

威海市公共服务领域外文译写规范

Guidelines for the Use of Foreign Languages in Public Service Areas in Weihai

(试行)

威海市规范公共外语标识工作专家委员会

2020 年 4 月

《威海市公共服务领域外文译写规范》编撰人员及单位

编辑单位： 山东省威海市人民政府外事办公室
山东大学翻译学院
山东大学外国语学院
山东大学东北亚学院
山东省威海市翻译协会

主 编： 申富英、赵广洪

威海市规范公共外语标识工作专家委员会名单

主任委员：

李德凤 澳门大学韩文系教授、博士生导师、翻译传译认知研究中心主任，世界翻译教育联盟理事长，上海交通大学语料库与跨文化战略研究院院长，海南省“海外名师”，曾任山东大学外国语学院院长，全国翻译专业硕士教学指导委员会委员，太平洋机辅语言学习协会、中国认知翻译研究会、中国语料库翻译研究会、中国语料库翻译与跨文化研究会等数个国际学会和国家级学会的副会长。

副主任委员

申富英 山东大学翻译学院院长、山东大学外国语学院副院长、教授、博士生导师，威海市翻译协会会长，教育部新世纪优秀人才，兼任全国美国文学研究会副会长、中国外国文学学会英国文学研究分会副会长、中国外国文学学会英语文学研究分会副会长、山东省外国文学学会副会长、山东省专业外语教学研究会副会长。

刘宝全 山东大学东北亚学院教授，中国朝鲜史研究会副会长，山东大学亚太研究所亚太文化研究中心主任、朝鲜半岛研究院院长。

委 员

郭棲庆 北京外国语大学教授、博士生导师，历任北京外国语大学英语系(现英语学院)主任、校图书馆馆长,现任北京外国语大学世界语言与文化研究中心执行主任

谭业升 上海外国语大学教授、博士生导师，国家外语类权威期刊《外国语》杂志编审中国认知语言学会研究会常务理事

王振亚 北京语言大学外语学院英语系教授、博士生导师

李元烨 山东大学东北亚学院韩国籍教授，北京大学东北亚研究所客座研究员

李 克 山东大学翻译学院教授、博士生导师

崔 英 山东大学翻译学院教授、博士生导师

赵 巍 山东大学翻译学院教授、硕士生导师

朱明爱 山东大学外国语学院朝鲜语系副教授，硕士生导师

刘 畅 山东大学东北亚学院副教授、硕士生导师，山东大学中韩关系研究中心副主任，中国朝鲜（韩国）史学会理事

李万军 山东大学翻译学院副教授、威海市翻译协会常务理事

陈 媛 山东大学东北亚学院副教授、硕士生导师

刘惠莹 山东大学东北亚学院副教授、硕士生导师

崔莹辉 山东大学翻译学院副教授、硕士生导师

赵 鵬 山东大学翻译学院副教授、硕士生导师

梁 远 山东大学翻译学院副教授、硕士生导师
黄秀国 山东大学翻译学院副教授、硕士生导师
贾文峰 山东大学翻译学院硕士生导师
赵 翔 山东大学翻译学院硕士生导师
徐高楠 山东大学翻译学院硕士生导师
黄艳涛 威海市翻译中心主任，副译审
王苏华 威海市翻译协会秘书长

《威海市公共服务领域韩文译写规范》

撰稿人：

第二部分： 贾文峰、郭梦鸽、徐秋月、张维、周世显

第三部分： 李克、赵鹏、梁远、谷国阳、张思敏、李恩莹、叶欣、张曼丽、元春雪、符丹、武东博、李航、骆淑慧、王珊珊、马逸超、寇桂蓉

第四部分： 赵鹏、元春雪、符丹、武东博、李航、

第五部分： 李克、谷国阳、张思敏、李恩莹、叶欣、张曼丽第

六部分： 李克、谷国阳、张思敏、李恩莹、叶欣、张曼丽第七

部分： 梁远、李乐乐、杨琳、祝欣琳

第八部分： 李克、谷国阳、张思敏、李恩莹、叶欣、张曼丽第

九部分： 赵鹏、元春雪、符丹、武东博、李航

第十部分： 黄秀国、郭士伟、李晓晨

第十一部分：崔英、李天韵、陶鑫磊、王卉、刘笑、杨雪梅、侯祉睿、张晓丹、高彩霞、程宇琴、姜萌萌、武麟

统稿与译校：梁远、L. Michael Wang（山东大学翻译学院美籍教师）

《威海市公共服务领域韩文译写规范》

撰稿人：朱明爱、卢俞憬（韩国延世大学保健科学学院）

统稿与译校：尹锡万（山东大学东北亚学院）、尹昭姪（韩国东国大学博士）。

威海市公共服务领域韩文译写规范

Guidelines for the Use of English in Public Service Areas in Weihai

前言

为规范威海市公共服务领域的韩文译写和使用，提升威海城市国际化水平，优化城市语言环境，依据《中华人民共和国国家通用语言文字法》和《公共服务领域韩文译写规范》系列国家标准（GB/T 30240），并参考威海市有关部门颁发的相关规范，制定本规范。

本规范与《威海市公共服务领域韩文译写规范》共同构成威海市公共服务领域外文译写规范。

《威海市公共服务领域韩文译写规范》分为以下部分：

- 通则；
- 第1部分：交通；
- 第2部分：旅游；
- 第3部分：文化娱乐；
- 第4部分：体育；
- 第5部分：教育；
- 第6部分：医疗卫生；
- 第7部分：通信能源；
- 第8部分：餐饮住宿；
- 第9部分：商业金融；
- 第10部分：组织机构。

除“第2部分：旅游”单独列有韩文译写导则及资料性附录，其余部分均以附表形式，列出威海市相关类别公共服务领域标识语的韩文译写规范。

本规范由威海市规范公共外语标识工作专家委员会负责起草，经威海市规范公共外语标识工作领导小组审定后发布试行。

附录A
(资料性附录)
通用类公共服务信息韩文译法示例

A.1 说明

A.1 功能设施信息

表 A.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(安全保卫、消防类)	
1	保安室；门卫室；值班岗亭	경비실, 당직실, 당직카운터
2	疏散示意图	대피안내도
3	疏散通道	대피통로
4	应急避难场所	비상대피소
5	紧急疏散集合地	비상대피소
6	紧急呼叫点	비상호출벨
7	紧急报警器	비상벨
8	火情警报；火情警报器	화재경보; 화재경보기
9	灭火器	소화기
10	消防车	소방차
11	消防软管卷盘	소방호스릴
12	消火栓	소방전
13	消火栓箱	소방전박스
14	消防逃生通道	소방비상통로

15	消防通道	소방통로
16	消防应急面罩	화재디피마스크
17	烟感探头	화재탐지기
18	紧急疏散地	비상대피소
19	消防应急照明灯	소방 비상조명등
20	消防员专用开关	소방대원 전용스위치
21	应急启动把手/紧急手柄	비상작동손잡이/ 비상핸들
	(公共卫生类)	
22	洗手间；卫生间；厕所；盥洗室	화장실, 화장실, 화장실, 세면실
23	男厕所	남자화장실
24	女厕所	여자화장실
25	收费厕所	유료화장실
26	非水冲座便器 (无需冲水)	수세식 변기가 아닙니다. (물 내리지 않아도 됩니다)
27	干手机	핸드드라이어
28	更换尿布处	기저귀 교환실
29	有人；使用中	사용 중
30	无人；未使用	비었음
31	伸手出水	손을 대시면 물이 나옵니다
32	踏板放水	페달을 밟으시면 물이 나옵니다
33	自动冲洗	자동세척
34	清洁中	청소중
35	垃圾桶；废物箱	휴지통, 쓰레기통
36	可回收垃圾箱	재활용쓰레기통
37	可回收物 (垃圾箱)	재활용품(쓰레기통)
38	不可回收垃圾箱	일반쓰레기통
39	不可回收物 (垃圾箱)	일반쓰레기(쓰레기통)
40	垃圾车	쓰레기수거차량
41	清洁车	청소차량
42	垃圾房	쓰레기처리장
	(通讯类)	
43	电话亭 (间)	전화부스
44	插卡式公用电话；磁卡电话	공중카드전화, 카드전화
45	内线电话	내선전화
46	外线电话	외선전화
47	应急电话；紧急呼救电话	비상전화, 비상호출전화
48	电话查号台	전화번호안내센터
49	电话区号	지역전화번호
50	电话收费标准	전화요금기준
51	通话时间	통화시간
52	服务热线	서비스 핫라인
53	订票热线；票务热线	티켓업무핫라인

54	投诉电话；投诉热线	신고 전화, 신고 핫라인
55	紧急救护电话：120	긴급구조전화: 120
56	紧急求助电话：110	긴급신고전화: 110
57	邮政服务	우편 서비스
58	邮政编码	우편번호
59	公用电话	공중전화
60	公用 IC 卡电话	공중IC카드전화
61	投币电话	동전투입전화
62	基本话费	기본요금
63	每分钟计费标准	전화요금 분당계산기준
64	电话预订	전화예약
65	邮箱；邮筒	우편함
	(医疗急救类)	
66	医务室	의무실
67	急救室；急救中心	응급실, 응급센터
	(无障碍设施类)	
68	无障碍 (设施)	장애인 (시설)
69	残疾人厕所	장애인화장실
70	残疾人电梯	장애인엘리베이터
71	老弱病残孕专座	노약자 장애인 임산부 전용좌석
	(寄存类)	
72	储物柜；存包处	물품 보관함, 물품 보관소
73	免费存包处	무료물품보관소
74	自助寄存柜	셀프보관함
75	行李寄存处	수하물임시보관소
	(进口、出口、门)	
76	进口；入口	입구
77	东 (南/西/北) 进口	동(남,서,북) 입구
78	出口；安全门	출구, 비상문
79	东 (南/西/北) 出口	동(남,서,북) 출구
80	火警出口	화재비상구
81	紧急出口	비상구
82	边门	옆문
83	玻璃门	유리문
84	旋转门	회전문
85	自动门	자동문
86	出门按钮	버튼을 누르면 문이 열립니다
87	拉 (门)	당기세요
88	推 (门)	미세요
89	求助按钮	구조 버튼
90	出口往前 (由此出站)	출구방향(여기서 나갑니다)
91	进口 (入口) 往前 (由此进站)	입구방향 (여기서 들어갑니다)
	(电梯、楼梯、楼层、通道)	

92	电梯	엘리베이터
93	扶梯；自动扶梯	에스컬레이터, 자동 에스컬레이터
94	观光电梯	관광 엘리베이터
95	贵宾电梯	VIP 엘리베이터
96	员工电梯	직원 엘리베이터
97	货梯	화물용 엘리베이터
98	步行梯；楼梯	계단
99	一/二/三/四/五层（地上）	1F/2F/3F/4F/5F (지상)
100	一/二/三/四/五层（地下）	B1/B2/B3/B4/B5 (지하)
101	楼层示意图	층별 안내
102	地下通道	지하통로
103	优先通道	우선통로
104	轮椅通道	휠체어통로
105	天桥	육교
106	行人专用道	행인전용도로
	（功能区域）	
107	等候区	대기하는 곳
108	服务区	서비스구역
109	禁烟区；无烟区	금연구역
110	吸烟区	흡연구역
111	办公区域	사무구역
112	登记处	등록처
	（功能处所）	
113	礼堂	강당
114	多功能厅	다기능실
115	休息室	휴게실
116	贵宾休息室	VIP휴게실
117	会议室	회의실
118	吸烟室	흡연실
119	复印室	복사실
120	棋牌室	기패실
121	阅览室	열람실
122	值班室	당직실
123	地下室	지하실
124	母婴（哺乳）室	모유실
125	报告厅	회의실
126	音乐厅	콘서트홀
127	音控室	오디오조절실
128	健身房	헬스장
129	健身中心	헬스센터
130	娱乐中心	오락센터
131	咨询室	안내실
	（餐饮场所）	
132	餐厅	식당

133	咖啡馆；咖啡厅	커피숍
134	西餐厅	레스토랑
135	快餐吧	스낵바
136	酒吧	바
137	自助餐厅	카페테리아
138	中餐厅	중식당
	(仪器设备)	
139	配电间	배전실
140	设备间	설비실
141	开水间	온수실
142	冷冻机房	냉각기계실
143	新风机房	환풍기실
144	温度调节	온도조절
145	风量调节	풍량조절
146	强电间	강전실
147	弱电间	약전실
	(接待与问询服务类)	
148	前台；接待；总服务台	카운터, 리셉션, 프런트
149	服务处；服务中心	서비스센터
150	服务台	안내 데스크
151	顾客服务中心 (客服中心)	고객서비스센터
152	问讯处	안내소
153	商务中心	비즈니스센터
154	预订处	예약처
155	维修服务中心	수리서비스센터
156	一站式窗口；“最多跑一次”窗口	원스톱 창구
157	志愿者服务中心	자원봉사자 서비스센터
158	业务受理	업무접수
	(票务服务类)	
159	票务服务 (售、退、补票等综合服务)	티켓 서비스 (매표, 환불, 재발권 등 종합 서비스)
160	补票处	재발권처
161	预订票取票处	예매티켓 수령처
162	退票处	티켓 환불처
163	优惠票窗口	우대 티켓 창구
164	此票不能使用 (检票机上提示信息)	사용할 수 없는 티켓입니다
165	凭票入场	입장 시 티켓을 보여주세요
166	当日有效	당일 유효
167	检票处	개찰구
168	票价 ——老人票价 ——成人票价 ——儿童票价	요금 ——경로우대 요금 ——성인요금 ——어린이요금

	——学生票价 ——半票	학생요금 반액
169	票务服务；售票处 ——团体票 ——退票 ——取票 ——散客票 ——补票	대표서비스, 대표소 —— 단체티켓 —— 티켓환불 —— 티켓수령 —— 개인티켓 —— 재발권
170	票务热线	티켓업무 핫라인
171	网上订票取票处	인터넷예매티켓 수령처
	(信息公告类)	
172	布告栏；公告栏；留言板	게시판
173	示意图	안내도
174	价目表	가격표
175	时刻表	시간표
176	意见箱	의견함
177	紧急疏散指示图	비상대피안내도
178	天气预报	일기예보
	(更衣、试衣、衣帽寄存)	
179	衣帽间；存衣处	락커룸, 옷보관소
180	试衣间	탈의실
181	更衣室	탈의실
182	男更衣室	남자탈의실
183	女更衣室	여자탈의실
184	员工更衣室	직원 탈의실
	(缴费、价格类)	
185	缴费窗口；缴费处	요금납부창구, 요금 납부하는 곳
186	收银台；结账处	카운터, 계산대
187	外币兑换处	환전하는 곳
188	投币口	동전 투입구
189	收费标准	요금기준
190	单价	단가
191	优惠价格	할인 가격
192	售完（售罄）	매진
193	赠品	증정품
194	在此刷卡	여기에 카드를 대세요
195	余额不足	잔액부족
196	代售电话卡、地图	전화카드, 지도 대리판매
197	现金支付	현금지불
	(自助设备)	
198	自动充值机	자동카드충전기
199	自动检票机	자동검표기

200	自动售货机	자동판매기
201	自助查询机	셀프검색기
202	自动取款机	현금자동인출기
203	自动售票机	자동매표기
	(停车场、库)	
204	停车场	주차장
205	地下停车场	지하주차장
206	临时停车场	임시주차장
207	全日 (昼夜) 停车场	24시간 주차장
208	免费停车场	무료 주차장
209	停车场入口	주차장 입구
210	停车位	주차구역
211	车位已满	만차
212	计时停车	시간제 주차
213	停车时限 : XX 分钟	주차시간: XX 분
214	停车收费标准	주차요금기준
215	此电梯至地下停车场	지하주차장으로 가는 엘리베이터
216	紧急停车道	비상주차도로
217	内部停车场 ; 员工专用停车场	내부주차장, 직원전용주차장
218	停车场须知	주차장 주의사항
219	停车收费系统	주차료계산시스템
	(其他)	
220	饮用水	식수
221	非饮用水	식수가 아닙니다
222	行李手推车	수하물 카트
223	雨伞架	우산꽂이
224	自行车停放架	자전거보관대
225	自行车租车处	자전거 대여소
226	免费使用 (用于宾馆客房内免费饮料、食品等)	무료사용 (호텔 객실 내 무료 음료수, 식품 등)
227	免费送货 ; 免费送餐	무료배송, 무료배달
228	免费项目	무료 항목
229	手机充电处	휴대폰 충전하는 곳
230	书报亭	신문(잡지) 판매점
231	送货上门	집까지 배달합니다
232	外卖店	배달음식점
233	洗车	세차
	(交通类)	
234	出租车	택시
235	出租车计价器	택시미터기
236	出租车停车点	택시승강장
237	出租车专用发票	택시전용영수증

238	地铁；轻轨；轨道交通	지하철, 경전철, 철로교통
239	地铁车站	지하철역
240	机场摆渡	공항 셔틀버스
241	机场巴士	공항 리무진
242	加油站	주유소
243	租车处	차량대여소

A.2 警示警告信息

表 A.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	当心台阶；当心踏空；注意脚下	계단조심
2	当心碰撞	부딪침주의
3	小心障碍	장애물주의
4	小心碰头	머리 부딪침 주의
5	小心玻璃（指玻璃门）	유리조심
6	小心烫伤（开水）	온수주의
7	小心灼伤	화상주의
8	小心滑倒（地面建筑材质本身较光滑）	미끄럼주의
9	小心地滑（地面有水）	미끄럼주의
10	注意安全，请勿靠近	안전주의, 접근금지
11	注意防火	불조심
12	当心触电	감전주의
13	当心剧毒	독극물주의
14	小心落水	낙수주의
15	当心坠落	추락주의
16	小心火灾	화재조심
17	小心夹手	손끼임주의
18	有害气体，注意安全	유해가스, 안전주의
19	注意转弯车辆	코너링차량주의

A.3 限令禁止信息

表 A.3 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	（劝阻类信息）	
1	请勿触碰	만지지 마세요
2	请勿打扰	방해하지 마세요
3	请勿倚靠车门	차문에 기대지 마세요
4	请勿遗忘随身物品	소지품을 잊지 마세요

5	请勿践踏草坪	잔디를 밟지 마세요
6	请勿喧哗；保持安静	떠들지 마세요 조용히 하세요
7	请勿使用手机	휴대폰 사용금지
8	请勿吸烟	흡연금지
9	非火警时请勿挪用	화재사고 외 사용금지
10	请勿堵塞	가로막지 마세요
11	外部车辆请勿入内	외부차량 진입금지
12	请勿推门（用于电梯内外）	문을 밀지 마세요
13	靠门危险（用于电梯内外）	문에 기대지 마세요 위험합니다
14	请勿扒门（用于电梯内外）	문을 비집지 마세요
15	防止坠落（用于电梯内外）	추락 주의
16	危险物品	위험물
17	消防通道，请勿占用	소방통로, 물건을 놓지 마세요
18	消防通道应处于常闭状态	비상시 외 소방통로 이용금지
19	紧急情况时，轻按压此杆开门	비상시 이 손잡이를 누르고 문을 여세요
	（禁止类信息）	
20	不得乱扔垃圾	쓰레기를 함부로 버리지 마세요
21	不得随地吐痰	침을 뱉지 마세요
22	不得躺卧	눅지 마세요
23	不准停车或候客，只可上下旅客	관광객의 승하차 외 모든 차량 주차금지
24	不准停放自行车	자전거 주차불가
25	不准穿越（指行人）	행인횡단금지
26	不准带入食品和饮料	음식물, 음료수 반입금지
27	不准遛狗	애완견 산책금지
28	未成年人不得入内	미성년자 진입금지
29	遇有火灾不得使用电梯	화재발생시 엘리베이터를 사용하지 마세요
30	消防通道，不得占用	소방통로, 물건을 두지 마세요
31	禁止车辆停留	정차금지
32	禁止泊车	주차금지
33	禁止外来车辆停放；专用车位； 访客禁停	외부차량 주차금지 전용주차자리 방문차량 주차금지
34	禁止机动车通行	자동차 통행금지
35	禁止驶入	진입금지
36	禁止摄影	사진촬영금지
37	禁止摄像	녹화금지
38	禁止使用闪光灯	플래시 사용금지
39	禁止录音	녹음금지
40	禁止手机	휴대폰 사용금지
41	禁止宠物入内	애완동물 출입금지
42	禁止轮滑	롤러스케이팅 금지
43	禁止攀爬	등반금지

44	禁止入内	진입금지
45	禁止狩猎	사냥금지
46	禁止跳下站台	승강장에서 뛰어 내리지 마세요
47	禁止吸烟	흡연금지
48	禁止游泳	수영금지
49	禁止刻画（涂鸦）	낙서금지
50	禁止跨越	넘지 마세요
51	禁止手扶	잡지 마세요
52	禁止张贴广告	광고물 부착금지
53	非紧急情况不得停留	비상시 외 정류금지
54	禁止明火；严禁明火	불사용금지 화기엄금
55	严禁携带爆炸物	폭발물 휴대금지
56	严禁携带、燃放、存放烟花爆竹	폭죽 휴대, 불꽃 놀이, 폭죽 보관 금지
57	严禁存放易燃、易爆、枪支弹药、毒品等违禁品	가연성 물품, 폭발성 물품, 총기와 탄약, 마약 등 위험물품 금지
58	消防通道，禁止停车	소방통로, 주차금지

A.4 指示指令信息

表 A.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	（提醒类信息）	
1	请爱护公共设施	공공시설물을 보호합시다
2	请爱护古迹；请保护古迹	유적지를 보호합시다
3	请爱护林木	삼림수목을 보호합시다
4	请保管好个人物品	개인 소지품을 잘 보관하세요
5	请出示证件	신분증을 제시해 주세요
6	贵重物品请自行妥善保管	귀중품을 잘 보관하세요
7	请节约用水	물을 아껴쓰시다
8	请紧握扶手	손잡이를 꼭 잡으세요
9	请排队（上车或入场）	줄을 서 주세요
10	请在此等候	여기서 기다려 주세요
11	请在黄线外等候	노란선 밖에서 기다려 주세요
12	请找工作人员协助	직원에게 협조를 요청하세요
13	请关闭手机	휴대폰을 꺼 주세요
14	请看管好您的小孩	아이를 잘 챙기세요
15	请走旋转门	회전문을 이용하세요

16	请按顺序排队	순서대로 입장하세요
17	请保持场内清洁	청결한 실내환경을 유지하세요
18	请下车推行	자전거에서 내려서 끌고 가세요
19	敬请谅解（因维修、施工等带来不便）	양해 부탁드립니다
20	钱款当面点清，离柜概不负责	거스름돈은 바로 확인하세요
	（指令类信息）	
21	保持畅通	원활한 통행을 유지하세요
22	便后请冲洗	사용 후 물을 내려 주세요
23	火警压下；火警时压下	화재발생시 누르세요
24	紧急出口，保持通畅	비상출구, 원활한 통행을 유지하세요
25	紧急时击碎玻璃	비상시 유리를 깨세요
26	紧急时请按按钮	비상시 버튼을 누르세요
27	请靠右站立	우측으로 서 주세요
28	请绕行	우회하세요
29	请随手关灯	불을 꺼 주세요
30	请系好安全带	안전벨트를 착용하세요
31	请在此开票	개표는 여기서 합니다
32	请在此排队	여기서 줄을 서 주세요
33	请遵守场内秩序	실내질서를 지켜 주세요
34	随手关门	문을 닫아 주세요
35	投入硬币	동전을 투입하세요
36	易碎物品，请轻拿轻放	파손우려가 있으니 취급 주의하세요
37	紧急情况下，旋转把手开启	비상시, 핸들을 돌리세요
38	前面施工，请绕行	전방 공사 중, 우회하세요
39	上面施工，请注意安全	위에서 공사 중이니 안전에 주의하세요
	（强令类信息）	
40	必须戴安全帽	안전모를 반드시 착용하세요
41	必须系安全带	안전벨트를 착용해 주세요
42	必须下车推行	자전거에서 내려서 끌고 가세요
43	员工返岗前必须洗手	직원이 일자리에 돌아올 시 반드시 손을 씻어야 합니다
44	向前一小步 文明一大步（用于男厕所小便池上方）	한 걸음 앞으로 가면, 문명은 큰 걸음으로 발전합니다

A.5 说明提示信息

表 A.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	（安检信息提示）	
1	安全检查	안전검사
2	安全须知	주의사항

3	行李安检	수하물 안전검사
	(时间信息提示)	
4	标准时间	표준시간
5	格林尼治时间	그리니치 시간
6	当地时间	현지시간
7	办公时间	업무시간
8	工作时间	근무시간
9	营业时间	영업시간
10	闭店时间；关门时间	폐점시간
11	本柜（台）暂停服务，请至其他台席办理	업무 일시중지, 다른 카운터를 이용해 주세요
12	本柜只接受 VIP 卡	이 카운터에서는 VIP카드만 접수합니다
13	本柜（台）只接受现金缴费	이 카운터에서는 현금결제만 가능합니다
	(开放、营业或关闭信息提示)	
14	二十四小时营业	24시간 영업
15	节假日不办理（不营业）	공휴일 휴무
16	节假日照常营业	공휴일 정상영업
17	施工期间，恕不开放	공사 중, 영업 일시중지
18	暂停服务；临时关闭	서비스 일시중지, 임시폐업
19	正常开放	정상개방
20	正在检修，请您稍候	점검 중이니 잠시만 기다려 주세요
21	正在维修	수리 중입니다
22	闭馆整修	휴관보수
23	服务监督电话	서비스신고 전화
	(道路交通信息提示)	
24	道路交通信息	도로교통정보
25	此路不通	통행금지
26	此路封闭	도로폐쇄
27	油漆未干	페인트가 마르지 않았습니다
	(限制信息提示)	
28	限乘 15 人	15인 탑승가능
29	限乘人数	탑승 인원수
30	限制重量	제한중량
31	顾客止步；乘客止步；员工通道；闲人免进；闲人莫入；员工专用	고객진입금지, 승객진입금지, 직원통로, 외부인진입금지, 관계자 외 진입금지, 직원전용
	(参观导向信息提示)	
32	游客须知；游园须知	관광객 주의사항, 관광지 주의사항
33	您所在的位置	현재위치
34	参观路线	관람코스
35	至（某场所）	() 방향으로
	(问候语及其他服务信息提示)	
36	欢迎多提宝贵意见	소중한 의견 부탁드립니다
37	欢迎光临	어서 오세요
38	谢谢合作	협조해 주셔서 감사합니다.

39	广播寻人寻物	사람, 분실물을 찾는 방송입니다
40	失物招领	분실물 취급소
41	行李提取	수하물 찾는 곳

通用类公共服务信息韩文译法示例

(按音序排列)

中 文	韩 文
安全检查	안전검사
安全须知	주의사항
办公区域	사무구역
办公时间	업무시간
保安室；门卫室；值班岗亭	경비실, 당직실, 당직카운터
保持畅通	원활한 통행을 유지하세요
报告厅	대강당
本柜（台）暂停服务，请至其他台席办理	업무 일시중지, 다른 카운터를 이용해 주세요
本柜（台）只接受现金缴费	이 카운터에서는 현금결제만 가능합니다
本柜只接受 VIP 卡	이 카운터에서는 VIP카드만 접수합니다
必须戴安全帽	안전모를 반드시 착용하세요
必须系安全带	안전벨트를 착용해 주세요
必须下车推行	자전거에서 내려서 끌고 가세요
闭店时间；关门时间	폐점시간
闭馆整修	휴관보수
边门	옆문
便后请冲洗	사용 후 물을 내려 주세요
标准时间	표준시간
玻璃门	유리문
补票处	재발권처
不得乱扔垃圾	쓰레기를 함부로 버리지 마세요
不得随地吐痰	침을 뱉지 마세요
不得躺卧	눅지 마세요
不可回收垃圾箱	일반쓰레기통
不可回收物（垃圾箱）	일반쓰레기 (쓰레기통)
不准穿越（指行人）	행인횡단금지
不准带入食品和饮料	음식물 음료수 반입금지
不准遛狗	애완견 산책금지
不准停车或候客，只可上下旅客	관광객의 승하차 외 모든 차량 주차금지
不准停放自行车	자전거 주차불가
布告栏；公告栏；留言板	게시판
步行梯；楼梯	계단
参观路线	관람코스
餐厅	식당
残疾人厕所	장애인 화장실
残疾人电梯	장애인 엘리베이터
插卡式公用电话；磁卡电话	공중카드전화, 카드전화
车位已满	만차
出口；安全门	출구, 비상문

出口往前（由此出站）	출구방향
出门按钮	버튼을 누르면 문이 열립니다
出租车	택시
出租车计价器	택시미터기
出租车停车点	택시승강장
出租车专用发票	택시전용영수증
储物柜；存包处	물품 보관함, 물품 보관소
此电梯至地下停车场	지하주차장으로 가는 엘리베이터
此路不通	통행금지
此路封闭	도로폐쇄
此票不能使用（检票机上提示信息）	사용할 수 없는 티켓입니다
代售电话卡、地图	전화카드, 지도 대리판매
单价	단가
当地时间	현지시간
当日有效	당일 유효
当心触电	감전주의
当心碰撞	부딪침주의
当心台阶；当心踏空；注意脚下	계단조심
当心坠落	추락주의
道路交通信息	도로교통정보
地铁；轻轨；轨道交通	지하철, 경전철, 철로교통
地铁车站	지하철역
地下室	지하실
地下停车场	지하주차장
地下通道	지하통로
登记处	등록처
等候区	대기하는 곳
电话查号台	전화번호안내센터
电话区号	지역전화번호
电话收费标准	전화요금기준
电话亭（间）	전화부스
电话预订	전화예약
电梯	엘리베이터
订票热线；票务热线	티켓업무핫라인
东（南/西/北）出口	동(남,서,북) 출구
东（南/西/北）进口	동(남,서,북) 입구
多功能厅	다기능실
二十四小时营业	24시간영업
防止坠落（用于电梯内外）	추락주의
非火警时请勿挪用	화재사고 외 사용금지
非紧急情况不得停留	비상시 외 정류금지
非水冲座便器（无需冲水）	수세식 변기가 아닙니다 (물 내리지 않아도 됩니다)
非饮用水	식수가 아닙니다
风量调节	풍량조절

扶梯；自动扶梯	에스컬레이터, 자동 에스컬레이터
服务处；服务中心	서비스센터
服务监督电话	서비스신고 전화
服务区	서비스구역
服务热线	서비스 핫라인
服务台	안내데스크
复印室	복사실
干手机	핸드드라이어
格林尼治时间	그리니치 시간
更换尿布处	기저귀 교환실
更衣室	탈의실
工作时间	근무시간
公用 IC 卡电话	공중IC카드 전화
公用电话	공중전화
顾客服务中心（客服中心）	고객서비스센터
顾客止步；乘客止步；员工通道；闲人免进；闲人莫入；员工专用	고객진입금지, 승객진입금지, 직원통로, 외부인진입금지, 관계자외 진입금지, 직원전용
观光电梯	관광엘리베이터
广播寻人寻物	사람, 분실물을 찾는 방송입니다.
贵宾电梯	VIP엘리베이터
贵宾休息室	VIP휴게실
贵重物品请自行妥善保管	귀중품을 잘 보관하세요
欢迎多提宝贵意见	소중한 의견 부탁드립니다
欢迎光临	어서 오세요
会议室	회의실
火警出口	화재 비상구
火警压下；火警时压下	화재발생시 누르세요
火情警报；火情警报器	화재경보; 화재경보기
货梯	화물용 엘리베이터
机场巴士	공항리무진
机场摆渡	공항 셔틀버스
基本话费	기본요금
急救室；急救中心	응급실, 응급센터
计时停车	시간제 주차
加油站	주유소
价目表	가격표
检票处	개찰구
健身房	헬스장
健身中心	헬스클럽
缴费窗口；缴费处	요금납부창구, 요금 납부하는 곳
节假日不办理（不营业）	공휴일 휴무
节假日照常营业	공휴일 정상영업
紧急报警器	비상벨
紧急出口	비상구
紧急出口，保持通畅	비상출구, 원활한 통행을 유지하세요
紧急呼叫点	비상호출벨
紧急救护电话：120	긴급구조전화: 120
紧急情况时，轻按压此杆开门	비상시 이 손잡이를 누르세요

紧急情况下，旋转把手开启	비상시, 핸들을 돌리세요
紧急求助电话：110	긴급신고전화: 110
紧急时击碎玻璃	비상시 유리를 깨세요
紧急时请按按钮	비상시 버튼을 누르세요
紧急疏散地	비상대피소
紧急疏散集合地	비상대피소
紧急疏散指示图	비상대피안내도
紧急停车道	비상주차도로
进口（入口）往前（由此进站）	입구방향 (여기서 들어갑니다)
进口；入口	입구
禁烟区；无烟区	금연구역
禁止车辆停留	정차금지
禁止宠物入内	애완동물 진입금지
禁止机动车通行	자동차 통행금지
禁止刻画（涂鸦）	낙서금지
禁止跨越	넘지 마세요.
禁止录音	녹음금지
禁止轮滑	롤러스케이팅금지
禁止明火；严禁明火	화기사용금지
禁止攀爬	등반금지
禁止泊车	주차금지
禁止入内	진입금지
禁止摄像	녹화금지
禁止摄影	사진촬영금지
禁止使用闪光灯	플래시 사용금지
禁止驶入	진입금지
禁止手扶	잡지 마세요
禁止手机	휴대폰 사용금지
禁止狩猎	사냥금지
禁止跳下站台	승강장에서 뛰어 내리지 마세요.
禁止外来车辆停放；专用车位； 访客 禁停	외부차량 주차금지, 전용주차, 방문차량 주차금지
禁止吸烟	흡연금지
禁止游泳	수영금지
禁止张贴广告	광고물 부착금지
敬请谅解（因维修、施工等带来不便）	양해 부탁드립니다
酒吧	바
咖啡馆；咖啡厅	커피숍
开水间	온수실
靠门危险（用于电梯内外）	문에 기대지 마세요 위험합니다
可回收垃圾箱	재활용쓰레기통
可回收物（垃圾箱）	재활용품(쓰레기통)
快餐吧	스낵바
垃圾车	쓰레기수거차량
垃圾房	쓰레기처리장

垃圾桶；废物箱	쓰레기통
拉（门）	당기세요
老弱病残孕专座	노약자 장애인 임산부 전용좌석
冷冻机房	냉각기계실
礼堂	강당
临时停车场	임시주차장
楼层示意图	층별 안내
轮椅通道	휠체어통로
每分钟计费标准	1분당 요금 기준
免费存包处	무료물품보관소
免费使用（用于宾馆客房内免费饮料、食品等）	무료사용
免费送货；免费送餐	무료배송, 무료배달
免费停车场	무료주차장
免费项目	무료항목
灭火器	소화기
母婴（哺乳）室	모유실
男厕所	남자화장실
男更衣室	남자탈의실
内部停车场；员工专用停车场	내부주차장, 직원전용주차장
内线电话	내선전화
您所在的位置	현재위치
女厕所	여자화장실
女更衣室	여자탈의실
配电间	배전실
票价 ——老人票价 ——成人票价 ——儿童票价	요금 ——경로우대 요금 ——성인 요금 ——어린이 요금
票务服务（售、退、补票等综合服务）	티켓 서비스 (매표, 환불, 재발권 등 종합 서비스)
票务服务；售票处 ——团体票 ——退票 ——取票 ——散客票 ——补票	매표서비스, 매표소 —— 단체티켓 —— 티켓 환불 —— 티켓 수령 —— 개인티켓 —— 재발권
票务热线	티켓업무 핫라인
凭票入场	입장 시 티켓을 보여주세요
棋牌室	기패실
前面施工，请绕行	전방 공사 중 우회하세요
前台；接待；总服务台	카운터, 프런트
钱款当面点清，离柜概不负责	거스름돈은 바로 확인하세요
强电间	강전실
清洁车	쓰레기 수거 차량
清洁中	청소중

请爱护公共设施	공공시설물을 보호합니다
请爱护古迹；请保护古迹	유적지를 보호합니다
请爱护林木	삼림수목을 보호합니다
请按顺序排队	순서대로 입장하세요
请保持场内清洁	청결한 실내환경을 유지하세요
请保管好个人物品	개인 소지품을 잘 보관하세요
请出示证件	신분증을 제시해 주세요
请关闭手机	휴대폰을 꺼 주세요
请节约用水	물을 아껴쓰시다
请紧握扶手	손잡이를 꼭 잡으세요
请看管好您的小孩	아이를 잘 챙기세요
请靠右站立	우측으로 서 주세요
请排队（上车或入场）	줄을 서 주세요
请绕行	우회하세요
请随手关灯	불을 꺼 주세요
请勿扒门（用于电梯内外）	문을 비집지 마세요
请勿触碰	만지지 마세요
请勿打扰	방해하지 마세요
请勿堵塞	가로막지 마세요
请勿践踏草坪	잔디를 밟지 마세요
请勿使用手机	휴대폰 사용금지
请勿推门（用于电梯内外）	문을 밀지 마세요
请勿吸烟	흡연금지
请勿喧哗；保持安静	떠들지 마세요 조용히 해 주세요
请勿遗忘随身物品	소지품을 잊지 마세요
请勿倚靠车门	차문에 기대지 마세요
请系好安全带	안전벨트를 착용하세요
请下车推行	자전거에서 내려서 끌고 가세요
请在此等候	여기서 대기하세요
请在此开票	개표는 여기서 합니다
请在此排队	여기서 줄을 서 주세요
请在黄线外等候	노란선 밖에서 기다리세요
请找工作人员协助	직원에게 협조를 요청하세요
请走旋转门	회전문을 이용하세요
请遵守场内秩序	실내질서를 지켜 주세요
求助按钮	구조 버튼
全日（昼夜）停车场	24시간 주차장
弱电间	약전실
商务中心	비즈니스센터
上面施工，请注意安全	위에서 공사 중이니 안전에 주의하세요
设备间	설비실
伸手出水	손을 대시면 물이 나옵니다
失物招领	분실물 취급소
施工期间，恕不开放	공사 중 영업 일시중지
时刻表	시간표

示意图	안내도
试衣间	탈의실
收费标准	요금기준
收费厕所	유료화장실
收银台；结账处	카운터, 계산대
手机充电处	휴대폰 충전하는 곳
售完（售罄）	매진
书报亭	신문(잡지) 판매점
疏散示意图	대피안내도
疏散示意图	대피안내도
疏散通道	대피통로
送货上门	집까지 배달합니다
随手关门	문을 닫아 주세요
踏板放水	페달을 밟으시면 물이 나옵니다
天气预报	일기예보
天桥	육교
停车场	주차장
停车场入口	주차장 입구
停车场须知	주차장 주의사항
停车时限：XX 分钟	주차시간: XX 분
停车收费标准	주차요금기준
停车收费系统	주차요금 계산시스템
停车位	주차구역
通话时间	통화시간
投币电话	동전투입전화
投币口	동전 투입구
投入硬币	동전을 투입하세요
投诉电话；投诉热线	신고 전화, 신고핫라인
推（门）	미세요
退票处	티켓 환불처
外币兑换处	환전하는 곳
外部车辆请勿入内	외부차량 진입금지
外卖店	배달음식점
外线电话	외선전화
网上订票取票处	인터넷예매티켓 수령처
危险物品	위험물
维修服务中心	수리서비스센터
未成年人不得入内	미성년자 진입금지
温度调节	온도조절
问讯处	안내소
无人；未使用	비었음
无障碍（设施）	장애인 (시설)
西餐厅	레스토랑
吸烟区	흡연구역
吸烟室	흡연실
洗车	세차
洗手间；卫生间；厕所；盥洗室	화장실, 화장실, 화장실, 세면실

现金支付	현금지불
限乘 15 人	15인 탑승가능
限乘人数	탑승 인원수
限制重量	제한중량
向前一小步 文明一大步（用于男厕所 小便池上方）	한 걸음 앞으로 가면 문명은 큰 걸음으로 발전합니다
消防车	소방차
消防软管卷盘	소방호스릴
消防逃生通道	소방비상통로
消防通道	소방통로
消防通道，不得占用	소방통로 물건을 적치하지 맙시다
消防通道，禁止停车	소방통로 주차금지
消防通道，请勿占用	소방통로 물건을 적치하지 맙시다
消防通道应处于常闭状态	비상시 외 소방통로 이용금지
消防应急面罩	화재대피마스크
消防应急照明灯	소방 비상조명등
消防员专用开关	소방대원 전용스위치
消火栓	소방전
消火栓箱	소방전박스
小心玻璃（指玻璃门）	유리조심
小心地滑（地面有水）	미끄럼주의
小心滑倒（地面建筑材质本身较光滑）	미끄럼주의
小心火灾	화재조심
小心夹手	손끼임주의
小心落水	낙수주의
小心碰头	머리 부딪침 주의
小心烫伤（开水）	온수주의
小心障碍	장애물주의
小心灼伤	화상주의
谢谢合作	협조해 주셔서 감사합니다
新风机房	환풍기실
行李安检	수하물 안전검사
行李寄存处	수하물임시보관소
行李手推车	수하물 카트
行李提取	수하물 찾는 곳
行人专用道	행인전용도로
休息室	휴게실
旋转门	회전문
——学生票价 ——半票	학생요금 반액
烟感探头	화재탐지기
严禁存放易燃、易爆、枪支弹药、毒品等违禁品	가연성 물품, 폭발성 물품, 총기와 탄약, 마약 등 위험물품 금지
严禁携带、燃放、存放烟花爆竹	폭죽 휴대, 불꽃 놀이, 폭죽 보관 금지
严禁携带爆炸物	폭발물 휴대금지
业务受理	업무접수
一/二/三/四/五层（地下）	B1/B2/B3/B4/B5 (지하)

一站式窗口；“最多跑一次”窗口	원스톱 창구
衣帽间；存衣处	락커룸, 옷보관소
医务室	의무실
易碎物品，请轻拿轻放	파손우려가 있으니 취급 주의하세요
意见箱	의견함
音控室	오디오조절실
音乐厅	콘서트홀
饮用水	식수
应急避难场所	비상대피소
应急电话；紧急呼救电话	비상전화, 비상호출전화
应急启动把手/紧急手柄	비상손잡이/ 비상핸들
营业时间	영업시간
优惠价格	할인가격
优惠票窗口	우대 티켓 창구
优先通道	우선통로
邮箱；邮筒	우편함
邮政编码	우편번호
邮政服务	우편서비스
油漆未干	페인트가 마르지 않았습니다
游客须知；游园须知	관광객 주의사항, 관광지 주의사항
有害气体，注意安全	유해가스 안전주의
有人；使用中	사용 중
余额不足	잔액부족
娱乐中心	오락센터
雨伞架	우산꽂이
预订处	예약처
预订票取票处	예매티켓수령처
遇有火灾不得使用电梯	화재발생시 엘리베이터 사용금지
员工电梯	직원용 엘리베이터
员工返岗前必须洗手	직원이 일자리에 돌아올 시 반드시 손을 씻어야 합니다
员工更衣室	직원 탈의실
阅览室	열람실
在此刷卡	여기에 카드를 대세요
暂停服务；临时关闭	서비스 일시중지, 임시폐업
赠品	증정품
正常开放	정상개방
正在检修，请您稍候	점검 중이니 잠시만 기다려 주세요
正在维修	수리 중
值班室	당직실
至（某场所）	() 방향으로
志愿者服务中心	자원봉사자 서비스센터
中餐厅	중식당
注意安全，请勿靠近	안전주의, 접근금지
注意防火	불조심
注意转弯车辆	코너링차량주의
咨询室	안내실

自动冲洗	자동세척
自动充值机	자동카드충전기
自动检票机	자동검표기
自动门	자동문
自动取款机	현금자동인출기
自动售货机	자동판매기
自动售票机	자동매표기
自行车停放架	자전거 보관대
自行车租车处	자전거 대여소
自助餐厅	카페테리아
自助查询机	셀프검색기
自助寄存柜	셀프보관함
租车处	차량대여소

第 1 部分 交通

제1부분 교통

附录 A
(资料性附录)
道路交通信息韩文译法示例

A.1 说明

A.2 功能设施信息

表 A1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(道路设施)	
1	公路	도로
2	高速公路	고속도로
3	干线公路	간선도로
4	国道	국도
5	省道	성급도로
6	县道	현급도로
7	城市道路	시내도로
8	地面道路	지상도로
9	高架道路 (快速路)	고가도로
10	支路	지선
11	辅路	보조도로
12	绕城公路 ; 环路	순환도로
13	主干路	주 간선도로
14	次干路	차 간선도로
15	收费公路	유료도로
29	内部停车场	내부 주차장
30	全日停车场 ‘昼夜服务’	24시간 주차장
31	免费停车场	무료 주차장
32	收费停车场	유료 주차장
33	残疾人专用停车位	장애인 전용 주차구역
34	出租车专用停车位	택시 전용 주차구역

35	非机动车专用停车位	비동력차량 전용 주차구역
36	大客车停车位	대형버스 주차구역
37	停车港湾	주차자리
38	专属停车位	전용 주차구역
39	临时停车	임시 정차
40	计时停车	시간제 주차
41	停车场收费处	주차장 수납처
	(收费设施)	
42	收费站	톨게이트
43	电子收费	전자요금 징수 ETC

A.3 警示警告信息

表 A.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(GB 5768.2中的警告标志语)	
1	交叉路口	교차로

2	急弯路	급커브길
3	反向弯路	S자형 커브
4	连续弯路	연속 커브
5	陡坡	급경사
6	连续下坡	긴 내리막길
7	窄路	좁은 길
8	窄桥	좁은 다리
9	双向交通	양방향 동행
10	注意行人	보행자주의
11	注意儿童	어린이주의
12	注意牲畜	짐승주의
13	注意野生动物	야생동물주의
14	注意信号灯	신호등주의
15	注意落石	낙석주의
16	注意横风	횡풍주의
17	易滑	미끄럼주의
18	傍山险路	가파른 산길
19	堤坝路	제방길
20	村庄	마을
21	隧道	터널
22	渡口	건널목
23	驼峰桥	아치형 다리
24	路面不平	노면 고르지 못함
25	路面高突	노면 볼록함
26	路面低洼	노면 오목함
27	过水路面	잠수 도로
28	有人看守铁道路口	유인 철길건널목
29	无人看守铁道路口	무인 철길건널목
30	叉形符号	[使用图形标志]
31	斜杠符号	[使用图形标志]
32	注意非机动车	비동력차량 주의
33	注意残疾人	장애인 주의
34	事故易发路段	사고다발구간
35	慢行	서행
36	注意障碍物	장애물주의
37	注意危险	위험주의
38	施工；道路作业	공사 중
39	建议速度	권장 속도
40	隧道开车灯	터널에서 전조등을 켜세요
41	注意潮汐车道	가변차선 주의
42	注意保持车距	차량거리 유지
43	注意分离式道路	차로 변경 주의

44	注意合流	합류도로 주의
45	避险车道	긴급 피난용 도로
46	注意路面结冰	빙판길주의
47	注意雨雪天气	눈비 날씨 주의
48	注意雾天	안개주의
49	注意不利气象条件	불리한 날씨 조건 주의
50	注意前方车辆排队	줄을 서고 있는 전방 차량 주의
	(其他警示警告信息)	
51	地面交通	지상교통
52	公路货运	도로화물운송
53	步行道	보행길
54	人行道	횡단보도
55	让车道	양보차선
56	超车道	추월 차선
57	应急车道	갓길
58	大型车道	대형차 전용도로
59	小型车道	소형차 전용도로
60	车道封闭	차선 폐쇄
61	此道临时封闭	본 차선 임시 폐쇄
62	人行道封闭	횡단보도 폐쇄
63	道路封闭；此路封闭	도로 폐쇄
64	明槽路段；深槽路段	언더패스
65	多雾路段	안개지역
66	软基路段	연약노반
67	软路肩	비포장 갓길
68	减速带；减速路面；减速丘	과속방지턱
69	道路变窄；车道变窄	도로 폭이 좁아짐
70	右侧变窄	우측차로 없어짐
71	左侧变窄	좌측차로 없어짐
72	两侧变窄	양측도로 없어짐
73	前方右侧绕行	전방 우측방통행
74	前方左侧绕行	전방 좌측방통행
75	前方左右绕行	전방 양측방통행
76	前方弯道	전방 굽은 도로
77	前方左急转弯	전방 좌측 급커브
78	前方右急转弯	전방 우측 급커브
79	弯道建议速度： 千米/小时	커브 권장 속도: km/h
80	向右急转弯路	우측 급커브길
81	向左急转弯路	좌측 급커브길
82	前方____米进入无路灯路段	전방_____m 가로등 없는 구간

83	无路灯路段全长_____米	가로등 없는 구간_____m
84	前方路面不平	노면 고르지 못함
85	前方桥低	다리가 낮음
86	前方施工	전방 공사중
87	前方拥堵	막힘 구간
88	公共汽车优先	버스 우선차로
89	铁路道口	철도 건널목
90	注意动物	동물주의
91	注意火车	기차주의
92	注意前方人行横道	횡단보도주의
93	小心滑坡	산사태주의
94	小心雪天路滑	눈길 미끄럼 주의

A.4 限令禁止信息

表 A.3 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(GB 5768.2 中的禁令标志语)	
1	停车让行	정차 양보
2	减速让行	감속 양보
3	会车让行	회차 양보
4	禁止通行	통행금지
5	禁止驶入	진입금지
6	禁止机动车驶入	자동차 통행금지
7	禁止载货汽车驶入	화물자동차 통행금지
8	禁止电动三轮车驶入	전동삼륜차 통행금지
9	禁止大型客车驶入	대형버스 통행금지
10	禁止小型客车驶入	소형버스 통행금지
11	禁止挂车、半挂车驶入	트레일러 세미트레일러 통행금지
12	禁止拖拉机驶入	트랙터 통행금지
13	禁止三轮汽车、低速货车驶入	삼륜자동차, 저속 화물차 통행금지
14	禁止摩托车驶入	오토바이 통행금지
15	禁止某两种车驶入	_____ 및 _____ 통행금지
16	禁止非机动车驶入	비동력차량 통행금지
17	禁止畜力车驶入	수레 차량 통행금지
18	禁止人力客运三轮车进入	인력 삼륜승용차 통행금지
19	禁止人力货运三轮车进入	인력 삼륜화물차 통행금지

20	禁止人力车进入	인력차량 통행금지
21	禁止行人进入	보행자 진입금지
22	禁止向左转弯	좌회전금지
23	禁止向右转弯	우회전금지
24	禁止直行	직진금지
25	禁止向左向右转弯	좌우회전금지
26	禁止直行和向左转弯	직진 및 좌회전 금지
27	禁止直行和向右转弯	직진 및 우회전 금지
28	禁止掉头	유턴금지
29	禁止超车	추월금지
30	解除禁止超车	추월금지 해제
31	禁止停车	주차금지
32	禁止长时停车	장기간주차금지
33	禁止鸣喇叭	경적금지
34	限制宽度：米	제한 너비: m
35	限制高度：米	제한 높이: m
36	限制质量：吨	차중량제한: t
37	限制轴重；吨	차축중량제한: t
38	限制速度：千米/小时	속도제한: km/h
39	解除限制速度：千米/小时	속도제한해제: km/h
40	停车检查	정지 검사
41	禁止运输危险物品车辆驶入	위험물적재차량 통행금지
42	海关〔指中国海关〕	중국 해관
43	区域限制速度：_____千米/小时	구간제한속도: km/h
44	区域限制速度解除：_____千米/小时	구간제한속도해제: km/h
45	区域禁止长时停车	구간내 장기간주정차 금지
46	区域禁止长时停车解除	구간내 장기간주정차 금지해제
47	区域禁止停车	구간내 주차금지
48	区域禁止停车解除	구간내 주차금지 해제
	(其他限令禁止信息)	
49	禁止货车及小型客车直行	화물차 및 소형버스 직진금지
50	禁止小型客车右转	소형버스 우회전금지
51	禁止载货货车及拖拉机左转弯	화물적재차량 및 트랙터 좌회전금지
52	禁止载货货车和拖拉机向左向右转弯	화물적재차량 및 트랙터 좌회전 및 우회전 금지
53	禁止载货货车左转	화물적재차량 좌회전금지
54	禁止外来车辆驶入	외부차량 통행금지
55	禁止二轮摩托车驶入	이륜자동차 통행금지
56	禁止农用车驶入	농업용차량 통행금지
57	禁止汽车拖、挂车驶入	자동차트레일러 통행금지

58	禁止三轮机动车驶入	삼륜자동차 통행금지
59	禁止超越；禁止越线	추월금지, 차선위반금지
60	禁止酒后开车	음주운전금지
61	禁止疲劳驾驶	과로운전금지
62	禁止超高	제한높이 초과금지
63	禁止超载	과적금지
64	禁止超速	속도위반금지
65	禁止开车使用手机	주행중 휴대폰사용금지
66	禁止骑自行车上坡	자전거 오르막 통행금지
67	禁止骑自行车下坡	자전거 내리막 통행금지
68	未经允许货车禁止通行	허가없이 화물차 통행 금지
69	禁止通道两侧停车	통로양측 주차금지
70	请勿将头手伸出窗外	창밖으로 머리나 손을 내밀지 마세요
71	请勿向窗外扔东西	창밖으로 쓰레기 버리지 마세요

A.5 指示指令信息

表 A.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(GB 5768.2 中的指示标志语)	
1	直行	직진
2	向左转弯	좌회전
3	向右转弯	우회전
4	直行和向左转弯	직진 및 좌회전
5	直行和向右转弯	직진 및 우회전
6	向左和向右转弯	좌우회전
7	靠右侧道路行驶	우측면통행
8	靠左侧道路行驶	좌측면통행
9	立体交叉直行和左转弯行驶	입체교차로직진 및 좌회전운행
10	立体交叉直行和右转弯行驶	입체교차로직진 및 우회전운행
11	环岛行驶	회전교차로
12	单行路 ‘向左或向右’	일방통행(왼쪽으로 혹은 오른쪽으로)
13	单行路 ‘直行’	일방통행(직진)
14	步行	보행
15	鸣喇叭	경적
16	最低限速: 千米/小时	최저 제한속도: km/시간
17	路口优先通行	길목 우선 통행
18	会车先行	대향차 우선 통행

19	人行横道	횡단보도
20	右转车道	우회전 차선
21	左转车道	좌회전 차선
22	直行车道	직진 차선
23	直行和右转合用车道	직진 및 우회전 양용도로
24	直行和左转合用车道	직진 및 좌회전 양용도로
25	掉头车道	유턴 차선
26	掉头和左转合用车道	유턴 및 좌회전 양용도로
27	分向行驶车道	진행방향별 통행구분 차선
28	公交线路专用车道	버스전용차로
29	机动车行驶	자동차운행
30	机动车车道	자동차전용도로
31	非机动车行驶	비동력차량운행
32	非机动车车道	비동력차량전용도로
33	快速公交系统专用车道	고속버스전용도로
34	多乘员车辆专用车道	다인승차량 전용도로
35	停车位	주차 자리
36	允许掉头	유턴 가능
	(其他指示指令信息)	
37	保持车距	차간거리 유지
38	谨防追尾	추돌 방지
39	平稳驾驶，注意安全	안전운전하세요
40	小心驾驶	운전조심
41	车辆慢行	천천히
42	雨雪天气请慢行	눈비 날씨 서행
43	前方弯路慢行	전방 커브길 천천히
44	前方学校，减速慢行	전방학교 감속서행
45	前方有事故，减速行驶	전방 사고 감속 서행
46	长下坡慢行	긴 내리막길 서행
47	转弯慢行	커브 서행
48	陡坡减速；陡坡慢行	급경사 서행
49	干路先行	주간선차량 우선통행
50	车辆绕行	차량 우회
51	施工请绕行	공사 중이니 우회하세요
52	请按车道行驶；分道行驶	차선 잘 지키세요
53	大型车靠右	대형차 우측통행
54	避让行人	행인 양보
55	请停车入位	주차 입고
56	行人绕行	행인 우회

57	人行过街，请走天桥	행인 횡단, 육교 사용
58	请下车推行 ‘指自行车’	자전거에서 내려서 끌고 가세요
59	停车接受检查	차를 세워 검사 받으세요.

A.6 说明提示信息

表 A.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(GB 5768.2 中的指路标志语)	
1	十字交叉路口	‘使用图形标志’
2	丁字交叉路口	‘使用图形标志’
3	错车道	교행로
4	人行天桥	인행 육교
5	人行地下通道	인행 지하통로
6	残疾人专用设施	장애인 전용 시설
7	应急避难设施 ‘或场所’	응급대피시설(장소)
8	休息区	휴게실
9	绕行	우회
10	此路不通	통행금지
11	车道数变少	차선 감소
12	车道数增加	차선 증가
13	交通监控设备	교통감시설비
14	两侧通行	양측 통행
15	右侧通行	우측 통행
16	左侧通行	좌측 통행
17	入口预告	입구 알림
18	下一出口预告	다음 출구 알림
19	道路交通信息	도로교통정보
20	停车领卡	정차하고 카드를 받으세요.
21	车距确认	차량 거리 확인
22	特殊天气建议速度	특수 날씨 권장속도
23	紧急电话	긴급전화
24	救援电话	구조전화
25	计重收费	중량 기반 요금 징수
26	加油站	주유소
27	加气站	가스 충전소
28	紧急停车带	응급 정차구역
29	服务区预告	고속도로 휴게소 알림
30	爬坡车道	경사 차선
31	爬坡车道结束	경사 차선 끝
32	超限检测站	제한초과측정소
	(GB 5768.2 中的辅助标志语)	
33	除公共汽车外 ‘其他车辆不得	공공버스 전용(기타 차량 진입 및 정차 금지)

	进入或停靠]	
34	机动车	자동차
35	货车	화물차
36	货车、拖拉机	화물차 트랙트
37	私人专属	개인 전용
38	向前 200 米	앞으로 200미터
39	学校	학교
40	事故	사고
41	塌方	도로 붕괴
42	教练车行驶路线	운전 교습자 주행 노선
43	驾驶考试路线	운전면허시험코스
44	校车停靠站点	학교 버스 정류장
	(其他说明提示信息)	
45	硬路肩	포장된 갓길
46	免费通行	무료 통행
47	汽车修理	자동차 수리
48	汽车租赁	자동차 임대
49	洗车	세차
50	驾培学校	자동차운전학교
51	市区〔指示市区方向〕	시내 방향
52	往地铁站〔指示地铁站方向〕	지하철역 방향

附录 B
(资料性附录)
公共交通信息韩文译法示例

B.1 说明

B.2 航空客运服务信息

表 B.1 航空客运服务信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(机场、航站楼)	
1	机场	공항
2	国际机场	국제공항
3	航站楼	여객터미널
4	第 航站楼	제 여객터미널
5	出发大厅	출발 홀
6	到达大厅	도착 홀
7	换乘、中转大厅	환승홀
8	航站楼出发层平面图	여객터미널 출발층 평면도
9	航站楼到达层平面图	여객터미널 도착층 평면도
	(航班信息)	
10	航班信息	운항정보
11	航班号	항공편 번호
12	出发航班信息	출발 항공편 정보
13	到达航班信息	도착 항공편 정보
14	起飞时间	출발시간
15	到达时间	도착시간

16	直达航班	직항 항공편
17	经停航班	도중착륙 항공편
18	国际、港澳台航班	국제, 홍콩·마카오·대만 항공편
	(售票、办票)	
19	民航售票	항공권 티켓
20	电子机票	전자항공권
21	值机区域；办理登机区	탑승수속구역
22	值机柜台；办票柜台；办理乘机手续柜台	탑승수속카운터
23	自助值机；乘机手续自助办理机	셀프탑승수속
24	办理乘机手续；办票	탑승수속
25	办理国际登机手续	국제탑승수속
26	办理国内登机手续	국내탑승수속
27	起飞前 40 分钟停止办理乘机手续	출발 시간 40 분 전 탑승수속 마감
	(候机、登机)	
28	候机区域	대합실
29	头等舱候机室	1등석 라운지
30	公务舱候机室	비즈니스 라운지
31	登机	탑승
32	登机信息	탑승 정보
33	停止登机	탑승 중지
34	停止办票	탑승수속 중지
35	柜台关闭	카운터 마감
36	登机口	탑승구
37	号登机口	번 탑승구
38	登机桥	탑승교
39	请出示登机牌和身份证件	탑승권과 신분증을 제시하세요
40	请留意您乘坐航班的登机时间，以免误机	고객님의 탑승 시간에 늦지 않도록 유의해 주시기 바랍니다
41	优先登机	우선탑승
	(舱位、机上设施)	
42	经济舱	일반석
43	公务舱；商务舱	비즈니스석
44	头等舱	1등석
45	头等舱/商务舱服务	1등석, 비즈니스석 서비스
46	应急门	비상문
47	救生衣	구명조끼
48	氧气罩	산소마스크
49	空中交通服务办公室	항공여행서비스사무소
	(转机、中转)	
50	转机；换乘	환승

51	经停	경유
52	国际转机	국제 환승
53	国内转机	국내 환승
54	中转联程	연결 항공편
55	转机旅客	환승 여객
56	过站旅客；过境旅客	통과 여객
	(通道)	
57	自动步行道	자동 보도
58	机舱服务员专用通道	기내 승무원 전용 통로
59	国内航班通道	국내 항공편 통로
60	国际航班通道	국제 항공편 통로
61	贵宾通道	VIP 통로
	(其他)	
62	机场巴士	공항 리무진
63	停机坪摆渡车	계류장 셔틀버스
64	航空货运	항공화물운송

B.3 铁路客运服务信息

表 B.2 铁路客运服务信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(火车站及其设施)	
1	火车站	기차역
2	客运站	여객터미널
3	货运站	화물역
4	候车楼；候车厅	대합실
5	软席候车室	상등석 대합실
6	专用候车室	전용 대합실
7	到达出口	도착 출구
	(列车信息)	
8	城际列车	도시 간 철도
9	动车组	탄환열차
10	高速动车；高铁	고속철도
11	直达特快列车	직통특급열차
12	特快列车	특급열차
13	快速列车	급행열차
14	临时旅客列车	임시열차
15	旅游列车	관광열차

16	普快列车	일반급행열차
17	普客列车	일반여객열차
18	货运列车	화물열차
19	铁路货运	철도화물운송
	(车厢、座席、车上设施)	
20	硬卧车厢	일반침대칸
21	硬座车厢	일반좌석칸
22	软卧车厢	일등침대칸
23	软座车厢	일등좌석칸
24	餐车	식당칸
25	邮政车	우편물칸
26	商务座	비즈니스석
27	一等座	일등석
28	二等座	이등석
29	普通席	일반석
30	乘务员室	승무원실
31	乘务员席位	승무원 좌석
32	紧急制动	비상 브레이크
	(售票、检票、验票)	
33	火车售票	기차표 예매
34	预售 10 日内全国各线车票	10일 내 전국 각 노선 기차표 예매
35	磁卡票	마그네틱 승차권
36	软纸票	소프트 종이 승차권
37	硬纸票	하드 종이 승차권
38	高铁站	고속철도역

B.4 轮船客运服务信息

表 B.3 轮船客运服务信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	港口	항구
2	码头	부두
3	客运码头	여객터미널
4	货运码头	화물항
5	装卸码头	선적 부두
6	观光船码头	관광선 부두
7	轮渡	페리
8	车客渡 [包括火车]	카 페리
9	水路货运	수로화물운송
10	候船室	대합실
11	轮船售票	여객선 티켓
12	渡船	도선

B.5 轨道交通客运信息

表 B.4 轨道交通客运信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	地铁	지하철
2	轻轨	경전철
3	磁浮列车	자기부상열차
4	地铁〔或轻轨〕 号线	지하철(경전철) 호선
5	地铁〔或轻轨〕 车站	지하철(경전철)역
6	地铁〔或轻轨〕 换乘站	지하철(경전철) 환승역
7	地铁〔或轻轨〕 终点站	지하철(경전철) 종착역
8	地铁〔或轻轨〕 换乘查询	지하철(경전철) 환승 조회
9	地铁〔或轻轨〕 智能导向综合信息系统	지하철(경전철) 스마트종합정보시스템
10	换乘_____号线	호선으로 환승
11	东西线	동서선
12	南北线	남북선
13	请在安全线内候车，车门未完全打开或关闭，不得触摸车门。	안전선 밖에서 대기하세요 차문이 완전히 열리거나 닫히기 전에는 손으로 만지지 마세요
14	请勿阻止车门关闭	차문이 닫히는 것을 막지 마세요
15	禁止跳下站台	승강장에서 뛰어내리지 마세요
16	从早上 6:00 到晚上 6:30，每 10 分钟一班	아침 6:00시부터 저녁 6:30시까지, 10 분 간격
17	末班车进站前3 分钟停售该末班车车票	막차 도착 3분전 티켓 판매 마감
18	请选择起始站〔售票机上使用〕	출발역을 선택하세요
19	请选择线路〔售票机上使用〕	노선을 선택하세요
20	请选择张数〔售票机上使用〕	구입 매수를 선택하세요
21	请选择终点站〔售票机上使用〕	도착역을 선택하세요

B.6 公共汽车客运信息

表 B.5 公共汽车客运信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	公共汽车	버스
2	电车；无轨电车	무궤도전차
3	有轨电车	노면전차
4	公交站点	버스정류장
5	公交枢纽站	버스 환승역
6	公交中心站	중앙버스정류장
7	公共汽车路线图	버스 노선도
8	公交换乘	버스 환승
9	公交换乘信息	버스 환승 안내
10	公交信息	버스 안내
11	班车服务	셔틀버스 서비스
12	班车乘车地点	셔틀버스 승차안내
13	持 IC 卡乘客，请上车刷卡	IC카드를 소지한 고객님께서는 승차 후 카드를 찍으세요
14	公交卡售卡点；市政交通一卡通售卡点	교통카드 판매소
15	紧急手柄（指拉手）	비상 손잡이
16	注意安全，抓好扶手	안전을 위하여 손잡이를 꼭 잡으세요
17	请在前门下车	앞문으로 하차하세요
18	请从后门下车	뒷문으로 하차하세요
19	月票无效（刷卡机上使用）	사용할 수 없는 카드입니다.
20	月票有效（刷卡机上使用）	정상 처리되었습니다.
	长途汽车	시외버스
22	长途汽车站	시외버스터미널
23	直达车	직행
24	货运卡车	화물트럭
25	出租车扬招点；出租车停靠	택시승차장

序号	中 文	英 文
1		
2	出租车	택시
3	出租车换乘	택시 환승
4	出租车起步价；起步费	택시 기본 요금
5	出租车调度站	택시 배차장
6	出租车投诉电话	택시 신고 전화
7	出租车预约电话	택시 예약전화
8	上客点	승차장
9	出租车发票	택시 영수증

B.8 公共交通通用类服务信息

表 B.7 公共交通通用类服务信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(设施类)	
1	母婴休息室	산모·신생아 휴게실
2	旅客等候区	여객 대기구역
3	旅客出口	여객 출구
4	休息处	휴게실
5	休息大厅；等候大厅	대합실
6	员工休息室	직원 휴게실
7	站台；月台	승강장
8	站长室[指值班站长]	역장실
9	驻站民警室	철도경찰 사무실
10	厕所[飞机或列车上]	화장실
11	号屏蔽门	번 스크린도어
12	IC 卡查询业务	IC 카드 조회
13	方向引导	방향 안내
14	急救站；医疗急救室	의료 응급실
15	今日运营已结束	금일 영업 완료
16	设施服务时间	서비스 시간
17	执勤岗	당직실
18	冲水	물을 내리세요.
	(票务类)	
19	售票处	매표소
20	办票；票务	티켓 서비스
21	售全线票；通售所有站点车票	전역 티켓 판매
22	暂停售票；临时关闭	예매 일시 중지
23	购票须知	티켓 구매 안내
24	往返票	왕복 티켓
25	票价	티켓 요금
26	儿童票适用身高： 米—_____米	어린이 티켓 적용 범위： — m
27	进站检票；检票口	개찰구
28	检票通道	개찰통로

29	办理临时身份证明	임시 신분증 업무 접수
30	请保留车票待检	티켓을 잘 챙기시고 개찰 시 제시하세요.
31	请到售票处换硬币	매표소에서 동전을 바꾸세요.
32	请您保管好小磁票，出站验票收回	마그네틱 티켓을 잘 보관하시고 검표 후에 다시 반납하세요.
33	出站检查；出站验票	나가시기 전 검표를 받으세요
34	自动检票	자동검표
35	请到售票处处理	매표소에서 처리하세요.
36	取票，找零	표 찾는 곳, 거스름돈
37	选择票价	요금 선택
38	半价	반값
	(交通卡业务类)	
39	充值机	교통카드 충전기
40	公共交通卡充值	교통카드 충전
41	插入公共交通卡	카드를 넣으세요.
42	投入硬币、纸币或插入公共交通卡	동전이나 화폐 혹은 교통카드를 넣으세요
43	交通卡余额	교통카드 잔액
44	交通卡原额	교통카드 잔액
45	请为您的交通卡充值	교통카드를 충전하세요.
46	选择充值交易	충전 선택
47	请投入现金，然后按下确认按钮	현찰을 투입한 후 확인 버튼을 누르세요.
48	硬币兑换处	동전 교환소
49	此票不能使用	사용할 수 없는 티켓입니다.
50	可接收纸币面额 _____	거래할 수 있는 화폐 액수 :
51	信用卡支付	신용카드 지불
	(安检类)	
52	安全检查；安全检查通道：请接受安全检查	안전 검사 안전검사통로 안전 검사를 받으세요
53	请您由此进入依次候检	여기에 들어가서 검사 받으세요.
54	请在黄线外等候	노란선 밖에 서 주세요.
55	证照检查	증명서류 검사
	(出入境类)	
56	边防检查；边检	출입국심사
57	边检咨询	출입국심사문의
58	出境登记卡	출국 신고서
59	入境登记卡	출국 신고서
60	动植物检疫	동식물 검역
61	红色通道〔有申报物品〕	홍색통로
62	绿色通道〔无申报物品〕	녹색통로
63	团队通道	단체통로
64	外国人通道	외국인통로

65	外交礼遇通道	외교관 통로
66	中国人通道	중국인 통로
67	中国边检	중국출입국심사
68	中国边检检疫	중국출입국심사검역
69	口岸限定区域	항구 제한구역
70	凭证通行	증빙서류 제시 후 통행
71	边检民警 为您服务	출입국심사 인민경찰은 당신을 위해 서비스해드립니다.
72	稽查管理	검사 관리
	(行李类)	
73	行李托运	수하물 부치는 곳
74	行李安检	수하물 안전 검사
75	行李提取	수하물 찾는 곳
76	行李寄存	수하물 임시 보관
77	行李寄存须知	수하물 임시 보관 안내
78	行李查询	수하물 조회
79	超大行李	초대형 수하물
80	超重行李	중량초과 수하물
81	超规行李	규정위반 수하물
82	超规行李登记	규정위반 수하물 등록
83	大件行李	대형 수하물
84	手提行李规格	휴대수하물 규격
85	免费行李重量	무료수하물 무게
86	液态物品	액체 물품
87	行李专用，请勿载人[行李手推车用]	수하물 전용 사람을 태우지 마세요
88	请您别遗忘放在手推车上的物品	카트에 있는 수하물을 잘 챙기세요.
89	请您向下按手柄，松开刹车后推行	손잡이를 아래로 누르고 브레이크 놓은 후 미세요.
90	提取行李，请注意安全	수하물 찾을 시 안전에 주의하세요.
91	勿放潮湿处[指货物、行李的摆放]	습한 곳에 두지 마세요.
92	切勿倒置[指货物、行李的摆放]	거꾸로 놓지 마세요.
93	切勿挤压[指货物、行李的摆放]	누르지 마세요
94	切勿倾倒[指货物、行李的摆放]	비스듬히 놓지 마세요
95	自动寄包柜	셀프 가방 보관함
	(安全警示类)	
96	安全设备，请勿擅动	안전 설비 함부로 손대지 마세요
97	按下按钮报警	경보 버튼
98	车内发生紧急情况时，请按	긴급 상황 시 경보 버튼을 누르세요.

	按钮报警	
99	按下红色按钮，绿灯亮时对准话筒报警	빨간 버튼을 눌러 녹색 불이 켜지면 송화기에 대고 신고하세요.
100	报警请拨打 110	경찰신고 전화 110
101	火警请拨打 119	화재신고 전화 119
102	急救请拨打 120	긴급구조전화 120
103	求助按钮	호출 버튼
104	出口请慢行	출구 서행
105	当心夹手	손끼임주의
106	火警时按下，严禁非法使用	화재시 누르세요 불법사용 금지
107	仅作火警安全出口	화재비상전용출구
108	禁止存储危险货物	위험물 보관 금지
109	禁止倚靠车门	차문에 기대지 마세요
110	禁止携带剧毒物品及有害液体	극독물 및 유해 액체 휴대 금지
111	禁止携带托运放射性及磁性物品	방사성 및 자기성 물품 휴대 금지
112	禁止携带托运易燃及易爆物品	가연성 및 폭발성 물품 휴대 금지
113	禁止携带武器及仿真武器	무기 및 모의무기 휴대 금지
114	通道禁止停留	통로에서 머무르지 마세요
115	限紧急时使用	긴급 상황시 사용
116	列车门蜂鸣声响，请勿上下列车。	열차문에 경보음이 울릴 시, 승하차 금지합니다
117	列车门关闭，请立刻退到安全线以内。	열차 문이 닫힐 시, 즉시 안전선 밖으로 물러서세요.
118	门灯闪烁时禁止上下车。	열차문의 조명이 깜박일 시, 승하차 금지합니다
119	请不要堵住入口	입구를 막지 마세요
120	请勿将行李手推车推入自动扶梯	수하물 카트 에스컬레이터 이용 금지
121	请勿将身体伸出扶梯外	몸을 에스컬레이터 밖으로 내밀지 마세요
122	请勿开窗	창문을 열지 마세요.
123	请勿坐卧停留	앉거나 눕거나 머무르지 마세요
124	请注意看管好您的小孩	아이를 잘 챙기세요
125	老幼乘梯需家人陪同	노인과 어린이는 보호자와 함께 엘리베이터를 이용하세요
126	请自觉遵守乘车秩序	순서대로 승차하세요
127	请勿打扰司机；请勿与司机闲谈	기사님의 운전을 방해하지 마세요.
128	下车请勿忘物品	하차시 소지품을 잘 챙기세요

129	先下后上	승객이 다 내린 후 승차하세요.
130	小心脚下间隙落差；注意站台缝隙	열차와 승강장 사이가 넓으니 내리실 때 조심하시기 바랍니다
131	严禁携带危险品	위험물 휴대금지
132	严禁携带易燃易爆物品上车	승차 시 가연성, 폭발성 물품 휴대 금지
133	严禁烟火	화기 엄금
134	为了您和他人的乘车安全，请不要携带易燃、易爆、易碎和笨重物品乘车。	당신과 타인의 승차 안전을 위해, 가 연 성, 폭 발 성, 깨지기 쉽고 무거운 물품을 휴대하지 마세요.
135	紧握扶手	손잡이를 꼭 잡으세요.
136	请系好安全带	안전벨트를 잘 착용하세요.
137	注意安全，请勿入内	안전주의, 진입금지
138	请勿躺卧	눕지 마세요.
139	逆时针方向扳动手柄 90 度	손잡이를 시계 반대방향으로 90도 돌리세요.
140	小心碰头	머리 부딪힘 주의
141	小心碰撞	부딪힘주의
142	紧急时，击打玻璃边缘，敲碎玻璃	비상시 유리 변두리를 두드려 깨세요.
143	安全出口，请勿阻塞	비상출구 막지 마세요.
144	非紧急情况请勿开启	긴급상황 외 열지 마세요.
	(导向指示类)	
145	交通枢纽周边示意图	교통 중심 주변 안내도
146	站示意图	역 안내도
147	站层图	역 층별안내도
148	站区图	역 이용 안내도
149	国际出发	국제출발
150	国际、港澳台出发	국제, 홍콩·마카오·대만 출발
151	国际、港澳台到达	국제, 홍콩·마카오·대만 도착
152	国际到达	국제 도착
153	国内出发	국내 출발
154	国内到达	국내 도착
155	始发站	시발역
156	终点；终点站	종착역
157	枢纽站	환승역
158	目的地车站	목적역
159	前方到站；下一站	다음 역
160	首/末班车时间	첫차 시간, 막차 시간
161	首班车	첫차
162	末班车	막차
163	交通信息查询机	교통정보조회기
164	请使用其他通道	기타 통로를 이용하세요.
165	旅客通道，请勿滞留	여객 통로 머무르지 마세요.

166	请选择要查询的线路	검색할 노선을 선택하세요.
167	夜间滞留旅客请在此休息	야간 체류 여객 휴게소
	(接送类)	
168	会合大厅	대기홀
169	送客止步	승객 외 진입 금지
170	团队集合点	단체 집합점
	(货运类)	
171	货物查询	화물 조회
172	货物检查	화물 검사
173	货物交运	화물 탁송
174	货物提取	화물 수령
	(乘客服务类)	
175	乘客服务中心	여객 서비스 센터
176	服务监督电话	서비스 감독 전화
177	旅客投诉接待	여객 신고 접수
178	投诉台	신고센터
179	旅客留言	여객 게시판
180	广播服务	방송 안내 서비스
181	轮椅租用	휠체어 대여
182	失物招领	분실물센터
183	提供手杖	지팡이 제공
184	提供轮椅	휠체어 제공
185	乘客专用	승객 전용
186	老弱病残孕优先	노약자, 장애인, 임산부 우선
187	请寻求工作人员帮助	직원에게 협조를 요청하세요
188	现在是高峰时段，如需服务请稍候	현재 피크타임입니다. 잠시만 기다려 주십시오.
189	照相服务	촬영 서비스
190	吸烟室	흡연실
191	如需人工服务，请至_____号窗口	인공 서비스를 원하시면 _____ 호 창구로 가세요.
	(其他)	
192	待消毒	미소독
193	消毒中	소독중
194	已消毒	소독 완료
195	无人陪伴儿童	동반자가 없는 어린이
196	旅客须知	여객 주의사항
197	电子监控区域	감시카메라 작동 구역
198	请维护好车厢的清洁卫生，谢谢合作	열차 내 청결을 유지하세요 협조해 주셔서 감사합니다
199	已驶过车站	지나간 역
200	站间转乘	역 간 환승

**交通类公共服务信息韩
文译法示例**
(按音序排列)

中 文	韩 文
公路	도로
高速公路	고속도로
干线公路	간선도로
国道	국도
省道	성급도로
县道	현급도로
城市道路	시내도로
地面道路	지상도로
高架道路 (快速路)	고가도로
支路	지선
辅路	보조도로
绕城公路 ; 环路	순환도로
主干路	주 간선도로
次干路	차 간선도로
收费公路	유료도로
内部停车场	내부 주차장
全日停车场 ‘昼夜服务’	24시간 주차장
免费停车场	무료 주차장
收费停车场	유료 주차장
残疾人专用停车位	장애인 전용 주차구역
出租车专用停车位	택시 전용 주차구역
非机动车专用停车位	비동력차량 전용 주차구역
大客车停车位	대형버스 주차구역
停车港湾	주차자리
专属停车位	전용 주차구역
临时停车	임시 정차
计时停车	시간제 주차
停车场收费处	주차장 수납처
收费站	톨게이트
电子收费	전자요금징수 ETC
交叉路口	교차로
急弯路	급커브길
反向弯路	S자형 커브
连续弯路	연속 커브
陡坡	급경사
连续下坡	긴 내리막길
窄路	좁은 길
窄桥	좁은 다리
双向交通	양방향 동행
注意行人	보행자주의
注意儿童	어린이주의
注意牲畜	집승주의
注意野生动物	야생동물주의

注意信号灯	신호등주의
注意落石	낙석주의
注意横风	횡풍주의
易滑	미끄럼주의
傍山险路	가파른 산길
堤坝路	제방길
村庄	마을
隧道	터널
渡口	건널목
驼峰桥	아치형 다리
路面不平	노면 고르지 못함
路面高突	노면 볼록함
路面低洼	노면 오목함
过水路面	잠수 도로
有人看守铁道路口	유인 철길건널목
无人看守铁道路口	무인 철길건널목
叉形符号	[使用图形标志]
斜杠符号	[使用图形标志]
注意非机动车	비동력차량주의
注意残疾人	장애인주의
事故易发路段	사고다발구간
慢行	서행
注意障碍物	장애물주의
注意危险	위험주의
施工；道路作业	공사 중
建议速度	권장 속도
隧道开车灯	터널에서 전조등을 켜세요
注意潮汐车道	가변차선 주의
注意保持车距	차량거리 유지
注意分离式道路	분리도로주의
注意合流	합류주의
避险车道	긴급 피난용 도로
注意路面结冰	빙판길주의
注意雨雪天气	눈비 날씨 주의
注意雾天	안개주의
注意不利气象条件	불리한 날씨 조건 주의
注意前方车辆排队	줄을 서고 있는 전방 차량 주의
(其他警示警告信息)	
地面交通	지상 교통
公路货运	도로화물운송
步行道	보행도로
人行道	횡단보도
让车道	양보차선
超车道	추월차선
应急车道	갓길
大型车道	대형차 전용도로
小型车道	소형차 전용도로
车道封闭	차선 폐쇄

此道临时封闭	본 차선 임시 폐쇄
人行道封闭	횡단보도 폐쇄
道路封闭；此路封闭	도로 폐쇄
明槽路段；深槽路段	언더패스
多雾路段	안개지역
软基路段	연약노반
软路肩	비포장 갓길
减速带；减速路面；减速丘	과속방지턱
道路变窄；车道变窄	도로 폭이 좁아짐
右侧变窄	우측차로 없어짐
左侧变窄	좌측차로 없어짐
两侧变窄	양측도로 없어짐
前方右侧绕行	전방 우측방통행
前方左侧绕行	전방 좌측방통행
前方左右绕行	전방 양측방통행
前方弯道	전방 굽은 도로
前方左急转弯	전방 좌측 급커브
前方右急转弯	전방 우측 급커브
弯道建议速度：千米/小时	커브 권장 속도: km/h
向右急转弯路	우측 급커브길
向左急转弯路	좌측 급커브길
前方 米进入无路灯路段	전방 m 가로등 없는 구간
无路灯路段全长 米	가로등 없는 구간 m
前方路面不平	노면 고르지 못함
前方桥低	다리가 낮음
前方施工	전방 공사중
前方拥堵	막힘 구간
公共汽车优先	버스 우선 차로
铁路道口	철도 건널목
注意动物	동물주의
注意火车	기차주의
注意前方人行横道	횡단보도주의
小心滑坡	산사태주의
小心雪天路滑	눈길 미끄럼 주의
停车让行	정차 양보
减速让行	감속 양보
会车让行	회차 양보
禁止通行	통행금지
禁止驶入	진입금지
禁止机动车驶入	자동차 통행금지
禁止载货汽车驶入	화물자동차 통행금지
禁止电动三轮车驶入	전동삼륜차 통행금지
禁止大型客车驶入	대형버스 통행금지

禁止小型客车驶入	소형버스 통행금지
禁止挂车、半挂车驶入	트레일러 세미트레일러 통행금지
禁止拖拉机驶入	트랙터 통행금지
禁止三轮汽车、低速货车驶入	삼륜자동차, 저속 화물차 통행금지
禁止摩托车驶入	오토바이 통행금지
禁止某两种车驶入	및 통행금지
禁止非机动车驶入	비동력차량 통행금지
禁止畜力车驶入	수레 차량 통행금지
禁止人力客运三轮车进入	인력 삼륜승용차 통행금지
禁止人力货运三轮车进入	인력 삼륜화물차 통행금지
禁止人力车进入	인력차량 통행금지
禁止行人进入	보행자 진입금지
禁止向左转弯	좌회전금지
禁止向右转弯	우회전금지
禁止直行	직진금지
禁止向左向右转弯	좌우회전금지
禁止直行和向左转弯	직진 및 좌회전 금지
禁止直行和向右转弯	직진 및 우회전 금지
禁止掉头	유턴금지
禁止超车	추월금지
解除禁止超车	추월금지 해제
禁止停车	주차금지
禁止长时停车	장기주차금지
禁止鸣喇叭	경적금지
限制宽度： 米	제한 너비: m
限制高度： 米	제한 높이: m
限制质量： 吨	차중량제한: t
限制轴重； 吨	차축중량제한: t
限制速度： 千米/小时	속도제한: km/h
解除限制速度： 千米/小时	속도제한해제: km/h
停车检查	정차 검사
禁止运输危险物品车辆驶入	위험물적재차량 통행금지
海关〔指中国海关〕	중국 해관
区域限制速度： 千米/小时	구간제한속도: km/h
区域限制速度解除： 千米/小时	구간제한속도해제: km/h
区域禁止长时停车	구간내 장기주정차금지
区域禁止长时停车解除	구간내 장기주정차금지해제
区域禁止停车	구간내 주차금지
区域禁止停车解除	구간내 주차금지해제
(其他限令禁止信息)	
禁止货车及小型客车直行	화물차 및 소형버스 직진 금지
禁止小型客车右转	소형버스 우회전금지
禁止载货货车及拖拉机左转弯	화물적재차량 및 트랙터 좌회전 금지

禁止载货货车和拖拉机向左向右转弯	화물적재차량 및 트랙터 좌우회전 금지
禁止载货货车左转	화물적재차량 좌회전 금지
禁止外来车辆驶入	외부차량 통행금지
禁止二轮摩托车驶入	이륜자동차 통행금지
禁止农用车驶入	농업용차량 통행금지
禁止汽车拖、挂车驶入	자동차트레일러 통행금지
禁止三轮机动车驶入	삼륜자동차 통행금지
禁止超越；禁止越线	추월금지, 차선위반금지
禁止酒后开车	음주운전금지
禁止疲劳驾驶	과로운전금지
禁止超高	제한높이 초과금지
禁止超载	과적금지
禁止超速	속도위반금지
禁止开车使用手机	주행중 휴대폰사용금지
禁止骑自行车上坡	자전거 오르막 통행금지
禁止骑自行车下坡	자전거 내리막 통행금지
未经允许货车禁止通行	허가없이 화물차 통행금지
禁止通道两侧停车	통로양측 주차금지
请勿将头手伸出窗外	창밖으로 머리나 손을 내밀지 마세요
请勿向窗外扔东西	창밖으로 쓰레기 버리지 마세요
直行	직진
向左转弯	좌회전
向右转弯	우회전
直行和向左转弯	직진 및 좌회전
直行和向右转弯	직진 및 우회전
向左和向右转弯	좌우회전
靠右侧道路行驶	우측면통행
靠左侧道路行驶	좌측면통행
立体交叉直行和左转弯行驶	입체교차로직진 및 좌회전운행
立体交叉直行和右转弯行驶	입체교차로직진 및 우회전운행
环岛行驶	회전교차로
单行路〔向左或向右〕	일방통행(왼쪽으로 혹은 오른쪽으로)
单行路〔直行〕	일방통행(직진)
步行	보행
鸣喇叭	경적
最低限速: 千米/小时	최저 제한속도: km/시간
路口优先通行	길목 우선 통행
会车先行	대향차 우선통행
人行横道	횡단보도
右转车道	우회전 차선
左转车道	좌회전 차선
直行车道	직진 차선
直行和右转合用车道	직진 및 우회전 양용도로
直行和左转合用车道	직진 및 좌회전 양용도로
掉头车道	유턴 차선
掉头和左转合用车道	유턴 및 좌회전 양용도로

分向行驶车道	진행방향별 통행구분
公交路线专用车道	버스전용차로
机动车行驶	자동차운행
机动车车道	자동차전용도로
非机动车行驶	비동력차량운행
非机动车车道	비동력차량전용도로
快速公交系统专用车道	간선급행버스전용도로
多乘员车辆专用车道	다인승차량 전용도로
停车位	주차 자리
允许掉头	유턴 가능
(其他指示指令信息)	
保持车距	차량거리 유지
谨防追尾	추돌 방지
平稳驾驶 , 注意安全	안전운전하세요
小心驾驶	운전 조심
车辆慢行	천천히
雨雪天气请慢行	눈비 날씨 서행
前方弯路慢行	전방 커브길 천천히
前方学校 , 减速慢行	전방학교 감속서행
前方有事故 , 减速行驶	전방 사고, 감속 서행
长下坡慢行	긴 내리막길 서행
转弯慢行	커브 서행
陡坡减速 ; 陡坡慢行	급경사 서행
干路先行	간선차량 우선통행
车辆绕行	차량 우회
施工请绕行	공사 중이니 우회하세요
请按车道行驶 ; 分道行驶	차선 잘 지키세요
大型车靠右	대형차 우측통행
避让行人	행인 양보
请停车入位	주차 입고
行人绕行	행인 우회
人行过街 , 请走天桥	행인 횡단, 육교 사용
请下车推行 ‘指自行车’	자전거에서 내려서 끌고 가세요
停车接受检查	차를 세워 검사 받으세요.
十字交叉路口	[使用图形标志]
丁字交叉路口	[使用图形标志]
错车道	교행로
人行天桥	인행 육교
人行地下通道	인행 지하통로
残疾人专用设施	장애인 전용 시설
应急避难设施 ‘或场所’	응급대피시설(장소)
休息区	휴게실
绕行	우회
此路不通	통행금지
车道数变少	차선 감소
车道数增加	차선 증가
交通监控设备	교통감시설비

两侧通行	양측 통행
右侧通行	우측 통행
左侧通行	좌측 통행
入口预告	입구 알림
下一出口预告	다음 출구 알림
道路交通信息	도로교통신호
停车领卡	정차하고 카드를 받으세요
车距确认	차간거리 확인
特殊天气建议速度	특수 날씨 권장 속도
紧急电话	긴급전화
救援电话	구조전화
计重收费	중량 기반 요금 징수
加油站	주유소
加气站	가스 충전소
紧急停车带	응급 정차 구역
服务区预告	고속도로 휴게소 알림
爬坡车道	경사 차선
爬坡车道结束	경사 차선 끝
超限检测站	제한초과측정소
(GB 5768.2 中的辅助标志语)	
除公共汽车外〔其他车辆不得 进入或停靠〕	공공버스 전용(기타 차량 진입, 정차금지)
机动车	자동차
货车	화물차
货车、拖拉机	화물차 트랙트
私人专属	개인 전용
向前 200 米	앞으로 200미터
学校	학교
事故	사고
塌方	도로 붕괴
教练车行驶路线	운전 교습자 주행 노선
驾驶考试路线	운전면허시험코스
校车停靠站点	학교 버스 정류장
(其他说明提示信息)	
硬路肩	포장된 갓길
免费通行	무료 통행
汽车修理	자동차 수리
汽车租赁	자동차 임대
洗车	세차
驾培学校	자동차운전학교
市区〔指示市区方向〕	시내 방향
往地铁站〔指示地铁站方向〕	지하철역 방향
机场	공항
国际机场	국제공항
航站楼	여객터미널
第 航站楼	제 터미널
出发大厅	출발 홀

到达大厅	도착 홀
换乘、中转大厅	환승홀
航站楼出发层平面图	여객터미널 출발층 평면도
航站楼到达层平面图	여객터미널 도착층 평면도
(航班信息)	
航班信息	운항정보
航班号	항공편 번호
出发航班信息	출발 정보
到达航班信息	도착 정보
起飞时间	출발시간
到达时间	도착시간
直达航班	직항 항공편
经停航班	경유 항공편
国际、港澳台航班	국제, 홍콩·마카오·대만 항공편
(售票、办票)	
民航售票	항공권 티켓
电子机票	전자 항공권
值机区域；办理登机区	탑승수속구역
值机柜台；办票柜台；办理乘机手续柜台	탑승수속가운터
自助值机；乘机手续自助办理机	셀프탑승수속
办理乘机手续；办票	탑승수속
办理国际登机手续	국제탑승수속
办理国内登机手续	국내탑승수속
起飞前 40 分钟停止办理乘机手续	출발 시간 40 분전 탑승수속 마감
(候机、登机)	
候机区域	대합실
头等舱候机室	1등석 라운지
公务舱候机室	비즈니스 라운지
登机	탑승
登机信息	탑승 정보
停止登机	탑승 중지
停止办票	탑승수속 중지
柜台关闭	카운터 마감
登机口	탑승구
号登机口	번 탑승구
登机桥	탑승교
请出示登机牌和身份证件	탑승권과 신분증을 제시하세요
请留意您乘坐航班的登机时间，以免误机	고객님의 탑승 시간에 늦지 않도록 유의해 주시 바랍니다.
优先登机	우선탑승
(舱位、机上设施)	
经济舱	일반석
公务舱；商务舱	비즈니스석
头等舱	1등석

头等舱/商务舱服务	1등석,비즈니스석 서비스
应急门	비상문
救生衣	구명조끼
氧气罩	산소마스크
空中交通服务办公室	항공여행서비스사무소
(转机、中转)	
转机；换乘	환승
经停	경유
国际转机	국제 환승
国内转机	국내 환승
中转联程	연결 항공편
转机旅客	환승 여객
过站旅客；过境旅客	통과 여객
(通道)	
自动步行道	자동 보도
机舱服务员专用通道	기내 승무원 전용 통로
国内航班通道	국내 항공편 통로
国际航班通道	국제 항공편 통로
贵宾通道	VIP 통로
(其他)	
机场巴士	공항리무진
停机坪摆渡车	계류장 셔틀버스
航空货运	항공화물운송
火车站	기차역
客运站	여객터미널
货运站	화물역
候车楼；候车厅	대합실
软席候车室	상등석 대합실
专用候车室	전용 대합실
到达出口	도착 출구
(列车信息)	
城际列车	도시 간 철도
动车组	탄환열차
高速动车；高铁	고속열차
直达特快列车	직통특급열차
特快列车	특급열차
快速列车	급행열차
临时旅客列车	임시열차
旅游列车	관광여객열차
普快列车	일반급행열차
普客列车	일반여객열차
货运列车	화물열차

铁路货运	철도화물운송
(车厢、座席、车上设施)	
硬卧车厢	일반침대칸
硬座车厢	일반좌석칸
软卧车厢	일등침대칸
软座车厢	일등좌석칸
餐车	식당칸
邮政车	우편칸
商务座	비즈니스석
一等座	일등석
二等座	이등석
普通席	일반석
乘务员室	승무원실
乘务员席位	승무원 좌석
紧急制动	비상 브레이크
(售票、检票、验票)	
火车售票	기차표 예매
预售 10 日内全国各线车票	10일 내 전국 각 노선 기차표 예매
磁卡票	마그네틱 승차권
软纸票	소프트 종이 승차권
硬纸票	하드 종이 승차권
高铁站	고속철도역
港口	항구
码头	부두
客运码头	여객 부두
货运码头	화물항
装卸码头	선적 부두
观光船码头	관광선 부두
轮渡	페리
车客渡〔包括火车〕	카 페리
水路货运	수로화물운송
候船室	대합실
轮船售票	여객선 티켓 예매
渡船	도선
地铁	지하철
轻轨	경전철
磁浮列车	자기부상열차
地铁〔或轻轨〕 号线	지하철(경전철) 호선
地铁〔或轻轨〕 车站	지하철(경전철)역
地铁〔或轻轨〕 换乘站	지하철(경전철) 환승역
地铁〔或轻轨〕 终点站	지하철(경전철) 종착역
地铁〔或轻轨〕 换乘查询	지하철(경전철) 환승 조회

地铁〔或轻轨〕智能导向综合信息系统	지하철(경전철) 스마트종합정보시스템
换乘 号线	호선으로 환승
东西线	동서선
南北线	남북선
请在安全线内候车，车门未完全打开或关闭，不得触摸车门。	안전선 밖에서 대기하세요. 차문이 완전히 열리거나 닫히기 전에는 손으로 만지지 마세요.
请勿阻止车门关闭	차문이 닫히는 것을 막지 마세요
禁止跳下站台	승강장에서 뛰어내리지 마세요
从早上 6:00 到晚上 6:30，每 10 分钟一班	아침 6:00 시부터 저녁 6:30시까지, 10 분 간격
末班车进站前3 分钟停售该末班车车票	막차 도착 3분전 티켓 판매 마감
请选择起始站〔售票机上使用〕	출발역을 선택하세요.
请选择线路〔售票机上使用〕	노선을 선택하세요.
请选择张数〔售票机上使用〕	구입 매수를 선택하세요.
请选择终点站〔售票机上使用〕	도착역을 선택하세요.
公共汽车	버스
电车；无轨电车	무궤도 전차
有轨电车	노면전차
公交站点	버스정류장
公交枢纽站	버스 환승역
公交中心站	중앙버스정류장
公共汽车路线图	버스 노선도
公交换乘	버스 환승
公交换乘信息	버스환승안내
公交信息	버스안내
班车服务	셔틀버스 서비스
班车乘车地点	셔틀버스 승차안내
持 IC 卡乘客，请上车刷卡	IC카드를 소지한 고객님께서서는 승차 후 카드 찍으세요.
公交卡售卡点；市政交通一卡通售卡点	교통카드 판매소
紧急手柄〔指拉手〕	비상 손잡이
注意安全，抓好扶手	손잡이를 꼭 잡고 안전에 주의하세요
请在前门下车	앞문으로 하차하세요
请从后门下车	뒷문으로 하차하세요
月票无效〔刷卡机上使用〕	사용할 수 없는 카드입니다

月票有效〔刷卡机上使用〕	정상 처리되었습니다.
长途汽车	시외버스
长途汽车站	시외버스터미널
直达车	직행
货运卡车	화물트럭
出租车扬招点；出租车停靠	택시승차장
出租车	택시
出租车换乘	택시 환승
出租车起步价；起步费	택시 기본요금
出租车调度站	택시 배차장
出租车投诉电话	택시 신고 전화
出租车预约电话	택시 예약전화
上客点	승차장
出租车发票	택시 영수증
母婴休息室	산모·신생아 휴게실
旅客等候区	여객 대기 구역
旅客出口	여객 출구
休息处	휴게실
休息大厅；等候大厅	대합실
员工休息室	직원 휴게실
站台；月台	승강장
站长室〔指值班站长〕	역장실
驻站民警室	철도경찰 사무실
厕所〔飞机或列车上〕	화장실
号屏蔽门	호 스크린도어
IC 卡查询业务	IC 카드 조회
方向引导	방향 안내
急救站；医疗急救室	의료 응급실
今日运营已结束	금일 영업 완료
设施服务时间	서비스 시간
执勤岗	당직실
冲水	물을 내리세요
（票务类）	
售票处	매표소
办票；票务	티켓 서비스
售全线票；通售所有站点车票	전역 티켓 판매
暂停售票；临时关闭	일시 중지
购票须知	티켓 구매 안내
往返票	왕복 티켓
票价	티켓 요금
儿童票适用身高： 米—— 米	어린이 티켓 적용 범위： —— m

进站检票；检票口	개찰구
检票通道	개찰통로
办理临时身份证明	임시 신분증 업무 접수
请保留车票待检	티켓을 잘 챙겨 개찰 시 제시하세요.
请到售票处换硬币	매표소에서 동전을 바꾸세요.
请您保管好小磁票，出站验票收回	마그네틱 티켓을 잘 보관하시고 검표 후에 다시 반납하세요.
出站检查；出站验票	나가기 전 검표를 받으세요
自动检票	자동검표
请到售票处处理	매표소에서 처리하세요.
取票，找零	표 찾는 곳, 거스름돈
选择票价	요금 선택
半价	반값
(交通卡业务类)	
充值机	교통카드 충전기
公共交通卡充值	교통카드 충전
插入公共交通卡	카드를 넣으세요.
投入硬币、纸币或插入公共交通卡	동전이나 화폐 혹은 교통카드를 넣으세요
交通卡余额	교통카드 잔액
交通卡原额	교통카드 잔액
请为您的交通卡充值	교통카드를 충전하세요
选择充值交易	충전 선택
请投入现金，然后按下确认按钮	현찰을 투입한 후 확인 버튼을 누르세요
硬币兑换处	동전 교환소
此票不能使用	사용할 수 없는 티켓입니다
可接收纸币面额:	거래할 수 있는 화폐 액수 :
信用卡支付	신용카드 지불
(安检类)	
安全检查；安全检查通道： 请接受安 全检查	안전 검사, 안전검사통로 안전 검사를 받으세요
请您由此进入依次候检	여기에 들어가서 검사 받으세요
请在黄线外等候	노란선 밖에 서 주세요
证照检查	증명서류 검사
(出入境类)	
边防检查；边检	출입국심사
边检咨询	출입국심사문의
出境登记卡	출국 신고서
入境登记卡	출국 신고서
动植物检疫	동식물 검역
红色通道〔有申报物品〕	홍색통로
绿色通道〔无申报物品〕	녹색통로
团队通道	단체통로
外国人通道	외국인통로
外交礼遇通道	외교관통로
中国人通道	중국인통로
中国边检	중국출입국심사

中国边检检疫	중국출입국심사검역
口岸限定区域	항구 제한구역
凭证通行	증빙서류 제시 후 통행 가능
边检民警 为您服务	출입국심사 인민경찰은 당신을 위해 서비스 드립니다.
稽查管理	검사 관리
(行李类)	
行李托运	수하물 부치는 곳
行李安检	수하물 안전 검사
行李提取	수하물 찾는 곳
行李寄存	수하물 임시 보관
行李寄存须知	수하물 임시 보관 안내
行李查询	수하물 조회
超大行李	초대형 수하물
超重行李	중량초과 수하물
超规行李	규정위반 수하물
超规行李登记	규정위반 수하물 등록
大件行李	대형 수하물
手提行李规格	휴대수하물 규격
免费行李重量	무료수하물 무게
液态物品	액체 물품
行李专用，请勿载人[行李手推车用]	수하물 전용, 사람을 태우지 마세요.
请您别遗忘放在手推车上的物品	카트에 있는 수하물을 잘 챙기세요
请您向下按手柄，松开刹车后推行	손잡이를 아래로 누르고 브레이크 놓은 후 미세요
提取行李，请注意安全	수하물 찾을 시, 안전에 주의하세요
勿放潮湿处[指货物、行李的摆放]	습한 곳에 두지 마세요.
切勿倒置[指货物、行李的摆放]	거꾸로 놓지 마세요.
切勿挤压[指货物、行李的摆放]	누르지 마세요
切勿倾倒[指货物、行李的摆放]	비스듬히 놓지 마세요
自动寄包柜	셀프 가방 보관함
(安全警示类)	
安全设备，请勿擅动	안전 설비, 함부로 손대지 마세요
按下按钮报警	비상 경보 버튼
车内发生紧急情况时，请按 按钮报警	긴급 상황시, 버튼을 누르세요
按下红色按钮，绿灯亮时对准话筒报警	빨간 버튼을 눌러 녹색 불이 켜지면 송화기에 대고 신고하세요
报警请拨打 110	경찰신고전화110
火警请拨打 119	화재신고전화 119
急救请拨打 120	긴급구조전화 120
求助按钮	호출 버튼
出口请慢行	출구 서행
当心夹手	손끼임주의
火警时按下，严禁非法使用	화재시 누르세요 불법 사용 금지
仅作火警安全出口	화재비상전용출구

禁止存储危险货物	위험물 보관 금지
禁止倚靠车门	차문에 기대지 마세요.
禁止携带剧毒物品及有害液体	극독물 및 유해 액체 휴대 금지
禁止携带托运放射性及磁性物品	방사성 및 자기성 물품 휴대 금지
禁止携带托运易燃及易爆物品	가연성 및 폭발성 물품 휴대 금지
禁止携带武器及仿真武器	무기 및 모의무기 휴대 금지
通道禁止停留	통로에서 머무르지 마세요
限紧急时使用	긴급 상황시 사용
列车门蜂鸣声响，请勿上下列车。	열차문에 경보음이 울릴 시, 승하차 금지합니다
列车门关闭，请立刻退到安全线以内。	열차 문이 닫힐 시, 즉시 안전선 밖으로 물러서세요
门灯闪烁时禁止上下车。	열차문의 조명이 깜박일 시, 승하차 금지합니다
请不要堵住入口	입구를 막지 마세요
请勿将行李手推车推入自动扶梯	수하물 카트 에스컬레이터 이용 금지
请勿将身体伸出扶梯外	몸을 에스컬레이터 밖으로 내밀지 마세요
请勿开窗	창문을 열지 마세요
请勿坐卧停留	앉거나 눕거나 머무르지 마세요
请注意看管好您的小孩	아이를 잘 챙기세요
老幼乘梯需家人陪同	노인과 어린이는 보호자와 함께 엘리베이터 이용하세요
请自觉遵守乘车秩序	순서대로 승차하세요
请勿打扰司机；请勿与司机闲谈	기사님의 운전을 방해하지 마세요
下车请勿忘物品	하차시 소지품을 잘 챙기세요
先下后上	승객이 다 내린 후 승차하세요
小心脚下间隙落差；注意站台缝隙	열차와 승강장 사이가 넓으니 내리실 때 조심하시기 바랍니다
严禁携带危险品	위험물 휴대금지
严禁携带易燃易爆物品上车	승차 시 가연성 및 폭발성 물품 휴대 금지
严禁烟火	화기 엄금
为了您和他人的乘车安全，请不要携带易燃、易爆、易碎和笨重物品乘车。	당신과 타인의 승차 안전을 위해, 가연성, 폭발성, 깨지기 쉽고 무거운 물품을 휴대하지 마세요
紧握扶手	손잡이를 꼭 잡으세요
请系好安全带	안전벨트를 잘 착용하세요
注意安全，请勿入内	안전주의, 진입금지
请勿躺卧	눕지 마세요
逆时针方向扳动手柄 90 度	손잡이를 시계 반대방향으로 90도 돌리세요
小心碰头	머리 부딪힘 주의
小心碰撞	부딪힘주의

紧急时，击打玻璃边缘，敲碎玻璃	비상시 유리 변두리를 두드려 깨세요
安全出口，请勿阻塞	비상출구, 막지 마세요
非紧急情况请勿开启	긴급상황 외 열지 마세요
(导向指示类)	
交通枢纽周边示意图	교통 중심 주변 안내도
站示意图	역 안내도
站层图	역 층별 안내도
站区图	역 이용 안내도
国际出发	국제출발
国际、港澳台出发	국제, 홍콩·마카오·대만 출발
国际、港澳台到达	국제, 홍콩·마카오·대만 도착
国际到达	국제 도착
国内出发	국내 출발
国内到达	국내 도착
始发站	시발역
终点；终点站	종착역
枢纽站	환승역
目的地车站	목적역
前方到站；下一站	다음 역
首/末班车时间	첫차 시간, 막차 시간
首班车	첫차
末班车	막차
交通信息查询机	교통정보조회기
请使用其他通道	기타 통로를 이용하세요.
旅客通道，请勿滞留	여객 통로, 머무르지 마세요.
请选择要查询的线路	검색할 노선을 선택하세요.
夜间滞留旅客请在此休息	야간 체류 여객 휴게소
(接送类)	
会合大厅	대기홀
送客止步	승객 외 진입 금지
团队集合点	단체 집합점
(货运类)	
货物查询	화물 조회
货物检查	화물 검사
货物交运	화물 탁송
货物提取	화물 수령
(乘客服务类)	
乘客服务中心	여객 서비스 센터
服务监督电话	서비스 감독 전화
旅客投诉接待	여객 신고 접수
投诉台	신고센터
旅客留言	여객 게시판
广播服务	방송 안내 서비스
轮椅租用	휠체어 대여
失物招领	분실물센터
提供手杖	지팡이 제공

提供轮椅	휠체어 제공
乘客专用	승객 전용
老弱病残孕优先	노약자, 장애인, 임산부 우선
请寻求工作人员帮助	직원에게 협조를 요청하세요
现在是高峰时段，如需服务请稍候	현재 피크타임입니다 잠시만 기다려 주십시오
照相服务	촬영 서비스
吸烟室	흡연실
如需人工服务，请至 号窗口	인공 서비스를 원하시면 호 창구로 가세요
(其他)	
待消毒	미소독
消毒中	소독중
已消毒	소독 완료
无人陪伴儿童	동반자가 없는 어린이
旅客须知	여객 주의사항
电子监控区域	감시카메라 작동 구역
请维护好车厢的清洁卫生，谢谢合作	열차 내 청결을 유지하세요 협조해 주셔서 감사합니다
已驶过车站	지나간 역
站间转乘	역 간 환승

附表一：威海市道路中韩文名称

序号	中 文	韩 文
1	东泊路	동뽀로
2	凤栖路	평시로
3	知行巷	즈싱항
4	疏站路	수잔로
5	福祥路	푸상로
6	福宁路	푸닝로
7	福安路	푸안로
8	康平巷	강평항
9	永盛巷	용성항
10	和盛巷	허성항
11	临海路	린하이로
12	广远路	광위안로
13	崇德巷	충더항
14	峰北路	펑베이로
15	泰兴路	타이싱로
16	隆兴路	룽싱로
17	泰和路	타이허로
18	勤和路	친허로
19	碧海路	비하이로
20	石海路	스하이로
21	蓝海路	란하이로
22	翠竹街	추이주가
23	佛顶山路	푼딩산로
24	泉福路	첸푸로
25	明湖路	밍후로
26	泉盛路	첸성로
27	林湖路	린후로
28	柳河路	류허로
29	凤湖北路	펑후북로
30	凤湖南路	펑후남로
31	凤湖东路	펑후동로
32	凤湖西路	펑후서로
33	西山路	시산로
34	山莊路	산창로
35	如意路	루이로
36	平安路	핑안로
37	文笔峰路	원비펑로
38	盈鑫路	잉신로
39	杏花西街	싱화서가
40	润河路	룬허로
41	初河南路	추허남로
42	初河北路	추허북로
43	龙海路	룽하이로
44	大理路	다리로
45	云南路	윈난로
46	宜兴路	이싱로
47	昆山路	쿤산로
48	花果山路	화귀산로
49	育英路	위잉로

50	龙泉路	룽첸로
51	乐清路	러칭로
52	永嘉路	용자로
53	丽水路	리수이로
54	南通路	난통로
55	徐州路	쉬저우로
56	常州路	창저우로
57	凤山路	평산로
58	昌平路	창핑로
59	丰台路	펑타이로
60	朝阳路	차오양로
61	东祥路	둥상로
62	东升路	둥성로
63	东泰路	둥타이로
64	东兴路	둥싱로
65	宁港路	닝강로
66	永昌街	용창가
67	朔州路	쉬저우로
68	卧龙山路	워룽산로
69	仙姑顶路	셴구딩로
70	明海路	밍하이로
71	周宁路	조우닝로
72	古北四巷	구베이4항
73	桥丰路	차오펑로
74	桥顺路	차오순로
75	兴安路	싱안로
76	兴达路	싱다로
77	兴业路	싱예로
78	顺通路	순통로
79	文卉路	원후이로
80	天洋路	텐양로
81	高赛路	까오사이로
82	台佶路	타이제로
83	威浩路	웨이하오로
84	东永兴路	둥용싱로
85	西永兴路	시용싱로
86	府前街	푸첸가
87	泉州路	첸저우로
88	宜昌路	이창로
89	武汉路	우한로
90	永安路	용안로
91	迎宾路	잉빈로
92	扬威路	양웨이로
93	天安路	텐안로
94	振威路	전웨이로
95	宜宾路	이빈로
96	中韩路	중한로
97	苘兴路	만싱로
98	绍兴路	사오싱로
99	易发路	이파로
100	秦权路	친첸로

101	威海路	웨이하이로
102	永乐路	용러로
103	正气路	정치로
104	福州路	푸저우로
105	台湾路	타이완로
106	嘉兴路	자싱로
107	金华南路	진화남로
108	金华北路	진화북로
109	金华路	진화로
110	温州路	원저우로
111	宁波路	닝뱌로
112	台州路	타이저우로
113	扬州路	양저우로
114	台北路	타이베이로
115	高雄路	까오슝로
116	南京路	난징로
117	浙江路	저장로
118	江苏西路	장수서로
119	江苏东路	장수동로
120	江苏路	장수로
121	双轮路	상룬로
122	腾森路	텅선로
123	昌星路	창싱로
124	电美世路	덴메이스로
125	刘家台路	류자타이로
126	五峰路	우펑로
127	安居路	안쥬로
128	峰山路	펑산로
129	映山路	잉산로
130	龙山路	룽산로
131	石山路	스산로
132	荣海街	룽하이가
133	兴山路	싱산로
134	岭山街	링산가
135	驾山路	자산로
136	昊山路	하오산로
137	青山街	칭산가
138	玉山路	위산로
139	翠山街	추이산가
140	宏山路	홍산로
141	吉海街	지하이가
142	祥海街	상하이가
143	福海路	푸하이로
144	华海路	화하이로
145	马山路	마산로
146	创新路	창신로
147	创意路	창이로
148	创业路	창예로
149	锦山路	진산로
150	山海路	산하이로
151	文殊路	원수로

152	径山路	징산로
153	香江街	상장가
154	天目路	텐무로
155	东鑫路	등신로
156	昆仑路	쿤룬로
157	万泉街	완첸가
158	天山路	텐산로
159	双岛路	쌍다오로
160	旺桥路	왕차오로
161	兴桥路	싱차오로
162	鸿桥路	홍차오로
163	裕桥路	위차오로
164	新桥路	신차오로
165	沿河路	옌허로
166	双盈路	쌍잉로
167	新园路	신위안로
168	柳泉路	류첸로
169	起亚路	치야로
170	柳林路	류린로
171	柳成路	류청로
172	双佛路	쌍푼로
173	永康路	용강로
174	育才路	위차이로
175	昱威路	리웨이로
176	世盛街	스성가
177	工友路	궁유로
178	华夏路	화샤로
179	半月路	반웨로
180	旗顶街	치딩가
181	学堂路	쉐탕로
182	麻井子路	마징즈로
183	府东街	푸둥사
184	东村街	둥춘가
185	正棋西路	정치서로
186	正棋东路	정치동로
187	正棋路	정치로
188	开元西路	카이위안서로
189	开元东路	카이위안동로
190	开元路	카이위안로
191	安海路	안하이로
192	安源街	안위안가
193	鞍山路	안산로
194	百果街	바이괸가
195	百合路	바이허로
196	宝泉路	바오첸로
197	宝山路	바오산로
198	宝山南路	바오산남로
199	宝源路	바오위안로
200	豹山路	바오산로
201	北仓街	베이창가
202	北沟街	베이고우가

203	北沟东街	베이고우동가
204	北海路	베이하이로
205	北山路	베이산로
206	贝卡尔特路	베이카얼터로
207	滨海大道	빈하이대도
208	滨州北街	빈저우북가
209	滨州街	빈저우가
210	滨州南街	빈저우남가
211	滨州中街	빈저우중가
212	沧口路	창코우로
213	柴峰路	차이펑로
214	长春路	창춘로
215	长江街	창장가
216	长林路	창린로
217	长征路	창정로
218	昌华路	창화로
219	承德路	청더로
220	重庆街	충칭가
221	崇文路	충원로
222	翠微路	추이웨이로
223	大连路	다롄로
224	大兴街	다싱가
225	大庆路	다칭로
226	大众路	다중로
227	丹东路	단둥로
228	丹枫街	단펑로
229	德信路	더신로
230	德州中街	더저우중가
231	灯塔街	딩타가
232	登州街	딩저우가
233	邓公路	딩궁로
234	丁公路	딩궁로
235	东安路	둥안로
236	东城路	둥청로
237	东方街	둥팡가
238	东风路	둥펑로
239	东北街	둥베이가
240	东海路	둥하이로
241	东码头路	둥마토후로
242	东平街	둥핑가
243	东山路	둥산로
244	东升街	둥성가
245	东兴街	둥싱가
246	东窑东街	둥야오동가
247	东窑街	둥야오가
248	东窑南街	둥야오남가
249	东窑西街	둥야오서가
250	东中街	둥중가
251	峨眉路	어메이로
252	范河路	판허로
253	峰西北街	펑시북가

254	峰西东街	평시동가
255	峰西南街	평시남가
256	凤凰山路	평항산로
257	凤林路	평린로
258	芙蓉街	푸룽가
259	福建街	푸젠가
260	福山路	푸산로
261	福田路	푸텐로
262	福源路	푸위안로
263	府西街	푸시가
264	抚顺路	푸순로
265	富春街	푸춘가
266	甘肃街	간수가
267	港北街	강베이가
268	高尔夫路	까오얼푸로
269	高山街	까오산가
270	公园路	궁위안로
271	宫松岭路	궁송링로
272	共和巷	궁허항
273	古北一巷	구베이1항
274	古北二巷	구베이2항
275	古北三巷	구베이3항
276	古陌路	구뮈로
277	古陌西路	구뮈서로
278	古山一巷	구산1항
279	古山二巷	구산2항
280	古山三巷	구산3항
281	古山四巷	구산4항
282	古山五巷	구산5항
283	古寨东路	구자이동로
284	古寨南路	구자이남로
285	古寨西路	구자이서로
286	崮山路	구산로
287	观海路	관하이로
288	光明路	광밍로
289	广场路	광창로
290	广东街	광둥가
291	果山路	귀산로
292	国泰路	귀타이로
293	哈尔滨路	하얼빈로
294	哈工大路	하궁다로
295	海滨路	하이빈로
296	海滨北路	하이빈북로
297	海滨南路	하이빈남로
298	海滨中路	하이빈중로
299	海埠路	하이부로
300	海埠南路	하이부남로
301	海城巷	하이청항
302	海峰路	하이펑로
303	海港路	하이강로
304	海河街	하이허가

305	海康街	하이캉가
306	海林路	하이린로
307	海平街	하이핑가
308	海南路	하이난로
309	海瞳路	하이통로
310	海兴路	하이싱로
311	威海街	웨이하이가
312	河东路	허동로
313	河海路	허하이로
314	合庆路	허칭로
315	和平路	허핑로
316	和谐路	허세로
317	和兴路	허싱로
318	恒瑞街	헝루이가
319	恒山路	헝산로
320	恒泰街	헝타이가
321	红光巷	홍광항
322	红槐街	홍화이가
323	红旗巷	홍치항
324	鸿福路	홍푸로
325	湖北街	후베이가
326	湖滨路	후빈로
327	虎门路	후먼로
328	花园北路	화위안북로
329	花园南路	화위안남로
330	花园中路	화위안중로
331	华新街	화신가
332	华兴街	화싱가
333	淮河街	화이허가
334	环翠路	환추이로
335	环翠巷	환추이항
336	环海路	환하이로
337	环山街	환산가
338	环山路	환산로
339	黄岛路	황다오로
340	黄海路	황하이로
341	黄河路	황허로
342	黄泥沟路	황니고우로
343	皇冠东路	황관동로
344	皇冠西路	황관서로
345	皇冠中路	황관중로
346	惠友路	후이유로
347	火炬二街	훙취2가
348	火炬三街	훙취3가
349	火炬四街	훙취4가
350	火炬五街	훙취5가
351	火炬八街	훙취8가
352	火炬路	훙취로
353	火炬南路	훙취남로
354	吉林路	지린로
355	即墨路	지뮈로

356	纪念路	지넨로
357	驾前路	자첸로
358	建设街	젠서가
359	建设南街	젠서남가
360	建设西街	젠서서가
361	胶州路	자오저우로
362	胶南路	자오난로
363	角山巷	자오산항
364	耑后路	장호우로
365	金海路	진하이로
366	金岭路	진링로
367	金诺路	진뉘로
368	金线顶路	진셴딩로
369	金线顶环路	진셴딩환로
370	锦州路	진저우로
371	觀益路	진이로
372	静海路	징하이로
373	九峰街	주펑가
374	九皋路	주가오로
375	九华路	주화로
376	九龙路	주룽로
377	菊花顶路	쥐화딩로
378	科技路	커지로
379	昆明路	쿤밍로
380	崂山路	라오산로
381	黎明巷	리밍항
382	漓江街	리장가
383	里口山路	리코우산로
384	立新巷	리신항
385	连海路	렌하이로
386	连林岛路	렌린다오로
387	辽海路	랴오하이로
388	刘公路	류궁로
389	柳沟路	류고우로
390	路安街	루안가
391	码头街	마토우가
392	庙耑路	먀오장로
393	民主巷	민주항
394	闽江街	민장가
395	鸣翠街	밍추이가
396	牟平路	무핑로
397	奈古山路	나이구산로
398	南昌街	난창가
399	南河街	난허가
400	南苑路	난위안로
400	南苑路	난위안로
401	平度路	핑두로
402	平海路	핑하이로
403	浦东路	푸둥로
404	普陀路	푸튀로
405	七星楼路	치싱로우로

406	栖霞街	치사가
407	戚东芥路	치동광로
408	戚家芥路	치자광로
409	齐鲁大道	치루대로
410	棋山路	치산로
411	千惠路	첸후이로
412	千山路	첸산로
413	钱塘街	첸탕가
414	前进街	첸진가
415	桥兴路	차오싱로
416	秦皇岛路	친황다오로
417	青岛北路	칭다오북로
418	青岛街	칭다오가
419	青岛路	칭다오로
420	青岛南路	칭다오남로
421	青岛中路	칭다오중로
422	青山路	칭산로
423	青州东街	칭저우동가
424	青州街	칭저우가
425	青州南街	칭저우남가
426	清华街	칭화가
427	曲阜街	취푸가
428	曲和路	취허로
429	人防东街	런팡동가
430	人防路	런팡로
431	仁柳街	런류가
432	乳山路	루산로
433	山大路	산다로
434	山东街	산둥가
435	山西街	산시가
436	上海路	상하이로
437	少年路	사오넨로
438	深圳路	선전로
439	沈阳路	선양로
440	沈阳中路	선양중로
441	沈阳南路	선양남로
442	胜安路	성안로
443	胜利巷	성리항
444	盛世路	성스로
445	石河街	스허가
446	石岭路	스링로
447	世昌大道	스창대로
448	世祥路	스상로
449	双城路	쌍청로
450	双岛港路	쌍다오강로
451	顺海路	순하이로
452	顺河街	수허가
453	四方路	스팡로
454	嵩山路	송산로
455	苏州街	수저우가
456	塔山东路	타산동로

457	塔山西路	타산서로
458	塔山中路	타산중로
459	太平路	타이핑로
460	体育路	티위로
461	唐山路	탕산로
462	天津路	텐진로
463	同安街	통안가
464	同德路	통더로
465	同福街	통푸가
466	同建街	통젠가
467	同人街	통런가
468	同森路	통마오로
469	同盛街	통성가
470	同鑫路	통신로
471	同心路	통신로
472	通达街	통다가
473	通海路	통하이로
474	通化路	통화로
475	统一北路	통이북로
476	统一路	통이로
477	统一南路	통이남로
478	万宁街	완닝가
479	万通路	완통로
480	望岛路	왕다오로
481	望海街	왕하이가
482	旺海路	왕하이로
483	威大街	웨이다가
484	威泉路	웨이첸로
485	文峰一街	원펑1가
486	文峰二街	원펑2가
487	文峰三街	원펑3가
488	文峰四街	원펑4가
489	文峰五街	원펑5가
490	文化东路	원화동로
491	文化路	원화로
492	文化西路	원화서로
493	文化中路	원화중로
494	温泉路	원첸로
495	温泉西路	원첸서로
496	武夷路	우이로
497	西北山路	시베이산로
498	西昌路	시창로
499	西城路	시청로
500	西村街	시춘가
501	西河街	시허가
502	西江街	시장가
503	西岭路	시링로
504	香港路	상강로
505	香山路	상산로
506	香水路	상수이로
507	祥和路	상허로

508	向阳街	상양가
509	逍遥路	샤오야오로
510	新蔡街	신차이가
511	新华巷	신화항
512	新建巷	신젠항
513	新疆街	신장가
514	新联巷	신롄항
515	新田路	신텐로
516	新威附路	신웨이푸로
517	新威路	신웨이로
518	新苑路	신위안로
519	辛汪寨路	신왕자이로
520	兴海路	싱하이로
521	兴平路	싱핑로
522	兴盛路	싱성로
523	杏花街	싱화가
524	杏花北街	싱화북가
525	杏花北二街	싱화북2가
526	杏花北三街	싱화북3가
527	幸福路	싱푸로
528	徐河路	쉬허로
529	延安街	옌안가
530	益海路	이하이로
531	义和街	이허가
532	迎海路	잉하이로
533	营口路	잉코우로
534	永祥路	용상로
535	永兴路	용싱로
536	渔港路	위강로
537	育华路	위화로
538	远遥墩路	위안야오둔로
539	远遥路	위안야오로
540	云山路	원산로
541	运海路	원하이로
542	运河街	원허가
543	皂埠路	자오부로
544	寨河路	자이허로
545	瞻海路	잔하이로
546	中村路	중춘로
547	中兴路	중싱로
548	珠海路	주하이로
549	珠江街	주장가
550	井冈山路	징강산로

附表二：威海市信号灯路口中韩文名称（一大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	华新园岗 화신위안신호등	海滨路T沧口路 하이빈로T창코우로
2	抱海岗 바오하이신호등	海滨路T四方路 하이빈로T스팡로
3	竹岛东岗 주다오둥신호등	海滨路+渔港路 하이빈로+위강로
4	金线顶岗 진센딩신호등	海滨路+金线顶路 하이빈로+진센딩로
5	刘公岛岗 유공도신호등	海滨路+通往刘公岛码头新建路 하이빈로+유공도 부두로 통하는 신설도로
6	陶瓷东岗 타오츠둥신호등	海滨路T陶瓷路 하이빈로T타오츠로
7	幸福门岗 싱푸먼신호등	海滨路T世昌大道 하이빈로T스창대로
8	海港岗 항구신호등	海滨路+昆明路 하이빈로+쿤밍로
9	南竹岛岗 난주다오신호등	青岛路+沧口路 칭다오로+창코우로
10	农行岗 농업은행신호등	青岛路+四方路 칭다오로+스팡로
11	北竹岛岗 베이주다오신호등	青岛路+渔港路 칭다오로+위강로
13	大福源岗 다푸위안신호등	青岛路T戚家汭路 칭다오로T치자광로
14	陶瓷岗 타오츠신호등	新威路*陶瓷路 新威附路、同心路 신웨이로*타오츠로 신웨이푸로, 통신로
15	大桥岗 다차오신호등	新威路+世昌大道 신웨이로+스창대로
16	东门岗 둥먼신호등	新威路+和平路 신웨이로+허핑로
17	联通岗 롄통신호등	新威路+昆明路 신웨이로+쿤밍로
18	城里岗 청리신호등	统一路+和平路 통이로+허핑로
19	保利岗 바오리신호등	统一南路+沧口路 통이남로+창코우로
20	陶家汭岗 타오자광신호등	统一南路+四方路 통이남로+스팡로
21	杏花村岗 싱화춘신호등	统一路+杏花街 통이로+싱화가
22	北门岗 베이먼신호등	统一路+昆明路 통이로+쿤밍로
23	珍珠北岗 전주베이신호등	统一路+花园南路 통이로+화위안남로
24	古陌岗 구모신호등	统一路+宫松岭路 통이로+궁송링로
25	祥云岗 상원신호등	宫松岭路+古陌西路 궁송링로+구모서로
26	威高阁岗 웨이까오거신호등	卧龙山路T古寨东路 위룡산로T구자이동로
27	东城岗 둥청신호등	世昌大道+东城路 스창대로+둥청로

28	南门岗 남면신호등	世昌大道+统一路 스창대로+통이로
29	水产岗 수산물시장신호등	世昌大道+西城路 스창대로+시청로
30	西门岗 시먼신호등	世昌大道Y和平路 스창대로Y허핑로
31	古寨南岗 구자이난신호등	世昌大道+古寨东路 스창대로+구자이동로
32	木器桥岗 무치차오신호등	世昌大道+海城巷 스창대로+하이청항
33	西城岗 시청신호등	和平路+西城路 허핑로+시청로
34	鲸园岗 징위안신호등	文化路+北仓街 원화로+베이창가
35	政府岗 시청신호등	文化路+新威路 원화로+신웨이로
36	珍珠岗 전주신호등	文化路+统一路 원화로+통이로
37	少年岗 사오넨신호등	文化路+少年路 원화로+사오넨로
38	西北山岗 시베이산신호등	文化路+西北山路 원화로+시베이산로
39	古寨北岗 구자이베이신호등	文化路+古寨东路 원화로+구자이동로
40	天翔岗 텐샹신호등	塔山中路+沧口路 타산중로+창코우로
41	四方岗 스팡신호등	塔山中路+四方路 타산중로+스팡로
42	竹岛西岗 주다오시신호등	塔山中路+渔港路 타산중로+위강로
43	戚家汊岗 치자광신호등	塔山中路+戚家汊路 타산중로+치자광로
44	大众岗 다중신호등	塔山中路+大众路 타산중로+다중로
45	黄家汊岗 황자광신호등	古寨东路+环山路 구자이동로+환산로
46	大岚寺岗 다란스신호등	古寨东路+顺河街 구자이동로+순허가
47	寨子岗 자이즈신호등	古寨东路+古寨南路 구자이동로+구자이남로
48	古寨岗 주자이신호등	古寨东路+昆明路 구자이동로+쿤밍로
49	神道口岗 선다오코우신호등	古寨东路+花园中路 구자이동로+화위안중로
50	贵和岗 구이허신호등	古寨东路+宫松岭路 구자이동로+궁송링로
51	卧龙山岗 워룽산신호등	花园中路+西北山路 화위안중로+시베이산로
52	戚谷疃岗 치구완신호등	菊花顶路+北山路 취화딩로+베이산로
53	李家汊岗 리자광신호등	环山路+李家汊村道 환산로+리자광춘도
54	古北岗 구베이신호등	昆明路+西北山路 쿤밍로+시베이산로

附表三：威海市信号灯路口中韩文名称(二大队)

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	一中岗 제1중학교신호등	文化路+古寨西路 원화로+구자이서로
2	体育馆岗 체육관신호등	文化路+福山路 원화로+푸산로
3	哈工大岗 하얼빈공업대학교신호등	文化路+哈工大路 원화로+하궁다로
4	毕家疃岗 비자탄신호등	文化路+长春路 원화로+창춘로
5	利群岗 리천신호등	文化路+吉林路 원화로+지린로
6	山大岗 산동대학교신호등	文化路+山大路 원화로+산다로
7	长威岗 창웨이신호등	文化路+沈阳路 원화로+선양로
8	鞍山岗 안산신호등	文化路+鞍山路 원화로+안산로
9	火炬岗 휘쥬신호등	文化路+锦州路 원화로+진조우로
10	小石岛岗 샤오스다오신호등	文化路+大连路 원화로+다롄로
11	翠竹园岗 추이주위안신호등	世昌大道+古寨西路 스창대로+구자이서로
12	柴峰岗 차이펑신호등	世昌大道+柴峰路 스창대로+차이펑로
13	田村岗 텐춘신호등	世昌大道+福山路 스창대로+푸산로
14	华田岗 화텐신호등	世昌大道+佛顶山路 스창대로+뽤딩산로
15	大友岗 다유신호등	世昌大道+沈阳路 스창대로+선양로
16	汇峰岗 후이펑신호등	世昌大道+科技路 스창대로+커지로
17	后峰西岗 호우평시신호등	世昌大道+火炬路 스창대로+휘쥬로
18	世昌岗 스창신호등	世昌大道+文化路 스창대로+원화로
19	影视城岗 영화성신호등	世昌大道+环翠路 스창대로+환추이로
20	四海岗 스하이신호등	古寨西路+环山路 구자이서로+환산로
21	阮家寺岗 완자스신호등	古寨西路+古寨南路 구자이서로+구자이남로
22	热电南岗 열전기그룹남부신호등	古寨西路+昆明路 구자이서로+쿤밍로
23	凤凰城岗 평항청신호등	古寨西路+花园中路 구자이서로+화위안중로
24	槐云岗 화이윈신호등	福山路+花园中路 푸산로+화위안중로
25	热电西岗 열전기그룹서부신호등	福山路+科技路 푸산로+커지로
26	西河北岗 시허베이신호등	福山路*吉林路 푸산로*지린로

27	九中岗 제9중학교신호등	福山路+大连路 부산로+다롄로
28	东河北岗 동허베이신호등	福山路+古寨南路 부산로+구자이남로
29	田村南岗 텐춘난신호등	福山路+环山路 부산로+환산로
30	东方岗 동팡신호등	沈阳路+火炬路 선양로+휘쥬로
31	创业岗 창예신호등	沈阳路+科技路 선양로+커지로
32	垛顶岗 뒤딩신호등	沈阳路+华兴街 선양로+화싱로
33	东涝台岗 둥라오타이신호등	沈阳路+大连路 선양로+다롄로
34	大友北岗 다유베이신호등	沈阳路+天津路 선양로+텐진로
35	北站东岗 웨이하이베이역동부신호등	沈阳路+环山路 선양로+환산로
36	二职岗 웨이하이제2직업학교신호등	沈阳路+二职校门 선양로+얼즈샤오먼
37	二职西岗 웨이하이제2직업학교서부신호등	沈阳路+科技南路 선양로+커지남로
38	张村岗 장춘신호등	沈阳路+长江街 선양로+창장가
39	双诚岗 쌍청신호등	沈阳路+昌华路 선양로+창화로
40	和徐疃岗 허쉬탄신호등	沈阳路+东鑫路 선양로+둥신로
41	双岛岗 쌍다오신호등	沈阳路+前双岛村路 선양로+첸쌍다오춘로
42	印刷机岗 웨이하이인쇄기계그룹신호등	科技路+吉林路 커지로+지린로
43	西涝台岗 시라오타이신호등	科技路+抚顺路 커지로+푸순로
44	三星岗 삼성그룹신호등	科技路+锦州路 커지로+진조우로
45	二大队岗 교통경찰제2대대신호등	科技路+大连路 커지로+다롄로
46	汇峰北岗 후이펑베이신호등	科技路+天津路 커지로+텐진로
47	北站西岗 웨이하이베이역서부신호등	科技路+环山路 커지로+환산로
48	昌鸿岗 창홍신호등	火炬路+长春路 휘쥬로+창춘로
49	双丰岗 쌍평신호등	火炬路+吉林路 휘쥬로+지린로
50	高发岗 까오파신호등	火炬路+抚顺路 휘쥬로+푸순로
51	电力岗 국가전력망유한회사신호등	火炬路+鞍山路 휘쥬로+안산로
52	火炬南岗 휘쥬남부신호등	火炬路+锦州路 휘쥬로+진조우로
53	卡尔岗 카얼신호등	火炬路+大连路 휘쥬로+다롄로
54	金猴岗 진호우신호등	火炬路+天津路 휘쥬로+텐진로

55	柴峰南岗 차이평남신호등	环山路+柴峰路 환산로+차이평로
56	孙家疃岗 순자탄신호등	滨海路+统一北路 빈하이로+통이북로
57	远遥岗 위안야오신호등	滨海路+远遥墩路 빈하이로+위안야오둔로
58	远遥南岗 위안야오남신호등	远遥墩路+益海路 위안야오둔로+이하이로
59	西钦村岗 시친촌신호등	远遥墩路+宫松岭路 위안야오둔로+궁송령로
60	体育北岗 체육관북신호등	远遥墩路+花园中路 위안야오둔로+화위안중로
61	外窑岗 와이야오신호등	统一路+益海路 통이로+이하이로
62	沙窝岗 사워신호등	永兴路+安海路 용싱로+안하이로
63	普陀岗 푸튀신호등	长江街+普陀路 창장가+푸튀로
64	皂西台岗 자오시타이신호등	长江街+九华路 창장가+쥬화로
65	明珠岗 밍주신호등	长江街+火炬南路 창장가+휘쥐남로
66	富泉岗 푸첸신호등	长江街+环翠路 창장가+환추이로
67	昌华岗 창화신호등	昌华路+九华路 창화로+쥬화로
68	昌华西岗 창화시신호등	昌华路+环翠路 창화로+환추이로
69	七中岗 웨이하이시제7중학교신호등	普陀路+淮河街 푸튀로+화이하가
70	锦华岗 진화신호등	火炬南路+锦华小学 휘쥐남로+진화초등학교
71	皂河北岗 자오허베이신호등	火炬南路+皂河北 휘쥐남로+자오허베이
72	前峰西岗 첸펑시신호등	火炬南路+黄河街 휘쥐남로+황허가
73	明珠南岗 밍주남신호등	火炬南路+昌华路 휘쥐남로+창화로
74	天目岗 텐무신호등	天目路+东鑫路 텐무로+등신로
75	天昆岗 텐쿤신호등	天目路+昆仑路 텐무로+쿤룬로
76	千山岗 첸산신호등	双岛东路+千山路 쌍다오동로+첸산로
77	万泉岗 완첸신호등	双岛东路+万泉街 쌍다오동로+완첸가

附表四：威海市信号灯路口中韩文名称（三大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	戚家庄岗 치자창신호등	青岛路+崂山路 칭다오로+라오산로
2	劳动岗 노동사회보장국신호등	青岛路+胶州路 칭다오로+자오조우로
3	望岛岗 왕다오신호등	青岛路T望岛路 칭다오로T왕다오로
4	二热电岗 제2열전기그룹신호등	青岛路+平度路 칭다오로+핑두로
5	长峰岗 창평신호등	青岛路+峰北路 칭다오로+펑베이로
6	长峰桥岗 창평차오신호등	青岛路+海峰路 칭다오로+하이펑로
7	佳世客岗 자스커신호등	青岛路+华夏路 칭다오로+화샤로
8	车站岗 웨이하이고속버스터미널역 신호등	青岛路+上海路 칭다오로+상하이로
9	蒿泊岗 하오포신호등	青岛路+齐鲁大道 칭다오로+치루대로
10	华客隆岗 화커룽신호등	青岛路+深圳路 칭다오로+선전로
11	天东岗 텐둥신호등	青岛路+珠海路 칭다오로+주하이로
12	博通岗 뵈통신호등	青岛路+博通路 칭다오로+뵈통로
13	会展北岗 웨이하이컨벤션센터 북부신호등	海滨路T崂山路 하이빈로T라오산로
14	会展岗 웨이하이컨벤션센터신호등	海滨路T城阳路 하이빈로T청양로
15	会展南岗 웨이하이컨벤션센터 남부신호등	海滨路T胶州路 하이빈로T자오조우로
16	三角岗 삼각화위안신호등	海滨路T三角东门 하이빈로T삼각공원동문
17	悦海岗 웨하이신호등	海滨路+黄岛路 하이빈로+황다오로
18	海峰岗 하이펑신호등	海滨路+海峰路 하이빈로+하이펑로
19	皇冠岗 황관신호등	海滨路+华夏路 하이빈로+화샤로
20	杨家滩岗 양자탄신호등	海滨路+齐鲁大道 하이빈로+치루대로
21	新都岗 신두신호등	海滨路+深圳路 하이빈로+선전로
22	龙泽岗 룽저신호등	环山路+崂山路 환산로+라오산로
23	仙姑顶岗 셴구딩신호등	环山路T仙姑顶大门 환산로T셴구딩대문
24	河北岗 허베이신호등	环山路+峰北路 환산로+펑베이로
25	宅库岗	环山路+海峰路

	자이쿠신호등	환산로+하이펑로
26	华夏城岗 화사청신호등	环山路+华夏路 환산로+화사로
27	岳家庄岗 웨이쟝신호등	环山路+齐鲁大道 환산로+치루대로
28	台北岗 타이베이신호등	环山路+贝卡尔特路 환산로+베이카얼터로
29	羊角埠岗 양자오부신호등	环山路+珠海路 환산로+주하이로
30	崂山岗 라오산신호등	统一南路+崂山路 통이남로+라오산로
31	北山岗 베이산신호등	统一南路+峰北路 통이남로+펑베이로
32	海峰南岗 하이펑난신호등	统一南路*海峰路 통이남로*하이펑로
33	疏站西岗 수잔시신호등	统一南路+华夏路 통이남로+화사로
34	疏站岗 수잔신호등	华夏路+疏站路 화사로+수잔로
35	群艺岗 웨이하이민중예술관신호등	塔山中路+即墨路 타산중로+지뮈로
36	海韵岗 하이원신호등	塔山中路+崂山路 타산중로+라오산로
37	望海岗 왕하이신호등	塔山中路+胶州路 타산중로+자오조우로
38	明珠岗 밍주신호등	黄岛路+清华街 황다오로+칭화가
39	海峰东岗 하이펑둥신호등	滨海大道+海峰路 빈하이대로+하이펑로
40	皇冠东岗 황관둥신호등	滨海大道+华夏路 빈하이대로+화사로
41	九龙桥岗 주룽차오신호등	滨海大道+黄海路 빈하이대로+황하이로
42	城子岗 청즈신호등	滨海大道+海埠路 빈하이대로+하이부로
43	岭后岗 링호우신호등	滨海大道+崮山路 빈하이대로+구산로
44	信泰岗 신타이신호등	大庆路+黄海路 다칭로+황하이로
45	九龙岗 주룽신호등	大庆路+香港路 다칭로+상강로
46	海警岗 해양경찰훈련소신호등	大庆路+东海路 다칭로+둥하이로
47	外运岗 와이원신호등	大庆路+海埠路 다칭로+하이부로
48	齐鲁岗 치루신호등	齐鲁大道+黄海路 치루대로+황하이로
49	齐鲁东岗 치루둥신호등	齐鲁大道+香港路 치루대로+상강로
50	老集岗 라오지신호등	齐鲁大道+东海路 치루대로+둥하이로
51	三大队岗 교통경찰제3대대신호등	齐鲁大道+深圳路 치루대로+선전로
52	齐鲁南岗 치루난신호등	黄海路+深圳路 황하이로+선전로
53	泰美岗	黄海路+珠海路

	타이메이신호등	황하이로+주하이로
54	泰美南岗 타이메이난신호등	黄海路+海南路 황하이로+하이난로
55	联胜岗 렌성신호등	香港路+深圳路 상강로+선전로
56	凤林岗 펑린신호등	香港路+珠海路 상강로+주하이로
57	凤林南岗 펑린난신호등	香港路+海南路 상강로+하이난로
58	闫家庄岗 옌자장신호등	珠海路+闫家庄村路 주하이로+옌자장춘로
59	杨家台岗 양자타이신호등	东海路+深圳路 둥하이로+선전로
60	新港岗 신강신호등	海埠路+新港路 하이부로+신강로
61	海埠岗 하이부신호등	海埠路+华能电厂 하이부로+화닝덴창
62	皂埠岗 자오부신호등	海埠路+皂埠路 하이부로+자오부로
63	虎口岗 후코우신호등	成大线+虎口村 청다셴+후코우춘
64	壁子岗 비즈신호등	成大线+壁子村 청다셴+비즈춘
65	崮山岗 구산신호등	成大线+崮山镇 청다셴+구산진
66	崮山东岗 구산둥신호등	成大线+崮山大桥 청다셴+구산대교
67	渠崖岗 취야신호등	成大线+河东路口 청다셴+허둥로입구
68	爱于庄岗 아이위창신호등	成大线+爱于庄村 청다셴+아이위창춘
69	圈于家岗 첸위자신호등	成大线+圈于家村 청다셴+첸위자춘
70	金鸡岗 진지신호등	成大线+金鸡大道 청다셴+진지대로
71	蒲湾岗 푸완신호등	成大线+世嘉大道 청다셴+스자대로
72	世嘉岗 스자신호등	世嘉大道党校 스자대로당샤오
73	蒲湾北岗 푸완베이신호등	环海路+世嘉大道 환하이로+스자대로

附表五：威海市信号灯路口命名统计表（四大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	威职岗 웨이하이직업학원신호등	初张路T职业学院大门 추장로T웨이하이직업학원정문
2	北山村岗 베이산촌신호등	初张路T和兴路 추장로T허싱로
3	威高北岗 웨이까오베이신호등	初张路+锦山路 추장로+진산로
4	威高南岗 웨이까오난신호등	初张路+兴山路 추장로+싱산로
5	新城岗 신청신호등	初张路T威建新城小区路 추장로T웨이젠신청샤오취로
6	运海岗 원하이신호등	成龙线+运海路 청룡선+원하이로
7	羊亭岗 양팅신호등	成龙线*汪羊线 청룡선*왕양선
8	贝草芥岗 베이차오캉신호등	新S302*成龙线贝草芥村口 신S302*성룡선베이차오캉춘코우
9	北小城岗 베이샤오청신호등	新S302+汪羊线 신S302+왕양선
10	北郊岗 베이자오신호등	新S302+北郊村 신S302+베이자오춘
11	初村岗 추춘신호등	新S302+山海路 신S302+산하이로
12	鹿道口岗 루다오코우신호등	沈阳南路+老成龙线 선양남로+라오청룡선
13	名流岗 밍류신호등	沈阳南路+和兴路 선양남로+허싱로
14	恒山岗 헝산신호등	山海路+锦山路 산하이로+진산로
15	王家河岗 왕자허신호등	和兴路*S301 허싱로*S301
16	北观岗 베이관신호등	海峰路+曲和路 하이펑로+취허로
17	吉升昌岗 지성창신호등	海峰路+润和路 하이펑로+룬허로
18	东石岭岗 둥스링신호등	山海路+石岭路 산하이로+스링로
19	双岛东岗 쌍다오둥신호등	和兴路T双岛东路 허싱로T쌍다오둥로
20	双岛西岗 쌍다오시신호등	和兴路T双岛西路 허싱로T쌍다오서로

附表六：威海市信号灯路口中韩文名称（五大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	虎山岗 후산신호등	S201┐虎山路 S201┐후산로
2	富电岗 푸덴신호등	S201 * S301 S201 * S301
3	工友岗 공유신호등	工友路┐疏港路 공유로┐수강로
4	孟家庄岗 멍자좡신호등	S301 * 泊高线、威石辅路 S301 * 포까오선, 웨이스우회로
5	环山岗 환산신호등	嵩山路┐温泉西路 송산로┐원첸서로
6	黄金顶岗 황진딩신호등	工友路┐虎山路 공유로┐후산로
7	工友西岗 공유시신호등	工友路┐青岛南路 공유로┐칭다오남로
8	江家寨岗 장자자이신호등	青岛南路┐工友西门 칭다오남로┐공유서문
9	三中岗 웨이하이시제3중학교신호등	桥兴路┐兴达路 차오싱로┐싱다로
10	桥头岗 차오투우신호등	桥兴路┐303省道 차오싱로┐303성도
11	车管岗 차량관리소신호등	S202┐温泉西路 S202┐원첸서로

附表七：威海市信号灯路口中韩文名称（六大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	临港岗 린강신호등	青威一级路+江苏东路 칭웨이1급로+장수동로
2	五金城岗 우진청신호등	青威一级路+开元路 칭웨이1급로+카이위안로
3	城南岗 청난신호등	青威一级路+台湾路 칭웨이1급로+타이완로
4	丛家屯岗 충자툰신호등	202省道+江苏东路 202성도+장수동로
5	南郊岗 난자오신호등	202省道+开元路 202성도+카이위안로
6	嘉和岗 자허신호등	202省道+台湾路 202성도+타이완로
7	草庙子岗 차오먀오즈신호등	202省道+303省道 202성도+303성도
8	蓝星岗 란싱신호등	S303+开元西路 S303+카이위안서로
9	特玻岗 터뵈신호등	303省道+福州路 303성도+푸조우로
10	东道头岗 둥다오토우신호등	303省道+中韩路 303성도+중한로
11	汪疃岗 왕탄신호등	303省道+西永兴路 303성도+시용싱로
12	威豪岗 웨이하오신호등	204省道+江苏西路 204성도+장수서로
13	二龙山岗 얼룽산신호등	204省道+正气路 204성도+정치로
14	正棋山岗 정치산신호등	金华北路+开元东路 진화북로+카이위안동로
15	华茂岗 화마오신호등	金华北路+台湾路 진화북로+타이완로
16	四中岗 웨이하이시제4중학교신호등	台州路+浙江路 타이조우로+저장로
17	林泉岗 린첸신호등	台州路+台湾路 타이조우로+타이완로
18	广泰岗 광타이신호등	台州路+开元东路 타이조우로+카이위안동로
19	万丰岗 완평신호등	中韩路+江苏西路 중한로+장수서로
20	苘山岗 만산신호등	中韩路+正气路 중한로+정치로
21	西苘山岗 시만산신호등	中韩路+秦权路 중한로+친첸로
22	物流园岗 물류단지신호등	福州路+威海路 푸조우로+웨이하이로
23	东苘山岗 둥만산신호등	威海路+泉州路 웨이하이로+첸조우로
24	正泉岗 정첸신호등	泉州路+正气路 첸조우로+정치로
25	黄岚岗 황란신호등	迎宾大道+绍兴路 잉빈대로+샤오싱로
26	金沙岭岗 진사링신호등	台湾路+开元西路 타이완로+카이위안서로

序号	中 文	韩 文
1	庙耩	마오장
2	王家庄	왕자창
3	(厰子埠 — 魏家庄 — 高家庄)	(아오즈부 - 웨이자창 - 가오자창)
4	(姜家庄 — 青龙芥)	(장자창 - 칭룽광)
5	(眠虎岭 — 雨芥)	(미엔후링 - 위광)
6	(上泊子)	(상포즈)
7	(宋疃庄)	송탄창
8	威建新村	웨이젠신촌
9	1路	1번버스
10	1-8 数字	1-8 숫자
11	1.2米以下免票 1.2-1.4米半票 1.4米以上全票	신장 1.2m이하 무료, 1.2-1.4m 반액, 1.4m 이상 일반표
12	104路 威海站-泊于	104번 웨이하이역 -포위
13	106路 威海站 --龙山湖社区	106번 웨이하이역 -룡산후주민센터
14	108路 威海站-洛西	108번 웨이하이역 -뤄시
15	113路 威海站-威高广场	113번 웨이하이역 -웨이까오광장
16	11路 威海站-实验中学	11번 웨이하이역 -실험중학교
17	129路 威海站--中航威海船厂	129번 웨이하이역 -중국항공웨이하이조선소
18	12路 威海站-东方园林	12번 웨이하이역 -둥팡위안린
19	15分钟之内免费 (含15分钟) , 每小时2元/辆次 (不足一小时的 按一小时计费) , 每24小时最高 不超过25元	15분 이내 무료(15분 포함), 시간당 2위안/ 차 1대(1시간 미만도 1시간으로 계산), 24시간 내에 최대 25위안
20	①扶梯-。扶梯	①호 에스컬레이터 - 。호 에스컬레이터
21	1号口 2号口 3号口 4号口 5号 口	1번출구, 2번출구, 3번출구, 4번출구, 5번출구
22	1号无障碍电梯	1호 무장애 엘리베이터
23	1号站台 发往崮山 泊于	1번 승강장 구산, 포위 방향
24	1号站台 发往崮山 泊于 桥头方 向	1번 승강장 구산, 포위, 차오토우 방향
25	1号站台进市区方向	1번 승강장 시내 방향
26	24小时监控	24시간 감시카메라
27	2号口	2번 출구
28	2号站台 发往 羊亭 张村方向	2번 승강장 양팅, 장춘방향
29	2号站台出市区方向	2번 승강장 시내 방향
30	2路	2번버스
31	31路 威海站-朝阳小区	31번 웨이하이역 -차오양아파트
32	3号站台 发往 中心区 高区 方 向	3번 승강장 시내중심, 하이테크산업개발구 방향
33	3号站台大站快线	3번 승강장 직통
34	3路	3번버스
35	44路 威海站-西庄村	44번 웨이하이역 -시좡촌
36	4号客梯	4호 승객용 엘리베이터
37	4路	4번버스
38	52路 威海站-环球园区	52번 웨이하이역 -환치우위안구
39	5号客梯	5호 승객용 엘리베이터
40	5号口	5번 출구
41	5路	5번 버스

42	6号客梯	6호 승객용 엘리베이터
43	6路	6번버스
44	7号客梯	7호 승객용 엘리베이터
45	7号无障碍电梯	7호 장애인 엘리베이터
46	A1号/2号电梯	A1호/2호 엘리베이터
47	B3号/4号电梯	B3호/4호 엘리베이터
48	C5号/6号电梯	C5호/6호 엘리베이터
49	D7号/8号电梯	D7호/8호 엘리베이터
50	K1路 威海站-火炬大厦	K1번 웨이하이역 - 휘쥘빌딩
51	K3路 威海站-莱海	K3번 웨이하이역 - 라이하이
52	艾山路	아이산로
53	爱心接力便民服务热线	사랑의 릴레이 주민서비스 핫라인
54	爱于路	아이위로
55	爱于渠崖小区	아이위취야아파트
56	安昌路	안창로
57	安华路	안화로
58	安检处	안전검색대
59	安检售票	안전검사매표
60	安检通道	안전검사통로
61	安康东巷	안강동항
62	安康巷	안강항
63	安平东路	안평동로
64	安平街	안핑가
65	安平西路	안평서로
66	安平巷	안핑항
67	安全是所有工作的前提	안전은 모든 작업의 전제이다
68	安全通道	비상통로
69	安子泊-码头	안즈포 -부두
70	按车位整齐停放	정연하게 주차해 주세요
71	按键	버튼
72	厰子埠	아오즈부
73	厰上	아오상
74	奥莱小镇	아오라이타운
75	澳门路	아오먼로
76	八里庙-高村	바리마오 -까오쑤
77	白沙口大桥	바이사코우대교
78	白沙滩镇	바이사탄진
79	白沙滩镇政府站	바이사탄진정부
80	白云宾馆南	바이윈호텔남
81	白云岗	바이윈신호등
82	白云路	바이윈로
83	白云西岗	바이윈서신호등
84	白云巷	바이윈항
85	百度城	바이두성
86	百寿岗	바이서우신호등
87	百寿路	바이서우로
88	百万花园	바이완화위안
89	办公区域 旅客止步	사무구역 관광객 진입금지
90	半岛西门	반다오서문
91	半月湾路	반웨완로

92	伴山伴岛	반산반다오
93	伴山雅阁小区	반산야거아파트
94	伴月山庄	반월산장
95	伴月湾	반월만
96	伴月湾广场	반월만광장
97	伴月湾小区	반월만아파트
98	伴月湾壹号	반월만1호
99	宝源珑湾	바오위안룽만
100	保持车距 一车一杆	차량거리 유지, 한 대씩 통과
101	保洁人员更衣室	환경미화원 탈의실
102	保利红叶谷	바오리홍매구
103	保利凯旋花园	바오리카이췌화위안
104	鲍家工业园	바오자공업원
105	北初家	베이추자
106	北初家 (进村)	베이추자(입구)
107	北店子-鞠家庄	베이덴즈-쥬자좡
108	北港电器	베이강전기
109	北港电器西	베이강전기서
110	北港富海家园	베이강푸하이자위안
111	北葛拉	베이거라
112	北观	베이관
113	北观	베이관
114	北海	베이하이
115	北海收费站南	베이하이 톨게이트남
116	北海新城	베이하이신성
117	北虎口	베이후코우
118	北环海路	베이환하이로
119	北环路	베이환로
120	北黄	베이황
121	北江村岗	베이장춘신호등
122	北江疃	베이장탄
123	北交大南门	베이징교통대학교남문
124	北交大西门	베이징교통대학교서문
125	北马	베이마
126	北欧小镇	베이오타운
127	北七口	베이치코우
128	北七口 (村北)	베이치코우(베이춘)
129	北七疃	베이치광
130	北桥	베이차오
131	北圈	베이첸
132	北山	베이산
133	北山-九里水头	베이산-쥬리수이토우
134	北停车场	북측 주차장
135	北洋电气	베이양전기
136	北站餐厅	웨이하이베이역 식당
137	北站快餐	웨이하이베이역 스낵바
138	北竹岛	베이주다오
139	北竹岛小区	베이주다오아파트
140	贝草芥	베이차오광
141	贝卡尔特	베이카얼터
142	本车场支持ETC	ETC 설치

143	毕家疃	비자탄
144	碧海岗	비하이신호등
145	碧海岗	비하이신호등
146	碧海豪庭	비하이하오팅
147	碧海花园	비하이화위안
148	碧海逸林酒店	비하이이린호텔
149	碧海云居北门	비하이원취북문
150	碧海云居尚品东门 (金猴名居西门)	비하이원취상핀동문(진호우밍취서문)
151	碧海云居尚品南门	비하이원취상핀남문
152	碧海云居尚品西门	비하이원취상핀서문
153	碧海云居一期北门	비하이원취1기북문
154	碧和府小区	비허푸아파트
155	变配电室 禁止烟火	배전실, 화기엄금
156	便民服务牌	주민 안내판
157	滨海岗	빈하이신호등
158	滨海龙城	빈하이룽청
159	滨海路	빈하이로
160	滨海明珠	빈하이밍주
161	滨海西岗	빈하이서신호등
162	滨海新区管理委员会	빈하이신구 관리위원회
163	滨海园	빈하이위안
164	滨河街	빈허가
165	滨河路	빈허로
166	滨河南路	빈허남로
167	滨河新居	빈허신취
168	滨州路	빈저우로
169	波罗岛岗	뵈뤄다오신호등
170	波宇丰印刷厂	뵈위펑인쇄공장
171	泊于	포위
172	泊于边防派出所	포위변방파출소
173	博盛岗	뵈성신호등
174	博雅轩观鸟基地	뵈야쎄 탐조기지
175	鹁鸽崖	뵈허야
176	渤海路	뵈하이로
177	不可回收	일반쓰레기
178	步行出口	보행출구
179	步行出站 (环山路)	보행출구(환산로)
180	步行出站口	보행출구
181	步行出站通道	보행출구통로
182	步行街	보행거리
183	步行梯	계단
184	埠后	부허우
185	埠子场岗	부즈창신호등
186	埠子场南岗	부즈창남신호등
187	才院	차이위안
188	财源路	차이위안로
189	菜园子	차이위안즈
190	仓坊巷	창팡항
191	曹城村路	차오푸춘로

192	草埠	차오부
193	草庙子	파오마오즈
194	柴峰小区	차이펑아파트
195	柴里	차이리
196	昌鸿小区	창홍아파트
197	昌鸿小区北	창홍아파트북
198	昌鸿小区南	창홍아파트남
199	昌鸿小区西区	창홍아파트서구
200	昌华小区	창화아파트
201	昌茂巷	창마오항
202	昌明路	창밍로
203	昌盛岗	창성신호등
204	昌盛巷	창성항
205	昌阳河西路	창양허서로
206	昌洋河东路	창양허동로
207	畅海北岗	창하이북신호등
208	畅海东路	창하이동로
209	畅海岗	창하이신호등
210	畅海花园	창하이화위안
211	畅海路	창하이로
212	畅海南岗	창하아남신호등
213	畅海西路	창하이서로
214	畅园岗	창위안신호등
215	畅园路	창위안로
216	超华木雕	차오화목조
217	朝阳巷	차오양항
218	朝阳小区	차오양아파트
219	潮湖路	차오후로
220	潮州路	차오저우로
221	车道岗	처다오신호등
222	车管所北门	차량관리소북문
223	车行通道 行人止步	차량통행로 보행자 진입금지
224	车行通道 旅客止步	차량통행로 관광객 진입금지
225	车库出口	차고출입구
226	车库出口严禁驶入	차량출구 진입엄금
227	车库入口减速慢行	차고 입구 감속운행
228	车辆安检处	차량 안전검사소
229	车辆出口 行人禁行	차량출구 보행금지
230	车辆上下客区域，请勿停留	승하차 구역이오니, 머물지 마세요
231	车辆通道禁止停车	차량통로, 주차금지
232	车站南岗	기차역남신호등
233	陈家后沟	천자호우거우
234	陈家庄	천자장
235	晨读公园南路	천두공원남로
236	成大路	청다로
237	成业家园	청예자위안
238	城关中学路	청관중학교로
239	城南-车卧岛	청난-처워다오
240	城市通廊	도시회랑
241	城铁到达、接站	도시철도 도착, 승객 출구

242	城铁购票 取票 候车接站	도시철도 매표소, 표 찾는 곳, 승객 출구
243	城铁候车	도시철도 대합실
244	城铁售票	도시철도 매표소
245	城铁售票、取票、候车	도시철도 매표소, 표 찾는 곳, 대합실
246	城铁站	도시철도역
247	城铁站 火车站至二层	도시철도 기차역 2층
248	城铁站 (4F)	도시철도(4F)
249	城阳路	청양로
250	城子	청즈
251	城子構	청즈장
252	城子路	청즈로
253	城子社区	청즈주민센터
254	乘坐公交请上2楼	버스 승차장은 2층에 있습니다
255	充电 故障 电源	충전 고장 전원
256	充电桩24小时服务热线	충전소 24시간 서비스 핫라인
257	出口 (环山路)	출구(환산로)
258	出口收费减速慢行	요금소 감속 운행
259	出站口	출구
260	出租车	택시
261	出租车出口	택시 출구
262	出租车除外	택시 제외
263	出租车候车区	택시 승차장
264	出租车落客平台	택시 승차장
265	出租车入口	택시 입구
266	出租车上客处	택시 승차장
267	出租车上客区	택시 승차장
268	出租车下客区 (2F)	택시 하차(2F)
269	出租车站	택시정류장
270	出租司机 专用通道	택시 기사 전용 도로
271	初村	추촌
272	初村北	추촌베이
273	初村大学城枢纽站 (去往北海方向停)	추촌대학가 허브역(베이하이행 버스 정차)
274	初村农行	추촌농업은행
275	初海路	추하이로
276	楚岷-泊而村	추센-포얼촌
277	船舶开航前10分钟检票登船	선박 출항 10분전 개찰 승선
278	船舶停稳后上下船	선박이 완전히 멈춘 다음에 승하선하세요
279	创新大厦	창신빌딩
280	创新路	창신로
281	创兴岗	창싱신호등
282	创兴路	창싱로
283	创业二路	창업2로
284	创业谷岗	창업구신호등
285	创业三路	창업3로
286	创业一路	창업1로
287	春风里东区	춘펑리동구
288	春风里西区	춘펑리서구
289	春江街	춘장가
290	春天花园	춘티엔화위안
291	慈家滩	츠지아탄

292	慈家滩西道	츠지아탄서도
293	此通道关闭	통로 폐쇄
294	翠海明珠	추이하이밍주
295	翠湖昕城	추이후신청
296	翠柳园	추이려우위안
297	翠竹小学	추이주초등학교
298	翠竹园	추이주위안
299	打磨岗	다뤄신호등
300	大百户	다바이후
301	大床	다추앙
302	大邓格路口	다덩거사거리
303	大方水泥厂	다팡시멘트공장
304	大官庄	다관좡
305	大光华学校	다광화학교
306	大光辉花卉市场	다광후이꽃시장
307	大光辉建材城	다광후이건축자재성
308	大华木业	다화목재산업
309	大岚寺	다란사
310	大芦头	다루토우
311	大庆二区站	다칭2구역
312	大庆一区站	다칭1구역
313	大乳山	다루산
314	大润发	다룬파
315	大世界步行街（单侧）	대세계보행가(한 쪽)
316	大宋家	다송자
317	大洼	다와
318	大屋建材商城	다우건설자재성
319	大西庄	다시좡
320	大西庄东	다시좡동
321	大西庄加油站	다시좡주유소
322	大学路	대학로
323	大雁路	다옌로
324	大岳家-高村	다웨자-까오쑤
325	大泽头	다저토우
326	大寨	다자이
327	大众街	대중가
328	代售高铁、动车、火车票 代售 机票 船票	고속철도표, 비행기표, 배표 대행
329	当心电辐射，请在警戒线以外	전기 방사선 주의, 경계선 밖에 대기하세요
330	挡潮闸岗	방조갑문신호등
331	档案中心（屯侯家）	당안센터(툰허우자)
332	岛集	다오지
333	岛集（进村）	다오지(마을입구)
334	道口	다오코우
335	稻地湾岗	다오디완신호등
336	德海路	더하이로
337	德瑞博汽车	더루이뵈자동차
338	德瑞博汽车	더루이뵈자동차
339	德顺园	더순위안
340	德州北街	더저우북가

341	德州街	더저우가
342	德州南街	더저우남가
343	灯塔路	딩타로
344	等候室	대합실
345	滴水湾美食城站	디수이완식당가역
346	迪沙医院	디샤병원
347	迪尚凯尼公司	디상카이니회사
348	迪尚生活广场	디상생활광장
349	地下停车场出站口方向	지하주차장출구방향
350	帝景海岸	디징하이안
351	第二人民医院站	제2인민병원역
352	第二医院	제2병원
353	电动车充电桩	전동자동차충전소
354	电视台（威海日报社）	TV방송국(웨이하이일보사)
355	电梯机房	엘리베이터 기계실
356	电梯机器--危险 未经允许禁止入内	엘리베이터 기계-위험, 진입금지
357	佃里院	덴리위안
358	店上（北郊）	덴상(베이자오)
359	丁字巷	딩즈항
360	定海路	딩하이로
361	东.西.南.北	동,서,남,북
362	东廨	둥아오
363	东昌路	둥창로
364	东店子	둥덴즈
365	东店子岗	둥덴즈신호등
366	东发现代城亲情园	둥파현대성친정원
367	东发现代城山水园	둥파현대성산수원
368	东发园林小区	둥파위안린아파트
369	东方大厦东西路	둥팡빌딩동서로
370	东方明珠岗	둥팡밍주신호등
371	东方威尼斯站	둥팡베니스역
372	东莞路	둥관로
373	东河北	둥허베이
374	东河北彩凤山城	둥허베이차이펑산청
375	东孔格	둥쿵거
376	东乔路	둥광로
377	东乔小区	둥광아파트
378	东浪暖	둥랑누안
379	东涝台	둥라오타이
380	东里村巷	둥리춘항
381	东里岛	둥리다오
382	东明路	둥밍로
383	东南塔岗	둥난장신호등
384	东南西北	둥남서북
385	东浦海岸小区	둥푸하이안아파트
386	东七乔	둥치광
387	东山口	둥산코우
388	东盛路	둥성로
389	东石岭	둥스링

390	东汤村	동탕촌
391	东团岚埠	동탄란부
392	东瓦砌埠	동와치부
393	东欣超市	등신슈퍼마켓
394	东鑫路	등신로
395	东阳小区	등양아파트
396	东营路	등잉로
397	洞庭湖路	등팅후로
398	都市枫景小区	두스펑징아파트
399	度假区步行街	리조트보행로
400	度假区商业中心	리조트상업중심
401	短途乘车分布图	마을버스 노선도
402	短途候车厅	마을버스 대기장소
403	垛山一品雅苑	뒤산이핀아위안
404	二马	얼마
405	二中岗	얼중신호등
406	发车时间表	발차시간표
407	泛海豪庭	판하이하오팅
408	泛亚国际	판야국제
409	范家埠新村	판자부신촌
410	方圆岗	팡위안신호등
411	方圆路	팡위안로
412	方正外国语学校	팡정외국어학교
413	芳菲苑	팡페이위안
414	防火卷帘下禁止堆物停留	방화셔터 밑에 물건을 쌓아두거나 머무르지 마세요
415	防火卷帘下禁止停车堆物	방화셔터 밑에 차를 세우거나 물건을 쌓아두지 마세요
416	防火帘下禁放物品	방화셔터 밑에 물건을 쌓아두지 마세요
417	非工作人员禁止入内	관계자외 출입금지
418	非紧急情况勿动	긴급상황 외 만지지 마세요
419	翡翠城	후이추이성
420	翡翠城南门	후이추이성남문
421	丰禾商业广场	펑허비즈니스광장
422	丰惠路	펑웨이로
423	丰收巷	펑서우항
424	风口集（暂时）	펑코우지(잠시)
425	峰山	펑산
426	峰西路	펑시로
427	烽台路	펑타이로
428	冯家岗	펑자신호등
429	凤巢街	펑차오가
430	凤凰城	펑황청
431	凤凰花园	펑황화위안
432	凤凰山	펑황산
433	凤凰山路	펑황산로
434	凤林工人新村	펑린궁런신촌
435	凤林工业园	펑린공업단지
436	凤林小区	펑린아파트
437	凤鸣路	펑밍로

438	佛山路	퓌산로
439	扶(电)梯至二层城铁站	에스컬레이터는 2층 도시철도역까지 연결되어 있습니다
440	芙蓉花园	푸룽화위안
441	服务台	안내 데스크
442	服务台 便民超市 出站口	프런트 편의점 출구
443	福德山路	푸더산로
444	福德庄	푸더창
445	福地岗	푸디신호등
446	福海苑南门站	푸하이위안남문역
447	福里街	푸리가
448	福利巷	푸리항
449	福满居公寓	푸만쥬아파트
450	福清路	푸칭로
451	福如东海站	푸루둥하이역
452	福泰顶路	푸타이딩로
453	福泰枢纽站	푸타이환승역
454	福泰小学	푸타이초등학교
455	福源聚氨脂	푸위안우레탄
456	福祉家园	푸즈자위안
457	抚顺路	푸순로
458	府安路	푸안로
459	府东路	푸둥로
460	府前路	푸치엔로
461	府西路	푸시로
462	富安花园	푸안화위안
463	富城茗居	푸청밍쥬
464	富海路	푸하이로
465	富海山庄	푸하이산장
466	富豪城	푸하오청
467	富豪皮革宿舍巷	푸하오 가죽공장 기숙사항
468	富华城	푸화청
469	富华苑	푸화위안
470	富力城	푸리청
471	富强驾校	푸창 운전학교
472	富山路	푸산로
473	港华燃气公司(单侧)	강화가스회사(단편)
474	港口限制区域闲人免进	항구통제구역 관계자외 출입금지
475	港南	강난
476	港头	강토우
477	港缘小铺	강위안샤오푸
478	高岛岗	까오다오신호등
479	高尔夫山庄	골프산장
480	高家庄	까오자좡
481	高区财税局	하이테크산업개발구 재정세무국
482	高区法院	하이테크산업개발구 법원
483	高区人力资源市场	하이테크산업개발구 인력자원시장
484	高区实验小学	하이테크산업개발구 실험초등학교
485	高区一小	하이테크산업개발구 제1초등학교
486	高区医院	하이테크산업개발구병원

487	高区一中	하이테크산업개발구 제1중학교
488	隔离检疫 禁止通行 (客运新增)	격리검역 통행금지
489	工行岗	공상은행신호등
490	工友莱茵小镇	공유라인타운
491	工友小区	공유아파트
492	工作区域旅客止步	사무구역 관광객진입금지
493	公共场所 禁止吸烟	공공장소 흡연금지
494	公共场所请佩戴口罩	공공장소 마스크 착용 필수
495	公共停车场收费标价牌	공공주차장 가격표지판
496	公交	시내버스
497	公交、城铁换乘出口	시내버스, 도시철도 환승 출구
498	公交车	시내버스
499	公交车下客处	시내버스 하차구역
500	公交车下客区	시내버스 하차구역
501	公交车站	시내버스 정류장
502	公交车专用出口	시내버스 전용출구
503	公交车专用入口	시내버스 전용입구
504	公交车专用通道	시내버스 전용도로
505	公交二公司	시내버스 제2회사
506	公交换乘大厅	시내버스 환승 로비
507	公交换乘区	시내버스 환승장
508	公交换乘区 (2F)	시내버스 환승장(2F)
509	公交汽车出口	시내버스 출구
510	公交下客区	시내버스 하차구역
511	公交下客区 (1F)	시내버스 하차구역(1F)
512	公交信息表	시내버스 운행정보일람표
513	公交一公司	시내버스 제1회사
514	公交站出口	시내버스정류장 입구
515	公交站入口	시내버스정류장 출구
516	公司	회사
517	公园街	공원가
518	公园主雕	공원 랜드마크 조각품
519	沟北路	거우베이로
520	沟西	거우시
521	古陌隧道北	구뮈터미널북
522	古寨北路	구자이베이로
523	谷家洼	구자와
524	骨科医院 (中医院)	정형외과의원(중의원)
525	挂车区	트레일러구역
526	挂子场至南黄岛陆岛交通、海上 旅游码头	과즈창에서 난황다오루다오 해상관광부두 교통,
527	关注我们	팔로워
528	观海岗	관하이신호등
529	观海嘉园	관하이자위안
530	观海路	관하이로
531	观海台小区	관하이타이아파트
532	观海西路	관하이서로
533	观海小区	관하이아파트
534	观海苑站	관하이위안역
535	观湖花园	관후화위안
536	观澜悦小区	관란웨아파트

537	观青路	관청로
538	管道井	맨홀
539	光电北路	관덴북로
540	光明街	광밍가
541	光明街	광밍가
542	光荣巷	광룽항
543	光威岗	광웨이항
544	光威集团	광웨이그룹
545	光威集团北	광웨이그룹북
546	光威山庄	광웨이산장
547	光威渔线轮厂	광웨이어구공장
548	广安苑	광안위안
549	广电岗	방송국신호등
550	广泰二厂	광타이제2공장
551	广泰一厂	광타이제1공장
552	广泰一厂南门	광타이제1공장남문
553	广州路	광저우로
554	贵和花园	구이허화위안
555	桂花园小区	구이화위안아파트
556	滚装车辆入口	덤프트럭 출입구
557	滚装售票厅	덤프트럭 매표소
558	滚装运输处	덤프트럭 운송처
559	郭家店	귀자덴
560	郭家店岗	귀자덴신호등
561	国安路	귀안로
562	国际VIP室	국제VIP룸
563	国际出发	국제선 출발
564	国际到达	국제선 도착
565	国际服务外包软件园（国际体检中心）	국제서비스 아웃소싱 소프트웨어단지
566	国际海景城	국제해경성
567	国际候船厅	국제선 대합실
568	国际商务大厦	국제비즈니스빌딩
569	国际售票	국제선 매표소
570	国际售票厅	국제선 매표소
571	国内VIP室	국내선 VIP룸
572	国内出发	국내선 출발
573	国内到达	국내선 도착
574	国内候船厅	국내선 대합실
575	国内检票口	국내선 개찰구
576	国内售票	국내선 매표소
577	国内售票厅	국내선 매표소
578	国展花园	귀잔화위안
579	哈工大	하얼빈공업대학교
580	海岸明珠西门站	하이안밍주서문역
581	海岸山庄	하이안산장
582	海滨街	하이빈가
583	海埠	하이부
584	海埠小区	하이부아파트
585	海潮街	하이차오가
586	海城街	하이청가

587	海大岗	하이다신호등
588	海大医院	하이다병원
589	海岛路	하이다오로
590	海都花园南门站	하이두화위안남문역
591	海都花园西门站	하이두화위안남문역
592	海峰街	하이평가
593	海河路	하이허로
594	海华能源	하이화에너지
595	海景岗	하이징신호등
596	海景路	하이징로
597	海口路	하이코우로
598	海阔路	하이궈로
599	海澜岗	하이란신호등
600	海澜郡小区	하이란쥘아파트
601	海澜路	하이란로
602	海恋岗	하이렌신호등
603	海恋路	하이렌로
604	海林花园站	하이린화위안역
605	海轮公司	하이륜회사
606	海马地毯	하이마 카페트
607	海纳岗	하이나신호등
608	海纳名苑南门	하이나밍위안남문
609	海宁路	하이닝로
610	海然科技	하이란과학기술
611	海润广场站	하이륜광장역
612	海上帝景小区	하이상디징아파트
613	海上明珠	하이상밍주
614	海头院	하이토우원
615	海湾公馆	하이완공관
616	海湾国际德懿园	하이완국제덕의원
617	海湾新区	하이완신구
618	海西头路	하이시토우로
619	海馨岗	하이신신호등
620	海馨路	하이신로
621	海晏路	하이엔로
622	海宴台小区	하이엔타이아파트
623	海阳所镇	하이양소진
624	海洋公园	해양공원
625	海颐佳苑	하이이자위안
626	海逸路	하이이로
627	海源府第	하이위안푸디
628	海源丽都	하이위안리두
629	海源丽舍	하이위안리셔
630	海源丽轩	하이위안리샴
631	海源温泉度假村	하이위안온천리조트
632	海悦路	하이웨로
633	海跃路	하이웨로
634	海运街	하이원가
635	海韵东岗	하이원동신호등

636	海韵岗	하이원신호등
637	海韵华府	하이원화푸
638	海韵路	하이원로
639	海韵阳光南门站	하이원양광남문역
640	海之缘站	하이즈위안역
641	韩乐坊	한락방
642	韩乐坊北街	한락방북가
643	韩乐坊东街	한락방동가
644	韩乐坊南街	한락방남가
645	韩乐坊西街	한락방서가
646	韩乐坊西巷	한락방서항
647	韩乐坊中街	한락방중가
648	翰林名苑站	한린명위안역
649	翰林苑小区	한린위안아파트
650	瀚城	한청
651	瀚玉化纺	한위화팡
652	行包提取	수하물 찾는 곳
653	行包托运	수하물 부치는 곳
654	行人出口	보행자 출구
655	行人止步	보행자 출입금지
656	杭州路	항저우로
657	蒿泊	하오포
658	蒿泊大街	하오포대로
659	蒿泊汇成花园小区	하오포웨이청화위안아파트
660	蒿泊路	하오포로
661	蒿泊南	하로포남
662	豪门路	하오먼로
663	浩宇进出口	하오위수출입
664	合庆东紫园	허칭둥즈위안
665	合庆新村	허칭신촌
666	和美花园	허메이화위안
667	和平巷	허핑항
668	和润实业	허룬실업
669	和顺路	허순로
670	和谐家园	허시에자위안
671	和谐路	허시에로
672	和兴家园	허싱자위안
673	和徐疃村	허취탄촌
674	和徐疃南	허취탄남
675	河滨北路	허빈베이로
676	河滨公园岗	허빈공원신호등
677	河滨路	허빈로
678	河格	허거
679	河胡家	허후자
680	河口路	허코우로
681	河里庄	허리장
682	河南洪家	허난홍자
683	河南路	허난로
684	河西	허시

685	黑石	허이스
686	恒昌街	형창가
687	恒德国际	형더국제
688	恒丰嘉苑	형평자위안
689	恒丰街	형평가
690	恒和家园	형허자위안
691	恒科精工	형커정공
692	红枫湖路	홍평후로
693	红河街	홍허가
694	红山路	홍산로
695	红星巷	홍싱항
696	洪福庄园	홍푸리조트
697	鸿通岗	홍통신호등
698	鸿通管材	홍통관재료
699	鸿园小区	홍위안아파트
700	后岛	허우다오
701	后岛岗	허우다오신호등
702	后峰西	허우평시
703	后峰西小学	허우평시초등학교
704	后双岛	허우쌍다오
705	后双岛北	허우쌍다오북
706	后亭子	허우팅즈
707	候车	대합실
708	候车区、饮水区	대합실, 식수대
709	候船厅	대합실
710	胡格	후거
711	湖东路	후동로
712	湖南街	후난가
713	湖畔人家站	후판런자역
714	虎口窑村	후코우야오춘
715	虎口窑岗	후코우야오신호등
716	虎山	후산
717	虎山路	후산로
718	花园新村	화위안신춘
719	华安街	화안가
720	华昌岗	화창신호등
721	华昌街	화창가
722	华达轮胎	화다타이어
723	华冠岗	화관신호등
724	华翰御龙湾小区	화한위룽완아파트
725	华瀚大湖公馆	화한다후공관
726	华辉东方城	화후이둥팡청
727	华锦生活区	화진생활구
728	华康科技	화캉과학기술
729	华隆街	화룽가
730	华隆小区站	화룽아파트역
731	华能电厂	화능발전소
732	华能电厂枢纽站	화능발전소환승역
733	华能岗	화능신호등
734	华能广源新村	화능광위안신춘

735	华宁街	화닝가
736	华山岗	화산신호등
737	华山路	화산로
738	华盛街	화성가
739	华顺渔具	화순어구
740	华田小区	화티엔아파트
741	华夏城	화샤청
742	华夏会馆	화샤회관
743	华夏集团	화샤그룹
744	华夏路	화샤로
745	华夏山海城	화샤산하이청
746	华夏生态园	화샤생태원
747	华夏塔机	화샤타워크레인
748	华新家园	화신자위안
749	华新园	화신위안
750	华兴北街	화싱북가
751	华兴南街	화싱남가
752	化肥厂巷	화학비료공장항
753	淮安路	화이안로
754	淮河街	화이하가
755	淮河路	화이하로
756	欢乐海岸小区	환러하이안아파트
757	环保路	환바오로
758	环保巷	환바오항
759	环城北路	환청북로
760	环翠电视台	환추이TV방송국
761	环翠国际中学	환추이국제중학교
762	环翠花苑	환추이화위안
763	环翠楼	환추이루
764	环岛东路	환다오동로
765	环岛西路	환다오서로
766	环海岗	환하이신호등
767	环海路	환하이로
768	环球渔具	환추어구
769	环球园区	환추위안취
770	环球园区西	환추위안취서
771	环湾东路	환완동로
772	环湾西路	환완서로
773	皇冠北路	황관북로
774	皇冠花园	황관화위안
775	皇冠小区	황관아파트
776	皇冠小区西	황관아파트서
777	皇冠中学	황관중학교
778	黄家沟	황자거우
779	黄家芥	황자광
780	黄家皂	황자자오
781	黄家皂路	황자자오로
782	黄金顶	황진딩
783	黄金海岸小区	항진하이안아파트
784	黄金街	환진가

785	黄山路	황산로
786	汇昌路	웨이창로
787	汇港路	웨이강로
788	惠普打印机公司	휴렛패커드프린트회사
789	会展中心（威海市图书馆）	컨벤션센터(웨이하이시 도서관)
790	惠河路	웨이허로
791	惠民街	웨이민가
792	惠威租车	웨이웨이렌드카
793	惠州路	웨이저우로
794	惠州路东段	웨이저우로동쪽구역
795	慧缘小区	웨이위안아파트
796	火车站售票处	기차역매표소
797	火车站候车室	기차역대합실
798	火车站出站口	기차역출입구
799	火炬大厦（联桥集团）	햇불빌딩(렌차오그룹)
800	火炬九街	햇불9가
801	火炬六街	햇불6가
802	火炬七街	햇불7가
803	火炬一街	햇불1가
804	火灾时请按下	화재 발생시 눌러 주세요
805	货物行李托运处	수하물 부치는 곳
806	机房重地闲人免进	기계실은 중요한 곳이니 근무자 외 출입금지
807	基督教会福门堂	기독교회 복문당
808	即停即走	하차후 즉시 출발
809	急停	급정거
810	急停按钮	급정지버튼
811	急转弯减速慢行	급커브 감속운행
812	集西	지시
813	集装箱场站	컨테이너장역
814	计生巷	계획생육항
815	纪家口子	지자코우즈
816	技校东岗	기술학교동신호등
817	技校岗	기술학교신호등
818	济南街	지난가
819	加油作业 “ 四必须四不准 ”	주유작업 '4필수,4금지'
820	佳尚府小区	자상푸아파트
821	佳源名苑	자위안밍위안
822	家家悦九龙城	자자웨이룽청
823	家家悦物流站	자자웨이물류센터
824	嘉和花园	자허화위안
825	嘉和丽舍	자허리서
826	嘉和丽舍小区	자허리서아파트
827	嘉和路	자허로
828	嘉盛路	자성로
829	嘉祥景苑	자상징위안
830	假日广场站	홀리데이 플라자정류장
831	驾前	자첸
832	驾校岗	자동차운전학원신호등
833	检察院岗	검찰청신호등
834	检票、售票	개표. 매표

835	减速慢行注意行人	감속운행 보행자주의
836	建成五金制品	젠청금속품
837	建德路	젠더로
838	建东悦海湾	젠동웨하이완
839	建设街	건설가
840	江峰国际新农贸	장평국제신농산품무역
841	江家口	장자코우
842	江家寨	장자자이
843	江家寨	장자자이
844	江家寨立交桥	장자자이입체교차교
845	江门路	장먼로
846	江南城	장난청
847	姜家疃	장자탄
848	姜家疃西	장자탄서
849	姜家庄	장자좡
850	姜南庄	장난좡
851	姜南庄嘉祥景苑	장난좡자상징위안
852	構东	장둥
853	構上 (村北)	장상(마을북)
854	交大岗	교통경찰대대신호등
855	交警二大队	교통경찰제2대대신호등
856	交警三大队	교통경찰제3대대신호등
857	交汽车入口	교통경찰제4대대신호등
858	交通学院西	교통대학서
859	轿车、货车安检处	승용차, 화물차 검사소
860	轿车、货车入口	승용차, 화물차 입구
861	轿车安检处	승용차 검사소
862	教育巷	교육항
863	接站送站	마중/배웅하는 곳
864	接站至一层	마중은 1층
865	节约用水	물을 절약합시다
866	节约用水 禁止洗涮抹布	물절약/빨래금지
867	洁卫巷	제웨이항
868	解放路	해방로
869	借用须知	차용 주의사항
870	金北	진베이
871	金碧辉煌	진비후이황
872	金春山庄	진춘산좡
873	金帝岗	진디신호등
874	金帆花园	진판화위안
875	金港路	진강로
876	金海岸花园	진하이안화위안
877	金海东路	진하이동로
878	金海路	진하이로
879	金海路口	잔하이교차로
880	金海滩花园	진하이탄화위안
881	金海湾花园	진하이완화위안
882	金海湾山庄	진하이완산좡
883	金海湾医院	진하이완병원
884	金海西路	진하이서로

885	金猴岗	진호우신호등
886	金猴工业园	진호우공업원
887	金猴花园	진호우화위안
888	金猴集团	진호우그룹
889	金猴金色家园	진호우진서자위안
890	金猴名居东门	진호우명주동문
891	金湖路	진후로
892	金花	진화
893	金花河南路	진화허남로
894	金鸡大道	진지대로
895	金来岗	진라이신호등
896	金来路	진라이로
897	金林湾小区	진린완아파트
898	金蚂蚁汽车城北门	진마이 자동차매매시장 북문
899	金南	진난
900	金桥路	진차오로
901	金三角岗	진산자오신호등
902	金水街	진수이가
903	金滩岗	진탄신호등
904	金滩酒店	진탄호텔
905	金滩路	진탄로
906	金湾名苑	진완명위안
907	金湾名苑 (南稻地湾)	진완명위안(난다오디완)
908	金西	진시
909	金线顶小区	진시엔딩아파트
910	金域仕家	진위스자
911	金长城站	진창청역
912	锦和花园	진허화위안
913	锦江苑	진장위안
914	锦山福地	진산푸디
915	锦绣北山	진슈북산
916	锦绣滨城	진슈빈청
917	进出港货运车辆通道 非货运车辆禁止进入	항구출입 화물차량 통로, 비화물차량 진입금지
918	进站口	역입구
919	晋安路	진안로
920	禁止 坐卧	앉거나 눕지 마세요
921	禁止车辆 行人入内	차량 및 행인 진입금지
922	禁止打手机	휴대폰사용금지
923	禁止带宠物	애완동물진입금지
924	禁止逆行	역주행금지
925	禁止拍照、监控区域	촬영금지, 감시카메라 작동구역
926	禁止停车，立即驶离，监控抓拍	주차금지, 즉시출발, 감시카메라 작동중
927	禁止停车，违者罚款	주차금지, 위반시 과태료부과
928	禁止吸烟	흡연금지
929	禁止吸烟、禁止电梯载货	흡연금지, 엘리베이터 화물적재금지
930	禁止小推车	손수레금지
931	禁止携带产品目录	반입금지 물품 목록
932	禁止携带危险品登船	위험물 휴대 승선 엄금
933	京鲁医药	징루의약

934	经本层换乘大厅至客运站-1F	대합실로비에서 터미널(1F)까지 본층에서 환승합니다
935	经换乘大厅至站前广场-2F	환승로비에서 역전광장(2F)까지
936	经贸路	징마오로
937	经区管委	경제기술개발구 관리위원회
938	经区中国银行	경제기술개발구 중국은행
939	鲸园	징위안
940	鲸园小学	징위안초등학교
941	景和家园	징허자위안
942	景山路	징산로
943	靖水湾小区	징수이완아파트
944	镜泊湖路	징포후로
945	九鼎水泥	쥬딩시멘트
946	九皋寨路	쥬까오자이로
947	九龙华府	쥬룽화푸
948	九龙明珠小区	쥬룽밍주아파트
949	九龙湾花园	쥬룽완화위안
950	玖和花园	쥬허화위안
951	玖玖名邸	쥬쥬명디
952	居然之家	쥬란즈자
953	菊花顶	쥬화딩
954	军人和消防救援人员优先	군인, 소방대원 우대
955	军人候车专区	군인 전용대합실
956	军人候船区	군인 대합실
957	军人依法优先	법에 의거하여 군인 우선함
958	军人优先	군인 우대
959	军苑小区	쥬위안아파트
960	骏山路	쥬산로
961	开发街	카이파가
962	开拓三路	카이뒹3로
963	开沃岗	카이위신호등
964	康博尔	강뵈얼
965	康乐家园	강러자위안
966	康隆小区	강룽아파트
967	康宁岗	강닝신호등
968	考场	시험장
969	靠山	카오산
970	科创路	커창로
971	科技城医院	테크노타운병원
972	科技孵化园站	과학기술부화원역
973	科研岗	커옌신호등
974	科研路	커옌로
975	可回收	재활용쓰레기
976	克莱特集团	카라이터그룹
977	客梯禁止载货	승객용 엘리베이터에 화물 적재 금지
978	客运安检	여객선 안전검사
979	客运出发	여객선 출발
980	客运到达	여객선 도착
981	客运候车	여객대합실
982	客运楼地下停车场D-E区	여객터미널지하주차장D-E구역

983	客运楼停车场	여객터미널주차장
984	客运楼车站	여객터미널정류장
985	客运室	여객실
986	客运售票	여객터미널매표소
987	客运休闲广场	여객터미널레저광장
988	客运站停车场	여객터미널주차장
989	客运中心广场须知	여객터미널광장안내
990	客运中心威海站停车场	여객터미널웨이하이역주차장
991	客至如亲城心相待	손님을 가족처럼!
992	孔雀城	쿵추에칭
993	口子后	코우즈허우
994	快递收发	택배 접수
995	邻家	과이자
996	坤特服装	쿤터복장
997	垃圾场专用路	쓰레기장전용도로
998	莱海东方城	라이하이둥팡청
999	莱海路	라이하이로
1000	莱山	라이산
1001	莱西路	라이시로
1002	莱州路	라이저우로
1003	蓝波湾公寓	란뵈완아파트
1004	蓝玻汽车城	란뵈자동차매매시장
1005	蓝创大厦	란창빌딩
1006	蓝创大厦南	란창빌딩남
1007	蓝创大厦西	란창빌딩서
1008	蓝创岗	란창신호등
1009	蓝创南岗	란창남신호등
1010	蓝村路	란춘로
1011	蓝岛岗	란다오신호등
1012	蓝海香汀花园	란하이샹딩화위안
1013	蓝湖东岗	란후동신호등
1014	蓝湖东路	란후동로
1015	蓝湖路	란후로
1016	蓝湖西岗	란후서신호등
1017	蓝湖西路	란후서로
1018	蓝色创业谷南	블루창업곡남
1019	蓝色创业谷西	블루창업곡서
1020	蓝色家园岗	란서자위안신호등
1021	蓝山海岸	란산하이안
1022	蓝山小镇	란산마을
1023	蓝山小镇北门	란산마을북문
1024	蓝天路	란텐로
1025	蓝湾怡庭	란완이팅
1026	蓝湾怡庭东门	란완이팅동문
1027	蓝星金谷园	란싱진구위안
1028	蓝星万象城	란싱완상청
1029	琅声园	랑성위안
1030	琅声园小区	랑성위안아파트
1031	崂山巷	라오산항
1032	老虎山	라오후산

1033	老集	라오지
1034	老集九龙明珠	라오지쥬룽밍주
1035	老年大学	노인대학
1036	老年公寓	노인아파트
1037	老人和孩子请在家长陪同下乘坐	노인과 어린이는 보호자와 함께 탑승하세요
1038	乐居路	러쥬로
1039	乐美达沃小镇	러메이다워타운
1040	乐天世纪城	롯데세기성
1041	雷傲联通营业厅	레이아오텔레콤영업소
1042	礼堂巷	리탕항
1043	李沧街	리창가
1044	李家芥	리자캉
1045	李俚路	리리로
1046	里岛	리다오
1047	里岛岗	리다오신호등
1048	里岛路	리다오로
1049	理想山巷	리상산항
1050	理想山小区	리상산아파트
1051	立派职专	리파이직업전문학교
1052	丽都大酒店	리두호텔
1053	丽都华府	리두화푸
1054	丽景健康花园	리징건강화위안
1055	丽景茗都	리징밍두
1056	丽山路	리산로
1057	利达行钢构公司	리다싱강철구조회사
1058	利民街	리민가
1059	利群岗	리첸신호등
1060	莲花山路	렌화산로
1061	联通岗	렌통신호등
1062	量具厂 (华东数控)	측정기공장(화둥제어)
1063	辽源街	랴오위안가
1064	林场路口	린창교차로
1065	林村	린촌
1066	林家院小区	린자위안아파트
1067	林泉小区	린첸아파트
1068	林语山庄	린위산장
1069	临时通道	임시통로
1070	岭河北路	링허북로
1071	岭河南路	링허남로
1072	岭后	링허우
1073	刘公岛客运中心	유공도여객터미널센터
1074	刘公岛客运中心西	유공도여객터미널센터서
1075	刘公岛路	유공도로
1076	刘家	류자
1077	刘家台	류자타이
1078	刘家疃	류자툰
1079	流水头岗	류수이토우신호등
1080	流亭路	류팅로
1081	柳沟	류고우
1082	柳林工业园	류린공업단지

1083	柳林新和家园	류린신허자위안
1084	柳杨路	류양로
1085	龙安路	룽안로
1086	龙凤工业园	룽펑공업단지
1087	龙凤花园	룽펑화위안
1088	龙凤街	룽펑가
1089	龙海东路	룽하이동로
1090	龙海岗	룽하이신호등
1091	龙海路	룽하이로
1092	龙海南岗	룽하이남로
1093	龙海山庄	룽하이산장
1094	龙昊小区北门	룽하오아파트북문
1095	龙昊小区西门	룽하오아파트서문
1096	龙河街	룽하이가
1097	龙庆检测	룽칭검사
1098	龙山湖小区	룽산후아파트
1099	龙山路	룽산로
1100	龙泰东岗	룽타이동신호등
1101	龙泰东路	룽타이동로
1102	龙泰岗	룽타이신호등
1103	龙泰路	룽타이로
1104	龙泰南岗	룽타이남신호등
1105	龙泰西岗	룽타이서신호등
1106	龙泰西路	룽타이서로
1107	龙悦湾小区	룽웨완아파트
1108	龙跃东路	룽웨동로
1109	龙跃岗	루웨신호등
1110	龙跃路	룽웨로
1111	龙泽府花园	룽저푸화위안
1112	龙泽园	룽저위안
1113	龙珠花园	룽주화위안
1114	隆御小区	룽위아파트
1115	楼层分布总索引	층별 안내
1116	楼层分布总索引 1F、2F、3F、4F	층별 안내 1F, 2F, 3F, 4F
1117	庐山路	루산로
1118	炉上	루상
1119	炉上河东岸路	루상허동안로
1120	炉上河西路	루상허서로
1121	鲁东	루둥
1122	鲁东驾培基地	루둥운전학원
1123	鲁源大酒店（卓达三期）	루위안호텔(쥬다3기)
1124	鹿达花园	루다화위안
1125	鹿道口	루다오코우
1126	鹿道口北	루다오코우북
1127	栾家店	환자덴
1128	罗马岗	뤄마신호등
1129	旅客通道	여객통로
1130	旅客止步	여객진입금지
1131	旅游集散中心	관광허브센터
1132	旅游咨询	관광안내

1133	绿城台依湖岗	뤼청타이이후신호등
1134	绿色产业	친환경산업
1135	绿色动力岗	친환경동력신호등
1136	麻山路	마산로
1137	马家芥	마자광
1138	马山工业园	마산공업단지
1139	马山路消防中队	마산로소방중대
1140	马石泊	마스포
1141	麦岛岗	마이다오신호등
1142	麦疃后	마이탄허루
1143	漫悦小区	만웨아파트
1144	帽埠港	마오부장
1145	玫瑰香农场	장미향기농장
1146	玫瑰园	장미원
1147	每美商城	메이메이쇼핑타운
1148	美丽威海欢迎您	아름다운 웨이하이에 오신 것을 환영합니다
1149	美临花园	메이린화위안
1150	美庐苑	메이루위안
1151	蒙山路	명산로
1152	孟家庄	명자창
1153	梦海路	명하이로
1154	梦海小区	명하이아파트
1155	梦海园	명하이위안
1156	免费WIFI 关注我们 威海客运中心	무료 WIFI 팔로워 웨이하이여객터미널
1157	免费摆渡车，直达地下停车场出口	무료 셔틀버스, 지하주차장 출구 직행
1158	庙东	먀오둥
1159	庙耇北路	먀오장북로
1160	庙口	먀오코우
1161	灭火器放置点	소화기 비치장소
1162	名流海岸山庄	밍류하이안산장
1163	名流花园	밍류화위안
1164	名流集团	밍류그룹
1165	名流集团新厂区（南郊）	밍류그룹신공장구역(난자오)
1166	名流家园	밍류자위안
1167	名流家园	밍류자위안
1168	名仕佳园岗	밍스자위안신호등
1169	名著小区	밍주아파트
1170	明辰湖畔田园	밍천후판텐위안
1171	明翠园	밍추이위안
1172	明德路	밍더로
1173	明月苑	밍웨위안
1174	明珠岗	밍주신호등
1175	明珠海苑站	밍주하이위안역
1176	明珠花园	밍주화위안
1177	明珠路	밍주로
1178	明珠南岗	밍주남신호등
1179	鸣翠花园	밍추이화위안
1180	鸣鹤街	밍허가

1181	鸣球	밍쑤
1182	牟平	무핑
1183	母爱广场岗	무아이광장신호등
1184	男、女	남. 여
1185	南海	난하이
1186	南海半岛东门	난하이반도동문
1187	南海半岛西门 (北稻地湾)	난하이반도서문(베이다오디완)
1188	南海车站	난하이기차역
1189	南海高级中学	난하이고급중학교
1190	南海工程检测	난하이공정검측소
1191	南海路	난하이로
1192	南海汽车站	난하이버스터미널
1193	南海实验中学	난하이실험중학교
1194	南海碳材料	난하이탄소재료
1195	南海湾小区	난하이아파트
1196	南海消防	난하이소방대
1197	南海新区	난하이신구
1198	南海医院	난하이병원
1199	南海医院 (万家寨)	난하이병원(완자자이)
1200	南河街	난허가
1201	南黄	난황
1202	南黄岗	난황신호등
1203	南江路	난장로
1204	南岭	난링
1205	南柳-文登营	난류 -원덩영
1206	南七口	난치코우
1207	南桥 (村南)	난차오(마을남)
1208	南桥村	난차오촌
1209	南曲阜	난취푸
1210	南曲阜路	난취푸로
1211	南曲阜市场	난취푸시장
1212	南曲阜小区A区	난취푸아파트A구
1213	南曲阜小区C区	난취푸아파트C구
1214	南圈	난첸
1215	南山春居小区	난산춘취아파트
1216	南山路	난산로
1217	南山泰苑	난산타이위안
1218	南汤村	난탕촌
1219	南停车场	남주차장
1220	南辛庄	난신좡
1221	南苑泉都	난위안첸두
1222	南站商业综合体	남역 종합 비즈니스센터
1223	南竹岛	난주다오
1224	南竹岛	난주다오
1225	能源二岗	녕위안제2신호등
1226	能源路	녕위안로
1227	能源三岗	녕위안제3신호등
1228	能源四岗	녕위안제4신호등
1229	能源一岗	녕위안1신호등

1230	犂子	넌즈
1231	乜家庄	메자창
1232	你已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
1233	您所在的楼层为：-1层	현재 위치: 지하 1층
1234	您现在所处位置：1F 2F 3F	현재 위치: 1F 2F 3F
1235	您现在所在的位置	현재 위치
1236	您已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
1237	您已进入无烟区域	여기는 금연구역입니다
1238	您已进入无烟区域禁止吸烟	여기는 금연구역입니다
1239	宁德路	닝더로
1240	宁海路	닝하이로
1241	牛角沟	뉴자오거우
1242	农行岗	농업은행신호등
1243	农贸市场	농산물시장
1244	农商行岗	농상업은행신호등
1245	农信巷	농촌신용조합항
1246	排队上下车 礼让斑马线 不乱扔杂物	승하차시 줄을 서 주세요. 보행자에게 양보해 주세요. 쓰레기를 함부로 버리지 마세요
1247	潘格	판거
1248	盘鼎苑	판딩위안
1249	盘河居	판허쥬
1250	磐鼎路	판딩로
1251	磐麓学苑	판루쉐위안
1252	裴家岛	페이자다오
1253	裴家岛/万家庄	페이자다오/와자창
1254	裴家岛岗	페이자다오신호등
1255	蓬莱花园	펑라이화위안
1256	蓬莱路	펑라이로
1257	鹏鑫小商品	펑신일용잡화
1258	鹏云山庄	펑윈산장
1259	票务代理	티켓 구매 대행
1260	平埠庄	핑부창
1261	平谷路	핑구로
1262	平面功能信息引导	정보 안내
1263	平顺路	핑순로
1264	平远路	핑위안로
1265	平苑路	핑위안로
1266	平允路	핑윈로
1267	平治路	핑즈로
1268	葡萄滩路	푸타오탄로
1269	蒲湾路	푸완로
1270	浦东路	푸둥로
1271	浦发银行	푸둥발전은행
1272	浦源食品	푸위안식품
1273	七彩城云山郡	치차이청윈산쥬
1274	戚谷疃	치구탄
1275	戚家疃	치자광
1276	戚家庄	치자창
1277	齐鲁大道西	치루대로서
1278	齐鲁小商品	치루일용잡화

1279	祈顶路	치딩로
1280	旗顶路	치딩로
1281	汽车客运候车厅	버스터미널 대합실
1282	汽车客运候车厅 (2F)	버스터미널 대합실(2F)
1283	汽车客运站	버스터미널
1284	汽车客运站到达、接站	버스터미널 도착, 마중
1285	汽车客运站行包托运	버스터미널 수하물 탁송
1286	汽车客运站候车	버스터미널 대합실
1287	汽车客运站候车大厅	버스터미널 대합실
1288	汽车客运站售票、取票	버스터미널 매표서, 표 찾는 곳
1289	汽车客运站下客区接站	버스터미널 하차 마중 구역
1290	汽车售票厅 (2F)	버스 매표소(2F)
1291	汽车下客处	승객 하차 구역
1292	汽车站	버스터미널
1293	汽车站	버스터미널
1294	汽车站 (二层)	버스터미널(2층)
1295	汽车站、出租车、公交车、私家车餐厅请下至二层	버스터미널, 택시, 시내버스, 승용차 식당은 2층으로 내려가세요
1296	汽车站出口	버스터미널 출입구
1297	汽车站岗	버스터미널 신호등
1298	汽车站候车室	버스터미널 대합실
1299	汽车站旅客出站口	버스터미널 역신호등
1300	汽车站行李托运	버스터미널 수하물 부치는 곳
1301	汽车站行李提取	버스터미널 수하물 찾는 곳
1302	汽车站售票处	버스터미널 매표소
1303	汽车站售票厅	버스터미널 매표소
1304	汽运	자동차 운송
1305	千林岸小区	첸린안아파트
1306	千山路小学	첸산로초등학교
1307	千禧园	첸시위안
1308	前岛	첸다오
1309	前方测速	전방 과속 단속
1310	前方有车位 , 请将车辆泊入停车位	전방에 주차공간이 있으니 주차구역에 정차해 주세요.
1311	前进街	첸진가
1312	前双岛	첸쌍다오
1313	前亭子	첸팅즈
1314	桥头工业园	차오토우공업단지
1315	桥头枢纽站	차오토우환승역
1316	桥头税务	차오토우세무
1317	桥头中国联通	차오토우차이나유니콤
1318	钦村路	친춘로
1319	青岛	칭다오
1320	青岭	칭링
1321	青龙芥	칭룽캉
1322	青青小城	칭칭샤오청
1323	青山岗	칭산신호등
1324	青山路	칭산로
1325	青山路	칭산로
1326	青山西路	칭산서로
1327	青少年活动中心	청소년수련관

1328	青石河-高村	칭스허-까오춘
1329	青州西街	칭저우서가
1330	青岛湾	칭다오완
1331	清华园	칭화위안
1332	晴山路	칭산로
1333	请爱护我们共同的家园	우리 모두의 자연을 보호하고 사랑합시다
1334	请保持客舱内安静	객실 정숙
1335	请出示驾驶证、行驶证	운전면허증과 주행증을 제시해 주세요
1336	请出示身份证	신분증을 제시해 주세요.
1337	请将车头向外，违者禁止入港	차머리를 바깥쪽으로 해 주세요, 위반시 입항금지입니다
1338	请将行李物品放在安检仪上	수하물을 안전검색대에 올려 주세요
1339	请将身份证放在识读区域内	신분증을 카드인식기에 놓아주세요
1340	请礼让行人	보행자 우선!
1341	请您爱护公共环境	공중도덕을 지킵시다
1342	请勿踩踏边缘	주변을 밟지 마세요
1343	请勿将茶叶倒入洗手盆	차잎을 수조에 버리지 마세요
1344	请勿将头伸出	머리를 밖으로 내밀지 마세요
1345	请勿跨出扶手	난간을 넘지 마세요
1346	请勿携货车乘梯	화물수레를 끌고 엘리베이터를 이용하지 마세요
1347	请自觉排好队	질서를 지켜주세요
1348	庆丰巷	칭평항
1349	庆威	칭웨이
1350	庆威花园	칭웨이화위안
1351	区间测速	구간과속단속
1352	区政府	구청부
1353	渠格	취거
1354	渠崖	취야
1355	渠崖路	취야로
1356	曲家河	취자허
1357	曲家河南	취자허남
1358	曲疃庄	취탄장
1359	曲疃庄北	취탄장북
1360	全都花园	진두화위안
1361	全球候鸟度假基地	세계 철새 휴양지
1362	泉乐坊小区	첸러팡아파트
1363	热电厂	발전소
1364	人行出口（通往城铁站、汽车客运站）	보행로 출구(도시철도역, 버스터미널 연결)
1365	人行通道	보행자 통로
1366	人民广场岗	인민광장신호등
1367	人民广场巷	인민광장항
1368	人民医院岗	인민병원신호등
1369	仁爱中医院	런아이중의원
1370	仁和佳苑	하허자위안
1371	仁和苑小区	런허위안아파트
1372	仁柳庄	런류장
1373	仁泰花园	런타이화위안
1374	日信岗	르신신호등
1375	日照路	르자오로

1376	荣成	룽청
1377	荣德巷	룽더항
1378	融创岗	룽창신호등
1379	乳山口港	루산코우항
1380	乳山口至小青岛陆岛交通、海上 旅游码头	루산코우 - 샤오칭다오루다오 교통, 해상 관광 부두
1381	乳山市港航基础工程有限公司	루산시 항만항해 기반공정 유한회사
1382	乳山市港务集团有限公司	루산시 항만사무그룹유한회사
1383	乳山市汽车站	루산시 버스터미널
1384	乳山市区	루산시 시내
1385	乳山兴港海上游乐有限公司	루산싱강 해상레저유한회사
1386	乳山寨岗	루산자이신호등
1387	阮家口东	완자코우동
1388	阮家口西	완자코우서
1389	阮家寺	완자사
1390	阮家寺路	완자사로
1391	阮家寺南	완자사남
1392	瑞安路	루이안로
1393	润丰玻璃	룬펑유리
1394	润河花园	룬허화위안
1395	润河路	룬허로
1396	润辉岗	룬후이신호등
1397	三观山路	산관산로
1398	三家庄	산자좡
1399	三角花园	산자오화위안
1400	三轮车禁止入内	삼륜차 진입금지
1401	三轮电动车充电处	삼륜전기차 충전소
1402	三亩地	산무디
1403	三滩小区	산탄아파트
1404	三亚路	산야로
1405	三忠街	산중가
1406	森威房地产（威建四公司）	선웨이부동산(웨이하이건설 제4회사)
1407	沙窝社区	샤워주민센터
1408	厦门路	시아먼로
1409	厦门路	시아먼로
1410	山大威海校区	산둥대학교 웨이하이 캠퍼스
1411	山大宿舍	산둥대학교 기숙사
1412	山东村	산둥촌
1413	山东港口威海港	산둥항 웨이하이항
1414	山东乳山港宏兴成贸易有限公司	산둥루산항 홍싱청무역유한회사
1415	山东乳山港凯原运输有限公司	산둥루산항 카이위안물류유한회사
1416	山东乳山港欣岳船舶代理有限公司	산둥루산항 신웨선박대리유한회사
1417	山东望海集团	산둥왕하이그룹
1418	山海华府	산하이화푸
1419	山海郡	산하이진
1420	山海顺沁苑	산하이순신위안
1421	山海雅苑	산하이야위안
1422	山河街	산허가
1423	山后郭家	산허우귀자

1424	山花大厦	산화빌딩
1425	山花集团	산화그룹
1426	山花泰和府	산화타이허푸
1427	山口街	산코우가
1428	山铝岗	산뤼신호등
1429	山铝南门	산둥알루미늄산업직업학원남문
1430	山铝西门	산둥알루미늄산업직업학원서문
1431	山铝职业学院南门	산둥알루미늄산업직업학원남문
1432	山铝职业学院西门	산둥알루미늄산업직업학원서문
1433	山水城小区	산수이청아파트단지
1434	山水家园	산수이자위안
1435	山水家园北	산수이자위안북
1436	山水绿城	산수이뤄청
1437	山水茗都小区	산수이밍두아파트
1438	山水文园福海	산수이원위안푸하이
1439	山水怡庭小区	산수이이팅아파트단지
1440	山西	산시
1441	山莊路	산장로
1442	汕头路	산토우로
1443	商行菁泊支行	상업은행 하오포지점
1444	商务休闲区	비즈니스 레저 구역
1445	商务休闲厅购票处	비즈니스 레저룸 매표소
1446	商业街	상업가
1447	上海街	상하이가
1448	上海路5号	상하이로5길
1449	上下船请扶好扶手	승하선 시 손잡이를 잘 잡으세요
1450	上徐村	상쑤촌
1451	尚城国际	상청국제
1452	尚府名苑	상푸밍위안
1453	尚珑海域	상룽하이위
1454	尚书院	상서원
1455	韶山路	사오산로
1456	邵家庄	사오자좡
1457	设备重地 闲人免进	설비주의, 관계자 외 출입금지
1458	社保中心	사회보험센터
1459	社会、出租车辆入口	외부차량, 택시 차량 입구
1460	社会车出口	외부차량 출구
1461	社会车辆入口	외부차량 입구
1462	社会车入口	외부차량 입구
1463	社会车辆下客区 (2F)	외부차량 하차구역(2F)
1464	社会车入口	외부차량 입구
1465	身高测量处	키 재는 곳
1466	深圳路	선전로
1467	神道口	선다오코우
1468	神道口小区	선다오코우아파트
1469	神格村	선거촌
1470	生家埠	성자부
1471	生命至高无上，安全责任为天	생명보다 귀한 것은 없고, 안전보다 중요한 것은 없다
1472	生子沟	성즈거우

1473	圣海家园 (北门)	성하이자위안(북문)
1474	圣海家园 (泽库村)	성하이자위안(저쿠촌)
1475	圣海路	성하이로
1476	圣海名居	성하이명취
1477	胜利国际站	승리국제역
1478	胜利街	승리가
1479	盛德丽景茗都	성더리징밍두
1480	盛德丽景茗都北门	성더리징밍두북문
1481	盛德世纪家园	성더스지자위안
1482	盛德世纪新城	성더스지신청
1483	盛和花园	성허화위안
1484	盛乾陶瓷	성첸도자기
1485	盛荣花园	성룽화위안
1486	盛世花园	성스화위안
1487	盛兴街	성싱가
1488	师友公寓	스유아파트
1489	石村岗	스춘신호등
1490	石岛	스다오
1491	石岛路	스다오로
1492	石岛-群山登轮手续办理处	스다오-군산 탑승수속
1493	石岛-仁川登轮手续办理处	스다오-인천 탑승수속
1494	石海街	스하이가
1495	石家大道	스자대로
1496	石狮路	스스로
1497	石羊	스양
1498	石油公司岗	석유회사신호등
1499	时代广场	스다이광장
1500	时代嘉园	스다이자위안
1501	时代路	스다이로
1502	实名登记 开包检查	실명등록 개봉검사
1503	实验中学	실험중학교
1504	实验中学东	실험중학교동
1505	世昌名都	스창밍두
1506	世纪大道	스지대로
1507	世纪大厦	스지빌딩
1508	世纪大厦东	스지빌딩동
1509	世纪家园	스지자위안
1510	世纪绿城	스지뤄청
1511	市妇幼保健院	시부녀아동보건원
1512	市妇幼保健院西	시부녀아동보건원서
1513	市公安局	시공안국
1514	市立医院	시립병원
1515	市立医院南院区	시립병원 남원구역
1516	市民卡环翠服务中心	시민카드 환추이서비스센터
1517	市人社局	시인력자원과 사회보장국
1518	市人社局东	시인력자원과 사회보장국동
1519	市体育馆	시체육관
1520	市委党校接待中心	시위원회 공산당간부학교 응접센터
1521	市委党校站	시위원회 공산당간부학교정류장
1522	市文化艺术中心	시문화예술센터

1523	市胸科医院	시흥부외과의원
1524	市政府	시정부
1525	市政巷	시청항
1526	收费	유료
1527	手动报警按钮	수동경보 호출버튼
1528	售票、取票、候车至二层	표 파는 곳, 표 찾는 곳, 대합실은 2층으로
1529	售票窗口	매표창구
1530	售票厅	매표소
1531	疏港路	수강로
1532	疏散楼梯	비상계단
1533	双岛湾办事处	쌍다오완사무소
1534	双岛西山	쌍다오시산
1535	双丰集团 (盛丁莲华医院)	쌍평그룹(성딩롄화병원)
1536	双石	쌍스
1537	水岸明居	수이안밍취
1538	水岸人家站	수이안밍취역
1539	水产批发市场	수산물도매시장
1540	水上乐园	워터파크
1541	水缘金座	수이위안진취
1542	顺向依次停放	차례대로 주차하세요
1543	顺义路	순이로
1544	丝厂巷	스창항
1545	私家车停车场	승용차주차장
1546	四海路	스하이로
1547	四海酿造厂	스하이양조공장
1548	四季花园站	스지화위안역
1549	四季康城	스지캉청
1550	四季康城北门	스지캉청북문
1551	四甲	스자
1552	寺前	스첸
1553	寺前-滨海路	스첸-빈하이로
1554	寺五岗	스우신호등
1555	寺五线	스우선
1556	松郭家	송귀자
1557	松郭家小区	송귀자아파트
1558	松海韵小区	송하이원아파트
1559	松鹤路	송허로
1560	松涧路	송젠로
1561	松山路	송산로
1562	松涛花园	송타오화위안
1563	松涛路	송타오로
1564	松徐家	송취자
1565	松徐家小区	송취자아파트
1566	宋村车站	송춘기차역
1567	宋村车站	송춘기차역
1568	宋村邮局	송춘우체국
1569	宋村邮局 (城东)	송춘우체국(성동)
1570	宋家洼	송자와
1571	宋家洼小区	송자와아파트
1572	苏格兰 (一期)	스코틀랜드(1기)

1573	苏格兰城 (金海路)	스코틀랜드성(진하이로)
1574	苏宁生活广场 (百货大楼)	수닝생활광장(백화점)
1575	苏州路	수저우로
1576	速8岗	슈퍼8신호등
1577	隋家庄	수이자장
1578	随船车辆司机旅客	승선차량기사여객
1579	孙家疃小学	순자탄초등학교
1580	孙家西山	순자시산
1581	孙家寨	순자자이
1582	锁厂巷	수어창항
1583	塔山东街	타산동가
1584	塔山西街	타산서가
1585	台北家园	타이베이자위안
1586	台湾路	타이완로
1587	台下村	타이샤춘
1588	太湖路	타이후로
1589	泰安街	타이안가
1590	泰安路	타이안로
1591	泰乐家园	타이러자위안
1592	泰山路	타이산로
1593	泰山巷	타이산항
1594	泰顺路	타이순로
1595	泰威彩印	타이웨이컬러인쇄
1596	泰州路	타이저우로
1597	碳材岗	탄차이신호등
1598	汤泊温泉	탕보온천
1599	汤村店子 (进村)	탕춘덴즈(마을입구)
1600	汤河北小区	탕허베이아파트
1601	汤河佳苑	탕허자위안
1602	唐山路	탕산로
1603	唐疃	탕탄
1604	桃园路	타오위안로
1605	桃源茗居	타오위안밍취
1606	陶瓷路	타오츠로
1607	腾甲庄岗	텅자좡신호등
1608	滕河岗	텅허신호등
1609	天东	텐둥
1610	天东家园	텐둥자위안
1611	天东路	텐둥로
1612	天凤路	텐펑로
1613	天鹤园	텐허위안
1614	天津路	텐진로
1615	天目路	텐무로
1616	天沐	텐무
1617	天宁路	텐닝로
1618	天璞小区	텐푸아파트
1619	天琴园	텐친위안
1620	天润曲轴	텐룬크랭크축
1621	天水路	텐수이로

1622	天亿学府小区	텐이쉐푸아파트
1623	天泽府	텐저푸
1624	天泽府花园	텐저푸화위안
1625	田村	텐춘
1626	铁路出发	열차 출발
1627	听海林居	팅하이린쥐
1628	停车B区	B주차구역
1629	停车场 (A区)	주차장 (A구역)
1630	停车场 (A区) (2F)	주차장 (A구역)(2F)
1631	停车场 (B区)	주차장 (B구역)
1632	停车场 (B区) (2F)	주차장 (B구역)(2F)
1633	停车场 , 请自觉停车	주차장, 질서정연하게 주차하세요
1634	停车场A	주차장A,
1635	停车场A、 B	주차장A, B
1636	停车场B	주차장 B
1637	停车场内全程监控	주차장 내 24시간 감시카메라 작동중
1638	停车区	주차구역
1639	停车熄火	주차 후 시동을 꺼주세요.
1640	停驾沟 (村北)	팅자거우(마을북측)
1641	通道禁止停车	통로 주차금지
1642	通寨路	통자이로
1643	通州路	통저우로
1644	同辉路	통후이로
1645	同进路	통진로
1646	桐安路	통안로
1647	桐兴路	통싱로
1648	统一路小学东门	통이로초등학교동문
1649	团结巷	단결항
1650	瓦砌埠	와치부
1651	外国人口岸管理需知	외국인 통관안내
1652	外来车辆禁止停车	외부차량 주차금지
1653	外滩滨江公园	와이탄빈장공원
1654	外窑	와이야오
1655	外运场站东门	와이원창정류장동문
1656	外运场站南门	와이원창정류장남문
1657	外运大厦	와이원빌딩
1658	万达生活小区	완다생활아파트
1659	万福山庄	완푸산장
1660	万和花园	완허화위안
1661	万家疃	완자툰
1662	万家寨岗	완자자이신호등
1663	万家寨路	완자자이로
1664	万美家园	완메이자위안
1665	万泉花园	완첸화위안
1666	万盛家园	완성자위안
1667	万象一品小区	완샹이핀아파트
1668	王府家园	완푸자위안
1669	王家河	왕자어
1670	王家疃	왕자툰
1671	王家疃村委	왕장툰춘위원회

1672	望岛	왕다오	
1673	望岛 (山水家园)	왕다오(산수이자위안)	
1674	望岛集团	왕다오그룹	
1675	望岛名郡	왕다오명진	
1676	望海东路	왕하이동로	
1677	望海西路	왕하이서로	
1678	望海园	왕하이위안	
1679	威登小镇	웨이딩타운	
1680	威高1号	웨이까오1호	
1681	威高2号	웨이까오2호	
1682	威高3号	웨이까오3호	
1683	威高4号	웨이까오4호	
1684	威高6号	웨이까오6호	
1685	威高工业园	웨이까오공업단지	
1686	威高工业园北门	웨이까오공업단지북문	
1687	威高广场 (华联)	웨이까오광장(화리엔)	
1688	威高海洋公园	웨이까오해양공원	
1689	威高海洋公园枢纽站	웨이까오해양공원환승역	
1690	威高花园	웨이까오화위안	
1691	威高花园 (单侧)	웨이까오화위안(단편)	
1692	威高路	웨이까오로	
1693	威高润和花园	웨이까오룬허화위안	
1694	威高新城	웨이까오신청	
1695	威海	웨이하이	
1696	威海北站	웨이하이베이역	
1697	威海二中北校区	웨이하이제2중학교북캠퍼스	
1698	威海二中南校区	웨이하이제2중학교남캠퍼스	
1699	威海富地清洁能源科技有限公司 南海车站加油站	웨이하이푸디친환경에너지과학기술유한회사 난하이역주유소	
1700	威海港国际客运中心平面图	웨이하이국제여객터미널 평면도	
1701	威海港国际客运中心商务休闲区	웨이하이국제여객터미널 비즈니스레저구역	
1702	威海港候船厅 (沟北村)	웨이하이항 대합실(거우베이촌)	
1703	威海港客运网上售票平台自助取 票处	웨이하이항 여객터미널 온라인티켓 출력소	
1704	威海港客运中心	웨이하이항여객터미널	
1705	威海公交集团	웨이하이시 공공교통그룹	
1706	威海火车站	웨이하이 기차역	
1707	威海火车北站	웨이하이베이역	
1708	威海公园 (科技馆)	웨이하이공원(과학기술관)	
1709	威海公园南	웨이하이공원남	
1710	威海广泰	웨이하이광타이	
1711	威海国际公司	웨이하이국제회사	
1712	威海瀚正医院	웨이하이한정병원	
1713	威海交通场站管理有限公司欢迎您	웨이하이교통관리유한회사에 환영합니다.	오신것을
1714	威海救助站	웨이하이보호소	
1715	威海客运中心	웨이하이여객터미널센터	
1716	威海客运中心 (南站) 站前广场 配电室	웨이하이여객터미널센터(남역) 배전실	역전광장
1717	威海旅游发展委员会	웨이하이 관광 발전 위원회	
1718	威海旅游集散中心	웨이하이 관광환승센터	

1719	威海旅游咨询	웨이하이 관광 안내
1720	威海南港区	웨이하이 남측항구
1721	威海朋源石化有限公司加油站	웨이하이 평위안석유화학유한회사 주유소
1722	威海汽车站	웨이하이 버스터미널
1723	威海市吉达加油站	웨이하이시 지다주유소
1724	威海市金岭加油站	웨이하이시 진링주유소
1725	威海市立三院	에이하이시립제3병원
1726	威海市瑞鸿石油有限公司小观加油站	웨이하이시 루이홍석유유한회사 샤오관주유소
1727	威海市商业银行	웨이하이시 상업은행
1728	威海市威通石化有限公司南海现代路加油站	웨이하이시 웨이통석유화학유한회사 난하이현대로 주유소
1729	威海湾九里	웨이하이완9리
1730	威海一中	웨이하이제1중학교
1731	威海艺校	웨이하이예술학교
1732	威海艺校	웨이하이예술학교
1733	威海艺校南	웨이하이예술학교남
1734	威海站 购票 取票 乘车	웨이하이역 표 사는 곳, 표 찾는 곳, 차 타는 곳
1735	威海站北区地下停车场	웨이하이역북구 지하주차장
1736	威海站餐厅	웨이하이역식당
1737	威海站服务中心	웨이하이역서비스센터
1738	威建高区工业园	웨이하이 하이테크산업개발구 공업단지
1739	威建四公司	웨이하이건설 제4회사
1740	威建新村	웨이젠신촌
1741	威力岗	웨이리신호등
1742	威青高速	웨이하이-칭다오 고속도로
1743	威青高速口	웨이하이-칭다오 고속도로 입구
1744	威洋石油	웨이양석유
1745	微山湖路	웨이산후로
1746	微信扫码缴停车费 , 可同步开通 (无感支付)	위챗페이로 주차요금 지불, 동시 개통 가능(무정차지불 app)
1747	潍坊路	웨이팡로
1748	潍县街	웨이샨가
1749	未经许可 不得入内	무단진입불가
1750	蔚海新天地	웨이하이신천지
1751	蔚蓝国际	웨이란국제
1752	蔚蓝海岸	웨이란하이안
1753	蔚蓝水岸北门	웨이란수이안북문
1754	魏桥北门	웨이차오북문
1755	魏桥南区	웨이차오남구
1756	魏桥西门	웨이차오서문
1757	温泉康城	원첸캉청
1758	温泉米兰小镇	원첸미란타운
1759	温泉明珠	원첸밍주
1760	温泉汤	원첸탕
1761	温泉汤西	원첸탕서
1762	温泉汤西	원첸탕서
1763	温泉汤小区	원첸탕아파트
1764	温泉寨路	원첸자이로
1765	温泉镇政府	원첸진정부
1766	温馨提示, 请走此门 (客运新	알림, 이쪽으로 가세요

	增)	
1767	文笔峰商行	원비평 상업은행
1768	文登	원딩
1769	文登车站	원딩기차역
1770	文登路	원딩로
1771	文登汽车站	원딩버스터미널
1772	文化街	문화가
1773	文化街	문화가
1774	文化名居	원화명취
1775	文辉路	원후이로
1776	文明接站	교양있는 마중
1777	文明巷	문명항
1778	文鑫嘉园	원신자위안
1779	文学东路	문학동로
1780	文学路	문학로
1781	卧佛山路	워펙산로
1782	无感支付出口	무정차 지불 출구
1783	无牌车辆 扫码入场	번호판이 없는 차량은 바코드 인식 후 진입 가능
1784	无锡路	우시로
1785	无烟车站，请勿吸烟	여기는 금연 구역입니다, 담배를 피우지 마세요
1786	无障碍电梯	장애인 엘리베이터
1787	无障碍停车位	장애인 전용 주차구역
1788	无障碍通道	장애인 통로
1789	吴官屯	우관툰
1790	吴家	우자
1791	吴家滩	우자탄
1792	吴家庄	우자좡
1793	梧桐路	우통로
1794	五家疃	우자탄
1795	五洲太阳城	우저우타이양청
1796	武警支队	무장경찰지대
1797	西廐	시아오
1798	西北道	시베이다오
1799	西北山村	시베이산촌
1800	西北山村委	시베이산촌위원회
1801	西北山南	시베이산남
1802	西泊	시보
1803	西泊岗	시보신호등
1804	西程格庄	시청거좡
1805	西店子	시덴즈
1806	西峒岗	시통신호등
1807	西富路	시푸로
1808	西港游艇	시강유람선
1809	西海名居	시하이명취
1810	西海湾花园	시하이완화위안
1811	西海庄	시하이좡
1812	西湖路	시후로
1813	西环海路	시환하이로

1814	西环路	시환로
1815	西郊春山华居	시자오춘산화취
1816	西郊春山华居北	시자오춘산화취북
1817	西郊春山华居西	시자오춘산화취서
1818	西康路	시캉로
1819	西涝台新村	시라오타이신촌
1820	西里岛	시리다오
1821	西马	시마
1822	西马 — 北马	시마 - 베이마
1823	西马山	시마산
1824	西门	시먼
1825	西泥沟	시니거우
1826	西宁路	시닝로
1827	西七乔	시치쑹
1828	西钦顺心园	시친순신위안
1829	西曲阜	시취푸
1830	西曲阜路	시취푸로
1831	西山口	시산코우
1832	西山巷	시산항
1833	西尚岗	시상신호등
1834	西石岭	시스링
1835	西团岚埠	시탄란부
1836	西文化生活区	서문화생활구
1837	西裕路	시위로
1838	西苑岗	시위안신호등
1839	西庄村	시장춘
1840	吸烟区	시장춘
1841	吸烟有害健康	흡연은 건강에 해롭습니다
1842	熙悦小区	시웨아파트
1843	洗手间	화장실
1844	喜盈门乳业	시잉먼유업
1845	喜雨山庄	시위산장
1846	下泊子	샤포즈
1847	下初岗	샤추신호등
1848	下客区	하차구역
1849	下客区禁止载客	하차구역 탑승금지
1850	下徐村	샤쉬촌
1851	夏村	샤촌
1852	夏村路	샤춘로
1853	夏家疃	샤자탄
1854	夏南岗	샤난신호등
1855	夏南巷	샤난항
1856	夏庄	샤좡
1857	仙居巷	셴취항
1858	现代风机	현대송풍기
1859	现代岗	현대신호등
1860	现代路	현대로
1861	现金支付出口	현금 지급 출구
1862	限速5公里	제한속도5기로
1863	限速行驶	속도제한

1864	线路途经站点	선로 통과 지점
1865	香港平远站	홍콩핑위안역
1866	香格里拉岗	상그릴라신호등
1867	香格里拉西路	상그릴라서로
1868	香江小镇	상장마을
1869	香水东路	상수이동로
1870	香水岗	상수이신호등
1871	香水河东路白云路口	상수이허동로바이원사거리
1872	香水河公园	상수이허공원
1873	香水河西路	상수이허서로
1874	香庭海	상팅하이
1875	香庭湾	상팅완
1876	湘江街	상장가
1877	祥隆花园站	상룽화위안역
1878	祥瑞山海居	상루이산하이취
1879	祥泰花园	상타이화위안
1880	祥威路	상웨이로
1881	祥云公司	상원회사
1882	祥云花园	상원화위안
1883	向荣路	상룽로
1884	向阳街	상양가
1885	向阳社区	상양주민센터
1886	逍遥湖社区（鲍家）	샤오야오후주민센터(바오자)
1887	逍遥小区	샤오야오아파트
1888	消防风机室	소방송풍실
1889	消防监控室	소방감시실
1890	消防设施 非急勿动	소방시설 긴급상황 외 조작금지
1891	消防专用	소방전용
1892	硝二	샤오얼
1893	硝三	샤오산
1894	硝一	샤오이
1895	小埠	샤오부
1896	小产	샤오찬
1897	小车旅客候船区	승용차여객 승선대합실
1898	小葛家	샤오거자
1899	小葛家-西浪暖	샤오거자-시랑난
1900	小观村	샤오관촌
1901	小观供电所	샤오관전기공급소
1902	小观家家悦	샤오관자자웨이
1903	小观邮电局	샤오관우체국
1904	小观政府	샤오관정부
1905	小官庄	샤오관좡
1906	小馆	샤오관
1907	小河北	샤오허베이
1908	小芦头	샤오루토우
1909	小洛	샤오뤄
1910	小洛南	샤오뤄난
1911	小商品市场	소상품도매시장
1912	小宋家	샤오송자
1913	小心坠物 请勿停留	낙하물 주의, 머물지 마세요

1914	小型车	소형차
1915	小泽头	샤오저토우
1916	小寨	샤오자이
1917	卸货平台	랜딩플랫폼
1918	心系旅客耐心服务	성심성의껏 봉사하겠습니다
1919	辛立庄	신리창
1920	辛旺庄	신왕창
1921	辛旺庄村北	신왕창춘베이
1922	听海路	신하이로
1923	新北洋东	신베이양동
1924	新北洋西	신베이양서
1925	新昌路	신창로
1926	新城中心站（爱于庄）	신청중심역(아이위창)
1927	新登股份	신등주식
1928	新东方模具	신동팡몰드
1929	新都花园	신두화위안
1930	新都中学	신두중학교
1931	新华街	신화가
1932	新华书店岗	신화서점신호등
1933	新浪屿花园	신랑위화위안
1934	新民巷	신민항
1935	新世纪家园	신스지자위안
1936	新泰路	신타이로
1937	新悦春晖小区	신웨춘후이아파트
1938	新寨路	신자이로
1939	新中巷	신중항
1940	鑫海路	신하이로
1941	鑫泰化机	신타이화학공업기계
1942	信河路	신허로
1943	信息索引	정보색인
1944	星海外滩小区	싱하이와이탄아파트
1945	星雨华府	싱위화푸
1946	兴安街	싱안가
1947	兴国街	싱궈가
1948	兴凯湖路	싱카이후로
1949	兴隆北街	싱룽북가
1950	兴隆街	싱룽가
1951	兴隆南街	싱룽남가
1952	兴隆中街	싱룽중가
1953	兴民街	싱민가
1954	兴农巷	싱농항
1955	兴桥家园	싱차오자위안
1956	兴桥家园	싱차오자위안
1957	兴乳路	싱루로
1958	兴威街	싱웨이가
1959	幸福二岗	행복제2신호등
1960	幸福二路	행복2길
1961	幸福公园	행복공원
1962	幸福公园北	행복공원북
1963	幸福公园南（宽仁院旧址）	행복공원남(관런원옛터)

1964	幸福广场	행복광장
1965	幸福三路	행복3길
1966	幸福小区岗	행복아파트신호등
1967	幸福一岗	행복제1신호등
1968	幸福一路	행복1길
1969	休闲吧	레저카페
1970	绣山街	슈산가
1971	徐埠头	쉬부투우
1972	徐家村	쉬자춘
1973	徐家镇	쉬자진
1974	徐家庄	쉬자창
1975	徐银路	쉬인로
1976	许家埠	쉬자부
1977	玄武湖路	웬우후로
1978	学府岗	쉐푸신호등
1979	学府华园	쉐푸화위안
1980	学府水岸小区	쉐푸수이안아파트
1981	学海路	쉐하이로
1982	学生通道，减速慢行	학생통로, 감속운행
1983	学院东岗	학원동신호등
1984	学院东路	학원동로
1985	学院岗	학원신호등
1986	学院路	학원로
1987	学院西路	학원서로
1988	崖子岗	야즈신호등
1989	雅家庄	야자창
1990	雅家庄新区	야자창신구
1991	亚细亚岗	아시아신호등
1992	烟草岗	연초신호등
1993	烟墩山路	연둔산로
1994	烟海线	연하이선
1995	烟山路	연산로
1996	烟台路	옌타이로
1997	烟头不落地	담배꽂초를 버리지 마세요
1998	闫家庄市场	옌자창시장
1999	严禁攀越	등반 금지
2000	严禁烟火	화기엄금
2001	岩海堡小区	옌하이바오아파트
2002	盐城路	옌청로
2003	盐滩	옌탄
2004	眼耳鼻喉专科医院	이비인후과의원
2005	雁荡路	옌당로
2006	雁归来小区	옌구이라이아파트
2007	羊亭	양팅
2008	羊亭家家悦	양팅자자웨
2009	羊亭医院	양팅병원
2010	阳光海岸北门	양광하이안북문
2011	阳光海岸东门	양광하이안동문
2012	阳光海岸站	양광해안역
2013	阳光海上城	양광해상도시

2014	阳光海寓	양광하이위
2015	阳光花园	양광화위안
2016	阳光路	양광로
2017	阳光钦城	양광친청
2018	阳光水岸岗	양광수이안신호등
2019	阳亭路	양팅로
2020	杨官屯-林家店	양관툰-린자덴
2021	杨家滩	양자탄
2022	杨家滩花园	양자탄화위안
2023	杨家滩南	양자탄남
2024	杨圃路	양푸로
2025	洋村岗	양춘신호등
2026	洋欣佳苑	양신자위안
2027	姚家	양오자
2028	姚家-大疃	야오자-다툰
2029	姚山头 (村南)	야오산토우(마을남)
2030	药品食品学院东	약품식품대학동
2031	一车一杆 请勿跟车	한 대씩, 차간거리 유지
2032	一品莲花城	이핀렌화청
2033	一品南山	이핀난산
2034	一品南山东区	이핀난산동구
2035	一品南山西区	이핀난산서구
2036	一实小岗	제1실험초등학교신호등
2037	一实小门前	제1실험초등학교문앞
2038	一中西	제1중학교서
2039	怡海园	이하이위안
2040	怡合佳苑	이허자위안
2041	怡河街	이허가
2042	怡沁园	이신위안
2043	怡心园	이신위안
2044	怡心苑小区	이신위안아파트
2045	怡园西路	이위안서로
2046	宜家花园	이자화위안
2047	颐和花园站	이허화위안역
2048	颐景园	이징위안
2049	颐康府	이캉푸
2050	颐青园	이칭위안
2051	颐顺园小区	이순위안아파트
2052	颐鑫苑	이신위안
2053	颐樾小区	이웨아파트
2054	亿特隆装饰城	이터룽장식시장
2055	义和村	이허춘
2056	驿海庄园	이하이장원
2057	益天花园站	이텐화위안역
2058	逸林岗	이린신호등
2059	逸龙湾小区	이룽완아파트
2060	因塔思电子	인탑스전자
2061	银镛服装	인디패션
2062	银光路	인광로

2063	银金大道	인차오대로
2064	银桥街	인차오가
2065	银泰花园站	인타이화위안역
2066	银滩	실버비치
2067	银滩集贸市场站	실버비치재래시장역
2068	银滩医院站	실버비치병원역
2069	银滩中队	실버비치중대
2070	银兴集团 (北观)	인싱그룹(베이관)
2071	银兴锦园	인싱진위안
2072	饮水处	식수대
2073	饮用水	식수
2074	英伦湾 (金海路)	잉룬완(진하이로)
2075	英伦湾北门	잉룬완북문
2076	樱花小区	잉화아파트단지
2077	迎春路	잉춘로
2078	营业室	영업실
2079	影视城	영화성
2080	拥军路	용진로
2081	雍辉苑	용후이위안
2082	雍江街	용장가
2083	永安岗	용안신호등
2084	永丰路	용평로
2085	永固科技	용구과학기술
2086	永康里小区	용캉리아파트단지
2087	永利坚	용리젠
2088	永泰路	용타이로
2089	永熙岗	용시신호등
2090	永兴街	용싱가
2091	永兴园	용싱위안
2092	优山美地庄园	유산메이디장원
2093	油库重地 , 严禁烟火	유류저장 시설이니 화기를 엄금합니다
2094	友谊巷	우의항
2095	有电危险	감전위험
2096	于家芥	위자캉
2097	于家庄	위자장
2098	娱乐厅	오락실
2099	渔港	위강
2100	渔港西路	위강서로
2101	渔耕路	위경로
2102	宇王商贸城	위왕비즈니스센터
2103	雨芥	위캉
2104	雨雪天路面湿滑 请减速慢行	눈이나 비가 내릴 때는 감속운행하세요
2105	玉泽路	위저로
2106	育才路	위차이로
2107	育黎岗	위리신호등
2108	浴池西路	위츠서로
2109	遇林海小区	위린하이아파트
2110	御宫花园站	위궁화위안역
2111	御蓝岗	위란신호등
2112	御鑫佳园	위신자위안

2113	裕海路	위하이로
2114	裕荣华府	위룽화푸
2115	裕台工业园	위타이공업단지
2116	元邦岗	위안방신평등
2117	元宝山路	위안바오산로
2118	园中园	위안중위안
2119	圆形大厅	원형홀
2120	远遥南路	위안야오난로
2121	远遥新村 (北区)	위안야오신촌(북구)
2122	远庄	위안좡
2123	院上	위안상
2124	院下	위안샤
2125	岳家庄	웨자좡
2126	阅山路	웨산로
2127	阅山小区	웨산아파트단지
2128	悦福苑	웨푸위안
2129	悦海花园	웨하이화위안
2130	悦海锦府	웨하이진푸
2131	悦海名居	웨하이밍쥬
2132	悦海山庄	웨하이산좡
2133	悦海世家	웨하이스자
2134	悦澜庭小区	웨란팅아파트단지
2135	悦泉花园	웨첸화위안
2136	悦山花园	웨산화위안
2137	云顶阳光小区	윈딩양광아파트단지
2138	云海山庄	윈하이산좡
2139	云鹤山庄	윈허산좡
2140	云盟电商	윈멍전자상거래
2141	云山服装	윈산패션
2142	云榭城	윈세청
2143	运通石油	윈통석유
2144	臧格	장거
2145	皂东塘	자오둥탕
2146	皂河北	자오허베이
2147	皂河街	자오허가
2148	皂南台	자오난타이
2149	灶山路	자오산로
2150	泽库车站	저쿠기차역
2151	泽库岗	저쿠신평등
2152	泽库中学	저쿠중학교
2153	泽头202加油站	저토우202주유소
2154	泽头村	저토우촌
2155	泽头交通所	저토우촌교통관리소
2156	泽头镇政府	저토우진정부
2157	宅口岗	자이코우신평등
2158	宅库花园	자이쿠화위안
2159	宅库西	자이쿠서
2160	寨东路	자이둥로
2161	寨里	자이리
2162	寨前	자이치엔

2163	寨田路	자이텐로
2164	寨子	자이즈
2165	站前广场	역전광장
2166	站前广场 (3F)	역전광장(3F)
2167	站前广场配电室	역전광장배전실
2168	站前广场社会车辆停车场	역전광장외부차량주차장
2169	湛江路	잔장로
2170	张村	장춘
2171	张村—莱海	장춘 -라이하이
2172	张家埠-河杨家	장자부 -허양자
2173	张家庄	장자좡
2174	长安福特专卖	창안포드전매
2175	长安路	창안로
2176	长城爱心大本营	장성 사랑의 본거지
2177	长城开发岗	창청개발신호등
2178	长峰	창평
2179	长峰北	창평베이
2180	长峰馨安苑	창평신안위안
2181	长峰怡安苑	창평이안위안
2182	长福街	창푸가
2183	长海街	창하이가
2184	长会口	창훼이코우
2185	长江路	장강로
2186	长乔店	창광덴
2187	长乔桥	창광교
2188	长乐路	창러로
2189	长乐小区	창러아파트
2190	长清街	창칭가
2191	长庆岗	창칭신호등
2192	长庆街	창칭가
2193	长庆路	창칭로
2194	长沙街	창사가
2195	长途车专用出口	장거리버스 전용출구
2196	长途候车厅	장거리버스 대합실
2197	长途客运下客区	장거리버스 여객하차구역
2198	长兴岗	창싱신호등
2199	长兴街	창싱가
2200	长兴路	창싱로
2201	长征小学	창정초등학교
2202	长征小学北	창정초등학교북
2203	长治街	창즈가
2204	招商花园	초상은행화위안
2205	招商威海船厂	초상은행 웨이하이조선소
2206	招远路	자오위안로
2207	臻园小区	전위안아파트단지
2208	振华奥特莱斯	전화아울렛
2209	振兴路	전싱로
2210	震琳体育公园	전린체육공원
2211	镇海路	전하이로
2212	正弘山语小区	정홍산위아파트단지

2213	正棋花园	정치화위안
2214	正棋山一号	정치산1호
2215	正谊巷	정이항
2216	郑家沟	정자거우
2217	政通路	정통로
2218	政务中心	정무센터
2219	政务中心南	정무센터남
2220	支付宝扫码缴停车费	알리페이 QR스캔 주차비 납부
2221	直流充电	직류충전
2222	直梯	엘리베이터
2223	职业危害告知牌	직업위험 고지판
2224	志愿服务	자원봉사
2225	治安巷	즈안항
2226	中东建筑	중동건축
2227	中房蔚蓝海岸站	중팡웨이란하이안역
2228	中共乳山市委党校	중국공산당 루산시위원회 공산당간부학교
2229	中国人寿	차이나생명보험
2230	中国石化山东威海文登第十七加油站	중국석유화공그룹 웨이하이원딩제17주유소
2231	中恒管桩	중형강관
2232	中山路	중산로
2233	中铁快运	중국철도택배운송회사
2234	中文化生活区	중문화생활구
2235	中兴房地产	중싱부동산
2236	中学东岗	중학교동신호등
2237	中学西岗	중학교서신호등
2238	中阳	중양
2239	中医院岗	중의원신호등
2240	中医院南院区	중의원남원구
2241	中苑街	중위안가
2242	钟山路	중산로
2243	周格	저우거
2244	周家	저우자
2245	周家（进村）	저우자(마을출입)
2246	朱家庄	주자좡신호등
2247	朱家庄岗	주자좡신호등
2248	珠海路	주하이로
2249	诸往岗	주왕신호등
2250	竹岛办事处	주다오사무소
2251	竹岛东街	주다오동가
2252	竹岛服务中心	주다오서비스센터
2253	竹岛海岸秀水	주다오하이안슈수이
2254	竹岛路	주다오로
2255	竹岛南街	주다오남가
2256	竹岛山海苑（单侧）	주다오하이위안(단편)
2257	竹岛西街	주다오서가
2258	竹海花苑	주다오화위안
2259	卓达新材	줘다신재료
2260	卓达运营中心北门	줘다운영센터북문
2261	卓达运营中心红绿灯北	줘다운영센터신호등북

2262	咨询 服务台	안내프런트
2263	淄博路	즈뵤로
2264	紫草泊	즈차오포
2265	紫宸花园	즈천화위안
2266	紫光崮山产业园	즈광구산업단지
2267	紫光温泉产业园	즈광원첸산업단지
2268	紫金山	즈진산
2269	自动感应出水 请节约用水	자동센서수도꼭지입니다,물을 절약합시다
2270	自动门 (不要快速靠近 , 不要在此停留)	자동문(급히 다가서지 마세요,멈춰서지 마세요)
2271	自来水巷	즈라이수이항
2272	自由东方	즈유둥팡
2273	自助充电操作指南	자동충전기설명서
2274	总平面图	배치도
2275	邹家庄小区	저우자좡아파트
2276	走遍四海还是威海	방방곡곡 돌아봐도 웨이하이가 최고다
2277	停车场	주차장
2278	下客处	승객 하차 구역
2279	出租车上客处	택시 탑승 구역
2280	公交站	버스정류장
2281	洗手间	화장실
2282	出口	출구
2283	停车场	주차장
2284	威海火车站	웨이하이 기차역
2285	威海火车北站	웨이하이베이역
2286	站前广场	역전 광장
2287	南停车场	남주차장
2288	北停车场	북주차장
2289	出租车入口	택시 입구
2290	出租车出口	택시 출구
2291	社会车入口	외부 차량 입구
2292	社会车出口	외부 차량 출구
2293	公交站入口	버스정류장 입구
2294	公交站出口	버스정류장 출구
2295	公交车下客处	버스하차구역
2296	公交信息表	버스 정보 안내
2297	汽车站售票处	버스터미널 매표소
2298	汽车站出口	버스터미널 출구
2299	汽车站候车室	대합실
2300	汽车下客处	하차 구역
2301	火车站售票处	매표소
2302	火车站候车室	대합실
2303	火车站出站口	기차역 출구
2304	1-8数字	1-8 숫자
2305	禁止吸烟	흡연금지
2306	消防通道	소방통로
2307	汽车站行李托运	버스터미널 수하물취급
2308	汽车站行李提取	버스터미널 수하물 찾는 곳
2309	卸货平台	짐 내리는 곳
2310	汽车站	고속버스터미널
2311	汽车北站	고속버스북터미널

2312	步行出口	보행 출구
2313	东南西北	동남서북
2314	环山路	환산로
2315	中铁快运	중국 철도 택배 운송
2316	行人止步	행인진입금지
2317	禁止攀爬	등반금지
2318	你已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동 구역입니다
2319	小件寄存	소화물임시보관소
2320	快递收发	택배 수발
2321	汽车租赁	렌터카
2322	志愿服务	자원봉사서비스
2323	问讯处	안내소
2324	投诉电话	신고 전화
2325	禁止吸烟	흡연금지
2326	消防通道	소방통로
2327	汽车站行李托运	버스터미널 수하물취급
2328	汽车站行李提取	버스터미널 수하물 찾는 곳
2329	卸货平台	짐 내리는 곳
2330	汽车站	버스터미널
2331	汽车北站	버스북터미널
2332	步行出口	보행 출구
2333	东南西北	동남서북
2334	环山路	환산로
2335	中铁快运	중국철도 택배운송
2336	行人止步	보행자 진입금지
2337	禁止攀爬	올라가지 마세요
2338	你已进入监控区域	CCTV 작동 구역입니다
2339	小件寄存	물품 임시보관소
2340	快递收发	택배 수발
2341	汽车租赁	렌터카
2342	志愿服务	자원봉사서비스
2343	问讯处	안내소
2344	投诉电话	신고 전화
2345	威海市山海景观环道	웨이하이 경관 조망순환로

第2部分旅游

제2부분 여행

附录 A

(资料性附录)

旅游景区景点名称通名的韩文译法示例

表 A.1 旅游景区景点名称通名的韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(自然景观)	
1	景观	경관
2	海滩	해변
3	江 ; 河	강, 하천
4	溪	계
5	潭;池	담, 지
6	湖 ; 泊	호, 박
7	瀑布	폭포
8	冰川	빙하
9	森林;林地	삼림, 임지
10	湿地	습지
11	沼泽	소택지
12	峡谷	협곡
13	山谷	계곡
14	山洞	동굴
15	溶洞	종유동
16	山	산
17	峰	봉
18	岭	령
19	坞	오
20	陇	릉
21	溪	계
22	泉	천
23	岛	도
24	洲	주
25	湾	만
26	山脉	산맥
27	雪山	설산

28	温泉	온천
	(风景园林)	
29	风景名胜 ; 风景名胜 区 ; 旅游景区	관광명소, 풍경명승구, 관광지
30	景区	관광지
31	景点	명승지
32	自然保护区	천연보호구역
33	水利风景区	수역관광지
34	国家级景区	국가급풍경명승구
35	国家森林公园	국가삼림공원
36	园 ; 圃 ; 苑	원, 포, 원
37	公园	공원
38	城市公园	도시공원
39	民俗园	민속공원
40	民族风情园	민족 풍정원민족풍정원
41	地质公园	지질공원
42	湿地公园	습지공원
43	雕塑公园	조각공원
44	主题公园	테마파크
45	森林公园	삼림공원
46	生态公园	생태공원
47	植物园	식물원
48	盆景园	분경원
	(寺庙观堂)	
49	宫 ‘皇宫’ ; 行宫	궁(황궁), 행궁
50	殿 ; 堂	전, 당
51	教堂	교회
52	廊 ‘长廊’	랑(장랑)
53	陵 ; 墓	능, 묘
54	陵园 ; 墓园	능원, 묘원
55	庙 ; 寺 ‘佛教’	묘, 사 (불교)
56	宫 ; 观 ‘道教’	궁, 관 (도교)
57	清真寺	모스크
58	庵	암
59	祠 ‘纪念性’	사(기념용)
60	宗祠	사당
61	牌坊 ; 牌楼	패방, 패루
62	楼;塔楼;阁	루, 첨탑, 각
63	塔	탑
	(文化景观)	
64	世界文化遗产	세계문화유산
65	中国优秀旅游城市	중국우수관광도시
66	爱国主义教育基地	애국주의교육기지

67	名胜古迹	명승고적
68	国家级文物保护单位	국가중점문물보호단위
69	省级文物保护单位	성중점문물보호단위
70	市级文物保护单位	시중점문물보호단위
71	区级文物保护单位	구중점문물보호단위
72	古建筑	고건축물
73	院； 大院	원, 대원
74	古城	고성
75	古镇	고전,
76	旧址	유적지
77	会址	회의유적지
78	故里	고향
79	故居	고택
80	古桥	고교
81	古塔	고탑
82	古迹	고적
83	遗址	유적지
84	古墓	고분
85	石窟	석굴
86	石刻	석각
87	碑记	비문
88	历史名园	역사명원
89	纪念馆； 纪念堂	기념관, 기념당
90	公墓	공동묘지
91	烈士陵园	열사능원
92	遗址公园	유적지공원
93	一级文物	1급문물
94	二级文物	2급문물
95	三级文物	3급문물
96	不可移动文物	이동불가문물
	(休闲度假)	
97	度假村	리조트
98	旅游度假区	관광 리조트
99	动物园	동물원
100	野生动物园	야생동물원
101	海洋公园	해양공원
102	水上乐园	워터파크
103	水族馆； 海洋馆	수족관, 아쿠아리움
104	体育公园	스포츠 파크
105	游乐园	놀이공원
106	儿童公园	어린이공원
107	儿童游乐场； 儿童乐园	어린이놀이공원, 어린이공원

108	农家乐	농촌체험
109	民族特色街	민족문화거리
110	步行街	보행가
111	工业旅游示范点	공업관광시범점
112	农业旅游示范点	농업관광시범점

附录 B
(资料性附录)
旅游服务信息韩文译法示例

功能设施信息韩文译法见表 B.1

表 B.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(停车场)	
1	旅游大巴停车场	관광버스 전용주차장
2	游客停车场	관광객 전용주차장
	(出入口)	
3	主入口	출입구
4	团体入口	단체 손님 입구
5	临时入口	임시 입구
6	临时出口	임시 출구
7	参观通道；游客通道	방문통로, 관광객전용통로
8	贵宾通道	VIP 전용 통로
9	员工通道	직원전용 통로
10	上楼楼梯	올라가는 계단
11	下楼楼梯	내려가는 계단
	(游步道)	
12	无障碍坡道	무장애 경사로
13	无障碍通道	무장애 통로
14	紧急呼叫点	비상호출벨
15	登山避险处	등산대피소
16	观光廊	관광회랑
17	观光线路	관광코스
18	观景台	전망대
	(售检票)	
19	售票口；售票处；票务处	매표창구, 매표소, 매표처
20	团体售票口	단체고객 매표창구
21	无障碍售票口	무장애 매표창구
22	票务服务	티켓 서비스
23	票价	티켓 요금
24	门票；普通票	티켓, 일반 티켓
25	优惠票	우대 티켓

26	成人票	성인 티켓
27	学生票	학생 티켓
28	老人票	노인 티켓
29	儿童票	어린이티켓
30	团体票	단체티켓
31	半票； 半价	반값티켓, 반값
32	月票	월간이용권
33	年票	연간이용권
34	赠票	무료입장권
35	套票； 联票	패키지티켓
36	免票	무료입장
37	旅游投诉	관광민원상담
38	收费项目	유료 체험
39	免费项目	무료 체험
40	凭票入场	티켓으로 입장
41	电子检票口	자동 개찰구
42	检票口	개찰구
43	团体检票口	단체고객 전용 개찰구
44	团体接待	단체고객
45	票已售出， 概不退换	환불 불가 티켓
46	当日使用， 逾期作废	당일 사용 가능
47	副券自行撕下作废	부권 분실 시 사용 불가
48	凭有效证件	신분증으로 입장
49	残疾人证	장애인증명서
50	全日制学生证	전일제학생 학생증
51	老年证	경로우대증
52	票已售完	티켓매진
	(标志指引)	
53	游客服务中心； 游客中心	관광서비스센터, 여객서비스센터
54	咨询服务中心	안내서비스센터
55	游客报警电话:_____	관광객 경찰 신고 전화 : ____ [“ ” 填入电话号码]
56	游客投诉电话:	관광객 민원 상담 전화 : [“ ” 填入电话号码]
57	游客须知	관광객 주의사항 [适用于各类“须知”]
58	货币兑换	환전
59	服装出租	의상 대여
60	景点管理处	관광지 관리사무실
61	广播室； 广播站	방송실
62	广播寻人寻物	안내 방송
63	轮椅租借	휠체어 대여
64	手杖租借	지팡이 대여
65	雨伞租借	우산 대여
66	婴儿车租用	유모차 대여
67	照相服务	사진촬영 서비스

68	残疾人服务	장애인 서비스
69	免费饮水	무료 식수
70	救生圈	구명튜브
71	导游讲解； 导游服务	가이드 해설, 가이드 서비스
72	游览指南	관광 안내
73	游览图	관광 안내도
74	您所在的位置 ‘用于导向指示’	현 위치
75	导览册	가이드북
76	导览机	음성안내기
77	旅游行程表	여행일정표
78	景区简介； 解说牌	관광지소개
79	布告栏;公告栏	안내판
80	留言板	게시판
	(交通通信)	
81	旅游观光车	여행관광버스
82	旅游观光车车站	관광버스 정류장
83	旅游观光车发车时间	관광버스 시간표
84	缆车;索道缆车;空中缆车	케이블카
85	缆车 ‘滑雪场专用’	스키 리프트
86	乘缆车入口	케이블카 탑승구
87	观光索道	케이블카
88	观光小火车	관광 열차
89	过山车	롤러코스터
90	卡丁车	레이싱 카트
91	游船	유람선
92	游船码头	유람선 선착장
93	摩托艇	모터보드
94	观光船	유람선
95	租船处	선박 대여소
96	退押金处	보증금 환불처
	(活动区指示)	
97	水果采摘区	과일따기 체험 구역
98	抚摸区 ‘可抚摸动物’	펫팅존
99	触摸区 ‘可触摸体验’	동물 터치 존
100	垂钓区	낚시 구역
101	观赏区	관람 구역
102	休闲区	레저 구역
103	狩猎区	사냥 구역
104	表演区	공연 구역
105	拓展区	아웃워드 바운드

B.1 警示警告信息
 警示警告信息韩文译法见表 B.2
表 B.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	当心绊倒	발걸림 주의
2	当心电缆	케이블 조심
3	当心火车	기차 조심
4	当心夹手	손조심
5	当心碰头	머리조심
6	当心动物伤人	동물 공격 조심
7	当心高空坠物	낙하물 경고
8	当心划船区域	선박 운전 주의 구역
9	当心机械伤人	기계 운전 중에 접근금지
10	当心触电	감전주의
11	当心落水	수심주의
12	小心滑倒	미끄럼 주의
13	前方弯路慢行	커브길 서행
14	小心地滑	미끄럼 주의
15	小心火灾	화재주의
16	小心坠落	추락주의
17	小心脚下；注意台阶；小心台阶； 当心踏空；下台阶时请您小心	계단조심

4	请勿坐在护栏上	난간 위에 앉지 마세요
5	请勿惊吓、戏弄动物	동물을 놀라게 하지 마세요
6	请勿留弃食品或食品包装	음식이나 포장지를 버리지 마세요
7	请勿拍打玻璃	창문을 두드리지 마세요
8	请勿使用扩音器	확성기를 사용하지 마세요
9	请勿喂食； 请勿投食	먹이를 주지 마세요
10	请勿戏水	물장난을 하지 마세요
11	请勿携带宠物	반려동물 동반입장이 제한됩니다
12	请勿踩踏	밟지 마세요
13	请勿进行球类活动	구기운동을 하지 마세요
14	请勿在殿内燃香	전당내 향을 피우지 마세요
15	请勿嬉戏打闹	큰소리를 내거나 뛰놀지 마세요
16	请勿摇晃船只	배를 흔들지 마세요
17	请勿乱扔垃圾	쓰레기를 버리지 마세요
18	禁止采摘	과일 채취 금지
19	禁止攀爬	등반 금지
20	禁止摆卖	노점판매 금지
21	禁止垂钓	낚시 금지
22	禁止放风筝	연날리기 금지
23	禁止机动车通行	자동차 통행 금지
24	禁止跨越护栏	가드레일을 넘지 마세요
25	禁止进入	출입 금지
26	禁坐栏杆	난간에 앉지 마세요
27	禁止滑冰	스케이팅 금지
28	禁止倚靠	기대지 마세요
29	禁止露营	캠핑 금지
30	禁止带火种； 禁止放置易燃物	인화물질 휴대금지
31	禁止燃放烟花爆竹	폭죽 금지
32	禁止饮用	음용 금지
33	禁止开窗	창문을 열지 마세요
34	禁止无照经营	무허가 경영 금지
35	禁止下水	입수 금지
36	禁止游客车辆入内	관광객차량 통행금지
37	风力较大，勿燃香，请敬香	바람이 세니 향을 피우지 마세요
38	食品饮料谢绝入内	음식 반입금지

39	谢绝参观	방문 금지
40	雷雨天禁止拨打手机	뇌우 시, 휴대폰을 사용하지 마세요
41	高血压、心脏病患者以及晕车、晕船、醉酒者请勿乘坐	고혈압, 심장병환자, 음주자, 멀미하신 분은 탑승하지 마세요
42	禁止狩猎	사냥 금지
43	禁止攀登	등반 금지
44	禁止喂食	먹이를 주지 마세요
45	禁止通过；严禁通行	통행 금지

B.2 指示指令信息

指示指令信息韩文译法见表 B.4

表 B.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	请等车（船等）停稳后再下	완전히 정차한 후 하차하세요 배가 완전히 멈춘 후 내려주세요
2	请爱护洞内景观	동굴내 경물을 아껴주세요
3	请爱护古树	고목을 아껴주세요
4	请爱护景区设施	관광지 시설을 보호하세요
5	请爱护文物	문화재를 보호하세요
6	请扶稳坐好	손잡이를 잡거나 자리에 앉아주십시오
7	请沿此路上山	계속 이 길을 따라 등산하세요
8	请保持整洁	깨끗한 환경을 유지하세요
9	请爱护公共财产	공공용재산을 보호하세요
10	请不要乱扔垃圾；请勿乱扔废弃物	쓰레기를 버리지 마세요
11	请穿好救生衣	구명조끼를 착용하세요
12	请勿触摸；请勿抚摸；请勿手扶	만지지 마세요 만지지 마세요 손으로 잡지 마세요
13	请勿践踏草坪	잔디를 밟지 마세요
14	请勿拍照	사진 촬영하지 마세요
15	请勿携带宠物	반려동물 동반입장이 제한됩니다
16	请勿倚靠车门	차문에 기대지 마세요
17	请勿坐卧	앉거나 눕지 마세요
18	滑雪者在此下车	스키 타신 분은 여기서 내리세요
19	必须穿救生衣	구명조끼를 착용하세요
20	儿童须由成人陪同	어린이는 보호자와 함께 이용하세요
21	步行游客在此下车	보행자는 여기서 하차하세요
22	贵重物品请自行妥善保管	개인이 소지한 귀중품은 잘 보관하세요
23	请源路返回	오신 길로 돌아가주세요

24	沿此路返回	이길을 따라 되돌아가주세요
25	返回验印	재입장 체크
26	打开安全杆	안전봉을 여세요.
27	宠物便后请打扫干净	반려동물의 배설물을 깨끗이 청소하세요
28	防洪通道，请勿占用	비상통로 주차금지
29	请尊重少数民族习俗	소수민족 풍속을 존중해 주세요
30	有佛事活动，请绕行	불교행사가 있으니 우회하세요
31	别让您的烟头留下火患	담뱃불 화재 조심하세요

B.3说明提示信息

说明提示信息韩文译法见表 B.5

表 B.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(旅游活动项目)	
1	滑道戏水	워터 슬라이드
2	野营；露营	캠핑
3	民族歌舞	민족 무용
4	温泉浴	온천욕
5	滑冰	아이스 스케이트
6	滑雪	스키
7	垂钓	낚시
8	登山	등산
9	攀岩	암벽 등반
10	徒步旅行	도보여행
11	郊游野游；远足	소풍, 들놀이
12	森林浴	삼림욕
13	帆板冲浪	윈드 서핑
14	滑草	그래스 스키
15	滑沙	샌드 스키
16	冲浪	서핑
17	滑水	수상 스키
18	划船	배놀이
19	探险	탐험
20	泥沙浴	진흙욕
21	碰碰车	범퍼카
22	骑马	승마

23	潜水	스쿠버 다이빙
24	浮潜	스노클링
25	漂流	래프팅
26	水上运动	수상레저
27	射击	사격
28	日光浴	일광욕
29	滑雪区；滑雪场	스키 구역, 스키장
30	滑雪坡道	스키 슬로프
	(旅游商品)	
31	免税商店	면세점
32	礼品店	선물가게
33	纪念品店	기념품가게
34	字画店	서예그림가게
35	棉麻制品	면마제품
36	青铜器	청동기
37	手工艺品	수공예품
38	陶器	도자기
39	油画	유화
40	泥塑	진흙 조각
41	瓷器	자기
42	剪纸	종이 공예
43	景泰蓝	경태람
44	皮影	피영(중국의 그림자극)
45	漆器	칠기
46	丝毯	실크 카펫
47	拓片	탁본
48	唐三彩	당삼채
49	玉器	옥기
50	古旧图书	고서
51	金属制品	금속 제품
52	旅游纪念品	관광 기념품
53	手稿	수고
54	书画	서화
55	艺术品	예술품
56	丝织品	견직물
57	中国画	중국화
58	复制品；仿制品	복제품
59	模型	모델

	(其他)	
60	开放时间	오픈시간
61	营业时间	운영시간
62	闭馆时间；闭园时间	영업 마감 시간
63	表演时间	공연시간
64	淡季	비수기
65	旺季	성수기
66	内部施工，暂停开放	공사 중, 영업 임시중지
67	此处施工带来不便请谅解	공사로 인해 불편을 끼쳐드려 죄송합니다
68	导游服务/讲解服务	가이드서비스, 해설서비스
69	照相服务	사진촬영 서비스
70	邮政服务	우편 서비스
71	声讯服务	음성안내서비스
72	票务服务	티켓 서비스
73	残疾人服务	장애인서비스
74	免费	무료
75	赠票	무료입장권
76	欢迎光临	환영합니다
77	宣传资料	홍보자료
78	半价	반값
79	谢谢合作	협조해 주셔서 감사합니다
80	信用卡支付	신용카드결제
81	提供拐杖	지팡이 제공
82	提供轮椅	휠체어 제공
83	游程信息	관람 정보

旅游类公共服务信息韩文译法示例

(按音序排列)

中 文	韩 文
爱国主义教育基地	애국주의교육기지
庵	암
半价	반값
半票； 半价	반액표, 반값
碑记	비문
必须穿救生衣	구명조끼를 착용하세요
闭馆时间； 闭园时间	영업 마감 시간
表演区	공연구역
表演时间	공연시간
别让您的烟头留下火患	담뱃불을 조심하세요
冰川	빙하
不可移动文物	이동불가문물
布告栏;公告栏	게시판
步行街	보행거리
步行游客在此下车	보행 관광객은 여기서 하차하세요
参观通道； 游客通道	관광 통로, 관광객전용통로
残疾人服务	장애인 서비스
残疾人服务	장애인 서비스
残疾人证	장애인증명서
成人票	성인표
城市公园	도시 공원
乘缆车入口	케이블카 입구
冲浪	서핑
宠物便后请打扫干净	반려동물의 배설물을 깨끗이 청소하세요
触摸区 ‘可触摸体验’	터치 구역
垂钓	낚시
垂钓区	낚시 구역
祠 ‘纪念性’	사
瓷器	자기
此处施工带来不便请谅解	공사로 인해 불편을 끼쳐드려 죄송합니다
打开安全杆	안전봉을 여세요.
淡季	비수기
当日使用， 逾期作废	당일 사용 가능
当心绊倒	발걸림 주의
当心触电	감전주의

当心电缆	케이블 조심
当心动物伤人	동물 공격 조심
当心高空坠物	낙하물 경고
当心划船区域	선박 운전 주의 구역
当心火车	기차 조심
当心机械伤人	기계 운전 중에 접근금지
当心夹手	손조심
当心落水	수심주의
当心碰头	머리조심
导览册	가이드북
导览机	음성안내기
导游服务/讲解服务	가이드서비스, 해설서비스
导游讲解； 导游服务	가이드 해설, 가이드 서비스
岛	섬
地质公园	지질공원
登山	등산
登山避险处	등산대피소
电子检票口	자동 개찰구
殿； 堂	전, 당
雕塑公园	조각공원
动物园	동물원
度假村	리조트
儿童公园	어린이공원
儿童票	어린이티켓
儿童须由成人陪同	어린이는 보호자와 함께 이용하세요
儿童游乐场； 儿童乐园	어린이놀이공원, 어린이공원
二级文物	2급 문화재
帆板冲浪	윈드서핑
返回验印	재입장 체크
防洪通道，请勿占用	비상통로 주차금지
风景名胜； 风景名胜區； 旅游景区	관광명소, 풍경명승구, 관광지
风力较大，勿燃香，请敬香	바람이 세니 향을 피우지 마세요
峰	봉
服装出租	의상 대여
浮潜	스노클링

抚摸区〔可抚摸动物〕	펫팅존
复制品；仿制品	복제품
副券自行撕下作废	부권 분실 시 사용 불가
高血压、心脏病患者以及晕车、晕船、醉酒者请勿乘坐	고혈압, 심장병환자, 음주자, 멀미하신 분은 탑승하지 마세요
工业旅游示范点	공업관광시범점
公墓	공동묘지
公园	공원
宫；观〔道教〕	궁, 관 (도교)
宫〔皇宫〕；行宫	궁(황궁), 행궁
古城	고성, 옛도시
古迹	고적
古建筑	고건축물
古旧图书	고서
古墓	고분
古桥	고교
古塔	고탑
古镇	고전
故居	고택
故里	고향
观光船	유람선
观光廊	관광회랑
观光索道	케이블카
观光线路	관광코스
观光小火车	관광 열차
观景台	전망대
观赏区	관람 구역
广播室；广播站	방송실
广播寻人寻物	안내 방송
贵宾通道	VIP 전용 통로
贵重物品请自行妥善保管	개인이 소지한 귀중품은 잘 보관하세요
国家级景区	국가급풍경명승구
国家级文物保护单位	국가중점문물보호단위
国家森林公园	국가삼림공원
过山车	롤러코스터
海滩	해변
海洋公园	해양공원
湖；泊	호, 박
滑冰	아이스 스케이트
滑草	그래스 스키

滑道戏水	워터 슬라이드
滑沙	샌드 스키
滑水	수상 스키
滑雪	스키
滑雪坡道	스키 슬로프
滑雪区；滑雪场	스키 구역, 스키장
滑雪者在此下车	스키 타신 분은 여기서 내리세요
划船	벃놀이
欢迎光临	환영합니다
会址	회의유적지
货币兑换	환전
纪念馆； 纪念堂	기념관, 기념당
纪念品店	기념품가게
检票口	개찰구
剪纸	종이 공예
江 ； 河	강, 하천
郊游野游；远足	소풍, 들놀이
教堂	교회
金属制品	금속 제품
紧急呼叫点	비상호출벨
禁止摆卖	노점판매 금지
禁止采摘	과일채취금지
禁止垂钓	낚시 금지
禁止带火种； 禁止放置易燃物	인화물질 휴대금지
禁止放风筝	연날리기 금지
禁止滑冰	스케이팅금지
禁止机动车通行	자동차통행금지
禁止进入	진입금지
禁止开窗	창문개방 금지
禁止跨越护栏	가드레일을 넘지 마세요
禁止露营	캠핑금지

禁止攀登	등반 금지
禁止攀爬	등반 금지
禁止燃放烟花爆竹	폭죽 금지
禁止狩猎	사냥 금지
禁止通过 ; 严禁通行	통행 금지
禁止喂食	먹이를 주지 마세요
禁止无证经营	무허가 경영 금지
禁止下水	입수 금지
禁止倚靠	기대지 마세요
禁止饮用	음용 금지
禁止游客车辆入内	관광객차량 통행금지
禁坐栏杆	난간에 앉지 마세요
景点	명승지
景点管理处	명승지 관리사무실
景观	경관
景区	관광지
景区简介 ; 解说牌	관광지소개
景泰蓝	경태람
旧址	유적지
救生圈	구명튜브
卡丁车	레이싱 카트
开放时间	오픈시간
缆车;索道缆车;空中缆车	케이블카
缆车〔滑雪场专用〕	스키 리프트
廊〔长廊〕	랑(장랑)
老年证	경로우대증
老人票	노인 티켓
雷雨天禁止拨打手机	뇌우 시, 휴대폰을 사용하지 마세요
礼品店	선물가게
历史名园	역사명원
烈士陵园	열사능원
临时出口	임시 출구
临时入口	임시 입구
陵 ; 墓	능, 묘
陵园 ; 墓园	능원, 묘원

岭	령
留言板	게시판
陇	룽
楼;塔楼;阁	루, 첨탑, 각
轮椅租借	휠체어 대여
旅游大巴停车场	관광버스 전용주차장
旅游度假区	관광 리조트
旅游观光车	여행관광버스
旅游观光车车站	관광버스 정류장
旅游观光车发车时间	관광버스 시간표
旅游纪念品	관광 기념품
旅游投诉	관광민원상담
旅游行程表	여행일정표
门票；普通票	티켓, 일반 티켓
棉麻制品	면마제품
免费	무료
免费项目	무료체험
免费饮水	무료 식수
免票	무료입장
免税商店	면세점
庙；寺〔佛教〕	묘, 사 (불교)
民俗园	민속공원
民族风情园	민족 풍정원
民族歌舞	민족 무용
民族特色街	민족문화거리
名胜古迹	명승고적
模型	모델
摩托艇	모터보드
内部施工，暂停开放	공사 중, 영업 임시중지
泥沙浴	진흙욕
泥塑	진흙 조각
年票	연간이용권
您所在的位置〔用于导向指示〕	현 위치
农家乐	농촌체험
农业旅游示范点	농업관광시범점
牌坊；牌楼	패방, 패루
攀岩	암벽 등반
盆景园	분경원
碰碰车	범퍼카
皮影	피영(중국의 그림자극)

票价	티켓 요금
票务服务	티켓 서비스
票务服务	티켓 서비스
票已售出，概不退换	환불 불가 티켓
票已售完	티켓매진
漂流	래프팅
凭票入场	티켓으로 입장
凭有效证件	신분증으로 입장
瀑布	폭포
漆器	칠기
骑马	승마
前方弯路慢行	허브길 서행
潜水	스쿠버 다이빙
青铜器	청동기
清真寺	모스크
请爱护洞内景观	동굴내 경물을 아껴주세요
请爱护公共财产	공공용재산을 보호하세요
请爱护古树	고목을 아껴주세요
请爱护景区设施	관광지 시설을 보호하세요
请爱护文物	문화재를 보호하세요
请保持整洁	깨끗한 환경을 유지하세요
请不要乱扔垃圾；请勿乱扔废弃物	쓰레기를 버리지 마세요
请穿好救生衣	구명조끼를 착용하세요
请等车（船等）停稳后再下	완전히 정차한 후 하차하세요 배가 완전히 멈춘 후 내려주세요
请扶稳坐好	손잡이를 잡거나 자리에 앉아주십시오
请勿踩踏	밟지 마세요
请勿触摸；请勿抚摸；请勿手扶	만지지 마세요 만지지 마세요 손으로 잡지 마세요
请勿践踏草坪	잔디를 밟지 마세요
请勿进行球类活动	구기운동을 하지 마세요
请勿惊吓、戏弄动物	동물을 놀라게 하지 마세요

请勿留弃食品或食品包装	음식이나 포장지를 버리지 마세요
请勿乱扔垃圾	쓰레기를 버리지 마세요
请勿拍打玻璃	창문을 두드리지 마세요
请勿拍照	사진 촬영하지 마세요
请勿使用扩音器	확성기를 사용하지 마세요
请勿喂食； 请勿投食	먹이를 주지 마세요
请勿嬉戏打闹	큰소리를 내거나 뛰놀지 마세요
请勿戏水	물장난을 하지 마세요
请勿携带宠物	반려동물 동반입장이 제한됩니다
请勿携带宠物	반려동물 동반입장이 제한됩니다
请勿摇晃船只	배를 흔들지 마세요
请勿倚靠车门	차문에 기대지 마세요
请勿在殿内燃香	전당내 향을 피우지 마세요
请勿坐卧	앉거나 눕지 마세요
请勿坐在护栏上	난간 위에 앉지 마세요
请沿此路上山	계속 이 길을 따라 등산하세요
请源路返回	오신 길로 돌아주하세요
请尊重少数民族习俗	소수민족 풍속을 존중해 주세요
区级文物保护单位	구중점문물보호단위
全日制学生证	전일제학생 학생증
泉	천
日光浴	일광욕
溶洞	종유동
三级文物	3급문물
森林;林地	삼림, 임지
森林公园	삼림공원
森林浴	삼림욕
山	산
山洞	동굴
山谷	계곡
山脉	산맥
上楼楼梯	올라가는 계단
射击	사격
生态公园	생태공원
声讯服务	음성안내서비스

省级文物保护单位	성중점문물보호단위
湿地	습지
湿地公园	습지공원
石刻	석각
石窟	석굴
食品饮料谢绝入内	음식 반입금지
世界文化遗产	세계문화유산
市级文物保护单位	시중점문물보호단위
收费项目	유료 체험
手稿	수고
手工艺品	수공예품
手杖租借	지팡이 대여
狩猎区	사냥 구역
售票口；售票处；票务处	매표창구, 매표소, 매표처
书画	서화
水果采摘区	과일따기 체험구역
水利风景区	수역관광지
水上乐园	워터파크
水上运动	수상레저
水族馆；海洋馆	수족관, 아쿠아리움
丝毯	실크 카펫
丝织品	견직물
塔	탑
拓片	탁본
拓展区	아웃워드 바운드
潭;池	담, 지
探险	탐험
唐三彩	당삼채
陶器	도자기
套票；联票	패키지티켓
提供拐杖	지팡이 제공
提供轮椅	휠체어 제공
体育公园	스포츠 파크
徒步旅行	도보여행
团体检票口	단체고객 전용 개찰구
团体接待	단체 고객
团体票	단체티켓
团体入口	단체손님 입구

团体售票口	단체고객 매표창구
退押金处	보증금 환불처
湾	만
旺季	성수기
温泉	온천
温泉浴	온천욕
无障碍坡道	무장애 경사로
无障碍售票口	무장애 매표창구
无障碍通道	무장애 통로
坞	오
溪	계
溪	계
峡谷	협곡
下楼楼梯	내려가는 계단
小心地滑	미끄럼 주의
小心滑倒	미끄럼 주의
小心火灾	화재주의
小心脚下；注意台阶；小心台阶； 当心踏空；下台阶时请您小心	계단조심
小心坠落	추락주의
谢绝参观	방문 금지
谢谢合作	협조해 주셔서 감사합니다
信用卡支付	신용카드결제
休闲区	레저 구역
宣传资料	홍보자료
学生票	학생 티켓
雪山	설산
沿此路返回	이길을 따라 되돌아가주세요
野生动物园	야생동물원
野营；露营	캠핑
一级文物	1급문물
遗址	유적지
遗址公园	유적지공원
艺术品	예술품
婴儿车租用	유모차 대여
营业时间	영업시간
优惠票	우대 티켓
邮政服务	우편 서비스
油画	유화

游程信息	관람 정보
游船	유람선
游船码头	유람선 선착장
游客报警电话:	관광객 경찰 신고 전화 : __ [" "填入电话号码]
游客服务中心 ; 游客中心	관광서비스센터, 여객서비스센터
游客停车场	관광객 전용주차장
游客投诉电话:	관광객 민원 상담 전화 : [" "填入电话号码]
游客须知	관광객 주의사항 [适用于各类“须知”]
游览图	관광 안내도
游览指南	관광 안내
游乐园	놀이공원
有佛事活动 , 请绕行	불교행사가 있으니 우회하세요
雨伞租借	우산 대여
玉器	옥기
园 ; 圃 ; 苑	원, 포, 원
员工通道	직원전용 통로
院 ; 大院	원, 대원
月票	월간이용권
赠票	무료입장권
赠票	무료입장권
沼泽	소택지
照相服务	사진촬영 서비스
照相服务	사진촬영 서비스
植物园	식물원
中国画	중국화
中国优秀旅游城市	중국우수관광도시
洲	주
主入口	출입구
主题公园	테마파크
咨询服务中心	안내서비스센터
自然保护区	천연보호구역
字画店	서예그림가게
宗祠	사당
租船处	선박 대여소

附表：威海市旅游景区中韩文公示语

序号	中文名称	韩文名称
1	二层疏散指示图（出口在 b1 层）	2층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
2	四层疏散指示图（出口在 b1 层）	4층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
3	1、“一码(证)通”售票系统实行实名制售票、检票，所有游客必须提供身份证等有效身份信息,对于”人、票、证“不一致的游客不予通关。	“이마통(證)” 티켓 판매 시스템은 실명제로 구입 및 개찰을 실행하며, 모든 승객은 신분증 등 유효신분증을 제시하여야 됩니다. 승객, 티켓 및 신분증이 일치하지 않는 경우 통과할 수 없습니다.
4	1、吊篮到达上车位置时，由工作人员为您打开车门，请游客左手拿物品,右手扶把手处,低头抬腿上车，上车后请立即坐好。	1. 곤돌라가 탑승 위치에 도착하면 현장 스태프에 의해 차문을 열고, 고객님은 왼손으로 소지품을 들고, 오른손으로 손잡이를 잡고 머리 숙이고 다리를 들어 차에 올라 바로 앉으세요.
5	1、吊篮到站时，工作人员打开车门后,请游客弯腰站起左手扶把手处,低头顺车辆行进方向下车向前走。	1. 곤돌라가 승강장에 도착하면 스태프가 문을 열어 준 후, 고객님은 허리를 굽혀 일어서서 왼손으로 손잡이를 잡고 머리를 숙여 차량 운행방향을 따라 내리셔서 앞으로 가세요.
6	1、患有恐高症、饮酒过度、老弱病残、行动不便者,以及无人监护的儿童请勿参观。	1. 고소공포증, 음주자, 노약자, 이동이 불편하신 분 및 어린이 보호자 동반없이 관람하실 수 없습니다.
7	1、您来本店办理住宿时，请出示身份证、护照等有效证件，在前台接待员的协助下详细填写住宿登记单并告知离店时间:	1. 호텔에 체크인 시, 신분증, 여권 등 증명서류를 보여주시고 카운터 직원의 도움하에 투숙등록서류를 작성하고 체크아웃 시간을 직원한테 알려 주세요.
8	1、如果您是吸烟者，确保将烟头完全熄灭。	1. 흡연 후 담배꽂초 불씨를 완전히 끄도록 하세요.
9	1.2米—1.5米（含 1.5米）的儿童	1.2미터 -1.5미터 (1.5미터 포함) 어린이
10	1.免费咨询。为游客提供线路、景点、消费、就餐、住宿等景区游览相关问题的免费咨询服务。	1.무료 상담. 관광객을 위해 여행 코스, 관광지, 소비, 식사, 숙박 등 관광지 여행과 관련된 문제에 대해 무료로 상담서비스를 제공해 드립니다.
11	10、本店地处刘公岛景区，景区内植被茂密，森林防火尤为重要，请您爱护居住地环境，进入景区后，请杜绝火种。	10. 본 호텔은 류궁다오 관광지에 자리잡고 있으며, 관광지 내에 식생이 무성하여 삼림 방화 사업이 극히 중요하므로, 거주지 환경을 보호하기 위해 관광지 진입 시에는 화기를 엄금합니다.
12	10月 16 日—4 月 30 日 8：30—16:00	10월 16일 - 4월 30일 8:30 - 16:00
13	11.本店禁止赌博及其他有伤风败俗和违法的行为。	11.본 호텔은 도박 및 기타 풍기문란을 일으키거나 불법 행위에 대해 엄금합니다.
14	12.房间内的毛巾、浴巾等用品是非赠品，请您不要将房间内浴巾、毛巾等房间用品带出店外以免丢失;	12.객실 내 수건, 타올 등 비품은 유료이므로, 객실 내 타올, 수건 등 비품을 호텔 외로 반출하지 마세요.

15	13.本店退房时间为次日 12 点之前, 超过 12 点退房将另加收半天房费, 超过晚上 18:00 退房, 将收全天房费, 结账时请到前台收银处办理结账手续和其他委托事项:	13. 본 호텔의 체크아웃 시간은 익일 12 시전입니다. 12 시 후에 체크아웃 시 반 일 숙박비, 18시 후에 체크아웃 시 하루 숙박비가 추가됩니다. 체크아웃 시, 카운터에서 숙박비 계산 및 기타 위탁 사항을 처리하시기 바랍니다.
16	14、如严重违反以上事项不听劝阻, 则本店有权终止其店内住宿。	14. 이상 조항을 위반하여 경고를 외면한 경우, 본 호텔에서는 고객의 입주 권한을 취소할 권력이 있습니다.
17	1 号灯光电站	1호등 광전기시설
18	1 号线.2 号线乘车票含潜艇参观票	1호선, 2호선 승차권에는 잠수함 관람권이 포함되어 있습니다.
19	2、不要在床上吸烟, 特别是当您疲劳、困倦时。	2. 피곤하거나 졸릴 때, 절대 침대에서 담배를 피우지 마세요.
20	2、两人乘坐同一吊篮时, 请按顺序下车, 切勿拉手或同时下车。	2. 두 분이 한 곤돌라에 탑승한 경우, 차례대로 하차 하여, 절대 손을 잡거나 동시에 내리지 마세요.
21	2、两人乘坐同一吊篮时, 请两人拉开一定距离, 按指定位置站好, 按顺序上车。	2. 두 분이 함께 곤돌라에 탑승할 경우, 일정한 간격을 두고 지정한 위치에 대기하고 순서대로 탑승하세요.
22	2、爬楼梯时请小心慢行, 注意安全, 请勿在甲板上或舱内嬉戏打闹。	2. 계단을 조심히 이용하시고 갑판 위나 선실 내에서 큰소리를 내거나 뛰놀지 마세요
23	2、如需要增加或更换住宿人, 请您到前台接待处办理好手续, 而不要在未告知本店的情况下留宿客人住宿或更换房间, 以免造成不必要的麻烦;	2. 입주자 인원수 혹은 정보 변경 시, 미리 카운터에 가서 관련 수속을 밟으셔야 하며, 호텔의 허락없이 다른 손님을 객실에 머물도록 하거나 방을 바꿔서 사용하지 마세요
24	2.购票当日有效, 游客购票时请当面点清钱款。	2.구입하신 티켓은 당일에만 유효하며 구매시, 증석에서 현금을 확인하시기 바랍니다.
25	2.免费引导。为游客提供游览相关免费引导服务。	2.무료 안내 관광객을 위해 여행과 관련된 무료 안내 서비스를 제공해 드립니다.
26	24 小时开放	24시간 영업
27	2 号灯光电站	2호등 광전기시설
28	3、抱孩子的游客上车时, 请注意左手抱住孩子腰部, 让孩子低于大人, 避免碰伤孩子头部。	3. 아동을 안고 승차 시, 왼손으로 아이의 허리를 안고, 아이가 어른보다 낮게 하여, 아이의 머리가 부딪치지 않도록 조심하십시오.
29	3、不要向废纸篓内扔烟蒂。	3. 쓰레기통에 담배꽂초를 버리지 마세요..
30	3、参观过程中请爱护舱内设施设备, 严禁烟火, 保持好环境卫生。	3.관람 시, 선실 내 설비를 보호하고, 화기 반입 엄금하며 환경 위생을 유지해주세요
31	3、房间的设备包括向本店借用的设备, 请不要损坏, 丢失或改变用途。	3.대여한 시설을 포함한 모든 시설을 훼손이나 분실하거나 용도를 바꾸지 마세요
32	3、上下车由工作人员为您服务。	3. 승하차 시 현장 스태프가 서비스를 제공해 드립니다

33	3、身高 1.5 米以上的儿童购全票, 1.2-1.5 米儿童购半票, 身高不超过 1.2 米的儿童免票(需有大人陪同)。	3. 신장 1.5미터 이상인 아동은 정액권을 구입해야 하며 신장 1.2~1.5미터 미만 어린이는 반액권을 구입하고 신장이 1.2미터 미만인 어린이는 무료 입장입니다.(어른 동반 필수)
34	3-4 人	3~4인
35	4、不要在灯罩上挂湿衣服。	4. 전등 커버에 젖은 옷을 걸지 마세요.
36	4、潜水艇票不包含在刘公岛通票内,请在岛内售票亭人工售票窗口购票。	4. 잠수함 입장권은 류궁다오 자유이용권에 포함되지 않으므로, 류궁다오 내 매표소 인공매표창구에서 구입하세요
37	4、潜艇内参观路线为单行线,不可逆向参观。	4. 잠수함 내 관람 코스는 일방통행노선이며 역방향으로 관람해서는 안 됩니다.
38	4、请不要在房间使用电炉, 电烤箱, 电烫斗等大功率电器。	4. 객실 내에서 전기 난로, 오븐, 전기 다리미 등 고성능 전기기계를 사용하지 마십시오.
39	4、上下车由工作人员为您服务, 亲属朋友请勿动手帮忙。	4. 승하차 시 현장 스태프가 서비스를 제공하며, 친척이나 친구가 도와주는 것을 금지합니다
40	4、为了您和其他游客的安全, 下车后请立即离开站台。	4. 자신과 타인의 안전을 위하여, 차에서 내린 후 즉시 승강장을 떠나세요.
41	4、游览车、索道、潜水艇票不包含在刘公岛通票内, 请在岛内售票亭人工售票窗口购票。	4. 관광버스, 삭도, 잠수함 티켓은 류궁다오 자유이용권에 포함되지 않으며, 류궁다오 내 인공매표창구에서 구입하세요
42	5、贵重物品, 现钞、证件等请妥善保管或寄存在前台收银处, 离开房间时请将门锁好, 带好房卡或钥匙, 若不小心丢失, 应立即到前台补办;	5. 귀중품, 현금, 신분증 등은 잘 보관하 시거나 카운터에 보관하여 주십시오. 외출 시, 문단속을 잘 하시고 객실 카드나 방키를 잘 챙기세요. 혹 분실시, 즉시 카운터에 가서 재발급 받으세요.
43	5、确保离开房间时关掉所有的电源。如: 电动剃须刀	5. 방을 나갈 때, 전동 면도기 같은 전기기계의 전원을 끄도록 확인하세요.
44	5、如有其它问题或需要帮助, 请提前与工作人员联系。	5. 기타 문의 사항이 있거나 도움이 필요하면 현장 스태프와 연락하세요.
45	5、索道票、游览车票、潜水艇票未检票的, 可持身份证到原购票窗口退票; 一经检票, 非特殊情况不予退票。	5. 삭도표, 관광차표, 잠수함표를 개표하지 않을 경우 신분증을 소지하고 매표 창구에서 환불할 수 있으며, 개표한 후, 특수 상황을 제외하고는 환불이 불가합니다.
46	5 月 1 日—10 月 15 日 8: 30—17:00	5월 1일 ~ 10월 15일 8: 30—17: 00
47	5 月 1 日至 10 月 31 日, 本馆定时集中免费时间为 上午: 9:00 10:00 11: 00 下午: 13:30 14:30 15:30 祝您旅途愉快	5월 1일부터 10월 31일까지 집중 무료개방 시간 오전: 9:00 10:00 11:00 오후: 13:30 14:30 15:30 즐거운 여행 되세요
48	6、刘公岛是无烟岛, 请您不要在房间内吸烟焚烧文件、资料和其他物品。	6. 류궁다오 관광지는 전체 금연 지역으로 방안에서 흡연하거나 문서, 자료 및 기타 물품을 소각하지 마세요.
49	60 周岁以上的老年人	만 60세 이상 노인
50	60 周岁以上老人及军残人士优先	만 60세 이상 노인 및 군인 장애인 우대
51	6 个备用鱼雷架	6 개 예비용 어뢰 거치대
52	6 个鱼雷发射管及其发射系统	6 개 어뢰발사관 및 발사 시스템

53	7、易燃、易爆物品、放射性物品、枪支弹药、吸毒及宠物等禁止带入本店。	7. 가연성 물품, 방사성 물품, 총기와 탄약, 마약 및 반려동물 등 반입금지입니다.
54	8、请保持居住环境安静，不要在住宿区内酗酒滋事；	8. 거주 환경의 정숙을 유지하고, 숙박 구역에서 과음하거나 소동을 일으키지 마세요.
55	9、您如有亲友或会客，请遵守本店的有关规定，为了您的安全，未经您的同意，我们将不允许来访人进入您的房间，本店会客时间截止晚上十一时，逾时即请访客离店；	9. 외부 인원 방문 시, 관련 규정을 준수해주시기 바랍니다. 손님 여러분의 안전을 위하여, 본인의 허락없이 외부 인원의 방문을 사양할 것입니다. 방문 시간은 밤 11시까지이며 방문 시간에 초과하지 마세요.
56	CS 俱乐部	CS클럽
57	CS 野战俱乐部	CS야전클럽
58	PAN 废气	PAN 배기 가스
59	爱护公共设施，保持环境卫生	공공시설을 보호하고 환경위생을 유지해주세요
60	爱护花草	화초를 보호해주세요
61	爱护花草 关爱心灵	화초를 아껴주시고 영혼을 사랑합니다
62	爱护环境 从我做起	나부터 시작하는 환경보호
63	爱护环境，讲究卫生	환경을 보호하고 청결을 지킵시다
64	安全措施	안전 조치
65	把手	손잡이
66	百合园	백합원
67	百花园	백화원
68	百鸟园	백조원
69	板栗采摘园	밤따기 체험원
70	半岛尖上的珍珠海港城——威海南海新区	반도 끝에 자리잡은 진주 같은 항구도시 — 웨이하이 난하이신구
71	保护环境 请勿乱扔乱吐	환경보호를 위해서 쓰레기를 버리거나 침을 뱉지 마세요
72	保护森林资源 共建绿色家园	산림자원을 보호하고 녹색 가원을 함께 건설합니다
73	报务室	무전실
74	北配楼	북 별관
75	北入口停车场	북입구 주차장
76	备用鱼雷架	예비용 어뢰 거치대
77	本窗口不检查证件	본 창구는 신분증 검사를 하지 않습니다
78	本店所有客房均装有温度、风量调节器，您可自行调校室内温度，如需协助请于前台联系。	본 호텔의 모든 객실에는 온도, 풍량 조절기기가 구비되어 있어 실내온도를 조절할 수 있으며, 도움이 필요할 경우, 카운터에 연락해 주세요.
79	本索道为单线循环固定抱索器双人吊篮旅游观光索道,运行速度0.98米/秒,请游客上下车注意 以下安全事项:	본 석도는 단선순환식 고정로프클립 2인용 곤돌라 관광석도입니다. 운행속도는 0.98미터/초, 고객님께서 승하차시 아래와 같은 점에 주의하시기 바랍니다.
80	碧霞元君祠	벽하원군사
81	便后请冲水 垃圾入纸篓	이용 후 물을 내리시고 휴지는 휴지통에 버려주세요
82	便民服务区	대민서비스구역
83	宾馆住宿须知	호텔 입주 안내

84	滨海度假胜地 蓝色产业新城—威海南海新区	빈해 명승지, 블루산업의 신도시 —웨이하이 난하이신구
85	滨水茶室	빈수이 찻집
86	并就此对员工进行了系统的培训	직원들에게 이에 대한 체계적인 교육도 진행하였습니다.
87	玻璃滑道	글라스 슬라이드
88	博物馆、博览园、陈列馆、动物园	박물관, 박람원, 전시관, 동물원
89	不断提高服务技能，主动学习，发挥自己的特长参与服务	끊임없이 서비스 능력을 향상시키고 능동적으로 학습 하여 장점을 살려 서비스를 제공해줍니다
90	不可回收废弃物	재활용불가 폐기물
91	不夜城	불야성
92	踩踏危险严禁入内	밟으면 위험하오니 진입금지합니다
93	参观方向	관람 방향
94	参观路线	관광 코스
95	参观须知	관람시 주의사항
96	残疾军人证、现役军人证	잔질군인증, 현역 군인증
97	舱室简介	선실내 소개
98	操作步骤	조작 절차
99	草莓园	딸기 과수원
100	草坪广场	잔디광장
101	插卡取电	카드 삽입 후 전기 사용 가능
102	茶室	찻집
103	茶饮	차음
104	槎山风景区	차산풍경구
105	柴油机舱	디젤엔진실
106	柴油机水下工作进气装置	디젤엔진 수하작업 흡기장치
107	倡导“奉献、友爱、互助、进步”的志愿服务精神，强化服务意识，树立服务形象	“헌신, 우애, 호조, 진보”의 자원봉사정신을 고양하고, 서비스 의식을 강화하며 서비스 이미지를 구축한다.
108	倡导文明出行，拒绝车窗抛物	외출 시 예의 바르게 행동하여 창밖으로 물건을 던지지 마세요
109	倡导文明新风，共建美好家园	예의 바른 사회적 분위기를 만들고 아름다운 도시를 건설합시다
110	车辆驶离停车场请向北行至北出口，注：通道口请勿停放车辆。	차량은 북출구로 나가시면 됩니다 주: 통로입구에 주차하지 마세요
111	车让人，让出一份安全；人让车，让出一份文明	차량은 사람에게 양보하면 안전을 나눠주고 사람은 차량에게 양보하면 문명을 보여줍니다
112	撤离	철수
113	成山头景区	청산터우풍경구
114	成山卫	청산웨이
115	城市因文明而和谐，我们因文明而幸福	도시는 문명으로 조화롭게 되고 우리는 문명으로 행복하게 됩니다
116	乘客须知	탑승 주의사항
117	乘坐索道时请勿携带宠物及易燃易爆有毒或其他危险品。	삭도 이용시, 반려 동물 및 가연성 폭발물, 유독 물품을 반입해서는 안 됩니다.

118	乘坐索道时严禁吸烟、严禁蹲坐或站立、更不能嬉戏打闹，以免发生危险。	삭도 이용시, 위험을 방지하기 위해 흡연을 엄금하고, 바닥에 앉거나 일어서서는 안되며, 큰소리를 내거나 뛰놀면 안 됩니다.
119	乘坐下行索道时检票	하행 삭도 탑승 시 개찰
120	持凭证上车，购票时请务必索要凭证。	티켓 구입 증빙으로 탑승해 주세요. 티켓 구매시 증빙을 꼭 수령하세요.
121	持有“山东惠才卡”“威海英才卡”的高层次人才（凭卡）	'산동 혜재카드' 나 '웨이하이 영재카드'를 소지한 고급 인력(카드 기준)
122	持有本市民政部门颁发的《最低生活保障证》的低保人员（凭低保证）	위해시 민정 기관에서 발급한 '최저생활보장증'를 소지한 기초생활수급자(최저 보장 증명 기준)
123	出口	출구
124	出口禁止入内 参观请走前门	출구 진입금지 관람객은 정문을 이용하세요.
125	厨余垃圾	음식물 쓰레기
126	储物间	물품 보관실
127	穿越林海 心随“索”动	숲의 바다를 뚫고 지나 마음은 삭도로 인해 설렙니다
128	窗口仅办理特殊优惠群体预约购票	본 창구에서는 특수우대자에게 단체 예매만 가능합니다
129	床头灯	침대 스탠드
130	创建幸福千万家 文明连着你我他	행복한 천만가조를 만듭시다 우리 모두 예의바르게 행동합시다
131	创建自你做起 文明从脚下起步	문명의 건설은 우리의 작은 한 걸음부터 시작됩니다
132	创业门	창업문
133	垂钓须知	낚시 주의사항
134	春蒜回锅肉	봄마늘 후이귀러우
135	葱爆羊肉 68 元/盘	대파 양고기 볶음 68위안/접시
136	葱烧海参 98/只	대파해삼 98위안/마리
137	葱油鲈鱼 128 元/盘	파기름농어 128위안/접시
138	葱油偏口鱼	파기름 광어
139	醋椒鱼丸汤	고추어묵국
140	翠竹轩	취죽헌
141	大风车	대풍차
142	大门公厕图标 1 个（公共卫生间）	정문 공중화장실 마크 1개 (공중화장실)
143	大乳山	다루산
144	大溪谷垂钓	대계곡 낚시
145	大溪谷文化创意小镇	대계곡 문화창의타운
146	大溪谷游客游园规定	대계곡 유원지 규정
147	大虾炒白菜 88 元/只	대하배추볶음 88R위안/마리
148	大枣饽饽	대추보보
149	大枣园	대추원
150	大众消费	대중 소비
151	当火警铃响起时，请立即撤离。	화재경보벨이 울릴 시, 즉시 대피하세요.
152	当您刚刚到达本酒店或发现火情时，您可以拨打 5332870	호텔에 도착했거나 화재를 발견 시, 5332870에 전화하세요.

153	当您听到酒店安全指令要求撤离时，您可以拨打 5332870	호텔 안전 지침 요구에 따라 대피 요구를 들을 때, 5332870에 전화하세요.
154	当您住店时，请先寻查紧急出口的位置并详记与您房间的距离，以利于您的浓烟或黑暗中能准确找到其所在位置。	호텔에 투숙하실 경우, 짙은 연기나 어둠 속에서 비상구를 정확히 찾을 수 있도록 비상구의 위치를 확인하고 객실과의 거리를 기억해 두십시오.
155	当心落水	수심주의
156	党员示范岗	당원시범강
157	导视牌介绍	안내판
158	导游讲解	해설 안내
159	导游专用处	가이드 전용구역
160	道德守礼，温馨提示	예의도덕을 지켜주세요 주의사항
161	道路因礼让而宽广 城市因文明而和谐	도로는 양보를 통해 넓어지고 도시는 문명을 통해 화합합니다
162	登山步游路	도보등산코스
163	邓世昌雕像	등세창조각상
164	低压气站等	저압가스실
165	地巾	발수건
166	地下停车场	지하주차장
167	地下停车场人行出入口	지하주차장 행인출입구
168	第三卫生间	제3화장실
169	点击“景点观光 2”	'명소 관광2' 클릭
170	点击输入购票人员资料	구입자 정보 입력
171	点将台	점장대
172	电池自动器	축전지자동기
173	电瓶车售票处	전동차 매표소
174	电器调节	전기기구 조절
175	电视塔	방송탑
176	电梯间	엘리베이터
177	吊篮进入站台，请起身站立。左手扶把手处，低头下车。	곤돌라가 승강장에 도착하면, 자리에서 일어나 주시고 왼손은 손잡이를 잡고 머리를 숙여 내려 주세요.
178	吊篮进站后，请按工作人员指定地点有秩序地出站，不得拥挤或在站台逗留、拍照。	곤돌라가 승강장에 도착한 후, 현장 스태프가 지정한 곳에 질서있게 내려 주시고, 승강장에 밀치고 머물거나 촬영하지 마십시오.
179	叠芳谷	첩방곡
180	叠水瀑布	첩수폭포
181	东岸轮滑	동해안 인라인스케이트
182	东海会馆宾馆	동해회관호텔
183	东海酒家海鲜大锅餐厅	동해술집 해산물식당
184	董存瑞——完成党交给的艰巨任务最光荣	동춘루이 - 공산당이 준 임무를 완수하는 것은 가장 영광스럽다.
185	豆面条 30 元/份	녹두밀가루국수 30위안/그릇
186	读书角	독서코너
187	对空潜望镜	대공잠망경
188	蹲便器	재래식 변기
189	多福山	다복산
190	多功能厅	다기능 홀

191	多一句文明用语 增一缕人间春风	말 한마디에 북두칠성도 곱어본다.
192	垛姑台	뒤구타이
193	墮崗山	뒤구산
194	儿童活动场地	어린이 전용
195	儿童游乐场、健身区	어린이 놀이, 헬스 구역
196	儿童游乐区	어린이 놀이구역
197	儿童游玩区	어린이 놀이구역
198	儿童游戏沙地	어린이 모래장
199	儿童游戏沙坑	어린이 모래장
200	儿童坐便器	어린이용 좌변기
201	二、下车	二. 하차
202	翻越危险 下车 注意安全	넘으면 위험하오니 안전에 주의하세요
203	凡有以下情况者请勿乘坐索道以防意外	아래와 같은 경우, 안전을 위해 삭도 이용을 삼가해 주세요.
204	方向舵操纵部	방향타 조정위치
205	方向舵操纵器	방향타 조정기
206	防暴装备、制止暴力、保障安全	방폭 장치 폭력 제지 안전 보장
207	防护堤坝 禁止翻越	보어댐 넘지 마세요
208	防火检查、自觉接受安检	방화 검사 자각적으로 안전 검사를 받으십시오
209	防汛物资	홍수예방물자
210	房间电话：8+房间号码	객실 전화 번호: 8+방 번호
211	房间上网	객실 인터넷
212	房间设有床头灯、请勿打扰灯、电视机、空调等处的开关。如需协助请与前台联系。	객실 내에 침대 스탠드, '방해하지 마세요' 표시, TV, 에어컨 등 스위치가 있습니다. 도움이 필요할 경우, 카운터에 연락해 주세요.
213	房间物品赔偿表	객실 내 물품 손해배상 리스트
214	废弃口罩回收专用箱	폐기 마스크 전용 회수함
215	废弃口罩专用垃圾桶	폐기마스크 전용 수거함
216	风大浪急有暗流 严禁游泳赶海	바람이 강하고 파도가 세며 암류가 있으니 안전사고의 위험이 있으므로 수영과 해산물채취를 엄금합니다.
217	风景区	풍경구
218	风扇危险请勿攀爬	바람개비 위험 등반 금지
219	扶梯	에스컬레이터
220	服务驿站	서비스센터
221	服务指南	서비스 안내
222	福字广场	푸즈광장
223	该舱是潜艇水面航行的主要动力舱室,装有 6-390 型国产内燃机 2 台,转速 500 转 / 分,功率 2000 马力。另有通风机 2 台,制淡水机和空调机各 1 台。	본 선실은 잠수함 수면 항행의 주동력 선실이며 6-390형 중국산 내연기관 2 대가 장착되었으며 회전속도 500회/분, 출력은 2000마력에 달합니다. 그 외 송풍기 2대, 담수 제조기 및 에어컨 각 1대가 설치되어 있습니다.
224	感谢您的配合	협조해 주셔서 감사합니다.
225	感应出水	자동센서수도꼭지

226	干煸头菜 20 元/盘	양배추볶음 20위안/접시
227	干炸黄花鱼 58 元/盘	조기튀김 58위안/접시
228	高层次人才凭“山东惠才卡”或“威海英才卡” 可在此处享受绿色通道服务	'산동 혜재카드'나 '웨이하이 영재카드'를 소지한 고급 인재는 하이패스 통로를 이용할 수 있습니다
229	高档	고급
230	高新区廉洁文化公园	고신기술개발구 염결문화공원
231	高压参汤 98 元/只	고 압 인삼탕 98위안/마리
232	高压气分站	고 압가스 분소
233	高压气站	고 압가스실
234	个个争当文明市民 人人动手参与创建	모두 예의바른 시민이 되어 문명도시를 함께 건설합시다
235	各位导游：为方便快捷办理团队票，请您主动出示机打行程单、导游证、本人及客人身份证。仔细核对团队中的老年人、残疾人、现役军人、学生等票种，按照景区的优惠政策填写确认单，并主动出示其他优惠政策的相关证明。	가이드 여러분: 신속한 단체 티켓 업무를 위하여 전자항공권, 가이드 자격증, 본인 및 고객의 신분증을 먼저 제시하시기 바랍니다. 여행단 중의 노인, 장애인, 현역 군인, 학생 등 관련 티켓을 미리 확인하고 풍경구의 우대 정책에 따라 확인서를 작성하며 기타 우대 정책의 관련 증빙서류를 제출하세요.
236	各位游客，景区内定远舰的室内部分暂不开放，带来不便敬请谅解。	관광객 여러분, 관광지 내 정원함의 실내 부분 개방을 일시중지하오니 양해 바랍니다
237	各位游客：禁止将食品、矿泉水、饮料（包括各类水杯、瓶装液体）、管制刀具、火种、宣传单、横幅标语等物品带入主楼。	관광객 여러분:음식물,생수,음료수(각종 물병, 병으로 된 액체 포함), 도검류, 인화성물질,전단지,현수막등 물품들은 본관으로 반입금지합니다
238	耕渔会馆	경어회관
239	耕渔酒店	경어호텔
240	工具间	공구실
241	公共卫生间/公厕	공중화장실
242	公园北门	공원북문
243	公园北入口	공원 북입구
244	公园步道，步步精彩	공원보행로, 걸음걸음에 깃든 정취
245	公园道路 车辆限行 请勿跟车后果自负	공원 도로에 차량 통행 제한, 주행차를 따라오지 마십시오. 사고 발생 시 책임지지 않습니다
246	公园管理办公室	공원관리 사무실
247	公园管理处	공원관리실
248	公园南门	공원남문
249	公园内请勿停放自行车、电动车、摩托车等各类车辆	공원내 자전거, 전기 자전거, 오토바이 등 각종 차량 주차금지
250	公园入口	공원입구
251	公园西入口	공원 서입구
252	公园总平面图	공원 총평면도
253	共享幸福生活，同创文明城市	함께 행복한 생활을 누리며 문명도시를 만듭시다
254	沟深危险 请勿靠近	도랑이 깊고 위험하오니 가까이 가지 마세요

255	购买双程索道票的游客请保管好票据	왕복 삭도표를 구매하신 관광객은 티켓을 잘 보관하세요.
256	购票须知	티켓 구매 안내
257	购正宗韩货、就到韩乐坊	한국 상품을 구매하려면 한락방으로 오세요
258	关闭房间内的空调系统以防将烟吸入房间。	연기가 방으로 들어오지 않도록 객실 내 에어컨 시스템을 끄세요.
259	观光车路线	관광차노선
260	观光车调度中心	관광차디스패칭 센터
261	观光车站	관광차정류장
262	观光游览车(1号线)(刘公岛全景线)	관광유람차(1호선)(류궁다오 관광 코스)
263	观海长廊	관해장랑
264	观景平台正在施工，暂停开放，敬请谅解！	관측플랫폼 시공으로 개방을 일시중지하오니 양해 바랍니다!
265	观澜亭	관란정
266	观廉廊	관염랑
267	观音坛	관음단
268	管理房	관리실
269	管理间	관리실
270	管屋	튜브 하우스
271	广播器	방송기
272	贵重物品	귀중품
273	贵重物品请到前台收银处寄存。如需协助请与前台联系。	귀중품은 카운터에 맡겨 두세요. 도움이 필요할 경우, 카운터에 연락하세요.
274	国际会议中心	국제컨벤션센터
275	国家战略海洋经济新区——威海南海新区	국가전략해양경제신구-웨이하이 난하이신구
276	国有宾馆	국유 호텔
277	国之栋梁不可无，生命之水不可枯	나라의 기둥이 없으면 안 된 듯이 생명의 물이 마르면 안됩니다
278	海滨路	하이빈루
279	海埠寨	하이부자이
280	海参捞饭 98 元/只	해삼라오판 98위안/마리
281	海草房精品民宿	해초방 부티크펜션
282	海草风情馆 4#、5#、6#	해초풍토관 4#、5#、6#
283	海胆疙瘩汤	성게수제비
284	海堤	방파제
285	海堤湿滑 游泳危险	방파제가 미끄러우니 수영하면 위험합니다
286	海赋景区	하이푸관광지
287	海角邮局	하이저아오 우체국
288	海沐里酒店	하이무리 호텔
289	海情景区	하이칭 관광지
290	海区情况复杂 不适宜游泳 请注意安全	해황이 복잡하고 수영하기 부적합하오니, 안전에 주의하시기 바랍니다.
291	海区情况复杂 不适宜游泳 请注意安全	해황이 복잡하여 수영하기 부적합하오니, 안전에 주의하시기 바랍니다.
292	海上环岛游	해상섬일주관광

293	海水有危险，入水需谨慎	바다가 위험하오니 입수 시 유의바랍니다
294	海棠园	해당원
295	海天康乐园	하이텐캉 낙원
296	海图室	해도실
297	海鲜豆腐 38 元/盘	해물두부찌개 38위안/접시
298	海鲜疙瘩汤 38 元/盘	해물수제비 38위안/접시
299	海鲜街	해산물거리
300	海鲜拼盘 68 元/盘	해산물모듬 68위안/접시
301	海洋科普广场	해양과학광장
302	海阅景区	하이웨관광지
303	海韵景区	하이원관광지
304	韩多多梦幻城	한뒤뒤환상성
305	韩国商品交易中心	한국상품거래센터
306	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다.
307	韩乐坊不夜城（夜市）	한락방불야성(야시장)
308	韩乐坊国家级旅游景区	한락방국가급관광지
309	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	국가급관광지 한락방에 오신 것을 환영합니다.
310	韩文化主题商业街区	한국문화테마거리
311	行李寄存	수하물 보관
312	禾婚纱摄影	허웨딩드레스촬영
313	和合双福停车场	허허쌍푸정류장
314	和平碑 和平捍卫者的热血铸造战争的锁链 雕塑设计：谷涛 碑名题字：吕京周 施工单位：威海华艺雕刻厂	평화비 평화 수호자의 정열로 주조한 전쟁의 쇠사슬 조각 디자인: 구타오 비명 제자: 루이징저우 공사단위: 웨이하이화이조각공장
315	黑椒炒牛柳	흑초 소고기볶음
316	黑椒牛柳 68 元/盘	흑초 소고기볶음 68위안/접시
317	弘扬雷锋精神 参与志愿服务	러이펑 정신을 확대시키고 자원봉사서비스에 참여하자
318	红酒杯	와인잔
319	红焖鲑鱼 68 元/盘	삼치조림 68위안/마리
320	红磨坊餐厅	물랭 루주식당
321	泓兴寺	홍흥사
322	候船厅	대합실
323	蝴蝶泉	후데취안
324	护林防火，人人有责	산불예방은 우리 모두의 책임입니다
325	花瓣酒店	꽃잎호텔
326	花草有情 请君善待	화초도 아프니 함께 보호합시다
327	花儿缤纷，采之何忍	화려한 꽃 어찌 꺾을 수 있겠습니까?
328	花海	꽃바다
329	画家村	화가촌
330	欢乐木屋宾馆	해피우드하우스 호텔
331	环翠楼	환취러우
332	环翠楼出口，注意防火	환취러우 출구 화재주의
333	环翠楼公园	환취러우공원
334	环翠楼广场	환취러우광장

335	环翠楼游客中心	환취러우여객서비스센터
336	环翠门	환취문
337	环翠书院	환취서원
338	环山步道	환산보행로
339	黄继光——英勇战斗奋不顾身	황지광-자신의 안위를 돌보지 않고 용감하게 투쟁한다.
340	婚庆广场	웨딩플라자
341	婚庆文化公园	웨딩문화공원
342	火种收纳处	인화물질 수납처
343	货车禁入	화물차 출입금지
344	机电长室	기관장실
345	机动车入园请登记 进入公园禁止吸烟	자동차 진입 시 등록하세요 공원 내 흡연금지
346	机房	기계실
347	积翠潭	지취담
348	吉祥平安谷	지상 평안구
349	极目亭	지무정
350	极速滑草	고속잔디썰매
351	计程仪等	측정기 등
352	寄存服务	수하물 보관 서비스
353	家常大白菜 28 元/盘	가상배추 28위안/접시
354	家常豆腐 20 元/盘	가상두부 20위안/접시
355	家常烧鸡仔	닭고기찜
356	家常小炒	가상볶음
357	家园广场	가정광장
358	架空城台	가공성대
359	坚持“以人为本”的服务理念， 全心全意为游客服务，以奉献 社会的态度投入志愿服务中	'인간을 근본으로 한다'의 서비스 이념을 견지하고, 관 광객을 위해 정성껏 서비스해 드리며, 사회에 헌신 하는 태도로 자원봉사속에 투신한다.
360	坚定不移跟党走 同心共筑中国 梦	확고부동하게 공산당을 따르며 중국꿈을 한마음 한 뜻으로 이룩하자!
361	监督服务电话	감독서비스전화
362	监控区域 请勿触碰	CCTV 작동 중 손으로 만지지 마세요
363	监控室	모니터링실
364	监控运行，严禁触碰，损坏照 价赔偿	CCTV 작동 중 손으로 만지지 마세요 파손시 원가로 손해배상해야 합니다
365	检票候车处	개찰대합실
366	建设健康城市，共享美好生活	아름다운 도시를 건설하고 아름다운 삶을 함께 누립니 다
367	建设美好家园，创建文明城市	아름다고 문명한 도시를 건설합시다
368	建设人民满意威海，创建全国 文明城市	시민이 만족하는 아름다운 웨이하이를 건설합시다
369	建设优美环境，靠你靠我靠大 家	아름다운 환경은 우리 모두의 노력으로 이루어집니다.
370	健康步道	건강보행로
371	健康步道终点	건강보행로 중점

372	健康城市你我共建，健康生活你我共享	우리 모두 건강한 도시를 건설하고 건강한 생활을 누립시다
373	健康有活力，生活更美丽	건강하면 삶이 더 아름다워집니다
374	健身广场	헬스광장
375	健身区/健身场地	헬스구역
376	舰首鱼雷舱	함수 어뢰창
377	舰尾鱼雷舱 该舱是艇尾施放鱼雷、布设水雷的战斗舱室，装备鱼雷发射管 2 具，533 毫米鱼雷 2 条或沉底水雷 4 枚，另有尾升降舵、方向舵等。	함미 어뢰창 함미 어뢰창은 어뢰를 발사하고 부설하는 전투용 선실입니다. 어뢰 발사관 2 개, 533mm 어뢰 2 개 나 해저 기뢰 4 개를 장착하고 있으며, 함미 승강 타, 방향타 등이 따로 있습니다
378	将军石	장군석
379	将毛巾或被单淋湿置子门下将火挡在门外，摘掉窗帘，把水备好，例如:浴缸内灌满水，以便能够迅速将毛巾或被单淋湿。	수건이나 이불 시트를 적신 후 아래쪽 문틈을 막고, 커튼을 내리고 물을 준비하세요. 예하면 수건과 이불 시트를 신속히 적실 수 있도록 욕조에 물을 가득 담으세요.
380	姜汁扇贝 38 元/盘	생강소스가리비 38위안/접시
381	讲解服务处	해설가이드안내센터
382	讲究社会公德，爱护公共环境	사회 공중 도덕을 지키고 공공 환경을 보호합시다
383	讲究卫生，请勿乱扔废品杂物，请爱护一切公共设施，损坏照价赔偿。	청결을 유지하도록 쓰레기를 버리지 마시고 공공시설을 아껴주시기 바랍니다. 파손시 원가로 손해배상해야 합니다.
384	讲文明 树新风 千里之行始于足下 文明行动就在身边	문명을 중요시하는 새로운 기풍을 수립합니다. 천리길도 한 걸음부터, 문명도 우리 곁에 함께 합니다.
385	讲文明树新风	문명을 중요시하는 새로운 기풍을 수립합니다.
386	酱汁海参 98 元/只	소스해삼 98위안/마리
387	酱汁牡蛎 58 元/盘	소스굴무침
388	交流组合机	교류 조합기
389	椒盐偏口鱼 68 元/盘	자오옌 가자미 68위안/접시
390	街舞	힙합댄스
391	节约水资源，责任人人有	소중한 물을 아껴 씁시다
392	节约一滴清水，还原一片绿地	맑은 물 한 방울에 시작된 녹색 지구
393	节约用水 人人有责	소중한 물을 아껴 씁시다
394	节约用水 珍爱生命	물을 절약하고 생명을 소중히 여깁시다
395	今天不节水，明天无泪流	오늘 물 절약하지 않으면 내일 눈물조차 마르게 될 것입니다
396	金石湾艺术园区	진스완예술원구
397	仅限儿童使用 请勿剧烈摇晃	어린이 전용 세계 흔들지 마세요

398	紧急疏散逃生图	피난안내도
399	紧急疏散逃生图、图列、您所在的位置	피난안내도, 범례 표기, 현 위치
400	进入公园请勿吸烟、请勿遛犬、请勿骑行车辆	공원 내 흡연 금지 애완견 산책 금지 사이클링 금지
401	进入林区严禁烟火	산림지구 진입 화기 엄금
402	进入园区 注意防火	원내 화재주의
403	禁止捕鱼	물고기 채집 금지
404	禁止宠物入内	애완동물 출입금지
405	禁止将包括烟头在内的杂物硬物投入小便池 请使用垃圾桶	담배꽂초를 포함한 이물질의 변기 투입 금지 휴지통에 버려주세요
406	禁止将杂物投入马桶	이물질을 변기에 투입 금지
407	禁止遛狗	애완견 산책금지
408	禁止攀登 高压危险	고압위험 등반금지
409	禁止骑行	라이딩금지
410	禁止三轮车、摩托车入内	삼륜차나 오토바이 출입금지
411	禁止跳下	뛰어내리지 마세요
412	禁止吸烟	흡연금지
413	禁止吸烟、禁止宠物入内、请带好自己的小朋友、注意安全	흡연금지 애완동물 진입금지 아이를 잘 보살피시고 안전에 주의하세요
414	禁止携带宠物入园	애완동물 진입금지
415	禁止携犬进入	애완견 출입금지
416	禁止游泳	수영금지
417	精品烧锅 88 元/瓶	고급 샤오궈 88위안/병
418	景点门票	관광지 입장권
419	景观桥	관광교
420	景观水池 请勿嬉水	경관수조 물놀이하지 마세요
421	景区售票处	관광지 매표소
422	警卫室	경비실
423	净水池	정수지
424	靖海卫	징하이웨이
425	九龙城商业街东北出口	지우룽청 상업가 동북출구
426	九曲桥	구곡교
427	玖罗保税商品体验中心	지우뤄보세상품체험센터
428	韭香虾仁蛋	부추새우계란볶음
429	酒店所有客房备有宽带互联网接口，可全天免费上网。	호텔 객실 내에 고속인터넷 접속이 가능하며, 24시간 무료로 사용할 수 있습니다
430	居民身份证、老年人优待证	신분증, 노인 우대증
431	具体优惠票填写标准如下	구체적인 우대 티켓에 대한 요구는 아래와 같다.
432	具有亲和力，交谈文明有礼，耐心倾听游客的问题	친화력이 좋으며 예의 바르게 상담하고 고객님의 요구에 대해 인내성 있게 경청해야 합니다.
433	军官证、士兵证	군관증, 사병증

434	军官住舱 该舱主要作为艇首组蓄电池的存放舱室，装有铅-1 型蓄电池 112 块。另有军官休息室等。	장교 침실 본 선실은 주로 함수 축전지의 보관 선실로 사용됩니다. 연-1형 축전지 112개 장착하고 장교 휴게실 등을 따로 배치되어 있습니다.
435	均衡操纵站	균형 조종실
436	咖啡厅	커피숍
437	抗击疫情人人有责	코로나 저항하는 것은 우리 모두의 책임이다
438	柯尼斯堡桥	케니히스베르크 다리
439	可回收废弃物	재활용 가능 폐기물
440	可回收物	재활용 가능물품
441	客运码头	여객부두
442	空气调节	공기 조절
443	空气压缩机	공기 압축기
444	空调机	에어컨
445	口杯	컵
446	垃圾不落地，威海更美丽	쓰레기 버리지 않으면 웨이하이는 더욱 아름다워집니다
447	垃圾分一分 威海美十分	쓰레기 분리 수거하면 웨이하이는 더욱 아름다워집니다
448	拉	당기시오
449	辣炒巴蛸 68 元/盘	매운낙지볶음 68위안/접시
450	辣炒肥肠 68 元/盘	매운곱창볶음 68위안/접시
451	辣炒土豆丝 28 元/盘	매운감자채볶음 28위안/접시
452	辣炒仔鸡 58 元/盘	불닭고기볶음 58위안/접시
453	来也匆匆 去也冲冲	용변 후 물을 내려주세요
454	蓝莓采摘园	블루베리따가체험원
455	蓝色海湾	블루해만
456	篮球场	농구장
457	揽翠亭	란취정
458	缆车路线	케이블카노선
459	老年人活动场	노인활동장
460	乐天古玩城	롯데골동품시장
461	乐天世纪城四期地下停车场	롯데세기성4기 지하주차장
462	乐天文化广场	롯데문화광장
463	了解消防疏散紧急方案	소방대피 긴급대책에 대해 잘 요해해 주세요.
464	雷池莫越	넘어가지 마세요
465	雷达室	레이더실
466	雷达天线	레이더 안테나
467	雷锋——把有限的生命投入到无限的为人民服务之中去	레이펑－유한한 생명을 바쳐 무한한 인민봉사에 뛰어 들었다.
468	冷藏库	냉동 창고
469	冷却水泵	냉각 펌프
470	离休军官证、退休军官证、退休士官证、残疾证	이후 군관증, 퇴직 군관증, 퇴직 사관증, 장애인증
471	礼让从我做起	예절은 나로부터 시작합니다
472	礼让从我做起 文明赢得尊重	예절은 나로부터 시작하며 존중은 문명부터 시작합니다
473	李向群——胸怀远大志向 追求高尚人生	리상퀸－가슴에 원대한 꿈을 품고, 고상한 인생을 추구한다.

474	栗景别墅	리징별장
475	栗景米坊	리징방앗간
476	栗景山庄	리징산장
477	栗景生物组培实验室	리징생물조직배양실험실
478	栗景新天地	리징신천지
479	栗景新天地景区	리징신천지풍경구
480	联票	통합권
481	廉心明志	청렴한 마음으로 포부를 밝히다.
482	廉语哲道	청렴한 말과 철학적 도리
483	凉菜二例	냉채 2 가지
484	瞭望塔	전망대
485	林俊德——献身国防科技事业 杰出科学家	린쥔더－국방과학기술사업에 몸을 바친 걸출한 과학자
486	林下健身区	휘트니스숲
487	林下休闲空间	래저숲
488	林荫广场	린인광장
489	临时身份证明自助打印 如遇机器故障无法打印，请联系 15 号窗口	임시 신분증 셀프 프린트 기계 고장으로 프린트가 안될 시, 15번 창구에서 문의하세요.
490	临时身份证明自助打印机	임시신분증 셀프프린트기
491	灵光塔	링광탑
492	领票处	표받는 곳
493	领票时间	티켓 수령 시간
494	另有标准间、大床房、民宿客房、钟点房	스탠더드룸, 더블룸, 민박 객실, 대실이 따로 설치 되어 있습니다.
495	六条料理	류타오요리
496	龙湖	용호
497	芦花飞雪	노화비설(갈대꽃 휘날리며)
498	陆号院	육호원
499	罗山寨	뤄산자이
500	萝卜丝炖鲜虾	생새우무줄임
501	旅游咨询	관광안내
502	绿色引领时尚 文明创造幸福	녹색은 트렌드를 이끌고 문명은 행복을 만듭니다
503	绿水青山就是金山银山	녹수청산이 바로 금산은산이다
504	绿轴公园公交站	뤄저우공원 버스역
505	麻辣海龙	마라실고기
506	买正品韩货 由此乘电梯至二楼 南行	이 엘리베이터를 타고 2층에 올라가서 남쪽 방향으로 가시면 한국 제품을 구입할 수 있습니다
507	锚机电气设备及传动装置	양묘기 전기 설비 및 전동장치
508	美极鲜鱿 58 元/盘	메이지센오징어 58위안/접시
509	美极蒸鲳鱼	병어찜
510	美食街、百货街、海鲜街、小吃街	식당가, 상가, 해산물거리, 먹자골목
511	美味炒菜	맛있는 볶음요리
512	焖杂鱼饼子	잡어옥수수빵
513	蒙古包大营	몽골파오리조트
514	蒙古包水上餐厅	몽골파오수상레스토랑

515	米山镇乡村振兴示范区	미산진향촌진흥시범구
516	免费取纸处	무료휴지수령하는 곳
517	免票	무료 입장
518	灭火器	소화기
519	民本勤怀	백성의 본성이 근면하다
520	民俗广场	민속광장
521	民宿酒店部落	펜션호텔구역
522	名称、单价、名称、床护垫	명칭, 단가, 명칭, 침대매트
523	名称：“平壤玄武门战斗”瓷盘 (日本制) 年代：1894 年	명칭: «명양현무문전투» 자기반 (일본제) 연대: 1894년
524	名称：《兵船海岸炮位架图说》 (复制品)	명칭: «병선해안포위치설계도» (복제품)
525	名称：《兵船汽机》(复制品)	명칭: «병선증기기관» (복제품)
526	名称：《关于在华日本人新的规定》 年代：1873 年 (明治 6 年)	명칭: «재중국 일본인 신규정» 연대: 1873 년(메이지 6년)
527	名称：《轮船布阵》(复制品)	명칭: «기선의 포진»(복제품)
528	名称：《旅顺半岛作战地一览表》 (日本绘制) 年代：1896 年	명칭: «여순반도 작전지 일람도» (일본제작) 연대: 1896년
529	名称：《牛庄战地记者铃木经勋》 年代：1895 年	명칭: «뉴장종군기자스즈키» 연대: 1895년
530	名称：《日清战史》(日本参谋部编纂 全 7 册) 年代：1896 年	명칭: «일청전쟁사» (일본참모부 편찬 전7권) 연대: 1896년
531	名称：《田庄台战斗图》(日本绘制) 年代：1896 年	명칭: «텐창타이전투도» (일본제작) 연대: 1896 년
532	名称：《威海卫南岸战斗要图》 (日本绘制) 年代：1895 年	명칭: «위해위남안전투약도»(일본제작) 연대: 1895년
533	名称：奥地利煤油汽化炉	명칭: 오스트리아 석유기화로
534	名称：法国制造的铜望远镜	명칭: 프랑스 제조 동망원경
535	名称：甲午战争“朝鲜成欢战役” (日本版画) 年代：1894 年	명칭: 갑오전쟁 "조선성환전투" (일본 판화) 연대: 1894년
536	名称：甲午战争“平壤战役” (日本版画) 年代：1894 年	명칭: 갑오전쟁"평양전투" (일본 판화)
537	名称：舰用铁链	명칭: 군함용 쇠사슬
538	名称：清代棕色牛皮夹	명칭: 청나라 갈색 쇠가죽지갑
539	名称：清军士兵军服上衣 (铭 军中军右营左哨正勇) 年代：1894 年	명칭: 청군 사병 군복 상의(명군 중군 우영 좌초 정용) 연대: 1894 년

540	名称：日本报纸关于“三国干涉还辽”的报道 年代：1895 年	명칭: "요동 반도 활양에 대한 삼국간섭" 관련 일본신문 보도 연대: 1895년
541	名称：日本报纸关于日军占领大连湾、旅顺的报道 年代：1894 年	명칭: 일본군이 대련만, 여순을 점령에 관한 일본신문 보도 연대: 1894 년
542	名称：日本报纸关于日军占领威海卫的报道 年代：1895 年	명칭: 일본군 위해위 점령 관련 일본신문 보도 연대: 1895년
543	名称：日本报纸关于中日谈判及换约的报道（日本报纸号外一组） 年代：1895 年	명칭: 중일담판 및 각서 교환에 대한 일본신문 보도(일본 신문 호외 1조) 연대: 1895년
544	名称：日本步兵第 34 联队士官军服 年代 1868——1912（明治时期）	명칭: 일본 보병 제34연대 사관군복 연대: 1868---1912/(메이지 시기)
545	名称：日本间谍锺崎三郎画像小传（1894 年在辽宁金州被逮捕处死） 年代：1894 年	명칭: [일본간첩 가네자키 사부로 초상화] 소전 (1894년 랴오닝진저우에서 체포되어 사형 당함) 연대: 1894년
546	名称：日本陆军军用装备 年代：1868——1912（明治时期）	명칭: 일본육군군용장비 연대: 1868---1912 (메이지 시기)
547	名称：日本骑兵少尉常服 年代：1868——1912（明治时期）	명칭: [일본기병소위평상복] 연대: 1868---1912 (메이지 시기)
548	名称：威海卫图书与明信片（日本编印） 年代：1896 年	명칭: 위해위도서 및 우편엽서 (일본 편집 인쇄) 연대: 1896 년
549	名称：驻扎威海卫竹岛的日本占领军士兵的信件 年代：1896 年	명칭: 위해위 주다오 주둔 일본 점령군 병사의 편지 연대: 1896년
550	名利放两旁，健康摆中间	명예와 이익보다는 건강이 최고입니다
551	明城墙遗址 严禁取土	명성벽유적지 흙채취 엄금
552	母爱文化苑	모성애 문화원
553	牡丹园	모란공원
554	木屋	목조가옥
555	木屋度假区	통나무리조트
556	男厕	남자 화장실
557	南观景平台	남전망대
558	南咖啡厅	남커피숍
559	南配楼	남별관
560	南入口	남입구
561	南入口停车场	남입구 주차장
562	南入口西停车场	남입구 서주차장
563	内部设施 游客止步	내부 시설 관광객 진입금지
564	鸟语花香 你我共享	아름다운 경치를 다 함께 누립시다

565	您的人身安全是我们最为关注的	여러분의 안전은 저희들이 가장 관심하는 것입니다
566	您所在的位置	현위치
567	您现在位于 B1 层，请走楼梯或者步梯参观 1—5 层。	현재 위치는 B1층입니다. 계단을 이용하여 1-5층을 참관하시기 바랍니다.
568	您现在位于 B2 层，请走楼梯或者步梯至B1 层。	현재 위치는 B2층입니다. 계단을 이용해 B1층으로 이동하세요.
569	您已行走 100 米，消耗热量 6 千卡，加油	여기까지 1000미터를 걸어왔고 6,000kcal를 소모하였습니다. 화이팅!
570	您已行走 300 米，消耗热量 18 千卡，加油	여기까지 300미터를 걸어왔고 18,000kcal를 소모하였습니다. 화이팅!
571	您已进入监控区域	여기는 CCTV 작동구역입니다
572	宁津所	닝진소
573	女厕	여자 화장실
574	攀登危险，注意安全	등반위험 안전주의
575	泡沫贮容器	거품저장용기
576	培育文明风尚 建设和谐文化	문명한 사회적 기풍을 조성하고 화목한 문화를 만듭시다
577	配电箱	배전함
578	盆景园	분경원
579	票价	티켓 요금
580	票款请当面点清	현금은 즉석에서 확인하세요.
581	票务室	매표소
582	票友天地	표유천지
583	品韩国美食、就到韩乐坊	한국 음식을 맛보려면 한락방으로 오세요.
584	品艺匠环球旅拍	핀이장 세계일주 웨딩 촬영
585	苹果园	사과과수원
586	葡萄采摘园	포도따기체험원
587	普通烧锅 58 元/瓶	일반 샤오궈 58위안/병
588	七彩美岛	치차이메이도
589	其他垃圾	기타 쓰레기
590	其他人员（成人、老人、学生、儿童等）请扫码进行线上预约购票	기타 인원(성인, 노인, 학생, 아동 등)은 QR코드를 스캔하여 온라인에서 예매하세요.
591	其他证件领票窗口	기타증명서로 티켓 수령하는 창구
592	棋艺苑	기예원
593	千岛湖	첸다오호
594	千里之行始于足下 文明行动就在身边	천리길도 한 걸음부터 시작되고 예의바른 행동은 나부터 시작합시다
595	潜浮操纵站	잠수 조종실
596	潜水俱乐部	잠수클럽
597	潜艇运营时间	잠수함 운영 시간
598	切记防火	꼭 불조심하세요
599	亲海亭	친하이정
600	亲水平台	친수이 플랫폼
601	芹菜肉炒 30 元/盘	셀러리고기볶음 30위안/접시
602	秦皇东巡	진시황 동순
603	秦桥遗址	진교유적
604	青椒炒肉 30 元/盘	피망고기볶음 30위안/접시

605	青龙观	청룡관
606	青青的草 怕您的脚	푸르고 여린 잔디는 당신의 발을 두려워한다.
607	青青生命 大家关爱	푸른 잔디는 우리 함께 지켜줘야 합니다
608	清炒山药	마볶음
609	清风竹林	청풍죽림
610	请爱护我们共同的家园	우리 모두의 자연을 보호하고 사랑합시다
611	请保持镇定	진정을 유지하세요
612	请保管好随身物品	개인소지품 잘 보관하세요.
613	请不要收拾行李	수하물을 정리하지 마세요.
614	请查找房间内的空调关闭键	객실 내 에어컨 정지 버튼을 찾으세요.
615	请持身份证购票	신분증을 제시하고 표를 구매하세요.
616	请带好自己小孩	아이와 떨어지지 않게 조심하세요.
617	请购买索道票游客，按秩序排队接受安检及检票	삭도표를 구매하신 관광객은 줄을 서서 안전 검사와 검표를 협조해 주세요.
618	请您爱护公共环境	공중 환경 청결을 지킵시다.
619	请您爱护花草树木	화초와 나무를 사랑합시다
620	请您认真阅读以下内容....	아래 내용을 잘 열람해 주시기 바랍니다.
621	请您通过最近的消防疏散楼梯 撤离房间。	가장 가까운 비상탈출계단을 이용해 대피해 주세요.
622	请您自觉排队	줄을 서 주세요
623	请佩戴口罩	마스크를 착용해주시기 바랍니다
624	请随手关门	문을 닫아 주세요.
625	请文明垂钓 保持环境卫生	낚시예절을 지킵시다 환경위생을 유지합시다
626	请勿翻越 爱护设施	넘지 마시고 시설을 아갑시다
627	请勿翻越栏杆	난간을 넘지 마세요
628	请勿践踏草坪	잔디를 밟지 마세요
629	请勿剧烈摇晃	세게 흔들지 마세요
630	请勿靠近，禁止翻越	접근금지 넘지 마세요
631	请勿攀爬	등반하지 마세요
632	请勿嬉水	물장난금지
633	请勿倚靠	기대지 마세요.
634	请勿在此避雨	여기서 비를 피하지 마세요
635	请勿在此翻越护栏跳水	가드레일을 넘어 다이빙하지 마세요
636	请主动出示以下优惠证件：	아래와 같은 우대 증명서를 제출해 주세요.
637	请主动开包接受检查是否携带 违禁品	스스로 가방을 열어 금지품 소지여부를 점검받으세요
638	请走北大门	북쪽 문을 이용하세요.
639	琼楼阁	충려우각
640	邱少云——纪律重于生命	쑤샤오윈 - 규율은 목숨보다 중요하다.
641	区外店	구외점
642	取景器	뷰파인더
643	取纸处	휴지 수령하는 곳
644	燃气管道，禁止开挖	가스파이프가 설치되어 있어 채굴을 엄금합니다
645	热水壶	포트
646	人工湖	인공호
647	人行出入口	행인출입구
648	人民广场	인민광장

649	人民广场管理须知及详情内容	인민광장 관리안내 및 세부사항
650	人民广场应急避难场所示意图及详情内容	인민광장 비상대피소 안내도 및 세부사항
651	人人动手参与创建 个个争当文明市民	모두가 문명 사회 건설에 참여하여 문화시민이 되자.
652	人人关心节水，时时注意节水	우리 모두 물절약에 관심을 가지고, 항상 물을 절약합시다
653	人人争做文明市民，携手共建文明城市	우리 모두 예의바른 시민이 되어 함께 문명도시를 건설합시다
654	仁川公园	인천공원
655	日月同辉双塔	일월동휘쌍탑
656	荣成市绿轴公园	룽청시 뤼저우공원
657	荣成市市民文化活动公园	룽청시 시민문화활동공원
658	肉丝炒芹菜	셀러리고기볶음
659	如厕后请冲水	용변후 물을 내려주세요.
660	如果火情失控，请您通过最近的消防疏散楼梯撤离建筑物，同时关闭身后所有的门。	화재 상황이 나타날 경우, 가장 가까운 소방탈출계단을 이용해 건물을 떠나는 동시에 통과하는 모든 문을 닫으세요.
661	如果您被困在房间内，您可以将火挡于门外。	객실 안에 갇혔을 경우, 불을 문밖으로 막으세요.
662	如果您不慎将本店内物品损伤或严重污染无法清洗去除那么您需要对物品进行相应的赔偿，如果给您带来不便请谅解，具体赔偿价格如下:	실수로 호텔 내 물품이 손상되거나 오염이 심해 세탁이 불가능한 경우, 그에 상응한 손해배상을 청구해주세요. 고객님의 불편을 끼쳐 드린 것에 양해 부탁드립니다. 구체적인 배상 금액은 아래와 같습니다.
663	如票据丢失，需另行补票	티켓 분실 시 재발권하세요
664	如心脏病、高血压、精神障碍、恐高症、眩晕症、急性传染病者、饮酒过度者、习惯性流产等病史，以及部分妊娠早、晚期和部分行动不便的高龄游客	심장병 환자, 고혈압, 정신 장애, 고소 공포증, 멀미하신 분, 급성 전염병 질환, 음주자, 습관성 유산 질환 및 일부 임신 초, 중, 말기와 행동이 불편한 고령 관광객들.
665	如遇紧急情况，请拨拨打5332870	긴급 상황에는 5332870으로 전화하세요.
666	乳山寨	루산자이
667	入口通廊	입구통로
668	入内请穿鞋套	입장 시 신발커버를 착용하세요
669	三层疏散指示图（出口在b1层）	3층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
670	三鲜水饺 68 元/盘	삼선물만두 68위안/접시
671	桑葚采摘园	오디따기체험원
672	桑葚园	오디원
673	森林防火 人人有责	산불예방은 우리 모두의 책임이다
674	森林防火 重于泰山	산불예방은 태산보다 중요합니다
675	森林护我家，防火靠大家	삼림은 중요하고 산불예방은 우리 모두의 책임입니다
676	森林康养中心	삼림휴양센터*
677	山坡路滑 小心行走	산길이 가파르니 조심하세요
678	珊瑚广场	산호광장
679	商店	매점

680	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국 문화를 체험하려면 한락방으로 오세요.
681	上部	상부
682	上车禁止线	선 밖으로 줄을 서 주세요.
683	上车区	승차구역
684	少吃多运动 有效防三高	소식과 운동은 고지혈,고 혈당, 고 혈압을 예방할 수 있습니다.
685	少年兴则国兴 少年强则国强	소년이 흥하면 나라가 번영하고, 소년이 강하면 나라가 부강해진다.
686	设备间	설비실
687	设备重地 监控防范 游客止步	설비 요지 CCTV 작동구역입니다 여행객 진입금지입니다
688	射击场	사격장
689	射蛟台	서조대
690	身份证领票窗口	신분증으로 티켓 수령하는 창구
691	身高 1.2M 以上儿童一律购票。	신장 1.2미터 이상 아동 티켓 구매 필수
692	身高 1.2 米 (含 1.2 米) 以下儿童及幼儿园学童团体 ; 6 周岁以下 (含 6 周岁)	신장 1.2미터 이하(1.2미터 포함) 아동 및 유치원 아동단체; 만6세 이하(6세 포함)
693	身高 1.5 米以上 , 6 周岁至 18 周岁 (含 18 周岁) 未成年人和全日制大学本科及以下学历学生 (学生证、居民身份证)	신장 1.5미터 이상, 만 6세에서 18세(18세 포함) 미성년자 및 전일제 학부 및 이하 학력을 소유한 학생(학생증, 신분증)
694	升降舵	승강타
695	升降舵操纵器	승강타 조정기
696	升降口	승강구
697	生态 生产 生活共融 ——威海南海新区	생태, 생산, 생활 공융—웨이하이난하이신구
698	生态公厕	생태공중화장실
699	生态停车场	생태주차장
700	生态威海 共建共享	생태웨이하이를 함께 건설합시다
701	声纳室	소나실
702	圣水观风景名胜区	성수이관풍경명승구
703	失事排水分站	비상 배수 분소
704	失事排水总站	비상 배수 센터
705	失物招领	분실물센터
706	湿地保育区	습지보호지구
707	湿地寻芳	습지탐방
708	湿地栈道	습지잔도
709	石岛赤山风景观名胜区	스다오츠산풍경명승지
710	石头湿滑 小心落水	돌이 습하고 미끄러우니 물에 빠지지 않도록 조심하세요
711	时间紧迫，首先应保障生命安全。请您在撤离时，随身携带房门钥匙以便当紧急疏散口被封时可重返房间。请务必保持镇静，惊慌于事无补。	시간이 긴급할 경우,생명 안전을 우선시하세요. 비상대피 시, 비상 탈출구가 막혔을 때 다시 객실로 돌아올 수 있도록 록키를 소지하세요. 긴급 상황에 당황하지 마시고 진정을 유지하세요.
712	士官住舱	사관 침실
713	世界农业高峰论坛会场	세계농업하이포럼회의장
714	柿子园	감나무정원

715	首升降舵舵机	함수 승강타 조타기
716	首鱼雷舱	함수 어뢰실
717	寿星石	수성석
718	售票处	매표소
719	输入购票数量	구입 매수 입력
720	输入手机号码	전화번호 입력
721	熟悉距您最近的报青器的位置及灭火器和消防栓的安放点。	가장 가까운 곳의 경보기와 소화기, 소화전의 설치 위치를 익히세요.
722	双岛寨	쌍다오자이
723	水兵住舱	수병 침실
724	水池危险，请勿靠近	수심 주의, 접근금지
725	水果采摘中心	과일따기체험센터
726	水密门	수밀문
727	水深危险 禁止翻越	물이 깊어 위험하오니 넘지 마세요.
728	水深危险 禁止玩耍	물이 깊어 위험하오니, 물놀이를 하지 마세요
729	水深危险 禁止游泳	물이 깊고 위험하오니 수영금지입니다
730	水深危险 请勿靠近	물이 깊어 위험하오니 가까이 가지 마세요
731	水深危险 请勿游泳	물이 깊어 위험하오니 수영하지 마세요
732	水深危险 小心滑跌	물이 깊어 위험하오니 미끄러워 넘어지지 않도록 조심하세요
733	水深危险，请勿嬉水	물이 깊어 위험하오니 물놀이를 하지 마세요
734	水下厕所	수하 화장실
735	司机室	운전기사실
736	思廉明志	청렴하게 사고하고, 의지를 명확히 밝힌다
737	肆号院	사호원
738	送子观音	송자관음보살
739	苏宁——献身国防现代化	수닝－국방현대화에 헌신.
740	蒜香开生虾 88 元/只	갈릭생새우 88위안/마리
741	蒜香油菜 28 元/盘	마늘청경채볶음 28 위안/접시
742	索道乘客须知	삭도 관광객 주의사항
743	索道发生停车，不必惊慌，请耐心等待再次启动。	삭도가 멈출 시 당황하지 마시고, 재작동 될 때까지 기다리십시오.
744	索道上下车方法	삭도 승하차 방법
745	索道运行时如中途停车或发生其他故障，请勿惊慌，听从工作人员指挥。	삭도 운행 중 멈추거나 기타 고장이 발생한 경우, 당황하지 마시고 담당직원의 안내에 따르도록 하세요.
746	塔山公园	타산공원
747	踏福虽有福，攀爬请谨慎	등반은 조심하십시오
748	踏破青毡可惜 多行数步何妨	잔디를 밟으면 아쉬우니 돌아서 가주세요.
749	汤羹类	찌개류
750	桃园	복숭아과수원
751	套餐菜单	코스 메뉴
752	特色	특색

753	特色地锅鱼	특색 디귀위
754	特色小炒/地锅鱼/自助餐	특색 요리/ 디귀위/ 뷔페
755	提交定单	주문 신청
756	天气原因观景平台暂停开放， 敬请谅解！	날씨 원인으로 전망대 개방을 일시 중지하오니 양 해 바랍니다!
757	贴近文明，靠近方便	문명과 가까이 하면 편리함도 가까이 온다.
758	听海林居售楼中心	팅하이린취분양센터
759	听涛亭	팅타오정
760	亭子危险 请勿进入	정자위험 진입금지
761	停车场	주차장
762	停止领票	표 수령정지
763	艇长室	선장실
764	通天门	통천문
765	通知他人您所在的位置	타인에게 고객님의 계시고 있는 위치를 알려세요.
766	同创文明城市 共享幸福生活	우리 함께 문명도시를 건설하여 행복한 생활을 누립시다
767	童趣积木城堡	어린이 블록성
768	推	미시오
769	推/拉	미세요/ 당기세요
770	退休干部、退休士官	퇴직 간부, 퇴직 사관
771	拖把池	대걸레 개수대
772	拓展基地	확장기지
773	外籍及港澳台游客（凭护照或 港澳台通行证）	외국 국적 및 홍콩·마카오·대만 관광객(여권 혹은 홍콩·마카오·대만 통행증 기준)'
774	万福图	만복도
775	网红小吃街	왕홍 먹자골목
776	网球场	테니스장
777	往返船票	왕복 선표
778	往返索道	왕복 삭도
779	往复泵	왕복 펌프
780	望海亭	망해정
781	望月亭领票处	망월정 표 수령처
782	威海民俗邨	웨이까오민속촌
783	威海公园	웨이하이공원
784	威海朗艾物业服务服务有限公司	웨이하이랑아이관리서비스유한회사
785	威海里岛欢迎您	웨이하이 리도에 오신 것을 환영합니다
786	威海刘公岛景区旅游服务有限公司	웨이하이 류궁다오 풍경구 관광서비스유한회사
787	威海市持证低保人员	웨이하이시 기초생활수급자
788	威海市海滨生态公园风景带	웨이하이시 하이빈 생태원풍경대
789	威海卫	웨이하이웨이
790	威海之南 海纳百川	웨이하이 남쪽 바다 해납백천
791	威海综合保税区	웨이하이 종합보세구역
792	威啤 10元/瓶	웨이하이웨이맥주 10위안/병
793	微笑刘公岛	미소 류궁다오

794	为此酒店已经安装了设施完善的消防安全保障系统	이를 위해 호텔에서는 완전한 소방안전보장시스템 설비를 구축하였습니다.
795	为方便快捷办理团队票,请您主动出示机打行程单、导游证、本人及客人身份证	신속한 단체 티켓 업무를 위하여 전자항공권, 가이드 자격증, 본인 및 고객의 신분증을 먼저 제시하시기 바랍니다
796	为了您的安全,行车时请勿解开安全链	안전을 위해 주행 시 안전체인을 풀지 마십시오.
797	为了您的财产安全,车上的贵重物品请随身携带。	여러분의 재산안전을 위해 차안의 귀중품을 항상 휴대하시기 바랍니다
798	为了您和他人安全 请在线外等候	자신과 타인의 안전을 위해 선 밖에서 주세요
799	为了您和他人的健康 禁止吸烟	자신과 타인의 건강을 위해서 담배를 피우지 마세요
800	为了您和他人的健康,禁止吸烟	자신과 타인의 건강을 위해서 담배를 피우지 마세요
801	为了使您有一个舒适、安静的居住环境、同时保障您的安全,敬请遵守:	고객님의 편안하고 조용한 거주 환경과 안전을 위해 꼭 지참해 주시기를 바랍니다.
802	为使您在居住期间获得方便迅捷的客房服务,并保持您生活的隐私性,本接待中心 24 小时提供以下服务及客房设施以满足您的需要。	거주하는 동안 편리하고 신속한 룸서비스를 받으시고 고객의 사생활 침해를 방지하기 위해, 본 호텔에서는 24시간 동안 아래와 같은 서비스와 객실 시설을 제공함으로써 고객님의 수요를 만족시키기 위해 최선을 다하겠습니다.
803	尾蓄电池舱 下部为蓄电池舱,内设 112 块蓄电池;上部为住舱、厨房,另有空气压缩机、交流组合机、蓄电池自动器、高压气瓶和 20 个床位等。	함미 축전지실 하부는 축전지실이며 내부에 112개 축전지 장착하였습니다. 상부는 객실, 주방, 공기 압축기, 교류조합기, 축전지자동기, 고 압가스병 및 20 개 침대 등 따로 설치되어 있습니다.
804	未经许可,禁止在楼内拍摄影视作品、广告、婚纱照等。	허가 없이 건물 내 영화, 광고, 웨딩사진촬영 등을 금지합니다.
805	温室	온실
806	温馨提示	주의 사항
807	温馨提示 禁止攀爬	주의 사항 등반금지
808	温馨提示、索道最晚返回时间	주의 사항 삭도 막차 시간
809	温馨提示:空调外机运行中注意安全	알림: 에어컨 실외기 운행 중이오니 안전에 주의하세요.
810	文创小镇	문화창의타운
811	文德天下 登峰如画	‘문등천하,등봉여화’ 위엄과 덕망이 천하에 이르고, 정상의 풍경은 그림과도 같도다.
812	文峰塔	문봉탑
813	文明参观 请勿戏耍	예의바르게 참관하고 장난을 삼가세요
814	文明乘船 注意安全	안전하면서 질서 있게 승선합니다
815	文明出行,从我做起	나부터 예의바른 언행을 시작합니다
816	文明出行你我他,旅游景区美如画	그림같이 아름다운 관광지를 예의 바른 언행으로 지킵니다

817	文明创造幸福，绿色引领时尚	바른 여행은 행복을 만들고, 친환경은 트렌드를 이끈다
818	文明垂钓 请保持环境卫生	낚시에절을 지키고 환경을 보호합시다
819	文明从脚下起步 创建自你我做起	문명은 나의 한 걸음부터 시작되고, 우리부터 건설된다.
820	文明旅游 请大家自觉排队	질서를 지키면서 관광하고, 자발적으로 줄을 서 주세요.
821	文明每一步 精彩每一景	아름다운 관광지를 예의 바른 언행으로 지킵니다
822	文明养犬，传递温暖	애완견을 교양있게 키우면서 사랑을 나눕니다
823	文明养犬，点滴做起	애완견을 교양있게 키우는 것도 한 걸음부터
824	文明养犬，依法养犬	법과 질서를 준수하면서 애완견을 기릅니다
825	文明赢得尊重，礼让从我做起	존중은 교양으로부터 시작되고 예의와 양보의 우리부터 실천합시다
826	文明游园	교양 있게 관광합니다
827	文明游园 遵德守礼	교양 있고 예의 바르게 관광합니다
828	文明作伴 请勿践踏草坪 赏花莫“伤花”	잔디를 밟지 마세요
829	问询处	문의처
830	我们仍然希望您能了解酒店的消防疏散紧急方案以确保万无一失	만일을 대비하여 호텔측에서는 고객님께서 비상탈출 대피방법에 대해 숙지해 주시기 바랍니다
831	我们因文明而幸福 城市因文明而和谐	사람은 문명의 혜택으로 행복해지고, 도시는 문명을 바탕으로 화합한다.
832	无线电收发报天线	무선전 송수신 안테나
833	无障碍通道	무장애 통로
834	无障碍卫生间	무장애 화장실
835	无障碍专用	무장애 시설
836	五层疏散指示图（出口在b1层）	5층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
837	五人足球场	풋살 경기장
838	五星文登学 198 元/瓶	5성 원딩쇄 198위안/병
839	伍号院	오호원
840	武帝祀日	무제기일
841	物业服务用房	아파트관리실
842	物业服务中心	아파트관리센터
843	西铺头农业产业园	시푸투우 농업산업원
844	西柿蛋花汤 28 元/盘	토마토계란국 28위안/접시
845	惜水爱水节水，从我做起	나부터 물을 아끼고 절약합시다
846	溪谷小镇	계곡 타운
847	洗手间	화장실
848	洗手间 2#	화장실 2#
849	洗漱间	세면실
850	喜街	시제
851	禧管家婚纱摄影	시관자웨딩드레스촬영
852	戏曲长廊	희곡장랑
853	虾仁西兰花 50 元盘	새우브로콜리볶음 50위안/접시
854	下部	하부

855	下车区	하차구역
856	下站，上站最晚返回时间，码头站点，博览园站点，索道最晚返回时间	승차 및 하차 막차 시간 부두 정류장 박람원 정류장 삭도 막차 시간
857	现役军人；军队离休干部、残疾人、残疾军人	현역 군인, 군 이휴 간부, 장애인, 장애 군인
858	相互礼让是一道风景 遵守秩序是一种文明	서로 양보하는 것은 아름다운 풍경이며 질서를 준수하는 것은 문명의 표현이다
859	香菇炖鸡仔 58 元/盘	표고버섯닭고기줄임 58위안/접시
860	香炸带鱼 68 元/盘	갈치 튀김 68위안/접시
861	香炸黄花鱼	조기튀김
862	享受生活，珍惜环境	생활을 즐기고 환경을 보호합시다
863	向东/向西/向南/向北	동쪽으로/서쪽으로/남쪽으로/북쪽으로
864	向前一小步 文明一大步	앞으로 한 발짝만 가시면 문명이 한 걸음 더 발전된다
865	消防通道	소방통로
866	消防通道 禁止停车	소방통로 주차금지
867	消防通道 禁止通行	소방통로 통행금지
868	消防员证、消防干部证	일반 소방관 증서, 간부급 소방관 증서
869	消费维权服务站	소비자권익보호 서비스센터
870	消火栓	소방전
871	霄龙禅寺	샤오룽선사
872	小草有情 脚下留情	잔디도 정이 있으니 밟지 마세요
873	小海螺拼盘	소라모듬
874	小海鲜拼盘	해산물모듬
875	小件寄存	소형 수하물 보관
876	小脚不乱跑 小草微微笑	풀이 울지 않게 밟지 마세요
877	小三峡立交	소삼협입체교차로
878	小手牵大手，路上一同走	어린이와 함께 교통규칙을 지킵시다
879	小心地滑	미끄럼 주의
880	小心地滑 注意安全	바닥이 미끄러우니 안전에 주의하세요
881	小心碰头	머리 조심
882	鞋套收纳处	신발커버 수납처
883	谢谢参观 欢迎再来	관람해 주셔서 감사합니다. 다음에 또 뵙겠습니다.
884	谢谢您的合作，热诚欢迎您再来！	협조해 주셔서 감사합니다. 다음에 또 뵙겠습니다.
885	心潮澎湃	가슴이 벅칩니다
886	星级享受	특급 대우
887	杏园	살구원
888	幸福大街游乐园	행복대로놀이공원
889	幸福公园	행복공원
890	幸福海岸酒家	행복해안술집
891	幸福门	행복문
892	幸福门展览馆	행복문 전시관
893	休闲运动馆	레포츠관
894	需要发票的游客，请到码头售票处开发票。	영수증이 필요한 고객은 부두 매표소에서 받으세요.
895	玄武石	현무석
896	寻山所	쑤산소

897	寻找报警器及灭火器	경보기와 소화기 찾으세요
898	严禁踩踏正确如厕	화장실을 깨끗하게 이용해 주세요
899	严禁触碰艇内设备 如有损坏 照价赔偿	선내 설비 터치 엄금 훼손 시 손해배상 청구
900	盐水大虾 88 元/只	소금물 대하 88위안/마리
901	盐水港虾 68 元/盘	소금물 항새우 68위안/접시
902	演艺舞台	공연무대
903	宴客包间	연회룸
904	杨业功——忠诚履行使命的模范指挥员	양애궁-자기 사명을 충실하게 수행한 모범 지휘관
905	养殖基地	양식기지
906	药师佛琉璃大殿	약사여래유리대전
907	业主委员会办公室	업주 위원회 사무실
908	叶子广场	나뭇잎광장
909	夜市	야시장
910	液压泵	유압펌프
911	一、上车	一. 승차
912	一层疏散指示图 (出口在b1层)	5층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
913	一旦打印出票，不予退还	발급된 종이 티켓은 환불 불가능합니다
914	一个来了就会爱上的城市——威海南海新区	한 번 오면 빠져드는 도시-웨이하이난하이신구
915	一街一坊一天地，韩风韩韵韩乐坊	한 거리 한 골목 한 세상 한풍 한운 한락방
916	一品烧锅 158 元/瓶	특급샤오귀 158위안/병
917	一寺连三国 情传中韩日	하나의 사원으로 중한일 삼국의 정이 이어진다.
918	医护人员请主动出示有效证件，享受免票优惠	의료종사자는 유효증명서를 제출하여 무료 혜택을 받을 수 있습니다
919	医务室	의무실
920	壹号院	일호원
921	仪表大方，着装整洁，化妆适度大方	태도가 대범하고 옷차림이 단정하며 화장이 적절해야 합니다
922	以发展促文明，以文明求发展	발전으로 문명을 촉진하고 문명으로 발전을 실현합니다
923	以你举手之劳，换来城市之美	당신의 작은 손길이 도시를 아름답게 바꿉니다
924	以您举手之劳 换来城市之美	당신의 작은 손길이 도시를 아름답게 바꿉니다
925	艺术家工作室	예술가 작업실
926	疫情期间请您选择电子支付	코로나 기간에 전자결제를 선택하세요
927	疫情期间最美距离 1 米	코로나 기간에 사회적 1미터 거리두기
928	意见箱	의견함
929	音乐长廊	음악 장랑
930	银滩游客中心	인탄여객서비스센터
931	银鱼茄丝 30 元/盘	뱅어가지채볶음 30위안/접시
932	饮料收费	음료수 유료
933	英国派驻威海卫的末任行政长官庄士敦官邸一角	영국 주威海위 말임 행정장관 존스톤의 관저 일각
934	樱花湖体育公园	벚꽃호체육공원

935	樱花湖体育公园游客服务中心	벚꽃호체육공원 관광객서비스센터
936	樱花湖之恋	벚꽃호의 사랑
937	樱花园	벚꽃공원
938	樱桃园	체리공원
939	迎宾楼	영빈루
940	营销中心	마케팅센터
941	应急避难场所	비상대피소
942	应急厕所	비상화장실
943	应急供电	비상급전
944	应急供水	비상급수
945	应急呼叫	응급호출
946	应急救护	응급구호
947	应急垃圾存放	비상쓰레기보관
948	应急灭火器	비상소화기
949	应急棚宿区	비상대피소
950	应急水井	비상우물
951	应急停车场	비상주차장
952	应急停机坪	비상에이프런
953	应急通信	비상통신
954	应急污水排放	비상오수배출
955	应急物资供应	응급물자공급
956	应急演练	비상시 훈련
957	应急医疗救护	응급의료구조
958	应急指挥	비상지휘
959	拥有健康身，轻松过一生	건강한 신체가 있으면 평생이 즐겁습니다
960	由此上楼	여기서 올라가세요
961	游客服务中心/游客中心	관광객서비스센터/여객서비스센터
962	游客应急救援	고객긴급구조
963	游客中心（环翠楼领票处）	여객서비스센터(환취러우 표 수령처)
964	游客中心开放时间	여객서비스센터 개방시간
965	游艇码头	유람선 선착장
966	游在刘公岛 探秘潜水艇 寻根海上军魂	류궁다오 관광하면서 잠수함을 탐색하고 바다에 군인의 정신을 찾자!
967	友情提示 您已进入监控区	CCTV 작동구역입니다
968	有害垃圾	유해 폐기물
969	有序排队，文明礼让	질서정연하게 줄을 서고 예의바르게 양보합니다
970	右柴油机	우측 디젤엔진
971	右主电机操纵站	우측 메인 엔진 조종실
972	于成龙——山西吕梁人 清朝廉吏	위청룡-산시 루이량 사람, 청나라 청렴한 관리
973	于谦——浙江杭州人 民族英雄 诗人	우겸-저장 향저우 사람, 민족영웅, 시인
974	鱼雷攻击指挥仪	어뢰공격지휘기
975	鱼雷指挥仪	어뢰지휘기
976	渔家风情馆 9#	어촌생활체험관9#
977	渔趣乐钓	즐거운 낚시
978	榆叶梅园	폴또기동산
979	雨雪天气，小心地滑	눈•비올 때 바닥 미끄럼 주의
980	玉兰园	목련원

981	玉液天池	옥수천지
982	原汁蛤汤 38 元/盘	순바지락국 38위안/그릇
983	原汁虾汤 88 元/只	새우탕 88위안/마리
984	月老缘	월로연
985	岳飞——民族英雄	악비－민족영웅
986	悦海公园	웨하이공원
987	云光路	원광루
988	仔细核对团队中的老年人、残疾人、现役军人、学生等票种，按照景区的优惠政策填写确认单，并主动出示其他优惠政策的相关证明。	여행단 중의 노인, 장애인, 현역 군인, 학생 등 관련 티켓을 미리 확인하고 풍경구의 우대 정책에 따라 확인서를 작성하며 기타 우대 정책의 관련 증빙서류를 제출하세요.
989	暂停服务	업무 일시 중단
990	展厅	전시장
991	站务室	역무실
992	张超——逐梦海天的强军先锋	장차오－하늘과 바다의 꿈을 추구하는 강군 선봉
993	张思德——为人民利益而死重于泰山	장스더－인민의 이익을 위한 죽음은 태산보다 무겁다.
994	珍贵文物 请勿触摸	귀중한 문물이니 만지지 마세요.
995	珍惜环境，享受生活	환경을 보호하고 생활을 즐기시다
996	枕芯	베갯속
997	争当威海好市民，文明规范伴我行	예의규범 솔선수범하는 웨이하이 시민이 됩시다
998	争当文明市民	예의바른 시민이 됩시다
999	争做文明市民，创建文明城市	문화시민이 되어 문명도시를 만듭시다
1000	争做文明市民，共建美好家园	문화시민이 되어 아름다운 지구을 이룩합시다
1001	蒸咸鱼发糕	자반찜떡
1002	政委室	정치위원실
1003	直饮机	식수기
1004	值班室	당직실
1005	指挥舱	지휘실
1006	指挥潜望镜	지휘잠망경
1007	志愿服务项目	자원봉사항목
1008	志愿服务项目 景区票价、优惠政策、咨询景点及特色景点介绍	자원봉사항목 풍경구 표값, 우대정책, 풍경구 상담 및 특색 풍경구 소개
1009	志愿服务要有工作记录，定期向领导反馈服务情况	자원봉사서비스는 활동기록이 있어야 하고, 정기적으로 상급에게 서비스 상황을 보고해야 한다.
1010	志愿服务站职责	자원봉사소 직책
1011	志愿服务者要求	자원봉사자 요구
1012	志愿服务制度	자원봉사서비스제도
1013	志愿者服务站	자원봉사자 서비스센터
1014	致电 5332870 与消防中心联系。用劲敲门或从窗户给楼下传送信号以他人的注意。	5332870으로 전화해 소방센터와 연락하세요. 문을 세게 두드리거나 창문으로 아랫층에 사인을 보냄으로써 타인의 주목을 일으키도록 하세요.
1015	中北停车场	중북주차장

1016	中国的“韩国城”，威海的“不夜城”	중국의 '코리아타운', 웨이하이의 '불야성'
1017	中国长寿之乡 滨海养生之都—威海南海新区	중국의 장수촌, 빈하이 양생의 도시－웨이하이 난하이신구
1018	中韩夜市小吃街	중한 야시장 먹자골목
1019	中南停车场	중남주차장
1020	中心广场	중심광장
1021	中心休闲广场	센터레저플라자
1022	中压气站	중압가스실
1023	重度残疾人包括一名陪护人员可享受优惠	중도장애인은 한 명의 간병인을 포함해서 우대를 받을 수 있다
1024	主电机舱 该舱是潜艇水下航行的主要动力舱室,装有主电机 2 台,经航电机 2 台。另有空气压缩机 1 台和灭火系统装置,并有床铺 6 个。	메인 모터창 본 선실은 잠수함 수하 항행의 주동력 선실입니다. 주모터 2대, 보조모터 2대가 장착되고 공기 압축기 1대, 소화장치가 있 침대 6개 및 소화장치가 있습니다
1025	主楼入口	본관입구
1026	主罗经	주나침반
1027	主水泵	주펌프
1028	主要设备	주요 설비
1029	注意安全	안전 주의
1030	注意安全 防止跌落	안전주의 추락방지
1031	注意安全 谨防跌倒	안전에 주의하고 넘어지지 않도록 조심하세요.
1032	祝您旅途愉快	즐거운 여행 되시기 바랍니다.
1033	撞钟	타종
1034	紫菜街 528 元/份	뜨차이제 528위안
1035	紫藤花架	자등꽃 화분대
1036	紫藤峡谷	자등협곡
1037	自动感应	자동센서
1038	自动感应, 无需动手	자동센서 조작 필요 없음
1039	自动门请勿手推	자동문이니 손으로 밀지 마세요
1040	自行车、摩托车停放区	자전거, 오토바이 보관소
1041	自由呼吸 自在荣成	자유호흡 자재릉청
1042	自助打印仅限本人排队请勿插队、代排队	셀프 프린트는 본인이 직접 줄을 서야 하며, 새치기하거나 대신 줄서지 마세요 .
1043	足下留情	잔디를 밟지 마세요
1044	最低生活保障证	최저생활보장증명서
1045	醉酒者请勿乘坐索道、游览车及参观潜水艇；行动不便的游客不适宜参观潜水艇。	음주하신 분은 삭도, 관광차 및 잠수함에 탑승하지 마세요. 행동이 불편한 관광객은 잠수함 관람이 불가합니다.

1046	尊敬的宾客: 我谨代表刘公岛宾馆对您表示最真挚、最热烈的欢迎!刘公岛宾馆这里地处威海刘公岛,依山傍海,环境优雅,装修别致且独具风格,是您休闲度假、旅游下榻的最佳之选。宾馆全体员工竭诚为您提供优质服务,满足您旅游、商务娱乐等各方面的需求。愿健康与友谊永远伴随在你我身边,我们期待您的再次光临。	존경하는 고객 여러분: 저는 류궁다오 호텔을 대표하여 여러분께 진심으로 되는 환영의 인사를 올립니다. 류궁다오 호텔은 웨이하이 류궁다오에 자리잡고 있고 산과 바다를 끼고 환경이 우아하며 색다른 인테리어와 독특한 풍격으로 레저 휴가 및 관광 휴양의 최적지가 되었습니다. 호텔 전체 직원들은 최선을 다해 고객 여러분에게 가장 만족스런 서비스를 제공하며, 관광, 비즈니스 레저 등 여러 요구사항을 만족시키기 위해 최선을 다할 것을 약속합니다. 건강과 우의가 영원히 고객님과 함께 있기를 바라며, 언제든지 다시 찾아주시길 바랍니다.
1047	尊敬的宾客您好:	존경하는 손님 여러분, 안녕하세요?
1048	遵守道德规范,具有奉献精神、团队精神,诚实守信,工作负责,服从安排,提高效率	도덕규범을 준수하고 헌신정신, 단체정신을 갖고 있으며, 성실수신하고, 일에 책임감이 있으며, 지휘에 복종하고, 효율을 높이자.
1049	遵守公共道德,争当文明市民	공중도덕을 지키고 예의바른 시민이 됩시다
1050	遵守公共秩序,维护景区卫生,爱护景区设施,损坏公物照价赔偿。	공공질서를 준수해주시고 관광지의 청결 및 시설을 보호하여 공공시설 파손 시 원가로 배상해야 합니다
1051	遵守国家法律法规,做文明志愿者	중국의 법률과 법규를 준수하고 문명한 자원봉사자가 됩니다
1052	左柴油机	좌측 디젤엔진
1053	左手扶把手下车	왼손으로 손잡이를 잡고 내려 주십시오.
1054	左主电机操纵站	좌측 메인 엔진 조종실
1055	坐便器	좌변기
1056	做谦恭有礼威海人	겸손하고 예의바른 웨이하이인이 됩시다
1057	做文明人 创文明城 讲文明话 办文明事	문명신민에서 문명도시 문명한 말에서 문명한 일
1058	做文明人,办文明事	예의바른 사람이 되고 예의바른 일을 합시다
1059	做文明市民 创文明单位 建文明城区	예의바른 시민이 됩시다 문명직장을 만듭시다 문명도시를 건설합시다

3 部分 文化娱乐

제3부분 문화 오락

附录 A

(资料性附录)

文化场馆和娱乐场所名称通名的韩文译法示例

A.1 说明

A.2 文化场馆和娱乐场所名称

文化场馆和娱乐场所名称通名的韩文译法示例见表 A.1

表 A.1 文化场馆和娱乐场所名称通名的韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(文博场馆)	
1	博物馆	박물관
2	历史博物馆	역사박물관
3	自然博物馆	자연박물관
4	民族博物馆	민족박물관
5	民俗博物馆	민속박물관
6	文史馆；文史研究馆	문서관, 문사연구관
	(会展场馆)	
7	展览馆；展示馆	전시관
8	陈列馆	진열관
9	展览中心	전시센터
10	会展中心	컨벤션센터
11	城市规划展示馆	도시기획전시관

	(科技馆)	
12	科技馆	과학기술관
13	体验馆	체험관
14	体验中心	체험센터
	(美术、艺术场馆)	
15	美术馆；艺术馆	미술관, 예술관
16	中国画馆	동양화관
17	西洋画馆	서양화관
18	画廊	갤러리
19	国际博览中心	국제박람센터
	(图书馆)	
20	图书馆	도서관
21	数字图书馆	디지털 도서관
22	少年儿童图书馆	소년아동 도서관
	(影视剧院)	
23	剧院；剧场	극장
24	大剧院	대극장
25	电影院	영화관
26	歌剧院	오레라 하우스
27	影城	시네마, 영화관
28	特效影视剧场	시뮬레이션 극장
29	音乐厅	콘서트홀
30	大舞台	큰 무대
31	歌舞剧场	오페라 극장
	(文化单位)	
32	演出社	공연예술단
33	歌舞剧团	가무극단
34	文化馆	문화관
35	社区文化馆	지역 문화관
36	活动中心	활동 센터
37	青少年活动中心	청소년수련관
38	老年活动中心	노인복지관
39	青少年宫	청소년 수련관
40	艺术培训中心	예술 양성센터
	(娱乐场所)	
41	网吧	PC방
42	电子游戏厅；电子游艺厅	오락실

43	休闲会馆；会所，俱乐部	레저 회관, 클럽
44	歌厅	KTV, 노래방
45	舞厅；歌舞厅	댄스홀
46	KTV 包房	KTV 룸
47	茶馆	차집
48	酒吧	바
49	迪吧	디스코텍
50	咖啡馆	커피숍
51	夜总会	나이트 클럽
52	会所	클럽
53	按摩院	안마원

附录 B
(资料性附录)
文化娱乐服务信息韩文译法示例

B.1说明

B.2文博、会展场馆服务信息

文博、会展场馆服务信息韩文译法示例见表 A.1

表 B.1 文博、会展场馆服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(展览性质、展示设施)	
1	巡回展览	순회 전시
2	主题展览	테마 전시
3	综合性展览	종합 전시
4	展板	전시판
5	展柜	진열대, 전시대
6	展架	진열용 선반
	(功能区域、场所)	
7	展厅	전시홀
8	展场；展区	전시 구역
9	体验区	체험 구역
10	观赏区	관람 구역
11	表演区	공연 구역
12	触摸区	터치존
13	视听区	시청각 구역

14	视听室	시청각실
15	休闲区	레저 구역
16	展馆	전시관
17	青铜器馆	청동기관
18	瓷器馆	도자기관
19	玉器馆	옥기관
20	漆器馆	칠기관
21	书画馆；字画馆	서화관,
22	现代书画馆	현대서화관
23	油画馆	유화관
24	古代珍宝馆	고대 보물관
25	古代钱币馆	고대 동전관

26	古代家具馆	고대 가구관
27	展室；陈列室	전시실, 진열실
28	标本室	표본실
	(展品及其说明)	
29	展品	전시품
30	文物	문물
31	馆藏〔指文物〕	박물관 소장품
32	民间收藏〔指文物〕	민간 소장품
33	复制品；仿制品	복제품
34	模型	모형
35	艺术品	예술품
36	工艺美术品	공예미술품
37	手工艺品	수공예품
38	丝织品	견직물, 실크
	(功能及服务设施)	
39	场馆简介	소개
40	场馆示意图；导览图	안내도
41	导览册	안내서
42	导览机；语音导览	음성 가이드
43	讲解服务	해설 서비스
44	团队入口	단체 입구

45	团体接待	단체관광객안내
46	纪念品商店	기념품 가게
	(提示、指示、说明信息)	
47	馆内布展，暂停开放	관내 전시 준비중, 영업 임시중지
48	请爱护文物	문화재를 보호합시다
49	请勿触摸展品	전시품에 손을 대지 마세요
50	请继续参观；参观由此向前； 由此参观	계속 관람하세요. 관람은 여기서부터
51	请上楼继续参观	위층으로 올라가서 관람하세요
52	原路返回	오던 길을 되돌아 가세요
53	文物鉴定 ‘多为古董’	문화재 감정
54	展品不外售	전시품은 비매품입니다
55	动手项目；动手操作	수동 조작

B.3 图书馆服务信息

图书馆服务信息韩文译法见表 B.2

表 B.2 图书馆服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(借书、还书)	
1	借书处	도서 대여
2	办证处 ‘指借书证’	증명서 취급소
3	视障人士书刊借阅处	시각장애인 도서대여
4	听障人士书刊借阅处	청각장애인 도서대여
5	还书处	도서 반납
6	逾期交费	연체료 부과
	(阅览)	
7	阅览部；阅览处；阅览室	열람실
8	儿童阅览室	아동열람실
9	电子阅览室	디지털 열람실
10	期刊阅览室	정기간행물 열람실
11	综合阅览室	종합열람실
12	视听室	시청각실
13	视障人士阅览区	시각장애인 열람구역

14	档案室	서류 보관실
15	典藏文献书库	고전소장문헌서고
16	音乐文献室	음악문헌실
17	多媒体视听室	멀티미디어 시청각실
18	请出示读者证	열람증을 제시하세요
19	请爱护书籍	도서를 아끼시다
20	阅览室内请保持安静	열람실 내에서 정숙해 주세요
21	阅后请放回原处	열람 후 제자리에 놓아 주세요
22	阅后请放入书车，不要放回原处	열람 후 원래 자리에 놓지 말고 서고에 넣어주세요
23	只可携带无色无糖饮料进阅览室	열람실 내에는 무색무당 음료수만 반입할 수 있습니다
	(检索及相关服务提示)	
24	读者服务处	독자서비스센터
25	目录咨询	목차 안내
26	图书查询 ‘自助’	도서 검색(셀프)
27	图书查询服务 ‘人工服务’	도서 검색 서비스(인공 서비스)
28	公共检索	공공 검색
29	文献检索服务	문헌 검색 서비스
30	书名目录	서명 목록
31	著者目录	저자 목록
32	分类目录	분류 목록
33	图书借阅排行榜	인기 도서 순위
34	畅销书	베스트 시리즈
35	推荐图书	추천 도서
36	新书推荐	신간 서적 추천
37	新刊推荐	신간 추천
38	图书预定	도서 예약
	(图书分类)	
39	文学类	문학류
40	小说	소설
41	传记纪实	전기 실기
42	诗歌	시가
43	散文	산문
44	古典文学	고전 문학
45	古籍	고서

46	艺术类	예술류
47	美术	미술
48	音乐	음악
49	戏剧	희극
50	民间艺术	민간 예술
51	舞蹈	무용
52	影视	영화 드라마
53	摄影	촬영
54	书法	서예
55	设计	디자인
56	学术类	학술류
57	政治	정치
58	经济	경제
59	文化	문화
60	法学	법학
61	语言文字	언어 문자
62	国际关系	국제관계
63	心理学	심리학
64	社会学	사회학
65	人类学	인류학
66	哲学	철학
67	宗教	종교
68	新闻	뉴스
69	体育	체육
70	商务类	비즈니스
71	管理	관리
72	金融证券	금융 정권
73	保险	보험
74	财会	회계
75	贸易	무역
76	营销	마케팅
77	广告	광고
78	投资理财	투자 제테크
79	科学类	과학
80	环境	환경
81	生物	생물

82	数学	수학
83	物理	물리
84	化学	화학
85	医学	의학
86	动物	동물
87	植物	식물
88	天文	천문
89	地理	지리
90	考古	고고
91	军事	군사
92	基础科学	기초과학
93	实用类；生活类	실용류, 생활류
94	休闲娱乐	레저 오락
95	家居	가정 용품
96	服饰美容	복장 미용
97	旅游	여행
98	保健	보건
99	生活百科	생활백과
100	教育类	교육
101	幼儿教育	유아 교육
102	小学教育	초등학교 교육
103	中学教育	중학교 교육
104	高等教育	고등 교육
105	成人教育；继续教育	평생교육
106	职业教育	직업교육
107	留学	유학
108	外语	외국어
109	科普读物	과학잡지
110	教材及辅导资料	교재 및 학습지
111	工程类	공정류
112	电机	전기기계
113	电子	전자
114	力学	역학
115	水利	수리
116	航空航天	항공우주
117	建筑	건축

118	交通运输	교통운송
119	材料	재료
120	机械	기계
121	工业工程	공업공정
122	仪器仪表	계측기
123	能源与环境	에너지 및 환경
124	电脑类	컴퓨터
125	基础	기초
126	软件	소프트웨어
127	硬件	하드웨어
128	网络通信	네트워크 통신
129	工具书类	공구설류
130	字典；词典；辞典	사전, 사전
131	综合类	종합류
132	百科	백과
133	统计	통계
134	年鉴	연감
135	名录；名人录	명인록
136	索引	색인
137	旧书	고서
138	手稿	친필 원고
139	录像资料	비디오 자료
140	音像资料	음성 비디오 자료
141	儿童读物	아동 도서
142	有声读物	유성 도서

B.4 影视剧院服务信息

影视剧院服务信息韩文译法示例见表 B.3

表 B.3 影视剧院服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(票务服务)	
1	售票处	매표소
2	会员售票处	회원 매표소
3	会员自动售票机	회원 자동매표기
4	会员卡充值处	회원카드 충전하는 곳

5	会员须知	회원 안내 사항
6	团体票	단체 티켓
7	优惠票	우대 티켓
8	当场票	즉석 티켓
9	影票售出谢绝退换	예매한 영화표는 환불할 수 없습니다
10	_____米以下儿童免票	m미만 어린이 무료입장
	(影片排片信息)	
11	即将上映	개봉 박두
12	正在上映	상영중
13	上午场	오전장
14	下午场	오후장
15	夜场	야간장
16	通宵场	올나이트
17	进口片；原版引进	수입 영화
18	反转片	리버설 필름
19	影片排行榜	영화 순위
20	院线	극장 체인
21	上线（影片）	상영
22	下线（影片）	종영
	(出入口、通道)	
23	观众入场门	입구
24	观众通道	관람객 통로
25	演员专用通道	출연자 전용통로
26	贵宾通道	VIP 통로
27	非演职人员请勿入内；观众止步	출연자 및 직원 외 출입금지, 관람객 출입금지
	(放映厅)	
28	电影放映厅	영화 상영관
	(座位区、座位号)	
29	单号；单号区	홀수 번호, 홀수 번호 구역
30	双号；双号区	짝수 번호, 짝수 번호 구역
31	前区	앞 위치
32	中区	중간 위치
33	无障碍座位	무장애좌석
34	观众席	관람석
35	贵宾席	VIP 좌석
36	贵宾区	VIP 구역

37	贵宾间	VIP 실
38	排	줄
39	座	호석
	(功能处所)	
40	灯光控制室	조명제어실
41	音响控制室	음향제어실
42	视频转播室	영상 중계실
43	化妆间	분장실
44	排练厅	연습실
45	演播厅	스튜디오
46	休息区	휴게실
	(提示信息)	
47	请提前 10 分钟进场	방영 시작 10 분전 입장해 주십시오
48	请准时入场，对号入座，迟到的观众 请待幕间安静时，入场就近入座	입장 시간을 준수하고, 자리표대로 앉아 주세요, 지각자는 조용히 입장해 주세요
49	散场时请从指定出口离场	관람 후 지정된 출구로 퇴장하세요
50	欣赏交响乐曲时，乐曲的乐章之间 请不要鼓掌	교향악 감상 시, 악곡의 파트 사이에 박수를 치지 마세요
51	演出进行中，请	공연 중, 큰 소리로 떠들거나 함부로 출입하지 마세요
52	影院内禁止携带宠物	극장내 애완동물 반입금지
53	影院内严禁摄影、录音及录像	극장내 촬영, 녹음 및 녹화금지
54	影片放映期间请关闭您的手机	영화 관람 기간 핸드폰을 꺼 주세요
55	影票售出谢绝退换	티켓 판매 후, 환불 교환 불가
56	非本影城出售的食品请勿带入	본 극장 외 음식물 반입금지

B.5 娱乐场所服务信息

娱乐场所服务信息韩文译法示例表 B.4

表 B.4 娱乐场所服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	吧台	카운터
2	上网区	인터넷구역
3	上网登记处	등록처

4	上网前请出示有效证件	유효한 증명서를 제출하세요
5	禁止未成年人进入	미성년자 진입금지
6	禁止黄、赌、毒	음란, 도박, 마약 금지
7	禁止浏览黄色网站	음란사이트 방문 금지
8	禁止吸食毒品	마약 금지
9	请勿长时间上网	인터넷에 장시간 접속하지 마세요
10	元/半小时	위안/ 30분
11	元/小时	위안/ 1시간

B.6 文化娱乐类通用服务信息

表 B.5 文化娱乐类通用服务信息韩文译法示例见表 B.5

表 B.5 文化娱乐类通用服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(功能设施信息)	
1	衣帽寄存；衣帽寄存处	옷보관소
2	身份证登记	신분증 등록
3	失物招领	분실물센터
4	婴儿车服务	유모차 서비스
5	雨具租用	우산 대여
6	卖品部	상점
	(限令禁止信息)	
7	禁止出入	출입 금지
8	非请勿入	허가없이 진입 금지
	(指示指令信息)	
9	请排队等候入场	선착순으로 대기 입장하세요
10	进入场馆请先存包	입장 시 우선 소지품을 보관하세요
11	请保持场内清洁	실내청결유지
12	请关闭通讯设备	휴대폰을 꺼 주세요
13	请将通讯工具设置为静音	휴대폰은 무음으로 설정하세요
	(提示说明信息)	
14	开放时间	영업 시간
15	闭馆时间	폐관시간
16	敬告	삼가 알립니다
17	暂停开放	개방 일시 중지

18	免费开放	무료 개방
19	收费项目；有偿服务项目	유료 항목
20	代办邮寄；邮购服务	우편 배달 서비스
21	读者止步/观众止步/游客止步	통행 금지
22	禁止拍照	촬영 금지
23	请保持安静	정숙 유지
24	逾期交费	지불 연체
25	请（主动）出示（有效）证件/读者证	신분증, 열람증을 제시하세요

文化娱乐类公共服务信息韩文译法示例
 （按音序排列）

中 文	韩 文
博物馆	박물관
历史博物馆	역사박물관
自然博物馆	자연박물관
民族博物馆	민족박물관
民俗博物馆	민속박물관
文史馆；文史研究馆	문사관, 문사연구관
（会展场馆）	
展览馆；展示馆	전시관
陈列馆	진열관
展览中心	전시센터
会展中心	컨벤션센터
城市规划展示馆	도시기획전시관
（科技馆）	
科技馆	과학기술관
体验馆	체험관
体验中心	체험센터
（美术、艺术场馆）	
美术馆；艺术馆	미술관, 예술관
中国画馆	동양화관
西洋画馆	서양화관
画廊	갤러리
国际博览中心	국제박람센터
（图书馆）	
图书馆	도서관
数字图书馆	디지털 도서관
少年儿童图书馆	소년아동 도서관
（影视剧院）	
剧院；剧场	극장
大剧院	대극장
电影院	영화관

歌剧院	오레라 하우스

影城	시네마, 영화관
特效影视剧场	시뮬레이션 극장
音乐厅	콘서트홀
大舞台	큰 무대
歌舞剧场	오페라 극장
(文化单位)	
演出社	공연예술단
歌舞剧团	가무극단
文化馆	문화관
社区文化馆	지역 문화관
活动中心	활동 센터
青少年活动中心	청소년수련관
老年活动中心	노인복지관
青少年宫	청소년 수련관
艺术培训中心	예술 양성센터
(娱乐场所)	
网吧	PC방
电子游戏厅；电子游艺厅	오락실
休闲会馆；会所，俱乐部	레저 회관, 클럽
歌厅	KTV, 노래방
舞厅；歌舞厅	무도장
KTV 包房	KTV 룸
茶馆	차집
酒吧	바
迪吧	디스코텍
咖啡馆	커피숍
夜总会	나이트 클럽
会所	클럽
按摩院	안마원
巡回展览	순회 전시
主题展览	테마 전시
综合性展览	종합 전시
展板	전시판
展柜	진열대, 전시대
展架	진열용 선반

(功能区域、场所)	
展厅	전시홀
展场；展区	전시 구역
体验区	체험 구역
观赏区	관람 구역
表演区	공연 구역
触摸区	터치존
视听区	시청각 구역
视听室	시청각실
休闲区	레저 구역
展馆	전시관
青铜器馆	청동기관
瓷器馆	도자기관
玉器馆	옥기관
漆器馆	칠기관
书画馆；字画馆	서화관,
现代书画馆	현대서화관
油画馆	유화관
古代珍宝馆	고대 보물관
古代钱币馆	고대 동전관
古代家具馆	고대 가구관
展室；陈列室	전시실, 진열실
标本室	표본실
(展品及其说明)	
展品	전시품
文物	문물
馆藏〔指文物〕	박물관 소장품
民间收藏〔指文物〕	민간 소장품
复制品；仿制品	복제품
模型	모델
艺术品	예술품
工艺美术品	고 예미술품
手工艺品	수공예품
丝织品	견직물, 실크

(功能及服务设施)	
场馆简介	소개
场馆示意图；导览图	안내도
导览册	안내 책자
导览机；语音导览	음성 가이드
讲解服务	해설 서비스
团队入口	단체 입구
团体接待	단체관광객안내
纪念品商店	기념품 가게
(提示、指示、说明信息)	
馆内布展，暂停开放	관내 전시 준비중, 영업 임시중지
请爱护文物	문화재를 보호합시다
请勿触摸展品	전시품에 손을 대지 마세요
请继续参观；参观由此向前；由此参观	계속 관람하세요. 관람은 여기서부터
请上楼继续参观	위층으로 올라가서 관람하세요
原路返回	오던 길을 되돌아 가세요
文物鉴定〔多为古董〕	문화재 감정
展品不外售	전시품은 비매품입니다
动手项目；动手操作	수동 조작
借书处	도서 대여
办证处〔指借书证〕	증명서 취급소
视障人士书刊借阅处	시각장애인 도서대여
听障人士书刊借阅处	청각장애인 도서대여
还书处	도서 반납
逾期交费	연체료 부과
(阅览)	
阅览部；阅览处；阅览室	열람실
儿童阅览室	아동 열람실
电子阅览室	디지털 열람실
期刊阅览室	정기간행물 열람실
综合阅览室	종합열람실
视听室	시청각실
视障人士阅览区	시각장애인 열람구역

档案室	서류 보관실
典藏文献书库	고전소장문헌서고
音乐文献室	음악문헌실
多媒体视听室	멀티미디어 시청각실
请出示读者证	열람증을 제시하세요
请爱护书籍	도서를 아끼시다
阅览室内请保持安静	열람실 내에서 정숙해 주세요
阅后请放回原处	열람 후 제자리에 놓아 주세요
阅后请放入书车，不要放回原处	열람 후 원래 자리에 놓지 말고 서고에 넣어 주세요
只可携带无色无糖饮料进阅览室	열람실 내에는 무색무당 음료수만 반입할 수 있습니다
(检索及相关服务提示)	
读者服务处	독자서비스센터
目录咨询	목차 안내
图书查询〔自助〕	도서 검색(셀프)
图书查询服务〔人工服务〕	도서 검색 서비스
公共检索	공공 검색
文献检索服务	문헌 검색 서비스
书名目录	서명 목록
著者目录	저자 목록
分类目录	분류 목록
图书借阅排行榜	인기 도서 순위
畅销书	베스트 시리즈
推荐图书	추천 도서
新书推荐	신간 서적 추천
新刊推荐	신간 추천
图书预定	도서 예약
(图书分类)	
文学类	문학류
小说	소설
传记纪实	전기 실기
诗歌	시가
散文	산문

古典文学	고전 문학
古籍	고서
艺术类	예술류
美术	미술
音乐	음악
戏剧	희극
民间艺术	민간 예술
舞蹈	무용
影视	영화 드라마
摄影	촬영
书法	서예
设计	디자인
学术类	학술류
政治	정치
经济	경제
文化	문화
法学	법학
语言文字	언어 문자
国际关系	국제관계
心理学	심리학
社会学	사회학
人类学	인류학
哲学	철학
宗教	종교
新闻	뉴스
体育	체육
商务类	비즈니스
管理	관리
金融证券	금융 정권
保险	보험
财会	회계
贸易	무역
营销	마케팅
广告	광고
投资理财	투자 제테크

科学类	과학
环境	환경
生物	생물
数学	수학
物理	물리
化学	화학
医学	의학
动物	동물
植物	식물
天文	천문
地理	지리
考古	고고
军事	군사
基础科学	기초과학
实用类；生活类	실용류, 생활류
休闲娱乐	레저 오락
家居	가정 용품
服饰美容	복장 미용
旅游	여행
保健	보건
生活百科	생활백화
教育类	교육
幼儿教育	유아 교육
小学教育	초등학교 교육
中学教育	중학교 교육
高等教育	고등 교육
成人教育；继续教育	평생교육
职业教育	직업교육
留学	유학
外语	외국어
科普读物	과학잡지
教材及辅导资料	교재 및 학습지
工程类	공정류
电机	전기기계
电子	전자

力学	역학
水利	수리
航空航天	항공우주
建筑	건축
交通运输	교통운송
材料	재료
机械	기계
工业工程	공업공정
仪器仪表	계측기
能源与环境	에너지 및 환경
电脑类	컴퓨터
基础	기초
软件	소프트웨어
硬件	하드웨어
网络通信	네트워크 통신
工具书类	공구설류
字典；词典；辞典	사전, 사전
综合类	종합류
百科	백과
统计	통계
年鉴	연감
名录；名人录	명인록
索引	색인
旧书	고서
手稿	친필 원고
录像资料	비디오 자료
音像资料	음성 비디오 자료
儿童读物	아동 도서
有声读物	유성 도서
售票处	매표소
会员售票处	회원 매표소
会员自动售票机	회원 자동매표기
会员卡充值处	회원카드 충전하는 곳
会员须知	회원 안내 사항

团体票	단체 티켓
优惠票	우대 티켓
当场票	즉석 티켓
影票售出谢绝退换	예매한 영화표는 환불할 수 없습니다
_____米以下儿童免票	m미만 어린이 무료입장
(影片排片信息)	
即将上映	개봉 박두
正在上映	상영중
上午场	오전장
下午场	오후장
夜场	야간장
通宵场	올나이트
进口片；原版引进	수입 영화
反转片	리버설 필름
影片排行榜	영화 순위
院线	극장 체인
上线（影片）	상영
下线（影片）	종영
(出入口、通道)	
观众入场门	입구
观众通道	관람객 통로 [Passage 可以省略]
演员专用通道	출연자 전용통로
贵宾通道	VIP 통로
非演职人员请勿入内；观众止步	출연자 및 직원 외 출입금지, 관람객 출입금지
(放映厅)	
电影放映厅	영화 상영관
(座位区、座位号)	
单号；单号区	홀수 번호, 홀수 번호 구역
双号；双号区	짝수 번호, 짝수 번호 구역
前区	앞 위치
中区	중간 위치
无障碍座位	무장애좌석
观众席	관람석

贵宾席	VIP 좌석
贵宾区	VIP 구역
贵宾间	VIP 실
排	줄
座	호석
(功能处所)	
灯光控制室	조명제어실
音响控制室	음향제어실
视频转播室	영상 중계실
化妆间	분장실
排练厅	연습실
演播厅	스튜디오
休息区	휴게실
(提示信息)	
请提前 10 分钟进场	방영 시작 10 분전 입장해 주십시오
请准时入场，对号入座，迟到的观众请待幕间安静时，入场就近入座	입장 시간을 준수하고, 자리표대로 앉아 주세요, 지각자는 조용히 입장해 주세요
散场时请从指定出口离场	관람 후 지정된 출구로 퇴장하세요
欣赏交响乐曲时，乐曲的乐章之间请不要鼓掌	교향악 감상 시, 악곡의 파트 사이에 박수를 치지 마세요
演出进行中，请	공연 중, 큰 소리로 떠들거나 함부로 출입하지 마세요
影院内禁止携带宠物	극장내 애완동물 반입금지
影院内严禁摄影、录音及录像	극장내 촬영, 녹음 및 녹화금지
影片放映期间请关闭您的手机	영화 관람 기간 핸드폰을 꺼 주세요
影票售出谢绝退换	티켓 판매 후, 환불 교환 불가
非本影城出售的食品请勿带入	본 극장 외 음식물 반입금지
吧台	카운터
上网区	인터넷구역
上网登记处	등록처
上网前请出示有效证件	유효한 증명서를 제출하세요
禁止未成年人进入	미성년자 진입금지
禁止黄、赌、毒	음란, 도박, 마약 금지
禁止浏览黄色网站	음란사이트 방문 금지

禁止吸食毒品	마약 금지
请勿长时间上网	인터넷에 장시간 접속하지 마세요
元/半小时	위안/ 30분
元/小时	위안/ 1시간
衣帽寄存；衣帽寄存处	휴대품 보관소
身份证登记	신분증 등록
失物招领	분실물센터
婴儿车服务	유모차 서비스
雨具租用	우산 대여
卖品部	상점
(限令禁止信息)	
禁止出入	출입 금지
非请莫入	허가없이 진입 금지
(指示指令信息)	
请排队等候入场	선착순으로 대기 입장하세요
进入场馆请先存包	입장 시 우선 소지품을 보관하세요
请保持场内清洁	실내청결유지
请关闭通讯设备	휴대폰을 꺼 주세요
请将通讯工具设置为静音	휴대폰은 무음으로 설정하세요
(提示说明信息)	
开放时间	영업 시간
闭馆时间	폐관시간
敬告	삼가 알립니다
暂停开放	개방 일시 중지
免费开放	무료 개방
收费项目；有偿服务项目	유료 항목
代办邮寄；邮购服务	우편 배달 서비스
读者止步/观众止步/游客止步	통행 금지
禁止拍照	촬영 금지
请保持安静	정숙 유지
逾期交费	지불 연체
请（主动）出示（有效）证件/ 读者证	신분증, 열람증을 제시하세요

附表一：威海市文化场馆中韩文公示语

序号	文化场馆名称	中文	韩文
1	威海市博物馆 웨이하이시 박물관	如果您需要帮助，请及时告知我们	도움이 필요하시면, 즉시 말씀해 주세요
2		禁止追逐打闹	쫓아 다니거나 장난하지 마세요
3		爱心服务	하트서비스
4		博物馆平面图	박물관평면도
5		凭市民卡或身份证领取免费参观券	시민증 혹은 신분증으로 무료티켓을 받 가세요
6		志愿者服务站	자원봉사자서비스데스크
7		参观止步	참관금지
8		参观时间和闭馆时间	참관시간과 폐관시간
9		A8号电梯	A8번 엘리베이터
10		BCD区停车场请乘A7 A8号电梯下行至负二层	BCD구역 주차장 손님은 A7A8 엘리베이터를 이용하여 지하2층으 가세요
11		WIFI无线网络已覆盖 用户名：WHSTSG	WIFI: 무선인터넷 이용가능 이이다:WHSTSG
12		办公区	사무구역
13		保持安静	정숙유지
14		读者餐厅	독자식당
15		报刊仅供馆内阅览	간행물 관내에서만 열람가능합니다
16		成人请勿使用儿童卫生间	어린이화장실 성인 이용불가
17		创意馆图书暂不外借。如需外借，请移步自然科学馆或咨询管理员	창의관도서 대여불가. 대여가 필요하시 자연과학관에 가시거나 관리원에게 말씀 주세요
18	威海市图书馆 웨이하이시 도서관	此电梯通2至6层	2~6층으로 가는 엘리베이터
19		此电梯通负二层B区停车场	지하2층 B구역 주차장으로 가 엘리베이터
20		此电梯通负一层A区停车场	지하1층 A구역 주차장으로 가 엘리베이터
21		此门不开 请走对门	고정문이어, 맞은편 문을 이용하세요
22		此通道暂未开放 给您带来不便敬请谅解	이 통로는 개방하지 않습니다. 불편 끼쳐드린 점 양해해 주시기 바랍니다
23		低幼第一阅览室	유아제1열람실
24		低幼第二阅览室	유아제2열람실
25		低幼第三阅览室	유아제3열람실
26		低幼阅览室 适合0-6岁 儿童阅览	유아열람실, 0~6세 어린이가 열람하 적합합니다

27	读者止步 感谢您的配合	진입금지,협조해 주셔서 감사합니다
28	儿童期刊 仅供馆内阅览	어린이간행물,관내에서만 열람가능
29	儿童外国文学	어린이외국문학
30	儿童卫生间	어린이화장실
31	法治威海 法律研习专区	법치웨이하이, 법률연구전용구역
32	工作台	사무대
33	仅供阅览 请勿带出	열람가능반출불가
34	就餐时间	식사시간
35	请走尼山书院4号、5号电梯	니산서원으로 가시려면 4번,5 엘리베이터를 이용하세요
36	书高危险 注意安全	책이 높아서 위험하오니 안전 주의하세요
37	特殊教育阅览区	특수교육열람코너
38	通道狭窄 请勿从此处通过	통로가 비좁으니 이용하지 마세요
39	图书馆大厅	도서관로비
40	图书检索处	도서검색처
41	危险！勿开门！	위험!문 열지 마세요!
42	威海作家作品专区	웨이하이작가작품전문코너
43	消防救援窗口	소방구조창구
44	新时代学习专区	신세대학습전문코너
45	悦读印记办理处	열람기록취급처
46	政府信息公开查询处	정부정보공개조회처
47	自助借还处	셀프대여처

附表二：威海市城市书房中韩文公示语

序号	城市书房名称	中文	韩文
1	城市书房 环翠楼第一、第二分馆 도시서재 환추이루 제1,제2 분관	少儿社会科学	어린이사회과학
2		少儿自然科学	어린이자연과학
3		少儿文学	어린이문학
4		综合社科	종합사회과학
5		自然科学	자연과학
6		政治	정치
7		法律	법률
8		文化	문화
9		教育	교육
10		科学	과학
11		体育	체육
12		艺术	예술
13		经济文学	경제문학
14		市民捐书区	시민도서기증코너
15		主题阅览区	테마열람코너
16		环翠楼街道推荐书目	환추이루거리 추천도서목록
17		“齐鲁时代楷模”殷树山事迹专栏	“치루시대모범”인수산사적칼럼
18		创建国家公共文化服务体系示范区	국가공공문화서비스체계시범구창건
19	城市书房 嵩山分馆 도시서재 송산분관	城市书房嵩山分馆	도시도서실 송산분관
20	城市书房 竹岛第一、第二分馆 도시서재 주다오제 1,2분관	进门提示语：请刷卡开门身份证、市民卡、借阅卡；您是读者也是志愿者 请维护好书房的环境卫生	진입안내:신분증,시민카드,독서카드를 찍고 문을 열기 바랍니다. 당신은 독자이면서 자원봉사자입니다.도서실의 위생적인 환경을 유지해 주시기 바랍니다
21	城市书房	保持安静	정숙유지
22	温泉分馆	注意卫生	위생주의
23	도시서재	开放时间	개방시간
24	원천분관	哲学	철학
25		宗教	종교
26		社会科学	사회과학
27		政治	정치
28		军事	군사
29		经济	경제
30		文学	문학

31		艺术	예술
32		自然科学总论	자연과학총론
33		数理科学	수학물리과학
34		天文学	천문학
35		地球科学	지구과학
36		生物科学	생물과학
37		医学卫生	의학위생
38		农业科学	농업과학
39		工业技术	공업기술
40		交通运输	교통운송
41	城市书房 张村分馆	珍爱图书 阅过无痕	도서를 소중히 여기고, 깨끗하게 읽읍시다
42	도시서재	书生静心 手机静音	핸드폰 매너모드로 설정해 주세요
43	장춘분관	读高雅书 做高尚人	좋은 책을 읽고 문화인이 됩시다
44		细节体现品性 文明展现气质	사소한 행동은 인품을 보여주고 문명의 기질을 보여준다.
45		禁止食物	금지식품
46		宪法读本赠阅	헌법서적증정
47		学雷锋志愿者服务站	뢰봉학습자원봉사자서비스데스크
48		公共场合禁止大声喧哗	공공장소에서 큰 소리로 떠들지 마세요
49		品质	품질
50		让读书成为一种生活习惯	독서를 하나의 생활 습관으로 만들자 신
51		请脱鞋进入儿童区	발을 벗고 어린이 코너에 들어오세요
52		儿童书籍	어린이도서
53		A马克思主义	A마르크스주의
54		列宁主义	레닌주의
55		毛泽东思想	마오쩌둥사상
56		邓小平理论	덩샤오핑이론
57		B哲学	B철학
58		C社会科学总论	C사회과학총론
59		D政治	D정치
60		法律	법률
61		J军事	J군사
62		H语言	H언어
63		文字	문자
64		I文学	I문학
65		J艺术	J예술
66		K历史	K역사
67		N自然科学总论	N자연과학총론
68		O数学化学和科学	O수학화학과 과학

69		P地理	P지리
70		Q生物科学	Q생물과학
71		R医药	R의약
72		S农业科学	S농업과학
73		T交通	T교통
74		U交通运输	U교통운송
75		V航空	V항공
76		航天	우주항공
77		X环境科学	X환경과학
78		安全科学	안전과학
79		Z综合性图书	Z종합성도서
80		放鞋处	신발 놓는 곳
81		繁华静处遇知音	번화한 정처에서 진정한 벗을 만난다
82		社会主义核心价值观 富强民主文明和谐 爱国敬业诚信友善 自由平等公正法治	사회주의핵심가치관 부강 민주 문명 화합 애국 경업 성신우선 자유 평등 공증 법치
83	文登 원딩	禁止吸烟	흡연금지
84		保持安静	정숙유지
85		保管好私人物品	개인 소지품 잘 보관하세요
86		请开此门	이 문을 이용하세요
87		推	미세요
88		拉	당기세요
89		禁止外带食品	음식물반입금지
90		请爱护书籍	도서를 아끼시다
91		阅读后请将书籍放回原处	다 읽은 도서는 제자리에 갖다 두세요
92		书房内请勿接打电话，拨打 接听电话请移步室外	도서관 내 통화금지, 실외로 나가서 통 화하시기 바랍니다
93		请家长陪护好孩子，保持安 静	학부모님께서서는 아이를 잘 돌보아 주세요, 정숙유지
94		请小心翻书，轻轻走路	책장을 조심히 넘기세요. 조용히 걸으세요
95		凭身份证或借阅证刷卡进入	신분증이나 열람증을 찍고 들어가세요
96		龙山分馆wifi全覆盖，无需 密码	룡산분관wifi 시설 완비, 비밀번호 없음
97		天福分馆wifi全覆盖 密码：	텐푸분관wifi 시설 완비,비밀번호:
98		城市书房天福分馆服务项目 公示	도시도서실 텐푸분관 서비스아이템
99		请保管好随身物品，如有遗 失本店概不负责	개인 소지품 잘 보관하세요, 분실 시 본점은 책임지지 않습니다.
100		无障碍座椅	장애인의자
101		轻声慢步，保持安静	조용히 걸으세요, 정숙유지

102		服务项目公示	서비스아이템
103		店内提供免费WiFi	무료 WiFi 가능합니다
104		樱花湖分馆城市书房	잉화후분관 도시도서실
105		书香社区城市书房	수상주민센터 도시도서실
106		新世纪广场分馆城市书房	신세기광장분관 도시도서실
107		乳山市图书馆静园分馆	루산시도서관 정위안분관
108	乳山市 루산시	学以益智 学以修身 学以增才	배움은 지혜를 기르고, 몸과 마음을 바르게 하며 재능을 향상시킨다
109		为中华崛起而读书	중화의 굴기를 위해 공부한다
110		我不会做 我不能做 我想做 我该怎么做 我会尽量做 我能做 我会做	나는 할 줄 모른다 나는 할 수 없다 나는 하고 싶다 나는 어떻게 해야 하나 나는 할 수 있는 한 할 것이다 나는 할 수 있다 나는 할 줄 안다
111		读书为立人之本	독서는 사람의 근본을 세우게 한다
112		读书点亮心灵 书香润泽人生	독서는 마음을 맑아지게 하고 책의 향기는 인생을 윤택하게 한다
113		保护关爱未成年人	미성년자를 보호 관심 사랑합시다
114		少儿专区	어린이전문코너
115		消防栓使用方法、灭火器使用方法	소방전 사용방법, 소화기 사용방법
116		《温馨提示》、 《读者须知》、 《借阅规则》	<안내말씀> <독자필지사항> <도서대출규정>
117		关心支持未成年人健康成长	미성년자의 건강한 성장을 관심합시다
118		少儿阅览区	어린이 열람구역
119		乳山市图书馆富豪城分馆	루산시도서관 부하오청분관
120		厚积方能薄发 静读才能沉思	성공은 충분한 준비에서 이루어지고 깊이 있는 사고는 독서에서 나온다
121		还书时请您将书籍放入车内	도서를 반납하시려면,카트 안에 넣어주세요
122		书香南海·让阅读成为一种生活方式	서향남해·독서를 습관화 합시다
123		销售即口口相传 始终致力于第一服务线 品牌专卖 销售即质量	구전마케팅 처음부터 끝까지 최고의 비스로 최선을 다 하겠습니다 브랜드 전문판매 판매량 곧 품질
124		南海新区城市书房应急疏散	난하이신구 도시도서실 비상대피도
125		书籍是朋友，虽然没有热情，但是非常忠实。--雨果	서적은 친구,비록 열정은 없지만,매우 충실하다.--위고

126	读书不是为了雄辩和驳斥， 也不是为了轻信和盲从，而 是为了思考和权衡。 --培根	독서는 웅변과 반박을 위한 것이 아니고 경신과 망종을 위한 것도 아니라 사고와 균형을 위한 것이다.-- 베이컨
127	J 艺术	J 예술
128	I 文学 (儿童)	I 문학(어린이)
129	I 文学 (成人)	I 문학(성인)
130	K 历史、地理	K 역사,지리
131	C 社会科学总论	C 사회과학총론
132	D 政治、法律	D 정치, 법률
133	B 哲学、宗教	B 철학,종교

序号	中 文	韩 文
1	“办公区域，游客止步”	'업무지역, 여행객 출입금지'
2	“观光游览车”	'관광버스'
3	“潜艇主题展区”	'잠수함테마전시구역'
4	“请勿攀爬”	'등반금지'
5	“售票处”	'매표소'
6	“索道站”	'삭도역'
7	《兵船海岸炮位架图说》（复制品）	«보병해안포위치설계도» (복제품)
8	《兵船汽机》（复制品）	«군함증기기관» (복제품)
9	《轮船布阵》（复制品）	«윤선의 진용» (복제품)
10	...号线，开往...方向，下一站...码头、博览园、熊猫馆、潜水艇、东泓炮台	... 번 호선, ...행 방향, 다음역은 ...부두, 박람원, 판다관, 잠수함, 동홍포대
11	1	피아노 실(1)
12	1、禁止穿过长(≥9mm)钉鞋在草坪上跑动； 2、禁止汽车、摩托车等机动车辆和重物进入场地； 3、禁止铅球、标枪、铁饼或其他高坠落式运动在草坪上进行； 4、场内严禁吸烟、燃放烟花爆竹和焊接 5、遇雪天禁止即刻踩踏，需将表面浮雪扫净后再使用 6、注意及时清洁异物，树叶、松针、坚果、口香糖等会造成缠结、斑点及污渍的垃圾 7、禁止使用酸碱清洁剂（盐酸、硫酸等腐蚀性液体）清洁草坪，带来腐蚀伤害 8、请勿踩踏看台座椅区域，文明观看演出	1. 너무 긴(≥9mm) 스파이즈슈즈를 신고 잔디 위에서 뛰지 마세요. 2. 자동차, 오토바이 등 동력엔진차량과 무거운 물체 반입금지. 3. 투포환, 투창, 투원반 혹은 기타 투척운동은 잔디에서 하지 마세요. 4. 장내에서는 흡연, 폭죽, 용접 등을 금지합니다. 5. 눈이 내린 후 잔디밭 진입을 금지하며, 눈을 제거한 후 들어 갈 수 있습니다. 6. 낙엽, 솔잎, 견과류, 껌 등 쉽게 불거나 얼룩이 지는 이물질들을 즉시 청소하세요. 7. 염산, 유산 등 부식성 액체성분의 세정제로 잔디를 청소하는 것을 금지합니다. 8. 관람석 의자를 밟지 말고 질서있게 공연을 관람하세요.
13	1、手机微信扫描二维码，点击在线购票。 2、下滑选择“潜水艇-码头”，点击下一步。 3、点击“潜水艇-码头”，点击下一步。 4、选择乘坐人数，点击下一步。 5、真实、完整填写购票人信息，保存信息。 6、填写购票人手机号码，提交订单，完成支付。	1. 위챗QR코드 스캔후, 온라인 구매를 클릭한다. 2. 아래 '잠수함-부두'를 선택하고 다음 순서를 클릭한다. 3. '잠수함-부두'를 클릭하고 '다음'을 클릭한다. 4. 탑승할 인원수를 선택하고 '다음'을 클릭한다. 5. 티켓 구매자의 정보를 정확하게 입력한후 저장한다. 6. 티켓 구매자의 전화번호를 입력하고 주문신청을 제출하고 요금지불을 완성한다.
14	1.2米—1.5米（含1.5米）的儿童	1.2미터 -1.5미터(1.5미터 포함)의 아동
15	1.2米以下儿童免票	키 1.2미터이하 아동 무료
16	1.禁止吸烟，2、复制品，3、请勿翻越护栏，4、消火栓，5、展厅，6、开馆时间，7、禁止攀爬，8、出入口，9、小心挤手，10、男女厕所，11、指示牌，12、毕克官艺术馆	1.금연, 2.복제품, 3.난간을 넘어가지 마세요, 4.소방전, 5.전시장, 6.개관시간, 7.등반금지, 8.출입구, 9.손끼임 주의, 10.남여화장실, 11.표지판, 12.비커관예술관
17	10公里沿线观光+参观潜水艇，途经博览园、动物园、潜艇主题展区、东泓炮台游览区	10km해안선 관광코스+관광잠수함, 도중에 박람원, 동물원, 잠수함테마전시구역,

		동홍포대관광구역을 경유합니다
18	1号报告厅	1호 강당
19	1号线 (全景刘公岛游览线路) 60元	1번 코스(유공도 전경 관광코스) 60위안
20	24小时开放	24시간 개방
21	24小时提供信息、留言、包裹递送、雨伞、天气预报、轮椅、行李寄存、订票等服务项目	메시지, 메모, 택배전송, 우산, 일기예보, 헬체어, 수하물보관, 티켓예매 등의 서비스를 24시간 제공합니다
22	24小时自助图书馆	24시간 셀프도서관
23	2号报告厅	2호 강당 Lecture Hall 2
24	2号厅	2호 강당
25	2号线 (景点观光+潜水艇线路) 40元	2번 코스(경승지 관광+잠수함코스) 40위안
26	3D编程体验馆	3D 프로그래밍 체험관
27	3号线 (东泓游览专线) 20元	3번 코스(동홍관광전문코스) 20위안
28	4.5号院大门外 “游客止步”	4,5호 정원 정문앞 '여행객 진입금지'
29	4号线 (景点观光线路) 20元	4번 코스(명승지 관광코스) 20위안
30	5公里沿线观光 , 途经博览园、动物园、潜艇主题展区	5km 관광코스, 박람원, 동물원, 잠수함테마전시구역 경유
31	5公里沿线观光 , 直达东泓古炮台群、威海卫基地炮台防务展览区	5km 관광코스, 동홍고포대군, 웨이하이웨이기지 포대국방전시구역 관광지
32	5公里沿线观光+参观潜水艇 , 途经博览园、动物园、潜艇主题展区	5km 관광코스+잠수함관광, 박람원, 동물원, 잠수함테마전시구역 경유
33	5月1日至10月31日 , 本馆定时集中免费时间为 上午 : 9:00 10:00 11 : 00 下午 : 13:30 14:30 15:30 祝您旅途愉快	5월 1일부터 10월 31일까지, 본관정기 무료개방 시간 오전: 9:00 10:00 11:00 오후: 13:30 14:30 15:30 즐거운 여행 되세요
34	5月1日至10月31日 , 本馆定时集中免费讲解时间为 上午 : 9:00 10:00 11 : 00 下午 : 13:30 14:30 15:30 祝您旅途愉快	5월 1일-10월31일, 본관 정기 무료 강의 시간 오전 9:00, 10:00, 11:00, 오후 13:30, 14:30, 15:30 즐거운 여행 되세요
35	60岁以上的老人需家人陪伴入池	만 60세이상 노인은 가족과 함께 욕조에 들어가 주세요
36	60周岁以上的老年人	만 60세 이상 노인
37	B1层棋牌室	B1층 바둑·마작실
38	OK小镇	OK타운
39	TOILET	화장실
40	爱护草坪 请勿入内	잔디 보호를 위해 출입을 금합니다
41	爱护消防设施 人人有责	소방시설을 보호하는 것은 모든 사람의 책임입니다
42	爱心志愿服务队	사랑의 자원봉사대
43	爱心座椅	노약자석
44	安保室	경비실
45	安全出口	비상출구
46	拔罐	부항
47	办公区	업무구역
48	办公区	업무구역
49	办公区域 , 谢绝参观	업무구역, 참관사절
50	办公室	사무실
51	办公室	사무실
52	办公室、准备间	사무실, 준비실
53	办公室二	사무실2

54	保安部	보안부
55	保护环境 请勿乱扔乱吐	환경보호를 위해 쓰레기를 함부로 버리지 마세요
56	保险箱	금고
57	报告厅	강당
58	报告厅北入口	강당 북쪽 입구
59	报刊阅览室	신문잡지 열람실
60	报装业务	(수도, 전기, 가스, 전화, 인터넷 등) 개통 업무
61	碑名题字 : 吕京周	비명 제자: 루이징저우
62	备用房	예비실
63	本窗口不检查证件	본 창구는 증명서 검사를 하지 않는다.
64	本展馆已消毒 , 请放心参观	본 전시장은 소독을 완료했으니 안심하고 사용하세요
65	碧霞元君祠	벽하원군사
66	便民工具	공구함
67	滨海街道新时代文明时间分中心	빈하이주민센터 신시대문명시간 분중심
68	滨海街道综合文化站	빈하이주민센터 종합문화센터
69	滨水茶室	바담퓨차집
70	玻璃滑道	유리활주로
71	玻璃碎片、小心扎脚	유리조각, 발찔림 주의
72	博物馆、博览园、陈列馆、动物园	박물관, 박람원, 전시관, 동물원
73	不断提高服务技能 , 主动学习 , 发挥自己的特长参与服务	부단히 서비스를 제공하고, 자율학습하며, 장점을 살려 서비스를 제공해 준다
74	不可回收	일반쓰레기
75	不可回收垃圾	일반쓰레기
76	不收手续费	수수료 없음
77	不忘初心 牢记使命	초심을 잃지 말고, 사명을 기억하자
78	不要靠近	가까이 가지 마세요
79	楼梯	계단
80	步行梯	계단
81	财务科	재무과
82	采编部	취재편집부
83	参观路线	관람코스
84	参加渔具展的大巴出发时间为早7点 返回酒店时间为下午5点	어구 전시회에 가는 버스출발시간은 아침 7시이며, 호텔로 돌아오는 시간은 오후 5시입니다
85	参考咨询部	상담부
86	残疾军人证、现役军人证	장애인 군인증, 현역 군인증
87	厕所	화장실
88	倡导“奉献、友爱、互助、进步”的志愿 服务精神 , 强化服务意识 , 树立服务形 象	'헌신, 우애, 호조, 진보'의 자원봉사정신을 고양하고, 서비스 의식을 강화하며 서비스 이미지를 구축한다
89	陈列厅	진열장
90	成人阅览部	성인 열람실
91	成山大道、伟德路等市政管辖道路道路指 示牌	청산대로, 웨이더로 등 시청에서 관할하는 도로표지판
92	诚信 友善 自由	성실 우호 자유
93	城市信息	도시 정보

94	城铁荣成站总平面图	도시철도 룡청역 안내도
95	池水温度高 小心烫伤	열탕 화상주의
96	持有“山东惠才卡”“威海英才卡”的高层次人才(凭卡)	'산중웨이차이카드', '웨이하이잉차이카드'를 소지하고 있는 고급 인력(카드 기준)
97	持有本市民政部门颁发的《最低生活保障证》的低保人员(凭低保证)	본 시 민정 기관에서 발급한 '최저생활보장증명서'를 소지한 최저 보장 인원(최저 보장 증명서 기준)
98	充电宝	보조배터리
99	充电时, 请不要打电话	충전시, 전화하지 마세요
10	充值(金额), 返现金额%	충전(금액), 캐시백 %
10	宠物寄养 禁携宠物	애완동물 위탁관리, 애완동물 진입금지
10	出口	출구
10	出口	출구
10	出口禁止入内 参观请走前门	출구 진입금지, 관람객은 정문을 이용하세요.
10	出租车待租点	택시 대기장
10	出租车请在此排队等候	택시는 여기에 줄을 서서 대기하세요
10	出租车入口其他车辆禁入	기타차량 택시입구 진입금지
10	出租车上客区	택시 승차구역
10	出租车上下客区	택시 승하차구역
11	出租车专用通道	택시 전용통로
11	储藏间	저장실
11	储物间	진열장
11	传播红色经典文化, 弘扬优秀人文精神。	혁명문화를 전파하고, 우수한 인문정신을 발양하자
11	传奇福地	전설의 보금자리
11	传统文化体验室	전통문화체험실
11	窗口仅办理特殊优惠群体预约购票	본 창구에서는 특수우대자에게 단체 예매만 접수한다.
11	创客空间	창의활동 공간
11	创意生活馆	창의생활관
11	创作调研部	창작 연구부
12	创作室	작업실
12	创作室(1.2.3.4)	작업실 (1. 2. 3. 4)
12	春捞秋捕、夏养冬斗	봄가을은 고기잡이에 가장 적합하며, 여름은 고기잡이를 금해 고기를 살찌우고, 겨울에는 강한 파도와 추위에 맞서 싸워야 고기를 잡을 수 있다
12	纯水	정제수
12	醋搓	식초마사지
12	存包处	수하물 보관소
12	搓澡	때밀이
12	大巴车出租车乘落区	버스 택시 승하차구역
12	大巴车专用通道	버스전용통로
12	大门公厕图标1个	정문 공중화장실 아이콘1개
13	大乳山	다루산
13	大枣园	대추원
13	待检线	검사 대기선
13	戴口罩、勤洗手、不给病毒可乘之机	마스크 착용, 자주 손씻기, 바이러스에게 빈틈을 주지 마세요
13	单程票 30元	편도 30위안

13	单价 合计	단가 합계
13	单位厕所免费对外开放	개방화장실
13	当心扒手	소매치기 주의
13	当心跌落	추락 주의
13	当心感染	감염 주의
14	当心滑跌	미끄럼 주의
14	当心塌方	붕괴 주의
14	当心遗忘携带物品	소지품분실주의
14	当遇到浓烟时，用湿毛巾掩住口鼻，降低姿势，弯腰撤离	질은 연기가 날 때, 젖은 수건으로 코와 입을 막고 자세를 낮추고 허리를 굽혀서 대피하세요
14	党建室	공산당건설사무실
14	党建引领担使命	공산당의 영도하에 임무를 완수한다
14	党员活动室	공산당원활동실
14	党员示范岗	모범 공산당원
14	档案室	서류 보관실
14	档案室	서류 보관실
15	导盲犬请出示导盲症	안내견은 증명서를 제시하세요
15	导游讲解	가이드해설
15	导游专用处	가이드 전용구역
15	道具室	도구실
15	道路两侧禁止停车	양측 도로변 주차금지
15	地方文献部	지방문헌부
15	地方文献和工具书馆	지방문헌과 공구도서관
15	地面结冰，小心滑倒	빙판길 미끄럼 주의
15	地下停车场入口	지하주차장 입구
15	登山步游路	도보등산코스
16	低幼阅览区	어린이 열람구역
16	第二教室	제2교실
16	第三教室	제3교실
16	第三卫生间	제3화장실
16	第四教室	제4교실
16	第一教室	제1교실
16	典藏部	고전소장부
16	电话：5317777-8088	전화: 5317777-8088
16	电话计费	전화요금
16	电话指南	전화안내
17	电话总机	전화교환대
17	电力故障，暂停开放	전기고장, 개방 일시 중지
17	电瓶车售票处	전동차 매표소
17	电视节目单	텔레비전프로그램
17	电视节目单 序号 节目名称 序号 节目名称 导视 贵州卫视 中央-1高清 湖北卫视 山东卫视 高清畅想馆 威海市内频道 重庆卫视 聚鲨环球精选 吉林卫视 购物频道 陕西卫视 山东省内频道 云南卫视 购物频道 山西卫视 中央频道 东南卫视	텔레비전프로그램 순번 프로그램명칭 순번 프로그램명칭 시청 가이드 구이저우위성TV 중양TV-1 고화질 후베이위성TV 산둥위성TV HD채널 웨이하이시내채널 충칭위성TV 샤크쇼핑채널 지린위성TV 홈쇼핑채널 산시위성TV 산둥성내채널 원난위성TV

	CGTN- 中国国际 广东卫视 购物频道 广西卫视 北京卫视 内蒙古卫视 浙江卫视 宁夏卫视 天津卫视 甘肃卫视 湖南卫视 青海卫视 江苏卫视 旅游卫视 安徽卫视 延边卫视 东方卫视 新疆卫视	홈쇼핑채널 산시위성TV 중앙TV 동 난 위 성TV CGNT-중 국 국제채널 광동위성TV 홈쇼핑채널 광시위성TV 베이징위성TV 네이멍구위성TV 저장위성TV 닝샤위성TV 텐진위성TV 간수위성TV 후난위성TV 칭하이위성TV 지앙쑤위성TV 여행위성TV 안웨이위성TV 옌벤위성TV 둥팡위성TV 신장위성TV
17	电梯	엘리베이터
17	电梯厅	엘리베이터홀
17	电影院前厅	영화관 로비
17	雕塑设计：谷涛	조각 디자인: 구타오
17	东海会馆宾馆	동해회관호텔
18	东海酒家海鲜大锅餐厅	동해술집 큰술해물식당
18	动感地带	동감지대(M-ZONE)
18	读者服务部	독자서비스부
18	度假天堂、全球最适合居住的地方	휴가의 파라다이스, 세상에서 사람 살기 가장 좋은 곳
18	蹲便器	재래식변기
18	多彩生活	다채로운 생활
18	多福山	뒤푸산
18	多功能会议室	다기능회의실
18	多功能教室（少韩文翻译）	멀티미디어교실
18	多功能排练厅	멀티미디어연습실
19	多功能厅	다기능홀
19	多媒体室	멀티미디어실
19	垛姑台	뒤구타이
19	墮圍山	뒤구산
19	儿童门票（ 1.2米以下 ）	어린이입장권(1.2미터이하)
19	儿童票（ 1.2m-1.4m ）30元	어린이티켓(1.2m-1.4m) 30위안
19	儿童外国文学馆	어린이외국문학관
19	儿童洗手间（男）	어린이 화장실(남)
19	儿童洗手间（女）	어린이 화장실(여)
19	儿童阅览部	아동 열람실
20	儿童坐便器	어린이용 좌변기
20	二、 开门操作	2. 문 여는 절차
20	二、地下一层大型休闲洗浴中心设有地下温泉池水、桑拿房、蒸汽房休息大厅和11间休息包房，拥有按摩包房6间，每间都有单独的卫生间和淋浴，还有各种不同的按摩服务项目。另外还有英国悠兰男士专业精油系列按摩。	2. 지하1층 대형사우나센터에는 지하온천수, 사우나실, 찜질방 중앙휴게홀과 휴게룸 11칸, 안마룸 6칸이 준비되어 있는데, 매 칸마다 독립화장실과 샤워실이 있으며 다양한 안마서비스가 준비되어 있습니다. 그 외에도 영국 남성전문요일마사점 YOUR-LIFE가 있습니다.
20	凡是购刘公岛环岛票的客人可以享受环岛VIP专用通道，无需排队，无需等候，可在岛外候船大厅直接乘坐环岛船，感受甲午故地历史，体验独特的海上风光，观赏后山原生态的自然景观。	유공도 섬 일주 티켓을 구매한 분은 줄을 서서 기다릴 필요가 없이 VIP전용통로를 이용해, 유람선 터미널에서 섬일주 관광 유람선을 타고 갑오전쟁 유적지와 수려한 해상경관 등 자연경치를 감상할

		수 있습니다.
20	凡饮酒过量、患有高血压、心脏病、脑中 风、肝功能不佳及耳炎、皮肤病等患者， 不宜洗桑拿浴	음주, 고혈압, 심장질환, 뇌혈관질환, 간기능이상 및 중이염, 피부병 등 증상이 있는 분은 찜질방 사용을 자제해 주시기 바랍니다
20	非工作人员，请勿入内	관계자 외 출입금지
20	非物质文化遗产	무형문화재
20	非物质文化遗产保护中心	무형문화재 보호센터
20	非物质文化遗产展厅	무형문화재 전시홀
20	非遗保护中心	무형문화재 보호센터
21	非遗业务部	무형문화재 사업부
21	非遗展厅	무형문화재 전시홀
21	非遗资料室	무형문화재 자료실
21	非游览区请勿进入	출입금지구역
21	非专业人员请勿打开柜门	관계자 외 문을 열지 마세요
21	非专业人员请勿动	관계자 외 조작 금지
21	废弃口罩回收专用箱	폐기 마스크 전용 회수함
21	风大浪急有暗流 严禁游泳赶海	바람이 강하고 파도가 세 안전사고의 위험이 있으므로 수영과 해산물채취를 금합니다
21	风光无限好 安全最重要	아름다운 경치보다 안전이 우선입니다
21	风情蓝湖	란후 풍경
22	封闭区域	봉쇄구역
22	冯德韩文学馆	평더잉문학관
22	冯德韩文学馆新时代文明实践社科普及志 愿服务队	평더잉문학관 새시대 문명실천사회보급 자원봉사팀
22	逢周一闭馆	매주 월요일 폐관
22	奉献 友爱 互助 进步	헌신, 우애, 상조, 진보
22	服务间Service Room	서비스룸Service Room
22	服装道具室	대기실
22	服装室	대기실
22	福地传奇水上乐园	복지전기 워터파크
22	复印每张1元，打印每张俩元	복사 1장 1위안, 프린트 1장 2위안
23	副馆长室	부관장실
23	副馆长室	부관장실
23	副馆长室	부관장실
23	富强 民主 文明	부강 민주 문명
23	富强 民主 文明 和谐 自由 平等 公正 法治 爱国 敬业 诚信 友善	부강, 민주, 문명, 화합 자유, 평등, 공정, 법치 애국, 경업, 신뢰, 우호
23	感谢您 不吸烟	금연해 주셔서 감사합니다
23	感应出水	자동센서수도꼭지
23	高层次人才凭“山东惠才卡”或“威海英 才卡” 可在此处享受绿色通道服务	'산동후이차이카드'나 '웨이하이잉차이카드'를 소지한 고급 인재에 대해 녹색통로서비스를 제공해준다
23	高端精品旅游产品	명품관광상품
23	高级海景客房	오션뷰
24	高级山景客房	마운틴뷰
24	高空坠物，注意安全	고공낙하물, 안전주의
24	阁下所在位置	고객 현 위치

24	各位导游：为方便快捷办理团队票，请您主动出示机打行程单、导游证、本人及客人身份证。仔细核对团队中的老年人、残疾人、现役军人、学生等票种，按照景区的优惠政策填写确认单，并主动出示其他优惠政策的相关证明。	가이드 여러분: 신속한 단체 티켓 업무를 위하여 전자항공권, 가이드 자격증, 본인 및 고객의 신분증을 제출하세요. 여행단 중의 노인, 장애인, 현역 군인, 학생 등 종류의 티켓을 자세히 확인하고, 풍경구의 우대 정책에 따라 서류철을 작성하고, 기타 우대 정책의 관련 증빙서류를 제출하세요.
24	各位游客，景区内定远舰的室内部分暂不开放，带来不便敬请谅解。	관광객 여러분, 관광지 내 정원함의 실내 부분은 잠시 개방하지 않습니다. 불편을 끼쳐 드린 점 양해를 구합니다.
24	耕渔会馆	경위회관
24	耕渔酒店	경위호텔
24	更衣室	탈의실
24	工会	노동조합
24	工作间	작업실
25	工作区域 顾客止步	사무구역 고객진입금지
25	公厕改造，暂停使用	화장실 공사중 일시 사용중지
25	公共场馆管理办公室	컨벤션센터 관리사무실
25	公共大厅	로비
25	公共电子阅览室	공공전자열람실
25	公共区	공공 구역
25	公交车	시내버스
25	公交车上下客区	시내버스 승하객구역
25	公益宣讲服务队	공익홍보서비스팀
25	功能区	기능 구역
26	购正宗韩货、就到韩乐坊	정통한국상품을 구매하려면 한락방으로 오세요
26	古籍馆	고적관
26	古籍修复区	고적복구실
26	古琴培训教室	칠현금양성교실
26	古琴培训教室	칠현금양성교실
26	古筝古琴教室	쟁 칠현금 교실
26	刮痧	파사
26	关于调整营业厅营业时间的公告	영업점 영업시간 조정안내
26	观光车站点（潜水艇站点）	관광차정류장(잠수함역)
26	观光索道	관광삭도
27	观光游览车	관광유람차
27	观光游览车（1号线）（刘公岛全景线）	관광유람차(1호선) (유공도전경코스)
27	观众入口	출입구
27	馆办乐团管理部	문화관사무실 음악단관리부
27	馆长室	관장실
27	馆长室	관장실
27	馆长助理室	관장 비서실
27	管理房	관리실
27	管理间	관리실
27	光影天地	조명 천지
28	贵宾接待室	귀빈실
28	贵宾室	귀빈실
28	贵重物品请寄存	귀중품은 보관소에 맡기세요
28	贵重物品室	귀중품 보관실

28	国际会议中心	국제컨벤션센터
28	国际长途 0+国家代码+区域号码+电话号码	국제전화 0+ 국가번호+지역번호+전화번호
28	国内长途	국내 장거리전화
28	国内长途 0+区域代码+电话号码	국내 장거리전화 0+지역번호+전화번호
28	国学讲堂Sinology Lecture Room	중문학 강당Sinology Lecture Room
28	国学雅堂 (传统文化教育)	중문학 아당(전통문화교육)
29	海边戏水 注意安全	해변가 물놀이 안전주의
29	海况复杂 请勿嬉水	바람과 조류가 수시로 바뀌니 수영하지 마세요.
29	海上环岛游	해상 섬 일주 관광
29	海上环岛游 8号检票口	해상 일주유람 8번 개찰구
29	海棠园	해당원
29	海天康乐园	하이텐강랜드
29	海鲜风情街	해산물 풍정거리
29	海鲜街	해산물거리
29	海洋剧场	해양극장
29	海洋美术馆A	해양미술관A
30	海洋美术馆B	해양미술관B
30	海洋文创馆	해양문화창작관
30	海洋文化生态保护中心	해양문화생태보호센터
30	海洋影院	해양영화관
30	韩国商品交易中心	한국상품거래센터
30	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다.
30	韩乐坊不夜城 (夜市)	한락방 불야성(야시장)
30	韩乐坊国家级旅游景区	한락방 국가급 관광지
30	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	한락방 국각급관광지에 오신 것을 환영합니다.
30	韩乐坊中韩餐饮产业工会职工服务中心	한락방 중한음식산업 노동조합 조합원서비스 센터
31	韩文化主题商业街区	한국문화테마상가구역
31	翰墨丹青	한묵단청
31	翰墨书韵 多彩滨海	한묵 서운, 다채로운 해변
31	合唱调研室	합창 사무국
31	合唱排练厅	합창 연습실
31	和合双福停车场	허허쌍푸 주차장
31	和平碑	평화비
31	和平捍卫者的热血铸造战争的锁链	평화 수호자의 정열로 전쟁의 쇠사슬을 주조하다.
31	和谐 爱国 敬业	화합 애국 경업
31	红磨坊餐厅	물랭루주식당
32	红色积分诚信行	당의 포인트 적립을 위해 성실하게 행동하자
32	泓兴寺	홍흥사
32	后勤保障管理部	행정 보장 관리부
32	后台入口	무대 출입구
32	候场区	대기구역
32	候船区	승선대기구역
32	候船厅	대합실
32	欢乐木屋宾馆	환러무우호텔
32	欢迎关注威海美术馆官方微信平台	웨이하이미술관 위챗공식플랫폼에 오신 것을 환영합니다

32	环保小卫士	환경 보호의 수호자
33	环保志愿服务队	환경보호 자원봉사대
33	幻境花园	환경화원
33	患有皮肤病、传染病、心脏病、高血压、冠心病及酒后客人请勿入池	피부병, 전염병, 심장병, 고혈압, 관상동맥질환 및 음주자는 탕에 들어가지 마세요
33	会议室	회의실
33	会议室	회의실
33	绘本室	그림책방
33	绘本室、手绘室、活动室	그림책방, 핸드페인팅실, 활동실
33	活动策划部	활동기획부
33	活动室	활동실
33	活力昌阳	창양의 활력
34	货币兑换只限美元日元	환전은 달러, 엔화만 가능합니다
34	机房重地 闲人免进	기계실은 관계자 외 출입을 금합니다
34	机票服务	항공티켓서비스
34	极速滑草	잔디썰매
34	技术部长	기술부장
34	寄存服务	수하물 보관 서비스
34	加强未成年思想道德建设，促进未成年人健康成长。	미성년자의 사상도덕교육을 강화하고, 미성년자의 건강한 성장을 추진하자.
34	家长学校	학부모학교
34	坚持“以人为本”的服务理念，全心全意为游客服务，以奉献社会的态度投入志愿服务中	'인간 중심'의 서비스 이념을 견지하고, 관광객을 위해 정성껏 서비스해 드리며, 사회에 헌신하는 태도로 자원봉사속에 투신한다
34	监督电话	감독전화
35	监控室Monitor Room	모니터링
35	监控抓拍	감시카메라
35	检票口	개찰구
35	讲 评 帮 乐 庆	강의 평가 도움 기쁨 경축
35	讲解服务处	해설가이드안내소
35	交响乐团排练厅	심포니오케스트라 리허설룸
35	教室（ 1 ）	교실(1)
35	教室（ 2 ）	교실(2)
35	教室（ 3 ）	교실(3)
35	教室（ 4 ）	교실(4)
36	教育小镇	교육도시
36	接待室	응접실
36	节约用电	전기를 절약합니다.
36	节约用电 随手关灯	전기를 아끼고 불을 끄고 다닙시다
36	节约用水Water Saving	물을 아킵시다. Water Saving
36	紧急出口	비상구
36	紧急出口/步梯	비상구 / 비상계단
36	紧急疏散图	긴급대피안내도
36	进入公共场所，关注疏散通道	공공장소에서는 비상구 위치를

		살피세요.
36	进入林区 严禁吸烟	삼림지내 흡연금지
37	进入浴池请先淋浴	샤워후 탕에 들어가십시오
37	进入展馆：禁吃零食，禁带宠物，请勿喧哗，请勿吸烟	전시관 안 음식반입금지, 애완동물금지, 정숙, 금연
37	近郊游、省内游、国内游、入境游及酒店预订服务	근교여행, 성내여행, 국내여행, 인바운드여행 및 호텔예약서비스
37	禁止踩踏	밟지 마세요.
37	禁止踩踏、禁止敲打、请用清水临摹，禁止使用墨水，请爱惜使用，勿乱刻乱画	밟지 마세요. 두드리지 마세요, 맑은 물로 모사하고, 먹물을 사용하지 마세요, 도구를 아끼고, 낙서하지 마세요
37	禁止触摸	만지지 마세요
37	禁止穿越	횡단금지
37	禁止大声喧哗	큰 소리로 떠들지 마세요
37	禁止带宠物	애완동물 진입금지
37	禁止寄存易燃、易爆、易碎物品	연소, 폭발, 깨지기 쉬운 물품을 보관하지 마세요
38	禁止驶入	진입금지
38	禁止手推	밀지 마세요
38	禁止通行	통행금지
38	禁止投食 请勿喧哗 (熊猫馆)	먹이를 주지 마세요, 떠들지 마세요. (판다관)
38	禁止吸烟	흡연금지
38	禁止吸烟	흡연금지
38	禁止吸烟	흡연금지
38	禁止向未成年人销售	미성년자에게 판매금지
38	京韵缘斋 (京剧培训)	징원위안자이(경극양성)
38	经典诵读教室	고전읽기교실
39	经络足疗	경락발마사지
39	精油开背	오일등마사지
39	精油开背时间是一个半小时	오일등마사지 시간은 한시간 반입니다
39	精油指压理疗	오일지압 물리치료
39	精油足疗	오일발마사지
39	鲸馆	고래관
39	景点门票	관광지 입장권
39	景区售票处	관광지매표소
39	警戒线，请勿超越	경계선을 넘지 마세요
39	净水池	정수지
40	敬告	경고
40	玖罗保税商品体验中心 威海综合保税区外店	주뤄보세상품체험센터 웨이하이종합보세구 구외점
40	居民身份证、老年人优待证	신분증, 노인 우대증
40	局部理疗	국부물리치료
40	具体优惠票填写标准如下	구체적인 우대 티켓에 대한 요구는 아래와 같다.
40	具有亲和力，交谈文明有礼，耐心倾听游客的问题	친화력이 좋고, 문명 상담하며, 고객님의 요구에 대해 인내성 있게 경청한다
40	剧场管理部	극장관리부
40	剧场入口	극장 입구
40	军官证、士兵证	장관증, 사병증
40	军人之家	군인의 집
41	开闭所	개폐소
41	开放时间	개방시간
41	开水房	온수실
41	开水间	온수실

41	康乐部包括美容美发和洗浴中心	레크리에이션에는 뷰티케어와 사우나센터가 있습니다.
41	康乐服务	레크리에이션서비스
41	靠近文明 贴近方便	문명과 가까이 하면 편리를 도모하는 것이다
41	科学防控、预防为主	과학적으로 예방하고, 예방을 위주로 하자
41	可回收垃圾	재활용쓰레기
41	可利用回收	재활용
42	可以掉头	유턴 가능
42	空调机房	에어컨 기계실
42	昆嵛山樱桃节	군위산앵두축제
42	篮球场/幸福广场	농구장/싱푸광장
42	浪漫香水海	로맨틱한 상수이하이
42	老干部活动室	고참간부활동실
42	老干部室	고참간부실
42	老街坊	오랜 이웃
42	老年人活动场	노인활동장
42	老年研学、老年康养	노인 연수, 노인 건강양생
43	老年游学-寻仙问道	노인유학-선인을 찾아 도를 닦는다
43	老人、军人、残疾人优先	노인, 군인, 장애인우대
43	乐墨诗香 (书画教室、非遗传习、手工DIY、朗诵教室)	악목시향(서화교실, 무형문화재 전습, 수공예 DIY, 낭독교실)
43	乐趣书香 (小贝壳图书室、亲子阅读体验)	악취서향(샤오베이커 도서실, 패밀리열독체험)
43	乐天古玩城	롯데골동품시장
43	乐天文化广场	롯데문화광장
43	乐舞飞扬 (舞动人生、优雅形体、健身天地)	러우페이양(빌리엘리어트, 우아한 몸매, 헬스천지)
43	冷热水标识	냉온수 표지
43	离休军官证、退休军官证、退休士官证、残疾证	이직 장관증, 퇴직 장관증, 퇴직 사관증, 장애인증
43	礼宾部	안내데스크
44	礼宾接待	고객서비스
44	礼宾台	안내데스크
44	礼仪策划中心	에티켓기획센터
44	理发	이발
44	理论教室	이론교실
44	瞭望塔	전망대
44	临时身份证明自助打印	임시신분증 무인발급
44	临时身份证明自助打印 如遇机器故障无法打印，请联系15号窗口	임시 신분증 셀프 프린트 기계 고장으로 프린트가 안될 시, 15번 창구로 연락주세요.
44	临时身份证明自助打印机	임시신분증 셀프 프린트기
44	临时疫情隔离室	감염병 임시격리실
45	灵光塔	링광탑
45	领寓	오피스텔
45	另加收15%服务费，谢谢	서비스요금15% 별도 부가
45	刘公岛高尔夫博物馆	유공도 골프박물관

45	刘公岛景区	유공도풍경구
45	刘公岛景区大巴车停车场	유공도풍경구 공공버스정류장
45	刘公岛景区小型车停车场	유공도풍경구 소형차 주차장
45	刘公岛实业公司	유공도실업회사
45	刘公岛通关文牒	유공도 통관문첩
45	刘公岛圆梦地图	유공도위안명지도
46	刘公岛最美打卡地	유공도 가장 아름다운 핫플레이스
46	流芳艺苑	유방예원
46	硫磺	유황
46	芦花飞雪	노화비설
46	芦荟	알로에
46	录音工作室	녹음실
46	录音棚	녹음실
46	旅途漫漫，文明相伴，请文明参观，做文明游客。	긴 여행길에 문명과 함께하시고 문명한 관광객이 되시기 바랍니다.
46	旅游大巴	관광버스
46	旅游服务大厅	여행사 로비
47	旅游服务公司	여행사
47	旅游纪念品	관광기념품
47	旅游商品超市	관광상품마트
47	旅游问询	관광문의
47	旅游咨询	관광안내
47	买正品韩货	정품한국상품구매
47	漫悦食光	만웨스광
47	盲人阅览部	시각장애인열람실
47	毛巾醋搓	식초때밀이
47	毛巾搓澡	때밀이
48	美发价格 元	이발요금 위안
48	美合园户外婚礼广场	메이허위안 야외웨딩플라자
48	美容美发	뷰티케어
48	美术教室	미술 교실
48	美术教室	미술교실
48	美术培训教室（二）	미술양성실 (2)
48	美术培训教室（一）	미술양성실 (1)
48	美术培训室	미술 강의실
48	美术摄影部	미술 촬영부
48	美术摄影部Fine Art Photograph Dept.	미술 촬영부Fine Art Photograph Dept.
49	魅力滨海	매력있는 해변도시
49	蒙古包大营	몽골파오리조트
49	蒙古包水上餐厅	몽골파오수상레스토랑
49	梦想剧场（百姓舞台、文化讲堂）	꿈의 극장(백성의 무대, 문화의 강당)
49	密集书库	폐가식 서고
49	密集书库（典藏文献库）	폐가식 서가(고전소장문헌고)
49	密集书库（一）	폐가식 서고
49	免票	무료
49	灭火器	소화기
49	灭火器	소화기
50	民乐室	풍악실
50	民族乐团排练厅	민족악기실
50	名称：“平壤玄武门战斗”瓷盘（日本制）	명칭: 《명양현무문전투》 자기판 (일본제작)

	年代 : 1894年	연대: 1894년
50	名称 : 《关于在华日本人新的规定》 年代 : 1873年 (明治6年)	명칭: «재중국 일본인 신규정» 연대: 1873 년(메이지 6년)
50	名称 : 《旅顺半岛作战地一览图》(日本绘制) 年代 : 1896年	명칭: «여순반도 작전지 일람도» (일본제작) 연대: 1896년
50	名称 : 《牛庄战地记者铃木经勋》 年代 : 1895年	명칭: «뉴장중군기자스즈키» 연대: 1895년
50	名称 : 《日清战史》(日本参谋部编纂 全7册) 年代 : 1896年	명칭: «일청전쟁사» (일본참모부 편찬 전7권) 연대: 1896년
50	名称 : 《田庄台战斗图》(日本绘制) 年代1896年	명칭: «텐장타이전투화» (일본제작) 연대: 1896 년
50	名称 : 《威海卫南岸战斗要图》(日本绘制) 年代 : 1895年	명칭: «위해위남안전투약도»(일본제작) 연대: 1895년
50	名称 : 奥地利煤油汽化炉	명칭: 오스트리아 석유가스화로
51	名称 : 法国制造的铜望远镜	명칭: 프랑스 제조 동망원경
51	名称 : 甲午战争 “朝鲜成欢战役” (日本版画) 年代 : 1894年	명칭: 갑오전쟁 "조선성환전투" (일본판 그림) 연대: 1894년
51	名称 : 甲午战争 “平壤战役” (日本版画) 年代 : 1894年	명칭: 갑오전쟁"평양전투" (일본판 그림) 연도: 1894 년
51	名称 : 舰用铁链	명칭: 군함용 쇠사슬
51	名称 : 清代棕色牛皮夹	명칭: 청나라 갈색 쇠가죽지갑
51	名称 : 清军士兵军服上衣 (铭军军右营左哨正勇) 年代 : 1894年	명칭: 청군 사병 군복 상의(명군 우영 좌초 정용) 연대: 1894 년
51	名称 : 日本报纸关于 “三国干涉还辽” 的报道 年代 : 1895年	명칭: "요동반도 반환에 대한 3국 간섭" 이란 일본 신문의 보도 연대: 1895년
51	名称 : 日本报纸关于日军占领大连湾、旅顺的报道 年代1894年	명칭: 일본군이 대련만, 여순을 점령했다는 일본신문 보도 연대: 1894 년
51	名称 : 日本报纸关于日军占领威海卫的报道 年代 : 1895年	명칭: 일본군이威海위를 점령했다는 일본신문 보도 연대: 1895년
51	名称 : 日本报纸关于中日谈判及换约的报道 (日本报纸号外 一组) 年代 : 1895年	명칭: 중일담판 및 각서 교환에 대한 일본신문 보도(일본 신문 호외 1조) 연대: 1895년
52	名称 : 日本步兵第34联队士官军服 年代1868——1912 (明治时期)	명칭: 일본 보병 제34연대 사관군복 연대: 1868---1912/(메이지시기)
52	名称 : 日本间谍锺崎三郎画像 小传 (1894年在辽宁金州被逮捕处死) 年代1894年	명칭: «일본간첩 나카자키 사부로 초상화» 소전(1894년 랴오닝진저우에서 체포되어 사형당함) 연대: 1894년
52	名称 : 日本陆军军用装备 年代 : 1868——1912 (明治时期)	명칭: 일본육군군용장비 연대: 1868---1912 (메이지시기)
52	名称 : 日本骑兵少尉常服 年代 : 1868——1912 (明治时期)	명칭: «일본기병소위평상복» 연대: 1868---1912 (메이지시기)
52	名称 : 威海卫图书与明信片 (日本编印) 年代 : 1896年	명칭:威海위도서 및 우편엽서 (일본 편집 인쇄)

		연대: 1896 년
52	名称：驻扎威海卫竹岛的日本占领军士兵的信件 年代：1896年	명칭: 위해위 주다오 주둔 일본 점령군 병사의 편지 연대: 1896년
52	母爱文化苑	모성애문화원
52	母婴室	모유실
52	奶搓	우유때밀이
52	奶浴	우유탕
53	男、女	남, 여
53	男、女门票价格	남성, 여성입장료
53	男宾	남자 손님
53	男更衣室	남자탈의실
53	男洗手间	남자화장실
53	男浴	남탕
53	南厕	화장실(남쪽)
53	南咖啡厅、南观景平台、南入口停车场、小心滑倒、请勿乱丢垃圾	남커피숍, 남전망대, 남입구주차장, 미끄럼주의, 쓰레기 함부로 버리지 마세요.
53	内部施工，暂停营业	내부 공사, 영업 중지
53	尼山书院	니산서원
54	尼山书院办公室	니산서원 사무실
54	霓裳舞苑（旗袍秀、秧歌舞、健身操）	화복무도원(치파오쇼, 앙가, 에어로빅)
54	你我多一份自觉 环境多一份清洁	우리의 자각 한 뼨은, 환경의 청결 한 뼨
54	年车辆专用通道	연이용권차량 전용통로
54	鸟语花香 你我共享	아름다운 봄 경치를 함께 누리자
54	捏脚	발안마
54	您所在的位置、公交车站	현재위치, 공공버스정류장
54	您现在的位置	현재위치
54	您已进入公众聚集场所，这里聚集人员较多，请注意消防安全	여기는 공중밀집장소이므로 소방안전에 주의하세요
54	您已进入监控区	여기는 감시카메라 작동구역입니다
55	您已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
55	您已行走100米，消耗热量6千卡，加油	당신은 이미 100미터 걸었고, 에너지 6천칼로리 소모했습니다.화이팅
55	您已行走300米，消耗热量18千卡，加油	당신은 이미 300미터 걸었고, 에너지 18천칼로리 소모했습니다.화이팅
55	女宾	여자 손님
55	女厕	여자화장실
55	女更衣室	여자탈의실
55	女士	여사
55	女洗手间	여자화장실
55	女浴	여탕
55	欧乐坊	어우러팡
56	排练室	연습실
56	排练室	연습실
56	排烟机房	배연기계실
56	培训部	양성부
56	培训部1.2.3	양성실 1.2.3
56	培训教室	양성실
56	啤酒红酒搓	맥주와인때밀이
56	票价	입장료

56	品韩国美食、就到韩乐坊	정통 한식을 맛보시려면 한락방으로 오세요
56	品汇	핀웨이
57	品牌之路 让文明之花常开滨海	브랜드의 길, 문명의 꽃이 해변도시에서 영원히 피어있으리라
57	平等 公证 法治	평등 공정 법치
57	普通 特别要求	일반요구 특수요구
57	七彩美岛	치차이메이다오
57	其他人员 (成人、老人、学生、儿童等) 请扫码进行线上预约购票	기타 인원(성인, 노인, 학생, 아동 등)은 바코드를 스캔하여 온라인 예매를 하세요
57	棋牌室	기패실
57	器乐室	악기실
57	洽谈室	협상실
57	签到处	등록처
57	前方危险小心跌落	전방 위험, 추락 주의
58	强电间	강전기실
58	敲背	등마사지
58	侨乡号游轮	차오샹호 유람선
58	切勿酒后驾车	음주운전을 절대 하지 마세요
58	亲子阅览室	패밀리 열람실
58	琴房 (2)	피아노실(2)
58	琴房 (3)	피아노실(3)
58	琴房 (4)	피아노실(4)
58	琴房(八)	피아노실(8)
58	琴房(二)	피아노실(2)
59	琴房(九)	피아노실(9)
59	琴房(六)	피아노실(6)
59	琴房(七)	피아노실(7)
59	琴房(三)	피아노실(3)
59	琴房(十)	피아노실(10)
59	琴房(十二)	피아노실(12)
59	琴房(十三)	피아노실(13)
59	琴房(十四)	피아노실(14)
59	琴房(十一)	피아노실(11)
59	琴房(四)	피아노실(4)
60	琴房(五)	피아노실(5)
60	琴房(一)	피아노실(1)
60	琴房通道	피아노실 통로
60	青龙观	청룡관
60	青青的草 怕您的脚	푸르고 여린 잔디는 당신의 발을 두려워한다
60	清洁间	청소도구실
60	清理杂物畅通道 , 遇有火情方便跑	재난시 비상 탈출구이니 적치물을 치워주세요.
60	请**号到**号窗口	... 번 고객님의 ...호 창구로 와 주세요
60	请爱惜我们的水资源	우리의 수자원을 보호합시다
60	请保持安静	정숙해 주세요
61	请保持环境卫生 , 请勿乱扔垃圾	환경위생을 유지하고 쓰레기를 함부로

		버리지 마세요
61	请保管好随身物品	소지품을 잘 보관하세요
61	请乘坐电梯	엘리베이터를 이용해 주세요
61	请出示健康码	건강코드번호
61	请出示您的身份证件	신분증을 제시해 주세요.
61	请出示身份证或有效证件	신분증 혹은 증명서를 제시해 주세요
61	请出示行李牌	수하물 채찰을 제시해 주세요
61	请戴好手套	장갑을 잘 착용하세요.
61	请各位游客配合工作人员，按指定位置上下船。	승객 여러분은 직원들의 지시에 적극 협조하여, 지정한 곳에서 승하선해 주세요.
61	请购买环岛游船票游客，进岛后到8号检票口咨询具体发船时间，以免耽误您的行程，期间导游将免费为您讲解。	섬 일주유 티켓을 구매한 고객은 섬에 들어간 후 8번 개찰구에서 구체적인 발선시간을 문의하셔서 본인의 스케줄에 차질이 없도록 하세요. 그간 가이드의 해설을 무료로 들을 수 있습니다.
62	请继续参观	계속 관람하세요
62	请将进餐时间填在表格内 选择时间	식사시간을 표에 입력해 주세요. 시간선택
62	请将垃圾放置垃圾箱内	쓰레기를 휴지통에 버리세요
62	请节约用水	물을 아껴 쓰세요
62	请节约用水	물을 아껴 쓰세요
62	请看管好自已的物品	자신의 소지품을 잘 보관하세요
62	请你出示你的银行卡，需要做预授权	신용카드를 제시해 주세요, 사전라이센스가 필요합니다.
62	请您出示防疫绿色通行码	방역녹색통행코드를 제시해 주세요
62	请勿奔跑	뛰지 마세요
62	请勿踩踏	밟지 마세요
63	请勿踩踏花草、请勿乱丢垃圾	화초를 밟거나 쓰레기를 버리지 마세요
63	请勿触碰	만지지 마세요.
63	请勿大声喧哗	큰 소리로 떠들지 마세요
63	请勿进餐Do not eat or drink	식사를 하지 마세요
63	请勿靠近	가까이 가지 마세요
63	请勿攀爬	등반금지
63	请勿强行	들어가지 마세요
63	请勿停留	머무르지 마세요
63	请勿吐痰	침을 뱉지 마세요
63	请勿吐痰	침을 뱉지 마세요
64	请勿吸烟	금연
64	请勿吸烟	금연 No smoking
64	请勿下皮筏游泳	뗏목에 내려 수영하지마세요
64	请勿携带宠物入内	애완동물 진입금지
64	请勿喧哗	떠들지 마세요
64	请勿倚靠	기대지 마세요
64	请勿在池内搓澡 谢谢合作	탕에서 때를 밀지 마세요. 협조해 주셔서 감사합니다
64	请迅速离开落水池	낙수지역을 빨리 떠나세요
64	请照顾好身边的老人和小孩	노인과 어린이를 잘 돌보세요
64	请主动出示以下优惠证件：	아래와 같은 우대 증명서를 제출해 주세요
65	请自觉保持1米以上间距排队	1미터 이상 간격을 두고 줄을 서 주세요
65	请自觉排队，有序的进行检票和安全检查	질서있게 개표와 안전검사에 협조해 주세요

65	曲艺荟萃（ 曲艺辅导、戏曲策划 ）	취이웨이추이(곡예 지도, 희곡 기획)
65	取行李时请您出示第二联	수하물 수취 시 패찰을 제시해 주십시오
65	全民悦读会	전민 열독회
65	全年免费开放 8:30—— 12 : 00 13:30—— 17:30	전년 무료 개방 8:30--12:00 13:30--17:00
65	全天24小时	하루 24시간
65	全线流水发车，站点随上随下，经停主要 景点，全程免费讲解	수시출발, 정류장 자유승하차, 주요관광지 정차, 전 코스 무료해설
65	全域城乡一体化	전역 도농 일원화
65	全自动马桶	자동비데
66	群艺馆网络机房	군중예술관 네트워크전산실
66	让市民满意 让政府放心	시민이 만족하고 정부가 안심한다
66	让文旅成为一种生活	문화여행이 하나의 삶이 되도록 하자
66	热水机房	온수실
66	人工智能体验馆	인공지능 체험관
66	人造草坪采用仿生学原理生产，弹性良 好，且具有绝佳的抗紫外线功能，脚感、 弹性及缓冲力带给体验者无异于天然草般 的舒适体验！悉心呵护每个人的健康和安 全，是幼儿园、学校运动场地的绝佳之选	인공 잔디는 생체공학의 원리를 이용해 만들어졌으며, 탄력성이 우수하고 자외선차단기능이 있어, 체험자들로 하여금 탄력 및 쿠션감에 있어 천연 잔디와 같은 편한 느낌을 줍니다. 인체에 해가 없고 안전하므로, 유치원이나 학교운동장에 매우 적합합니다.
66	仁川公园	인천공원
66	日月同辉双塔	르웨통웨이쌍탑
66	荣成城铁站入口	룽청도시철도입구
66	荣成市文化馆	룽청시문화관
67	如遇火警请勿使用电梯	화재발생시 엘리베이터를 사용하지 마세요
67	儒学讲堂	유학 강당
67	乳山市博物馆	루산시 박물관
67	乳山市美术馆办公室	루산시 미술관 사무실
67	乳山市美术馆保安部	루산시 미술관 보안부
67	乳山市美术馆陈列厅	루산시 미술관 진열홀
67	乳山市美术馆创作室	루산시 미술관 창작실
67	乳山市美术馆公共教育基地	루산시 미술관 공공 교육 기지
67	乳山市美术馆馆长室	루산시 미술관 관장실
67	乳山市美术馆贵宾室	루산시 미술관贵宾실
68	乳山市美术馆临时展览厅	루산시 미술관 임시 전시홀
68	乳山市美术馆培训室	루산시 미술관 양성실
68	乳山市美术馆书画交流厅	루산시 미술관 서화 교류실
68	乳山市美术馆展览部	루산시 미술관 전시부
68	弱电间	약전기실
68	三生共融大美景	생태, 생산, 생활이 조화로운 아름다운 환경을 가꾸어가자
68	散客安检 旅行社安检	개인 여행객 안전검사, 단체 여행객 안전검사

68	散客通道 团队通道	개인여행객 통로, 단체여행객 통로
68	桑拿洗浴须知	사우나 안내
68	桑拿浴	사우나
69	桑葚园	오디원
69	珊瑚广场	산호광장
69	商务休闲区	비즈니스레저구역
69	商务中心	비즈니스센터
69	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국 문화를 감상하려면 한락방으로 오세요
69	上行 下行 停止	상행 하행 정지
69	尚层	상층
69	少吃多运动 有效防三高	소식하고 운동을 많이 하면 성인병을 예방할 수 있다
69	少儿部	아동부
69	少儿活动室	아동활동실
70	少儿图书馆	아동도서관
70	少儿图书馆	아동도서관
70	舌尖上的美食 (厨艺培训、美食体验)	허끝으로 만나는 음식(요리기술양성, 음식체험)
70	设备间	설비실
70	设备间 (1)	설비실(1)
70	设备间 (2)	설비실(2)
70	设备维修 , 暂停播放	설비 보수중, 방송 정지
70	设备已消毒 , 请放心使用	설비가 이미 소독되었으니 안심하고 사용하세요
70	设备重地 监控防范 游客止步	중요한 설비가 있습니다. 감시카메라 구역입니다. 여행객 진입금지입니다
70	社会服务承诺制度	사회서비스 연약제도
71	社会科学馆	사회과학관
71	社会主义核心价值观	사회주의 핵심가치관
71	社会组织孵化办公室	사회조직 부화사무실
71	社会组织孵化中心	사회조직부화센터
71	社区党校	지역 사회 당 간부 학교
71	摄影棚	스튜디오
71	身高1.2米 (含1.2米) 以下儿童及幼儿园学童团体 ; 6周岁以下 (含6周岁)	신장 1.2미터이하(1.2미터 포함) 아동 및 유치원 아동단체; 만6세이하(6세 포함)
71	身高1.5米以上 , 6周岁至18周岁 (含18周岁) 未成年人和全日制大学本科及以下学历学生 (学生证、居民身份证)	신장 1.5미터 이상, 만 6세에서 18세(18세 포함) 미성년자와 전일제 대학본과 및 이하 학력을 소유한 학생(학생증, 신분증)
71	生命不息 运动不止	운동을 멈추면 심장도 멎는다
71	声乐室	성악실
72	失物招领	분실물센터
72	施工带来不便 , 敬请谅解	공사로 인해 불편을 끼쳐드려 죄송합니다
72	施工单位 : 威海华艺雕刻厂	공사단위: 웨이하이화예조각공장
72	湿地保育区	습지생태 보호구역
72	湿地寻芳	습지탐방
72	湿地栈道	습지잔도
72	湿洗	물세탁

72	十月妈咪孕婴摄影	스웨데미산모영유아촬영
72	实践教学基地	실천교학기지
72	拾乐街	스러가
73	使用方法：按此按钮可进行升降控制	사용방법: 버튼을 눌러 올림과 내림을 조절할 수 있습니다
73	使用时需要注意事项如下：	사용시 주의사항은 아래와 같습니다.
73	市民中心	시민센터
73	市内电话 0+电话号码	시내전화 0+전화번호
73	柿子园	감나무원
73	手绘室	핸드페인팅룸
73	寿星石	수성석
73	售票厅	매표소
73	书法教室	서예교실
73	书法培训教室	서예양성교실
74	书法培训教室	서예양성교실
74	书画展厅	서화전시장
74	输入正确密码按“A”键确认，5秒内顺时针转动旋钮打开	정확한 비밀번호를 누르고 'A'를 눌러서 확인한 다음, 5초내 시계방향으로 회전 손잡이를 돌려서 열어주세요
74	数码式电子表客户保险箱使用说明	디지털시계 고객금고 사용설명서
74	数字钢琴培训教室	디지털피아노트레이닝교실
74	数字化教室	디지털교실
74	数字化体验厅	디지털체험장
74	数字信息部	디지털정보부
74	水深危险	수심이 깊어 위험합니다.
74	水深危险，禁止垂钓	물이 깊어 위험하오니, 낚시를 하지 마세요
75	水深危险小心滑跌	물이 깊어 위험하오니 미끄러지지 않도록 조심하세요.
75	私人车位，禁止停车	개인주차구역, 정차금지
75	四小时后送回	4시간 후 환송
75	松柏艺术团	송백예술단
75	塔山公园	타산공원
75	塔山西路	타산서로
75	拓展基地	확장기지
75	太上老子道德经	태상노자도덕경
75	泰山	태산
75	逃生路线	탈출경로
76	套票（带.标志任选两种）	패키지티켓(대. 표지 임의로 두 가지 선택)
76	套票（带.标志任选三种）	패키지티켓(대. 표지 임의로 세 가지 선택)
76	套票（带.标志任选四种）	패키지티켓(대. 표지 임의로 네 가지 선택)
76	特色购物街	이색쇼핑거리
76	特殊教育阅览室	특수교육열람실
76	体温检测站	체온 검사소
76	天籁精舍（试唱练耳）	텐라이징서(시험적으로 불러보면서 귀에 익힌다)
76	贴近文明，靠近方便	문명과 가까이 하면 편리함도 가까이 온다
76	停车场	주차장
76	停车场	주차장

77	停车场收费 , 每小时2元	유료 주차, 1시간 2위안
77	停止 烘干 女士专用 臀部洗净	정지 건식 여성전용 좌욕
77	通往下一层	아래층으로 통합
77	童真玩吧 (益智游戏、亲子时间、手工坊、艺趣苑)	키즈카페(퍼즐게임, 패밀리타임, 수공예실, 예술취미실)
77	图书阅览室 (城市书房)	도서열람실(도시서재)
77	图文传真	팩스 fax
77	土司包	토스트
77	团队导游机 , 还机处	단체여행 전자가이드기, 가이드기 반납처
77	推/拉	미세요/ 당기세요
77	退休干部、退休士官	퇴직 간부, 퇴직 사관
78	拖把池	대걸레통
78	外币兑换	환전
78	外籍及港澳台游客 (凭护照或港澳台通行证)	외국 국적 및 홍콩·마카오·대만 관광객(여권 혹은 홍콩·마카오·대만 통행증 기준)
78	外借部	외부대출부
78	外来车辆禁入	외부차량 진입금지
78	晚间自修室	야간자습실
78	网红小吃街	왕홍먹자골목
78	网址 传真	웹사이트 팩스
78	往返船票	왕복 배표
78	往返票 60元	왕복티켓 60위안
79	往返索道	왕복 삭도
79	危险区域 请勿靠近	위험구역이니 가까이 가지 마세요
79	危险有电 当心触电	전기위험 감전주의
79	威海大剧场	웨이하이대극장
79	威海京剧博物馆	웨이하이경극박물관
79	威海美术馆	웨이하이미술관
79	威海美术馆免费开放时间	웨이하이미술관 무료개방시간
79	威海南海新区滨海街道新时代文明实践分中心	웨이하이 난하이신구 빈하이주민센터 신시대 문명신천 분센터
79	威海南海新区管理委员会人民调解委员会	웨이하이 난하이신구 관리위원회 인민조정위원회
79	威海市保利大剧院管理有限公司	웨이하이바오리대극장관리유한회사
80	威海市持证低保人员	웨이하이시 최저생활보장인원
80	威海市华艺文化活动中心	웨이하이시 화예문화활동센터
80	威海市南海新区图书馆滨海街道分馆	웨이하이시 난하이신구 도서관 빈하이주민센터 분관
80	威海市南海新区文化馆滨海街道分馆	웨이하이시 난하이신구 문화관 빈하이주민센터 분관
80	威海市群众艺术馆	웨이하이시 군중예술관
80	威海市群众艺术馆	웨이하이시 군중예술관
80	威海市图书馆	웨이하이시 도서관
80	微笑刘公岛	미소 유공도
80	为了您的安全 , 禁止使用明火、乱扔烟头和燃放烟花	당신의 안전을 위하여 화기사용을 금하고, 담배꽂초를 버리지 말며, 폭죽을 터뜨리지 마세요
80	为了您的安全 , 请在输入密码时确保其他人不会知觉	비밀번호를 입력할 때 타인이 볼 수 없도록 주의하세요

81	为了您的人身安全酒后请至休息区休息 待醒酒后再进入池内或桑拿房中 避免意外的发生	손님의 안전을 위하여 음주 후에는 탕이나 찜질방에 들어가지 마시고 휴게실에서 휴식을 취하세요
81	为确保游客安全，我们将根据大风、大雾等特殊天气情况，适时调整环岛运营线路，感谢您的谅解。	안전을 위하여 강풍, 안개 등 날씨 상황에 따라 섬 일주유코스를 변경될 수 있으니 양해 부탁드립니다
81	未成年活动室	미성년활동실
81	未成年志愿者服务站	미성년자원봉사서비스센터
81	温开水	온수
81	温馨提示	알림
81	温馨提示：小心开水烫伤	주의사항: 뜨거운 물이니 화상 주의하세요
81	文化馆	문화관
81	文旅集团	문화그룹
81	文明乘船 注意安全	문명승선 안전주의
82	文明从一言一行开始，和谐从一举一动做起。	문명은 일언일행에서 시작되고, 화합은 일거일동에서 출발한다
82	文明法治建家园	문명과 법치의 동네를 건설하자
82	文明服务忌语	문명서비스금기어
82	文明服务用语	문명서비스용어
82	文明旅游 请大家自觉排队	문명 관광 자발적으로 줄을 서 주세요
82	文明实践和风畅	문명실천의 부드러운 바람을 일으키자
82	文献借阅部	문헌대출부
82	文轩书舍	문헌서사
82	文学馆	문학관
82	文艺部	문예부
83	文艺部	문예부
83	文艺创作室	문예창작실
83	文印室	문서인쇄실
83	文韵学府	문예운율학부
83	我锻炼	나는 단련한다
83	我健康	나는 건강하다
83	我快乐	나는 즐겁다
83	我运动	나는 운동한다
83	无障碍通道	장애인통로
83	无障碍卫生间	장애인화장실
84	无障碍洗手间	장애인화장실
84	五间乐坊（合唱训练室、声乐辅导）	우젠악방(합창강의실, 성악지도)
84	五人足球场	풋살경기장
84	舞蹈排练厅	무용연습실
84	舞蹈排练厅	무용연습실
84	舞蹈排练厅二	무용연습실2
84	舞蹈排练厅三	무용연습실3
84	舞蹈排练厅一	무용연습실1

84	舞蹈室	무용실
84	物业服务中心	아파트관리센터
85	物业公司中文词条	아파트관리회사 중국어 표제어
85	物资设备管理部	물자설비관리부
85	物资设备管理部	물자설비관리부
85	洗手间	화장실
85	戏剧部	희극부
85	戏剧工作室	희극 작업장
85	戏曲排练厅	희곡 연습실
85	戏曲票友之家	희곡아마추어하우스
85	先生	고객님
85	现役军人；军队离休干部、残疾人、残疾人	현역 군인: 군 퇴직 간부, 장애인, 장애인
86	乡村记忆工程	농촌문화재보호프로그램
86	相伴而行	동행하다
86	向东/向西/向南/向北	동쪽으로/서쪽으로/남쪽으로/북쪽으로
86	向前一小步 文明一大步	한 걸음 앞으로 가면, 문명은 큰 걸음으로 발전한다
86	项目 价格	항목 가격
86	消防安全“四个能力”建设提高单位组织扑救初起火灾的能力	소방안전 '4가지 능력' 훈련은 화재초기발생시의 구조능력을 높인다.
86	消防安全三提示 四懂四会	소방안전 3수칙, 소방안전과 관련하여 알아야 할 네 가지와 할 줄 알아야 할 네 가지
86	消防安全通道	소방비상통로
86	消防车道，禁止占用。疏散通道，禁止占用、堵塞。	소방통로를 막지 마세요. 비상통로를 점용하거나 막지 마세요.
86	消防电梯	비상엘리베이터
87	消防栓	소방전
87	消防栓使用方法 消防器材 严禁挪用	소방전사용방법 소방기구 무단이전사용금지
87	消防水	소방용수
87	消防水带，闲人勿动	소방용 호스, 관계자 외 사용금지
87	消防通道	소방통로
87	消防员开关	소방스위치
87	消防员证、消防干部证	소방관증, 소방간부증
87	消防中控室	소방중앙제어실
87	消防中心	소방센터
87	消费维权服务站	소비자권익보호서비스데스크
88	消火栓	소방전
88	霄龙禅寺	샤오룽선사
88	小草青青 踏之何忍	잔디를 밟지 마세요
88	小会议室	소회의실
88	小小烟头莫小看，随便乱扔留隐患	작은 담배꽂초 알보면 큰 화가 돌아온다
88	小心触电	감전주의
88	小心地滑	미끄럼주의
88	小心滑倒、请勿乱丢垃圾	미끄럼주의, 쓰레기 함부로 버리지 마세요.
88	小心夹伤	끼임주의
88	小心落水	낙수주의
89	小心碰头	머리부딪침주의
89	小心台阶	계단주의
89	小心烫伤	화상주의
89	小型车	소형차
89	小型车辆停车场	소형차주차장
89	小型车停车场	소형차주차장

89	小型车专用通道	소형차 전용통로
89	协会活动室 (1)	협회활동실(1)
89	协会活动室 (2)	협회활동실(2)
89	撷英展室 (妇儿成果展)	에센스전시실(여성·아동 성과전)
90	谢谢参观 欢迎再来	관람해 주셔서 감사합니다 안녕히 가세요
90	新风机房	신송풍기실
90	新时代活动空间	새시대활동공간
90	新时代文明讲堂	새시다 문명강당
90	新时代文明实践指导中心	새시대문명실천지도센터
90	行李房严禁寄存金银首饰、玉器、玻璃等易碎物品	금은악세사리, 옥기, 유리 등 깨지기 쉬운 물품은 수하물보관소에 맡기지 마세요
90	行李寄存	짐보관
90	行李请放置到行李架上	짐은 선반 위에 놓아주세요
90	行政办	행정사무실
90	杏园	살구원
91	幸福驿站 (家政实训、母婴天地、育儿空间)	해피니스(가정관리 실습훈련, 산모·유아 천지, 육아코너)
91	姓名 地址 房号 日期 电子邮件	이름 주소 방번호 날짜 이메일
91	休息区	휴게실
91	休息室	휴게실
91	休闲吧	레저카페
91	修脚	패디큐어
91	修手	네일아트
91	需要您配合进行体温测量	체온 측정에 협조해 주시기 바랍니다
91	玄武石	현무석
91	学雷锋志愿服务站	리이펑자원봉사센터
92	学术报告厅	학술강당
92	学术交流室	학술세미나실
92	询问服务	안내서비스
92	严禁拍照	촬영금지
92	严禁携带易燃易爆等危险品登船	인화성 폭발물 소지 승선 엄금
92	严禁张贴	벽보 금지
92	沿海区域 注意安全	연해구역 안전주의
92	盐浴	소금욕
92	演出部	연출부
92	演出厅	공연장
93	演艺志愿服务队	공연자원봉사대
93	药师佛琉璃大殿	약사불유리대전
93	叶子广场	나뭇잎광장
93	页数 (包括此页) 收件人 公司 传真号码 主题 发件人 回复传真号码	쪽수(본 페이지 포함), 받는 사람, 회사, 팩스번호, 주제, 보내는 사람, 받는 팩스번호
93	夜市 不夜城	야시장 불야성
93	一、 设置个人密码	1. 개인 비밀번호 설정
93	一、本场地限3-12岁儿童使用 , 儿童须在成人监护下使用。 二、身体不适谢绝入内 , 否则后果自负。	1. 3세 -12세 어린이 사용가능합니다. 어린이는 보호자를 동반해야 이용할 수

	三、请勿将猫、狗等宠物带入场内；严禁吐痰、唾弃口香糖及扔硬物，以保持清洁卫生。 四、家长须陪同儿童使用场地内活动设施，并对儿童的行为及安全负责，如未按规定使用造成伤害，概由本人及家长自行负责。 五、严禁童车、滑板、旱冰鞋、高跟鞋等，在场内使用。 六、如发现设备损坏、松动应立即停止使用，及时报告管理人员进行维修或更换，请文明使用设备，如有人为损毁须照价赔偿。 七、酷热及任何恶劣天气避免儿童皮肤直接接触滑梯表面，以免受伤	있습니다. 2. 몸이 불편할 시 진입 금지하며, 사고시 책임지지 않습니다. 3. 고양이, 개 등 애완동물은 출입할 수 없으며, 침이나 땀을 뻗지 말고, 청결한 환경을 유지합니다. 4. 반드시 보호자가 있어야 활동시설을 이용할 수 있으며, 안전수칙을 준수하지 않은 사고 발생시 본인과 보호자에게 책임이 있습니다. 5. 장내에서는 어린이 유모차, 스노보드, 롤러스케이트 하이힐 등 사용을 엄금합니다. 6. 설비가 파손되거나 헐거워졌을 때 즉시 사용을 중단하고 관리인원에게 알려 보수, 교환하세요. 설비를 질서있게 사용해야 하며, 인위적인 훼손이 발생할 시 원가대로 배상해야 합니다. 7. 어린이 피부가 직접 미끄럼틀에 닿아 부상을 입지 않도록 주의해 주십시오.
93	一、一楼美容美发引进法国原装进口化妆品爱琪美，根据不同皮肤设有不同产品，设有专业眼部护理及身体护理系列。该产品具有高度抗敏及滋养水分的配方，全部来自天然的原料，绝不添加任何化学物质，为肌肤作出内外兼备的专业维护。	1. 1층 뷰티케어에서는 프랑스에서 직접 수입한 화장품 여카데미를 유치하여, 다양한 피부상태에 따른 맞춤형 제품을 개발하고, 눈관리 및 몸관리 시제품을 내놓았습니다. 본 제품은 화학물질을 사용하지 않고 친환경 원료를 사용하여 높은 항바이러스 및 보습성분으로 전문적인 케어 서비스를 제공합니다.
93	一旦打印出票，不予退还	프린트 발매된 티켓은 환불을 하지 않는다
93	一街一坊一天地，韩风韩韵韩乐坊。	한 거리 한 골목 한세상, 한풍 한운 한락방
94	衣帽间	락커룸
94	医护工作者请主动出示有效证件，享受免票优惠	의사와 간호사는 유효한 증명서를 제출하여 무료 혜택을 누리세요
94	仪表大方，着装整洁，化妆适度大方	태도가 대범하고, 옷차림이 단정하며, 화장이 적절하다
94	宜居观海	편안한 곳에서 바다를 보다
94	艺海拾贝（书画天地、乐器合奏、非遗传习）	이하이스베이(서화천지, 악기합주, 무형문화재)
94	艺术书房	예술서재
94	疫情期间请您选择电子支付	전염병 예방 기간 전자결제 방식을 선택하세요
94	茵茵绿草 惜于足下	잔디를 아껴 주세요
94	音乐培训教室	음악레슨실
94	音乐舞蹈部	음악무용부
95	音乐欣赏厅	콘서트홀
95	银滩游客中心	인탄여행객센터
95	饮水机	정수기
95	应急呼叫	응급호출
95	应急救护	응급구호
95	应急救援设备	응급구조설비

95	应急演练	응급대피훈련
95	应急药品	응급약품
95	英国派驻威海卫的末任行政长官庄士敦官邸一角	영국에서 위해위에 파견주재한 말임 행정장관 존스톤의 관저 일각
95	英语广角 (英语交流、亲子游戏、英语培训)	영어코너(영어 교류, 패밀리게임, 영어양성)
96	樱花园	벚꽃원
96	樱桃园	앵두원
96	营销中心	마케팅센터
96	影视多功能厅	드라마영화멀티미디어실
96	由此乘电梯至二楼南行	엘리베이터를 탑승 후 2층으로 올라가서 남쪽으로 가세요
96	由紧急出口疏散	비상출구를 통해 대피하세요
96	游客服务中心候船厅	여행객서비스센터 대합실
96	游客朋友们大家好 :大声喧哗 , 乱扔垃圾 , 席地而坐和吃零食 , 都是不文明行为。	여행객 여러분 안녕하세요. 큰 소리로 떠들거나, 쓰레기를 함부로 버리거나, 땅바닥에 앉거나 간식을 먹는 것은 모두 품위없는 행위에 속합니다.
96	游客止步	여행객 통행금지
96	游客止步	여행객 통행금지
97	游客止步 , 闲人免进	여행객 통행금지, 근무자 외 출입금지
97	游客中心	여행객서비스센터
97	游客中心候船厅	여행객서비스센터
97	游览车线路示意图	관광차노선안내도
97	游艇码头	요트개선장
97	有蛇出没禁止进入	뱀이 나오니 들어가지 마세요.
97	有蛇出入 注意安全	뱀이 나오니 안전에 주의하세요
97	娱乐活动室	오락활동실
97	渔捕文化、渔业发展	어로문화, 어업발전
97	渔夫文化	어부문화
98	渔趣乐钓	취미낚시
98	榆叶梅园	폴도기원
98	雨禾月子会所	위허산후조리원
98	玉兰园	백목련원
98	玉液天池	옥액천지
98	浴区	욕실
98	阅读推广部	열독보급부
98	阅览室	열람실
98	云间花园	천상의 화원
98	在剧烈运动后,以及饥饿、大饱、太累时 血液量及循环状态不佳 , 会加重心脏的负荷 影响皮肤对温差的调节作用 因此不宜 洗桑拿浴	격렬한 운동 후나 허기짐, 과식, 과로 후에는 혈액량과 순환계통에 무리가 오고 심장에 부담을 주어 사우나를 하는 것은 위험할 수 있습니다.
99	在使用中遇到任何问题或需帮助 , 请与管理人员联系。	사용 시 문제가 있거나 도움이 필요하면, 관리자에게 연락주시기 바랍니다.
99	暂停服务	업무 일시 중단
99	展览部	전시부
99	展览馆	전시관
99	展览设施 , 禁止就坐 , 禁止踩踏	전시 시설에 앉거나 밟지 마세요
99	展览室	전시실
99	展览厅	전시홀
99	展厅内严禁食用零食	전시홀 내에서 음식을 드시지 마세요
99	长途电话请加拨 0	장거리 전화는 앞에 0을 누르세요
99	珍惜水就是珍惜我们的生命	수자원을 아끼는 것은 우리의 목숨을 아끼는 것입니다
10	政工办	정치공작사무실

10	值班室	당직실
10	值班室	당직실
10	职工活动室	직원활동실
10	植物经常浇水，地面湿滑	자주 식물에 물을 주므로 바닥이 미끄럽습니다.
10	志愿服务办公室	자원봉사사무실
10	志愿服务岗	자원봉사데스크
10	志愿服务项目 景区票价、优惠政策、咨询景点及特色景点介绍	자원봉사항목 풍경구 표값, 우대정책, 풍경구 상담 및 특색 풍경구 소개
10	志愿服务要有工作记录，定期向领导反馈服务情况	자원봉사서비스는 활동기록이 있어야 하고, 정기적으로 상급에게 서비스 상황을 보고해야 한다.
10	志愿服务站职责	자원봉사소 직책
10	志愿服务者要求	자원봉사자 요구
10	志愿服务指导中心	자원봉사지도센터
10	志愿服务制度	자원봉사제도
10	志愿者服务站	자원봉사자센터
10	志愿者服务中心	자원봉사자 서비스센터
10	智造工坊	스마트 워크샵
10	置于阴凉处，避光保存	직사광을 피해 서늘한 곳에 보관하세요.
10	中国的“韩国城”，威海的“不夜城”	중국의 '코리아타운', 웨이하이의 '불야성'
10	中国历史文化名村	중국역사문화명촌
10	中国油画小镇	중국유화마을
10	中国长寿之乡	중국의 장수촌
10	中国最美乡村旅游目的地	중국의 가장 아름다운 농촌 관광지
10	中韩夜市小吃街	한중 야시장 먹자골목
10	中老年人活动室	노인활동실
10	中药泡脚	중약탁족
10	中医理疗	중의물리요법
10	众诚公益	성실히 공익을 추구한다.
10	重度残疾人包括一名陪护人员可享受优惠	심한 장애인은 한 명의 간병인을 포함해서 우대를 받을 수 있다
10	昼夜停车	주야간 주차
10	注意	주의
10	注意安全	안전주의
10	注意安全 谨防跌倒	안전주의 넘어짐주의
10	注意安全、	안전주의
10	注意高空坠物	고공낙하물주의
10	注意事项	주의사항
10	注意油漆未干	페인트가 마르지 않았으니 주의하세요
10	专用隔离室	전용격리실
10	咨询台	안내데스크
10	咨询台	안내데스크
10	自动感应	자동센서
10	自动转门 请勿手推	자동회전문이니 손으로 밀지 마세요
10	自来水收费公示栏	수도요금 공시판

10	自然科学馆	자연과학관
10	自行车停放处	자전거거치소
10	自助打印仅限本人排队请勿插队、代排队	셀프 프린트는 본인이 직접 줄을 서야 하며, 끼어들거나 대신 줄서지 마세요
10	自助服务	셀프서비스
10	自助服务机	셀프서비스기
10	自助缴费机	자동요금납부기
10	自助圈存机	카드 입출금기
10	总分馆部	총-분관 관리부
10	总机房	중앙기관실
10	总统套房	로얄스위트룸
10	足疗套餐 元包括精油开背、全身按摩、 经络疏通	발마사지풀코스, _ 위안에 오일등마사지, 전신안마, 경락소통이 포함된다
10	最低生活保障证	최저생활보장증명서
10	遵守道德规范，具有奉献精神、团队精 神，诚实守信，工作负责，服从安排，提 高效率	도덕규범을 준수하고 헌신정신, 단체정신을 갖고 있으며, 성실수신하고, 일에 책임감이 있으며, 지휘에 복종하고, 효율을 높이자
10	遵守国家法律法规，做文明志愿者	나라의 법률과 법규를 준수하고, 문명한 자원봉사자가 되는 것이다
10	坐便器	좌변기

第 4 部分 体育

4 부분 체육

附录 A

(资料性附录)
体育场馆名称通名的韩文译法示例

A.1 说明

A.2 体育场馆名称

体育场馆名称通名的韩文译法示例见表 A.1。

表 A.1 体育场馆名称通名的韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(体育场)	
1	体育场	체육장
2	足球场	축구장
3	篮球场	농구장
4	排球场	배구장
5	沙滩排球场	비치발리볼장
6	网球场	테니스장
7	手球场	핸드볼장
8	门球场	게이트볼장
9	棒球场	야구장
10	垒球场	소프트볼 경기장
11	曲棍球场	필드하키장
12	地掷球场	보체 경기장
13	高尔夫球场	골프장
14	田径场	육상 경기장
15	射箭场	양궁 경기장
16	旱冰场； 轮滑场	롤러스케이팅장

17	攀岩场	암벽 등반 체육관
18	卡丁车场	카트 경기장
19	山地自行车赛场	산악자전거 경주장
20	自行车赛车场	자전거 경기장
21	灯光球场	조명 경기장
	(体育馆)	
22	体育馆	체육관
23	篮球馆	농구장
24	排球馆	배구장
25	羽毛球馆	배드민턴장
26	手球馆	핸드볼장
27	乒乓球馆	탁구장
28	台球馆；桌球馆	당구장
29	体操馆	체조관
30	游泳馆	수영장
31	射击馆	사격장
32	自行车馆	자전거 경기장
33	保龄球馆（房）	볼링장
34	举重馆	역도관
35	武术馆	무술관
36	拳击馆	복싱관
37	柔道馆	유도관
38	摔跤馆	씨름관
39	瑜伽馆	요가관
40	训练馆	훈련관
41	力量训练房	파워훈련관
42	天然游泳场	천연 수영장
43	跳水池	다이빙장
44	综合房（馆）	종합관
	(体育中心)	
45	体育中心	스포츠센터
46	健身中心	헬스센터
47	网球中心	테니스센터
48	体育交流中心	스포츠교류센터
49	健身培训中心	헬스훈련센터
50	体育公园	스포츠고원
51	体育俱乐部	스포츠클럽
52	训练基地	훈련기지
53	棋院	기패원
54	棋牌俱乐部	기패 클럽
55	按摩室	안마실
56	桑拿浴房	사우나실
57	棋牌房（馆）	기패실

(资料性附录)
体育服务信息韩文译法示例

B.1 说明

B.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 B.1。
表 B. 1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(入场区)	
1	观众入口	관람객 입구
2	双号入口	짝수호 입구
3	单号入口	홀수호 입구
4	团体入口	단체 입구
5	观众通道	관람객 통로
6	无障碍通道	무장애통로
7	散场通道	안전통로
8	运动员专用通道	선수 전용 통로
9	贵宾通道	VIP 통로
	(看台区)	
10	观众席	관중석
11	观众席区	관중석 구역
12	看台	관람석
13	露天看台	노천 관람석

14	发言讲台，主席台	단상
	(比赛场地区)	
15	贵宾席	VIP 석
16	贵宾间	VIP 실
17	无障碍观众席区	무장애 관람석 구역
18	通道，过道 [座位区之间]	통로
19	比赛场馆	경기장
20	竞赛区	경기 구역
21	替补席	후보선수대기석
22	裁判台	심판석
23	裁判区	심판구역
24	官员区	관원 구역
25	工作人员区	스텝 구역
26	电视评论席	TV 평론석
27	文字记者席	문자 기자석
28	摄影记者区	포토존
29	检录处	선수 등록처, 선수 안내소
30	运动员席	선수석
	(工作区)	
31	运营区/场馆工作区	운영구역
32	通行区/场馆公众区	관객담당구역
33	贵宾休息室	VIP 휴게실
34	运动员休息室	선수 휴게실
35	主队休息室	홈팀 휴게실
36	客队休息室	방문팀 휴게실
37	竞赛办公室	경기 사무실
38	技术代表室	기술대표실
39	裁判员室	심판실
40	仲裁办公室	중재 사무실
41	兴奋剂检查室	도핑 테스트실
42	体能测评室	체력 테스트실
43	打印复印室	프린트복사실
44	广播室；广播站	방송실
	(新闻媒体区)	

45	新闻媒体区	미디어 구역
46	新闻中心	프레스 센터
47	新闻发布厅	브리핑룸
48	新闻办公室	신문 사무실
49	记者休息室	기자 휴게실
50	混合区 ‘媒体自由采访区域’	공동 취재 구역
	(功能保障区)	
51	器材室	기자재실
52	储藏室	저장실
53	风机房	환풍기실
54	计时控制室	타이밍 제어실
55	灯光控制室	조명 제어실
56	电气室	전기실
	(观众服务区)	
57	观众服务区	관람객 서비스구역
58	场馆示意图 ‘内部’	경기장 안내도(내부)
59	场馆区示意图	경기장 구역 안내도
60	吸烟区	흡연구역
61	医务室	의무실
62	失物招领	분실물 센터
63	广播寻人寻物	사람, 분실물 찾습니다
	(健身、运动服务设施)	
64	更衣室	탈의실
65	男更衣室	남탈의실
66	女更衣室	여탈의실
67	淋浴室；浴室	샤워실, 욕실
68	男淋浴室	남샤워실
69	女淋浴室	여샤워실

B. 3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 B.2。

表 B. 2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	小心磕碰；当心碰撞	부딪힘 주의
2	注意水深	수심이 깊으니 주의하세요

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 B.3。

表 B. 3 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	禁止进入比赛场地区	경기장 안에 들어가지 마세요
2	禁止攀爬、翻越围栏	등반 금지, 가드레일을 넘지 마세요
3	禁坐栏杆	난간에 앉지 마세요

4	请勿外带食品	외래 음식물 반입금지
5	禁带宠物	애완동물 반입금지
6	严禁有皮肤病或其他传染性疾病用游泳池	피부병이나 전염성 질환이 있는 분은 수영장에 들어가지 마세요
7	禁止跳水	다이빙 금지
8	米以下儿童谢绝入内	M 이하 어린이 진입 금지
9	请不要随意移动隔离墩	교통분리대를 함부로 옮기지 마세요
10	请勿使用闪光灯	플래시 사용금지
11	请勿踩踏	밟지 마세요
12	请勿触摸	만지지 마세요
13	请勿进行球类活动	구기운동금지
14	请勿拍照	촬영금지

B.5 指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	女子通道，男宾止步	여성 통로, 남성 진입금지
2	进入场馆请先存包	입장 시 우선 소지품을 보관하세요
3	凭票入场	티켓을 제시해 주세요
4	请提前 分钟进场	_____분 일찍 입장하세요
5	入室请刷卡	입장 시 카드를 찍으세요

6		散场时请从指定出口离场	지전된 출구로 퇴장하십시오
7		请将通讯工具设置为静音	휴대폰을 무음모드로 설정해 주세요
8		请保管好您的贵重物品	구중품을 잘 보관하세요
9		请爱护体育器材	스포츠 기기를 잘 아킵시다
10		观众止步	관람객 통행금지

B.6 说明提示信息

说明提示信息韩文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	开馆时间	개관 시간
2	开放时间	개방 시간
3	闭馆时间	폐관 시간
4	免费开放	무료 개방
5	门票价格	입장권료
6	当场票	즉석 티켓
7	团体票	단체 티켓
8	当日使用，逾期作废	당일에만 사용가능합니다

9	票已售出，概不退换	발권티켓 환불불가
10	票已售完	티켓 매진
11	____米以下儿童免票	m미만 어린이 무료입장
12	收费标准	요금 기준
13	____元/半小时	____ 위안/ 30분
14	____元/小时	위안/ 1시간
15	会员须知	회원 안내 사항
16	深水区	수심이 깊은 구역
17	浅水区	수심이 얇은 구역
18	中场休息	하프타임
19	供应食品饮料	음식물 음료수 제공
20	不外售	비매품

附 录 C

(资料性附录) 体育运动项目和比赛名称韩文译法示例

C.1 说明

表 C.1~表 C.2 给出了体育运动项目名称和比赛名称韩文译法示例。体育运动项目名称韩文译法示例见表 C.1。表

C.1 体育运动项目名称韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	游泳	수영
2	跳水	다이빙
3	花样游泳	싱크로나이즈드 스위밍
4	水球	수구
5	公开水域游泳	오픈 워터 스위밍
6	潜水	잠수
7	潜泳	잠영
8	蹼泳	핀수영
9	滑水	수상 스키
10	射箭	양궁
11	田径	육상경기
12	羽毛球	배드민턴
13	皮划艇	카약과 카누 경기
14	激流回旋	카약과 카누 회전
15	静水〔皮划艇〕	정수역(카약과 카누 경기)
16	棒球	야구
17	篮球	농구
18	拳击	복싱
19	自行车运动	사이클링
20	场地自行车	경륜
21	公路自行车	도로 자전거경기
22	山地自行车	산악 자전거경기
23	BMX 小轮车	자전거 모터크로스로
24	击剑	펜싱
25	足球	축구

26	五人制足球	풋살 축구
27	手球	핸드볼
28	马术	승마 경기
29	曲棍球	필드 하키
30	柔道	유도
31	现代五项	근대5종경기
32	铁人三项	철인3종경기
33	冬季两项	바이애슬론
34	体操	체조
35	艺术体操	리듬체조
36	蹦床	트램펄린
37	赛艇	조정
38	帆船	세일링 요트
39	射击	사격
40	排球	배구
41	沙滩排球	비치발리볼장
42	垒球	소프트볼
43	乒乓球	탁구
44	跆拳道	태권도
45	网球	테니스
46	举重	역도
47	摔跤	레슬링
48	中国式摔跤	중국식 레슬링
49	冰壶	Curling컬링
50	冰球	아이스하키
51	滑冰	스케이팅
52	花样滑冰	피겨 스케이팅
53	短道速滑	쇼트 트랙.
54	速度滑冰	스피드 스케이팅
55	滑雪	스키
56	高山滑雪	알파인 스키
57	越野滑雪	노르딕 스키
58	自由式滑雪	프리스타일 스키
59	跳台滑雪	스키점프
60	单板滑雪	스노우보딩
61	摩托艇	모터보트
62	救生	인명 구조
63	健美操	에어로빅
64	街舞	힙합 댄스
65	技巧	아크로스포츠
66	高尔夫球	골프
67	保龄球	볼링
68	掷球	드로우 인
69	台球	당구
70	藤球	세팍타크로
71	壁球	스쿼시

72	橄榄球 [英式]	럭비
73	软式网球	소프트 테니스
74	热气球	열기구
75	热气飞艇	열기구 비행선
76	氮气球	질소기구
77	氮气飞艇	질소기구비행선
78	混合式气球	혼합식 기구
79	运动飞机	스포츠 항공기
80	超轻型飞机	초경량 항공기
81	轻型飞机	경비행기
82	特技飞机	에어로빅 항공기
83	旋翼类飞机	회전익 비행기
84	模拟飞机	모형항공기
85	跳伞	스카이다이빙
86	特技跳伞	스카이다이빙
87	定点跳伞	베이스 점핑
88	造型跳伞	포메이션 스카이다이빙
89	踩伞	일렬 수직 낙하
90	低空伞	저공 낙하
91	牵引伞	패러센딩
92	花样跳伞	예술 스카이다이빙
93	滑翔	글라이딩
94	滑翔机	글라이더
95	悬挂滑翔	행들라이딩
96	滑翔伞	패러글라이더
97	动力滑翔伞	파워패러글라이더
98	航空模型	비행기 모델
99	航空模型自由飞	자유 비행 에어로모델링
100	航空模型线纵飞	제어 라인 에어로모델링
101	无线电遥控 [航空模型]	무선 제어 에어로모델링
102	仿真 [航空模型]	스케일 에어로모델링
103	电动 [航空模型]	전기 에어로모델링
104	航天模型	우주 모형
105	车辆模型	자동차 모형
106	非遥控车	비원격조작차
107	电动公路车	전기 온로드 차량
108	电动越野车	전기 오프로드 차량
109	内燃机公路车	온로드 디젤자동차
110	内燃机越野车	오프로드 디젤자동차
111	火车模型	기차 모형
112	航海模型	항해 모형
113	仿真模型	시뮬레이션 모델
114	仿真航行	시뮬레이션 세일링
115	耐久 [帆船运动]	내구력
116	动力艇	모터보트
117	建筑场景	구조 모델
118	定向	오리엔티어링
119	徒步定向	도보 오리엔티어링
120	滑雪定向	스키 오리엔티어링
121	轮椅定向	휠체어 오리엔티어링
122	山地车定向	산악자전거 오리엔티어링
123	GPS 定向	GPS 오리엔티어링

124	业余无线电	아마추어 무선
125	业余无线电台	아마추어 전신국
126	无线电测向	무선방향지시
127	无线电通信	무선통신
128	围棋	바둑
129	五子棋	오목
130	国际象棋	체스
131	中国象棋	중국 장기
132	桥牌	브리지
133	武术	무술
134	套路	타오루(체계적인 무술 동작)
135	散打	산타
136	健身气功	헬스 치궁
137	登山	등산
138	攀岩	암벽등반
139	攀冰	빙벽등반
140	山地户外运动	산악 스포츠
141	汽车	자동차
142	摩托车	오토바이
143	轮滑	롤러스케이팅
144	毽球	제기 차기
145	门球	게이트볼
146	舞龙舞狮	우룡우스(용춤과 사자춤)
147	赛龙舟	용주 경기
148	钓鱼	낚시
149	风筝	연
150	信鸽	전서구
151	体育舞蹈	스포츠댄스
152	健美	보디빌딩
153	拔河	줄다리기
154	飞镖	다트
155	电子竞技	e스포츠
156	冲浪	서핑
157	蹦极	번지 점프
158	帆板	윈드 서핑
159	滑草	필드 스키
160	滑索	Tightrope짚라인
161	卡丁车	카트
162	跑步	달리기
163	漂流	래프팅
164	坡地滑行	경사 슬라이딩
165	骑马	승마
166	沙壶球	셔플보드
167	雪车	봅슬레이

C.3体育比赛名称

体育比赛名称韩文译法示例见表 C.2。

表 C.2 体育比赛名称韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	世界杯	월드컵
2	锦标赛	선수권 대회
3	越野锦标赛；拉力锦标赛	랠리 챔피언십
4	公开赛	오픈토너먼트
5	大师赛	마스터스
6	国际集结赛	세계 랠리 선수권전
7	青年锦标赛	청소년 선수권 대회
8	冠军杯赛	챔피언스 리그
9	大师杯	마스트컵
10	联赛	리그전
11	职业联赛	프로 리그
12	甲级联赛	메이저 리그
13	超级联赛	슈퍼 리그
14	排位赛	예선전
15	常规赛	정규 시즌
16	超级大奖赛	슈퍼그랑프리 대회
17	巡回赛	투어
18	巡回赛总决赛	투어 결승전
19	年终总决赛	연말 결승전
20	精英赛	글래식 경기
21	邀请赛	초청 경기
22	拉力赛	랠리 경주
23	耐力赛	내구 경기

24	拳王争霸赛	복싱 챔피언십
25	挑战赛；擂台赛	챌린지
26	对抗赛	대항전
27	小组赛	조별 시합
28	1/8 决赛；八强赛	8강전
29	1/4 决赛；四强赛	4강전
30	半决赛	준결승전
31	决赛	결승전

体育类公共服务信息韩文译写示例
(按音序排列)

中文	韩文
体育场	체육장
足球场	축구장
篮球场	농구장
排球场	배구장
沙滩排球场	비치발리볼장
网球场	테니스장
手球场	핸드볼장
门球场	게이트볼장
棒球场	야구장
垒球场	소프트볼 경기장
曲棍球场	필드하키장
地掷球场	보체 경기장
高尔夫球场	골프장
田径场	육상 경기장
射箭场	양궁 경기장
旱冰场；轮滑场	롤러스케이팅장
攀岩场	암벽 등반 체육관
卡丁车场	카트 경기장
山地自行车赛场	산악자전거 경주장
自行车赛车场	자전거 경기장
灯光球场	조명 경기장
(体育馆)	
体育馆	체육관
篮球馆	농구장
排球馆	배구장
羽毛球馆	배드민턴장
手球馆	핸드볼장
乒乓球馆	탁구장
台球馆；桌球馆	당구장
体操馆	체조관

游泳馆	수영장
射击馆	사격장
自行车馆	자전거 경기장
保龄球馆（房）	볼링장
举重馆	역도관
武术馆	무술관
拳击馆	복싱관
柔道馆	유도관
摔跤馆	씨름관
瑜伽馆	요가관
训练馆	훈련관
力量训练房	파워훈련관
天然游泳场	천연 수영장
跳水池	다이빙장
综合房（馆）	종합관
（体育中心）	
体育中心	스포츠센터
健身中心	헬스센터
网球中心	테니스센터
体育交流中心	스포츠교류센터
健身培训中心	헬스훈련센터
体育公园	스포츠고원
体育俱乐部	스포츠클럽
训练基地	훈련기지
棋院	기패원
棋牌俱乐部	기패 클럽
按摩室	안마실
桑拿浴房	사우나실
棋牌房（馆）	기패실
观众入口	관람객 입구
双号入口	짝수호 입구
单号入口	홀수호 입구
团体入口	단체 입구
观众通道	관람객 통로
无障碍通道	무장애통로
散场通道	안전통로
运动员专用通道	선수 전용 통로
贵宾通道	VIP 통로
（看台区）	
观众席	관중석
观众席区	관중석 구역
看台	관람석
露天看台	노천 관람석
发言讲台，主席台	단상
（比赛场地区）	
贵宾席	VIP 석

贵宾间	VIP 실
无障碍观众席区	무장애 관람석 구역
通道，过道‘座位区之间’]	통로
比赛场馆	경기장
竞赛区	경기 구역
替补席	후보선수대기석
裁判台	심판석
裁判区	심판구역
官员区	관원 구역
工作人员区	스텝 구역
电视评论席	TV 평론석
文字记者席	문자 기자석
摄影记者区	포토존
检录处	선수 등록처, 선수 안내소
运动员席	선수석
(工作区)	
运营区/场馆工作区	운영구역
通行区/场馆公众区	관객담당구역
贵宾休息室	VIP 휴게실
运动员休息室	선수 휴게실
主队休息室	홈팀 휴게실
客队休息室	방문팀 휴게실
竞赛办公室	경기 사무실
技术代表室	기술대표실
裁判员室	심판실
仲裁办公室	중재 사무실
兴奋剂检查室	도핑 테스트실
体能测评室	체력 테스트실
打印复印室	프린트복사실
广播室；广播站	방송실
新闻媒体区	미디어 구역
新闻中心	프레스 센터
新闻发布厅	브리핑룸
新闻办公室	신문 사무실
记者休息室	기자 휴게실
混合区〔媒体自由采访区域〕	공동 취재 구역
(功能保障区)	
器材室	기자재실
储藏室	저장실

风机房	환풍기실
计时控制室	타이밍 제어실
灯光控制室	조명 제어실
电气室	전기실
(观众服务区)	
观众服务区	관람객 서비스구역
场馆示意图〔内部〕	경기장 안내도(내부)
场馆区示意图	경기장 구역 안내도
吸烟区	흡연구역
医务室	의무실
失物招领	분실물센터
广播寻人寻物	사람, 분실물 찾습니다
(健身、运动服务设施)	
更衣室	탈의실
男更衣室	남탈의실
女更衣室	여탈의실
淋浴室；浴室	샤워실, 욕실
男淋浴室	남샤워실
女淋浴室	여샤워실
小心磕碰；当心碰撞	부딪힘 주의
注意水深	수심이 깊으니 주의하세요
禁止进入比赛场地区	경기장 안에 들어가지 마세요
禁止攀爬、翻越围栏	등반 금지, 가드레일을 넘지 마세요.
禁坐栏杆	난간에 앉지 마세요
请勿外带食品	외래 음식물 반입금지
禁带宠物	애완동물 반입금지
严禁有皮肤病或其他传染性疾病用游泳池	피부병이나 전염성 질환이 있는 분은 수영장에 들어가지 마세요.
禁止跳水	다이빙 금지
米以下儿童谢绝入内	_____ M 이하 어린이 진입 금지
请不要随意移动隔离墩	교통분리대를 함부로 옮기지 마세요
请勿使用闪光灯	플래시 사용금지
请勿踩踏	밟지 마세요
请勿触摸	만지지 마세요
请勿进行球类活动	구기운동금지
请勿拍照	촬영금지

女子通道，男宾止步	여성 통로, 남성 진입금지
进入场馆请先存包	입장 시 우선 소지품을 보관하세요.
凭票入场	티켓을 제시해 주세요
请提前 分钟进场	분 일찍 입장하세요
入室请刷卡	입장 시 카드를 찍으세요
散场时请从指定出口离场	지전된 출구로 퇴장하십시오
请将通讯工具设置为静音	휴대폰을 무음모드로 설정해 주세요
请保管好您的贵重物品	구중품을 잘 보관하세요
请爱护体育器材	스포츠 기기를 잘 아깁시다
观众止步	관람객 통행금지
开馆时间	개관 시간
开放时间	개방 시간
闭馆时间	폐관 시간
免费开放	무료 개방
门票价格	입장권료
当场票	즉석 티켓
团体票	단체 티켓
当日使用，逾期作废	당일에만 사용가능합니다.
票已售出，概不退换	발권티켓 환불불가
票已售完	티켓 매진
米以下儿童免票	m미만 어린이 무료입장
收费标准	요금 기준
元/半小时	__ 위안/ 30분
元/小时	위안/ 1시간
会员须知	회원 안내 사항
深水区	수심이 깊은 구역
浅水区	수심이 얕은 구역
中场休息	하프타임
供应食品饮料	음식물 음료수 제공
不外售	비매품
游泳	수영
跳水	다이빙
花样游泳	싱크로나이즈드 스위밍
水球	수구
公开水域游泳	오픈 워터 스위밍
潜水	잠수
潜泳	잠영
蹼泳	핀수영
滑水	수상 스키
射箭	양궁
田径	육상경기

羽毛球	배드민턴
皮划艇	카약과 카누 경기
激流回旋	카약과 카누 회전
静水〔皮划艇〕	정수역(카약과 카누 경기)
棒球	야구
篮球	농구
拳击	복싱
自行车运动	사이클링
场地自行车	경륜
公路自行车	도로 자전거경기
山地自行车	산악 자전거경기
BMX 小轮车	자전거 모터크로스
击剑	펜싱
足球	축구
五人制足球	풋살 축구
手球	핸드볼
马术	승마 경기
曲棍球	필드 하키
柔道	유도
现代五项	근대5종경기
铁人三项	철인3종경기
冬季两项	바이애슬론
体操	체조
艺术体操	리듬체조
蹦床	트램펄린
赛艇	조정
帆船	세일링 요트
射击	사격
排球	배구
沙滩排球	비치발리볼장
垒球	소프트볼
乒乓球	탁구
跆拳道	태권도
网球	테니스
举重	역도
摔跤	레슬링
中国式摔跤	중국식 레슬링
冰壶	컬링
冰球	아이스하키
滑冰	스케이팅
花样滑冰	피겨 스케이팅
短道速滑	쇼트 트랙
速度滑冰	스피드 스케이팅
滑雪	스키

高山滑雪	알파인 스키
越野滑雪	노르딕 스키
自由式滑雪	프리스타일 스키

跳台滑雪	스키점프
单板滑雪	스노우보딩
摩托艇	모터보트
救生	인명 구조
健美操	에어로빅
街舞	힙합 댄스
技巧	아크로스스포츠
高尔夫球	골프
保龄球	볼링
掷球	드로우 인
台球	당구
藤球	세팍타크로
壁球	스쿼시
橄榄球〔英式〕	럭비
软式网球	소프트 테니스
热气球	열기구
热气飞艇	열기구 비행선
氦气球	질소기구
氦气飞艇	질소기구비행선
混合式气球	혼합식 기구
运动飞机	스포츠 항공기
超轻型飞机	초경량 항공기
轻型飞机	경비행기
特技飞机	에어로빅 항공기
旋翼类飞机	회전익 비행기
模拟飞机	모형항공기
跳伞	스카이다이빙
特技跳伞	스카이다이빙
定点跳伞	베이스 점핑
造型跳伞	포메이션 스카이다이빙
踩伞	일렬 수직 낙하
低空伞	저공 낙하
牵引伞	패러센딩
花样跳伞	예술 스카이다이빙
滑翔	글라이딩
滑翔机	글라이더
悬挂滑翔	행들라이딩
滑翔伞	패러글라이더
动力滑翔伞	파워패러글라이더
航空模型	비행기 보델
航空模型自由飞	자유 비행 에어로모델링
航空模型线纵飞	제어 라인 에어로모델링
无线电遥控〔航空模型〕	무선 제어 에어로모델링

仿真〔航空模型〕	스케일 에어로모델링
电动〔航空模型〕	전기 에어로모델링
航天模型	우주 모형
车辆模型	자동차 모형
非遥控车	비원격조작차
电动公路车	전기 온로드 차량
电动越野车	전기 오프로드 차량
内燃机公路车	온로드 디젤자동차
内燃机越野车	오프로드 디젤자동차
火车模型	기차 모형
航海模型	항해 모형
仿真模型	시뮬레이션 모델
仿真航行	시뮬레이션 세일링
耐久〔帆船运动〕	내구력
动力艇	모터보트
建筑场景	구조 모델
定向	오리엔티어링
徒步定向	도보 오리엔티어링
滑雪定向	스키 오리엔티어링
轮椅定向	휠체어 오리엔티어링
山地车定向	산악자전거 오리엔티어링
GPS 定向	GPS 오리엔티어링
业余无线电	아마 추어무선
业余无线电台	아마추어 전신국
无线电测向	무선방향지시
无线电通信	무선통신
围棋	바둑
五子棋	오목
国际象棋	체스
中国象棋	중국 장기
桥牌	브리지
武术	무술
套路	타오루(체계적인 무술 동작)
散打	산타
健身气功	헬스 치궁
登山	등산
攀岩	암벽등반
攀冰	빙벽등반
山地户外运动	산악 스포츠
汽车	자동차
摩托车	오토바이
轮滑	롤러스케이팅
毽球	제기 차기
门球	게이트볼
舞龙舞狮	우룡우스(용춤과 사자춤)
赛龙舟	용주 경기
钓鱼	낚시
风筝	연

信鸽	전서구
体育舞蹈	스포츠댄스
健美	보디빌딩
拔河	줄다리기
飞镖	다트
电子竞技	e스포츠
冲浪	서핑
世界杯	월드컵
锦标赛	선수권 대회
越野锦标赛；拉力锦标赛	랠리 챔피언십
公开赛	오픈토너먼트
大师赛	마스터스
国际集结赛	세계 랠리 선수권전
青年锦标赛	청소년 선수권 대회
冠军杯赛	챔피언스 리그
大师杯	마스트컵
联赛	리그전
职业联赛	프로 리그
甲级联赛	메이저 리그
超级联赛	슈퍼 리그
排位赛	예선전
常规赛	정규 시즌
超级大奖赛	슈퍼그랑프리 대회
巡回赛	투어
巡回赛总决赛	투어 결승전
年终总决赛	연말 결승전
精英赛	글래식 경기
邀请赛	초청 경기
拉力赛	랠리 경주
耐力赛	내구 경기
拳王争霸赛	복싱 챔피언십
挑战赛；擂台赛	챌린지
对抗赛	대항전
小组赛	조별 시합
1/8 决赛；八强赛	8강전
1/4 决赛；四强赛	4강전
半决赛	준결승전
决赛	결승전

附表：威海市体育场馆中韩文公示语

序号	中文名称	韩文名称
1	1号入口-8号入口	1번 입구-8번 게이트
2	1号通道	1번 통로
3	2号通道	2번 통로
4	3号通道	3번 통로
5	4号通道	4번 통로
6	北入口	북입구
7	裁判员入口	심판 입구
8	东北门、西北门、东南门、西南门	동북문, 서북문, 동남문, 서남문
9	东看台	동쪽 관중석
10	东上看台	동쪽 이층 관중석
11	东下看台	동쪽 일층 관중석
12	儿童天地	어린이 놀이동산
13	橄榄球场地	럭비 경기장
14	工作人员通道	스텝 출입구
15	贵宾入口	VIP 입구
16	贵宾室	VIP실
17	激情铁三 开放威海	철인삼종경기의 열정으로, 개방된 웨이하이를 만들자
18	激情铁三，健康威海。	철인삼종경기의 열정으로, 건강한 웨이하이를 만들자
19	激情铁三，幸福威海。	철인삼종경기의 열정으로, 행복한 웨이하이를 만들자
20	嘉宾专用通道	VIP 전용통로
21	精致城市，幸福威海	세련된 도시 , 행복한 웨이하이
22	看铁人三项，游魅力威海。	철인삼종경기를 보면서, 웨이하이의 매력을 만끽하자
23	篮球场	농구장
24	乐天体育公园	롯데스포츠공원
25	门球场	게이트볼장
26	南入口	남입구
27	排球场	배구장
28	乒乓球场	탁구장
29	乒乓球馆	탁구관

30	乒羽健身中心	탁구 배드민턴 헬스센터
31	千里海岸线，一幅山水画。	천리의 해안선, 한 폭의 산수화
32	全民健身中心	전민 헬스센터
33	荣成奥林匹克中心	룽청올림픽센터
34	荣成市体育场（大）	룽청시 체육장(대)
35	荣成市体育赛事运营中心	룽청시 체육경기 운영센터
36	射击击剑运动中心	사격펜싱스포츠센터
37	体育场	체육장
38	体育馆	체육관
39	网球场	테니스장
40	网球馆	테니스관
41	威海市体育运动学校	웨이하이시 체육학교
42	威海市重大体育赛事组委会	웨이하이시 중점체육경기 조직위원회
43	威海游泳馆	웨이하이수영관
44	无障碍设施	무장애시설
45	西看台	서쪽 관중석
46	西入口	서입구
47	西上看台	서쪽 이층 관중석
48	西下看台	서쪽 일층 관중석
49	应急厕所	비상화장실
50	应急供电	비상급전
51	应急供水	비상급수
52	应急垃圾存放	비상쓰레기보관함
53	应急灭火器	비상소화기
54	应急篷宿区	비상텐트숙박구역
55	应急停车场	비상주차장
56	应急通信	응급통신
57	应急污水排放	비상오수배출
58	应急物资供应	비상물자공급
59	应急医疗救护	응급의료구호
60	应急指挥	비상지휘
61	羽毛球场	배드민턴장
62	羽毛球馆	배드민턴관
63	运动员通道	선수 전용통로

64	走遍四海，还是威海。	방방곡곡 돌아봐도, 역시 웨이하이다
65	足球场	축구장

第 5 部分 教育

제 5 부분 교육

序号	中文	韩 文
	(实验楼、艺体楼)	
1	化学实验室	화학실험실
2	化学创新实验室	화학혁신실험실
3	化学项目学习实验室	화학프로그램학습실험실
4	化学仪器室	화학기기실
5	化学实验准备室	화학실험준비실
6	生物实验室	생물실험실
7	生物数码互动实验室	생물디지털상호작용실험실
8	生物创新实验室	생물혁신실험실
9	中医药项目实验室	중의약프로그램실험실
10	生物仪器室	생물기기실
11	生物仪器准备室	생물기기준비실
12	实验教师办公室	실험교사 사무실
13	物理实验室	물리실험실
14	物理创新实验室	물리혁신실험실
15	物理项目学习实验室	물리프로그램학습실험실
16	物理仪器室	물리기기실
17	计算机教室	컴퓨터교실
18	电子阅览室	전자열람실
19	大数据中心	빅데이터센터
20	创意编程教室	창의 프로그래밍 교실
21	电教器材室	시청각교육 기자재실
22	信息技术办公室	정보기술사무실
23	名家工作室	명가작업실
24	多媒体制作室	멀티미디어제작실
25	数学创新教室	수학혁신교실
26	电教资料室	시청각교육자료실
27	激光雕刻艺术	레이저조각예술
28	酷炫机器人	스웁 로봇
29	科创实践室	과학기술혁신실천교실
30	机甲大师	지자다시 로봇
31	智能物联网	스마트사물인터넷
32	三一广泰创新实验室	삼일광타이혁신실험실
33	创客中心	창업서비스센터

34	土木工程	토목구조
35	科技漫步编辑部	과학기술편집부
36	木工创意坊	목공창의작업실
37	天文教室	천문교실
38	电教办公室	시청각교육 사무실
39	电教器材室	시청각교육 기자재실
40	技术设计室	기술설계실
41	通用技术办公室	통용기술사무실
42	画室	화실
43	美术教室	미술교실
44	器材室	기자재실
45	展厅	전시장
46	创作室	창작실
47	美术组	미술팀
48	音乐教室	음악교실
49	多功能教室	멀티교실
50	合唱教室	합창교실
51	舞蹈教室	댄스교실
52	琴房	악기실
53	工作室	작업실
54	录音室	녹음실
55	器乐排练室	기악연습실
56	器材室	기자재실
57	化妆室	분장실
58	篮球馆	농구장
59	乒乓球馆	탁구장
60	体质健康检测室	체질건강검사실
61	设备间	설비실
62	音乐组办公室	음악팀사무실
63	消防总控室	소방통제실
	(威实外)	
64	保卫室	보안실
65	闲人免进	관계자의 출입금지
66	禁止攀爬	등반금지
67	文明校园，从我做起 文明健康，有你有我	문명 캠퍼스, 나로부터 문명 건강, 너도 나도
68	社会主义核心价值观 富强 民主 文明 和谐 自由 平等 公正 法治 爱国 敬业 诚信 友善	사회주의 핵심가치관: 부 강, 민주, 문명, 조화 자유, 평등, 공정, 법치 애국, 직업정신, 성실, 호의
	(中职)	
69	2019级电商1班	전자상거래학과 2019학번 1반
70	2019级电商2班	전자상거래학과 2019학번 2반

71	2019级物流 (专) 1班	물류관리학과(전문대) 2019학번 1반
72	2019级物流 (专) 2班	물류관리학과(전문대) 2019학번 2반
73	2019级会计 (专) 1班	회계학과(전문대) 2019학번 1반
74	2019级会计 (专) 2班	회계학과(전문대) 2019학번 2반
75	2019级会计 (专) 3班	회계학과(전문대) 2019학번 3반
76	2018级会电班	회계전산화학과 2018학번 1반
77	2018级电工高考班	전기작동 및 제어학과 2018학번 수능반
78	2019级无人机班	무인기 조종과 보수학과 2019학번 1반
79	2019级电工班	전기제어공학과 2019학번 1반
80	2019级机电 (专) 1班	기계전자학과(전문대) 2019학번 1반
81	2019级机电 (专) 2班	기계전자학과(전문대) 2019학번 2반
82	2019级机电 (专) 3班	기계전자학과(전문대) 2019학번 3반
83	2019级数控1班	디지털제어학과 2019학번 1반
84	2019级数控2班	디지털제어학과 2019학번 2반
85	2019级机器人班	산업용로봇기술응용학과 2019학번 1반
86	2019级数控 (专) 1班	디지털제어학과(전문대) 2019학번 1반
87	2019级数控 (专) 2班	디지털제어학과(전문대) 2019학번 2반
88	2019级模具班	주형제작기술학과 2019학번 1반
89	2018级模具高考班	주형제작기술학과 2018학번 수능반
90	2019级中餐 (专) 1班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2019학번1반
91	2019级中餐 (专) 2班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2019학번2반
92	2019级中餐3班	중국요리및식품영양학과 2019학번3반
93	2019级西餐班	서양요리학과 2019학번 1반
94	2019级面点1班	제과제빵학과 2019학번 1반
95	2019级面点2班	제과제빵학과 2019학번 2반
96	2019级酒店 (专) 班	호텔경영학과(전문대) 2019학번 1반
97	2019级导游 (专) 班	관광경영학과(전문대) 2019학번 1반
98	2019级数控高考班	디지털제어학과 2019학번 수능반
99	2019级机电高考班	기계전자학과 2019학번 수능반
100	2019级财会高考1班	회계전산화학과 2019학번 수능1반
101	2019级财会高考2班	회계전산화학과 2019학번 수능2반
102	2019级模具高考班	주형제작기술학과 2019학번 수능반
103	2019级计算机高考1班	컴퓨터응용학과 2019학번 수능1반
104	2019级计算机高考2班	컴퓨터응용학과 2019학번 수능2반
105	2019级汽修 (专) 1班	자동차학과(전문대) 2019학번 1반
106	2019级汽修 (专) 2班	자동차학과(전문대) 2019학번 2반
107	2019级汽修3班	자동차학과 2019학번 3반
108	2019级汽修4班	자동차학과 2019학번 4반
109	2018级计算机高考班	컴퓨터응용학과 2018학번 수능반
110	2019级计算机1班	컴퓨터응용학과 2019학번 1반
111	2019级计算机2班	컴퓨터응용학과 2019학번 2반

112	2019级平面 (专) 1班	그 래픽디자인학과(전문대) 2019학번 1반
113	2019级平面 (专) 2班	그 래픽디자인학과(전문대) 2019학번 2반
114	2019级工美1班	공예미술학과 2019학번 1반
115	2019级工美2班	공예미술학과 2019학번 1반
116	2019级服装班	패션디자인학과 2019학번 1반
117	2019级服装 (专) 班	패션디자인학과(전문대) 2019학번 1반
118	2019级网络班	네트워크기술학과 2019학번 1반
119	2020级财会高考班	회계전산화학과 2020학번 수능반
120	2020级导游(专)班	관광경영학과(전문대) 2020학번
121	2020级电工班	전기제어공학과 2020학번1반
122	2020级电商班	전자상거래학과 2020학번1반
123	2020级电商高考班	전자상거래학과 2020학번 수능반
124	2020级服装 (专)班	패션디자인학과(전문대) 2020학번
125	2020级服装班	패션디자인학과 2020학번1반
126	2020级工美班	공예미술학과 2020학번1반
127	2020级焊接 (专) 班	용접기술응용학과(전문대) 2020학번1반
128	2020级会电班	회계전산화학과 2020학번1반
129	2020级会计(专)1班	회계학과(전문대) 2020학번 1반
130	2020级会计(专)2班	회계학과(전문대) 2020학번 2반
131	2020级会计(专)3班	회계학과(전문대) 2020학번 3반
132	2020级会计(专)4班	회계학과(전문대) 2020학번 4반
133	2020级会计(专)5班	회계학과(전문대) 2020학번 5반
134	2020级机电 (专) 1班	기계전자학과(전문대) 2020학번 1반
135	2020级机电 (专) 2班	기계전자학과(전문대) 2020학번 2반
136	2020级机电 (专) 3班	기계전자학과(전문대) 2020학번 3반
137	2020级机电高考班	기계전자학과 2020학번 수능반
138	2020级机器人班	산업용로봇기술응용학과 2020학번1반
139	2020级计算机班	컴퓨터응용학과 2020학번1반
140	2020级计算机高考1班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능1반
141	2020级计算机高考2班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능2반
142	2020级计算机高考3班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능3반
143	2020级酒店(专)班	호텔경영학과(전문대) 2020학번1반
144	2020级面点1班	제과제빵학과 2020학번 1반
145	2020级面点2班	제과제빵학과 2020학번 2반
146	2020级模具班	주형제작기술학과 2020학번 1반
147	2020级模具高考班	주형제작기술학과 2020학번 수능반
148	2020级烹饪高考班	조리학과2020학번 수능반
149	2020级平面(专)1班	그 래픽디자인학과(전문대) 2020학번 1반
150	2020级平面(专)2班	그 래픽디자인학과(전문대) 2020학번 2반
151	2020级汽修 (专) 1班	자동차학과(전문대) 2020학번 1반
152	2020级汽修 (专) 2班	자동차학과(전문대) 2020학번 2반
153	2020级汽修 (专) 3班	자동차학과(전문대) 2020학번 3반
154	2020级汽修4班	자동차학과 2020학번 4반

155	2020级汽修5班	자동차학과 2020학번 5반
156	2020级数控(专)1班	디지털제어학과(전문대) 2020학번 1반
157	2020级数控(专)2班	디지털제어학과(전문대) 2020학번 2반
158	2020级数控高考1班	디지털제어학과 2020학번 수능1반
159	2020级数控高考2班	디지털제어학과 2020학번 수능2반
160	2020级网络班	네트워크기술학과 2020학번 1반
161	2020级无人机班	무인기공학과 2020학번 1반
162	2020级物流(专)1班	물류관리학과(전문대) 2020학번 1반
163	2020级物流(专)2班	물류관리학과(전문대) 2020학번 2반
164	2020级西餐班	서양요리학과 2020학번 1반
165	2020级中餐(专)1班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2020학번 1반
166	2020级中餐(专)2班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2020학번 2반
167	2020级中餐3班	중국요리및식품영양학과 2020학번 3반
168	机械工程部	기계공학부
169	电气工程部	전기공학부
170	信息工程部	정보아이템부
171	汽车工程部	자동차공정부
172	餐旅服务部	음식여행서비스부
173	财经商贸部	재정경제상업무역부
174	公共基础部	공공기초부
175	高考部	대학입시부
176	社会培训中心	사회육성센터
177	机电工程实训中心	기계전자공정 실습훈련센터
178	智能制造实训中心	스마트제조실습훈련센터
179	汽车工程实训中心	자동차공학 실습훈련센터
180	教学区	교학구역
181	实训区	실습훈련구역
182	模具制造技术	주형제작기술
183	计算机应用	컴퓨터응용
184	数控技术应用	디지털제어기술응용
185	机电设备安装与维修	기계전자설비 설치 및 보수
186	焊接技术应用	용접기술응용
187	汽车运用与维修	자동차응용 및 보수
188	计算机平面设计	컴퓨터그래픽디자인
189	会计	회계
190	物流服务与管理	물류서비스 및 관리
191	高星级饭店运营与管理	고급호텔 운영 및 관리
192	旅游服务与管理	관광서비스 및 관리
193	中餐烹饪与营养膳食	중국요리 및 영양식
194	服装设计与工艺	패션디자인 및 공예
195	工艺美术	공예미술

196	电气运行与控制	전기작동 및 제어
197	工业机器人技术应用	산업용로봇기술응용
198	无人机操控与维护	무인기 조종과 보수
199	计算机网络技术	컴퓨터네트워크기술
200	会计电算化	회계전산화
201	电子商务	전자상거래
202	西餐烹饪	서양식 요리
203	中西面点	중식·서양식 간식
204	档案室	기록보관실
205	财务审计处	회계감사실
206	应急电源控制室	응급전원 통제실
207	副校长办公室	부교장실
208	图书馆教师办公室	도서관 관리사무실
209	智能制造理论教室	스마트제조이론 교실
210	中心机房	컴퓨터통제실
211	电子阅览室	전자 열람실
212	暖通机房	HVAC실
213	档案室加工采编室	문서보관실 자료편집실
214	闭架书库	밀폐진열서고
215	机房	컴퓨터실
216	阶梯教室	계단 교실
217	党建办	공산당활동 사무실
218	物理实验准备室	물리실험준비실
219	接待室	접대실
220	2019级汽修5班	자동차학과 2019학번 5반
221	实训管理办公室	실습훈련 관리사무실
222	公共基础部	공공기초부
223	办公室	사무실
224	管理办公室	관리사무실
225	体育组 (1)	체육1팀
226	体育组 (2)	체육2팀
227	思政组	사상정치팀
228	艺术组	예술팀
229	语文组 (1)	국어1팀
230	语文组 (2)	국어2팀
231	语文组 (3)	국어3팀
232	数学组 (1)	수학1팀
233	数学组 (2)	수학2팀
234	数学组 (3)	수학3팀
235	英语组 (1)	영어1팀
236	英语组 (2)	영어2팀
237	英语组 (3)	영어3팀
238	档案室	기록보관실

239	教研活动室	교학연구실
240	党员活动室	공산당원활동실
241	校园电视台	학교방송국
242	教务处	교무처
243	考核督导处	심사감독실
244	总务校产处	총무자산 관리처
245	智慧校园管理中心	스마트캠퍼스관리센터
246	校长办公室	교장실
247	资料室	자료실
248	收费处	요금수납처
249	财务审计处	재무감사처
250	书记办公室	서기 사무실
251	政工处	정치업무처
252	油印室	프린트실
253	副书记办公室	부서기실
254	副校长办公室	부교장실
255	示范校建设档案室	모범학교자료실
256	工会	노동조합
257	妇女工作委员会	여성위원회
258	职工之家	직원의 집
259	仓库	창고
260	团委	공청단위원회
261	学生工作处	학생업무처
262	项目建设办公室	프로젝트건설 사무실
263	监控室	감시실
264	电子阅览室	전자열람실
265	教材室	교재실
266	报告厅	리포트실
267	安全管理处	안전관리처
268	消防控制室	소방안전관리실
269	招生就业处	학생모집취업처
270	值班室	당직실
271	财贸部教师办公室	재정경제상업무역부 교사사무실
272	财贸部管理办公室	재정경제상업무역부 관리사무실
273	财贸部学生管理办公室	재정경제상업무역부 학생관리사무실
274	学生会工作室	학생회 사무실
275	录播教室	녹화방송실
276	高考部管理办公室	대학입시부 관리사무실
277	高考部语文教研组	대학입시부 국어팀
278	高考部数学教研组	대학입시부 수학팀
279	高考部英语教研组	대학입시부 영어팀
280	高考部学生管理办公室	대학입시부 학생관리사무실
281	机房	컴퓨터실

282	信息部教师办公室	정보아이템부 교무실
283	信息部管理办公室	정보아이템부 관리사무실
284	信息部学生管理办公室	정보아이템부 학생관리사무실
285	阶梯教室	계단교실
286	餐旅部学生管理办公室	식사여행서비스부 학생관리사무실
287	餐旅部管理办公室	식사여행서비스부 관리사무실
288	餐旅部教师办公室	식사여행서비스부 교무실
289	机械部教师办公室	기계공학부 교무실
290	机械部管理办公室	기계공학부 관리사무실
291	机械部学生管理办公室	기계공학부 학생관리사무실
292	汽车部学生管理办公室	자동차공학부 학생관리사무실
293	汽车部教师办公室	자동차공학부 교사사무실
294	汽车部管理办公室	자동차공학부 관리사무실
295	电气部管理办公室	전기공학부 관리사무실
296	电气部学生管理办公室	전기공학부 학생관리사무실
297	电气工程部教师办公室	전기공학부 교무실
298	团体辅导室	단체지도실
299	新城物业服务部	신성주택관리 서비스센터
300	心理沙盘室	심리모래관실
301	新城物业办公室	신성주택 관리사무실

第 6 部分 医疗卫生

제 6 부분 의료 위생

附录 A

(资料性附录)

医疗卫生机构名称通名的韩文译法示例

A.1说明

A.2医疗卫生机构

医疗卫生机构名称通名的韩文译法示例见表 A.1。

表 A1 医疗卫生机构名称通名的韩文译写示例

序号	中文	韩文
	(医院、疗养院)	
1	医院	병원
2	附属医院	부속 병원
3	中心医院	중심 병원
4	专科医院	전문 병원
5	儿童医院	아동 병원
6	中医医院	중의원
7	护理医院	요양 병원
8	康复医院	재활 병원
9	疗养院	요양원
	(分科医院)	
10	胸科医院	흉부과 의원
11	肺科医院	폐과 의원
12	妇产科医院；妇婴保健院	산부인과 병원, 임산부 영아 보건원

13	肝胆外科医院	간담외과의원
14	精神卫生医院	정신건강의원
15	脑科医院	뇌과의원
16	口腔医院	구강과의원
17	眼耳鼻喉科医院	안과이비인후과의원
18	眼科医院	안과의원
19	耳鼻喉科医院	이비인후과의원
20	皮肤病医院	피부과병원
21	性病医院	성병의원
22	肛肠医院	직장의원
23	肿瘤医院	종양병원
24	传染病防治院	전염병예방치료원
25	口腔病防治院	구강질환예방치료원
26	牙病防治院[所]	치과질환 예방치료원(소)
27	眼病防治院[所]	안과질환 예방치료원(소)
	(社区卫生服务中心)	
28	社区卫生服务中心	지역위생서비스센터
29	社区卫生服务中心医疗服务站	지역위생서비스센터 의료서비스데스크
30	社区诊所	주민진료소
31	卫生室、医务室	의무실
	(医疗服务机构)	
32	公共卫生临床中心	공공위생임상센터
33	疾病预防控制中心	질병예방통제센터
34	医疗急救中心	의료응급센터
35	血液中心	혈액센터
36	临床检验中心	임상검사센터
37	医保定点医疗机构	의료보험 지정병원 의료기구
	(医学科研机构)	
38	医学科学技术情报研究所	의학과학기술정보연구소
39	健康教育所	건강교육센터
40	生物制品研究所	생물제품연구소
41	肿瘤研究所	종양연구소
42	气功研究所	치공 연구소
43	针灸经络研究所	침구경락연구소

44	免疫学研究所	면역과학 연구소
45	心血管研究所	심장혈관연구소
46	放射医学研究所	방사성의학연구소
47	高血压研究所	고혈압연구소
48	伤骨科研究所	디스크정형외과연구소
49	内分泌研究所	내분비연구소
	(医疗管理机构)	
50	医保办	의료보험사무실
51	血液管理办公室	혈액관리사무실
52	卫生监督所	위생감독소
53	红十字会	적십자사

附录 B
(资料性附录)
医疗服务信息韩文译写示例

B.1说明

B.2功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息韩文译写示例

序号	中文	韩文
	功能区域、场所	
1	门诊部	외래환자 진료실
2	急诊部	응급실
3	检查室	검사실
4	住院部	입원 환자 병동
5	观察室	관찰실
6	注射室	주사실
7	病房；病区	병실, 병동
8	病房楼	병동
9	医技楼	의료기술병동
10	检查室	검사실
11	化验室	실험실

12	治疗室	치료실
13	观察室	관찰실
14	候诊观察室	진료대기관찰실
15	抢救室	응급실
16	现场抢救区	현장 응급 처지 구역
17	注射室	주사실
18	输液室	수액실
19	注射输液室	주사수액실
20	配液室	약품용액조제실
21	手术室	수술실
22	麻醉室	마취실
23	苏醒室；恢复室	회복실
24	换药室	드레싱룸
25	清创室	상처치료실
26	产房	분만실
27	重症监护室	중환자실, ICU
28	心脏重症监护室	심장질환 중환자실, CCU
29	冠心病重症监护室	관상동맥질환 중환자실, CCU
30	儿童重症监护室	아동 중환자실, 아동 ICU
31	新生儿重症监护室	신생아 중환자실, NICU
32	胎儿监护室	태아 모니터링룸
33	高压氧室；高压氧舱	고압산소실
	(挂号、收费、出入院手续办理)	
34	预检处	예비진료실
35	挂号处	접수처
36	收费处	수납처
37	挂号、收费处	접수, 수납처
38	自助挂号；自助挂号机	무인진료접수
39	住院手续办理处；住院登记处	입원 수속 접수처
40	出院手续办理处	퇴원 수속 접수처

41	出入院办理处	입퇴원 접수처
	(药品服务)	
42	处方处	처방전
43	划价处 ; 药品划价	약품 가격
44	取药处 ; 收方、发药处	약품 수령처
45	药房 ; 西药房 ; 中西药房	약방, 서약방, 중서약방
46	中药房	한약국
47	中草药房	한방약국
48	中成药及西药房	한방과 서약국
49	医保定点药店	의료보험 지정 약국
50	用药咨询处	투약 상담처
51	门诊煎药处	탕약 전조실
	(分诊服务)	
52	叫号台	번호대기 데스크
53	候诊区	진료대기구역
54	就诊区	진료 구역
55	诊室	진료실
56	第____诊室	제____진료실
57	男诊室	남진료실
58	女诊室	여진료실
59	乙肝病毒携带者诊室	B형간염환자 진료실
	(检查化验服务)	
60	登记处	등록처
61	预约处	예약처
62	自助预约机	자동예약기기
63	检查、化验等候区	검사, 화학실험 대기구역
64	取报告处	보고서 수령처
65	取检查、化验结果处	검사, 화학실험 결과 수령처
66	标本登记处	표본 등록처
67	标本接收处	표본 접수처
68	放标本处	표본 놓는 곳
69	抽血处	채혈하는 곳
70	静脉采血处	정맥 채혈실

71	普通取血处	일반 채혈실
72	隔离取血室	격리 채혈실
73	拍片室；摄片室	엑스레이실
74	暗室	암실
75	冲片室	필름 현상실
76	读片室；阅片室	필름 열람실
	(住院服务)	
77	护士站	간호사 데스크
78	医生办公室	의사 사무실
79	配餐室	식사 준비실
80	营养室	영양실
81	宣教室	홍보교육실
82	盥洗区	세면 구역
83	院内小卖部	원내 매점
84	亲友等候区	가족과 친구 대기구역
현85	会客区	리셉션 구역
	(血液服务)	
86	血液中心	혈액센터
87	血库	혈액창고
88	血液采集区	혈액 채집 구역
89	献血前等候区	헌혈 전 대기구역
90	献血前检测区	헌혈 전 검사구역
91	献血咨询登记处	헌혈상담등록처
92	献血后休息区	헌혈 후 휴식구역
	(医用设施)	
93	医用电梯	의료용 엘리베이터
94	手术室专用电梯	수술실 전용 엘리베이터
95	医疗急救电话 120	의료 응급 전화 120
96	救护车	구급차
	(污染隔离)	
97	隔离区	격리 구역
98	清洁区	청결 구역

99	半污染区	반오염구역
100	污染区	오염구역
101	污物间	오물실
102	生活垃圾（存放处）〔指非医用垃圾〕	비의료용 쓰레기
103	医用垃圾（存放处）〔指医用废弃物等〕	의료용 쓰레기
104	消毒产品检验受理处	소독 품목 점검 등록처
	（投诉与管理）	
105	急诊办公室	응급 사무실
106	门诊办公室	진료사무실
107	门诊接待室	진료접대실
108	医护部	의료간호부
109	护理部	간호부
110	投诉电话；投诉热线	신고 전화, 신고 핫라인
111	投诉与建议箱	신고 및 의견함
112	医疗纠纷处理办公室	의료분쟁처리사무실
113	预防保健科	예방보건과
114	院感科	병원 감염관리과
	（其他）	
115	太平间；停尸房	영안실
116	亲友告别室	영결식장

B.3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息韩文译法示例表

序号	中文	韩文
1	当心射线	방사선 주의
2	锐器！请注意	날카로움 주의
3	易燃物品	인화물질
4	剧毒物品	극독물
5	生物危险，请勿入内	생물위험, 진입금지

B.4限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 B.3。

表 B.3 限令禁止信息韩文译法示例表

序号	中文	韩文
1	患者止步	환자 출입금지
2	请勿谈论病人隐私	환자의 사적인 비밀을 의논하지 마세요
3	男宾止步	남자 출입금지

B.5指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息韩文译法示例表

序号	中文	韩文
1	请在诊室外候诊	진료실 밖에서 대기해 주세요
2	医疗急救通道	의료응급통로
3	进入实验区，请穿好工作服	실험실에 들어가려면 작업복을 잘 착용하세요
4	血液告急	혈액 확보 비상
5	请伸出您的手	당신의 헌혈참여가 꼭 필요합니다

B.6B.6 说明提示信息

说明提示信息韩文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(门诊分类信息)	
1	专家门诊	전문가 진료
2	特需门诊	특별 진료
3	特约门诊	특별 예약 진료
4	预约门诊	예약 진료
5	隔离门诊	격리 진료
6	中医门诊	중의 진료
7	护理门诊	간호 진료
8	专科门诊	전문 진료
9	发热门诊	발열 진료
10	腹泻门诊	설사 진료
11	营养门诊	영양 진료

12	镇痛门诊	진통 진료
13	肥胖症门诊	비만증 진료
14	职业病咨询门诊	직업병 상담 진료
	(須知告示)	
15	门诊须知	진료 주의사항
16	急诊须知	응급 주의사항
17	病员须知	환자 주의사항
18	住院须知	입원 주의사항
19	取报告须知	보고서 수령 주의사항
20	患者入口	환자 입구
21	探视入口	면회 입구
22	探视时间	면회 시간
23	探视须知	면회 주의사항
	(医疗保健服务项目 信息)	
24	心理咨询	심리상담
25	免疫预防接种	면역예방접종
26	更年期保健	갱년기 보건
27	危机干预	위기개입
28	医学美容	의학미용
29	营养咨询	영양상담
30	献血体检	헌혈건강검진
31	健康体检；常规体检	건강검진, 정기건강검진
32	口腔修复	구강성형
33	口腔预防	구강예방
34	口腔正畸	구강교정
35	口腔种植	임플란트
36	人工牙齿种植	인공 임플란트
	(其他说明信息)	
37	远程会诊	원격합동진료
38	生物安全	생물안전
39	无偿献血	무상헌혈

附录 C
(资料性附录)
医学专用名称韩文译写示例

C.1说明

C.2医疗分科名称

医疗分科名称韩文译法示例见表 C.1。

表 C.1 医疗分科名称韩文译写示例

序号	中文	韩文
1	病理科	병리학과
2	产科	산과
3	超声科	초음파과
4	儿科	소아과
5	内科	내과
6	外科	외관
7	儿外科	소아외과
8	耳鼻（咽）喉科	이비인후과
9	放射介入科	방사선개입과
10	放射科	방사선과
11	风湿科	류마티스염 질환과
12	风湿免疫科	류마티스염 면역과
13	妇科	산부인과

14	妇女保健科	여성보건과
15	腹腔镜外科	복강경외과
16	肝胆科	간담낭과
17	肝胆外科	간담낭외과
18	肝炎科	간염과
19	肛肠科	대장항문과
20	痔科	치질과
21	高血压科	고혈압과
22	骨科；骨伤科	정형외과, 골상과
23	核医学科	핵의학과
24	呼吸内科	호흡기내과
25	检验科	검사와
26	介入科	인터벤션과
27	戒毒科	마약 중독 재활과
28	精神科	정신과
29	康复科	재활과
30	康复医学科	재활의학과
31	口腔科	치과
32	口腔外科	치외과
33	老年病科	노인병과
34	麻醉科	마취과
35	泌尿科	비뇨기과
36	免疫科	면역과
37	男科；男性科	남성과
38	内分泌科	내분비과
39	内科	내과
40	皮肤科	피부과
41	普通内科；通用内科	일반 내과
42	普通外科	일반 외과
43	器官移植科	장기이식과
44	伤科	외상과

45	烧伤科	화상과
46	神经内科	신경 내과
47	神经外科	신경 외과
48	肾内科	신장 내과
49	生殖健康科	생식기 건강과
50	生殖科	생식의학과
51	手外科	손외과
52	输血科	수혈과
53	体检中心	건강검진센터
54	外科	외과
55	微创外科	최소침습외과
56	消化内科	소화내과
57	心理科	심리과
58	心理咨询科	심리상담과
59	心外科	심장외과
60	心胸外科	심장흉부외과
61	心血管内科	심혈관내과
62	心脏介入科	심장인터벤션과
63	心脏科	심장과
64	新生儿外科	신생아외과
65	新生儿医疗中心	신생아의약센터
66	性病科	성병과
67	胸外科	흉부외과
68	血管介入科	혈관인터벤션과
69	血管外科	혈관외과
70	血液科	혈액과
71	牙科	치과
72	眼科	안과
73	医学心理科	의학심리과
74	针灸科	침구과
75	整形外科	성형외과

76	正颌正畸科	턱구강교정과
77	中医科	중의과
78	中医儿科	중의소아과
79	中医妇科	중의산부인과
80	中医骨病治疗科	중의정형외과
81	中医理疗科	중의물리치료과
82	肿瘤科	종양과
83	综合治疗科	종합치료과

C.3 检查化验项目名称

检查化验项目名称韩文译法示例见表 C.2。

表 C.2 检查化验项目名称韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(检查、监测、监测)	
1	体温测量	체온 측정
2	量血压	혈압 측정
3	动态血压检查	활동혈압검사
4	功能检查	기능 테스트
5	白带检查	백대 검사
6	肺功能检查	폐기능 검사
7	眼科验光	안과 시력검사
8	免疫检查	면역 검사
9	智力测量	아이큐 측정
10	心理测验	심리 테스트
11	妊高症监测	고위험임신 모니터링
	(化验、检验)	
12	常规化验	일반화학실험
13	儿保化验	아동보건검사
14	尿液化验	소변 검사
15	粪便化验	대변 검사
16	妇科化验	산부인과 검사
17	宫颈冷冻	자궁경부 냉동치료

18	白带化验	백대 검사
	(血液检查)	
19	血气分析	혈액가스분석
	(超声波检查)	
20	B 超	B형초음파
21	阴超	질 초음파
22	彩超	칼라초음파
23	腹部 B 超	복부 B형초음파
24	心脏超声波	심장 초음파
	(放射、摄片)	
25	X 光摄片	엑스레이영상
26	断层扫描〔CT〕	CT 스캔
27	断层扫描〔发射单光子计算机〕	ECT, 단일광자방출컴퓨터 단층촬영
28	透视	엑스레이
29	核磁共振	MRI, 자기공명영상
30	口腔放射	구강 방사선
31	牙片	치아엑스레이
32	数字牙片	디지털치아엑스레이
33	乳腺摄片	유방 방사선 촬영
	(生物电流检查)	
34	心电图	심전도
35	动态心电图	동적 심전도
36	脑、肌电图	뇌, 근전도
37	胃肠电图	위전도, EGG
	(内窥检查)	
38	内窥镜检查	내시경검사
39	胃镜检查	위내시경검사
40	肠镜检查	장내시경검사
41	支气管镜检查	기관지내시경검사
42	胃十二指肠镜检查	위십이지장내시경검사
	(其他)	
43	艾滋病初筛实验	에이즈초기검진실험
44	骨密度检测	고 밀도검사
45	听力测试	청력 테스트
46	红外线扫描	적외선레이저
47	快速检测	신속 검사

C.4 医疗措施名称

医疗措施名称韩文译法示例见表 C.3。

表 C.3 医疗措施名称韩文译法示例表

序号	中文	韩文
1	理疗	물리치료
2	放疗	방사선치료
3	弱视治疗	약시치료
4	中医科按摩	중의과 안마
5	推拿	추나
6	针灸	침구
7	预防接种	예방접종
8	新生儿水疗抚触	신생아 수치료 마사지
9	心导管术	심장카테터법
10	心理治疗	심리치료
11	骨髓移植	골수이식
12	透析	투석
13	血透	혈액투석
14	钴 60 治疗；同位素治疗	코발트 -60 치료 或 동위원소치료

C.5 医学保障设施

医学保障设施韩文译法示例见表 C.4。

表 C.4 医学保障设施名称韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	病案室；病史室	진료기록실
2	疫苗室	백신실
3	药械科	약계과

4	操作室	조종실
5	放射防护	방사선 방호
6	放射物品	방사선 물품
7	供应保障组	공급보장팀
8	供应室	공급실
9	供应保障区	공급보장구역
10	实验区	실험구역
11	实验室	실험실
12	生化实验室	생물화학 실험실
13	病毒实验室	바이러스 실험실
14	毒理实验室	독물학 실험실
15	免疫实验室	면역 실험실
16	放射免疫实验室	방사선 면역 실험실
17	分子生物学实验室	분자생물학 실험실
18	微量元素实验室	미량원소 실험실
19	微生物实验室	미생물 실험실

医疗卫生类公共服务信息韩文译法示例

(按音序排列)

中文	韩文
(医院、疗养院)	
医院	병원
附属医院	부속 병원
中心医院	중심 병원
专科医院	전문 병원
儿童医院	아동 병원
中医医院	중의원
护理医院	요양 병원
康复医院	재활 병원
疗养院	요양원
胸科医院	흉부과 의원
肺科医院	폐과 의원
妇产科医院；妇婴保健院	산부인과 병원, 임산부 영아 보건원
肝胆外科医院	간담외과 의원
精神卫生医院	정신건강 의원
脑科医院	뇌과 의원
口腔医院	구강과 의원
眼耳鼻喉科医院	안과이비인후과 의원
眼科医院	안과 의원
耳鼻喉科医院	이비인후과 의원
皮肤病医院	피부과 병원
性病医院	성병 의원
肛肠医院	직장 의원
肿瘤医院	종양 병원
传染病防治院	전염병 예방치료원
口腔病防治院	구강질환 예방치료원
牙病防治院[所]	치과질환 예방치료원(소)
眼病防治院[所]	안과질환 예방치료원(소)
社区卫生服务中心	지역위생서비스센터

社区卫生服务中心医疗服务站	지역위생서비스센터 의료서비스데스크
社区诊所	주민진료소
卫生室、医务室	의무실
公共卫生临床中心	공공위생임상센터
疾病预防控制中心	질병예방통제센터
医疗急救中心	의료응급센터
血液中心	혈액센터
临床检验中心	임상검사센터
医保定点医疗机构	의료보험 지정병원 의료기구
医学科学技术情报研究所	의학과학기술정보연구소
健康教育所	건강교육센터
生物制品研究所	생물제품연구소
肿瘤研究所	종양연구소
气功研究所	치궁 연구소
针灸经络研究所	침구경락연구소
免疫学研究所	면역과학 연구소
心血管研究所	심장혈관연구소
放射医学研究所	방사성의학연구소
高血压研究所	고혈압연구소
伤骨科研究所	디스크정형외과연구소
内分泌研究所	내분비연구소
医保办	의료보험사무실
血液管理办公室	혈액관리사무실
卫生监督所	위생감독소
红十字会	적십자사
门诊部	외래환자 진료실
急诊部	응급실
检查室	검사실
住院部	입원 환자 병동

观察室	관찰실
注射室	주사실
病房；病区	병실, 병동
病房楼	병동
医技楼	의료기술병동
检查室	검사실
化验室	실험실
治疗室	치료실
观察室	관찰실
候诊观察室	진료대기관찰실
抢救室	응급실
现场抢救区	현장 응급 처지 구역
注射室	주사실
输液室	수액실
注射输液室	주사수액실
配液室	약품용액조제실
手术室	수술실
麻醉室	마취실
苏醒室；恢复室	회복실
换药室	드레싱룸
清创室	상처치료실
产房	분만실
重症监护室	중환자실, ICU
心脏重症监护室	심장질환 중환자실, CCU
冠心病重症监护室	관상동맥질환 중환자실, CCU
儿童重症监护室	아동 중환자실, 아동 ICU
新生儿重症监护室	신생아 중환자실, NICU
胎儿监护室	태아 모니터링룸
高压氧室；高压氧舱	고압산소실
预检处	예비진료실

挂号处	접수처
收费处	수납처
挂号、收费处	접수, 수납처
自助挂号；自助挂号机	무인진료접수
住院手续办理处；住院登记处	입원 수속 접수처
出院手续办理处	퇴원 수속 접수처
出入院办理处	입퇴원 접수처
处方处	처방전
划价处；药品划价	약품 가격
取药处；收方、发药处	약품 수령처
药房；西药房；中西药房	약방, 서약방, 중서약방
中药房	한약국
中草药房	한방약국
中成药及西药房	한방과 서약국
医保定点药店	의료보험 지정 약국
用药咨询处	투약 상담처
门诊煎药处	탕약 전조실
叫号台	번호대기 데스크
候诊区	진료대기구역
就诊区	진료 구역
诊室	진료실
第 诊室	제 진료실
男诊室	남진료실
女诊室	여진료실
乙肝病毒携带者诊室	B형간염환자 진료실
登记处	등록처
预约处	예약처
自助预约机	자동예약기
检查、化验等候区	검사, 화학실험 대기구역

取报告处	보고서 수령처
取检查、化验结果处	검사, 화학실험 결과 수령처
标本登记处	표본 등록처
标本接收处	표본 접수처
放标本处	표본 놓는 곳
抽血处	채혈하는 곳
静脉采血处	정맥 채혈실
普通取血处	일반 채혈실
隔离取血室	격리 채혈실
拍片室；摄片室	엑스레이실
暗室	암실
冲片室	필름 현상실
读片室；阅片室	필름 열람실
护士站	간호사 데스크
医生办公室	의사 사무실
配餐室	팬트리실
营养室	영양실
宣教室	홍보교육실
盥洗区	세면 구역
院内小卖部	원내 매점
亲友等候区	가족과 친구 대기구역
会客区	리셉션 구역
血液中心	혈액센터
血库	혈액창고
血液采集区	혈액 채집 구역
献血前等候区	헌혈 전 대기구역
献血前检测区	헌혈 전 검사구역
献血咨询登记处	헌혈상담등록처
献血后休息区	헌혈 후 휴식구역

医用电梯	의료용 엘리베이터
手术室专用电梯	수술실 전용 엘리베이터
医疗急救电话 120	의료 응급 전화 120
救护车	구급차
隔离区	격리 구역
清洁区	청결 구역
半污染区	반오염구역
污染区	오염구역
污物间	오물실
生活垃圾（存放处）‘指非医用垃圾’]	비의료용 쓰레기
医用垃圾（存放处）‘指医用废弃物等’]	의료용 쓰레기
消毒产品检验受理处	소독 품목 점검 등록처
急诊办公室	응급 사무실
门诊办公室	진료사무실
门诊接待室	진료접대실
医护部	의료간호부
护理部	간호부
投诉电话；投诉热线	신고 전화, 신고 핫라인
投诉与建议箱	신고 및 의견함
医疗纠纷处理办公室	의료분쟁처리사무실
预防保健科	예방보건과
院感科	병원 감염관리과
太平间；停尸房	영안실
亲友告别室	영결식장
当心射线	방사선 주의
锐器！请注意	날카로움 주의
易燃物品	인화물질
剧毒物品	극독물

生物危险，请勿入内	생물위험, 진입금지
患者止步	환자 출입금지
请勿谈论病人隐私	환자의 사적인 비밀을 의논하지 마세요
男宾止步	남자 출입금지
请在诊室外候诊	진료실 밖에서 대기해 주세요
医疗急救通道	의료응급통로
进入实验区，请穿好工作服	실험실에 들어가려면 작업복을 잘 착용하세요
血液告急	혈액 확보 비상
请伸出您的手	당신의 헌혈참여가 꼭 필요합니다
专家门诊	전문가 진료
特需门诊	특별 진료
特约门诊	특별 예약 진료
预约门诊	예약 진료
隔离门诊	격리 진료
中医门诊	중의 진료
护理门诊	간호 진료
专科门诊	전물 진료
发热门诊	발열 진료
腹泻门诊	설사 진료
营养门诊	영양 진료
镇痛门诊	진통 진료
肥胖症门诊	비만증 진료
职业病咨询门诊	직업병 상담 진료
门诊须知	진료 주의사항
急诊须知	응급 주의사항
病员须知	환자 주의사항
住院须知	입원 주의사항
取报告须知	보고서 수령 주의사항
患者入口	환자 입구

探视入口	면회 입구
探视时间	면회 시간
探视须知	면회 주의사항
心理咨询	심리상담
免疫预防接种	면역예방접종
更年期保健	갱년기 보건
危机干预	위기개입
医学美容	의학미용
营养咨询	영양상담
献血体检	헌혈건강검진
健康体检；常规体检	건강검진, 정기건강검진
口腔修复	구강성형
口腔预防	구강예방
口腔正畸	구강교정
口腔种植	임플란트
人工牙齿种植	인공 임플란트
远程会诊	원격합동진료
生物安全	생물안전
无偿献血	무상헌혈
病理科	병리학과
产科	산과
超声科	초음파과
儿科	소아과
内科	내과
外科	외과
儿外科	소아외과
耳鼻（咽）喉科	이비인후과
放射介入科	방사선개입과
放射科	방사선과

风湿科	류마티스염 질환과
风湿免疫科	류마티스염 면역과
妇科	산부인과
妇女保健科	여성보건과
腹腔镜外科	복강경외과
肝胆科	간담낭과
肝胆外科	간담낭외과
肝炎科	간염과
肛肠科	대장항문과
痔科	치질과
高血压科	고혈압과
骨科；骨伤科	정형외과, 골상과
核医学科	핵의학과
呼吸内科	호흡기내과
检验科	검사와
介入科	인터벤션과
戒毒科	마약 중독 재활과
精神科	정신과
康复科	재활과
康复医学科	재활의학과
口腔科	치과
口腔外科	치외과
老年病科	노인병과
麻醉科	마취과
泌尿科	비뇨기과
免疫科	면역과
男科；男性科	남성과
内分泌科	내분비과
内科	내과

皮肤科	피부과
普通内科；通用内科	일반 내과
普通外科	일반 외과
器官移植科	장기이식과
伤科	외상과
烧伤科	화상과
神经内科	신경 내과
神经外科	신경 외과
肾内科	신장 내과
生殖健康科	생식기 건강과
生殖科	생식의학과
手外科	손외과
输血科	수혈과
体检中心	건강검진센터
外科	외과
微创外科	최소침습외과
消化内科	소화내과
心理科	심리과
心理咨询科	심리상담과
心外科	심장외과
心胸外科	심장흉부외과
心血管内科	심혈관내과
心脏介入科	심장인터벤션과
心脏科	심장과
新生儿外科	신생아외과
新生儿医疗中心	신생아의약센터
性病科	성병과
胸外科	흉부외과
血管介入科	혈관인터벤션과

血管外科	혈관외과
血液科	혈액과
牙科	치과
眼科	안과
医学心理科	의학심리과
针灸科	침구과
整形外科	성형외과
正颌正畸科	턱구강 교정과
中医科	중의과
中医儿科	중의소아과
中医妇科	중의산부인과
中医骨病治疗科	중의정형외과
中医理疗科	중의물리치료과
肿瘤科	종양과
综合治疗科	종합치료과
体温测量	체온 측정
量血压	혈압 측정
动态血压检查	활동혈압검사
功能检查	기능 테스트
白带检查	백대 검사
肺功能检查	폐기능 검사
眼科验光	안과 시력검사
免疫检查	면역 검사
智力测量	아이큐 측정
心理测验	심리 테스트
妊高症监测	고위험임신 모니터링
常规化验	일반화학실험
儿保化验	아동보건검사
尿液化验	소변 검사

粪便化验	대변 검사
妇科化验	산부인과 검사
宫颈冷冻	자궁경부 냉동치료
白带化验	백대 검사
血气分析	혈액가스분석
B 超	B형초음파
阴超	질 초음파
彩超	칼라초음파
腹部 B 超	복부 B형초음파
心脏超声波	심장 초음파
X 光摄片	엑스레이영상
断层扫描〔CT〕	CT 스캔
断层扫描〔发射单光子计算机〕	ECT, 단일광자방출컴퓨터단층촬영
透视	엑스레이
核磁共振	MRI , 자기공명영상
口腔放射	구강 방사선
牙片	치아엑스레이
数字牙片	디지털치아엑스레이
乳腺摄片	유방 방사선 촬영
心电图	심전도
动态心电图	동적심전도
脑、肌电图	뇌, 근전도
胃肠电图	위전도, EGG
内窥镜检查	내시경검사
胃镜检查	위내시경검사
肠镜检查	장내시경검사
支气管镜检查	기관지내시경검사
胃十二指肠镜检查	위십이지장내시경검사
艾滋病初筛实验	에이즈초기검진실험

骨密度检测	고 밀도검사
听力测试	청력 테스트
红外线扫描	적외선레이저
快速检测	신속 검사
理疗	물리치료
放疗	방사선치료
弱视治疗	약시치료
中医科按摩	중의과 안마
推拿	추나
针灸	침구
预防接种	예방접종
新生儿水疗抚触	신생아 수치료 마사지
心导管术	심장카테터법
心理治疗	심리치료
骨髓移植	골수이식
透析	투석
血透	혈액투석
钴 60 治疗；同位素治疗	코발트 -60 치료 或 동위원소치료
病案室；病史室	진료기록실
疫苗室	백신실
药械科	약계과
操作室	조종실
放射防护	방사선 방호
放射物品	방사선 물품
供应保障组	공급보장팀
供应室	공급실
供应保障区	공급보장구역
实验区	실험구역
实验室	실험실

生化实验室	생물화학 실험실
病毒实验室	바이러스 실험실
毒理实验室	독물학 실험실
免疫实验室	면역 실험실
放射免疫实验室	방사선 면역 실험실
分子生物学实验室	분자생물학 실험실
微量元素实验室	미량원소 실험실
微生物实验室	미생물 실험실

附表一：威海市医疗机构中韩文公示语

序号	中 文	韩 文
1	"11病房	"11호 병실
2	(MP)无创心功能监测室	(MP)무통심기능검사실
3	(MP)无创心功能检测	(MP)무통심기능검사
4	11病房 49-54床	11호 병실 49-54번침대
5	120司机班	120기사팀
6	120司机值班室	120기사당직실
7	120值班室	120당직실
8	15189/15190体系管理办公室	15189/15190시스템관리사무실
9	1病室	제1병실
10	1床-10床	1번침대-10번침대
11	1号楼	1동
12	26-40病房	26-40병실
13	2床	2번침대
14	3-4床	3-4번침대
15	3号楼电梯索引	3동 엘리베이터 안내
16	3号楼楼层索引	3동 각층 안내
17	49-54床	49-54번침대
18	508病房	508호 병실
19	6室16床	6호병실 16번침대
20	7室17床	7호병실 17번침대
21	9、10、11号电梯机房	9,10,11호 엘리베이터기계실
22	9号楼附楼	9동 별관
23	9号楼入口	9동 입구
24	I 期临床试验病房	1기 임상실험병실
25	AB超室	AB형초음파실
26	ADR监测站	ADR(약물부작용)감시소
27	B超定位室	B형초음파위치추적실
28	B超室	B형초음파실
29	B超室/妇科检查室	B형초음파실/산부인과검사실
30	B超室/检查室	B형초음파실/검사실
31	C13呼气实验室	C13호흡실험실
32	C13室	C13실
33	C14呼气室	C14호흡실
34	CBCT室	CBCT실 (Cone beam CT/콘빔CT)실
35	CCU病房	CCU(중증환자집중치료)병동
36	co2激光美容室	Co2레이저미용실
37	CT/MR登记室	CT/MR등록실
38	CT/MR夜间值班室	CT/MR숙직실
39	CT/MR阅片室	CT/MR 영상판독실
40	CT/MR治疗室	CT/MR 치료실
41	CT/MR主任办公室	CT/MR 주임사무실
42	CT报告发放室	CT보고서 발급실
43	CT二室操作间	CT2실 조정실
44	CT二室登记注射室	CT2실 등록주사실
45	CT二室候诊区	CT2실 진찰대기구역

46	CT二室扫描间	CT2실 스캔실
47	CT二室设备间	CT2실 설비실
48	CT检查登记报告领取处	CT검사등록보고서 수령처
49	CT检查室	CT검사실
50	CT科	CT과
51	CT控制室	CT제어실
52	CT区域吊牌	CT구역 패찰
53	CT室	CT실
54	CT一室医生办公室	CT1실 의사사무실
55	CT增强检查准备室	CT증강검사준비실
56	Dr报告发放室	DR(당뇨망막병증)보고서 발급실
57	DR检查室	DR(당뇨망막병증)검사실
58	Dr拍片登记室	Dr(당뇨망막병증) 엑스레이등록실
59	Dr拍片检查室	Dr(당뇨망막병증) 엑스레이검사실
60	DR摄片室	Dr(당뇨망막병증) 촬영실
61	DR室	Dr(당뇨망막병증)실
62	EICU探视等待区	EICU(긴급중증감호실) 면회대기구역
63	GCP机构办公室	GCP(약물임상실험기구) 사무실
64	GCP机构档案室	GCP(약물임상실험기구) 문서실
65	GCP机构会议室	GCP(약물임상실험기구) 회의실
66	GCP伦理委员会档案室	GCP(약물임상실험기구) 윤리위원회 문서실
67	ICU	ICU
68	IUI患者更衣室	IUI(인공수정) 환자탈의실
69	IUI洁净走道	IUI(인공수정) 청결복도
70	IUI取精室	IUI(인공수정) 정액채취실
71	IUI污物间	IUI(인공수정) 오물실
72	IUI医生更衣室	IUI(인공수정) 의사 탈의실
73	IVF更鞋区	IVF(체외수정) 신발 벗는 곳
74	IVF缓冲间	IVF(체외수정) 완충실
75	IVF换车间	IVF(체외수정) 준비실
76	IVF男更衣室	IVF(체외수정) 남자 탈의실
77	IVF内走道	IVF(체외수정) 내부 복도
78	IVF女更衣室	IVF(체외수정) 여자 탈의실
79	IVF取卵间	IVF(체외수정) 난자 채취실
80	IVF手术等待室	IVF(체외수정) 수술 대기실
81	IVF手术取精室	IVF(체외수정) 수술 정자채취실
82	IVF脱包间	IVF(체외수정) 포장제거실
83	IVF污洗间	IVF(체외수정) 오물처리실
84	IVF无菌物品间	IVF(체외수정)무균물품실
85	IVF移植间	IVF(체외수정) 이식실
86	MR患者更衣室	MR(자기공명영상) 환자탈의실
87	MR检查室	MR(자기공명영상) 검사실
88	MR控制室	MR(자기공명영상) 제어실
89	NBI喉镜检查室	NBI(자기공명영상) 후두경 검사실
90	NICU顺产	NICU(신생아중증감호병동) 순산
91	NICU新生儿病区	NICU(신생아중증감호병동) 신생아병실
92	nicu早产儿室	Nicu(신생아중증감호병동) 미숙아실
93	nicu足月儿室	Nicu(신생아중증감호병동) 성숙아실
94	OT室	OT(작업요법)실

95	PAC门诊	PAC(인공유산) 진료
96	PAC咨询室	PAC(인공유산) 상담실
97	PCCM门诊综合诊疗室	PCCM(소아응급의학) 종합진료실
98	PCCM专家门诊	PCCM(소아응급의학) 전문가진료
99	PCI随访办公室	PCI(관상동맥중재술) 환자방문지도사무실
100	PCR实验室	PCR(중합효소 연쇄반응) 실험실
101	PET-CT中心	PET-CT(양전자 단층촬영) 센터
102	PICC导管感染的防控	PICC(말초삽입중심정맥관) 카테터감염예방제어
103	PRP诊室	PRP(혈소판풍부혈장) 진료실
104	PRP治疗室	PRP(혈소판풍부혈장) 치료실
105	PT大厅	PT 홀
106	STD治疗室	STD(성병) 치료실
107	TPS计划室	TPS(치료계획시스템) 기획실
108	UBM检查室	UBM(정밀초음파검사) 검사실
109	UPS电源机房	UPS(무정전전원장치) 전원기관실
110	VIP病房	VIP 병실
111	X光超声登记处	X레이초음파등록처
112	X光室	X레이실
113	X线报告室	X선보고실
114	X线机房	X선기계실
115	X线检查室	X선검사실
116	艾灸	쑥뜸
117	艾灸免费体验馆	쑥뜸무료체험관
118	艾灸室	쑥뜸실
119	艾灸体验馆	쑥뜸체험관
120	艾灸一室	쑥뜸제1실
121	艾灸治疗室	쑥뜸치료실
122	艾滋病初筛实验室	에이즈초기검진실험실
123	艾滋病检测点实验室	에이즈검사 실험실
124	艾滋病检测点实验室	에이즈검사 실험실
125	艾滋病筛查实验室	에이즈검진실험실
126	艾滋病实验室	에이즈실험실
127	艾滋病咨询检测门诊	에이즈상담검사진료
128	爱国卫生委员会办公室	애국위생위원회사무실
129	爱护公共设施	공공시설을 애호하자.
130	爱心妈妈屋	사랑의 엄마방
131	安全出口	비상출구
132	安全楼梯	비상계단
133	安全路线	안전코스
134	安全生产办公室	안전생산사무실
135	安全生产管理办	안전생산관리사무실
136	安全生产管理科	안전생산관리과
137	安全生产委员会办公室	안전생산위원회사무실
138	安全通道	비상통로
139	暗室	암실
140	八病室18-20床	8호 병실 18-20번 침대
141	八室18-20	8호 18-20
142	八室20-22床	8호 20-22번 침대

143	八室21-23床	8호 21-23번 침대
144	拔罐	부항
145	拔罐室	부항실
146	白癜风门诊	백납(백반증)진료
147	百白破、乙肝接种室	DPT백신, B형간염 접종실
148	百白破疫苗咨询点	DPT백신 문의처
149	办公区	사무구역
150	办公室	사무실
151	办公室(二)	사무실(2)
152	办卡、退号、退费、打印发票服务	카드신청, 접수취소, 환불, 영수증출력
153	办证室	증명서 취급실
154	半限制区	반제한구역
155	保安室	경비실
156	保管室	보관실
157	保健办	보건사무실
158	保健办公室	보건사무실
159	保健部	보건부
160	保健康复科	보건재활과
161	保健科	보건과
162	保健门诊	보건진료
163	保健治疗室	보건치료실
164	保洁房	환경미화원실
165	保洁室	환경미화원실
166	保卫室	경비실
167	保卫值班室	경비당직실
168	报告结果手机查	보고서결과 휴대폰조회
169	报告领取室	보고서 수령처
170	报告室	보고서실
171	报告咨询室	보고서 상담실
172	报警按钮	경보버튼
173	北海老年健康养护苑	베이하이 노인건강양로원
174	被服间	피복실
175	被服库	피복창고
176	本楼层建筑平面图及消防安全疏散示意图	본 층 안내도 및 대비안내도
177	鼻炎科门诊	비염과진료
178	编码	코드
179	编码统计室	코딩통계실
180	变态反应检查室	알레르기검사실
181	变态反应门诊	알레르기진료
182	便后请冲水	사용 후 물을 내려주세요.
183	便民服务中心	서비스센터
184	便民惠民门诊	대민봉사진료
185	便民开药	약처방
186	便民药房	약국
187	标本采集处	표본채집소
188	标本储存冷库	냉동표본 보관실
189	标本储存室	표본 보관실

190	标本处理间	표본 처리실
191	标本存放间	표본 보관실
192	标本回收	표본회수
193	标本间	표본실
194	标本库	표본창고
195	标本冷库	냉동표본 저장고
196	标本制备1区	표본조제1구역
197	标本制备区	표본조제구역
198	标本制备室	표본조제실
199	滨州医学院附属威海市立医院	빈저우의대부속 웨이하이시립병원
200	冰冻诊断室	냉동진단실
201	病案复印处	진료기록복사실
202	病案室	진료기록실
203	病案运行管理科	진료기록관리과
204	病案整理室	진료기록정리실
205	病案质控室	진료기록 관리실
206	病案资料复印室	진료기록 복사실
207	病毒基因实验室	바이러스DNA실험실
208	病房	병실
209	病房（一）	병실(1)
210	病房、多功能会议厅	병실, 멀티세미나실
211	病房4001-4018	병실 4001-4018
212	病房4019-4027	병실 4019-4027
213	病房彩超室	병실칼라초음파실
214	病房牌	병실패찰
215	病房梯	병실 계단
216	病理标本收发室	병리표본 접수실
217	病理档案室	병리 문서실
218	病理技术室	병리 기술실
219	病理科	병리과
220	病理科办公室	병리과 사무실
221	病理取材室	병리 채취실
222	病理诊断室	병리 진단실
223	病理诊断一室	제1병리 진단실
224	病理资料室	병리 자료실
225	病历复印	진료기록사본
226	病友服务中心	환자서비스센터
227	博士生导师	박사생 지도교수
228	哺乳区	수유구역
229	哺乳室	수유실
230	不可回收垃圾箱	일반쓰레기통
231	不明原因发热联合门诊	원인불명발열합동진료
232	不育症专病门诊	불임증 전문진료
233	不孕不育检查室	불임증 검사실
234	不孕不育科	불임과
235	不孕不育门诊	불임증 진료
236	不孕不育专病门诊	불임증 전문진료
237	不孕症生殖内分泌门诊	불임증 생식내분비진료
238	楼梯索引	계단 안내

239	财务科	재무과
240	财务一室	제1재무실
241	采购配送办公室	구매배송사무실
242	采血处	채혈실
243	采血处	채혈실
244	采血处 (2)	채혈실(2)
245	采血处 (3)	채혈실(3)
246	采血窗口一	채혈창구1
247	采血登记	채혈등록
248	采血叫号区	채혈대기구역
249	采血区	채혈구역
250	采血室	채혈실
251	彩超1室	제1칼라초음파실
252	彩超2室	제2칼라초음파실
253	彩超3室	제3칼라초음파실
254	彩超4室	제4칼라초음파실
255	彩超5室	제5칼라초음파실
256	彩超6室	제6칼라초음파실
257	彩超查体室	칼라초음파신체검사실
258	彩超二室	제2칼라초음파실
259	彩超检查登记处	칼라초음파접수처
260	彩超检查候诊室	칼라초음파검사대기실
261	彩超区域吊牌	칼라초음파구역 패찰
262	彩超三室	제3칼라초음파실
263	彩超室(二)	칼라초음파실(2)
264	彩超室(一)	칼라초음파실(1)
265	彩超四室	제4칼라초음파실
266	彩超五室	제5칼라초음파실
267	彩超一室	제1칼라초음파실
268	彩超医生办公室	칼라초음파 의사실
269	彩超诊室	칼라초음파진료실
270	彩超值班室	칼라초음파당직실
271	餐厅	식당
272	餐饮间	식당
273	残疾人康复器械室	장애인 재활기계실
274	残疾人康复室	장애인재활실
275	残疾人卫生间	장애인 전용 화장실
276	残疾人证件办理	장애인증명서 발급
277	仓库	창고
278	操作一间	제1조정실
279	操作阅片室	영상판독조정실
280	测量2室	제2측정실
281	测量区1	제1측정실
282	测量室	측정실
283	测评室	측정평가실
284	测序区	유전자배열순서분석구역
285	查体报告领取处	건강검진보고서수령처
286	查体登记室	건강검진 접수실
287	查体检验科	건강검진 검사과

288	查体科	건강검진과
289	查体科办公室	건강검진과 사무실
290	查体室	건강검진실
291	查体收款处	건강검진 수납
292	查体透视室	건강검진엑스레이실
293	查体胸透室	건강검진흉부X선 촬영실
294	查体终检室	건강검진 최종검사실
295	拆包间	포장해체실
296	产妇更衣室	산모 탈의실
297	产妇洗理室	산모 세면실
298	产后保健科	산후 보건과
299	产后保健门诊	산후 보건진료
300	产后病区2人间	산후 병실2인실
301	产后病区VIP单人间	산후 병실VIP1인실
302	产后复查门诊	산후재검사진료
303	产后康复	산후재활
304	产后康复门诊	산후재활진료
305	产后康复室	산화재활실
306	产后康复训练室	산후재활훈련실
307	产后康复中心	산후재활센터
308	产科 (二)	산부인과(2)
309	产科 (三)	산부인과(3)
310	产科1诊室	산부인과제1진료실
311	产科病房	산부인과병실
312	产科分诊建档处	산부인과 기록카드 작성
313	产科门诊	산부인과진료
314	产科门诊检查区	산부인과진료검사실
315	产科门诊七楼采血处	산부인과진료7층대혈처
316	产科一诊室	산부인과제1진료실
317	产科诊室	산부인과진료실
318	产科质量安全管理办法办公室	산부인과 안전관리 사무실
319	产前病区3人间	산전 병실 3인실
320	产前仓库	산전 창고
321	产前检查服务中心	산전 검사서비스센터
322	产前检查室	산전 검사실
323	产前筛查室	산전 검사실
324	产物分析区	출산물 분석실
325	产一科	제1산부인과
326	产一科 (VIP病区)	제1산부인과(VIP병실)
327	产一科 (产后病区)	제1산부인과(산후병실)
328	产一科 (产前病区)	제1산부인과(출산전 병실)
329	肠道门诊	장질환 진료
330	肠内营养配制室	장내영양조제실
331	常开式防火门	상시개방식방화문
332	常温库	상온 저장고
333	常温试剂库	상온 시약저장고
334	超短波治疗室	초단파치료실
335	超声1室	제1초음파실
336	超声2室	제2초음파실

337	超声3室	제3초음파실
338	超声办公室	초음파사무실
339	超声二科	제2초음파과
340	超声检查科	초음파검사와
341	超声科、心脏超声科诊区	초음파과, 심장초음파 진료구역
342	超声科护士站	초음파과 간호사실
343	超声科医生办公室	초음파과 의사실
344	超声科诊区	초음파과 진료구역
345	超声室	초음파실
346	超声微创治疗室	초음파최소침습치료실
347	超声一科	제1초음파과
348	超声专家诊室	초음파 전문의진료
349	车辆服务中心	차량서비스센터
350	尘肺科	진폐과
351	尘肺阅片室	진폐영상 판독실
352	称重膳食组	계량식이요법팀
353	成人肺功能室	성인심폐기능실
354	乘梯焦急	엘리베이터조급증
355	冲击波室	충격파실
356	冲击波治疗室	충격파치료실
357	抽象思维训练室	추상적사고 훈련실
358	出入院结算	입퇴원 계산
359	出入院结算中心	입퇴원 계산센터
360	出生医学证明	출생의학증명서
361	出生医学证明办理处	출생의학증명서 발급
362	出生医学证明签发门诊	출생의학증명서 발급 진료
363	出生证明办理处	출생증명서 발급
364	厨余垃圾运输车	음식물쓰레기 운송차량
365	储存室	저장실
366	储镜室	내시경보관실
367	储物室	수납실
368	处方窗口	처방전창구
369	处置间	처치실
370	处置室	처치실
371	处置室 (一)	처치실(1)
372	穿刺室	천자실
373	传统康复治疗室	전통요법 재활치료실
374	传统治疗区	전통요법 치료구역
375	船员窗口	선원창구
376	串联质谱室	다중질량 분석실
377	床位	병상
378	创面修复门诊	상처치료
379	创伤骨科门诊	외상정형외과진료
380	创伤门诊	외상진료
381	创伤整复科 (二)	외상정형복원과(2)
382	创伤整复科 (一)	외상정형복원과(1)
383	创伤整复科整复室	외상정형복원과 정형복원실
384	创伤中心	외상센터
385	纯水机房	정수기실

386	唇腭裂序列治疗联合门诊	구개열합동진료
387	磁共振患者更衣室	MR환자탈의실
388	磁共振检查室	MR검사실
389	磁共振阅片室	MR영상판독실
390	磁振热治疗室	MR열치료실
391	痤疮门诊	여드름치료
392	大会议室	대회의실
393	大间特产	특별출산실
394	大四教室	대학교 4학년 교실
395	大五教室、实习学生自修室	대학교 5학년 교실, 인턴생 자습실
396	代谢管理中心	신진대사 관리센터
397	待产1室	제1출산대기실
398	待产室	출산대기실
399	待产室 (1)	출산대기실(1)
400	待产室 (2)	출산대기실(2)
401	单志丹诊室 (国医堂)	단즈단 진료실(국의당)
402	当心电离辐射	전립자 복사 주의
403	党建工作室	공산당지부 사무실
404	党建室	공산당지부 사무실
405	党员活动室	공산당원 활동실
406	党支部工作	공산당지부 업무
407	档案1室	제1문서실
408	档案库房一室	제1문서창고
409	档案资料室	문서자료실
410	导管室	카테터실
411	导管室污物间	카테터 오물실
412	导检室	검진안내실
413	导医科	진료안내과
414	导医台	진료안내데스크
415	导医咨询	진료상담안내
416	倒膜室	특수분장실
417	道具间、化妆间	도구실, 분장실
418	地下停车场	지하주차장
419	登记 (1)	등록 (1)
420	登记 (2)	등록 (2)
421	登记等候区	등기 대기실
422	登记取片窗口	CT등록수령창구
423	等候区	대기구역
424	等候厅	대기홀
425	等级评审办公室	등급평가사무실
426	低视力门诊	저시력진료
427	低温灭菌间	저온멸균실
428	低盐低脂饮食	저염저지방식이
429	第八病房	제8병실
430	第二病房	제2병실
431	第二拍片室	제2영상실
432	第九病房	제9병실
433	第六病房	제6병실
434	第七病房	제7병실

435	第三病房	제3병실
436	第三卫生间	제3화장실
437	第十病房	제10병실
438	第十二病房	제12병실
439	第十一病房	제11병실
440	第四病房	제4병실
441	第五病房	제5병실
442	第一病房	제1병실
443	第一透视室	제2투시실
444	癫痫科	간질병과
445	癫痫睡眠障碍门诊	간질수면장애진료
446	点刺及脱敏治疗室	침술요법 및 탈감작요법실
447	电测听候诊室	전기청취측정진료대기실
448	电测听室	전기청취측정실
449	电工室	전기엔지니어실
450	电工组	전기엔지니어팀
451	电井	전기실
452	电离辐射	전리 방사선
453	电疗室	전기치료실
454	电生理科	전기생리과
455	电生理科诊区	전기생리과 진료구역
456	电梯、设备用房	엘리베이터,설비용실
457	电梯号	엘리베이터번호
458	电梯机房	엘리베이터 기계실
459	电梯索引	엘리베이터 안내
460	电影厅	영화관
461	电泳区	전기 영동구역
462	电泳室	전기 영동실
463	电子鼻咽喉镜室	비인강후두내시경
464	电子肠镜室	장내시경
465	电子耳鼻咽喉镜检查室	이비인강후두내시경검사실
466	电子胃镜室	위내시경실
467	电子阅览室	전자열람실
468	动脉硬化监测	동맥경화모니터링
469	动脉硬化检测室	동맥경화검사실
470	动态心电图、动态血压室	활동심전도, 활동혈압검사실
471	动态心电图室	활동심전도실
472	动态血压	활동혈압
473	动态血压室	활동혈압실
474	督灸治疗室	독구쑥뜸치료실
475	蹲便器	재래식변기
476	多部位结节联合门诊	다부위결절합동진료
477	多导睡眠分析室	수면다원분석실
478	多动测试室	산만증테스트룸
479	多动测试治疗室	산만증테스트치료실
480	多动症治疗1室	제1산만증치료실
481	多动症治疗室1	산만증치료실1
482	多动治疗室	산만증치료실
483	多功能会议厅	멀티세미나실

484	多功能活动室	다기능활동실
485	多功能检查室	멀티검사실
486	多功能教室	다기능강의실
487	多功能室	다기능실
488	多功能厅	다기능홀
489	多媒体视听训练室	멀티미디어시청훈련실
490	多媒体室	멀티미디어실
491	多囊卵巢门诊	다낭성난소진료
492	多囊卵巢综合征门诊	다낭성난소증후군진료
493	多囊卵巢综合征专科	다낭성난소증후군전문과
494	多学科门诊	다재요법(MDT)진료
495	多学科诊疗 (MDT) 室	다재요법(MDT) 진료실
496	多学科综合门诊	다재요법(MDT) 종합진료
497	儿保登记室	아동보건등록실
498	儿保科	아동보건과
499	儿保科候诊室	아동보건과 진찰대기실
500	儿保门诊	아동보건진료
501	儿保区域	아동보건구역
502	儿保用房	아동보건실
503	儿保智护训练室	아동보호훈련실
504	儿保中医门诊	아동보건중의진료
505	儿保专家门诊	아동보건 전문의진료
506	儿科病房	소아과병동
507	儿科护理组	소아과 간호실
508	儿科急诊门诊	소아과 응급진료
509	儿科教研室	소아과 교수연구실
510	儿科普通门诊	소아과 일반진료
511	儿科雾化室	소아과 흡입요법실
512	儿科雾化治疗室	소아과 흡입요법치료실
513	儿科学技能室	소아과 기능실
514	儿科学教研室	소아과 연구실
515	儿科医生值班室	소아과 당직의사실
516	儿科诊区	소아과진찰구역
517	儿科中医综合治疗室	소아과 중의종합진료실
518	儿科专家门诊	소아과전문의진료
519	儿童B超室	소아B형초음파실
520	儿童B超诊室	소아B형초음파진찰실
521	儿童OT训练室	소아OT훈련실
522	儿童保健部	아동보건부
523	儿童保健科	아동보건과
524	儿童保健门诊	아동보건진료
525	儿童保健室	아동보건실
526	儿童彩超室	아동칼라초음파실
527	儿童查体室	아동건강검진실
528	儿童乘梯需家长陪同	어린이는 보호자와 같이 엘리베이터를 타세요
529	儿童出生证明	출생증명서
530	儿童多动治疗室	아동산만증치료실
531	儿童感觉统合训练室	아동감각통합훈련실

532	儿童感染性疾病门诊	아동감염성질환진료
533	儿童更衣室	아동탈의실
534	儿童呼吸中心	아동호흡센터
535	儿童健康管理门诊	아동건강관리진료
536	儿童健康管理门诊1室	아동건강관리제1진료실
537	儿童健康门诊1	아동건강제1진료실
538	儿童灸疗室	아동쑥뜸실
539	儿童康复科	아동재활과
540	儿童康复门诊	아동재활진료
541	儿童康复区(门诊楼一楼东门北侧)	아동재활구역(진료실1층동문북측)
542	儿童康复室	아동재활실
543	儿童口腔保健门诊	아동구강보건진료
544	儿童口腔科	아동구강과
545	儿童口腔门诊	아동구강진료
546	儿童腕发育不良门诊	아동관골발육부전진료
547	儿童理疗区	아동물리치료구역
548	儿童理疗室	아동물리치료실
549	儿童群体保健门诊	아동단체보건진료
550	儿童入园查体	아동입원건강검진
551	儿童生长发育科	아동생장발육과
552	儿童生长发育门诊	아동생장발육진료
553	儿童水疗室	아동수치실
554	儿童水浴区	아동목욕실
555	儿童体格测量室	아동체격계측실
556	儿童体检测量室	아동신체검사계측실
557	儿童体检室	아동 신체검사실
558	儿童听力保健门诊	아동청력보건진료
559	儿童五官保健门诊	아동오관보건진료
560	儿童五官科门诊	아동오관과진료
561	儿童洗浴中心	아동사우나
562	儿童系统化保健门诊	아동체계화보건진료
563	儿童哮喘门诊	아동천식진료
564	儿童心理测量室	아동심리테스트실
565	儿童心理卫生科	아동정신위생과
566	儿童心理卫生门诊	아동정신위생진료
567	儿童牙病科	아동치과
568	儿童言语吞咽治疗室	아동언어장애연하장애치료실
569	儿童眼保健门诊	아동안구보건진료
570	儿童营养科	아동영양과
571	儿童营养门诊	아동영양진료
572	儿童预防接种门诊	아동예방접종진료
573	儿童运动训练室	아동운동훈련실
574	儿童早教中心	아동조기교육센터
575	儿童早期发展科	아동조기발전과
576	儿童早期发展门诊	아동조기발전진료
577	儿童早期发展训练1室	아동조기발전제1훈련실
578	儿童早期发展训练室	아동조기발전훈련실
579	儿童早期发展训练室1	아동조기발전훈련실1

580	儿童早期发展中心	아동조기발전센터
581	儿童针灸室	아동침구실
582	儿童智力测定	아동지능테스트
583	儿童智力测试室	아동지능테스트실
584	儿童智力筛查室	아동지능검사실
585	儿童智能康复区	아동지능재활실
586	儿童注意力测评室	아동주의력테스트실
587	儿一科	제1아동과
588	儿一组	제1아동팀
589	耳鼻喉检查室	이비인후검사실
590	耳鼻喉科病房	이비인후과 병실
591	耳鼻喉科门诊	이비인후과 진료
592	耳鼻喉科听力检查室	이비인후과 청력검사실
593	耳鼻喉科诊疗区	이비인후과진료구역
594	耳鼻喉科治疗室	이비인후과치료실
595	耳鼻喉科专家门诊 (2)	이비인후과진료(2)
596	耳鼻喉门诊	이비인후과
597	耳鼻喉听功能检查室	이비인후청각기능검사실
598	耳鼻喉头颈外科诊区	이비인후두경외과진료구역
599	耳鼻喉头颈外诊区	이비인후두경외과진료구역
600	耳鼻喉眩晕康复室	이비인후어지럼증재활실
601	耳鼻喉眩晕科护理组	이비인후어지럼증과간호팀
602	耳鼻喉治疗室	이비인후치료실
603	耳鼻喉综合治疗室	이비인후종합치료실
604	耳鼻咽喉、头颈外科	이비인후, 두경외과
605	耳鼻咽喉科门诊	이비인후과진료
606	耳鼻咽喉科学教研室	이비인후과학연구실
607	耳鼻咽喉门诊	이비인후진료
608	耳鼻咽喉三诊室	이비인후제3진료실
609	耳鼻咽喉一诊室	이비인후제1진료실
610	耳鼻咽喉专家门诊	이비인후전문의진료
611	耳功能检查室	귀기능검사실
612	耳鸣精准检查室	이명정밀검사실
613	耳鸣特色门诊	이명특별클리닉
614	耳内科门诊	귀내과진료
615	耳内科诊室	귀내과진료실
616	耳源性眩晕门诊	이성현기증진료
617	耳针治疗室	귀침치료실
618	二级生物安全实验室	2급생물안전실험실
619	二室4-6床	제2병실 4-6번침대
620	二室5-6床	제2병실 5-6번침대
621	二诊室	제2병실
622	发电机房	발전기실
623	发放窗口	발급창구
624	发放大厅	발급처
625	发热哨点诊室	발열 전문병원
626	发血室	발혈실
627	发育测试1室	제1발육테스트실
628	发育测试2室	제2발육테스트실

629	发育测试室	발육테스트실
630	发育测试室1	발육테스트실1
631	发育筛查1室	발육검사1
632	发育筛查2室	발육검사2
633	发育筛查门诊1	발육검사진료1
634	发育筛查门诊2室	제2발육검사진료실
635	发育筛查室	발육검사실
636	发展运营科	발전운영과
637	防疫科	방역과
638	防止坠床	추락주의
639	房颤急诊	심방세동응급
640	房颤门诊	심방세동진료
641	房颤筛查门诊	심방세동검사진료
642	房颤中心	심방세동센터
643	房颤中心办公室	심방세동센터사무실
644	放疗科	방사선치료과
645	放疗室	방사선치료실
646	放疗一科门诊	제1방사선치료진료
647	放射二室	제2방사선치료실
648	放射检查区	방사선검사구역
649	放射科登记处	방사선과접수처
650	放射科夜间值班室	방사선과숙직실
651	放射室	방사선실
652	放射胃肠检查室	방사선위장검사실
653	放射线对您的身体有辐射损害，特为您配备了必要的防护用品，请您按工作人员要求正确使用。	방사선은 인체에 방사선 손상을 미치므로, 방호용품을 준비해 두었으니, 직원의 요구에 따라 정확하게 착용해 주세요.
654	放射一室	제1방사선실
655	放射医师室	방사선과의사실
656	非工作人员请勿入内	근무자 외 출입금지
657	非工作人员请止步	근무자 외 진입금지
658	非限制区	비제한구역
659	非医务人员谢绝入内	의료인 외 진입금지
660	肥胖病门诊	비만증진료
661	肺癌联合门诊	폐암합동진료
662	肺病科	폐질환과
663	肺病科门诊	폐질환과 진료
664	肺功能测定室	폐기능측정실
665	肺功能检测室	폐기능검사실
666	肺功能检查	폐기능검사
667	肺功能检查室	폐기능검사실
668	肺功能室	폐기능실
669	肺功能室工作职责	폐기능실 직무
670	肺结节会诊室	폐결절 합동진료실
671	肺结节门诊	폐결절 진료
672	肺慢阻门诊	만성폐쇄성폐질환진료
673	废电池回收	폐건전지회수
674	废纸请入篓	폐지는 쓰레기통에 버려주세요

675	分娩1室	제1분만실
676	分娩室	분만실
677	分娩室 (1)	분만실(1)
678	分娩室 (2)	분만실(2)
679	风淋间	에어샤워실
680	风淋室	에어샤워실
681	风湿病科	류마티스염 질환과
682	风湿免疫科	류마티스염 면역과
683	敷料存放间	외상치료용 약품보관실
684	敷料打包间	외상치료용 약품포장실
685	敷料制备间	외상치료용 약품조제실
686	服务号	대기번호
687	服务器机房	서버룸
688	抚触室	접촉육아실
689	负压病房	음압병실
690	妇产保健部	산부인보건부
691	妇产科	산부인과
692	妇产科超声	산부인과 초음파
693	妇产科观察室	산부인과 관찰실
694	妇产科护理组	산부인과 간호팀
695	妇产科门口标识	산부인과 출입구표지
696	妇产科学技术室	산부인과학 기능실
697	妇产科学教研室	산부인과학 교수연구실
698	妇产科夜间急诊	산부인과 야간응급실
699	妇产科治疗室 (流产室)	산부인과 치료실(유산방)
700	妇二科病房	제2산부인과 병실
701	妇二科门诊	제2산부인과 진료
702	妇检室	산부인과 검사실
703	妇科、产科诊区	산부인과 진료구역
704	妇科①	산부인과①
705	妇科②	산부인과②
706	妇科病门诊	부인병 진료
707	妇科病区	부인병 진료구역
708	妇科病区微创中心	부인병 최소침습센터
709	妇科病室	부인병실
710	妇科查体区	산부인과 정기검진구역
711	妇科查体室	산부인과 정기검진실
712	妇科换药室	산부인과 드레싱룸
713	妇科疾病水疗理疗区	부인과질환 수치료물리치료구역
714	妇科检查室	산부인과 검사실
715	妇科门诊	산부인과 진료
716	妇科门诊手术室	산부인과 진료·수술실
717	妇科内分泌门诊	산부인과 내분비진료
718	妇科区域吊牌	산부인과구역 패찰
719	妇科手术间	산부인과 수술실
720	妇科学教研室	산부인과 연구실
721	妇科医生值班室	산부인과 의사 당직실
722	妇科肿瘤联合门诊	산부인과 종양 합동진료
723	妇科肿瘤门诊	산부인과 종양 진료

724	妇科专家门诊	산부인과 전문의 진료
725	妇女保健科	여성보건과
726	妇女保健门诊	여성보건진료
727	妇女保健室	여성보건실
728	妇女保健与计划生育指导室	부녀 보건 및 산아제한 지도실
729	妇女病查治门诊	부인병 진찰치료실
730	妇女档案室	부인과 문서실
731	妇女儿童保健科	여성아동보건과
732	妇女两病筛查	여성병 검사
733	妇女两病筛查科	여성병 검사과
734	妇女两病筛查门诊	여성병 검사·진료
735	妇女心理咨询门诊	여성심리상담진료
736	妇一科	제1산부인과
737	妇幼办公室	부녀유아 사무실
738	妇幼财务科	부녀유아 재무과
739	妇幼信息科	부녀유아 정보과
740	妇幼政工科	부녀유아 정치활동과
741	附楼	별관
742	复发性流产门诊	재발성유산진료
743	复苏室	회복실
744	副院长办公室	부원장 사무실
745	副院长室	부원장실
746	副主任办公室	무주임 사무실
747	富血小板血浆 (PRP) 门诊	자가혈소판풍부혈장(PRP)진료
748	腹膜透析门诊	복막투석진료
749	腹腔镜门诊	복강경진료
750	腹泻病病房	설사병 병실
751	腹泻病机动物资库	설사병 물자자창고
752	腹泻病留验室	설사병 검사실
753	腹泻病门诊	설사병 진료
754	腹泻病专用厕所	설사병 전용 화장실
755	腹泻留观室	설사병 관찰실
756	腹泻门诊	설사진료
757	腹泻诊室	설사진료실
758	肝病科	간질환과
759	肝病科门诊	간질환과 진료
760	肝病门诊	간질환 진료
761	肝胆、疝与腹壁外科门诊	간담낭, 복벽탈장외과진료
762	肝胆病科	간담낭질환과
763	肝胆病科病房	간담낭질환과병실
764	肝胆皮肤科护理组	간담낭피부과간호팀
765	感觉统合室、集训室	감각통합처리실, 집체훈련실
766	感觉统合训练室	감각통합처리 훈련실
767	感觉综合室、集训室	감각종합실, 집체훈련실
768	感觉综合治疗室	감각종합치료실
769	感控办	감염통제사무실
770	感冒门诊	감기진료
771	感染防控	감염예방제어
772	感染管理科	감염관리과

773	感染管理与疾病控制科	감염관리와 질병통제과
774	感染手术间	감염수술실
775	感染手术室	감염수술실
776	感染性疾病科	감염성질병과
777	感染性疾病科门诊	감염성질병과진료
778	干库房	건조창고
779	干细胞制备区	줄기세포조제구역
780	干眼门诊	건조성각막염진료
781	肛肠科	대장항문과
782	肛肠科病区	대장항문과 병동
783	肛肠科检查室	대장항문과 검사실
784	肛肠科治疗室	대장항문과 치료실
785	肛肠门诊	대장항문과 진료
786	肛肠外科病区	대장항문과 병동
787	高活室	고방사성실험실
788	高频电治疗室	고주파전기치료실
789	高频热疗室	고주파열치료실
790	高频室	고주파실
791	高频治疗室	고주파치료실
792	高危儿干预治疗室	고위험 태·유아 예방치료실
793	高危儿管理科	고위험 태·유아 관리과
794	高危儿门诊	고위험 태·유아 진료
795	高危妊娠	고위험임신
796	高危妊娠病房	고위험임신 병실
797	高危妊娠门诊	고위험임신 진료
798	高危妊娠抢救室16室	고위험임신 제16응급실
799	高危妊娠诊室	고위험임신 진찰실
800	高血压门诊	고혈압 진료
801	高压灭菌室	고압멸균실
802	高压氧舱室	고압산소치료실
803	膏方室	고약실
804	隔离1室	제1격리병실
805	隔离病房	격리병실
806	隔离产房	격리분만실
807	隔离待产室	격리분만대기실
808	隔离分娩室	격리분만실
809	隔离间	격리실
810	隔离前室	격리전실
811	隔离区	격리구역
812	隔离手术室	격리수술실
813	隔离专用通道	격리전용통로
814	个体训练室	개인연습실
815	个训室	개인연습실
816	个训室1-2	개인연습실1-2
817	各楼层科室分布	각층 각과실 안내
818	根管治疗	근관치료
819	更年期门诊	갱년기진료
820	更年期、焦虑证门诊	갱년기, 불안장애진료
821	更年期保健门诊	갱년기보건진료

822	更年期病门诊	갱년기질환진료
823	更鞋室	신발교환실
824	更衣二室	제2탈의실
825	更衣间	탈의실
826	更衣室	탈의실
827	更衣室 (一)	탈의실(1)
828	更衣一室	제1탈의실
829	工程师办公室	엔지니어사무실
830	工会	노동조합
831	工会办	노동조합사무실
832	工会办公室	노동조합사무실
833	工会户外劳动者服务站点	노조 실외노동 노동자 서비스센터
834	工人房	직원실
835	工作人员通道	직원통로
836	工作人员专用通道	직원전용통로
837	公共场合请勿讨论病情	병원 공공장소에서 병세를 논의하지 마세요.
838	公共卫生和健康教育室	공공 위생 및 건강 교육실
839	公共卫生科办公室	공공위생과 사무실
840	公示语名称	표지판 명칭
841	公寓楼	아파트
842	功能检查科	기능검사와
843	功能评估训练	기능평가훈련
844	功能消化不良门诊	기능성소화불량진료
845	功能性胃肠病	기능성위장질환
846	供水房	온수실
847	供应室	공급실
848	宫颈病变门诊	자궁경부질환진료
849	宫颈疾病门诊	자궁경부질환진료
850	宫颈检查室	자궁경부검사실
851	宫颈筛查门诊	자궁경부검사진료
852	宫腔镜检查室	자궁내시경검사실
853	宫腔镜室	자궁경실
854	古法针刺研究室	고법침술연구실
855	骨创外科	외상정형외과
856	骨二科病区	제2정형외과병동
857	骨关节病门诊	골관절질환진료
858	骨关节科	골관절외과
859	骨关节科 (二)	골관절외과(2)
860	骨关节科 (三)	골관절외과(3)
861	骨关节科 (一)	골관절외과(1)
862	骨科、神经外科	정형외과, 신경외과
863	骨科二病区	정형외과제1병동
864	骨科门诊	정형외과진료
865	骨科一病区	정형외과제1병동
866	骨科诊室	정형외과진찰실
867	骨密度测定	골밀도측정
868	骨密度检测室	골밀도검사실
869	骨密度检查室	골밀도검사실
870	骨密度筛查室	골밀도검사실

871	骨密度室	골밀도실
872	骨内科	정형내과
873	骨伤二疼痛科护理组	제2골상통증과간호팀
874	骨伤科	골상과
875	骨伤科门诊	골상과진료
876	骨伤一肛肠科护理组	골상-항문대장과 간호팀
877	骨伤一科	제1골상과
878	骨伤整复重点研究室	골상정형중점 연구실
879	骨伤组织工程实验室	골상조직공정 실험실
880	骨手显微外科	골수현미경외과
881	骨手显微外科 (二)	골수현미경외과(2)
882	骨手显微外科 (三)	골수현미경외과(3)
883	骨手显微外科 (一)	골수현미경외과(1)
884	骨髓瘤联合门诊	골수종양합동진료
885	骨外科	정형외과
886	骨外科 (关节外、血管介入外科) 门诊	정형외과(관절외과, 혈관인터벤션외과)진료
887	骨外科 (脊柱外、创伤外科) 门诊	정형외과(척추외과, 외상외과)진료
888	骨一科病区	제1정형외과 병동
889	骨一科诊室	제1정형외과 진료실
890	骨肿瘤科	골종양과
891	刮痧	과사
892	刮痧室	과사실
893	挂号	접수
894	挂号&出入院结算	접수&입·퇴원수납
895	挂号&收费处	접수&수납
896	挂号/收费	접수/수납
897	挂号处	접수처
898	挂号收费室	접수/수납실
899	挂号收款	접수/수납
900	挂号收款处	접수/수납처
901	关节骨科医生办公室	관절정형외과 의사실
902	关节骨科主任办公室	관절정형외과 주임사무실
903	关节外科	관절외과
904	关节修复重建科	관절재활재건과
905	关节医生办公室	관절외과의원사무실
906	关节主任办公室	관절외과주임사무실
907	观察二室	제2관찰실
908	观察三室	제3관찰실
909	观察一室	제1관찰실
910	观摩室	수술참관실
911	冠心病监护病房	관상동맥질환모니터링병실
912	盥洗间	세면장
913	盥洗室	세면실
914	光动力治疗室	광선역학치료실
915	规范化门诊	규범화진료
916	规范化培训办公室	규범화양성사무실
917	规培办	규범화양성사무실

3180	自助挂号缴费区	무인진료접수 수납구
3181	自助机的功能	무인진료접수기 기능
3182	自助机使用说明	무인진료접수기 사용설명
3183	综合办公室	종합사무실
3184	综合病房	종합병동
3185	综合病房楼电梯	종합병동 엘리베이터
3186	综合服务中心	종합서비스센터
3187	综合服务中心	종합서비스센터
3188	综合介入门诊	종합인터벤션 진료
3189	综合理疗室	종합물리치료실
3190	综合内科	종합내과
3191	综合内一科病房	제1종합내과 병동
3192	综合外科	종합외과
3193	综合外科门诊	종합외과 진료
3194	综合治理办公室	종합관리사무실
3195	总监控室	중앙감독실
3196	总检室	총검사실
3197	总务科	총무과
3198	总院各科室临时办公室	병원본부 각과각실 임시사무실
3199	总院区平面图	병원본부 종합안내도
3200	足踝外科	발목관절외과
3201	足浴室	족욕실
3202	足月儿病房	성숙아 병실
3203	足月儿室	성숙아실
3204	卒中观察室	졸중 관찰실
3205	卒中门诊	졸중 진료
3206	卒中筛查门诊	졸중검사 진료
3207	卒中随访门诊	졸중환자 후속진료
3208	卒中诊室	졸중 진료실
3209	卒中中心	졸중센터
3210	卒中重病监护室	졸중중증환자실
3211	左右心功能检查室	좌우심기능 검사실
3212	作业疗法	작업치료법
3213	作业治疗区	작업치료구역
3214	作业治疗室	작업치료실
3215	作业治疗室 (OT)	작업치료실(OT)
3216	坐便器	좌변기
3217	坐浴区	좌욕실

第 7 部分 通信能源

제 7 부분 통신 에너지

附录 A

(资料性附录)

邮政电信机构名称通名的韩文译法示例

A.1说明

A.2 邮政电信机构名称

邮政电信机构名称通名的韩文译法示例见表 A.1。

表 A.1 邮政电信机构名称通名的韩文译法

序号	中文	韩文
	(邮政类)	
1	中国邮政集团公司	중국우정그룹
2	邮局； 邮政局； 邮政所	우체국
3	邮政支局	우체지국
4	邮政代办所	우편 대리 취급점 .
5	邮政流动服务点	우체이동서비스센터
6	邮区中心局	지역우편물류센터
7	邮政公司	우정공사
8	集邮公司	우편수집공사
9	邮政报刊门市部	우편 간행물 판매부
10	邮政报刊亭	신문 . 잡지 판매대
11	报刊发行站	간행물 발행소
12	社区邮政服务站	지역 우편 서비스센터
13	邮政快递社区服务站	택배 커뮤니티 서비스 센터
14	村邮站	마을 우체국
15	邮政速递物流公司	특급우편 물류회사
16	快递公司	택배회사
17	物流公司	물류회사
	(电信类)	
18	中国电信	차이나텔레콤
19	中国移动	차이나모바일
20	中国联通	차이나유니콤

附录 B

(资料性附录)

邮政电信类服务信息韩文译法示例

B.1 说明

表 B.1 ~ 表 B.5 给出了邮政电信类服务信息韩文译法示例。各表的韩文 中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对韩文译法的解释说明；
- 2) “（ ）”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “/”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“/”应该改为句点“.”；
- 4) “___”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 5) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 6) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 7) 电话一般译作Telephone，有的场合也可译作 Phone，本附录根据韩文使用习惯在不同的条目中采用了不同的译法。

B.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	（ 营业厅及相关服务设施）	
1	营业厅	영업소
2	营业窗口	영업창구
3	业务咨询处； 业务咨询	업무상담
4	业务受理处； 业务受理	업무접수
5	邮寄包裹处； 邮寄包裹	택배
6	报刊发行处； 报刊发行	간행물 발행
7	收费处	수납처
8	自助服务	셀프서비스
9	VIP 俱乐部会员专柜	VIP 클럽회원전용
10	VIP 客户洽谈区	VIP 고객 미팅룸
11	产品展示区	제품 전시 구역
12	产品销售区	제품 판매 구역
13	产品宣传区	제품 홍보 구역
14	营业厅导航	영업소 안내
15	区域平面示意图	구역평면안내도
16	应急疏散图	비상대피안내도
17	周边营业厅分布图	주변 영업소 안내도
	（邮筒、信箱设施）	
18	邮筒〔寄信用〕	우체통
19	信箱〔收信用〕	우편함
20	智能包裹箱	스마트 택배함
21	智能快件箱	스마트 택배함
	（公用电话设施）	
22	公用电话亭	공중전화부스
23	付费电话； 投币电话	동전투입전화
24	IC 卡电话	IC 카드 전화
25	磁卡电话	카드전화

A.3 限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 B.2。

表 B.2 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	严禁邮寄危险品、违禁品	위험물, 금지품 배송 금지
2	严禁在包裹中夹带现钞	소포 내 현찰 배송 금지

B.4 指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 B.3。

表 B.3 指示指令信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	请_____号到____号柜台	_____호 고객님께서는____번 창구로 가 주세요 .
	请注意显示屏及语音呼叫，过号无效。	스크린과 음성 안내를 주의하세요 . 대기번호 지나면 무효입니다 .
2	您前面还有_____人在等候，请安静等待。	고객님 앞으로 _____명이 대기하고 있습니다 .

B.5 说明提示信息

B.5.1 邮政服务类说明指示信息

邮政服务类说明指示信息韩文译法示例见表 B.4。

表 B.4 邮政服务类说明指示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	中国邮政	중국우정
	(邮件、信件)	
2	邮件(邮局传递的函件和包裹的统称)	우편물
3	信件	편지
4	平信	일반 우편
5	挂号信； 挂号邮件	등기우편
6	约投挂号信	등기우편 예약 발송
7	商业信函(直邮广告商函)	다이렉트 메일
8	航空邮件	항공우편
9	保价邮件	보험을 든 우편물
10	国内邮件	국내우편
11	国际邮件； 国际信函	국제우편
12	国际平常函件	국제일반우편
13	国际挂号邮件	국제등기우편
14	国际航空邮件	국제항공우편
15	国际保价邮件	보험을 든 국제우편
16	国际邮件总包	국제우편 통합소포
17	邮政编码	우편번호
18	邮政编码查询	우편번호 검색

19	邮件封面书写规范	우편물 앞표지 작성 규범
20	邮件检查	우편물 검사
21	信封	봉투
22	贺卡信封	엽서 봉투
23	快递信封	택배 봉투
24	国际邮件袋牌	국제 우편 분류 라벨
25	快递文件信封	택배 서류 봉투
26	衬垫信封	패딩 봉투
	(邮票)	
27	邮票	우표
28	纪念邮票	기념 우표
29	特种邮票	특별 우표
30	个性化专用邮票	개인 맞춤형 우표
31	首日封	초일봉피
32	纪念封	기념 봉투
33	邮资信封	스탬프 봉투
34	邮筒	봉함 엽서
35	邮册	우표첩
36	邮折	우표철
37	邮戳	소인
38	集邮天地	우편수집클럽
39	邮资票品和集邮品的分类与编码规则	스탬프 우편물과 우편 상품의 분류 및 코딩 규칙
	(明信片)	
40	明信片	엽서
41	邮资明信片	우편 엽서
42	极限片	최고 엽서
43	贺卡	축하 카드
44	图卡	포토 카드
45	国际明信片	국제 엽서
46	国际平常明信片	일반 국제 엽서
	(邮政包裹)	
47	邮政包裹	우정 소포
48	空运水陆路包裹	항공수륙로 소포
49	国内小包	국내 소포
50	国际小包	국제 소포
51	智能包裹	스마트 택배
52	公益包裹	공익 택배
53	散件	일반 우편
54	邮政包裹包装箱; 包装箱	포장 박스
55	包装筒	포장 튜브

56	邮袋	우편낭
57	邮袋封扎带	우편낭 포장끈
58	包装袋	포장 주머니
59	包装胶带； 封箱带； 胶带	포장 테이프
60	包装纸和薄膜	포장지와 필터
61	包裹收寄电子秤	소포접수발송 전자저울
62	打包带	밴딩 끈
63	牛皮纸封套	크라프트지 봉투
64	纸箱	종이상자
65	边角保护材料	모서리 보호대
66	泡沫塑料充垫物	스티로폼 충전재
67	标签	라벨
68	标签牌	꼬리표
69	保税仓储	보세창고
70	国际脆弱包裹	국제 취약 소포
71	国际普通包裹	국제 일반 소포
	(邮政储蓄、汇款)	
72	邮政储蓄	우편 저금
73	邮政汇款	우편환
74	汇票	환어음
	(快递)	
75	快递服务	택배 서비스
76	国内快递	국내 택배
77	同城快递	시내 택배
78	省内异地快递	성내 객지택배
79	省际快递	성 간 택배
80	国际快递	국제 택배
81	国际进境快递	국제 입국 택배
82	国际出境快递	국제 출국 택배
83	港澳台快递	홍콩, 마카오, 대만 택배

84	限时快递	시한 택배
85	专差快递	특별 배달
86	委托件	위탁물
87	自取件	셀프택배
88	到付件	후불택배
89	改寄件	주소 수정 택배
90	近洋次晨达	근해 이튿날 오전 11:00전 도착
91	近洋次日达	근해 이튿날 도착
92	近洋当日达	근해 당일 도착
93	远洋次日达	원양 이튿날 도착
94	远洋隔日达	원양 격일 도착
95	留学快递 (速递)	유학 택배
96	邮政快件	특급 우편
97	邮政特快专递详情单	EMS 화물운송장
98	邮政特快专递业务单据 (国际特快专递邮件封发清单)	EMS 업무 영수증(국제 택배 우편 수납 리스트)
99	邮政特快专递业务单据 (国内特快专递邮件封发清单)	EMS 업무 영수증(국내 택배 우편 수납 리스트)
100	邮政特快专递业务单据 (国内特快专递邮件收发路单)	EMS 업무 영수증(국내 택배 우편 수납 영수증)
101	邮政特快专递业务单据 (收发航空邮件总包路单)	EMS 업무 영수증(항공 우편 통합 소포 수납 영수증)
	(其他业务及相关说明)	
102	账单缴费	요금 지불
103	订阅报刊	간행물 구독
104	邮购	통신 구매
105	国际邮购	국제 통신 구매
106	代售电话卡、地图	전화카드 지도 대리판매
107	收费标准	요금표
108	残疾人优先	장애인우대
109	军人优先	군인우대
110	集团用户	그룹 고객
111	派送	배송
112	客户服务热线	고객서비스핫라인
113	出口报关	수출신고
114	出口门到门服务	도어투도어수출서비스
115	港到港	포트 투 포트
116	国际段运输	국제구간 운송

117	国际海运	국제해운
118	国际海运大宗物品	국제해운대형물자
119	国内转运	국내 환적
120	国际货物进出口代理报关服务	국제화물수출입 대리신고서비스
121	国际平常印刷品	국제일반인쇄물
122	国内工厂提货	국내 공장출하
123	海外工厂提货	해외 공장출하
124	海陆空联运； 航空-陆路联运服务	육해공 연계운송
125	海外清关	해외통관
126	海外订舱	해외선실예약
127	进口清关	수입통관
128	进口仓储	수입창고
129	进口全程运输	수입통운송
130	货物跟踪、查询服务	화물추적, 조회서비스

B.5.2 电信服务类说明指示信息

电信服务类说明指示信息韩文译法示例见表 B.5。

表 B.5 电信服务类说明指示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(固定电话业务)	
1	家庭固定电话	집전화번호
2	家庭固定电话开户办理	집전화번호 계정신청업무
3	家庭固定电话销户办理	집전화번호 계정해제업무
4	家庭固定电话移机办理	집전화기 이동업무
5	市内电话	시내 전화
6	长途电话	장거리 전화
7	国内电话	국내 전화
8	国际电话	국제 전화
9	人工转接电话	인공 중계 전화
10	直拨电话	직통전화
11	国内直拨电话	국내직통전화
12	国际直拨电话	국제직통전화
13	对方〔指接听电话人〕付费电话	수신인지불전화
14	应急电话	응급전화
	(移动电话业务)	
15	全球移动通讯系统	글로벌 이동통신시스템
16	呼叫等待服务	호출대기서비스

17	呼叫转移服务	자동연결서비스
18	来电显示服务	발신자번호표시서비스
19	彩铃服务	컬러링서비스
20	国内漫游业务办理	국내로밍서비스
21	国际漫游业务办理	국제로밍서비스
	(电话号码查询)	
22	电话查号台	전화 번호 조회 데스크
23	电话号码簿 (黄页)	전화번호부
24	电话区号	전화 지역번호
25	电话区号查询	전화 지역번호 조회
	(互联网业务)	
26	移动宽带	모바일브로드밴드
27	电子邮件	이메일
28	带宽	대역폭
29	必要带宽	필요 주파수 대역폭
	(有线电视业务)	
30	有线电视	케이블 티브이
31	闭路电视	시시티브이
	(特殊通信服务)	
32	电讯服务	텔레콤 서비스
33	按要求的电信业务	요구에 따른 전신 업무
34	电话会议	전화회의
35	视频会议	영상회의
36	恶意呼叫识别	악의적인 호출 구별
37	捆绑式服务	결합서비스
38	位置服务; 移动定位服务	위치 기반 서비스
39	专用信道	전용채널
40	船舶移动业务	선박 이동 업무
41	即时通讯服务	실시간 통신 서비스
42	电报	전보
43	传真	팩스
44	电汇	전신환
	(收费)	
45	电话收费	전화 요금
46	电话每分钟计费标准	분당 통화 요금
47	基本话费	기본 요금

48	预付费	선불제 요금
49	账单付费	후불요금
50	长途收费	장거리 전화요금
51	话费套餐	전요금제
52	充值卡	충전카드
53	话费充值	전화요금충전
54	话费查询	전화요금조회
55	通话时间	통화시간
56	欠费停机	잔액 부족 일시 정지
	(其他)	
57	操作维护中心	작업 보수 센터
58	补充业务登记	부가서비스등록
59	补充业务询问	부가서비스상담
60	充电	충전
61	综合受理	통합접수
62	号码百事通	하오마 바이스통 (114, 118114업무)
63	手机充电处	휴대폰 충전하는 곳

邮政电信类公共服务信息韩文译写示例
(按音序排列)

中文	韩文
中国邮政集团公司	중국우정그룹
邮局； 邮政局； 邮政所	우체국
邮政支局	우체지국
邮政代办所	우편 대리 취급점 .
邮政流动服务点	우체이동서비스센터
邮区中心局	지역우편물류센터
邮政公司	우정공사
集邮公司	우편수집공사
邮政报刊门市部	우편 간행물 판매부
邮政报刊亭	신문 . 잡지 판매대
报刊发行站	간행물 발행소
社区邮政服务站	지역 우편 서비스센터
邮政快递社区服务站	택배 커뮤니티 서비스 센터
村邮站	마을 우체국
邮政速递物流公司	특급우편 물류회사
快递公司	택배회사
物流公司	물류회사
中国电信	차이나텔레콤
中国移动	차이나모바일
中国联通	차이나유니콤
营业厅	영업소

营业窗口	영업창구
业务咨询处； 业务咨询	업무상담
业务受理处； 业务受理	업무접수
邮寄包裹处； 邮寄包裹	택배
报刊发行处； 报刊发行	간행물 발행
收费处	수납처
自助服务	셀프서비스
VIP 俱乐部会员专柜	VIP 클럽회원전용
VIP 客户洽谈区	VIP 고객 미팅룸
产品展示区	제품 전시 구역
产品销售区	제품 판매 구역
产品宣传区	제품 홍보 구역
营业厅导航	영업소 안내
区域平面示意图	구역평면안내도
应急疏散图	비상대피안내도
周边营业厅分布图	주변 영업소 안내도
邮筒（寄信用）	우체통
信箱（收信用）	우편함
智能包裹箱	스마트 택배함
智能快件箱	스마트 택배함
公用电话亭	공중전화부스
付费电话； 投币电话	동전투입전화
IC 卡电话	IC 카드 전화
磁卡电话	카드전화
严禁邮寄危险品、违禁品	위험물, 금지품 배송 금지
严禁在包裹中夹带现钞	소포 내 현찰 배송 금지
请 号到 号柜台	_____ 호 고객님께서는 번 창구로 가 주세요 .
请注意显示屏及语音呼叫， 过号无效。	스크린과 음성 안내를 주의하세요 . 대기 번 호 초과하면 무효입니다 .
您前面还有人在等候， 请安静等待。	고객님 앞으로 _____ 명이 대기하고 있습니다 .
中国邮政	중국우정
邮件（邮局传递的函件和包裹的统称）	우편물
信件	편지
平信	일반 우편
挂号信； 挂号邮件	등기우편
约投挂号信	등기우편 예약 발송
商业信函（直邮广告商函）	다이렉트 메일
航空邮件	항공우편

保价邮件	보험을 든 우편물
国内邮件	국내우편
国际邮件； 国际信函	국제우편

国际平常函件	국제일반우편
国际挂号邮件	국제등기우편
国际航空邮件	국제항공우편
国际保价邮件	보험을 든 국제우편
国际邮件总包	국제우편 통합소포
邮政编码	우편번호
邮政编码查询	우편번호 검색
邮件封面书写规范	우편물 앞표지 작성 규범
邮件检查	우편물 검사
信封	봉투
贺卡信封	엽서 봉투
快递信封	택배 봉투
国际邮件袋牌	국제 우편 분류 라벨
快递文件信封	택배 서류 봉투
衬垫信封	패딩 봉투
邮票	우표
纪念邮票	기념 우표
特种邮票	특별 우표
个性化专用邮票	특화 전용 우표
首日封	초일봉피
纪念封	기념 봉투
邮资信封	스탬프 봉투
邮筒	봉함 엽서
邮册	우표첩
邮折	우표철
邮戳	소인
集邮天地	우편수집클럽
邮资票品和集邮品的分类与编码规则	스탬프 우편물과 우편 상품의 분류 및 코딩 규칙
明信片	엽서
邮资明信片	우편 엽서
极限片	최고 엽서
贺卡	축하 카드
图卡	포토 카드
国际明信片	국제 엽서
国际平常明信片	일반 국제 엽서
邮政包裹	우정 소포
空运水陆路包裹	공수 육수로 소포
国内小包	국내 소포
国际小包	국제 소포
智能包裹	스마트 택배
公益包裹	공익 택배
散件	일반 우편

邮政包裹包装箱； 包装箱	포장 박스
包装筒	포장 튜브
邮袋	우편낭
邮袋封扎带	우편낭 포장끈
包装袋	포장 주머니
包装胶带； 封箱带； 胶带	포장 테이프
包装纸和薄膜	포장지와 필터
包裹收寄电子秤	소포접수발송 전자저울
打包带	밴딩 끈
牛皮纸封套	크라프트지 봉투
纸箱	종이상자
边角保护材料	모서리 보호대
泡沫塑料充垫物	스티로폼 충전재
标签	라벨
标签牌	꼬리표
保税仓储	보세창고
国际脆弱包裹	국제 취약 소포
国际普通包裹	국제 일반 소포
(邮政储蓄、汇款)	
邮政储蓄	우편 저금
邮政汇款	우편환
汇票	환어음
快递服务	택배 서비스
国内快递	국내 택배
同城快递	시내 택배
省内异地快递	성내 객지택배
省际快递	성 간 택배
国际快递	국제 택배
国际进境快递	국제 입국 택배
国际出境快递	국제 출국 택배
港澳台快递	홍콩, 마카오, 대만 택배
限时快递	시한 택배
专差快递	특별 배달
委托件	위탁물
自取件	셀프택배
到付件	후불택배
改寄件	주소 수정 택배

近洋次晨达	근해 이튿날 오전 11:00전 도착
近洋次日达	근해 이튿날 도착
近洋当日达	근해 당일 도착
远洋次日达	원양 이튿날 도착
远洋隔日达	원양 격일 도착

留学快递（速递）	유학 택배
邮政快件	특급 우편
邮政特快专递详情单	EMS 화물운송장
邮政特快专递业务单据（国际特快专递邮件封发清单）	EMS 업무 영수증(국제 택배 우편 수납 리스트)
邮政特快专递业务单据（国内特快专递邮件封发清单）	EMS 업무 영수증(국내 택배 우편 수납 리스트)
邮政特快专递业务单据（国内特快专递邮件收发路单）	EMS 업무 영수증(국내 택배 우편 수납 영수증)
邮政特快专递业务单据（收发航空邮件总包路单）	EMS 업무 영수증(항공 우편 통합 소포 수납 영수증)
账单缴费	요금 지불
订阅报刊	간행물 구독
邮购	통신 구매
国际邮购	국제 통신 구매
代售电话卡、地图	전화카드 지도 대리판매
收费标准	요금표
残疾人优先	장애인우대
军人优先	군인우대
集团用户	그룹 고객
派送	배송
客户服务热线	고객서비스 핫라인
出口报关	수출신고
出口门到门服务	도어투도어수출서비스
港到港	포트 투 포트
国际段运输	국제구간 운송
国际海运	국제해운
国际海运大宗物品	국제해운물자
国内转运	국내 환적
国际货物进出口代理报关服务	국제화물수출입 대리신고서비스
国际平常印刷品	국제일반인쇄물
国内工厂提货	국내공장출하
海外工厂提货	해외공장출하
海陆空联运；航空-陆路联运服务	육해공 연계운송
海外清关	해외통관
海外订舱	해외선실예약
进口清关	수입통관

进口仓储	수입창고
进口全程运输	수입통운송
货物跟踪、查询服务	화물추적, 조회서비스
家庭固定电话	집전화번호
家庭固定电话开户办理	집전화번호 계정신청
家庭固定电话销户办理	집전화번호 계정해제업무
家庭固定电话移机办理	집전화기 이동업무
市内电话	시내 전화
长途电话	장거리 전화
国内电话	국내 전화
国际电话	국제 전화
人工转接电话	인공 중계 전화
直拨电话	직통전화
国内直拨电话	국내직통전화
国际直拨电话	국제직통전화
对方（指接听电话人）付费电话	수신인지불전화
应急电话	응급전화
全球移动通讯系统	글로벌 이동통신시스템
呼叫等待服务	호출대기서비스
呼叫转移服务	자동연결서비스
来电显示服务	발신자번호표시서비스
彩铃服务	컬러링서비스
国内漫游业务办理	국내로밍서비스
国际漫游业务办理	국제로밍서비스
电话查号台	전화 번호 조회 데스크
电话号码簿（黄页）	전화번호부
电话区号	전화 지역번호
电话区号查询	전화 지역번호 조회
移动宽带	모바일브로드밴드
电子邮件	이메일
带宽	대역폭
必要带宽	필요 주파수 대역폭
有线电视	케이블 티브이
闭路电视	시시티브이
电讯服务	텔레콤 서비스
按要求的电信业务	요구에 따른 전신 업무
电话会议	전화회의
视频会议	영상회의
恶意呼叫识别	악의적인 호출 구별
捆绑式服务	결합서비스
位置服务； 移动定位服务	위치 기반 서비스
专用信道	전용채널

船舶移动业务	선박 통항 업무
即时通讯服务	실시간 채팅 서비스
电报	전보
传真	팩스
电汇	전신환
电话收费	전화 요금
电话每分钟计费标准	분당 통화 요금
基本话费	기본 요금
预付费	선불제 요금
账单付费	후불요금
长途收费	장거리 전화요금
话费套餐	전요금제
充值卡	충전카드
话费充值	전화요금충전
话费查询	전화요금조회
通话时间	통화시간
欠费停机	잔액 부족 일시 정지
操作维护中心	작업 보수 센터
补充业务登记	부가서비스등록
补充业务询问	부가서비스상담
充电	충전
综合受理	통합접수
号码百事通	하오마 바이스통 (114, 118114업무)
手机充电处	휴대폰 충전하는 곳

附表一：威海市燃气中韩文公示语

1. 中国燃气客户服务大厅主要标识牌

序号	中文	韩文
1	中国燃气（后海店）服务 时间： 8:00-18:00 服务热线：95007	중국가스(허우하이점)서비스시간 8:00-18:00 서비스핫라인: 95007
2	综合业务 暂停服务	종합업무 서비스일시중지
3	投诉意见箱	불평의견함
4	业务范围 服务承诺 燃气价格 投诉电话	업무범위 서비스약속 가스가격 신고 전화

2. 室外标牌

序号	中文	韩文
1	天然调压站	천연가스 레귤레이터스테이션
2	燃气	가스
3	天然气调压箱	천연가스 레귤레이터박스
4	天然气调压柜	천연가스 서지탱크
5	天然气调压站	천연가스 레귤레이터스테이션
6	天然气调压站（燃气设施、严禁烟火、燃气重地、危险勿动）	천연가스 레귤레이터스테이션 (가스시설, 화기 엄금, 가스 주의 구간, 위험하오니 움직이지 마 세요)

3. 港华公司用语

序号	中文	韩文
1	工作时间 夏季: 08:00-17:30 冬季: 08:00-17:00 法定节假日 除外	영업시간 여름: 08:00-17:30 겨울: 08:00-17:00 법정 휴가일 제외
2	便民利民志愿者服务站	시민을 위한 자원봉사자 서비스데스크
3	非工作人员禁止入内	관계자 외 출입금지
4	现金当面点清 谢谢合作	현금은 바로 확인해 주세요, 감사합니다
5	咨询服务总台	상담서비스데스크
6	缴费充值柜台	요금납부 충전카운터
7	开户、咨询、燃气管销售	계좌개설, 상담, 가스관판매
8	用户体验机	사용자체험기
9	工商户缴费	상공업자요금납부
10	民用户缴费	민간사용자요금납부
11	工商户开户	상공업자 계좌개설
12	您已进入视频监控区	여기는 감시카메라 작동구역입니다
13	办公区域 闲人免进	업무지역 관계자 외 출입금지
14	工商户管理	상공업자관리
15	志愿者服务站点	자원봉사자 서비스데스크
16	填表区	표 작성하는 곳

附表二：威海市热力中韩文公示语

1. 服务窗口提示、标识语目录

序号	中文	韩文
1	为您服务	서비스 해 드리겠습니다
2	暂停服务	서비스일시중지
3	监督电话	감독전화
4	工号	작업번호
5	带来不便，敬请谅解	불편을 끼쳐드린 점, 양해 부탁드립니다
6	禁止吸烟	흡연금지
7	投诉电话	신고 전화
8	闲人勿动 违究刑责	관계자 외 조작할 경우, 형사책임을 묻겠습니다
9	现金业务	현금업무
10	非现金业务	비현금업무
11	增容改造	용량추가개조
12	公建单位	공공기관
13	档案管理	문서관리

2. 供热术语目录

序号	中文	韩文
1	威海热电集团	웨이하이 열전그룹
2	供热热源	난방열원
3	热力站	열에너지스테이션
4	热力调度中心	열에너지조절센터
5	热电客服中心	열전서비스센터
6	供热服务电话	난방서비스전화
7	蒸汽管道	증기파이프
8	高温高压、防烫伤	고온고압, 화상주의
9	供热管道	난방파이프
10	供水管	급수관
11	回水管	회수관
12	供热温度	난방온도
13	供热计量	난방계량
14	供热面积	난방면적
15	热网循环泵	열순환펌프
16	控制阀门	컨트롤밸브
17	排污阀门	오염제거밸브
18	排潮管	배조관
19	供热井室	난방챔버
20	热力施工	열에너지시공
21	供热故障	난방고장
22	供热抢修	난방 긴급 보수

3. 供热警示语目录

序号	中文	韩文
1	蒸汽高温高压危险，禁止靠近	증기 고온고 압위험, 접근금지
2	热力施工、注意安全	열에너지시공, 안전주의
3	热力抢修、注意避让	열에너지 긴급보수, 접근금지

序号	中 文	韩文
1	餐馆；饭店；食府	식당
2	餐饮广场；美食城	푸드 코트
3	美食街	식당가
4	火锅店	회귀집
5	烧烤店	불고기집
6	清真餐馆	할랄식당
7	快餐店	패스트푸드점
8	连锁快餐店	패스트푸드 체인점
9	饮食店；餐饮店；小饭馆	음식점
10	副食品商店(杂货店)	식료품 잡화점
11	食品店	식품점
12	面馆	국수집
13	小吃店	간이식당
14	西餐馆	레스토랑
15	酒吧	바
16	小酒吧	미니바
17	咖啡馆；咖啡厅	커피숍
18	茶馆	차집
19	茶室	다방
20	面包房	빵집
21	西饼屋	베이커리카페

第 9 部分 商业金融

제 9 부분 금융

附录 A
(资料性附录)

商业、金融业机构和场所名称通名的韩文译法示例

A.1 说明

A.2 商业机构和场所名称

商业机构和场所名称通名的韩文译法示例见表 A.1。

表 A.1 商业机构和场所名称通名的韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(商务区、购物中心)	
1	厂家直销店	공장직매장
2	购物中心；购物商城	쇼핑센터, 쇼핑몰
3	玖罗保税商品体验中心	주류보세상품체험센터
4	贸易中心	무역센터
5	批发市场	도매시장
6	品牌直销购物中心（奥特莱斯购物中心）	브랜드직매쇼핑센터(아울렛쇼핑센터)
7	商场	쇼핑몰
8	商务区	비즈니스 구역
9	中央商务区	중앙비즈니스구역
	(超市、百货)	
10	超市；大卖场	마트, 대형매장
11	大型综合超市	대형종합마트
39	儿童摄影室	어린이촬영실
40	快照服务	스냅샷 서비스
41	摄影	촬영
42	数码工作室	디지털 작업실
43	照相馆	사진관
44	自助摄影	셀프촬영
	(婚庆服务)	
45	婚庆公司	웨딩회사

46	婚纱店	웨딩드레스 가게
47	婚纱摄影	웨딩드레스 촬영
	(洗衣服务)	
48	干洗店	세탁소
49	洗衣店	세탁소
	(美容、按摩、洗浴)	
50	按摩店	마사지가게
51	理发店	이발소
52	美发厅	미장원
53	美容美发厅	미용미장원
54	美容院；美容美体中心	미용원, 미용미체센터
55	水疗会所；水疗生活馆	스파
56	洗浴中心	사우나
57	足疗店；足浴店	발마사지점, 족욕점
	(服务公司)	
58	家政服务公司	가사도우미 서비스회사
59	物业公司	관리사무회사
60	搬家公司	이삿짐회사
61	保洁公司	청소회사
62	房产中介；房地产经纪公司	부동산중개인, 부동산에이전시회사
63	市场主体设立服务区	시장주체설립 서비스구역
64	物流公司	물류회사
65	装潢公司	인테리어회사
66	租车公司	렌터카회사
67	租赁公司	임대회사
	(其他)	
68	电视购物	홈쇼핑
69	国际影城	인터내셔널 시네마
70	健身会所	헬스 클럽
71	生活百货/百货区	백화점
72	网上购物	인터넷쇼핑
73	网上商城	인터넷쇼핑몰

A. 3 金融业机构和场所名称

金融业机构和场所名称韩文译法示例见表 A.2。

表 A.2 金融业机构和场所名称通名韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(银行)	
1	银行	은행

2	分行	분점
3	支行	지점
4	分理处	분리처
5	储蓄所	저축소
6	自助银行	셀프은행
	(保险)	
7	保险公司	보험회사
8	保险代理公司	보험대행회사
9	保险公估公司	보험사정회사
10	保险经纪公司	보험중개회사
11	保险资产管理公司	보험자산관리회사
12	财产保险公司	재산보험회사
13	人身保险公司	인신보험회사
14	人寿保险公司	생명보험회사
15	再保险公司	재보험회사
	(证券、期货)	
16	证券公司	증권회사
17	证券交易所	증권거래처
18	证券投资基金管理公司	증권투자기금관리회사
19	期货公司	선물회사
20	期货经纪公司	선물에이전시회사
	(贷款、融资、投资)	
21	贷款公司	대부회사
22	小额贷款公司	소액대부회사
23	典当行	전당업
24	拍卖公司；拍卖行	경매회사, 경매장
25	信托公司	신용위탁회사
26	信托投资公司	신용위탁투자회사
27	信用放款合作社	신용대출합작사
28	信用合作社	신용합작사
29	投资咨询公司	투자상담회사
	(财务管理及其他)	
30	财务公司	금융회사
31	货币经纪公司	화폐에이전시회사
32	金融控股公司	금융지주회사
33	金融资产管理公司	금융자산관리회사
34	金融租赁公司	금융임대회사
35	汽车金融公司	자동차금융회사

附录 B
(资料性附录)
商业服务信息韩文译法示例

B.1 说明

B.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见 B1

表 B1 功能设施信息韩文译法

序号	中文	韩文
	(寄存设施)	
1	存包处	물품보관소
2	寄包柜	개인물품보관함
3	取包处	소포 찾는 곳
4	衣帽寄存处；存衣处	옷모자보관소, 옷보관소
	(购物设施)	
5	保温袋	보온주머니
6	更衣室	탈의실
7	公平秤	공평저울
8	购物车	쇼핑카트
9	购物车存放处	쇼핑카트 보관소
10	购物车回收处	쇼핑카트 수거처
11	购物筐	쇼핑바구니
12	环保袋	에코백
13	密封盒	밀봉케이스
14	男更衣室	남탈의실
15	女更衣室	여탈의실
16	试衣间	탈의실
	(结账、客户服务设施)	
17	24小时自助服务区	24시간 셀프서비스구역
18	VIP贵宾理财中心	VIP귀빈재테크센터
19	VIP客户室	VIP고객실
20	VIP理财服务区	VIP재테크서비스구역
21	VIP室	VIP룸
22	爱心便民室	사랑의 주민봉사실
23	爱心窗口	사랑의 창구

24	爱心服务窗口	사랑의 서비스 창구
25	爱心专席	사랑 전용석
26	爱心专座	사랑 전용의자
27	办税服务大厅	세무국 세무서비스홀
28	包装柜台	포장코너
29	保修及退换货服务处	A/S반환교환서비스센터
30	便民服务区	대민서비스구역
31	便民服务台	편민 서비스 데스크
32	便民服务箱	대민서비스함
33	便民轮椅、雨伞放置处	대민 휠체어·우산보관소
34	残疾人综合服务大厅	장애인 종합 서비스홀
35	茶水间	탕비실
36	出入境接待大厅	출입국관리 접대홀
37	出入境业务办理区	출입국 업무 처리 구역
38	弹性窗口	탄력 창구
39	弹性服务窗口	탄력 서비스 창구
40	党建活动室（阅览室）	공산당 당무활동실(열람실)
41	党员活动室	공산당활동실
42	导服台	안내 데스크
43	对公服务窗口	기관서비스창구
44	非现金服务区	비현금 서비스 구역
45	服务公示监督栏	서비스 감시란
46	服务价格咨询处	서비스 가격 문의처
47	服务台	안내 데스크
48	岗位监督台	업무 감독 데스크
49	工程综合缴费	공정 종합 지불
50	公司信贷服务区	회사신용서비스구역
51	供热营业厅	난방 영업소
52	购物指南：导购图	쇼핑안내: 쇼핑안내도
53	顾客接待室；接待	고객리셉션룸, 리셉션
54	贵宾服务中心	VIP서비스센터
55	减压室	감압실
56	交通运输大厅	교통 운수홀
57	接待室	리셉션
58	结账台；付费处；收银处	결제하는 곳, 계산처, 돈 받는 곳
59	敬老窗口	노인우대창구
60	客服中心	고객서비스센터
61	客户服务中心	고객서비스센터

62	快速办理大厅	업무 신속 처리홀
63	领取免费停车票	무료 주차 티켓을 받아주세요
64	留言栏	메모판
65	免费WIFI	무 료 WiFi
66	免费取纸处	무료 휴지수령하는 곳
67	母婴室	모유실
68	母婴室/育婴室	모유실
69	洽谈室	상담실
70	日间客流高峰时间段提示	일간 고객 밀집시간대 안내
71	身高测量处	키 재는 곳
72	失物招领处	분실물센터
73	收银台/收银区/收银	계산대
74	手机加油站	휴대폰 충전하는 곳
75	售票窗口（少韩文翻译）	매표창구
76	水费、工程款缴费	수도요금, 공사비 지급
77	水务集团窗口	수도 업무 창구
78	碎纸机	문서 분쇄기
79	谈话室	상담실
80	特殊客户优先	VIP고객우대
81	图纸审查	설계도 심사
82	团购服务中心	단체구매 서비스센터
83	退换商品处	상품환불교환처
84	外商投资企业登记注册窗口	외자 기업 등록 창구
85	威海市《外国人来华工作许可证》办理窗口	웨이하이시 <<외국인 재중취업허가증>> 신청 창구
86	威海市高层次人才“一站式”服务中心	웨이하이시 고급 인력 "원스톱" 서비스 센터
87	威海市高层次人才服务绿色通道	웨이하이시 고급 인력 전용통로
88	维修基金	유지보수기금
89	问询处	문의처
90	无线网络	와이파이
91	无障碍通道	무장애통로
92	消保投诉电话	소비자 보호 신고 전화
93	休息等待区	휴식 대기실
94	业务咨询电话：	업무상담전화
95	一窗受理大厅	단일 창구 서비스홀
96	意见箱	의견함
97	饮水处	식수대
98	幼儿托管处	어린이 맡기는 곳

99	员工活动室	직원 활동실
100	远程视频柜员机	원격비디오에이템기
101	赠品领取处	증정품 받는 곳
102	照相室	사진촬영실
103	针线	바느실
104	征信咨询台	신용조회 안내데스크
105	政府公报查阅台	정부 공보 열람 데스크
106	政务服务大厅	정무서비스홀
107	政务公开体验区	정무공개 체험구역
108	中介服务区	중개 서비스 구역
109	咨询导办台	상담 안내 데스크
110	咨询服务台	안내 데스크
111	咨询辅导区	상담 지도 구역
112	自助/代办服务区	셀프 서비스 구역, 대행 서비스 구역
113	自助打印区	셀프 프린터 구역
114	自助打印台	셀프 프린터 데스크
115	自助服务区	셀프 서비스 구역
116	自助服务终端	셀프 서비스 단말기
117	自助开卡机	은행카드셀프개설기
118	自助设备业务收费标准	셀프서비스설비업무요금표
119	自助填单区	셀프 서류철 구역
120	自助银行服务	자동인출기서비스
121	自助饮水区	식수 구역
122	综合服务	종합서비스
123	综合受理	종합접수
124	综合台席	종합데스크
125	综合业务	종합업무
126	综合业务服务区	종합업무 서비스 구역
127	总服务台	프런트 데스크
128	总咨询服务台	중앙 안내 데스크
	(商场基础设施)	
129	xx路出口	XX 출구
130	安全出口/出口/卖场出口	비상출구
131	北门岗	베이먼신호등
132	泵房	펌프하우스
133	闭路电视	유선텔레비전
134	步行梯	계단
135	步梯	계단
136	步梯间	계단

137	残疾人卫生间	장애인 화장실
138	残疾人专用/残障人士专用	장애인 전용
139	仓库	창고
140	常闭式防火门	상폐식 방화문
141	出口	출구
142	窗口	창구
143	档案室	서류실
144	电控室	전기제어실
145	电脑房	컴퓨터실
146	电梯/客梯/电梯间	엘리베이터
147	电梯间/楼梯间	엘리베이터, 계단
148	电梯厅	엘리베이터홀
149	电子监察室	전자 감찰실
150	东门岗	동문신호등
151	工具间	공구실
152	工作间	작업실
153	公告栏	게시판
154	观光电梯	관광엘리베이터
155	广场出入口	광장 출입구
156	会议室	회의실
157	活动室	활동실
158	火灾逃生通道	화재대피통로
159	货梯	화물용엘리베이터
160	机房	기계실
161	监控区域	감시카메라 작동구역
162	紧急出口	비상출구
163	紧急疏散示意图	긴급대피도
164	空调机房	에어컨실
165	库房	창고
166	垃圾桶	쓰레기통
167	拉	당기세요
168	淋浴房	샤워실
169	楼层	층
170	楼梯	계단
171	卖场入口/超市入口	매장 입구
172	灭火器	소화기
173	灭火器箱	소화기박스
174	男/男洗手间/男卫生间	남, 남화장실, 남화장실
175	女/女洗手间/女卫生间	여, 여화장실, 여화장실

176	强电间	강전실
177	清洁间	청소도구실
178	清洗池	싱크대
179	入口	입구
180	设备间	설비실
181	升降梯	에스컬레이터
182	视频监控区	감시카메라 작동 구역
183	手提式干粉灭火器	휴대용분화소화기
184	图像采集区	영상수집구역
185	推	미세요
186	卫生间（男、女）	화장실(남, 여)
187	无障碍卫生间/无障碍洗手间/ 无障碍	무장애 화장실
188	吸烟室	흡연실
189	洗手间	화장실
190	洗手间/卫生间	화장실
191	消防救援人员优先	소방구조대원우대
192	消防栓/消火栓/灭火器	소방전, 소방전, 소화기
193	消防水带	소방용 호스
194	影院入场口	극장 출입구
195	应急照明	비상 조명
196	杂物室	잡화실
197	政工档案室	정치 활동 서류실
198	值班室	당직실
199	资料室	자료실
200	自动扶梯	에스컬레이터
201	综合档案室	종합 서류실
	(内设部门)	
202	安全保卫部	안전 보안부
203	安全保卫室	안전 보위실
204	办公室	사무실
205	办公室（党委办公室、董 事会办公室合署）	사무실(공산당위원회사무실, 이사회사무실 합서)
206	财务部	재무부
207	财务档案室	재무 서류실
208	财务总监室	재무총감독실
209	采购部	구매부
210	采购供应部	구매공급부
211	党建工作部	공산당 건설 업무부

212	党群工作部/人力资源部	당군업무부, 인력자원부
213	党委副书记室	공산당 위원회 부서기실
214	电商交易科	전자상거래과
215	董事长办公室	회장사무실
216	董事长室	회장실
217	法律事务与审计部	법률사무 및 기율 검사부
218	法务审计部	법무감사부
219	风险管理部	리스크 관리부
220	服务部	서비스부
221	副局长室	부국장실
222	副总经理室	부사장실
223	工程管理部	공정관리부
224	工会	공회
225	公安（消防）	공안(소방)
226	规划发展部	기획발전부
227	行政办公区	행정사무실
228	后勤保障部	행정보장부
229	集团办公室	그룹사무실
230	集团纪委（监察办）	그룹 기율위원회(감독 검사 사무실)
231	纪委、驻集团监察办	기율 위원회, 주 그룹 감독 검사 사무실
232	纪委书记办公室	기율 위원회 서기 사무실
233	纪委书记室	기율위원회 서기실
234	经理办公室	사장 사무실
235	卖场部	매장부
236	人力资源部	인력자원부
237	审计风控部/法律合规部	기율 감사 위험 통제부, 법률 합교부
238	生产发展部	생산발전부
239	市场营销部	시장마케팅부
240	售后服务部	애프터서비스부
241	熟食加工间	조제식품 가공실
242	外部董事办公室	사외이사사무실
243	外部董事室	사회이사실
244	物流管理部	물류관리부
245	物业行政部	관리사무행정부
246	医务室	의무실
247	运营部	운영부

248	运营管理部	운영관리부
249	综合科	종합과
250	总经理办公室	사장사무실
251	总经理室	사장실
	(购物专线、停车)	
252	B1F 停车场	B1F 주차장
253	出租车候车处	택시 기다리는 곳
254	地下车库	지하주차장
255	地下停车场	지하주차장
256	购物专车；大卖场专线	쇼핑전용차, 대형매장전용라인
257	室内顶楼停车场	실내 펜트하우스 주차장
258	停车场	주차장
259	停车场 (B2F)	주차장 (B2F)

B.3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	安全防盗	안전방법
2	本商场设有闭路电视监控	본 쇼핑몰에서는 감시카메라가 작동 중입니다
3	当心火险	화재조심
4	防止挤伤	끼임 주의
5	非工作人员请止步 (竖牌)	관계자 외 진입금지(세로 표지판)
6	风险提示 1. 关闭共享，不要自动连接WiFi网络。 2. 拒绝来源不明的WiFi。公共场合使用WiFi热点时，一定要与现场的工作人员确认后再使用。 3. 不要随意泄漏信用卡和银行卡密码。 4. 个人社区账号密码及网银密码等信息定期要更改。	주의사항안내: 1. 공유를 끄고, WIFI자동접속을 중지하세요. 2. 정보가 불확실한 WIFI에 접속하지 마세요. 공공장소에서 WIFI핫스팟을 사용할 시에는 현장 직원에게 먼저 확인을 받으세요. 3. 신용카드와 은행카드의 비밀번호를 함부로 누설하지 마세요. 4. 개인계정 아이디와 비밀번호 및 인터넷뱅킹 비밀번호를 정기적으로 바꿔 주세요.
7	禁止宠物入内	애완동물 진입금지
8	禁止拍照/摄像	촬영금지
9	禁止锁闭	폐쇄금지
10	禁止吸烟	흡연금지
11	卷帘门下禁止摆放物品	셔터 아래에 물품을 놓지 마세요

12	您已进入24小时监控区域	여기는 24시간 감시카메라 작동구역입니다
13	您已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
14	您已进入监控区域请注意行为规范	여기는 감시카메라 작동구역입니다, 규범을 준수하세요
15	您已进入视频监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
16	设备故障	설비고장
17	小心玻璃	유리 주의
18	小心地滑	미끄럼 주의
19	小心挤伤	끼임주의
20	小心碰头	머리조심
21	小心烫伤	뜨거우니 조심하세요
22	易碎商品	잘 부서지는 상품
23	员工通道 客户止步	관계자외 진입금지
24	注意防盗	도난주의
25	注意台阶	계단주의

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 B.3

表 B.3 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	办公区域非请勿入	사무구역 관계자 외 진입금지
2	不允许无民事行为能力的人员在没有相关人员陪同下乘坐电梯	민사행위능력이 없는 사람이 관계자의 동반 없이 엘리베이터를 탑승하는 것을 금지합니다.
3	不准泊车	주차금지
4	不准停放自行车	자전거 주차불가
5	乘梯时请不要将身体探出及趴在扶手带上	엘리베이터를 이용할 때 몸을 밖으로 내밀거나 손잡이에 엎드리지 마세요
6	宠物必须抱着	애완동물은 반드시 안아야 한다
7	发生火灾时，切勿乘坐自动人行道、扶梯	화재시 에스컬레이터를 타지 마세요
8	购物车仅限超市购物使用，请不要将购物车推出商场停车场以外	쇼핑카트는 주차장 이상으로 가져가지 마세요
9	急停	급정거
10	紧握扶手	손잡이를 꼭 잡으세요
11	禁止堆放物品	물건을 쌓아놓지 마세요
12	禁止高空抛物	고공 낙하물 금지
13	禁止滑冰	스케이트 금지
14	禁止攀爬	등반 금지
15	禁止使用小推车	손수레 금지
16	禁止通过	통행 금지
17	禁止未成年人进入	미성년자 진입금지
18	禁止吸烟	흡연금지
19	禁止烟火	화기금지
20	禁止阻塞	막지 마세요.
21	卷帘门下禁止摆放物品	셔터 아래에 물품을 놓지 마세요
22	切勿携带易燃、易爆物品乘坐电扶梯	가연성 폭발물을 휴대하고 엘리베이터에 탑승하지 마세요
23	请不要反向乘梯	반대 방향으로 에스컬레이터를 타지 마세요
24	请不要将手提物品放在扶手带上	수하물을 에스컬레이터 핸드레일에 놓지 마세요
25	请不要携带过长物品乘梯，以免碰到头顶的建筑物	머리 위 건축물과 부딪치지 않도록 과장 물품을 휴대하고 에스컬레이터를 이용하지 마세요

26	请不要在梯级及内外盖板上滑行游玩	에스컬레이터 계단과 내외 복공판에서 장난치지 마세요.
27	请勿带宠物入内	애완동물 반입금지
28	请勿给陌生人转账	낯선 사람에게 돈을 이체하지 마세요
29	请勿将外来食品、饮料带入	외부음식물, 음료수 반입금지
30	请勿拍照	촬영 금지
31	请勿入内	진입 금지
32	请勿推购物车上下电动扶梯	쇼핑카트를 밀고 전기에스컬레이터를 이용하지 마세요
33	请勿倚靠	기대지 마세요
34	请勿在此停车 小心高空抛物	낙하물 위험이 있으니 여기에 주차하지 마세요
35	请勿在付款前拆开商品的包装	결제 전에 상품의 포장을 뜯지 마세요
36	如遇火警，请勿使用电梯	화재경보 시, 엘리베이터 이용금지
37	双录中---- 请勿打扰	녹화 중이니 방해하지 마세요
38	双录中---- 请勿打扰	녹화 중이니 방해하지 마세요
39	危险物品不得寄存	위험물 보관불가
40	未成年人禁入	미성년자 진입금지
41	未付款商品请勿带进卫生间	미결제 상품은 화장실에 가지고 들어가지 마세요
42	未经许可严禁擅自挪用	동의 없이 무단 유용 금지
43	我行承诺绝不对外支付假币	우리 은행에 한번 들어온 위조지폐는 절대 외부로 유통되지 않습니다
44	我行承诺绝不对外支付假币	우리 은행에 한번 들어온 위조지폐는 절대 외부로 유통되지 않습니다
45	握住扶手带	핸드레일을 잡으세요
46	勿将头探出	머리를 내밀지 마세요
47	勿跨扶手	핸드레일을 넘지 마세요
48	勿跨踏边缘	변두리를 밟거나 넘지 마세요
49	勿推货车乘梯	화물차 에스컬레이터 진입금지
50	勿推童车乘梯	유모차 에스컬레이터 진입금지
51	勿追跑打闹	뛰거나 장난치지 마세요
52	消防设备前一米内禁止堆物	소방 설비앞 1미터 내에 짐을 쌓아놓지 마세요
53	小孩必须拉住	어린이를 잘 돌보세요
54	严谨超载运行	과적 운행 금지
55	严禁超载运行	과적 운행 금지
56	严禁触摸	만지지 마세요
57	衣冠不整者谢绝入内	옷차림이 단정치 못한 사람은 진입사절입니다
58	站在黄色边界内	노란선 안쪽으로 서 주세요

59	正常运行时不得随意按动停止	정상 운행시 함부로 정지버튼을 누르지 마세요
60	开关	스위치

B.5 指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	5000元以下的存款及转账请到自助设备办理	5000위안이하 입금 및 계좌이체는 자동입출금기를 이용하세요
2	按下此按钮报警	버튼을 눌러 신고하세요
3	报警请拨打 110	경찰신고 전화110
4	乘此梯至地下停车场	이 엘리베이터는 지하주차장으로 바로 갑니다
5	出门请按键	눌러 주세요
6	船舶开航前10分钟检票登船	선박 출발 10분전 검표 탑승
7	船舶停稳后上下船	배가 완전히 멈춘 후 승하선하세요
8	打开消防栓门,按下报警按钮	소방전 문을 열고 경보 버튼을 누르세요
9	大额现金提前预约	거액현금 사전예약
10	儿童乘坐自动人行道、扶梯时需由成人陪同。	어린이는 보호자의 배동하에 자동보도나 에스컬레이터를 이용하세요
11	废纸请丢入纸篓	휴지는 쓰레기통에 버리세요.
12	购买银保、理财产品请到理财专区	방카슈랑스, 재테크 상품을 구매하실 분은 재테크 코너로 가십시오.
13	欢迎导盲犬进入	안내견 환영
14	环翠警方友情提示：您已进入视频监控区域	환추이경찰 공고: 여기는 감시카메라 작동구역입니다
15	紧握扶手站稳台阶	손잡이를 꼭 잡고 에스컬레이터를 이용하세요
16	进出港货运车辆通道 非货运车辆禁止进入	출입항 화물차 통로 화물차량 외 진입금지
17	进门请按键	눌러주세요
18	军人、退役军人优先	군인, 제대군인 우대
19	军人/退役军人优先 (柜台窗口)	군인/제대군인 우대(카운터창구)
20	军人优先	군인 우대
21	老人、儿童、行动不便者和身体不适者应有其他人员陪同下乘坐电梯	군인, 어린이, 거동이 불편한 사람과 몸이 편찮은 사람은 타인의 배동 하에 에스컬레이터를 이용하세요
22	老幼乘梯需有人陪同	노약자와 어린이는 보호자와 함께 엘리베이터를 타세요
23	绿色寄递从我做起	친환경 배달은 나로부터!

54	请正确使用自动扶梯，使用不当有危险发生	에스컬레이터를 정확하게 잘 이용하세요. 이용 부당시 위험이 발생할 수 있습니다
55	请走转门，谢谢合作	회전문을 이용하세요. 협조해 주셔서 감사합니다
56	如厕后请冲水	화장실 이용 후 물을 내리십시오
57	上下船请扶好扶手	승하선시 손잡이를 잘 잡으세요
58	投资有风险 理财需谨慎	투자는 위험부담이 있으니 재테크는 신중해야 한다
59	投资有风险理财需谨慎	투자는 위험부담이 있으니 재테크는 신중해야 한다
60	温馨提示	알림
61	温馨提示：理财有风险，投资需谨慎，详情请咨询网点理财经理。	알림: 재테크는 위험부담이 있으니 신중하게 투자하세요. 구체적인 사항은 재테크매니저에게 문의하세요.
62	温馨提示：您已进入视频监控区	알림: 여기는 감시카메라 작동구역입니다
63	温馨提示：为了您和他人的健康 请勿吸烟	당신과 타인의 건강을 위하여 담배를 피우지 마세요
64	文明出行 规范停车 烟头不落地 乳山更美丽	외출 질서를 지키고 규범대로 주차하며 담배꽂초를 함부로 버리지 않으면 루산은 더욱 아름다워진다
65	文明出行 规范停车	외출 질서를 지키고, 규범대로 주차하세요
66	相互礼让请自觉排队	서로 양보하며 질서를 지켜주세요
67	营业时间已结束，请到自助银行办理，谢谢！	영업시간이 종료되었으니, ATM기에서 처리하시기 바랍니다. 감사합니다.
68	由此乘电梯至二楼南行	이 엘리베이터를 타고 2층에서 내려 남쪽 방향으로 가세요.
69	友情提示:为了你和他人的健康和平安，请勿将您的小孩放在购物篮里。购物篮因平衡性比较差仅能在平地使用，请勿拖上电梯，以免翻滚造成不安全事故。感谢您的合作!	알림: 당신과 타인의 건강과 안전을 위해 어린이를 쇼핑 카트에 태우지 마세요. 쇼핑 카트는 균형을 잡기 어려워 평지에서만 사용 가능하며 엘리베이터에서는 안전사고가 발생할 수 있으니 삼가 바랍니다. 협조해 주셔서 감사합니다.
70	照顾孩童	어린이를 잘 돌보세요
71	争做乳山文明市民 美好环境大家维护	우리 모두 루산 문화시민이 되어 아름다운 환경을 보호합시다
72	注意长裙鞋带	긴 치마와 신끈 주의
73	自动感应，无需动手	자동 센서

B.6 说明提示信息

说明提示信息韩文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(营业情况)	
1	本柜台暂停办理业务，请到临	본 카운터는 일시적으로 업무를 중지하오니, 옆 카운터를 이용하시기 바랍니다.

	柜办理！	
2	节假日不办理	공휴일 휴무
3	节假日正常营业	공휴일 정상영업
4	试营业	가오픈
5	营业时间	영업시간
6	暂停服务 敬请谅解	업무를 일시 중단하오니 양해 바랍니다
7	暂停服务请稍后	업무를 일시 중단하오니 잠시만 기다려 주시기 바랍니다
8	正在营业；照常营业	영업중, 정상영업
9	昼夜营业	24시영업
	(商品信息、价格、优惠)	
10	商品名称；产品名称	상품명칭, 제품명칭
11	产地	생산지
12	等级	레벨
13	规 格 价 格	규격
14	价格	가격
15	价格标签	가격라벨
16	特价	특가
17	促销	판촉
18	优惠	혜택
19	折 [指优惠的折扣幅度]	%세일중(우대할인폭)
20	特卖	특매
21	待售	매물
22	待租	임대물
23	自助查询商品价格	상품가격 셀프조회
24	店长推荐	주인장추천
25	女外衣尺寸对照表	여성복 기준 사이즈
26	标准身高	표준키
27	尺码	사이즈
28	胸围	가슴둘레
29	腰围	허리둘레
	(接待、导购)	
30	导购	구매안내
31	服务承诺	서비스약관
32	服务投诉电话	서비스 신고 전화

33	服务指南	서비스 안내
34	机房重地 闲人免进	기계실은 관계자 외 출입을 금합니다
35	接待问询	문의접수
36	楼层简介	층별안내
37	楼层指导	층별안내
38	售后服务热线	애프터서비스핫라인
39	投诉电话；投诉热线	신고 전화
40	团购业务	단체구매업무
41	团体接待	단체접대
42	营销策划	마케팅기획
43	自由退换货	자유환불교환
	(服务项目)	
44	“定制化”培训服务	맞춤형 훈련 서비스
45	搬运服务；搬家服务	운반서비스, 이삿짐서비스
46	擦鞋服务	구두닦기서비스
47	裁剪熨烫	재단다림질
48	彩印	컬러프린트
49	餐饮服务	음식서비스
50	党性教育、拓展、会务承接	당성교육, 아웃워드, 회무인수
51	儿童托管	어린이위탁돌봄
52	服装修改；改衣服务	옷수선, 옷수선서비스
53	干洗	드라이클리닝
54	广播寻人启事	사람찾는 방송
55	国家级科技企业孵化器	국가급 과학기술산업 인큐베이터
56	黄金加工	황금 가공
57	军人、退役军人优先	군인, 제대군인 우대
58	军人/退役军人优先 (柜台窗口)	군인/제대군인 우대(카운터창구)
59	军人优先	군인 우대
60	咖啡研磨	커피 연마
61	开户业务	계좌개설업무
62	开箱时间	개함시간
63	客户等待区	고객 대기실
64	客户等候区	고객 대기실
65	客户经理部	투자상담부

66	裤边修改	바지수선
67	礼宾服务	의전서비스
68	礼品包装	선물포장
69	轮椅租借	휠체어임대
70	美甲	네일아트
71	皮鞋修理	구두수선
72	票务服务	티켓서비스
73	拼装家具	가구조립
74	商品保养及维修	상품 정비와 수리
75	手机维修	핸드폰 수리
76	手语服务	수화서비스
77	首饰加工	악세사리가공
78	微波食品加热	전자레인지 식품가열
79	验光配镜	시력을 검사하여 안경을 맞춥니다
80	婴儿车租用	유모차 대여
81	雨伞租借	우산 대여
82	熨衣	다림질
83	钟表维修	시계수리
	(代办、代售)	
84	代客存衣	손님의 옷을 보관해 드립니다
85	代客送礼	선물 배달 서비스
86	代售电话卡、地图	전화카드, 지도대리판매
87	代售火车票	기차표 대리판매
88	代售民航机票	민항 항공권 대리판매
89	代售文体演出票	문화체육티켓 대리판매
	(送货、邮寄)	
90	送货服务	배달 서비스
91	全市范围免费送货	시 전역에 걸쳐 무료배송
92	商品定制	상품 맞춤
93	商品邮购	상품 우편구매
	(会员卡办理和服务)	
94	会员卡办理和服务	회원카드 업무처리와 서비스
95	登记表	등록표
96	手续费	수수료

97	填表处	표 작성하는 곳
98	不接受信用卡	신용카드 사용불가
99	洗车	세차
100	专属停车位	전용주차구역
101	感谢惠顾	찾아주셔서 감사합니다
102	祝您购物愉快	즐거운 쇼핑 되시길 바랍니다
103	欢迎	환영
104	欢迎您再次光临	다시 찾아주시길 바랍니다
105	按提示操作	안내에 따라 조작하세요
106	非工作人员请勿入内	관객자외 출입금지
107	职员专用	직원전용통로
108	灭火器的使用方法	소화기 사용방법
109	电梯安全使用须知	엘리베이터 안전사용 주의사항
110	消火栓的使用方法	소방전의 사용방법
111	火警	화재신고 전화 119
112	ATM机操作指南	현금자동인출기 설명서
	(其他)	
113	P由此进入停车场免费停车车损自负谢谢惠顾	P무료주차장 진입통로, 차량 파손은 책임지지 않습니다
114	WIFI使用方法 1.搜索CCB并连接。 2.打开浏览器连接任意网站，在新开页面输入手机号码，并点击下方的获取“验证码” 3.在收到验证码后，请输入验证码，并仔细阅读免责声明后在“我已阅读并接受免责声明”前打勾，然后点击登录。 4.温馨提示 同一手机号码每24小时内免费上网2小时。	WIFI 사용법 1. CCB검색 및 접속 2.브라우저를 켜고 웹사이트에 접속한다. 새 창에 전화번호를 입력한 후 아래 인증번호 신청을 클릭한다. 3.받은 인증번호를 입력하고 설명서를 자세히 읽은후 '설명서를 읽었으며 이에 동의한다'에 'v'표를 선택한 다음 등록한다. 4.주의사항, 같은 휴대번호는 24시간 안에 2시간동안 무료 인터넷을 사용할 수 있다.
115	本区域录音录像	본 구역은 녹음 촬영 중입니다
116	感谢您的光临	찾아 주셔서 감사합니다
117	高峰提示牌	피크타임 안내판
118	购正宗韩货、就到韩乐坊	한국 정품을 구매하려면 한락방으로 오세요
119	挂子场至南黄岛、海上旅游码头	과즈창에서 난황다오루다오, 해상관광부두로의 교통편
120	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다
121	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	국가급관광지 한락방에 오신 것을 환영합니다

122	韩文化主题商业街区	한국문화테마상가구역
123	环保材料	친환경 재료
124	活动剪影	이벤트 실루엣
125	节约每一度电 请节约用电，从小处做起，从现在做起，从我做起，从长远做起	전기를 절약하세요. 작은 것부터, 지금부터, 나부터, 꾸준히 실천하세요
126	节约用水	물을 절약하세요
127	节约用水 人人有责 惜水、爱水、节水，从我做起	물 절약은 모두의 책임. 물을 아끼고, 사랑하고, 절약하는 실천은 나부터
128	紧急呼叫按钮	긴급호출버튼
129	紧急求助1.按下按钮2.听到振铃，等待通话3.贴近对讲面板通话	긴급구조1.버튼을 누른다. 2.진동벨이 울리면 통화가 시작된다. 3.대화기에 가까이 해서 통화하세요
130	楼层指示	층별 안내
131	品韩国美食、就到韩乐坊	한국 음식을 맛보려면 한락방으로 오세요
132	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국 문화를 체험하려면 한락방으로 오세요
133	网红小吃街	왕홍 먹자골목
134	威海非物质文化遗产	웨이하이 무형문화재
135	威海市民卡卡种类价格表	웨이하이시민카드 종류별 가격표
136	威海市徒步示范路	웨이하이시 도보 시범로
137	威海市政务服务中心智能引导系统	웨이하이시 정무서비스센터 스마트안내시스템
138	威海特产--胶东大饽饽	웨이하이 특산물—자오둥다부어부어
139	现金已消毒，请放心使用	현금은 소독했으니 안심하고 사용하세요
140	夜市不夜城	야시장 불야성
141	一街一坊一天地，韩风韩韵韩乐坊	한 거리 한 골목 한 세상, 한풍 한운 한락방
142	中韩夜市小吃街	중한 야시장 먹자골목

B.7 商品种类名称信息

商品种类名称信息韩文译法示例见表 B.6。

表 B.6 商品种类名称信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(食品调料类)	
1	饼干	과자

2	蛋类	알류
3	方便食品	인스턴트식품
4	风味小吃	지방특색먹거리
5	糕点	페이스트리
6	精品蔬果	정품 야채와 과일
7	冷冻食品	냉동 음식
8	粮食	식량
9	零食	간식
10	面包	빵
11	奶制品	유제품
12	牛羊肉	쇠양고기
13	禽肉	가금육
14	禽肉制品	가금육제품
15	散装食品	벌크 푸드
16	生鲜食品	신선 식품
17	蔬菜	야채
18	水产品	수산물
19	水果	과일
20	糖果	사탕
21	甜品	디저트
22	调味品	조미료
23	鲜肉	정육
24	猪肉	돼지고기
25	自助餐饮	카페테리아
	(酒水饮料类)	
26	白酒	백주
27	茶	차
28	固体饮料	고체음료수
29	国酒	국주
30	果酒	과실주
31	红酒	와인
32	酒类	주류
33	咖啡	커피

34	名烟名酒	명품 담배와 술
35	啤酒	맥주
36	葡萄酒	와인
37	洋酒	양주
38	中国白酒	중국 백주
	(家居用品类)	
39	床品/床上用品	침구
40	炊具、餐具	식기
41	化妆品	화장품
42	家居床品	가정용 침구
43	家居用品	가정용품
44	家居用品	가정용품
45	家饰	장식품
46	驱虫用品	구충용품
47	卫生用品	위생용품
48	洗涤用品	세척용품
49	洗漱用品	세면용품
	(装修家具类)	
50	按摩椅	안마 의자
51	板式	플레이트 가구
52	橱柜	찬장
53	瓷砖	타일
54	灯饰	조명장식
55	灯饰	조명장식
56	地板	마루
57	地板区	마루 구역
58	电气	전기
59	吊顶	천장
60	吊顶区	천장 구역
61	定制家具	맞춤 가구
62	儿童家具	아동 가구
63	硅藻泥	규조토
64	红木家具	마호가니 가구

65	家具	가구
66	洁具	위생 기구
67	晾衣架	빨래 건조대
68	美缝	세이밍 서비스
69	门窗	문과 창문
70	木门	나무문
71	软装	패브릭 장식
72	盛煌橡胶	성황고무
73	实木	원목
74	塑料	플라스틱
75	榻榻米	다다미
76	涂料	페인트
77	卫浴区	샤워 구역
78	智能家居	홈오토메이션
	(家电类)	
79	冰箱	냉장고
80	大家电	대형 가전제품.
81	单缸炸锅	단식프라이어
82	电饼铛	전기프라이팬
83	电视	텔레비전
84	家电；小家电	가전제품, 소형가전제품
85	空调	에어컨
86	洗衣机	세탁기
87	压力锅	압력솥
88	蒸锅	찜솥
	(服装鞋帽类)	
89	服饰区	의류 코너
90	服装	복장
91	高尔夫服饰	골프 웨어
92	国际快时尚休闲服饰	국제 패션 스포츠웨어
93	国际名牌服饰	글로벌 명품 패션
94	户外休闲	아웃도어 캐주얼 의류
95	精品女装	명품 여성복

96	男内衣	남자 속옷
97	男女服装	남 여 의류
98	男商务装	남자 비즈니스 웨어
99	男士休闲	남자 캐주얼 웨어
100	男童服装	남아 의류
101	男袜	남자 양말
102	男鞋	남자 신발
103	男正装	남자 정장
104	男装	남성복
105	内衣/内衣馆	속옷
106	牛仔服饰	데님의상
107	女包	여자 가방
108	女袋	여성 백
109	女内裤	여자 팬티
110	女内衣	여자 속옷
111	女牛仔装	여자 데님의상
112	女士服饰	여자 의류
113	女童服装	여아 의류
114	女袜	여자 양말
115	女鞋	여자 신발
116	女休闲服装	여자 캐주얼웨어
117	女正装	여자 정장
118	女装	여성복
119	皮具箱包	가죽 제품과 가죽 가방
120	皮鞋	구두
121	轻休服饰	캐주얼웨어
122	裘皮皮衣生活馆	모피의류 생활관
123	商务服饰	비즈니스 의류
124	商务男装/男休闲装	비즈니스 남자 의류, 남자 캐주얼웨어
125	少女装/淑女装/少淑女装	숙녀복
126	睡衣	잠옷
127	丝绸制品	실크 제품
128	童鞋	유아 신발

129	袜子	양말
130	文胸	브래지어
131	鞋	신발
132	鞋帽箱包	신발과 모자, 가방
133	休闲装	스포츠웨어
134	羊毛、羊绒服饰	울, 캐시키퍼 의류
135	婴儿服饰	유아 의류
136	运动服饰	스포츠웨어
137	运动休闲/运动装	스포츠웨어
138	针织服装	니트웨어
	(儿童用品类)	
139	儿童/儿童用品	유아 용품
140	儿童玩具	어린이 장난감
141	童车	유모차
142	童装	유아 의류
143	婴儿用品	유아 용품
	(数码电子类)	
144	点/验钞机	지폐·위폐 검수기
145	电脑	컴퓨터
146	电脑耗材 (配套设备)	컴퓨터소모품(부품 설비)
147	计算机	컴퓨터
148	摄录设备	카메라 설비
149	摄影摄像器材	사진촬영 기자재
150	试听设备	시청 장비
151	手机数码	핸드폰 디지털
152	数码产品	디지털 제품
153	通讯产品	통신 제품
154	移动通信器材	모바일 통신 기자재
155	音响	음향 기기
156	音像制品	음향·영상 제품
	(文教体育类)	
157	健身器材	헬스 기기
158	乐器	악기

159	体育用品	스포츠 용품
160	图书	도서
161	文具	문구
162	文体	문화·오락·체육
163	运动/户外	야외 스포츠
	(配饰首饰类)	
164	黄金	황금
165	名表	명품 시계
166	时尚手表	팬션 시계
167	手表	손목 시계
168	眼镜	안경
169	中国珠宝	중국 주얼리
170	钟表	시계
171	钟表眼镜	시계와 안경
172	珠宝城	주얼리 프라자
173	珠宝首饰	주얼리 악세서리
	(其他)	
174	办公配件类	사무용품류
175	办公用品	사무용품
176	保险柜	금고
177	彩妆	색조 메이크업
178	餐饮	음식
179	成药	약국
180	宠物用品	애완용품
181	厨房用品	주방용품
182	厨卫用品	주방과 욕실용품
183	地方特产	지방 특산물
184	儿童娱乐	아동 오락
185	工艺精品	우수 공예품
186	工艺礼品	선물 공예품
187	国际名牌化妆品	국제 명브랜드 화장품
188	国际名品	국제 명품
189	国内商品	국내 상품

190	进口商品	수입 상품
191	咖啡厅	커피숍
192	美甲	네일아트
193	美容	미용
194	美颜中心	피부미용센터
195	汽车用品	자동차 용품
196	日配	당일 배송
197	商店街	상가거리
198	舒适便利	편의
199	套房	스위트룸
200	玩具/益智玩具	장난감
201	五金工具	철물공구
202	箱包	가방
203	新鲜便宜	신선 저렴
204	烟	담배
205	烟草	담배
206	药品	약품
207	赠品区	증정품 구역
208	照明用品	조명 용품
209	药品	약품
210	纸制品	종이 제품
211	汽油	휘발유
212	柴油	디젤유

附录 C
(资料性附录)
金融业服务信息韩文译法示例

C.1 说明

B.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 C.1.

C.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	1F 不动产登记服务大厅	1F 부동산등록센터
2	不动产登记综合受理区	부동산등록 종합접수구역
3	不动产业务办理区	부동산 업무 구역
4	残损人民币兑换窗口	파손인민폐 교환창구
5	贷款服务窗口	대출 창구
6	导税台	과세 지침 데스크
7	等候区	대기 구역
8	对公业务窗口	기관업무 서비스창구
9	对账服务窗口	정산업무창구
10	反假币咨询台	위조화폐 방지 안내 데스크
11	服务流程图	서비스플로차트
12	个人贷款中心	개인 대출 센터
13	个人理财区	개인 재테크
14	个人投资类金融产品销售专区	개인투자 금융상품 판매코너
15	个人信贷服务区	개인신용 서비스 구역
16	贵宾理财室	VIP재테크실
17	行业综合窗口	고객관리 종합창구
18	行政审批服务办理区	행정심사비준 서비스 업무
19	客户等待区	고객 대기실
20	客户等候区	고객 대기실
21	客户经理部	투자상담부
22	客户经理室	투자상담실
23	客户意见簿	고객의견함
24	零辅人民币兑换窗口	보조화폐환전창구
25	密码遮挡板	비밀번호 가림판
26	纳税人之家	납세자 서비스 센터

27	票据业务	어음 업무
28	票款请当面点清	어음금은 즉석에서 확인해 주세요.
29	青岛银行金融服务免收费项目 (二)	칭다오은행 금융서비스 무료항목(2)
30	青岛银行金融服务免收费项目 (三)	칭다오은행 금융서비스 무료항목(3)
31	取号机	번호표 발행기
32	社保服务	사회 보험 서비스
33	税务登记	세무 등록
34	税务服务办理区	세무 서비스 업무 구역
35	填表台	서류철
36	填单排队一体机	서류 대기번호 복합기
37	填单台	서류철
38	填单台贴	서류철
39	外币兑换机	외화교환기
40	现场勘验中心	현장검증센터
41	现金当面点清	현금은 즉석에서 확인하세요
42	现金服务窗口	현금서비스창구
43	现金缴存单	현금예금표
44	现金清点	현금실사
45	现金业务	현금업무
46	现金业务区	현금업무구역
47	项目投资建设服务区	프로젝트 투자 건설 서비스 구역
48	销售专区 录音录像	판매전용코너 녹음녹화
49	小面额人民币兑换	소액인민폐교환
50	小面额人民币调剂	소액인민폐조절
51	小微企业开户服务绿色通道	영세기업계좌개설서비스 급행통로
52	小微企业开户绿色通道	영세기업계좌개설 급행통로
53	营业部总经理办公室	영업부사장사무실
54	营业时间	영업시간
55	营业厅	영업홀
56	邮政储蓄业务	우체국저축업무
57	邮政客户服务热线：11185	우체국고객서비스핫라인:11185
58	邮政综合业务	우체국종합업무
59	咨询处	상담처
60	自动存款机	자동예금기

61	自动缴费机	자동요금지급기
62	自动取款机；自动存取款机	자동인출기, 자동입출금기
63	自助服务区	셀프 서비스 구역

C.3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 C.2。

表 C.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中 文	韩文
1	本网点与警方联网	본 사이트는 경찰과 연결되어 있습니다
2	注意保护个人隐私	개인정보보호주의

C.4 指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 C.3。

表 C.3 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩文
1	进门请按钮	진입 시 버튼을 누르세요
2	进门请上锁	진입 후 문을 잠그세요
3	进门请刷卡	진입 시 카드를 찍고 들어오세요
4	出门请按钮	버튼을 누르면 문이 열립니다
5	请排队等候叫号	번호를 부를 때까지 줄을 서서 기다리세요
6	钱款请当面点清	돈은 바로 확인해 주세요
7	请插入您的银行卡	은행카드를 넣어 주세요
8	请稍候	잠시만 기다려 주세요
9	如需帮助，请与工作人员联系。	도움 필요시, 스텝과 연락하세요
10	请输入密码	비밀번호를 입력하세요.

C.5 说明提示信息

说明提示信息韩文译法示例见表 C.4。

表 C.4 说明提示信息韩文译法示例

序号	中 文	韩文
	(柜台服务)	
1	个人业务	개인업무
2	公司业务	회사업무
3	信贷业务	대출업무

4	综合业务	종합업무
5	存款	예금
6	储蓄	저축
7	取款	인출
8	汇款	송금
9	电汇	모바일송금
10	贷款	대출
11	按揭贷款	부동산 담보대출
12	公积金贷款	적립금 대출
13	消费贷款	소비 대출
14	缴费业务	요금납부업무
15	代收公用事业费	공공요금을 대신 받습니다
16	理财咨询	재테크상담
17	理财服务	재테크서비스
18	保管箱业务办理	사물함 서비스
19	人民币结算	인민폐 결제
20	外币结算	외화 결제
21	外汇业务	외환 업무
22	兑换残破币	파손된 화폐 교환해 드립니다
	(自助服务)	
23	24小时自助服务	24시 셀프서비스
24	操作指南	사용 설명서
25	系统故障	시스템 고장
26	本机每笔最大存款张数:_	본기기 당 최대 예금 장수:_
27	磁卡插口	카드 슬롯
28	存款口	현금 투입구
29	凭条口	명세서 출력구
30	取款口	예금 인출구
31	条码扫描口	바코드 스캔하는 곳
32	账单出口	명세서 출력구
33	限时服务	시간제 서비스
34	自助服务终端	셀프 서비스 단말기
	(卡类)	
35	银行卡	은행카드
36	金卡	골드카드
37	白金卡	플래티넘카드
38	钻石卡	다이아몬드카드
39	黑金卡	블랙카드
40	借记卡	직불카드

41	信用卡	신용카드
	(保险业务)	
42	财产保险	재산보험
43	人寿保险	생명보험
44	车辆保险	차량보험
45	理赔	보험금지급
46	退保	보험취소
	(其他)	
47	个人业务营业时间	개인업무영업시간
48	公司业务营业时间	회사업무영업시간
49	客户服务电话；客户服务热线	고객서비스전화, 고객서비스핫라인
50	24 小时服务热线	24시핫라인상담서비스
51	网上银行	인터넷은행
52	手机银行	모바일은행
53	手机银行注册	모바일은행회원가입

附表一：威海市商业金融类公共服务信息中韩文公示语（按音序排列）

序号	中 文	韩 文
1	24 小时服务热线	24시 하라인상담서비스
2	24 小时自助服务	24시 셀프서비스
3	24小时自助服务区	24시 셀프서비스구역
4	5000元以下的存款及转账请到自助设备办理	5000위안이하 입금 및 계좌이체는 자동입출금기를 이용하세요
5	ATM机操作指南	현금자동인출기 설명서
6	B1F 停车场	B1F 주차장
7	P由此进入停车场免费停车车损自负谢谢惠顾	P무료주차장 진입통로, 차량 파손은 책임지지 않습니다..
8	VIP贵宾理财中心	VIP귀빈재테크센터
9	VIP客户室	VIP고객실
10	VIP理财服务区	VIP재테크서비스구역
11	VIP室	VIP룸
12	WIFI使用方法 5.搜索CCB并连接。 6. 打开浏览器连接任意网站，在新开页面输入手机号码，并点击下方的获取“验证码” 7. 在收到验证码后，请输入验证码，并仔细阅读免责声明后在“我已阅读并接受免责声明”前打勾，然后点击登录。 8. 温馨提示 同一手机号码每24小时内免费上网2小时。	WIFI 사용법 1. CCB검색 및 접속 2. 브라우저를 켜고 웹사이트에 접속한다. 새 창에 전화번호를 입력한 후 아래 인증번호 신청을 클릭한다. 3. 받은 인증번호를 입력하고 설명서를 자세히 읽은후 '설명서를 읽었으며 이에 동의한다'에 'v'표를 선택한 다음 등록한다. 4. 주의사항, 같은 휴대번호는 24시간 안에 2시간동안 무료 인터넷을 사용할 수 있다.
13	xx路出口	XX 출구
14	爱心便民室	사랑의 주민봉사실
15	爱心窗口	사랑의 창구
16	爱心服务窗口	사랑의 서비스 창구
17	爱心专席	사랑 전용석
18	爱心专座	사랑 전용의자
19	安全保卫部	안전 보안부
20	安全保卫室	안전 보위실
21	安全出口/出口/卖场出口	비상출구
22	安全防盗	안전방법
23	按揭贷款	부동산 담보대출
24	按摩店	마사지가게

25	按摩椅	안마 의자
26	按提示操作	안내에 따라 조작하세요
27	按下此按钮报警	버튼을 눌러 신고하세요
28	白金卡	플래티넘카드
29	白酒	백주
30	百货商店	백화점
31	搬家公司	이삿짐회사
32	搬运服务；搬家服务	운반서비스, 이삿짐서비스
33	板式	플레이트 가구
34	办公配件类	사무용품류
35	办公区域非请勿入	사무구역 관계자 외 진입금지
36	办公室	사무실
37	办公室（党委办公室、董事会办公室合署）	사무실(공산당위원회사무실, 이사회사무실 합서)
38	办公用品	사무용품
39	办税服务大厅	세무국 세무서비스홀
40	包装柜台	포장코너
41	保管箱业务办理	사물함 서비스
42	保洁公司	청소회사
43	保温袋	보온주머니
44	保险代理公司	보험대행회사
45	保险公估公司	보험사정회사
46	保险公司	보험회사
47	保险柜	금고
48	保险经纪公司	보험중개회사
49	保险资产管理公司	보험자산관리회사
50	保修及退换货服务处	A/S반환교환서비스센터
51	报警请拨打 110	경찰신고 전화110
52	报刊亭	신문잡지판매대
53	北门岗	베이먼신호등
54	本地土特产店	현지특산물가게
55	本柜台暂停办理业务，请到临柜办理！	본 카운터는 일시적으로 업무를 중지하오니, 옆 카운터를 이용하시기 바랍니다.
56	本机每笔最大存款张数: _	본기기 당 최대 예금 장수: _
57	本区域录音录像	본 구역은 녹음 촬영 중입니다.
58	本商场设有闭路电视监控	본 쇼핑몰에서는 감시카메라가 작동 중입니다
59	本网点与警方联网	본 사이트는 경찰과 연결되어 있습니다
60	泵房	펌프하우스

61	闭路电视	유선텔레비전
62	便利店；方便店	편의점
63	便民服务区	대민서비스구역
64	便民服务台	편민 서비스 데스크
65	便民服务箱	대민서비스함
66	便民轮椅、雨伞放置处	대민 휠체어·우산보관소
67	标准身高	표준키
68	冰箱	냉장고
69	饼干	과자
70	不动产登记综合受理区	부동산등록 종합접수구역
71	不动产业务办理区	부동산 업무 구역
72	不接受信用卡	신용카드 사용불가
73	不允许无民事行为能力的人员在没有相关人员陪同下乘坐电梯	민사행위능력이 없는 사람이 관계자의 동반 없이 엘리베이터를 탑승하는 것을 금지합니다
74	不准泊车	주차금지
75	不准停放自行车	자전거 주차불가
76	步梯	계단
77	步梯间	계단
78	步行梯	계단
79	擦鞋服务	구두닦기서비스
80	财产保险	재산보험
81	财产保险公司	재산보험회사
82	财务部	재무부
83	财务档案室	재무 서류실
84	财务总监室	재무총감독실
85	财务公司	금융회사
86	裁剪熨烫	재단다림질
87	采购部	구매부
88	采购供应部	구매공급부
89	彩印	컬러프린트
90	彩妆	색조 메이크업
91	餐饮	음식
92	餐饮服务	음식서비스
93	残疾人卫生间	장애인 화장실
94	残疾人专用/残障人士专用	장애인 전용
95	残疾人综合服务大厅	장애인 종합 서비스홀

96	残损人民币兑换窗口	파손인민폐 교환창구
97	仓储式商场	창고형 슈퍼마켓
98	仓库	창고
99	操作指南	사용 설명서
100	茶	차
101	茶水间	탕비실
102	柴油	디젤유
103	产地	생산지
104	常闭式防火门	상폐식 방화문
105	厂家直销店	공장직매장
106	超市；大卖场	마트, 대형매장
107	车辆保险	차량보험
108	成人用品商店	성인용품상점
109	成药	약국
110	乘此梯至地下停车场	이 엘리베이터는 지하주차장으로 바로 갑니다
111	乘梯时请不要将身体探出及趴在扶手带上	엘리베이터를 이용할 때 몸을 밖으로 내밀거나 손잡이에 얹드리지 마세요
112	尺码	사이즈
113	宠物必须抱着	애완동물은 꼭 안아야 한다
114	宠物用品	애완용품
115	出口	출구
116	出门请按键	눌러 주세요.
117	出门请按钮	버튼을 누르면 문이 열립니다
118	出入境接待大厅	출입국관리 접대홀
119	出入境业务办理区	출입국 업무 처리 구역
120	出租车候车处	택시 기다리는 곳
121	厨房用品	주방용품
122	厨卫用品	주방과 욕실용품
123	橱柜	찬장
124	储蓄	저축
125	储蓄所	저축소
126	船舶开航前10分钟检票登船	선박 출발 10분전 검표 탑승
127	船舶停稳后上下船	배가 완전히 멈춘 후 승하선하세요
128	窗口	창구
129	床品/床上用品	침구
130	炊具、餐具	식기
131	瓷砖	타일

132	磁卡插口	카드 슬롯
133	促销	판촉
134	存包处	물품보관소
135	存款	예금
136	存款口	현금 투입구
137	打开消防栓门.按下报警按钮	소방전 문을 열고 경보 버튼을 누르세요
138	大额现金提前预约	거액현금 사전예약
139	大家电	대형 가전제품.
140	大型综合超市	대형종합마트
141	代客存衣	손님의 옷을 보관해 드립니다
142	代客送礼	선물 배달 서비스
143	代收公用事业费	공공요금을 대신 받습니다
144	代售电话卡、地图	전화카드, 지도대리판매
145	代售火车票	기차표 대리판매
146	代售民航机票	민항 항공권 대리판매
147	代售文体演出票	문화체육티켓 대리판매
148	贷款	대출
149	贷款服务窗口	대출 창구
150	贷款公司	대부회사
151	待售	매물
152	待租	임대물
153	单缸炸锅	단식프레리어
154	弹性窗口	탄력 창구
155	弹性服务窗口	탄력 서비스 창구
156	蛋类	알류
157	当心火险	화재조심
158	党建工作部	공산당 건설 업무부
159	党建活动室 (阅览室)	공산당 당무활동실(열람실)
160	党群工作部/人力资源部	당군업무부, 인력자원부
161	党委副书记室	공산당 위원회 부서기실
162	党性教育、拓展、会务承接	당성교육, 아웃워드, 회무인수
163	党员活动室	공산당활동실
164	档案室	서류실
165	导服台	안내 데스크
166	导购	구매안내
167	导税台	과세 지침 데스크
168	地板	마루

169	地板区	마루 구역
170	地方特产	지방 특산물
171	地下车库	지하주차장
172	地下停车场	지하주차장
173	“定制化”培训服务	맞춤형 훈련 서비스
174	灯饰	조명장식
175	灯饰	조명장식
176	登记表	등록표
177	等候区	대기 구역
178	等级	레벨
179	典当行	전당업
180	点/验钞机	지폐·위폐 검수기
181	电饼铛	전기프라이팬
182	电汇	모바일송금
183	电控室	전기제어실
184	电脑	컴퓨터
185	电脑房	컴퓨터실
186	电脑耗材（配套设备）	컴퓨터소모품(부품설비)
187	电气	전기
188	电器商店；电器商城	전자제품상점, 전자제품쇼핑몰
189	电商交易科	전자상거래과
190	电视	텔레비전
191	电视购物	홈쇼핑
192	电梯/客梯/电梯间	엘리베이터
193	电梯安全使用须知	엘리베이터 안전사용 주의사항
194	电梯间/楼梯间	엘리베이터, 계단
195	电梯厅	엘리베이터홀
196	电子监察室	전자 감찰실
197	店长推荐	주인장추천
198	吊顶	천장
199	吊顶区	천장 구역
200	调味品	조미료
201	定制家具	맞춤 가구
202	东门岗	등면신호등
203	董事长办公室	회장사무실
204	董事长室	회장실
205	对公服务窗口	기관서비스창구

206	对公业务窗口	기관업무 서비스창구
207	对账服务窗口	정산업무창구
208	兑换残破币	파손된 화폐 교환해 드립니다
209	儿童/儿童用品	유아 용품
210	儿童乘坐自动人行道、扶梯时需由成人陪同。	어린이는 보호자의 배동하에 자동보도나 에스컬레이터를 이용하세요.
211	儿童家具	아동 가구
212	儿童摄影室	어린이촬영실
213	儿童托管	어린이위탁돌봄
214	儿童玩具	어린이 장남감
215	儿童娱乐	아동 오락
216	发生火灾时，切勿乘坐自动人行道、扶梯	화재시 에스컬레이터를 타지 마세요
217	法律事务与审计部	법률사무 및 기율 검사부
218	法务审计部	법무감사부
219	反假币咨询台	위조화폐 방지 안내 데스크
220	方便食品	인스턴트식품
221	防止挤伤	끼임 주의
222	房产中介；房地产经纪公司	부동산중개인, 부동산에이전시회사
223	非工作人员请勿入内	관객자외 출입금지
224	非工作人员请止步（竖牌）	관계자 외 진입금지(세로 표지판)
225	非现金服务区	비현금 서비스 구역
226	废纸请丢入纸篓	휴지는 쓰레기통에 버리세요
227	分理处	분리처
228	分行	분점
229	风味小吃	지방특색먹거리
230	风险管理部	리스크 관리부
231	风险提示 5.关闭共享，不要自动连接WiFi网络。 6.拒绝来源不明的WiFi。公共场合使用WiFi热点时，一定要与现场的工作人员确认后再使用。 7.不要随意泄漏信用卡和银行卡密码。 8.个人社区账号密码及网银密码等信息定期要更改。	주의사항안내: 1.공유를 끄고, WIFI자동접속을 중지하세요. 2. 정보가 불확실한 WIFI에 접속하지 마세요. 공공장소에서 WIFI핫스팟을 사용할 시에는 현장 직원에게 먼저 확인을 받으세요. 3. 신용카드와 은행카드의 비밀번호를 함부로 누설하지 마세요. 4.4.개인계정 아이디와 비밀번호 및 인터넷뱅킹 비밀번호를 정기적으로 바꿔 주세요.
232	服饰区	의류 코너

233	服务部	서비스부
234	服务承诺	서비스약관
235	服务公示监督栏	서비스 감시란
236	服务价格咨询处	서비스 가격 문의처
237	服务流程图	서비스플로차트
238	服务台	안내 데스크
239	服务投诉电话	서비스 신고 전화
240	服务指南	서비스 안내
241	服装	복장
242	服装修改；改衣服务	옷수선, 옷수선서비스
243	副局长室	부국장실
244	副总经理室	부사장실
245	感谢惠顾	찾아주셔서 감사합니다
246	感谢您的光临	찾아 주셔서 감사합니다
247	干洗	드라이클리닝
248	干洗店	세탁소
249	岗位监督台	업무 감독 데스크
250	高尔夫服饰	골프 웨어
251	高峰提示牌	피크타임 안내판
252	糕点	페이스트리
253	个人贷款中心	개인 대출 센터
254	个人理财区	개인 재테크
255	个人投资类金融产品销售专区	개인투자 금융상품 판매코너
256	个人信贷服务区	개인신용 서비스 구역
257	个人业务	개인업무
258	个人业务营业时间	개인업무영업시간
259	更衣室	탈의실
260	工程管理部	공정관리부
261	工程综合缴费	공정 종합 지불
262	工会	공회
263	工具间	공구실
264	工艺精品	우수 공예품
265	工艺礼品	선물 공예품
266	工艺品商店	수공예품매점
267	工作间	작업실
268	公安（消防）	공안(소방)
269	公告栏	게시판

270	公积金贷款	적립금 대출
271	公平秤	공평저울
272	公司信贷服务区	회사신용서비스구역
273	公司业务	회사업무
274	公司业务营业时间	회사업무영업시간
275	供热营业厅	난방 영업소
276	购买银保、理财产品请到理财专区	방카슈랑스, 재테크 상품을 구매하실 분은 재테크 코너로 가십시오
277	购物车	쇼핑카트
278	购物车存放处	쇼핑카트 보관소
279	购物车回收处	쇼핑카트 수거처
280	购物车仅限超市购物使用，请不要将购物车推出商场停车场以外	쇼핑카트는 주차장 이상으로 가져가지 마세요
281	购物筐	쇼핑바구니
282	购物指南：导购图	쇼핑안내: 쇼핑안내도
283	购物中心；购物商城	쇼핑센터, 쇼핑몰
284	购物专车；大卖场专线	쇼핑전용차, 대형매장전용라인
285	购正宗韩货、就到韩乐坊	한국 정품을 구매하려면 한락방으로 오세요
286	固体饮料	고체음료수
287	顾客接待室；接待	고객리셉션룸, 리셉션
288	挂子场至南黄岛、海上旅游码头	과즈창에서 난황다오루다오, 해상관광부두로의 교통편
289	观光电梯	관광엘리베이터
290	广播寻人启事	사람찾는 방송
291	广场出入口	광장 출입구
292	规 格 表	규격
293	规划发展部	기획발전부
294	硅藻泥	규조토
295	贵宾服务中心	VIP서비스센터
296	贵宾理财室	VIP재테크실
297	国际快时尚休闲服饰	국제 패션 스포츠웨어
298	国际名牌服饰	글로벌 명품 패션
299	国际名牌化妆品	국제 명브랜드 화장품
300	国际名品	국제 명품
301	国际影城	인터내셔널 시네마
302	国家级科技企业孵化器	국가급 과학기술산업 인큐베이터
303	国酒	국주

304	国内商品	국내 상품
305	果酒	과실주
306	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다
307	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	국가급관광지 한락방에 오신 것을 환영합니다
308	韩文化主题商业街区	한국문화테마상가구역
309	黑金卡	블랙카드
310	红酒	와인
311	红木家具	마호가니 가구
312	后勤保障部	행정보장부
313	户外休闲	아웃도어 캐주얼 의류
314	花店	꽃가게
315	化妆品	화장품
316	欢迎	환영
317	欢迎导盲犬进入	안내견 환영
318	欢迎您再次光临	다시 찾아주시길 바랍니다
319	环保材料	친환경 재료
320	环保袋	에코백
321	环翠警方友情提示：您已进入视频监控区域	환추이경찰 공고: 여기는 감시카메라 작동구역입니다
322	黄金	황금
323	黄金加工	황금 가공
324	汇款	송금
325	会议室	회의실
326	会员店	회원점
327	会员卡办理和服务	회원카드 업무처리와 서비스
328	婚庆公司	웨딩회사
329	婚纱店	웨딩드레스 가게
330	婚纱摄影	웨딩드레스 촬영
331	活动剪影	이벤트 실루엣
332	活动室	활동실
333	火警	화재신고 전화 119
334	火灾逃生通道	화재대피통로
335	货币经纪公司	화폐에이전시회사
336	货梯	화물용엘리베이터
337	机房	기계실
338	机房重地 闲人免进	기계실은 관계자 외 출입을 금합니다
339	急停	급정거

340	集团办公室	그룹사무실
341	集团纪委 (监察办)	그룹 기율위원회(감독 검사 사무실)
342	计算机	컴퓨터
343	纪委、驻集团监察办	기율 위원회, 주 그룹 감독 검사 사무실
344	纪委书记办公室	기율 위원회 서기 사무실
345	纪委书记室	기율위원회 서기실
346	寄包柜	개인물품보관함
347	家电；小家电	가전제품, 소형가전제품
348	家居床品	가정용 침구
349	家居建材商店	가구건축자재상점
350	家居用品	가정용품
351	家居用品	가정용품
352	家具	가구
353	家饰	장식품
354	家政服务公司	가사도우미 서비스회사
355	价格	가격
356	价格标签	가격라벨
357	监控区域	감시카메라 작동구역
358	减压室	감압실
359	健身会所	헬스 클럽
360	健身器材	헬스 기기
361	交通运输大厅	교통 운수홀
362	缴费业务	요금납부업무
363	接待室	리셉션
364	接待问询	문의접수
365	节假日不办理	공휴일 휴무
366	节假日正常营业	공휴일 정상영업
367	节约每一度电 请节约用电，从小处做起，从现在做起，从我做起，从长远做起	전기를 절약하세요. 작은 것부터, 지금부터, 나부터, 꾸준히 실천하세요
368	节约用水	물을 절약하세요
369	节约用水 人人有责 惜水、爱水、节水，从我做起	물 절약은 모두의 책임. 물을 아끼고, 사랑하고, 절약하는 실천은 나부터
370	洁具	위생 기구
371	结账台；付费处；收银处	결제하는 곳, 계산처, 돈 받는 곳
372	借记卡	직불카드
373	金店	금방
374	金卡	골드카드

375	金融控股公司	금융지주회사
376	金融资产管理公司	금융자산관리회사
377	金融租赁公司	금융임대회사
378	紧急出口	비상출구
379	紧急呼叫按钮	긴급호출버튼
380	紧急求助1.按下按钮2.听到振铃，等待通话3.贴近对讲面板通话	긴급구조1.버튼을 누른다. 2.진동벨이 울리면 통화가 시작된다. 3.대화기에 가까이 해서 통화하세요
381	紧急疏散示意图	긴급대피도
382	紧握扶手	손잡이를 꼭 잡으세요
383	紧握扶手站稳台阶	손잡이를 꼭 잡고 에스컬레이터를 이용하세요
384	进出港货运车辆通道 非货运车辆禁止进入	출입항 화물차 통로 화물차량 외 진입금지
385	进口商品	수입 상품
386	进门请按键	눌러주세요
387	进门请按钮	진입 시 버튼을 누르세요
388	进门请上锁	진입 후 문을 잠그세요
389	进门请刷卡	진입 시 카드를 찍고 들어오세요
390	禁止宠物入内	애완동물 진입금지
391	禁止堆放物品	물건을 쌓아놓지 마세요
392	禁止高空抛物	고공 낙하물 금지
393	禁止滑冰	스케이트 금지
394	禁止拍照/摄像	촬영금지
395	禁止攀爬	등반 금지
396	禁止使用小推车	손수레 금지
397	禁止锁闭	폐쇄금지
398	禁止通过	통행 금지
399	禁止未成年人进入	미성년자 진입금지
400	禁止吸烟	흡연금지
401	禁止吸烟	흡연금지
402	禁止烟火	화기금지
403	禁止阻塞	막지 마세요
404	经理办公室	사장 사무실
405	精品超市/量贩超市	셀프마트
406	精品店	부티크
407	精品女装	명품 여성복
408	精品蔬果	정품 야채와 과일
409	敬老窗口	노인우대창구

410	玖罗保税商品体验中心	쥬뤄보세상품체험센터
411	酒类	주류
412	卷帘门下禁止摆放物品	셔터 아래에 물품을 놓지 마세요
413	卷帘门下禁止摆放物品	셔터 아래에 물품을 놓지 마세요
414	军人、退役军人优先	군인, 제대군인 우대
415	军人、退役军人优先	군인, 제대군인 우대
416	军人/退役军人优先（柜台窗口）	군인/제대군인 우대(카운터창구)
417	军人/退役军人优先（柜台窗口）	군인/제대군인 우대(카운터창구)
418	军人优先	군인 우대
419	军人优先	군인 우대
420	咖啡	커피
421	咖啡厅	커피숍
422	咖啡研磨	커피 연마
423	开关	스위치
424	开户业务	계좌개설업무
425	开箱时间	개함시간
426	客服中心	고객서비스센터
427	客户等待区	고객 대기실
428	客户等待区	고객 대기실
429	客户等候区	고객 대기실
430	客户等候区	고객 대기실
431	客户服务电话；客户服务热线	고객서비스전화, 고객서비스핫라인
432	客户服务中心	고객서비스센터
433	客户经理部	투자상담부
434	客户经理部	투자상담부
435	客户经理室	투자상담실
436	客户意见簿	고객의견함
437	空调	에어컨
438	空调机房	에어컨실
439	库房	창고
440	裤边修改	바지수선
441	快速办理大厅	업무 신속 처리홀
442	快照服务	스냅샷 서비스
443	垃圾桶	쓰레기통
444	拉	당기세요
445	老人、儿童、行动不便者和身体不适应者应有其他人员陪同下乘	군인, 어린이, 거동이 불편한 사람과 몸이 편찮은 사람은 타인의 배동 하에 에스컬레이터를 이용하세요.

	坐电梯	
446	老幼乘梯需有人陪同	노약자와 어린이는 보호자와 함께 엘리베이터를 타세요
447	乐器	악기
448	冷冻食品	냉동 음식
449	礼宾服务	의전서비스
450	礼品包装	선물포장
451	理财服务	재테크서비스
452	理财咨询	재테크상담
453	理发店	이발소
454	理赔	보험금지급
455	廉价小商品杂货店	염가상품잡화점
456	粮食	식량
457	晾衣架	빨래 건조대
458	淋浴房	샤워실
459	零辅人民币兑换窗口	보조화폐환전창구
460	零食	간식
461	领取免费停车票	무료 주차 티켓을 받아가세요
462	留言栏	메모판
463	楼层	층
464	楼层简介	층별안내
465	楼层指导	층별안내
466	楼层指示	층별 안내
467	楼梯	계단
468	轮椅租借	휠체어임대
469	绿色寄递从我做起	친환경 배달은 나로부터!
470	卖场部	매장부
471	卖场入口/超市入口	매장 입구
472	贸易中心	무역센터
473	美发厅	미장원
474	美缝	세이밍 서비스
475	美甲	네일아트
476	美甲	네일아트
477	美容	미용
478	美容美发厅	미용미장원
479	美容院；美容美体中心	미용원, 미용미체센터
480	美颜中心	피부미용센터

481	门窗	문과 창문
482	密封盒	밀봉케이스
483	密码单请妥善保管	바코드를 잘 보관해 주십시오
484	密码遮挡板	비밀번호 가림판
485	免费WIFI	무료 WiFi
486	免费取纸处	무료 휴지수령하는 곳
487	免税店	면세점
488	面包	빵
489	灭火器	소화기
490	灭火器的使用方法	소화기 사용방법
491	灭火器箱	소화기박스
492	名表	명품 시계
493	名烟名酒	명품 담배와 술
494	母婴室	모유실
495	母婴室/育婴室	모유실
496	木门	나무문
497	拿起水枪和水带另一端冲向火场在途中连接好卡口	물총과 호스를 들고 화재 지점으로 가는 도중에 벨브를 잘 연결한다
498	纳税人之家	납세자 서비스 센터
499	奶制品	유제품
500	男/男洗手间/男卫生间	남, 남화장실, 남화장실
501	男更衣室	남탈의실
502	男内衣	남자 속옷
503	男女服装	남 여 의류
504	男商务装	남자 비즈니스 웨어
505	男士休闲	남자 캐주얼 웨어
506	男童服装	남아 의류
507	男袜	남자 양말
508	男鞋	남자 신발
509	男正装	남자 정장
510	男装	남성복
511	内衣/内衣馆	속옷
512	逆时针方向打开阀门	시계바늘 반대방향으로 벨브를 돌린다
513	您已进入24小时监控区域	여기는 24시간 감시카메라 작동구역입니다
514	您已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
515	您已进入监控区域请注意行为规范	여기는 감시카메라 작동구역입니다, 규범을 준수하세요

516	您已进入视频监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
517	牛羊肉	쇠양고기
518	牛仔服饰	데님의상
519	女/女洗手间/女卫生间	여, 여화장실, 여화장실
520	女包	여자 가방
521	女袋	여성 백
522	女更衣室	여탈의실
523	女内裤	여자 팬티
524	女内衣	여자 속옷
525	女牛仔装	여자 데님의상
526	女士服饰	여자 의류
527	女童服装	여아 의류
528	女袜	여자 양말
529	女外衣尺寸对照表	여성복 기준 사이즈
530	女鞋	여자 신발
531	女休闲服装	여자 캐주얼웨어
532	女正装	여자 정장
533	女装	여성복
534	拍卖公司；拍卖行	경매회사, 경매장
535	抛出水带将水带一端接上栓口	호스를 빼고 한 쪽을 소방전에 연결한다
536	批发市场	도매시장
537	皮具箱包	가죽 제품과 가죽 가방
538	皮鞋	구두
539	皮鞋修理	구두수선
540	啤酒	맥주
541	票据业务	어음 업무
542	票款请当面点清	어음금은 즉석에서 확인해 주세요
543	票务服务	티켓서비스
544	拼装家具	가구조립
545	品韩国美食、就到韩乐坊	한국 음식을 맛보려면 한락방으로 오세요
546	品牌直销购物中心（奥特莱斯购物中心）	브랜드직매쇼핑센터(아울렛쇼핑센터)
547	凭条口	명세서 출력구
548	葡萄酒	와인
549	期货公司	선물회사
550	期货经纪公司	선물에이전시회사

551	汽车金融公司	자동차금융회사
552	汽车用品	자동차 용품
553	汽油	휘발유
554	洽谈室	상담실
555	钱款请当面点清	돈은 바로 확인해 주세요
556	强电间	강전실
557	切勿携带易燃、易爆物品乘坐电扶梯	가연성 폭발물을 휴대하고 엘리베이터에 탑승하지 마세요
558	禽肉	가금육
559	禽肉制品	가금육제품
560	青岛银行金融服务免收费项目 (二)	칭다오은행 금융서비스 무료항목(2)
561	青岛银行金融服务免收费项目 (三)	칭다오은행 금융서비스 무료항목(3)
562	轻休服饰	캐주얼웨어
563	清洁间	청소도구실
564	清洗池	싱크대
565	请X号到01号窗口办理	X번 고객님의 01호 창구로 오시기 바랍니다
566	请保持客舱内安静	선실 내 정숙
567	请保存好购物凭证	쇼핑 영수증을 잘 보관하세요
568	请保管好贵重物品	귀중품을 잘 보관하세요
569	请保管好您的密码	비밀번호를 잘 보관하세요
570	请保管好您的物品	소지품을 잘 보관하세요
571	请保管好钱物	금품을 잘 보관하세요
572	请保管好自己的物品	소지품을 잘 보관하세요
573	请不要反向乘梯	반대 방향으로 에스컬레이터를 타지 마세요
574	请不要将手提物品放在扶手带上	수하물을 에스컬레이터 핸드레일에 놓지 마세요
575	请不要携带过长物品乘梯，以免碰到头顶的建筑物	머리 위 건축물과 부딪치지 않도록 과장 물품을 휴대하고 에스컬레이터를 이용하지 마세요
576	请不要在梯级及内外盖板上滑行游玩	에스컬레이터 계단과 내외 복공판에서 장난치지 마세요
577	请插入您的银行卡	은행카드를 넣어 주세요
578	请带好您的随身物品	소지품을 잘 챙기세요
579	请带好随身物品	소지품을 잘 챙기세요
580	请带走您随身物品	소지품을 잘 챙기세요
581	请当场清点现金	현금은 즉석에서 확인하세요

582	请将你的电动车自行车放入车位	전동차와 자전거를 제자리에 세워 주세요
583	请节约用电	전기를 절약하십시오.
584	请您保管好自己银行卡账号和密码，谨防各种形式的转账诈骗。	자기의 은행카드 계좌번호와 비밀번호를 잘 보관하세요. 각종 형식의 계좌이체사기를 조심하세요.
585	请您喝水	물을 드세요
586	请排队等候叫号	번호를 부를 때까지 줄을 서서 기다리세요
587	请稍候	잠시만 기다려 주세요
588	请收好您的信用卡	신용카드를 잘 챙기세요
589	请收好您的找零	거스름돈을 잘 챙기세요
590	请输入密码	비밀번호를 입력하세요
591	请输入您的密码	비밀번호를 입력하세요
592	请随手关门	문을 닫아 주세요
593	请锁好您的自行车	자전거를 잘 잠그십시오
594	请妥善保管各类证件	각종 서류를 잘 보관하세요
595	请妥善保管密码	비밀번호를 잘 보관하세요
596	请握好扶手	손잡이를 잘 잡으세요
597	请勿带宠物入内	애완동물 반입금지
598	请勿给陌生人转账	낯선 사람에게 돈을 이체하지 마세요
599	请勿将外来食品、饮料带入	외부음식물, 음료수 반입금지
600	请勿拍照	촬영 금지
601	请勿入内	진입 금지
602	请勿推购物车上下电动扶梯	쇼핑카트를 밀고 전기에스컬레이터를 이용하지 마세요
603	请勿倚靠	기대지 마세요
604	请勿在此停车 小心高空抛物	낙하물 위험이 있으니 여기에 주차하지 마세요
605	请勿在付款前拆开商品的包装	결제 전에 상품의 포장을 뜯지 마세요
606	请在一米线外等候	1미터 고객 대기선밖에서 대기해 주세요
607	请照看好您的小孩	아이를 잘 돌보세요
608	请正确使用自动扶梯，使用不当有危险发生	에스컬레이터를 정확하게 잘 이용하세요. 이용 부당시 위험이 발생할 수 있습니다
609	请走转门，谢谢合作	회전문을 이용하세요. 협조해 주셔서 감사합니다
610	裘皮皮衣生活馆	모피의류 생활관
611	驱虫用品	구충용품
612	取包处	소포 찾는 곳
613	取号机	번호표 발행기
614	取款	인출

615	取款口	예금 인출구
616	全市范围免费送货	시 전역에 걸쳐 무료배송
617	人力资源部	인력자원부
618	人民币结算	인민폐 결제
619	人身保险公司	인신보험회사
620	人寿保险	생명보험
621	人寿保险公司	생명보험회사
622	日间客流高峰时间段提示	일간 고객 밀집시간대 안내
623	日配	당일 배송
624	如厕后请冲水	화장실 이용 후 물을 내리십시오
625	如需帮助，请与工作人员联系。	도움 필요시, 스태프와 연락하세요.
626	如遇火警，请勿使用电梯	화재경보 시, 엘리베이터 이용금지
627	入口	입구
628	软装	패브릭 장식
629	散装食品	벌크 푸드
630	商场	쇼핑몰
631	商店街	상가거리
632	商品保养及维修	상품 정비와 수리
633	商品定制	상품 맞춤
634	商品名称；产品名称	상품명칭, 제품명칭
635	商品邮购	상품 우편구매
636	商务服饰	비즈니스 의류
637	商务男装/男休闲装	비즈니스 남자 의류, 남자 캐주얼웨어
638	商务区	비즈니스 구역
639	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국 문화를 체험하려면 한락방으로 오세요
640	上下船请扶好扶手	승하선시 손잡이를 잘 잡으세요
641	少女装/淑女装/少淑女装	숙녀복
642	设备故障	설비고장
643	设备间	설비실
644	社保服务	사회 보험 서비스
645	摄录设备	카메라 설비
646	摄影	촬영
647	摄影摄像器材	사진촬영 기자재
648	身高测量处	키 재는 곳
649	审计风控部/法律合规部	기울 감사 위험 통제부, 법률 합교부
650	升降梯	에스컬레이터
651	生产发展部	생산발전부

652	生活百货/百货区	백화점
653	生鲜食品	신선 식품
654	盛煌橡胶	성황고무
655	失物招领处	분실물센터
656	时尚手表	팬션 시계
657	实木	원목
658	食品超市	식품마트
659	食品店	식품점
660	市场营销部	시장마케팅부
661	市场主体设立服务区	시장주체설립 서비스구역
662	试听设备	시청 장비
663	试衣间	탈의실
664	试营业	가오픈
665	视频监控区	감시카메라 작동 구역
666	室内顶楼停车场	실내 펜트하우스 주차장
667	收银台/收银区/收银	계산대
668	手表	손목 시계
669	手机加油站	휴대폰 충전하는 곳
670	手机数码	핸드폰 디지털
671	手机维修	핸드폰 수리
672	手机银行	모바일은행
673	手机银行注册	모바일은행회원가입
674	手提式干粉灭火器	휴대용분화소화기
675	手续费	수수료
676	手语服务	수화서비스
677	首饰加工	악세사리가공
678	售后服务部	애프터서비스부
679	售后服务热线	애프터서비스핫라인
680	售票窗口 (少韩文翻译)	매표창구
681	书城	서점
682	书店	서점
683	舒适便利	편의
684	蔬菜	야채
685	熟食店	조제식품점
686	熟食加工间	조제식품 가공실
687	数码产品	디지털 제품
688	数码工作室	디지털 작업실

689	双录中 请勿打扰	녹화 중이니 방해하지 마세요
690	双录中 请勿打扰	녹화 중이니 방해하지 마세요
691	水产品	수산물
692	水费、工程款缴费	수도요금, 공사비 지급
693	水果	과일
694	水疗会所；水疗生活馆	스파
695	水务集团窗口	수도 업무 창구
696	税务登记	세무 등록
697	税务服务办理区	세무 서비스 업무 구역
698	睡衣	잠옷
699	丝绸制品	실크 제품
700	送货服务	배달 서비스
701	塑料	플라스틱
702	碎纸机	문서 분쇄기
703	榻榻米	다다미
704	谈话室	상담실
705	糖果	사탕
706	套房	스위트룸
707	特价	특가
708	特卖	특매
709	特殊客户优先	VIP고객우대
710	体育用品	스포츠 용품
711	甜品	디저트
712	填表处	표 작성하는 곳
713	填表台	서류철
714	填单排队一体机	서류 대기번호 복합기
715	填单台	서류철
716	填单台贴	서류철
717	条码扫描口	바코드 스캔하는 곳
718	停车场	주차장
719	停车场（B2F）	주차장（B2F）
720	通讯产品	통신 제품
721	童车	유모차
722	童鞋	유아 신발
723	童装	유아 의류
724	投诉电话；投诉热线	신고 전화
725	投资有风险 理财需谨慎	투자는 위험부담이 있으니 재테크는 신중해야 한다

726	投资有风险理财需谨慎	투자는 위험부담이 있으니 재테크는 신중해야 한다
727	投资咨询公司	투자상담회사
728	图书	도서
729	图像采集区	영상수집구역
730	图纸审查	설계도 심사
731	涂料	페인트
732	团购服务中心	단체구매 서비스센터
733	团购业务	단체구매업무
734	团体接待	단체접대
735	推	미세요
736	退保	보험취소
737	退换商品处	상품환불교환처
738	袜子	양말
739	外币兑换机	외화교환기
740	外币结算	외화 결제
741	外部董事办公室	사외이사사무실
742	外部董事室	사회이사실
743	外汇业务	외환 업무
744	外商投资企业登记注册窗口	외자 기업 등록 창구
745	玩具/益智玩具	장난감
746	网红小吃街	왕홍 먹자골목
747	网上购物	인터넷쇼핑
748	网上商城	인터넷쇼핑몰
749	网上银行	인터넷은행
750	危险物品不得寄存	위험물 보관불가
751	威海非物质文化遗产	웨이하이 무형문화재
752	威海市《外国人来华工作许可证》 办理窗口	웨이하이시 <<외국인 재중취업허가증>> 신청 창구
753	威海市高层次人才“一站式” 服务中心	웨이하이시 고급 인력 "원스톱" 서비스 센터
754	威海市高层次人才服务绿色通道	웨이하이시 고급 인력 전용통로
755	威海市民卡卡种类价格表	웨이하이시민카드 종류별 가격표
756	威海市徒步示范路	웨이하이시 도보 시범로
757	威海市政务服务中心智能引导系统	웨이하이시 정무서비스센터 스마트안내시스템
758	威海特产--胶东大饽饽	웨이하이 특산물—자오둥다부어부어
759	微波食品加热	전자레인지 식품가열
760	维修基金	유지보수기금

761	卫生间 (男、女)	화장실(남, 여)
762	卫生用品	위생용품
763	卫浴区	샤워 구역
764	未成年人禁入	미성년자 진입금지
765	未付款商品请勿带进卫生间	미결제 상품은 화장실에 가지고 들어가지 마세요
766	未经许可严禁擅自挪用	동의 없이 무단 유용 금지
767	温馨提示	알림
768	温馨提示：理财有风险，投资需谨慎，详情请咨询网点理财经理。	알림: 재테크는 위험부담이 있으니 신중하게 투자하세요. 구체적인 사항은 재테크매니저에게 문의하세요.
769	温馨提示：您已进入视频监控区	알림: 여기는 감시카메라 작동구역입니다
770	温馨提示：为了您和他人的健康请勿吸烟	당신과 타인의 건강을 위하여 담배를 피우지 마세요
771	文具	문구
772	文明出行 规范停车	외출 질서를 지키고, 규범대로 주차하세요
773	文明出行 规范停车 烟头不落地 乳山更美丽	외출 질서를 지키고 규범대로 주차하며 담배꽂초를 함부로 버리지 않으면 루산은 더욱 아름다워진다
774	文体	문화·오락·체육
775	文胸	브래지어
776	问询处	문의처
777	我行承诺绝不对外支付假币	우리 은행에 한번 들어온 위조지폐는 절대 외부로 유통되지 않습니다
778	我行承诺绝不对外支付假币	우리 은행에 한번 들어온 위조지폐는 절대 외부로 유통되지 않습니다
779	握住扶手带	핸드레일을 잡으세요
780	无线网络	와이파이
781	无障碍通道	무장애통로
782	无障碍卫生间/无障碍洗手间/ 无障碍	무장애 화장실
783	五金工具	철물공구
784	勿将头探出	머리를 내밀지 마세요
785	勿跨扶手	핸드레일을 넘지 마세요
786	勿跨踏边缘	변두리를 밟거나 넘지 마세요
787	勿推货车乘梯	화물차 에스컬레이터 진입금지
788	勿推童车乘梯	유모차 에스컬레이터 진입금지
789	勿追跑打闹	뛰거나 장난치지 마세요
790	物流公司	물류회사
791	物流管理部	물류관리부
792	物业公司	관리사무회사

793	物业行政部	관리사무행정부
794	吸烟室	흡연실
795	洗车	세차
796	洗涤用品	세척용품
797	洗手间	화장실
798	洗手间/卫生间	화장실
799	洗漱用品	세면용품
800	洗衣店	세탁소
801	洗衣机	세탁기
802	洗浴中心	사우나
803	系统故障	시스템 고장
804	鲜肉	정육
805	现场勘验中心	현장검증센터
806	现金当面点清	현금은 즉석에서 확인하세요
807	现金服务窗口	현금서비스창구
808	现金缴存单	현금예금표
809	现金清点	현금실사
810	现金业务	현금업무
811	现金业务区	현금업무구역
812	现金已消毒，请放心使用	현금은 소독했으니 안심하고 사용하세요
813	限时服务	시간제 서비스
814	相互礼让请自觉排队	서로 양보하며 질서를 지켜주세요
815	箱包	가방
816	项目投资建设服务区	프로젝트 투자 건설 서비스 구역
817	消保投诉电话	소비자 보호 신고 전화
818	消防救援人员优先	소방구조대원우대
819	消防设备前一米内禁止堆物	소방 설비앞 1미터 내에 짐을 쌓아놓지 마세요
820	消防栓/消火栓/灭火器	소방전, 소화전, 소화기
821	消防水带	소방용 호스
822	消费贷款	소비 대출
823	消火栓的使用方法	소방전의 사용방법
824	销售专区 录音录像	판매전용코너 녹음녹화
825	小额贷款公司	소액대부회사
826	小孩必须拉住	어린이를 잘 돌보세요.
827	小面额人民币调剂	소액인민폐조절
828	小面额人民币兑换	소액인민폐교환
829	小微企业开户服务绿色通道	영세기업계좌개설서비스 급행통로

830	小微企业开户绿色通道	영세기업계좌개설 급행통로
831	小心玻璃	유리 주의
832	小心地滑	미끄럼 주의
833	小心挤伤	끼임주의
834	小心碰头	머리조심
835	小心烫伤	뜨거우니 조심하세요
836	鞋	신발
837	鞋帽箱包	신발과 모자, 가방
838	新鲜便宜	신선 저렴
839	信贷业务	대출업무
840	信托公司	신용위탁회사
841	信托投资公司	신용위탁투자회사
842	信用放款合作社	신용대출합작사
843	信用合作社	신용합작사
844	信用卡	신용카드
845	行业综合窗口	고객관리 종합창구
846	行政办公区	행정사무실
847	行政审批服务办理区	행정심사비준 서비스 업무
848	胸围	가슴둘레
849	休息等待区	휴식 대기실
850	休闲装	스포츠웨어
851	压力锅	압력솥
852	烟	담배
853	烟草	담배
854	严谨超载运行	과적 운행 금지
855	严禁超载运行	과적 운행 금지
856	严禁触摸	만지지 마세요
857	眼镜	안경
858	眼镜店	안경점
859	验光配镜	시력을 검사하여 안경을 맞춥니다
860	羊毛、羊绒服饰	울, 캐시키퍼 의류
861	洋酒	양주
862	腰围	허리둘레
863	药品	약품
864	药品	약품
865	业务咨询电话：	업무상담전화
866	夜市不夜城	야시장 불야성

附表二：威海市商城超市中韩文名称

序号	中文	韩文
1	MVG贵宾室	MVG 귀빈실
2	OPPO旗舰店	OPPO 플래그십스토어
3	东风空间设计	둥펑공간디자인
4	儿童机器人早教	어린이로봇 조기교육
5	乐天影院	롯데영화관
6	麦当劳	맥도날드
7	米兰	밀라노
8	免费取纸	무료휴지
9	鸣镝眼镜	밍디안경
10	瑞士爵尼表	스위스 지니시계
11	扫描二维码	큐알코드 스캔하세요
12	司米	슈미트
13	苏宁	수닝
14	威高购物中心	웨이까오쇼핑센터
15	威海地区公司	웨이하이지역회사
16	维多利亚婚纱摄影	빅토리아 웨딩드레스촬영
17	消防安全重点单位	소방안전 중점단위
18	小米专卖店	샤오미전문점
19	银座家居	인쥬가정용품
20	早教	조기교육
21	振华电器	전화전자제품
22	青稞奶茶	칭커밀크티
23	奇异果雪梨	키위설배
24	橘皮普洱	귤껍질보이차
25	柚子茶	유자차
26	蜜桃乌龙	복숭아우롱차
27	日出百香	르추바이샹
28	柠檬冰茶	레몬아이스티
29	芒果芭芭	망고바바
30	茉莉白桃	재스민백도

31	夕阳西柚	시양자몽
32	翡翠蔬果蜜	야채과일꿀차
33	红芭乐小公主	홍바러 어린공주
34	柚见芒果	유젠망고
35	橙意满满	청이만만
36	百里火龙	바이리용과
37	超凡未来VR体验馆 作为实力派VR主题乐园综合加盟连锁机构，拥有雄厚的技术研发能力，推出了多款性能强大的高端VR游戏，满足玩家不同娱乐需求，高技术门槛才有高竞争力，高竞争力才有高收益	초판미래VR체험관 실력과 VR테마공원 종합가맹체인기구 풍부한 기술연구 개발 능력을 보유하고 있다 강력한 성능의 프리미엄 VR게임을 여러개 출시하였다 플레이어들의 각기 다른 흥미를 만족시킨다 높은 기술 수준만이 높은 경쟁력을 가질수 있다 높은 경쟁력만이 높은 수익을 낼 수 있다
38	威高购物中心 威海市新威路17-4号	웨이까오쇼핑센터
39	威海振华商厦有限公司 威海市环翠区新威路89号	웨이하이시 신웨이로 17-4호
40	威海华联商厦股份有限公司 威海市新威路58号	웨이하이 전화상사유한회사
41	威海振华奥特莱斯商贸有限公司 威海市东城路86号	웨이하이 전화아울렛상업무역유한회사 웨이하이시 동청로 86호
42	威海嘉禾天地 威海市新威路17-4号	웨이하이 자허천지 웨이하이시 신웨이로 17-4호
43	山东威海百货大楼集团股份有限公司 威海市新威路64号	산둥웨이하이 백화상점그룹주식유한회사 웨이하이시 신웨이로 64호
44	威海侨乡大润发 威海市环翠区海滨北路128号	웨이하이 초오상다룬파 웨이하이시 환추이구 하이빈북로 128호
45	威海苏宁易购销售有限公司 威海市和平路6号	웨이하이 수닝이고우판매유한회사 웨이하이시 허핑로 6호
46	银座家居（海滨店） 威海市环翠区青岛北路88号	인취가정용품(하이빈점) 웨이하이시 환추이구 칭다오북로 88호
47	银座家居（幸福门店） 威海市环翠区世昌大道1号	인취가정용품(싱푸먼점) 웨이하이시 환추이구 스창대로 1호
48	家家悦超市（威海市域内大卖场店及精品超市，由环翠区协调家家悦集团统一推进，其它区市分头配合）	자자웨마트(웨이하이시내 대형매장 및 부티크, 환추이구가 자자웨 그룹과 협상하여 일괄 추진하고, 다른 구역은 별도로 협조한다)
49	利群集团文登购物广场有限公司 文登区昆崙路1号	리첸그룹 원딩쇼핑몰유한회사 원딩구 쿤위로 1호
50	文登大润发商业有限公司 文登区昆崙路西、横山路北交汇处	원딩다룬파상업유한회사 원딩구 쿤위로서, 형산로북 교차로

51	荣成佳华购物中心 荣成市成山大道中段288号	룽청자화쇼핑센터 룽청시 청산대로 중단 288호
52	博隆时尚东方购物中心 荣成市观海东路98号	뷔룽스상동팡쇼핑센터 룽청시 관하이둥로 98호
53	荣成九龙城购物广场 荣成市悦湖路91号	룽청주룽청쇼핑플라자 룽청시 웨후로 91호
54	荣成振华商厦有限公司 荣成市文化东路6号	룽청진화상사유한회사 룽청시 원화둥로 6호
55	荣成尚悦百货有限公司 荣成市成山大道东段府西路198号	룽청상웨백화유한회사 룽청시 청산대로 동단 푸시로 198호
56	利群集团乳山购物广场 乳山市商业街东段47号	리첸그룹루산쇼핑플라자 루산시 상예가 동단 47호
57	乳山振华商厦 乳山市商业街中段113号	루산전화상사 루산시 상예가 중단 113호
58	乳山振华购物中心 乳山市商业街中段79号	루산전화쇼핑센터 루산시 상예가 중단 79호
59	威高时光城 威高花园235号	웨이까오타임타운 웨이까오후위안 235호
60	居然之家威海高区店 世昌大道270号	쥐란즈자 웨이하이 하이테크산업개발구점 스창대로 270호
61	利群集团威海购物广场 威海市文化西路166号	리첸그룹 웨이하이 쇼핑플라자 웨이하이시 원화시로 166호
62	东方新天地购物中心 威海市高区文化西路173号	둥팡신편디 쇼핑센터 웨이하이시 하이테크산업개발구 원화서로 173호
63	大润发世昌店 威海市环翠区世昌大道100号	다룬파스창점 웨이하이시 환추이구 스창대로 100호
64	九龙城休闲购物广场 威海经区大庆路53号	주룽청레저쇼핑플라자 웨이하이 경제기술개발구 다칭로 53호
65	威海豪业圣迪购物广场 威海青岛中路128号	웨이하이 하오예성디쇼핑플라자 웨이하이 칭다오중로 128호

附表三：威海市工业企业中韩文名称

环翠区

序号	中文	韩文
1	1903 资产管理部	1903 자산관리부
2	三角集团有限公司	삼각그룹유한회사
3	山东威海塔山西路 10 号	산동 웨이하이 타산서로10호
4	山东新康威电子有限公司	산동신캉웨이 전자유한회사
5	威海爱蓝渔具科技发展有限公司	웨이하이아이란어구과학기술발전유한회사
6	威海北洋光电信息技术股份有限公司	웨이하이베이양광전기정보기술주식회사
7	威海经济技术开发区行政审批服务局	웨이하이경제기술개발구 행정비준국
8	威海经济技术开发区政务服务中心	웨이하이경제기술개발구 정무서비스센터
9	威海浦源食品有限公司	웨이하이푸위안식품유한회사
10	威海普瑞斯渔具有限公司	웨이하이푸루이스어구유한회사
11	威海齐东民间资本管理有限公司	웨이하이 치둥민간자본관리유한회사
12	威海齐东融资担保有限公司	웨이하이 치둥융자담보유한회사
13	威海市城市投资集团有限公司	웨이하이시 도시투자그룹유한회사
14	威海市大威石油有限公司 10#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 10#
15	威海市大威石油有限公司 15#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 15#
16	威海市大威石油有限公司 18#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 18#
17	威海市大威石油有限公司 2#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 2#
18	威海市大威石油有限公司 3#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 3#
19	威海市大威石油有限公司 5#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 5#
20	威海市大威石油有限公司 6#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 6#
21	威海市大威石油有限公司 8#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 8#
22	威海市大威石油有限公司 9#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 9#
23	威海市行政审批局	웨이하이시 행정심사비준국
24	威海市监察委驻市水务集团监察专员办公室	웨이하이시 감찰위원회 주 시 상수도그룹 감찰전문사무실
25	威海市监察委驻威海文旅发展集团有限公司监察专员办公室	웨이하이시 감찰위원회 주 웨이하이 문화관광발전그룹 감찰전문사무실
26	威海市交通发展投资有限公司	웨이하이시 교통발전투자유한회사
27	威海市刘公岛北洋文化传播有限公司	웨이하이시 유공도북양문화전파유한회사
28	威海市刘公岛文化传播有限公司	웨이하이시 유공도문화전파유한회사
29	威海市旅游码头有限责任公司	웨이하이시 관광부두유한책임회사
30	威海市区现行自来水水价构成	웨이하이시 시내 현행 상수도요금 구성
31	威海市山花地毯集团有限公司	웨이하이시 산화카펫그룹유한회사
32	威海市水务集团公众号	웨이하이시 상수도회사 공식계정
33	威海市水务集团营业厅	웨이하이시 상수도회사 영업홀

34	威海市水务集团有限公司	웨이하이시 상수도그룹유한회사
35	威海市水务集团有限公司市区营业厅	웨이하이시 상수도그룹유한회사 시내 영업홀
36	文化艺术馆	문화예술관

文登区

序号	中文	韩文
1	三角（威海）华达轮胎复新有限公司	산자오(웨이하이)화다타이어리프레쉬유한회사
2	三角（威海）华达轮胎复新有限公司	산자오(웨이하이)화다타이어리프레쉬유한회사
3	山东德瑞博新能源汽车制造有限公司	산둥더루이뱌 신에너지자동차제조유한회사
4	山东冠通管业有限公司	산둥관통관업유한회사
5	山东汇银新能源科技有限公司	산둥웨이인신에너지과학기술유한회사
6	山东汇银新能源科技有限公司	산둥웨이인신에너지과학기술유한회사
7	山东嘉和机械有限公司	산둥지아허 기계유한회사
8	山东祁锦光电科技有限公司	산둥치진 광전기과학기술유한회사
9	史丹利（文登）有限公司	스탠리(원딩)유한회사
10	天润曲轴有限公司	텐룬크랭크축유한회사
11	威海北洋幸星电子有限公司	웨이하이 베이양싱싱전자유한회사
12	威海大华塑业有限公司	웨이하이다화 플라스틱가공업유한회사
13	威海金太阳光热发电设备有限公司	웨이하이진타이양 광열발전설비유한회사
14	威海金太阳光热发电设备有限公司	웨이하이진타이양 광열발전설비유한회사
15	威海蓝创供热有限责任公司	웨이하이란창 지역난방유한책임회사
16	威海蓝创供热有限责任公司	웨이하이란창 지역난방유한책임회사
17	威海市高岛制盐有限公司	웨이하이시 가오다오제염유한회사
18	威海市高岛制盐有限公司	웨이하이시 가오다오제염유한회사
19	威海市文登区（南海新区）小观镇人民政府	웨이하이시시 원딩구(난하이신구) 샤오관진 인민정부
20	威海云盟电子商务有限公司	웨이하이윈멍전자상업무역유한회사
21	威海中恒管桩有限公司	웨이하이중헝파이프파일유한회사
22	文登海华能源有限公司	원딩하이화에너지유한회사
23	文登鸿通管材有限公司	원딩훙통 관재료유한회사
24	文登迈世腾电子有限公司	원딩마이스팅전자유한회사
25	文登市天润铸造有限公司	원딩시 텐룬주조유한회사
26	文登市威力环保设备有限公司	원딩시 웨이리환경보호설비유한회사
27	文登威力工具集团有限公司	원딩웨이리공구그룹유한회사

荣成市

序号	中文	韩文
1	成山集团有限公司	청산그룹유한회사
2	黄海造船有限公司	황하이조선유한회사
3	山东达因海洋生物制药股份有限公司	산둥다인해양생물제약주식유한회사

4	荣成泰祥食品股份有限公司	룽청타이상식품주식유한회사
5	靖海集团有限公司	징하이그룹유한회사
6	三星重工业（荣成）有限公司	삼성중공업(룽청)유한회사
7	山东华力电机集团股份有限公司	산동화리전자기계그룹주식유한회사
8	山东华鹏玻璃股份有限公司	산동화펑유리주식유한회사
9	青岛啤酒（荣成）有限公司	칭다오맥주(룽청)유한회사
10	荣成龙河车业有限公司	룽청룽허차량산업유한회사
11	荣成康派斯新能源车辆股份有限公司	룽청캉파이스뉴에너지차량주식유한회사
12	荣成恒力车业有限公司	룽청헝리차량산업유한회사
13	荣成康乐水产食品有限公司	룽청캉러수산식품유한회사
14	荣成鸿德海洋生物科技有限公司	룽청홍더해양생물과학기술유한회사

乳山市

序号	中文	韩文
1	福喜（威海）农牧发展有限公司	푸시(웨이하이)농목발전유한회사
2	乳山法骏工业设备有限公司	루산파쥔공업설비유한회사
3	乳山汉泰大麻纺织有限公司	루산한타이방직유한회사
4	乳山市港航基础工程有限公司	루산시 항행기초공정유한회사
5	乳山市港务集团有限公司	루산시항행그룹유한회사
6	乳山市金果花生制品有限公司	루산시 진귀땅콩제품유한회사
7	乳山市汽车站	루산시 버스터미널
8	乳山天骄村镇银行	루산텐차오춘진은행
9	乳山天骄村镇银行曹城支行	루산텐차오춘진은행 차오청지점
10	乳山天骄村镇银行富山路支行	루산텐차오춘진은행 푸산로지점
11	乳山天骄村镇银行海阳所支行	루산텐차오춘진은행 해양소지점
12	乳山天骄村镇银行开发区支行	루산텐차오춘진은행 개발구지점
13	乳山天骄村镇银行夏西支行	루산텐차오춘진은행 샤시지점
14	乳山天骄村镇银行崖子支行	루산텐차오춘진은행 야즈지점
15	乳山天骄村镇银行营业部	루산텐차오춘진은행영업부
16	乳山天骄村镇营业部	루산텐차오춘진영업부
17	乳山兴港海上游乐有限公司	루산싱강해상레저유한회사
18	乳山亚细亚机电有限公司	루산아시아기계전기유한회사
19	山东力久特种电机股份有限公司	산동리쥬 특수전기기계주식유한회사
20	山东日信工业有限公司	산동르신공업유한회사
21	山东乳山港宏兴成贸易有限公司	산동루산항 홍싱청무역유한회사
22	山东乳山港凯原运输有限公司	산동루산항 카이위안운송유한회사
23	山东乳山港欣岳船舶代理有限公司	산동루산항 신웨선박대리유한회사
24	山东同兴食品有限公司	산동통싱 식품유한회사
25	思迈（威海）新材料科技有限公司	스마이(웨이하이)신재료과학기술유한회사

26	特来蓓丝特印染（乳山）有限公司	터라이베이스터인염(루산)유한회사
27	威海埃姆提爱矿山设备有限公司	웨이하이아이무티아이광산설비유한회사
28	威海丽浦维尔印染有限公司	웨이하이리푸웨이얼인염유한회사.

高区

序号	中文	韩文
1	迪尚集团有限公司	디상그룹유한회사
2	金猴集团有限公司	진호우그룹유한회사
3	群力科技（威海）有限公司	첸리과학기술(웨이하이)유한회사
4	山东宝岩电气有限公司	산둥보옌전기유한회사
5	山东华菱电子股份有限公司	산둥화링전자주식유한회사
6	山东新北洋信息技术股份有限公司	산둥신베이양정보기술주식유한회사
7	山东新北洋信息技术股份有限公司	산둥신베이양정보기술주식유한회사
8	山东新康威电子有限公司	산둥신캉웨이 전자유한회사
9	威高集团有限公司	웨이가오그룹유한회사
10	威海北洋电气集团股份有限公司	웨이하이베이양전기그룹주식유한회사
11	威海北洋电气集团股份有限公司照明分公司	웨이하이베이양전기그룹주식유한회사 자오밍분사
12	威海北洋电子信息孵化器有限公司	웨이하이베이양전기인큐베이터유한회사
13	威海北洋光电信息技术股份公司	웨이하이베이양광전기정보기술주식회사
14	威海北洋云信息技术服务有限公司	웨이하이베이양 클라우드정보기술서비스유한회사
15	威海大洋医疗器械有限公司（大洋）	웨이하이대양 의료기기유한회사(대양)
16	威海德道海洋水产机械研发有限公司（德道海洋）	웨이하이덕도 해양수산기계연구개발유한회사(덕도해양)
17	威海东兴电子有限公司	웨이하이둥싱전자유한회사
18	威海多利安智能科技有限公司（多利安）	웨이하이뒤리안 지능과학기술유한회사(뒤리안)
19	威海光威集团有限责任公司	웨이하이광웨이그룹유한책임회사
20	威海哈晒尔生物科技发展有限公司（活力宝）	웨이하이하셀 생물과학기술발전유한회사(휘리바오)
21	威海吉恩必医疗器械科技有限公司（吉恩必）	웨이하이지언비 의료기기과학기술유한회사(지언비)
22	威海嘉坤企业管理服务有限公司（嘉坤）	웨이하이자쿤 기업관리서비스유한회사(자쿤)
23	威海美露电子有限公司（美露）	웨이하이메이루 전자유한회사(메이루)
24	威海仁秀节能环保科技有限公司（仁秀）	웨이하이인수 에너지절약환경보호과학기술유한회사(인수)
25	威海日海新材料科技有限公司	웨이하이르하이신재료과학기술유한회사
26	威海世高精密机械有限公司	웨이하이스가오 정밀기기유한회사.
27	威海市保水环保科技有限公司（保水）	웨이하이시 보수환보과학기술유한회사(보수)
28	威海市联桥国际合作集团有限公司	웨이하이시 렌차오국제협력그룹유한회사
29	威海市水务集团有限公司高区营业厅	웨이하이시 상수도그룹유한회사 시내 영업홀

30	威海万丰镁业科技发展有限公司	웨이하이완펑메이에과학기술발전유한회사
31	威海远航科技发展股份有限公司	웨이하이위안항과학기술발전주식유한회사
32	威海知鱼文化科技有限公司(知鱼)	웨이하이지우문화과학기술유한회사(지우)
33	威海中航量子健康科技有限公司(中航)	웨이하이중항양자건강과학기술유한회사(중항)
34	威骏(威海)塑胶科技有限公司	웨이쥔(웨이하이)플라스틱과학기술유한회사
35	一诺电器有限公司	이노전기기구유한회사
36	一诺仪器(中国)有限公司	이노기기(중국)유한회사
37	中水公司	중수이회사

经区

序号	中文	韩文
1	崮山镇新时代文明实践所	구산진 새시대문명실천소
2	山东安然纳米实业发展有限公司	산둥안란나노미터업체발전유한회사
3	山东百圣源集团有限公司	산둥바이성위안그룹유한회사
4	山东华都托盘制造有限公司	산둥화두쟁반제조유한회사
5	腾森橡胶轮胎(威海)有限公司	텅선고무타이어(웨이하이)유한회사
6	威海东源食品有限公司	웨이하이둥위안식품유한회사
7	威海广瀚电机有限公司	웨이하이광라이전자기계유한회사
8	威海海滨渔具有限公司	웨이하이하이빈어구유한회사
9	威海海日水产食品有限公司	웨이하이하이르수산식품유한회사
10	威海红印食品科技股份有限公司	웨이하이홍인식품과학기술주식유한회사
11	威海环海钓具有限公司	웨이하이환하이낚시도구유한회사
12	威海经济技术开发区 文化馆崮山镇分馆	웨이하이경제기술개발구 문화관구산진분관
13	威海经济技术开发区 崮山镇党群服务中心	웨이하이경제기술개발구 구산진 공산당대중서비스센터
14	威海良晨塑料有限公司	웨이하이량첸플라스틱유한회사
15	威海仁昌电子有限公司	웨이하이런창전자유한회사
16	威海世一电子有限公司	웨이하이시이전자유한회사
17	威海市宝洋渔具有限公司	웨이하이시바오양어구유한회사
18	威海市大威石油有限公司环海站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 환하이점
19	威海市水务集团有限公司经区营业厅	웨이하이시 상수도그룹유한회사 경제개발구 영업홀
20	威海市图书馆崮山镇分馆	웨이하이시 도서관 구산진 분관
21	威海一颀电子有限公司	웨이하이이진전자유한회사
22	威海中恒渔具有限公司	웨이하이중형어구유한회사
23	威海紫光科技园有限公司	웨이하이즈광과학기술원유한회사
24	威海综合保税区区外店	웨이하이종합보세구구외점
25	中共威海市委党校国资委党委分校	중공웨이하이시위원회 당교 국가자원위원회 당교
26	中国共产党威海市水务集团纪律检查委员会	중공 웨이하이시 상수도그룹 기율검사위원회
27	中国共产党威海市水务集团有限公	중공 웨이하이시 상수도그룹유한회사 위원회

	司委员会	
28	中国共产党威海文旅发展集团有限公司纪律检查委员会	중공 웨이하이시 문화관광발전유한회사 기율검사위원회

临港区

序号	中文	韩文
1	三角轮胎股份有限公司威海华茂橡胶科学技术分公司	삼각타이어주식유한회사 웨이하이화마오고무과학기술지사
2	威海中玻镀膜玻璃股份有限公司	웨이하이중보도금막유리주식유한회사
3	威海拓展纤维有限公司	웨이하이튀잔섬유유한회사
4	山东威达机械股份有限公司	산둥웨이다기계주식유한회사
5	豪雅光电科技（威海）有限公司	하오야광전과학기술(웨이하이)유한회사
6	威海金威化学工业有限责任公司	웨이하이진웨이화학공업유한책임회사
7	山东浩然特塑股份有限公司	산둥호란엔지니어링 플라스틱 주식 유한회사
8	威海多晶钨钼科技有限公司	웨이하이다결정 텅스덴몰리브덴과학기술유한회사

综保区

序号	中文	韩文
1	威海新韩精工有限公司	웨이하이신한정밀작업유한회사
2	威海世比亚食品有限公司	웨이하이스비야식품유한회사
3	侑呢机电（威海）有限公司	유니기계전기(웨이하이)유한회사
4	威海东源食品有限公司	웨이하이동위안식품유한회사
5	威海广濑电机有限公司	웨이하이광라이전자기계유한회사
6	威海景宇机电有限公司	웨이하이징위기계전기유한회사
7	威海仁昌电子有限公司	웨이하이런창전자유한회사
8	威海世一电子有限公司	웨이하이스이전자유한회사
9	威海一炅电子有限公司	웨이하이이진전자유한회사
10	图丽氏纸业（威海）有限公司	투리스제지업(웨이하이)유한회사
11	日月光半导体（威海）有限公司	르웨광반도체(웨이하이)유한회사

南海新区

序号	中文	韩文
1	凌航食品（山东）有限公司	링항식품(산둥)유한회사
2	明池玻璃股份有限公司	밍츠유리주식유한회사
3	润辉生物技术（威海）有限公司	룬후이생물기술(웨이하이)유한회사
4	三角（威海）华达轮胎复新有限公司	산자오(웨이하이)화다타이어리프레쉬유한회사
5	山东爱而生智能科技有限公司	산둥아이얼성 스마트과학기술유한회사
6	山东白令三维科技有限公司	산둥바이링3D과학기술유한회사
7	山东德瑞博新能源汽车制造有限公司	산둥더루이뵈 신에너지자동차제조유한회사
8	山东冠通管业有限公司	산둥관통관업유한회사
9	山东华帝缘新材料有限公司	산둥화디위안신재료유한회사
10	山东汇银新能源科技有限公司	산둥웨이인신에너지과학기술유한회사

11	山东嘉和机械有限公司	산동지아허 기계유한회사
12	山东金尔生物科技有限公司(南海物流有限公司)	산동진얼 생물과학기술유한회사(난하이물류유한회사)
13	山东九月预制保温管有限公司	산동지우웨 조립식보온관유한회사
14	山东祁锦光电科技有限公司	산동치진 광전기과학기술유한회사
15	山东威林特新能源科技有限公司	산동웨이린터 신에너지과학기술유한회사
16	山东新登基业新能源有限公司	산동신딩기초산업 신에너지유한회사
17	威海北洋幸星电子有限公司	웨이하이베이양 싱싱전자유한회사
18	威海博盛新材料有限公司	웨이하이뱌성 신재로유한회사
19	威海大华塑业有限公司	웨이하이다화 플라스틱가공업유한회사
20	威海德尔自动化设备有限公司	웨이하이더얼자동화설비유한회사
21	威海灌能建材有限公司	웨이하이관능 건축재료유한회사
22	威海和润实业有限公司	웨이하이허룬 실업유한회사
23	威海嘉和热系统有限公司	웨이하이자쿤 기업관리서비스유한회사
24	威海金太阳光热发电设备有限公司	웨이하이진타이양 광열발전설비유한회사
25	威海聚衍新型材料有限公司	웨이하이쥬옌 신재료유한회사
26	威海蓝创供热有限责任公司	웨이하이란창 지역난방유한책임회사
27	威海蓝创进出口有限公司	웨이하이란창 수출입유한회사
28	威海蓝色产业孵化器有限公司	웨이하이블루산업인큐베이터유한회사
29	威海联合影像有限公司	웨이하이렌허영상유한회사
30	威海纳川管材有限公司	웨이하이나촨 관재유한회사
31	威海南海碳材料有限公司	웨이하이난하이 탄소재료유한회사
32	威海南海新区世洁供热有限公司	웨이하이난하이신구 스제지역난방유한회사
33	威海三合永新能源科技有限公司	웨이하이산허용 신에너지과학기술유한회사
34	威海盛乾新材料有限公司	웨이하이성첸 신재료유한회사
35	威海市高岛制盐有限公司	웨이하이시 가오다오제염유한회사
36	威海市科博乐汽车电子有限公司	웨이하이시 켜뽀러자동차전자유한회사
37	威海市蓝天热力有限公司	웨이하이시 란텐열에너지유한회사
38	威海市南海新区万和新型建筑材料有限公司	웨이하이시 난하이신구 완허신건축재료유한회사
39	威海市文登区(南海新区)小观镇人民政府	웨이하ishi 원딩구(난하이신구) 샤오관진 인민정부
40	威海万思特机械有限公司	웨이하이완스터기계유한회사
41	威海五洲卫星导航科技有限公司	웨이하이우조우위성네비과학기술유한회사
42	威海先临三维科技有限公司	웨이하이셴린삼차원과학기술유한회사
43	威海新视迅光电有限公司	웨이하이신ADSL광전지유한회사
44	威海鑫视界电子科技有限公司	웨이하이신스제전자과학기술유한회사
45	威海云盟电子商务有限公司	웨이하이윈멍전자상업무역유한회사
46	威海中恒管桩有限公司	웨이하이중헝파이프파일유한회사
47	威海中科鼎元节能科技有限公司	웨이하이중커딩위안에너지절약과학기술유한 회사
48	威海南海新区水务有限公司	웨이하이난하이신구수도유한회사
49	文登海华能源有限公司	원딩하이화에너지유한회사
50	文登鸿通管材有限公司	원딩홍통 관재료유한회사
51	文登市天润铸造有限公司	원딩시 텐룬주조유한회사
52	文登市威力环保设备有限公司	원딩시 웨이리환경보호설비유한회사
53	小观水厂	샤오관수도공장

第 10 部分 组织机构
제 10 부분 조직기구

附表一：威海市组织机构中韩文公示语

序号	中文	韩文
1	12345政务服务热线办公室	12345 정무서비스 핫라인사무실
2	1-7号宿舍	1호-7호 기숙사
3	2001法律事务与审计部	2001 법률사무 및 감사부
4	2003 谈话室	2003 상담실
5	2007 外部董事办公室	2007 사외이사사무실
6	2106 办公室（党委办公室、 董事会办公室合署）	2106 사무실(공산당위원회사무실, 이사회 사무실 합서)
7	2207 纪委书记办公室	2207 기률위원회 서기사무실
8	2210 投资部、威海鲲鹏股权 投资基金管理有限公司	2210 투자유치부, 웨이하이쿤샹주식투자자금관리 유한회사
9	309国道	309국도
10	7大功能分区	7대기능분구
11	CT室	CT실
12	艾滋病与性病防制科	에이즈와 성병예방과
13	爱护公物	공용물품을 아끼자
14	安检站	안전검사소
15	安全保卫部	안전보위부
16	安全保卫处	안전보위처
17	安全保卫科	안전보위과
18	安全保障科	안전보장과
19	安全服务科	안전서비스과
20	安全管理处	안전관리처
21	安全管理科	안전관리과
22	安全技术科	안전기술과
23	安全监察处	안전검찰처
24	安全监察室	안전검찰실
25	安全监督科	안전감독과
26	安全科	안전과
27	安全生产管理办公室	안전생산관리사무실
28	安全生产基础科	안전생산기초과
29	安全生产监察大队	안전생산검찰대대
30	安全生产监督管理处	안전생산감독관리처
31	安全生产应急救援指挥中心	안전생산응급구조지휘센터
32	安全生产咨询服务科	안전생산상담서비스과
33	安全生产综合协调科	안전생산종합협조과
34	安全统筹科	안전총괄과
35	安全与应急管理科	안전 및 비상관리과
36	安全质检部	안전품질검사부
37	案件查处科	안전조사처리처
38	案件管理办公室	안전관리사무실
39	案件监督管理室	안전감독관리실
40	案件审理室	안전심사실
41	八局建设发展有限公司	제8국건설발전유한회사
42	白沙滩镇白沙滩幼儿园	바이사탄진 바이사탄유치원
43	白沙滩镇畜牧兽医站	바이사탄진 목축수의센터
44	白沙滩镇大陶家幼儿园	바이사탄진 다타오자유치원
45	白沙滩镇卫生院	바이사탄진 위생원
46	白沙滩镇中心学校	바이사탄진 중심학교
47	白沙滩镇中心幼儿园	바이사탄진 중심유치원
48	颁证室	증명서 발급실
49	版权科	저작권과

50	办公室	사무실
51	办公室	사무실
52	办公室（外宣办）	사무실(대외홍보사무실)
53	办公用房科	업무용건물과
54	办信科	청원업무과
55	保持环境清洁	환경청결을 유지합니다.
56	保健科	보건과
57	保密法规宣传科	비밀법규홍보과
58	保密技术检查科	비밀기술검사와
59	保税物流科	보세물류과
60	保卫处	보위처
61	保卫科	보위과
62	爆炸危险物品监管大队	폭발위험물품 감독관리대대
63	北海景区管理处	베이하이 관광구관리처
64	北海林场	베이하이 삼림장
65	北区指示牌	북측 게시판
66	北洋海军提督署管理部	베이양해군제독서 관리부
67	北院区	베이위안구
68	备案审查科	수리심사과
69	毕业生服务科	졸업생서비스과
70	边防大队	변방대대
71	编办	편집사무실
72	编辑发行部	편집발행부
73	编辑研究科	편집연구과
74	编制计划科	편제계획과
75	便衣侦察大队	사복정찰대대
76	标准化科	표준화과
77	标准计量认证稽查科	표준계량인증조사과
78	标准研究科	표준연구과
79	滨海新区管理委员会	빈하이신구 관리위원회
80	殡仪馆	장례식장
81	殡葬管理所	장의관리소
82	病案科	진료기록과
83	病理科	병리과
84	博物馆	박물관
85	不动产窗口	부동산창구
86	不动产登记局	부동산 등기국
87	不动产登记中心	부동산등록센터
88	不动产权籍	부동산소유권적
89	财经商贸部	재정경제상업무역부
90	财税培训中心	재정세무양성훈련센터
91	财务保障科	재무보장과
92	财务部	재무부
93	财务处	재무처
94	财务管理科	재무관리과
95	财务监督检查科	재무감독검사와
96	财务监管与收益管理科	재무감독관리와 수익관리과
97	财务结算部	재무결제부
98	财务科	재무과
99	财务审计处	재무감사처
100	财务审计科	재무감사과
101	财务室	재무실

102	财务统计科	재무통계과
103	财务投资部	재무투자부
104	财务运营部	재무운영부
105	财务装备科	재무장비과
106	财务资产管理部	재무자산관리부
107	财务资产科	재무자산과
108	财源建设评价科	재원건설평가과
109	财政绩效评价中心	재정성과평가센터
110	财政监督管理办公室	재정감독관리사무실
111	财政经管服务中心	재정경영관리서비스센터
112	财政局	재정국
113	财政审计局	재정감사국
114	财政审计科	재정감사과
115	财政所	재정소
116	财政投资评审办公室	재정투자평가심사사무실
117	财政与审计局	재정 및 회계감사국
118	采编科	취재편집과
119	采购服务科	구입서비스과
120	采购供应处	구입공급처
121	采购计划科	구입계획과
122	采购配送办公室	구입배송사무실
123	采购评价科	구입평가과
124	餐旅服务部	음식여행서비스부
125	餐饮部	음식부
126	餐饮服务食品安全稽查科	음식서비스식품안전조사과
127	餐饮服务食品安全监督管理科	음식서비스식품안전감독관리과
128	餐饮科	음식과
129	残疾人康复服务中心	장애인재활서비스센터
130	残疾人劳动就业服务中心	장애인노동취업서비스센터
131	残疾人联合会	장애인연합회
132	残疾人联合会办公室	장애인연합회사무실
133	残疾人综合服务大厅	장애인종합서비스홀
134	残疾人综合服务中心	장애인종합서비스센터
135	残联	장애인연합회
136	仓储与物资储备科	창고저장과 물자비축과
137	草庙子派出所	차오먀오즈파출소
138	草庙子镇	차오먀오즈진
139	测绘地理信息管理科	지리정보측량제도관리과
140	茶水间	탕비실
141	查体中心	신체검사센터
142	柴油	디젤유
143	产科	산부인과
144	产品流通质量监督管理科	제품유통품질감독관리과
145	产品生产质量监督管理科	제품생산품질감독관리과
146	产权管理科	재산권관리과
147	产权交易科	재산권거래과
148	产学研办公室	산학연사무실
149	产业促进部	산업촉진부
150	产业促进科	산업촉진과
151	产业发展科	산업발전과
152	产业发展与科技创新局	산업발전과 과학기술혁신국

153	产业推进科	산업추진과
154	产业招商指导中心	산업투자유치지도센터
155	产业政策科	산업정책과
156	超声检查二科	초음파검사2과
157	超声检查一科	초음파검사1과
158	超声介入科	초음파검사인터벤션치료과
159	超声科	초음파검사와
160	车库入口	주차장 입구
161	车辆管理处	차량관리처
162	车辆管理科	차량관리과
163	陈列馆管理部	진열관관리부
164	陈展设备科	진열설비과
165	成本调查监审科	원가조사감독심사과
166	成恩电子	청연전자
167	成果转化与区域创新科	성과전환과 지역혁신과
168	城建档案馆	도시건설문서관
169	城里派出所	청리파출소
170	城南社区卫生服务中心	청난지역위생서비스센터
171	城区工业园管理委员会	청구공업원관리위원회
172	城区街道中心幼儿园	청구거리중심유치원
173	城市供水事务服务中心	도시급수사무서비스센터
174	城市管理科	도시관리과
175	城市管理行政执法局精致城市建设办公室	도시관리행정법률집행국 하이라이트도시건설사무실
176	城市和农村科	도시농촌과
177	城市建设科	도시건설과
178	城市排水事务服务中心	도시배수사무서비스센터
179	城市照明科	도시조명과
180	城市执法调度科	도시법률집행조절과
181	城市资产经营服务中心	도시자산경영서비스센터
182	城乡规划服务中心	도농기획서비스센터
183	城乡建设局经济开发区分局	도농건설국 경제개발구분국
184	城镇供暖科	도시난방과
185	城镇化办公室	도시화사무실
186	城镇燃气科	도시가스과
187	城中社区卫生服务中心	청중주민센터 위생서비스센터
188	乘警大队	이동경찰대대
189	出国管理科	출국관리과
190	出监监区	출감검구
191	出口方向	출구방향
192	出区货车通道	화물차 출구
193	出区客车通道	버스 출구
194	出入境管理大队	출입국관리대대
195	出入境管理分局，	출입국관리분국
196	出入境管理支队	출입국관리지구대
197	初村超限检测站	추촌제한초과측정소
198	初村法庭	추촌법정
199	初村镇	추촌진
200	初村镇卫生院	추촌진위생원
201	初中教学研究室	중학교교학연구실
202	畜产品质量科	축산물품질과
203	畜牧科技科	목축과학기술과

204	畜牧兽医监督管理科	목축수의감독관리과
205	畜牧兽医局	목축수의국
206	畜牧业发展中心	축산업발전센터
207	传染病防制科	전염병방지와
208	传染病防治监督科	전염병퇴치감독과
209	窗口服务二科	창구서비스2과
210	窗口服务三科	창구서비스3과
211	窗口服务四科	창구서비스4과
212	窗口服务一科	창구서비스1과
213	创伤骨科	외상정형외과
214	创伤神经外科	외상신경외과
215	创伤外科	외상외과
216	创新创业梦想起航	혁신적 창업으로 꿈을 펼치자
217	创新服务科	혁신서비스과
218	创新历程	혁신의 역정
219	创业成就梦想,创新点燃激情	창업은 꿈을 이루고, 혁신은 생기를 북돋운다.
220	创业咖啡厅	창업 커피숍
221	慈善募捐服务中心	자선모금서비스센터
222	慈善总会办公室	자선총회사무실
223	村镇建设科	촌진건설과
224	村镇开发建设管理办公室	촌진개발건설관리사무실
225	达州路	다저우로
226	打击走私综合治理办公室	밀수단속종합관리사무실
227	大孤山镇畜牧兽医站	다구산진 목축수의센터
228	大孤山镇卫生院	다구산진 위생원
229	大孤山镇中心学校	다구산진 중심학교
230	大孤山镇中心幼儿园	다구산진 중심유치원
231	大活动中心	그랜드이벤트센터
232	大连路	다렌로
233	大气环境科	대기환경과
234	大气自动监测室	대기자동감측실
235	大乳山风景区管理委员会	다루산풍경구 관리위원회
236	大乳山林场	다루산 삼림장
237	大数据和电子政务科	빅데이터전자정무과
238	大数据局	빅데이터국
239	大数据中心	빅데이터센터
240	大项目推进中心	빅프로젝트추진센터
241	大众创业, 万众创新	대중창업, 만민혁신
242	代表联络科	대표연락과
243	贷款管理科	대출관리과
244	待遇保障和医药服务科	대우보장 의약서비스과
245	单行线	일방통행
246	党风政风监督室	당풍정풍감독실
247	党建督查室	당건감찰실
248	党建活动室	공산당 당무활동실
249	党群服务中心	당군서비스센터
250	党群工作办公室	당군업무사무실
251	党群工作部	당군업무부
252	党群工作部	공산당 대중사업부
253	党群工作科	당군업무과
254	党群与人力资源部	당군과 인력자원부
255	党群与人力资源部	공산당 대중 및 인력자원부

256	党史党建教研部	당사당건교연부
257	党史研究科	당사연구과
258	党史研究室	당사연구실
259	党委	당위원회
260	党务工作部	당업무부
261	党校工作处	당교업무처
262	党性教育基地管理办公室	당성교육기지 관리사무실
263	党性教育基地环翠教学管理办公室	당성교육기지 환추이 교학관리사무실
264	党性教育基地刘公岛教学管理办公室	당성교육기지 유공도 교학관리사무실
265	党性教育基地文登教学管理办公室	당성교육기지 원딩 교학관리사무실
266	党员电化教育中心	당원시청각교육센터
267	党员干部电化教育中心	당원간부시청각교육센터
268	党员活动室	공산당원활동실
269	党员教育服务中心	당원교육서비스센터
270	档案服务科	문서서비스과
271	档案馆	문서관
272	档案管理科	문서관리과
273	档案征集科	문서공모과
274	道口安全管理办公室与其合署	도로안전관리사무실 및 합서
275	道路交通事故社会救助基金管理办公室	도로교통사고 사회구조기금 관리사무실
276	道路运输事务服务中心	도로운송사무서비스센터
277	德阳路	더양로
278	地方金融服务中心	지방금융서비스센터
279	地方金融监督管理局	지방금융감독관리국
280	地方金融监管二科	지방금융감독관리2과
281	地方金融监管局	지방금융감독관리국
282	地方金融监管一科	지방금융감독관리1과
283	地方史志办公室	지방사지사무실
284	地方史志研究中心	지방사지연구센터
285	地面湿滑	바닥 미끄럼 주의
286	地震办公室	지진사무실
287	地址：市政务大厅二楼208室	주소: 시청업무서비스센터 2층 208실
288	地质环境保护中心	지질환경보호센터
289	登记科	등록과
290	第八会议室	제8회의실
291	第二会议室	제2회의실
292	第二人民医院	제2인민병원
293	第二实验小学	제2실험초등학교
294	第二实验小学幼儿园	제2실험초등학교유치원
295	第二中学	제2중학교
296	第九会议室	제9회의실
297	第六会议室	제6회의실
298	第七会议室	제7회의실
299	第三会议室	제3회의실
300	第四会议室	제4회의실
301	第五会议室	제5회의실
302	第一会议室	제1회의실

303	第一实验小学	제1실험초등학교
304	第一 中学	제1중학교
305	电大	방송통신대학
306	电话教学研究室	전화교학연구실
307	电力科	전력과
308	电气工程部	전기공학부
309	电商采购科	이커머스/전자상거래구입과
310	电生理检查科	전기생리검사와
311	电视包装部	TV포장부
312	电视播出部	TV방송부
313	电视产业服务部	TV산업서비스부
314	电视发射部	TV송신부
315	电视公共频道	TV공공채널
316	电视广告上载部	TV광고업로드부
317	电视广告中心	TV광고센터
318	电视海洋频道	TV해양채널
319	电视技术部	TV기술부
320	电视节目编排中心	TV프로그램편집센터
321	电视精彩威海频道	TV하이라이트 웨이하이채널
322	电视栏目中心	TV코너센터
323	电视新闻中心	TV뉴스센터
324	电视新闻综合频道	TV뉴스종합채널
325	电视制作部	TV제작부
326	电视专题制作中心	TV특집제작센터
327	电视综合部	TV종합부
328	电视综艺频道	TV예능채널
329	电务段	신호통신구
330	电子商务科	전자상거래과
331	电子数据审计科	전자데이터감사와
332	电子信息科	전자정보과
333	电子政务管理中心	전자정무관리센터
334	调度所	배치소
335	调度指挥中心	배치지휘센터
336	调水科	조수과
337	调研法规科	조사연구법규과
338	调研科	조사연구과
339	调研室	조사연구실
340	调研宣传科	조사연구홍보과
341	定点机构事务科	지정기관업무과
342	东部滨海新城开发建设管理 办公室	동부빈하이 신도시개발건설 관리사무실
343	东夏电子模具	동사전자몰드
344	董事长	회장
345	董事长办公室	회장실
346	动能转换推进科	운동에너지전환추진과
347	动能转换协调科	운동에너지전환협조과
348	动物卫生科	동물위생과
349	都市快讯编辑部	도시속보편집부
350	督查部	감찰부
351	督查考核部	감찰심사부
352	督查科	감찰과
353	督查室	감찰실

354	渎职犯罪侦查处侵权犯罪侦查处	독직죄조사처 침권범죄수사처
355	对韩招商局	대한국투자유치국
356	对口支援科	협력파트너지원과
357	对外传播科	대외전파과
358	对外交流与招生就业处	대외교류와 학생 모집취업처
359	对外经济合作科	대외경제협력과
360	对外联络部	대외연락부
361	对外联络服务中心	대외연락서비스센터
362	对外联络科与其合署	대외연락과 및 합서
363	对外贸易管理科	대외무역관리과
364	儿科	소아과
365	儿童保健科	소아보건복지과
366	耳鼻咽喉科	이비인후과
367	耳鼻咽喉头颈外二科	이비인후두경외2과
368	耳鼻咽喉头颈外一科	이비인후두경외1과
369	二大队	2대대
370	二监区	2감구
371	二轻职工学校	제2경공업직공학교
372	发改委	발전개혁위원회
373	发行管理中心	발행관리센터
374	发展部	발전부
375	发展规划科	발전기획과
376	发展和改革局	발전개혁국
377	法规处	법규처
378	法规服务科	법규서비스과
379	法规监督科	법규감독과
380	法规科	법규과
381	法规与科技教育科	법규와 과학기술교육과
382	法警大队	사법경찰대대
383	法警支队	사법경찰지구대
384	法律服务部	법률서비스부
385	法律事务科	법률사무과
386	法律援助中心	법률지원센터
387	法律政策研究室	법률정책연구실
388	法律职业资格管理科	법률직업자격관리과
389	法学教研部	법학교연부
390	法院	법원
391	法制大队	법제대대
392	法制稽查科	법제조사과
393	法制支队	법제지구대
394	法治调研与督查科	법치조사연구와 감찰과
395	法治科	법치과
396	法治与宣传科	법치와 홍보과
397	反不正当竞争稽查科	부정경쟁방지조사과
398	反不正当竞争科	부정경쟁방지과
399	反电信网络诈骗科	전화인터넷사기방지과
400	反渎职侵权局	독직권리침해방지국
401	反恐怖支队	반테러지구대
402	反贪污贿赂局	반횡령 및 뇌물수수국
403	反邪教侦察科 市公安局环翠分局610办公室	반사이비종교정찰과 시공안국 환추이분국 610사무실

404	反邪教侦察支队	반사이비종교정찰지구대
405	地方志馆	지방지관
406	防灾减灾科	방재감재과
407	防震减灾服务中心	방진감재서비스센터
408	房产管理办公室	부동산관리사무실
409	房地产开发管理办公室	부동산개발관리사무실
410	房地产开发科	부동산개발과
411	房地产市场监管科	부동산시장감독관리과
412	房地产市场科	부동산시장과
413	房屋产权科	건물재산권과
414	房屋交易科	건물거래과
415	房屋面积应用科	건물면적응용과
416	房屋征收科	건물징수과
417	房屋租赁科	건물임대과
418	房务部	건물업무과
419	放射科	방사선과
420	非物质文化遗产保护中心	무형문화재유산보호센터
421	非物质文化遗产科	무형문화재유산과
422	分析预报科	분석예보과
423	风湿免疫科	류머티즘면역과
424	冯德英文学馆	평더잉문학과
425	冯家镇畜牧兽医站	평자진 목축수의센터
426	冯家镇卫生院	평자진 위생원
427	冯家镇中心学校	평자진 중심학교
428	冯家镇中心幼儿园	평자진 중심유치원
429	凤林法庭	평린 법정
430	凤林派出所	평린 파출소
431	扶持政策	지원정책
432	扶贫开发办公室	빈곤지역제개발사무실
433	服务保障科	서비스보장과
434	服务功能	서비스기능
435	服务贸易科	서비스무역과
436	服务平台	서비스플랫폼
437	服务投诉电话	서비스 신고 전화
438	服务业发展办公室	서비스업발전사무실
439	服务业发展中心	서비스업발전센터
440	服务业发展中心	서비스업 발전센터
441	服务业管理处	서비스업관리처
442	服务业科	서비스업과
443	服务质量投诉电话0631-7586100监督检查科	서비스품질신고 전화0631-7586100 감독검사와
444	府前路学校	푸첸로학교
445	辅警管理处	보조경찰관리처
446	妇科	부인과
447	妇联	부녀연합회
448	妇女儿童活动中心	부녀아동활동센터
449	妇女联合会	부녀연합회
450	妇幼保健计划生育服务站	부녀아동보건계획생육서비스데스크
451	妇幼保健计划生育服务中心	부녀아동보건계획생육서비스센터
452	妇幼健康与人口家庭科	부녀아동건강과 인구가정과
453	副总经理	부사장
454	腹壁外科	복벽외과

455	肝病科	간병과
456	肝胆外科	간담외과
457	感染管理科	감염관리과
458	感染管理与疾病控制科	감염관리와 질병통제과
459	感染性疾病科	감염성질병과
460	干部队伍建设规划科	간부조직건설기획과
461	干部二科	간부2과
462	干部监督科	간부감독과
463	干部教育科	간부교육과
464	干部科	간부와
465	干部三科	간부3과
466	干部信息管理办公室	간부정보관리사무실
467	干部信息管理科	간부정보관리과
468	干部业余教育处	간부여가교육처
469	干部一科	간부1과
470	干果站	건과류점
471	肛肠外科	직장외과
472	港澳科	홍콩마카오과
473	港澳台侨和民族宗教外事委员会	홍콩마카오타이완화교와 민족종교외사위원회
474	港航大队	항구해운대대
475	港航事务服务中心	항구해운사무서비스센터
476	港口服务科	항구서비스과
477	高层次人才	고급인재
478	高等学校招生科	고등학교학생모집처
479	高技术产业科	하이테크산업과
480	高新区、	하이테크산업개발구
481	高新区、经区、荣成、文登、乳山、石岛、临港区管理部	하이테크산업개발구, 경제기술개발구, 룽청, 윈딩, 루산, 스다오, 린강구관리부
482	高新区初村镇中心幼儿园	하이테크산업개발구 추춘진 중심유치원
483	高新区大队	하이테크산업개발구대대
484	高新区大岚寺小学	하이테크산업개발구 다란스초등학교
485	高新区第二实验小学	하이테크산업개발구 제2실험초등학교
486	高新区第二小学	하이테크산업개발구 제2초등학교
487	高新区第一小学	하이테크산업개발구 제1초등학교
488	高新区第一幼儿园	하이테크산업개발구 제1유치원
489	高新区第一中学	하이테크산업개발구 제1중학교
490	高新区法院	하이테크산업개발구 법원
491	高新区管理站	하이테크산업개발구 관리소
492	高新区后峰西小学	하이테크산업개발구 호우평시초등학교
493	高新区黄家沟小学	하이테크산업개발구 황자고우초등학교
494	高新区检察院	하이테크산업개발구 검찰원
495	高新区钦村小学	하이테크산업개발구 친춘초등학교
496	高新区神道口小学	하이테크산업개발구 선다오코우초등학교
497	高新区神道口中学	하이테크산업개발구 선다오코우중학교
498	高新区沈阳路小学	하이테크산업개발구 선양로초등학교
499	高新区实验小学	하이테크산업개발구 실험초등학교
500	高新区田和街道办事处中心幼儿园	하이테크산업개발구 텐허주민센터 중심유치원
501	高新区怡园街道办事处中心幼儿园	하이테크산업개발구 이위안주민센터 중심유치원
502	高新技术创业服务中心	하이테크기술창업서비스센터

503	高新技术发展及产业化科	하이테크기술발전산업화과
504	高血压病科	고혈압병과
505	高压氧科	고압산소과
506	高亚泰电子	까오야타이전자
507	高职高专研究所	고등직업전문학교연구소
508	高中教学研究室	고등학교교학연구실
509	隔离检疫 禁止通行	격리검역 통행금지
510	个体私营经济发展促进科	개체사영경제발전촉진과
511	个体私营经济服务中心	개체사영경제서비스센터
512	个体私营企业党建工作办公室	개체사영기업당건업무사무실
513	个体私营企业协会办公室	개체사영기업협회사무실
514	耕地保护监督科	경작지보호감독과
515	工程标准科	공정표준과
516	工程部	공정부
517	工程管理办公室	공정관리사무실
518	工程管理科	공정관리과
519	工程技术科	공정기술과
520	工程交易科	공정거래과
521	工程科	공정과
522	工程库	공정창고
523	工程维护科	공정유지보호과
524	工程维修科	공정유지수리과
525	工程造价科	공정가격과
526	工程质量监督管理站	공정품질감독관리소
527	工程质量科	공정품질과
528	工程质量执法管理科	공정품질법률집행관리과
529	工会	공회
530	工贸资产经营服务中心	공업무역자산경영서비스센터
531	工伤保险科	산재보험과
532	工伤医疗审核科	산재의료심사과
533	工商联	공상업연합회
534	工商贸易科	공상업무역과
535	工商信息中心	공상업정보센터
536	工商业联合会	공상업연합회
537	工委办公室	업무위원회사무실
538	工委副书记	업무위원회 부서기
539	工委管委办公室	업무위원회 관리위원회사무실
540	工委书记	업무위원회 서기
541	工委宣传部	업무위원회홍보부
542	工委巡查机构	업무위원회순찰기관
543	工委巡察工作领导小组办公室	업무위원회 순찰업무지도팀사무실
544	工委政法委	업무위원회 정법위원회
545	工委组织部	업무위원회 조직부
546	工务段	공무단
547	工信局代管	공업정보국대행
548	工业产品质量稽查科	공업제품품질조사과
549	工业和能源统计科	공업에너지통계과
550	工业和信息化服务中心	공업정보화서비스센터
551	工业和信息化局	공업정보화국
552	工业互联网科	공업인터넷과

553	工业互联网研究中心	공업인터넷연구센터
554	工业科	공업과
555	工资福利科	임금복지과
556	公安分局	공안분국
557	公安局	공안국
558	公安局森林警察大队	공안국 삼림경찰대대
559	公房运营科	공공건물운영과
560	公共法律服务管理科	공공법률서비스관리과
561	公共服务局	공공서비스국
562	公共服务科	공공서비스과
563	公共服务空间	공공서비스구역
564	公共机构节能科	공공기관에너지절약과
565	公共基础部	공공기초부
566	公共就业和人才服务中心	공공취업과 인재서비스센터
567	公共实训中心	공공훈련양성센터
568	公共卫生间	공중화장실
569	公共卫生监测科	공공위생감측과
570	公共卫生监督科	공공위생감독과
571	公共卫生科	공공위생과
572	公共研发服务平台	공공연구발전서비스플랫폼
573	公共资源交易综合管理办公室	공공자원거래 종합관리사무실
574	公关销售部	홍보판매부
575	公交服务科	공공버스서비스과
576	公路建设事务服务中心	도로건설사무서비스센터
577	公路科	도로과
578	公民出入境管理科	공민출입국관리과
579	公诉处	공소처
580	公务用车科	공무용차량과
581	公务员二科	공무원2과
582	公务员局	공무원국
583	公务员一科	공무원1과
584	公用建筑审计科	공용건축감사과
585	公有住宅科	공유주택과
586	公有资产经营服务中心	공유자산경영서비스센터
587	功能神经外科	기능신경외과
588	供电站	전력공급소
589	供排水科	급배수과
590	供销合作社联合社	공급판매합작사연합사
591	供应部	공급부
592	共青团荣成市委员会	공청단 룡청시위원회
593	共青团乳山市委员会	공청단 루산시위원회
594	共青团市直机关工作委员会	공청단 시직속기관 업무위원회
595	共青团威海市文登区委员会	공청단 웨이하이시 원딩구위원회
596	购买服务科	구매서비스과
597	估价测绘登记代理	평가측량제도등록대리
598	孤山镇新时代文明实践所	구산진 신세대 문명실천소
599	骨科	정형외과
600	固定资产投资科	고정자산투자과
601	固定资产投资审计科	고정자산투자감사과
602	固定资产投资统计科	고정자산투자통계과

603	固废处理科	고형폐물처리과
604	崑山水库管理所	구산저수지관리소
605	关节骨科	관절정형외과
606	关节科	관절과
607	关心下一代工作办公室	차세대관심업무사무실
608	管家部	하우스키퍼부
609	管理服务科	관리서비스부
610	管理科	관리과
611	管委副主任	관리위원회 부주임
612	管委主任	관리위원회 주임
613	光明街小学	광명가초등학교
614	光明街幼儿园	광명가유치원
615	广播电视服务中心	라디오TV서비스센터
616	广播电视台	라디오TV방송국
617	广播发射部	라디오송신부
618	广播广告监管部	라디오광고감독관리부
619	广播广告中心	라디오광고센터
620	广播技术部	라디오기술부
621	广播交通频道	라디오교통채널
622	广播节目监管服务中心	라디오프로그램감독관리서비스센터
623	广播媒体运营中心	라디오매체운영센터
624	广播新闻中心	라디오뉴스센터
625	广播新闻综合频道	라디오뉴스종합채널
626	广播音乐频道	라디오음악채널
627	广播影视科	라디오영상과
628	广播影视执法科	라디오영상법률집행과
629	广播综合部	라디오종합부
630	广电网络	라디오와 텔레비전 정보네트워크
631	广告管理中心	광고관리센터
632	广告监督管理科	광고감독관리과
633	广贸路	광마오로
634	归国华侨联合会	귀국화교연합회
635	规范直销与打击传销稽查科	직매규범과 다단계판매 단속조사과
636	规范直销与打击传销科	직매규범과 다단계판매 단속과
637	规费征收科	규정요금징수과
638	规划财务科	기획재무과
639	规划处	기획처
640	规划发展科	기획발전과
641	规划和技术改造科	기획기술개조과
642	规划和政策法规科	기획정책법규과
643	规划基建服务科	기초건설기획서비스과
644	规划基建科	기초건설기획과
645	规划建设安全科	기획건설안전과
646	规划建设处	기획건설처
647	规划建设局	기획건설국
648	规划建设局	기획건설국
649	规划建设与交通局	기획건설과 교통국
650	规划科	기획과
651	规划统计和信息化科	기획통계정보화과
652	规划研究科	기획연구과
653	规划与运行科	기획운영과
654	规划展厅	기획전시홀

655	贵重财物	귀중한 재물
656	郭格庄水库管理所	귀거창저수지관리소
657	国安办秘书科	국가안전사무실비서과
658	国盾印章	관용직인
659	国防科技动员办公室	국방과학기술동원사무실
660	国防科技工业办公室	국방과학기술공업사무실
661	国际交流科	국제교류과
662	国际交流与合作科	국제교류와 협력과
663	国际交流中心	국제교류센터
664	国际客运中心	국제여객터미널
665	国际联络部	국제연락부
666	国际联络部	국제연락부
667	国际人力资源服务产业园	국제인력자원서비스산업원
668	国际学院	국제학원
669	国际知识产权产业园	국제지적재산권산업원
670	国家海产品质量监督检验中心	국가해산물품질감독검사센터
671	国家海外高层次人才	재외고급인재
672	国家渔具质量监督检验中心	국가어구품질감독검사센터
673	国家中小企业公共服务示范平台	국가중소기업공공서비스시범플랫폼
674	国库集中支付中心	국고집중지불센터
675	国库科	국고과
676	国库资金管理办公室	국고자금관리사무실
677	国民经济核算与服务业统计科	국민경제채산과 서비스업통계과
678	国民经济综合科	국민경제종합과
679	国民经济综合统计科	국민경제종합통계과
680	国内安全保卫大队	국내안전보위대대
681	国内安全保卫机动侦察队	국내안전보위기동정찰대
682	国内安全保卫支队	국내안전보위지구대
683	国内北方部	국내북방부
684	国内经济科	국내경제과
685	国内民事科	국내민사과
686	国内投资促进服务中心	국내투자촉진서비스센터
687	国企党建工作办公室	국유기업당건업무사무실
688	国泰路	귀타이로
689	国土空间规划科	국토공간기획과
690	国土空间生态修复科	국토공간생태복구과
691	国土空间用途管理科	국토공간용도관리과
692	国有垛山林场	국유 뒤편산삼림장
693	国有岨嵎山林场	국유 쥐위산삼림장
694	国有乳山苗圃	국유 루산묘포
695	国有文化企业管理科	국유문화기업관리과
696	国有文化企业资产科	국유문화기업자산과
697	国有资产服务中心	국유재산서비스센터
698	国有资产管理办公室	국유재산관리사무실
699	国有资产管理局	국유재산관리국
700	国有资产监督管理局	국유재산감독관리국
701	国资公司	국유기업
702	果茶技术推广站	다과기술보급소
703	果树研究室	과수연구실

704	海峰街幼儿园	하이평가유치원
705	海港口岸科	해안항구과
706	海纳电子	하이나전자
707	海外高层次人才创业港	재외고급인재창업기지
708	海外专业人才	재외전문인재
709	海湾新城开发建设中心	해만신도시개발건설센터
710	海峡两岸交流基地管理办公室	해협양안교류기지관리사무실
711	海阳所镇畜牧兽医站	하이양취진 목축수의센터
712	海阳所镇中心学校	하이양취진 중심학교
713	海阳所镇中心幼儿园	하이양취진 중심유치원
714	海洋发展局	해양발전국
715	海洋发展局	해양발전국
716	海洋环境监察科	해양환경감찰과
717	海洋监测中心	해양모니터링센터
718	海洋科技科	해양과학기술과
719	海洋人才工作科	해양인재업무과
720	海洋与渔业监督监察大队	해양어업감독감찰대대
721	海洋预警监测科	해양경보모니터링과
722	海洋智能装备研究中心	해양스마트설비연구센터
723	海尹电子	하이인전자
724	海域海岛监察科	해역해도감찰과
725	海域与海岛管理科	해역과 해도관리과
726	航空航天地面装备技术研究中心	우주항공지상설비기술연구센터
727	航务管理处	항해업무관리처
728	航油供应处	항공유공급처
729	和聚印章	허जू도장
730	河道管理所	수로관리소
731	河湖管理科	하천호수관리과
732	河长制工作科	하장제업무과
733	核磁共振二室	MRI2실
734	核磁共振一室	MRI1실
735	核算科	채산과
736	核医学科	핵의학과
737	核应急中心	핵응급센터
738	核与辐射安全管理科	핵방사선안전관리과
739	红十字会办公室	적십자회사무실
740	红十字会医院	적십자병원
741	泓信供应链管理有限公司	홍신공급망관리유한회사
742	泓元商业运营公司	홍위안상업운영회사
743	后保	후방업무보장
744	后勤保障总调度室	후방업무보장총배치실
745	候机楼管理处	여객터미널관리처
746	候机楼派出所	여객터미널파출소
747	呼吸病科	호흡과
748	呼吸与危重症医学科	호흡과 위중증의학과
749	互联网信息办公室	인터넷정보사무실
750	互联网信息服务中心	인터넷정보서비스센터
751	户外广告事务服务中心	실외광고사무서비스센터
752	户政管理科	호적관리과
753	护理部	간호부

754	花家疃水库管理所	화자탄저수지관리소
755	化疗一科	화학치료1과
756	化验监测室	화학검사모니터링실
757	化妆品监督管理科	화장품감독관리과
758	环翠楼街道办事处便民服务中心	환추이루주민서비스센터
759	环翠楼街道办事处财政经 统计服务中心	환추이루주민센터 재정경영관리통계서비스센터
760	环翠楼街道办事处居民服 务中心	환추이루주민서비스센터
761	环翠楼街道办事处民生保 障服务中心	환추이루주민센터 민생보장서비스센터
762	环翠楼街道办事处社区综 合服务中心	환추이루주민센터 지역종합서비스센터
763	环翠楼街道办事处文化旅 游体育服务中心	환추이루주민센터 문화여행체육서비스센터
764	环翠区	환추이구
765	环翠区大队	환추이구대대
766	环翠区管理站	환추이구관리소
767	环翠政务	환추이정무
768	环境保护局	환경보호국
769	环境监控中心	환경감시센터
770	环境卫生服务中心	환경위생서비스센터
771	环境卫生服务中心：	환경위생서비스센터
772	环境卫生管理处	환경위생관리처
773	环山路管理站	환산로관리소
774	黄岚办公室	황란사무실
775	黄垒河地下水库管理所	황레이하 지하저수지 관리소
776	黄垒河管理处与其合署	황레이하관리처 및 합서
777	黄山路学校	황산로학교
778	会服餐饮部	행사 및 식음료부
779	会计科	회계과
780	会议活动科	회의활동과
781	会展部	전시부
782	会展业管理办公室	전시업계관리사무실
783	婚姻登记大厅	혼인신고창구
784	活动科	활동과
785	火灾防治管理科	화재방지관리과
786	货运服务科	화물운송서비스과
787	机场办公室	공항사무실
788	机场建设管理处	공항건설관리처
789	机场路	지창로
790	机场指挥中心	공항지휘센터
791	机电学院	기계전기학원
792	机动车检测监管科	자동차검사감독과
793	机动车尾气监测室	자동차배기가스모니터링실
794	机构编制实名制服务中心	기관편제실명제서비스센터
795	机构编制研究与服务中心	기관편제연구와 서비스센터
796	机关办公自动化网络中心	기관사무자동화네트워크센터
797	机关党委	기관당위
798	机关工委	기관업무위원회
799	机关公务用车调度服务中心	기관공무용차량배치서비스센터

800	机关事务服务中心	기관사무서비스센터
801	机关事务管理科	기관사무관리과
802	机关事务管理中心	기관사무관리센터
803	机关事业单位社会保险事业处	기관사업단위 사회보험사업처
804	机关托儿所	기관어린이집
805	机务保障处	기무보장처
806	机械工程部	기계공학부
807	机要科	기요과
808	基层财政指导中心	기층재정지도센터
809	基层平台科	기층플랫폼과
810	基层社保平台管理科	기층사회보장플랫폼관리과
811	基层社会治理科	기층사회관리과
812	基层卫生老龄健康与药政科	기층위생노령건강과 약물정책과
813	基层政权和社区治理科	기층정권지역관리과
814	基础工作部	기초근무부
815	基础教学科	기초교학과
816	基础教育科	기초교육과
817	基础设施发展科	기초시설발전과
818	基础业务工作科	기초업무근무과
819	基地管理科	기지관리과
820	基地派出所	기지파출소
821	基建工程处	기초건설공정처
822	基建科	기초건설과
823	基金财务科	기금재무과
824	基金管理科	기금관리과
825	基金监督管理科	기금감독관리과
826	基金科	기금과
827	稽查科	조사과
828	稽核检查科	사찰감사과
829	稽核科	조사과
830	激光美容科	레이저미용과
831	急诊科	응급과
832	急诊内科	응급내과
833	急诊外科	응급외과
834	疾病预防控制科	질병예방통제과
835	疾病预防控制中心	질병예방통제센터
836	集中核算科	집중채산과
837	脊柱骨科	척추정형과
838	脊柱外科	척추외과
839	计划财务科	계획재무과
840	计划管理部	계획관리부
841	计划会计科	계획회계과
842	计划生育办公室	계획생육사무실
843	计划生育服务中心	계획생육서비스센터
844	计划生育监督科	계획생육감독과
845	计划统计科	계획통계과
846	计量科	계량과
847	计量所	계량소
848	纪工委	기율업무위원회
849	纪工委 (监工委)	기율업무위원회(감독업무위원회)
850	纪工委书记	기율업무위원회서기

851	纪检监察办公室	기울검사감찰사무실
852	纪检监察干部监督室	기울검사감찰간부감독실
853	纪检监察室	기울검사감찰실
854	纪检审计科	기울검사감사과
855	纪律检查委员会	기울검사위원회
856	纪律审查办公室	기울심사사무실
857	纪委	기울위원회
858	纪委监委派驻第八纪检监察组	기울감사위원회 제8기울검사감찰팀
859	纪委监委派驻第二纪检监察组	기울감사위원회 제2기울검사감찰팀
860	纪委监委派驻第六纪检监察组	기울감사위원회 제6기울검사감찰팀
861	纪委监委派驻第七纪检监察组	기울감사위원회 제7기울검사감찰팀
862	纪委监委派驻第三纪检监察组	기울감사위원회 제3기울검사감찰팀
863	纪委监委派驻第四纪检监察组	기울감사위원회 제4기울검사감찰팀
864	纪委监委派驻第五纪检监察组	기울감사위원회 제5기울검사감찰팀
865	纪委监委派驻第一纪检监察组	기울감사위원회 제1기울검사감찰팀
866	技工教育部	기술자교육부
867	技术保障科	기술보장과
868	技术发展科	기술발전과
869	技术管理部	기술관리부
870	技术交易中心	기술거래센터
871	技术开发部	기술개발부
872	技术勘验二科	기술검증2과
873	技术勘验三科	기술검증3과
874	技术勘验一科	기술검증1과
875	技术科	기술과
876	技术培训科	기술양성훈련과
877	技术室	기술실
878	技术侦察支队	기술정찰지구대
879	技术转移部	기술이전부
880	技术装备科	기술장비과
881	济南路	지난로
882	绩效评价科	성과평가과
883	绩效审计科	성과감사과
884	甲状腺科	갑상선과
885	价格管理科	가격관리과
886	价格监督检查科	가격감독검사와
887	价格认证中心	가격인증센터
888	价格执法稽查科	가격법률집행조사와
889	驾培服务科	운전면허교육서비스과
890	驾驶员考试管理科	운전면허시험관리과
891	监测管理室	모니터링관리실
892	监测科	모니터링과
893	监测中心室	모니터링센터실
894	监察处	감찰처

895	监察二科	감찰2과
896	监察室主任	감사실주임
897	监察委员会	감찰위원회
898	监察一科	감찰1과
899	监督管理科	감독관리과
900	监督监察科	감독감찰과
901	监督监察科	감독감찰과
902	监控室	감찰실
903	监所管理支队	감옥관리지구대
904	监狱管理科	감옥관리과
905	检察技术处	검찰기술과
906	检察委员会办公室	검찰위원회사무실
907	检务督察办公室	검찰업무감독사무실
908	检验检测中心	점검검측센터
909	检验科	점검과
910	减速慢行	감속운행
911	建材检测科	건축자재검측과
912	建设工程管理科	건설공정관리과
913	建设工程质量服务中心	건설공정품질서비스센터
914	建设局	건설국
915	建设项目审批大厅	건설항목심사비준창구
916	建筑工程事务服务中心	건축공정사무서비스센터
917	建筑节能与科技科	건축에너지절약과 과학기술과
918	建筑企业养老保障金中心	건축기업양로보험금센터
919	建筑市场监管科	건축시장감독관리과
920	建筑市场科监管	건축시장과감독관리
921	建筑学院	건축학원
922	建筑业管理处	건축업관리처
923	健康服务科	건강서비스과
924	健康管理科	건강관리과
925	健康管理中心	건강관리센터
926	健康教育科	건강교육과
927	交叉路口注意慢行 (4个)	교차로 운행주의(4개)
928	交流合作科	교류협력과
929	交流宣传科	교류홍보과
930	交通处	교통처
931	交通窗口服务科	교통창구서비스과
932	交通工程技术科	교통공정기술과
933	交通工程审计科	교통공정감사과
934	交通警察大队	교통경찰대대
935	交通警察第六大队	교통경찰제6대대
936	交通局	교통국
937	交通学校	교통학교
938	交通学院	교통학원
939	交通运输大厅	교통 운수홀
940	交通运输局	교통운송국
941	交通运输综合执法大队	교통운송종합법률집행대대
942	交通战备办公室	교통전비사무실
943	交通战备事务服务中心	교통전비업무서비스센터
944	交易见证科	거래증명과
945	胶东党性教育基地管理办公室	효동당성교육기지 관리사무실

946	胶东党性教育基地环翠教学管理办公室	조동당성교육기지 환추이교학관리사무실
947	胶东党性教育基地刘公岛教学管理办公室	조동당성교육기지 유공도교학관리사무실
948	胶东党性教育基地文登教学管理办公室	조동당성교육기지 원덩교학관리사무실
949	胶东威海党性教育基地乳山教学管理办公室	조동당성교육기지 루산교학관리사무실
950	教导处	교도처
951	教科卫体委员会	교과위체위원회
952	教科文卫审计科	교과문위감사과
953	教师工作科	교사업무과
954	教师继续教育培训教研室	교사평생교육양성훈련교연실
955	教务处	교무처
956	教务科	교무과
957	教学督导室	교학감독실
958	教学研究中心	교학연구센터
959	教研规划处	교학연구기획처
960	教研科	교학연구과
961	教育督查科	교육감독과
962	教育改造科	교육개조과
963	教育工会	교육공회
964	教育和体育局	교육체육국
965	教育会计核算中心	교육회계결산센터
966	教育活动科	교육활동과
967	教育教学研究中心	교육교학연구센터
968	教育局	교육국
969	教育科学研究室	교육과학연구실
970	教育培训处	교육양성훈련처
971	教育人才服务中心	교육인재서비스센터
972	教育体育处	교육체육처
973	教育信息网络管理办	교육정보네트워크관리사무실
974	教育学院	교육학원
975	接待处	접대처
976	接待服务中心	접대서비스센터
977	接待科	접대과
978	接待室	접대실
979	接访科	방문접수과
980	接收保管科	접수보관과
981	街道办事处	주민센터
982	节能工作办公室	에너지절약업무사무실
983	节能环保装备技术研究中心	에너지절약친환경설비기술연구센터
984	结核病防制科	결핵병방제과
985	结核病防治所	결핵병예방치료소
986	介入放射科	인터벤션 방사선과
987	金融办	금융사무실
988	金融工作办公室	금융업무사무실
989	金融科	금융과
990	金融人才科	금융인재과
991	金融审计科	금융감사과
992	金融稳定科	금융안정과
993	金融支持	금융지원

994	进区货车通道	화물차진입로
995	进区客车通道	버스진입로
996	进入安检区域前请出示您的身份证	안전구역 진입전 신분증을 제시해 주세요.
997	进入库区	저수지 입구
998	禁毒大队	마약류관리대대
999	禁止出入境物品投弃箱	출입국 휴대금지물품 투입함
1000	禁止带入宠物	애완동물 진입금지
1001	禁止通行	통행금지
1002	经济调研科	경제조사연구과
1003	经济发展局	경제발전국
1004	经济发展局	경제발전국
1005	经济发展科	경제발전과
1006	经济犯罪侦查大队	경제범죄수사대대
1007	经济管理二科	경제관리2과
1008	经济管理一科	경제관리1과
1009	经济技术开发区教育体育处	경제기술개발구 교육체육처
1010	经济技术协作委员会	경제기술협동위원회
1011	经济建设办公室	경제건설사무실
1012	经济建设科	경제건설과
1013	经济开发区办公室	경제개발구사무실
1014	经济开发区财政局	경제개발구재정국
1015	经济开发区公用事业服务中心	경제개발구 공공사업서비스센터
1016	经济开发区管理委员会	경제개발구관리위원회
1017	经济开发区经济发展局	경제개발구경제발전국
1018	经济开发区招商局	경제개발구투자유치국
1019	经济开发投资服务中心	경제개발투자서비스센터
1020	经济体制综合改革科	경제체제종합개혁과
1021	经济协调科	경제협조과
1022	经济新闻部	경제뉴스부
1023	经济信息部	경제정보부
1024	经济学教研部	경제학교연부
1025	经济与联络科	경제와 연락과
1026	经济运行监测科	경제운영모니터링과
1027	经济运行科	경제운영과
1028	经济责任审计办公室	경제책임감사사무실
1029	经济责任审计服务中心	경제책임감사서비스센터
1030	经济责任审计科	경제책임감사과
1031	经济责任审批中心	경제책임감사센터
1032	经贸外资料	경제무역외자과
1033	经贸学院	경제무역학원
1034	经区	경제기술개발구
1035	经区大队	경제기술개발구대대
1036	经区法院	경제기술개발구법원
1037	经区管理站	경제기술개발구관리소
1038	经区检察院	경제기술개발구검찰원
1039	经区科学技术局	경제기술개발구과학기술국
1040	经营管理办	경영관리사무실
1041	经营管理办公室	경영관리사무실
1042	经营管理部	경영관리부
1043	经营管理科	경영관리과

1044	经营管理指导站	경영관리지도소
1045	精神科	정신과
1046	精神文明建设二科	정신문명건설2과
1047	精神文明建设委员会办公室	정신문명건설위원회사무실
1048	精神文明建设一科	정신문명건설1과
1049	精神文明建设指导中心	정신문명건설지도센터
1050	精致城市建设办公室	하이라이트도시건설사무실
1051	精致城市建设科	하이라이트도시건설과
1052	精致城市首善之区	하이라이트도시에서 최상의 장소입니다.
1053	鲸园街道办事处便民服务中心	징위안주민서비스센터
1054	鲸园街道办事处财政经管统计服务中心	징위안주민센터 재정경영관리통계서비스센터
1055	鲸园街道办事处居民服务中心	징위안주민서비스센터
1056	鲸园街道办事处民生保障服务中心	징위안주민센터 민생보장서비스센터
1057	鲸园街道办事处社区综合服务中心	징위안주민센터 지역종합서비스센터
1058	鲸园街道办事处文化旅游体育服务中心	징위안주민센터 문화여행체육서비스센터
1059	景宇机电	징위기계전기
1060	警犬训练基地	경견훈련기지
1061	警犬训练科	경견훈련과
1062	警务保障处	경무보장처
1063	警务保障室	경무보장실
1064	警务部	경무부
1065	警务处	경무처
1066	警务督察大队	경무감찰대대
1067	警务督察支队	경무감찰지구대
1068	警务航空大队	경무항공대대
1069	净化水室	정제수실
1070	竞技体育运动学校	경기체육운동학교
1071	境内会展部	경내전시부
1072	境外非政府组织管理支队	경외비정부조직관리지구대
1073	境外会展部	경외전시부
1074	境外人员入出境管理科	경외인원출입국관리과
1075	境外投资部	경외투자부
1076	九三学社威海市委员会	구삼학사웨이하이시위원회
1077	就业部	취업부
1078	就业创业科	취업창업과
1079	就业促进与失业保险科	취업촉진과 실업보험과
1080	就业和社会保障处	취업사회보장처
1081	就业失业服务科	취업실업서비스과
1082	居民家庭经济状况核对中心	주민가정경제상황대조센터
1083	居民养老保险科	주민양로보험과
1084	居民养老保险事业处	주민양로보험사업처
1085	举报中心刑事赔偿工作办公室	신고 센터형사배상업무사무실
1086	岵嵎山地质公园保护中心	쥐위산지질공원보호센터
1087	岵嵎山国家森林公园管理委员会	쥐위산국가삼림공원 관리위원회

1088	军队离休退休干部休养所	군이퇴직간부휴양소
1089	军民结合推进科	군민결합추진과
1090	军民融合推进科	군민융합추진과
1091	开发建设部	개발건설부
1092	开发区科	개발구과
1093	勘察设计科	탐사설계과
1094	康复部	재활부
1095	康复医学科	재활의학과
1096	康乐部	오락부
1097	康宁医院	강녕병원
1098	康养学院	강양학원
1099	考核督导处	심사감독처
1100	考核分配和监督稽查科	심사분배감독조사과
1101	考试培训中心	시험양성훈련센터
1102	考务科	시험사무과
1103	科技服务部	과학기술서비스부
1104	科技干部服务中心	과학기술간부서비스센터
1105	科技工作者服务中心	과학기술근무자서비스센터
1106	科技规划与资源配置管理科	과학기술과 기획자원배치관리과
1107	科技监测科	과학기술모니터링과
1108	科技金融办公室	과학기술금융사무실
1109	科技金融局	과학기술금융국
1110	科技局	과학기술국
1111	科技科	과학기술과
1112	科技人才管理科	과학기술인재관리과
1113	科技新城建设管理处	과학기술신도시건설관리처
1114	科技信息处	과학기술정보처
1115	科技信息科	과학기술정보과
1116	科技信息中心	과학기술정보센터
1117	科技与对外合作科	과학기술과 대외협력과
1118	科教和文化科	과학교육문화과
1119	科教科	과학교육과
1120	科教与医养健康产业科	과학교육과 의료건강산업과
1121	科普部	과학보급부
1122	科普服务中心	과학보급서비스센터
1123	科社教研部	과학사회주의교학연구부
1124	科协	과학협회
1125	科协办公室	과학협회사무실
1126	科学技术处	과학기술처
1127	科学技术局	과학기술국
1128	科学技术协会	과학기술협회
1129	科研处	과학연구처
1130	科研合作处	과학연구협력처
1131	可回收物	재활용품
1132	可再生能源科	재생에너지과
1133	刻章	도장 새김
1134	客房部	객실부
1135	客服中心	고객서비스센터
1136	客户服务部	고객서비스부
1137	客运服务科	여객수송서비스과
1138	客运科	여객수송과
1139	课程处	교육과정처

1140	空调泵房	에어컨 펌프실
1141	空防警保科	항공경찰보위과
1142	空港口岸科	공항세관과
1143	控告申诉检察处	고소상소검찰처
1144	控告申诉检察科	고소상소검찰과
1145	口岸办公室	항구사무실
1146	口岸管理科	항구관리과
1147	口岸事务服务中心	항구업무서비스센터
1148	口腔科	치과
1149	口腔内科	치내과
1150	口腔外科	치외과
1151	口腔修复科	구강복구과
1152	口腔正畸科	치아교정과
1153	快速办理大厅	신속 업무 처리홀
1154	矿产交易科	광산물거래과
1155	矿产资源管理科	광산물자원관리과
1156	困难职工帮扶中心	어려운 직원지원센터
1157	垃圾分类科	쓰레기분류과
1158	蓝色经济区建设指导科	블루경제구건설지도과
1159	劳动保障监察大队	노동보장감찰대대
1160	劳动关系科	노동관계과
1161	劳动管理科	노동관리과
1162	劳动能力鉴定科	노동능력검정과
1163	劳动人事争议仲裁院	노동인사쟁의중재원
1164	劳务工程部	노무공정부
1165	劳务用工科	노무채용과
1166	老干部工作办公室	노간부업무사무실
1167	老干部活动中心	노간부활동센터
1168	老干部局	노간부국
1169	老干部科	노간부와
1170	老年病科	노인병과
1171	老年大学	노인대학
1172	老年人活动中心	노인활동센터
1173	老年医学科	노년의학과
1174	冷冻库	냉동고
1175	离婚大厅	이혼신고창구
1176	离退休干部科	이퇴직간부와
1177	离退休干部休养所	이퇴직간부휴양소
1178	离退休人员管理服务科	이퇴직인원관리서비스과
1179	理论和文艺科	이론과 문예과
1180	理论科	이론과
1181	理论研究科	이론연구과
1182	厉行节约	절약을 엄격히 시행하자.
1183	立案科	입안과
1184	立案庭	입안정
1185	立法科	입법과
1186	丽景幼儿园	리징유치원
1187	联络督查科	연락감찰과
1188	联络科	연락과
1189	廉洁教育中心	청렴교육센터
1190	粮食产业发展与监督科	식량산업발전과 감독과
1191	粮食局托儿所	식량국어린이집
1192	粮食职工学校	식량직원학교

1193	粮食综合服务中心	식량종합서비스센터
1194	林木种子站	임목종자소
1195	林业处	임업처
1196	林业技术推广站	임업기술보급센터
1197	林业局	임업국
1198	林业综合服务中心	임업종합서비스센터
1199	临床教学科	임상교학과
1200	临床药学科	임상약학과
1201	临床医技机构	임상의료기술기관
1202	临床营养科	임상영양과
1203	临港区大队	린강구대대
1204	临港区分中心	린강구분센터
1205	临港区管理站	린강구관리소
1206	临港区消防大队	린강구소방대대
1207	领事保护科	영사보호과
1208	刘公岛管委	유공도관리위원회
1209	留置看护大队	유치간호대대
1210	流通业发展科	유통업발전과
1211	六监区	6감구
1212	龙角山水库灌区第二管理所	룽자오산저수지 관개구역 제2관리소
1213	龙角山水库灌区第一管理所	룽자오산저수지 관개구역 제1관리소
1214	龙角山水库水利工程服务总队	룽자오산저수지 수리공정서비스총대대
1215	龙角山水库综合服务中心	룽자오산저수지 종합서비스센터
1216	龙眼分站	룽옌분소
1217	楼层索引	각층 안내
1218	楼层指示	각층 안내
1219	路灯维护中心	가로등유지보호센터
1220	路风建设办公室与其合署	교통문명건설사무실 및 합서
1221	洛阳路	뤄양로
1222	旅游公共服务中心	여행공공서비스센터
1223	旅游管理与发展处	여행관리과 발전처
1224	旅游学院	여행학원
1225	旅游执法科	여행법률집행과
1226	律师工作科	변호사업무과
1227	绿色发展推进科	그린발전추진과
1228	绿色食品发展科	그린푸드발전과
1229	麻醉科	마취과
1230	马石山烈士陵园	마스산열사능원
1231	藁山镇	만산진
1232	慢性非传染性疾病防制科	만성비전염성질병방제과
1233	矛盾调处科	분쟁조정과
1234	贸易促进部	무역촉진부
1235	贸易发展服务中心	무역발전서비스센터
1236	贸易投资促进部	무역투자촉진부
1237	媒体管理办	매체관리사무실
1238	煤炭科	연탄과
1239	美术馆	미술관
1240	门诊部	진료부
1241	泌尿外科	비뇨기외과
1242	秘书科	비서과
1243	秘书一科	비서1과
1244	免疫预防管理科	면역예방관리과

1245	民办教育与继续教育科	사교육과 평생교육과
1246	民兵武器仓库	민병무기창고
1247	民兵训练基地	민병훈련기지
1248	民革威海市委员会	민혁 웨이하이시위원회
1249	民建威海市委员会	민건 웨이하이시위원회
1250	民进威海市委筹委会办公室	민진 웨이하이시위원회 준비위원회사무실
1251	民盟威海市委员会	민맹 웨이하이시위원회
1252	民生热线服务中心	민생 핫라인서비스센터
1253	民生综合服务中心	민생 종합서비스센터
1254	民事审判第二庭	민사심판제2정
1255	民事审判第三庭	민사심판제3정
1256	民事审判第四庭	민사심판제4정
1257	民事审判第一庭	민사심판제1정
1258	民事审判庭	민사심판정
1259	民事行政检察处	민사행정검찰처
1260	民事行政检察科	민사행정검찰과
1261	民营经济科	민영경제과
1262	民政局	민정국
1263	民政局婚姻登记处	민정국 혼인등록처
1264	民主党派工作科	민주당파업무과
1265	民族科	민족과
1266	目标绩效管理考核工作办公室	목표성과관리심사업무사무실
1267	目标绩效管理考核工作委员会办公室	목표성과관리심사업무위원회사무실
1268	南港区分站	난강구분소
1269	南海港口物流产业发展服务中心	난하이항구 물류산업발전서비스센터
1270	南海海洋生物医药产业发展服务中心	난하이 해양생물의약산업 발전서비스센터
1271	南海海洋先进装备制造产业发展服务中心	난하이 해양선진장비제조산업 발전서비스센터
1272	南海新能源金和节能环保产业发展服务中心	난하이신에너지 진허에너지절약환경보호 산업발전서비스센터
1273	南海新区规划管理办公室	난하이신구 기획관리사무실
1274	南黄道路运输管理所	난황도로운송관리소
1275	南黄交通管理所	난황교통관리소
1276	南黄镇畜牧兽医站	난황진 목축수의센터
1277	南黄镇中心学校	난황진 중심학교
1278	南黄镇中心幼儿园	난황진 중심유치원
1279	南黄中心卫生院	난황중심위생원
1280	内部审计部	내부감사부
1281	内分泌代谢病科	내분비대사병과
1282	内分泌科	내분비과
1283	内镜中心	내시경센터
1284	内控审计科	내공감사과
1285	内审和统计科	내심통계과
1286	能源节约与科技装备科	에너지절약과 과학기술장비과
1287	能源事业发展中心	에너지사업발전센터
1288	年鉴工作科	연감업무과
1289	您的位置	현재 위치
1290	农产品市场推广站	농산품시장 보급센터
1291	农产品质量安全监管科	농산품품질 안전감독관리과

1292	农产品质量安全中心	농산품품질 안전센터
1293	农村抽样调查队	농촌표본추출 조사대
1294	农村党员干部现代远程教育管理中心	농촌당원간부 현대원격교육관리센터
1295	农村工作领导小组办公室	농촌업무지도팀사무실
1296	农村公路科	농촌도로과
1297	农村合作经济科	농촌협력경제과
1298	农村经济工作站	농촌경제업무센터
1299	农村经济科	농촌경제과
1300	农村社会事业科	농촌사회사업과
1301	农村社会事业站	농촌사회사업소
1302	农村水利和移民管理科	농촌수리이주민관리과
1303	农村统计科	농촌통계과
1304	农村与社会发展科技科	농촌과 사회발전과학기술과
1305	农工党威海市委筹委会办公室	농공당 웨이하이시위원회 준비위원회사무실
1306	农机监督管理科	농기계감독관리과
1307	农民工工作科	농민공업무과
1308	农田建设管理科	농경지건설관리과
1309	农药管理科	농약관리과
1310	农药监督管理科	농약감독관리과
1311	农业海洋局	농업해양국
1312	农业和农村委员会	농업농촌위원회
1313	农业环保和农村能源站	농업환경보호와 농촌에너지센터
1314	农业机械发展中心	농업기계발전센터
1315	农业机械化学校	농업기계화학교
1316	农业机械化站	농업기계화센터
1317	农业技术推广站	농업기술보급센터
1318	农业经济发展局	농업경제발전국
1319	农业局	농업국
1320	农业科	농업과
1321	农业科技园管理委员会	농업과학기술원관리위원회
1322	农业农村技术服务中心	농업농촌기술서비스센터
1323	农业农村局	농업농촌국
1324	农业农村科	농업농촌과
1325	农业农村审计科	농업농촌감사와
1326	农业农村事务服务中心	농업농촌업무서비스센터
1327	农业培训科	농업양성훈련과
1328	农业事务科	농업사무과
1329	农业事务综合窗口	농업사무종합창구
1330	农业与海洋经济发展局	농업과 해양경제발전국
1331	农业综合服务中心	농업종합서비스센터
1332	农业综合管理办公室	농업종합관리사무실
1333	欧美部	유럽미국부
1334	排查协调科	조사협조과
1335	排污室	오염배출실
1336	培训处	양성훈련처
1337	培训二科	양성훈련2과
1338	培训服务科	양성훈련서비스과
1339	培训工作科	양성훈련업무과
1340	培训进修处	양성훈련연수처
1341	培训考核科	양성훈련심사과
1342	培训科	양성훈련과

1343	培训三科	양성훈련3과
1344	培训一科	양성훈련1과
1345	赔偿委员会办公室	손해배상위원회사무실
1346	棚改服务科	천막개조서비스과
1347	皮肤科	피부과
1348	皮肤性病科	피부성병과
1349	票据科	어음과
1350	票务中心	티켓센터
1351	泊于法庭	픽위법정
1352	泊于水库管理所	픽위저수지관리소
1353	普法与依法治理科	법률보급 및 의법통제관리과
1354	普通教学科	보통교학과
1355	普外科	일반외과
1356	七监区	7감구
1357	其他垃圾	기타 쓰레기
1358	企业发展服务科	기업발전서비스과
1359	企业发展科	기업발전과
1360	企业改革和政策法规科	기업혁신 정책법규과
1361	企业审计科	기업감사과
1362	企业与成果	기업과 성과
1363	汽车工程部	자동차공정부
1364	汽油	휘발유
1365	前兆管理科	전조관리과
1366	腔镜治疗室	강경치료실
1367	侨务科	화교업무과
1368	桥头法庭	차오투우법정
1369	钦村门诊部	친촌진료부
1370	钦州路	친저우로
1371	青年发展部	청년발전부
1372	青少年活动中心	청소년활동센터
1373	青威高速路政执法大队	칭웨이고속도로 법률집행대대
1374	情报大队	정보대대
1375	情报中心	정보센터
1376	请勿入内	진입금지
1377	球类运动训练中心	구류운동훈련센터
1378	区畜牧兽医局	구 목축수의국
1379	区大数据局	구 빅데이터국
1380	区档案局	구 문서보관국
1381	区扶贫开发办公室	구 빈곤지원개발사무실
1382	区公务员局	구 공무원국
1383	区国家保密局	구 국가안전국
1384	区国有资产监督管理局	구 국유자산감독관리국
1385	区海洋环境监测站	구 해양환경모니터링센터
1386	区互联网信息办公室	구 인터넷정보사무실
1387	区纪委区监委派驻第二纪检监察组	구기위 구감위 제2기울검사감찰팀
1388	区纪委区监委派驻第六纪检监察组	구기위 구감위 제6기울검사감찰팀
1389	区纪委区监委派驻第三纪检监察组	구기위 구감위 제3기울검사감찰팀
1390	区纪委区监委派驻第四纪检监察组	구기위 구감위 제4기울검사감찰팀
1391	区纪委区监委派驻第五纪检	구기위 구감위 제5기울검사감찰팀

	监察组	
1392	区纪委区监委派驻第一纪检监察组	구기위 구감위 제1기울검사감찰팀
1393	区金融工作办公室	구 금융업무사무실
1394	区精神文明建设委员会办公室	구 정신문명건설위원회사무실
1395	区精致城市建设办公室	구 하이라이트도시건설사무실
1396	区林业局	구 임업국
1397	区民族宗教事务局	구 민족종교사무국
1398	区人民防空办公室	구 인민방공사무실
1399	区社会主义学校	구 사회주의학교
1400	区市机构编制科	구 시 기관편제과
1401	区委保密委员会办公室	구위 비밀위원회사무실
1402	区委教育工委	구위 교육공위
1403	区委老干部党校	구위 노간부당교
1404	区委两非组织工委	구위 양비조직공위
1405	区温泉畜产品质量安全指导中心	구 원천축산물 품질안전지도센터
1406	区新旧动能转换综合实验区建设办公室	구 신구운동에너지전환 종합실험구 건설사무실
1407	区新闻出版广电局	구 뉴스출판방송국
1408	区行政审批服务局：	구행정심사비준서비스센터
1409	区行政学校	구 행정학교
1410	区羊亭畜产品质量安全指导中心	구 양팅축산물 품질안전지도센터
1411	区域经济推进办公室	지역경제 추진사무실
1412	区政府侨务办公室	구정부 화교업무사무실
1413	区政府台湾事务办公室	구정부 타이완업무사무실
1414	区政府新闻办公室	구정부 뉴스사무실
1415	区政务服务管理办公室	구정무 서비스관리사무실
1416	区直机关党委办公室	구 직속기관 당위사무실
1417	区中医药管理局	구 중의약관리국
1418	取水管理科	취수관리과
1419	权籍调查科	권적조사과
1420	全国法院干部业余法律大学威海分部	전국법원간부여가법률대학 웨이하이캠퍼스
1421	全科医学科	전과의학과
1422	全媒体新闻中心	옴니미디어뉴스센터
1423	群团工作科	민간단체업무과
1424	群团组织	군단기관
1425	群众体育科	시민체육과
1426	燃气热力事务服务中心	가스 열에너지 업무서비스센터
1427	燃热应急保障科	가스 열에너지 긴급보장과
1428	人才创新发展中心	인재혁신발전센터
1429	人才工作办公室	인재업무사무실
1430	人才工作二科	인재업무2과
1431	人才工作一科	인재업무1과
1432	人才开发科	인재개발과
1433	人才培训科	인재양성훈련과
1434	人大离退休干部服务中心	인민대표대회 이퇴직간부서비스센터
1435	人大专委会	인민대표대회 전문위원회
1436	人防办	인방사무실
1437	人防事务服务中心	인방사무서비스센터

1438	人居协调科	인거협조과
1439	人口就业与贸易统计科	인구취업과 무역통계과
1440	人口资源环境和经济委员会	인구자원환경과 경제위원회
1441	人力资源部	인력자원부
1442	人力资源部	인력자원부
1443	人力资源公共服务中心	인력자원공공서비스센터
1444	人力资源和社会保障局	인력자원과 사회보장국
1445	人力资源和社会保障局信息网络服务中心	인력자원과 사회보장국 정보네트워크서비스센터
1446	人力资源绩效评价中心	인력자원 성과평가센터
1447	人力资源科	인력자원과
1448	人力资源流动管理科	인력자원 유동관리과
1449	人力资源社会保障局	인력자원 사회보장국
1450	人力资源市场服务科	인력자원시장서비스과
1451	人民参与和促进法制科	인민참여와 촉진법제과
1452	人民代表大会常委会办公室	인민대표대회 상무위원회사무실
1453	人民法院	인민법원
1454	人民防空办公室	인민방공사무실
1455	人民防空办公室	인민방공사무실
1456	人民检察院	인민검찰원
1457	人民医院	인민병원
1458	人事处	인사처
1459	人事教育科	인사교육과
1460	人事科	인사과
1461	认证认可科	인증인정과
1462	日报编务部	일보편무부
1463	日报要闻部	일보중요기사부
1464	日报专刊部	일보특집부
1465	日报综合部	일보종합부
1466	日韩部	일한부
1467	日月光半导体	일월광반도체
1468	荣成博物馆	룽청박물관
1469	荣成成山头省级自然保护区管理委员会	룽청 청산토우 성급자연보호구 관리위원회
1470	荣成大队	룽청대대
1471	荣成大天鹅国家级自然保护区管理处	룽청 국가급 큰백조자연보호구 관리처
1472	荣成分社	룽청분사
1473	荣成工作站	룽청업무센터
1474	荣成市爱国卫生和健康促进指导中心	룽청시 애국위생과 건강촉진지도센터
1475	荣成市殡仪馆	룽청시 장의관
1476	荣成市不动产登记中心	룽청시 부동산등록센터
1477	荣成市埠柳镇中心幼儿园	룽청시 푸류진 중심유치원
1478	荣成市埠柳中心卫生院	룽청시 푸류중심위생원
1479	荣成市财政局	룽청시 재정국
1480	荣成市财政事务服务中心	룽청시 재정사무서비스센터
1481	荣成市财政投资评审中心	룽청시 재정투자평가심사센터
1482	荣成市残疾人联合会	룽청시 장애인연합회
1483	荣成市产业转型升级促进中心	룽청시 산업전환업그 레이드촉진센터
1484	荣成市成山镇龙须岛卫生院	룽청시 청산진 룽쉬다오 위생원
1485	荣成市成山镇龙须幼儿园	룽청시 청산진 룽쉬유치원

1486	荣成市成山镇中心幼儿园	룽청시 청산진 중심유치원
1487	荣成市城市社区服务中心	룽청시 도시지역서비스센터
1488	荣成市城市资产经营服务中心	룽청시 도시자산경영서비스센터
1489	荣成市城西街道办事处	룽청시 청시주민센터
1490	荣成市城西街道卫生院	룽청시 청시거리위생원
1491	荣成市城西街道中心幼儿园	룽청시 청시거리 중심유치원
1492	荣成市城乡建设档案馆	룽청시 도농건설문서관
1493	荣成市城乡统筹发展研究中心	룽청시 도농통합발전연구센터
1494	荣成市斥山街道办事处	룽청시 츠산주민센터
1495	荣成市斥山街道卫生院	룽청시 츠산거리 위생원
1496	荣成市斥山街道中心完小	룽청시 츠산거리 중심완전초등학교
1497	荣成市斥山中心幼儿园	룽청시 츠산중심유치원
1498	荣成市慈善服务中心	룽청시 자선서비스센터
1499	荣成市大数据中心	룽청시 빅데이터센터
1500	荣成市大疃镇卫生院	룽청시 다통진 위생원
1501	荣成市大疃镇大疃幼儿园	룽청시 다통진 다통유치원
1502	荣成市档案馆	룽청시 문서관
1503	荣成市道路运输事务服务中心	룽청시 도로운송사무서비스센터
1504	荣成市地方金融服务中心	룽청시 지방금융서비스센터
1505	荣成市地质环境监测站	룽청시 지질환경모니터링센터
1506	荣成市第二十九中学	룽청시 제29중학교
1507	荣成市第二十七中学	룽청시 제27중학교
1508	荣成市第二十三中学	룽청시 제23중학교
1509	荣成市第二十四中学	룽청시 제24중학교
1510	荣成市第二十五中学	룽청시 제25중학교
1511	荣成市第二十一中学	룽청시 제21중학교
1512	荣成市第二十中学	룽청시 제20중학교
1513	荣成市第二实验小学	룽청시 제2실험초등학교
1514	荣成市第二实验小学幼儿园	룽청시 제2실험초등학교유치원
1515	荣成市第二实验幼儿园	룽청시 제2실험유치원
1516	荣成市第二实验中学	룽청시 제2실험중학교
1517	荣成市第二中学	룽청시 제2중학교
1518	荣成市第九中学	룽청시 제9중학교
1519	荣成市第三人民医院	룽청시 제3인민병원
1520	荣成市第三十八中学	룽청시 제38중학교
1521	荣成市第三十二中学	룽청시 제32중학교
1522	荣成市第三十七中学	룽청시 제37중학교
1523	荣成市第三十三中学	룽청시 제33중학교
1524	荣成市第三十五中学	룽청시 제35중학교
1525	荣成市第三十一中学	룽청시 제31중학교
1526	荣成市第三实验幼儿园	룽청시 제3실험유치원
1527	荣成市第三中学	룽청시 제3중학교
1528	荣成市第十二中学	룽청시 제12중학교
1529	荣成市第十四中学	룽청시 제14중학교
1530	荣成市第十五中学	룽청시 제15중학교
1531	荣成市第十一中学	룽청시 제11중학교
1532	荣成市第一实验幼儿园	룽청시 제1실험유치원
1533	荣成市第一中学	룽청시 제1중학교
1534	荣成市东城区社区卫生服务中心	룽청시 등청구 지역위생서비스센터

1535	荣成市东山街道办事处	룽청시 등산주민센터
1536	荣成市东山街道中心卫生院	룽청시 등산거리 중심위생원
1537	荣成市东山街道中心幼儿园	룽청시 등산거리 중심유치원
1538	荣成市对口支援服务中心	룽청시 맞춤형지원서비스센터
1539	荣成市发展和改革局	룽청시 발전개혁국
1540	荣成市房地产服务中心	룽청시 부동산서비스센터
1541	荣成市扶贫开发领导小组办公室	룽청시 빈곤지원개발리더팀사무실
1542	荣成市服务业发展中心	룽청시 서비스업발전센터
1543	荣成市府新小学	룽청시 푸신초등학교
1544	荣成市府新小学幼儿园	룽청시 푸신초등학교 유치원
1545	荣成市妇女联合会	룽청시 부녀연합회
1546	荣成市妇幼保健计划生育服务中心	룽청시 부녀아동보건계획 생육서비스센터
1547	荣成市港航事业发展中心	룽청시 항구해운사업발전센터
1548	荣成市港湾街道办事处	룽청시 강완주민센터
1549	荣成市港湾街道卫生院	룽청시 강완거리 위생원
1550	荣成市港湾街道中心幼儿园	룽청시 강완거리 중심유치원
1551	荣成市港西镇卫生院	룽청시 강시진 위생원
1552	荣成市港西镇中心幼儿园	룽청시 강시진 중심유치원
1553	荣成市革命烈士陵园管理处	룽청시 혁명열사능원관리처
1554	荣成市个体私营经济服务中心	룽청시 개체사영경제서비스센터
1555	荣成市工贸事务服务中心	룽청시 공업무역사무서비스센터
1556	荣成市工商业联合会	룽청시 공상업연합회
1557	荣成市工业和信息化局	룽청시 공업과정보화국
1558	荣成市公共就业和人才服务中心	룽청시 공공취업과 인재서비스센터
1559	荣成市公路事务服务中心	룽청시 도로사무서비스센터
1560	荣成市公园建设服务中心	룽청시 공원건설서비스센터
1561	荣成市供排水事务服务中心	룽청시 급배수사무서비스센터
1562	荣成市观海路幼儿园	룽청시 관하이로유치원
1563	荣成市归国华侨联合会	룽청시 귀국화교연합회
1564	荣成市规划服务中心	룽청시 기획서비스센터
1565	荣成市国库集中支付中心	룽청시 국고집중지불센터
1566	荣成市国有槎山林场	룽청시 국유차산삼림장
1567	荣成市国有成山林场	룽청시 국유청산삼림장
1568	荣成市国有古迹顶林场	룽청시 국유구지딩삼림장
1569	荣成市国有龙山林场	룽청시 국유룡산삼림장
1570	荣成市国有资产服务中心	룽청시 국유자산서비스센터
1571	荣成市海洋发展局	룽청시 해양발전국
1572	荣成市好运角旅游度假区党工委管委会	룽청시 하오원자오 여행리조트 당공위 관리위원회
1573	荣成市好运角旅游度假区综合行政执法大队	룽청시 하오원자오 여행리조트 종합행정법률집행대대
1574	荣成市好运角小学	룽청시 하오원자오초등학교
1575	荣成市好运角中学	룽청시 하오원자오중학교
1576	荣成市核事故应急管理中心	룽청시 핵사고 비상관리센터
1577	荣成市红十字会	룽청시 적십자사
1578	荣成市虎山镇黄山卫生院	룽청시 후산진 황산위생원
1579	荣成市虎山镇黄山幼儿园	룽청시 후산진 황산유치원
1580	荣成市虎山镇卫生院	룽청시 후산진 위생원
1581	荣成市虎山镇中心完小	룽청시 후산진 중심완전초등학교

1582	荣成市虎山镇中心幼儿二院	룽청시 후산진 제2중심유치원
1583	荣成市环境监控中心	룽청시 환경모니터링센터
1584	荣成市环境卫生服务中心	룽청시 환경위생서비스센터
1585	荣成市会计事务服务中心	룽청시 회계사무서비스센터
1586	荣成市机关事务服务中心	룽청시 기관사무서비스센터
1587	荣成市基层财政指导中心	룽청시 기층재정지도센터
1588	荣成市疾病预防控制中心	룽청시 질병예방통제센터
1589	荣成市价格监测中心	룽청시 가격모니터링센터
1590	荣成市价格认证中心	룽청시 가격인증센터
1591	荣成市检验检测中心	룽청시 검사검측센터
1592	荣成市建筑工程事务服务中心	룽청시 건축공정사무서비스센터
1593	荣成市交通运输局人和所	룽청시 교통운송국런허소
1594	荣成市交通运输局	룽청시 교통운송국
1595	荣成市交通运输局大疃所	룽청시 교통운송국 다통소
1596	荣成市交通运输局好运角所	룽청시 교통운송국 하오원자오소
1597	荣成市交通运输局虎山所	룽청시 교통운송국 후산소
1598	荣成市交通运输局俚岛所	룽청시 교통운송국 리다오소
1599	荣成市交通运输局上庄所	룽청시 교통운송국 상창소
1600	荣成市交通运输局滕家所	룽청시 교통운송국 텅자소
1601	荣成市交通运输局夏庄所	룽청시 교통운송국 샤창소
1602	荣成市交通运输局寻山所	룽청시 교통운송국 쉰산소
1603	荣成市交通运输局崖头所	룽청시 교통운송국 예토우소
1604	荣成市交通运输局崖西所	룽청시 교통운송국 야시소
1605	荣成市交通运输综合执法大队	룽청시 교통운송종합법률집행대대
1606	荣成市教育和体育局	룽청시 교육체육국
1607	荣成市教育教学研究培训中心	룽청시 교육교학연구양성훈련센터
1608	荣成市教育人才服务中心	룽청시 교육인재서비스센터
1609	荣成市教育事务服务中心	룽청시 교육사무서비스센터
1610	荣成市接待中心	룽청시 접대센터
1611	荣成市节能服务中心	룽청시 에너지절약서비스센터
1612	荣成市竞技体育运动学校	룽청시 경기체육운동학교
1613	荣成市科技创业服务中心	룽청시 과학기술창업서비스센터
1614	荣成市科学技术局	룽청시 과학기술국
1615	荣成市科学技术情报研究所	룽청시 과학기술정보연구소
1616	荣成市科学技术协会	룽청시 과학기술협회
1617	荣成市口岸事务服务中心	룽청시 항구서비스센터
1618	荣成市劳动保障监察大队	룽청시 노동보장감찰대대
1619	荣成市劳动人事争议仲裁院	룽청시 노동인사쟁의중재원
1620	荣成市崂山街道办事处	룽청시 라오산주민센터
1621	荣成市崂山街道卫生院	룽청시 라오산거리위생원
1622	荣成市崂山街道中心幼儿园	룽청시 라오산거리 중심유치원
1623	荣成市老龄事业服务中心	룽청시 노령사업서비스센터
1624	荣成市蜊江小学	룽청시 리장초등학교
1625	荣成市蜊江小学幼儿园	룽청시 리장초등학교유치원
1626	荣成市蜊江中学	룽청시 리장중학교
1627	荣成市俚岛镇俚岛完小	룽청시 리다오진 리다오완전초등학교
1628	荣成市俚岛镇马道完小	룽청시 리다오진 마다오완전초등학교
1629	荣成市俚岛镇马道卫生院	룽청시 리다오진 마다오위생원
1630	荣成市俚岛镇马道幼儿园	룽청시 리다오진 마다오유치원
1631	荣成市俚岛镇中心幼儿园	룽청시 리다오진 중심유치원

1632	荣成市俚岛中心卫生院	릉청시 리다오중심위생원
1633	荣成市粮食储备中心	릉청시 식량저장센터
1634	荣成市林业工作站	릉청시 임업업무센터
1635	荣成市龙须岛小学	릉청시 룡수다오초등학교
1636	荣成市旅游发展中心	릉청시 여행발전센터
1637	荣成市民间组织服务中心	릉청시 시민조직서비스센터
1638	荣成市民生110指挥中心	릉청시 민생110지휘센터
1639	荣成市民政局	릉청시 민정국
1640	荣成市民政局婚姻登记处	릉청시 민정국 혼인등록처
1641	荣成市宁津街道办事处	릉청시 닝진주민센터
1642	荣成市宁津街道卫生院	릉청시 닝진거리 위생원
1643	荣成市宁津街道中心完小	릉청시 닝진거리 중심완전초등학교
1644	荣成市宁津街道中心幼儿园	릉청시 닝진거리 중심유치원
1645	荣成市农业农村局	릉청시 농업농촌국
1646	荣成市农业农村事务服务中心	릉청시 농업농촌사무서비스센터
1647	荣成市青山路实验幼儿园	릉청시 청산로실험유치원
1648	荣成市青山小学	릉청시 청산초등학교
1649	荣成市青少年科教中心	릉청시 청소년과학교육센터
1650	荣成市燃气热力事务服务中心	릉청시 가스열에너지사무서비스센터
1651	荣成市人才创新发展中心	릉청시 인재혁신발전센터
1652	荣成市人大常委会财政经济工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 재정경제업무위원회
1653	荣成市人大常委会城乡建设和环境资源保护工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 도농건설과 환경보호업무위원회
1654	荣成市人大常委会监察和司法工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 검찰과 사법업무위원회
1655	荣成市人大常委会教育科学文化卫生工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 교육과학문화위생업무위원회
1656	荣成市人大常委会农业与农村工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 농업과 농촌업무위원회
1657	荣成市人大常委会人事代表工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 인사대표업무위원회
1658	荣成市人大常委会预算工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 예산업무위원회
1659	荣成市人大常委会社会建设工作委员会	릉청시 인민대표대회 사회건설업무위원회
1660	荣成市人防事务服务中心	릉청시 인방사무서비스센터
1661	荣成市人和镇靖海完小	릉청시 런허진 징하이완전초등학교
1662	荣成市人和镇靖海卫生院	릉청시 런허진 징하이위생원
1663	荣成市人和镇院乔完小	릉청시 런허진 위안광완전초등학교
1664	荣成市人和镇中心完小	릉청시 런허진 중심완전초등학교
1665	荣成市人和镇中心幼儿园	릉청시 런허진 중심유치원
1666	荣成市人和镇中心幼儿园二园	릉청시 런허진 제2중심유치원
1667	荣成市人和镇朱口完小	릉청시 런허진 주코우완전초등학교
1668	荣成市人和中心卫生院	릉청시 런허중심위생원
1669	荣成市人力资源和社会保障局	릉청시 인력자원과 사회보장국
1670	荣成市人民代表大会常务委员会办公室	릉청시 인민대표대회 상무위원회사무실
1671	荣成市人民法院	릉청시 인민법원

1672	荣成市人民检察院	룽청시 인민검찰원
1673	荣成市人民医院	룽청시 인민병원
1674	荣成市人民政府办公室	룽청시 인민정부사무실
1675	荣成市人事考试中心	룽청시 인사시험센터
1676	荣成市融媒体中心	룽청시 퓨전미디어센터
1677	荣成市商务局	룽청시 상무국
1678	荣成市上庄镇上庄完小	룽청시 상창진 상창완전초등학교
1679	荣成市上庄镇中心幼儿园	룽청시 상창진 중심유치원
1680	荣成市上庄中心卫生院	룽청시 상창중심위생원
1681	荣成市社会保险服务中心	룽청시 사회보험서비스센터
1682	荣成市社会救助服务中心	룽청시 사회구조서비스센터
1683	荣成市社会科学界联合会	룽청시 사회과학계연합회
1684	荣成市社会信用中心	룽청시 사회신용센터
1685	荣成市审计局	룽청시 감사국
1686	荣成市生态环境保护综合执法大队	룽청시 생태환경보호 종합법률집행대대
1687	荣成市生态文明建设协调中心	룽청시 생태문명건설협조센터
1688	荣成市石岛管理区党工委管委会	룽청시 스타오관리구 당공위관리위원회
1689	荣成市石岛管理区综合行政执法大队	룽청시 스타오관리구 종합행정법률집행대대
1690	荣成市石岛人民医院	룽청시 스타오인민병원
1691	荣成市石岛社区卫生服务中心	룽청시 스타오지역위생서비스센터
1692	荣成市石岛实验小学	룽청시 스타오실험초등학교
1693	荣成市石岛实验小学幼儿园	룽청시 스타오실험초등학교유치원
1694	荣成市石岛实验中学	룽청시 스타오실험중학교
1695	荣成市石岛湾中学	룽청시 스타오완중학교
1696	荣成市实验小学	룽청시 실험초등학교
1697	荣成市实验中学	룽청시 실험중학교
1698	荣成市食盐质量安全中心	룽청시 식용소금 품질안전센터
1699	荣成市世纪小学	룽청시 스키초등학교
1700	荣成市世纪小学幼儿园	룽청시 스키초등학교유치원
1701	荣成市市场监督管理局	룽청시 시장감독관리국
1702	荣成市市场监督管理综合执法大队	룽청시 시장감독관리종합법률집행대대
1703	荣成市市场秩序服务中心	룽청시 시장질서서비스센터
1704	荣成市市政建设公用事业发展中心	룽청시 시정건설공용사업발전센터
1705	荣成市书画院	룽청시 서화원
1706	荣成市水利局	룽청시 수리국
1707	荣成市司法局	룽청시 사법국
1708	荣成市司法局埠柳司法所	룽청시 사법국 푸류사법소
1709	荣成市司法局成山司法所	룽청시 사법국 청산사법소
1710	荣成市司法局城西司法所	룽청시 사법국 청시사법소
1711	荣成市司法局斥山司法所	룽청시 사법국 츠산사법소
1712	荣成市司法局东山司法所	룽청시 사법국 동산사법소
1713	荣成市司法局港湾司法所	룽청시 사법국 강완사법소
1714	荣成市司法局港西司法所	룽청시 사법국 강시사법소
1715	荣成市司法局虎山司法所	룽청시 사법국 후산사법소
1716	荣成市司法局崂山司法所	룽청시 사법국 라오산사법소
1717	荣成市司法局俚岛司法所	룽청시 사법국 리다오사법소

1718	荣成市司法局宁津司法所	룽청시 사법국 닝진사법소
1719	荣成市司法局人和司法所	룽청시 사법국 런허사법소
1720	荣成市司法局桃园司法所	룽청시 사법국 타오위안사법소
1721	荣成市司法局王连司法所	룽청시 사법국 왕렌사법소
1722	荣成市司法局夏庄司法所	룽청시 사법국 샤장사법소
1723	荣成市司法局寻山司法所	룽청시 사법국 쉰산사법소
1724	荣成市司法局崖头司法所	룽청시 사법국 예토우사법소
1725	荣成市司法局崖西司法所	룽청시 사법국 야시사법소
1726	荣成市桃园街道办事处	룽청시 타오위안주민센터
1727	荣成市桃园街道中心幼儿园	룽청시 타오위안거리중심유치원
1728	荣成市特殊教育学校	룽청시 특수교육학교
1729	荣成市滕家镇中心幼儿园	룽청시 텅자진 중심유치원
1730	荣成市滕家中心卫生院	룽청시 텅자중심위생원
1731	荣成市体育赛事运营中心	룽청시 스포츠대회운영센터
1732	荣成市统计局	룽청시 통계국
1733	荣成市图书馆	룽청시 도서관
1734	荣成市土地储备中心	룽청시 토지비축센터
1735	荣成市土地开发整理中心	룽청시 토지개발정리센터
1736	荣成市土地勘测规划站	룽청시 토지감측기획소
1737	荣成市退役军人事务局	룽청시 제대군인사무국
1738	荣成市外事服务中心	룽청시 외사서비스센터
1739	荣成市王连街道办事处	룽청시 왕렌주민센터
1740	荣成市王连街道卫生院	룽청시 왕렌거리위생원
1741	荣成市王连街道中心幼儿园	룽청시 왕렌거리중심유치원
1742	荣成市危险废物管理中心	룽청시 위험폐기물 관리센터
1743	荣成市卫生健康局	룽청시 위생건강국
1744	荣成市卫生健康事务服务中心	룽청시 위생건강업무서비스센터
1745	荣成市卫生健康综合执法大队	룽청시 위생건강종합법률집행대대
1746	荣成市文化馆	룽청시 문화관
1747	荣成市文化和旅游局	룽청시 문화여행국
1748	荣成市文物保护中心	룽청시 문물보호센터
1749	荣成市文学艺术界联合会	룽청시 문학예술계연합회
1750	荣成市西城区社区卫生服务中心	룽청시 시청구 지역위생서비스센터
1751	荣成市夏庄镇卫生院	룽청시 샤장진 위생원
1752	荣成市夏庄镇中心幼儿园	룽청시 샤장진 중심유치원
1753	荣成市消费者投诉中心	룽청시 소비자신고 센터
1754	荣成市新技术应用研究所	룽청시 신기술응용연구소
1755	荣成市信访局	룽청시 민원국
1756	荣成市行政审批服务局	룽청시 행정심사비준서비스국
1757	荣成市幸福街小学	룽청시 싱푸가초등학교
1758	荣成市幸福街小学幼儿园	룽청시 싱푸가초등학교유치원
1759	荣成市寻山街道办事处	룽청시 쉰산주민센터
1760	荣成市寻山街道卫生院	룽청시 쉰산거리위생원
1761	荣成市寻山街道寻山完小	룽청시 쉰산거리쉰산완전초등학교
1762	荣成市寻山街道中心幼儿园	룽청시 쉰산거리중심유치원
1763	荣成市崖头街道办事处	룽청시 예토우주민센터
1764	荣成市崖头中心幼儿园	룽청시 예토우거리중심유치원
1765	荣成市崖西镇中心幼儿园	룽청시 야시진 중심유치원
1766	荣成市研学旅行发展中心	룽청시 수학여행발전센터
1767	荣成市盐业服务中心	룽청시 염업서비스센터

1768	荣成市野生动植物保护站	릉청시 야생동식물보호센터
1769	荣成市医疗保障局	릉청시 의료보장국
1770	荣成市荫子镇卫生院	릉청시 인즈진 위생원
1771	荣成市荫子镇中心幼儿园	릉청시 인즈진 중심유치원
1772	荣成市应急管理局	릉청시 비상관리국
1773	荣成市元宝山公墓管理处	릉청시 위안바오산공동묘지관리처
1774	荣成市园林绿化服务中心	릉청시 원림녹화서비스센터
1775	荣成市招生考试中心	릉청시 학생모집시험센터
1776	荣成市镇村建设服务中心	릉청시 진촌건설서비스센터
1777	荣成市整骨医院	릉청시 정형외과병원
1778	荣成市政府发展研究中心	릉청시 정부발전연구센터
1779	荣成市政府和社会资本合作 管理中心	릉청시 정부와 사회자본협력관리센터
1780	荣成市政协对外联络联谊委 员会	릉청시 정치협상회의 대외연락친목위원회
1781	荣成市政协经济科技委员会	릉청시 정치협상회의 경제과학기술위원회
1782	荣成市政协农业和农村委员 会	릉청시 정치협상회의 농업농촌위원회
1783	荣成市政协委员活动工作室	릉청시 정치협상회의 위원활동근무실
1784	荣成市政协文教卫生文史委 员会	릉청시 정치협상회의 문교위생문사위원회
1785	荣成市政协学习提案法制委 员会	릉청시 정치협상회의 학습제안법제위원회
1786	荣成市知识产权事业发展中 心	릉청시 지적재산권사업발전센터
1787	荣成市中小企业服务中心	릉청시 중소기업서비스센터
1788	荣成市中小学生综合实践教 育中心	릉청시 초등중학생종합실천교육센터
1789	荣成市中医院	릉청시 중의원
1790	荣成市重点工程项目服务中 心	릉청시 중점공정프로젝트서비스센터
1791	荣成市主要污染物排放总量 控制办公室	릉청시 주요오염물배출총량 통제사무실
1792	荣成市住房保障服务中心	릉청시 주택보장서비스센터
1793	荣成市住房和城乡建设局	릉청시 주택과 도농건설국
1794	荣成市专业技术人员服务中 心	릉청시 전문기술인력서비스센터
1795	荣成市自然资源局	릉청시 자연자원국
1796	荣成市自然资源局好运角所	릉청시 자연자원국 하오원자오소
1797	荣成市自然资源局虎山所	릉청시 자연자원국 후산소
1798	荣成市自然资源局俚岛所	릉청시 자연자원국 리다오소
1799	荣成市自然资源局人和所	릉청시 자연자원국 런허소
1800	荣成市自然资源局上庄所	릉청시 자연자원국 상창소
1801	荣成市自然资源局石岛所	릉청시 자연자원국 스다오소
1802	荣成市自然资源局崖头所	릉청시 자연자원국 예토우소
1803	荣成市自然资源局崖西所	릉청시 자연자원국 야시소
1804	荣成市综合技术转化中心	릉청시 종합기술전환센터
1805	荣成市综合行政执法大队	릉청시 종합행정법률집행대대
1806	荣成市综合行政执法局	릉청시 종합행정법률집행국
1807	荣成市总工会	릉청시 총공회
1808	荣成税务局	릉청세무국
1809	荣文高速路政执法大队	릉원고속도로법률집행대대
1810	融媒体中心运营部	퓨전미디어운영부

1811	融媒体中心	퓨전미디어센터
1812	融资服务科	융자서비스과
1813	融资科	융자과
1814	乳山超限检测站	루산제한초과측정소
1815	乳山大队	루산대대
1816	乳山分社	루산분사
1817	乳山分站	루산분소
1818	乳山工作站	루산사무소
1819	乳山河地下水库管理所	루산강 지하저수지관리소
1820	乳山河湿地公园保护中心	루산강 습지공원보호센터
1821	乳山经济开发区医院	루산경제개발구 병원
1822	乳山开放大学	루산개방대학
1823	乳山口道路运输管理所	루산코우 도로운송관리소
1824	乳山口交通管理所	루산코우 교통관리소
1825	乳山口镇畜牧兽医站	루산코우진 목축수의센터
1826	乳山口镇卫生院	루산코우진 위생원
1827	乳山口镇中心学校	루산코우진 중심학교
1828	乳山口镇中心幼儿园	루산코우진 중심유치원
1829	乳山市畅园学校	루산시 창위안학교
1830	乳山市档案局	루산시 문서국
1831	乳山市核应急中心	루산시 핵응급센터
1832	乳山市环境监控中心	루산시 환경감시센터
1833	乳山市生态环境保护综合执法大队	루산시 생태환경보호종합법률집행대대
1834	乳山市西苑学校	루산시 시위안학교
1835	乳山寨镇畜牧兽医站	루산 자이진 목축수의센터
1836	乳山寨镇卫生院	루산 자이진 위생원
1837	乳山寨镇中心学校	루산 자이진 중심학교
1838	乳山寨镇中心幼儿园	루산 자이진 중심유치원
1839	乳山站	루산역
1840	乳腺科	유방과
1841	乳腺外科与甲状腺外二科	유방외과 갑상선외2과
1842	乳腺外科与甲状腺外一科	유방외과 갑상선외1과
1843	入监监区	입감감구
1844	入驻机构/项目	입주기관/프로그램
1845	弱电间	약전실
1846	三大队	3대대
1847	三监区	3감구
1848	三滩社区党群服务中心	산탄주민센터 당군서비스센터
1849	扫黄打非工作科	음란불법출판물단속과
1850	森林病虫害防治检疫站	삼림병충해예방검역소
1851	森林公安局	삼림공안국
1852	山东船舶技术研究院	산둥선박기술연구원
1853	山东船舶技术研究院	산둥선박기술연구원
1854	山东会计之家	산둥회계의 집
1855	山东荣成工业园区管理委员会	산둥룽청 공업원관리위원회
1856	山东荣成经济开发区党工委管委会	산둥룽청경제개발구 당공위관리위원회
1857	山东生产力促进中心	산둥생산력촉진센터
1858	山东省工业和信息化厅威海无线电管理办公室	산둥성 공업정보청 웨이하이 무선전관리사무실
1859	山东省农业科学院中日韩精	산둥성농업과학원 중일한우수농업산업기술연구원

	致农业产业技术研究院	
1860	山东省荣成市供销合作社联合社	산동성 룡청시 공급판매합작사연합사
1861	山东省乳山市公证处	산동성 루산시 공증처
1862	山东省特种设备检验研究院威海分院	산동성 특종설비점검연구원웨이하이분원
1863	山东省威海环境监测中心	산동성 웨이하이 환경모니터링센터
1864	山东省威海市火炬公证处	산동성 웨이하이시 햇불공증처
1865	山东省威海市威海卫公证处	산동성 웨이하이시 웨이하이위공증처
1866	山东省威海艺术学校	산동성 웨이하이예술학교
1867	山东省文登第二中学	산동성 원등제2중학교
1868	山东省文登第一中学	산동성 원등제1중학교
1869	山东省文登师范学校	산동성 원등사범학교
1870	山东省文登整骨医院	산동성 원등정형외과병원
1871	山东省渔业船舶检验局威海市检验处	산동성 어업선박검사국 웨이하이시점검처
1872	山东省远洋渔业促进中心	산동성 원양어업촉진센터
1873	山东渔业船舶检验局环翠检验站	산동성 어업선박검사국 환추이점검소
1874	山东渔业船舶检验局乳山检验站	산동성 어업선박검사국 루산점검소
1875	膳食科	음식과
1876	商务部	상무부
1877	商务局	상무국
1878	商务旅游部	상무여행부
1879	商务人才工作科	비즈니스인재업무과
1880	商用密码科	상용비밀번호과
1881	烧伤科	화상과
1882	烧伤整形科	화상성형과
1883	少儿节目中心	아동프로센터
1884	设备管理科	설비관리과
1885	社会保险费征缴科	사회보험비징수과
1886	社会保险服务中心	사회보험서비스센터
1887	社会保障服务中心	사회보장서비스센터
1888	社会保障科	사회보장과
1889	社会保障审计科	사회보장감사과
1890	社会调研科	사회조사연구과
1891	社会发展科	사회발전과
1892	社会法制委员会	사회법치위원회
1893	社会防治科	사회방제과
1894	社会矫正工作科	사회교정업무과
1895	社会救助科	사회구조과
1896	社会救助中心	사회구조센터
1897	社会科技和文化产业统计科	사회과학기술문화산업통계과
1898	社会科学界联合会	사회과학계연합회
1899	社会劳动保险事业处	사회노동보험사업처
1900	社会矛盾受理调处中心	사회모순접수조절센터
1901	社会民生科	사회민생과
1902	社会培训部	사회양성훈련부
1903	社会事务处	사회사무처
1904	社会事务管理局	사회사무관리국
1905	社会事务和区划地名科	사회사무지명구획과
1906	社会事务科	사회사무과

1907	社会事务综合窗口	사회사무종합창구
1908	社会文化科	사회문화과
1909	社会新闻部	사회뉴스과
1910	社会信用中心	사회신용센터
1911	社会证书考试科	사회증서시험과
1912	社会治安综合治理办公室	사회치안종합관리사무실
1913	社会治安综合治理委员会办公室	사회치안종합관리위원회사무실
1914	社会治安综合治理中心	사회치안종합관리센터
1915	社会主义学校	사회주의학교
1916	社情民意调查中心	사회상황민의조사센터
1917	社情民意科	사회상황민의과
1918	社区建设服务中心	지역건설서비스센터
1919	涉外管理科	섭외관리과
1920	涉外管理科	섭외관리과
1921	涉外科	섭외과
1922	神经内二科	제2신경내과
1923	神经内科	신경내과
1924	神经内三科	제3신경내과
1925	神经内一科	제1신경내과
1926	神经外二科	제2신경외과
1927	神经外科	신경외과
1928	神经外一科	제1신경외과
1929	审查调查室	심사조사실
1930	审计处	감사처
1931	审计稽核室	감사심사실
1932	审计监督局	감사감독국
1933	审计监督科	감사감독과
1934	审计局	감사국
1935	审计科	감사과
1936	审计执行科	감사집행과
1937	审理二科	제2심리과
1938	审理科	심리과
1939	审理一科	제1심리과
1940	审判监督庭	심판감독정
1941	审判委员会办公室	심판위원회사무실
1942	肾病内科	신장병내과
1943	肾病透析室	신장병투석실
1944	肾内科	신장내과
1945	生产保障部	생산보장부
1946	生产力促进中心	생산력촉진센터
1947	生活卫生科	생활위생과
1948	生活饮用水卫生监督科	생활식수위생감독과
1949	生态保护和监测科	생태보호모니터링과
1950	生态环境分局	생태환경분국
1951	生态环境局	생태환경국
1952	生态修复科	생태복구과
1953	生物工程中心	생물공정센터
1954	生殖医学科	생식의학과
1955	省公安厅高速公路交通警察总队威海支队	성공안청 고속도로교통경찰총대대 웨이하이지구대
1956	省局威海中波转播台	성국 웨이하이중파중계방송센터
1957	失业保险科	실업보험과

1958	师范教育课程研究中心	사범교육교과과정연구센터
1959	施工安全科	시공안전과
1960	施工环保科	시공환경보호과
1961	石岛分站	스다오분소
1962	石油天然气科	석유천연가스과
1963	时政新闻部	시정뉴스부
1964	实训管理中心	실습훈련관리센터
1965	实验初级中学	실험초급중학교
1966	实验学校	실험학교
1967	实验幼儿园	실험유치원
1968	食品安全委员会办公室	식품안전위원회사무실
1969	食品安全协调科	식품안전협조과
1970	食品标准科	식품표준과
1971	食品抽检和特殊食品监管科	식품추출검사특수식품감독관리과
1972	食品流通安全稽查科	식품유통안전검사와
1973	食品流通安全监督管理科	식품유통안전감독관리과
1974	食品生产安全稽查科	식품생산안전검사와
1975	食品生产安全监督管理科	식품생산안전감독관리과
1976	食品药品研发检测中心	식품약품연구개발검사센터
1977	食品药品与环境犯罪侦查大队	식품약품과 환경범죄수사대대
1978	食品药品与环境犯罪侦查支队	식품약품과 환경범죄수사대대
1979	食品营养与学生保健科	식품영양과 학생보건과
1980	食盐安全稽查科	식염안전검사와
1981	食盐质量安全中心	식염품질안전센터
1982	史志工作科	사지업무과
1983	驶入车辆	진입차량
1984	世丰仓储物流	스펑물류보관
1985	世一电子	스이전자
1986	市12345政务服务热线运行管理中心	시12345정무서비스 핫라인운영관리센터
1987	市保健工作办公室	시보건업무사무실
1988	市场部	시장부
1989	市场管理科	시장관리과
1990	市场监督管理办公室	시장감독관리사무실
1991	市场监督管理局	시장감독관리국
1992	市场监督管理局白沙滩市场监督管理所	시장감독관리국 바이사탄시장감독관리소
1993	市场监督管理局城东市场监督管理所	시장감독관리국 청둥시장감독관리소
1994	市场监督管理局城西市场监督管理所	시장감독관리국 청시시장감독관리소
1995	市场监督管理局大孤山市场监督管理所	시장감독관리국 다구산시장감독관리소
1996	市场监督管理局冯家市场监督管理所	시장감독관리국 평자시장감독관리소
1997	市场监督管理局海阳所市场监督管理所	시장감독관리국 하이양취시장감독관리소
1998	市场监督管理局稽查大队	시장감독관리국 조사대대
1999	市场监督管理局南黄市场监督管理所	시장감독관리국 난황시장감독관리소
2000	市场监督管理局乳山口市场	시장감독관리국 루산코우시장감독관리소

2408	威海南海新区共青团	웨이하이난하이신구 공청단
2409	威海南海新区管理委员会	웨이하이난하이신구 관리위원회
2410	威海南海新区管理委员会	웨이하이난하이구관리위원회
2411	威海南海新区规划建设与交通局	웨이하이난하이신구 기획건설과 교통국
2412	威海南海新区农业海洋经济发展局	웨이하이난하이신구 농업해양경제발전국
2413	威海南海新区商务局	웨이하이난하이신구 상무국
2414	威海南海新区社会事务管理局	웨이하이난하이신구 사회사무관리국
2415	威海南海新区行政审批局	웨이하이난하이신구 행정심사비준국
2416	威海南海新区专用通信局	웨이하이난하이신구 전용통신국
2417	威海南海新区综合行政执法局	웨이하이난하이신구 종합행정법률집행국
2418	威海南海新区总工会	웨이하이난하이신구 총공회
2419	威海南站	웨이하이남역
2420	威海日报编辑部	웨이하이일보편집부
2421	威海日报社	웨이하이일보사
2422	威海荣成海洋高新技术产业产业园管理委员会	웨이하이룽청 해양하이테크기술산업원 관리위원회
2423	威海市《外国人来华工作许可证》办理窗口	웨이하이시 <<외국인 재중취업허가증>>신청창구
2424	威海市120急救指挥中心	웨이하이시 120응급지휘센터
2425	威海市12312商务举报投诉服务中心	웨이하이시 12312비즈니스신고서비스센터
2426	威海市爱山实验学校	웨이하이시 아이산실험학교
2427	威海市安全生产监察支队	웨이하이시 안전생산감찰지구대
2428	威海市半月湾小学	웨이하이시 반웨완초등학교
2429	威海市保密技术检查服务中心	웨이하이시 비밀기술검사서비스센터
2430	威海市北竹岛小学	웨이하이시 베이주다오초등학교
2431	威海市殡仪馆	웨이하이시 장의관
2432	威海市博物馆	웨이하이시 박물관
2433	威海市不动产登记中心	웨이하이시 부동산등록센터
2434	威海市不动产登记中心文登分中心	웨이하이시 부동산등록센터 원딩분점
2435	威海市财政局	웨이하이시 재정국
2436	威海市财政局国库集中支付中心	웨이하이시 재정국 국고집중지불센터
2437	威海市财政信息中心	웨이하이시 재정정보센터
2438	威海市残疾人辅助器具服务中心	웨이하이시 장애인보조기구서비스센터
2439	威海市残疾人就业服务中心	웨이하이시 장애인취업서비스센터
2440	威海市残疾人康复服务中心	웨이하이시 장애인재활서비스센터
2441	威海市残疾人联合会	웨이하이시 장애인연합회
2442	威海市产品质量监督检验所	웨이하이시 제품품질감독검사센터
2443	威海市场圃管理站	웨이하이시 채마전관리소
2444	威海市城里中学	웨이하이시 청리중학교
2445	威海市城市管理综合执法监察支队	웨이하이시 도시관리 법률집행감찰지구대
2446	威海市城市管理综合服务中心	웨이하이시 도시관리 종합서비스센터
2447	威海市城市建设档案馆	웨이하이시 도시건설 문서관

2448	威海市城市建设档案管理处	웨이하이시 도시건설 문서관리처
2449	威海市城市建设数据中心	웨이하이시 도시건설 데이터센터
2450	威海市城乡规划信息中心	웨이하이시 도농기획정보센터
2451	威海市城乡居民最低生活保障管理中心	웨이하이시 도농주민최저생활보장 관리센터
2452	威海市畜牧业发展中心	웨이하이시 목축업발전센터
2453	威海市传染病医院	웨이하이시 전염병병원
2454	威海市慈善总会办公室	웨이하이시 자선총회사무실
2455	威海市翠竹小学	웨이하이시 취주초등학교
2456	威海市打击侵犯知识产权和制售假冒伪劣商品工作领导小组办公室	웨이하이시 지적재산권침해와 위조상품제조판매 단속업무지도팀사무실
2457	威海市大数据中心	웨이하이시 빅데이터센터
2458	威海市大威石油有限公司10#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 10#
2459	威海市大威石油有限公司15#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 15#
2460	威海市大威石油有限公司18#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 18#
2461	威海市大威石油有限公司2#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 2#
2462	威海市大威石油有限公司3#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 3#
2463	威海市大威石油有限公司5#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 5#
2464	威海市大威石油有限公司6#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 6#
2465	威海市大威石油有限公司8#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 8#
2466	威海市大威石油有限公司9#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 9#
2467	威海市大威石油有限公司环海站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 환하이점
2468	威海市大威石油有限公司环山站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 환산점
2469	威海市党员干部远程教育管理中心	웨이하이시 당원간부원격교육관리센터
2470	威海市档案馆	웨이하이시 문서관
2471	威海市地方金融监督管理局	웨이하이시 지방금융감독관리국
2472	威海市地方史志研究院(威海市红色胶东研究院)	웨이하이시 지방사지연구원(웨이하이시레드교동연구원)
2473	威海市地方铁路事业发展中心	웨이하이시 지방철도사업발전센터
2474	威海市地震监测中心	웨이하이시 지진모니터링센터
2475	威海市地质环境监测站	웨이하이시 지질환경모니터링소
2476	威海市第八中学	웨이하이시 제8중학교
2477	威海市第二军休所	웨이하이시 제2군휴양소
2478	威海市第二中学	웨이하이시 제2중학교
2479	威海市第九中学	웨이하이시 제9중학교
2480	威海市第七中学	웨이하이시 제7중학교
2481	威海市第三中学	웨이하이시 제3중학교
2482	威海市第十中学	웨이하이시 제10중학교

2483	威海市第四中学	웨이하이시 제4중학교
2484	威海市第一中学	웨이하이시 제1중학교
2485	威海市对外科技交流中心	웨이하이시 대외과학기술교류센터
2486	威海市儿童福利院	웨이하이시 아동복지원
2487	威海市发展和改革委员会	웨이하이시 발전개혁위원회
2488	威海市法官培训中心	웨이하이시 법관양성훈련센터
2489	威海市法律援助中心	웨이하이시 법률지원센터
2490	威海市法学会机关	웨이하이시 법학회기관
2491	威海市法学会秘书处	웨이하이시 법학회비서처
2492	威海市翻译中心	웨이하이시 번역센터
2493	威海市防灾减灾中心	웨이하이시 방재감재센터
2494	威海市房屋专项维修资金管理中心	웨이하이시 주택전용수리자금관리센터
2495	威海市非税收入管理处	웨이하이시 비세금수입관리처
2496	威海市非物质文化遗产保护中心	웨이하이시 무형문화재보호센터
2497	威海市扶贫开发领导小组办公室	웨이하이시 빈곤구제개발지휘팀사무실
2498	威海市服务业发展中心	웨이하이시 서비스업발전센터
2499	威海市福利彩票销售管理中心	웨이하이시 복지복권판매 관리센터
2500	威海市福泰小学	웨이하이시 푸타이초등학교
2501	威海市妇女儿童活动中心	웨이하이시 부녀아동활동센터
2502	威海市妇女儿童事业发展中心	웨이하이시 부녀아동사업발전센터
2503	威海市妇女儿童医院	웨이하이시 부녀아동 병원
2504	威海市妇女联合会机关	웨이하이시 부녀아동연합회기관
2505	威海市妇幼保健院	웨이하이시 부녀아동보건원
2506	威海市复退军人康宁医院	웨이하이시 복퇴직군인재활병원
2507	威海市高层次人才“一站式”服务中心	웨이하이시 고급 인력 "원스톱" 서비스센터
2508	威海市高层次人才创新创业服务中心	웨이하이시 고급인재혁신창업서비스센터
2509	威海市高层次人才服务绿色通道	웨이하이시 고급인재서비스전용통로
2510	威海市高技术创业服务中心	웨이하이시 하이테크창업서비스센터
2511	威海市革命烈士陵园管理处	웨이하이시 혁명열사능원관리처
2512	威海市工程咨询院	웨이하이시 아이템상담원
2513	威海市工商业联合会机关	웨이하이시 공상업연합회기관
2514	威海市工业产品及检验检测机构技术审查评价中心	웨이하이시 공업제품검사검측기관 기술심사평가센터
2515	威海市工业和信息化发展中心	웨이하이시 공업과 정보화발전센터
2516	威海市工业和信息化局	웨이하이시 공업과 정보화국
2517	威海市工业和信息化局执法监察支队	웨이하이시 공업과 정보화국 법률집행감찰지구대
2518	威海市公安局	웨이하이시公安국
2519	威海市公安局地方铁路分局	웨이하이시公安국 지방철도분국
2520	威海市公安局高速公路交通警察支队	웨이하이시公安국 고속도로교통경찰지구대
2521	威海市公安局环翠分局	웨이하이시公安국 환추이분국
2522	威海市公安局环翠分局法医	웨이하이시公安국 환추이분국 법의학감정센터

	鉴定中心	
2523	威海市公安局环翠分局森林警察大队	웨이하이시 공안국 환추이분국 삼림경찰대대
2524	威海市公安局火炬高技术产业开发区分局	웨이하이시 공안국 햇불하이테크산업개발구 분국
2525	威海市公安局机场分局	웨이하이시 공안국 공항분국
2526	威海市公安局交通警察分局	웨이하이시 공안국 교통경찰분국
2527	威海市公安局交通警察支队	웨이하이시 공안국 교통경찰지구대
2528	威海市公安局经济技术开发区分局	웨이하이시 공안국 경제기술개발구분국
2529	威海市公安局警务服务中心	웨이하이시 공안국 경무서비스센터
2530	威海市公安局临港经济技术开发区分局	웨이하이시 공안국 국제항구경제기술개발구분국
2531	威海市公安局人民警察培训学校	웨이하이시 공안국 인민경찰양성훈련학교
2532	威海市公安局石岛湾核电分局	웨이하이시 공안국 스다오만원자력발전분국
2533	威海市公安局特巡警分局	웨이하이시 공안국 특순경분국
2534	威海市公安局特巡警支队	웨이하이시 공안국 특순경지구대
2535	威海市公安局网络安全保卫支队	웨이하이시 공안국 네트워크안전보위지구대
2536	威海市公安局网络安全信息通报中心	웨이하이시 공안국 네트워크안전정보통보센터
2537	威海市公安局文登分局	웨이하이시 공안국 원덩분국
2538	威海市公安局文登分局海上保安大队	웨이하이시 공안국 원덩분국 해상보안대대
2539	威海市公安局刑事科学技术研究所	웨이하이시 공안국 형사과학기술연구소
2540	威海市公安局刑事侦查分局	웨이하이시 공안국 형사수사분국
2541	威海市公安局刑事侦查支队	웨이하이시 공안국 형사수사지구대
2542	威海市公安局直属分局	웨이하이시 공안국 직속분국
2543	威海市公共资源交易中心	웨이하이시 공공자원거래센터
2544	威海市公共资源交易中心荣成分中心	웨이하이시 공공자원거래센터 룡청분센터
2545	威海市公共资源交易中心乳山分中心	웨이하이시 공공자원거래센터 루산분센터
2546	威海市公共资源交易中心文登分中心	웨이하이시 공공자원거래센터 원덩분센터
2547	威海市公路事业发展中心	웨이하이시 도로사업발전센터
2548	威海市供销合作社联合社	웨이하이시 공급판매협력사연합사
2549	威海市古寨小学	웨이하이시 구자이초등학교
2550	威海市古寨中学	웨이하이시 구자이중학교
2551	威海市骨灰公墓管理处	웨이하이시 납골당공동묘지관리처
2552	威海市光明小学	웨이하이시 광밍초등학교
2553	威海市广播电视台	웨이하이시 라디오티비방송국
2554	威海市归国华侨联合会机关	웨이하이시 귀국화교연합회기관
2555	威海市国土资源地理信息中心	웨이하이시 국토자원지리정보센터
2556	威海市国土资源局环翠分局城区所	웨이하이시 국토자원국 환추이분국 청구소
2557	威海市国土资源局环翠分局	웨이하이시 국토자원국 환추이분국 원첸소

	温泉所	
2558	威海市国土资源局环翠分局羊亭所	웨이하이시 국토자원국 환추이분국 양팅소
2559	威海市国土资源局环翠分局张村所	웨이하이시 국토자원국 환추이분국 장춘소
2560	威海市海滨林场	웨이하이시 하이빈삼림장
2561	威海市海洋发展局	웨이하이시 해양발전국
2562	威海市海洋与渔业安全应急指挥中心	웨이하이시 해양어업안전비상지휘센터
2563	威海市海洋与渔业监测减灾中心	웨이하이시 해양어업모니터링감재센터
2564	威海市海洋与渔业监督监察支队	웨이하이시 해양어업감독감찰지구대
2565	威海市海域使用动态监管中心	웨이하이시 해역동태감독관리센터
2566	威海市航空护林站	웨이하이시 항공삼림보호소
2567	威海市河北小学	웨이하이시 허베이초등학교
2568	威海市红十字会	웨이하이시 적십자사
2569	威海市红十字会机关	웨이하이시 적십자사기관
2570	威海市互联网信息中心	웨이하이시 인터넷정보센터
2571	威海市环保局南海新区分局	웨이하이시 환경보호국 난하이신구 분국
2572	威海市环翠公证处	웨이하이시 환추이공증처
2573	威海市环翠教育幼儿园	웨이하이시 환추이교육유치원
2574	威海市环翠区爱国卫生和健 康教育中心	웨이하이시 환추이구 애국위생과 건강교육센터
2575	威海市环翠区安全生产监察 大队	웨이하이시 환추이구 안전생산감찰대대
2576	威海市环翠区半月湾幼儿园	웨이하이시 환추이구 반월완유치원
2577	威海市环翠区财政局	웨이하이시 환추이구 재정국
2578	威海市环翠区财政投资评审 中心	웨이하이시 환추이구 재정투자심사평가센터
2579	威海市环翠区财政指导与会计 服务中心	웨이하이시 환추이구 재정지도와 회계서비스센터
2580	威海市环翠区残疾人康复中 心	웨이하이시 환추이구 장애인재활센터
2581	威海市环翠区残疾人劳动就 业服务部	웨이하이시 환추이구 장애인노동취업서비스부
2582	威海市环翠区残疾人联合会	웨이하이시 환추이구 장애인연합회
2583	威海市环翠区城市管理服务 中心	웨이하이시 환추이구 도시관리서비스센터
2584	威海市环翠区畜牧业发展中 心	웨이하이시 환추이구 목축업발전센터
2585	威海市环翠区创业指导服务 中心	웨이하이시 환추이구 창업지도서비스센터
2586	威海市环翠区慈善总会办公 室	웨이하이시 환추이구 자선총회사무실
2587	威海市环翠区村庄改造服务 中心	웨이하이시 환추이구 마을개조서비스센터
2588	威海市环翠区大数据中心	웨이하이시 환추이구 빅데이터센터
2589	威海市环翠区代办服务中心	웨이하이시 환추이구 대행서비스센터
2590	威海市环翠区党员电化教育	웨이하이시 환추이구 당원시청각교육센터

	中心	
2591	威海市环翠区档案馆	웨이하이시 환추이구 문서관
2592	威海市环翠区地方金融服务中心	웨이하이시 환추이구 지역금융서비스센터
2593	威海市环翠区地方金融监督管理局	웨이하이시 환추이구 지역금융감독관리국
2594	威海市环翠区地方史志研究中心	웨이하이시 환추이구 지방사지연구센터
2595	威海市环翠区地理信息中心	웨이하이시 환추이구 지리정보센터
2596	威海市环翠区电子商务发展促进中心	웨이하이시 환추이구 전자상거래발전촉진센터
2597	威海市环翠区动物疫病预防控制中心	웨이하이시 환추이구 동물전염병예방통제센터
2598	威海市环翠区对外劳务合作服务中心	웨이하이시 환추이구 대외노무협력서비스센터
2599	威海市环翠区发展和改革局	웨이하이시 환추이구 발전개혁국
2600	威海市环翠区法官培训中心	웨이하이시 환추이구 법관양성훈련센터
2601	威海市环翠区法律援助中心	웨이하이시 환추이구 법률지원센터
2602	威海市环翠区防灾减灾应急物资储备中心	웨이하이시 환추이구 방재감재응급물자비축센터
2603	威海市环翠区防灾减灾中心	웨이하이시 환추이구 방재감재센터
2604	威海市环翠区房产服务中心	웨이하이시 환추이구 부동산서비스센터
2605	威海市环翠区服务业发展促进中心	웨이하이시 환추이구 서비스업발전촉진센터
2606	威海市环翠区妇女儿童活动中心	웨이하이시 환추이구 부녀아동활동센터
2607	威海市环翠区妇女联合会	웨이하이시 환추이구 부녀연합회
2608	威海市环翠区妇幼保健计划生育服务中心	웨이하이시 환추이구 부녀아동보건 계획생육서비스센터
2609	威海市环翠区妇幼保健院	웨이하이시 환추이구 부녀아동보건원
2610	威海市环翠区高新技术企业孵化创业服务中心	웨이하이시 환추이구 하이테크기술기업부화창업서비스센터
2611	威海市环翠区个体私营经济服务中心	웨이하이시 환추이구 개체사영경제서비스센터
2612	威海市环翠区工贸行业服务中心	웨이하이시 환추이구 공업무역업서비스센터
2613	威海市环翠区工商信息中心	웨이하이시 환추이구 공상정보센터
2614	威海市环翠区工商业联合会	웨이하이시 환추이구 공상업연합회
2615	威海市环翠区工业和信息化局	웨이하이시 환추이구 공업과 정보화국
2616	威海市环翠区公共卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 공공위생서비스센터
2617	威海市环翠区供销合作社联合社	웨이하이시 환추이구 공급판매협력사연합사
2618	威海市环翠区光荣院	웨이하이시 환추이구 광릉원
2619	威海市环翠区广播电视台	웨이하이시 환추이구 라디오티비방송국
2620	威海市环翠区归国华侨联合会	웨이하이시 환추이구 귀국화교연합회
2621	威海市环翠区国库集中支付中心	웨이하이시 환추이구 국고집중지불센터
2622	威海市环翠区国土生态修复中心	웨이하이시 환추이구 국토생태복구센터

2623	威海市环翠区国有双岛林场	웨이하이시 환추이구 샹다오국유삼림장
2624	威海市环翠区国有资产服务中心	웨이하이시 환추이구 국유자산서비스센터
2625	威海市环翠区海洋发展局	웨이하이시 환추이구 해양발전국
2626	威海市环翠区海洋监测中心	웨이하이시 환추이구 해양모니터링센터
2627	威海市环翠区海洋与渔业研究所	웨이하이시 환추이구 해양어업연구소
2628	威海市环翠区海洋与渔业综合执法大队	웨이하이시 환추이구 해양어업종합법률집행대대
2629	威海市环翠区红十字会	웨이하이시 환추이구 적십자사
2630	威海市环翠区画院	웨이하이시 환추이구 미술원
2631	威海市环翠区环翠楼街道办事处	웨이하이시 환추이구 환추이루주민센터
2632	威海市环翠区环翠楼社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 환추이루지역위생서비스센터
2633	威海市环翠区环发幼儿园	웨이하이시 환추이구 환파유치원
2634	威海市环翠区环境卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 환경위생서비스센터
2635	威海市环翠区机构编制信息中心	웨이하이시 환추이구 기관편제정보센터
2636	威海市环翠区机构编制研究与服务中心	웨이하이시 환추이구 기관편제연구와 서비스센터
2637	威海市环翠区机关财务服务中心	웨이하이시 환추이구 기관재무서비스센터
2638	威海市环翠区机关公务用车调度服务中心	웨이하이시 환추이구 기관공무용차량배치서비스센터
2639	威海市环翠区机关事务服务中心	웨이하이시 환추이구 기관사무서비스센터
2640	威海市环翠区机关幼儿园	웨이하이시 환추이구 기관유치원
2641	威海市环翠区疾病预防控制中心	웨이하이시 환추이구 질병예방통제센터
2642	威海市环翠区技术转移中心	웨이하이시 환추이구 기술이전센터
2643	威海市环翠区价格认证中心	웨이하이시 환추이구 가격인증센터
2644	威海市环翠区监察委员会	웨이하이시 환추이구 감찰위원회
2645	威海市环翠区建筑工程服务中心	웨이하이시 환추이구 건축공정서비스센터
2646	威海市环翠区教育和体育局	웨이하이시 환추이구 교육체육국
2647	威海市环翠区教育会计核算中心	웨이하이시 환추이구 교육회계채산센터
2648	威海市环翠区教育基建服务中心	웨이하이시 환추이구 교육기초건설서비스센터
2649	威海市环翠区教育教学研究培训中心	웨이하이시 환추이구 교육교학연구양성훈련센터
2650	威海市环翠区教育人才服务中心	웨이하이시 환추이구 교육인재서비스센터
2651	威海市环翠区经济合作服务中心	웨이하이시 환추이구 경제협력서비스센터
2652	威海市环翠区经济开发投资服务中心	웨이하이시 환추이구 경제개발투자서비스센터
2653	威海市环翠区经济协作服务中心	웨이하이시 환추이구 경제협력서비스센터

2654	威海市环翠区精神文明建设指导中心	웨이하이시 환추이구 정신문화건설지도센터
2655	威海市环翠区鲸园街道办事处	웨이하이시 환추이구 징위안주민센터
2656	威海市环翠区鲸园社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 징위안지역위생서비스센터
2657	威海市环翠区鲸园实验幼儿园	웨이하이시 환추이구 징위안실험유치원
2658	威海市环翠区居民家庭经济状况核对中心	웨이하이시 환추이구 주민가정경제상황대조센터
2659	威海市环翠区科技干部服务中心	웨이하이시 환추이구 과학기술간부서비스센터
2660	威海市环翠区科技情报研究所	웨이하이시 환추이구 과학기술정보연구소
2661	威海市环翠区科学技术局	웨이하이시 환추이구 과학기술국
2662	威海市环翠区科学技术协会	웨이하이시 환추이구 과학기술협회
2663	威海市环翠区蓝色经济区服务中心	웨이하이시 환추이구 블루경제구서비스센터
2664	威海市环翠区劳动监察大队	웨이하이시 환추이구 노동감찰대대
2665	威海市环翠区劳动人事争议仲裁院	웨이하이시 환추이구 노동인사쟁의중재원
2666	威海市环翠区老干部活动中心	웨이하이시 환추이구 노간부활동센터
2667	威海市环翠区老龄健康服务中心	웨이하이시 환추이구 노인건강서비스센터
2668	威海市环翠区老年大学	웨이하이시 환추이구 노인대학
2669	威海市环翠区里口山风景名胜胜区管理委员会	웨이하이시 환추이구 리코우산풍경명승구 관리위원회
2670	威海市环翠区廉洁教育中心	웨이하이시 환추이구 청렴교육센터
2671	威海市环翠区良种场	웨이하이시 환추이구 우량종장
2672	威海市环翠区烈士陵园服务中心	웨이하이시 환추이구 열사능원서비스센터
2673	威海市环翠区林业工作站	웨이하이시 환추이구 임업업무센터
2674	威海市环翠区领导干部任期经济责任审计中心	웨이하이시 환추이구 지도자간부임기경제책임 감사센터
2675	威海市环翠区流动人口计划生育服务站	웨이하이시 환추이구 유동인구계획생육서비스데스크
2676	威海市环翠区旅游事业发展中心	웨이하이시 환추이구 여행사업발전센터
2677	威海市环翠区美术馆	웨이하이시 환추이구 미술관
2678	威海市环翠区苗木繁育中心	웨이하이시 환추이구 묘목번식센터
2679	威海市环翠区民兵武器装备仓库	웨이하이시 환추이구 민병무기장비창고
2680	威海市环翠区民兵训练基地	웨이하이시 환추이구 민병훈련기지
2681	威海市环翠区民生热线服务中心	웨이하이시 환추이구 민생핫라인서비스센터
2682	威海市环翠区民营经济服务中心	웨이하이시 환추이구 민영경제서비스센터
2683	威海市环翠区民政局	웨이하이시 환추이구 민정국
2684	威海市环翠区民政局婚姻登记处	웨이하이시 환추이구 민정국 혼인등록처

2685	威海市环翠区民政局婚姻登记处	웨이하이시 환추이구 민정국 혼인신고처
2686	威海市环翠区农产品质量安全区域化管理办公室	웨이하이시 환추이구 농산품품질안전지역화 관리사무실
2687	威海市环翠区农村党员干部现代远程教育中心	웨이하이시 환추이구 농촌당원간부 현대원격교육센터
2688	威海市环翠区农村能源服务中心	웨이하이시 환추이구 농촌에너지서비스센터
2689	威海市环翠区农药监测中心	웨이하이시 환추이구 농약모니터링센터
2690	威海市环翠区农业和基层财政服务中心	웨이하이시 환추이구 농업과 기층재정서비스센터
2691	威海市环翠区农业机械服务中心	웨이하이시 환추이구 농업기계서비스센터
2692	威海市环翠区农业技术服务中心	웨이하이시 환추이구 농업기술서비스센터
2693	威海市环翠区农业经营指导中心	웨이하이시 환추이구 농업경영지도센터
2694	威海市环翠区农业农村局	웨이하이시 환추이구 농업농촌국
2695	威海市环翠区农业农村事务服务中心	웨이하이시 환추이구 농업농촌사무서비스센터
2696	威海市环翠区农业综合执法大队	웨이하이시 환추이구 농업종합법률집행대대
2697	威海市环翠区企业财务服务中心	웨이하이시 환추이구 기업재무서비스센터
2698	威海市环翠区区直机关党员教育中心	웨이하이시 환추이구 구직속기관 당원교육센터
2699	威海市环翠区燃气热力服务中心	웨이하이시 환추이구 가스열에너지서비스센터
2700	威海市环翠区人才创新发展中心	웨이하이시 환추이구 인재혁신발전센터
2701	威海市环翠区人才服务中心	웨이하이시 환추이구 인재서비스센터
2702	威海市环翠区人大离退休干部服务中心	웨이하이시 환추이구 인민대표대회 이퇴직간부서비스센터
2703	威海市环翠区人力资源公共服务中心	웨이하이시 환추이구 인력자원공공서비스센터
2704	威海市环翠区人力资源和社会保障局	웨이하이시 환추이구 인력자원과 사회보장국
2705	威海市环翠区人民代表大会常务委员会办公室	웨이하이시 환추이구 인민대표대회 상무위원회사무실
2706	威海市环翠区人民法院	웨이하이시 환추이구 인민법원
2707	威海市环翠区人民检察院	웨이하이시 환추이구 인민검찰원
2708	威海市环翠区人民医院	웨이하이시 환추이구 인민병원
2709	威海市环翠区人民政府办公室	웨이하이시 환추이구 인민정부사무실
2710	威海市环翠区人民政府采购服务中心	웨이하이시 환추이구 인민정부 구입서비스센터
2711	威海市环翠区人民政府经济研究室	웨이하이시 환추이구 인민정부 경제연구실
2712	威海市环翠区人民政府投资审计中心	웨이하이시 환추이구 인민정부 투자감사센터
2713	威海市环翠区人民政府驻日韩办事处	웨이하이시 환추이구 인민정부 주일한사무처
2714	威海市环翠区融媒体中心	웨이하이시 환추이구 퓨전미디어센터

2715	威海市环翠区森保工作站	웨이하이시 환추이구 삼림보호사무소
2716	威海市环翠区森林防火指挥中心	웨이하이시 환추이구 산불예방지휘센터
2717	威海市环翠区商务局	웨이하이시 환추이구 상무국
2718	威海市环翠区社会保险服务中心	웨이하이시 환추이구 사회보험서비스센터
2719	威海市环翠区社会福利院	웨이하이시 환추이구 사회복지원
2720	威海市环翠区社会经济调查队	웨이하이시 환추이구 사회경제조사팀
2721	威海市环翠区社会救助中心	웨이하이시 환추이구 사회구조센터
2722	威海市环翠区社会矛盾受理调处中心	웨이하이시 환추이구 사회모순접수조절센터
2723	威海市环翠区社会信息中心	웨이하이시 환추이구 사회정보센터
2724	威海市环翠区社会信用服务中心	웨이하이시 환추이구 사회신용서비스센터
2725	威海市环翠区社会治安综合治理中心	웨이하이시 환추이구 사회치안종합관리센터
2726	威海市环翠区社会组织服务中心	웨이하이시 환추이구 사회조직서비스센터
2727	威海市环翠区社区建设指导中心	웨이하이시 환추이구 지역건설지도센터
2728	威海市环翠区审计局	웨이하이시 환추이구 감사국
2729	威海市环翠区市场监督管理局	웨이하이시 환추이구 시장감독관리국
2730	威海市环翠区市场监督管理综合执法大队	웨이하이시 환추이구 시장감독관리종합법률집행대대
2731	威海市环翠区市政园林服务中心	웨이하이시 환추이구 도시녹화서비스센터
2732	威海市环翠区双拥服务中心	웨이하이시 환추이구 쌍용서비스센터
2733	威海市环翠区水利局	웨이하이시 환추이구 수리국
2734	威海市环翠区水利事务服务中心	웨이하이시 환추이구 수리사무서비스센터
2735	威海市环翠区水利移民服务中心	웨이하이시 환추이구 수리이주민서비스센터
2736	威海市环翠区水生动物防疫检疫站	웨이하이시 환추이구 수생동물방역검역소
2737	威海市环翠区司法局	웨이하이시 환추이구 사법국
2738	威海市环翠区嵩山第一幼儿园	웨이하이시 환추이구 송산제1유치원
2739	威海市环翠区嵩山街道办事处	웨이하이시 환추이구 송산주민센터
2740	威海市环翠区嵩山社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 송산지역위생서비스센터
2741	威海市环翠区诉调对接中心	웨이하이시 환추이구 소송중재도킹센터
2742	威海市环翠区诉讼服务中心	웨이하이시 환추이구 소송서비스센터
2743	威海市环翠区孙家疃第二幼儿园	웨이하이시 환추이구 순자탄제2유치원
2744	威海市环翠区孙家疃第一幼儿园	웨이하이시 환추이구 순자탄제1유치원
2745	威海市环翠区孙家疃街道办事处	웨이하이시 환추이구 순자탄주민센터

2746	威海市环翠区孙家疃社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 순자탄지역위생서비스센터
2747	威海市环翠区体育事业发展中心	웨이하이시 환추이구 체육사업발전센터
2748	威海市环翠区统计局	웨이하이시 환추이구 통계국
2749	威海市环翠区图书馆	웨이하이시 환추이구 도서관
2750	威海市环翠区土地储备中心	웨이하이시 환추이구 토지비축센터
2751	威海市环翠区退役军人服务中心	웨이하이시 환추이구 제대군인서비스센터
2752	威海市环翠区退役军人事务局	웨이하이시 환추이구 제대군인사무국
2753	威海市环翠区外商服务中心	웨이하이시 환추이구 외상서비스센터
2754	威海市环翠区网格化治理中心	웨이하이시 환추이구 네트워크화 관리센터
2755	威海市环翠区网络安全和信息化服务中心	웨이하이시 환추이구 인터넷보안과 정보화서비스센터
2756	威海市环翠区望岛幼儿园	웨이하이시 환추이구 왕다오유치원
2757	威海市环翠区威海湾九里幼儿园	웨이하이시 환추이구 웨이하이만주리유치원
2758	威海市环翠区卫生和计划生育监督执法大队	웨이하이시 환추이구 위생계획생육감독법률집행대대
2759	威海市环翠区卫生健康局	웨이하이시 환추이구 위생건강국
2760	威海市环翠区温泉畜牧兽医中心站	웨이하이시 환추이구 원첸목축수의센터
2761	威海市环翠区温泉镇卫生院	웨이하이시 환추이구 원첸진 위생원
2762	威海市环翠区温泉镇中心幼儿园	웨이하이시 환추이구 원첸진 중심유치원
2763	威海市环翠区文化馆	웨이하이시 환추이구 문화관
2764	威海市环翠区文化和旅游局	웨이하이시 환추이구 문화와 여행국
2765	威海市环翠区文学艺术界联合会	웨이하이시 환추이구 문학예술계연합회
2766	威海市环翠区物业服务指导中心	웨이하이시 환추이구 아파트관리서비스지도센터
2767	威海市环翠区县乡公路事业发展中心	웨이하이시 환추이구 현향도로사업발전센터
2768	威海市环翠区消费者投诉中心	웨이하이시 환추이구 소비자신고센터
2769	威海市环翠区信访局	웨이하이시 환추이구 민원국
2770	威海市环翠区行政审批服务局	웨이하이시 환추이구 행정심사비준서비스국
2771	威海市环翠区行政审批勘验评审中心	웨이하이시 환추이구 행정심사비준검증평가센터
2772	威海市环翠区学生资助服务中心	웨이하이시 환추이구 학생후원서비스센터
2773	威海市环翠区羊亭畜牧兽医中心站	웨이하이시 환추이구 양팅목축수의센터
2774	威海市环翠区羊亭镇第二中心幼儿园	웨이하이시 환추이구 양팅진 제2중심유치원
2775	威海市环翠区羊亭镇人民政府	웨이하이시 환추이구 양팅진 인민정부
2776	威海市环翠区羊亭镇中心幼儿园	웨이하이시 환추이구 양팅진 중심유치원

2777	威海市环翠区羊亭中心卫生院	웨이하이시 환추이구 양팅중심위생원
2778	威海市环翠区冶口水库服务站	웨이하이시 환추이구 예코우저수지서비스센터
2779	威海市环翠区业余竞技体育运动学校	웨이하이시 환추이구 여가경기체육운동학교
2780	威海市环翠区医疗保障局	웨이하이시 환추이구 의료보장국
2781	威海市环翠区医疗保障事务服务中心	웨이하이시 환추이구 의료보장사무서비스센터
2782	威海市环翠区应急救援中心	웨이하이시 환추이구 긴급구조센터
2783	威海市环翠区应急局	웨이하이시 환추이구 응급국
2784	威海市环翠区张村镇人民政府	웨이하이시 환추이구 장춘진 인민정부
2785	威海市环翠区张村镇卫生院	웨이하이시 환추이구 장춘진 위생원
2786	威海市环翠区张村镇中心幼儿园	웨이하이시 환추이구 장춘진 중심유치원
2787	威海市环翠区招商服务中心	웨이하이시 환추이구 투자유치서비스센터
2788	威海市环翠区招生考试服务中心	웨이하이시 환추이구 학생모집시험서비스센터
2789	威海市环翠区政务服务中心	웨이하이시 환추이구 정무서비스센터
2790	威海市环翠区政协离退休干部服务中心	웨이하이시 환추이구 정치협상회의 퇴직간부서비스센터
2791	威海市环翠区知识产权服务中心	웨이하이시 환추이구 지적재산권서비스센터
2792	威海市环翠区职工服务中心	웨이하이시 환추이구 직원서비스센터
2793	威海市环翠区职业技能鉴定中心	웨이하이시 환추이구 직업능력검정센터
2794	威海市环翠区植物保护站	웨이하이시 환추이구 식물보호소
2795	威海市环翠区植物检疫站	웨이하이시 환추이구 식물검역소
2796	威海市环翠区志愿服务指导中心	웨이하이시 환추이구 자원봉사지도센터
2797	威海市环翠区中德生态产业服务中心	웨이하이시 환추이구 중더생태산업서비스센터
2798	威海市环翠区中小型水利工程服务中心	웨이하이시 환추이구 중소형수리공정서비스센터
2799	威海市环翠区中心敬老院	웨이하이시 환추이구 중심경로원
2800	威海市环翠区重点项目服务中心	웨이하이시 환추이구 중점프로젝트서비스센터
2801	威海市环翠区竹岛社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 주다오지역위생서비스센터
2802	威海市环翠区住房和城乡建设局	웨이하이시 환추이구 주택과 도농건설국
2803	威海市环翠区专用通信局	웨이하이시 환추이구 전용통신국
2804	威海市环翠区自然资源局	웨이하이시 환추이구 자연자원국
2805	威海市环翠区自然资源局孙家疃所	웨이하이시 환추이구 자연자원국 순자탄소
2806	威海市环翠区自然资源局温泉所	웨이하이시 환추이구 자연자원국 원첸소
2807	威海市环翠区自然资源局羊亭所	웨이하이시 환추이구 자연자원국 양팅소

2808	威海市环翠区自然资源局张村所	웨이하이시 환추이구 자연자원국 장춘소
2809	威海市环翠区综合行政执法大队	웨이하이시 환추이구 종합행정법률집행대대
2810	威海市环翠区综合行政执法大队派驻张村镇执法中队	웨이하이시 환추이구 종합행정법률집행대대 주장춘진 법률집행중대
2811	威海市环翠区综合行政执法局	웨이하이시 환추이구 종합행정법률집행국
2812	威海市环翠区总工会	웨이하이시 환추이구 총공회
2813	威海市环翠信息产业服务中心	웨이하이시 환추이구 정보산업서비스센터
2814	威海市环境宣教信息中心	웨이하이시 환경홍보교육정보센터
2815	威海市机动车排气污染监控中心	웨이하이시 자동차배기오염모니터링센터
2816	威海市机构编制委员会办公室	웨이하이시 기관편제위원회사무실
2817	威海市机关事务服务中心	웨이하이시 기관사무서비스센터
2818	威海市疾病预防控制中心	웨이하이시 질병예방통제센터
2819	威海市计划生育协会办公室	웨이하이시 계획생육협회사무실
2820	威海市计划生育协会机关	웨이하이시 계획생육협회기관
2821	威海市计划生育药具管理站	웨이하이시 계획생육약품과 기구관리소
2822	威海市计量公证行	웨이하이시 계량공증소
2823	威海市计量技术审查评价中心	웨이하이시 계량기술심사평가센터
2824	威海市计量所	웨이하이시 계량소
2825	威海市纪委南海新区工委	웨이하이시 기율위원회 난하이신구업무위원회
2826	威海市技术监督信息研究所	웨이하이시 기술감독정보연구소
2827	威海市技术交易中心	웨이하이시 기술거래센터
2828	威海市技术学院	웨이하이시 기술학원
2829	威海市技术转移中心	웨이하이시 기술이전센터
2830	威海市价格认证中心	웨이하이시 가격인증센터
2831	威海市监察委员会	웨이하이시 감찰위원회
2832	威海市建设人才培训中心	웨이하이시 건설인재양성훈련센터
2833	威海市建筑工程服务中心	웨이하이시 건축공정서비스센터
2834	威海市健康促进中心	웨이하이시 건강촉진센터
2835	威海市交通工程建设事务服务中心	웨이하이시 교통공정건설업무서비스센터
2836	威海市交通应急指挥与信息服务中心	웨이하이시 교통비상지휘와 정보서비스센터
2837	威海市交通运输局	웨이하이시 교통운송국
2838	威海市交通运输事务服务中心	웨이하이시 교통운송업무서비스센터
2839	威海市交通运输综合执法支队	웨이하이시 교통운송종합법률집행지구대
2840	威海市教育教学研究中心	웨이하이시 교육교학연구센터
2841	威海市教育局	웨이하이시 교육국
2842	威海市教育人才服务中心	웨이하이시 교육인재서비스센터
2843	威海市教育实验幼儿园	웨이하이시 교육실험유치원
2844	威海市接待处	웨이하이시 접대처
2845	威海市结核病防治所	웨이하이시 결핵병방제소

2846	威海市金融运行监测中心	웨이하이시 금융운영모니터링센터
2847	威海市锦华小学	웨이하이시 진화초등학교
2848	威海市经济开发区第十三中学	웨이하이시 경제개발구 제13중학교
2849	威海市经济开发区桥头小学	웨이하이시 경제개발구 차오토우초등학교
2850	威海市精神病人社会福利院	웨이하이시 정신질환자 사회복지원
2851	威海市精神卫生中心	웨이하이시 정신위생센터
2852	威海市鲸园小学	웨이하이시 징위안초등학교
2853	威海市救灾物资储备管理中心	웨이하이시 재난구제물자 비축관리센터
2854	威海市救助管理站	웨이하이시 구조관리소
2855	威海市拘留所	웨이하이시 구치소
2856	威海市居民家庭经济状况核对中心	웨이하이시 주민가정경제상황 대조센터
2857	威海市军队离退休干部休养所	웨이하이시 군이퇴직간부 휴양소
2858	威海市军队离休退休干部服务管理中心	웨이하이시 군이퇴직간부 서비스관리센터
2859	威海市军粮供应中心	웨이하이시 군량공급센터
2860	威海市军民融合发展中心	웨이하이시 군민융합발전센터
2861	威海市军用饮食供应站	웨이하이시 군용음식공급소
2862	威海市看守所	웨이하이시 구치소
2863	威海市科学技术馆	웨이하이시 과학기술관
2864	威海市科学技术交流馆	웨이하이시 과학기술교류관
2865	威海市科学技术局	웨이하이시 과학기술국
2866	威海市科学技术协会机关	웨이하이시 과학기술협회기관
2867	威海市口岸事务服务中心	웨이하이시 항구사무서비스센터
2868	威海市垃圾处理厂	웨이하이시 쓰레기처리장
2869	威海市蓝天宾馆	웨이하이시 란텐호텔
2870	威海市劳动保障监察支队	웨이하이시 노동보장감찰지구대
2871	威海市劳动就业培训中心	웨이하이시 노동취업훈련센터
2872	威海市劳动人事争议仲裁院	웨이하이시 노동인사쟁의중재원
2873	威海市老干部活动中心	웨이하이시 노간부활동센터
2874	威海市老干部休养所	웨이하이시 노간부휴양소
2875	威海市老年大学	웨이하이시 노인대학
2876	威海市老年大学环翠分校	웨이하이시 노인대학 환추이분교
2877	威海市老年大学乳山分校	웨이하이시 노인대학 루산분교
2878	威海市立第三医院	웨이하이시 시립제3병원
2879	威海市立医院	웨이하이시 시립병원
2880	威海市廉洁教育中心	웨이하이시 청렴결백교육센터
2881	威海市粮食储备中心	웨이하이시 식량비축센터
2882	威海市粮食质量检测中心	웨이하이시 식량품질검측센터
2883	威海市林木种苗站	웨이하이시 나무종묘소
2884	威海市林业工作站	웨이하이시 임업근무소
2885	威海市林业局	웨이하이시 임업국
2886	威海市林业科技推广站	웨이하이시 임업과학기술보급센터
2887	威海市刘公岛管委	웨이하이시 유공도관리위원회
2888	威海市刘公岛国家森林公园管理处	웨이하이시 유공도국가삼림공원 관리처
2889	威海市刘公岛景区管理行政执法局	웨이하이시 유공도관광지 관리행정법률집행국

2890	威海市刘公岛景区综合执法大队	웨이하이시 유공도관광지 종합법률집행대대
2891	威海市刘公岛林场	웨이하이시 유공도삼림장
2892	威海市留学人员和专家服务中心	웨이하이시 유학인원과 전문가서비스센터
2893	威海市旅游公共服务中心	웨이하이시 여행공공서비스센터
2894	威海市旅游数据中心	웨이하이시 여행데이터센터
2895	威海市码头小学	웨이하이시 마투우초등학교
2896	威海市贸易发展中心	웨이하이시 무역발전센터
2897	威海市煤气总公司	웨이하이시 가스총회사
2898	威海市民卡服务中心	웨이하이시 민카드서비스센터
2899	威海市民卡卡种价格表	웨이하이시 민카드 종류별 가격표
2900	威海市民营经济发展中心	웨이하이시 민영경제발전센터
2901	威海市民营企业服务中心	웨이하이시 민영기업서비스센터
2902	威海市民政局	웨이하이시 민정국
2903	威海市民族宗教事务服务中心	웨이하이시 민족종교사무서비스센터
2904	威海市明湖路学校	웨이하이시 명후로학교
2905	威海市南海港口物流产业发展服务中心	웨이하이시 남해항구물류산업발전서비스센터
2906	威海市南海海洋生物医药产业发展服务中心	웨이하이시 남해해양생물의약산업발전서비스센터
2907	威海市南海海洋先进装备制造产业发展服务中心	웨이하이시 남해해양선진장비제조산업발전서비스센터
2908	威海市南海新能源和节能环保产业发展服务中心	웨이하이시 남해신에너지와 에너지절약 환경보호산업발전서비스센터
2909	威海市南海新区专用通信局	웨이하이시 난하이신구 전용통신국
2910	威海市南山小学	웨이하이시 난산초등학교
2911	威海市内部审计指导中心	웨이하이시 내부감사지도센터
2912	威海市能源事业发展中心	웨이하이시 에너지사업발전센터
2913	威海市农机服务中心	웨이하이시 농기구서비스센터
2914	威海市农业机械化学校	웨이하이시 농업기계화학교
2915	威海市农业科学院	웨이하이시 농업과학원
2916	威海市农业农村局	웨이하이시 농업농촌국
2917	威海市农业农村事务服务中心	웨이하이시 농업농촌사무서비스센터
2918	威海市农业综合执法支队	웨이하이시 농업종합법률집행지구대
2919	威海市欧美同学会秘书处	웨이하이시 구미동창회비서처
2920	威海市普陀路小学	웨이하이시 푸톈로초등학교
2921	威海市企业财务服务中心	웨이하이시 기업재무서비스센터
2922	威海市千山路小学	웨이하이시 천산로초등학교
2923	威海市青少年宫	웨이하이시 청소년궁
2924	威海市全民健身指导中心	웨이하이시 전민헬스지도센터
2925	威海市群众权益诉求服务中心	웨이하이시 시민권익민원서비스센터
2926	威海市群众艺术馆	웨이하이시 시민예술관
2927	威海市人才创新发展院	웨이하이시 인재혁신발전원
2928	威海市人才开发中心	웨이하이시 인재개발센터
2929	威海市人大离退休干部服务中心	웨이하이시 인민대표대회 이퇴직간부서비스센터
2930	威海市人防费征收管理处	웨이하이시 인방비용징수관리처

2931	威海市人防工程服务中心	웨이하이시 인방공정서비스센터
2932	威海市人防指挥信息保障中心	웨이하이시 인방지휘정보보장센터
2933	威海市人力资源公共服务中心	웨이하이시 인력자원공공서비스센터
2934	威海市人力资源和社会保障局	웨이하이시 인력자원과 사회보장국
2935	威海市人力资源和社会保障信息中心	웨이하이시 인력자원과 사회보장정보센터
2936	威海市人力资源社会保障内审监督中心	웨이하이시 인력자원사회보장 내심감독센터
2937	威海市人力资源社会保障综合培训指导中心	웨이하이시 인력자원사회보장종합양성훈련지도센터
2938	威海市人民防空办公室	웨이하이시 인민방공사무실
2939	威海市人民政府办公室	웨이하이시 인민정부사무실
2940	威海市人民政府调查研究室	웨이하이시 인민정부 조사연구실
2941	威海市人民政府法律事务室	웨이하이시 인민정부법률사무소
2942	威海市人民政府国有资产监督管理委员会	웨이하이시 인민정부 국유자산감독관리위원회
2943	威海市人民政府外事办公室	웨이하이시 인민정부 외사사무실
2944	威海市人民政府驻北京办事处	웨이하이시 인민정부 주베이징판사처
2945	威海市人民政府驻北京联络处	웨이하이시 인민정부 주베이징연락처
2946	威海市人民政府驻韩国办事处	웨이하이시 인민정부 주한국사무소
2947	威海市人民政府驻济南办事处	웨이하이시 인민정부 주지난사무소
2948	威海市人事考试中心	웨이하이시 인사시험센터
2949	威海市荣成地震台	웨이하이시 룡청지진관측소
2950	威海市荣成公路事业发展中心	웨이하이시 룡청도로사업발전센터
2951	威海市荣成转播台	웨이하이시 룡청중개방송국
2952	威海市乳山公路事业发展中心	웨이하이시 루산도로사업발전센터
2953	威海市森林病虫害防治检疫站	웨이하이시 삼림병충해예방치료검역소
2954	威海市森林公安局	웨이하이시 삼림공안국
2955	威海市森林公安局环翠区分局	웨이하이시 삼림공안국 환추이구분국
2956	威海市商务局	웨이하이시 상무국
2957	威海市商务综合行政执法支队	웨이하이시 상무종합행정법률집행대대
2958	威海市商业职工中等专业学校	웨이하이시 상업직업중등전문학교
2959	威海市社会保险服务中心	웨이하이시 사회보험서비스센터
2960	威海市社会福利院	웨이하이시 사회복지원
2961	威海市社会经济调查队	웨이하이시 사회경제조사대
2962	威海市社会科学界联合会机关	웨이하이시 사회과학계연합회기관
2963	威海市社会信用管理中心	웨이하이시 사회신용관리센터

2964	威海市社会治安综合治理中心	웨이하이시 사회치안종합관리센터
2965	威海市社会主义学院	웨이하이시 사회주의학원
2966	威海市社情民意调查中心	웨이하이시 사회상황민의조사센터
2967	威海市审计局	웨이하이시 감사국
2968	威海市生态环境保护综合执法支队	웨이하이시 생태환경보호 종합법률집행지구대
2969	威海市生态环境督查指挥中心	웨이하이시 생태환경감독지휘센터
2970	威海市生态环境局	웨이하이시 생태환경국
2971	威海市生态环境局临港经济技术开发区分局	웨이하이시 생태환경국 국제항구경제기술개발구 분국
2972	威海市生态环境局南海新区分局	웨이하이시 생태환경국 난하이신구 분국
2973	威海市生态环境局荣成分局	웨이하이시 생태환경국 룡청분국
2974	威海市生态环境局荣成分局好运角服务中心	웨이하이시 생태환경국 룡청분국 하오원쥔우서비스센터
2975	威海市生态环境局荣成分局石岛服务中心	웨이하이시 생태환경국 룡청분국 스타오서비스센터
2976	威海市生态环境局乳山分局	웨이하이시 생태환경국 루산분국
2977	威海市实验高级中学	웨이하이시 실험고급중학교
2978	威海市实验小学	웨이하이시 실험초등학교
2979	威海市实验中学	웨이하이시 실험중학교
2980	威海市食品药品检验检测中心	웨이하이시 식품약품점검센터
2981	威海市市场监督管理局	웨이하이시 시장감독관리국
2982	威海市市场监督管理综合执法支队	웨이하이시 시장감독관리 종합법률집행지구대
2983	威海市市场监管个体私营经济服务中心	웨이하이시 개체사영경제 시장감독서비스센터
2984	威海市市场监管消费者投诉中心	웨이하이시 시장감독소비자신고 센터
2985	威海市市级机关卫生所	웨이하이시 시급기관 위생소
2986	威海市市级机关幼儿园	웨이하이시 시급기관 유치원
2987	威海市市区环境监控中心	웨이하이시 시내환경모니터링센터
2988	威海市市直机关党员教育管理中心	웨이하이시 시직속기관 당원교육관리센터
2989	威海市水利事务服务中心	웨이하이시 수리사무서비스센터
2990	威海市水生动物防疫监督管理站	웨이하이시 수생동물방역감독관리소
2991	威海市水务局	웨이하이시 수무국
2992	威海市水政监察支队	웨이하이시 수리행정감찰지구대
2993	威海市司法局	웨이하이시 사법국
2994	威海市孙家疃小学	웨이하이시 순자좡초등학교
2995	威海市塔山小学	웨이하이시 타산초등학교
2996	威海市塔山中学	웨이하이시 타산중학교
2997	威海市台胞投诉处	웨이하이시 타이완동포 신고처
2998	威海市台湾同胞接待站	웨이하이시 타이완동포 접대데스크
2999	威海市特殊教育学校	웨이하이시 특수교육학교

3000	威海市体工队	웨이하이시 체공대
3001	威海市体育彩票管理发行中心	웨이하이시 체육복권관리발행센터
3002	威海市体育产业发展中心	웨이하이시 체육산업발전센터
3003	威海市体育场馆管理中心	웨이하이시 체육관관리센터
3004	威海市体育竞赛管理中心	웨이하이시 체육경기관리센터
3005	威海市体育局	웨이하이시 체육국
3006	威海市体育运动学校	웨이하이시 체육운동학교
3007	威海市体育总会秘书处	웨이하이시 체육총회 비서처
3008	威海市统计局	웨이하이시 통계국
3009	威海市统计局信息技术管理中心	웨이하이시 통계국 정보기술관리센터
3010	威海市统计普查办公室 威海市社情民意调查中心[合署]	웨이하이시 통계조사사무실 웨이하이시 사회상황민의회조사센터[합서]
3011	威海市统一路小学	웨이하이시 통이로초등학교
3012	威海市投资促进中心	웨이하이시 투자촉진센터
3013	威海市投资项目代办服务中心	웨이하이시 투자아이템대행서비스센터
3014	威海市图书馆	웨이하이시 도서관
3015	威海市图书馆孤山镇分馆	웨이하이시 도서관 구산진 분관
3016	威海市土地勘测规划站	웨이하이시 토지감측기획소
3017	威海市土地矿产储备中心	웨이하이시 토지광산비축센터
3018	威海市土地资产监督管理中心	웨이하이시 토지자산감독관리센터
3019	威海市土地综合整治中心	웨이하이시 토지종합관리센터
3020	威海市土壤与固体废物污染防治中心	웨이하이시 토양과 고체폐기물오염방제센터
3021	威海市团校	웨이하이시 단교
3022	威海市退役军人服务中心	웨이하이시 제대군인서비스센터
3023	威海市退役军人事务局	웨이하이시 제대군인사무국
3024	威海市外事服务处	웨이하이시 외사서비스처
3025	威海市外事证照中心	웨이하이시 외사증명사진센터
3026	威海市网格化治理中心	웨이하이시 네트워크화 관리센터
3027	威海市望岛小学	웨이하이시 왕다오초등학교
3028	威海市望海园中学	웨이하이시 왕하이위안중학교
3029	威海市卫生会计结算中心	웨이하이시 위생회계결산센터
3030	威海市卫生健康委员会	웨이하이시 위생건강위원회
3031	威海市卫生健康综合执法支队	웨이하이시 위생건강종합법률집행지구대
3032	威海市卫生信息中心	웨이하이시 위생정보센터
3033	威海市卫生学校	웨이하이시 위생학교
3034	威海市卫生职工进修学校	웨이하이시 위생직원연수학교
3035	威海市温泉学校	웨이하이시 원천학교
3036	威海市文登公路事业发展中心	웨이하이시 원딩도로사업발전센터
3037	威海市文登公证处	웨이하이시 원딩공증처
3038	威海市文登技师学院	웨이하이시 원딩기술자학원
3039	威海市文登开发区中心幼儿园	웨이하이시 원딩개발구 중심유치원
3040	威海市文登区安全生产监察大队	웨이하이시 원딩구 안전생산감찰대대

3041	威海市文登区殡仪馆	웨이하이시 원딩구 장의관
3042	威海市文登区博物馆	웨이하이시 원딩구 박물관
3043	威海市文登区财政绩效评价中心	웨이하이시 원딩구 재정성과평가센터
3044	威海市文登区财政局	웨이하이시 원딩구 재정국
3045	威海市文登区财政局集中支付中心	웨이하이시 원딩구 재정국 집중지불센터
3046	威海市文登区财政投资评审中心	웨이하이시 원딩구 재정투자심사평가센터
3047	威海市文登区财政综合服务中心	웨이하이시 원딩구 재정종합서비스센터
3048	威海市文登区残疾人教育就业服务部	웨이하이시 원딩구 장애인교육취업서비스부
3049	威海市文登区残疾人联合会	웨이하이시 원딩구 장애인연합회
3050	威海市文登区草场庵林场	웨이하이시 원딩구 초창안삼림장
3051	威海市文登区产品质量检验所	웨이하이시 원딩구 제품품질점검센터
3052	威海市文登区城市建设档案馆	웨이하이시 원딩구 도시건설문서관
3053	威海市文登区城市综合管理指导中心	웨이하이시 원딩구 도시종합관리지도센터
3054	威海市文登区畜牧兽医技术服务中心	웨이하이시 원딩구 목축수의기술서비스센터
3055	威海市文登区畜牧业发展中心	웨이하이시 원딩구 목축업발전센터
3056	威海市文登区创业指导服务中心	웨이하이시 원딩구 창업지도서비스센터
3057	威海市文登区慈善总会服务中心	웨이하이시 원딩구 자선총회서비스센터
3058	威海市文登区大数据中心	웨이하이시 원딩구 빅데이터센터
3059	威海市文登区大水泊镇人民政府	웨이하이시 원딩구 다수이뤄진 인민정부
3060	威海市文登区大水泊镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 다수이뤄진 중심유치원
3061	威海市文登区大众实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 다중실험유치원
3062	威海市文登区大众小学	웨이하이시 원딩구 다중초등학교
3063	威海市文登区档案馆	웨이하이시 원딩구 문서관
3064	威海市文登区道路运输事务服务中心	웨이하이시 원딩구 도로운송사무서비스센터
3065	威海市文登区地方金融服务中心	웨이하이시 원딩구 지방금융서비스센터
3066	威海市文登区地方史志研究中心	웨이하이시 원딩구 지방사지연구센터
3067	威海市文登区地理信息中心	웨이하이시 원딩구 지리정보센터
3068	威海市文登区地质环境监测站	웨이하이시 원딩구 지질환경모니터링소
3069	威海市文登区地租征收中心	웨이하이시 원딩구 토지세징수센터
3070	威海市文登区第二实验小学	웨이하이시 원딩구 제2실험초등학교

3071	威海市文登区电子商务服务中心	웨이하이시 원딩구 전자상거래서비스센터
3072	威海市文登区对外联络中心	웨이하이시 원딩구 대외연락센터
3073	威海市文登区发展和改革局	웨이하이시 원딩구 발전과 개혁국
3074	威海市文登区法律援助中心	웨이하이시 원딩구 법률지원센터
3075	威海市文登区法学会	웨이하이시 원딩구 법학회
3076	威海市文登区防震减灾服务中心	웨이하이시 원딩구 방진감재서비스센터
3077	威海市文登区扶贫开发服务中心	웨이하이시 원딩구 빈곤지원개발서비스센터
3078	威海市文登区服务业发展中心	웨이하이시 원딩구 서비스업발전센터
3079	威海市文登区妇女儿童活动中心	웨이하이시 원딩구 부녀아동활동센터
3080	威海市文登区妇女联合会	웨이하이시 원딩구 부녀연합회
3081	威海市文登区妇幼保健计划生育服务中心	웨이하이시 원딩구 부녀아동보건계획생육서비스센터
3082	威海市文登区干部休养所	웨이하이시 원딩구 간부휴양소
3083	威海市文登区港航事务服务中心	웨이하이시 원딩구 항구해운사무 서비스센터
3084	威海市文登区高村镇人民政府	웨이하이시 원딩구 까오춘진 인민정부
3085	威海市文登区高村镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 까오춘진 중심유치원
3086	威海市文登区高村中学	웨이하이시 원딩구 까오춘중학교
3087	威海市文登区葛家镇人民政府	웨이하이시 원딩구 거자진 인민정부
3088	威海市文登区葛家镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 거자진 중심유치원
3089	威海市文登区葛家中学	웨이하이시 원딩구 거자중학교
3090	威海市文登区个体私营经济服务中心	웨이하이시 원딩구 개체사영경제서비스센터
3091	威海市文登区工商事务服务中心	웨이하이시 원딩구 공상사무서비스센터
3092	威海市文登区工商业联合会	웨이하이시 원딩구 공상업연합회
3093	威海市文登区工业发展促进中心	웨이하이시 원딩구 공업발전촉진센터
3094	威海市文登区工业和信息化局	웨이하이시 원딩구 공업과 정보화기술진보서비스센터
3095	威海市文登区工业和信息化局	웨이하이시 원딩구 공업과 정보화국
3096	威海市文登区公墓服务中心	웨이하이시 원딩구 공동묘지서비스센터
3097	威海市文登区公用事业服务中心	웨이하이시 원딩구 공용사업서비스센터
3098	威海市文登区供销合作社联合社	웨이하이시 원딩구 공급판매협력사연합사
3099	威海市文登区归国华侨联合会	웨이하이시 원딩구 귀국화교연합회
3100	威海市文登区国内投资服务中心	웨이하이시 원딩구 국내투자서비스센터

3101	威海市文登区国外投资服务中心	웨이하이시 원딩구 국외투자서비스센터
3102	威海市文登区国有资产服务中心	웨이하이시 원딩구 국유자산서비스센터
3103	威海市文登区海洋发展局	웨이하이시 원딩구 해양발전국
3104	威海市文登区海洋环境监测站	웨이하이시 원딩구 해양환경모니터링소
3105	威海市文登区海洋与渔业执法大队	웨이하이시 원딩구 해양과 어업법률집행대대
3106	威海市文登区河道管理所	웨이하이시 원딩구 하도관리소
3107	威海市文登区河南小学	웨이하이시 원딩구 허난초등학교
3108	威海市文登区红十字会	웨이하이시 원딩구 적십자사
3109	威海市文登区红十字会医院	웨이하이시 원딩구 적십자병원
3110	威海市文登区侯家镇人民政府	웨이하이시 원딩구 호우자진 인민정부
3111	威海市文登区侯家镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 호우자진 중심유치원
3112	威海市文登区侯家中学	웨이하이시 원딩구 호우자중학교
3113	威海市文登区互联网信息服务中心	웨이하이시 원딩구 인터넷정보서비스센터
3114	威海市文登区花卉技术服务站	웨이하이시 원딩구 화훼기술서비스소
3115	威海市文登区环境卫生服务中心	웨이하이시 원딩구 환경위생서비스센터
3116	威海市文登区环山街道办事处	웨이하이시 원딩구 환산주민센터
3117	威海市文登区环山街道中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 환산거리중심유치원
3118	威海市文登区环山小学	웨이하이시 원딩구 환산초등학교
3119	威海市文登区会计事务服务中心	웨이하이시 원딩구 회계사무서비스센터
3120	威海市文登区机构编制信息中心	웨이하이시 원딩구 기구편제정보센터
3121	威海市文登区机关事务服务中心	웨이하이시 원딩구 기관사무서비스센터
3122	威海市文登区机关印刷所	웨이하이시 원딩구 기관인쇄소
3123	威海市文登区基层财政服务中心	웨이하이시 원딩구 기층재정서비스센터
3124	威海市文登区基层水利服务中心	웨이하이시 원딩구 기층수리서비스센터
3125	威海市文登区疾病预防控制中心	웨이하이시 원딩구 질병예방통제센터
3126	威海市文登区计划生育协会	웨이하이시 원딩구 계획생육협회
3127	威海市文登区计量所	웨이하이시 원딩구 계량소
3128	威海市文登区纪律检查委员会监察委员会机关	웨이하이시 원딩구 기율검사위원회 감찰위원회기관
3129	威海市文登区技术转移服务中心	웨이하이시 원딩구 기술이전서비스센터
3130	威海市文登区价格监测中心	웨이하이시 원딩구 가격모니터링센터
3131	威海市文登区检验检测中心	웨이하이시 원딩구 검사측정센터

3132	威海市文登区建筑工程事务服务中心	웨이하이시 원딩구 건축공정사무서비스센터
3133	威海市文登区交通工程事务服务中心	웨이하이시 원딩구 건축공정사무서비스센터
3134	威海市文登区交通运输局	웨이하이시 원딩구 교통운수국
3135	威海市文登区交通运输综合执法大队	웨이하이시 원딩구 교통운수종합법률집행대대
3136	威海市文登区教育和体育局	웨이하이시 원딩구 교육체육국
3137	威海市文登区教育会计核算中心	웨이하이시 원딩구 교육회계채산센터
3138	威海市文登区教育教学评估中心	웨이하이시 원딩구 교육교학평가센터
3139	威海市文登区教育教学研究培训中心	웨이하이시 원딩구 교육교학연구훈련센터
3140	威海市文登区教育人才服务中心	웨이하이시 원딩구 교육인재서비스센터
3141	威海市文登区教育事务服务中心	웨이하이시 원딩구 교육사무서비스센터
3142	威海市文登区界石镇人民政府	웨이하이시 원딩구 재스진 인민정부
3143	威海市文登区界石镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 재스진 중심유치원
3144	威海市文登区界石中学	웨이하이시 원딩구 재스중학교
3145	威海市文登区金都实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 진두실험유치원
3146	威海市文登区经济开发区审计中心	웨이하이시 원딩구 경제개발구 감사센터
3147	威海市文登区经济社会发展研究中心	웨이하이시 원딩구 경제사회발전연구센터
3148	威海市文登区精神文明建设指导中心	웨이하이시 원딩구 정신문명건설지도센터
3149	威海市文登区竞技体育运动学校	웨이하이시 원딩구 경기체육운동학교
3150	威海市文登区居民养老保险事业处	웨이하이시 원딩구 시민양로보험업무처
3151	威海市文登区军队离休退休干部休养所	웨이하이시 원딩구 군대이직퇴직간부휴양소
3152	威海市文登区考试培训中心	웨이하이시 원딩구 시험훈련센터
3153	威海市文登区科技工作者服务中心	웨이하이시 원딩구 과학기술종사자서비스센터
3154	威海市文登区科学技术局	웨이하이시 원딩구 과학기술국
3155	威海市文登区科学技术协会	웨이하이시 원딩구 과학기술협회
3156	威海市文登区口岸事务服务中心	웨이하이시 원딩구 항구사무서비스센터
3157	威海市文登区口腔医院	웨이하이시 원딩구 치과병원
3158	威海市文登区坤龙邢水库管理所	웨이하이시 원딩구 쿤룽싱저수지관리소
3159	威海市文登区昆嵛山水库管理所	웨이하이시 원딩구 쿤위산수관리소
3160	威海市文登区劳动保障监察大队	웨이하이시 원딩구 노동보장감찰대대

3161	威海市文登区劳动人事争议仲裁院	웨이하이시 원딩구 노동인사쟁의중재원
3162	威海市文登区老龄事务服务中心	웨이하이시 원딩구 경로사무서비스센터
3163	威海市文登区老年大学	웨이하이시 원딩구 노인대학
3164	威海市文登区烈士陵园管理处	웨이하이시 원딩구 열사능원관리처
3165	威海市文登区林业事务服务中心	웨이하이시 원딩구 임업사무서비스센터
3166	威海市文登区领导干部任期经济责任审计服务中心	웨이하이시 원딩구 지도자간부임기내 경제책임 감사서비스센터
3167	威海市文登区柳林小学	웨이하이시 원딩구 류린초등학교
3168	威海市文登区龙港实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 룡강실험유치원
3169	威海市文登区龙河实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 룡허실험유치원
3170	威海市文登区龙山街道办事处	웨이하이시 원딩구 룡산주민센터
3171	威海市文登区龙山街道中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 룡산거리중심유치원
3172	威海市文登区龙山社区卫生服务中心	웨이하이시 원딩구 룡산지역위생서비스센터
3173	威海市文登区龙泽实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 룡저실험유치원
3174	威海市文登区旅游公共服务中心	웨이하이시 원딩구 여행공공서비스센터
3175	威海市文登区贸易发展服务中心	웨이하이시 원딩구 무역발전서비스센터
3176	威海市文登区米山水库综合服务中心	웨이하이시 원딩구 미산저수지종합서비스센터
3177	威海市文登区米山镇人民政府	웨이하이시 원딩구 미산진 인민정부
3178	威海市文登区米山镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 미산진 중심유치원
3179	威海市文登区米山中学	웨이하이시 원딩구 미산중학교
3180	威海市文登区民兵武器装备仓库	웨이하이시 원딩구 민병무기장비창고
3181	威海市文登区民兵训练基地	웨이하이시 원딩구 민병훈련기지
3182	威海市文登区民政局	웨이하이시 원딩구 민정국
3183	威海市文登区民政局婚姻登记处	웨이하이시 원딩구 민정국 혼인등록처
3184	威海市文登区南圈水库管理所	웨이하이시 원딩구 난첸저수지관리소
3185	威海市文登区内部审计指导中心	웨이하이시 원딩구 내부감사지도센터
3186	威海市文登区能源事业发展中心	웨이하이시 원딩구 에너지사업발전센터
3187	威海市文登区农产品质量安全中心	웨이하이시 원딩구 농산품품질안전센터
3188	威海市文登区农业环境保护站	웨이하이시 원딩구 농업환경보호소
3189	威海市文登区农业机械发展中心	웨이하이시 원딩구 농업기계발전센터

3190	威海市文登区农业技术培训中心	웨이하이시 원딩구 농업기술양성훈련센터
3191	威海市文登区农业技术咨询服务站	웨이하이시 원딩구 농업기술상담서비스데스크
3192	威海市文登区农业农村技术服务中心	웨이하이시 원딩구 농업농촌기술서비스센터
3193	威海市文登区农业农村局	웨이하이시 원딩구 농업농촌국
3194	威海市文登区农业农村事务服务中心	웨이하이시 원딩구 농업농촌사무서비스센터
3195	威海市文登区皮肤病医院	웨이하이시 원딩구 피부병병원
3196	威海市文登区七里汤小学	웨이하이시 원딩구 치리탕초등학교
3197	威海市文登区七里汤中学	웨이하이시 원딩구 치리탕중학교
3198	威海市文登区企业总公司资产服务中心	웨이하이시 원딩구 기업본사자산서비스센터
3199	威海市文登区青少年宫	웨이하이시 원딩구 청소년궁
3200	威海市文登区直机关党务服务中心	웨이하이시 원딩구 구직속기관 당업무서비스센터
3201	威海市文登区人才创新发展中心	웨이하이시 원딩구 인재혁신발전센터
3202	威海市文登区人大离退休干部服务中心	웨이하이시 원딩구 인민대표대회 이퇴직간부서비스센터
3203	威海市文登区人防事务服务中心	웨이하이시 원딩구 인방사무서비스센터
3204	威海市文登区人力资源公共服务中心	웨이하이시 원딩구 인력자원공공서비스센터
3205	威海市文登区人力资源和社会保障局	웨이하이시 원딩구 인력자원과 사회보장국
3206	威海市文登区人力资源和社会保障局档案室	웨이하이시 원딩구 인력자원과 사회보장국 문서보관실
3207	威海市文登区人民代表大会常务委员会	웨이하이시 원딩구 인민대표대회 상무위원회
3208	威海市文登区人民法院	웨이하이시 원딩구 인민법원
3209	威海市文登区人民检察院	웨이하이시 원딩구 인민검찰원
3210	威海市文登区人民医院	웨이하이시 원딩구 인민병원
3211	威海市文登区融媒体中心	웨이하이시 원딩구 퓨전미디어센터
3212	威海市文登区三里河小学	웨이하이시 원딩구 산리허초등학교
3213	威海市文登区三里河中学	웨이하이시 원딩구 산리허중학교
3214	威海市文登区散装水泥事务服务中心	웨이하이시 원딩구 벌크시멘트사무서비스센터
3215	威海市文登区森林防火指挥中心	웨이하이시 원딩구 산불예방지휘센터
3216	威海市文登区森林公安局	웨이하이시 원딩구 삼림공안국
3217	威海市文登区商务局	웨이하이시 원딩구 상무국
3218	威海市文登区社会保险服务中心	웨이하이시 원딩구 사회보험서비스센터
3219	威海市文登区社会福利有奖募捐中心	웨이하이시 원딩구 사회복지현상모금센터
3220	威海市文登区社会科学界联合会	웨이하이시 원딩구 사회과학계연합회
3221	威海市文登区社会矛盾受理调处中心	웨이하이시 원딩구 사회모순접수조사처리센터

3222	威海市文登区社会事务协调中心	웨이하이시 원딩구 사회사무협조센터
3223	威海市文登区社会信用中心	웨이하이시 원딩구 사회신용센터
3224	威海市文登区社会治安综合治理中心	웨이하이시 원딩구 사회치안종합관리센터
3225	威海市文登区社会组织服务中心	웨이하이시 원딩구 사회조직서비스센터
3226	威海市文登区社区建设服务中心	웨이하이시 원딩구 지역사회건설서비스센터
3227	威海市文登区审计局	웨이하이시 원딩구 감사국
3228	威海市文登区圣经山景区管理委员会	웨이하이시 원딩구 성징산관광구 관리위원회
3229	威海市文登区实验小学	웨이하이시 원딩구 실험초등학교
3230	威海市文登区实验中学	웨이하이시 원딩구 실험중학교
3231	威海市文登区食盐质量安全中心	웨이하이시 원딩구 식염품질안전센터
3232	威海市文登区市场监督管理局	웨이하이시 원딩구 시장감독관리국
3233	威海市文登区市场监督管理局投诉中心	웨이하이시 원딩구 시장감독관리국 신고 센터
3234	威海市文登区市场监督管理局综合执法大队	웨이하이시 원딩구 시장감독관리종합법률집행대대
3235	威海市文登区市政工程服务中心	웨이하이시 원딩구 시정공정서비스센터
3236	威海市文登区水产技术推广站	웨이하이시 원딩구 수산기술보급소
3237	威海市文登区水利工程事务服务中心	웨이하이시 원딩구 수리공정사무서비스센터
3238	威海市文登区水利局	웨이하이시 원딩구 수리국
3239	威海市文登区水利移民服务中心	웨이하이시 원딩구 수리이주민서비스센터
3240	威海市文登区水土保持事务服务中心	웨이하이시 원딩구 수토유지사무서비스센터
3241	威海市文登区水资源事务服务中心	웨이하이시 원딩구 수자원사무서비스센터
3242	威海市文登区司法局	웨이하이시 원딩구 사법국
3243	威海市文登区宋村镇人民政府	웨이하이시 원딩구 송춘진 인민정부
3244	威海市文登区宋村镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 송춘진 중심유치원
3245	威海市文登区宋村中学	웨이하이시 원딩구 송춘중학교
3246	威海市文登区台港澳事务服务中心	웨이하이시 원딩구 대만홍콩마카오사무서비스센터
3247	威海市文登区特殊教育学校	웨이하이시 원딩구 특수교육학교
3248	威海市文登区体育事务服务中心	웨이하이시 원딩구 체육사무서비스센터
3249	威海市文登区体育中心	웨이하이시 원딩구 체육센터
3250	威海市文登区天福街道办事处	웨이하이시 원딩구 텐푸주민센터
3251	威海市文登区天福街道中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 텐푸거리중심유치원
3252	威海市文登区天福山林场	웨이하이시 원딩구 텐푸산삼림장

3253	威海市文登区天福山中学	웨이하이시 원딩구 텐푸산중학교
3254	威海市文登区天福社区卫生服务中心	웨이하이시 원딩구 텐푸지역위생서비스센터
3255	威海市文登区天福小学	웨이하이시 원딩구 텐푸초등학교
3256	威海市文登区统计局	웨이하이시 원딩구 통계국
3257	威海市文登区统计普查中心	웨이하이시 원딩구 통계조사센터
3258	威海市文登区统计信息技术中心	웨이하이시 원딩구 통계정보기술센터
3259	威海市文登区统战服务中心	웨이하이시 원딩구 통전서비스센터
3260	威海市文登区投资促进中心	웨이하이시 원딩구 투자촉진센터
3261	威海市文登区图书馆	웨이하이시 원딩구 도서관
3262	威海市文登区土地矿产储备中心	웨이하이시 원딩구 토지광산비축센터
3263	威海市文登区土地整理中心	웨이하이시 원딩구 토지정리센터
3264	威海市文登区土壤肥料工作站	웨이하이시 원딩구 토양비료업무소
3265	威海市文登区退役军人服务中心	웨이하이시 원딩구 제대군인서비스센터
3266	威海市文登区退役军人事务局	웨이하이시 원딩구 제대군인사무국
3267	威海市文登区外派劳务服务中心	웨이하이시 원딩구 파견노무서비스센터
3268	威海市文登区外事服务中心	웨이하이시 원딩구 외사서비스센터
3269	威海市文登区委办公室	웨이하이시 원딩구 위원회사무실
3270	威海市文登区委党史研究中心	웨이하이시 원딩구위 당사연구센터
3271	威海市文登区委党校	웨이하이시 원딩구위 당교
3272	威海市文登区委党员电化教育中心	웨이하이시 원딩구위 당원시청각교육센터
3273	威海市文登区委机构编制委员会办公室	웨이하이시 원딩구위 기관편제위원회사무실
3274	威海市文登区委老干部局	웨이하이시 원딩구위 노간부국
3275	威海市文登区委区直机关工委	웨이하이시 원딩구위 구직속기관 업무위원회
3276	威海市文登区委区直机关工作委员会	웨이하이시 원딩구위 구직속기관 업무위원회
3277	威海市文登区委统一战线工作部	웨이하이시 원딩구 통일전선업무부
3278	威海市文登区委统战部	웨이하이시 원딩구위 통전부
3279	威海市文登区委宣传部	웨이하이시 원딩구위 홍보부
3280	威海市文登区委巡察工作领导小组办公室	웨이하이시 원딩구위 순찰업무리더팀사무실
3281	威海市文登区委政法委员会	웨이하이시 원딩구위 정법위원회
3282	威海市文登区委组织部	웨이하이시 원딩구위 조직부
3283	威海市文登区卫生健康局	웨이하이시 원딩구 위생건강국
3284	威海市文登区卫生健康事务服务中心	웨이하이시 원딩구 위생건강사무서비스센터
3285	威海市文登区卫生健康综合执法大队	웨이하이시 원딩구 위생건강종합법률집행대대
3286	威海市文登区温泉幼儿园	웨이하이시 원딩구 원첸유치원

3287	威海市文登区文昌实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 원창실험유치원
3288	威海市文登区文昌小学	웨이하이시 원딩구 원창초등학교
3289	威海市文登区文昌中学	웨이하이시 원딩구 원창중학교
3290	威海市文登区文登营镇人民政府	웨이하이시 원딩구 원딩잉진 인민정부
3291	威海市文登区文峰小学	웨이하이시 원딩구 원평초등학교
3292	威海市文登区文峰幼儿园	웨이하이시 원딩구 원평유치원
3293	威海市文登区文化馆	웨이하이시 원딩구 문화관
3294	威海市文登区文化和旅游局	웨이하이시 원딩구 문화여행국
3295	威海市文登区文化旅游事务服务中心	웨이하이시 원딩구 문화여행사무서비스센터
3296	威海市文登区文学艺术界联合会	웨이하이시 원딩구 문학예술계연합회
3297	威海市文登区无线电监测中心	웨이하이시 원딩구 무선전모니터링센터
3298	威海市文登区物业服务中心	웨이하이시 원딩구 아파트관리서비스센터
3299	威海市文登区现代交通物流发展中心	웨이하이시 원딩구 현대교통물류발전센터
3300	威海市文登区项目推进中心	웨이하이시 원딩구 프로젝트추진센터
3301	威海市文登区信访局	웨이하이시 원딩구 민원국
3302	威海市文登区信息产业服务中心	웨이하이시 원딩구 정보산업서비스센터
3303	威海市文登区行政审批服务局	웨이하이시 원딩구 행정심사비준서비스국
3304	威海市文登区行政审批技术中心	웨이하이시 원딩구 행정심사비준기술센터
3305	威海市文登区行政审批现场勘验中心	웨이하이시 원딩구 행정심사비준현장조사센터
3306	威海市文登区秀山实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 슈산실험유치원
3307	威海市文登区盐业服务中心	웨이하이시 원딩구 염업서비스센터
3308	威海市文登区野生动植物保护站	웨이하이시 원딩구 야생동식물보호소
3309	威海市文登区医疗保障服务中心	웨이하이시 원딩구 의료보장서비스센터
3310	威海市文登区医疗保障局	웨이하이시 원딩구 의료보장국
3311	威海市文登区应急管理局	웨이하이시 원딩구 비상관리국
3312	威海市文登区拥军优属拥政爱民服务中心	웨이하이시 원딩구 옹군우속옹정애민서비스센터
3313	威海市文登区园林绿化服务中心	웨이하이시 원딩구 원림녹화서비스센터
3314	威海市文登区泽库镇人民政府	웨이하이시 원딩구 저쿠진 인민정부
3315	威海市文登区泽库镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 저쿠진 중심유치원
3316	威海市文登区泽库中学	웨이하이시 원딩구 저쿠중학교
3317	威海市文登区泽头镇人民政府	웨이하이시 원딩구 저토우진 인민정부
3318	威海市文登区泽头镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 저토우진 중심유치원

3319	威海市文登区泽头中学	웨이하이시 원딩구 저토클중학교
3320	威海市文登区张家产镇人民政府	웨이하이시 원딩구 장자찬진 인민정부
3321	威海市文登区张家产镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 장자찬진 중심유치원
3322	威海市文登区张家产中学	웨이하이시 원딩구 장자찬중학교
3323	威海市文登区招生考试中心	웨이하이시 원딩구 학생모집시험센터
3324	威海市文登区政府办公室	웨이하이시 원딩구 정부사무실
3325	威海市文登区政府和社会资本合作中心	웨이하이시 원딩구 정부사회자본협력센터
3326	威海市文登区政府机关食堂	웨이하이시 원딩구 정부기관식당
3327	威海市文登区政府投融资中心	웨이하이시 원딩구 정부투자융자센터
3328	威海市文登区政府投资审计服务中心	웨이하이시 원딩구 정부투자감사서비스센터
3329	威海市文登区政府直属机关物业服务中心	웨이하이시 원딩구 정부직속기관 관리서비스센터
3330	威海市文登区政务服务中心	웨이하이시 원딩구 정무서비스센터
3331	威海市文登区政协离退休干部服务中心	웨이하이시 원딩구 정치협상회의 이퇴직간부서비스센터
3332	威海市文登区知识产权事务服务中心	웨이하이시 원딩구 지적재산권사무서비스센터
3333	威海市文登区职工服务中心	웨이하이시 원딩구 직원서비스센터
3334	威海市文登区植物保护站	웨이하이시 원딩구 식물보호소
3335	威海市文登区植物检疫站	웨이하이시 원딩구 식물검역소
3336	威海市文登区质量技术监督信息所	웨이하이시 원딩구 품질기술정보소
3337	威海市文登区中小企业服务中心	웨이하이시 원딩구 중소기업서비스센터
3338	威海市文登区中小企业信息服务部	웨이하이시 원딩구 중소기업정보서비스부
3339	威海市文登区重点工程服务中心	웨이하이시 원딩구 중점공정서비스센터
3340	威海市文登区住房保障和房产服务中心	웨이하이시 원딩구 주택보장과 부동산서비스센터
3341	威海市文登区住房和城乡建设局	웨이하이시 원딩구 주택도농건설국
3342	威海市文登区专业技术人员服务中心	웨이하이시 원딩구 전문기술인원서비스센터
3343	威海市文登区专用通信局	웨이하이시 원딩구 전용통신국
3344	威海市文登区自然资源局	웨이하이시 원딩구 자연자원국
3345	威海市文登区自然资源局城里所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 청리소
3346	威海市文登区自然资源局大水泊所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 다수이뤄소
3347	威海市文登区自然资源局经济开发所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 경제개발소
3348	威海市文登区自然资源局南海新区所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 난하이신구소
3349	威海市文登区自然资源局宋村所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 송촌소

3350	威海市文登区自然资源综合执法大队	웨이하이시 원딩구 자연자원종합법률집행대대
3351	威海市文登区综合行政执法大队	웨이하이시 원딩구 종합행정법률집행대대
3352	威海市文登区综合行政执法局	웨이하이시 원딩구 종합행정법률집행국
3353	威海市文登区总工会	웨이하이시 원딩구 총공회
3354	威海市文化和旅游局	웨이하이시 문화여행국
3355	威海市文化市场综合执法支队	웨이하이시 문화시장 종합법률집행지구대
3356	威海市文化市场综合执法支队文登区大队	웨이하이시 문화시장 종합법률집행지구대 원딩구대대
3357	威海市文联网络新媒体中心	웨이하이시 문화연합회 인터넷뉴미디어센터
3358	威海市文学艺术创作研究院	웨이하이시 문학예술창작연구원
3359	威海市文学艺术界联合会机关	웨이하이시 문학예술계연합회기관
3360	威海市无线电监测中心	웨이하이시 무선전모니터링센터
3361	威海市物资信息中心	웨이하이시 물자정보센터
3362	威海市纤维检验所	웨이하이시 섬유검사소
3363	威海市新时代文明实践指导中心	웨이하이시 신시대문명실천지도센터
3364	威海市新苑学校	웨이하이시 신위안학교
3365	威海市信访局	웨이하이시 민원국
3366	威海市行政管理科学研究中心	웨이하이시 행정관리과학연구센터
3367	威海市行政审批服务局	웨이하이시 행정심사비준서비스국
3368	威海市行政学院	웨이하이시 행정학원
3369	威海市胸科医院	웨이하이시 흉부과병원
3370	威海市学生资助管理中心	웨이하이시 학생후원관리센터
3371	威海市羊亭学校	웨이하이시 양팅학교
3372	威海市药品不良反应监测中心	웨이하이시 약품불량반응 모니터링센터
3373	威海市药品不良反应与医疗器械不良事件监测中心	웨이하이시 약품불량반응과 의료기계불량사건 모니터링센터
3374	威海市野生动植物保护站	웨이하이시 야생동식물보호소
3375	威海市医疗保障服务中心	웨이하이시 의료보장서비스센터
3376	威海市医疗保障局	웨이하이시 의료보장국
3377	威海市医疗器械产品质量检验中心	웨이하이시 의료기계제품품질검사센터
3378	威海市艺术团	웨이하이시 예술단
3379	威海市应急管理局	웨이하이시 비상관리국
3380	威海市应急救援指挥中心	웨이하이시 긴급구조지휘센터
3381	威海市渔业技术推广站	웨이하이시 어업기술보급소
3382	威海市长征路小学	웨이하이시 창정로초등학교
3383	威海市招生考试办公室	웨이하이시 학생모집시험사무실
3384	威海市政府采购中心	웨이하이시 정부구입센터
3385	威海市政府投融资管理中心	웨이하이시 정부투자융자관리센터
3386	威海市政府投资审计中心	웨이하이시 정부투자감사센터
3387	威海市政务服务中心	웨이하이시 정무서비스센터
3388	威海市政务服务中心智能引导系统	웨이하이시 정무서비스센터 스마트안내시스템

3389	威海市政务网络安全服务中心	웨이하이시 정무네트워크안전서비스센터
3390	威海市政协离退休干部服务中心	웨이하이시 정치협상회의 이퇴직간부서비스센터
3391	威海市知识产权事业发展中心	웨이하이시 지적재산권사업발전센터
3392	威海市职工服务中心	웨이하이시 직원서비스센터
3393	威海市职工业余学校	웨이하이시 직원여가학교
3394	威海市职业教育服务中心	웨이하이시 직업교육서비스센터
3395	威海市职业教育教学研究室	웨이하이시 직업교육교학연구실
3396	威海市职业中等专业学校	웨이하이시 직업중등전문학교
3397	威海市志愿服务指导中心	웨이하이시 자원봉사지도센터
3398	威海市中小学师资培训中心 (威海市商务旅游学校)	웨이하이시 초중등학교 교사자격양성훈련센터(웨이하이시상무여행학교)
3399	威海市中小学综合实践教育中心	웨이하이시 초중등학교 종합실천교육센터
3400	威海市中心血站	웨이하이시 중심혈액센터
3401	威海市中心医院	웨이하이시 중심병원
3402	威海市中心医院高新区科技城分院	웨이하이시 중심병원 하이테크산업개발구 과학기술성 분원
3403	威海市中医院	웨이하이시 중의원
3404	威海市中医专病研究所	웨이하이시 중의전문질병연구소
3405	威海市住房保障公共服务中心	웨이하이시 주택보장공공서비스센터
3406	威海市住房公积金管理中心	웨이하이시 주택적립금관리센터
3407	威海市住房和城乡建设局	웨이하이시 주택과 도농건설국
3408	威海市驻北京信访工作办公室	웨이하이시 주베이징 민원업무사무실
3409	威海市驻济南信访工作办公室	웨이하이시 주지난 민원업무사무실
3410	威海市专用通信局	웨이하이시 전용통신국
3411	威海市自然资源和规划局	웨이하이시 자연자원과 기획국
3412	威海市自然资源和规划局高技术产业开发区分局初村所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 추춘소
3413	威海市自然资源和规划局经济技术开发区分局崮山所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 구산소
3414	威海市自然资源和规划局经济技术开发区分局泊于所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 뽉위소
3415	威海市自然资源和规划局经济技术开发区分局桥头所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 차오토우소
3416	威海市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局草庙子所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 차오먀오즈소
3417	威海市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局蔺山所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 만산소

3418	威海市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局汪疃所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 왕탄소
3419	威海市自然资源和规划局文登规划服务中心	웨이하이시 자연자원과 기획국 원딩기획서비스센터
3420	威海市自然资源综合执法支队	웨이하이시 자연자원 종합법률집행지구대
3421	威海市综合实践活动实验学校	웨이하이시 종합실천활동실험학교
3422	威海市总工会产业工会服务中心	웨이하이시 총공회 산업공회서비스센터
3423	威海市总工会机关	웨이하이시 총공회기관
3424	威海市总工会劳动关系协调中心	웨이하이시 총공회 노동관계협조센터
3425	威海手机台	웨이하이핸드폰방송국
3426	威海双岛湾科技城开发建设管理办公室	웨이하이쌍다오만 과학기술성 개발건설관리사무실
3427	威海晚报编辑部	웨이하이석간신문 편집부
3428	威海网络电视台	웨이하이인터넷방송국
3429	威海卫人民医院	웨이하이위인민병원
3430	威海卫生生产力促进中心	웨이하이위생산력촉진센터
3431	威海站	웨이하이역
3432	威海站派出所	웨이하이역 파출소
3433	威海站站前派出所	웨이하이역 역전파출소
3434	威海职业学院	웨이하이직업학원
3435	威海智慧谷投资运营有限公司	웨이하이즈후이구투자운영유한회사
3436	威海中韩自贸区地方经济合作促进中心	웨이하이중한자유무역구 지방경제협력촉진센터
3437	威海仲裁委员会秘书处	웨이하이중재위원회 비서처
3438	威海综合保税区	웨이하이종합보세구역
3439	威海综合保税区北区管理局	웨이하이종합보세구역 북구관리국
3440	威海综合保税区北区欢迎您	웨이하이종합보세구역 북구에 오신 것을 환영합니다
3441	威海综合保税区北区平面图	웨이하이종합보세국북구평면도
3442	威海综合保税区管理委员会	웨이하이종합보세구역 관리위원회
3443	威石路	웨이스로
3444	违章处理科	법규위반처리과
3445	维护稳定工作办公室	안정유지근무사무실
3446	维护稳定科	안정유지과
3447	维权部与其合署	권익보호부 및 합서
3448	维权援助科	권익보호지원과
3449	维权执法科	권익보호법률집행과
3450	维稳信息研判中心	정보보호연구센터
3451	维稳指导科	안정유지지도과
3452	维修部	보수부
3453	维修服务科	보수서비스과
3454	维修资金归集科	보수자금집계과
3455	维修资金应用科	보수자금응용과
3456	委员联络工作委员会	위원연락업무위원회
3457	卫生计生服务中心	위생계획생육서비스센터

3603	新闻出版广电局	신문출판라디오티비방송국
3604	新闻出版和对外传播科	신문출판 및 홍보과
3605	新闻出版科	신문출판과
3606	新闻出版执法科	신문출판법률집행과
3607	新闻评论部	뉴스평론부
3608	新闻宣传科	뉴스홍보과
3609	新闻宣传中心	뉴스홍보센터
3610	新兴产业园管理委员会	신흥산업원 관리위원회
3611	新兴发展有限公司	신성발전유한회사
3612	新一代信息技术科创中心	신세대정보과학기술혁신센터
3613	信诚公司	신청회사
3614	信访办公室	민원사무실
3615	信访处	민원처
3616	信访和举报工作办公室	민원신고 업무사무실
3617	信访和效能办公室	민원효능사무실
3618	信访科	민원과
3619	信访事项复查办公室	민원사항재조사사무실
3620	信访室	민원실
3621	信息采集科	정보수집과
3622	信息产业推进办公室	정보산업추진사무실
3623	信息调研科	정보조사연구과
3624	信息调研室	정보조사연구실
3625	信息服务科	정보서비스과
3626	信息服务中心	정보서비스센터
3627	信息工程部	정보아이템부
3628	信息管理部	정보관리부
3629	信息管理处	정보관리처
3630	信息化服务科	정보화서비스과
3631	信息化协调科	정보화협조과
3632	信息技术部	정보기술부
3633	信息技术管理科	정보기술관리과
3634	信息技术科	정보기술과
3635	信息技术中心	정보기술센터
3636	信息监控科	정보모니터링과
3637	信息科	정보과
3638	信息通信处	정보통신처
3639	信息通信科	정보통신과
3640	信息系统管理科	정보시스템관리과
3641	信息系统科	정보시스템과
3642	信息宣传科	정보홍보과
3643	信息舆情科	정보여론과
3644	信息征集科	정보수집과
3645	信息咨询部	정보상담부
3646	信息资料部	정보자료부
3647	信用监督管理科	정보감독관리과
3648	刑罚执行科	형벌집행과
3649	刑事检察科	형사검찰과
3650	刑事科学技术室	형사과학기술실
3651	刑事审判第二庭	형사재판제2정
3652	刑事审判第一庭	형사재판제1정
3653	刑事审判庭	형사재판정
3654	刑事侦查大队	형사수사대대

3655	刑事执行检察局	형사집행검찰국
3656	行风办公室	업종기풍사무실
3657	行业发展科	업종발전과
3658	行政办公区	행정 사무 구역
3659	行政处	행정처
3660	行政复议办公室	행정재의사무실
3661	行政复议与行政应诉科	행정재의와 행정응소과
3662	行政机构编制科	행정기구편제과
3663	行政接待科	행정접대과
3664	行政科	행정과
3665	行政审判庭	행정재판정
3666	行政审批服务局	행정심사비준서비스국
3667	行政审批技术中心	행정심사비준기술센터
3668	行政审批局	행정심사비준국
3669	行政审批局	행정심사비준국
3670	行政审批科	행정심사비준과
3671	行政审批现场勘验中心	행정심사비준현장조사센터
3672	行政许可科	행정허가과
3673	行政学教研部	행정학교연부
3674	行政学校	행정학교
3675	行政政法科	행정정치법률과
3676	行政执法监督科	행정법률집행감독과
3677	行政装备处	행정장비처
3678	胸科	흉과
3679	胸外科	흉부외과
3680	徐家镇畜牧兽医站	쉬자진 목축수의센터
3681	徐家镇卫生院	쉬자진 위생원
3682	徐家镇中心学校	쉬자진 중심학교
3683	徐家镇中心幼儿园	쉬자진 중심유치원
3684	宣传部	홍보부
3685	宣传处	홍보처
3686	宣传管理部	홍보관리부
3687	宣传教育和精神文明建设科	홍보교육 및 정신문명건설과
3688	宣传教育科	홍보교육과
3689	宣传教育科	홍보교육과
3690	宣传科	홍보과
3691	宣传联络科	홍보연락과
3692	宣传文化办公室	홍보문화사무실
3693	宣教服务科	홍보교육서비스과
3694	选举任免科	선거임면과
3695	学会与国际部	학회와 국제부
3696	学前教育 and 特殊教育研究室	취학전교육과 특수교육연구실
3697	学前教育科	취학전교육과
3698	学生处	학생처
3699	学生工作处	학생업무처
3700	学生管理处	학생관리처
3701	学生科	학생과
3702	学生资助服务中心	학생후원서비스센터
3703	学术研究中心	학술연구센터
3704	学校安全保卫科	학교안전보위과
3705	学校少先队工作部	학교소년선봉대업무부

3706	学校事务服务中心	학교사무서비스센터
3707	学校卫生监督科	학교위생감독과
3708	学业水平考试科	학업수준시험과
3709	血管介入外科	혈관인터벤션외과
3710	血管神经外科	혈관신경외과
3711	血管外科	혈관외과
3712	血液病科	혈액병과
3713	血液淋巴病科	혈액림프병과
3714	巡察评价科	순찰평가과
3715	巡游车服务科	관광차서비스과
3716	训练处	훈련처
3717	训练竞赛科	경기훈련과
3718	崖子道路运输管理所	야즈도로운송관리소
3719	崖子交通管理所	야즈교통관리소
3720	崖子镇畜牧兽医站	야즈진 목축수의센터
3721	崖子镇中心学校	야즈진 중심학교
3722	崖子镇中心幼儿园	야즈진 중심유치원
3723	崖子中心卫生院	야즈중심위생원
3724	亚澳部	아시아호주부
3725	烟海高速路政执法大队	옌하이고속도로 행정법률집행대대
3726	烟威高速路政执法大队	옌웨이고속도로 행정법률집행대대
3727	烟威路管理站	옌웨이로관리소
3728	严禁超线停车	주차선 외 주차금지
3729	严禁拍照	촬영금지
3730	研究室	연구실
3731	研究室	연구실
3732	盐业服务中心	염업서비스센터
3733	盐业科	염업과
3734	眼科	안과
3735	眼视光科	안시광과
3736	羊亭镇便民服务中心	양팅진 주민서비스센터
3737	羊亭镇财政经管统计服务中心	양팅진 재정경제관리통계서비스센터
3738	羊亭镇民生保障服务中心	양팅진 민생보장서비스센터
3739	羊亭镇农业综合服务中心	양팅진 농업종합서비스센터
3740	养护科	보수과
3741	养老服务和慈善事业促进科	양로서비스 및 자선사업촉진과
3742	养老和工伤保险科	양로산재보험과
3743	药剂科	약제과
3744	药片监督管理科	알약감독관리과
3745	药品化妆品安全稽查科	약품화장품 안전검사과
3746	药械科	약계과
3747	野生动植物保护科	야생동식물보호과
3748	野生动植物保护站	야생동식물보호센터
3749	业务保障科	업무보장과
3750	业务部	업무부
3751	业务科	업무과
3752	业务联络科	업무연락과
3753	业务培训部	업무양성훈련과
3754	业务受理科	업무접수과
3755	业务数据管理科	업무데이터관리과
3756	业务协调科	업무협조과

3757	业务指导大队	업무지도대대
3758	液化空气	액화공기
3759	一窗受理大厅	단일 창구 서비스홀
3760	一大队	1대대
3761	一监区	1감구
3762	一楼平面布置图	1층 평면배치도
3763	一至六大队	1~6대대
3764	医保局	의료보험국
3765	医保信用科	의료보험신용과
3766	医患关系办公室	의사-환자관계사무실
3767	医技科室	의료기술과실
3768	医疗保险科	의료보험과
3769	医疗保险事业处	의료보험사업처
3770	医疗保险与救助科	의료보험구조과
3771	医疗保障局	의료보장국
3772	医疗费用结算审核科	의료비용결제심사과
3773	医疗美容科	의료미용과
3774	医疗器械安全稽查科	의료기계안전검사와
3775	医疗器械监督管理科	의료기계감독관리과
3776	医疗设备科	의료설비과
3777	医疗卫生监督科	의료위생감독과
3778	医务科	의무과
3779	医学检验科	의학검사와
3780	医学影像科	의학영상과
3781	医院	병원
3782	医政医管科	의정의관과
3783	依法治市办秘书科	의법치시사무실 비서과
3784	仪器分析室	측정기구분석실
3785	怡园街道办事处	이위안주민센터
3786	怡园中学	이위안중학교
3787	移交安置科	인수인계안치과
3788	移民科	이민과
3789	艺海编辑部	이하이편집부
3790	艺术科	예술과
3791	艺术学院	예술학원
3792	疫病检测科	전염병검사와
3793	疫情与信息管理科	전염병발생상황과 정보관리과
3794	意识形态工作科	이데올로기업무과
3795	音像科	음향영상과
3796	银滩道路运输管理所	인탄도로운송관리소
3797	银滩高级中学	인탄고급중학교
3798	银滩交通管理所	인탄교통관리소
3799	银滩旅游度假区财政局	인탄여행리조트 재정국
3800	银滩旅游度假区管委会办公室	인탄여행리조트 관리위원회사무실
3801	银滩旅游度假区市政公用事业管理局	인탄여행리조트 시정공용사업관리국
3802	银滩旅游度假区招商局	인탄여행리조트 투자유치국
3803	银滩医院	인탄병원
3804	银行保险科	은행보험과
3805	银行开户窗口	은행계좌개설창구
3806	引进机构	투자유치기구

3807	引进科	영입과
3808	引进智力与外国专家服务科	지적전문가와 외국전문가 영입서비스과
3809	应急办公室	응급사무실
3810	应急管理局	응급관리국
3811	应急科	응급과
3812	应急与督查科	응급감찰과
3813	应急值守和协调处置科	응급당직협조처치과
3814	应急指挥科	응급지휘과
3815	应用服务科	응용서비스과
3816	营业部	영업부
3817	影视制作中心	영상제작센터
3818	影像科	영상과
3819	优抚科	무훈우대과
3820	油水分离室	유수분리실
3821	游泳运动训练中心	수영운동훈련센터
3822	友协秘书科	우호협력비서과
3823	侑呢机电	유니기계전기
3824	渔船检验科	어선검사와
3825	渔船渔具管理科	어선어구관리과
3826	渔港监督科	어항감독과
3827	渔业发展科	어업발전과
3828	渔政监察科	어정감찰과
3829	渔政渔港监督管理科	어정어항감독관리과
3830	舆情信息科	여론정보과
3831	育黎道路运输管理所	위리도로운송관리소
3832	育黎交通管理所	위리교통관리소
3833	育黎镇畜牧兽医站	위리진 목축수의센터
3834	育黎镇卫生院	위리진 위생원
3835	育黎镇中心学校	위리진 중심학교
3836	育黎镇中心幼儿园	위리진 중심유치원
3837	狱内警卫队	감옥내 경비대
3838	狱内侦查科	감옥내 수사과
3839	狱政管理科	감옥행정관리과
3840	浴场景区管理处	해수욕장관광지 관리처
3841	预防保健科	예방보건과
3842	预防感染科	예방감염과
3843	预审科	예심과
3844	预售资金服务科	예매자금서비스과
3845	预算绩效管理科	예산성과관리과
3846	预算科	예산과
3847	园林服务中心	원림서비스센터
3848	园林工程科	원림공정과
3849	园林管理处	원림관리처
3850	园林绿化审计科	원림녹화감사과
3851	园林行业科	원림업종과
3852	园林养护科	원림보수정비과
3853	园区运营部	산업단지운영부
3854	员工通道	직원통로
3855	院里水库管理所	웬리저수지관리소
3856	院容科	병원환경관리과
3857	院所与人才	과학연구기관 및 인재
3858	院长办公室	원장사무실

3859	运动医学科	운동의학과
3860	运动员文化教育研究室	운동원문화교육연구실
3861	运输服务处	운송서비스처
3862	运输科	운송과
3863	运维保障科	운영유지보장과
3864	运行科	운영과
3865	运营保障	운영보장
3866	运营机构	운영기구
3867	运用促进科	운용촉진과
3868	早癌筛查中心	조기암검사센터
3869	债权清收科	채권정리과
3870	战略合作科研院所	전략적 과학연구협력기관
3871	张村镇便民服务中心	장춘진 주민서비스센터
3872	张村镇财政经管统计服务中心	장춘진 재정경영관리통계서비스센터
3873	张村镇民生保障服务中心	장춘진 민생보장서비스센터
3874	张村镇农业综合服务中心	장춘진 농업종합서비스센터
3875	张村镇文化旅游体育服务中心	장춘진 문화여행체육서비스센터
3876	张村镇综合行政执法中队	장춘진 종합행정법률집행중대
3877	长会口大桥管理站	창후이코우대교 관리소
3878	长金电子	창진전자
3879	招标办公室	입찰사무실
3880	招才引智	인재를 유치하고 지혜를 끌어들이다
3881	招商八局	제8투자유치국
3882	招商促进中心	투자유치촉진센터
3883	招商二局	제2투자유치국
3884	招商发展部	투자유치발전부
3885	招商六局	제6투자유치국
3886	招商七局	제7투자유치국
3887	招商三局	제3투자유치국
3888	招商四局	제4투자유치국
3889	招商五局	제5투자유치국
3890	招商一局	제1투자유치국
3891	招商中心	투자유치센터
3892	招生工作科	학생모집업무과
3893	招生和就业指导处	학생모집과취업지도처
3894	招生就业处	학생모집취업처
3895	招生就业指导办公室	학생모집취업지도사무실
3896	招生考试中心	학생모집시험센터
3897	招投标管理办公室	입찰관리사무실
3898	招投标中心	입찰센터
3899	招院引所	과학연구기관을 유치하다.
3900	针灸理疗科	침술치료과
3901	侦查处	수사처
3902	侦查监督处	수사감독처
3903	侦查科	수사과
3904	侦查情报信息处	수사정보데이터처
3905	镇村建设综合服务中心	진촌건설종합서비스센터
3906	征管二科	제2징수관리과
3907	征管一科	제1징수관리과

3908	征收管理办	징수관리사무실
3909	整理工程管理科	정리공정관리과
3910	整理项目管理科	프로젝트정리관리과
3911	整形美容科	성형미용과
3912	政策调研室	정책조사연구실
3913	政策法规科	정책법규과
3914	政策法规与创新体系建设科	정책법규와 혁신시스템건설과
3915	政策法制科	정책법제과
3916	政策服务科	정책서비스과
3917	政策跟踪审计科	정책추적감사과
3918	政策协调科	정책협조과
3919	政策与改革科	정책개혁과
3920	政法干部室	정법간부실
3921	政法维稳工作办公室	정법안정유지업무사무실
3922	政法委	정법위원회
3923	政法信访办	정법민원사무실
3924	政府办公室	정부사무실
3925	政府采购办公室	정부구입사무실
3926	政府采购科	정부구입과
3927	政府采购事务服务中心	정부구입사무서비스센터
3928	政府房产服务中心	정부부동산서비스센터
3929	政府公报查阅台	정부 공보 열람 데스크
3930	政府和社会资本合作服务中心	정부와 사회자본 협력서비스센터
3931	政府机关食堂	정부기관식당
3932	政府投融资服务中心	정부금융투자서비스센터
3933	政府投资审计服务中心	정부투자감사서비스센터
3934	政府项目代建科	정부프로젝트대리건설과
3935	政府与社会资本合作科	정부와 사회자본협력과
3936	政府债务管理科	정부채무관리과
3937	政府直属事业单位	정부직속사업단위
3938	政府直属事业单位：	정부직속사업단위:
3939	政府职能转变推进科	정부기능전환추진과
3940	政府中心会议室	정부중심회의실
3941	政工办公室	정치업무사무실
3942	政工处	정치업무처
3943	政工科	정치업무과
3944	政工室	정치업무실
3945	政务服务管理办公室	정무서비스 관리사무실
3946	政务服务中心	정무서비스센터
3947	政务服务中心管理办	정무서비스센터 관리사무실
3948	政务公开科	정무공개과
3949	政协离退休干部服务中心	정치협상회의의 이퇴직간부서비스센터
3950	政协专委会	정치협상회의의 전문위원회
3951	政治安全和反邪教协调科	정치안전과 반사이비종교협조과
3952	政治部	정치부
3953	政治处	정치처
3954	政治经济科	정치경제과
3955	支付科	지불과
3956	知识产权办公室	지적재산권사무실
3957	知识产权科	지적재산권과
3958	知识产权事业发展中心	지적재산권 사업발전센터

3959	执法船队	법률집행선대
3960	执法二科	제2법률집행과
3961	执法监察二大队	법률집행감찰2대대
3962	执法监察科	법률집행감찰과
3963	执法监察三大队	법률집행감찰3대대
3964	执法监察四大队	법률집행감찰4대대
3965	执法监察一大队	법률집행감찰1대대
3966	执法监督科	법률집행감독과
3967	执法一科	제1법률집행과
3968	执法指挥调度中心	법률집행지휘배치센터
3969	执纪审查科	기율집행심사과
3970	执行局	집행국
3971	执行一庭执行二庭	제집행1정제2집행정
3972	直属单位	직속단위
3973	值班室	당직실
3974	职工服务中心	직원서비스센터
3975	职工养老保险科	직원양로보험과
3976	职务犯罪大要案侦查指挥中心办公室	직무범죄 주요안건 수사지휘센터사무실
3977	职务犯罪预防处	직무범죄예방처
3978	职务犯罪侦查局	직무범죄수사국
3979	职业病科	직업병과
3980	职业技能鉴定科	직업능력감정과
3981	职业技能中心，内部科室4个。	직업능력센터,내부과실 4개
3982	职业技术培训教研室	직업기술양성훈련교연실
3983	职业教育科	직업교육과
3984	职业能力建设科	직업능력건설과
3985	职业与放射卫生监督科	직업과 방사위생감독과
3986	职业中等专业学校	직업중등전문학교
3987	植物保护站	식물보호소
3988	指挥调度科	지휘배치과
3989	指挥调度中心	지휘배치센터
3990	指挥通信科	지휘통신과
3991	指挥中心	지휘센터
3992	制度创新科	제도혁신과
3993	质量安全监管科	품질안전감독관리과
3994	质量发展科	품질발전과
3995	质量管理办公室	품질관리사무실
3996	质量技术监督信息所	품질기술감독정보소
3997	质量控制部	품질통제부
3998	质量控制室	품질통제실
3999	治安管理大队	치안관리대대
4000	治安管理科	치안관리과
4001	治安交通管理科	치안교통관리과
4002	治安警察支队	치안경찰지구대
4003	治安刑警大队	치안형사대대
4004	治安刑侦大队	치안형사수사대대
4005	治安行动大队	치안행동대대
4006	致公党威海市委员会	즈궁당 웨이하이시위원회
4007	智慧校园管理中心	지혜캠퍼스관리센터

4008	智慧学院	지혜학원
4009	智能监控科	지능모니터링과
4010	智能控制研究中心	스마트제어연구센터
4011	中等学校招生科	중등학교학생모집과
4012	中共荣成市委机构编制委员会办公室	중공룽청시위원회 기관편제위원회사무실
4013	中共荣成市委巡察工作领导小组办公室	중공룽청시위원회 순찰업무리더팀사무실
4014	中共威海市环翠区纪律检查委员会	중공웨이하이시 환추이구 기율검사위원회
4015	中共威海市环翠区委办公室	중공웨이하이시 환추이구위원회사무실
4016	中共威海市环翠区委党史研究中心	중공웨이하이시 환추이구위원회 당사연구센터
4017	中共威海市环翠区委党校	중공웨이하이시 환추이구위원회 당교
4018	中共威海市环翠区委第二巡察组	중공웨이하이시 환추이구위원회 제2순찰팀
4019	中共威海市环翠区委第三巡察组	중공웨이하이시 환추이구위원회 제3순찰팀
4020	中共威海市环翠区委第四巡察组	중공웨이하이시 환추이구위원회 제4순찰팀
4021	中共威海市环翠区委第一巡察组	중공웨이하이시 환추이구위원회 제1순찰팀
4022	中共威海市环翠区委机构编制委员会办公室	중공웨이하이시 환추이구위원회 기관편제위원회 사무실
4023	中共威海市环翠区委老干部局	중공웨이하이시 환추이구위원회 노간부국
4024	中共威海市环翠区委区直机关工作委员会	중공웨이하이시 환추이구위원회 구직속기관 업무위원회
4025	中共威海市环翠区委统一战线工作部	중공웨이하이시 환추이구위원회 통일전선업무부
4026	中共威海市环翠区委宣传部	중공웨이하이시 환추이구위원회 홍보부
4027	中共威海市环翠区委巡察工作领导小组办公室	중공웨이하이시 환추이구위원회 순찰업무지도팀사무실
4028	中共威海市环翠区委政策研究室	중공웨이하이시 환추이구위원회 정책연구실
4029	中共威海市环翠区委政法委员会	중공웨이하이시 환추이구위원회 정법위원회
4030	中共威海市环翠区委组织部	중공웨이하이시 환추이구위원회 조직부
4031	中共威海市纪律检查委员会	중공웨이하이시 기율검사위원회
4032	中共威海市纪律检查委员会经济技术开发区工作委员会	중공웨이하이시 기율검사위원회 경제기술개발구 업무위원회
4033	中共威海市委办公室	중공웨이하이시위원회 사무실
4034	中共威海市委党史研究院	중공웨이하이시위원회 당사연구실
4035	中共威海市委党校	중공웨이하이시위원회 당교
4036	中共威海市委经济技术开发区工作委员会宣传部	중공웨이하이시위원회 경제기술개발구 업무위원회 홍보부

4037	中共威海市委老干部党校	중공웨이하이시위원회 노간부당교
4038	中共威海市委老干部局	중공웨이하이시위원회 노간부국
4039	中共威海市委南海新区工作委员会	중공웨이하이시위원회 난하이신구 업무위원회
4040	中共威海市委全面深化改革领导小组办公室	중공웨이하이시위원회 전면심화개혁지도팀 사무실
4041	中共威海市委市直机关工作委员会	중공웨이하이시위원회 시직속기관 업무위원회
4042	中共威海市委台港澳工作办公室	중공웨이하이시위원회 타이완홍콩마카오업무사무실
4043	中共威海市委统一战线工作部	중공웨이하이시위원회 통일전선업무부
4044	中共威海市委网络安全和信息化委员会办公室	중공웨이하이시위원회 인터넷보안과 정보화위원회 사무실
4045	中共威海市委宣传部	중공웨이하이시위원회 홍보부
4046	中共威海市委巡察工作领导小组办公室	중공웨이하이시위원회 순찰업무리더팀 사무실
4047	中共威海市委政策研究室	중공웨이하이시위원회 정책연구실
4048	中共威海市委政法委员会	중공웨이하이시위원회 정법위원회
4049	中共威海市委组织部	중공웨이하이시위원회 조직부
4050	中共威海市委组织部党员电化教育中心	중공웨이하이시위원회 조직부 당원시청각교육센터
4051	中国共产党荣成市纪律检查委员会	중국공산당룽청시 기율검사위원회
4052	中国共产党荣成市委市直机关工作委员会	중국공산당룽청시위원회 시직속기관 업무위원회
4053	中国共产党荣成市委员会办公室	중국공산당룽청시위원회 사무실
4054	中国共产党荣成市委员会党史研究中心	중국공산당룽청시위원회 당사연구센터
4055	中国共产党荣成市委员会党校	중국공산당룽청시위원회 당교
4056	中国共产党荣成市委员会统一战线工作部	중국공산당룽청시위원회 통일전선업무부
4057	中国共产党荣成市委员会宣传部	중국공산당룽청시위원회 홍보부
4058	中国共产党荣成市委员会政法委员会	중국공산당룽청시위원회 정법위원회
4059	中国共产党荣成市委员会组织部	중국공산당룽청시위원회 조직부
4060	中国共产主义青年团威海市环翠区委员会	중국공산주의청년단웨이하이시 환추이구 위원회
4061	中国国际贸易促进会荣成市委员会	중국국제무역촉진회 룽청시위원회
4062	中国国际贸易促进委员会威海市环翠区委员会	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시환추이구위원회
4063	中国国际贸易促进委员会威海市委员会	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시위원회
4064	中国国际贸易促进委员会威海市委员会机关	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시위원회기관
4065	中国国际贸易促进委员会威海市文登区委员会	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시원덩구위원회

4066	中国国际贸易促进委员会威海市支会驻韩国办事处	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시지회 주한국사무소
4067	中国国际商会威海商会	중국국제상회 웨이하이상회
4068	中国国际商会威海市文登区商会	중국국제상회 웨이하이시원딩구상회
4069	中国海监乳山市大队	중국해양감찰 루산시대대
4070	中国海监威海市环翠区大队	중국해양감찰 웨이하이시환추이구대대
4071	中国海监威海市支队	중국해양감찰 웨이하이시지구대
4072	中国甲午战争博物院	중국갑오전쟁박물관
4073	中国科学院山东综合技术转化中心威海中心	중국과학원 산둥종합기술전환센터 웨이하이센터
4074	中国农村致富技术函授大学威海市中心分校	중국농촌치부기술통신대학 웨이하이시중심분교
4075	中国人民政治协商会议荣成市委员会办公室	중국인민정치협상회의 룡청시위원회 사무실
4076	中国人民政治协商会议山东省乳山市委员会办公室	중국인민정치협상회의 산둥성루산시위원회 사무실
4077	中国人民政治协商会议山东省威海市环翠区委员会办公室	중국인민정치협상회의 산둥성웨이하이시환추이구위원회 사무실
4078	中国人民政治协商会议威海市文登区委员会	중국인민정치협상회의 웨이하이시원딩구위원회
4079	中国威海留学人员创业园	중국웨이하이유학인원창업원
4080	中外运保税仓储	중외화물운송보세창고
4081	中西医结合科	중국서양의학접합과
4082	中小企业办公室	중소기업사무실
4083	中小企业服务中心	중소기업서비스센터
4084	中小学综合实践教育基地	초중등학교 종합실천교육기지
4085	中心简介	센터소개
4086	中心实验室	중심실험실
4087	中心实验研究室	중심실험연구실
4088	中央农业广播电视学校威海市文登区分校	중앙농업라디오티비방송학교 웨이하이시원딩구분교
4089	中央农业广播学校乳山市分校	중앙농업라디오방송학교 루산시분교
4090	中医骨伤科	중의골상과
4091	中医科	중의과
4092	中医内科	중의내과
4093	中医外科	중의외과
4094	中医药管理局	중의약관리국
4095	中医药科	중의약과
4096	中医院	중의원
4097	肿瘤放射治疗科	종양방사선치료과
4098	肿瘤科	종양과
4099	肿瘤心脏病科	종양심장병과
4100	肿瘤运动康复科	종양운동재활과
4101	肿瘤综合治疗科	종양종합치료과
4102	种植业科	재배업과
4103	种子工作站	종자사업소

4104	重大项目推进服务科	중대프로젝트추진서비스과
4105	重点项目办公室	중점프로젝트사무실
4106	重点项目服务中心	중점프로젝트서비스센터
4107	重点项目管理科	중요프로젝트관리과
4108	重竞技运动训练中心	중경기운동훈련센터
4109	重症医学科	중증의학과
4110	重症医学内科	중증의학내과
4111	重症医学外科	중증의학외과
4112	诸往道路运输管理所	주왕도로운송관리소
4113	诸往交通管理所	주왕교통관리소
4114	诸往镇畜牧兽医站	주왕진목축수의센터
4115	诸往镇卫生院	주왕진 위생원
4116	诸往镇中心学校	주왕진 중심학교
4117	诸往镇中心幼儿园	주왕진 중심유치원
4118	竹岛街道办事处便民服务中心	주다오주민서비스센터
4119	竹岛街道办事处财政经管统计服务中心	주다오주민센터 재정경영관리통계서비스센터
4120	竹岛街道办事处居民服务中心	주다오주민서비스센터
4121	竹岛街道办事处民生保障服务中心	주다오주민센터 민생보장서비스센터
4122	竹岛街道办事处文化旅游体育服务中心	주다오주민센터 문화여행체육서비스센터
4123	主任公开电话办公室	주임공개전화사무실
4124	主要职能	주요직분
4125	住房保障和房地产事务服务中心	주택보장과 부동산업무서비스센터
4126	住房保障科	주택보장과
4127	住房城乡建设局	주택도농건설국
4128	住房公积金窗口	주택적립금창구
4129	住房公积金监管科	주택적립금감독관리과
4130	住房和城乡建设局	주택과도농건설국
4131	住户科	주택과
4132	住建交通应急局	부동산건설교통 긴급대응국
4133	住院医师培训管理科	레지던트양성훈련관리과
4134	住宅专项维修资金中心	주택전용수리기금센터
4135	住宅装修科	주택인테리어과
4136	驻东部滨海新城检察室	주동부빈하이신도시 감찰실
4137	驻华机构联络部	주중국기관 연락부
4138	驻山东省威海监狱检察室	주산둥성웨이하이감옥 감찰실
4139	驻田村检察室	주텐춘 감찰실
4140	驻威海市看守所检察室	주웨이하이시구치소 감찰실
4141	专业技术人员管理科	전문기술인원 관리과
4142	专用通信局	전용통신국
4143	装备部	장비부
4144	装备财务科	장비재무과
4145	装备产业科	장비산업과
4146	咨询导办台	상담 안내 데스크
4147	咨询服务科	상담서비스과
4148	资本市场科	자본시장과
4149	资产科	자산과

4150	资格认证科	자격인증과
4151	资料认定科	자료인정과
4152	资料征集开发科	자료수집개발과
4153	资源保护科	자원보호과
4154	资源环境科	자원환경과
4155	资源开发科	자원개발과
4156	自然保护地管理科	자연보호지관리과
4157	自然灾害应对科	자연재해대응과
4158	自然资源调查监测科	자연자원조사모니터링과
4159	自然资源和规划局	자연자원과 기획국
4160	自然资源和生态环境科	자연자원 생태환경과
4161	自然资源和生态环境审计科	자연자원 생태환경감사과
4162	自然资源局	자연자원국
4163	自然资源局滨海新区所	자연자원국 빈하이신구소
4164	自然资源局城区所	자연자원국 청구소
4165	自然资源局冯家所	자연자원국 평자소
4166	自然资源局南黄所	자연자원국 난황소
4167	自然资源局崖子所	자연자원국 야즈소
4168	自然资源局育黎所	자연자원국 위리소
4169	自然资源局诸往所	자연자원국 주왕소
4170	自然资源开发利用科	자연자원개발이용과
4171	自然资源确权登记科	자연자원권한확정등록과
4172	自然资源所有者权益科	자연자원소유자권익과
4173	自然资源与规划分局	자연자원과 기획분국
4174	自学考试科	독학시험과
4175	自助服务区	셀프 서비스 구역
4176	宗教科	종교과
4177	综保区	종합보호구
4178	综合部	종합부
4179	综合窗口	종합창구
4180	综合二科	제2종합과
4181	综合法规和医药价格科	종합법규의료약품가격과
4182	综合服务部	종합서비스부
4183	综合服务中心	종합서비스센터
4184	综合管理部	종합관리부
4185	综合管理部	종합관리부
4186	综合管理科	종합관리과
4187	综合规划科	종합기획과
4188	综合化验室	종합화학검사실
4189	综合技术部	종합기술부
4190	综合监督科	종합감독과
4191	综合监管执法局	종합감독관리법률집행국
4192	综合减灾救灾科	종합감재구재과
4193	综合介入科	종합인터벤션과
4194	综合科	종합과
4195	综合科	종합과
4196	综合内一科	제1종합내과
4197	综合三科	제3종합과
4198	综合事务科	종합사무과
4199	综合受理科	종합접수과
4200	综合外二科	제2종합외과
4201	综合外一科	제1종합외과

4202	综合协调部	종합협조부
4203	综合协调科	종합협조과
4204	综合新闻部	종합뉴스부
4205	综合信息室	종합정보실
4206	综合行政执法大队	종합행정법률집행대대
4207	综合行政执法局	종합행정법률집행국
4208	综合业务科	종합업무과
4209	综合一科	제1종합과
4210	综合运输科	종합운송과
4211	综合指导处	종합지도처
4212	综合治理事务中心	종합관리사무센터
4213	综治督导科	종합감독과
4214	总工会	총공회
4215	总工室	총공실
4216	总经理	총지배인
4217	总务处	총무처
4218	总务科	총무과
4219	总务校产处	총무학교자산처
4220	组织部	조직부
4221	组织二科	제2조직과
4222	组织教育处	조직교육처
4223	组织科	조직과
4224	组织人事处	조직인사처
4225	组织人事科	조직인사과
4226	组织三科	제3조직과
4227	组织宣传部	조직홍보부
4228	组织宣教部	조직홍보교육부
4229	组织一科	제1조직과
4230	组织员办公室	조직원사무실
4231	组织指导科	조직지도과
4232	作物研究室	작물연구실

附表二：威海市信号灯路口中韩文名称（一大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	华新园岗 화신위안신호등	海滨路T沧口路 하이빈로T창코우로
2	抱海岗 바오하이신호등	海滨路T四方路 하이빈로T스팡로
3	竹岛东岗 주다오둥신호등	海滨路+渔港路 하이빈로+위강로
4	金线顶岗 진센딩신호등	海滨路+金线顶路 하이빈로+진센딩로
5	刘公岛岗 유공도신호등	海滨路+通往刘公岛码头新建路 하이빈로+유공도 부두로 통하는 신설도로
6	陶瓷东岗 타오츠둥신호등	海滨路T陶瓷路 하이빈로T타오츠로
7	幸福门岗 싱푸먼신호등	海滨路T世昌大道 하이빈로T스창대로
8	海港岗 항구신호등	海滨路+昆明路 하이빈로+쿤밍로
9	南竹岛岗 난주다오신호등	青岛路+沧口路 칭다오로+창코우로
10	农行岗 농업은행신호등	青岛路+四方路 칭다오로+스팡로
11	北竹岛岗 베이주다오신호등	青岛路+渔港路 칭다오로+위강로
13	大福源岗 다푸위안신호등	青岛路T戚家汊路 칭다오로T치자광로
14	陶瓷岗 타오츠신호등	新威路*陶瓷路 新威附路、同心路 신웨이로*타오츠로 신웨이푸로, 통신로
15	大桥岗 다차오신호등	新威路+世昌大道 신웨이로+스창대로
16	东门岗 둥먼신호등	新威路+和平路 신웨이로+허핑로
17	联通岗 롄통신호등	新威路+昆明路 신웨이로+쿤밍로
18	城里岗 청리신호등	统一路+和平路 통이로+허핑로
19	保利岗 바오리신호등	统一南路+沧口路 통이남로+창코우로
20	陶家汊岗 타오자광신호등	统一南路+四方路 통이남로+스팡로
21	杏花村岗 싱화춘신호등	统一路+杏花街 통이로+싱화가
22	北门岗 베이먼신호등	统一路+昆明路 통이로+쿤밍로
23	珍珠北岗 전주베이신호등	统一路+花园南路 통이로+화위안남로
24	古陌岗 구모신호등	统一路+官松岭路 통이로+궁송링로
25	祥云岗 상원신호등	官松岭路+古陌西路 궁송링로+구모서로
26	威高阁岗 웨이까오거신호등	卧龙山路T古寨东路 위룡산로T구자이동로
27	东城岗 둥청신호등	世昌大道+东城路 스창대로+둥청로

28	南门岗 남면신호등	世昌大道+统一路 스창대로+통이로
29	水产岗 수산물시장신호등	世昌大道+西城路 스창대로+시청로
30	西门岗 시먼신호등	世昌大道Y和平路 스창대로Y허핑로
31	古寨南岗 구자이난신호등	世昌大道+古寨东路 스창대로+구자이동로
32	木器桥岗 무치차오신호등	世昌大道+海城巷 스창대로+하이청항
33	西城岗 시청신호등	和平路+西城路 허핑로+시청로
34	鲸园岗 징위안신호등	文化路+北仓街 원화로+베이창가
35	政府岗 시청신호등	文化路+新威路 원화로+신웨이로
36	珍珠岗 전주신호등	文化路+统一路 원화로+통이로
37	少年岗 사오넨신호등	文化路+少年路 원화로+사오넨로
38	西北山岗 시베이산신호등	文化路+西北山路 원화로+시베이산로
39	古寨北岗 구자이베이신호등	文化路+古寨东路 원화로+구자이동로
40	天翔岗 텐샹신호등	塔山中路+沧口路 타산중로+창코우로
41	四方岗 스팡신호등	塔山中路+四方路 타산중로+스팡로
42	竹岛西岗 주다오시신호등	塔山中路+渔港路 타산중로+위강로
43	戚家汭岗 치자광신호등	塔山中路+戚家汭路 타산중로+치자광로
44	大众岗 다중신호등	塔山中路+大众路 타산중로+다중로
45	黄家汭岗 황자광신호등	古寨东路+环山路 구자이동로+환산로
46	大岚寺岗 다란스신호등	古寨东路+顺河街 구자이동로+순허가
47	寨子岗 자이즈신호등	古寨东路+古寨南路 구자이동로+구자이남로
48	古寨岗 주자이신호등	古寨东路+昆明路 구자이동로+쿤밍로
49	神道口岗 선다오코우신호등	古寨东路+花园中路 구자이동로+화위안중로
50	贵和岗 구이허신호등	古寨东路+宫松岭路 구자이동로+궁송링로
51	卧龙山岗 워룽산신호등	花园中路+西北山路 화위안중로+시베이산로
52	戚谷疃岗 치구완신호등	菊花顶路+北山路 취화딩로+베이산로
53	李家汭岗 리자광신호등	环山路+李家汭村道 환산로+리자광춘도
54	古北岗 구베이신호등	昆明路+西北山路 쿤밍로+시베이산로

附表三：威海市信号灯路口中韩文名称(二大队)

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	一中岗 제1중학교신호등	文化路+古寨西路 원화로+구자이서로
2	体育馆岗 체육관신호등	文化路+福山路 원화로+푸산로
3	哈工大岗 하얼빈공업대학교신호등	文化路+哈工大路 원화로+하궁다로
4	毕家疃岗 비자탄신호등	文化路+长春路 원화로+창춘로
5	利群岗 리천신호등	文化路+吉林路 원화로+지린로
6	山大岗 산동대학교신호등	文化路+山大路 원화로+산다로
7	长威岗 창웨이신호등	文化路+沈阳路 원화로+선양로
8	鞍山岗 안산신호등	文化路+鞍山路 원화로+안산로
9	火炬岗 휘취신호등	文化路+锦州路 원화로+진조우로
10	小石岛岗 샤오스다오신호등	文化路+大连路 원화로+다롄로
11	翠竹园岗 추이주위안신호등	世昌大道+古寨西路 스창대로+구자이서로
12	柴峰岗 차이핑신호등	世昌大道+柴峰路 스창대로+차이핑로
13	田村岗 텐춘신호등	世昌大道+福山路 스창대로+푸산로
14	华田岗 화텐신호등	世昌大道+佛顶山路 스창대로+뫼딩산로
15	大友岗 다유신호등	世昌大道+沈阳路 스창대로+선양로
16	汇峰岗 후이핑신호등	世昌大道+科技路 스창대로+커지로
17	后峰西岗 호우평시신호등	世昌大道+火炬路 스창대로+휘취로
18	世昌岗 스창신호등	世昌大道+文化路 스창대로+원화로
19	影视城岗 영화성신호등	世昌大道+环翠路 스창대로+환추이로
20	四海岗 스하이신호등	古寨西路+环山路 구자이서로+환산로
21	阮家寺岗 완자스신호등	古寨西路+古寨南路 구자이서로+구자이남로
22	热电南岗 열전기그룹남부신호등	古寨西路+昆明路 구자이서로+쿤밍로
23	凤凰城岗 평항청신호등	古寨西路+花园中路 구자이서로+화위안중로
24	槐云岗 화이윈신호등	福山路+花园中路 푸산로+화위안중로
25	热电西岗 열전기그룹서부신호등	福山路+科技路 푸산로+커지로
26	西河北岗 시허베이신호등	福山路*吉林路 푸산로*지린로

27	九中岗 제9중학교신호등	福山路+大连路 부산로+다롄로
28	东河北岗 동허베이신호등	福山路+古寨南路 부산로+구자이남로
29	田村南岗 텐춘난신호등	福山路+环山路 부산로+환산로
30	东方岗 동팡신호등	沈阳路+火炬路 선양로+휘쥬로
31	创业岗 창예신호등	沈阳路+科技路 선양로+커지로
32	垛顶岗 뒤딩신호등	沈阳路+华兴街 선양로+화싱로
33	东涝台岗 둥라오타이신호등	沈阳路+大连路 선양로+다롄로
34	大友北岗 다유베이신호등	沈阳路+天津路 선양로+텐진로
35	北站东岗 웨이하이베이역동부신호등	沈阳路+环山路 선양로+환산로
36	二职岗 웨이하이제2직업학교신호등	沈阳路+二职校门 선양로+얼즈샤오먼
37	二职西岗 웨이하이제2직업학교서부신호등	沈阳路+科技南路 선양로+커지남로
38	张村岗 장춘신호등	沈阳路+长江街 선양로+창장가
39	双诚岗 쌍청신호등	沈阳路+昌华路 선양로+창화로
40	和徐疃岗 허쉬탄신호등	沈阳路+东鑫路 선양로+둥신로
41	双岛岗 쌍다오신호등	沈阳路+前双岛村路 선양로+첸쌍다오춘로
42	印刷机岗 웨이하이인쇄기계그룹신호등	科技路+吉林路 커지로+지린로
43	西涝台岗 시라오타이신호등	科技路+抚顺路 커지로+푸순로
44	三星岗 삼성그룹신호등	科技路+锦州路 커지로+진조우로
45	二大队岗 교통경찰제2대대신호등	科技路+大连路 커지로+다롄로
46	汇峰北岗 후이펑베이신호등	科技路+天津路 커지로+텐진로
47	北站西岗 웨이하이베이역서부신호등	科技路+环山路 커지로+환산로
48	昌鸿岗 창홍신호등	火炬路+长春路 휘쥬로+창춘로
49	双丰岗 쌍평신호등	火炬路+吉林路 휘쥬로+지린로
50	高发岗 까오파신호등	火炬路+抚顺路 휘쥬로+푸순로
51	电力岗 국가전력망유한회사신호등	火炬路+鞍山路 휘쥬로+안산로
52	火炬南岗 휘쥬남부신호등	火炬路+锦州路 휘쥬로+진조우로
53	卡尔岗 카얼신호등	火炬路+大连路 휘쥬로+다롄로
54	金猴岗 진호우신호등	火炬路+天津路 휘쥬로+텐진로

55	柴峰南岗 차이평남신호등	环山路+柴峰路 환산로+차이평로
56	孙家疃岗 순자탄신호등	滨海路+统一北路 빈하이로+통이북로
57	远遥岗 위안야오신호등	滨海路+远遥墩路 빈하이로+위안야오둔로
58	远遥南岗 위안야오남신호등	远遥墩路+益海路 위안야오둔로+이하이로
59	西钦村岗 시친촌신호등	远遥墩路+宫松岭路 위안야오둔로+궁송령로
60	体育北岗 체육관북신호등	远遥墩路+花园中路 위안야오둔로+화위안중로
61	外窑岗 와이야오신호등	统一路+益海路 통이로+이하이로
62	沙窝岗 사워신호등	永兴路+安海路 용싱로+안하이로
63	普陀岗 푸튀신호등	长江街+普陀路 창장가+푸튀로
64	皂西台岗 자오시타이신호등	长江街+九华路 창장가+쥬화로
65	明珠岗 밍주신호등	长江街+火炬南路 창장가+휘쥐남로
66	富泉岗 푸첸신호등	长江街+环翠路 창장가+환추이로
67	昌华岗 창화신호등	昌华路+九华路 창화로+쥬화로
68	昌华西岗 창화시신호등	昌华路+环翠路 창화로+환추이로
69	七中岗 웨이하이시제7중학교신호등	普陀路+淮河街 푸튀로+화이하가
70	锦华岗 진화신호등	火炬南路+锦华小学 휘쥐남로+진화초등학교
71	皂河北岗 자오허베이신호등	火炬南路+皂河北 휘쥐남로+자오허베이
72	前峰西岗 첸펑시신호등	火炬南路+黄河街 휘쥐남로+황허가
73	明珠南岗 밍주남신호등	火炬南路+昌华路 휘쥐남로+창화로
74	天目岗 텐무신호등	天目路+东鑫路 텐무로+등신로
75	天昆岗 텐쿤신호등	天目路+昆仑路 텐무로+쿤룬로
76	千山岗 첸산신호등	双岛东路+千山路 쌍다오동로+첸산로
77	万泉岗 완첸신호등	双岛东路+万泉街 쌍다오동로+완첸가

附表四：威海市信号灯路口中韩文名称（三大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	戚家庄岗 치자창신호등	青岛路+崂山路 칭다오로+라오산로
2	劳动岗 노동사회보장국신호등	青岛路+胶州路 칭다오로+자오조우로
3	望岛岗 왕다오신호등	青岛路T望岛路 칭다오로T왕다오로
4	二热电岗 제2열전기그룹신호등	青岛路+平度路 칭다오로+핑두로
5	长峰岗 창평신호등	青岛路+峰北路 칭다오로+펑베이로
6	长峰桥岗 창평차오신호등	青岛路+海峰路 칭다오로+하이펑로
7	佳世客岗 자스커신호등	青岛路+华夏路 칭다오로+화샤로
8	车站岗 웨이하이고속버스터미널역 신호등	青岛路+上海路 칭다오로+상하이로
9	蒿泊岗 하오포신호등	青岛路+齐鲁大道 칭다오로+치루대로
10	华客隆岗 화커룽신호등	青岛路+深圳路 칭다오로+선전로
11	天东岗 텐둥신호등	青岛路+珠海路 칭다오로+주하이로
12	博通岗 뵈통신호등	青岛路+博通路 칭다오로+뵈통로
13	会展北岗 웨이하이컨벤션센터 북부신호등	海滨路T崂山路 하이빈로T라오산로
14	会展岗 웨이하이컨벤션센터신호등	海滨路T城阳路 하이빈로T청양로
15	会展南岗 웨이하이컨벤션센터 남부신호등	海滨路T胶州路 하이빈로T자오조우로
16	三角岗 삼각화위안신호등	海滨路T三角东门 하이빈로T삼각공원동문
17	悦海岗 웨하이신호등	海滨路+黄岛路 하이빈로+황다오로
18	海峰岗 하이펑신호등	海滨路+海峰路 하이빈로+하이펑로
19	皇冠岗 황관신호등	海滨路+华夏路 하이빈로+화샤로
20	杨家滩岗 양자탄신호등	海滨路+齐鲁大道 하이빈로+치루대로
21	新都岗 신두신호등	海滨路+深圳路 하이빈로+선전로
22	龙泽岗 룽저신호등	环山路+崂山路 환산로+라오산로
23	仙姑顶岗 셴구딩신호등	环山路T仙姑顶大门 환산로T셴구딩대문
24	河北岗 허베이신호등	环山路+峰北路 환산로+펑베이로
25	宅库岗	环山路+海峰路

	자이쿠신호등	환산로+하이펑로
26	华夏城岗 화사청신호등	环山路+华夏路 환산로+화사로
27	岳家庄岗 웨이쟝신호등	环山路+齐鲁大道 환산로+치루대로
28	台北岗 타이베이신호등	环山路+贝卡尔特路 환산로+베이카얼터로
29	羊角埠岗 양자오부신호등	环山路+珠海路 환산로+주하이로
30	崂山岗 라오산신호등	统一南路+崂山路 통이남로+라오산로
31	北山岗 베이산신호등	统一南路+峰北路 통이남로+펑베이로
32	海峰南岗 하이펑난신호등	统一南路*海峰路 통이남로*하이펑로
33	疏站西岗 수잔시신호등	统一南路+华夏路 통이남로+화사로
34	疏站岗 수잔신호등	华夏路+疏站路 화사로+수잔로
35	群艺岗 웨이하이민중예술관신호등	塔山中路+即墨路 타산중로+지뮈로
36	海韵岗 하이원신호등	塔山中路+崂山路 타산중로+라오산로
37	望海岗 왕하이신호등	塔山中路+胶州路 타산중로+자오조우로
38	明珠岗 밍주신호등	黄岛路+清华街 황다오로+칭화가
39	海峰东岗 하이펑둥신호등	滨海大道+海峰路 빈하이대로+하이펑로
40	皇冠东岗 황관둥신호등	滨海大道+华夏路 빈하이대로+화사로
41	九龙桥岗 주룽차오신호등	滨海大道+黄海路 빈하이대로+황하이로
42	城子岗 청즈신호등	滨海大道+海埠路 빈하이대로+하이부로
43	岭后岗 링호우신호등	滨海大道+崮山路 빈하이대로+구산로
44	信泰岗 신타이신호등	大庆路+黄海路 다칭로+황하이로
45	九龙岗 주룽신호등	大庆路+香港路 다칭로+상강로
46	海警岗 해양경찰훈련소신호등	大庆路+东海路 다칭로+둥하이로
47	外运岗 와이원신호등	大庆路+海埠路 다칭로+하이부로
48	齐鲁岗 치루신호등	齐鲁大道+黄海路 치루대로+황하이로
49	齐鲁东岗 치루둥신호등	齐鲁大道+香港路 치루대로+상강로
50	老集岗 라오지신호등	齐鲁大道+东海路 치루대로+둥하이로
51	三大队岗 교통경찰제3대대신호등	齐鲁大道+深圳路 치루대로+선전로
52	齐鲁南岗 치루난신호등	黄海路+深圳路 황하이로+선전로
53	泰美岗	黄海路+珠海路

	타이메이신호등	황하이로+주하이로
54	泰美南岗 타이메이난신호등	黄海路+海南路 황하이로+하이난로
55	联胜岗 렌성신호등	香港路+深圳路 상강로+선전로
56	凤林岗 펑린신호등	香港路+珠海路 상강로+주하이로
57	凤林南岗 펑린난신호등	香港路+海南路 상강로+하이난로
58	闫家庄岗 옌자장신호등	珠海路+闫家庄村路 주하이로+옌자장춘로
59	杨家台岗 양자타이신호등	东海路+深圳路 둥하이로+선전로
60	新港岗 신강신호등	海埠路+新港路 하이부로+신강로
61	海埠岗 하이부신호등	海埠路+华能电厂 하이부로+화닝덴창
62	皂埠岗 자오부신호등	海埠路+皂埠路 하이부로+자오부로
63	虎口岗 후코우신호등	成大线+虎口村 청다셴+후코우춘
64	壁子岗 비즈신호등	成大线+壁子村 청다셴+비즈춘
65	崮山岗 구산신호등	成大线+崮山镇 청다셴+구산진
66	崮山东岗 구산둥신호등	成大线+崮山大桥 청다셴+구산대교
67	渠崖岗 취야신호등	成大线+河东路口 청다셴+허둥로입구
68	爱于庄岗 아이위창신호등	成大线+爱于庄村 청다셴+아이위창춘
69	圈于家岗 첸위자신호등	成大线+圈于家村 청다셴+첸위자춘
70	金鸡岗 진지신호등	成大线+金鸡大道 청다셴+진지대로
71	蒲湾岗 푸완신호등	成大线+世嘉大道 청다셴+스자대로
72	世嘉岗 스자신호등	世嘉大道党校 스자대로당샤오
73	蒲湾北岗 푸완베이신호등	环海路+世嘉大道 환하이로+스자대로

附表五：威海市信号灯路口命名统计表（四大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	威职岗 웨이하이직업학원신호등	初张路T职业学院大门 추장로T웨이하이직업학원정문
2	北山村岗 베이산촌신호등	初张路T和兴路 추장로T허싱로
3	威高北岗 웨이까오베이신호등	初张路+锦山路 추장로+진산로
4	威高南岗 웨이까오난신호등	初张路+兴山路 추장로+싱산로
5	新城岗 신청신호등	初张路T威建新城小区路 추장로T웨이젠신청샤오취로
6	运海岗 원하이신호등	成龙线+运海路 청룡선+원하이로
7	羊亭岗 양팅신호등	成龙线*汪羊线 청룡선*왕양선
8	贝草芥岗 베이차오캉신호등	新S302*成龙线贝草芥村口 신S302*성룡선베이차오캉춘코우
9	北小城岗 베이샤오청신호등	新S302+汪羊线 신S302+왕양선
10	北郊岗 베이자오신호등	新S302+北郊村 신S302+베이자오춘
11	初村岗 추춘신호등	新S302+山海路 신S302+산하이로
12	鹿道口岗 루다오코우신호등	沈阳南路+老成龙线 선양남로+라오청룡선
13	名流岗 밍류신호등	沈阳南路+和兴路 선양남로+허싱로
14	恒山岗 헝산신호등	山海路+锦山路 산하이로+진산로
15	王家河岗 왕자허신호등	和兴路*S301 허싱로*S301
16	北观岗 베이관신호등	海峰路+曲和路 하이펑로+취허로
17	吉升昌岗 지성창신호등	海峰路+润和路 하이펑로+룬허로
18	东石岭岗 둥스링신호등	山海路+石岭路 산하이로+스링로
19	双岛东岗 쌍다오둥신호등	和兴路T双岛东路 허싱로T쌍다오둥로
20	双岛西岗 쌍다오시신호등	和兴路T双岛西路 허싱로T쌍다오서로

附表六：威海市信号灯路口中韩文名称（五大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	虎山岗 후산신호등	S201┐虎山路 S201┐후산로
2	富电岗 푸덴신호등	S201 * S301 S201 * S301
3	工友岗 공유신호등	工友路┐疏港路 공유로┐수강로
4	孟家庄岗 멍자좡신호등	S301 * 泊高线、威石辅路 S301 * 포까오선, 웨이스우회로
5	环山岗 환산신호등	嵩山路┐温泉西路 송산로┐원첸서로
6	黄金顶岗 황진딩신호등	工友路┐虎山路 공유로┐후산로
7	工友西岗 공유시신호등	工友路┐青岛南路 공유로┐칭다오남로
8	江家寨岗 장자자이신호등	青岛南路┐工友西门 칭다오남로┐공유서문
9	三中岗 웨이하이시제3중학교신호등	桥兴路┐兴达路 차오싱로┐싱다로
10	桥头岗 차오투우신호등	桥兴路┐303省道 차오싱로┐303성도
11	车管岗 차량관리소신호등	S202┐温泉西路 S202┐원첸서로

附表七：威海市信号灯路口中韩文名称（六大队）

序号	灯岗名称	道路名称及交叉形式
1	临港岗 린강신호등	青威一级路+江苏东路 칭웨이1급로+장수동로
2	五金城岗 우진청신호등	青威一级路+开元路 칭웨이1급로+카이위안로
3	城南岗 청난신호등	青威一级路+台湾路 칭웨이1급로+타이완로
4	丛家屯岗 충자툰신호등	202省道+江苏东路 202성도+장수동로
5	南郊岗 난자오신호등	202省道+开元路 202성도+카이위안로
6	嘉和岗 자허신호등	202省道+台湾路 202성도+타이완로
7	草庙子岗 차오마오즈신호등	202省道+303省道 202성도+303성도
8	蓝星岗 란싱신호등	S303+开元西路 S303+카이위안서로
9	特玻岗 터븍신호등	303省道+福州路 303성도+푸조우로
10	东道头岗 둥다오토우신호등	303省道+中韩路 303성도+중한로
11	汪疃岗 왕탄신호등	303省道+西永兴路 303성도+시용싱로
12	威豪岗 웨이하오신호등	204省道+江苏西路 204성도+장수서로
13	二龙山岗 얼룽산신호등	204省道+正气路 204성도+정치로
14	正棋山岗 정치산신호등	金华北路+开元东路 진화북로+카이위안동로
15	华茂岗 화마오신호등	金华北路+台湾路 진화북로+타이완로
16	四中岗 웨이하이시제4중학교신호등	台州路+浙江路 타이조우로+저장로
17	林泉岗 린첸신호등	台州路+台湾路 타이조우로+타이완로
18	广泰岗 광타이신호등	台州路+开元东路 타이조우로+카이위안동로
19	万丰岗 완평신호등	中韩路+江苏西路 중한로+장수서로
20	苘山岗 만산신호등	中韩路+正气路 중한로+정치로
21	西苘山岗 시만산신호등	中韩路+秦权路 중한로+친첸로
22	物流园岗 물류단지신호등	福州路+威海路 푸조우로+웨이하이로
23	东苘山岗 둥만산신호등	威海路+泉州路 웨이하이로+첸조우로
24	正泉岗 정첸신호등	泉州路+正气路 첸조우로+정치로
25	黄岚岗 황란신호등	迎宾大道+绍兴路 잉빈대로+샤오싱로
26	金沙岭岗 진사링신호등	台湾路+开元西路 타이완로+카이위안서로

序号	中 文	韩 文
1	庙耩	마오장
2	王家庄	왕자창
3	(厰子埠 — 魏家庄 — 高家庄)	(아오즈부 -웨이자창 -가오자창)
4	(姜家庄 — 青龙芥)	(장자창 -칭룽광)
5	(眠虎岭 — 雨芥)	(미엔후링 -위광)
6	(上泊子)	(상포즈)
7	(宋疃庄)	송탄창
8	威建新村	웨이젠신촌
9	1路	1번버스
10	1-8 数字	1-8 숫자
11	1.2米以下免票 1.2-1.4米半票 1.4米以上全票	신장 1.2m이하 무료, 1.2-1.4m 반액, 1.4m 이상 일반표
12	104路 威海站-泊于	104번 웨이하이역 -포위
13	106路 威海站 --龙山湖社区	106번 웨이하이역 -룡산후주민센터
14	108路 威海站-洛西	108번 웨이하이역 -뤄시
15	113路 威海站-威高广场	113번 웨이하이역 -웨이까오광장
16	11路 威海站-实验中学	11번 웨이하이역 -실험중학교
17	129路 威海站--中航威海船厂	129번 웨이하이역 -중국항공웨이하이조선소
18	12路 威海站-东方园林	12번 웨이하이역 -둥팡위안린
19	15分钟之内免费 (含15分钟) , 每小时2元/辆次 (不足一小时的 按一小时计费) , 每24小时最高 不超过25元	15분 이내 무료(15분 포함), 시간당 2위안/ 차 1대(1시간 미만도 1시간으로 계산), 24시간 내에 최대 25위안
20	①扶梯-。扶梯	①호 에스컬레이터 - 。호 에스컬레이터
21	1号口 2号口 3号口 4号口 5号 口	1번출구, 2번출구, 3번출구, 4번출구, 5번출구
22	1号无障碍电梯	1호 무장애 엘리베이터
23	1号站台 发往崮山 泊于	1번 승강장 구산, 포위 방향
24	1号站台 发往崮山 泊于 桥头方 向	1번 승강장 구산, 포위, 차오토후 방향
25	1号站台进市区方向	1번 승강장 시내 방향
26	24小时监控	24시간 감시카메라
27	2号口	2번 출구
28	2号站台 发往 羊亭 张村方向	2번 승강장 양팅, 장춘방향
29	2号站台出市区方向	2번 승강장 시내 방향
30	2路	2번버스
31	31路 威海站-朝阳小区	31번 웨이하이역 -차오양아파트
32	3号站台 发往 中心区 高区 方 向	3번 승강장 시내중심, 하이테크산업개발구 방향
33	3号站台大站快线	3번 승강장 직통
34	3路	3번버스
35	44路 威海站-西庄村	44번 웨이하이역 -시좡촌
36	4号客梯	4호 승객용 엘리베이터
37	4路	4번버스
38	52路 威海站-环球园区	52번 웨이하이역 -환치우위안구
39	5号客梯	5호 승객용 엘리베이터
40	5号口	5번 출구
41	5路	5번 버스

42	6号客梯	6호 승객용 엘리베이터
43	6路	6번버스
44	7号客梯	7호 승객용 엘리베이터
45	7号无障碍电梯	7호 장애인 엘리베이터
46	A1号/2号电梯	A1호/2호 엘리베이터
47	B3号/4号电梯	B3호/4호 엘리베이터
48	C5号/6号电梯	C5호/6호 엘리베이터
49	D7号/8号电梯	D7호/8호 엘리베이터
50	K1路 威海站-火炬大厦	K1번 웨이하이역 - 휘쥘빌딩
51	K3路 威海站-莱海	K3번 웨이하이역 - 라이하이
52	艾山路	아이산로
53	爱心接力便民服务热线	사랑의 릴레이 주민서비스 핫라인
54	爱于路	아이위로
55	爱于渠崖小区	아이위취야아파트
56	安昌路	안창로
57	安华路	안화로
58	安检处	안전검색대
59	安检售票	안전검사매표
60	安检通道	안전검사통로
61	安康东巷	안강동항
62	安康巷	안강항
63	安平东路	안평동로
64	安平街	안핑가
65	安平西路	안평서로
66	安平巷	안핑항
67	安全是所有工作的前提	안전은 모든 작업의 전제이다
68	安全通道	비상통로
69	安子泊-码头	안즈포 -부두
70	按车位整齐停放	정연하게 주차해 주세요
71	按键	버튼
72	厰子埠	아오즈부
73	厰上	아오상
74	奥莱小镇	아오라이타운
75	澳门路	아오먼로
76	八里庙-高村	바리마오 -까오쑤
77	白沙口大桥	바이사코우대교
78	白沙滩镇	바이사탄진
79	白沙滩镇政府站	바이사탄진정부
80	白云宾馆南	바이윈호텔남
81	白云岗	바이윈신호등
82	白云路	바이윈로
83	白云西岗	바이윈서신호등
84	白云巷	바이윈항
85	百度城	바이두성
86	百寿岗	바이서우신호등
87	百寿路	바이서우로
88	百万花园	바이완화위안
89	办公区域 旅客止步	사무구역 관광객 진입금지
90	半岛西门	반다오서문
91	半月湾路	반웨완로

92	伴山伴岛	반산반다오
93	伴山雅阁小区	반산야거아파트
94	伴月山庄	반웨산장
95	伴月湾	반웨만
96	伴月湾广场	반웨만광장
97	伴月湾小区	반웨만아파트
98	伴月湾壹号	반웨만1호
99	宝源珑湾	바오위안룽만
100	保持车距 一车一杆	차량거리 유지, 한 대씩 통과
101	保洁人员更衣室	환경미화원 탈의실
102	保利红叶谷	바오리홍매구
103	保利凯旋花园	바오리카이췌화위안
104	鲍家工业园	바오자공업원
105	北初家	베이추자
106	北初家 (进村)	베이추자(입구)
107	北店子-鞠家庄	베이덴즈-쥬자좡
108	北港电器	베이강전기
109	北港电器西	베이강전기서
110	北港富海家园	베이강푸하이자위안
111	北葛拉	베이거라
112	北观	베이관
113	北观	베이관
114	北海	베이하이
115	北海收费站南	베이하이 톨게이트남
116	北海新城	베이하이신성
117	北虎口	베이후코우
118	北环海路	베이환하이로
119	北环路	베이환로
120	北黄	베이황
121	北江村岗	베이장춘신호등
122	北江疃	베이장탄
123	北交大南门	베이징교통대학교남문
124	北交大西门	베이징교통대학교서문
125	北马	베이마
126	北欧小镇	베이오타운
127	北七口	베이치코우
128	北七口 (村北)	베이치코우(베이춘)
129	北七疃	베이치광
130	北桥	베이차오
131	北圈	베이첸
132	北山	베이산
133	北山-九里水头	베이산 -쥬리수이토우
134	北停车场	북측 주차장
135	北洋电气	베이양전기
136	北站餐厅	웨이하이베이역 식당
137	北站快餐	웨이하이베이역 스낵바
138	北竹岛	베이주다오
139	北竹岛小区	베이주다오아파트
140	贝草芥	베이차오광
141	贝卡尔特	베이카얼터
142	本车场支持ETC	ETC 설치

143	毕家疃	비자탄
144	碧海岗	비하이신호등
145	碧海岗	비하이신호등
146	碧海豪庭	비하이하오팅
147	碧海花园	비하이화위안
148	碧海逸林酒店	비하이이린호텔
149	碧海云居北门	비하이원쥐북문
150	碧海云居尚品东门 (金猴名居西门)	비하이원쥐상핀동문(진호우밍쥐서문)
151	碧海云居尚品南门	비하이원쥐상핀남문
152	碧海云居尚品西门	비하이원쥐상핀서문
153	碧海云居一期北门	비하이원쥐1기북문
154	碧和府小区	비허푸아파트
155	变配电室 禁止烟火	배전실, 화기엄금
156	便民服务牌	주민 안내판
157	滨海岗	빈하이신호등
158	滨海龙城	빈하이룽청
159	滨海路	빈하이로
160	滨海明珠	빈하이밍주
161	滨海西岗	빈하이서신호등
162	滨海新区管理委员会	빈하이신구 관리위원회
163	滨海园	빈하이위안
164	滨河街	빈허가
165	滨河路	빈허로
166	滨河南路	빈허남로
167	滨河新居	빈허신쥐
168	滨州路	빈저우로
169	波罗岛岗	뵈뤄다오신호등
170	波宇丰印刷厂	뵈위펑인쇄공장
171	泊于	포위
172	泊于边防派出所	포위변방파출소
173	博盛岗	뵈성신호등
174	博雅轩观鸟基地	뵈야쎄 탐조기지
175	鹁鸽崖	뵈허야
176	渤海路	뵈하이로
177	不可回收	일반쓰레기
178	步行出口	보행출구
179	步行出站 (环山路)	보행출구(환산로)
180	步行出站口	보행출구
181	步行出站通道	보행출구통로
182	步行街	보행거리
183	步行梯	계단
184	埠后	부허우
185	埠子场岗	부즈창신호등
186	埠子场南岗	부즈창남신호등
187	才院	차이위안
188	财源路	차이위안로
189	菜园子	차이위안즈
190	仓坊巷	창팡항
191	曹城村路	차오푸춘로

192	草埠	차오부
193	草庙子	파오마오즈
194	柴峰小区	차이펑아파트
195	柴里	차이리
196	昌鸿小区	창홍아파트
197	昌鸿小区北	창홍아파트북
198	昌鸿小区南	창홍아파트남
199	昌鸿小区西区	창홍아파트서구
200	昌华小区	창화아파트
201	昌茂巷	창마오항
202	昌明路	창밍로
203	昌盛岗	창성신호등
204	昌盛巷	창성항
205	昌阳河西路	창양허서로
206	昌洋河东路	창양허동로
207	畅海北岗	창하이북신호등
208	畅海东路	창하이동로
209	畅海岗	창하이신호등
210	畅海花园	창하이화위안
211	畅海路	창하이로
212	畅海南岗	창하아남신호등
213	畅海西路	창하이서로
214	畅园岗	창위안신호등
215	畅园路	창위안로
216	超华木雕	차오화목조
217	朝阳巷	차오양항
218	朝阳小区	차오양아파트
219	潮湖路	차오후로
220	潮州路	차오저우로
221	车道岗	처다오신호등
222	车管所北门	차량관리소북문
223	车行通道 行人止步	차량통행로 보행자 진입금지
224	车行通道 旅客止步	차량통행로 관광객 진입금지
225	车库出口	차고출입구
226	车库出口严禁驶入	차량출구 진입엄금
227	车库入口减速慢行	차고 입구 감속운행
228	车辆安检处	차량 안전검사소
229	车辆出口 行人禁行	차량출구 보행금지
230	车辆上下客区域，请勿停留	승하차 구역이오니, 머물지 마세요
231	车辆通道禁止停车	차량통로, 주차금지
232	车站南岗	기차역남신호등
233	陈家后沟	천자호우거우
234	陈家庄	천자장
235	晨读公园南路	천두공원남로
236	成大路	청다로
237	成业家园	청예자위안
238	城关中学路	청관중학교로
239	城南-车卧岛	청난-처워다오
240	城市通廊	도시회랑
241	城铁到达、接站	도시철도 도착, 승객 출구

242	城铁购票 取票 候车接站	도시철도 매표소, 표 찾는 곳, 승객 출구
243	城铁候车	도시철도 대합실
244	城铁售票	도시철도 매표소
245	城铁售票、取票、候车	도시철도 매표소, 표 찾는 곳, 대합실
246	城铁站	도시철도역
247	城铁站 火车站至二层	도시철도 기차역 2층
248	城铁站 (4F)	도시철도(4F)
249	城阳路	청양로
250	城子	청즈
251	城子構	청즈장
252	城子路	청즈로
253	城子社区	청즈주민센터
254	乘坐公交请上2楼	버스 승차장은 2층에 있습니다
255	充电 故障 电源	충전 고장 전원
256	充电桩24小时服务热线	충전소 24시간 서비스 핫라인
257	出口 (环山路)	출구(환산로)
258	出口收费减速慢行	요금소 감속 운행
259	出站口	출구
260	出租车	택시
261	出租车出口	택시 출구
262	出租车除外	택시 제외
263	出租车候车区	택시 승차장
264	出租车落客平台	택시 승차장
265	出租车入口	택시 입구
266	出租车上客处	택시 승차장
267	出租车上客区	택시 승차장
268	出租车下客区 (2F)	택시 하차(2F)
269	出租车站	택시정류장
270	出租司机 专用通道	택시 기사 전용 도로
271	初村	추촌
272	初村北	추촌베이
273	初村大学城枢纽站 (去往北海方向停)	추촌대학가 허브역(베이하이행 버스 정차)
274	初村农行	추촌농업은행
275	初海路	추하이로
276	楚岷-泊而村	추센-포얼촌
277	船舶开航前10分钟检票登船	선박 출항 10분전 개찰 승선
278	船舶停稳后上下船	선박이 완전히 멈춘 다음에 승하선하세요
279	创新大厦	창신빌딩
280	创新路	창신로
281	创兴岗	창싱신호등
282	创兴路	창싱로
283	创业二路	창업2로
284	创业谷岗	창업구신호등
285	创业三路	창업3로
286	创业一路	창업1로
287	春风里东区	춘펑리동구
288	春风里西区	춘펑리서구
289	春江街	춘장가
290	春天花园	춘티엔화위안
291	慈家滩	츠지아탄

292	慈家滩西道	츠지아탄서도
293	此通道关闭	통로 폐쇄
294	翠海明珠	추이하이밍주
295	翠湖昕城	추이후신청
296	翠柳园	추이려우위안
297	翠竹小学	추이주초등학교
298	翠竹园	추이주위안
299	打磨岗	다뤄신호등
300	大百户	다바이후
301	大床	다추앙
302	大邓格路口	다덩거사거리
303	大方水泥厂	다팡시멘트공장
304	大官庄	다관좡
305	大光华学校	다광화학교
306	大光辉花卉市场	다광후이꽃시장
307	大光辉建材城	다광후이건축자재성
308	大华木业	다화목재산업
309	大岚寺	다란사
310	大芦头	다루토우
311	大庆二区站	다칭2구역
312	大庆一区站	다칭1구역
313	大乳山	다루산
314	大润发	다룬파
315	大世界步行街（单侧）	대세계보행가(한 쪽)
316	大宋家	다송자
317	大洼	다와
318	大屋建材商城	다우건설자재성
319	大西庄	다시좡
320	大西庄东	다시좡동
321	大西庄加油站	다시좡주유소
322	大学路	대학로
323	大雁路	다옌로
324	大岳家-高村	다웨자-까오쑤
325	大泽头	다저토우
326	大寨	다자이
327	大众街	대중가
328	代售高铁、动车、火车票 代售 机票 船票	고속철도표, 비행기표, 배표 대행
329	当心电辐射，请在警戒线以外	전기 방사선 주의, 경계선 밖에 대기하세요
330	挡潮闸岗	방조갑문신호등
331	档案中心（屯侯家）	당안센터(툰허우자)
332	岛集	다오지
333	岛集（进村）	다오지(마을입구)
334	道口	다오코우
335	稻地湾岗	다오디완신호등
336	德海路	더하이로
337	德瑞博汽车	더루이뵈자동차
338	德瑞博汽车	더루이뵈자동차
339	德顺园	더순위안
340	德州北街	더저우북가

341	德州街	더저우가
342	德州南街	더저우남가
343	灯塔路	딩타로
344	等候室	대합실
345	滴水湾美食城站	디수이완식당가역
346	迪沙医院	디샤병원
347	迪尚凯尼公司	디상카이니회사
348	迪尚生活广场	디상생활광장
349	地下停车场出站口方向	지하주차장출구방향
350	帝景海岸	디징하이안
351	第二人民医院站	제2인민병원역
352	第二医院	제2병원
353	电动车充电桩	전동자동차충전소
354	电视台（威海日报社）	TV방송국(웨이하이일보사)
355	电梯机房	엘리베이터 기계실
356	电梯机器--危险 未经允许禁止入内	엘리베이터 기계-위험, 진입금지
357	佃里院	덴리위안
358	店上（北郊）	덴상(베이자오)
359	丁字巷	딩즈항
360	定海路	딩하이로
361	东.西.南.北	동,서,남,북
362	东廨	둥아오
363	东昌路	둥창로
364	东店子	둥덴즈
365	东店子岗	둥덴즈신호등
366	东发现代城亲情园	둥파현대성친정원
367	东发现代城山水园	둥파현대성산수원
368	东发园林小区	둥파위안린아파트
369	东方大厦东西路	둥팡빌딩동서로
370	东方明珠岗	둥팡밍주신호등
371	东方威尼斯站	둥팡베니스역
372	东莞路	둥관로
373	东河北	둥허베이
374	东河北彩凤山城	둥허베이차이펑산청
375	东孔格	둥쿵거
376	东乔路	둥광로
377	东乔小区	둥광아파트
378	东浪暖	둥랑누안
379	东涝台	둥라오타이
380	东里村巷	둥리춘항
381	东里岛	둥리다오
382	东明路	둥밍로
383	东南塔岗	둥난장신호등
384	东南西北	둥남서북
385	东浦海岸小区	둥푸하이안아파트
386	东七乔	둥치광
387	东山口	둥산코우
388	东盛路	둥성로
389	东石岭	둥스링

390	东汤村	동탕촌
391	东团岚埠	동탄란부
392	东瓦砌埠	동와치부
393	东欣超市	등신슈퍼마켓
394	东鑫路	등신로
395	东阳小区	등양아파트
396	东营路	등잉로
397	洞庭湖路	등팅후로
398	都市枫景小区	두스펑징아파트
399	度假区步行街	리조트보행로
400	度假区商业中心	리조트상업중심
401	短途乘车分布图	마을버스 노선도
402	短途候车厅	마을버스 대기장소
403	垛山一品雅苑	뒤산이핀아위안
404	二马	얼마
405	二中岗	얼중신호등
406	发车时间表	발차시간표
407	泛海豪庭	판하이하오팅
408	泛亚国际	판야국제
409	范家埠新村	판자부신촌
410	方圆岗	팡위안신호등
411	方圆路	팡위안로
412	方正外国语学校	팡정외국어학교
413	芳菲苑	팡페이위안
414	防火卷帘下禁止堆物停留	방화셔터 밑에 물건을 쌓아두거나 머무르지 마세요
415	防火卷帘下禁止停车堆物	방화셔터 밑에 차를 세우거나 물건을 쌓아두지 마세요
416	防火帘下禁放物品	방화셔터 밑에 물건을 쌓아두지 마세요
417	非工作人员禁止入内	관계자외 출입금지
418	非紧急情况勿动	긴급상황 외 만지지 마세요
419	翡翠城	후이추이성
420	翡翠城南门	후이추이성남문
421	丰禾商业广场	펑허비즈니스광장
422	丰惠路	펑웨이로
423	丰收巷	펑서우항
424	风口集（暂时）	펑코우지(잠시)
425	峰山	펑산
426	峰西路	펑시로
427	烽台路	펑타이로
428	冯家岗	펑자신호등
429	凤巢街	펑차오가
430	凤凰城	펑황청
431	凤凰花园	펑황화위안
432	凤凰山	펑황산
433	凤凰山路	펑황산로
434	凤林工人新村	펑린궁런신촌
435	凤林工业园	펑린공업단지
436	凤林小区	펑린아파트
437	凤鸣路	펑밍로

438	佛山路	퓌산로
439	扶(电)梯至二层城铁站	에스컬레이터는 2층 도시철도역까지 연결되어 있습니다
440	芙蓉花园	푸룽화위안
441	服务台	안내 데스크
442	服务台 便民超市 出站口	프런트 편의점 출구
443	福德山路	푸더산로
444	福德庄	푸더창
445	福地岗	푸디신호등
446	福海苑南门站	푸하이위안남문역
447	福里街	푸리가
448	福利巷	푸리항
449	福满居公寓	푸만취아파트
450	福清路	푸칭로
451	福如东海站	푸루둥하이역
452	福泰顶路	푸타이딩로
453	福泰枢纽站	푸타이환승역
454	福泰小学	푸타이초등학교
455	福源聚氨脂	푸위안우레탄
456	福祉家园	푸즈자위안
457	抚顺路	푸순로
458	府安路	푸안로
459	府东路	푸둥로
460	府前路	푸치엔로
461	府西路	푸시로
462	富安花园	푸안화위안
463	富城茗居	푸청밍취
464	富海路	푸하이로
465	富海山庄	푸하이산장
466	富豪城	푸하오청
467	富豪皮革宿舍巷	푸하오 가죽공장 기숙사항
468	富华城	푸화청
469	富华苑	푸화위안
470	富力城	푸리청
471	富强驾校	푸창 운전학교
472	富山路	푸산로
473	港华燃气公司(单侧)	강화가스회사(단편)
474	港口限制区域闲人免进	항구통제구역 관계자외 출입금지
475	港南	강난
476	港头	강토우
477	港缘小铺	강위안샤오푸
478	高岛岗	까오다오신호등
479	高尔夫山庄	골프산장
480	高家庄	까오자창
481	高区财税局	하이테크산업개발구 재정세무국
482	高区法院	하이테크산업개발구 법원
483	高区人力资源市场	하이테크산업개발구 인력자원시장
484	高区实验小学	하이테크산업개발구 실험초등학교
485	高区一小	하이테크산업개발구 제1초등학교
486	高区医院	하이테크산업개발구병원

487	高区一中	하이테크산업개발구 제1중학교
488	隔离检疫 禁止通行 (客运新增)	격리검역 통행금지
489	工行岗	공상은행신호등
490	工友莱茵小镇	공유라인타운
491	工友小区	공유아파트
492	工作区域旅客止步	사무구역 관광객진입금지
493	公共场所 禁止吸烟	공공장소 흡연금지
494	公共场所请佩戴口罩	공공장소 마스크 착용 필수
495	公共停车场收费标价牌	공공주차장 가격표지판
496	公交	시내버스
497	公交、城铁换乘出口	시내버스, 도시철도 환승 출구
498	公交车	시내버스
499	公交车下客处	시내버스 하차구역
500	公交车下客区	시내버스 하차구역
501	公交车站	시내버스 정류장
502	公交车专用出口	시내버스 전용출구
503	公交车专用入口	시내버스 전용입구
504	公交车专用通道	시내버스 전용도로
505	公交二公司	시내버스 제2회사
506	公交换乘大厅	시내버스 환승 로비
507	公交换乘区	시내버스 환승장
508	公交换乘区 (2F)	시내버스 환승장(2F)
509	公交汽车出口	시내버스 출구
510	公交下客区	시내버스 하차구역
511	公交下客区 (1F)	시내버스 하차구역(1F)
512	公交信息表	시내버스 운행정보일람표
513	公交一公司	시내버스 제1회사
514	公交站出口	시내버스정류장 입구
515	公交站入口	시내버스정류장 출구
516	公司	회사
517	公园街	공원가
518	公园主雕	공원 랜드마크 조각품
519	沟北路	거우베이로
520	沟西	거우시
521	古陌隧道北	구뮈터미널북
522	古寨北路	구자이베이로
523	谷家洼	구자와
524	骨科医院 (中医院)	정형외과의원(중의원)
525	挂车区	트레일러구역
526	挂子场至南黄岛陆岛交通、海上 旅游码头	과즈창에서 난황다오루다오 해상관광부두 교통,
527	关注我们	팔로워
528	观海岗	관하이신호등
529	观海嘉园	관하이자위안
530	观海路	관하이로
531	观海台小区	관하이타이아파트
532	观海西路	관하이서로
533	观海小区	관하이아파트
534	观海苑站	관하이위안역
535	观湖花园	관후화위안
536	观澜悦小区	관란웨아파트

537	观青路	관청로
538	管道井	맨홀
539	光电北路	관덴북로
540	光明街	광밍가
541	光明街	광밍가
542	光荣巷	광룽항
543	光威岗	광웨이항
544	光威集团	광웨이그룹
545	光威集团北	광웨이그룹북
546	光威山庄	광웨이산장
547	光威渔线轮厂	광웨이어구공장
548	广安苑	광안위안
549	广电岗	방송국신호등
550	广泰二厂	광타이제2공장
551	广泰一厂	광타이제1공장
552	广泰一厂南门	광타이제1공장남문
553	广州路	광저우로
554	贵和花园	구이허화위안
555	桂花园小区	구이화위안아파트
556	滚装车辆入口	덤프트럭 출입구
557	滚装售票厅	덤프트럭 매표소
558	滚装运输处	덤프트럭 운송처
559	郭家店	귀자덴
560	郭家店岗	귀자덴신호등
561	国安路	귀안로
562	国际VIP室	국제VIP룸
563	国际出发	국제선 출발
564	国际到达	국제선 도착
565	国际服务外包软件园（国际体检中心）	국제서비스 아웃소싱 소프트웨어단지
566	国际海景城	국제해경성
567	国际候船厅	국제선 대합실
568	国际商务大厦	국제비즈니스빌딩
569	国际售票	국제선 매표소
570	国际售票厅	국제선 매표소
571	国内VIP室	국내선 VIP룸
572	国内出发	국내선 출발
573	国内到达	국내선 도착
574	国内候船厅	국내선 대합실
575	国内检票口	국내선 개찰구
576	国内售票	국내선 매표소
577	国内售票厅	국내선 매표소
578	国展花园	귀잔화위안
579	哈工大	하얼빈공업대학교
580	海岸明珠西门站	하이안밍주서문역
581	海岸山庄	하이안산장
582	海滨街	하이빈가
583	海埠	하이부
584	海埠小区	하이부아파트
585	海潮街	하이차오가
586	海城街	하이청가

587	海大岗	하이다신호등
588	海大医院	하이다병원
589	海岛路	하이다오로
590	海都花园南门站	하이두화위안남문역
591	海都花园西门站	하이두화위안남문역
592	海峰街	하이펑가
593	海河路	하이허로
594	海华能源	하이화에너지
595	海景岗	하이징신호등
596	海景路	하이징로
597	海口路	하이코우로
598	海阔路	하이궤로
599	海澜岗	하이란신호등
600	海澜郡小区	하이란쥘아파트
601	海澜路	하이란로
602	海恋岗	하이렌신호등
603	海恋路	하이렌로
604	海林花园站	하이린화위안역
605	海轮公司	하이륜회사
606	海马地毯	하이마 카페트
607	海纳岗	하이나신호등
608	海纳名苑南门	하이나밍위안남문
609	海宁路	하이닝로
610	海然科技	하이란과학기술
611	海润广场站	하이륜광장역
612	海上帝景小区	하이상디징아파트
613	海上明珠	하이상밍주
614	海头院	하이토우원
615	海湾公馆	하이완공관
616	海湾国际德懿园	하이완국제덕의원
617	海湾新区	하이완신구
618	海西头路	하이시토우로
619	海馨岗	하이신신호등
620	海馨路	하이신로
621	海晏路	하이엔로
622	海宴台小区	하이엔타이아파트
623	海阳所镇	하이양소진
624	海洋公园	해양공원
625	海颐佳苑	하이이자위안
626	海逸路	하이이로
627	海源府第	하이위안푸디
628	海源丽都	하이위안리두
629	海源丽舍	하이위안리셔
630	海源丽轩	하이위안리샴
631	海源温泉度假村	하이위안온천리조트
632	海悦路	하이웨로
633	海跃路	하이웨로
634	海运街	하이원가
635	海韵东岗	하이원동신호등

636	海韵岗	하이원신호등
637	海韵华府	하이원화푸
638	海韵路	하이원로
639	海韵阳光南门站	하이원양광남문역
640	海之缘站	하이즈위안역
641	韩乐坊	한락방
642	韩乐坊北街	한락방북가
643	韩乐坊东街	한락방동가
644	韩乐坊南街	한락방남가
645	韩乐坊西街	한락방서가
646	韩乐坊西巷	한락방서항
647	韩乐坊中街	한락방중가
648	翰林名苑站	한린명위안역
649	翰林苑小区	한린위안아파트
650	瀚城	한청
651	瀚玉化纺	한위화팡
652	行包提取	수하물 찾는 곳
653	行包托运	수하물 부치는 곳
654	行人出口	보행자 출구
655	行人止步	보행자 출입금지
656	杭州路	항저우로
657	蒿泊	하오포
658	蒿泊大街	하오포대로
659	蒿泊汇成花园小区	하오포웨이청화위안아파트
660	蒿泊路	하오포로
661	蒿泊南	하로포남
662	豪门路	하오먼로
663	浩宇进出口	하오위수출입
664	合庆东紫园	허칭둥즈위안
665	合庆新村	허칭신촌
666	和美花园	허메이화위안
667	和平巷	허핑항
668	和润实业	허룬실업
669	和顺路	허순로
670	和谐家园	허시에자위안
671	和谐路	허시에로
672	和兴家园	허싱자위안
673	和徐疃村	허취탄촌
674	和徐疃南	허취탄남
675	河滨北路	허빈베이로
676	河滨公园岗	허빈공원신호등
677	河滨路	허빈로
678	河格	허거
679	河胡家	허후자
680	河口路	허코우로
681	河里庄	허리장
682	河南洪家	허난홍자
683	河南路	허난로
684	河西	허시

685	黑石	허이스
686	恒昌街	형창가
687	恒德国际	형더국제
688	恒丰嘉苑	형평자위안
689	恒丰街	형평가
690	恒和家园	형허자위안
691	恒科精工	형커정공
692	红枫湖路	홍평후로
693	红河街	홍허가
694	红山路	홍산로
695	红星巷	홍싱항
696	洪福庄园	홍푸리조트
697	鸿通岗	홍통신호등
698	鸿通管材	홍통관재료
699	鸿园小区	홍위안아파트
700	后岛	허우다오
701	后岛岗	허우다오신호등
702	后峰西	허우평시
703	后峰西小学	허우평시초등학교
704	后双岛	허우쌍다오
705	后双岛北	허우쌍다오북
706	后亭子	허우팅즈
707	候车	대합실
708	候车区、饮水区	대합실, 식수대
709	候船厅	대합실
710	胡格	후거
711	湖东路	후동로
712	湖南街	후난가
713	湖畔人家站	후판런자역
714	虎口窑村	후코우야오춘
715	虎口窑岗	후코우야오신호등
716	虎山	후산
717	虎山路	후산로
718	花园新村	화위안신춘
719	华安街	화안가
720	华昌岗	화창신호등
721	华昌街	화창가
722	华达轮胎	화다타이어
723	华冠岗	화관신호등
724	华翰御龙湾小区	화한위룽완아파트
725	华瀚大湖公馆	화한다후공관
726	华辉东方城	화후이둥팡청
727	华锦生活区	화진생활구
728	华康科技	화강과학기술
729	华隆街	화룽가
730	华隆小区站	화룽아파트역
731	华能电厂	화능발전소
732	华能电厂枢纽站	화능발전소환승역
733	华能岗	화능신호등
734	华能广源新村	화능광위안신춘

735	华宁街	화닝가
736	华山岗	화산신호등
737	华山路	화산로
738	华盛街	화성가
739	华顺渔具	화순어구
740	华田小区	화티엔아파트
741	华夏城	화샤청
742	华夏会馆	화샤회관
743	华夏集团	화샤그룹
744	华夏路	화샤로
745	华夏山海城	화샤산하이청
746	华夏生态园	화샤생태원
747	华夏塔机	화샤타워크레인
748	华新家园	화신자위안
749	华新园	화신위안
750	华兴北街	화싱북가
751	华兴南街	화싱남가
752	化肥厂巷	화학비료공장항
753	淮安路	화이안로
754	淮河街	화이하가
755	淮河路	화이하로
756	欢乐海岸小区	환러하이안아파트
757	环保路	환바오로
758	环保巷	환바오항
759	环城北路	환청북로
760	环翠电视台	환추이TV방송국
761	环翠国际中学	환추이국제중학교
762	环翠花苑	환추이화위안
763	环翠楼	환추이루
764	环岛东路	환다오동로
765	环岛西路	환다오서로
766	环海岗	환하이신호등
767	环海路	환하이로
768	环球渔具	환추어구
769	环球园区	환추위안취
770	环球园区西	환추위안취서
771	环湾东路	환완동로
772	环湾西路	환완서로
773	皇冠北路	황관북로
774	皇冠花园	황관화위안
775	皇冠小区	황관아파트
776	皇冠小区西	황관아파트서
777	皇冠中学	황관중학교
778	黄家沟	황자거우
779	黄家芥	황자광
780	黄家皂	황자자오
781	黄家皂路	황자자오로
782	黄金顶	황진딩
783	黄金海岸小区	항진하이안아파트
784	黄金街	환진가

785	黄山路	황산로
786	汇昌路	웨이창로
787	汇港路	웨이강로
788	惠普打印机公司	휴렛패커드프린트회사
789	会展中心 (威海市图书馆)	컨벤션센터(웨이하이시 도서관)
790	惠河路	웨이허로
791	惠民街	웨이민가
792	惠威租车	웨이웨이렌드카
793	惠州路	웨이저우로
794	惠州路东段	웨이저우로동쪽구역
795	慧缘小区	웨이위안아파트
796	火车站售票处	기차역매표소
797	火车站候车室	기차역대합실
798	火车站出站口	기차역출입구
799	火炬大厦 (联桥集团)	햇볼빌딩(렌차오그룹)
800	火炬九街	햇볼9가
801	火炬六街	햇볼6가
802	火炬七街	햇볼7가
803	火炬一街	햇볼1가
804	火灾时请按下	화재 발생시 눌러 주세요
805	货物行李托运处	수하물 부치는 곳
806	机房重地闲人免进	기계실은 중요한 곳이니 근무자 외 출입금지
807	基督教会福门堂	기독교회 복문당
808	即停即走	하차후 즉시 출발
809	急停	급정거
810	急停按钮	급정지버튼
811	急转弯减速慢行	급커브 감속운행
812	集西	지시
813	集装箱场站	컨테이너장역
814	计生巷	계획생육항
815	纪家口子	지자코우즈
816	技校东岗	기술학교동신호등
817	技校岗	기술학교신호등
818	济南街	지난가
819	加油作业 “ 四必须四不准 ”	주유작업 '4필수,4금지'
820	佳尚府小区	자상푸아파트
821	佳源名苑	자위안밍위안
822	家家悦九龙城	자자웨이룽청
823	家家悦物流站	자자웨이물류센터
824	嘉和花园	자허화위안
825	嘉和丽舍	자허리서
826	嘉和丽舍小区	자허리서아파트
827	嘉和路	자허로
828	嘉盛路	자성로
829	嘉祥景苑	자상징위안
830	假日广场站	홀리데이 플라자정류장
831	驾前	자첸
832	驾校岗	자동차운전학원신호등
833	检察院岗	검찰청신호등
834	检票、售票	개표. 매표

835	减速慢行注意行人	감속운행 보행자주의
836	建成五金制品	젠청금속품
837	建德路	젠더로
838	建东悦海湾	젠동웨하이완
839	建设街	건설가
840	江峰国际新农贸	장평국제신농산품무역
841	江家口	장자코우
842	江家寨	장자자이
843	江家寨	장자자이
844	江家寨立交桥	장자자이입체교차교
845	江门路	장먼로
846	江南城	장난청
847	姜家疃	장자탄
848	姜家疃西	장자탄서
849	姜家庄	장자장
850	姜南庄	장난장
851	姜南庄嘉祥景苑	장난장자상징위안
852	構东	장둥
853	構上 (村北)	장상(마을북)
854	交大岗	교통경찰대대신호등
855	交警二大队	교통경찰제2대대신호등
856	交警三大队	교통경찰제3대대신호등
857	交汽车入口	교통경찰제4대대신호등
858	交通学院西	교통대학서
859	轿车、货车安检处	승용차, 화물차 검사소
860	轿车、货车入口	승용차, 화물차 입구
861	轿车安检处	승용차 검사소
862	教育巷	교육항
863	接站送站	마중/배웅하는 곳
864	接站至一层	마중은 1층
865	节约用水	물을 절약합시다
866	节约用水 禁止洗涮抹布	물절약/빨래금지
867	洁卫巷	제웨이항
868	解放路	해방로
869	借用须知	차용 주의사항
870	金北	진베이
871	金碧辉煌	진비후이황
872	金春山庄	진춘산장
873	金帝岗	진디신호등
874	金帆花园	진판화위안
875	金港路	진강로
876	金海岸花园	진하이안화위안
877	金海东路	진하이동로
878	金海路	진하이로
879	金海路口	잔하이교차로
880	金海滩花园	진하이탄화위안
881	金海湾花园	진하이완화위안
882	金海湾山庄	진하이완산장
883	金海湾医院	진하이완병원
884	金海西路	진하이서로

885	金猴岗	진호우신호등
886	金猴工业园	진호우공업원
887	金猴花园	진호우화위안
888	金猴集团	진호우그룹
889	金猴金色家园	진호우진서자위안
890	金猴名居东门	진호우명주동문
891	金湖路	진후로
892	金花	진화
893	金花河南路	진화허남로
894	金鸡大道	진지대로
895	金来岗	진라이신호등
896	金来路	진라이로
897	金林湾小区	진린완아파트
898	金蚂蚁汽车城北门	진마이 자동차매매시장 북문
899	金南	진난
900	金桥路	진차오로
901	金三角岗	진산자오신호등
902	金水街	진수이가
903	金滩岗	진탄신호등
904	金滩酒店	진탄호텔
905	金滩路	진탄로
906	金湾名苑	진완명위안
907	金湾名苑 (南稻地湾)	진완명위안(난다오디완)
908	金西	진시
909	金线顶小区	진시엔딩아파트
910	金域仕家	진위스자
911	金长城站	진창청역
912	锦和花园	진허화위안
913	锦江苑	진장위안
914	锦山福地	진산푸디
915	锦绣北山	진슈북산
916	锦绣滨城	진슈빈청
917	进出港货运车辆通道 非货运车辆禁止进入	항구출입 화물차량 통로, 비화물차량 진입금지
918	进站口	역입구
919	晋安路	진안로
920	禁止 坐卧	앉거나 눕지 마세요
921	禁止车辆 行人入内	차량 및 행인 진입금지
922	禁止打手机	휴대폰사용금지
923	禁止带宠物	애완동물진입금지
924	禁止逆行	역주행금지
925	禁止拍照、监控区域	촬영금지, 감시카메라 작동구역
926	禁止停车，立即驶离，监控抓拍	주차금지, 즉시출발, 감시카메라 작동중
927	禁止停车，违者罚款	주차금지, 위반시 과태료부과
928	禁止吸烟	흡연금지
929	禁止吸烟、禁止电梯载货	흡연금지, 엘리베이터 화물적재금지
930	禁止小推车	손수레금지
931	禁止携带产品目录	반입금지 물품 목록
932	禁止携带危险品登船	위험물 휴대 승선 엄금
933	京鲁医药	징루의약

934	经本层换乘大厅至客运站-1F	대합실로비에서 터미널(1F)까지 본층에서 환승합니다
935	经换乘大厅至站前广场-2F	환승로비에서 역전광장(2F)까지
936	经贸路	징마오로
937	经区管委	경제기술개발구 관리위원회
938	经区中国银行	경제기술개발구 중국은행
939	鲸园	징위안
940	鲸园小学	징위안초등학교
941	景和家园	징허자위안
942	景山路	징산로
943	靖水湾小区	징수이완아파트
944	镜泊湖路	징포후로
945	九鼎水泥	쥬딩시멘트
946	九皋寨路	쥬까오자이로
947	九龙华府	쥬룽화푸
948	九龙明珠小区	쥬룽밍주아파트
949	九龙湾花园	쥬룽완화위안
950	玖和花园	쥬허화위안
951	玖玖名邸	쥬쥬명디
952	居然之家	쥬란즈자
953	菊花顶	쥬화딩
954	军人和消防救援人员优先	군인, 소방대원 우대
955	军人候车专区	군인 전용대합실
956	军人候船区	군인 대합실
957	军人依法优先	법에 의거하여 군인 우선함
958	军人优先	군인 우대
959	军苑小区	쥬위안아파트
960	骏山路	쥬산로
961	开发街	카이파가
962	开拓三路	카이뒹3로
963	开沃岗	카이위신호등
964	康博尔	강뵈얼
965	康乐家园	강러자위안
966	康隆小区	강룽아파트
967	康宁岗	강닝신호등
968	考场	시험장
969	靠山	카오산
970	科创路	커창로
971	科技城医院	테크노타운병원
972	科技孵化园站	과학기술부화원역
973	科研岗	커옌신호등
974	科研路	커옌로
975	可回收	재활용쓰레기
976	克莱特集团	카라이터그룹
977	客梯禁止载货	승객용 엘리베이터에 화물 적재 금지
978	客运安检	여객선 안전검사
979	客运出发	여객선 출발
980	客运到达	여객선 도착
981	客运候车	여객대합실
982	客运楼地下停车场D-E区	여객터미널지하주차장D-E구역

983	客运楼停车场	여객터미널주차장
984	客运楼车站	여객터미널정류장
985	客运室	여객실
986	客运售票	여객터미널매표소
987	客运休闲广场	여객터미널레저광장
988	客运站停车场	여객터미널주차장
989	客运中心广场须知	여객터미널광장안내
990	客运中心威海站停车场	여객터미널웨이하이역주차장
991	客至如亲城心相待	손님을 가족처럼!
992	孔雀城	쿵추에칭
993	口子后	코우즈허우
994	快递收发	택배 접수
995	邻家	콰이자
996	坤特服装	쿤터복장
997	垃圾场专用路	쓰레기장전용도로
998	莱海东方城	라이하이둥팡청
999	莱海路	라이하이로
1000	莱山	라이산
1001	莱西路	라이시로
1002	莱州路	라이저우로
1003	蓝波湾公寓	란뵈완아파트
1004	蓝玻汽车城	란뵈자동차매매시장
1005	蓝创大厦	란창빌딩
1006	蓝创大厦南	란창빌딩남
1007	蓝创大厦西	란창빌딩서
1008	蓝创岗	란창신호등
1009	蓝创南岗	란창남신호등
1010	蓝村路	란춘로
1011	蓝岛岗	란다오신호등
1012	蓝海香汀花园	란하이샹딩화위안
1013	蓝湖东岗	란후동신호등
1014	蓝湖东路	란후동로
1015	蓝湖路	란후로
1016	蓝湖西岗	란후서신호등
1017	蓝湖西路	란후서로
1018	蓝色创业谷南	블루창업곡남
1019	蓝色创业谷西	블루창업곡서
1020	蓝色家园岗	란서자위안신호등
1021	蓝山海岸	란산하이안
1022	蓝山小镇	란산마을
1023	蓝山小镇北门	란산마을북문
1024	蓝天路	란텐로
1025	蓝湾怡庭	란완이팅
1026	蓝湾怡庭东门	란완이팅동문
1027	蓝星金谷园	란싱진구위안
1028	蓝星万象城	란싱완상청
1029	琅声园	랑성위안
1030	琅声园小区	랑성위안아파트
1031	崂山巷	라오산항
1032	老虎山	라오후산

1033	老集	라오지
1034	老集九龙明珠	라오지쥬룽밍주
1035	老年大学	노인대학
1036	老年公寓	노인아파트
1037	老人和孩子请在家长陪同下乘坐	노인과 어린이는 보호자와 함께 탑승하세요
1038	乐居路	러쥬로
1039	乐美达沃小镇	러메이다워타운
1040	乐天世纪城	롯데세기성
1041	雷傲联通营业厅	레이아오텔레콤영업소
1042	礼堂巷	리탕항
1043	李沧街	리창가
1044	李家芥	리자캉
1045	李俚路	리리로
1046	里岛	리다오
1047	里岛岗	리다오신호등
1048	里岛路	리다오로
1049	理想山巷	리상산항
1050	理想山小区	리상산아파트
1051	立派职专	리파이직업전문학교
1052	丽都大酒店	리두호텔
1053	丽都华府	리두화푸
1054	丽景健康花园	리징건강화위안
1055	丽景茗都	리징밍두
1056	丽山路	리산로
1057	利达行钢构公司	리다싱강철구조회사
1058	利民街	리민가
1059	利群岗	리첸신호등
1060	莲花山路	렌화산로
1061	联通岗	렌통신호등
1062	量具厂 (华东数控)	측정기공장(화둥제어)
1063	辽源街	랴오위안가
1064	林场路口	린창교차로
1065	林村	린촌
1066	林家院小区	린자위안아파트
1067	林泉小区	린첸아파트
1068	林语山庄	린위산장
1069	临时通道	임시통로
1070	岭河北路	링허북로
1071	岭河南路	링허남로
1072	岭后	링허우
1073	刘公岛客运中心	유공도여객터미널센터
1074	刘公岛客运中心西	유공도여객터미널센터서
1075	刘公岛路	유공도로
1076	刘家	류자
1077	刘家台	류자타이
1078	刘家疃	류자툰
1079	流水头岗	류수이토우신호등
1080	流亭路	류팅로
1081	柳沟	류고우
1082	柳林工业园	류린공업단지

1083	柳林新和家园	류린신허자위안
1084	柳杨路	류양로
1085	龙安路	룽안로
1086	龙凤工业园	룽펑공업단지
1087	龙凤花园	룽펑화위안
1088	龙凤街	룽펑가
1089	龙海东路	룽하이동로
1090	龙海岗	룽하이신호등
1091	龙海路	룽하이로
1092	龙海南岗	룽하이남로
1093	龙海山庄	룽하이산장
1094	龙昊小区北门	룽하오아파트북문
1095	龙昊小区西门	룽하오아파트서문
1096	龙河街	룽하이가
1097	龙庆检测	룽칭검사
1098	龙山湖小区	룽산후아파트
1099	龙山路	룽산로
1100	龙泰东岗	룽타이동신호등
1101	龙泰东路	룽타이동로
1102	龙泰岗	룽타이신호등
1103	龙泰路	룽타이로
1104	龙泰南岗	룽타이남신호등
1105	龙泰西岗	룽타이서신호등
1106	龙泰西路	룽타이서로
1107	龙悦湾小区	룽웨완아파트
1108	龙跃东路	룽웨동로
1109	龙跃岗	루웨신호등
1110	龙跃路	룽웨로
1111	龙泽府花园	룽저푸화위안
1112	龙泽园	룽저위안
1113	龙珠花园	룽주화위안
1114	隆御小区	룽위아파트
1115	楼层分布总索引	층별 안내
1116	楼层分布总索引 1F、2F、3F、4F	층별 안내 1F, 2F, 3F, 4F
1117	庐山路	루산로
1118	炉上	루상
1119	炉上河东岸路	루상허동안로
1120	炉上河西路	루상허서로
1121	鲁东	루둥
1122	鲁东驾培基地	루둥운전학원
1123	鲁源大酒店（卓达三期）	루위안호텔(쥬다3기)
1124	鹿达花园	루다화위안
1125	鹿道口	루다오코우
1126	鹿道口北	루다오코우북
1127	栾家店	환자덴
1128	罗马岗	뤄마신호등
1129	旅客通道	여객통로
1130	旅客止步	여객진입금지
1131	旅游集散中心	관광허브센터
1132	旅游咨询	관광안내

1133	绿城台依湖岗	뤼청타이이후신호등
1134	绿色产业	친환경산업
1135	绿色动力岗	친환경동력신호등
1136	麻山路	마산로
1137	马家芥	마자광
1138	马山工业园	마산공업단지
1139	马山路消防中队	마산로소방중대
1140	马石泊	마스포
1141	麦岛岗	마이다오신호등
1142	麦疃后	마이탄허루
1143	漫悦小区	만웨아파트
1144	帽埠港	마오부장
1145	玫瑰香农场	장미향기농장
1146	玫瑰园	장미원
1147	每美商城	메이메이쇼핑타운
1148	美丽威海欢迎您	아름다운 웨이하이에 오신 것을 환영합니다
1149	美临花园	메이린화위안
1150	美庐苑	메이루위안
1151	蒙山路	명산로
1152	孟家庄	명자창
1153	梦海路	명하이로
1154	梦海小区	명하이아파트
1155	梦海园	명하이위안
1156	免费WIFI 关注我们 威海客运中心	무료 WIFI 팔로워 웨이하이여객터미널
1157	免费摆渡车，直达地下停车场出口	무료 셔틀버스, 지하주차장 출구 직행
1158	庙东	먀오둥
1159	庙耇北路	먀오장북로
1160	庙口	먀오코우
1161	灭火器放置点	소화기 비치장소
1162	名流海岸山庄	밍류하이안산장
1163	名流花园	밍류화위안
1164	名流集团	밍류그룹
1165	名流集团新厂区（南郊）	밍류그룹신공장구역(난자오)
1166	名流家园	밍류자위안
1167	名流家园	밍류자위안
1168	名仕佳园岗	밍스자위안신호등
1169	名著小区	밍주아파트
1170	明辰湖畔田园	밍천후판텐위안
1171	明翠园	밍추이위안
1172	明德路	밍더로
1173	明月苑	밍웨위안
1174	明珠岗	밍주신호등
1175	明珠海苑站	밍주하이위안역
1176	明珠花园	밍주화위안
1177	明珠路	밍주로
1178	明珠南岗	밍주남신호등
1179	鸣翠花园	밍추이화위안
1180	鸣鹤街	밍허가

1181	鸣球	밍추
1182	牟平	무핑
1183	母爱广场岗	무아이광장신호등
1184	男、女	남. 여
1185	南海	난하이
1186	南海半岛东门	난하이반도동문
1187	南海半岛西门 (北稻地湾)	난하이반도서문(베이다오디완)
1188	南海车站	난하이기차역
1189	南海高级中学	난하이고급중학교
1190	南海工程检测	난하이공정검측소
1191	南海路	난하이로
1192	南海汽车站	난하이버스터미널
1193	南海实验中学	난하이실험중학교
1194	南海碳材料	난하이탄소재료
1195	南海湾小区	난하이아파트
1196	南海消防	난하이소방대
1197	南海新区	난하이신구
1198	南海医院	난하이병원
1199	南海医院 (万家寨)	난하이병원(완자자이)
1200	南河街	난허가
1201	南黄	난황
1202	南黄岗	난황신호등
1203	南江路	난장로
1204	南岭	난링
1205	南柳-文登营	난류 -원덩영
1206	南七口	난치코우
1207	南桥 (村南)	난차오(마을남)
1208	南桥村	난차오촌
1209	南曲阜	난취푸
1210	南曲阜路	난취푸로
1211	南曲阜市场	난취푸시장
1212	南曲阜小区A区	난취푸아파트A구
1213	南曲阜小区C区	난취푸아파트C구
1214	南圈	난첸
1215	南山春居小区	난산춘취아파트
1216	南山路	난산로
1217	南山泰苑	난산타이위안
1218	南汤村	난탕촌
1219	南停车场	남주차장
1220	南辛庄	난신좡
1221	南苑泉都	난위안첸두
1222	南站商业综合体	남역 종합 비즈니스센터
1223	南竹岛	난주다오
1224	南竹岛	난주다오
1225	能源二岗	녕위안제2신호등
1226	能源路	녕위안로
1227	能源三岗	녕위안제3신호등
1228	能源四岗	녕위안제4신호등
1229	能源一岗	녕위안1신호등

1230	犂子	넌즈
1231	乜家庄	메자창
1232	你已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
1233	您所在的楼层为：-1层	현재 위치: 지하 1층
1234	您现在所处位置：1F 2F 3F	현재 위치: 1F 2F 3F
1235	您现在所在的位置	현재 위치
1236	您已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
1237	您已进入无烟区域	여기는 금연구역입니다
1238	您已进入无烟区域禁止吸烟	여기는 금연구역입니다
1239	宁德路	닝더로
1240	宁海路	닝하이로
1241	牛角沟	뉴자오거우
1242	农行岗	농업은행신호등
1243	农贸市场	농산물시장
1244	农商行岗	농상업은행신호등
1245	农信巷	농촌신용조합항
1246	排队上下车 礼让斑马线 不乱扔杂物	승하차시 줄을 서 주세요. 보행자에게 양보해 주세요. 쓰레기를 함부로 버리지 마세요
1247	潘格	판거
1248	盘鼎苑	판딩위안
1249	盘河居	판허쥬
1250	磐鼎路	판딩로
1251	磐麓学苑	판루쉐위안
1252	裴家岛	페이자다오
1253	裴家岛/万家庄	페이자다오/와자창
1254	裴家岛岗	페이자다오신호등
1255	蓬莱花园	펑라이화위안
1256	蓬莱路	펑라이로
1257	鹏鑫小商品	펑신일용잡화
1258	鹏云山庄	펑윈산장
1259	票务代理	티켓 구매 대행
1260	平埠庄	핑부창
1261	平谷路	핑구로
1262	平面功能信息引导	정보 안내
1263	平顺路	핑순로
1264	平远路	핑위안로
1265	平苑路	핑위안로
1266	平允路	핑윈로
1267	平治路	핑즈로
1268	葡萄滩路	푸타오탄로
1269	蒲湾路	푸완로
1270	浦东路	푸둥로
1271	浦发银行	푸둥발전은행
1272	浦源食品	푸위안식품
1273	七彩城云山郡	치차이청윈산쥬
1274	戚谷疃	치구탄
1275	戚家疃	치자광
1276	戚家庄	치자창
1277	齐鲁大道西	치루대로서
1278	齐鲁小商品	치루일용잡화

1279	祈顶路	치딩로
1280	旗顶路	치딩로
1281	汽车客运候车厅	버스터미널 대합실
1282	汽车客运候车厅 (2F)	버스터미널 대합실(2F)
1283	汽车客运站	버스터미널
1284	汽车客运站到达、接站	버스터미널 도착, 마중
1285	汽车客运站行包托运	버스터미널 수하물 탁송
1286	汽车客运站候车	버스터미널 대합실
1287	汽车客运站候车大厅	버스터미널 대합실
1288	汽车客运站售票、取票	버스터미널 매표서, 표 찾는 곳
1289	汽车客运站下客区接站	버스터미널 하차 마중 구역
1290	汽车售票厅 (2F)	버스 매표소(2F)
1291	汽车下客处	승객 하차 구역
1292	汽车站	버스터미널
1293	汽车站	버스터미널
1294	汽车站 (二层)	버스터미널(2층)
1295	汽车站、出租车、公交车、私家车餐厅请下至二层	버스터미널, 택시, 시내버스, 승용차 식당은 2층으로 내려가세요
1296	汽车站出口	버스터미널 출입구
1297	汽车站岗	버스터미널 신호등
1298	汽车站候车室	버스터미널 대합실
1299	汽车站旅客出站口	버스터미널 역신호등
1300	汽车站行李托运	버스터미널 수하물 부치는 곳
1301	汽车站行李提取	버스터미널 수하물 찾는 곳
1302	汽车站售票处	버스터미널 매표소
1303	汽车站售票厅	버스터미널 매표소
1304	汽运	자동차 운송
1305	千林岸小区	첸린안아파트
1306	千山路小学	첸산로초등학교
1307	千禧园	첸시위안
1308	前岛	첸다오
1309	前方测速	전방 과속 단속
1310	前方有车位 , 请将车辆泊入停车位	전방에 주차공간이 있으니 주차구역에 정차해 주세요.
1311	前进街	첸진가
1312	前双岛	첸쌍다오
1313	前亭子	첸팅즈
1314	桥头工业园	차오토우공업단지
1315	桥头枢纽站	차오토우환승역
1316	桥头税务	차오토우세무
1317	桥头中国联通	차오토우차이나유니콤
1318	钦村路	친춘로
1319	青岛	칭다오
1320	青岭	칭링
1321	青龙芥	칭룽캉
1322	青青小城	칭칭샤오청
1323	青山岗	칭산신호등
1324	青山路	칭산로
1325	青山路	칭산로
1326	青山西路	칭산서로
1327	青少年活动中心	청소년수련관

1328	青石河-高村	칭스허-까오춘
1329	青州西街	칭저우서가
1330	青岛湾	칭다오완
1331	清华园	칭화위안
1332	晴山路	칭산로
1333	请爱护我们共同的家园	우리 모두의 자연을 보호하고 사랑합시다
1334	请保持客舱内安静	객실 정숙
1335	请出示驾驶证、行驶证	운전면허증과 주행증을 제시해 주세요
1336	请出示身份证	신분증을 제시해 주세요.
1337	请将车头向外，违者禁止入港	차머리를 바깥쪽으로 해 주세요, 위반시 입항금지입니다
1338	请将行李物品放在安检仪上	수하물을 안전검색대에 올려 주세요
1339	请将身份证放在识读区域内	신분증을 카드인식기에 놓아주세요
1340	请礼让行人	보행자 우선!
1341	请您爱护公共环境	공중도덕을 지킵시다
1342	请勿踩踏边缘	주변을 밟지 마세요
1343	请勿将茶叶倒入洗手盆	차잎을 수조에 버리지 마세요
1344	请勿将头伸出	머리를 밖으로 내밀지 마세요
1345	请勿跨出扶手	난간을 넘지 마세요
1346	请勿携货车乘梯	화물수레를 끌고 엘리베이터를 이용하지 마세요
1347	请自觉排好队	질서를 지켜주세요
1348	庆丰巷	칭평항
1349	庆威	칭웨이
1350	庆威花园	칭웨이화위안
1351	区间测速	구간과속단속
1352	区政府	구청부
1353	渠格	취거
1354	渠崖	취야
1355	渠崖路	취야로
1356	曲家河	취자허
1357	曲家河南	취자허남
1358	曲疃庄	취탄장
1359	曲疃庄北	취탄장북
1360	全都花园	진두화위안
1361	全球候鸟度假基地	세계 철새 휴양지
1362	泉乐坊小区	첸러팡아파트
1363	热电厂	발전소
1364	人行出口（通往城铁站、汽车客运站）	보행로 출구(도시철도역, 버스터미널 연결)
1365	人行通道	보행자 통로
1366	人民广场岗	인민광장신호등
1367	人民广场巷	인민광장항
1368	人民医院岗	인민병원신호등
1369	仁爱中医院	런아이중의원
1370	仁和佳苑	하허자위안
1371	仁和苑小区	런허위안아파트
1372	仁柳庄	런류장
1373	仁泰花园	런타이화위안
1374	日信岗	르신신호등
1375	日照路	르자오로

1376	荣成	룽청
1377	荣德巷	룽더항
1378	融创岗	룽창신호등
1379	乳山口港	루산코우항
1380	乳山口至小青岛陆岛交通、海上 旅游码头	루산코우 - 샤오칭다오루다오 교통, 해상 관광 부두
1381	乳山市港航基础工程有限公司	루산시 항만항해 기반공정 유한회사
1382	乳山市港务集团有限公司	루산시 항만사무그룹유한회사
1383	乳山市汽车站	루산시 버스터미널
1384	乳山市区	루산시 시내
1385	乳山兴港海上游乐有限公司	루산싱강 해상레저유한회사
1386	乳山寨岗	루산자이신호등
1387	阮家口东	완자코우동
1388	阮家口西	완자코우서
1389	阮家寺	완자사
1390	阮家寺路	완자사로
1391	阮家寺南	완자사남
1392	瑞安路	루이안로
1393	润丰玻璃	룬펑유리
1394	润河花园	룬허화위안
1395	润河路	룬허로
1396	润辉岗	룬후이신호등
1397	三观山路	산관산로
1398	三家庄	산자좡
1399	三角花园	산자오화위안
1400	三轮车禁止入内	삼륜차 진입금지
1401	三轮电动车充电处	삼륜전기차 충전소
1402	三亩地	산무디
1403	三滩小区	산탄아파트
1404	三亚路	산야로
1405	三忠街	산중가
1406	森威房地产（威建四公司）	선웨이부동산(웨이하이건설 제4회사)
1407	沙窝社区	샤窩주민센터
1408	厦门路	시아먼로
1409	厦门路	시아먼로
1410	山大威海校区	산둥대학교 웨이하이 캠퍼스
1411	山大宿舍	산둥대학교 기숙사
1412	山东村	산둥촌
1413	山东港口威海港	산둥항 웨이하이항
1414	山东乳山港宏兴成贸易有限公司	산둥루산항 홍싱청무역유한회사
1415	山东乳山港凯原运输有限公司	산둥루산항 카이위안물류유한회사
1416	山东乳山港欣岳船舶代理有限公司	산둥루산항 신웨선박대리유한회사
1417	山东望海集团	산둥왕하이그룹
1418	山海华府	산하이화푸
1419	山海郡	산하이진
1420	山海顺沁苑	산하이순신위안
1421	山海雅苑	산하이야위안
1422	山河街	산허가
1423	山后郭家	산허우귀자

1424	山花大厦	산화빌딩
1425	山花集团	산화그룹
1426	山花泰和府	산화타이허푸
1427	山口街	산코우가
1428	山铝岗	산뤼신표등
1429	山铝南门	산둥알루미늄산업직업학원남문
1430	山铝西门	산둥알루미늄산업직업학원서문
1431	山铝职业学院南门	산둥알루미늄산업직업학원남문
1432	山铝职业学院西门	산둥알루미늄산업직업학원서문
1433	山水城小区	산수이청아파트단지
1434	山水家园	산수이자위안
1435	山水家园北	산수이자위안북
1436	山水绿城	산수이뤄청
1437	山水茗都小区	산수이밍두아파트
1438	山水文园福海	산수이원위안푸하이
1439	山水怡庭小区	산수이이팅아파트단지
1440	山西	산시
1441	山莊路	산장로
1442	汕头路	산토후로
1443	商行菁泊支行	상업은행 하오포지점
1444	商务休闲区	비즈니스 레저 구역
1445	商务休闲厅购票处	비즈니스 레저룸 매표소
1446	商业街	상업가
1447	上海街	상하이가
1448	上海路5号	상하이로5길
1449	上下船请扶好扶手	승하선 시 손잡이를 잘 잡으세요
1450	上徐村	상쑤촌
1451	尚城国际	상청국제
1452	尚府名苑	상푸밍위안
1453	尚珑海域	상룽하이위
1454	尚书院	상서원
1455	韶山路	사오산로
1456	邵家庄	사오자좡
1457	设备重地 闲人免进	설비주의, 관계자 외 출입금지
1458	社保中心	사회보험센터
1459	社会、出租车辆入口	외부차량, 택시 차량 입구
1460	社会车出口	외부차량 출구
1461	社会车辆入口	외부차량 입구
1462	社会车入口	외부차량 입구
1463	社会车辆下客区 (2F)	외부차량 하차구역(2F)
1464	社会车入口	외부차량 입구
1465	身高测量处	키 재는 곳
1466	深圳路	선전로
1467	神道口	선다오코우
1468	神道口小区	선다오코우아파트
1469	神格村	선거촌
1470	生家埠	성자부
1471	生命至高无上，安全责任为天	생명보다 귀한 것은 없고, 안전보다 중요한 것은 없다
1472	生子沟	성즈거우

1473	圣海家园 (北门)	성하이자위안(북문)
1474	圣海家园 (泽库村)	성하이자위안(저쿠촌)
1475	圣海路	성하이로
1476	圣海名居	성하이명취
1477	胜利国际站	승리국제역
1478	胜利街	승리가
1479	盛德丽景茗都	성더리징밍두
1480	盛德丽景茗都北门	성더리징밍두북문
1481	盛德世纪家园	성더스지자위안
1482	盛德世纪新城	성더스지신청
1483	盛和花园	성허화위안
1484	盛乾陶瓷	성첸도자기
1485	盛荣花园	성룽화위안
1486	盛世花园	성스화위안
1487	盛兴街	성싱가
1488	师友公寓	스유아파트
1489	石村岗	스촌신호등
1490	石岛	스다오
1491	石岛路	스다오로
1492	石岛-群山登轮手续办理处	스다오-군산 탑승수속
1493	石岛-仁川登轮手续办理处	스다오-인천 탑승수속
1494	石海街	스하이가
1495	石家大道	스자대로
1496	石狮路	스스로
1497	石羊	스양
1498	石油公司岗	석유회사신호등
1499	时代广场	스다이광장
1500	时代嘉园	스다이자위안
1501	时代路	스다이로
1502	实名登记 开包检查	실명등록 개봉검사
1503	实验中学	실험중학교
1504	实验中学东	실험중학교동
1505	世昌名都	스창밍두
1506	世纪大道	스지대로
1507	世纪大厦	스지빌딩
1508	世纪大厦东	스지빌딩동
1509	世纪家园	스지자위안
1510	世纪绿城	스지뤄청
1511	市妇幼保健院	시부녀아동보건원
1512	市妇幼保健院西	시부녀아동보건원서
1513	市公安局	시공안국
1514	市立医院	시립병원
1515	市立医院南院区	시립병원 남원구역
1516	市民卡环翠服务中心	시민카드 환추이서비스센터
1517	市人社局	시인력자원과 사회보장국
1518	市人社局东	시인력자원과 사회보장국동
1519	市体育馆	시체육관
1520	市委党校接待中心	시위원회 공산당간부학교 응접센터
1521	市委党校站	시위원회 공산당간부학교정류장
1522	市文化艺术中心	시문화예술센터

1523	市胸科医院	시흥부외과의원
1524	市政府	시정부
1525	市政巷	시청항
1526	收费	유료
1527	手动报警按钮	수동경보 호출버튼
1528	售票、取票、候车至二层	표 파는 곳, 표 찾는 곳, 대합실은 2층으로
1529	售票窗口	매표창구
1530	售票厅	매표소
1531	疏港路	수강로
1532	疏散楼梯	비상계단
1533	双岛湾办事处	쌍다오완사무소
1534	双岛西山	쌍다오시산
1535	双丰集团 (盛丁莲华医院)	쌍평그룹(성딩롄화병원)
1536	双石	쌍스
1537	水岸明居	수이안밍취
1538	水岸人家站	수이안밍취역
1539	水产批发市场	수산물도매시장
1540	水上乐园	워터파크
1541	水缘金座	수이위안진취
1542	顺向依次停放	차례대로 주차하세요
1543	顺义路	순이로
1544	丝厂巷	스창항
1545	私家车停车场	승용차주차장
1546	四海路	스하이로
1547	四海酿造厂	스하이양조공장
1548	四季花园站	스지화위안역
1549	四季康城	스지캉청
1550	四季康城北门	스지캉청북문
1551	四甲	스자
1552	寺前	스첸
1553	寺前-滨海路	스첸-빈하이로
1554	寺五岗	스우신호등
1555	寺五线	스우선
1556	松郭家	송귀자
1557	松郭家小区	송귀자아파트
1558	松海韵小区	송하이원아파트
1559	松鹤路	송허로
1560	松涧路	송젠로
1561	松山路	송산로
1562	松涛花园	송타오화위안
1563	松涛路	송타오로
1564	松徐家	송취자
1565	松徐家小区	송취자아파트
1566	宋村车站	송춘기차역
1567	宋村车站	송춘기차역
1568	宋村邮局	송춘우체국
1569	宋村邮局 (城东)	송춘우체국(성동)
1570	宋家洼	송자와
1571	宋家洼小区	송자와아파트
1572	苏格兰 (一期)	스코틀랜드(1기)

1573	苏格兰城 (金海路)	스코틀랜드성(진하이로)
1574	苏宁生活广场 (百货大楼)	수닝생활광장(백화점)
1575	苏州路	수저우로
1576	速8岗	슈퍼8신호등
1577	隋家庄	수이자장
1578	随船车辆司机旅客	승선차량기사여객
1579	孙家疃小学	순자탄초등학교
1580	孙家西山	순자시산
1581	孙家寨	순자자이
1582	锁厂巷	수어창항
1583	塔山东街	타산동가
1584	塔山西街	타산서가
1585	台北家园	타이베이자위안
1586	台湾路	타이완로
1587	台下村	타이샤춘
1588	太湖路	타이후로
1589	泰安街	타이안가
1590	泰安路	타이안로
1591	泰乐家园	타이러자위안
1592	泰山路	타이산로
1593	泰山巷	타이산항
1594	泰顺路	타이순로
1595	泰威彩印	타이웨이컬러인쇄
1596	泰州路	타이저우로
1597	碳材岗	탄차이신호등
1598	汤泊温泉	탕보온천
1599	汤村店子 (进村)	탕춘덴즈(마을입구)
1600	汤河北小区	탕허베이아파트
1601	汤河佳苑	탕허자위안
1602	唐山路	탕산로
1603	唐疃	탕탄
1604	桃园路	타오위안로
1605	桃源茗居	타오위안밍취
1606	陶瓷路	타오츠로
1607	腾甲庄岗	텅자좡신호등
1608	滕河岗	텅허신호등
1609	天东	텐둥
1610	天东家园	텐둥자위안
1611	天东路	텐둥로
1612	天凤路	텐펑로
1613	天鹤园	텐허위안
1614	天津路	텐진로
1615	天目路	텐무로
1616	天沐	텐무
1617	天宁路	텐닝로
1618	天璞小区	텐푸아파트
1619	天琴园	텐친위안
1620	天润曲轴	텐룬크랭크축
1621	天水路	텐수이로

1622	天亿学府小区	텐이쉐푸아파트
1623	天泽府	텐저푸
1624	天泽府花园	텐저푸화위안
1625	田村	텐춘
1626	铁路出发	열차 출발
1627	听海林居	팅하이린쥐
1628	停车B区	B주차구역
1629	停车场 (A区)	주차장 (A구역)
1630	停车场 (A区) (2F)	주차장 (A구역)(2F)
1631	停车场 (B区)	주차장 (B구역)
1632	停车场 (B区) (2F)	주차장 (B구역)(2F)
1633	停车场 , 请自觉停车	주차장, 질서정연하게 주차하세요
1634	停车场A	주차장A,
1635	停车场A、 B	주차장A, B
1636	停车场B	주차장 B
1637	停车场内全程监控	주차장 내 24시간 감시카메라 작동중
1638	停车区	주차구역
1639	停车熄火	주차 후 시동을 꺼주세요.
1640	停驾沟 (村北)	팅자거우(마을북측)
1641	通道禁止停车	통로 주차금지
1642	通寨路	통자이로
1643	通州路	통저우로
1644	同辉路	통후이로
1645	同进路	통진로
1646	桐安路	통안로
1647	桐兴路	통싱로
1648	统一路小学东门	통이로초등학교동문
1649	团结巷	단결항
1650	瓦砌埠	와치부
1651	外国人口岸管理需知	외국인 통관안내
1652	外来车辆禁止停车	외부차량 주차금지
1653	外滩滨江公园	와이탄빈장공원
1654	外窑	와이야오
1655	外运场站东门	와이원창정류장동문
1656	外运场站南门	와이원창정류장남문
1657	外运大厦	와이원빌딩
1658	万达生活小区	완다생활아파트
1659	万福山庄	완푸산장
1660	万和花园	완허화위안
1661	万家疃	완자탄
1662	万家寨岗	완자자이신호등
1663	万家寨路	완자자이로
1664	万美家园	완메이자위안
1665	万泉花园	완첸화위안
1666	万盛家园	완성자위안
1667	万象一品小区	완샹이핀아파트
1668	王府家园	완푸자위안
1669	王家河	왕자어
1670	王家疃	왕자탄
1671	王家疃村委	왕장탄춘위원회

1672	望岛	왕다오	
1673	望岛 (山水家园)	왕다오(산수이자위안)	
1674	望岛集团	왕다오그룹	
1675	望岛名郡	왕다오명진	
1676	望海东路	왕하이동로	
1677	望海西路	왕하이서로	
1678	望海园	왕하이위안	
1679	威登小镇	웨이딩타운	
1680	威高1号	웨이까오1호	
1681	威高2号	웨이까오2호	
1682	威高3号	웨이까오3호	
1683	威高4号	웨이까오4호	
1684	威高6号	웨이까오6호	
1685	威高工业园	웨이까오공업단지	
1686	威高工业园北门	웨이까오공업단지북문	
1687	威高广场 (华联)	웨이까오광장(화리엔)	
1688	威高海洋公园	웨이까오해양공원	
1689	威高海洋公园枢纽站	웨이까오해양공원환승역	
1690	威高花园	웨이까오화위안	
1691	威高花园 (单侧)	웨이까오화위안(단편)	
1692	威高路	웨이까오로	
1693	威高润和花园	웨이까오룬허화위안	
1694	威高新城	웨이까오신청	
1695	威海	웨이하이	
1696	威海北站	웨이하이베이역	
1697	威海二中北校区	웨이하이제2중학교북캠퍼스	
1698	威海二中南校区	웨이하이제2중학교남캠퍼스	
1699	威海富地清洁能源科技有限公司 南海车站加油站	웨이하이푸디친환경에너지과학기술유한회사 난하이역주유소	
1700	威海港国际客运中心平面图	웨이하이국제여객터미널 평면도	
1701	威海港国际客运中心商务休闲区	웨이하이국제여객터미널 비즈니스레저구역	
1702	威海港候船厅 (沟北村)	웨이하이항 대합실(거우베이촌)	
1703	威海港客运网上售票平台自助取 票处	웨이하이항 여객터미널 온라인티켓 출력소	
1704	威海港客运中心	웨이하이항여객터미널	
1705	威海公交集团	웨이하이시 공공교통그룹	
1706	威海火车站	웨이하이 기차역	
1707	威海火车北站	웨이하이베이역	
1708	威海公园 (科技馆)	웨이하이공원(과학기술관)	
1709	威海公园南	웨이하이공원남	
1710	威海广泰	웨이하이광타이	
1711	威海国际公司	웨이하이국제회사	
1712	威海瀚正医院	웨이하이한정병원	
1713	威海交通场站管理有限公司欢迎您	웨이하이교통관리유한회사에 환영합니다.	오신것을
1714	威海救助站	웨이하이보호소	
1715	威海客运中心	웨이하이여객터미널센터	
1716	威海客运中心 (南站) 站前广场 配电室	웨이하이여객터미널센터(남역) 배전실	역전광장
1717	威海旅游发展委员会	웨이하이 관광 발전 위원회	
1718	威海旅游集散中心	웨이하이 관광환승센터	

1719	威海旅游咨询	웨이하이 관광 안내
1720	威海南港区	웨이하이 남측항구
1721	威海朋源石化有限公司加油站	웨이하이 평위안석유화학유한회사 주유소
1722	威海汽车站	웨이하이 버스터미널
1723	威海市吉达加油站	웨이하이시 지다주유소
1724	威海市金岭加油站	웨이하이시 진링주유소
1725	威海市立三院	에이하이시립제3병원
1726	威海市瑞鸿石油有限公司小观加油站	웨이하이시 루이홍석유유한회사 샤오관주유소
1727	威海市商业银行	웨이하이시 상업은행
1728	威海市威通石化有限公司南海现代路加油站	웨이하이시 웨이통석유화학유한회사 난하이현대로 주유소
1729	威海湾九里	웨이하이완9리
1730	威海一中	웨이하이제1중학교
1731	威海艺校	웨이하이예술학교
1732	威海艺校	웨이하이예술학교
1733	威海艺校南	웨이하이예술학교남
1734	威海站 购票 取票 乘车	웨이하이역 표 사는 곳, 표 찾는 곳, 차 타는 곳
1735	威海站北区地下停车场	웨이하이역북구 지하주차장
1736	威海站餐厅	웨이하이역식당
1737	威海站服务中心	웨이하이역서비스센터
1738	威建高区工业园	웨이하이 하이테크산업개발구 공업단지
1739	威建四公司	웨이하이건설 제4회사
1740	威建新村	웨이젠신촌
1741	威力岗	웨이리신호등
1742	威青高速	웨이하이-칭다오 고속도로
1743	威青高速口	웨이하이-칭다오 고속도로 입구
1744	威洋石油	웨이양석유
1745	微山湖路	웨이산후로
1746	微信扫码缴停车费 , 可同步开通 (无感支付)	위챗페이로 주차요금 지불, 동시 개통 가능(무정차지불 app)
1747	潍坊路	웨이팡로
1748	潍县街	웨이샨가
1749	未经许可 不得入内	무단진입불가
1750	蔚海新天地	웨이하이신천지
1751	蔚蓝国际	웨이란국제
1752	蔚蓝海岸	웨이란하이안
1753	蔚蓝水岸北门	웨이란수이안북문
1754	魏桥北门	웨이차오북문
1755	魏桥南区	웨이차오남구
1756	魏桥西门	웨이차오서문
1757	温泉康城	원첸캉청
1758	温泉米兰小镇	원첸미란타운
1759	温泉明珠	원첸밍주
1760	温泉汤	원첸탕
1761	温泉汤西	원첸탕서
1762	温泉汤西	원첸탕서
1763	温泉汤小区	원첸탕아파트
1764	温泉寨路	원첸자이로
1765	温泉镇政府	원첸진정부
1766	温馨提示, 请走此门 (客运新	알림, 이쪽으로 가세요

	增)	
1767	文笔峰商行	원비평 상업은행
1768	文登	원딩
1769	文登车站	원딩기차역
1770	文登路	원딩로
1771	文登汽车站	원딩버스터미널
1772	文化街	문화가
1773	文化街	문화가
1774	文化名居	원화명취
1775	文辉路	원후이로
1776	文明接站	교양있는 마중
1777	文明巷	문명항
1778	文鑫嘉园	원신자위안
1779	文学东路	문학동로
1780	文学路	문학로
1781	卧佛山路	워펙산로
1782	无感支付出口	무정차 지불 출구
1783	无牌车辆 扫码入场	번호판이 없는 차량은 바코드 인식 후 진입 가능
1784	无锡路	우시로
1785	无烟车站，请勿吸烟	여기는 금연 구역입니다, 담배를 피우지 마세요
1786	无障碍电梯	장애인 엘리베이터
1787	无障碍停车位	장애인 전용 주차구역
1788	无障碍通道	장애인 통로
1789	吴官屯	우관툰
1790	吴家	우자
1791	吴家滩	우자탄
1792	吴家庄	우자좡
1793	梧桐路	우통로
1794	五家疃	우자탄
1795	五洲太阳城	우저우타이양청
1796	武警支队	무장경찰지대
1797	西廐	시아오
1798	西北道	시베이다오
1799	西北山村	시베이산촌
1800	西北山村委	시베이산촌위원회
1801	西北山南	시베이산남
1802	西泊	시보
1803	西泊岗	시보신호등
1804	西程格庄	시청거좡
1805	西店子	시덴즈
1806	西峒岗	시통신호등
1807	西富路	시푸로
1808	西港游艇	시강유람선
1809	西海名居	시하이명취
1810	西海湾花园	시하이완화위안
1811	西海庄	시하이좡
1812	西湖路	시후로
1813	西环海路	시환하이로

1814	西环路	시환로
1815	西郊春山华居	시자오춘산화취
1816	西郊春山华居北	시자오춘산화취북
1817	西郊春山华居西	시자오춘산화취서
1818	西康路	시캉로
1819	西涝台新村	시라오타이신촌
1820	西里岛	시리다오
1821	西马	시마
1822	西马 — 北马	시마 - 베이마
1823	西马山	시마산
1824	西门	시먼
1825	西泥沟	시니거우
1826	西宁路	시닝로
1827	西七乔	시치쑹
1828	西钦顺心园	시친순신위안
1829	西曲阜	시취푸
1830	西曲阜路	시취푸로
1831	西山口	시산코우
1832	西山巷	시산항
1833	西尚岗	시상신호등
1834	西石岭	시스링
1835	西团岚埠	시탄란부
1836	西文化生活区	서문화생활구
1837	西裕路	시위로
1838	西苑岗	시위안신호등
1839	西庄村	시장춘
1840	吸烟区	시장춘
1841	吸烟有害健康	흡연은 건강에 해롭습니다
1842	熙悦小区	시웨아파트
1843	洗手间	화장실
1844	喜盈门乳业	시잉먼유업
1845	喜雨山庄	시위산장
1846	下泊子	샤포즈
1847	下初岗	샤추신호등
1848	下客区	하차구역
1849	下客区禁止载客	하차구역 탑승금지
1850	下徐村	샤쉬촌
1851	夏村	샤촌
1852	夏村路	샤춘로
1853	夏家疃	샤자탄
1854	夏南岗	샤난신호등
1855	夏南巷	샤난항
1856	夏庄	샤좡
1857	仙居巷	셴취항
1858	现代风机	현대송풍기
1859	现代岗	현대신호등
1860	现代路	현대로
1861	现金支付出口	현금 지급 출구
1862	限速5公里	제한속도5기로
1863	限速行驶	속도제한

1864	线路途经站点	선로 통과 지점
1865	香港平远站	홍콩핑위안역
1866	香格里拉岗	상그릴라신호등
1867	香格里拉西路	상그릴라서로
1868	香江小镇	상장마을
1869	香水东路	상수이동로
1870	香水岗	상수이신호등
1871	香水河东路白云路口	상수이허동로바이원사거리
1872	香水河公园	상수이허공원
1873	香水河西路	상수이허서로
1874	香庭海	상팅하이
1875	香庭湾	상팅완
1876	湘江街	상장가
1877	祥隆花园站	상룽화위안역
1878	祥瑞山海居	상루이산하이취
1879	祥泰花园	상타이화위안
1880	祥威路	상웨이로
1881	祥云公司	상원회사
1882	祥云花园	상원화위안
1883	向荣路	상룽로
1884	向阳街	상양가
1885	向阳社区	상양주민센터
1886	逍遥湖社区（鲍家）	샤오야오후주민센터(바오자)
1887	逍遥小区	샤오야오아파트
1888	消防风机室	소방송풍실
1889	消防监控室	소방감시실
1890	消防设施 非急勿动	소방시설 긴급상황 외 조작금지
1891	消防专用	소방전용
1892	硝二	샤오얼
1893	硝三	샤오산
1894	硝一	샤오이
1895	小埠	샤오부
1896	小产	샤오찬
1897	小车旅客候船区	승용차여객 승선대합실
1898	小葛家	샤오거자
1899	小葛家-西浪暖	샤오거자-시랑난
1900	小观村	샤오관촌
1901	小观供电所	샤오관전기공급소
1902	小观家家悦	샤오관자자웨
1903	小观邮电局	샤오관우체국
1904	小观政府	샤오관정부
1905	小官庄	샤오관좡
1906	小馆	샤오관
1907	小河北	샤오허베이
1908	小芦头	샤오루토우
1909	小洛	샤오뤄
1910	小洛南	샤오뤄난
1911	小商品市场	소상품도매시장
1912	小宋家	샤오송자
1913	小心坠物 请勿停留	낙하물 주의, 머물지 마세요

1914	小型车	소형차
1915	小泽头	샤오저토우
1916	小寨	샤오자이
1917	卸货平台	랜딩플랫폼
1918	心系旅客耐心服务	성심성의껏 봉사하겠습니다
1919	辛立庄	신리창
1920	辛旺庄	신왕창
1921	辛旺庄村北	신왕창춘베이
1922	听海路	신하이로
1923	新北洋东	신베이양동
1924	新北洋西	신베이양서
1925	新昌路	신창로
1926	新城中心站（爱于庄）	신청중심역(아이위창)
1927	新登股份	신등주식
1928	新东方模具	신동팡몰드
1929	新都花园	신두화위안
1930	新都中学	신두중학교
1931	新华街	신화가
1932	新华书店岗	신화서점신호등
1933	新浪屿花园	신랑위화위안
1934	新民巷	신민항
1935	新世纪家园	신스지자위안
1936	新泰路	신타이로
1937	新悦春晖小区	신웨춘후이아파트
1938	新寨路	신자이로
1939	新中巷	신중항
1940	鑫海路	신하이로
1941	鑫泰化机	신타이화학공업기계
1942	信河路	신허로
1943	信息索引	정보색인
1944	星海外滩小区	싱하이와이탄아파트
1945	星雨华府	싱위화푸
1946	兴安街	싱안가
1947	兴国街	싱궈가
1948	兴凯湖路	싱카이후로
1949	兴隆北街	싱룽북가
1950	兴隆街	싱룽가
1951	兴隆南街	싱룽남가
1952	兴隆中街	싱룽중가
1953	兴民街	싱민가
1954	兴农巷	싱농항
1955	兴桥家园	싱차오자위안
1956	兴桥家园	싱차오자위안
1957	兴乳路	싱루로
1958	兴威街	싱웨이가
1959	幸福二岗	행복제2신호등
1960	幸福二路	행복2길
1961	幸福公园	행복공원
1962	幸福公园北	행복공원북
1963	幸福公园南（宽仁院旧址）	행복공원남(관런원옛터)

1964	幸福广场	행복광장
1965	幸福三路	행복3길
1966	幸福小区岗	행복아파트신호등
1967	幸福一岗	행복제1신호등
1968	幸福一路	행복1길
1969	休闲吧	레저카페
1970	绣山街	슈산가
1971	徐埠头	쉬부투우
1972	徐家村	쉬자춘
1973	徐家镇	쉬자진
1974	徐家庄	쉬자창
1975	徐银路	쉬인로
1976	许家埠	쉬자부
1977	玄武湖路	웬우후로
1978	学府岗	쉐푸신호등
1979	学府华园	쉐푸화위안
1980	学府水岸小区	쉐푸수이안아파트
1981	学海路	쉐하이로
1982	学生通道, 减速慢行	학생통로, 감속운행
1983	学院东岗	학원동신호등
1984	学院东路	학원동로
1985	学院岗	학원신호등
1986	学院路	학원로
1987	学院西路	학원서로
1988	崖子岗	야즈신호등
1989	雅家庄	야자창
1990	雅家庄新区	야자창신구
1991	亚细亚岗	아시아신호등
1992	烟草岗	연초신호등
1993	烟墩山路	옌둔산로
1994	烟海线	옌하이선
1995	烟山路	옌산로
1996	烟台路	옌타이로
1997	烟头不落地	담배꽂초를 버리지 마세요
1998	闫家庄市场	옌자창시장
1999	严禁攀越	등반 금지
2000	严禁烟火	화기엄금
2001	岩海堡小区	옌하이바오아파트
2002	盐城路	옌청로
2003	盐滩	옌탄
2004	眼耳鼻喉专科医院	이비인후과의원
2005	雁荡路	옌당로
2006	雁归来小区	옌구이라이아파트
2007	羊亭	양팅
2008	羊亭家家悦	양팅자자웨이
2009	羊亭医院	양팅병원
2010	阳光海岸北门	양광하이안북문
2011	阳光海岸东门	양광하이안동문
2012	阳光海岸站	양광해안역
2013	阳光海上城	양광해상도시

2014	阳光海寓	양광하이위
2015	阳光花园	양광화위안
2016	阳光路	양광로
2017	阳光钦城	양광친청
2018	阳光水岸岗	양광수이안신호등
2019	阳亭路	양팅로
2020	杨官屯-林家店	양관툰-린자덴
2021	杨家滩	양자탄
2022	杨家滩花园	양자탄화위안
2023	杨家滩南	양자탄남
2024	杨圃路	양푸로
2025	洋村岗	양춘신호등
2026	洋欣佳苑	양신자위안
2027	姚家	양오자
2028	姚家-大疃	야오자-다툰
2029	姚山头 (村南)	야오산토우(마을남)
2030	药品食品学院东	약품식품대학동
2031	一车一杆 请勿跟车	한 대씩, 차간거리 유지
2032	一品莲花城	이핀렌화청
2033	一品南山	이핀난산
2034	一品南山东区	이핀난산동구
2035	一品南山西区	이핀난산서구
2036	一实小岗	제1실험초등학교신호등
2037	一实小门前	제1실험초등학교문앞
2038	一中西	제1중학교서
2039	怡海园	이하이위안
2040	怡合佳苑	이허자위안
2041	怡河街	이허가
2042	怡沁园	이신위안
2043	怡心园	이신위안
2044	怡心苑小区	이신위안아파트
2045	怡园西路	이위안서로
2046	宜家花园	이자화위안
2047	颐和花园站	이허화위안역
2048	颐景园	이징위안
2049	颐康府	이캉푸
2050	颐青园	이칭위안
2051	颐顺园小区	이순위안아파트
2052	颐鑫苑	이신위안
2053	颐樾小区	이웨아파트
2054	亿特隆装饰城	이터룽장식시장
2055	义和村	이허춘
2056	驿海庄园	이하이장원
2057	益天花园站	이텐화위안역
2058	逸林岗	이린신호등
2059	逸龙湾小区	이룽완아파트
2060	因塔思电子	인탑스전자
2061	银镛服装	인디패션
2062	银光路	인광로

2063	银金大道	인차오대로
2064	银桥街	인차오가
2065	银泰花园站	인타이화위안역
2066	银滩	실버비치
2067	银滩集贸市场站	실버비치재래시장역
2068	银滩医院站	실버비치병원역
2069	银滩中队	실버비치중대
2070	银兴集团 (北观)	인싱그룹(베이관)
2071	银兴锦园	인싱진위안
2072	饮水处	식수대
2073	饮用水	식수
2074	英伦湾 (金海路)	잉룬완(진하이로)
2075	英伦湾北门	잉룬완북문
2076	樱花小区	잉화아파트단지
2077	迎春路	잉춘로
2078	营业室	영업실
2079	影视城	영화성
2080	拥军路	용진로
2081	雍辉苑	용후이위안
2082	雍江街	용장가
2083	永安岗	용안신호등
2084	永丰路	용평로
2085	永固科技	용구과학기술
2086	永康里小区	용캉리아파트단지
2087	永利坚	용리젠
2088	永泰路	용타이로
2089	永熙岗	용시신호등
2090	永兴街	용싱가
2091	永兴园	용싱위안
2092	优山美地庄园	유산메이디장원
2093	油库重地 , 严禁烟火	유류저장 시설이니 화기를 엄금합니다
2094	友谊巷	우의항
2095	有电危险	감전위험
2096	于家芥	위자캉
2097	于家庄	위자좡
2098	娱乐厅	오락실
2099	渔港	위강
2100	渔港西路	위강서로
2101	渔耕路	위경로
2102	宇王商贸城	위왕비즈니스센터
2103	雨芥	위캉
2104	雨雪天路面湿滑 请减速慢行	눈이나 비가 내릴 때는 감속운행하세요
2105	玉泽路	위저로
2106	育才路	위차이로
2107	育黎岗	위리신호등
2108	浴池西路	위츠서로
2109	遇林海小区	위린하이아파트
2110	御宫花园站	위궁화위안역
2111	御蓝岗	위란신호등
2112	御鑫佳园	위신자위안

2113	裕海路	위하이로
2114	裕荣华府	위룽화푸
2115	裕台工业园	위타이공업단지
2116	元邦岗	위안방신호등
2117	元宝山路	위안바오산로
2118	园中园	위안중위안
2119	圆形大厅	원형홀
2120	远遥南路	위안야오난로
2121	远遥新村 (北区)	위안야오신촌(북구)
2122	远庄	위안좡
2123	院上	위안상
2124	院下	위안샤
2125	岳家庄	웨자좡
2126	阅山路	웨산로
2127	阅山小区	웨산아파트단지
2128	悦福苑	웨푸위안
2129	悦海花园	웨하이화위안
2130	悦海锦府	웨하이진푸
2131	悦海名居	웨하이밍쥬
2132	悦海山庄	웨하이산장
2133	悦海世家	웨하이스자
2134	悦澜庭小区	웨란팅아파트단지
2135	悦泉花园	웨첸화위안
2136	悦山花园	웨산화위안
2137	云顶阳光小区	윈딩양광아파트단지
2138	云海山庄	윈하이산장
2139	云鹤山庄	윈허산장
2140	云盟电商	윈멍전자상거래
2141	云山服装	윈산패션
2142	云榭城	윈세청
2143	运通石油	윈통석유
2144	臧格	장거
2145	皂东塘	자오둥탕
2146	皂河北	자오허베이
2147	皂河街	자오허가
2148	皂南台	자오난타이
2149	灶山路	자오산로
2150	泽库车站	저쿠기차역
2151	泽库岗	저쿠신호등
2152	泽库中学	저쿠중학교
2153	泽头202加油站	저토우202주유소
2154	泽头村	저토우촌
2155	泽头交通所	저토우촌교통관리소
2156	泽头镇政府	저토우진정부
2157	宅口岗	자이코우신호등
2158	宅库花园	자이쿠화위안
2159	宅库西	자이쿠서
2160	寨东路	자이둥로
2161	寨里	자이리
2162	寨前	자이치엔

2163	寨田路	자이텐로
2164	寨子	자이즈
2165	站前广场	역전광장
2166	站前广场 (3F)	역전광장(3F)
2167	站前广场配电室	역전광장배전실
2168	站前广场社会车辆停车场	역전광장외부차량주차장
2169	湛江路	잔장로
2170	张村	장춘
2171	张村—莱海	장춘 -라이하이
2172	张家埠-河杨家	장자부 -허양자
2173	张家庄	장자좡
2174	长安福特专卖	창안포드전매
2175	长安路	창안로
2176	长城爱心大本营	장성 사랑의 본거지
2177	长城开发岗	창청개발신호등
2178	长峰	창평
2179	长峰北	창평베이
2180	长峰馨安苑	창평신안위안
2181	长峰怡安苑	창평이안위안
2182	长福街	창푸가
2183	长海街	창하이가
2184	长会口	창훼이코우
2185	长江路	장강로
2186	长乔店	창광덴
2187	长乔桥	창광교
2188	长乐路	창러로
2189	长乐小区	창러아파트
2190	长清街	창칭가
2191	长庆岗	창칭신호등
2192	长庆街	창칭가
2193	长庆路	창칭로
2194	长沙街	창사가
2195	长途车专用出口	장거리버스 전용출구
2196	长途候车厅	장거리버스 대합실
2197	长途客运下客区	장거리버스 여객하차구역
2198	长兴岗	창싱신호등
2199	长兴街	창싱가
2200	长兴路	창싱로
2201	长征小学	창정초등학교
2202	长征小学北	창정초등학교북
2203	长治街	창즈가
2204	招商花园	초상은행화위안
2205	招商威海船厂	초상은행 웨이하이조선소
2206	招远路	자오위안로
2207	臻园小区	전위안아파트단지
2208	振华奥特莱斯	전화아울렛
2209	振兴路	전싱로
2210	震琳体育公园	전린체육공원
2211	镇海路	전하이로
2212	正弘山语小区	정홍산위아파트단지

2213	正棋花园	정치화위안
2214	正棋山一号	정치산1호
2215	正谊巷	정이항
2216	郑家沟	정자거우
2217	政通路	정통로
2218	政务中心	정무센터
2219	政务中心南	정무센터남
2220	支付宝扫码缴停车费	알리페이 QR스캔 주차비 납부
2221	直流充电	직류충전
2222	直梯	엘리베이터
2223	职业危害告知牌	직업위험 고지판
2224	志愿服务	자원봉사
2225	治安巷	즈안항
2226	中东建筑	중동건축
2227	中房蔚蓝海岸站	중팡웨이란하이안역
2228	中共乳山市委党校	중국공산당 루산시위원회 공산당간부학교
2229	中国人寿	차이나생명보험
2230	中国石化山东威海文登第十七加油站	중국석유화공그룹 웨이하이원딩제17주유소
2231	中恒管桩	중형강관
2232	中山路	중산로
2233	中铁快运	중국철도택배운송회사
2234	中文化生活区	중문화생활구
2235	中兴房地产	중싱부동산
2236	中学东岗	중학교동신호등
2237	中学西岗	중학교서신호등
2238	中阳	중양
2239	中医院岗	중의원신호등
2240	中医院南院区	중의원남원구
2241	中苑街	중위안가
2242	钟山路	중산로
2243	周格	저우거
2244	周家	저우자
2245	周家（进村）	저우자(마을출입)
2246	朱家庄	주자좡신호등
2247	朱家庄岗	주자좡신호등
2248	珠海路	주하이로
2249	诸往岗	주왕신호등
2250	竹岛办事处	주다오사무소
2251	竹岛东街	주다오동가
2252	竹岛服务中心	주다오서비스센터
2253	竹岛海岸秀水	주다오하이안슈수이
2254	竹岛路	주다오로
2255	竹岛南街	주다오남가
2256	竹岛山海苑（单侧）	주다오하이위안(단편)
2257	竹岛西街	주다오서가
2258	竹海花苑	주다오화위안
2259	卓达新材	줘다신재료
2260	卓达运营中心北门	줘다운영센터북문
2261	卓达运营中心红绿灯北	줘다운영센터신호등북

2262	咨询 服务台	안내프런트
2263	淄博路	즈뵤로
2264	紫草泊	즈차오포
2265	紫宸花园	즈천화위안
2266	紫光崮山产业园	즈광구산업단지
2267	紫光温泉产业园	즈광원첸산업단지
2268	紫金山	즈진산
2269	自动感应出水 请节约用水	자동센서수도꼭지입니다,물을 절약합시다
2270	自动门 (不要快速靠近 , 不要在此停留)	자동문(급히 다가서지 마세요,멈춰서지 마세요)
2271	自来水巷	즈라이수이항
2272	自由东方	즈유둥팡
2273	自助充电操作指南	자동충전기설명서
2274	总平面图	배치도
2275	邹家庄小区	저우자좡아파트
2276	走遍四海还是威海	방방곡곡 돌아봐도 웨이하이가 최고다
2277	停车场	주차장
2278	下客处	승객 하차 구역
2279	出租车上客处	택시 탑승 구역
2280	公交站	버스정류장
2281	洗手间	화장실
2282	出口	출구
2283	停车场	주차장
2284	威海火车站	웨이하이 기차역
2285	威海火车北站	웨이하이베이역
2286	站前广场	역전 광장
2287	南停车场	남주차장
2288	北停车场	북주차장
2289	出租车入口	택시 입구
2290	出租车出口	택시 출구
2291	社会车入口	외부 차량 입구
2292	社会车出口	외부 차량 출구
2293	公交站入口	버스정류장 입구
2294	公交站出口	버스정류장 출구
2295	公交车下客处	버스하차구역
2296	公交信息表	버스 정보 안내
2297	汽车站售票处	버스터미널 매표소
2298	汽车站出口	버스터미널 출구
2299	汽车站候车室	대합실
2300	汽车下客处	하차 구역
2301	火车站售票处	매표소
2302	火车站候车室	대합실
2303	火车站出站口	기차역 출구
2304	1-8数字	1-8 숫자
2305	禁止吸烟	흡연금지
2306	消防通道	소방통로
2307	汽车站行李托运	버스터미널 수하물취급
2308	汽车站行李提取	버스터미널 수하물 찾는 곳
2309	卸货平台	짐 내리는 곳
2310	汽车站	고속버스터미널
2311	汽车北站	고속버스북터미널

2312	步行出口	보행 출구
2313	东南西北	동남서북
2314	环山路	환산로
2315	中铁快运	중국 철도 택배 운송
2316	行人止步	행인진입금지
2317	禁止攀爬	등반금지
2318	你已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동 구역입니다
2319	小件寄存	소화물임시보관소
2320	快递收发	택배 수발
2321	汽车租赁	렌터카
2322	志愿服务	자원봉사서비스
2323	问讯处	안내소
2324	投诉电话	신고 전화
2325	禁止吸烟	흡연금지
2326	消防通道	소방통로
2327	汽车站行李托运	버스터미널 수하물취급
2328	汽车站行李提取	버스터미널 수하물 찾는 곳
2329	卸货平台	짐 내리는 곳
2330	汽车站	버스터미널
2331	汽车北站	버스북터미널
2332	步行出口	보행 출구
2333	东南西北	동남서북
2334	环山路	환산로
2335	中铁快运	중국철도 택배운송
2336	行人止步	보행자 진입금지
2337	禁止攀爬	올라가지 마세요
2338	你已进入监控区域	CCTV 작동 구역입니다
2339	小件寄存	물품 임시보관소
2340	快递收发	택배 수발
2341	汽车租赁	렌터카
2342	志愿服务	자원봉사서비스
2343	问讯处	안내소
2344	投诉电话	신고 전화
2345	威海市山海景观环道	웨이하이 경관 조망순환로

第2部分旅游

제2부분 여행

附录 A

(资料性附录)

旅游景区景点名称通名的韩文译法示例

表 A.1 旅游景区景点名称通名的韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(自然景观)	
1	景观	경관
2	海滩	해변
3	江 ; 河	강, 하천
4	溪	계
5	潭;池	담, 지
6	湖 ; 泊	호, 박
7	瀑布	폭포
8	冰川	빙하
9	森林;林地	삼림, 임지
10	湿地	습지
11	沼泽	소택지
12	峡谷	협곡
13	山谷	계곡
14	山洞	동굴
15	溶洞	종유동
16	山	산
17	峰	봉
18	岭	령
19	坞	오
20	陇	릉
21	溪	계
22	泉	천
23	岛	도
24	洲	주
25	湾	만
26	山脉	산맥
27	雪山	설산

28	温泉	온천
	(风景园林)	
29	风景名胜 ; 风景名胜 区 ; 旅游景区	관광명소, 풍경명승구, 관광지
30	景区	관광지
31	景点	명승지
32	自然保护区	천연보호구역
33	水利风景区	수역관광지
34	国家级景区	국가급풍경명승구
35	国家森林公园	국가삼림공원
36	园 ; 圃 ; 苑	원, 포, 원
37	公园	공원
38	城市公园	도시공원
39	民俗园	민속공원
40	民族风情园	민족 풍정원민족풍정원
41	地质公园	지질공원
42	湿地公园	습지공원
43	雕塑公园	조각공원
44	主题公园	테마파크
45	森林公园	삼림공원
46	生态公园	생태공원
47	植物园	식물원
48	盆景园	분경원
	(寺庙观堂)	
49	宫 ‘皇宫’ ; 行宫	궁(황궁), 행궁
50	殿 ; 堂	전, 당
51	教堂	교회
52	廊 ‘长廊’	랑(장랑)
53	陵 ; 墓	능, 묘
54	陵园 ; 墓园	능원, 묘원
55	庙 ; 寺 ‘佛教’	묘, 사 (불교)
56	宫 ; 观 ‘道教’	궁, 관 (도교)
57	清真寺	모스크
58	庵	암
59	祠 ‘纪念性’	사(기념용)
60	宗祠	사당
61	牌坊 ; 牌楼	패방, 패루
62	楼;塔楼;阁	루, 첨탑, 각
63	塔	탑
	(文化景观)	
64	世界文化遗产	세계문화유산
65	中国优秀旅游城市	중국우수관광도시
66	爱国主义教育基地	애국주의교육기지

67	名胜古迹	명승고적
68	国家级文物保护单位	국가중점문물보호단위
69	省级文物保护单位	성중점문물보호단위
70	市级文物保护单位	시중점문물보호단위
71	区级文物保护单位	구중점문물보호단위
72	古建筑	고건축물
73	院； 大院	원, 대원
74	古城	고성
75	古镇	고전,
76	旧址	유적지
77	会址	회의유적지
78	故里	고향
79	故居	고택
80	古桥	고교
81	古塔	고탑
82	古迹	고적
83	遗址	유적지
84	古墓	고분
85	石窟	석굴
86	石刻	석각
87	碑记	비문
88	历史名园	역사명원
89	纪念馆； 纪念堂	기념관, 기념당
90	公墓	공동묘지
91	烈士陵园	열사능원
92	遗址公园	유적지공원
93	一级文物	1급문물
94	二级文物	2급문물
95	三级文物	3급문물
96	不可移动文物	이동불가문물
	(休闲度假)	
97	度假村	리조트
98	旅游度假区	관광 리조트
99	动物园	동물원
100	野生动物园	야생동물원
101	海洋公园	해양공원
102	水上乐园	워터파크
103	水族馆； 海洋馆	수족관, 아쿠아리움
104	体育公园	스포츠 파크
105	游乐园	놀이공원
106	儿童公园	어린이공원
107	儿童游乐场； 儿童乐园	어린이놀이공원, 어린이공원

108	农家乐	농촌체험
109	民族特色街	민족문화거리
110	步行街	보행가
111	工业旅游示范点	공업관광시범점
112	农业旅游示范点	농업관광시범점

附录 B
(资料性附录)
旅游服务信息韩文译法示例

功能设施信息韩文译法见表 B.1

表 B.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(停车场)	
1	旅游大巴停车场	관광버스 전용주차장
2	游客停车场	관광객 전용주차장
	(出入口)	
3	主入口	출입구
4	团体入口	단체 손님 입구
5	临时入口	임시 입구
6	临时出口	임시 출구
7	参观通道；游客通道	방문통로, 관광객전용통로
8	贵宾通道	VIP 전용 통로
9	员工通道	직원전용 통로
10	上楼楼梯	올라가는 계단
11	下楼楼梯	내려가는 계단
	(游步道)	
12	无障碍坡道	무장애 경사로
13	无障碍通道	무장애 통로
14	紧急呼叫点	비상호출벨
15	登山避险处	등산대피소
16	观光廊	관광회랑
17	观光线路	관광코스
18	观景台	전망대
	(售检票)	
19	售票口；售票处；票务处	매표창구, 매표소, 매표처
20	团体售票口	단체고객 매표창구
21	无障碍售票口	무장애 매표창구
22	票务服务	티켓 서비스
23	票价	티켓 요금
24	门票；普通票	티켓, 일반 티켓
25	优惠票	우대 티켓

26	成人票	성인 티켓
27	学生票	학생 티켓
28	老人票	노인 티켓
29	儿童票	어린이티켓
30	团体票	단체티켓
31	半票； 半价	반값티켓, 반값
32	月票	월간이용권
33	年票	연간이용권
34	赠票	무료입장권
35	套票； 联票	패키지티켓
36	免票	무료입장
37	旅游投诉	관광민원상담
38	收费项目	유료 체험
39	免费项目	무료 체험
40	凭票入场	티켓으로 입장
41	电子检票口	자동 개찰구
42	检票口	개찰구
43	团体检票口	단체고객 전용 개찰구
44	团体接待	단체고객
45	票已售出， 概不退换	환불 불가 티켓
46	当日使用， 逾期作废	당일 사용 가능
47	副券自行撕下作废	부권 분실 시 사용 불가
48	凭有效证件	신분증으로 입장
49	残疾人证	장애인증명서
50	全日制学生证	전일제학생 학생증
51	老年证	경로우대증
52	票已售完	티켓매진
	(标志指引)	
53	游客服务中心； 游客中心	관광서비스센터, 여객서비스센터
54	咨询服务中心	안내서비스센터
55	游客报警电话:_____	관광객 경찰 신고 전화 : ____ [“ ” 填入电话号码]
56	游客投诉电话:	관광객 민원 상담 전화 : [“ ” 填入电话号码]
57	游客须知	관광객 주의사항 [适用于各类“须知”]
58	货币兑换	환전
59	服装出租	의상 대여
60	景点管理处	관광지 관리사무실
61	广播室； 广播站	방송실
62	广播寻人寻物	안내 방송
63	轮椅租借	휠체어 대여
64	手杖租借	지팡이 대여
65	雨伞租借	우산 대여
66	婴儿车租用	유모차 대여
67	照相服务	사진촬영 서비스

68	残疾人服务	장애인 서비스
69	免费饮水	무료 식수
70	救生圈	구명튜브
71	导游讲解； 导游服务	가이드 해설, 가이드 서비스
72	游览指南	관광 안내
73	游览图	관광 안내도
74	您所在的位置 ‘用于导向指示’	현 위치
75	导览册	가이드북
76	导览机	음성안내기
77	旅游行程表	여행일정표
78	景区简介； 解说牌	관광지소개
79	布告栏;公告栏	안내판
80	留言板	게시판
	(交通通信)	
81	旅游观光车	여행관광버스
82	旅游观光车车站	관광버스 정류장
83	旅游观光车发车时间	관광버스 시간표
84	缆车;索道缆车;空中缆车	케이블카
85	缆车 ‘滑雪场专用’	스키 리프트
86	乘缆车入口	케이블카 탑승구
87	观光索道	케이블카
88	观光小火车	관광 열차
89	过山车	롤러코스터
90	卡丁车	레이싱 카트
91	游船	유람선
92	游船码头	유람선 선착장
93	摩托艇	모터보드
94	观光船	유람선
95	租船处	선박 대여소
96	退押金处	보증금 환불처
	(活动区指示)	
97	水果采摘区	과일따기 체험 구역
98	抚摸区 ‘可抚摸动物’	펫팅존
99	触摸区 ‘可触摸体验’	동물 터치 존
100	垂钓区	낚시 구역
101	观赏区	관람 구역
102	休闲区	레저 구역
103	狩猎区	사냥 구역
104	表演区	공연 구역
105	拓展区	아웃워드 바운드

B.1 警示警告信息
 警示警告信息韩文译法见表 B.2
表 B.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	当心绊倒	발걸림 주의
2	当心电缆	케이블 조심
3	当心火车	기차 조심
4	当心夹手	손조심
5	当心碰头	머리조심
6	当心动物伤人	동물 공격 조심
7	当心高空坠物	낙하물 경고
8	当心划船区域	선박 운전 주의 구역
9	当心机械伤人	기계 운전 중에 접근금지
10	当心触电	감전주의
11	当心落水	수심주의
12	小心滑倒	미끄럼 주의
13	前方弯路慢行	커브길 서행
14	小心地滑	미끄럼 주의
15	小心火灾	화재주의
16	小心坠落	추락주의
17	小心脚下；注意台阶 ；小心台阶；当心踏 空；下台阶时请您小 心	계단조심

4	请勿坐在护栏上	난간 위에 앉지 마세요
5	请勿惊吓、戏弄动物	동물을 놀라게 하지 마세요
6	请勿留弃食品或食品包装	음식이나 포장지를 버리지 마세요
7	请勿拍打玻璃	창문을 두드리지 마세요
8	请勿使用扩音器	확성기를 사용하지 마세요
9	请勿喂食； 请勿投食	먹이를 주지 마세요
10	请勿戏水	물장난을 하지 마세요
11	请勿携带宠物	반려동물 동반입장이 제한됩니다
12	请勿踩踏	밟지 마세요
13	请勿进行球类活动	구기운동을 하지 마세요
14	请勿在殿内燃香	전당내 향을 피우지 마세요
15	请勿嬉戏打闹	큰소리를 내거나 뛰놀지 마세요
16	请勿摇晃船只	배를 흔들지 마세요
17	请勿乱扔垃圾	쓰레기를 버리지 마세요
18	禁止采摘	과일 채취 금지
19	禁止攀爬	등반 금지
20	禁止摆卖	노점판매 금지
21	禁止垂钓	낚시 금지
22	禁止放风筝	연날리기 금지
23	禁止机动车通行	자동차 통행 금지
24	禁止跨越护栏	가드레일을 넘지 마세요
25	禁止进入	출입 금지
26	禁坐栏杆	난간에 앉지 마세요
27	禁止滑冰	스케이팅 금지
28	禁止倚靠	기대지 마세요
29	禁止露营	캠핑 금지
30	禁止带火种； 禁止放置易燃物	인화물질 휴대금지
31	禁止燃放烟花爆竹	폭죽 금지
32	禁止饮用	음용 금지
33	禁止开窗	창문을 열지 마세요
34	禁止无照经营	무허가 경영 금지
35	禁止下水	입수 금지
36	禁止游客车辆入内	관광객차량 통행금지
37	风力较大，勿燃香，请敬香	바람이 세니 향을 피우지 마세요
38	食品饮料谢绝入内	음식 반입금지

39	谢绝参观	방문 금지
40	雷雨天禁止拨打手机	뇌우 시, 휴대폰을 사용하지 마세요
41	高血压、心脏病患者以及晕车、晕船、醉酒者请勿乘坐	고혈압, 심장병환자, 음주자, 멀미하신 분은 탑승하지 마세요
42	禁止狩猎	사냥 금지
43	禁止攀登	등반 금지
44	禁止喂食	먹이를 주지 마세요
45	禁止通过；严禁通行	통행 금지

B.2 指示指令信息

指示指令信息韩文译法见表 B.4

表 B.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	请等车（船等）停稳后再下	완전히 정차한 후 하차하세요 배가 완전히 멈춘 후 내려주세요
2	请爱护洞内景观	동굴내 경물을 아껴주세요
3	请爱护古树	고목을 아껴주세요
4	请爱护景区设施	관광지 시설을 보호하세요
5	请爱护文物	문화재를 보호하세요
6	请扶稳坐好	손잡이를 잡거나 자리에 앉아주십시오
7	请沿此路上山	계속 이 길을 따라 등산하세요
8	请保持整洁	깨끗한 환경을 유지하세요
9	请爱护公共财产	공공용재산을 보호하세요
10	请不要乱扔垃圾；请勿乱扔废弃物	쓰레기를 버리지 마세요
11	请穿好救生衣	구명조끼를 착용하세요
12	请勿触摸；请勿抚摸；请勿手扶	만지지 마세요 만지지 마세요 손으로 잡지 마세요
13	请勿践踏草坪	잔디를 밟지 마세요
14	请勿拍照	사진 촬영하지 마세요
15	请勿携带宠物	반려동물 동반입장이 제한됩니다
16	请勿倚靠车门	차문에 기대지 마세요
17	请勿坐卧	앉거나 눕지 마세요
18	滑雪者在此下车	스키 타신 분은 여기서 내리세요
19	必须穿救生衣	구명조끼를 착용하세요
20	儿童须由成人陪同	어린이는 보호자와 함께 이용하세요
21	步行游客在此下车	보행자는 여기서 하차하세요
22	贵重物品请自行妥善保管	개인이 소지한 귀중품은 잘 보관하세요
23	请源路返回	오신 길로 돌아가주세요

24	沿此路返回	이길을 따라 되돌아가주세요
25	返回验印	재입장 체크
26	打开安全杆	안전봉을 여세요.
27	宠物便后请打扫干净	반려동물의 배설물을 깨끗이 청소하세요
28	防洪通道，请勿占用	비상통로 주차금지
29	请尊重少数民族习俗	소수민족 풍속을 존중해 주세요
30	有佛事活动，请绕行	불교행사가 있으니 우회하세요
31	别让您的烟头留下火患	담뱃불 화재 조심하세요

B.3说明提示信息

说明提示信息韩文译法见表 B.5

表 B.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(旅游活动项目)	
1	滑道戏水	워터 슬라이드
2	野营；露营	캠핑
3	民族歌舞	민족 무용
4	温泉浴	온천욕
5	滑冰	아이스 스케이트
6	滑雪	스키
7	垂钓	낚시
8	登山	등산
9	攀岩	암벽 등반
10	徒步旅行	도보여행
11	郊游野游；远足	소풍, 들놀이
12	森林浴	삼림욕
13	帆板冲浪	윈드 서핑
14	滑草	그래스 스키
15	滑沙	샌드 스키
16	冲浪	서핑
17	滑水	수상 스키
18	划船	배놀이
19	探险	탐험
20	泥沙浴	진흙욕
21	碰碰车	범퍼카
22	骑马	승마

23	潜水	스쿠버 다이빙
24	浮潜	스노클링
25	漂流	래프팅
26	水上运动	수상레저
27	射击	사격
28	日光浴	일광욕
29	滑雪区；滑雪场	스키 구역, 스키장
30	滑雪坡道	스키 슬로프
	(旅游商品)	
31	免税商店	면세점
32	礼品店	선물가게
33	纪念品店	기념품가게
34	字画店	서예그림가게
35	棉麻制品	면마제품
36	青铜器	청동기
37	手工艺品	수공예품
38	陶器	도자기
39	油画	유화
40	泥塑	진흙 조각
41	瓷器	자기
42	剪纸	종이 공예
43	景泰蓝	경태람
44	皮影	피영(중국의 그림자극)
45	漆器	칠기
46	丝毯	실크 카펫
47	拓片	탁본
48	唐三彩	당삼채
49	玉器	옥기
50	古旧图书	고서
51	金属制品	금속 제품
52	旅游纪念品	관광 기념품
53	手稿	수고
54	书画	서화
55	艺术品	예술품
56	丝织品	견직물
57	中国画	중국화
58	复制品；仿制品	복제품
59	模型	모델

	(其他)	
60	开放时间	오픈시간
61	营业时间	운영시간
62	闭馆时间；闭园时间	영업 마감 시간
63	表演时间	공연시간
64	淡季	비수기
65	旺季	성수기
66	内部施工，暂停开放	공사 중, 영업 임시중지
67	此处施工带来不便请谅解	공사로 인해 불편을 끼쳐드려 죄송합니다
68	导游服务/讲解服务	가이드서비스, 해설서비스
69	照相服务	사진촬영 서비스
70	邮政服务	우편 서비스
71	声讯服务	음성안내서비스
72	票务服务	티켓 서비스
73	残疾人服务	장애인서비스
74	免费	무료
75	赠票	무료입장권
76	欢迎光临	환영합니다
77	宣传资料	홍보자료
78	半价	반값
79	谢谢合作	협조해 주셔서 감사합니다
80	信用卡支付	신용카드결제
81	提供拐杖	지팡이 제공
82	提供轮椅	휠체어 제공
83	游程信息	관람 정보

旅游类公共服务信息韩文译法示例

(按音序排列)

中 文	韩 文
爱国主义教育基地	애국주의교육기지
庵	암
半价	반값
半票； 半价	반액표, 반값
碑记	비문
必须穿救生衣	구명조끼를 착용하세요
闭馆时间； 闭园时间	영업 마감 시간
表演区	공연구역
表演时间	공연시간
别让您的烟头留下火患	담뱃불을 조심하세요
冰川	빙하
不可移动文物	이동불가문물
布告栏;公告栏	게시판
步行街	보행거리
步行游客在此下车	보행 관광객은 여기서 하차하세요
参观通道； 游客通道	관광 통로, 관광객전용통로
残疾人服务	장애인 서비스
残疾人服务	장애인 서비스
残疾人证	장애인증명서
成人票	성인표
城市公园	도시 공원
乘缆车入口	케이블카 입구
冲浪	서핑
宠物便后请打扫干净	반려동물의 배설물을 깨끗이 청소하세요
触摸区 ‘可触摸体验’	터치 구역
垂钓	낚시
垂钓区	낚시 구역
祠 ‘纪念性’	사
瓷器	자기
此处施工带来不便请谅解	공사로 인해 불편을 끼쳐드려 죄송합니다
打开安全杆	안전봉을 여세요.
淡季	비수기
当日使用， 逾期作废	당일 사용 가능
当心绊倒	발걸림 주의
当心触电	감전주의

当心电缆	케이블 조심
当心动物伤人	동물 공격 조심
当心高空坠物	낙하물 경고
当心划船区域	선박 운전 주의 구역
当心火车	기차 조심
当心机械伤人	기계 운전 중에 접근금지
当心夹手	손조심
当心落水	수심주의
当心碰头	머리조심
导览册	가이드북
导览机	음성안내기
导游服务/讲解服务	가이드서비스, 해설서비스
导游讲解； 导游服务	가이드 해설, 가이드 서비스
岛	섬
地质公园	지질공원
登山	등산
登山避险处	등산대피소
电子检票口	자동 개찰구
殿； 堂	전, 당
雕塑公园	조각공원
动物园	동물원
度假村	리조트
儿童公园	어린이공원
儿童票	어린이티켓
儿童须由成人陪同	어린이는 보호자와 함께 이용하세요
儿童游乐场；儿童乐园	어린이놀이공원, 어린이공원
二级文物	2급 문화재
帆板冲浪	윈드서핑
返回验印	재입장 체크
防洪通道，请勿占用	비상통로 주차금지
风景名胜；风景名胜區；旅游景区	관광명소, 풍경명승구, 관광지
风力较大，勿燃香，请敬香	바람이 세니 향을 피우지 마세요
峰	봉
服装出租	의상 대여
浮潜	스노클링

抚摸区〔可抚摸动物〕	펫팅존
复制品；仿制品	복제품
副券自行撕下作废	부권 분실 시 사용 불가
高血压、心脏病患者以及晕车、晕船、醉酒者请勿乘坐	고혈압, 심장병환자, 음주자, 멀미하신 분은 탑승하지 마세요
工业旅游示范点	공업관광시범점
公墓	공동묘지
公园	공원
宫；观〔道教〕	궁, 관 (도교)
宫〔皇宫〕；行宫	궁(황궁), 행궁
古城	고성, 옛도시
古迹	고적
古建筑	고건축물
古旧图书	고서
古墓	고분
古桥	고교
古塔	고탑
古镇	고전
故居	고택
故里	고향
观光船	유람선
观光廊	관광회랑
观光索道	케이블카
观光线路	관광코스
观光小火车	관광 열차
观景台	전망대
观赏区	관람 구역
广播室；广播站	방송실
广播寻人寻物	안내 방송
贵宾通道	VIP 전용 통로
贵重物品请自行妥善保管	개인이 소지한 귀중품은 잘 보관하세요
国家级景区	국가급풍경명승구
国家级文物保护单位	국가중점문물보호단위
国家森林公园	국가삼림공원
过山车	롤러코스터
海滩	해변
海洋公园	해양공원
湖；泊	호, 박
滑冰	아이스 스케이트
滑草	그래스 스키

滑道戏水	워터 슬라이드
滑沙	샌드 스키
滑水	수상 스키
滑雪	스키
滑雪坡道	스키 슬로프
滑雪区；滑雪场	스키 구역, 스키장
滑雪者在此下车	스키 타신 분은 여기서 내리세요
划船	벃놀이
欢迎光临	환영합니다
会址	회의유적지
货币兑换	환전
纪念馆； 纪念堂	기념관, 기념당
纪念品店	기념품가게
检票口	개찰구
剪纸	종이 공예
江 ； 河	강, 하천
郊游野游；远足	소풍, 들놀이
教堂	교회
金属制品	금속 제품
紧急呼叫点	비상호출벨
禁止摆卖	노점판매 금지
禁止采摘	과일채취금지
禁止垂钓	낚시 금지
禁止带火种； 禁止放置易燃物	인화물질 휴대금지
禁止放风筝	연날리기 금지
禁止滑冰	스케이팅금지
禁止机动车通行	자동차통행금지
禁止进入	진입금지
禁止开窗	창문개방 금지
禁止跨越护栏	가드레일을 넘지 마세요
禁止露营	캠핑금지

禁止攀登	등반 금지
禁止攀爬	등반 금지
禁止燃放烟花爆竹	폭죽 금지
禁止狩猎	사냥 금지
禁止通过 ; 严禁通行	통행 금지
禁止喂食	먹이를 주지 마세요
禁止无照经营	무허가 경영 금지
禁止下水	입수 금지
禁止倚靠	기대지 마세요
禁止饮用	음용 금지
禁止游客车辆入内	관광객차량 통행금지
禁坐栏杆	난간에 앉지 마세요
景点	명승지
景点管理处	명승지 관리사무실
景观	경관
景区	관광지
景区简介 ; 解说牌	관광지소개
景泰蓝	경태람
旧址	유적지
救生圈	구명튜브
卡丁车	레이싱 카트
开放时间	오픈시간
缆车;索道缆车;空中缆车	케이블카
缆车〔滑雪场专用〕	스키 리프트
廊〔长廊〕	랑(장랑)
老年证	경로우대증
老人票	노인 티켓
雷雨天禁止拨打手机	뇌우 시, 휴대폰을 사용하지 마세요
礼品店	선물가게
历史名园	역사명원
烈士陵园	열사능원
临时出口	임시 출구
临时入口	임시 입구
陵 ; 墓	능, 묘
陵园 ; 墓园	능원, 묘원

岭	령
留言板	게시판
陇	룽
楼;塔楼;阁	루, 첨탑, 각
轮椅租借	휠체어 대여
旅游大巴停车场	관광버스 전용주차장
旅游度假区	관광 리조트
旅游观光车	여행관광버스
旅游观光车车站	관광버스 정류장
旅游观光车发车时间	관광버스 시간표
旅游纪念品	관광 기념품
旅游投诉	관광민원상담
旅游行程表	여행일정표
门票；普通票	티켓, 일반 티켓
棉麻制品	면마제품
免费	무료
免费项目	무료체험
免费饮水	무료 식수
免票	무료입장
免税商店	면세점
庙；寺〔佛教〕	묘, 사 (불교)
民俗园	민속공원
民族风情园	민족 풍정원
民族歌舞	민족 무용
民族特色街	민족문화거리
名胜古迹	명승고적
模型	모델
摩托艇	모터보드
内部施工，暂停开放	공사 중, 영업 임시중지
泥沙浴	진흙욕
泥塑	진흙 조각
年票	연간이용권
您所在的位置〔用于导向指示〕	현 위치
农家乐	농촌체험
农业旅游示范点	농업관광시범점
牌坊；牌楼	패방, 패루
攀岩	암벽 등반
盆景园	분경원
碰碰车	범퍼카
皮影	피영(중국의 그림자극)

票价	티켓 요금
票务服务	티켓 서비스
票务服务	티켓 서비스
票已售出，概不退换	환불 불가 티켓
票已售完	티켓매진
漂流	래프팅
凭票入场	티켓으로 입장
凭有效证件	신분증으로 입장
瀑布	폭포
漆器	칠기
骑马	승마
前方弯路慢行	허브길 서행
潜水	스쿠버 다이빙
青铜器	청동기
清真寺	모스크
请爱护洞内景观	동굴내 경물을 아껴주세요
请爱护公共财产	공공용재산을 보호하세요
请爱护古树	고목을 아껴주세요
请爱护景区设施	관광지 시설을 보호하세요
请爱护文物	문화재를 보호하세요
请保持整洁	깨끗한 환경을 유지하세요
请不要乱扔垃圾；请勿乱扔废弃物	쓰레기를 버리지 마세요
请穿好救生衣	구명조끼를 착용하세요
请等车（船等）停稳后再下	완전히 정차한 후 하차하세요 배가 완전히 멈춘 후 내려주세요
请扶稳坐好	손잡이를 잡거나 자리에 앉아주십시오
请勿踩踏	밟지 마세요
请勿触摸；请勿抚摸；请勿手扶	만지지 마세요 만지지 마세요 손으로 잡지 마세요
请勿践踏草坪	잔디를 밟지 마세요
请勿进行球类活动	구기운동을 하지 마세요
请勿惊吓、戏弄动物	동물을 놀라게 하지 마세요

请勿留弃食品或食品包装	음식이나 포장지를 버리지 마세요
请勿乱扔垃圾	쓰레기를 버리지 마세요
请勿拍打玻璃	창문을 두드리지 마세요
请勿拍照	사진 촬영하지 마세요
请勿使用扩音器	확성기를 사용하지 마세요
请勿喂食； 请勿投食	먹이를 주지 마세요
请勿嬉戏打闹	큰소리를 내거나 뛰놀지 마세요
请勿戏水	물장난을 하지 마세요
请勿携带宠物	반려동물 동반입장이 제한됩니다
请勿携带宠物	반려동물 동반입장이 제한됩니다
请勿摇晃船只	배를 흔들지 마세요
请勿倚靠车门	차문에 기대지 마세요
请勿在殿内燃香	전당내 향을 피우지 마세요
请勿坐卧	앉거나 눕지 마세요
请勿坐在护栏上	난간 위에 앉지 마세요
请沿此路上山	계속 이 길을 따라 등산하세요
请源路返回	오신 길로 돌아주하세요
请尊重少数民族习俗	소수민족 풍속을 존중해 주세요
区级文物保护单位	구중점문물보호단위
全日制学生证	전일제학생 학생증
泉	천
日光浴	일광욕
溶洞	종유동
三级文物	3급문물
森林;林地	삼림, 임지
森林公园	삼림공원
森林浴	삼림욕
山	산
山洞	동굴
山谷	계곡
山脉	산맥
上楼楼梯	올라가는 계단
射击	사격
生态公园	생태공원
声讯服务	음성안내서비스

省级文物保护单位	성중점문물보호단위
湿地	습지
湿地公园	습지공원
石刻	석각
石窟	석굴
食品饮料谢绝入内	음식 반입금지
世界文化遗产	세계문화유산
市级文物保护单位	시중점문물보호단위
收费项目	유료 체험
手稿	수고
手工艺品	수공예품
手杖租借	지팡이 대여
狩猎区	사냥 구역
售票口；售票处；票务处	매표창구, 매표소, 매표처
书画	서화
水果采摘区	과일따기 체험구역
水利风景区	수역관광지
水上乐园	워터파크
水上运动	수상레저
水族馆；海洋馆	수족관, 아쿠아리움
丝毯	실크 카펫
丝织品	견직물
塔	탑
拓片	탁본
拓展区	아웃워드 바운드
潭;池	담, 지
探险	탐험
唐三彩	당삼채
陶器	도자기
套票；联票	패키지티켓
提供拐杖	지팡이 제공
提供轮椅	휠체어 제공
体育公园	스포츠 파크
徒步旅行	도보여행
团体检票口	단체고객 전용 개찰구
团体接待	단체 고객
团体票	단체티켓
团体入口	단체손님 입구

团体售票口	단체고객 매표창구
退押金处	보증금 환불처
湾	만
旺季	성수기
温泉	온천
温泉浴	온천욕
无障碍坡道	무장애 경사로
无障碍售票口	무장애 매표창구
无障碍通道	무장애 통로
坞	오
溪	계
溪	계
峡谷	협곡
下楼楼梯	내려가는 계단
小心地滑	미끄럼 주의
小心滑倒	미끄럼 주의
小心火灾	화재주의
小心脚下；注意台阶；小心台阶； 当心踏空；下台阶时请您小心	계단조심
小心坠落	추락주의
谢绝参观	방문 금지
谢谢合作	협조해 주셔서 감사합니다
信用卡支付	신용카드결제
休闲区	레저 구역
宣传资料	홍보자료
学生票	학생 티켓
雪山	설산
沿此路返回	이길을 따라 되돌아가주세요
野生动物园	야생동물원
野营；露营	캠핑
一级文物	1급문물
遗址	유적지
遗址公园	유적지공원
艺术品	예술품
婴儿车租用	유모차 대여
营业时间	영업시간
优惠票	우대 티켓
邮政服务	우편 서비스
油画	유화

游程信息	관람 정보
游船	유람선
游船码头	유람선 선착장
游客报警电话:	관광객 경찰 신고 전화 : __ [" "填入电话号码]
游客服务中心 ; 游客中心	관광서비스센터, 여객서비스센터
游客停车场	관광객 전용주차장
游客投诉电话:	관광객 민원 상담 전화 : [" "填入电话号码]
游客须知	관광객 주의사항 [适用于各类“须知”]
游览图	관광 안내도
游览指南	관광 안내
游乐园	놀이공원
有佛事活动 , 请绕行	불교행사가 있으니 우회하세요
雨伞租借	우산 대여
玉器	옥기
园 ; 圃 ; 苑	원, 포, 원
员工通道	직원전용 통로
院 ; 大院	원, 대원
月票	월간이용권
赠票	무료입장권
赠票	무료입장권
沼泽	소택지
照相服务	사진촬영 서비스
照相服务	사진촬영 서비스
植物园	식물원
中国画	중국화
中国优秀旅游城市	중국우수관광도시
洲	주
主入口	출입구
主题公园	테마파크
咨询服务中心	안내서비스센터
自然保护区	천연보호구역
字画店	서예그림가게
宗祠	사당
租船处	선박 대여소

附表：威海市旅游景区中韩文公示语

序号	中文名称	韩文名称
1	二层疏散指示图（出口在 b1 层）	2층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
2	四层疏散指示图（出口在 b1 层）	4층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
3	1、“一码(证)通”售票系统实行实名制售票、检票，所有游客必须提供身份证等有效身份信息,对于”人、票、证“不一致的游客不予通关。	“이마통(證)” 티켓 판매 시스템은 실명제로 구입 및 개찰을 실행하며, 모든 승객은 신분증 등 유효신분증을 제시하여야 됩니다. 승객, 티켓 및 신분증이 일치하지 않는 경우 통과할 수 없습니다.
4	1、吊篮到达上车位置时，由工作人员为您打开车门，请游客左手拿物品,右手扶把手处,低头抬腿上车，上车后请立即坐好。	1. 곤돌라가 탑승 위치에 도착하면 현장 스태프에 의해 차문을 열고, 고객님은 왼손으로 소지품을 들고, 오른손으로 손잡이를 잡고 머리 숙이고 다리를 들어 차에 올라 바로 앉으세요.
5	1、吊篮到站时，工作人员打开车门后,请游客弯腰站起左手扶把手处,低头顺车辆行进方向下车向前走。	1. 곤돌라가 승강장에 도착하면 스태프가 문을 열어 준 후, 고객님은 허리를 굽혀 일어서서 왼손으로 손잡이를 잡고 머리를 숙여 차량 운행방향을 따라 내리셔서 앞으로 가세요.
6	1、患有恐高症、饮酒过度、老弱病残、行动不便者,以及无人监护的儿童请勿参观。	1. 고소공포증, 음주자, 노약자, 이동이 불편하신 분 및 어린이 보호자 동반없이 관람하실 수 없습니다.
7	1、您来本店办理住宿时，请出示身份证、护照等有效证件，在前台接待员的协助下详细填写住宿登记单并告知离店时间:	1. 호텔에 체크인 시, 신분증, 여권 등 증명서류를 보여주시고 카운터 직원의 도움하에 투숙등록서류를 작성하고 체크아웃 시간을 직원한테 알려 주세요.
8	1、如果您是吸烟者，确保将烟头完全熄灭。	1. 흡연 후 담배꽂초 불씨를 완전히 끄도록 하세요.
9	1.2米—1.5米（含 1.5米）的儿童	1.2미터 -1.5미터 (1.5미터 포함) 어린이
10	1.免费咨询。为游客提供线路、景点、消费、就餐、住宿等景区游览相关问题的免费咨询服务。	1.무료 상담. 관광객을 위해 여행 코스, 관광지, 소비, 식사, 숙박 등 관광지 여행과 관련된 문제에 대해 무료로 상담서비스를 제공해 드립니다.
11	10、本店地处刘公岛景区，景区内植被茂密，森林防火尤为重要，请您爱护居住地环境，进入景区后，请杜绝火种。	10. 본 호텔은 류궁다오 관광지에 자리잡고 있으며, 관광지 내에 식생이 무성하여 삼림 방화 사업이 극히 중요하므로, 거주지 환경을 보호하기 위해 관광지 진입 시에는 화기를 엄금합니다.
12	10月 16 日—4 月 30 日 8：30—16:00	10월 16일 - 4월 30일 8:30 - 16:00
13	11.本店禁止赌博及其他有伤风败俗和违法的行为。	11.본 호텔은 도박 및 기타 풍기문란을 일으키거나 불법 행위에 대해 엄금합니다.
14	12.房间内的毛巾、浴巾等用品是非赠品，请您不要将房间内浴巾、毛巾等房间用品带出店外以免丢失;	12.객실 내 수건, 타올 등 비품은 유료이므로, 객실 내 타올, 수건 등 비품을 호텔 외로 반출하지 마세요.

15	13.本店退房时间为次日 12 点之前, 超过 12 点退房将另加收半天房费, 超过晚上 18:00 退房, 将收全天房费, 结账时请到前台收银处办理结账手续和其他委托事项:	13. 본 호텔의 체크아웃 시간은 익일 12 시전입니다. 12 시 후에 체크아웃 시 반 일 숙박비, 18시 후에 체크아웃 시 하루 숙박비가 추가됩니다. 체크아웃 시, 카운터에서 숙박비 계산 및 기타 위탁 사항을 처리하시기 바랍니다.
16	14、如严重违反以上事项不听劝阻, 则本店有权终止其店内住宿。	14. 이상 조항을 위반하여 경고를 외면한 경우, 본 호텔에서는 고객의 입주 권한을 취소할 권력이 있습니다.
17	1 号灯光电站	1호등 광전기시설
18	1 号线.2 号线乘车票含潜艇参观票	1호선, 2호선 승차권에는 잠수함 관람권이 포함되어 있습니다.
19	2、不要在床上吸烟, 特别是当您疲劳、困倦时。	2. 피곤하거나 졸릴 때, 절대 침대에서 담배를 피우지 마세요.
20	2、两人乘坐同一吊篮时, 请按顺序下车, 切勿拉手或同时下车。	2. 두 분이 한 곤돌라에 탑승한 경우, 차례대로 하차 하여, 절대 손을 잡거나 동시에 내리지 마세요.
21	2、两人乘坐同一吊篮时, 请两人拉开一定距离, 按指定位置站好, 按顺序上车。	2. 두 분이 함께 곤돌라에 탑승할 경우, 일정한 간격을 두고 지정한 위치에 대기하고 순서대로 탑승하세요.
22	2、爬楼梯时请小心慢行, 注意安全, 请勿在甲板上或舱内嬉戏打闹。	2. 계단을 조심히 이용하시고 갑판 위나 선실 내에서 큰소리를 내거나 뛰놀지 마세요
23	2、如需要增加或更换住宿人, 请您到前台接待处办理好手续, 而不要在未告知本店的情况下留宿客人住宿或更换房间, 以免造成不必要的麻烦;	2. 입주자 인원수 혹은 정보 변경 시, 미리 카운터에 가서 관련 수속을 밟으셔야 하며, 호텔의 허락없이 다른 손님을 객실에 머물도록 하거나 방을 바꿔서 사용하지 마세요
24	2.购票当日有效, 游客购票时请当面点清钱款。	2.구입하신 티켓은 당일에만 유효하며 구매시, 증석에서 현금을 확인하시기 바랍니다.
25	2.免费引导。为游客提供游览相关免费引导服务。	2.무료 안내 관광객을 위해 여행과 관련된 무료 안내 서비스를 제공해 드립니다.
26	24 小时开放	24시간 영업
27	2 号灯光电站	2호등 광전기시설
28	3、抱孩子的游客上车时, 请注意左手抱住孩子腰部, 让孩子低于大人, 避免碰伤孩子头部。	3. 아동을 안고 승차 시, 왼손으로 아이의 허리를 안고, 아이가 어른보다 낮게 하여, 아이의 머리가 부딪치지 않도록 조심하십시오.
29	3、不要向废纸篓内扔烟蒂。	3. 쓰레기통에 담배꽂초를 버리지 마세요..
30	3、参观过程中请爱护舱内设施设备, 严禁烟火, 保持好环境卫生。	3.관람 시, 선실 내 설비를 보호하고, 화기 반입 엄금하며 환경 위생을 유지해주세요
31	3、房间的设备包括向本店借用的设备, 请不要损坏, 丢失或改变用途。	3.대여한 시설을 포함한 모든 시설을 훼손이나 분실하거나 용도를 바꾸지 마세요
32	3、上下车由工作人员为您服务。	3. 승하차 시 현장 스태프가 서비스를 제공해 드립니다

33	3、身高 1.5 米以上的儿童购全票, 1.2-1.5 米儿童购半票, 身高不超过 1.2 米的儿童免票(需有大人陪同)。	3. 신장 1.5미터 이상인 아동은 정액권을 구입해야 하며 신장 1.2~1.5미터 미만 어린이는 반액권을 구입하고 신장이 1.2미터 미만인 어린이는 무료 입장입니다.(어른 동반 필수)
34	3-4 人	3~4인
35	4、不要在灯罩上挂湿衣服。	4. 전등 커버에 젖은 옷을 걸지 마세요.
36	4、潜水艇票不包含在刘公岛通票内,请在岛内售票亭人工售票窗口购票。	4. 잠수함 입장권은 류궁다오 자유이용권에 포함되지 않으므로, 류궁다오 내 매표소 인공매표창구에서 구입하세요
37	4、潜艇内参观路线为单行线,不可逆向参观。	4. 잠수함 내 관람 코스는 일방통행노선이며 역방향으로 관람해서는 안 됩니다.
38	4、请不要在房间使用电炉, 电烤箱, 电烫斗等大功率电器。	4. 객실 내에서 전기 난로, 오븐, 전기 다리미 등 고성능 전기기계를 사용하지 마십시오.
39	4、上下车由工作人员为您服务, 亲属朋友请勿动手帮忙。	4. 승하차 시 현장 스태프가 서비스를 제공하며, 친척이나 친구가 도와주는 것을 금지합니다
40	4、为了您和其他游客的安全, 下车后请立即离开站台。	4. 자신과 타인의 안전을 위하여, 차에서 내린 후 즉시 승강장을 떠나세요.
41	4、游览车、索道、潜水艇票不包含在刘公岛通票内, 请在岛内售票亭人工售票窗口购票。	4. 관광버스, 삭도, 잠수함 티켓은 류궁다오 자유이용권에 포함되지 않으며, 류궁다오 내 인공매표창구에서 구입하세요
42	5、贵重物品, 现钞、证件等请妥善保管或寄存在前台收银处, 离开房间时请将门锁好, 带好房卡或钥匙, 若不小心丢失, 应立即到前台补办;	5. 귀중품, 현금, 신분증 등은 잘 보관하 시거나 카운터에 보관하여 주십시오. 외출 시, 문단속을 잘 하시고 객실 카드나 방키를 잘 챙기세요. 혹 분실시, 즉시 카운터에 가서 재발급 받으세요.
43	5、确保离开房间时关掉所有的电源。如: 电动剃须刀	5. 방을 나갈 때, 전동 면도기 같은 전기기계의 전원을 끄도록 확인하세요.
44	5、如有其它问题或需要帮助, 请提前与工作人员联系。	5. 기타 문의 사항이 있거나 도움이 필요하면 현장 스태프와 연락하세요.
45	5、索道票、游览车票、潜水艇票未检票的, 可持身份证到原购票窗口退票; 一经检票, 非特殊情况不予退票。	5. 삭도표, 관광차표, 잠수함표를 개표하지 않을 경우 신분증을 소지하고 매표 창구에서 환불할 수 있으며, 개표한 후, 특수 상황을 제외하고는 환불이 불가합니다.
46	5 月 1 日—10 月 15 日 8: 30—17:00	5월 1일 ~ 10월 15일 8: 30—17: 00
47	5 月 1 日至 10 月 31 日, 本馆定时集中免费时间为 上午: 9:00 10:00 11: 00 下午: 13:30 14:30 15:30 祝您旅途愉快	5월 1일부터 10월 31일까지 집중 무료개방 시간 오전: 9:00 10:00 11:00 오후: 13:30 14:30 15:30 즐거운 여행 되세요
48	6、刘公岛是无烟岛, 请您不要在房间内吸烟焚烧文件、资料和其他物品。	6. 류궁다오 관광지는 전체 금연 지역으로 방안에서 흡연하거나 문서, 자료 및 기타 물품을 소각하지 마세요.
49	60 周岁以上的老年人	만 60세 이상 노인
50	60 周岁以上老人及军残人士优先	만 60세 이상 노인 및 군인 장애인 우대
51	6 个备用鱼雷架	6 개 예비용 어뢰 거치대
52	6 个鱼雷发射管及其发射系统	6 개 어뢰발사관 및 발사 시스템

53	7、易燃、易爆物品、放射性物品、枪支弹药、吸毒及宠物等禁止带入本店。	7. 가연성 물품, 방사성 물품, 총기와 탄약, 마약 및 반려동물 등 반입금지입니다.
54	8、请保持居住环境安静，不要在住宿区内酗酒滋事；	8. 거주 환경의 정숙을 유지하고, 숙박 구역에서 과음하거나 소동을 일으키지 마세요.
55	9、您如有亲友或会客，请遵守本店的有关规定，为了您的安全，未经您的同意，我们将不允许来访人进入您的房间，本店会客时间截止晚上十一时，逾时即请访客离店；	9. 외부 인원 방문 시, 관련 규정을 준수해주시기 바랍니다. 손님 여러분의 안전을 위하여, 본인의 허락없이 외부 인원의 방문을 사양할 것입니다. 방문 시간은 밤 11시까지이며 방문 시간에 초과하지 마세요.
56	CS 俱乐部	CS클럽
57	CS 野战俱乐部	CS야전클럽
58	PAN 废气	PAN 배기 가스
59	爱护公共设施，保持环境卫生	공공시설을 보호하고 환경위생을 유지해주세요
60	爱护花草	화초를 보호해주세요
61	爱护花草 关爱心灵	화초를 아껴주시고 영혼을 사랑합니다
62	爱护环境 从我做起	나부터 시작하는 환경보호
63	爱护环境，讲究卫生	환경을 보호하고 청결을 지킵시다
64	安全措施	안전 조치
65	把手	손잡이
66	百合园	백합원
67	百花园	백화원
68	百鸟园	백조원
69	板栗采摘园	밤따기 체험원
70	半岛尖上的珍珠海港城——威海南海新区	반도 끝에 자리잡은 진주 같은 항구도시 — 웨이하이 난하이신구
71	保护环境 请勿乱扔乱吐	환경보호를 위해서 쓰레기를 버리거나 침을 뱉지 마세요
72	保护森林资源 共建绿色家园	산림자원을 보호하고 녹색 가원을 함께 건설합니다
73	报务室	무전실
74	北配楼	북 별관
75	北入口停车场	북입구 주차장
76	备用鱼雷架	예비용 어뢰 거치대
77	本窗口不检查证件	본 창구는 신분증 검사를 하지 않습니다
78	本店所有客房均装有温度、风量调节器，您可自行调校室内温度，如需协助请于前台联系。	본 호텔의 모든 객실에는 온도, 풍량 조절기기가 구비되어 있어 실내온도를 조절할 수 있으며, 도움이 필요할 경우, 카운터에 연락해 주세요.
79	本索道为单线循环固定抱索器双人吊篮旅游观光索道,运行速度0.98米/秒,请游客上下车注意 以下安全事项:	본 석도는 단선순환식 고정로프클립 2인용 곤돌라 관광석도입니다. 운행속도는 0.98미터/초, 고객님께서 승하차시 아래와 같은 점에 주의하시기 바랍니다.
80	碧霞元君祠	벽하원군사
81	便后请冲水 垃圾入纸篓	이용 후 물을 내리시고 휴지는 휴지통에 버려주세요
82	便民服务区	대민서비스구역
83	宾馆住宿须知	호텔 입주 안내

84	滨海度假胜地 蓝色产业新城—威海南海新区	빈해 명승지, 블루산업의 신도시—웨이하이 난하이신구
85	滨水茶室	빈수이 찻집
86	并就此对员工进行了系统的培训	직원들에게 이에 대한 체계적인 교육도 진행하였습니다.
87	玻璃滑道	글라스 슬라이드
88	博物馆、博览园、陈列馆、动物园	박물관, 박람원, 전시관, 동물원
89	不断提高服务技能，主动学习，发挥自己的特长参与服务	끊임없이 서비스 능력을 향상시키고 능동적으로 학습하여 장점을 살려 서비스를 제공해줍니다
90	不可回收废弃物	재활용불가 폐기물
91	不夜城	불야성
92	踩踏危险严禁入内	밟으면 위험하오니 진입금지합니다
93	参观方向	관람 방향
94	参观路线	관광 코스
95	参观须知	관람시 주의사항
96	残疾军人证、现役军人证	잔질군인증, 현역 군인증
97	舱室简介	선실내 소개
98	操作步骤	조작 절차
99	草莓园	딸기 과수원
100	草坪广场	잔디광장
101	插卡取电	카드 삽입 후 전기 사용 가능
102	茶室	찻집
103	茶饮	차음
104	槎山风景区	차산풍경구
105	柴油机舱	디젤엔진실
106	柴油机水下工作进气装置	디젤엔진 수하작업 흡기장치
107	倡导“奉献、友爱、互助、进步”的志愿服务精神，强化服务意识，树立服务形象	“헌신, 우애, 호조, 진보”의 자원봉사정신을 고양하고, 서비스 의식을 강화하며 서비스 이미지를 구축한다.
108	倡导文明出行，拒绝车窗抛物	외출 시 예의 바르게 행동하여 창밖으로 물건을 던지지 마세요
109	倡导文明新风，共建美好家园	예의 바른 사회적 분위기를 만들고 아름다운 도시를 건설합시다
110	车辆驶离停车场请向北行至北出口，注：通道口请勿停放车辆。	차량은 북출구로 나가시면 됩니다 주: 통로입구에 주차하지 마세요
111	车让人，让出一份安全；人让车，让出一份文明	차량은 사람에게 양보하면 안전을 나눠주고 사람은 차량에게 양보하면 문명을 보여줍니다
112	撤离	철수
113	成山头景区	청산터우풍경구
114	成山卫	청산웨이
115	城市因文明而和谐，我们因文明而幸福	도시는 문명으로 조화롭게 되고 우리는 문명으로 행복하게 됩니다
116	乘客须知	탑승 주의사항
117	乘坐索道时请勿携带宠物及易燃易爆有毒或其他危险品。	삭도 이용시, 반려 동물 및 가연성 폭발물, 유독 물품을 반입해서는 안 됩니다.

118	乘坐索道时严禁吸烟、严禁蹲坐或站立、更不能嬉戏打闹，以免发生危险。	삭도 이용시, 위험을 방지하기 위해 흡연을 엄금하고, 바닥에 앉거나 일어서서는 안되며, 큰소리를 내거나 뛰놀면 안 됩니다.
119	乘坐下行索道时检票	하행 삭도 탑승 시 개찰
120	持凭证上车，购票时请务必索要凭证。	티켓 구입 증빙으로 탑승해 주세요. 티켓 구매시 증빙을 꼭 수령하세요.
121	持有“山东惠才卡”“威海英才卡”的高层次人才（凭卡）	'산동 혜재카드' 나 '웨이하이 영재카드'를 소지한 고급 인력(카드 기준)
122	持有本市民政部门颁发的《最低生活保障证》的低保人员（凭低保证）	위해시 민정 기관에서 발급한 '최저생활보장증'를 소지한 기초생활수급자(최저 보장 증명 기준)
123	出口	출구
124	出口禁止入内 参观请走前门	출구 진입금지 관람객은 정문을 이용하세요.
125	厨余垃圾	음식물 쓰레기
126	储物间	물품 보관실
127	穿越林海 心随“索”动	숲의 바다를 뚫고 지나 마음은 삭도로 인해 설렙니다
128	窗口仅办理特殊优惠群体预约购票	본 창구에서는 특수우대자에게 단체 예매만 가능합니다
129	床头灯	침대 스탠드
130	创建幸福千万家 文明连着你我他	행복한 천만가조를 만듭시다 우리 모두 예의바르게 행동합시다
131	创建自你做起 文明从脚下起步	문명의 건설은 우리의 작은 한 걸음부터 시작됩니다
132	创业门	창업문
133	垂钓须知	낚시 주의사항
134	春蒜回锅肉	봄마늘 후이귀러우
135	葱爆羊肉 68 元/盘	대파 양고기 볶음 68위안/접시
136	葱烧海参 98/只	대파해삼 98위안/마리
137	葱油鲈鱼 128 元/盘	파기름농어 128위안/접시
138	葱油偏口鱼	파기름 광어
139	醋椒鱼丸汤	고추어묵국
140	翠竹轩	취죽헌
141	大风车	대풍차
142	大门公厕图标 1 个（公共卫生间）	정문 공중화장실 마크 1개 (공중화장실)
143	大乳山	다루산
144	大溪谷垂钓	대계곡 낚시
145	大溪谷文化创意小镇	대계곡 문화창의타운
146	大溪谷游客游园规定	대계곡 유원지 규정
147	大虾炒白菜 88 元/只	대하배추볶음 88R위안/마리
148	大枣饽饽	대추보보
149	大枣园	대추원
150	大众消费	대중 소비
151	当火警铃响起时，请立即撤离。	화재경보벨이 울릴 시, 즉시 대피하세요.
152	当您刚刚到达本酒店或发现火情时，您可以拨打 5332870	호텔에 도착했거나 화재를 발견 시, 5332870에 전화하세요.

153	当您听到酒店安全指令要求撤离时，您可以拨打 5332870	호텔 안전 지침 요구에 따라 대피 요구를 들을 때, 5332870에 전화하세요.
154	当您住店时，请先寻查紧急出口的位置并详记与您房间的距离，以利于您的浓烟或黑暗中能准确找到其所在位置。	호텔에 투숙하실 경우, 짙은 연기나 어둠 속에서 비상구를 정확히 찾을 수 있도록 비상구의 위치를 확인하고 객실과의 거리를 기억해 두십시오.
155	当心落水	수심주의
156	党员示范岗	당원시범강
157	导视牌介绍	안내판
158	导游讲解	해설 안내
159	导游专用处	가이드 전용구역
160	道德守礼，温馨提示	예의도덕을 지켜주세요 주의사항
161	道路因礼让而宽广 城市因文明而和谐	도로는 양보를 통해 넓어지고 도시는 문명을 통해 화합합니다
162	登山步游路	도보등산코스
163	邓世昌雕像	등세창조각상
164	低压气站等	저압가스실
165	地巾	발수건
166	地下停车场	지하주차장
167	地下停车场人行出入口	지하주차장 행인출입구
168	第三卫生间	제3화장실
169	点击“景点观光 2”	'명소 관광2' 클릭
170	点击输入购票人员资料	구입자 정보 입력
171	点将台	점장대
172	电池自动器	축전지자동기
173	电瓶车售票处	전동차 매표소
174	电器调节	전기기구 조절
175	电视塔	방송탑
176	电梯间	엘리베이터
177	吊篮进入站台，请起身站立。左手扶把手处，低头下车。	곤돌라가 승강장에 도착하면, 자리에서 일어나 주시고 왼손은 손잡이를 잡고 머리를 숙여 내려 주세요.
178	吊篮进站后，请按工作人员指定地点有秩序地出站，不得拥挤或在站台逗留、拍照。	곤돌라가 승강장에 도착한 후, 현장 스태프가 지정한 곳에 질서있게 내려 주시고, 승강장에 밀치고 머물거나 촬영하지 마십시오.
179	叠芳谷	첩방곡
180	叠水瀑布	첩수폭포
181	东岸轮滑	동해안 인라인스케이트
182	东海会馆宾馆	동해회관호텔
183	东海酒家海鲜大锅餐厅	동해술집 해산물식당
184	董存瑞——完成党交给的艰巨任务最光荣	동춘루이 - 공산당이 준 임무를 완수하는 것은 가장 영광스럽다.
185	豆面条 30 元/份	녹두밀가루국수 30위안/그릇
186	读书角	독서코너
187	对空潜望镜	대공잠망경
188	蹲便器	재래식 변기
189	多福山	다복산
190	多功能厅	다기능 홀

191	多一句文明用语 增一缕人间春风	말 한마디에 북두칠성도 곱어본다.
192	垛姑台	뒤구타이
193	墮崗山	뒤구산
194	儿童活动场地	어린이 전용
195	儿童游乐场、健身区	어린이 놀이, 헬스 구역
196	儿童游乐区	어린이 놀이구역
197	儿童游玩区	어린이 놀이구역
198	儿童游戏沙地	어린이 모래장
199	儿童游戏沙坑	어린이 모래장
200	儿童坐便器	어린이용 좌변기
201	二、下车	二. 하차
202	翻越危险 下车 注意安全	넘으면 위험하오니 안전에 주의하세요
203	凡有以下情况者请勿乘坐索道以防意外	아래와 같은 경우, 안전을 위해 삭도 이용을 삼가해 주세요.
204	方向舵操纵部	방향타 조정위치
205	方向舵操纵器	방향타 조정기
206	防暴装备、制止暴力、保障安全	방폭 장치 폭력 제지 안전 보장
207	防护堤坝 禁止翻越	보어댐 넘지 마세요
208	防火检查、自觉接受安检	방화 검사 자각적으로 안전 검사를 받으십시오
209	防汛物资	홍수예방물자
210	房间电话：8+房间号码	객실 전화 번호: 8+방 번호
211	房间上网	객실 인터넷
212	房间设有床头灯、请勿打扰灯、电视机、空调等处的开关。如需协助请与前台联系。	객실 내에 침대 스탠드, '방해하지 마세요' 표시, TV, 에어컨 등 스위치가 있습니다. 도움이 필요할 경우, 카운터에 연락해 주세요.
213	房间物品赔偿表	객실 내 물품 손해배상 리스트
214	废弃口罩回收专用箱	폐기 마스크 전용 회수함
215	废弃口罩专用垃圾桶	폐기마스크 전용 수거함
216	风大浪急有暗流 严禁游泳赶海	바람이 강하고 파도가 세며 암류가 있으니 안전사고의 위험이 있으므로 수영과 해산물채취를 엄금합니다.
217	风景区	풍경구
218	风扇危险请勿攀爬	바람개비 위험 등반 금지
219	扶梯	에스컬레이터
220	服务驿站	서비스센터
221	服务指南	서비스 안내
222	福字广场	푸즈광장
223	该舱是潜艇水面航行的主要动力舱室,装有 6-390 型国产内燃机 2 台,转速 500 转 / 分,功率 2000 马力。另有通风机 2 台,制淡水机和空调机各 1 台。	본 선실은 잠수함 수면 항행의 주동력 선실이며 6-390형 중국산 내연기관 2 대가 장착되었으며 회전속도 500회/분, 출력은 2000마력에 달합니다. 그 외 송풍기 2대, 담수 제조기 및 에어컨 각 1대가 설치되어 있습니다.
224	感谢您的配合	협조해 주셔서 감사합니다.
225	感应出水	자동센서수도꼭지

226	干煸头菜 20 元/盘	양배추볶음 20위안/접시
227	干炸黄花鱼 58 元/盘	조기튀김 58위안/접시
228	高层次人才凭“山东惠才卡”或“威海英才卡” 可在此处享受绿色通道服务	'산동 혜재카드'나 '웨이하이 영재카드'를 소지한 고급 인재는 하이패스 통로를 이용할 수 있습니다
229	高档	고급
230	高新区廉洁文化公园	고신기술개발구 염결문화공원
231	高压参汤 98 元/只	고 압 인삼탕 98위안/마리
232	高压气分站	고 압가스 분소
233	高压气站	고 압가스실
234	个个争当文明市民 人人动手参与创建	모두 예의바른 시민이 되어 문명도시를 함께 건설합시다
235	各位导游：为方便快捷办理团队票，请您主动出示机打行程单、导游证、本人及客人身份证。仔细核对团队中的老年人、残疾人、现役军人、学生等票种，按照景区的优惠政策填写确认单，并主动出示其他优惠政策的相关证明。	가이드 여러분: 신속한 단체 티켓 업무를 위하여 전자항공권, 가이드 자격증, 본인 및 고객의 신분증을 먼저 제시하시기 바랍니다. 여행단 중의 노인, 장애인, 현역 군인, 학생 등 관련 티켓을 미리 확인하고 풍경구의 우대 정책에 따라 확인서를 작성하며 기타 우대 정책의 관련 증빙서류를 제출하세요.
236	各位游客，景区内定远舰的室内部分暂不开放，带来不便敬请谅解。	관광객 여러분, 관광지 내 정원함의 실내 부분 개방을 일시중지하오니 양해 바랍니다
237	各位游客：禁止将食品、矿泉水、饮料（包括各类水杯、瓶装液体）、管制刀具、火种、宣传单、横幅标语等物品带入主楼。	관광객 여러분:음식물,생수,음료수(각종 물병, 병으로 된 액체 포함), 도검류, 인화성물질,전단지,현수막등 물품들은 본관으로 반입금지합니다
238	耕渔会馆	경어회관
239	耕渔酒店	경어호텔
240	工具间	공구실
241	公共卫生间/公厕	공중화장실
242	公园北门	공원북문
243	公园北入口	공원 북입구
244	公园步道，步步精彩	공원보행로, 걸음걸음에 깃든 정취
245	公园道路 车辆限行 请勿跟车后果自负	공원 도로에 차량 통행 제한, 주행차를 따라오지 마십시오. 사고 발생 시 책임지지 않습니다
246	公园管理办公室	공원관리 사무실
247	公园管理处	공원관리실
248	公园南门	공원남문
249	公园内请勿停放自行车、电动车、摩托车等各类车辆	공원내 자전거, 전기 자전거, 오토바이 등 각종 차량 주차금지
250	公园入口	공원입구
251	公园西入口	공원 서입구
252	公园总平面图	공원 총평면도
253	共享幸福生活，同创文明城市	함께 행복한 생활을 누리며 문명도시를 만듭시다
254	沟深危险 请勿靠近	도랑이 깊고 위험하오니 가까이 가지 마세요

255	购买双程索道票的游客请保管好票据	왕복 삭도표를 구매하신 관광객은 티켓을 잘 보관하세요.
256	购票须知	티켓 구매 안내
257	购正宗韩货、就到韩乐坊	한국 상품을 구매하려면 한락방으로 오세요
258	关闭房间内的空调系统以防将烟吸入房间。	연기가 방으로 들어오지 않도록 객실 내 에어컨 시스템을 끄세요.
259	观光车路线	관광차노선
260	观光车调度中心	관광차디스패칭 센터
261	观光车站	관광차정류장
262	观光游览车(1号线)(刘公岛全景线)	관광유람차(1호선)(류궁다오 관광 코스)
263	观海长廊	관해장랑
264	观景平台正在施工，暂停开放，敬请谅解！	관측플랫폼 시공으로 개방을 일시중지하오니 양해 바랍니다!
265	观澜亭	관란정
266	观廉廊	관염랑
267	观音坛	관음단
268	管理房	관리실
269	管理间	관리실
270	管屋	튜브 하우스
271	广播器	방송기
272	贵重物品	귀중품
273	贵重物品请到前台收银处寄存。如需协助请与前台联系。	귀중품은 카운터에 맡겨 두세요. 도움이 필요할 경우, 카운터에 연락하세요.
274	国际会议中心	국제컨벤션센터
275	国家战略海洋经济新区——威海南海新区	국가전략해양경제신구-웨이하이 난하이신구
276	国有宾馆	국유 호텔
277	国之栋梁不可无，生命之水不可枯	나라의 기둥이 없으면 안 된 듯이 생명의 물이 마르면 안됩니다
278	海滨路	하이빈루
279	海埠寨	하이부자이
280	海参捞饭 98 元/只	해삼라오판 98위안/마리
281	海草房精品民宿	해초방 부티크펜션
282	海草风情馆 4#、5#、6#	해초풍토관 4#、5#、6#
283	海胆疙瘩汤	성게수제비
284	海堤	방파제
285	海堤湿滑 游泳危险	방파제가 미끄러우니 수영하면 위험합니다
286	海赋景区	하이푸관광지
287	海角邮局	하이저아오 우체국
288	海沐里酒店	하이무리 호텔
289	海情景区	하이칭 관광지
290	海区情况复杂 不适宜游泳 请注意安全	해황이 복잡하고 수영하기 부적합하오니, 안전에 주의하시기 바랍니다.
291	海区情况复杂 不适宜游泳 请注意安全	해황이 복잡하여 수영하기 부적합하오니, 안전에 주의하시기 바랍니다.
292	海上环岛游	해상섬일주관광

293	海水有危险，入水需谨慎	바다가 위험하오니 입수 시 유의바랍니다
294	海棠园	해당원
295	海天康乐园	하이텐캉 낙원
296	海图室	해도실
297	海鲜豆腐 38 元/盘	해물두부찌개 38위안/접시
298	海鲜疙瘩汤 38 元/盘	해물수제비 38위안/접시
299	海鲜街	해산물거리
300	海鲜拼盘 68 元/盘	해산물모듬 68위안/접시
301	海洋科普广场	해양과학광장
302	海阅景区	하이웨관광지
303	海韵景区	하이원관광지
304	韩多多梦幻城	한뒤뒤환상성
305	韩国商品交易中心	한국상품거래센터
306	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다.
307	韩乐坊不夜城（夜市）	한락방불야성(야시장)
308	韩乐坊国家级旅游景区	한락방국가급관광지
309	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	국가급관광지 한락방에 오신 것을 환영합니다.
310	韩文化主题商业街区	한국문화테마거리
311	行李寄存	수하물 보관
312	禾婚纱摄影	허웨딩드레스촬영
313	和合双福停车场	허허쌍푸정류장
314	和平碑 和平捍卫者的热血铸造战争的 锁链 雕塑设计：谷涛 碑名题字：吕京周 施工单位：威海华艺雕刻厂	평화비 평화 수호자의 정열로 주조한 전쟁의 쇠사슬 조각 디자인: 구타오 비명 제자: 루이징저우 공사단위: 웨이하이화이조각공장
315	黑椒炒牛柳	흑초 소고기볶음
316	黑椒牛柳 68 元/盘	흑초 소고기볶음 68위안/접시
317	弘扬雷锋精神 参与志愿服务	러이펑 정신을 확대시키고 자원봉사서비스에 참여하자 .
318	红酒杯	와인잔
319	红焖鲑鱼 68 元/盘	삼치조림 68위안/마리
320	红磨坊餐厅	물랭 루주식당
321	泓兴寺	홍흥사
322	候船厅	대합실
323	蝴蝶泉	후데취안
324	护林防火，人人有责	산불예방은 우리 모두의 책임입니다
325	花瓣酒店	꽃잎호텔
326	花草有情 请君善待	화초도 아프니 함께 보호합시다
327	花儿缤纷，采之何忍	화려한 꽃 어찌 꺾을 수 있겠습니까?
328	花海	꽃바다
329	画家村	화가촌
330	欢乐木屋宾馆	해피우드하우스 호텔
331	环翠楼	환취러우
332	环翠楼出口，注意防火	환취러우 출구 화재주의
333	环翠楼公园	환취러우공원
334	环翠楼广场	환취러우광장

335	环翠楼游客中心	환취러우여객서비스센터
336	环翠门	환취문
337	环翠书院	환취서원
338	环山步道	환산보행로
339	黄继光——英勇战斗奋不顾身	황지광-자신의 안위를 돌보지 않고 용감하게 투쟁한다.
340	婚庆广场	웨딩플라자
341	婚庆文化公园	웨딩문화공원
342	火种收纳处	인화물질 수납처
343	货车禁入	화물차 출입금지
344	机电长室	기관장실
345	机动车入园请登记 进入公园禁止吸烟	자동차 진입 시 등록하세요 공원 내 흡연금지
346	机房	기계실
347	积翠潭	지취담
348	吉祥平安谷	지상 평안구
349	极目亭	지무정
350	极速滑草	고속잔디썰매
351	计程仪等	측정기 등
352	寄存服务	수하물 보관 서비스
353	家常大白菜 28 元/盘	가상배추 28위안/접시
354	家常豆腐 20 元/盘	가상두부 20위안/접시
355	家常烧鸡仔	닭고기찜
356	家常小炒	가상볶음
357	家园广场	가정광장
358	架空城台	가공성대
359	坚持“以人为本”的服务理念， 全心全意为游客服务，以奉献 社会的态度投入志愿服务中	'인간을 근본으로 한다'의 서비스 이념을 견지하고, 관광객을 위해 정성껏 서비스해 드리며, 사회에 헌신하는 태도로 자원봉사속에 투신한다.
360	坚定不移跟党走 同心共筑中国梦	확고부동하게 공산당을 따르며 중국꿈을 한마음 한 뜻으로 이룩하자!
361	监督服务电话	감독서비스전화
362	监控区域 请勿触碰	CCTV 작동 중 손으로 만지지 마세요
363	监控室	모니터링실
364	监控运行，严禁触碰，损坏照 价赔偿	CCTV 작동 중 손으로 만지지 마세요 파손시 원가로 손해배상해야 합니다
365	检票候车处	개찰대합실
366	建设健康城市，共享美好生活	아름다운 도시를 건설하고 아름다운 삶을 함께 누립니다
367	建设美好家园，创建文明城市	아름다고 문명한 도시를 건설합니다
368	建设人民满意威海，创建全国 文明城市	시민이 만족하는 아름다운 웨이하이를 건설합니다
369	建设优美环境，靠你靠我靠大家	아름다운 환경은 우리 모두의 노력으로 이루어집니다.
370	健康步道	건강보행로
371	健康步道终点	건강보행로 중점

372	健康城市你我共建，健康生活你我共享	우리 모두 건강한 도시를 건설하고 건강한 생활을 누립시다
373	健康有活力，生活更美丽	건강하면 삶이 더 아름다워집니다
374	健身广场	헬스광장
375	健身区/健身场地	헬스구역
376	舰首鱼雷舱	함수 어뢰창
377	舰尾鱼雷舱 该舱是艇尾施放鱼雷、布设水雷的战斗舱室，装备鱼雷发射管 2 具，533 毫米鱼雷 2 条或沉底水雷 4 枚，另有尾升降舵、方向舵等。	함미 어뢰창 함미 어뢰창은 어뢰를 발사하고 부설하는 전투용 선실입니다. 어뢰 발사관 2 개, 533mm 어뢰 2 개 나 해저 기뢰 4 개를 장착하고 있으며, 함미 승강 타, 방향타 등이 따로 있습니다
378	将军石	장군석
379	将毛巾或被单淋湿置子门下将火挡在门外，摘掉窗帘，把水备好，例如:浴缸内灌满水，以便能够迅速将毛巾或被单淋湿。	수건이나 이불 시트를 적신 후 아래쪽 문틈을 막고, 커튼을 내리고 물을 준비하세요. 예하면 수건과 이불 시트를 신속히 적실 수 있도록 욕조에 물을 가득 담으세요.
380	姜汁扇贝 38 元/盘	생강소스가리비 38위안/접시
381	讲解服务处	해설가이드안내센터
382	讲究社会公德，爱护公共环境	사회 공중 도덕을 지키고 공공 환경을 보호합시다
383	讲究卫生，请勿乱扔废品杂物，请爱护一切公共设施，损坏照价赔偿。	청결을 유지하도록 쓰레기를 버리지 마시고 공공시설을 아껴주시기 바랍니다. 파손시 원가로 손해배상해야 합니다.
384	讲文明 树新风 千里之行始于足下 文明行动就在身边	문명을 중요시하는 새로운 기풍을 수립합니다. 천리길도 한 걸음부터, 문명도 우리 곁에 함께 합니다.
385	讲文明树新风	문명을 중요시하는 새로운 기풍을 수립합니다.
386	酱汁海参 98 元/只	소스해삼 98위안/마리
387	酱汁牡蛎 58 元/盘	소스굴무침
388	交流组合机	교류 조합기
389	椒盐偏口鱼 68 元/盘	자오옌 가자미 68위안/접시
390	街舞	힙합댄스
391	节约水资源，责任人人有	소중한 물을 아껴 씁시다
392	节约一滴清水，还原一片绿地	맑은 물 한 방울에 시작된 녹색 지구
393	节约用水 人人有责	소중한 물을 아껴 씁시다
394	节约用水 珍爱生命	물을 절약하고 생명을 소중히 여깁시다
395	今天不节水，明天无泪流	오늘 물 절약하지 않으면 내일 눈물조차 마르게 될 것입니다
396	金石湾艺术园区	진스완예술원구
397	仅限儿童使用 请勿剧烈摇晃	어린이 전용 세계 흔들지 마세요

398	紧急疏散逃生图	피난안내도
399	紧急疏散逃生图、图列、您所在的位置	피난안내도, 범례 표기, 현 위치
400	进入公园请勿吸烟、请勿遛犬、请勿骑行车辆	공원 내 흡연 금지 애완견 산책 금지 사이클링 금지
401	进入林区严禁烟火	산림지구 진입 화기 엄금
402	进入园区 注意防火	원내 화재주의
403	禁止捕鱼	물고기 채집 금지
404	禁止宠物入内	애완동물 출입금지
405	禁止将包括烟头在内的杂物硬物投入小便池 请使用垃圾桶	담배꽂초를 포함한 이물질의 변기 투입 금지 휴지통에 버려주세요
406	禁止将杂物投入马桶	이물질을 변기에 투입 금지
407	禁止遛狗	애완견 산책금지
408	禁止攀登 高压危险	고압위험 등반금지
409	禁止骑行	라이딩금지
410	禁止三轮车、摩托车入内	삼륜차나 오토바이 출입금지
411	禁止跳下	뛰어내리지 마세요
412	禁止吸烟	흡연금지
413	禁止吸烟、禁止宠物入内、请带好自己的小朋友、注意安全	흡연금지 애완동물 진입금지 아이를 잘 보살피시고 안전에 주의하세요
414	禁止携带宠物入园	애완동물 진입금지
415	禁止携犬进入	애완견 출입금지
416	禁止游泳	수영금지
417	精品烧锅 88 元/瓶	고급 샤오궈 88위안/병
418	景点门票	관광지 입장권
419	景观桥	관광교
420	景观水池 请勿嬉水	경관수조 물놀이하지 마세요
421	景区售票处	관광지 매표소
422	警卫室	경비실
423	净水池	정수지
424	靖海卫	징하이웨이
425	九龙城商业街东北出口	지우룽청 상업가 동북출구
426	九曲桥	구곡교
427	玖罗保税商品体验中心	지우뤄보세상품체험센터
428	韭香虾仁蛋	부추새우계란볶음
429	酒店所有客房备有宽带互联网接口，可全天免费上网。	호텔 객실 내에 고속인터넷 접속이 가능하며, 24시간 무료로 사용할 수 있습니다
430	居民身份证、老年人优待证	신분증, 노인 우대증
431	具体优惠票填写标准如下	구체적인 우대 티켓에 대한 요구는 아래와 같다.
432	具有亲和力，交谈文明有礼，耐心倾听游客的问题	친화력이 좋으며 예의 바르게 상담하고 고객님의 요구에 대해 인내성 있게 경청해야 합니다.
433	军官证、士兵证	군관증, 사병증

434	军官住舱 该舱主要作为艇首组蓄电池的存放舱室，装有铅-1 型蓄电池 112 块。另有军官休息室等。	장교 침실 본 선실은 주로 함수 축전지의 보관 선실로 사용됩니다. 연-1형 축전지 112개 장착하고 장교 휴게실 등을 따로 배치되어 있습니다.
435	均衡操纵站	균형 조종실
436	咖啡厅	커피숍
437	抗击疫情人人有责	코로나 저항하는 것은 우리 모두의 책임이다
438	柯尼斯堡桥	코니히스베르크 다리
439	可回收废弃物	재활용 가능 폐기물
440	可回收物	재활용 가능물품
441	客运码头	여객부두
442	空气调节	공기 조절
443	空气压缩机	공기 압축기
444	空调机	에어컨
445	口杯	컵
446	垃圾不落地，威海更美丽	쓰레기 버리지 않으면 웨이하이는 더욱 아름다워집니다
447	垃圾分一分 威海美十分	쓰레기 분리 수거하면 웨이하이는 더욱 아름다워집니다
448	拉	당기시오
449	辣炒巴蛸 68 元/盘	매운낙지볶음 68위안/접시
450	辣炒肥肠 68 元/盘	매운곱창볶음 68위안/접시
451	辣炒土豆丝 28 元/盘	매운감자채볶음 28위안/접시
452	辣炒仔鸡 58 元/盘	불닭고기볶음 58위안/접시
453	来也匆匆 去也冲冲	용변 후 물을 내려주세요
454	蓝莓采摘园	블루베리따가체험원
455	蓝色海湾	블루해만
456	篮球场	농구장
457	揽翠亭	란취정
458	缆车路线	케이블카노선
459	老年人活动场	노인활동장
460	乐天古玩城	롯데골동품시장
461	乐天世纪城四期地下停车场	롯데세기성4기 지하주차장
462	乐天文化广场	롯데문화광장
463	了解消防疏散紧急方案	소방대피 긴급대책에 대해 잘 요해해 주세요.
464	雷池莫越	넘어가지 마세요
465	雷达室	레이더실
466	雷达天线	레이더 안테나
467	雷锋——把有限的生命投入到无限的为人民服务之中去	레이펑－유한한 생명을 바쳐 무한한 인민봉사에 뛰어 들었다.
468	冷藏库	냉동 창고
469	冷却水泵	냉각 펌프
470	离休军官证、退休军官证、退休士官证、残疾证	이후 군관증, 퇴직 군관증, 퇴직 사관증, 장애인증
471	礼让从我做起	예절은 나로부터 시작합니다
472	礼让从我做起 文明赢得尊重	예절은 나로부터 시작하며 존중은 문명부터 시작합니다
473	李向群——胸怀远大志向 追求高尚人生	리상륜－가슴에 원대한 꿈을 품고, 고상한 인생을 추구한다.

474	栗景别墅	리징별장
475	栗景米坊	리징방앗간
476	栗景山庄	리징산장
477	栗景生物组培实验室	리징생물조직배양실험실
478	栗景新天地	리징신천지
479	栗景新天地景区	리징신천지풍경구
480	联票	통합권
481	廉心明志	청렴한 마음으로 포부를 밝히다.
482	廉语哲道	청렴한 말과 철학적 도리
483	凉菜二例	냉채 2 가지
484	瞭望塔	전망대
485	林俊德——献身国防科技事业 杰出科学家	린쑤더－국방과학기술사업에 몸을 바친 걸출한 과학자
486	林下健身区	휘트니스숲
487	林下休闲空间	래저숲
488	林荫广场	린인광장
489	临时身份证明自助打印 如遇机器故障无法打印，请联系 15 号窗口	임시 신분증 셀프 프린트 기계 고장으로 프린트가 안될 시, 15번 창구에서 문의하세요.
490	临时身份证明自助打印机	임시신분증 셀프프린트기
491	灵光塔	링광탑
492	领票处	표받는 곳
493	领票时间	티켓 수령 시간
494	另有标准间、大床房、民宿客房、钟点房	스탠더드룸, 더블룸, 민박 객실, 대실이 따로 설치 되어 있습니다.
495	六条料理	류타오요리
496	龙湖	용호
497	芦花飞雪	노화비설(갈대꽃 휘날리며)
498	陆号院	육호원
499	罗山寨	뤄산자이
500	萝卜丝炖鲜虾	생새우무줄임
501	旅游咨询	관광안내
502	绿色引领时尚 文明创造幸福	녹색은 트렌드를 이끌고 문명은 행복을 만듭니다
503	绿水青山就是金山银山	녹수청산이 바로 금산은산이다
504	绿轴公园公交站	뤄저우공원 버스역
505	麻辣海龙	마라실고기
506	买正品韩货 由此乘电梯至二楼 南行	이 엘리베이터를 타고 2층에 올라가서 남쪽 방향으로 가시면 한국 제품을 구입할 수 있습니다
507	锚机电气设备及传动装置	양묘기 전기 설비 및 전동장치
508	美极鲜鱿 58 元/盘	메이지센오징어 58위안/접시
509	美极蒸鲳鱼	병어찜
510	美食街、百货街、海鲜街、小吃街	식당가, 상가, 해산물거리, 먹자골목
511	美味炒菜	맛있는 볶음요리
512	焖杂鱼饼子	잡어옥수수빵
513	蒙古包大营	몽골파오리조트
514	蒙古包水上餐厅	몽골파오수상레스토랑

515	米山镇乡村振兴示范区	미산진향촌진흥시범구
516	免费取纸处	무료휴지수령하는 곳
517	免票	무료 입장
518	灭火器	소화기
519	民本勤怀	백성의 본성이 근면하다
520	民俗广场	민속광장
521	民宿酒店部落	펜션호텔구역
522	名称、单价、名称、床护垫	명칭, 단가, 명칭, 침대매트
523	名称：“平壤玄武门战斗”瓷盘 (日本制) 年代：1894 年	명칭: «명양현무문전투» 자기반 (일본제) 연대: 1894년
524	名称：《兵船海岸炮位架图说》 (复制品)	명칭: «병선해안포위치설계도» (복제품)
525	名称：《兵船汽机》(复制品)	명칭: «병선증기기관» (복제품)
526	名称：《关于在华日本人新的规定》 年代：1873 年 (明治 6 年)	명칭: «재중국 일본인 심리규정» 연대: 1873 년(메이지 6년)
527	名称：《轮船布阵》(复制品)	명칭: «기선의 포진»(복제품)
528	名称：《旅顺半岛作战地一览表》 (日本绘制) 年代：1896 年	명칭: «여순반도 작전지 일람도» (일본제작) 연대: 1896년
529	名称：《牛庄战地记者铃木经勋》 年代：1895 年	명칭: «뉴장종군기자스즈키» 연대: 1895년
530	名称：《日清战史》(日本参谋部编纂 全 7 册) 年代：1896 年	명칭: «일청전쟁사» (일본참모부 편찬 전7권) 연대: 1896년
531	名称：《田庄台战斗图》(日本绘制) 年代：1896 年	명칭: «텐장타이전투도» (일본제작) 연대: 1896 년
532	名称：《威海卫南岸战斗要图》 (日本绘制) 年代：1895 年	명칭: «위해위남안전투약도»(일본제작) 연대: 1895년
533	名称：奥地利煤油汽化炉	명칭: 오스트리아 석유기화로
534	名称：法国制造的铜望远镜	명칭: 프랑스 제조 동망원경
535	名称：甲午战争“朝鲜成欢战役” (日本版画) 年代：1894 年	명칭: 갑오전쟁 "조선성환전투" (일본 판화) 연대: 1894년
536	名称：甲午战争“平壤战役” (日本版画) 年代：1894 年	명칭: 갑오전쟁 "평양전투" (일본 판화)
537	名称：舰用铁链	명칭: 군함용 쇠사슬
538	名称：清代棕色牛皮夹	명칭: 청나라 갈색 쇠가죽지갑
539	名称：清军士兵军服上衣 (铭 军中军右营左哨正勇) 年代：1894 年	명칭: 청군 사병 군복 상의(명군 중군 우영 좌초 정용) 연대: 1894 년

540	名称：日本报纸关于“三国干涉还辽”的报道 年代：1895 年	명칭: "요동 반도 활양에 대한 삼국간섭" 관련 일본신문 보도 연대: 1895년
541	名称：日本报纸关于日军占领大连湾、旅顺的报道 年代：1894 年	명칭: 일본군이 대련만, 여순을 점령에 관한 일본신문 보도 연대: 1894 년
542	名称：日本报纸关于日军占领威海卫的报道 年代：1895 年	명칭: 일본군 위해위 점령 관련 일본신문 보도 연대: 1895년
543	名称：日本报纸关于中日谈判及换约的报道（日本报纸号外一组） 年代：1895 年	명칭: 중일담판 및 각서 교환에 대한 일본신문 보도(일본 신문 호외 1조) 연대: 1895년
544	名称：日本步兵第 34 联队士官军服 年代 1868——1912（明治时期）	명칭: 일본 보병 제34연대 사관군복 연대: 1868---1912/(메이지 시기)
545	名称：日本间谍锺崎三郎画像小传（1894 年在辽宁金州被逮捕处死） 年代：1894 年	명칭: [일본간첩 가네자키 사부로 초상화] 소전 (1894년 랴오닝진저우에서 체포되어 사형 당함) 연대: 1894년
546	名称：日本陆军军用装备 年代：1868——1912（明治时期）	명칭: 일본육군군용장비 연대: 1868---1912 (메이지 시기)
547	名称：日本骑兵少尉常服 年代：1868——1912（明治时期）	명칭: [일본기병소위평상복] 연대: 1868---1912 (메이지 시기)
548	名称：威海卫图书与明信片（日本编印） 年代：1896 年	명칭: 위해위도서 및 우편엽서 (일본 편집 인쇄) 연대: 1896 년
549	名称：驻扎威海卫竹岛的日本占领军士兵的信件 年代：1896 年	명칭: 위해위 주다오 주둔 일본 점령군 병사의 편지 연대: 1896년
550	名利放两旁，健康摆中间	명예와 이익보다는 건강이 최고입니다
551	明城墙遗址 严禁取土	명성벽유적지 흙채취 엄금
552	母爱文化苑	모성애 문화원
553	牡丹园	모란공원
554	木屋	목조가옥
555	木屋度假区	통나무리조트
556	男厕	남자 화장실
557	南观景平台	남전망대
558	南咖啡厅	남커피숍
559	南配楼	남별관
560	南入口	남입구
561	南入口停车场	남입구 주차장
562	南入口西停车场	남입구 서주차장
563	内部设施 游客止步	내부 시설 관광객 진입금지
564	鸟语花香 你我共享	아름다운 경치를 다 함께 누립니다

565	您的人身安全是我们最为关注的	여러분의 안전은 저희들이 가장 관심하는 것입니다
566	您所在的位置	현위치
567	您现在位于 B1 层，请走楼梯或者步梯参观 1—5 层。	현재 위치는 B1층입니다. 계단을 이용하여 1-5층을 참관하시기 바랍니다.
568	您现在位于 B2 层，请走楼梯或者步梯至B1 层。	현재 위치는 B2층입니다. 계단을 이용해 B1층으로 이동하세요.
569	您已行走 100 米，消耗热量 6 千卡，加油	여기까지 1000미터를 걸어왔고 6,000kcal를 소모하였습니다. 화이팅!
570	您已行走 300 米，消耗热量 18 千卡，加油	여기까지 300미터를 걸어왔고 18,000kcal를 소모하였습니다. 화이팅!
571	您已进入监控区域	여기는 CCTV 작동구역입니다
572	宁津所	닝진소
573	女厕	여자 화장실
574	攀登危险，注意安全	등반위험 안전주의
575	泡沫贮容器	거품저장용기
576	培育文明风尚 建设和谐文化	문명한 사회적 기풍을 조성하고 화목한 문화를 만듭시다
577	配电箱	배전함
578	盆景园	분경원
579	票价	티켓 요금
580	票款请当面点清	현금은 즉석에서 확인하세요.
581	票务室	매표소
582	票友天地	표유천지
583	品韩国美食、就到韩乐坊	한국 음식을 맛보려면 한락방으로 오세요.
584	品艺匠环球旅拍	핀이장 세계일주 웨딩 촬영
585	苹果园	사과과수원
586	葡萄采摘园	포도따기체험원
587	普通烧锅 58 元/瓶	일반 샤오궈 58위안/병
588	七彩美岛	치차이메이도
589	其他垃圾	기타 쓰레기
590	其他人员（成人、老人、学生、儿童等）请扫码进行线上预约购票	기타 인원(성인, 노인, 학생, 아동 등)은 QR코드를 스캔하여 온라인에서 예매하세요.
591	其他证件领票窗口	기타증명서로 티켓 수령하는 창구
592	棋艺苑	기예원
593	千岛湖	첸다오호
594	千里之行始于足下 文明行动就在身边	천리길도 한 걸음부터 시작되고 예의바른 행동은 나부터 시작합시다
595	潜浮操纵站	잠수 조종실
596	潜水俱乐部	잠수클럽
597	潜艇运营时间	잠수함 운영 시간
598	切记防火	꼭 불조심하세요
599	亲海亭	친하이정
600	亲水平台	친수이 플랫폼
601	芹菜肉炒 30 元/盘	셀러리고기볶음 30위안/접시
602	秦皇东巡	진시황 동순
603	秦桥遗址	진교유적
604	青椒炒肉 30 元/盘	피망고기볶음 30위안/접시

605	青龙观	청룡관
606	青青的草 怕您的脚	푸르고 여린 잔디는 당신의 발을 두려워한다.
607	青青生命 大家关爱	푸른 잔디는 우리 함께 지켜줘야 합니다
608	清炒山药	마볶음
609	清风竹林	청풍죽림
610	请爱护我们共同的家园	우리 모두의 자연을 보호하고 사랑합시다
611	请保持镇定	진정을 유지하세요
612	请保管好随身物品	개인소지품 잘 보관하세요.
613	请不要收拾行李	수하물을 정리하지 마세요.
614	请查找房间内的空调关闭键	객실 내 에어컨 정지 버튼을 찾으세요.
615	请持身份证购票	신분증을 제시하고 표를 구매하세요.
616	请带好自己小孩	아이와 떨어지지 않게 조심하세요.
617	请购买索道票游客，按秩序排队接受安检及检票	삭도표를 구매하신 관광객은 줄을 서서 안전 검사와 검표를 협조해 주세요.
618	请您爱护公共环境	공중 환경 청결을 지킵시다.
619	请您爱护花草树木	화초와 나무를 사랑합시다
620	请您认真阅读以下内容....	아래 내용을 잘 열람해 주시기 바랍니다.
621	请您通过最近的消防疏散楼梯 撤离房间。	가장 가까운 비상탈출계단을 이용해 대피해 주세요.
622	请您自觉排队	줄을 서 주세요
623	请佩戴口罩	마스크를 착용해주시기 바랍니다
624	请随手关门	문을 닫아 주세요.
625	请文明垂钓 保持环境卫生	낚시예절을 지킵시다 환경위생을 유지합시다
626	请勿翻越 爱护设施	넘지 마시고 시설을 아갑시다
627	请勿翻越栏杆	난간을 넘지 마세요
628	请勿践踏草坪	잔디를 밟지 마세요
629	请勿剧烈摇晃	세게 흔들지 마세요
630	请勿靠近，禁止翻越	접근금지 넘지 마세요
631	请勿攀爬	등반하지 마세요
632	请勿嬉水	물장난금지
633	请勿倚靠	기대지 마세요.
634	请勿在此避雨	여기서 비를 피하지 마세요
635	请勿在此翻越护栏跳水	가드레일을 넘어 다이빙하지 마세요
636	请主动出示以下优惠证件：	아래와 같은 우대 증명서를 제출해 주세요.
637	请主动开包接受检查是否携带 违禁品	스스로 가방을 열어 금지품 소지여부를 점검받으세요
638	请走北大门	북쪽 문을 이용하세요.
639	琼楼阁	충려우각
640	邱少云——纪律重于生命	쑤샤오윈 - 규율은 목숨보다 중요하다.
641	区外店	구외점
642	取景器	뷰파인더
643	取纸处	휴지 수령하는 곳
644	燃气管道，禁止开挖	가스파이프가 설치되어 있어 채굴을 엄금합니다
645	热水壶	포트
646	人工湖	인공호
647	人行出入口	행인출입구
648	人民广场	인민광장

649	人民广场管理须知及详情内容	인민광장 관리안내 및 세부사항
650	人民广场应急避难场所示意图及详情内容	인민광장 비상대피소 안내도 및 세부사항
651	人人动手参与创建 个个争当文明市民	모두가 문명 사회 건설에 참여하여 문화시민이 되자.
652	人人关心节水，时时注意节水	우리 모두 물절약에 관심을 가지고, 항상 물을 절약합시다
653	人人争做文明市民，携手共建文明城市	우리 모두 예의바른 시민이 되어 함께 문명도시를 건설합시다
654	仁川公园	인천공원
655	日月同辉双塔	일월동휘쌍탑
656	荣成市绿轴公园	룽청시 뤼저우공원
657	荣成市市民文化活动公园	룽청시 시민문화활동공원
658	肉丝炒芹菜	셀러리고기볶음
659	如厕后请冲水	용변후 물을 내려주세요.
660	如果火情失控，请您通过最近的消防疏散楼梯撤离建筑物，同时关闭身后所有的门。	화재 상황이 나타날 경우, 가장 가까운 소방탈출계단을 이용해 건물을 떠나는 동시에 통과하는 모든 문을 닫으세요.
661	如果您被困在房间内，您可以将火挡于门外。	객실 안에 갇혔을 경우, 불을 문밖으로 막으세요.
662	如果您不慎将本店内物品损伤或严重污染无法清洗去除那么您需要对物品进行相应的赔偿，如果给您带来不便请谅解，具体赔偿价格如下:	실수로 호텔 내 물품이 손상되거나 오염이 심해 세탁이 불가능한 경우, 그에 상응한 손해배상을 청구해주세요. 고객님의 불편을 끼쳐 드린 것에 양해 부탁드립니다. 구체적인 배상 금액은 아래와 같습니다.
663	如票据丢失，需另行补票	티켓 분실 시 재발권하세요
664	如心脏病、高血压、精神障碍、恐高症、眩晕症、急性传染病者、饮酒过度者、习惯性流产等病史，以及部分妊娠早、晚期和部分行动不便的高龄游客	심장병 환자, 고혈압, 정신 장애, 고소 공포증, 멀미하신 분, 급성 전염병 질환, 음주자, 습관성 유산 질환 및 일부 임신 초, 중, 말기와 행동이 불편한 고령 관광객들.
665	如遇紧急情况，请拨拨打5332870	긴급 상황에는 5332870으로 전화하세요.
666	乳山寨	루산자이
667	入口通廊	입구통로
668	入内请穿鞋套	입장 시 신발커버를 착용하세요
669	三层疏散指示图（出口在b1层）	3층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
670	三鲜水饺 68 元/盘	삼선물만두 68위안/접시
671	桑葚采摘园	오디따기체험원
672	桑葚园	오디원
673	森林防火 人人有责	산불예방은 우리 모두의 책임이다
674	森林防火 重于泰山	산불예방은 태산보다 중요합니다
675	森林护我家，防火靠大家	삼림은 중요하고 산불예방은 우리 모두의 책임입니다
676	森林康养中心	삼림휴양센터*
677	山坡路滑 小心行走	산길이 가파르니 조심하세요
678	珊瑚广场	산호광장
679	商店	매점

680	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국 문화를 체험하려면 한락방으로 오세요.
681	上部	상부
682	上车禁止线	선 밖으로 줄을 서 주세요.
683	上车区	승차구역
684	少吃多运动 有效防三高	소식과 운동은 고지혈,고 혈당, 고 혈압을 예방할 수 있습니다.
685	少年兴则国兴 少年强则国强	소년이 흥하면 나라가 번영하고, 소년이 강하면 나라가 부강해진다.
686	设备间	설비실
687	设备重地 监控防范 游客止步	설비 요지 CCTV 작동구역입니다 여행객 진입금지입니다
688	射击场	사격장
689	射蛟台	서조대
690	身份证领票窗口	신분증으로 티켓 수령하는 창구
691	身高 1.2M 以上儿童一律购票。	신장 1.2미터 이상 아동 티켓 구매 필수
692	身高 1.2 米 (含 1.2 米) 以下儿童及幼儿园学童团体 ; 6 周岁以下 (含 6 周岁)	신장 1.2미터 이하(1.2미터 포함) 아동 및 유치원 아동단체; 만6세 이하(6세 포함)
693	身高 1.5 米以上 , 6 周岁至 18 周岁 (含 18 周岁) 未成年人和全日制大学本科及以下学历学生 (学生证、居民身份证)	신장 1.5미터 이상, 만 6세에서 18세(18세 포함) 미성년자 및 전일제 학부 및 이하 학력을 소유한 학생(학생증, 신분증)
694	升降舵	승강타
695	升降舵操纵器	승강타 조정기
696	升降口	승강구
697	生态 生产 生活共融 ——威海南海新区	생태, 생산, 생활 공융—웨이하이난하이신구
698	生态公厕	생태공중화장실
699	生态停车场	생태주차장
700	生态威海 共建共享	생태웨이하이를 함께 건설합시다
701	声纳室	소나실
702	圣水观风景名胜区	성수이관풍경명승구
703	失事排水分站	비상 배수 분소
704	失事排水总站	비상 배수 센터
705	失物招领	분실물센터
706	湿地保育区	습지보호지구
707	湿地寻芳	습지탐방
708	湿地栈道	습지잔도
709	石岛赤山风景观名胜区	스다오츠산풍경명승지
710	石头湿滑 小心落水	돌이 습하고 미끄러우니 물에 빠지지 않도록 조심하세요
711	时间紧迫，首先应保障生命安全。请您在撤离时，随身携带房门钥匙以便当紧急疏散口被封时可重返房间。请务必保持镇静，惊慌于事无补。	시간이 긴급할 경우,생명 안전을 우선시하세요. 비상대피 시, 비상 탈출구가 막혔을 때 다시 객실로 돌아올 수 있도록 록키를 소지하세요. 긴급 상황에 당황하지 마시고 진정을 유지하세요.
712	士官住舱	사관 침실
713	世界农业高峰论坛会场	세계농업하이포럼회의장
714	柿子园	감나무정원

715	首升降舵舵机	함수 승강타 조타기
716	首鱼雷舱	함수 어뢰실
717	寿星石	수성석
718	售票处	매표소
719	输入购票数量	구입 매수 입력
720	输入手机号码	전화번호 입력
721	熟悉距您最近的报青器的位置及灭火器和消防栓的安放点。	가장 가까운 곳의 경보기와 소화기, 소화전의 설치 위치를 익히세요.
722	双岛寨	쌍다오자이
723	水兵住舱	수병 침실
724	水池危险，请勿靠近	수심 주의, 접근금지
725	水果采摘中心	과일따기체험센터
726	水密门	수밀문
727	水深危险 禁止翻越	물이 깊어 위험하오니 넘지 마세요.
728	水深危险 禁止玩耍	물이 깊어 위험하오니, 물놀이를 하지 마세요
729	水深危险 禁止游泳	물이 깊고 위험하오니 수영금지입니다
730	水深危险 请勿靠近	물이 깊어 위험하오니 가까이 가지 마세요
731	水深危险 请勿游泳	물이 깊어 위험하오니 수영하지 마세요
732	水深危险 小心滑跌	물이 깊어 위험하오니 미끄러워 넘어지지 않도록 조심하세요
733	水深危险，请勿嬉水	물이 깊어 위험하오니 물놀이를 하지 마세요
734	水下厕所	수하 화장실
735	司机室	운전기사실
736	思廉明志	청렴하게 사고하고, 의지를 명확히 밝힌다
737	肆号院	사호원
738	送子观音	송자관음보살
739	苏宁——献身国防现代化	수닝－국방현대화에 헌신.
740	蒜香开生虾 88 元/只	갈릭생새우 88위안/마리
741	蒜香油菜 28 元/盘	마늘청경채볶음 28 위안/접시
742	索道乘客须知	삭도 관광객 주의사항
743	索道发生停车，不必惊慌，请耐心等待再次启动。	삭도가 멈출 시 당황하지 마시고, 재작동 될 때까지 기다리십시오.
744	索道上下车方法	삭도 승하차 방법
745	索道运行时如中途停车或发生其他故障，请勿惊慌，听从工作人员指挥。	삭도 운행 중 멈추거나 기타 고장이 발생한 경우, 당황하지 마시고 담당직원의 안내에 따르도록 하세요.
746	塔山公园	타산공원
747	踏福虽有福，攀爬请谨慎	등반은 조심하십시오
748	踏破青毡可惜 多行数步何妨	잔디를 밟으면 아쉬우니 돌아서 가주세요.
749	汤羹类	찌개류
750	桃园	복숭아과수원
751	套餐菜单	코스 메뉴
752	特色	특색

753	特色地锅鱼	특색 디귀위
754	特色小炒/地锅鱼/自助餐	특색 요리/ 디귀위/ 뷔페
755	提交定单	주문 신청
756	天气原因观景平台暂停开放， 敬请谅解！	날씨 원인으로 전망대 개방을 일시 중지하오니 양 해 바랍니다!
757	贴近文明，靠近方便	문명과 가까이 하면 편리함도 가까이 온다.
758	听海林居售楼中心	팅하이린취분양센터
759	听涛亭	팅타오정
760	亭子危险 请勿进入	정자위험 진입금지
761	停车场	주차장
762	停止领票	표 수령정지
763	艇长室	선장실
764	通天门	통천문
765	通知他人您所在的位置	타인에게 고객님의 계시고 있는 위치를 알려세요.
766	同创文明城市 共享幸福生活	우리 함께 문명도시를 건설하여 행복한 생활을 누립시다
767	童趣积木城堡	어린이 블록성
768	推	미시오
769	推/拉	미세요/ 당기세요
770	退休干部、退休士官	퇴직 간부, 퇴직 사관
771	拖把池	대걸레 개수대
772	拓展基地	확장기지
773	外籍及港澳台游客（凭护照或 港澳台通行证）	외국 국적 및 홍콩·마카오·대만 관광객(여권 혹은 홍콩·마카오·대만 통행증 기준)'
774	万福图	만복도
775	网红小吃街	왕홍 먹자골목
776	网球场	테니스장
777	往返船票	왕복 선표
778	往返索道	왕복 삭도
779	往复泵	왕복 펌프
780	望海亭	망해정
781	望月亭领票处	망월정 표 수령처
782	威海民俗邨	웨이까오민속촌
783	威海公园	웨이하이공원
784	威海朗艾物业服务服务有限公司	웨이하이랑아이관리서비스유한회사
785	威海里岛欢迎您	웨이하이 리도에 오신 것을 환영합니다
786	威海刘公岛景区旅游服务有限公司	웨이하이 류궁다오 풍경구 관광서비스유한회사
787	威海市持证低保人员	웨이하이시 기초생활수급자
788	威海市海滨生态公园风景带	웨이하이시 하이빈 생태원풍경대
789	威海卫	웨이하이웨이
790	威海之南 海纳百川	웨이하이 남쪽 바다 해납백천
791	威海综合保税区	웨이하이 종합보세구역
792	威啤 10元/瓶	웨이하이웨이맥주 10위안/병
793	微笑刘公岛	미소 류궁다오

794	为此酒店已经安装了设施完善的消防安全保障系统	이를 위해 호텔에서는 완전한 소방안전보장시스템 설비를 구축하였습니다.
795	为方便快捷办理团队票,请您主动出示机打行程单、导游证、本人及客人身份证	신속한 단체 티켓 업무를 위하여 전자항공권, 가이드 자격증, 본인 및 고객의 신분증을 먼저 제시하시기 바랍니다
796	为了您的安全,行车时请勿解开安全链	안전을 위해 주행 시 안전체인을 풀지 마십시오.
797	为了您的财产安全,车上的贵重物品请随身携带。	여러분의 재산안전을 위해 차안의 귀중품을 항상 휴대하시기 바랍니다
798	为了您和他人安全 请在线外等候	자신과 타인의 안전을 위해 선 밖에서 주세요
799	为了您和他人的健康 禁止吸烟	자신과 타인의 건강을 위해서 담배를 피우지 마세요
800	为了您和他人的健康,禁止吸烟	자신과 타인의 건강을 위해서 담배를 피우지 마세요
801	为了使您有一个舒适、安静的居住环境、同时保障您的安全,敬请遵守:	고객님의 편안하고 조용한 거주 환경과 안전을 위해 꼭 지참해 주시기를 바랍니다.
802	为使您在居住期间获得方便迅捷的客房服务,并保持您生活的隐私性,本接待中心 24 小时提供以下服务及客房设施以满足您的需要。	거주하는 동안 편리하고 신속한 룸서비스를 받으시고 고객의 사생활 침해를 방지하기 위해, 본 호텔에서는 24시간 동안 아래와 같은 서비스와 객실 시설을 제공함으로써 고객님의 수요를 만족시키기 위해 최선을 다하겠습니다.
803	尾蓄电池舱 下部为蓄电池舱,内设 112 块蓄电池;上部为住舱、厨房,另有空气压缩机、交流组合机、蓄电池自动器、高压气瓶和 20 个床位等。	함미 축전지실 하부는 축전지실이며 내부에 112개 축전지 장착하였습니다. 상부는 객실, 주방, 공기 압축기, 교류조합기, 축전지자동기, 고 압가스병 및 20 개 침대 등 따로 설치되어 있습니다.
804	未经许可,禁止在楼内拍摄影视作品、广告、婚纱照等。	허가 없이 건물 내 영화, 광고, 웨딩사진촬영 등을 금지합니다.
805	温室	온실
806	温馨提示	주의 사항
807	温馨提示 禁止攀爬	주의 사항 등반금지
808	温馨提示、索道最晚返回时间	주의 사항 삭도 막차 시간
809	温馨提示:空调外机运行中注意安全	알림: 에어컨 실외기 운행 중이오니 안전에 주의하세요.
810	文创小镇	문화창의타운
811	文德天下 登峰如画	‘문등천하,등봉여화’ 위엄과 덕망이 천하에 이르고, 정상의 풍경은 그림과도 같도다.
812	文峰塔	문봉탑
813	文明参观 请勿戏耍	예의바르게 참관하고 장난을 삼가세요
814	文明乘船 注意安全	안전하면서 질서 있게 승선합니다
815	文明出行,从我做起	나부터 예의바른 언행을 시작합니다
816	文明出行你我他,旅游景区美如画	그림같이 아름다운 관광지를 예의 바른 언행으로 지킵니다

817	文明创造幸福，绿色引领时尚	바른 여행은 행복을 만들고, 친환경은 트렌드를 이끈다
818	文明垂钓 请保持环境卫生	낚시에절을 지키고 환경을 보호합시다
819	文明从脚下起步 创建自你我做起	문명은 나의 한 걸음부터 시작되고, 우리부터 건설된다.
820	文明旅游 请大家自觉排队	질서를 지키면서 관광하고, 자발적으로 줄을 서 주세요.
821	文明每一步 精彩每一景	아름다운 관광지를 예의 바른 언행으로 지킵니다
822	文明养犬，传递温暖	애완견을 교양있게 키우면서 사랑을 나눕니다
823	文明养犬，点滴做起	애완견을 교양있게 키우는 것도 한 걸음부터
824	文明养犬，依法养犬	법과 질서를 준수하면서 애완견을 기릅니다
825	文明赢得尊重，礼让从我做起	존중은 교양으로부터 시작되고 예의와 양보의 우리부터 실천합시다
826	文明游园	교양 있게 관광합니다
827	文明游园 遵德守礼	교양 있고 예의 바르게 관광합니다
828	文明作伴 请勿践踏草坪 赏花莫“伤花”	잔디를 밟지 마세요
829	问询处	문의처
830	我们仍然希望您能了解酒店的消防疏散紧急方案以确保万无一失	만일을 대비하여 호텔측에서는 고객님께서 비상탈출 대피방법에 대해 숙지해 주시기 바랍니다
831	我们因文明而幸福 城市因文明而和谐	사람은 문명의 혜택으로 행복해지고, 도시는 문명을 바탕으로 화합한다.
832	无线电收发报天线	무선전 송수신 안테나
833	无障碍通道	무장애 통로
834	无障碍卫生间	무장애 화장실
835	无障碍专用	무장애 시설
836	五层疏散指示图（出口在b1层）	5층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
837	五人足球场	풋살 경기장
838	五星文登学 198 元/瓶	5성 원딩쇄 198위안/병
839	伍号院	오호원
840	武帝祀日	무제기일
841	物业服务用房	아파트관리실
842	物业服务中心	아파트관리센터
843	西铺头农业产业园	시푸투우 농업산업원
844	西柿蛋花汤 28 元/盘	토마토계란국 28위안/접시
845	惜水爱水节水，从我做起	나부터 물을 아끼고 절약합시다
846	溪谷小镇	계곡 타운
847	洗手间	화장실
848	洗手间 2#	화장실 2#
849	洗漱间	세면실
850	喜街	시제
851	禧管家婚纱摄影	시관자웨딩드레스촬영
852	戏曲长廊	희곡장랑
853	虾仁西兰花 50 元盘	새우브로콜리볶음 50위안/접시
854	下部	하부

855	下车区	하차구역
856	下站，上站最晚返回时间，码头站点，博览园站点，索道最晚返回时间	승차 및 하차 막차 시간 부두 정류장 박람원 정류장 삭도 막차 시간
857	现役军人；军队离休干部、残疾人、残疾军人	현역 군인, 군 이휴 간부, 장애인, 장애 군인
858	相互礼让是一道风景 遵守秩序是一种文明	서로 양보하는 것은 아름다운 풍경이며 질서를 준수하는 것은 문명의 표현이다
859	香菇炖鸡仔 58 元/盘	표고버섯닭고기줄임 58위안/접시
860	香炸带鱼 68 元/盘	갈치 튀김 68위안/접시
861	香炸黄花鱼	조기튀김
862	享受生活，珍惜环境	생활을 즐기고 환경을 보호합시다
863	向东/向西/向南/向北	동쪽으로/서쪽으로/남쪽으로/북쪽으로
864	向前一小步 文明一大步	앞으로 한 발짝만 가시면 문명이 한 걸음 더 발전된다
865	消防通道	소방통로
866	消防通道 禁止停车	소방통로 주차금지
867	消防通道 禁止通行	소방통로 통행금지
868	消防员证、消防干部证	일반 소방관 증서, 간부급 소방관 증서
869	消费维权服务站	소비자권익보호 서비스센터
870	消火栓	소방전
871	霄龙禅寺	샤오룽선사
872	小草有情 脚下留情	잔디도 정이 있으니 밟지 마세요
873	小海螺拼盘	소라모듬
874	小海鲜拼盘	해산물모듬
875	小件寄存	소형 수하물 보관
876	小脚不乱跑 小草微微笑	풀이 울지 않게 밟지 마세요
877	小三峡立交	소삼협입체교차로
878	小手牵大手，路上一同走	어린이와 함께 교통규칙을 지킵시다
879	小心地滑	미끄럼 주의
880	小心地滑 注意安全	바닥이 미끄러우니 안전에 주의하세요
881	小心碰头	머리 조심
882	鞋套收纳处	신발커버 수납처
883	谢谢参观 欢迎再来	관람해 주셔서 감사합니다. 다음에 또 뵙겠습니다.
884	谢谢您的合作，热诚欢迎您再来！	협조해 주셔서 감사합니다. 다음에 또 뵙겠습니다.
885	心潮澎湃	가슴이 벅칩니다
886	星级享受	특급 대우
887	杏园	살구원
888	幸福大街游乐园	행복대로놀이공원
889	幸福公园	행복공원
890	幸福海岸酒家	행복해안술집
891	幸福门	행복문
892	幸福门展览馆	행복문 전시관
893	休闲运动馆	레포츠관
894	需要发票的游客，请到码头售票处开发票。	영수증이 필요한 고객은 부두 매표소에서 받으세요.
895	玄武石	현무석
896	寻山所	쑤산소

897	寻找报警器及灭火器	경보기와 소화기 찾으세요
898	严禁踩踏正确如厕	화장실을 깨끗하게 이용해 주세요
899	严禁触碰艇内设备 如有损坏 照价赔偿	선내 설비 터치 엄금 훼손 시 손해배상 청구
900	盐水大虾 88 元/只	소금물 대하 88위안/마리
901	盐水港虾 68 元/盘	소금물 항새우 68위안/접시
902	演艺舞台	공연무대
903	宴客包间	연회룸
904	杨业功——忠诚履行使命的模范指挥员	양애궁-자기 사명을 충실하게 수행한 모범 지휘관
905	养殖基地	양식기지
906	药师佛琉璃大殿	약사여래유리대전
907	业主委员会办公室	업주 위원회 사무실
908	叶子广场	나뭇잎광장
909	夜市	야시장
910	液压泵	유압펌프
911	一、上车	一. 승차
912	一层疏散指示图 (出口在b1层)	5층 소방 안전 피난안내도(비상구는 b1층에 있음)
913	一旦打印出票，不予退还	발급된 종이 티켓은 환불 불가능합니다
914	一个来了就会爱上的城市——威海南海新区	한 번 오면 빠져드는 도시-웨이하이난하이신구
915	一街一坊一天地，韩风韩韵韩乐坊	한 거리 한 골목 한 세상 한풍 한운 한락방
916	一品烧锅 158 元/瓶	특급샤오귀 158위안/병
917	一寺连三国 情传中韩日	하나의 사원으로 중한일 삼국의 정이 이어진다.
918	医护人员请主动出示有效证件，享受免票优惠	의료종사자는 유효증명서를 제출하여 무료 혜택을 받을 수 있습니다
919	医务室	의무실
920	壹号院	일호원
921	仪表大方，着装整洁，化妆适度大方	태도가 대범하고 옷차림이 단정하며 화장이 적절해야 합니다
922	以发展促文明，以文明求发展	발전으로 문명을 촉진하고 문명으로 발전을 실현합니다
923	以你举手之劳，换来城市之美	당신의 작은 손길이 도시를 아름답게 바꿉니다
924	以您举手之劳 换来城市之美	당신의 작은 손길이 도시를 아름답게 바꿉니다
925	艺术家工作室	예술가 작업실
926	疫情期间请您选择电子支付	코로나 기간에 전자결제를 선택하세요
927	疫情期间最美距离 1 米	코로나 기간에 사회적 1미터 거리두기
928	意见箱	의견함
929	音乐长廊	음악 장랑
930	银滩游客中心	인탄여객서비스센터
931	银鱼茄丝 30 元/盘	뱅어가지채볶음 30위안/접시
932	饮料收费	음료수 유료
933	英国派驻威海卫的末任行政长官庄士敦官邸一角	영국 주威海위 말임 행정장관 존스톤의 관저 일각
934	樱花湖体育公园	벚꽃호체육공원

935	樱花湖体育公园游客服务中心	벚꽃호체육공원 관광객서비스센터
936	樱花湖之恋	벚꽃호의 사랑
937	樱花园	벚꽃공원
938	樱桃园	체리공원
939	迎宾楼	영빈루
940	营销中心	마케팅센터
941	应急避难场所	비상대피소
942	应急厕所	비상화장실
943	应急供电	비상급전
944	应急供水	비상급수
945	应急呼叫	응급호출
946	应急救护	응급구호
947	应急垃圾存放	비상쓰레기보관
948	应急灭火器	비상소화기
949	应急棚宿区	비상대피소
950	应急水井	비상우물
951	应急停车场	비상주차장
952	应急停机坪	비상에이프런
953	应急通信	비상통신
954	应急污水排放	비상오수배출
955	应急物资供应	응급물자공급
956	应急演练	비상시 훈련
957	应急医疗救护	응급의료구조
958	应急指挥	비상지휘
959	拥有健康身，轻松过一生	건강한 신체가 있으면 평생이 즐겁습니다
960	由此上楼	여기서 올라가세요
961	游客服务中心/游客中心	관광객서비스센터/여객서비스센터
962	游客应急救援	고객긴급구조
963	游客中心（环翠楼领票处）	여객서비스센터(환취러우 표 수령처)
964	游客中心开放时间	여객서비스센터 개방시간
965	游艇码头	유람선 선착장
966	游在刘公岛 探秘潜水艇 寻根海上军魂	류궁다오 관광하면서 잠수함을 탐색하고 바다에 군인의 정신을 찾자!
967	友情提示 您已进入监控区	CCTV 작동구역입니다
968	有害垃圾	유해 폐기물
969	有序排队，文明礼让	질서정연하게 줄을 서고 예의바르게 양보합니다
970	右柴油机	우측 디젤엔진
971	右主电机操纵站	우측 메인 엔진 조종실
972	于成龙——山西吕梁人 清朝廉吏	위청룡-산시 루이량 사람, 청나라 청렴한 관리
973	于谦——浙江杭州人 民族英雄 诗人	우겸-저장 향저우 사람, 민족영웅, 시인
974	鱼雷攻击指挥仪	어뢰공격지휘기
975	鱼雷指挥仪	어뢰지휘기
976	渔家风情馆 9#	어촌생활체험관9#
977	渔趣乐钓	즐거운 낚시
978	榆叶梅园	폴또기동산
979	雨雪天气，小心地滑	눈•비올 때 바닥 미끄럼 주의
980	玉兰园	목련원

981	玉液天池	옥수천지
982	原汁蛤汤 38 元/盘	순바지락국 38위안/그릇
983	原汁虾汤 88 元/只	새우탕 88위안/마리
984	月老缘	월로연
985	岳飞——民族英雄	악비－민족영웅
986	悦海公园	웨하이공원
987	云光路	원광루
988	仔细核对团队中的老年人、残疾人、现役军人、学生等票种，按照景区的优惠政策填写确认单，并主动出示其他优惠政策的相关证明。	여행단 중의 노인, 장애인, 현역 군인, 학생 등 관련 티켓을 미리 확인하고 풍경구의 우대 정책에 따라 확인서를 작성하며 기타 우대 정책의 관련 증빙서류를 제출하세요.
989	暂停服务	업무 일시 중단
990	展厅	전시장
991	站务室	역무실
992	张超——逐梦海天的强军先锋	장차오－하늘과 바다의 꿈을 추구하는 강군 선봉
993	张思德——为人民利益而死重于泰山	장스더－인민의 이익을 위한 죽음은 태산보다 무겁다.
994	珍贵文物 请勿触摸	귀중한 문물이니 만지지 마세요.
995	珍惜环境，享受生活	환경을 보호하고 생활을 즐기시다
996	枕芯	베갯속
997	争当威海好市民，文明规范伴我行	예의규범 솔선수범하는 웨이하이 시민이 됩시다
998	争当文明市民	예의바른 시민이 됩시다
999	争做文明市民，创建文明城市	문화시민이 되어 문명도시를 만듭시다
1000	争做文明市民，共建美好家园	문화시민이 되어 아름다운 지구을 이룩합시다
1001	蒸咸鱼发糕	자반찜떡
1002	政委室	정치위원실
1003	直饮机	식수기
1004	值班室	당직실
1005	指挥舱	지휘실
1006	指挥潜望镜	지휘잠망경
1007	志愿服务项目	자원봉사항목
1008	志愿服务项目 景区票价、优惠政策、咨询景点及特色景点介绍	자원봉사항목 풍경구 표값, 우대정책, 풍경구 상담 및 특색 풍경구 소개
1009	志愿服务要有工作记录，定期向领导反馈服务情况	자원봉사서비스는 활동기록이 있어야 하고, 정기적으로 상급에게 서비스 상황을 보고해야 한다.
1010	志愿服务站职责	자원봉사소 직책
1011	志愿服务者要求	자원봉사자 요구
1012	志愿服务制度	자원봉사서비스제도
1013	志愿者服务站	자원봉사자 서비스센터
1014	致电 5332870 与消防中心联系。用劲敲门或从窗户给楼下传送信号以他人的注意。	5332870으로 전화해 소방센터와 연락하세요. 문을 세게 두드리거나 창문으로 아랫층에 사인을 보냄으로써 타인의 주목을 일으키도록 하세요.
1015	中北停车场	중북주차장

1016	中国的“韩国城”，威海的“不夜城”	중국의 '코리아타운', 웨이하이의 '불야성'
1017	中国长寿之乡 滨海养生之都—威海南海新区	중국의 장수촌, 빈하이 양생의 도시－웨이하이 난하이신구
1018	中韩夜市小吃街	중한 야시장 먹자골목
1019	中南停车场	중남주차장
1020	中心广场	중심광장
1021	中心休闲广场	센터레저플라자
1022	中压气站	중압가스실
1023	重度残疾人包括一名陪护人员可享受优惠	중도장애인은 한 명의 간병인을 포함해서 우대를 받을 수 있다
1024	主电机舱 该舱是潜艇水下航行的主要动力舱室,装有主电机 2 台,经航电机 2 台。另有空气压缩机 1 台和灭火系统装置,并有床铺 6 个。	메인 모터창 본 선실은 잠수함 수하 항행의 주동력 선실입니다. 주모터 2대, 보조모터 2대가 장착되고 공기 압축기 1대, 소화장치가 있 침대 6개 및 소화장치가 있습니다
1025	主楼入口	본관입구
1026	主罗经	주나침반
1027	主水泵	주펌프
1028	主要设备	주요 설비
1029	注意安全	안전 주의
1030	注意安全 防止跌落	안전주의 추락방지
1031	注意安全 谨防跌倒	안전에 주의하고 넘어지지 않도록 조심하세요.
1032	祝您旅途愉快	즐거운 여행 되시기 바랍니다.
1033	撞钟	타종
1034	紫菜街 528 元/份	뜨차이제 528위안
1035	紫藤花架	자등꽃 화분대
1036	紫藤峡谷	자등협곡
1037	自动感应	자동센서
1038	自动感应, 无需动手	자동센서 조작 필요 없음
1039	自动门请勿手推	자동문이니 손으로 밀지 마세요
1040	自行车、摩托车停放区	자전거, 오토바이 보관소
1041	自由呼吸 自在荣成	자유호흡 자재릉청
1042	自助打印仅限本人排队请勿插队、代排队	셀프 프린트는 본인이 직접 줄을 서야 하며, 새치기하거나 대신 줄서지 마세요 .
1043	足下留情	잔디를 밟지 마세요
1044	最低生活保障证	최저생활보장증명서
1045	醉酒者请勿乘坐索道、游览车及参观潜水艇；行动不便的游客不适宜参观潜水艇。	음주하신 분은 삭도, 관광차 및 잠수함에 탑승하지 마세요. 행동이 불편한 관광객은 잠수함 관람이 불가합니다.

1046	尊敬的宾客: 我谨代表刘公岛宾馆对您表示最真挚、最热烈的欢迎!刘公岛宾馆这里地处威海刘公岛,依山傍海,环境优雅,装修别致且独具风格,是您休闲度假、旅游下榻的最佳之选。宾馆全体员工竭诚为您提供优质服务,满足您旅游、商务娱乐等各方面的需求。愿健康与友谊永远伴随在你我身边,我们期待您的再次光临。	존경하는 고객 여러분: 저는 류궁다오 호텔을 대표하여 여러분께 진심으로 되는 환영의 인사를 올립니다. 류궁다오 호텔은 웨이하이 류궁다오에 자리잡고 있고 산과 바다를 끼고 환경이 우아하며 색다른 인테리어와 독특한 풍격으로 레저 휴가 및 관광 휴양의 최적지가 되었습니다. 호텔 전체 직원들은 최선을 다해 고객 여러분에게 가장 만족스런 서비스를 제공하며, 관광, 비즈니스 레저 등 여러 요구사항을 만족시키기 위해 최선을 다할 것을 약속합니다. 건강과 우의가 영원히 고객님과 함께 있기를 바라며, 언제든지 다시 찾아주시길 바랍니다.
1047	尊敬的宾客您好:	존경하는 손님 여러분, 안녕하세요?
1048	遵守道德规范,具有奉献精神、团队精神,诚实守信,工作负责,服从安排,提高效率	도덕규범을 준수하고 헌신정신, 단체정신을 갖고 있으며, 성실수신하고, 일에 책임감이 있으며, 지휘에 복종하고, 효율을 높이자.
1049	遵守公共道德,争当文明市民	공중도덕을 지키고 예의바른 시민이 됩시다
1050	遵守公共秩序,维护景区卫生,爱护景区设施,损坏公物照价赔偿。	공공질서를 준수해주시고 관광지의 청결 및 시설을 보호하여 공공시설 파손 시 원가로 배상해야 합니다
1051	遵守国家法律法规,做文明志愿者	중국의 법률과 법규를 준수하고 문명한 자원봉사자가 됩니다
1052	左柴油机	좌측 디젤엔진
1053	左手扶把手下车	왼손으로 손잡이를 잡고 내려 주십시오.
1054	左主机操纵站	좌측 메인 엔진 조종실
1055	坐便器	좌변기
1056	做谦恭有礼威海人	겸손하고 예의바른 웨이하이인이 됩시다
1057	做文明人 创文明城 讲文明话 办文明事	문명신민에서 문명도시 문명한 말에서 문명한 일
1058	做文明人,办文明事	예의바른 사람이 되고 예의바른 일을 합시다
1059	做文明市民 创文明单位 建文明城区	예의바른 시민이 됩시다 문명직장을 만듭시다 문명도시를 건설합시다

3 部分 文化娱乐

제3부분 문화 오락

附录 A

(资料性附录)

文化场馆和娱乐场所名称通名的韩文译法示例

A.1 说明

A.2 文化场馆和娱乐场所名称

文化场馆和娱乐场所名称通名的韩文译法示例见表 A.1

表 A.1 文化场馆和娱乐场所名称通名的韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(文博场馆)	
1	博物馆	박물관
2	历史博物馆	역사박물관
3	自然博物馆	자연박물관
4	民族博物馆	민족박물관
5	民俗博物馆	민속박물관
6	文史馆；文史研究馆	문서관, 문사연구관
	(会展场馆)	
7	展览馆；展示馆	전시관
8	陈列馆	진열관
9	展览中心	전시센터
10	会展中心	컨벤션센터
11	城市规划展示馆	도시기획전시관

	(科技馆)	
12	科技馆	과학기술관
13	体验馆	체험관
14	体验中心	체험센터
	(美术、艺术场馆)	
15	美术馆；艺术馆	미술관, 예술관
16	中国画馆	동양화관
17	西洋画馆	서양화관
18	画廊	갤러리
19	国际博览中心	국제박람센터
	(图书馆)	
20	图书馆	도서관
21	数字图书馆	디지털 도서관
22	少年儿童图书馆	소년아동 도서관
	(影视剧院)	
23	剧院；剧场	극장
24	大剧院	대극장
25	电影院	영화관
26	歌剧院	오레라 하우스
27	影城	시네마, 영화관
28	特效影视剧场	시뮬레이션 극장
29	音乐厅	콘서트홀
30	大舞台	큰 무대
31	歌舞剧场	오페라 극장
	(文化单位)	
32	演出社	공연예술단
33	歌舞剧团	가무극단
34	文化馆	문화관
35	社区文化馆	지역 문화관
36	活动中心	활동 센터
37	青少年活动中心	청소년수련관
38	老年活动中心	노인복지관
39	青少年宫	청소년 수련관
40	艺术培训中心	예술 양성센터
	(娱乐场所)	
41	网吧	PC방
42	电子游戏厅；电子游艺厅	오락실

43	休闲会馆；会所，俱乐部	레저 회관, 클럽
44	歌厅	KTV, 노래방
45	舞厅；歌舞厅	댄스홀
46	KTV 包房	KTV 룸
47	茶馆	차집
48	酒吧	바
49	迪吧	디스코텍
50	咖啡馆	커피숍
51	夜总会	나이트 클럽
52	会所	클럽
53	按摩院	안마원

附录 B
(资料性附录)
文化娱乐服务信息韩文译法示例

B.1说明

B.2文博、会展场馆服务信息

文博、会展场馆服务信息韩文译法示例见表 A.1

表 B.1 文博、会展场馆服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(展览性质、展示设施)	
1	巡回展览	순회 전시
2	主题展览	테마 전시
3	综合性展览	종합 전시
4	展板	전시판
5	展柜	진열대, 전시대
6	展架	진열용 선반
	(功能区域、场所)	
7	展厅	전시홀
8	展场；展区	전시 구역
9	体验区	체험 구역
10	观赏区	관람 구역
11	表演区	공연 구역
12	触摸区	터치존
13	视听区	시청각 구역

14	视听室	시청각실
15	休闲区	레저 구역
16	展馆	전시관
17	青铜器馆	청동기관
18	瓷器馆	도자기관
19	玉器馆	옥기관
20	漆器馆	칠기관
21	书画馆；字画馆	서화관,
22	现代书画馆	현대서화관
23	油画馆	유화관
24	古代珍宝馆	고대 보물관
25	古代钱币馆	고대 동전관

26	古代家具馆	고대 가구관
27	展室；陈列室	전시실, 진열실
28	标本室	표본실
	(展品及其说明)	
29	展品	전시품
30	文物	문물
31	馆藏〔指文物〕	박물관 소장품
32	民间收藏〔指文物〕	민간 소장품
33	复制品；仿制品	복제품
34	模型	모형
35	艺术品	예술품
36	工艺美术品	공예미술품
37	手工艺品	수공예품
38	丝织品	견직물, 실크
	(功能及服务设施)	
39	场馆简介	소개
40	场馆示意图；导览图	안내도
41	导览册	안내서
42	导览机；语音导览	음성 가이드
43	讲解服务	해설 서비스
44	团队入口	단체 입구

45	团体接待	단체관광객안내
46	纪念品商店	기념품 가게
	(提示、指示、说明信息)	
47	馆内布展，暂停开放	관내 전시 준비중, 영업 임시중지
48	请爱护文物	문화재를 보호합시다
49	请勿触摸展品	전시품에 손을 대지 마세요
50	请继续参观；参观由此向前； 由此参观	계속 관람하세요. 관람은 여기서부터
51	请上楼继续参观	위층으로 올라가서 관람하세요
52	原路返回	오던 길을 되돌아 가세요
53	文物鉴定 ‘多为古董’	문화재 감정
54	展品不外售	전시품은 비매품입니다
55	动手项目；动手操作	수동 조작

B.3 图书馆服务信息

图书馆服务信息韩文译法见表 B.2

表 B.2 图书馆服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(借书、还书)	
1	借书处	도서 대여
2	办证处 ‘指借书证’	증명서 취급소
3	视障人士书刊借阅处	시각장애인 도서대여
4	听障人士书刊借阅处	청각장애인 도서대여
5	还书处	도서 반납
6	逾期交费	연체료 부과
	(阅览)	
7	阅览部；阅览处；阅览室	열람실
8	儿童阅览室	아동열람실
9	电子阅览室	디지털 열람실
10	期刊阅览室	정기간행물 열람실
11	综合阅览室	종합열람실
12	视听室	시청각실
13	视障人士阅览区	시각장애인 열람구역

14	档案室	서류 보관실
15	典藏文献书库	고전소장문헌서고
16	音乐文献室	음악문헌실
17	多媒体视听室	멀티미디어 시청각실
18	请出示读者证	열람증을 제시하세요
19	请爱护书籍	도서를 아끼시다
20	阅览室内请保持安静	열람실 내에서 정숙해 주세요
21	阅后请放回原处	열람 후 제자리에 놓아 주세요
22	阅后请放入书车，不要放回原处	열람 후 원래 자리에 놓지 말고 서고에 넣어주세요
23	只可携带无色无糖饮料进阅览室	열람실 내에는 무색무당 음료수만 반입할 수 있습니다
	(检索及相关服务提示)	
24	读者服务处	독자서비스센터
25	目录咨询	목차 안내
26	图书查询 ‘自助’	도서 검색(셀프)
27	图书查询服务 ‘人工服务’	도서 검색 서비스(인공 서비스)
28	公共检索	공공 검색
29	文献检索服务	문헌 검색 서비스
30	书名目录	서명 목록
31	著者目录	저자 목록
32	分类目录	분류 목록
33	图书借阅排行榜	인기 도서 순위
34	畅销书	베스트 시리즈
35	推荐图书	추천 도서
36	新书推荐	신간 서적 추천
37	新刊推荐	신간 추천
38	图书预定	도서 예약
	(图书分类)	
39	文学类	문학류
40	小说	소설
41	传记纪实	전기 실기
42	诗歌	시가
43	散文	산문
44	古典文学	고전 문학
45	古籍	고서

46	艺术类	예술류
47	美术	미술
48	音乐	음악
49	戏剧	희극
50	民间艺术	민간 예술
51	舞蹈	무용
52	影视	영화 드라마
53	摄影	촬영
54	书法	서예
55	设计	디자인
56	学术类	학술류
57	政治	정치
58	经济	경제
59	文化	문화
60	法学	법학
61	语言文字	언어 문자
62	国际关系	국제관계
63	心理学	심리학
64	社会学	사회학
65	人类学	인류학
66	哲学	철학
67	宗教	종교
68	新闻	뉴스
69	体育	체육
70	商务类	비즈니스
71	管理	관리
72	金融证券	금융 정권
73	保险	보험
74	财会	회계
75	贸易	무역
76	营销	마케팅
77	广告	광고
78	投资理财	투자 제테크
79	科学类	과학
80	环境	환경
81	生物	생물

82	数学	수학
83	物理	물리
84	化学	화학
85	医学	의학
86	动物	동물
87	植物	식물
88	天文	천문
89	地理	지리
90	考古	고고
91	军事	군사
92	基础科学	기초과학
93	实用类；生活类	실용류, 생활류
94	休闲娱乐	레저 오락
95	家居	가정 용품
96	服饰美容	복장 미용
97	旅游	여행
98	保健	보건
99	生活百科	생활백과
100	教育类	교육
101	幼儿教育	유아 교육
102	小学教育	초등학교 교육
103	中学教育	중학교 교육
104	高等教育	고등 교육
105	成人教育；继续教育	평생교육
106	职业教育	직업교육
107	留学	유학
108	外语	외국어
109	科普读物	과학잡지
110	教材及辅导资料	교재 및 학습지
111	工程类	공정류
112	电机	전기기계
113	电子	전자
114	力学	역학
115	水利	수리
116	航空航天	항공우주
117	建筑	건축

118	交通运输	교통운송
119	材料	재료
120	机械	기계
121	工业工程	공업공정
122	仪器仪表	계측기
123	能源与环境	에너지 및 환경
124	电脑类	컴퓨터
125	基础	기초
126	软件	소프트웨어
127	硬件	하드웨어
128	网络通信	네트워크 통신
129	工具书类	공구설류
130	字典；词典；辞典	사전, 사전
131	综合类	종합류
132	百科	백과
133	统计	통계
134	年鉴	연감
135	名录；名人录	명인록
136	索引	색인
137	旧书	고서
138	手稿	친필 원고
139	录像资料	비디오 자료
140	音像资料	음성 비디오 자료
141	儿童读物	아동 도서
142	有声读物	유성 도서

B.4 影视剧院服务信息

影视剧院服务信息韩文译法示例见表 B.3

表 B.3 影视剧院服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(票务服务)	
1	售票处	매표소
2	会员售票处	회원 매표소
3	会员自动售票机	회원 자동매표기
4	会员卡充值处	회원카드 충전하는 곳

5	会员须知	회원 안내 사항
6	团体票	단체 티켓
7	优惠票	우대 티켓
8	当场票	즉석 티켓
9	影票售出谢绝退换	예매한 영화표는 환불할 수 없습니다
10	_____米以下儿童免票	m미만 어린이 무료입장
	(影片排片信息)	
11	即将上映	개봉 박두
12	正在上映	상영중
13	上午场	오전장
14	下午场	오후장
15	夜场	야간장
16	通宵场	올나이트
17	进口片；原版引进	수입 영화
18	反转片	리버설 필름
19	影片排行榜	영화 순위
20	院线	극장 체인
21	上线（影片）	상영
22	下线（影片）	종영
	(出入口、通道)	
23	观众入场门	입구
24	观众通道	관람객 통로
25	演员专用通道	출연자 전용통로
26	贵宾通道	VIP 통로
27	非演职人员请勿入内；观众止步	출연자 및 직원 외 출입금지, 관람객 출입금지
	(放映厅)	
28	电影放映厅	영화 상영관
	(座位区、座位号)	
29	单号；单号区	홀수 번호, 홀수 번호 구역
30	双号；双号区	짝수 번호, 짝수 번호 구역
31	前区	앞 위치
32	中区	중간 위치
33	无障碍座位	무장애좌석
34	观众席	관람석
35	贵宾席	VIP 좌석
36	贵宾区	VIP 구역

37	贵宾间	VIP 실
38	排	줄
39	座	호석
	(功能处所)	
40	灯光控制室	조명제어실
41	音响控制室	음향제어실
42	视频转播室	영상 중계실
43	化妆间	분장실
44	排练厅	연습실
45	演播厅	스튜디오
46	休息区	휴게실
	(提示信息)	
47	请提前 10 分钟进场	방영 시작 10 분전 입장해 주십시오
48	请准时入场，对号入座，迟到的观众 请待幕间安静时，入场就近入座	입장 시간을 준수하고, 자리표대로 앉아 주세요, 지각자는 조용히 입장해 주세요
49	散场时请从指定出口离场	관람 후 지정된 출구로 퇴장하세요
50	欣赏交响乐曲时，乐曲的乐章之间 请不要鼓掌	교향악 감상 시, 악곡의 파트 사이에 박수를 치지 마세요
51	演出进行中，请	공연 중, 큰 소리로 떠들거나 함부로 출입하지 마세요
52	影院内禁止携带宠物	극장내 애완동물 반입금지
53	影院内严禁摄影、录音及录像	극장내 촬영, 녹음 및 녹화금지
54	影片放映期间请关闭您的手机	영화 관람 기간 핸드폰을 꺼 주세요
55	影票售出谢绝退换	티켓 판매 후, 환불 교환 불가
56	非本影城出售的食品请勿带入	본 극장 외 음식물 반입금지

B.5 娱乐场所服务信息

娱乐场所服务信息韩文译法示例表 B.4

表 B.4 娱乐场所服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	吧台	카운터
2	上网区	인터넷구역
3	上网登记处	등록처

4	上网前请出示有效证件	유효한 증명서를 제출하세요
5	禁止未成年人进入	미성년자 진입금지
6	禁止黄、赌、毒	음란, 도박, 마약 금지
7	禁止浏览黄色网站	음란사이트 방문 금지
8	禁止吸食毒品	마약 금지
9	请勿长时间上网	인터넷에 장시간 접속하지 마세요
10	元/半小时	위안/ 30분
11	元/小时	위안/ 1시간

B.6文化娱乐类通用服务信息

表 B.5 文化娱乐类通用服务信息韩文译法示例见表 B.5

表 B.5 文化娱乐类通用服务信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(功能设施信息)	
1	衣帽寄存；衣帽寄存处	옷보관소
2	身份证登记	신분증 등록
3	失物招领	분실물센터
4	婴儿车服务	유모차 서비스
5	雨具租用	우산 대여
6	卖品部	상점
	(限令禁止信息)	
7	禁止出入	출입 금지
8	非请勿入	허가없이 진입 금지
	(指示指令信息)	
9	请排队等候入场	선착순으로 대기 입장하세요
10	进入场馆请先存包	입장 시 우선 소지품을 보관하세요
11	请保持场内清洁	실내청결유지
12	请关闭通讯设备	휴대폰을 꺼 주세요
13	请将通讯工具设置为静音	휴대폰은 무음으로 설정하세요
	(提示说明信息)	
14	开放时间	영업 시간
15	闭馆时间	폐관시간
16	敬告	삼가 알립니다
17	暂停开放	개방 일시 중지

18	免费开放	무료 개방
19	收费项目；有偿服务项目	유료 항목
20	代办邮寄；邮购服务	우편 배달 서비스
21	读者止步/观众止步/游客止步	통행 금지
22	禁止拍照	촬영 금지
23	请保持安静	정숙 유지
24	逾期交费	지불 연체
25	请（主动）出示（有效）证件/读者证	신분증, 열람증을 제시하세요

文化娱乐类公共服务信息韩文译法示例 (按音序排列)

中 文	韩 文
博物馆	박물관
历史博物馆	역사박물관
自然博物馆	자연박물관
民族博物馆	민족박물관
民俗博物馆	민속박물관
文史馆；文史研究馆	문서관, 문사연구관
(会展场馆)	
展览馆；展示馆	전시관
陈列馆	진열관
展览中心	전시센터
会展中心	컨벤션센터
城市规划展示馆	도시기획전시관
(科技馆)	
科技馆	과학기술관
体验馆	체험관
体验中心	체험센터
(美术、艺术场馆)	
美术馆；艺术馆	미술관, 예술관
中国画馆	동양화관
西洋画馆	서양화관
画廊	갤러리
国际博览中心	국제박람센터
(图书馆)	
图书馆	도서관
数字图书馆	디지털 도서관
少年儿童图书馆	소년아동 도서관
(影视剧院)	
剧院；剧场	극장
大剧院	대극장
电影院	영화관
歌剧院	오페라 하우스

影城	시네마, 영화관
特效影视剧场	시뮬레이션 극장
音乐厅	콘서트홀
大舞台	큰 무대
歌舞剧场	오페라 극장
(文化单位)	
演出社	공연예술단
歌舞剧团	가무극단
文化馆	문화관
社区文化馆	지역 문화관
活动中心	활동 센터
青少年活动中心	청소년수련관
老年活动中心	노인복지관
青少年宫	청소년 수련관
艺术培训中心	예술 양성센터
(娱乐场所)	
网吧	PC방
电子游戏厅；电子游艺厅	오락실
休闲会馆；会所，俱乐部	레저 회관, 클럽
歌厅	KTV, 노래방
舞厅；歌舞厅	무도장
KTV 包房	KTV 룸
茶馆	차집
酒吧	바
迪吧	디스코텍
咖啡馆	커피숍
夜总会	나이트 클럽
会所	클럽
按摩院	안마원
巡回展览	순회 전시
主题展览	테마 전시
综合性展览	종합 전시
展板	전시판
展柜	진열대, 전시대
展架	진열용 선반

(功能区域、场所)	
展厅	전시홀
展场；展区	전시 구역
体验区	체험 구역
观赏区	관람 구역
表演区	공연 구역
触摸区	터치존
视听区	시청각 구역
视听室	시청각실
休闲区	레저 구역
展馆	전시관
青铜器馆	청동기관
瓷器馆	도자기관
玉器馆	옥기관
漆器馆	칠기관
书画馆；字画馆	서화관,
现代书画馆	현대서화관
油画馆	유화관
古代珍宝馆	고대 보물관
古代钱币馆	고대 동전관
古代家具馆	고대 가구관
展室；陈列室	전시실, 진열실
标本室	표본실
(展品及其说明)	
展品	전시품
文物	문물
馆藏〔指文物〕	박물관 소장품
民间收藏〔指文物〕	민간 소장품
复制品；仿制品	복제품
模型	모델
艺术品	예술품
工艺美术品	고 예미술품
手工艺品	수공예품
丝织品	견직물, 실크

(功能及服务设施)	
场馆简介	소개
场馆示意图；导览图	안내도
导览册	안내 책자
导览机；语音导览	음성 가이드
讲解服务	해설 서비스
团队入口	단체 입구
团体接待	단체관광객안내
纪念品商店	기념품 가게
(提示、指示、说明信息)	
馆内布展，暂停开放	관내 전시 준비중, 영업 임시중지
请爱护文物	문화재를 보호합시다
请勿触摸展品	전시품에 손을 대지 마세요
请继续参观；参观由此向前；由此参观	계속 관람하세요. 관람은 여기서부터
请上楼继续参观	위층으로 올라가서 관람하세요
原路返回	오던 길을 되돌아 가세요
文物鉴定〔多为古董〕	문화재 감정
展品不外售	전시품은 비매품입니다
动手项目；动手操作	수동 조작
借书处	도서 대여
办证处〔指借书证〕	증명서 취급소
视障人士书刊借阅处	시각장애인 도서대여
听障人士书刊借阅处	청각장애인 도서대여
还书处	도서 반납
逾期交费	연체료 부과
(阅览)	
阅览部；阅览处；阅览室	열람실
儿童阅览室	아동 열람실
电子阅览室	디지털 열람실
期刊阅览室	정기간행물 열람실
综合阅览室	종합열람실
视听室	시청각실
视障人士阅览区	시각장애인 열람구역

档案室	서류 보관실
典藏文献书库	고전소장문헌서고
音乐文献室	음악문헌실
多媒体视听室	멀티미디어 시청각실
请出示读者证	열람증을 제시하세요
请爱护书籍	도서를 아끼시다
阅览室内请保持安静	열람실 내에서 정숙해 주세요
阅后请放回原处	열람 후 제자리에 놓아 주세요
阅后请放入书车，不要放回原处	열람 후 원래 자리에 놓지 말고 서고에 넣어 주세요
只可携带无色无糖饮料进阅览室	열람실 내에는 무색무당 음료수만 반입할 수 있습니다
(检索及相关服务提示)	
读者服务处	독자서비스센터
目录咨询	목차 안내
图书查询〔自助〕	도서 검색(셀프)
图书查询服务〔人工服务〕	도서 검색 서비스
公共检索	공공 검색
文献检索服务	문헌 검색 서비스
书名目录	서명 목록
著者目录	저자 목록
分类目录	분류 목록
图书借阅排行榜	인기 도서 순위
畅销书	베스트 시리즈
推荐图书	추천 도서
新书推荐	신간 서적 추천
新刊推荐	신간 추천
图书预定	도서 예약
(图书分类)	
文学类	문학류
小说	소설
传记纪实	전기 실기
诗歌	시가
散文	산문

古典文学	고전 문학
古籍	고서
艺术类	예술류
美术	미술
音乐	음악
戏剧	희극
民间艺术	민간 예술
舞蹈	무용
影视	영화 드라마
摄影	촬영
书法	서예
设计	디자인
学术类	학술류
政治	정치
经济	경제
文化	문화
法学	법학
语言文字	언어 문자
国际关系	국제관계
心理学	심리학
社会学	사회학
人类学	인류학
哲学	철학
宗教	종교
新闻	뉴스
体育	체육
商务类	비즈니스
管理	관리
金融证券	금융 정권
保险	보험
财会	회계
贸易	무역
营销	마케팅
广告	광고
投资理财	투자 제테크

科学类	과학
环境	환경
生物	생물
数学	수학
物理	물리
化学	화학
医学	의학
动物	동물
植物	식물
天文	천문
地理	지리
考古	고고
军事	군사
基础科学	기초과학
实用类；生活类	실용류, 생활류
休闲娱乐	레저 오락
家居	가정 용품
服饰美容	복장 미용
旅游	여행
保健	보건
生活百科	생활백화
教育类	교육
幼儿教育	유아 교육
小学教育	초등학교 교육
中学教育	중학교 교육
高等教育	고등 교육
成人教育；继续教育	평생교육
职业教育	직업교육
留学	유학
外语	외국어
科普读物	과학잡지
教材及辅导资料	교재 및 학습지
工程类	공정류
电机	전기기계
电子	전자

力学	역학
水利	수리
航空航天	항공우주
建筑	건축
交通运输	교통운송
材料	재료
机械	기계
工业工程	공업공정
仪器仪表	계측기
能源与环境	에너지 및 환경
电脑类	컴퓨터
基础	기초
软件	소프트웨어
硬件	하드웨어
网络通信	네트워크 통신
工具书类	공구설류
字典；词典；辞典	사전, 사전
综合类	종합류
百科	백과
统计	통계
年鉴	연감
名录；名人录	명인록
索引	색인
旧书	고서
手稿	친필 원고
录像资料	비디오 자료
音像资料	음성 비디오 자료
儿童读物	아동 도서
有声读物	유성 도서
售票处	매표소
会员售票处	회원 매표소
会员自动售票机	회원 자동매표기
会员卡充值处	회원카드 충전하는 곳
会员须知	회원 안내 사항

团体票	단체 티켓
优惠票	우대 티켓
当场票	즉석 티켓
影票售出谢绝退换	예매한 영화표는 환불할 수 없습니다
_____米以下儿童免票	m미만 어린이 무료입장
(影片排片信息)	
即将上映	개봉 박두
正在上映	상영중
上午场	오전장
下午场	오후장
夜场	야간장
通宵场	올나이트
进口片；原版引进	수입 영화
反转片	리버설 필름
影片排行榜	영화 순위
院线	극장 체인
上线（影片）	상영
下线（影片）	종영
(出入口、通道)	
观众入场门	입구
观众通道	관람객 통로 [Passage 可以省略]
演员专用通道	출연자 전용통로
贵宾通道	VIP 통로
非演职人员请勿入内；观众止步	출연자 및 직원 외 출입금지, 관람객 출입금지
(放映厅)	
电影放映厅	영화 상영관
(座位区、座位号)	
单号；单号区	홀수 번호, 홀수 번호 구역
双号；双号区	짝수 번호, 짝수 번호 구역
前区	앞 위치
中区	중간 위치
无障碍座位	무장애좌석
观众席	관람석

贵宾席	VIP 좌석
贵宾区	VIP 구역
贵宾间	VIP 실
排	줄
座	호석
(功能处所)	
灯光控制室	조명제어실
音响控制室	음향제어실
视频转播室	영상 중계실
化妆间	분장실
排练厅	연습실
演播厅	스튜디오
休息区	휴게실
(提示信息)	
请提前 10 分钟进场	방영 시작 10 분전 입장해 주십시오
请准时入场，对号入座，迟到的观众请待幕间安静时，入场就近入座	입장 시간을 준수하고, 자리표대로 앉아 주세요, 지각자는 조용히 입장해 주세요
散场时请从指定出口离场	관람 후 지정된 출구로 퇴장하세요
欣赏交响乐曲时，乐曲的乐章之间请不要鼓掌	교향악 감상 시, 악곡의 파트 사이에 박수를 치지 마세요
演出进行中，请	공연 중, 큰 소리로 떠들거나 함부로 출입하지 마세요
影院内禁止携带宠物	극장내 애완동물 반입금지
影院内严禁摄影、录音及录像	극장내 촬영, 녹음 및 녹화금지
影片放映期间请关闭您的手机	영화 관람 기간 핸드폰을 꺼 주세요
影票售出谢绝退换	티켓 판매 후, 환불 교환 불가
非本影城出售的食品请勿带入	본 극장 외 음식물 반입금지
吧台	카운터
上网区	인터넷구역
上网登记处	등록처
上网前请出示有效证件	유효한 증명서를 제출하세요
禁止未成年人进入	미성년자 진입금지
禁止黄、赌、毒	음란, 도박, 마약 금지
禁止浏览黄色网站	음란사이트 방문 금지

禁止吸食毒品	마약 금지
请勿长时间上网	인터넷에 장시간 접속하지 마세요
元/半小时	위안/ 30분
元/小时	위안/ 1시간
衣帽寄存；衣帽寄存处	휴대품 보관소
身份证登记	신분증 등록
失物招领	분실물센터
婴儿车服务	유모차 서비스
雨具租用	우산 대여
卖品部	상점
(限令禁止信息)	
禁止出入	출입 금지
非请莫入	허가없이 진입 금지
(指示指令信息)	
请排队等候入场	선착순으로 대기 입장하세요
进入场馆请先存包	입장 시 우선 소지품을 보관하세요
请保持场内清洁	실내청결유지
请关闭通讯设备	휴대폰을 꺼 주세요
请将通讯工具设置为静音	휴대폰은 무음으로 설정하세요
(提示说明信息)	
开放时间	영업 시간
闭馆时间	폐관시간
敬告	삼가 알립니다
暂停开放	개방 일시 중지
免费开放	무료 개방
收费项目；有偿服务项目	유료 항목
代办邮寄；邮购服务	우편 배달 서비스
读者止步/观众止步/游客止步	통행 금지
禁止拍照	촬영 금지
请保持安静	정숙 유지
逾期交费	지불 연체
请（主动）出示（有效）证件/ 读者证	신분증, 열람증을 제시하세요

附表一：威海市文化场馆中韩文公示语

序号	文化场馆名称	中文	韩文
1	威海市博物馆 웨이하이시 박물관	如果您需要帮助，请及时告知我们	도움이 필요하시면, 즉시 말씀해 주세요
2		禁止追逐打闹	쫓아 다니거나 장난하지 마세요
3		爱心服务	하트서비스
4		博物馆平面图	박물관평면도
5		凭市民卡或身份证领取免费参观券	시민증 혹은 신분증으로 무료티켓을 받 가세요
6		志愿者服务站	자원봉사자서비스데스크
7		参观止步	참관금지
8		参观时间和闭馆时间	참관시간과 폐관시간
9		A8号电梯	A8번 엘리베이터
10		BCD区停车场请乘A7 A8号电梯下行至负二层	BCD구역 주차장 손님은 A7A8 엘리베이터를 이용하여 지하2층으 가세요
11		WIFI无线网络已覆盖 用户名：WHSTSG	WIFI: 무선인터넷 이용가능 이이다:WHSTSG
12		办公区	사무구역
13		保持安静	정숙유지
14		读者餐厅	독자식당
15		报刊仅供馆内阅览	간행물 관내에서만 열람가능합니다
16		成人请勿使用儿童卫生间	어린이화장실 성인 이용불가
17		创意馆图书暂不外借。如需外借，请移步自然科学馆或咨询管理员	창의관도서 대여불가. 대여가 필요하시 자연과학관에 가시거나 관리원에게 말씀 주세요
18	威海市图书馆 웨이하이시 도서관	此电梯通2至6层	2~6층으로 가는 엘리베이터
19		此电梯通负二层B区停车场	지하2층 B구역 주차장으로 가 엘리베이터
20		此电梯通负一层A区停车场	지하1층 A구역 주차장으로 가 엘리베이터
21		此门不开 请走对门	고정문이어, 맞은편 문을 이용하세요
22		此通道暂未开放 给您带来不便敬请谅解	이 통로는 개방하지 않습니다. 불편 끼쳐드린 점 양해해 주시기 바랍니다
23		低幼第一阅览室	유아제1열람실
24		低幼第二阅览室	유아제2열람실
25		低幼第三阅览室	유아제3열람실
26		低幼阅览室 适合0-6岁 儿童阅览	유아열람실, 0~6세 어린이가 열람하 적합합니다

27	读者止步 感谢您的配合	진입금지,협조해 주셔서 감사합니다
28	儿童期刊 仅供馆内阅览	어린이간행물,관내에서만 열람가능
29	儿童外国文学	어린이외국문학
30	儿童卫生间	어린이화장실
31	法治威海 法律研习专区	법치웨이하이, 법률연구전용구역
32	工作台	사무대
33	仅供阅览 请勿带出	열람가능반출불가
34	就餐时间	식사시간
35	请走尼山书院4号、5号电梯	니산서원으로 가시려면 4번,5 엘리베이터를 이용하세요
36	书高危险 注意安全	책이 높아서 위험하오니 안전 주의하세요
37	特殊教育阅览区	특수교육열람코너
38	通道狭窄 请勿从此处通过	통로가 비좁으니 이용하지 마세요
39	图书馆大厅	도서관로비
40	图书检索处	도서검색처
41	危险！勿开门！	위험!문 열지 마세요!
42	威海作家作品专区	웨이하이작가작품전문코너
43	消防救援窗口	소방구조창구
44	新时代学习专区	신세대학습전문코너
45	悦读印记办理处	열람기록취급처
46	政府信息公开查询处	정부정보공개조회처
47	自助借还处	셀프대여처

附表二：威海市城市书房中韩文公示语

序号	城市书房名称	中文	韩文
1	城市书房 环翠楼第一、第二分馆 도시서재 환추이루 제1,제2 분관	少儿社会科学	어린이사회과학
2		少儿自然科学	어린이자연과학
3		少儿文学	어린이문학
4		综合社科	종합사회과학
5		自然科学	자연과학
6		政治	정치
7		法律	법률
8		文化	문화
9		教育	교육
10		科学	과학
11		体育	체육
12		艺术	예술
13		经济文学	경제문학
14		市民捐书区	시민도서기증코너
15		主题阅览区	테마열람코너
16		环翠楼街道推荐书目	환추이루거리 추천도서목록
17		“齐鲁时代楷模”殷树山事迹专栏	“치루시대모범”인수산사적칼럼
18		创建国家公共文化服务体系示范区	국가공공문화서비스체계시범구창건
19	城市书房 嵩山分馆 도시서재 송산분관	城市书房嵩山分馆	도시도서실 송산분관
20	城市书房 竹岛第一、第二分馆 도시서재 주다오제 1,2분관	进门提示语：请刷卡开门身份证、市民卡、借阅卡；您是读者也是志愿者 请维护好书房的环境卫生	진입안내:신분증,시민카드,독서카드를 찍고 문을 열기 바랍니다. 당신은 독자이면서 자원봉사자입니다.도서실의 위생적인 환경을 유지해 주시기 바랍니다
21	城市书房	保持安静	정숙유지
22	温泉分馆	注意卫生	위생주의
23	도시서재	开放时间	개방시간
24	원천분관	哲学	철학
25		宗教	종교
26		社会科学	사회과학
27		政治	정치
28		军事	군사
29		经济	경제
30		文学	문학

31		艺术	예술
32		自然科学总论	자연과학총론
33		数理科学	수학물리과학
34		天文学	천문학
35		地球科学	지구과학
36		生物科学	생물과학
37		医学卫生	의학위생
38		农业科学	농업과학
39		工业技术	공업기술
40		交通运输	교통운송
41	城市书房 张村分馆	珍爱图书 阅过无痕	도서를 소중히 여기고, 깨끗하게 읽읍시다
42	도시서재	书生静心 手机静音	핸드폰 매너모드로 설정해 주세요
43	장춘분관	读高雅书 做高尚人	좋은 책을 읽고 문화인이 됩시다
44		细节体现品性 文明展现气质	사소한 행동은 인품을 보여주고 문명의 기질을 보여준다.
45		禁止食物	금지식품
46		宪法读本赠阅	헌법서적증정
47		学雷锋志愿者服务站	뢰봉학습자원봉사자서비스데스크
48		公共场合禁止大声喧哗	공공장소에서 큰 소리로 떠들지 마세요
49		品质	품질
50		让读书成为一种生活习惯	독서를 하나의 생활 습관으로 만들자 신
51		请脱鞋进入儿童区	발을 벗고 어린이 코너에 들어오세요
52		儿童书籍	어린이도서
53		A马克思主义	A마르크스주의
54		列宁主义	레닌주의
55		毛泽东思想	마오쩌둥사상
56		邓小平理论	덩샤오핑이론
57		B哲学	B철학
58		C社会科学总论	C사회과학총론
59		D政治	D정치
60		法律	법률
61		J军事	J군사
62		H语言	H언어
63		文字	문자
64		I文学	I문학
65		J艺术	J예술
66		K历史	K역사
67		N自然科学总论	N자연과학총론
68		O数学化学和科学	O수학화학과 과학

69		P地理	P지리
70		Q生物科学	Q생물과학
71		R医药	R의약
72		S农业科学	S농업과학
73		T交通	T교통
74		U交通运输	U교통운송
75		V航空	V항공
76		航天	우주항공
77		X环境科学	X환경과학
78		安全科学	안전과학
79		Z综合性图书	Z종합성도서
80		放鞋处	신발 놓는 곳
81		繁华静处遇知音	번화한 정처에서 진정한 벗을 만난다
82		社会主义核心价值观 富强民主文明和谐 爱国敬业诚信友善 自由平等公正法治	사회주의핵심가치관 부강 민주 문명 화합 애국 경업 성신우선 자유 평등 공증 법치
83	文登 원딩	禁止吸烟	흡연금지
84		保持安静	정숙유지
85		保管好私人物品	개인 소지품 잘 보관하세요
86		请开此门	이 문을 이용하세요
87		推	미세요
88		拉	당기세요
89		禁止外带食品	음식물반입금지
90		请爱护书籍	도서를 아끼시다
91		阅读后请将书籍放回原处	다 읽은 도서는 제자리에 갖다 두세요 도
92		书房内请勿接打电话，拨打 接听电话请移步室外	서관 내 통화금지, 실외로 나가서 통 화하시기 바랍니다
93		请家长陪护好孩子，保持安 静	학부모님께서서는 아이를 잘 돌보아 주세요, 정숙유지
94		请小心翻书，轻轻走路	책장을 조심히 넘기세요. 조용히 걸으세요
95		凭身份证或借阅证刷卡进入	신분증이나 열람증을 찍고 들어가세요
96		龙山分馆wifi全覆盖，无需 密码	룡산분관wifi 시설 완비, 비밀번호 없음
97		天福分馆wifi全覆盖 密码：	텐푸분관wifi 시설 완비,비밀번호:
98		城市书房天福分馆服务项目 公示	도시도서실 텐푸분관 서비스아이템
99		请保管好随身物品，如有遗 失本店概不负责	개인 소지품 잘 보관하세요, 분실 시 본점은 책임지지 않습니다.
100		无障碍座椅	장애인의자
101		轻声慢步，保持安静	조용히 걸으세요, 정숙유지

102		服务项目公示	서비스아이템
103		店内提供免费WiFi	무료 WiFi 가능합니다
104		樱花湖分馆城市书房	잉화후분관 도시도서실
105		书香社区城市书房	수상주민센터 도시도서실
106		新世纪广场分馆城市书房	신세기광장분관 도시도서실
107		乳山市图书馆静园分馆	루산시도서관 정위안분관
108	乳山市 루산시	学以益智 学以修身 学以增才	배움은 지혜를 기르고, 몸과 마음을 바르게 하며 재능을 향상시킨다
109		为中华崛起而读书	중화의 굴기를 위해 공부한다
110		我不会做 我不能做 我想做 我该怎么做 我会尽量做 我能做 我会做	나는 할 줄 모른다 나는 할 수 없다 나는 하고 싶다 나는 어떻게 해야 하나 나는 할 수 있는 한 할 것이다 나는 할 수 있다 나는 할 줄 안다
111		读书为立人之本	독서는 사람의 근본을 세우게 한다
112		读书点亮心灵 书香润泽人生	독서는 마음을 맑아지게 하고 책의 향기는 인생을 윤택하게 한다
113		保护关爱未成年人	미성년자를 보호 관심 사랑합시다
114		少儿专区	어린이전문코너
115		消防栓使用方法、灭火器使用方法	소방전 사용방법, 소화기 사용방법
116		《温馨提示》、 《读者须知》、 《借阅规则》	<안내말씀> <독자필지사항> <도서대출규정>
117		关心支持未成年人健康成长	미성년자의 건강한 성장을 관심합시다
118		少儿阅览区	어린이 열람구역
119		乳山市图书馆富豪城分馆	루산시도서관 부하오청분관
120		厚积方能薄发 静读才能沉思	성공은 충분한 준비에서 이루어지고 깊이 있는 사고는 독서에서 나온다
121		还书时请您将书籍放入车内	도서를 반납하시려면,카트 안에 넣어주세요
122		书香南海·让阅读成为一种生活方式	서향남해·독서를 습관화 합시다
123		销售即口口相传 始终致力于第一服务线 品牌专卖 销售即质量	구전마케팅 처음부터 끝까지 최고의 비스로 최선을 다 하겠습니다 브랜드 전문판매 판매량 곧 품질
124		南海新区城市书房应急疏散	난하이신구 도시도서실 비상대피도
125		书籍是朋友，虽然没有热情，但是非常忠实。--雨果	서적은 친구,비록 열정은 없지만,매우 충실하다.--위고

126	读书不是为了雄辩和驳斥， 也不是为了轻信和盲从，而 是为了思考和权衡。 --培根	독서는 웅변과 반박을 위한 것이 아니고 경신과 망종을 위한 것도 아니라 사고와 균형을 위한 것이다.-- 베이컨
127	J 艺术	J 예술
128	I 文学 (儿童)	I 문학(어린이)
129	I 文学 (成人)	I 문학(성인)
130	K 历史、地理	K 역사,지리
131	C 社会科学总论	C 사회과학총론
132	D 政治、法律	D 정치, 법률
133	B 哲学、宗教	B 철학,종교

序号	中 文	韩 文
1	“办公区域，游客止步”	'업무지역, 여행객 출입금지'
2	“观光游览车”	'관광버스'
3	“潜艇主题展区”	'잠수함테마전시구역'
4	“请勿攀爬”	'등반금지'
5	“售票处”	'매표소'
6	“索道站”	'삭도역'
7	《兵船海岸炮位架图说》（复制品）	«보병해안포위치설계도» (복제품)
8	《兵船汽机》（复制品）	«군함증기기관» (복제품)
9	《轮船布阵》（复制品）	«윤선의 진용» (복제품)
10	...号线，开往...方向，下一站...码头、博览园、熊猫馆、潜水艇、东泓炮台	... 번 호선, ...행 방향, 다음역은 ...부두, 박람원, 판다관, 잠수함, 동홍포대
11	1	피아노 실(1)
12	1、禁止穿过长(≥9mm)钉鞋在草坪上跑动； 2、禁止汽车、摩托车等机动车辆和重物进入场地； 3、禁止铅球、标枪、铁饼或其他高坠落式运动在草坪上进行； 4、场内严禁吸烟、燃放烟花爆竹和焊接 5、遇雪天禁止即刻踩踏，需将表面浮雪扫净后再使用 6、注意及时清洁异物，树叶、松针、坚果、口香糖等会造成缠结、斑点及污渍的垃圾 7、禁止使用酸碱清洁剂（盐酸、硫酸等腐蚀性液体）清洁草坪，带来腐蚀伤害 8、请勿踩踏看台座椅区域，文明观看演出	1. 너무 긴(≥9mm) 스파이즈슈즈를 신고 잔디 위에서 뛰지 마세요. 2. 자동차, 오토바이 등 동력엔진차량과 무거운 물체 반입금지. 3. 투포환, 투창, 투원반 혹은 기타 투척운동은 잔디에서 하지 마세요. 4. 장내에서는 흡연, 폭죽, 용접 등을 금지합니다. 5. 눈이 내린 후 잔디밭 진입을 금지하며, 눈을 제거한 후 들어 갈 수 있습니다. 6. 낙엽, 솔잎, 견과류, 껌 등 쉽게 불거나 얼룩이 지는 이물질들을 즉시 청소하세요. 7. 염산, 유산 등 부식성 액체성분의 세정제로 잔디를 청소하는 것을 금지합니다. 8. 관람석 의자를 밟지 말고 질서있게 공연을 관람하세요.
13	1、手机微信扫描二维码，点击在线购票。 2、下滑选择“潜水艇-码头”，点击下一步。 3、点击“潜水艇-码头”，点击下一步。 4、选择乘坐人数，点击下一步。 5、真实、完整填写购票人信息，保存信息。 6、填写购票人手机号码，提交订单，完成支付。	1. 위챗QR코드 스캔후, 온라인 구매를 클릭한다. 2. 아래 '잠수함-부두'를 선택하고 다음 순서를 클릭한다. 3. '잠수함-부두'를 클릭하고 '다음'을 클릭한다. 4. 탑승할 인원수를 선택하고 '다음'을 클릭한다. 5. 티켓 구매자의 정보를 정확하게 입력한후 저장한다. 6. 티켓 구매자의 전화번호를 입력하고 주문신청을 제출하고 요금지불을 완성한다.
14	1.2米—1.5米（含1.5米）的儿童	1.2미터 -1.5미터(1.5미터 포함)의 아동
15	1.2米以下儿童免票	키 1.2미터이하 아동 무료
16	1.禁止吸烟，2、复制品，3、请勿翻越护栏，4、消火栓，5、展厅，6、开馆时间，7、禁止攀爬，8、出入口，9、小心挤手，10、男女厕所，11、指示牌，12、毕克官艺术馆	1.금연, 2.복제품, 3.난간을 넘어가지 마세요, 4.소방전, 5.전시장, 6.개관시간, 7.등반금지, 8.출입구, 9.손끼임 주의, 10.남여화장실, 11.표지판, 12.비커관예술관
17	10公里沿线观光+参观潜水艇，途经博览园、动物园、潜艇主题展区、东泓炮台游览区	10km해안선 관광코스+관광잠수함, 도중에 박람원, 동물원, 잠수함테마전시구역,

		동홍포대관광구역을 경유합니다
18	1号报告厅	1호 강당
19	1号线 (全景刘公岛游览线路) 60元	1번 코스(유공도 전경 관광코스) 60위안
20	24小时开放	24시간 개방
21	24小时提供信息、留言、包裹递送、雨伞、天气预报、轮椅、行李寄存、订票等服务项目	메시지, 메모, 택배전송, 우산, 일기예보, 헬체어, 수하물보관, 티켓예매 등의 서비스를 24시간 제공합니다
22	24小时自助图书馆	24시간 셀프도서관
23	2号报告厅	2호 강당 Lecture Hall 2
24	2号厅	2호 강당
25	2号线 (景点观光+潜水艇线路) 40元	2번 코스(경승지 관광+잠수함코스) 40위안
26	3D编程体验馆	3D 프로그래밍 체험관
27	3号线 (东泓游览专线) 20元	3번 코스(동홍관광전문코스) 20위안
28	4.5号院大门外 “游客止步”	4,5호 정원 정문앞 '여행객 진입금지'
29	4号线 (景点观光线路) 20元	4번 코스(명승지 관광코스) 20위안
30	5公里沿线观光 , 途经博览园、动物园、潜艇主题展区	5km 관광코스, 박람원, 동물원, 잠수함테마전시구역 경유
31	5公里沿线观光 , 直达东泓古炮台群、威海卫基地炮台防务展览区	5km 관광코스, 동홍고포대군, 웨이하이웨이기지 포대국방전시구역 관광지
32	5公里沿线观光+参观潜水艇 , 途经博览园、动物园、潜艇主题展区	5km 관광코스+잠수함관광, 박람원, 동물원, 잠수함테마전시구역 경유
33	5月1日至10月31日 , 本馆定时集中免费时间为 上午 : 9:00 10:00 11 : 00 下午 : 13:30 14:30 15:30 祝您旅途愉快	5월 1일부터 10월 31일까지, 본관정기 무료개방 시간 오전: 9:00 10:00 11:00 오후: 13:30 14:30 15:30 즐거운 여행 되세요
34	5月1日至10月31日 , 本馆定时集中免费讲解时间为 上午 : 9:00 10:00 11 : 00 下午 : 13:30 14:30 15:30 祝您旅途愉快	5월 1일-10월31일, 본관 정기 무료 강의 시간 오전 9:00, 10:00, 11:00, 오후 13:30, 14:30, 15:30 즐거운 여행 되세요
35	60岁以上的老人需家人陪伴入池	만 60세이상 노인은 가족과 함께 욕조에 들어가 주세요
36	60周岁以上的老年人	만 60세 이상 노인
37	B1层棋牌室	B1층 바둑·마작실
38	OK小镇	OK타운
39	TOILET	화장실
40	爱护草坪 请勿入内	잔디 보호를 위해 출입을 금합니다
41	爱护消防设施 人人有责	소방시설을 보호하는 것은 모든 사람의 책임입니다
42	爱心志愿服务队	사랑의 자원봉사대
43	爱心座椅	노약자석
44	安保室	경비실
45	安全出口	비상출구
46	拔罐	부항
47	办公区	업무구역
48	办公区	업무구역
49	办公区域 , 谢绝参观	업무구역, 참관사절
50	办公室	사무실
51	办公室	사무실
52	办公室、准备间	사무실, 준비실
53	办公室二	사무실2

54	保安部	보안부
55	保护环境 请勿乱扔乱吐	환경보호를 위해 쓰레기를 함부로 버리지 마세요
56	保险箱	금고
57	报告厅	강당
58	报告厅北入口	강당 북쪽 입구
59	报刊阅览室	신문잡지 열람실
60	报装业务	(수도, 전기, 가스, 전화, 인터넷 등) 개통 업무
61	碑名题字 : 吕京周	비명 제자: 루이징저우
62	备用房	예비실
63	本窗口不检查证件	본 창구는 증명서 검사를 하지 않는다.
64	本展馆已消毒 , 请放心参观	본 전시장은 소독을 완료했으니 안심하고 사용하세요
65	碧霞元君祠	벽하원군사
66	便民工具	공구함
67	滨海街道新时代文明时间分中心	빈하이주민센터 신시대문명시간 분중심
68	滨海街道综合文化站	빈하이주민센터 종합문화센터
69	滨水茶室	바담퓨차집
70	玻璃滑道	유리활주로
71	玻璃碎片、小心扎脚	유리조각, 발찔림 주의
72	博物馆、博览园、陈列馆、动物园	박물관, 박람원, 전시관, 동물원
73	不断提高服务技能 , 主动学习 , 发挥自己的特长参与服务	부단히 서비스를 제공하고, 자율학습하며, 장점을 살려 서비스를 제공해 준다
74	不可回收	일반쓰레기
75	不可回收垃圾	일반쓰레기
76	不收手续费	수수료 없음
77	不忘初心 牢记使命	초심을 잃지 말고, 사명을 기억하자
78	不要靠近	가까이 가지 마세요
79	楼梯	계단
80	步行梯	계단
81	财务科	재무과
82	采编部	취재편집부
83	参观路线	관람코스
84	参加渔具展的大巴出发时间为早7点 返回酒店时间为下午5点	어구 전시회에 가는 버스출발시간은 아침 7시이며, 호텔로 돌아오는 시간은 오후 5시입니다
85	参考咨询部	상담부
86	残疾军人证、现役军人证	장애인 군인증, 현역 군인증
87	厕所	화장실
88	倡导“奉献、友爱、互助、进步”的志愿 服务精神 , 强化服务意识 , 树立服务形 象	'헌신, 우애, 호조, 진보'의 자원봉사정신을 고양하고, 서비스 의식을 강화하며 서비스 이미지를 구축한다
89	陈列厅	진열장
90	成人阅览室	성인 열람실
91	成山大道、伟德路等市政管辖道路道路指 示牌	청산대로, 웨이더로 등 시청에서 관할하는 도로표지판
92	诚信 友善 自由	성실 우호 자유
93	城市信息	도시 정보

94	城铁荣成站总平面图	도시철도 룡청역 안내도
95	池水温度高 小心烫伤	열탕 화상주의
96	持有“山东惠才卡”“威海英才卡”的高层次人才(凭卡)	'산중웨이차이카드', '웨이하이잉차이카드'를 소지하고 있는 고급 인력(카드 기준)
97	持有本市民政部门颁发的《最低生活保障证》的低保人员(凭低保证)	본 시 민정 기관에서 발급한 '최저생활보장증명서'를 소지한 최저 보장 인원(최저 보장 증명서 기준)
98	充电宝	보조배터리
99	充电时, 请不要打电话	충전시, 전화하지 마세요
10	充值(金额), 返现金额%	충전(금액), 캐시백 %
10	宠物寄养 禁携宠物	애완동물 위탁관리, 애완동물 진입금지
10	出口	출구
10	出口	출구
10	出口禁止入内 参观请走前门	출구 진입금지, 관람객은 정문을 이용하세요.
10	出租车待租点	택시 대기장
10	出租车请在此排队等候	택시는 여기에 줄을 서서 대기하세요
10	出租车入口其他车辆禁入	기타차량 택시입구 진입금지
10	出租车上客区	택시 승차구역
10	出租车上下客区	택시 승하차구역
11	出租车专用通道	택시 전용통로
11	储藏间	저장실
11	储物间	진열장
11	传播红色经典文化, 弘扬优秀人文精神。	혁명문화를 전파하고, 우수한 인문정신을 발양하자
11	传奇福地	전설의 보금자리
11	传统文化体验室	전통문화체험실
11	窗口仅办理特殊优惠群体预约购票	본 창구에서는 특수우대자에게 단체 예매만 접수한다.
11	创客空间	창의활동 공간
11	创意生活馆	창의생활관
11	创作调研部	창작 연구부
12	创作室	작업실
12	创作室(1.2.3.4)	작업실 (1. 2. 3. 4)
12	春捞秋捕、夏养冬斗	봄가을은 고기잡이에 가장 적합하며, 여름은 고기잡이를 금해 고기를 살찌우고, 겨울에는 강한 파도와 추위에 맞서 싸워야 고기를 잡을 수 있다
12	纯水	정제수
12	醋搓	식초마사지
12	存包处	수하물 보관소
12	搓澡	때밀이
12	大巴车出租车乘落区	버스 택시 승하차구역
12	大巴车专用通道	버스전용통로
12	大门公厕图标1个	정문 공중화장실 아이콘1개
13	大乳山	다루산
13	大枣园	대추원
13	待检线	검사 대기선
13	戴口罩、勤洗手、不给病毒可乘之机	마스크 착용, 자주 손씻기, 바이러스에게 빈틈을 주지 마세요
13	单程票 30元	편도 30위안

13	单价 合计	단가 합계
13	单位厕所免费对外开放	개방화장실
13	当心扒手	소매치기 주의
13	当心跌落	추락 주의
13	当心感染	감염 주의
14	当心滑跌	미끄럼 주의
14	当心塌方	붕괴 주의
14	当心遗忘携带物品	소지품분실주의
14	当遇到浓烟时，用湿毛巾掩住口鼻，降低姿势，弯腰撤离	질은 연기가 날 때, 젖은 수건으로 코와 입을 막고 자세를 낮추고 허리를 굽혀서 대피하세요
14	党建室	공산당건설사무실
14	党建引领担使命	공산당의 영도하에 임무를 완수한다
14	党员活动室	공산당원활동실
14	党员示范岗	모범 공산당원
14	档案室	서류 보관실
14	档案室	서류 보관실
15	导盲犬请出示导盲症	안내견은 증명서를 제시하세요
15	导游讲解	가이드해설
15	导游专用处	가이드 전용구역
15	道具室	도구실
15	道路两侧禁止停车	양측 도로변 주차금지
15	地方文献部	지방문헌부
15	地方文献和工具书馆	지방문헌과 공구도서관
15	地面结冰，小心滑倒	빙판길 미끄럼 주의
15	地下停车场入口	지하주차장 입구
15	登山步游路	도보등산코스
16	低幼阅览区	어린이 열람구역
16	第二教室	제2교실
16	第三教室	제3교실
16	第三卫生间	제3화장실
16	第四教室	제4교실
16	第一教室	제1교실
16	典藏部	고전소장부
16	电话：5317777-8088	전화: 5317777-8088
16	电话计费	전화요금
16	电话指南	전화안내
17	电话总机	전화교환대
17	电力故障，暂停开放	전기고장, 개방 일시 중지
17	电瓶车售票处	전동차 매표소
17	电视节目单	텔레비전프로그램
17	电视节目单 序号 节目名称 序号 节目名称 导视 贵州卫视 中央-1高清 湖北卫视 山东卫视 高清畅想馆 威海市内频道 重庆卫视 聚鲨环球精选 吉林卫视 购物频道 陕西卫视 山东省内频道 云南卫视 购物频道 山西卫视 中央频道 东南卫视	텔레비전프로그램 순번 프로그램명칭 순번 프로그램명칭 시청 가이드 구이저우위성TV 중양TV-1 고화질 후베이위성TV 산둥위성TV HD채널 웨이하이시내채널 충칭위성TV 샤크쇼핑채널 지린위성TV 홈쇼핑채널 산시위성TV 산둥성내채널 원난위성TV

	CGTN- 中国国际 广东卫视 购物频道 广西卫视 北京卫视 内蒙古卫视 浙江卫视 宁夏卫视 天津卫视 甘肃卫视 湖南卫视 青海卫视 江苏卫视 旅游卫视 安徽卫视 延边卫视 东方卫视 新疆卫视	홈쇼핑채널 산시위성TV 중앙TV 동 난 위 성TV CGNT-중 국 국제채널 광동위성TV 홈쇼핑채널 광시위성TV 베이징위성TV 네이멍구위성TV 저장위성TV 닝샤위성TV 텐진위성TV 간수위성TV 후난위성TV 칭하이위성TV 지앙쑤위성TV 여행위성TV 안웨이위성TV 옌벤위성TV 둥팡위성TV 신장위성TV
17	电梯	엘리베이터
17	电梯厅	엘리베이터홀
17	电影院前厅	영화관 로비
17	雕塑设计：谷涛	조각 디자인: 구타오
17	东海会馆宾馆	동해회관호텔
18	东海酒家海鲜大锅餐厅	동해술집 큰술해물식당
18	动感地带	동감지대(M-ZONE)
18	读者服务部	독자서비스부
18	度假天堂、全球最适合居住的地方	휴가의 파라다이스, 세상에서 사람 살기 가장 좋은 곳
18	蹲便器	재래식변기
18	多彩生活	다채로운 생활
18	多福山	뒤푸산
18	多功能会议室	다기능회의실
18	多功能教室（少韩文翻译）	멀티미디어교실
18	多功能排练厅	멀티미디어연습실
19	多功能厅	다기능홀
19	多媒体室	멀티미디어실
19	垛姑台	뒤구타이
19	墮圍山	뒤구산
19	儿童门票（ 1.2米以下 ）	어린이입장권(1.2미터이하)
19	儿童票（ 1.2m-1.4m ）30元	어린이티켓(1.2m-1.4m) 30위안
19	儿童外国文学馆	어린이외국문학관
19	儿童洗手间（男）	어린이 화장실(남)
19	儿童洗手间（女）	어린이 화장실(여)
19	儿童阅览部	아동 열람실
20	儿童坐便器	어린이용 좌변기
20	二、 开门操作	2. 문 여는 절차
20	二、地下一层大型休闲洗浴中心设有地下 温泉池水、桑拿房、蒸汽房休息大厅和11 间休息包房，拥有按摩包房6间，每间都有 单独的卫生间和淋浴，还有各种不同的按 摩服务项目。另外还有英国悠兰男士专业 精油系列按摩。	2. 지하1층 대형사우나센터에는 지하온천수, 사우나실, 찜질방 중앙휴게홀과 휴게룸 11칸, 안마룸 6칸이 준비되어 있는데, 매 칸마다 독립화장실과 샤워실이 있으며 다양한 안마서비스가 준비되어 있습니다. 그 외에도 영국 남성전문요일마사점 YOUR-LIFE가 있습니다.
20	凡是购刘公岛环岛票的客人可以享受环岛 VIP专用通道，无需排队，无需等候，可 在岛外候船大厅直接乘坐环岛船，感受甲 午故地历史，体验独特的海上风光，观赏 后山原生态的自然景观。	유공도 섬 일주 티켓을 구매한 분은 줄을 서서 기다릴 필요가 없이 VIP전용통로를 이용해, 유람선 터미널에서 섬일주 관광 유람선을 타고 갑오전쟁 유적지와 수려한 해상경관 등 자연경치를 감상할

		수 있습니다.
20	凡饮酒过量、患有高血压、心脏病、脑中 风、肝功能不佳及耳炎、皮肤病等患者， 不宜洗桑拿浴	음주, 고혈압, 심장질환, 뇌혈관질환, 간기능이상 및 중이염, 피부병 등 증상이 있는 분은 찜질방 사용을 자제해 주시기 바랍니다
20	非工作人员，请勿入内	관계자 외 출입금지
20	非物质文化遗产	무형문화재
20	非物质文化遗产保护中心	무형문화재 보호센터
20	非物质文化遗产展厅	무형문화재 전시홀
20	非遗保护中心	무형문화재 보호센터
21	非遗业务部	무형문화재 사업부
21	非遗展厅	무형문화재 전시홀
21	非遗资料室	무형문화재 자료실
21	非游览区请勿进入	출입금지구역
21	非专业人员请勿打开柜门	관계자 외 문을 열지 마세요
21	非专业人员请勿动	관계자 외 조작 금지
21	废弃口罩回收专用箱	폐기 마스크 전용 회수함
21	风大浪急有暗流 严禁游泳赶海	바람이 강하고 파도가 세 안전사고의 위험이 있으므로 수영과 해산물채취를 금합니다
21	风光无限好 安全最重要	아름다운 경치보다 안전이 우선입니다
21	风情蓝湖	란후 풍경
22	封闭区域	봉쇄구역
22	冯德韩文学馆	평더잉문학관
22	冯德韩文学馆新时代文明实践社科普及志 愿服务队	평더잉문학관 새시대 문명실천사회보급 자원봉사팀
22	逢周一闭馆	매주 월요일 폐관
22	奉献 友爱 互助 进步	헌신, 우애, 상조, 진보
22	服务间Service Room	서비스룸Service Room
22	服装道具室	대기실
22	服装室	대기실
22	福地传奇水上乐园	복지전기 워터파크
22	复印每张1元，打印每张俩元	복사 1장 1위안, 프린트 1장 2위안
23	副馆长室	부관장실
23	副馆长室	부관장실
23	副馆长室	부관장실
23	富强 民主 文明	부강 민주 문명
23	富强 民主 文明 和谐 自由 平等 公正 法治 爱国 敬业 诚信 友善	부강, 민주, 문명, 화합 자유, 평등, 공정, 법치 애국, 경업, 신뢰, 우호
23	感谢您 不吸烟	금연해 주셔서 감사합니다
23	感应出水	자동센서수도꼭지
23	高层次人才凭“山东惠才卡”或“威海英 才卡” 可在此处享受绿色通道服务	'산동후이차이카드'나 '웨이하이잉차이카드'를 소지한 고급 인재에 대해 녹색통로서비스를 제공해준다
23	高端精品旅游产品	명품관광상품
23	高级海景客房	오션뷰
24	高级山景客房	마운틴뷰
24	高空坠物，注意安全	고공낙하물, 안전주의
24	阁下所在位置	고객 현 위치

24	各位导游：为方便快捷办理团队票，请您主动出示机打行程单、导游证、本人及客人身份证。仔细核对团队中的老年人、残疾人、现役军人、学生等票种，按照景区的优惠政策填写确认单，并主动出示其他优惠政策的相关证明。	가이드 여러분: 신속한 단체 티켓 업무를 위하여 전자항공권, 가이드 자격증, 본인 및 고객의 신분증을 제출하세요. 여행단 중의 노인, 장애인, 현역 군인, 학생 등 종류의 티켓을 자세히 확인하고, 풍경구의 우대 정책에 따라 서류철을 작성하고, 기타 우대 정책의 관련 증빙서류를 제출하세요.
24	各位游客，景区内定远舰的室内部分暂不开放，带来不便敬请谅解。	관광객 여러분, 관광지 내 정원함의 실내 부분은 잠시 개방하지 않습니다. 불편을 끼쳐 드린 점 양해를 구합니다.
24	耕渔会馆	경위회관
24	耕渔酒店	경위호텔
24	更衣室	탈의실
24	工会	노동조합
24	工作间	작업실
25	工作区域 顾客止步	사무구역 고객진입금지
25	公厕改造，暂停使用	화장실 공사중 일시 사용중지
25	公共场馆管理办公室	컨벤션센터 관리사무실
25	公共大厅	로비
25	公共电子阅览室	공공전자열람실
25	公共区	공공 구역
25	公交车	시내버스
25	公交车上下客区	시내버스 승하객구역
25	公益宣讲服务队	공익홍보서비스팀
25	功能区	기능 구역
26	购正宗韩货、就到韩乐坊	정통한국상품을 구매하려면 한락방으로 오세요
26	古籍馆	고적관
26	古籍修复区	고적복구실
26	古琴培训教室	칠현금양성교실
26	古琴培训教室	칠현금양성교실
26	古筝古琴教室	쟁 칠현금 교실
26	刮痧	파사
26	关于调整营业厅营业时间的公告	영업점 영업시간 조정안내
26	观光车站点（潜水艇站点）	관광차정류장(잠수함역)
26	观光索道	관광삭도
27	观光游览车	관광유람차
27	观光游览车（1号线）（刘公岛全景线）	관광유람차(1호선) (유공도전경코스)
27	观众入口	출입구
27	馆办乐团管理部	문화관사무실 음악단관리부
27	馆长室	관장실
27	馆长室	관장실
27	馆长助理室	관장 비서실
27	管理房	관리실
27	管理间	관리실
27	光影天地	조명 천지
28	贵宾接待室	귀빈실
28	贵宾室	귀빈실
28	贵重物品请寄存	귀중품은 보관소에 맡기세요
28	贵重物品室	귀중품 보관실

28	国际会议中心	국제컨벤션센터
28	国际长途 0+国家代码+区域号码+电话号码	국제전화 0+ 국가번호+지역번호+전화번호
28	国内长途	국내 장거리전화
28	国内长途 0+区域代码+电话号码	국내 장거리전화 0+지역번호+전화번호
28	国学讲堂Sinology Lecture Room	중문학 강당Sinology Lecture Room
28	国学雅堂 (传统文化教育)	중문학 아당(전통문화교육)
29	海边戏水 注意安全	해변가 물놀이 안전주의
29	海况复杂 请勿嬉水	바람과 조류가 수시로 바뀌니 수영하지 마세요.
29	海上环岛游	해상 섬 일주 관광
29	海上环岛游 8号检票口	해상 일주유람 8번 개찰구
29	海棠园	해당원
29	海天康乐园	하이텐강랜드
29	海鲜风情街	해산물 풍정거리
29	海鲜街	해산물거리
29	海洋剧场	해양극장
29	海洋美术馆A	해양미술관A
30	海洋美术馆B	해양미술관B
30	海洋文创馆	해양문화창작관
30	海洋文化生态保护中心	해양문화생태보호센터
30	海洋影院	해양영화관
30	韩国商品交易中心	한국상품거래센터
30	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다.
30	韩乐坊不夜城 (夜市)	한락방 불야성(야시장)
30	韩乐坊国家级旅游景区	한락방 국가급 관광지
30	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	한락방 국각급관광지에 오신 것을 환영합니다.
30	韩乐坊中韩餐饮产业工会职工服务中心	한락방 중한음식산업 노동조합 조합원서비스 센터
31	韩文化主题商业街区	한국문화테마상가구역
31	翰墨丹青	한묵단청
31	翰墨书韵 多彩滨海	한묵 서운, 다채로운 해변
31	合唱调研室	합창 사무국
31	合唱排练厅	합창 연습실
31	和合双福停车场	허허쌍푸 주차장
31	和平碑	평화비
31	和平捍卫者的热血铸造战争的锁链	평화 수호자의 정열로 전쟁의 쇠사슬을 주조하다.
31	和谐 爱国 敬业	화합 애국 경업
31	红磨坊餐厅	물랭루주식당
32	红色积分诚信行	당의 포인트 적립을 위해 성실하게 행동하자
32	泓兴寺	홍흥사
32	后勤保障管理部	행정 보장 관리부
32	后台入口	무대 출입구
32	候场区	대기구역
32	候船区	승선대기구역
32	候船厅	대합실
32	欢乐木屋宾馆	환러무우호텔
32	欢迎关注威海美术馆官方微信平台	웨이하이미술관 위챗공식플랫폼에 오신 것을 환영합니다

32	环保小卫士	환경 보호의 수호자
33	环保志愿服务队	환경보호 자원봉사대
33	幻境花园	환경화원
33	患有皮肤病、传染病、心脏病、高血压、冠心病及酒后客人请勿入池	피부병, 전염병, 심장병, 고혈압, 관상동맥질환 및 음주자는 탕에 들어가지 마세요
33	会议室	회의실
33	会议室	회의실
33	绘本室	그림책방
33	绘本室、手绘室、活动室	그림책방, 핸드페인팅실, 활동실
33	活动策划部	활동기획부
33	活动室	활동실
33	活力昌阳	창양의 활력
34	货币兑换只限美元日元	환전은 달러, 엔화만 가능합니다
34	机房重地 闲人免进	기계실은 관계자 외 출입을 금합니다
34	机票服务	항공티켓서비스
34	极速滑草	잔디썰매
34	技术部长	기술부장
34	寄存服务	수하물 보관 서비스
34	加强未成年思想道德建设，促进未成年人健康成长。	미성년자의 사상도덕교육을 강화하고, 미성년자의 건강한 성장을 추진하자.
34	家长学校	학부모학교
34	坚持“以人为本”的服务理念，全心全意为游客服务，以奉献社会的态度投入志愿服务中	'인간 중심'의 서비스 이념을 견지하고, 관광객을 위해 정성껏 서비스해 드리며, 사회에 헌신하는 태도로 자원봉사속에 투신한다
34	监督电话	감독전화
35	监控室Monitor Room	모니터링
35	监控抓拍	감시카메라
35	检票口	개찰구
35	讲 评 帮 乐 庆	강의 평가 도움 기쁨 경축
35	讲解服务处	해설가이드안내소
35	交响乐团排练厅	심포니오케스트라 리허설룸
35	教室（ 1 ）	교실(1)
35	教室（ 2 ）	교실(2)
35	教室（ 3 ）	교실(3)
35	教室（ 4 ）	교실(4)
36	教育小镇	교육도시
36	接待室	응접실
36	节约用电	전기를 절약합니다.
36	节约用电 随手关灯	전기를 아끼고 불을 끄고 다닙시다
36	节约用水Water Saving	물을 아킵시다. Water Saving
36	紧急出口	비상구
36	紧急出口/步梯	비상구 / 비상계단
36	紧急疏散图	긴급대피안내도
36	进入公共场所，关注疏散通道	공공장소에서는 비상구 위치를

		살피세요.
36	进入林区 严禁吸烟	삼림지내 흡연금지
37	进入浴池请先淋浴	샤워후 탕에 들어가십시오
37	进入展馆：禁吃零食，禁带宠物，请勿喧哗，请勿吸烟	전시관 안 음식반입금지, 애완동물금지, 정숙, 금연
37	近郊游、省内游、国内游、入境游及酒店预订服务	근교여행, 성내여행, 국내여행, 인바운드여행 및 호텔예약서비스
37	禁止踩踏	밟지 마세요.
37	禁止踩踏、禁止敲打、请用清水临摹，禁止使用墨水，请爱惜使用，勿乱刻乱画	밟지 마세요. 두드리지 마세요, 맑은 물로 모사하고, 먹물을 사용하지 마세요, 도구를 아끼고, 낙서하지 마세요
37	禁止触摸	만지지 마세요
37	禁止穿越	횡단금지
37	禁止大声喧哗	큰 소리로 떠들지 마세요
37	禁止带宠物	애완동물 진입금지
37	禁止寄存易燃、易爆、易碎物品	연소, 폭발, 깨지기 쉬운 물품을 보관하지 마세요
38	禁止驶入	진입금지
38	禁止手推	밀지 마세요
38	禁止通行	통행금지
38	禁止投食 请勿喧哗 (熊猫馆)	먹이를 주지 마세요, 떠들지 마세요. (판다관)
38	禁止吸烟	흡연금지
38	禁止吸烟	흡연금지
38	禁止吸烟	흡연금지
38	禁止向未成年人销售	미성년자에게 판매금지
38	京韵缘斋 (京剧培训)	징원위안자이(경극양성)
38	经典诵读教室	고전읽기교실
39	经络足疗	경락발마사지
39	精油开背	오일등마사지
39	精油开背时间是一个半小时	오일등마사지 시간은 한시간 반입니다
39	精油指压理疗	오일지압 물리치료
39	精油足疗	오일발마사지
39	鲸馆	고래관
39	景点门票	관광지 입장권
39	景区售票处	관광지매표소
39	警戒线，请勿超越	경계선을 넘지 마세요
39	净水池	정수지
40	敬告	경고
40	玖罗保税商品体验中心 威海综合保税区外店	주뤄보세상품체험센터 웨이하이종합보세구 구외점
40	居民身份证、老年人优待证	신분증, 노인 우대증
40	局部理疗	국부물리치료
40	具体优惠票填写标准如下	구체적인 우대 티켓에 대한 요구는 아래와 같다.
40	具有亲和力，交谈文明有礼，耐心倾听游客的问题	친화력이 좋고, 문명 상담하며, 고객님의 요구에 대해 인내성 있게 경청한다
40	剧场管理部	극장관리부
40	剧场入口	극장 입구
40	军官证、士兵证	장관증, 사병증
40	军人之家	군인의 집
41	开闭所	개폐소
41	开放时间	개방시간
41	开水房	온수실
41	开水间	온수실

41	康乐部包括美容美发和洗浴中心	레크리에이션에는 뷰티케어와 사우나센터가 있습니다.
41	康乐服务	레크리에이션서비스
41	靠近文明 贴近方便	문명과 가까이 하면 편리를 도모하는 것이다
41	科学防控、预防为主	과학적으로 예방하고, 예방을 위주로 하자
41	可回收垃圾	재활용쓰레기
41	可利用回收	재활용
42	可以掉头	유턴 가능
42	空调机房	에어컨 기계실
42	崑崙山櫻桃节	군위산앵두축제
42	篮球场/幸福广场	농구장/싱푸광장
42	浪漫香水海	로맨틱한 상수이하이
42	老干部活动室	고참간부활동실
42	老干部室	고참간부실
42	老街坊	오랜 이웃
42	老年人活动场	노인활동장
42	老年研学、老年康养	노인 연수, 노인 건강양생
43	老年游学-寻仙问道	노인유학-선인을 찾아 도를 닦는다
43	老人、军人、残疾人优先	노인, 군인, 장애인우대
43	乐墨诗香 (书画教室、非遗传习、手工DIY、朗诵教室)	악목시향(서화교실, 무형문화재 전습, 수공예 DIY, 낭독교실)
43	乐趣书香 (小贝壳图书室、亲子阅读体验)	악취서향(샤오베이커 도서실, 패밀리열독체험)
43	乐天古玩城	롯데골동품시장
43	乐天文化广场	롯데문화광장
43	乐舞飞扬 (舞动人生、优雅形体、健身天地)	러우페이양(빌리엘리어트, 우아한 몸매, 헬스천지)
43	冷热水标识	냉온수 표지
43	离休军官证、退休军官证、退休士官证、残疾证	이직 장관증, 퇴직 장관증, 퇴직 사관증, 장애인증
43	礼宾部	안내데스크
44	礼宾接待	고객서비스
44	礼宾台	안내데스크
44	礼仪策划中心	에티켓기획센터
44	理发	이발
44	理论教室	이론교실
44	瞭望塔	전망대
44	临时身份证明自助打印	임시신분증 무인발급
44	临时身份证明自助打印 如遇机器故障无法打印，请联系15号窗口	임시 신분증 셀프 프린트 기계 고장으로 프린트가 안될 시, 15번 창구로 연락주세요.
44	临时身份证明自助打印机	임시신분증 셀프 프린트기
44	临时疫情隔离室	감염병 임시격리실
45	灵光塔	링광탑
45	领寓	오피스텔
45	另加收15%服务费，谢谢	서비스요금15% 별도 부가
45	刘公岛高尔夫博物馆	유공도 골프박물관

45	刘公岛景区	유공도풍경구
45	刘公岛景区大巴车停车场	유공도풍경구 공공버스정류장
45	刘公岛景区小型车停车场	유공도풍경구 소형차 주차장
45	刘公岛实业公司	유공도실업회사
45	刘公岛通关文牒	유공도 통관문첩
45	刘公岛圆梦地图	유공도위안명지도
46	刘公岛最美打卡地	유공도 가장 아름다운 핫플레이스
46	流芳艺苑	유방예원
46	硫磺	유황
46	芦花飞雪	노화비설
46	芦荟	알로에
46	录音工作室	녹음실
46	录音棚	녹음실
46	旅途漫漫，文明相伴，请文明参观，做文明游客。	긴 여행길에 문명과 함께하시고 문명한 관광객이 되시기 바랍니다.
46	旅游大巴	관광버스
46	旅游服务大厅	여행사 로비
47	旅游服务公司	여행사
47	旅游纪念品	관광기념품
47	旅游商品超市	관광상품마트
47	旅游问询	관광문의
47	旅游咨询	관광안내
47	买正品韩货	정품한국상품구매
47	漫悦食光	만웨스광
47	盲人阅览部	시각장애인열람실
47	毛巾醋搓	식초때밀이
47	毛巾搓澡	때밀이
48	美发价格 元	이발요금 위안
48	美合园户外婚礼广场	메이허위안 야외웨딩플라자
48	美容美发	뷰티케어
48	美术教室	미술 교실
48	美术教室	미술교실
48	美术培训教室（二）	미술양성실 (2)
48	美术培训教室（一）	미술양성실 (1)
48	美术培训室	미술 강의실
48	美术摄影部	미술 촬영부
48	美术摄影部Fine Art Photograph Dept.	미술 촬영부Fine Art Photograph Dept.
49	魅力滨海	매력있는 해변도시
49	蒙古包大营	몽골파오리조트
49	蒙古包水上餐厅	몽골파오수상레스토랑
49	梦想剧场（百姓舞台、文化讲堂）	꿈의 극장(백성의 무대, 문화의 강당)
49	密集书库	폐가식 서고
49	密集书库（典藏文献库）	폐가식 서가(고전소장문헌고)
49	密集书库（一）	폐가식 서고
49	免票	무료
49	灭火器	소화기
49	灭火器	소화기
50	民乐室	풍악실
50	民族乐团排练厅	민족악기실
50	名称：“平壤玄武门战斗”瓷盘（日本制）	명칭: 《명양현무문전투》 자기판 (일본제작)

	年代 : 1894年	연대: 1894년
50	名称 : 《关于在华日本人心得规定》 年代 : 1873年 (明治6年)	명칭: «재중국 일본인 심리규정» 연대: 1873 년(메이지 6년)
50	名称 : 《旅顺半岛作战地一览图》(日本绘制) 年代 : 1896年	명칭: «여순반도 작전지 일람도» (일본제작) 연대: 1896년
50	名称 : 《牛庄战地记者铃木经勋》 年代 : 1895年	명칭: «뉴장중군기자스즈키» 연대: 1895년
50	名称 : 《日清战史》(日本参谋部编纂 全7册) 年代 : 1896年	명칭: «일청전쟁사» (일본참모부 편찬 전7권) 연대: 1896년
50	名称 : 《田庄台战斗图》(日本绘制) 年代1896年	명칭: «텐장타이전투화» (일본제작) 연대: 1896 년
50	名称 : 《威海卫南岸战斗要图》(日本绘制) 年代 : 1895年	명칭: «위해위남안전투약도»(일본제작) 연대: 1895년
50	名称 : 奥地利煤油汽化炉	명칭: 오스트리아 석유가스화로
51	名称 : 法国制造的铜望远镜	명칭: 프랑스 제조 동망원경
51	名称 : 甲午战争 “朝鲜成欢战役” (日本版画) 年代 : 1894年	명칭: 갑오전쟁 "조선성환전투" (일본판 그림) 연대: 1894년
51	名称 : 甲午战争 “平壤战役” (日本版画) 年代 : 1894年	명칭: 갑오전쟁"평양전투" (일본판 그림) 연도: 1894 년
51	名称 : 舰用铁链	명칭: 군함용 쇠사슬
51	名称 : 清代棕色牛皮夹	명칭: 청나라 갈색 쇠가죽지갑
51	名称 : 清军士兵军服上衣 (铭军军右营左哨正勇) 年代 : 1894年	명칭: 청군 사병 군복 상의(명군 우영 좌초 정용) 연대: 1894 년
51	名称 : 日本报纸关于 “三国干涉还辽” 的报道 年代 : 1895年	명칭: "요동반도 반환에 대한 3국 간섭" 이란 일본 신문의 보도 연대: 1895년
51	名称 : 日本报纸关于日军占领大连湾、旅顺的报道 年代1894年	명칭: 일본군이 대련만, 여순을 점령했다는 일본신문 보도 연대: 1894 년
51	名称 : 日本报纸关于日军占领威海卫的报道 年代 : 1895年	명칭: 일본군이威海위를 점령했다는 일본신문 보도 연대: 1895년
51	名称 : 日本报纸关于中日谈判及换约的报道 (日本报纸号外 一组) 年代 : 1895年	명칭: 중일담판 및 각서 교환에 대한 일본신문 보도(일본 신문 호외 1조) 연대: 1895년
52	名称 : 日本步兵第34联队士官军服 年代1868——1912 (明治时期)	명칭: 일본 보병 제34연대 사관군복 연대: 1868---1912/(메이지시기)
52	名称 : 日本间谍锺崎三郎画像 小传 (1894年在辽宁金州被逮捕处死) 年代1984年	명칭: «일본간첩 나카자키 사부로 초상화» 소전(1894년 랴오닝진저우에서 체포되어 사형당함) 연대: 1894년
52	名称 : 日本陆军军用装备 年代 : 1868——1912 (明治时期)	명칭: 일본육군군용장비 연대: 1868---1912 (메이지시기)
52	名称 : 日本骑兵少尉常服 年代 : 1868——1912 (明治时期)	명칭: «일본기병소위평상복» 연대: 1868---1912 (메이지시기)
52	名称 : 威海卫图书与明信片 (日本编印) 年代 : 1896年	명칭:威海위도서 및 우편엽서 (일본 편집 인쇄)

		연대: 1896 년
52	名称：驻扎威海卫竹岛的日本占领军士兵的信件 年代：1896年	명칭: 위해위 주다오 주둔 일본 점령군 병사의 편지 연대: 1896년
52	母爱文化苑	모성애문화원
52	母婴室	모유실
52	奶搓	우유때밀이
52	奶浴	우유탕
53	男、女	남, 여
53	男、女门票价格	남성, 여성입장료
53	男宾	남자 손님
53	男更衣室	남자탈의실
53	男洗手间	남자화장실
53	男浴	남탕
53	南厕	화장실(남쪽)
53	南咖啡厅、南观景平台、南入口停车场、小心滑倒、请勿乱丢垃圾	남커피숍, 남전망대, 남입구주차장, 미끄럼주의, 쓰레기 함부로 버리지 마세요.
53	内部施工，暂停营业	내부 공사, 영업 중지
53	尼山书院	니산서원
54	尼山书院办公室	니산서원 사무실
54	霓裳舞苑（旗袍秀、秧歌舞、健身操）	화복무도원(치파오쇼, 앙가, 에어로빅)
54	你我多一份自觉 环境多一份清洁	우리의 자각 한 뼨은, 환경의 청결 한 뼨
54	年车辆专用通道	연이용권차량 전용통로
54	鸟语花香 你我共享	아름다운 봄 경치를 함께 누리자
54	捏脚	발안마
54	您所在的位置、公交车站	현재위치, 공공버스정류장
54	您现在的位置	현재위치
54	您已进入公众聚集场所，这里聚集人员较多，请注意消防安全	여기는 공중밀집장소이므로 소방안전에 주의하세요
54	您已进入监控区	여기는 감시카메라 작동구역입니다
55	您已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
55	您已行走100米，消耗热量6千卡，加油	당신은 이미 100미터 걸었고, 에너지 6천칼로리 소모했습니다.화이팅
55	您已行走300米，消耗热量18千卡，加油	당신은 이미 300미터 걸었고, 에너지 18천칼로리 소모했습니다.화이팅
55	女宾	여자 손님
55	女厕	여자화장실
55	女更衣室	여자탈의실
55	女士	여사
55	女洗手间	여자화장실
55	女浴	여탕
55	欧乐坊	어우러팡
56	排练室	연습실
56	排练室	연습실
56	排烟机房	배연기계실
56	培训部	양성부
56	培训部1.2.3	양성실 1.2.3
56	培训教室	양성실
56	啤酒红酒搓	맥주와인때밀이
56	票价	입장료

56	品韩国美食、就到韩乐坊	정통 한식을 맛보시려면 한락방으로 오세요
56	品汇	핀웨이
57	品牌之路 让文明之花常开滨海	브랜드의 길, 문명의 꽃이 해변도시에서 영원히 피어있으리라
57	平等 公证 法治	평등 공정 법치
57	普通 特别要求	일반요구 특수요구
57	七彩美岛	치차이메이다오
57	其他人员 (成人、老人、学生、儿童等) 请扫码进行线上预约购票	기타 인원(성인, 노인, 학생, 아동 등)은 바코드를 스캔하여 온라인 예매를 하세요
57	棋牌室	기패실
57	器乐室	악기실
57	洽谈室	협상실
57	签到处	등록처
57	前方危险小心跌落	전방 위험, 추락 주의
58	强电间	강전기실
58	敲背	등마사지
58	侨乡号游轮	차오샹호 유람선
58	切勿酒后驾车	음주운전을 절대 하지 마세요
58	亲子阅览室	패밀리 열람실
58	琴房 (2)	피아노실(2)
58	琴房 (3)	피아노실(3)
58	琴房 (4)	피아노실(4)
58	琴房(八)	피아노실(8)
58	琴房(二)	피아노실(2)
59	琴房(九)	피아노실(9)
59	琴房(六)	피아노실(6)
59	琴房(七)	피아노실(7)
59	琴房(三)	피아노실(3)
59	琴房(十)	피아노실(10)
59	琴房(十二)	피아노실(12)
59	琴房(十三)	피아노실(13)
59	琴房(十四)	피아노실(14)
59	琴房(十一)	피아노실(11)
59	琴房(四)	피아노실(4)
60	琴房(五)	피아노실(5)
60	琴房(一)	피아노실(1)
60	琴房通道	피아노실 통로
60	青龙观	청룡관
60	青青的草 怕您的脚	푸르고 여린 잔디는 당신의 발을 두려워한다
60	清洁间	청소도구실
60	清理杂物畅通道 , 遇有火情方便跑	재난시 비상 탈출구이니 적치물을 치워주세요.
60	请**号到**号窗口	... 번 고객님의 ...호 창구로 와 주세요
60	请爱惜我们的水资源	우리의 수자원을 보호합시다
60	请保持安静	정숙해 주세요
61	请保持环境卫生 , 请勿乱扔垃圾	환경위생을 유지하고 쓰레기를 함부로

		버리지 마세요
61	请保管好随身物品	소지품을 잘 보관하세요
61	请乘坐电梯	엘리베이터를 이용해 주세요
61	请出示健康码	건강코드번호
61	请出示您的身份证件	신분증을 제시해 주세요.
61	请出示身份证或有效证件	신분증 혹은 증명서를 제시해 주세요
61	请出示行李牌	수하물 채찰을 제시해 주세요
61	请戴好手套	장갑을 잘 착용하세요.
61	请各位游客配合工作人员，按指定位置上下船。	승객 여러분은 직원들의 지시에 적극 협조하여, 지정한 곳에서 승하선해 주세요.
61	请购买环岛游船票游客，进岛后到8号检票口咨询具体发船时间，以免耽误您的行程，期间导游将免费为您讲解。	섬 일주유 티켓을 구매한 고객은 섬에 들어간 후 8번 개찰구에서 구체적인 발선시간을 문의하셔서 본인의 스케줄에 차질이 없도록 하세요. 그간 가이드의 해설을 무료로 들을 수 있습니다.
62	请继续参观	계속 관람하세요
62	请将进餐时间填在表格内 选择时间	식사시간을 표에 입력해 주세요. 시간선택
62	请将垃圾放置垃圾箱内	쓰레기를 휴지통에 버리세요
62	请节约用水	물을 아껴 쓰세요
62	请节约用水	물을 아껴 쓰세요
62	请看管好自已的物品	자신의 소지품을 잘 보관하세요
62	请你出示你的银行卡，需要做预授权	신용카드를 제시해 주세요, 사전라이센스가 필요합니다.
62	请您出示防疫绿色通行码	방역녹색통행코드를 제시해 주세요
62	请勿奔跑	뛰지 마세요
62	请勿踩踏	밟지 마세요
63	请勿踩踏花草、请勿乱丢垃圾	화초를 밟거나 쓰레기를 버리지 마세요
63	请勿触碰	만지지 마세요.
63	请勿大声喧哗	큰 소리로 떠들지 마세요
63	请勿进餐Do not eat or drink	식사를 하지 마세요
63	请勿靠近	가까이 가지 마세요
63	请勿攀爬	등반금지
63	请勿强行	들어가지 마세요
63	请勿停留	머무르지 마세요
63	请勿吐痰	침을 뱉지 마세요
63	请勿吐痰	침을 뱉지 마세요
64	请勿吸烟	금연
64	请勿吸烟	금연 No smoking
64	请勿下皮筏游泳	뗏목에 내려 수영하지마세요
64	请勿携带宠物入内	애완동물 진입금지
64	请勿喧哗	떠들지 마세요
64	请勿倚靠	기대지 마세요
64	请勿在池内搓澡 谢谢合作	탕에서 때를 밀지 마세요. 협조해 주셔서 감사합니다
64	请迅速离开落水池	낙수지역을 빨리 떠나세요
64	请照顾好身边的老人和小孩	노인과 어린이를 잘 돌보세요
64	请主动出示以下优惠证件：	아래와 같은 우대 증명서를 제출해 주세요
65	请自觉保持1米以上间距排队	1미터 이상 간격을 두고 줄을 서 주세요
65	请自觉排队，有序的进行检票和安全检查	질서있게 개표와 안전검사에 협조해 주세요

65	曲艺荟萃（ 曲艺辅导、戏曲策划 ）	취이웨이추이(곡예 지도, 희곡 기획)
65	取行李时请您出示第二联	수하물 수취 시 패찰을 제시해 주십시오
65	全民悦读会	전민 열독회
65	全年免费开放 8:30—— 12 : 00 13:30—— 17:30	전년 무료 개방 8:30--12:00 13:30--17:00
65	全天24小时	하루 24시간
65	全线流水发车，站点随上随下，经停主要 景点，全程免费讲解	수시출발, 정류장 자유승하차, 주요관광지 정차, 전 코스 무료해설
65	全域城乡一体化	전역 도농 일원화
65	全自动马桶	자동비데
66	群艺馆网络机房	군중예술관 네트워크전산실
66	让市民满意 让政府放心	시민이 만족하고 정부가 안심한다
66	让文旅成为一种生活	문화여행이 하나의 삶이 되도록 하자
66	热水机房	온수실
66	人工智能体验馆	인공지능 체험관
66	人造草坪采用仿生学原理生产，弹性良 好，且具有绝佳的抗紫外线功能，脚感、 弹性及缓冲力带给体验者无异于天然草般 的舒适体验！悉心呵护每个人的健康和安 全，是幼儿园、学校运动场地的绝佳之选	인공 잔디는 생체공학의 원리를 이용해 만들어졌으며, 탄력성이 우수하고 자외선차단기능이 있어, 체험자들로 하여금 탄력 및 쿠션감에 있어 천연 잔디와 같은 편한 느낌을 줍니다. 인체에 해가 없고 안전하므로, 유치원이나 학교운동장에 매우 적합합니다.
66	仁川公园	인천공원
66	日月同辉双塔	르웨통웨이쌍탑
66	荣成城铁站入口	룽청도시철도입구
66	荣成市文化馆	룽청시문화관
67	如遇火警请勿使用电梯	화재발생시 엘리베이터를 사용하지 마세요
67	儒学讲堂	유학 강당
67	乳山市博物馆	루산시 박물관
67	乳山市美术馆办公室	루산시 미술관 사무실
67	乳山市美术馆保安部	루산시 미술관 보안부
67	乳山市美术馆陈列厅	루산시 미술관 진열홀
67	乳山市美术馆创作室	루산시 미술관 창작실
67	乳山市美术馆公共教育基地	루산시 미술관 공공 교육 기지
67	乳山市美术馆馆长室	루산시 미술관 관장실
67	乳山市美术馆贵宾室	루산시 미술관贵宾실
68	乳山市美术馆临时展览厅	루산시 미술관 임시 전시홀
68	乳山市美术馆培训室	루산시 미술관 양성실
68	乳山市美术馆书画交流厅	루산시 미술관 서화 교류실
68	乳山市美术馆展览部	루산시 미술관 전시부
68	弱电间	약전기실
68	三生共融大美景	생태, 생산, 생활이 조화로운 아름다운 환경을 가꾸어가자
68	散客安检 旅行社安检	개인 여행객 안전검사, 단체 여행객 안전검사

68	散客通道 团队通道	개인여행객 통로, 단체여행객 통로
68	桑拿洗浴须知	사우나 안내
68	桑拿浴	사우나
69	桑葚园	오디원
69	珊瑚广场	산호광장
69	商务休闲区	비즈니스레저구역
69	商务中心	비즈니스센터
69	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국 문화를 감상하려면 한락방으로 오세요
69	上行 下行 停止	상행 하행 정지
69	尚层	상층
69	少吃多运动 有效防三高	소식하고 운동을 많이 하면 성인병을 예방할 수 있다
69	少儿部	아동부
69	少儿活动室	아동활동실
70	少儿图书馆	아동도서관
70	少儿图书馆	아동도서관
70	舌尖上的美食 (厨艺培训、美食体验)	허끝으로 만나는 음식(요리기술양성, 음식체험)
70	设备间	설비실
70	设备间 (1)	설비실(1)
70	设备间 (2)	설비실(2)
70	设备维修 , 暂停播放	설비 보수중, 방송 정지
70	设备已消毒 , 请放心使用	설비가 이미 소독되었으니 안심하고 사용하세요
70	设备重地 监控防范 游客止步	중요한 설비가 있습니다. 감시카메라 구역입니다. 여행객 진입금지입니다
70	社会服务承诺制度	사회서비스 연약제도
71	社会科学馆	사회과학관
71	社会主义核心价值观	사회주의 핵심가치관
71	社会组织孵化办公室	사회조직 부화사무실
71	社会组织孵化中心	사회조직부화센터
71	社区党校	지역 사회 당 간부 학교
71	摄影棚	스튜디오
71	身高1.2米 (含1.2米) 以下儿童及幼儿园学童团体 ; 6周岁以下 (含6周岁)	신장 1.2미터이하(1.2미터 포함) 아동 및 유치원 아동단체; 만6세이하(6세 포함)
71	身高1.5米以上 , 6周岁至18周岁 (含18周岁) 未成年人和全日制大学本科及以下学历学生 (学生证、居民身份证)	신장 1.5미터 이상, 만 6세에서 18세(18세 포함) 미성년자와 전일제 대학본과 및 이하 학력을 소유한 학생(학생증, 신분증)
71	生命不息 运动不止	운동을 멈추면 심장도 멎는다
71	声乐室	성악실
72	失物招领	분실물센터
72	施工带来不便 , 敬请谅解	공사로 인해 불편을 끼쳐드려 죄송합니다
72	施工单位 : 威海华艺雕刻厂	공사단위: 웨이하이화예조각공장
72	湿地保育区	습지생태 보호구역
72	湿地寻芳	습지탐방
72	湿地栈道	습지잔도
72	湿洗	물세탁

72	十月妈咪孕婴摄影	스웨데미산모영유아촬영
72	实践教学基地	실천교학기지
72	拾乐街	스러가
73	使用方法：按此按钮可进行升降控制	사용방법: 버튼을 눌러 올림과 내림을 조절할 수 있습니다
73	使用时需要注意事项如下：	사용시 주의사항은 아래와 같습니다.
73	市民中心	시민센터
73	市内电话 0+电话号码	시내전화 0+전화번호
73	柿子园	감나무원
73	手绘室	핸드페인팅룸
73	寿星石	수성석
73	售票厅	매표소
73	书法教室	서예교실
73	书法培训教室	서예양성교실
74	书法培训教室	서예양성교실
74	书画展厅	서화전시장
74	输入正确密码按“A”键确认，5秒内顺时针转动旋钮打开	정확한 비밀번호를 누르고 'A'를 눌러서 확인한 다음, 5초내 시계방향으로 회전 손잡이를 돌려서 열어주세요
74	数码式电子表客户保险箱使用说明	디지털시계 고객금고 사용설명서
74	数字钢琴培训教室	디지털피아노트레이닝교실
74	数字化教室	디지털교실
74	数字化体验厅	디지털체험장
74	数字信息部	디지털정보부
74	水深危险	수심이 깊어 위험합니다.
74	水深危险，禁止垂钓	물이 깊어 위험하오니, 낚시를 하지 마세요
75	水深危险小心滑跌	물이 깊어 위험하오니 미끄러지지 않도록 조심하세요.
75	私人车位，禁止停车	개인주차구역, 정차금지
75	四小时后送回	4시간 후 환송
75	松柏艺术团	송백예술단
75	塔山公园	타산공원
75	塔山西路	타산서로
75	拓展基地	확장기지
75	太上老子道德经	태상노자도덕경
75	泰山	태산
75	逃生路线	탈출경로
76	套票（带.标志任选两种）	패키지티켓(대. 표지 임의로 두 가지 선택)
76	套票（带.标志任选三种）	패키지티켓(대. 표지 임의로 세 가지 선택)
76	套票（带.标志任选四种）	패키지티켓(대. 표지 임의로 네 가지 선택)
76	特色购物街	이색쇼핑거리
76	特殊教育阅览室	특수교육열람실
76	体温检测站	체온 검사소
76	天籁精舍（试唱练耳）	텐라이징서(시험적으로 불러보면서 귀에 익힌다)
76	贴近文明，靠近方便	문명과 가까이 하면 편리함도 가까이 온다
76	停车场	주차장
76	停车场	주차장

77	停车场收费 , 每小时2元	유료 주차, 1시간 2위안
77	停止 烘干 女士专用 臀部洗净	정지 건식 여성전용 좌욕
77	通往下一层	아래층으로 통합
77	童真玩吧 (益智游戏、亲子时间、手工坊、艺趣苑)	키즈카페(퍼즐게임, 패밀리타임, 수공예실, 예술취미실)
77	图书阅览室 (城市书房)	도서열람실(도시서재)
77	图文传真	팩스 fax
77	土司包	토스트
77	团队导游机 , 还机处	단체여행 전자가이드기, 가이드기 반납처
77	推/拉	미세요/ 당기세요
77	退休干部、退休士官	퇴직 간부, 퇴직 사관
78	拖把池	대걸레통
78	外币兑换	환전
78	外籍及港澳台游客 (凭护照或港澳台通行证)	외국 국적 및 홍콩·마카오·대만 관광객(여권 혹은 홍콩·마카오·대만 통행증 기준)
78	外借部	외부대출부
78	外来车辆禁入	외부차량 진입금지
78	晚间自修室	야간자습실
78	网红小吃街	왕홍먹자골목
78	网址 传真	웹사이트 팩스
78	往返船票	왕복 배표
78	往返票 60元	왕복티켓 60위안
79	往返索道	왕복 삭도
79	危险区域 请勿靠近	위험구역이니 가까이 가지 마세요
79	危险有电 当心触电	전기위험 감전주의
79	威海大剧院	웨이하이대극장
79	威海京剧博物馆	웨이하이경극박물관
79	威海美术馆	웨이하이미술관
79	威海美术馆免费开放时间	웨이하이미술관 무료개방시간
79	威海南海新区滨海街道新时代文明实践分中心	웨이하이 난하이신구 빈하이주민센터 신시대 문명신천 분센터
79	威海南海新区管理委员会人民调解委员会	웨이하이 난하이신구 관리위원회 인민조정위원회
79	威海市保利大剧院管理有限公司	웨이하이바오리대극장관리유한회사
80	威海市持证低保人员	웨이하이시 최저생활보장인원
80	威海市华艺文化活动中心	웨이하이시 화예문화활동센터
80	威海市南海新区图书馆滨海街道分馆	웨이하이시 난하이신구 도서관 빈하이주민센터 분관
80	威海市南海新区文化馆滨海街道分馆	웨이하이시 난하이신구 문화관 빈하이주민센터 분관
80	威海市群众艺术馆	웨이하이시 군중예술관
80	威海市群众艺术馆	웨이하이시 군중예술관
80	威海市图书馆	웨이하이시 도서관
80	微笑刘公岛	미소 유공도
80	为了您的安全 , 禁止使用明火、乱扔烟头和燃放烟花	당신의 안전을 위하여 화기사용을 금하고, 담배꽂초를 버리지 말며, 폭죽을 터뜨리지 마세요
80	为了您的安全 , 请在输入密码时确保其他人不会知觉	비밀번호를 입력할 때 타인이 볼 수 없도록 주의하세요

81	为了您的人身安全酒后请至休息区休息 待醒酒后再进入池内或桑拿房中 避免意外的发生	손님의 안전을 위하여 음주 후에는 탕이나 찜질방에 들어가지 마시고 휴게실에서 휴식을 취하세요
81	为确保游客安全，我们将根据大风、大雾等特殊天气情况，适时调整环岛运营线路，感谢您的谅解。	안전을 위하여 강풍, 안개 등 날씨 상황에 따라 섬 일주유코스를 변경될 수 있으니 양해 부탁드립니다
81	未成年活动室	미성년활동실
81	未成年志愿者服务站	미성년자원봉사서비스센터
81	温开水	온수
81	温馨提示	알림
81	温馨提示：小心开水烫伤	주의사항: 뜨거운 물이니 화상 주의하세요
81	文化馆	문화관
81	文旅集团	문화그룹
81	文明乘船 注意安全	문명승선 안전주의
82	文明从一言一行开始，和谐从一举一动做起。	문명은 일언일행에서 시작되고, 화합은 일거일동에서 출발한다
82	文明法治建家园	문명과 법치의 동네를 건설하자
82	文明服务忌语	문명서비스금기어
82	文明服务用语	문명서비스용어
82	文明旅游 请大家自觉排队	문명 관광 자발적으로 줄을 서 주세요
82	文明实践和风畅	문명실천의 부드러운 바람을 일으키자
82	文献借阅部	문헌대출부
82	文轩书舍	문헌서사
82	文学馆	문학관
82	文艺部	문예부
83	文艺部	문예부
83	文艺创作室	문예창작실
83	文印室	문서인쇄실
83	文韵学府	문예운율학부
83	我锻炼	나는 단련한다
83	我健康	나는 건강하다
83	我快乐	나는 즐겁다
83	我运动	나는 운동한다
83	无障碍通道	장애인통로
83	无障碍卫生间	장애인화장실
84	无障碍洗手间	장애인화장실
84	五间乐坊（合唱训练室、声乐辅导）	우젠악방(합창강의실, 성악지도)
84	五人足球场	풋살경기장
84	舞蹈排练厅	무용연습실
84	舞蹈排练厅	무용연습실
84	舞蹈排练厅二	무용연습실2
84	舞蹈排练厅三	무용연습실3
84	舞蹈排练厅一	무용연습실1

84	舞蹈室	무용실
84	物业服务中心	아파트관리센터
85	物业公司中文词条	아파트관리회사 중국어 표제어
85	物资设备管理部	물자설비관리부
85	物资设备管理部	물자설비관리부
85	洗手间	화장실
85	戏剧部	희극부
85	戏剧工作室	희극 작업장
85	戏曲排练厅	희곡 연습실
85	戏曲票友之家	희곡아마추어하우스
85	先生	고객님
85	现役军人；军队离休干部、残疾人、残疾人	현역 군인: 군 퇴직 간부, 장애인, 장애인
86	乡村记忆工程	농촌문화재보호프로그램
86	相伴而行	동행하다
86	向东/向西/向南/向北	동쪽으로/서쪽으로/남쪽으로/북쪽으로
86	向前一小步 文明一大步	한 걸음 앞으로 가면, 문명은 큰 걸음으로 발전한다
86	项目 价格	항목 가격
86	消防安全“四个能力”建设提高单位组织扑救初起火灾的能力	소방안전 '4가지 능력' 훈련은 화재초기발생시의 구조능력을 높인다.
86	消防安全三提示 四懂四会	소방안전 3수칙, 소방안전과 관련하여 알아야 할 네 가지와 할 줄 알아야 할 네 가지
86	消防安全通道	소방비상통로
86	消防车道，禁止占用。疏散通道，禁止占用、堵塞。	소방통로를 막지 마세요. 비상통로를 점용하거나 막지 마세요.
86	消防电梯	비상엘리베이터
87	消防栓	소방전
87	消防栓使用方法 消防器材 严禁挪用	소방전사용방법 소방기구 무단이전사용금지
87	消防水	소방용수
87	消防水带，闲人勿动	소방용 호스, 관계자 외 사용금지
87	消防通道	소방통로
87	消防员开关	소방스위치
87	消防员证、消防干部证	소방관증, 소방간부증
87	消防中控室	소방중앙제어실
87	消防中心	소방센터
87	消费维权服务站	소비자권익보호서비스데스크
88	消火栓	소방전
88	霄龙禅寺	샤오룽선사
88	小草青青 踏之何忍	잔디를 밟지 마세요
88	小会议室	소회의실
88	小小烟头莫小看，随便乱扔留隐患	작은 담배꽂초 알보면 큰 화가 돌아온다
88	小心触电	감전주의
88	小心地滑	미끄럼주의
88	小心滑倒、请勿乱丢垃圾	미끄럼주의, 쓰레기 함부로 버리지 마세요.
88	小心夹伤	끼임주의
88	小心落水	낙수주의
89	小心碰头	머리부딪침주의
89	小心台阶	계단주의
89	小心烫伤	화상주의
89	小型车	소형차
89	小型车辆停车场	소형차주차장
89	小型车停车场	소형차주차장

89	小型车专用通道	소형차 전용통로
89	协会活动室 (1)	협회활동실(1)
89	协会活动室 (2)	협회활동실(2)
89	撷英展室 (妇儿成果展)	에센스전시실(여성·아동 성과전)
90	谢谢参观 欢迎再来	관람해 주셔서 감사합니다 안녕히 가세요
90	新风机房	신송풍기실
90	新时代活动空间	새시대활동공간
90	新时代文明讲堂	새시다 문명강당
90	新时代文明实践指导中心	새시대문명실천지도센터
90	行李房严禁寄存金银首饰、玉器、玻璃等易碎物品	금은악세사리, 옥기, 유리 등 깨지기 쉬운 물품은 수하물보관소에 맡기지 마세요
90	行李寄存	짐보관
90	行李请放置到行李架上	짐은 선반 위에 놓아주세요
90	行政办	행정사무실
90	杏园	살구원
91	幸福驿站 (家政实训、母婴天地、育儿空间)	해피니스(가정관리 실습훈련, 산모·유아 천지, 육아코너)
91	姓名 地址 房号 日期 电子邮件	이름 주소 방번호 날짜 이메일
91	休息区	휴게실
91	休息室	휴게실
91	休闲吧	레저카페
91	修脚	패디큐어
91	修手	네일아트
91	需要您配合进行体温测量	체온 측정에 협조해 주시기 바랍니다
91	玄武石	현무석
91	学雷锋志愿服务站	리이펑자원봉사센터
92	学术报告厅	학술강당
92	学术交流室	학술세미나실
92	询问服务	안내서비스
92	严禁拍照	촬영금지
92	严禁携带易燃易爆等危险品登船	인화성 폭발물 소지 승선 엄금
92	严禁张贴	벽보 금지
92	沿海区域 注意安全	연해구역 안전주의
92	盐浴	소금욕
92	演出部	연출부
92	演出厅	공연장
93	演艺志愿服务队	공연자원봉사대
93	药师佛琉璃大殿	약사불유리대전
93	叶子广场	나뭇잎광장
93	页数 (包括此页) 收件人 公司 传真号码 主题 发件人 回复传真号码	쪽수(본 페이지 포함), 받는 사람, 회사, 팩스번호, 주제, 보내는 사람, 받는 팩스번호
93	夜市 不夜城	야시장 불야성
93	一、 设置个人密码	1. 개인 비밀번호 설정
93	一、本场地限3-12岁儿童使用 , 儿童须在成人监护下使用。 二、身体不适谢绝入内 , 否则后果自负。	1. 3세 -12세 어린이 사용가능합니다. 어린이는 보호자를 동반해야 이용할 수

	三、请勿将猫、狗等宠物带入场内；严禁吐痰、唾弃口香糖及扔硬物，以保持清洁卫生。 四、家长须陪同儿童使用场地内活动设施，并对儿童的行为及安全负责，如未按规定使用造成伤害，概由本人及家长自行负责。 五、严禁童车、滑板、旱冰鞋、高跟鞋等，在场内使用。 六、如发现设备损坏、松动应立即停止使用，及时报告管理人员进行维修或更换，请文明使用设备，如有人为损毁须照价赔偿。 七、酷热及任何恶劣天气避免儿童皮肤直接接触滑梯表面，以免受伤	있습니다. 2. 몸이 불편할 시 진입 금지하며, 사고시 책임지지 않습니다. 3. 고양이, 개 등 애완동물은 출입할 수 없으며, 침이나 똥을 뺏지 말고, 청결한 환경을 유지합니다. 4. 반드시 보호자가 있어야 활동시설을 이용할 수 있으며, 안전수칙을 준수하지 않은 사고 발생시 본인과 보호자에게 책임이 있습니다. 5. 장내에서는 어린이 유모차, 스노보드, 롤러스케이트 하이힐 등 사용을 엄금합니다. 6. 설비가 파손되거나 헐거워졌을 때 즉시 사용을 중단하고 관리인원에게 알려 보수, 교환하세요. 설비를 질서있게 사용해야 하며, 인위적인 훼손이 발생할 시 원가대로 배상해야 합니다. 7. 어린이 피부가 직접 미끄럼틀에 닿아 부상을 입지 않도록 주의해 주십시오.
93	一、一楼美容美发引进法国原装进口化妆品爱琪美，根据不同皮肤设有不同产品，设有专业眼部护理及身体护理系列。该产品具有高度抗敏及滋养水分的配方，全部来自天然的原料，绝不添加任何化学物质，为肌肤作出内外兼备的专业维护。	1. 1층 뷰티케어에서는 프랑스에서 직접 수입한 화장품 여카데미를 유치하여, 다양한 피부상태에 따른 맞춤형 제품을 개발하고, 눈관리 및 몸관리 시제품을 내놓았습니다. 본 제품은 화학물질을 사용하지 않고 친환경 원료를 사용하여 높은 항바이러스 및 보습성분으로 전문적인 케어 서비스를 제공합니다.
93	一旦打印出票，不予退还	프린트 발매된 티켓은 환불을 하지 않는다
93	一街一坊一天地，韩风韩韵韩乐坊。	한 거리 한 골목 한세상, 한풍 한운 한락방
94	衣帽间	락커룸
94	医护工作者请主动出示有效证件，享受免票优惠	의사와 간호사는 유효한 증명서를 제출하여 무료 혜택을 누리세요
94	仪表大方，着装整洁，化妆适度大方	태도가 대범하고, 옷차림이 단정하며, 화장이 적절하다
94	宜居观海	편안한 곳에서 바다를 보다
94	艺海拾贝（书画天地、乐器合奏、非遗传习）	이하이스베이(서화천지, 악기합주, 무형문화재)
94	艺术书房	예술서재
94	疫情期间请您选择电子支付	전염병 예방 기간 전자결제 방식을 선택하세요
94	茵茵绿草 惜于足下	잔디를 아껴 주세요
94	音乐培训教室	음악레슨실
94	音乐舞蹈部	음악무용부
95	音乐欣赏厅	콘서트홀
95	银滩游客中心	인탄여행객센터
95	饮水机	정수기
95	应急呼叫	응급호출
95	应急救护	응급구호
95	应急救援设备	응급구조설비

95	应急演练	응급대피훈련
95	应急药品	응급약품
95	英国派驻威海卫的末任行政长官庄士敦官邸一角	영국에서 위해위에 파견주재한 말임 행정장관 존스톤의 관저 일각
95	英语广角 (英语交流、亲子游戏、英语培训)	영어코너(영어 교류, 패밀리게임, 영어양성)
96	樱花园	벚꽃원
96	樱桃园	앵두원
96	营销中心	마케팅센터
96	影视多功能厅	드라마영화멀티미디어실
96	由此乘电梯至二楼南行	엘리베이터를 탑승 후 2층으로 올라가서 남쪽으로 가세요
96	由紧急出口疏散	비상출구를 통해 대피하세요
96	游客服务中心候船厅	여행객서비스센터 대합실
96	游客朋友们大家好 :大声喧哗 , 乱扔垃圾 , 席地而坐和吃零食 , 都是不文明行为。	여행객 여러분 안녕하세요. 큰 소리로 떠들거나, 쓰레기를 함부로 버리거나, 땅바닥에 앉거나 간식을 먹는 것은 모두 품위없는 행위에 속합니다.
96	游客止步	여행객 통행금지
96	游客止步	여행객 통행금지
97	游客止步 , 闲人免进	여행객 통행금지, 근무자 외 출입금지
97	游客中心	여행객서비스센터
97	游客中心候船厅	여행객서비스센터
97	游览车线路示意图	관광차노선안내도
97	游艇码头	요트개선장
97	有蛇出没禁止进入	뱀이 나오니 들어가지 마세요.
97	有蛇出入 注意安全	뱀이 나오니 안전에 주의하세요
97	娱乐活动室	오락활동실
97	渔捕文化、渔业发展	어로문화, 어업발전
97	渔夫文化	어부문화
98	渔趣乐钓	취미낚시
98	榆叶梅园	폴도기원
98	雨禾月子会所	위허산후조리원
98	玉兰园	백목련원
98	玉液天池	옥액천지
98	浴区	욕실
98	阅读推广部	열독보급부
98	阅览室	열람실
98	云间花园	천상의 화원
98	在剧烈运动后,以及饥饿、大饱、太累时 血液量及循环状态不佳 , 会加重心脏的负荷 影响皮肤对温差的调节作用 因此不宜 洗桑拿浴	격렬한 운동 후나 허기짐, 과식, 과로 후에는 혈액량과 순환계통에 무리가 오고 심장에 부담을 주어 사우나를 하는 것은 위험할 수 있습니다.
99	在使用中遇到任何问题或需帮助 , 请与管理人员联系。	사용 시 문제가 있거나 도움이 필요하면, 관리자에게 연락주시기 바랍니다.
99	暂停服务	업무 일시 중단
99	展览部	전시부
99	展览馆	전시관
99	展览设施 , 禁止就坐 , 禁止踩踏	전시 시설에 앉거나 밟지 마세요
99	展览室	전시실
99	展览厅	전시홀
99	展厅内严禁食用零食	전시홀 내에서 음식을 드시지 마세요
99	长途电话请加拨 0	장거리 전화는 앞에 0을 누르세요
99	珍惜水就是珍惜我们的生命	수자원을 아끼는 것은 우리의 목숨을 아끼는 것입니다
10	政工办	정치공작사무실

10	值班室	당직실
10	值班室	당직실
10	职工活动室	직원활동실
10	植物经常浇水，地面湿滑	자주 식물에 물을 주므로 바닥이 미끄럽습니다.
10	志愿服务办公室	자원봉사사무실
10	志愿服务岗	자원봉사데스크
10	志愿服务项目 景区票价、优惠政策、咨询景点及特色景点介绍	자원봉사항목 풍경구 표값, 우대정책, 풍경구 상담 및 특색 풍경구 소개
10	志愿服务要有工作记录，定期向领导反馈服务情况	자원봉사서비스는 활동기록이 있어야 하고, 정기적으로 상급에게 서비스 상황을 보고해야 한다.
10	志愿服务站职责	자원봉사소 직책
10	志愿服务者要求	자원봉사자 요구
10	志愿服务指导中心	자원봉사지도센터
10	志愿服务制度	자원봉사제도
10	志愿者服务站	자원봉사자센터
10	志愿者服务中心	자원봉사자 서비스센터
10	智造工坊	스마트 워크샵
10	置于阴凉处，避光保存	직사광을 피해 서늘한 곳에 보관하세요.
10	中国的“韩国城”，威海的“不夜城”	중국의 '코리아타운', 웨이하이의 '불야성'
10	中国历史文化名村	중국역사문화명촌
10	中国油画小镇	중국유화마을
10	中国长寿之乡	중국의 장수촌
10	中国最美乡村旅游目的地	중국의 가장 아름다운 농촌 관광지
10	中韩夜市小吃街	한중 야시장 먹자골목
10	中老年人活动室	노인활동실
10	中药泡脚	중약탁족
10	中医理疗	중의물리요법
10	众诚公益	성실히 공익을 추구한다.
10	重度残疾人包括一名陪护人员可享受优惠	심한 장애인은 한 명의 간병인을 포함해서 우대를 받을 수 있다
10	昼夜停车	주야간 주차
10	注意	주의
10	注意安全	안전주의
10	注意安全 谨防跌倒	안전주의 넘어짐주의
10	注意安全、	안전주의
10	注意高空坠物	고공낙하물주의
10	注意事项	주의사항
10	注意油漆未干	페인트가 마르지 않았으니 주의하세요
10	专用隔离室	전용격리실
10	咨询台	안내데스크
10	咨询台	안내데스크
10	自动感应	자동센서
10	自动转门 请勿手推	자동회전문이니 손으로 밀지 마세요
10	自来水收费公示栏	수도요금 공시판

10	自然科学馆	자연과학관
10	自行车停放处	자전거거치소
10	自助打印仅限本人排队请勿插队、代排队	셀프 프린트는 본인이 직접 줄을 서야 하며, 끼어들거나 대신 줄서지 마세요
10	自助服务	셀프서비스
10	自助服务机	셀프서비스기
10	自助缴费机	자동요금납부기
10	自助圈存机	카드 입출금기
10	总分馆部	총-분관 관리부
10	总机房	중앙기관실
10	总统套房	로얄스위트룸
10	足疗套餐 元包括精油开背、全身按摩、 经络疏通	발마사지풀코스, _ 위안에 오일등마사지, 전신안마, 경락소통이 포함된다
10	最低生活保障证	최저생활보장증명서
10	遵守道德规范，具有奉献精神、团队精 神，诚实守信，工作负责，服从安排，提 高效率	도덕규범을 준수하고 헌신정신, 단체정신을 갖고 있으며, 성실수신하고, 일에 책임감이 있으며, 지휘에 복종하고, 효율을 높이자
10	遵守国家法律法规，做文明志愿者	나라의 법률과 법규를 준수하고, 문명한 자원봉사자가 되는 것이다
10	坐便器	좌변기

第 4 部分 体育

4 부분 체육

附录 A

(资料性附录)
体育场馆名称通名的韩文译法示例

A.1 说明

A.2 体育场馆名称

体育场馆名称通名的韩文译法示例见表 A.1。

表 A.1 体育场馆名称通名的韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(体育场)	
1	体育场	체육장
2	足球场	축구장
3	篮球场	농구장
4	排球场	배구장
5	沙滩排球场	비치발리볼장
6	网球场	테니스장
7	手球场	핸드볼장
8	门球场	게이트볼장
9	棒球场	야구장
10	垒球场	소프트볼 경기장
11	曲棍球场	필드하키장
12	地掷球场	보체 경기장
13	高尔夫球场	골프장
14	田径场	육상 경기장
15	射箭场	양궁 경기장
16	旱冰场； 轮滑场	롤러스케이팅장

17	攀岩场	암벽 등반 체육관
18	卡丁车场	카트 경기장
19	山地自行车赛场	산악자전거 경주장
20	自行车赛车场	자전거 경기장
21	灯光球场	조명 경기장
	(体育馆)	
22	体育馆	체육관
23	篮球馆	농구장
24	排球馆	배구장
25	羽毛球馆	배드민턴장
26	手球馆	핸드볼장
27	乒乓球馆	탁구장
28	台球馆；桌球馆	당구장
29	体操馆	체조관
30	游泳馆	수영장
31	射击馆	사격장
32	自行车馆	자전거 경기장
33	保龄球馆（房）	볼링장
34	举重馆	역도관
35	武术馆	무술관
36	拳击馆	복싱관
37	柔道馆	유도관
38	摔跤馆	씨름관
39	瑜伽馆	요가관
40	训练馆	훈련관
41	力量训练房	파워훈련관
42	天然游泳场	천연 수영장
43	跳水池	다이빙장
44	综合房（馆）	종합관
	(体育中心)	
45	体育中心	스포츠센터
46	健身中心	헬스센터
47	网球中心	테니스센터
48	体育交流中心	스포츠교류센터
49	健身培训中心	헬스훈련센터
50	体育公园	스포츠공원
51	体育俱乐部	스포츠클럽
52	训练基地	훈련기지
53	棋院	기패원
54	棋牌俱乐部	기패 클럽
55	按摩室	안마실
56	桑拿浴房	사우나실
57	棋牌房（馆）	기패실

附 录 B

(资料性附录)
体育服务信息韩文译法示例

B.1 说明

B.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(入场区)	
1	观众入口	관람객 입구
2	双号入口	짝수호 입구
3	单号入口	홀수호 입구
4	团体入口	단체 입구
5	观众通道	관람객 통로
6	无障碍通道	무장애통로
7	散场通道	안전통로
8	运动员专用通道	선수 전용 통로
9	贵宾通道	VIP 통로
	(看台区)	
10	观众席	관중석
11	观众席区	관중석 구역
12	看台	관람석
13	露天看台	노천 관람석

14	发言讲台，主席台	단상
	(比赛场地区)	
15	贵宾席	VIP 석
16	贵宾间	VIP 실
17	无障碍观众席区	무장애 관람석 구역
18	通道，过道 [座位区之间]	통로
19	比赛场馆	경기장
20	竞赛区	경기 구역
21	替补席	후보선수대기석
22	裁判台	심판석
23	裁判区	심판구역
24	官员区	관원 구역
25	工作人员区	스텝 구역
26	电视评论席	TV 평론석
27	文字记者席	문자 기자석
28	摄影记者区	포토존
29	检录处	선수 등록처, 선수 안내소
30	运动员席	선수석
	(工作区)	
31	运营区/场馆工作区	운영구역
32	通行区/场馆公众区	관객담당구역
33	贵宾休息室	VIP 휴게실
34	运动员休息室	선수 휴게실
35	主队休息室	홈팀 휴게실
36	客队休息室	방문팀 휴게실
37	竞赛办公室	경기 사무실
38	技术代表室	기술대표실
39	裁判员室	심판실
40	仲裁办公室	중재 사무실
41	兴奋剂检查室	도핑 테스트실
42	体能测评室	체력 테스트실
43	打印复印室	프린트복사실
44	广播室；广播站	방송실
	(新闻媒体区)	

45	新闻媒体区	미디어 구역
46	新闻中心	프레스 센터
47	新闻发布厅	브리핑룸
48	新闻办公室	신문 사무실
49	记者休息室	기자 휴게실
50	混合区 ‘媒体自由采访区域’	공동 취재 구역
	(功能保障区)	
51	器材室	기자재실
52	储藏室	저장실
53	风机房	환풍기실
54	计时控制室	타이밍 제어실
55	灯光控制室	조명 제어실
56	电气室	전기실
	(观众服务区)	
57	观众服务区	관람객 서비스구역
58	场馆示意图 ‘内部’	경기장 안내도(내부)
59	场馆区示意图	경기장 구역 안내도
60	吸烟区	흡연구역
61	医务室	의무실
62	失物招领	분실물센터
63	广播寻人寻物	사람, 분실물 찾습니다
	(健身、运动服务设施)	
64	更衣室	탈의실
65	男更衣室	남탈의실
66	女更衣室	여탈의실
67	淋浴室；浴室	샤워실, 욕실
68	男淋浴室	남샤워실
69	女淋浴室	여샤워실

B.3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	小心磕碰；当心碰撞	부딪힘 주의
2	注意水深	수심이 깊으니 주의하세요

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 B.3。

表 B.3 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	禁止进入比赛场地区	경기장 안에 들어가지 마세요
2	禁止攀爬、翻越围栏	등반 금지, 가드레일을 넘지 마세요

3	禁坐栏杆	난간에 앉지 마세요
4	请勿外带食品	외래 음식물 반입금지
5	禁带宠物	애완동물 반입금지
6	严禁有皮肤病或其他传染性疾病用游泳池	피부병이나 전염성 질환이 있는 분은 수영장에 들어가지 마세요
7	禁止跳水	다이빙 금지
8	米以下儿童谢绝入内	M 이하 어린이 진입 금지
9	请不要随意移动隔离墩	교통분리대를 함부로 옮기지 마세요
10	请勿使用闪光灯	플래시 사용금지
11	请勿踩踏	밟지 마세요
12	请勿触摸	만지지 마세요
13	请勿进行球类活动	구기운동금지
14	请勿拍照	촬영금지

B.5 指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	女子通道，男宾止步	여성 통로, 남성 진입금지
2	进入场馆请先存包	입장 시 우선 소지품을 보관하세요
3	凭票入场	티켓을 제시해 주세요
4	请提前 分钟进场	_____분 일찍 입장하세요
5	入室请刷卡	입장 시 카드를 찍으세요

6		散场时请从指定出口离场	지전된 출구로 퇴장하십시오
7		请将通讯工具设置为静音	휴대폰을 무음모드로 설정해 주세요
8		请保管好您的贵重物品	구중품을 잘 보관하세요
9		请爱护体育器材	스포츠 기기를 잘 아끼시다
10		观众止步	관람객 통행금지

B.6 说明提示信息

说明提示信息韩文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	开馆时间	개관 시간
2	开放时间	개방 시간
3	闭馆时间	폐관 시간
4	免费开放	무료 개방
5	门票价格	입장권료
6	当场票	즉석 티켓
7	团体票	단체 티켓

8	当日使用，逾期作废	당일에만 사용가능합니다
9	票已售出，概不退换	발권티켓 환불불가
10	票已售完	티켓 매진
11	____米以下儿童免票	m미만 어린이 무료입장
12	收费标准	요금 기준
13	____元/半小时	____ 위안/ 30분
14	____元/小时	위안/ 1시간
15	会员须知	회원 안내 사항
16	深水区	수심이 깊은 구역
17	浅水区	수심이 얇은 구역
18	中场休息	하프타임
19	供应食品饮料	음식물 음료수 제공
20	不外售	비매품

附 录 C

(资料性附录)

体育运动项目和比赛名称韩文译法示例

C.1 说明

表 C.1~表 C.2 给出了体育运动项目名称和比赛名称韩文译法示例。体育运动项目名称韩文译法示例见表 C.1。表

C. 1 体育运动项目名称韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	游泳	수영
2	跳水	다이빙
3	花样游泳	싱크로나이즈드 스위밍
4	水球	수구
5	公开水域游泳	오픈 워터 스위밍
6	潜水	잠수
7	潜泳	잠영
8	蹼泳	핀수영
9	滑水	수상 스키
10	射箭	양궁
11	田径	육상경기
12	羽毛球	배드민턴
13	皮划艇	카약과 카누 경기
14	激流回旋	카약과 카누 회전
15	静水〔皮划艇〕	정수역(카약과 카누 경기)
16	棒球	야구
17	篮球	농구
18	拳击	복싱
19	自行车运动	사이클링
20	场地自行车	경륜
21	公路自行车	도로 자전거경기
22	山地自行车	산악 자전거경기
23	BMX 小轮车	자전거 모터크로스

24	击剑	펜싱
25	足球	축구
26	五人制足球	풋살 축구
27	手球	핸드볼
28	马术	승마 경기
29	曲棍球	필드 하키
30	柔道	유도
31	现代五项	근대5종경기
32	铁人三项	철인3종경기
33	冬季两项	바이애슬론
34	体操	체조
35	艺术体操	리듬체조
36	蹦床	트램펄린
37	赛艇	조정
38	帆船	세일링 요트
39	射击	사격
40	排球	배구
41	沙滩排球	비치발리볼장
42	垒球	소프트볼
43	乒乓球	탁구
44	跆拳道	태권도
45	网球	테니스
46	举重	역도
47	摔跤	레슬링
48	中国式摔跤	중국식 레슬링
49	冰壶	Curling컬링
50	冰球	아이스하키
51	滑冰	스케이팅
52	花样滑冰	피겨 스케이팅
53	短道速滑	쇼트 트랙.
54	速度滑冰	스피드 스케이팅
55	滑雪	스키
56	高山滑雪	알파인 스키
57	越野滑雪	노르딕 스키
58	自由式滑雪	프리스타일 스키
59	跳台滑雪	스키점프
60	单板滑雪	스노우보딩
61	摩托艇	모터보트
62	救生	인명 구조
63	健美操	에어로빅
64	街舞	힙합 댄스
65	技巧	아크로스스포츠
66	高尔夫球	골프
67	保龄球	볼링
68	掷球	드로우 인
69	台球	당구

70	藤球	세팍타크로
71	壁球	스쿼시
72	橄榄球 [英式]	럭비
73	软式网球	소프트 테니스
74	热气球	열기구
75	热气飞艇	열기구 비행선
76	氦气球	질소기구
77	氦气飞艇	질소기구비행선
78	混合式气球	혼합식 기구
79	运动飞机	스포츠 항공기
80	超轻型飞机	초경량 항공기
81	轻型飞机	경비행기
82	特技飞机	에어로빅 항공기
83	旋翼类飞机	회전익 비행기
84	模拟飞机	모형항공기
85	跳伞	스카이다이빙
86	特技跳伞	스카이다이빙
87	定点跳伞	베이스 점핑
88	造型跳伞	포메이션 스카이다이빙
89	踩伞	일렬 수직 낙하
90	低空伞	저공 낙하
91	牵引伞	패러센딩
92	花样跳伞	예술 스카이다이빙
93	滑翔	글라이딩
94	滑翔机	글라이더
95	悬挂滑翔	행들라이딩
96	滑翔伞	패러글라이더
97	动力滑翔伞	파워패러글라이더
98	航空模型	비행기 보델
99	航空模型自由飞	자유 비행 에어로모델링
100	航空模型线纵飞	제어 라인 에어로모델링
101	无线电遥控 [航空模型]	무선 제어 에어로모델링
102	仿真 [航空模型]	스케일 에어로모델링
103	电动 [航空模型]	전기 에어로모델링
104	航天模型	우주 모형
105	车辆模型	자동차 모형
106	非遥控车	비원격조작차
107	电动公路车	전기 온로드 차량
108	电动越野车	전기 오프로드 차량
109	内燃机公路车	온로드 디젤자동차
110	内燃机越野车	오프로드 디젤자동차
111	火车模型	기차 모형
112	航海模型	항해 모형
113	仿真模型	시뮬레이션 모델
114	仿真航行	시뮬레이션 세일링
115	耐久 [帆船运动]	내구력
116	动力艇	모터보트
117	建筑场景	구조 모델
118	定向	오리엔티어링
119	徒步定向	도보 오리엔티어링
120	滑雪定向	스키 오리엔티어링
121	轮椅定向	휠체어 오리엔티어링

122	山地车定向	산악자전거 오리엔티어링
123	GPS 定向	GPS 오리엔티어링
124	业余无线电	아마추어 무선
125	业余无线电台	아마추어 전신국
126	无线电测向	무선방향지시
127	无线电通信	무선통신
128	围棋	바둑
129	五子棋	오목
130	国际象棋	체스
131	中国象棋	중국 장기
132	桥牌	브리지
133	武术	무술
134	套路	타오루(체계적인 무술 동작)
135	散打	산타
136	健身气功	헬스 치궁
137	登山	등산
138	攀岩	암벽등반
139	攀冰	빙벽등반
140	山地户外运动	산악 스포츠
141	汽车	자동차
142	摩托车	오토바이
143	轮滑	롤러스케이팅
144	毽球	제기 차기
145	门球	게이트볼
146	舞龙舞狮	우룡우스(용춤과 사자춤)
147	赛龙舟	용주 경기
148	钓鱼	낚시
149	风筝	연
150	信鸽	전서구
151	体育舞蹈	스포츠댄스
152	健美	보디빌딩
153	拔河	줄다리기
154	飞镖	다트
155	电子竞技	e스포츠
156	冲浪	서핑
157	蹦极	번지 점프
158	帆板	윈드 서핑
159	滑草	필드 스키
160	滑索	Tightrope짚라인
161	卡丁车	카트
162	跑步	달리기
163	漂流	래프팅
164	坡地滑行	경사 슬라이딩
165	骑马	승마
166	沙壶球	셔플보드
167	雪车	봅슬레이

C.3 体育比赛名称

体育比赛名称韩文译法示例见表 C.2。

表 C.2 体育比赛名称韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	世界杯	월드컵
2	锦标赛	선수권 대회
3	越野锦标赛；拉力锦标赛	랠리 챔피언십
4	公开赛	오픈토너먼트
5	大师赛	마스터스
6	国际集结赛	세계 랠리 선수권전
7	青年锦标赛	청소년 선수권 대회
8	冠军杯赛	챔피언스 리그
9	大师杯	마스트컵
10	联赛	리그전
11	职业联赛	프로 리그
12	甲级联赛	메이저 리그
13	超级联赛	슈퍼 리그
14	排位赛	예선전
15	常规赛	정규 시즌
16	超级大奖赛	슈퍼그랑프리 대회
17	巡回赛	투어
18	巡回赛总决赛	투어 결승전
19	年终总决赛	연말 결승전
20	精英赛	글래식 경기
21	邀请赛	초청 경기
22	拉力赛	랠리 경주
23	耐力赛	내구 경기

24	拳王争霸赛	복싱 챔피언십
25	挑战赛；擂台赛	챌린지
26	对抗赛	대항전
27	小组赛	조별 시합
28	1/8 决赛；八强赛	8강전
29	1/4 决赛；四强赛	4강전
30	半决赛	준결승전
31	决赛	결승전

体育类公共服务信息韩文译写示例
(按音序排列)

中文	韩文
体育场	체육장
足球场	축구장
篮球场	농구장
排球场	배구장
沙滩排球场	비치발리볼장
网球场	테니스장
手球场	핸드볼장
门球场	게이트볼장
棒球场	야구장
垒球场	소프트볼 경기장
曲棍球场	필드하키장
地掷球场	보체 경기장
高尔夫球场	골프장
田径场	육상 경기장
射箭场	양궁 경기장
旱冰场；轮滑场	롤러스케이팅장
攀岩场	암벽 등반 체육관
卡丁车场	카트 경기장
山地自行车赛场	산악자전거 경주장
自行车赛车场	자전거 경기장
灯光球场	조명 경기장
(体育馆)	
体育馆	체육관
篮球馆	농구장
排球馆	배구장
羽毛球馆	배드민턴장
手球馆	핸드볼장
乒乓球馆	탁구장
台球馆；桌球馆	당구장
体操馆	체조관

游泳馆	수영장
射击馆	사격장
自行车馆	자전거 경기장
保龄球馆（房）	볼링장
举重馆	역도관
武术馆	무술관
拳击馆	복싱관
柔道馆	유도관
摔跤馆	씨름관
瑜伽馆	요가관
训练馆	훈련관
力量训练房	파워훈련관
天然游泳场	천연 수영장
跳水池	다이빙장
综合房（馆）	종합관
（体育中心）	
体育中心	스포츠센터
健身中心	헬스센터
网球中心	테니스센터
体育交流中心	스포츠교류센터
健身培训中心	헬스훈련센터
体育公园	스포츠고원
体育俱乐部	스포츠클럽
训练基地	훈련기지
棋院	기패원
棋牌俱乐部	기패 클럽
按摩室	안마실
桑拿浴房	사우나실
棋牌房（馆）	기패실
观众入口	관람객 입구
双号入口	짝수호 입구
单号入口	홀수호 입구
团体入口	단체 입구
观众通道	관람객 통로
无障碍通道	무장애통로
散场通道	안전통로
运动员专用通道	선수 전용 통로
贵宾通道	VIP 통로
（看台区）	
观众席	관중석
观众席区	관중석 구역
看台	관람석
露天看台	노천 관람석
发言讲台，主席台	단상
（比赛场地区）	
贵宾席	VIP 석

贵宾间	VIP 실
无障碍观众席区	무장애 관람석 구역
通道，过道‘座位区之间’]	통로
比赛场馆	경기장
竞赛区	경기 구역
替补席	후보선수대기석
裁判台	심판석
裁判区	심판구역
官员区	관원 구역
工作人员区	스텝 구역
电视评论席	TV 평론석
文字记者席	문자 기자석
摄影记者区	포토존
检录处	선수 등록처, 선수 안내소
运动员席	선수석
(工作区)	
运营区/场馆工作区	운영구역
通行区/场馆公众区	관객담당구역
贵宾休息室	VIP 휴게실
运动员休息室	선수 휴게실
主队休息室	홈팀 휴게실
客队休息室	방문팀 휴게실
竞赛办公室	경기 사무실
技术代表室	기술대표실
裁判员室	심판실
仲裁办公室	중재 사무실
兴奋剂检查室	도핑 테스트실
体能测评室	체력 테스트실
打印复印室	프린트복사실
广播室；广播站	방송실
新闻媒体区	미디어 구역
新闻中心	프레스 센터
新闻发布厅	브리핑룸
新闻办公室	신문 사무실
记者休息室	기자 휴게실
混合区〔媒体自由采访区域〕	공동 취재 구역
(功能保障区)	
器材室	기자재실
储藏室	저장실

风机房	환풍기실
计时控制室	타이밍 제어실
灯光控制室	조명 제어실
电气室	전기실
(观众服务区)	
观众服务区	관람객 서비스구역
场馆示意图〔内部〕	경기장 안내도(내부)
场馆区示意图	경기장 구역 안내도
吸烟区	흡연구역
医务室	의무실
失物招领	분실물센터
广播寻人寻物	사람, 분실물 찾습니다
(健身、运动服务设施)	
更衣室	탈의실
男更衣室	남탈의실
女更衣室	여탈의실
淋浴室；浴室	샤워실, 욕실
男淋浴室	남샤워실
女淋浴室	여샤워실
小心磕碰；当心碰撞	부딪힘 주의
注意水深	수심이 깊으니 주의하세요
禁止进入比赛场地区	경기장 안에 들어가지 마세요
禁止攀爬、翻越围栏	등반 금지, 가드레일을 넘지 마세요.
禁坐栏杆	난간에 앉지 마세요
请勿外带食品	외래 음식물 반입금지
禁带宠物	애완동물 반입금지
严禁有皮肤病或其他传染性疾病用游泳池	피부병이나 전염성 질환이 있는 분은 수영장에 들어가지 마세요.
禁止跳水	다이빙 금지
米以下儿童谢绝入内	_____ M 이하 어린이 진입 금지
请不要随意移动隔离墩	교통분리대를 함부로 옮기지 마세요
请勿使用闪光灯	플래시 사용금지
请勿踩踏	밟지 마세요
请勿触摸	만지지 마세요
请勿进行球类活动	구기운동금지
请勿拍照	촬영금지

女子通道，男宾止步	여성 통로, 남성 진입금지
进入场馆请先存包	입장 시 우선 소지품을 보관하세요.
凭票入场	티켓을 제시해 주세요
请提前 分钟进场	분 일찍 입장하세요
入室请刷卡	입장 시 카드를 찍으세요
散场时请从指定出口离场	지전된 출구로 퇴장하십시오
请将通讯工具设置为静音	휴대폰을 무음모드로 설정해 주세요
请保管好您的贵重物品	구중품을 잘 보관하세요
请爱护体育器材	스포츠 기기를 잘 아깁시다
观众止步	관람객 통행금지
开馆时间	개관 시간
开放时间	개방 시간
闭馆时间	폐관 시간
免费开放	무료 개방
门票价格	입장권료
当场票	즉석 티켓
团体票	단체 티켓
当日使用，逾期作废	당일에만 사용가능합니다.
票已售出，概不退换	발권티켓 환불불가
票已售完	티켓 매진
米以下儿童免票	m미만 어린이 무료입장
收费标准	요금 기준
元/半小时	__ 위안/ 30분
元/小时	위안/ 1시간
会员须知	회원 안내 사항
深水区	수심이 깊은 구역
浅水区	수심이 얕은 구역
中场休息	하프타임
供应食品饮料	음식물 음료수 제공
不外售	비매품
游泳	수영
跳水	다이빙
花样游泳	싱크로나이즈드 스위밍
水球	수구
公开水域游泳	오픈 워터 스위밍
潜水	잠수
潜泳	잠영
蹼泳	핀수영
滑水	수상 스키
射箭	양궁
田径	육상경기

羽毛球	배드민턴
皮划艇	카약과 카누 경기
激流回旋	카약과 카누 회전
静水〔皮划艇〕	정수역(카약과 카누 경기)
棒球	야구
篮球	농구
拳击	복싱
自行车运动	사이클링
场地自行车	경륜
公路自行车	도로 자전거경기
山地自行车	산악 자전거경기
BMX 小轮车	자전거 모터크로스
击剑	펜싱
足球	축구
五人制足球	풋살 축구
手球	핸드볼
马术	승마 경기
曲棍球	필드 하키
柔道	유도
现代五项	근대5종경기
铁人三项	철인3종경기
冬季两项	바이애슬론
体操	체조
艺术体操	리듬체조
蹦床	트램펄린
赛艇	조정
帆船	세일링 요트
射击	사격
排球	배구
沙滩排球	비치발리볼장
垒球	소프트볼
乒乓球	탁구
跆拳道	태권도
网球	테니스
举重	역도
摔跤	레슬링
中国式摔跤	중국식 레슬링
冰壶	컬링
冰球	아이스하키
滑冰	스케이팅
花样滑冰	피겨 스케이팅
短道速滑	쇼트 트랙
速度滑冰	스피드 스케이팅
滑雪	스키

高山滑雪	알파인 스키
越野滑雪	노르딕 스키
自由式滑雪	프리스타일 스키

跳台滑雪	스키점프
单板滑雪	스노우보딩
摩托艇	모터보트
救生	인명 구조
健美操	에어로빅
街舞	힙합 댄스
技巧	아크로스스포츠
高尔夫球	골프
保龄球	볼링
掷球	드로우 인
台球	당구
藤球	세팍타크로
壁球	스쿼시
橄榄球〔英式〕	럭비
软式网球	소프트 테니스
热气球	열기구
热气飞艇	열기구 비행선
氦气球	질소기구
氦气飞艇	질소기구비행선
混合式气球	혼합식 기구
运动飞机	스포츠 항공기
超轻型飞机	초경량 항공기
轻型飞机	경비행기
特技飞机	에어로빅 항공기
旋翼类飞机	회전익 비행기
模拟飞机	모형항공기
跳伞	스카이다이빙
特技跳伞	스카이다이빙
定点跳伞	베이스 점핑
造型跳伞	포메이션 스카이다이빙
踩伞	일렬 수직 낙하
低空伞	저공 낙하
牵引伞	패러센딩
花样跳伞	예술 스카이다이빙
滑翔	글라이딩
滑翔机	글라이더
悬挂滑翔	행들라이딩
滑翔伞	패러글라이더
动力滑翔伞	파워패러글라이더
航空模型	비행기 모델
航空模型自由飞	자유 비행 에어로모델링
航空模型线纵飞	제어 라인 에어로모델링
无线电遥控〔航空模型〕	무선 제어 에어로모델링

仿真〔航空模型〕	스케일 에어로모델링
电动〔航空模型〕	전기 에어로모델링
航天模型	우주 모형
车辆模型	자동차 모형
非遥控车	비원격조작차
电动公路车	전기 온로드 차량
电动越野车	전기 오프로드 차량
内燃机公路车	온로드 디젤자동차
内燃机越野车	오프로드 디젤자동차
火车模型	기차 모형
航海模型	항해 모형
仿真模型	시뮬레이션 모델
仿真航行	시뮬레이션 세일링
耐久〔帆船运动〕	내구력
动力艇	모터보트
建筑场景	구조 모델
定向	오리엔티어링
徒步定向	도보 오리엔티어링
滑雪定向	스키 오리엔티어링
轮椅定向	휠체어 오리엔티어링
山地车定向	산악자전거 오리엔티어링
GPS 定向	GPS 오리엔티어링
业余无线电	아마 추어무선
业余无线电台	아마추어 전신국
无线电测向	무선방향지시
无线电通信	무선통신
围棋	바둑
五子棋	오목
国际象棋	체스
中国象棋	중국 장기
桥牌	브리지
武术	무술
套路	타오루(체계적인 무술 동작)
散打	산타
健身气功	헬스 치궁
登山	등산
攀岩	암벽등반
攀冰	빙벽등반
山地户外运动	산악 스포츠
汽车	자동차
摩托车	오토바이
轮滑	롤러스케이팅
毽球	제기 차기
门球	게이트볼
舞龙舞狮	우룡우스(용춤과 사자춤)
赛龙舟	용주 경기
钓鱼	낚시
风筝	연

信鸽	전서구
体育舞蹈	스포츠댄스
健美	보디빌딩
拔河	줄다리기
飞镖	다트
电子竞技	e스포츠
冲浪	서핑
世界杯	월드컵
锦标赛	선수권 대회
越野锦标赛；拉力锦标赛	랠리 챔피언십
公开赛	오픈토너먼트
大师赛	마스터스
国际集结赛	세계 랠리 선수권전
青年锦标赛	청소년 선수권 대회
冠军杯赛	챔피언스 리그
大师杯	마스트컵
联赛	리그전
职业联赛	프로 리그
甲级联赛	메이저 리그
超级联赛	슈퍼 리그
排位赛	예선전
常规赛	정규 시즌
超级大奖赛	슈퍼그랑프리 대회
巡回赛	투어
巡回赛总决赛	투어 결승전
年终总决赛	연말 결승전
精英赛	글래식 경기
邀请赛	초청 경기
拉力赛	랠리 경주
耐力赛	내구 경기
拳王争霸赛	복싱 챔피언십
挑战赛；擂台赛	챌린지
对抗赛	대항전
小组赛	조별 시합
1/8 决赛；八强赛	8강전
1/4 决赛；四强赛	4강전
半决赛	준결승전
决赛	결승전

附表：威海市体育场馆中韩文公示语

序号	中文名称	韩文名称
1	1号入口-8号入口	1번 입구-8번 게이트
2	1号通道	1번 통로
3	2号通道	2번 통로
4	3号通道	3번 통로
5	4号通道	4번 통로
6	北入口	북입구
7	裁判员入口	심판 입구
8	东北门、西北门、东南门、西南门	동북문, 서북문, 동남문, 서남문
9	东看台	동쪽 관중석
10	东上看台	동쪽 이층 관중석
11	东下看台	동쪽 일층 관중석
12	儿童天地	어린이 놀이동산
13	橄榄球场地	럭비 경기장
14	工作人员通道	스텝 출입구
15	贵宾入口	VIP 입구
16	贵宾室	VIP실
17	激情铁三 开放威海	철인삼종경기의 열정으로, 개방된 웨이하이를 만들자
18	激情铁三，健康威海。	철인삼종경기의 열정으로, 건강한 웨이하이를 만들자
19	激情铁三，幸福威海。	철인삼종경기의 열정으로, 행복한 웨이하이를 만들자
20	嘉宾专用通道	VIP 전용통로
21	精致城市，幸福威海	세련된 도시, 행복한 웨이하이
22	看铁人三项，游魅力威海。	철인삼종경기를 보면서, 웨이하이의 매력을 만끽하자
23	篮球场	농구장
24	乐天体育公园	롯데스포츠공원
25	门球场	게이트볼장
26	南入口	남입구
27	排球场	배구장
28	乒乓球场	탁구장
29	乒乓球馆	탁구관

30	乒羽健身中心	탁구 배드민턴 헬스센터
31	千里海岸线，一幅山水画。	천리의 해안선, 한 폭의 산수화
32	全民健身中心	전민 헬스센터
33	荣成奥林匹克中心	룽청올림픽센터
34	荣成市体育场（大）	룽청시 체육장(대)
35	荣成市体育赛事运营中心	룽청시 체육경기 운영센터
36	射击击剑运动中心	사격펜싱스포츠센터
37	体育场	체육장
38	体育馆	체육관
39	网球场	테니스장
40	网球馆	테니스관
41	威海市体育运动学校	웨이하이시 체육학교
42	威海市重大体育赛事组委会	웨이하이시 중점체육경기 조직위원회
43	威海游泳馆	웨이하이수영관
44	无障碍设施	무장애시설
45	西看台	서쪽 관중석
46	西入口	서입구
47	西上看台	서쪽 이층 관중석
48	西下看台	서쪽 일층 관중석
49	应急厕所	비상화장실
50	应急供电	비상급전
51	应急供水	비상급수
52	应急垃圾存放	비상쓰레기보관함
53	应急灭火器	비상소화기
54	应急篷宿区	비상텐트숙박구역
55	应急停车场	비상주차장
56	应急通信	응급통신
57	应急污水排放	비상오수배출
58	应急物资供应	비상물자공급
59	应急医疗救护	응급의료구호
60	应急指挥	비상지휘
61	羽毛球场	배드민턴장
62	羽毛球馆	배드민턴관

63	运动员通道	선수 전용통로
64	走遍四海，还是威海。	방방곡곡 돌아봐도, 역시 웨이하이다
65	足球场	축구장

第 5 部分 教育

제 5 부분 교육

序号	中文	韩 文
	(实验楼、艺体楼)	
1	化学实验室	화학실험실
2	化学创新实验室	화학혁신실험실
3	化学项目学习实验室	화학프로그램학습실험실
4	化学仪器室	화학기기실
5	化学实验准备室	화학실험준비실
6	生物实验室	생물실험실
7	生物数码互动实验室	생물디지털상호작용실험실
8	生物创新实验室	생물혁신실험실
9	中医药项目实验室	중의약프로그램실험실
10	生物仪器室	생물기기실
11	生物仪器准备室	생물기기준비실
12	实验教师办公室	실험교사 사무실
13	物理实验室	물리실험실
14	物理创新实验室	물리혁신실험실
15	物理项目学习实验室	물리프로그램학습실험실
16	物理仪器室	물리기기실
17	计算机教室	컴퓨터교실
18	电子阅览室	전자열람실
19	大数据中心	빅데이터센터
20	创意编程教室	창의 프로그래밍 교실
21	电教器材室	시청각교육 기자재실
22	信息技术办公室	정보기술사무실
23	名家工作室	명가작업실
24	多媒体制作室	멀티미디어제작실
25	数学创新教室	수학혁신교실
26	电教资料室	시청각교육자료실
27	激光雕刻艺术	레이저조각예술
28	酷炫机器人	스웁 로봇
29	科创实践室	과학기술혁신실천교실
30	机甲大师	지자다시 로봇
31	智能物联网	스마트사물인터넷
32	三一广泰创新实验室	삼일광타이혁신실험실
33	创客中心	창업서비스센터

34	土木工程	토목구조
35	科技漫步编辑部	과학기술편집부
36	木工创意坊	목공창의작업실
37	天文教室	천문교실
38	电教办公室	시청각교육 사무실
39	电教器材室	시청각교육 기자재실
40	技术设计室	기술설계실
41	通用技术办公室	통용기술사무실
42	画室	화실
43	美术教室	미술교실
44	器材室	기자재실
45	展厅	전시장
46	创作室	창작실
47	美术组	미술팀
48	音乐教室	음악교실
49	多功能教室	멀티교실
50	合唱教室	합창교실
51	舞蹈教室	댄스교실
52	琴房	악기실
53	工作室	작업실
54	录音室	녹음실
55	器乐排练室	기악연습실
56	器材室	기자재실
57	化妆室	분장실
58	篮球馆	농구장
59	乒乓球馆	탁구장
60	体质健康检测室	체질건강검사실
61	设备间	설비실
62	音乐组办公室	음악팀사무실
63	消防总控室	소방통제실
	(威实外)	
64	保卫室	보안실
65	闲人免进	관계자의 출입금지
66	禁止攀爬	등반금지
67	文明校园，从我做起 文明健康，有你有我	문명 캠퍼스, 나로부터 문명 건강, 너도 나도
68	社会主义核心价值观 富强 民主 文明 和谐 自由 平等 公正 法治 爱国 敬业 诚信 友善	사회주의 핵심가치관: 부 강, 민주, 문명, 조화 자유, 평등, 공정, 법치 애국, 직업정신, 성실, 호의
	(中职)	
69	2019级电商1班	전자상거래학과 2019학번 1반
70	2019级电商2班	전자상거래학과 2019학번 2반

71	2019级物流 (专) 1班	물류관리학과(전문대) 2019학번 1반
72	2019级物流 (专) 2班	물류관리학과(전문대) 2019학번 2반
73	2019级会计 (专) 1班	회계학과(전문대) 2019학번 1반
74	2019级会计 (专) 2班	회계학과(전문대) 2019학번 2반
75	2019级会计 (专) 3班	회계학과(전문대) 2019학번 3반
76	2018级会电班	회계전산화학과 2018학번 1반
77	2018级电工高考班	전기작동 및 제어학과 2018학번 수능반
78	2019级无人机班	무인기 조종과 보수학과 2019학번 1반
79	2019级电工班	전기제어공학과 2019학번 1반
80	2019级机电 (专) 1班	기계전자학과(전문대) 2019학번 1반
81	2019级机电 (专) 2班	기계전자학과(전문대) 2019학번 2반
82	2019级机电 (专) 3班	기계전자학과(전문대) 2019학번 3반
83	2019级数控1班	디지털제어학과 2019학번 1반
84	2019级数控2班	디지털제어학과 2019학번 2반
85	2019级机器人班	산업용로봇기술응용학과 2019학번 1반
86	2019级数控 (专) 1班	디지털제어학과(전문대) 2019학번 1반
87	2019级数控 (专) 2班	디지털제어학과(전문대) 2019학번 2반
88	2019级模具班	주형제작기술학과 2019학번 1반
89	2018级模具高考班	주형제작기술학과 2018학번 수능반
90	2019级中餐 (专) 1班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2019학번1반
91	2019级中餐 (专) 2班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2019학번2반
92	2019级中餐3班	중국요리및식품영양학과 2019학번3반
93	2019级西餐班	서양요리학과 2019학번 1반
94	2019级面点1班	제과제빵학과 2019학번 1반
95	2019级面点2班	제과제빵학과 2019학번 2반
96	2019级酒店 (专) 班	호텔경영학과(전문대) 2019학번 1반
97	2019级导游 (专) 班	관광경영학과(전문대) 2019학번 1반
98	2019级数控高考班	디지털제어학과 2019학번 수능반
99	2019级机电高考班	기계전자학과 2019학번 수능반
100	2019级财会高考1班	회계전산화학과 2019학번 수능1반
101	2019级财会高考2班	회계전산화학과 2019학번 수능2반
102	2019级模具高考班	주형제작기술학과 2019학번 수능반
103	2019级计算机高考1班	컴퓨터응용학과 2019학번 수능1반
104	2019级计算机高考2班	컴퓨터응용학과 2019학번 수능2반
105	2019级汽修 (专) 1班	자동차학과(전문대) 2019학번 1반
106	2019级汽修 (专) 2班	자동차학과(전문대) 2019학번 2반
107	2019级汽修3班	자동차학과 2019학번 3반
108	2019级汽修4班	자동차학과 2019학번 4반
109	2018级计算机高考班	컴퓨터응용학과 2018학번 수능반
110	2019级计算机1班	컴퓨터응용학과 2019학번 1반
111	2019级计算机2班	컴퓨터응용학과 2019학번 2반

112	2019级平面 (专) 1班	그 래픽디자인학과(전문대) 2019학번 1반
113	2019级平面 (专) 2班	그 래픽디자인학과(전문대) 2019학번 2반
114	2019级工美1班	공예미술학과 2019학번 1반
115	2019级工美2班	공예미술학과 2019학번 1반
116	2019级服装班	패션디자인학과 2019학번 1반
117	2019级服装 (专) 班	패션디자인학과(전문대) 2019학번 1반
118	2019级网络班	네트워크기술학과 2019학번 1반
119	2020级财会高考班	회계전산화학과 2020학번 수능반
120	2020级导游(专)班	관광경영학과(전문대) 2020학번
121	2020级电工班	전기제어공학과 2020학번1반
122	2020级电商班	전자상거래학과 2020학번1반
123	2020级电商高考班	전자상거래학과 2020학번 수능반
124	2020级服装 (专)班	패션디자인학과(전문대) 2020학번
125	2020级服装班	패션디자인학과 2020학번1반
126	2020级工美班	공예미술학과 2020학번1반
127	2020级焊接 (专) 班	용접기술응용학과(전문대) 2020학번1반
128	2020级会电班	회계전산화학과 2020학번1반
129	2020级会计(专)1班	회계학과(전문대) 2020학번 1반
130	2020级会计(专)2班	회계학과(전문대) 2020학번 2반
131	2020级会计(专)3班	회계학과(전문대) 2020학번 3반
132	2020级会计(专)4班	회계학과(전문대) 2020학번 4반
133	2020级会计(专)5班	회계학과(전문대) 2020학번 5반
134	2020级机电 (专) 1班	기계전자학과(전문대) 2020학번 1반
135	2020级机电 (专) 2班	기계전자학과(전문대) 2020학번 2반
136	2020级机电 (专) 3班	기계전자학과(전문대) 2020학번 3반
137	2020级机电高考班	기계전자학과 2020학번 수능반
138	2020级机器人班	산업용로봇기술응용학과 2020학번1반
139	2020级计算机班	컴퓨터응용학과 2020학번1반
140	2020级计算机高考1班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능1반
141	2020级计算机高考2班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능2반
142	2020级计算机高考3班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능3반
143	2020级酒店(专)班	호텔경영학과(전문대) 2020학번1반
144	2020级面点1班	제과제빵학과 2020학번 1반
145	2020级面点2班	제과제빵학과 2020학번 2반
146	2020级模具班	주형제작기술학과 2020학번 1반
147	2020级模具高考班	주형제작기술학과 2020학번 수능반
148	2020级烹饪高考班	조리학과2020학번 수능반
149	2020级平面(专)1班	그 래픽디자인학과(전문대) 2020학번 1반
150	2020级平面(专)2班	그 래픽디자인학과(전문대) 2020학번 2반
151	2020级汽修 (专) 1班	자동차학과(전문대) 2020학번 1반
152	2020级汽修 (专) 2班	자동차학과(전문대) 2020학번 2반
153	2020级汽修 (专) 3班	자동차학과(전문대) 2020학번 3반
154	2020级汽修4班	자동차학과 2020학번 4반

155	2020级汽修5班	자동차학과 2020학번 5반
156	2020级数控(专)1班	디지털제어학과(전문대) 2020학번 1반
157	2020级数控(专)2班	디지털제어학과(전문대) 2020학번 2반
158	2020级数控高考1班	디지털제어학과 2020학번 수능1반
159	2020级数控高考2班	디지털제어학과 2020학번 수능2반
160	2020级网络班	네트워크기술학과 2020학번 1반
161	2020级无人机班	무인기공학과 2020학번 1반
162	2020级物流(专)1班	물류관리학과(전문대) 2020학번 1반
163	2020级物流(专)2班	물류관리학과(전문대) 2020학번 2반
164	2020级西餐班	서양요리학과 2020학번 1반
165	2020级中餐(专)1班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2020학번 1반
166	2020级中餐(专)2班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2020학번 2반
167	2020级中餐3班	중국요리및식품영양학과 2020학번 3반
168	机械工程部	기계공학부
169	电气工程部	전기공학부
170	信息工程部	정보아이템부
171	汽车工程部	자동차공정부
172	餐旅服务部	음식여행서비스부
173	财经商贸部	재정경제상업무역부
174	公共基础部	공공기초부
175	高考部	대학입시부
176	社会培训中心	사회육성센터
177	机电工程实训中心	기계전자공정 실습훈련센터
178	智能制造实训中心	스마트제조실습훈련센터
179	汽车工程实训中心	자동차공학 실습훈련센터
180	教学区	교학구역
181	实训区	실습훈련구역
182	模具制造技术	주형제작기술
183	计算机应用	컴퓨터응용
184	数控技术应用	디지털제어기술응용
185	机电设备安装与维修	기계전자설비 설치 및 보수
186	焊接技术应用	용접기술응용
187	汽车运用与维修	자동차응용 및 보수
188	计算机平面设计	컴퓨터그래픽디자인
189	会计	회계
190	物流服务与管理	물류서비스 및 관리
191	高星级饭店运营与管理	고급호텔 운영 및 관리
192	旅游服务与管理	관광서비스 및 관리
193	中餐烹饪与营养膳食	중국요리 및 영양식
194	服装设计与工艺	패션디자인 및 공예
195	工艺美术	공예미술

196	电气运行与控制	전기작동 및 제어
197	工业机器人技术应用	산업용 로봇기술응용
198	无人机操控与维护	무인기 조종과 보수
199	计算机网络技术	컴퓨터네트워크기술
200	会计电算化	회계전산화
201	电子商务	전자상거래
202	西餐烹饪	서양식 요리
203	中西面点	중식·서양식 간식
204	档案室	기록보관실
205	财务审计处	회계감사실
206	应急电源控制室	응급전원 통제실
207	副校长办公室	부교장실
208	图书馆教师办公室	도서관 관리사무실
209	智能制造理论教室	스마트제조이론 교실
210	中心机房	컴퓨터통제실
211	电子阅览室	전자 열람실
212	暖通机房	HVAC실
213	档案室加工采编室	문서보관실 자료편집실
214	闭架书库	밀폐진열서고
215	机房	컴퓨터실
216	阶梯教室	계단 교실
217	党建办	공산당활동 사무실
218	物理实验准备室	물리실험준비실
219	接待室	접대실
220	2019级汽修5班	자동차학과 2019학번 5반
221	实训管理办公室	실습훈련 관리사무실
222	公共基础部	공공기초부
223	办公室	사무실
224	管理办公室	관리사무실
225	体育组 (1)	체육1팀
226	体育组 (2)	체육2팀
227	思政组	사상정치팀
228	艺术组	예술팀
229	语文组 (1)	국어1팀
230	语文组 (2)	국어2팀
231	语文组 (3)	국어3팀
232	数学组 (1)	수학1팀
233	数学组 (2)	수학2팀
234	数学组 (3)	수학3팀
235	英语组 (1)	영어1팀
236	英语组 (2)	영어2팀
237	英语组 (3)	영어3팀
238	档案室	기록보관실

239	教研活动室	교학연구실
240	党员活动室	공산당원활동실
241	校园电视台	학교방송국
242	教务处	교무처
243	考核督导处	심사감독실
244	总务校产处	총무자산 관리처
245	智慧校园管理中心	스마트캠퍼스관리센터
246	校长办公室	교장실
247	资料室	자료실
248	收费处	요금수납처
249	财务审计处	재무감사처
250	书记办公室	서기 사무실
251	政工处	정치업무처
252	油印室	프린트실
253	副书记办公室	부서기실
254	副校长办公室	부교장실
255	示范校建设档案室	모범학교자료실
256	工会	노동조합
257	妇女工作委员会	여성위원회
258	职工之家	직원의 집
259	仓库	창고
260	团委	공청단위원회
261	学生工作处	학생업무처
262	项目建设办公室	프로젝트건설 사무실
263	监控室	감시실
264	电子阅览室	전자열람실
265	教材室	교재실
266	报告厅	리포트실
267	安全管理处	안전관리처
268	消防控制室	소방안전관리실
269	招生就业处	학생모집취업처
270	值班室	당직실
271	财贸部教师办公室	재정경제상업무역부 교사사무실
272	财贸部管理办公室	재정경제상업무역부 관리사무실
273	财贸部学生管理办公室	재정경제상업무역부 학생관리사무실
274	学生会工作室	학생회 사무실
275	录播教室	녹화방송실
276	高考部管理办公室	대학입시부 관리사무실
277	高考部语文教研组	대학입시부 국어팀
278	高考部数学教研组	대학입시부 수학팀
279	高考部英语教研组	대학입시부 영어팀
280	高考部学生管理办公室	대학입시부 학생관리사무실
281	机房	컴퓨터실

282	信息部教师办公室	정보아이템부 교무실
283	信息部管理办公室	정보아이템부 관리사무실
284	信息部学生管理办公室	정보아이템부 학생관리사무실
285	阶梯教室	계단교실
286	餐旅部学生管理办公室	식사여행서비스부 학생관리사무실
287	餐旅部管理办公室	식사여행서비스부 관리사무실
288	餐旅部教师办公室	식사여행서비스부 교무실
289	机械部教师办公室	기계공학부 교무실
290	机械部管理办公室	기계공학부 관리사무실
291	机械部学生管理办公室	기계공학부 학생관리사무실
292	汽车部学生管理办公室	자동차공학부 학생관리사무실
293	汽车部教师办公室	자동차공학부 교사사무실
294	汽车部管理办公室	자동차공학부 관리사무실
295	电气部管理办公室	전기공학부 관리사무실
296	电气部学生管理办公室	전기공학부 학생관리사무실
297	电气工程部教师办公室	전기공학부 교무실
298	团体辅导室	단체지도실
299	新城物业服务部	신성주택관리 서비스센터
300	心理沙盘室	심리모래관실
301	新城物业办公室	신성주택 관리사무실

第 6 部分 医疗卫生

제 6 부분 의료 위생

录 A

(资料性附录)

医疗卫生机构名称通名的韩文译法示例

A.1说明

A.2医疗卫生机构

医疗卫生机构名称通名的韩文译法示例见表 A.1。

表 A1 医疗卫生机构名称通名的韩文译写示例

序号	中文	韩文
	(医院、疗养院)	
1	医院	병원
2	附属医院	부속병원
3	中心医院	중심병원
4	专科医院	전문병원
5	儿童医院	아동병원
6	中医医院	중의원
7	护理医院	요양병원
8	康复医院	재활병원
9	疗养院	요양원
	(分科医院)	
10	胸科医院	흉부과의원
11	肺科医院	폐과의원
12	妇产科医院；妇婴保健院	산부인과병원, 임산부 영아 보건원

13	肝胆外科医院	간담외과의원
14	精神卫生医院	정신건강의원
15	脑科医院	뇌과의원
16	口腔医院	구강과의원
17	眼耳鼻喉科医院	안과이비인후과의원
18	眼科医院	안과의원
19	耳鼻喉科医院	이비인후과의원
20	皮肤病医院	피부과병원
21	性病医院	성병의원
22	肛肠医院	직장의원
23	肿瘤医院	종양병원
24	传染病防治院	전염병예방치료원
25	口腔病防治院	구강질환예방치료원
26	牙病防治院[所]	치과질환 예방치료원(소)
27	眼病防治院[所]	안과질환 예방치료원(소)
	(社区卫生服务中心)	
28	社区卫生服务中心	지역위생서비스센터
29	社区卫生服务中心医疗服务站	지역위생서비스센터 의료서비스데스크
30	社区诊所	주민진료소
31	卫生室、医务室	의무실
	(医疗服务机构)	
32	公共卫生临床中心	공공위생임상센터
33	疾病预防控制中心	질병예방통제센터
34	医疗急救中心	의료응급센터
35	血液中心	혈액센터
36	临床检验中心	임상검사센터
37	医保定点医疗机构	의료보험 지정병원 의료기구
	(医学科研机构)	
38	医学科学技术情报研究所	의학과학기술정보연구소
39	健康教育所	건강교육센터
40	生物制品研究所	생물제품연구소
41	肿瘤研究所	종양연구소
42	气功研究所	치공 연구소
43	针灸经络研究所	침구경락연구소

44	免疫学研究所	면역과학 연구소
45	心血管研究所	심장혈관연구소
46	放射医学研究所	방사성의학연구소
47	高血压研究所	고혈압연구소
48	伤骨科研究所	디스크정형외과연구소
49	内分泌研究所	내분비연구소
	(医疗管理机构)	
50	医保办	의료보험사무실
51	血液管理办公室	혈액관리사무실
52	卫生监督所	위생감독소
53	红十字会	적십자사

附录 B
(资料性附录)
医疗服务信息韩文译写示例

B.1说明

B.2功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息韩文译写示例

序号	中文	韩文
	功能区域、场所	
1	门诊部	외래환자 진료실
2	急诊部	응급실
3	检查室	검사실
4	住院部	입원 환자 병동
5	观察室	관찰실
6	注射室	주사실
7	病房；病区	병실, 병동
8	病房楼	병동
9	医技楼	의료기술병동
10	检查室	검사실
11	化验室	실험실

12	治疗室	치료실
13	观察室	관찰실
14	候诊观察室	진료대기관찰실
15	抢救室	응급실
16	现场抢救区	현장 응급 처지 구역
17	注射室	주사실
18	输液室	수액실
19	注射输液室	주사수액실
20	配液室	약품용액조제실
21	手术室	수술실
22	麻醉室	마취실
23	苏醒室 ; 恢复室	회복실
24	换药室	드레싱룸
25	清创室	상처치료실
26	产房	분만실
27	重症监护室	중환자실, ICU
28	心脏重症监护室	심장질환 중환자실, CCU
29	冠心病重症监护室	관상동맥질환 중환자실, CCU
30	儿童重症监护室	아동 중환자실, 아동 ICU
31	新生儿重症监护室	신생아 중환자실, NICU
32	胎儿监护室	태아 모니터링룸
33	高压氧室 ; 高压氧舱	고압산소실
	(挂号、收费、出入院手续 办理)	
34	预检处	예비진료실
35	挂号处	접수처
36	收费处	수납처
37	挂号、收费处	접수, 수납처
38	自助挂号 ; 自助挂号机	무인진료접수
39	住院手续办理处 ; 住院登记处	입원 수속 접수처
40	出院手续办理处	퇴원 수속 접수처

41	出入院办理处	입퇴원 접수처
	(药品服务)	
42	处方处	처방전
43	划价处 ; 药品划价	약품 가격
44	取药处 ; 收方、发药处	약품 수령처
45	药房 ; 西药房 ; 中西药房	약방, 서약방, 중서약방
46	中药房	한약국
47	中草药房	한방약국
48	中成药及西药房	한방과 서약국
49	医保定点药店	의료보험 지정 약국
50	用药咨询处	투약 상담처
51	门诊煎药处	탕약 전조실
	(分诊服务)	
52	叫号台	번호대기 데스크
53	候诊区	진료대기구역
54	就诊区	진료 구역
55	诊室	진료실
56	第____诊室	제 진료실
57	男诊室	남진료실
58	女诊室	여진료실
59	乙肝病毒携带者诊室	B형간염환자 진료실
	(检查化验服务)	
60	登记处	등록처
61	预约处	예약처
62	自助预约机	자동예약기기
63	检查、化验等候区	검사, 화학실험 대기구역
64	取报告处	보고서 수령처
65	取检查、化验结果处	검사, 화학실험 결과 수령처
66	标本登记处	표본 등록처
67	标本接收处	표본 접수처
68	放标本处	표본 놓는 곳
69	抽血处	채혈하는 곳
70	静脉采血处	정맥 채혈실

71	普通取血处	일반 채혈실
72	隔离取血室	격리 채혈실
73	拍片室；摄片室	엑스레이실
74	暗室	암실
75	冲片室	필름 현상실
76	读片室；阅片室	필름 열람실
	(住院服务)	
77	护士站	간호사 데스크
78	医生办公室	의사 사무실
79	配餐室	식사 준비실
80	营养室	영양실
81	宣教室	홍보교육실
82	盥洗区	세면 구역
83	院内小卖部	원내 매점
84	亲友等候区	가족과 친구 대기구역
현85	会客区	리셉션 구역
	(血液服务)	
86	血液中心	혈액센터
87	血库	혈액창고
88	血液采集区	혈액 채집 구역
89	献血前等候区	헌혈 전 대기구역
90	献血前检测区	헌혈 전 검사구역
91	献血咨询登记处	헌혈상담등록처
92	献血后休息区	헌혈 후 휴식구역
	(医用设施)	
93	医用电梯	의료용 엘리베이터
94	手术室专用电梯	수술실 전용 엘리베이터
95	医疗急救电话 120	의료 응급 전화 120
96	救护车	구급차
	(污染隔离)	
97	隔离区	격리 구역
98	清洁区	청결 구역

99	半汚染区	반오염구역
100	汚染区	오염구역
101	汚物间	오물실
102	生活垃圾（存放处）〔指非医用垃圾〕	비의료용 쓰레기
103	医用垃圾（存放处）〔指医用废弃物等〕	의료용 쓰레기
104	消毒产品检验受理处	소독 품목 점검 등록처
	（投诉与管理）	
105	急诊办公室	응급 사무실
106	门诊办公室	진료사무실
107	门诊接待室	진료접대실
108	医护部	의료간호부
109	护理部	간호부
110	投诉电话；投诉热线	신고 전화, 신고 핫라인
111	投诉与建议箱	신고 및 의견함
112	医疗纠纷处理办公室	의료분쟁처리사무실
113	预防保健科	예방보건과
114	院感科	병원 감염관리과
	（其他）	
115	太平间；停尸房	영안실
116	亲友告别室	영결식장

B.3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息韩文译法示例表

序号	中文	韩文
1	当心射线	방사선 주의
2	锐器！请注意	날카로움 주의
3	易燃物品	인화물질
4	剧毒物品	극독물
5	生物危险，请勿入内	생물위험, 진입금지

B.4限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 B.3。

表 B.3 限令禁止信息韩文译法示例表

序号	中文	韩文
1	患者止步	환자 출입금지
2	请勿谈论病人隐私	환자의 사적인 비밀을 의논하지 마세요
3	男宾止步	남자 출입금지

B.5指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息韩文译法示例表

序号	中文	韩文
1	请在诊室外候诊	진료실 밖에서 대기해 주세요
2	医疗急救通道	의료응급통로
3	进入实验区，请穿好工作服	실험실에 들어가려면 작업복을 잘 착용하세요
4	血液告急	혈액 확보 비상
5	请伸出您的手	당신의 헌혈참여가 꼭 필요합니다

B.6B.6 说明提示信息

说明提示信息韩文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(门诊分类信息)	
1	专家门诊	전문가 진료
2	特需门诊	특별 진료
3	特约门诊	특별 예약 진료
4	预约门诊	예약 진료
5	隔离门诊	격리 진료
6	中医门诊	중의 진료
7	护理门诊	간호 진료
8	专科门诊	전문 진료
9	发热门诊	발열 진료
10	腹泻门诊	설사 진료
11	营养门诊	영양 진료

12	镇痛门诊	진통 진료
13	肥胖症门诊	비만증 진료
14	职业病咨询门诊	직업병 상담 진료
	(須知告示)	
15	门诊须知	진료 주의사항
16	急诊须知	응급 주의사항
17	病员须知	환자 주의사항
18	住院须知	입원 주의사항
19	取报告须知	보고서 수령 주의사항
20	患者入口	환자 입구
21	探视入口	면회 입구
22	探视时间	면회 시간
23	探视须知	면회 주의사항
	(医疗保健服务项目 信息)	
24	心理咨询	심리상담
25	免疫预防接种	면역예방접종
26	更年期保健	갱년기 보건
27	危机干预	위기개입
28	医学美容	의학미용
29	营养咨询	영양상담
30	献血体检	헌혈건강검진
31	健康体检；常规体检	건강검진, 정기건강검진
32	口腔修复	구강성형
33	口腔预防	구강예방
34	口腔正畸	구강교정
35	口腔种植	임플란트
36	人工牙齿种植	인공 임플란트
	(其他说明信息)	
37	远程会诊	원격합동진료
38	生物安全	생물안전
39	无偿献血	무상헌혈

附录 C
（资料性附录）
医学专用名称韩文译写示例

C.1说明

C.2医疗分科名称

医疗分科名称韩文译法示例见表 C.1。

表 C.1 医疗分科名称韩文译写示例

序号	中文	韩文
1	病理科	병리학과
2	产科	산과
3	超声科	초음파과
4	儿科	소아과
5	内科	내과
6	外科	외관
7	儿外科	소아외과
8	耳鼻（咽）喉科	이비인후과
9	放射介入科	방사선개입과
10	放射科	방사선과
11	风湿科	류마티스염 질환과
12	风湿免疫科	류마티스염 면역과
13	妇科	산부인과

14	妇女保健科	여성보건과
15	腹腔镜外科	복강경외과
16	肝胆科	간담낭과
17	肝胆外科	간담낭외과
18	肝炎科	간염과
19	肛肠科	대장항문과
20	痔科	치질과
21	高血压科	고혈압과
22	骨科；骨伤科	정형외과, 골상과
23	核医学科	핵의학과
24	呼吸内科	호흡기내과
25	检验科	검사와
26	介入科	인터벤션과
27	戒毒科	마약 중독 재활과
28	精神科	정신과
29	康复科	재활과
30	康复医学科	재활의학과
31	口腔科	치과
32	口腔外科	치외과
33	老年病科	노인병과
34	麻醉科	마취과
35	泌尿科	비뇨기과
36	免疫科	면역과
37	男科；男性科	남성과
38	内分泌科	내분비과
39	内科	내과
40	皮肤科	피부과
41	普通内科；通用内科	일반 내과
42	普通外科	일반 외과
43	器官移植科	장기이식과
44	伤科	외상과

45	烧伤科	화상과
46	神经内科	신경 내과
47	神经外科	신경 외과
48	肾内科	신장 내과
49	生殖健康科	생식기 건강과
50	生殖科	생식의학과
51	手外科	손외과
52	输血科	수혈과
53	体检中心	건강검진센터
54	外科	외과
55	微创外科	최소침습외과
56	消化内科	소화내과
57	心理科	심리과
58	心理咨询科	심리상담과
59	心外科	심장외과
60	心胸外科	심장흉부외과
61	心血管内科	심혈관내과
62	心脏介入科	심장인터벤션과
63	心脏科	심장과
64	新生儿外科	신생아외과
65	新生儿医疗中心	신생아의약센터
66	性病科	성병과
67	胸外科	흉부외과
68	血管介入科	혈관인터벤션과
69	血管外科	혈관외과
70	血液科	혈액과
71	牙科	치과
72	眼科	안과
73	医学心理科	의학심리과
74	针灸科	침구과
75	整形外科	성형외과

76	正颌正畸科	턱구강교정과
77	中医科	중의과
78	中医儿科	중의소아과
79	中医妇科	중의산부인과
80	中医骨病治疗科	중의정형외과
81	中医理疗科	중의물리치료과
82	肿瘤科	종양과
83	综合治疗科	종합치료과

C.3检查化验项目名称

检查化验项目名称韩文译法示例见表 C.2。

表 C.2 检查化验项目名称韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(检查、监测、监测)	
1	体温测量	체온 측정
2	量血压	혈압 측정
3	动态血压检查	활동혈압검사
4	功能检查	기능 테스트
5	白带检查	백대 검사
6	肺功能检查	폐기능 검사
7	眼科验光	안과 시력검사
8	免疫检查	면역 검사
9	智力测量	아이큐 측정
10	心理测验	심리 테스트
11	妊高症监测	고위험임신 모니터링
	(化验、检验)	
12	常规化验	일반화학실험
13	儿保化验	아동보건검사
14	尿液化验	소변 검사
15	粪便化验	대변 검사
16	妇科化验	산부인과 검사
17	宫颈冷冻	자궁경부 냉동치료

18	白带化验	백대 검사
	(血液检查)	
19	血气分析	혈액가스분석
	(超声波检查)	
20	B 超	B형초음파
21	阴超	질 초음파
22	彩超	칼라초음파
23	腹部 B 超	복부 B형초음파
24	心脏超声波	심장 초음파
	(放射、摄片)	
25	X 光摄片	엑스레이영상
26	断层扫描〔CT〕	CT 스캔
27	断层扫描〔发射单光子计算机〕	ECT, 단일광자방출컴퓨터 단층촬영
28	透视	엑스레이
29	核磁共振	MRI, 자기공명영상
30	口腔放射	구강 방사선
31	牙片	치아엑스레이
32	数字牙片	디지털치아엑스레이
33	乳腺摄片	유방 방사선 촬영
	(生物电流检查)	
34	心电图	심전도
35	动态心电图	동적 심전도
36	脑、肌电图	뇌, 근전도
37	胃肠电图	위전도, EGG
	(内窥检查)	
38	内窥镜检查	내시경검사
39	胃镜检查	위내시경검사
40	肠镜检查	장내시경검사
41	支气管镜检查	기관지내시경검사
42	胃十二指肠镜检查	위십이지장내시경검사
	(其他)	
43	艾滋病初筛实验	에이즈초기검진실험
44	骨密度检测	고 밀도검사
45	听力测试	청력 테스트
46	红外线扫描	적외선레이저
47	快速检测	신속 검사

C.4 医疗措施名称

医疗措施名称韩文译法示例见表 C.3。

表 C.3 医疗措施名称韩文译法示例表

序号	中文	韩文
1	理疗	물리치료
2	放疗	방사선치료
3	弱视治疗	약시치료
4	中医科按摩	중의과 안마
5	推拿	추나
6	针灸	침구
7	预防接种	예방접종
8	新生儿水疗抚触	신생아 수치료 마사지
9	心导管术	심장카테터법
10	心理治疗	심리치료
11	骨髓移植	골수이식
12	透析	투석
13	血透	혈액투석
14	钴 60 治疗；同位素治疗	코발트 -60 치료 或 동위원소치료

C.5 医学保障设施

医学保障设施韩文译法示例见表 C.4。

表 C.4 医学保障设施名称韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	病案室；病史室	진료기록실
2	疫苗室	백신실
3	药械科	약계과

4	操作室	조종실
5	放射防护	방사선 방호
6	放射物品	방사선 물품
7	供应保障组	공급보장팀
8	供应室	공급실
9	供应保障区	공급보장구역
10	实验区	실험구역
11	实验室	실험실
12	生化实验室	생물화학 실험실
13	病毒实验室	바이러스 실험실
14	毒理实验室	독물학 실험실
15	免疫实验室	면역 실험실
16	放射免疫实验室	방사선 면역 실험실
17	分子生物学实验室	분자생물학 실험실
18	微量元素实验室	미량원소 실험실
19	微生物实验室	미생물 실험실

医疗卫生类公共服务信息韩文译法示例
(按音序排列)

中文	韩文
(医院、疗养院)	
医院	병원
附属医院	부속 병원
中心医院	중심 병원
专科医院	전문 병원
儿童医院	아동 병원
中医医院	중의원
护理医院	요양 병원
康复医院	재활 병원
疗养院	요양원
胸科医院	흉부과의원
肺科医院	폐과의원
妇产科医院；妇婴保健院	산부인과 병원, 임산부 영아 보건원
肝胆外科医院	간담외과의원
精神卫生医院	정신건강의원
脑科医院	뇌과의원
口腔医院	구강과의원
眼耳鼻喉科医院	안과이비인후과의원
眼科医院	안과의원
耳鼻喉科医院	이비인후과의원
皮肤病医院	피부과 병원
性病医院	성병의원
肛肠医院	직장의원
肿瘤医院	종양 병원
传染病防治院	전염병 예방치료원
口腔病防治院	구강질환 예방치료원
牙病防治院[所]	치과질환 예방치료원(소)
眼病防治院[所]	안과질환 예방치료원(소)
社区卫生服务中心	지역위생서비스센터

社区卫生服务中心医疗服务站	지역위생서비스센터 의료서비스데스크
社区诊所	주민진료소
卫生室、医务室	의무실
公共卫生临床中心	공공위생임상센터
疾病预防控制中心	질병예방통제센터
医疗急救中心	의료응급센터
血液中心	혈액센터
临床检验中心	임상검사센터
医保定点医疗机构	의료보험 지정병원 의료기구
医学科学技术情报研究所	의학과학기술정보연구소
健康教育所	건강교육센터
生物制品研究所	생물제품연구소
肿瘤研究所	종양연구소
气功研究所	치궁 연구소
针灸经络研究所	침구경락연구소
免疫学研究所	면역과학 연구소
心血管研究所	심장혈관연구소
放射医学研究所	방사성의학연구소
高血压研究所	고혈압연구소
伤骨科研究所	디스크정형외과연구소
内分泌研究所	내분비연구소
医保办	의료보험사무실
血液管理办公室	혈액관리사무실
卫生监督所	위생감독소
红十字会	적십자사
门诊部	외래환자 진료실
急诊部	응급실
检查室	검사실
住院部	입원 환자 병동

观察室	관찰실
注射室	주사실
病房；病区	병실, 병동
病房楼	병동
医技楼	의료기술병동
检查室	검사실
化验室	실험실
治疗室	치료실
观察室	관찰실
候诊观察室	진료대기관찰실
抢救室	응급실
现场抢救区	현장 응급 처지 구역
注射室	주사실
输液室	수액실
注射输液室	주사수액실
配液室	약품용액조제실
手术室	수술실
麻醉室	마취실
苏醒室；恢复室	회복실
换药室	드레싱룸
清创室	상처치료실
产房	분만실
重症监护室	중환자실, ICU
心脏重症监护室	심장질환 중환자실, CCU
冠心病重症监护室	관상동맥질환 중환자실, CCU
儿童重症监护室	아동 중환자실, 아동 ICU
新生儿重症监护室	신생아 중환자실, NICU
胎儿监护室	태아 모니터링룸
高压氧室；高压氧舱	고압산소실
预检处	예비진료실

挂号处	접수처
收费处	수납처
挂号、收费处	접수, 수납처
自助挂号；自助挂号机	무인진료접수
住院手续办理处；住院登记处	입원 수속 접수처
出院手续办理处	퇴원 수속 접수처
出入院办理处	입퇴원 접수처
处方处	처방전
划价处；药品划价	약품 가격
取药处；收方、发药处	약품 수령처
药房；西药房；中西药房	약방, 서약방, 중서약방
中药房	한약국
中草药房	한방약국
中成药及西药房	한방과 서약국
医保定点药店	의료보험 지정 약국
用药咨询处	투약 상담처
门诊煎药处	탕약 전조실
叫号台	번호대기 데스크
候诊区	진료대기구역
就诊区	진료 구역
诊室	진료실
第 诊室	제 진료실
男诊室	남진료실
女诊室	여진료실
乙肝病毒携带者诊室	B형간염환자 진료실
登记处	등록처
预约处	예약처
自助预约机	자동예약기
检查、化验等候区	검사, 화학실험 대기구역

取报告处	보고서 수령처
取检查、化验结果处	검사, 화학실험 결과 수령처
标本登记处	표본 등록처
标本接收处	표본 접수처
放标本处	표본 놓는 곳
抽血处	채혈하는 곳
静脉采血处	정맥 채혈실
普通取血处	일반 채혈실
隔离取血室	격리 채혈실
拍片室；摄片室	엑스레이실
暗室	암실
冲片室	필름 현상실
读片室；阅片室	필름 열람실
护士站	간호사 데스크
医生办公室	의사 사무실
配餐室	팬트리실
营养室	영양실
宣教室	홍보교육실
盥洗区	세면 구역
院内小卖部	원내 매점
亲友等候区	가족과 친구 대기구역
会客区	리셉션 구역
血液中心	혈액센터
血库	혈액창고
血液采集区	혈액 채집 구역
献血前等候区	헌혈 전 대기구역
献血前检测区	헌혈 전 검사구역
献血咨询登记处	헌혈상담등록처
献血后休息区	헌혈 후 휴식구역

医用电梯	의료용 엘리베이터
手术室专用电梯	수술실 전용 엘리베이터
医疗急救电话 120	의료 응급 전화 120
救护车	구급차
隔离区	격리 구역
清洁区	청결 구역
半污染区	반오염구역
污染区	오염구역
污物间	오물실
生活垃圾（存放处）‘指非医用垃圾’]	비의료용 쓰레기
医用垃圾（存放处）‘指医用废弃物等’]	의료용 쓰레기
消毒产品检验受理处	소독 품목 점검 등록처
急诊办公室	응급 사무실
门诊办公室	진료사무실
门诊接待室	진료접대실
医护部	의료간호부
护理部	간호부
投诉电话；投诉热线	신고 전화, 신고 핫라인
投诉与建议箱	신고 및 의견함
医疗纠纷处理办公室	의료분쟁처리사무실
预防保健科	예방보건과
院感科	병원 감염관리과
太平间；停尸房	영안실
亲友告别室	영결식장
当心射线	방사선 주의
锐器！请注意	날카로움 주의
易燃物品	인화물질
剧毒物品	극독물

生物危险，请勿入内	생물위험, 진입금지
患者止步	환자 출입금지
请勿谈论病人隐私	환자의 사적인 비밀을 의논하지 마세요
男宾止步	남자 출입금지
请在诊室外候诊	진료실 밖에서 대기해 주세요
医疗急救通道	의료응급통로
进入实验区，请穿好工作服	실험실에 들어가려면 작업복을 잘 착용하세요
血液告急	혈액 확보 비상
请伸出您的手	당신의 헌혈참여가 꼭 필요합니다
专家门诊	전문가 진료
特需门诊	특별 진료
特约门诊	특별 예약 진료
预约门诊	예약 진료
隔离门诊	격리 진료
中医门诊	중의 진료
护理门诊	간호 진료
专科门诊	전물 진료
发热门诊	발열 진료
腹泻门诊	설사 진료
营养门诊	영양 진료
镇痛门诊	진통 진료
肥胖症门诊	비만증 진료
职业病咨询门诊	직업병 상담 진료
门诊须知	진료 주의사항
急诊须知	응급 주의사항
病员须知	환자 주의사항
住院须知	입원 주의사항
取报告须知	보고서 수령 주의사항
患者入口	환자 입구

探视入口	면회 입구
探视时间	면회 시간
探视须知	면회 주의사항
心理咨询	심리상담
免疫预防接种	면역예방접종
更年期保健	갱년기 보건
危机干预	위기개입
医学美容	의학미용
营养咨询	영양상담
献血体检	헌혈건강검진
健康体检；常规体检	건강검진, 정기건강검진
口腔修复	구강성형
口腔预防	구강예방
口腔正畸	구강교정
口腔种植	임플란트
人工牙齿种植	인공 임플란트
远程会诊	원격합동진료
生物安全	생물안전
无偿献血	무상헌혈
病理科	병리학과
产科	산과
超声科	초음파과
儿科	소아과
内科	내과
外科	외과
儿外科	소아외과
耳鼻（咽）喉科	이비인후과
放射介入科	방사선개입과
放射科	방사선과

风湿科	류마티스염 질환과
风湿免疫科	류마티스염 면역과
妇科	산부인과
妇女保健科	여성보건과
腹腔镜外科	복강경외과
肝胆科	간담낭과
肝胆外科	간담낭외과
肝炎科	간염과
肛肠科	대장항문과
痔科	치질과
高血压科	고혈압과
骨科；骨伤科	정형외과, 골상과
核医学科	핵의학과
呼吸内科	호흡기내과
检验科	검사와
介入科	인터벤션과
戒毒科	마약 중독 재활과
精神科	정신과
康复科	재활과
康复医学科	재활의학과
口腔科	치과
口腔外科	치외과
老年病科	노인병과
麻醉科	마취과
泌尿科	비뇨기과
免疫科	면역과
男科；男性科	남성과
内分泌科	내분비과
内科	내과

皮肤科	피부과
普通内科；通用内科	일반 내과
普通外科	일반 외과
器官移植科	장기이식과
伤科	외상과
烧伤科	화상과
神经内科	신경 내과
神经外科	신경 외과
肾内科	신장 내과
生殖健康科	생식기 건강과
生殖科	생식의학과
手外科	손외과
输血科	수혈과
体检中心	건강검진센터
外科	외과
微创外科	최소침습외과
消化内科	소화내과
心理科	심리과
心理咨询科	심리상담과
心外科	심장외과
心胸外科	심장흉부외과
心血管内科	심혈관내과
心脏介入科	심장인터벤션과
心脏科	심장과
新生儿外科	신생아외과
新生儿医疗中心	신생아의약센터
性病科	성병과
胸外科	흉부외과
血管介入科	혈관인터벤션과

血管外科	혈관외과
血液科	혈액과
牙科	치과
眼科	안과
医学心理科	의학심리과
针灸科	침구과
整形外科	성형외과
正颌正畸科	턱구강 교정과
中医科	중의과
中医儿科	중의소아과
中医妇科	중의산부인과
中医骨病治疗科	중의정형외과
中医理疗科	중의물리치료과
肿瘤科	종양과
综合治疗科	종합치료과
体温测量	체온 측정
量血压	혈압 측정
动态血压检查	활동혈압검사
功能检查	기능 테스트
白带检查	백대 검사
肺功能检查	폐기능 검사
眼科验光	안과 시력검사
免疫检查	면역 검사
智力测量	아이큐 측정
心理测验	심리 테스트
妊高症监测	고위험임신 모니터링
常规化验	일반화학실험
儿保化验	아동보건검사
尿液化验	소변 검사

粪便化验	대변 검사
妇科化验	산부인과 검사
宫颈冷冻	자궁경부 냉동치료
白带化验	백대 검사
血气分析	혈액가스분석
B 超	B형초음파
阴超	질 초음파
彩超	칼라초음파
腹部 B 超	복부 B형초음파
心脏超声波	심장 초음파
X 光摄片	엑스레이영상
断层扫描〔CT〕	CT 스캔
断层扫描〔发射单光子计算机〕	ECT, 단일광자방출컴퓨터단층촬영
透视	엑스레이
核磁共振	MRI , 자기공명영상
口腔放射	구강 방사선
牙片	치아엑스레이
数字牙片	디지털치아엑스레이
乳腺摄片	유방 방사선 촬영
心电图	심전도
动态心电图	동적심전도
脑、肌电图	뇌, 근전도
胃肠电图	위전도, EGG
内窥镜检查	내시경검사
胃镜检查	위내시경검사
肠镜检查	장내시경검사
支气管镜检查	기관지내시경검사
胃十二指肠镜检查	위십이지장내시경검사
艾滋病初筛实验	에이즈초기검진실험

骨密度检测	고 밀도검사
听力测试	청력 테스트
红外线扫描	적외선레이저
快速检测	신속 검사
理疗	물리치료
放疗	방사선치료
弱视治疗	약시치료
中医科按摩	중의과 안마
推拿	추나
针灸	침구
预防接种	예방접종
新生儿水疗抚触	신생아 수치료 마사지
心导管术	심장카테터법
心理治疗	심리치료
骨髓移植	골수이식
透析	투석
血透	혈액투석
钴 60 治疗；同位素治疗	코발트 -60 치료 或 동위원소치료
病案室；病史室	진료기록실
疫苗室	백신실
药械科	약계과
操作室	조종실
放射防护	방사선 방호
放射物品	방사선 물품
供应保障组	공급보장팀
供应室	공급실
供应保障区	공급보장구역
实验区	실험구역
实验室	실험실

生化实验室	생물화학 실험실
病毒实验室	바이러스 실험실
毒理实验室	독물학 실험실
免疫实验室	면역 실험실
放射免疫实验室	방사선 면역 실험실
分子生物学实验室	분자생물학 실험실
微量元素实验室	미량원소 실험실
微生物实验室	미생물 실험실

附表一：威海市医疗机构中韩文公示语

序号	中 文	韩 文
1	"11病房	"11호 병실
2	(MP)无创心功能监测室	(MP)무통심기능검사실
3	(MP)无创心功能检测	(MP)무통심기능검사
4	11病房 49-54床	11호 병실 49-54번침대
5	120司机班	120기사팀
6	120司机值班室	120기사당직실
7	120值班室	120당직실
8	15189/15190体系管理办公室	15189/15190시스템관리사무실
9	1病室	제1병실
10	1床-10床	1번침대-10번침대
11	1号楼	1동
12	26-40病房	26-40병실
13	2床	2번침대
14	3-4床	3-4번침대
15	3号楼电梯索引	3동 엘리베이터 안내
16	3号楼楼层索引	3동 각층 안내
17	49-54床	49-54번침대
18	508病房	508호 병실
19	6室16床	6호병실 16번침대
20	7室17床	7호병실 17번침대
21	9、10、11号电梯机房	9,10,11호 엘리베이터기계실
22	9号楼附楼	9동 별관
23	9号楼入口	9동 입구
24	I 期临床试验病房	1기 임상실험병실
25	AB超室	AB형초음파실
26	ADR监测站	ADR(약물부작용)감시소
27	B超定位室	B형초음파위치추적실
28	B超室	B형초음파실
29	B超室/妇科检查室	B형초음파실/산부인과검사실
30	B超室/检查室	B형초음파실/검사실
31	C13呼气实验室	C13호흡실험실
32	C13室	C13실
33	C14呼气室	C14호흡실
34	CBCT室	CBCT실 (Cone beam CT/콘빔CT)실
35	CCU病房	CCU(중증환자집중치료)병동
36	co2激光美容室	Co2레이저미용실
37	CT/MR登记室	CT/MR등록실
38	CT/MR夜间值班室	CT/MR숙직실
39	CT/MR阅片室	CT/MR 영상판독실
40	CT/MR治疗室	CT/MR 치료실
41	CT/MR主任办公室	CT/MR 주임사무실
42	CT报告发放室	CT보고서 발급실
43	CT二室操作间	CT2실 조정실
44	CT二室登记注射室	CT2실 등록주사실
45	CT二室候诊区	CT2실 진찰대기구역

46	CT二室扫描间	CT2실 스캔실
47	CT二室设备间	CT2실 설비실
48	CT检查登记报告领取处	CT검사등록보고서 수령처
49	CT检查室	CT검사실
50	CT科	CT과
51	CT控制室	CT제어실
52	CT区域吊牌	CT구역 패찰
53	CT室	CT실
54	CT一室医生办公室	CT1실 의사사무실
55	CT增强检查准备室	CT증강검사준비실
56	Dr报告发放室	DR(당뇨망막병증)보고서 발급실
57	DR检查室	DR(당뇨망막병증)검사실
58	Dr拍片登记室	Dr(당뇨망막병증) 엑스레이등록실
59	Dr拍片检查室	Dr(당뇨망막병증) 엑스레이검사실
60	DR摄片室	Dr(당뇨망막병증) 촬영실
61	DR室	Dr(당뇨망막병증)실
62	EICU探视等待区	EICU(긴급중증감호실) 면회대기구역
63	GCP机构办公室	GCP(약물임상실험기구) 사무실
64	GCP机构档案室	GCP(약물임상실험기구) 문서실
65	GCP机构会议室	GCP(약물임상실험기구) 회의실
66	GCP伦理委员会档案室	GCP(약물임상실험기구) 윤리위원회 문서실
67	ICU	ICU
68	IUI患者更衣室	IUI(인공수정) 환자탈의실
69	IUI洁净走道	IUI(인공수정) 청결복도
70	IUI取精室	IUI(인공수정) 정액채취실
71	IUI污物间	IUI(인공수정) 오물실
72	IUI医生更衣室	IUI(인공수정) 의사 탈의실
73	IVF更鞋区	IVF(체외수정) 신발 벗는 곳
74	IVF缓冲间	IVF(체외수정) 완충실
75	IVF换车间	IVF(체외수정) 준비실
76	IVF男更衣室	IVF(체외수정) 남자 탈의실
77	IVF内走道	IVF(체외수정) 내부 복도
78	IVF女更衣室	IVF(체외수정) 여자 탈의실
79	IVF取卵间	IVF(체외수정) 난자 채취실
80	IVF手术等待室	IVF(체외수정) 수술 대기실
81	IVF手术取精室	IVF(체외수정) 수술 정자채취실
82	IVF脱包间	IVF(체외수정) 포장제거실
83	IVF污洗间	IVF(체외수정) 오물처리실
84	IVF无菌物品间	IVF(체외수정)무균물품실
85	IVF移植间	IVF(체외수정) 이식실
86	MR患者更衣室	MR(자기공명영상) 환자탈의실
87	MR检查室	MR(자기공명영상) 검사실
88	MR控制室	MR(자기공명영상) 제어실
89	NBI喉镜检查室	NBI(자기공명영상) 후두경 검사실
90	NICU顺产	NICU(신생아중증감호병동) 순산
91	NICU新生儿病区	NICU(신생아중증감호병동) 신생아병실
92	nicu早产儿室	Nicu(신생아중증감호병동) 미숙아실
93	nicu足月儿室	Nicu(신생아중증감호병동) 성숙아실
94	OT室	OT(작업요법)실

95	PAC门诊	PAC(인공유산) 진료
96	PAC咨询室	PAC(인공유산) 상담실
97	PCCM门诊综合诊疗室	PCCM(소아응급의학) 종합진료실
98	PCCM专家门诊	PCCM(소아응급의학) 전문가진료
99	PCI随访办公室	PCI(관상동맥중재술) 환자방문지도사무실
100	PCR实验室	PCR(중합효소 연쇄반응) 실험실
101	PET-CT中心	PET-CT(양전자 단층촬영) 센터
102	PICC导管感染的防控	PICC(말초삽입중심정맥관) 카테터감염예방제어
103	PRP诊室	PRP(혈소판풍부혈장) 진료실
104	PRP治疗室	PRP(혈소판풍부혈장) 치료실
105	PT大厅	PT 홀
106	STD治疗室	STD(성병) 치료실
107	TPS计划室	TPS(치료계획시스템) 기획실
108	UBM检查室	UBM(정밀초음파검사) 검사실
109	UPS电源机房	UPS(무정전전원장치) 전원기관실
110	VIP病房	VIP 병실
111	X光超声登记处	X레이초음파등록처
112	X光室	X레이실
113	X线报告室	X선보고실
114	X线机房	X선기계실
115	X线检查室	X선검사실
116	艾灸	쑥뜸
117	艾灸免费体验馆	쑥뜸무료체험관
118	艾灸室	쑥뜸실
119	艾灸体验馆	쑥뜸체험관
120	艾灸一室	쑥뜸제1실
121	艾灸治疗室	쑥뜸치료실
122	艾滋病初筛实验室	에이즈초기검진실험실
123	艾滋病检测点实验室	에이즈검사 실험실
124	艾滋病检测点实验室	에이즈검사 실험실
125	艾滋病筛查实验室	에이즈검진실험실
126	艾滋病实验室	에이즈실험실
127	艾滋病咨询检测门诊	에이즈상담검사진료
128	爱国卫生委员会办公室	애국위생위원회사무실
129	爱护公共设施	공공시설을 애호하자.
130	爱心妈妈屋	사랑의 엄마방
131	安全出口	비상출구
132	安全楼梯	비상계단
133	安全路线	안전코스
134	安全生产办公室	안전생산사무실
135	安全生产管理办	안전생산관리사무실
136	安全生产管理科	안전생산관리과
137	安全生产委员会办公室	안전생산위원회사무실
138	安全通道	비상통로
139	暗室	암실
140	八病室18-20床	8호 병실 18-20번 침대
141	八室18-20	8호 18-20
142	八室20-22床	8호 20-22번 침대

143	八室21-23床	8호 21-23번 침대
144	拔罐	부항
145	拔罐室	부항실
146	白癜风门诊	백납(백반증)진료
147	百白破、乙肝接种室	DPT백신, B형간염 접종실
148	百白破疫苗咨询点	DPT백신 문의처
149	办公区	사무구역
150	办公室	사무실
151	办公室 (二)	사무실(2)
152	办卡、退号、退费、打印发票服务	카드신청, 접수취소, 환불, 영수증출력
153	办证室	증명서 취급실
154	半限制区	반제한구역
155	保安室	경비실
156	保管室	보관실
157	保健办	보건사무실
158	保健办公室	보건사무실
159	保健部	보건부
160	保健康复科	보건재활과
161	保健科	보건과
162	保健门诊	보건진료
163	保健治疗室	보건치료실
164	保洁房	환경미화원실
165	保洁室	환경미화원실
166	保卫室	경비실
167	保卫值班室	경비당직실
168	报告结果手机查	보고서결과 휴대폰조회
169	报告领取室	보고서 수령처
170	报告室	보고서실
171	报告咨询室	보고서 상담실
172	报警按钮	경보버튼
173	北海老年健康养护苑	베이하이 노인건강양로원
174	被服间	피복실
175	被服库	피복창고
176	本楼层建筑平面图及消防安全疏散示意图	본 층 안내도 및 대비안내도
177	鼻炎科门诊	비염과진료
178	编码	코드
179	编码统计室	코딩통계실
180	变态反应检查室	알레르기검사실
181	变态反应门诊	알레르기진료
182	便后请冲水	사용 후 물을 내려주세요.
183	便民服务中心	서비스센터
184	便民惠民门诊	대민봉사진료
185	便民开药	약처방
186	便民药房	약국
187	标本采集处	표본채집소
188	标本储存冷库	냉동표본 보관실
189	标本储存室	표본 보관실

190	标本处理间	표본 처리실
191	标本存放间	표본 보관실
192	标本回收	표본회수
193	标本间	표본실
194	标本库	표본창고
195	标本冷库	냉동표본 저장고
196	标本制备1区	표본조제1구역
197	标本制备区	표본조제구역
198	标本制备室	표본조제실
199	滨州医学院附属威海市立医院	빈저우의대부속 웨이하이시립병원
200	冰冻诊断室	냉동진단실
201	病案复印处	진료기록복사실
202	病案室	진료기록실
203	病案运行管理科	진료기록관리과
204	病案整理室	진료기록정리실
205	病案质控室	진료기록 관리실
206	病案资料复印室	진료기록 복사실
207	病毒基因实验室	바이러스DNA실험실
208	病房	병실
209	病房（一）	병실(1)
210	病房、多功能会议厅	병실, 멀티세미나실
211	病房4001-4018	병실 4001-4018
212	病房4019-4027	병실 4019-4027
213	病房彩超室	병실칼라초음파실
214	病房牌	병실패찰
215	病房梯	병실 계단
216	病理标本收发室	병리표본 접수실
217	病理档案室	병리 문서실
218	病理技术室	병리 기술실
219	病理科	병리과
220	病理科办公室	병리과 사무실
221	病理取材室	병리 채취실
222	病理诊断室	병리 진단실
223	病理诊断一室	제1병리 진단실
224	病理资料室	병리 자료실
225	病历复印	진료기록사본
226	病友服务中心	환자서비스센터
227	博士生导师	박사생 지도교수
228	哺乳区	수유구역
229	哺乳室	수유실
230	不可回收垃圾箱	일반쓰레기통
231	不明原因发热联合门诊	원인불명발열합동진료
232	不育症专病门诊	불임증 전문진료
233	不孕不育检查室	불임증 검사실
234	不孕不育科	불임과
235	不孕不育门诊	불임증 진료
236	不孕不育专病门诊	불임증 전문진료
237	不孕症生殖内分泌门诊	불임증 생식내분비진료
238	楼梯索引	계단 안내

239	财务科	재무과
240	财务一室	제1재무실
241	采购配送办公室	구매배송사무실
242	采血处	채혈실
243	采血处	채혈실
244	采血处 (2)	채혈실(2)
245	采血处 (3)	채혈실(3)
246	采血窗口一	채혈창구1
247	采血登记	채혈등록
248	采血叫号区	채혈대기구역
249	采血区	채혈구역
250	采血室	채혈실
251	彩超1室	제1칼라초음파실
252	彩超2室	제2칼라초음파실
253	彩超3室	제3칼라초음파실
254	彩超4室	제4칼라초음파실
255	彩超5室	제5칼라초음파실
256	彩超6室	제6칼라초음파실
257	彩超查体室	칼라초음파신체검사실
258	彩超二室	제2칼라초음파실
259	彩超检查登记处	칼라초음파접수처
260	彩超检查候诊室	칼라초음파검사대기실
261	彩超区域吊牌	칼라초음파구역 패찰
262	彩超三室	제3칼라초음파실
263	彩超室(二)	칼라초음파실(2)
264	彩超室(一)	칼라초음파실(1)
265	彩超四室	제4칼라초음파실
266	彩超五室	제5칼라초음파실
267	彩超一室	제1칼라초음파실
268	彩超医生办公室	칼라초음파 의사실
269	彩超诊室	칼라초음파진료실
270	彩超值班室	칼라초음파당직실
271	餐厅	식당
272	餐饮间	식당
273	残疾人康复器械室	장애인 재활기계실
274	残疾人康复室	장애인재활실
275	残疾人卫生间	장애인 전용 화장실
276	残疾人证件办理	장애인증명서 발급
277	仓库	창고
278	操作一间	제1조정실
279	操作阅片室	영상판독조정실
280	测量2室	제2측정실
281	测量区1	제1측정실
282	测量室	측정실
283	测评室	측정평가실
284	测序区	유전자배열순서분석구역
285	查体报告领取处	건강검진보고서수령처
286	查体登记室	건강검진 접수실
287	查体检验科	건강검진 검사과

288	查体科	건강검진과
289	查体科办公室	건강검진과 사무실
290	查体室	건강검진실
291	查体收款处	건강검진 수납
292	查体透视室	건강검진엑스레이실
293	查体胸透室	건강검진흉부X선 촬영실
294	查体终检室	건강검진 최종검사실
295	拆包间	포장해체실
296	产妇更衣室	산모 탈의실
297	产妇洗理室	산모 세면실
298	产后保健科	산후 보건과
299	产后保健门诊	산후 보건진료
300	产后病区2人间	산후 병실2인실
301	产后病区VIP单人间	산후 병실VIP1인실
302	产后复查门诊	산후재검사진료
303	产后康复	산후재활
304	产后康复门诊	산후재활진료
305	产后康复室	산화재활실
306	产后康复训练室	산후재활훈련실
307	产后康复中心	산후재활센터
308	产科 (二)	산부인과(2)
309	产科 (三)	산부인과(3)
310	产科1诊室	산부인과제1진료실
311	产科病房	산부인과병실
312	产科分诊建档处	산부인과 기록카드 작성
313	产科门诊	산부인과진료
314	产科门诊检查区	산부인과진료검사실
315	产科门诊七楼采血处	산부인과진료7층대혈처
316	产科一诊室	산부인과제1진료실
317	产科诊室	산부인과진료실
318	产科质量安全管理办法办公室	산부인과 안전관리 사무실
319	产前病区3人间	산전 병실 3인실
320	产前仓库	산전 창고
321	产前检查服务中心	산전 검사서비스센터
322	产前检查室	산전 검사실
323	产前筛查室	산전 검사실
324	产物分析区	출산물 분석실
325	产一科	제1산부인과
326	产一科 (VIP病区)	제1산부인과(VIP병실)
327	产一科 (产后病区)	제1산부인과(산후병실)
328	产一科 (产前病区)	제1산부인과(출산전 병실)
329	肠道门诊	장질환 진료
330	肠内营养配制室	장내영양조제실
331	常开式防火门	상시개방식방화문
332	常温库	상온 저장고
333	常温试剂库	상온 시약저장고
334	超短波治疗室	초단파치료실
335	超声1室	제1초음파실
336	超声2室	제2초음파실

337	超声3室	제3초음파실
338	超声办公室	초음파사무실
339	超声二科	제2초음파과
340	超声检查科	초음파검사와
341	超声科、心脏超声科诊区	초음파과, 심장초음파 진료구역
342	超声科护士站	초음파과 간호사실
343	超声科医生办公室	초음파과 의사실
344	超声科诊区	초음파과 진료구역
345	超声室	초음파실
346	超声微创治疗室	초음파최소침습치료실
347	超声一科	제1초음파과
348	超声专家诊室	초음파 전문의진료
349	车辆服务中心	차량서비스센터
350	尘肺科	진폐과
351	尘肺阅片室	진폐영상 판독실
352	称重膳食组	계량식이요법팀
353	成人肺功能室	성인심폐기능실
354	乘梯焦急	엘리베이터조급증
355	冲击波室	충격파실
356	冲击波治疗室	충격파치료실
357	抽象思维训练室	추상적사고 훈련실
358	出入院结算	입퇴원 계산
359	出入院结算中心	입퇴원 계산센터
360	出生医学证明	출생의학증명서
361	出生医学证明办理处	출생의학증명서 발급
362	出生医学证明签发门诊	출생의학증명서 발급 진료
363	出生证明办理处	출생증명서 발급
364	厨余垃圾运输车	음식물쓰레기 운송차량
365	储存室	저장실
366	储镜室	내시경보관실
367	储物室	수납실
368	处方窗口	처방전창구
369	处置间	처치실
370	处置室	처치실
371	处置室 (一)	처치실(1)
372	穿刺室	천자실
373	传统康复治疗室	전통요법 재활치료실
374	传统治疗区	전통요법 치료구역
375	船员窗口	선원창구
376	串联质谱室	다중질량 분석실
377	床位	병상
378	创面修复门诊	상처치료
379	创伤骨科门诊	외상정형외과진료
380	创伤门诊	외상진료
381	创伤整复科 (二)	외상정형복원과(2)
382	创伤整复科 (一)	외상정형복원과(1)
383	创伤整复科整复室	외상정형복원과 정형복원실
384	创伤中心	외상센터
385	纯水机房	정수기실

386	唇腭裂序列治疗联合门诊	구개열합동진료
387	磁共振患者更衣室	MR환자탈의실
388	磁共振检查室	MR검사실
389	磁共振阅片室	MR영상판독실
390	磁振热治疗室	MR열치료실
391	痤疮门诊	여드름치료
392	大会议室	대회의실
393	大间特产	특별출산실
394	大四教室	대학교 4학년 교실
395	大五教室、实习学生自修室	대학교 5학년 교실, 인턴생 자습실
396	代谢管理中心	신진대사 관리센터
397	待产1室	제1출산대기실
398	待产室	출산대기실
399	待产室 (1)	출산대기실(1)
400	待产室 (2)	출산대기실(2)
401	单志丹诊室 (国医堂)	단즈단 진료실(국의당)
402	当心电离辐射	전립자 복사 주의
403	党建工作室	공산당지부 사무실
404	党建室	공산당지부 사무실
405	党员活动室	공산당원 활동실
406	党支部工作	공산당지부 업무
407	档案1室	제1문서실
408	档案库房一室	제1문서창고
409	档案资料室	문서자료실
410	导管室	카테터실
411	导管室污物间	카테터 오물실
412	导检室	검진안내실
413	导医科	진료안내과
414	导医台	진료안내데스크
415	导医咨询	진료상담안내
416	倒膜室	특수분장실
417	道具间、化妆间	도구실, 분장실
418	地下停车场	지하주차장
419	登记 (1)	등록 (1)
420	登记 (2)	등록 (2)
421	登记等候区	등기 대기실
422	登记取片窗口	CT등록수령창구
423	等候区	대기구역
424	等候厅	대기홀
425	等级评审办公室	등급평가사무실
426	低视力门诊	저시력진료
427	低温灭菌间	저온멸균실
428	低盐低脂饮食	저염저지방식이
429	第八病房	제8병실
430	第二病房	제2병실
431	第二拍片室	제2영상실
432	第九病房	제9병실
433	第六病房	제6병실
434	第七病房	제7병실

435	第三病房	제3병실
436	第三卫生间	제3화장실
437	第十病房	제10병실
438	第十二病房	제12병실
439	第十一病房	제11병실
440	第四病房	제4병실
441	第五病房	제5병실
442	第一病房	제1병실
443	第一透视室	제2투시실
444	癫痫科	간질병과
445	癫痫睡眠障碍门诊	간질수면장애진료
446	点刺及脱敏治疗室	침술요법 및 탈감작요법실
447	电测听候诊室	전기청취측정진료대기실
448	电测听室	전기청취측정실
449	电工室	전기엔지니어실
450	电工组	전기엔지니어팀
451	电井	전기실
452	电离辐射	전리 방사선
453	电疗室	전기치료실
454	电生理科	전기생리과
455	电生理科诊区	전기생리과 진료구역
456	电梯、设备用房	엘리베이터,설비용실
457	电梯号	엘리베이터번호
458	电梯机房	엘리베이터 기계실
459	电梯索引	엘리베이터 안내
460	电影厅	영화관
461	电泳区	전기 영동구역
462	电泳室	전기 영동실
463	电子鼻咽喉镜室	비인강후두내시경
464	电子肠镜室	장내시경
465	电子耳鼻咽喉镜检查室	이비인강후두내시경검사실
466	电子胃镜室	위내시경실
467	电子阅览室	전자열람실
468	动脉硬化监测	동맥경화모니터링
469	动脉硬化检测室	동맥경화검사실
470	动态心电图、动态血压室	활동심전도, 활동혈압검사실
471	动态心电图室	활동심전도실
472	动态血压	활동혈압
473	动态血压室	활동혈압실
474	督灸治疗室	독구쑥뜸치료실
475	蹲便器	재래식변기
476	多部位结节联合门诊	다부위결절합동진료
477	多导睡眠分析室	수면다원분석실
478	多动测试室	산만증테스트룸
479	多动测试治疗室	산만증테스트치료실
480	多动症治疗1室	제1산만증치료실
481	多动症治疗室1	산만증치료실1
482	多动治疗室	산만증치료실
483	多功能会议厅	멀티세미나실

484	多功能活动室	다기능활동실
485	多功能检查室	멀티검사실
486	多功能教室	다기능강의실
487	多功能室	다기능실
488	多功能厅	다기능홀
489	多媒体视听训练室	멀티미디어시청훈련실
490	多媒体室	멀티미디어실
491	多囊卵巢门诊	다낭성난소진료
492	多囊卵巢综合征门诊	다낭성난소증후군진료
493	多囊卵巢综合征专科	다낭성난소증후군전문과
494	多学科门诊	다재요법(MDT)진료
495	多学科诊疗 (MDT) 室	다재요법(MDT) 진료실
496	多学科综合门诊	다재요법(MDT) 종합진료
497	儿保登记室	아동보건등록실
498	儿保科	아동보건과
499	儿保科候诊室	아동보건과 진찰대기실
500	儿保门诊	아동보건진료
501	儿保区域	아동보건구역
502	儿保用房	아동보건실
503	儿保智护训练室	아동보호훈련실
504	儿保中医门诊	아동보건중의진료
505	儿保专家门诊	아동보건 전문의진료
506	儿科病房	소아과병동
507	儿科护理组	소아과 간호실
508	儿科急诊门诊	소아과 응급진료
509	儿科教研室	소아과 교수연구실
510	儿科普通门诊	소아과 일반진료
511	儿科雾化室	소아과 흡입요법실
512	儿科雾化治疗室	소아과 흡입요법치료실
513	儿科学技能室	소아과 기능실
514	儿科学教研室	소아과 연구실
515	儿科医生值班室	소아과 당직의사실
516	儿科诊区	소아과진찰구역
517	儿科中医综合治疗室	소아과 중의종합진료실
518	儿科专家门诊	소아과전문의진료
519	儿童B超室	소아B형초음파실
520	儿童B超诊室	소아B형초음파진찰실
521	儿童OT训练室	소아OT훈련실
522	儿童保健部	아동보건부
523	儿童保健科	아동보건과
524	儿童保健门诊	아동보건진료
525	儿童保健室	아동보건실
526	儿童彩超室	아동칼라초음파실
527	儿童查体室	아동건강검진실
528	儿童乘梯需家长陪同	어린이는 보호자와 같이 엘리베이터를 타세요
529	儿童出生证明	출생증명서
530	儿童多动治疗室	아동산만증치료실
531	儿童感觉统合训练室	아동감각통합훈련실

532	儿童感染性疾病门诊	아동감염성질환진료
533	儿童更衣室	아동탈의실
534	儿童呼吸中心	아동호흡센터
535	儿童健康管理门诊	아동건강관리진료
536	儿童健康管理门诊1室	아동건강관리제1진료실
537	儿童健康门诊1	아동건강제1진료실
538	儿童灸疗室	아동쑥뜸실
539	儿童康复科	아동재활과
540	儿童康复门诊	아동재활진료
541	儿童康复区(门诊楼一楼东门北侧)	아동재활구역(진료실1층동문북측)
542	儿童康复室	아동재활실
543	儿童口腔保健门诊	아동구강보건진료
544	儿童口腔科	아동구강과
545	儿童口腔门诊	아동구강진료
546	儿童腕发育不良门诊	아동관골발육부전진료
547	儿童理疗区	아동물리치료구역
548	儿童理疗室	아동물리치료실
549	儿童群体保健门诊	아동단체보건진료
550	儿童入园查体	아동입원건강검진
551	儿童生长发育科	아동생장발육과
552	儿童生长发育门诊	아동생장발육진료
553	儿童水疗室	아동수치실
554	儿童水浴区	아동목욕실
555	儿童体格测量室	아동체격계측실
556	儿童体检测量室	아동신체검사계측실
557	儿童体检室	아동 신체검사실
558	儿童听力保健门诊	아동청력보건진료
559	儿童五官保健门诊	아동오관보건진료
560	儿童五官科门诊	아동오관과진료
561	儿童洗浴中心	아동사우나
562	儿童系统化保健门诊	아동체계화보건진료
563	儿童哮喘门诊	아동천식진료
564	儿童心理测量室	아동심리테스트실
565	儿童心理卫生科	아동정신위생과
566	儿童心理卫生门诊	아동정신위생진료
567	儿童牙病科	아동치과
568	儿童言语吞咽治疗室	아동언어장애연하장애치료실
569	儿童眼保健门诊	아동안구보건진료
570	儿童营养科	아동영양과
571	儿童营养门诊	아동영양진료
572	儿童预防接种门诊	아동예방접종진료
573	儿童运动训练室	아동운동훈련실
574	儿童早教中心	아동조기교육센터
575	儿童早期发展科	아동조기발전과
576	儿童早期发展门诊	아동조기발전진료
577	儿童早期发展训练1室	아동조기발전제1훈련실
578	儿童早期发展训练室	아동조기발전훈련실
579	儿童早期发展训练室1	아동조기발전훈련실1

580	儿童早期发展中心	아동조기발전센터
581	儿童针灸室	아동침구실
582	儿童智力测定	아동지능테스트
583	儿童智力测试室	아동지능테스트실
584	儿童智力筛查室	아동지능검사실
585	儿童智能康复区	아동지능재활실
586	儿童注意力测评室	아동주의력테스트실
587	儿一科	제1아동과
588	儿一组	제1아동팀
589	耳鼻喉检查室	이비인후검사실
590	耳鼻喉科病房	이비인후과 병실
591	耳鼻喉科门诊	이비인후과 진료
592	耳鼻喉科听力检查室	이비인후과 청력검사실
593	耳鼻喉科诊疗区	이비인후과진료구역
594	耳鼻喉科治疗室	이비인후과치료실
595	耳鼻喉科专家门诊 (2)	이비인후과진료(2)
596	耳鼻喉门诊	이비인후과
597	耳鼻喉听功能检查室	이비인후청각기능검사실
598	耳鼻喉头颈外科诊区	이비인후두경외과진료구역
599	耳鼻喉头颈外诊区	이비인후두경외과진료구역
600	耳鼻喉眩晕康复室	이비인후어지럼증재활실
601	耳鼻喉眩晕科护理组	이비인후어지럼증과간호팀
602	耳鼻喉治疗室	이비인후치료실
603	耳鼻喉综合治疗室	이비인후종합치료실
604	耳鼻咽喉、头颈外科	이비인후, 두경외과
605	耳鼻咽喉科门诊	이비인후과진료
606	耳鼻咽喉科学教研室	이비인후과학연구실
607	耳鼻咽喉门诊	이비인후진료
608	耳鼻咽喉三诊室	이비인후제3진료실
609	耳鼻咽喉一诊室	이비인후제1진료실
610	耳鼻咽喉专家门诊	이비인후전문의진료
611	耳功能检查室	귀기능검사실
612	耳鸣精准检查室	이명정밀검사실
613	耳鸣特色门诊	이명특별클리닉
614	耳内科门诊	귀내과진료
615	耳内科诊室	귀내과진료실
616	耳源性眩晕门诊	이성현기증진료
617	耳针治疗室	귀침치료실
618	二级生物安全实验室	2급생물안전실험실
619	二室4-6床	제2병실 4-6번침대
620	二室5-6床	제2병실 5-6번침대
621	二诊室	제2병실
622	发电机房	발전기실
623	发放窗口	발급창구
624	发放大厅	발급처
625	发热哨点诊室	발열 전문병원
626	发血室	발혈실
627	发育测试1室	제1발육테스트실
628	发育测试2室	제2발육테스트실

629	发育测试室	발육테스트실
630	发育测试室1	발육테스트실1
631	发育筛查1室	발육검사1
632	发育筛查2室	발육검사2
633	发育筛查门诊1	발육검사진료1
634	发育筛查门诊2室	제2발육검사진료실
635	发育筛查室	발육검사실
636	发展运营科	발전운영과
637	防疫科	방역과
638	防止坠床	추락주의
639	房颤急诊	심방세동응급
640	房颤门诊	심방세동진료
641	房颤筛查门诊	심방세동검사진료
642	房颤中心	심방세동센터
643	房颤中心办公室	심방세동센터사무실
644	放疗科	방사선치료과
645	放疗室	방사선치료실
646	放疗一科门诊	제1방사선치료진료
647	放射二室	제2방사선치료실
648	放射检查区	방사선검사구역
649	放射科登记处	방사선과접수처
650	放射科夜间值班室	방사선과숙직실
651	放射室	방사선실
652	放射胃肠检查室	방사선위장검사실
653	放射线对您的身体有辐射损害，特为您配备了必要的防护用品，请您按工作人员要求正确使用。	방사선은 인체에 방사선 손상을 미치므로, 방호용품을 준비해 두었으니, 직원의 요구에 따라 정확하게 착용해 주세요.
654	放射一室	제1방사선실
655	放射医师室	방사선과의사실
656	非工作人员请勿入内	근무자 외 출입금지
657	非工作人员请止步	근무자 외 진입금지
658	非限制区	비제한구역
659	非医务人员谢绝入内	의료인 외 진입금지
660	肥胖病门诊	비만증진료
661	肺癌联合门诊	폐암합동진료
662	肺病科	폐질환과
663	肺病科门诊	폐질환과 진료
664	肺功能测定室	폐기능측정실
665	肺功能检测室	폐기능검사실
666	肺功能检查	폐기능검사
667	肺功能检查室	폐기능검사실
668	肺功能室	폐기능실
669	肺功能室工作职责	폐기능실 직무
670	肺结节会诊室	폐결절 합동진료실
671	肺结节门诊	폐결절 진료
672	肺慢阻门诊	만성폐쇄성폐질환진료
673	废电池回收	폐건전지회수
674	废纸请入篓	폐지는 쓰레기통에 버려주세요

675	分娩1室	제1분만실
676	分娩室	분만실
677	分娩室 (1)	분만실(1)
678	分娩室 (2)	분만실(2)
679	风淋间	에어샤워실
680	风淋室	에어샤워실
681	风湿病科	류마티스염 질환과
682	风湿免疫科	류마티스염 면역과
683	敷料存放间	외상치료용 약품보관실
684	敷料打包间	외상치료용 약품포장실
685	敷料制备间	외상치료용 약품조제실
686	服务号	대기번호
687	服务器机房	서버룸
688	抚触室	접촉육아실
689	负压病房	음압병실
690	妇产保健部	산부인보건부
691	妇产科	산부인과
692	妇产科超声	산부인과 초음파
693	妇产科观察室	산부인과 관찰실
694	妇产科护理组	산부인과 간호팀
695	妇产科门口标识	산부인과 출입구표지
696	妇产科学技术室	산부인과학 기능실
697	妇产科学教研室	산부인과학 교수연구실
698	妇产科夜间急诊	산부인과 야간응급실
699	妇产科治疗室 (流产室)	산부인과 치료실(유산방)
700	妇二科病房	제2산부인과 병실
701	妇二科门诊	제2산부인과 진료
702	妇检室	산부인과 검사실
703	妇科、产科诊区	산부인과 진료구역
704	妇科①	산부인과①
705	妇科②	산부인과②
706	妇科病门诊	부인병 진료
707	妇科病区	부인병 진료구역
708	妇科病区微创中心	부인병 최소침습센터
709	妇科病室	부인병실
710	妇科查体区	산부인과 정기검진구역
711	妇科查体室	산부인과 정기검진실
712	妇科换药室	산부인과 드레싱룸
713	妇科疾病水疗理疗区	부인과질환 수치료물리치료구역
714	妇科检查室	산부인과 검사실
715	妇科门诊	산부인과 진료
716	妇科门诊手术室	산부인과 진료·수술실
717	妇科内分泌门诊	산부인과 내분비진료
718	妇科区域吊牌	산부인과구역 패찰
719	妇科手术间	산부인과 수술실
720	妇科学教研室	산부인과 연구실
721	妇科医生值班室	산부인과 의사 당직실
722	妇科肿瘤联合门诊	산부인과 종양 합동진료
723	妇科肿瘤门诊	산부인과 종양 진료

724	妇科专家门诊	산부인과 전문의 진료
725	妇女保健科	여성보건과
726	妇女保健门诊	여성보건진료
727	妇女保健室	여성보건실
728	妇女保健与计划生育指导室	부녀 보건 및 산아제한 지도실
729	妇女病查治门诊	부인병 진찰치료실
730	妇女档案室	부인과 문서실
731	妇女儿童保健科	여성아동보건과
732	妇女两病筛查	여성병 검사
733	妇女两病筛查科	여성병 검사과
734	妇女两病筛查门诊	여성병 검사·진료
735	妇女心理咨询门诊	여성심리상담진료
736	妇一科	제1산부인과
737	妇幼办公室	부녀유아 사무실
738	妇幼财务科	부녀유아 재무과
739	妇幼信息科	부녀유아 정보과
740	妇幼政工科	부녀유아 정치활동과
741	附楼	별관
742	复发性流产门诊	재발성유산진료
743	复苏室	회복실
744	副院长办公室	부원장 사무실
745	副院长室	부원장실
746	副主任办公室	무주임 사무실
747	富血小板血浆 (PRP) 门诊	자가혈소판풍부혈장(PRP)진료
748	腹膜透析门诊	복막투석진료
749	腹腔镜门诊	복강경진료
750	腹泻病病房	설사병 병실
751	腹泻病机动物资库	설사병 물자자창고
752	腹泻病留验室	설사병 검사실
753	腹泻病门诊	설사병 진료
754	腹泻病专用厕所	설사병 전용 화장실
755	腹泻留观室	설사병 관찰실
756	腹泻门诊	설사진료
757	腹泻诊室	설사진료실
758	肝病科	간질환과
759	肝病科门诊	간질환과 진료
760	肝病门诊	간질환 진료
761	肝胆、疝与腹壁外科门诊	간담낭, 복벽탈장외과진료
762	肝胆病科	간담낭질환과
763	肝胆病科病房	간담낭질환과병실
764	肝胆皮肤科护理组	간담낭피부과간호팀
765	感觉统合室、集训室	감각통합처리실, 집체훈련실
766	感觉统合训练室	감각통합처리 훈련실
767	感觉综合室、集训室	감각종합실, 집체훈련실
768	感觉综合治疗室	감각종합치료실
769	感控办	감염통제사무실
770	感冒门诊	감기진료
771	感染防控	감염예방제어
772	感染管理科	감염관리과

773	感染管理与疾病控制科	감염관리와 질병통제과
774	感染手术间	감염수술실
775	感染手术室	감염수술실
776	感染性疾病科	감염성질환과
777	感染性疾病科门诊	감염성질환과진료
778	干库房	건조창고
779	干细胞制备区	줄기세포조제구역
780	干眼门诊	건조성각막염진료
781	肛肠科	대장항문과
782	肛肠科病区	대장항문과 병동
783	肛肠科检查室	대장항문과 검사실
784	肛肠科治疗室	대장항문과 치료실
785	肛肠门诊	대장항문과 진료
786	肛肠外科病区	대장항문과 병동
787	高活室	고방사성실험실
788	高频电治疗室	고주파전기치료실
789	高频热疗室	고주파열치료실
790	高频室	고주파실
791	高频治疗室	고주파치료실
792	高危儿干预治疗室	고위험 태·유아 예방치료실
793	高危儿管理科	고위험 태·유아 관리과
794	高危儿门诊	고위험 태·유아 진료
795	高危妊娠	고위험임신
796	高危妊娠病房	고위험임신 병실
797	高危妊娠门诊	고위험임신 진료
798	高危妊娠抢救室16室	고위험임신 제16응급실
799	高危妊娠诊室	고위험임신 진찰실
800	高血压门诊	고혈압 진료
801	高压灭菌室	고압멸균실
802	高压氧舱室	고압산소치료실
803	膏方室	고약실
804	隔离1室	제1격리병실
805	隔离病房	격리병실
806	隔离产房	격리분만실
807	隔离待产室	격리분만대기실
808	隔离分娩室	격리분만실
809	隔离间	격리실
810	隔离前室	격리전실
811	隔离区	격리구역
812	隔离手术室	격리수술실
813	隔离专用通道	격리전용통로
814	个体训练室	개인연습실
815	个训室	개인연습실
816	个训室1-2	개인연습실1-2
817	各楼层科室分布	각층 각과실 안내
818	根管治疗	근관치료
819	更年期门诊	갱년기진료
820	更年期、焦虑证门诊	갱년기, 불안장애진료
821	更年期保健门诊	갱년기보건진료

822	更年期病门诊	갱년기질환진료
823	更鞋室	신발교환실
824	更衣二室	제2탈의실
825	更衣间	탈의실
826	更衣室	탈의실
827	更衣室 (一)	탈의실(1)
828	更衣一室	제1탈의실
829	工程师办公室	엔지니어사무실
830	工会	노동조합
831	工会办	노동조합사무실
832	工会办公室	노동조합사무실
833	工会户外劳动者服务站点	노조 실외노동 노동자 서비스센터
834	工人房	직원실
835	工作人员通道	직원통로
836	工作人员专用通道	직원전용통로
837	公共场合请勿讨论病情	병원 공공장소에서 병세를 논의하지 마세요.
838	公共卫生和健康教育室	공공 위생 및 건강 교육실
839	公共卫生科办公室	공공위생과 사무실
840	公示语名称	표지판 명칭
841	公寓楼	아파트
842	功能检查科	기능검사와
843	功能评估训练	기능평가훈련
844	功能消化不良门诊	기능성소화불량진료
845	功能性胃肠病	기능성위장질환
846	供水房	온수실
847	供应室	공급실
848	宫颈病变门诊	자궁경부질환진료
849	宫颈疾病门诊	자궁경부질환진료
850	宫颈检查室	자궁경부검사실
851	宫颈筛查门诊	자궁경부검사진료
852	宫腔镜检查室	자궁내시경검사실
853	宫腔镜室	자궁경실
854	古法针刺研究室	고법침술연구실
855	骨创外科	외상정형외과
856	骨二科病区	제2정형외과병동
857	骨关节病门诊	골관절질환진료
858	骨关节科	골관절외과
859	骨关节科 (二)	골관절외과(2)
860	骨关节科 (三)	골관절외과(3)
861	骨关节科 (一)	골관절외과(1)
862	骨科、神经外科	정형외과, 신경외과
863	骨科二病区	정형외과제1병동
864	骨科门诊	정형외과진료
865	骨科一病区	정형외과제1병동
866	骨科诊室	정형외과진찰실
867	骨密度测定	골밀도측정
868	骨密度检测室	골밀도검사실
869	骨密度检查室	골밀도검사실
870	骨密度筛查室	골밀도검사실

871	骨密度室	골밀도실
872	骨内科	정형내과
873	骨伤二疼痛科护理组	제2골상통증과간호팀
874	骨伤科	골상과
875	骨伤科门诊	골상과진료
876	骨伤一肛肠科护理组	골상-항문대장과 간호팀
877	骨伤一科	제1골상과
878	骨伤整复重点研究室	골상정형중점 연구실
879	骨伤组织工程实验室	골상조직공정 실험실
880	骨手显微外科	골수현미경외과
881	骨手显微外科 (二)	골수현미경외과(2)
882	骨手显微外科 (三)	골수현미경외과(3)
883	骨手显微外科 (一)	골수현미경외과(1)
884	骨髓瘤联合门诊	골수종양합동진료
885	骨外科	정형외과
886	骨外科 (关节外、血管介入外科) 门诊	정형외과(관절외과, 혈관인터벤션외과)진료
887	骨外科 (脊柱外、创伤外科) 门诊	정형외과(척추외과, 외상외과)진료
888	骨一科病区	제1정형외과 병동
889	骨一科诊室	제1정형외과 진료실
890	骨肿瘤科	골종양과
891	刮痧	과사
892	刮痧室	과사실
893	挂号	접수
894	挂号&出入院结算	접수&입·퇴원수납
895	挂号&收费处	접수&수납
896	挂号/收费	접수/수납
897	挂号处	접수처
898	挂号收费室	접수/수납실
899	挂号收款	접수/수납
900	挂号收款处	접수/수납처
901	关节骨科医生办公室	관절정형외과 의사실
902	关节骨科主任办公室	관절정형외과 주임사무실
903	关节外科	관절외과
904	关节修复重建科	관절재활재건과
905	关节医生办公室	관절외과의원사무실
906	关节主任办公室	관절외과주임사무실
907	观察二室	제2관찰실
908	观察三室	제3관찰실
909	观察一室	제1관찰실
910	观摩室	수술참관실
911	冠心病监护病房	관상동맥질환모니터링병실
912	盥洗间	세면장
913	盥洗室	세면실
914	光动力治疗室	광선역학치료실
915	规范化门诊	규범화진료
916	规范化培训办公室	규범화양성사무실
917	规培办	규범화양성사무실

3180	自助挂号缴费区	무인진료접수 수납구
3181	自助机的功能	무인진료접수기 기능
3182	自助机使用说明	무인진료접수기 사용설명
3183	综合办公室	종합사무실
3184	综合病房	종합병동
3185	综合病房楼电梯	종합병동 엘리베이터
3186	综合服务中心	종합서비스센터
3187	综合服务中心	종합서비스센터
3188	综合介入门诊	종합인터벤션 진료
3189	综合理疗室	종합물리치료실
3190	综合内科	종합내과
3191	综合内一科病房	제1종합내과 병동
3192	综合外科	종합외과
3193	综合外科门诊	종합외과 진료
3194	综合治理办公室	종합관리사무실
3195	总监控室	중앙감독실
3196	总检室	총검사실
3197	总务科	총무과
3198	总院各科室临时办公室	병원본부 각과각실 임시사무실
3199	总院区平面图	병원본부 종합안내도
3200	足踝外科	발목관절외과
3201	足浴室	족욕실
3202	足月儿病房	성숙아 병실
3203	足月儿室	성숙아실
3204	卒中观察室	졸중 관찰실
3205	卒中门诊	졸중 진료
3206	卒中筛查门诊	졸중검사 진료
3207	卒中随访门诊	졸중환자 후속진료
3208	卒中诊室	졸중 진료실
3209	卒中中心	졸중센터
3210	卒中重病监护室	졸중중증환자실
3211	左右心功能检查室	좌우심기능 검사실
3212	作业疗法	작업치료법
3213	作业治疗区	작업치료구역
3214	作业治疗室	작업치료실
3215	作业治疗室 (OT)	작업치료실(OT)
3216	坐便器	좌변기
3217	坐浴区	좌욕실

第 7 部分 通信能源

제 7 부분 통신 에너지

附录 A

(资料性附录)

邮政电信机构名称通名的韩文译法示例

A.1说明

A.2 邮政电信机构名称

邮政电信机构名称通名的韩文译法示例见表 A.1。

表 A.1 邮政电信机构名称通名的韩文译法

序号	中文	韩文
	(邮政类)	
1	中国邮政集团公司	중국우정그룹
2	邮局； 邮政局； 邮政所	우체국
3	邮政支局	우체지국
4	邮政代办所	우편 대리 취급점 .
5	邮政流动服务点	우체이동서비스센터
6	邮区中心局	지역우편물류센터
7	邮政公司	우정공사
8	集邮公司	우편수집공사
9	邮政报刊门市部	우편 간행물 판매부
10	邮政报刊亭	신문 . 잡지 판매대
11	报刊发行站	간행물 발행소
12	社区邮政服务站	지역 우편 서비스센터
13	邮政快递社区服务站	택배 커뮤니티 서비스 센터
14	村邮站	마을 우체국
15	邮政速递物流公司	특급우편 물류회사
16	快递公司	택배회사
17	物流公司	물류회사
	(电信类)	
18	中国电信	차이나텔레콤
19	中国移动	차이나모바일
20	中国联通	차이나유니콤

附录 B

(资料性附录)

邮政电信类服务信息韩文译法示例

B.1 说明

表 B.1 ~ 表 B.5 给出了邮政电信类服务信息韩文译法示例。各表的韩文 中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对韩文译法的解释说明；
- 2) “（ ）”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “/”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“/”应该改为句点“.”；
- 4) “___”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 5) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 6) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 7) 电话一般译作Telephone，有的场合也可译作 Phone，本附录根据韩文使用习惯在不同的条目中采用了不同的译法。

B.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	（ 营业厅及相关服务设施）	
1	营业厅	영업소
2	营业窗口	영업창구
3	业务咨询处； 业务咨询	업무상담
4	业务受理处； 业务受理	업무접수
5	邮寄包裹处； 邮寄包裹	택배
6	报刊发行处； 报刊发行	간행물 발행
7	收费处	수납처
8	自助服务	셀프서비스
9	VIP 俱乐部会员专柜	VIP 클럽회원전용
10	VIP 客户洽谈区	VIP 고객 미팅룸
11	产品展示区	제품 전시 구역
12	产品销售区	제품 판매 구역
13	产品宣传区	제품 홍보 구역
14	营业厅导航	영업소 안내
15	区域平面示意图	구역평면안내도
16	应急疏散图	비상대피안내도
17	周边营业厅分布图	주변 영업소 안내도
	（邮筒、信箱设施）	
18	邮筒〔寄信用〕	우체통
19	信箱〔收信用〕	우편함
20	智能包裹箱	스마트 택배함
21	智能快件箱	스마트 택배함
	（公用电话设施）	
22	公用电话亭	공중전화부스
23	付费电话； 投币电话	동전투입전화
24	IC 卡电话	IC 카드 전화
25	磁卡电话	카드전화

A.3 限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 B.2。

表 B.2 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	严禁邮寄危险品、违禁品	위험물, 금지품 배송 금지
2	严禁在包裹中夹带现钞	소포 내 현찰 배송 금지

B.4 指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 B.3。

表 B.3 指示指令信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	请_____号到____号柜台	_____호 고객님께서는____번 창구로 가 주세요 .
	请注意显示屏及语音呼叫，过号无效。	스크린과 음성 안내를 주의하세요 . 대기 번호 지나면 무효입니다 .
2	您前面还有_____人在等候，请安静等待。	고객님 앞으로 _____명이 대기하고 있습니다 .

B.5 说明提示信息

B.5.1 邮政服务类说明指示信息

邮政服务类说明指示信息韩文译法示例见表 B.4。

表 B.4 邮政服务类说明指示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	中国邮政	중국우정
	(邮件、信件)	
2	邮件(邮局传递的函件和包裹的统称)	우편물
3	信件	편지
4	平信	일반 우편
5	挂号信; 挂号邮件	등기우편
6	约投挂号信	등기우편 예약 발송
7	商业信函(直邮广告商函)	다이렉트 메일
8	航空邮件	항공우편
9	保价邮件	보험을 든 우편물
10	国内邮件	국내우편
11	国际邮件; 国际信函	국제우편
12	国际平常函件	국제일반우편
13	国际挂号邮件	국제등기우편
14	国际航空邮件	국제항공우편
15	国际保价邮件	보험을 든 국제우편
16	国际邮件总包	국제우편 통합소포
17	邮政编码	우편번호
18	邮政编码查询	우편번호 검색

19	邮件封面书写规范	우편물 앞표지 작성 규범
20	邮件检查	우편물 검사
21	信封	봉투
22	贺卡信封	엽서 봉투
23	快递信封	택배 봉투
24	国际邮件袋牌	국제 우편 분류 라벨
25	快递文件信封	택배 서류 봉투
26	衬垫信封	패딩 봉투
	(邮票)	
27	邮票	우표
28	纪念邮票	기념 우표
29	特种邮票	특별 우표
30	个性化专用邮票	개인 맞춤형 우표
31	首日封	초일봉피
32	纪念封	기념 봉투
33	邮资信封	스탬프 봉투
34	邮筒	봉함 엽서
35	邮册	우표첩
36	邮折	우표철
37	邮戳	소인
38	集邮天地	우편수집클럽
39	邮资票品和集邮品的分类与编码规则	스탬프 우편물과 우편 상품의 분류 및 코딩 규칙
	(明信片)	
40	明信片	엽서
41	邮资明信片	우편 엽서
42	极限片	최고 엽서
43	贺卡	축하 카드
44	图卡	포토 카드
45	国际明信片	국제 엽서
46	国际平常明信片	일반 국제 엽서
	(邮政包裹)	
47	邮政包裹	우정 소포
48	空运水陆路包裹	항공수륙로 소포
49	国内小包	국내 소포
50	国际小包	국제 소포
51	智能包裹	스마트 택배
52	公益包裹	공익 택배
53	散件	일반 우편
54	邮政包裹包装箱; 包装箱	포장 박스
55	包装筒	포장 튜브

56	邮袋	우편낭
57	邮袋封扎带	우편낭 포장끈
58	包装袋	포장 주머니
59	包装胶带； 封箱带； 胶带	포장 테이프
60	包装纸和薄膜	포장지와 필터
61	包裹收寄电子秤	소포접수발송 전자저울
62	打包带	밴딩 끈
63	牛皮纸封套	크라프트지 봉투
64	纸箱	종이상자
65	边角保护材料	모서리 보호대
66	泡沫塑料充垫物	스티로폼 충전재
67	标签	라벨
68	标签牌	꼬리표
69	保税仓储	보세창고
70	国际脆弱包裹	국제 취약 소포
71	国际普通包裹	국제 일반 소포
	(邮政储蓄、汇款)	
72	邮政储蓄	우편 저금
73	邮政汇款	우편환
74	汇票	환어음
	(快递)	
75	快递服务	택배 서비스
76	国内快递	국내 택배
77	同城快递	시내 택배
78	省内异地快递	성내 객지택배
79	省际快递	성 간 택배
80	国际快递	국제 택배
81	国际进境快递	국제 입국 택배
82	国际出境快递	국제 출국 택배
83	港澳台快递	홍콩, 마카오, 대만 택배

84	限时快递	시한 택배
85	专差快递	특별 배달
86	委托件	위탁물
87	自取件	셀프택배
88	到付件	후불택배
89	改寄件	주소 수정 택배
90	近洋次晨达	근해 이튿날 오전 11:00전 도착
91	近洋次日达	근해 이튿날 도착
92	近洋当日达	근해 당일 도착
93	远洋次日达	원양 이튿날 도착
94	远洋隔日达	원양 격일 도착
95	留学快递 (速递)	유학 택배
96	邮政快件	특급 우편
97	邮政特快专递详情单	EMS 화물운송장
98	邮政特快专递业务单据 (国际特快专递邮件封发清单)	EMS 업무 영수증(국제 택배 우편 수납 리스트)
99	邮政特快专递业务单据 (国内特快专递邮件封发清单)	EMS 업무 영수증(국내 택배 우편 수납 리스트)
100	邮政特快专递业务单据 (国内特快专递邮件收发路单)	EMS 업무 영수증(국내 택배 우편 수납 영수증)
101	邮政特快专递业务单据 (收发航空邮件总包路单)	EMS 업무 영수증(항공 우편 통합 소포 수납 영수증)
	(其他业务及相关说明)	
102	账单缴费	요금 지불
103	订阅报刊	간행물 구독
104	邮购	통신 구매
105	国际邮购	국제 통신 구매
106	代售电话卡、地图	전화카드 지도 대리판매
107	收费标准	요금표
108	残疾人优先	장애인우대
109	军人优先	군인우대
110	集团用户	그룹 고객
111	派送	배송
112	客户服务热线	고객서비스핫라인
113	出口报关	수출신고
114	出口门到门服务	도어투도어수출서비스
115	港到港	포트 투 포트
116	国际段运输	국제구간 운송

117	国际海运	국제해운
118	国际海运大宗物品	국제해운대형물자
119	国内转运	국내 환적
120	国际货物进出口代理报关服务	국제화물수출입 대리신고서비스
121	国际平常印刷品	국제일반인쇄물
122	国内工厂提货	국내 공장출하
123	海外工厂提货	해외 공장출하
124	海陆空联运； 航空-陆路联运服务	육해공 연계운송
125	海外清关	해외통관
126	海外订舱	해외선실예약
127	进口清关	수입통관
128	进口仓储	수입창고
129	进口全程运输	수입통운송
130	货物跟踪、查询服务	화물추적, 조회서비스

B.5.2 电信服务类说明指示信息

电信服务类说明指示信息韩文译法示例见表 B.5。

表 B.5 电信服务类说明指示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(固定电话业务)	
1	家庭固定电话	집전화번호
2	家庭固定电话开户办理	집전화번호 계정신청업무
3	家庭固定电话销户办理	집전화번호 계정해제업무
4	家庭固定电话移机办理	집전화기 이동업무
5	市内电话	시내 전화
6	长途电话	장거리 전화
7	国内电话	국내 전화
8	国际电话	국제 전화
9	人工转接电话	인공 중계 전화
10	直拨电话	직통전화
11	国内直拨电话	국내직통전화
12	国际直拨电话	국제직통전화
13	对方(指接听电话人)付费电话	수신인지불전화
14	应急电话	응급전화
	(移动电话业务)	
15	全球移动通讯系统	글로벌 이동통신시스템
16	呼叫等待服务	호출대기서비스

17	呼叫转移服务	자동연결서비스
18	来电显示服务	발신자번호표시서비스
19	彩铃服务	컬러링서비스
20	国内漫游业务办理	국내로밍서비스
21	国际漫游业务办理	국제로밍서비스
	(电话号码查询)	
22	电话查号台	전화 번호 조회 데스크
23	电话号码簿 (黄页)	전화번호부
24	电话区号	전화 지역번호
25	电话区号查询	전화 지역번호 조회
	(互联网业务)	
26	移动宽带	모바일브로드밴드
27	电子邮件	이메일
28	带宽	대역폭
29	必要带宽	필요 주파수 대역폭
	(有线电视业务)	
30	有线电视	케이블 티브이
31	闭路电视	시시티브이
	(特殊通信服务)	
32	电讯服务	텔레콤 서비스
33	按要求的电信业务	요구에 따른 전신 업무
34	电话会议	전화회의
35	视频会议	영상회의
36	恶意呼叫识别	악의적인 호출 구별
37	捆绑式服务	결합서비스
38	位置服务; 移动定位服务	위치 기반 서비스
39	专用信道	전용채널
40	船舶移动业务	선박 이동 업무
41	即时通讯服务	실시간 통신 서비스
42	电报	전보
43	传真	팩스
44	电汇	전신환
	(收费)	
45	电话收费	전화 요금
46	电话每分钟计费标准	분당 통화 요금
47	基本话费	기본 요금

48	预付费	선불제 요금
49	账单付费	후불요금
50	长途收费	장거리 전화요금
51	话费套餐	전요금제
52	充值卡	충전카드
53	话费充值	전화요금충전
54	话费查询	전화요금조회
55	通话时间	통화시간
56	欠费停机	잔액 부족 일시 정지
	(其他)	
57	操作维护中心	작업 보수 센터
58	补充业务登记	부가서비스등록
59	补充业务询问	부가서비스상담
60	充电	충전
61	综合受理	통합접수
62	号码百事通	하오마 바이스통 (114, 118114업무)
63	手机充电处	휴대폰 충전하는 곳

邮政电信类公共服务信息韩文译写示例
(按音序排列)

中文	韩文
中国邮政集团公司	중국우정그룹
邮局； 邮政局； 邮政所	우체국
邮政支局	우체지국
邮政代办所	우편 대리 취급점 .
邮政流动服务点	우체이동서비스센터
邮区中心局	지역우편물류센터
邮政公司	우정공사
集邮公司	우편수집공사
邮政报刊门市部	우편 간행물 판매부
邮政报刊亭	신문 . 잡지 판매대
报刊发行站	간행물 발행소
社区邮政服务站	지역 우편 서비스센터
邮政快递社区服务站	택배 커뮤니티 서비스 센터
村邮站	마을 우체국
邮政速递物流公司	특급우편 물류회사
快递公司	택배회사
物流公司	물류회사
中国电信	차이나텔레콤
中国移动	차이나모바일
中国联通	차이나유니콤
营业厅	영업소

营业窗口	영업창구
业务咨询处； 业务咨询	업무상담
业务受理处； 业务受理	업무접수
邮寄包裹处； 邮寄包裹	택배
报刊发行处； 报刊发行	간행물 발행
收费处	수납처
自助服务	셀프서비스
VIP 俱乐部会员专柜	VIP 클럽회원전용
VIP 客户洽谈区	VIP 고객 미팅룸
产品展示区	제품 전시 구역
产品销售区	제품 판매 구역
产品宣传区	제품 홍보 구역
营业厅导航	영업소 안내
区域平面示意图	구역평면안내도
应急疏散图	비상대피안내도
周边营业厅分布图	주변 영업소 안내도
邮筒（寄信用）	우체통
信箱（收信用）	우편함
智能包裹箱	스마트 택배함
智能快件箱	스마트 택배함
公用电话亭	공중전화부스
付费电话； 投币电话	동전투입전화
IC 卡电话	IC 카드 전화
磁卡电话	카드전화
严禁邮寄危险品、违禁品	위험물, 금지품 배송 금지
严禁在包裹中夹带现钞	소포 내 현찰 배송 금지
请 号到 号柜台	_____ 호 고객님께서는 번 창구로 가 주세요 .
请注意显示屏及语音呼叫 ， 过号无效 。	스크린과 음성 안내를 주의하세요 . 대기 번 호 초과하면 무효입니다 .
您前面还有人在等候 ， 请安静等待。	고객님 앞으로 _____ 명이 대기하고 있습니다 .
中国邮政	중국우정
邮件（邮局传递的函件和包裹的统称）	우편물
信件	편지
平信	일반 우편
挂号信； 挂号邮件	등기우편
约投挂号信	등기우편 예약 발송
商业信函（直邮广告商函）	다이렉트 메일
航空邮件	항공우편

保价邮件	보험을 든 우편물
国内邮件	국내우편
国际邮件； 国际信函	국제우편

国际平常函件	국제일반우편
国际挂号邮件	국제등기우편
国际航空邮件	국제항공우편
国际保价邮件	보험을 든 국제우편
国际邮件总包	국제우편 통합소포
邮政编码	우편번호
邮政编码查询	우편번호 검색
邮件封面书写规范	우편물 앞표지 작성 규범
邮件检查	우편물 검사
信封	봉투
贺卡信封	엽서 봉투
快递信封	택배 봉투
国际邮件袋牌	국제 우편 분류 라벨
快递文件信封	택배 서류 봉투
衬垫信封	패딩 봉투
邮票	우표
纪念邮票	기념 우표
特种邮票	특별 우표
个性化专用邮票	특화 전용 우표
首日封	초일봉피
纪念封	기념 봉투
邮资信封	스탬프 봉투
邮筒	봉함 엽서
邮册	우표첩
邮折	우표철
邮戳	소인
集邮天地	우편수집클럽
邮资票品和集邮品的分类与编码规则	스탬프 우편물과 우편 상품의 분류 및 코딩 규칙
明信片	엽서
邮资明信片	우편 엽서
极限片	최고 엽서
贺卡	축하 카드
图卡	포토 카드
国际明信片	국제 엽서
国际平常明信片	일반 국제 엽서
邮政包裹	우정 소포
空运水陆路包裹	공수 육수로 소포
国内小包	국내 소포
国际小包	국제 소포
智能包裹	스마트 택배
公益包裹	공익 택배
散件	일반 우편

邮政包裹包装箱； 包装箱	포장 박스
包装筒	포장 튜브
邮袋	우편낭
邮袋封扎带	우편낭 포장끈
包装袋	포장 주머니
包装胶带； 封箱带； 胶带	포장 테이프
包装纸和薄膜	포장지와 필터
包裹收寄电子秤	소포접수발송 전자저울
打包带	밴딩 끈
牛皮纸封套	크라프트지 봉투
纸箱	종이상자
边角保护材料	모서리 보호대
泡沫塑料充垫物	스티로폼 충전재
标签	라벨
标签牌	꼬리표
保税仓储	보세창고
国际脆弱包裹	국제 취약 소포
国际普通包裹	국제 일반 소포
(邮政储蓄、汇款)	
邮政储蓄	우편 저금
邮政汇款	우편환
汇票	환어음
快递服务	택배 서비스
国内快递	국내 택배
同城快递	시내 택배
省内异地快递	성내 객지택배
省际快递	성 간 택배
国际快递	국제 택배
国际进境快递	국제 입국 택배
国际出境快递	국제 출국 택배
港澳台快递	홍콩, 마카오, 대만 택배
限时快递	시한 택배
专差快递	특별 배달
委托件	위탁물
自取件	셀프택배
到付件	후불택배
改寄件	주소 수정 택배

近洋次晨达	근해 이튿날 오전 11:00전 도착
近洋次日达	근해 이튿날 도착
近洋当日达	근해 당일 도착
远洋次日达	원양 이튿날 도착
远洋隔日达	원양 격일 도착

留学快递（速递）	유학 택배
邮政快件	특급 우편
邮政特快专递详情单	EMS 화물운송장
邮政特快专递业务单据（国际特快专递邮件封发清单）	EMS 업무 영수증(국제 택배 우편 수납 리스트)
邮政特快专递业务单据（国内特快专递邮件封发清单）	EMS 업무 영수증(국내 택배 우편 수납 리스트)
邮政特快专递业务单据（国内特快专递邮件收发路单）	EMS 업무 영수증(국내 택배 우편 수납 영수증)
邮政特快专递业务单据（收发航空邮件总包路单）	EMS 업무 영수증(항공 우편 통합 소포 수납 영수증)
账单缴费	요금 지불
订阅报刊	간행물 구독
邮购	통신 구매
国际邮购	국제 통신 구매
代售电话卡、地图	전화카드 지도 대리판매
收费标准	요금표
残疾人优先	장애인우대
军人优先	군인우대
集团用户	그룹 고객
派送	배송
客户服务热线	고객서비스 핫라인
出口报关	수출신고
出口门到门服务	도어투도어수출서비스
港到港	포트 투 포트
国际段运输	국제구간 운송
国际海运	국제해운
国际海运大宗物品	국제해운물자
国内转运	국내 환적
国际货物进出口代理报关服务	국제화물수출입 대리신고서비스
国际平常印刷品	국제일반인쇄물
国内工厂提货	국내공장출하
海外工厂提货	해외공장출하
海陆空联运；航空-陆路联运服务	육해공 연계운송
海外清关	해외통관
海外订舱	해외선실예약
进口清关	수입통관

进口仓储	수입창고
进口全程运输	수입통운송
货物跟踪、查询服务	화물추적, 조회서비스
家庭固定电话	집전화번호
家庭固定电话开户办理	집전화번호 계정신청
家庭固定电话销户办理	집전화번호 계정해제업무
家庭固定电话移机办理	집전화기 이동업무
市内电话	시내 전화
长途电话	장거리 전화
国内电话	국내 전화
国际电话	국제 전화
人工转接电话	인공 중계 전화
直拨电话	직통전화
国内直拨电话	국내직통전화
国际直拨电话	국제직통전화
对方（指接听电话人）付费电话	수신인지불전화
应急电话	응급전화
全球移动通讯系统	글로벌 이동통신시스템
呼叫等待服务	호출대기서비스
呼叫转移服务	자동연결서비스
来电显示服务	발신자번호표시서비스
彩铃服务	컬러링서비스
国内漫游业务办理	국내로밍서비스
国际漫游业务办理	국제로밍서비스
电话查号台	전화 번호 조회 데스크
电话号码簿（黄页）	전화번호부
电话区号	전화 지역번호
电话区号查询	전화 지역번호 조회
移动宽带	모바일브로드밴드
电子邮件	이메일
带宽	대역폭
必要带宽	필요 주파수 대역폭
有线电视	케이블 티브이
闭路电视	시시티브이
电讯服务	텔레콤 서비스
按要求的电信业务	요구에 따른 전신 업무
电话会议	전화회의
视频会议	영상회의
恶意呼叫识别	악의적인 호출 구별
捆绑式服务	결합서비스
位置服务； 移动定位服务	위치 기반 서비스
专用信道	전용채널

船舶移动业务	선박 통항 업무
即时通讯服务	실시간 채팅 서비스
电报	전보
传真	팩스
电汇	전신환
电话收费	전화 요금
电话每分钟计费标准	분당 통화 요금
基本话费	기본 요금
预付费	선불제 요금
账单付费	후불요금
长途收费	장거리 전화요금
话费套餐	전요금제
充值卡	충전카드
话费充值	전화요금충전
话费查询	전화요금조회
通话时间	통화시간
欠费停机	잔액 부족 일시 정지
操作维护中心	작업 보수 센터
补充业务登记	부가서비스등록
补充业务询问	부가서비스상담
充电	충전
综合受理	통합접수
号码百事通	하오마 바이스통 (114, 118114업무)
手机充电处	휴대폰 충전하는 곳

附表一：威海市燃气中韩文公示语

1. 中国燃气客户服务大厅主要标识牌

序号	中文	韩文
1	中国燃气（后海店）服务 时间： 8:00-18:00 服务热线：95007	중국가스(허우하이점)서비스시간 8:00-18:00 서비스핫라인: 95007
2	综合业务 暂停服务	종합업무 서비스일시중지
3	投诉意见箱	불평의견함
4	业务范围 服务承诺 燃气价格 投诉电话	업무범위 서비스약속 가스가격 신고 전화

2. 室外标牌

序号	中文	韩文
1	天然调压站	천연가스 레귤레이터스테이션
2	燃气	가스
3	天然气调压箱	천연가스 레귤레이터박스
4	天然气调压柜	천연가스 서지탱크
5	天然气调压站	천연가스 레귤레이터스테이션
6	天然气调压站（燃气设施、严禁烟火、燃气重地、危险勿动）	천연가스 레귤레이터스테이션 (가스시설, 화기 엄금, 가스 주의 구간, 위험하오니 움직이지 마 세요)

3. 港华公司用语

序号	中文	韩文
1	工作时间 夏季: 08:00-17:30 冬季: 08:00-17:00 法定节假日 除外	영업시간 여름: 08:00-17:30 겨울: 08:00-17:00 법정 휴가일 제외
2	便民利民志愿者服务站	시민을 위한 자원봉사자 서비스데스크
3	非工作人员禁止入内	관계자 외 출입금지
4	现金当面点清 谢谢合作	현금은 바로 확인해 주세요, 감사합니다
5	咨询服务总台	상담서비스데스크
6	缴费充值柜台	요금납부 충전카운터
7	开户、咨询、燃气管销售	계좌개설, 상담, 가스관판매
8	用户体验机	사용자체험기
9	工商户缴费	상공업자요금납부
10	民用户缴费	민간사용자요금납부
11	工商户开户	상공업자 계좌개설
12	您已进入视频监控区	여기는 감시카메라 작동구역입니다
13	办公区域 闲人免进	업무지역 관계자 외 출입금지
14	工商户管理	상공업자관리
15	志愿者服务站点	자원봉사자 서비스데스크
16	填表区	표 작성하는 곳

附表二：威海市热力中韩文公示语

1. 服务窗口提示、标识语目录

序号	中文	韩文
1	为您服务	서비스 해 드리겠습니다
2	暂停服务	서비스일시중지
3	监督电话	감독전화
4	工号	작업번호
5	带来不便，敬请谅解	불편을 끼쳐드린 점, 양해 부탁드립니다
6	禁止吸烟	흡연금지
7	投诉电话	신고 전화
8	闲人勿动 违究刑责	관계자 외 조작할 경우, 형사책임을 묻겠습니다
9	现金业务	현금업무
10	非现金业务	비현금업무
11	增容改造	용량추가개조
12	公建单位	공공기관
13	档案管理	문서관리

2. 供热术语目录

序号	中文	韩文
1	威海热电集团	웨이하이 열전그룹
2	供热热源	난방열원
3	热力站	열에너지스테이션
4	热力调度中心	열에너지조절센터
5	热电客服中心	열전서비스센터
6	供热服务电话	난방서비스전화
7	蒸汽管道	증기파이프
8	高温高压、防烫伤	고온고압, 화상주의
9	供热管道	난방파이프
10	供水管	급수관
11	回水管	회수관
12	供热温度	난방온도
13	供热计量	난방계량
14	供热面积	난방면적
15	热网循环泵	열순환펌프
16	控制阀门	컨트롤밸브
17	排污阀门	오염제거밸브
18	排潮管	배조관
19	供热井室	난방챔버
20	热力施工	열에너지시공
21	供热故障	난방고장
22	供热抢修	난방 긴급 보수

3. 供热警示语目录

序号	中文	韩文
1	蒸汽高温高压危险，禁止靠近	증기 고온고 압위험, 접근금지
2	热力施工、注意安全	열에너지시공, 안전주의
3	热力抢修、注意避让	열에너지 긴급보수, 접근금지

第 8 部分 餐饮住宿
제 8 부분 식음숙박업

附录 A
(资料性附录)
餐饮业、住宿业场所和机构名称通名的韩文译法示例

A.1 说明

A.2 餐饮业场所和机构名称
餐饮业场所和机构名称通名的韩文译法示例见表A.1。

表 A.1 餐饮业场所和机构名称通名的韩文译法示例

序号	中 文	韩文
1	餐馆；饭店；食府	식당
2	餐饮广场；美食城	푸드 코트
3	美食街	식당가
4	火锅店	튀김집
5	烧烤店	불고기집
6	清真餐馆	할랄식당
7	快餐店	패스트푸드점
8	连锁快餐店	패스트푸드 체인점
9	饮食店；餐饮店；小饭馆	음식점
10	副食品商店(杂货店)	식료품 잡화점
11	食品店	식품점
12	面馆	국수집
13	小吃店	간이식당
14	西餐馆	레스토랑
15	酒吧	바
16	小酒吧	미니바
17	咖啡馆；咖啡厅	커피숍
18	茶馆	차집
19	茶室	다방
20	面包房	빵집
21	西饼屋	베이커리카페

A.3 住宿场所和机构名称

住宿场所和机构名称韩文译法示例见表 A.2。

表 A.2 住宿业场所和机构名称通名韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	宾馆；酒店；旅馆	호텔
2	连锁酒店	체인호텔
3	招待所	게스트 하우스
4	客栈	여인숙
5	快捷酒店	익스프레스호텔
6	青年旅社	유스호스텔

附录 B
（资料性附录）
餐饮业服务信息韩文译法示例

B.1 说明

。

B.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	（服务设施）	
1	前台；总台；接待迎宾	프런트 데스크
2	订餐处	음식 주문소
3	开发票处	영수증 발급처
	（大厅、包间）	
4	大堂；大厅	로비
5	宴会厅	연회장
6	餐厅	식당
7	贵宾餐厅	VIP 식당
8	自助餐厅	뷔페
9	包间；包房	단독룸
	（功能区域）	
10	点菜区	음식 주문 구역
11	候餐区	식사 대기 구역
12	禁烟区；无烟区	금연 구역
13	吸烟区	흡연 구역
	（餐具）	
14	餐具	식기
15	餐巾；餐巾纸	냅킨
16	叉	포크
17	刀	ナイ프
18	碟	접시
19	杯碟	컵,접시
20	杯垫	코스터
21	筷子	젓가락

22	汤匙	스푼
23	碗	그릇
24	烟缸	재떨이
	(调味品、辅料)	
25	调味品	조미료
26	辅料	보조 재료
27	奶酪	치즈
28	花椒	산초
29	糖	설탕
30	醋	식초
31	胡椒粉	후추가루
32	椒盐粉	화초소금가루
33	盐	소금
34	黄油	버터
35	酱油	간장
36	果酱	잼
37	色拉酱	마요네즈
38	蜂蜜	꿀
39	鲜奶	우유
	(菜单)	
40	菜单	메뉴
41	酒水单	와인 리스트
42	套餐菜单	세트 메뉴

B.3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	注意高温 [炉灶]	고온 주의[가스레인지]
2	注意高温 [热菜]	고온 주의[뜨거운 요리]
3	正在加热，当心烫伤	가열 주의, 화상 주의
4	注意不可食用	식용 불가 주의

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 B.3。

表 B.3 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	本柜恕不接受 VIP 卡	이 카운터에서는 VIP카드의 사용이 불가합니다
2	谢绝外带食物；外来食品请勿入内	외래 음식물 반입 금지
3	文明用餐，请勿喧哗	식사예절을 지키고 떠들지 마세요
4	适量取食，请勿浪费	먹을 만큼만 가져가시고, 음식을 낭비하지 마세요
5	切勿暴饮暴食	폭식하지 마세요
6	请勿饮酒过度	과음하지 마세요

B.5⁵ 指示指令信息

表 B.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	请照看好您的小孩	아이를 잘 돌보세요
2	请依次取餐	차례로 음식을 취하세요
3	请加热后食用	가열 후 식사하세요
4	请不要遗忘个人物品	개인 소지품을 잘 챙기세요

B.6 说明提示信息

说明提示信息韩文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	免费泊车	무료주차
2	代客泊车	대리주차
3	提供酒后代驾服务	대리운전서비스 제공
4	订餐；订座	음식 주문, 자리 예약
5	已预订；预留	이미 예약되었습니다
6	招牌菜	주메뉴
7	风味食品	별식
8	风味小吃	향토 음식
9	餐厅服务员	식당 종업원
10	厨师	요리사
11	厨师长	주방장
12	调酒师	바텐더

B. 7 其他饮食信息

其他餐饮信息韩文译法见表 B6

表 B.6 其他餐饮信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(餐类)	
1	中餐	중식
2	西餐	양식
3	快餐	패스트푸드
4	中式快餐	중국식 패스트푸드
5	自助餐	뷔페
	(菜类)	
6	凉菜	냉채
7	热菜；热炒	볶음 요리
8	荤菜	고기 요리
9	素菜	채식 요리
10	汤	국
11	水果	과일
	(中国菜系)	
12	鲁菜[山东菜]	산동 요리
13	川菜[四川菜]	사천 요리
14	粤菜[广东菜]	광동 요리
15	淮扬菜	화이양 요리
16	闽菜[福建菜]	푸젠 요리
17	浙菜[浙江菜]	저장 요리
18	湘菜[湖南菜]	후난 요리
19	徽菜[安徽菜]	안후이 요리
20	清真菜	할랄 요리
21	斋菜	소찬
	(原材料)	
22	素食菜	채식 요리
23	肉类	고기류
24	猪肉	돼지고기
25	牛肉	쇠고기
26	牛排	스테이크
27	羊肉	양고기
28	羊肉串	양고기 꼬치

29	羊排	양갈비
30	鸡肉	닭고기
31	鸭肉	오리고기
32	鱼类	생선류
33	海鲜	해산물
34	虾类	새우류
35	蟹类	게류
36	豆制品	콩제품
37	豆腐	두부
38	蔬菜	야채
	(烹饪方法)	
39	火锅	튀김
0	砂锅	질솥
41	麻辣烫	마라탕
42	药膳	약선
43	烧烤	불고기
	(口味)	
44	酸	시다
45	甜	달다t
46	辣	맵다
47	三分熟	레어
48	五分熟	미디엄
49	七分熟	미디엄 웰던
50	十分熟 ‘全熟’	웰던
	(主食)	
51	米饭	쌀밥
52	面条	국수
53	拉面	라면
54	刀削面	칼국수
55	米线	쌀국수
56	馄饨	훈돈
57	馅饼	시엔빙
58	熟食	조제식품
59	糕点	페이스트리
60	月饼	월병
61	面包	빵
	(西餐菜类)	
62	开胃菜	전채
63	主菜	메인 디쉬

64	配菜	사이드 디쉬
65	色拉	샐러드
66	比萨	피자
67	三明治	샌드위치
68	热狗	핫도그
69	甜点	디저트
	(酒水)	
70	国酒；国产酒	중국술
71	白酒	백주
72	黄酒	황주
73	米酒	먹걸리
74	啤酒	맥주
75	洋酒	양주
76	红葡萄酒	레드와인
77	白葡萄酒	화이트와인
78	果酒	과실주
79	开胃酒	반주
80	饮料	음료수
81	饮用水	식용수
82	碳酸饮料	탄산음료
83	罐装饮料	캔음료
84	鲜榨果汁	생과일 주스
85	不含酒精类饮料	무알코올음료
86	茶	차
87	咖啡	커피

附录 C
(资料性附录)
住宿业服务信息韩文译法示例

C.1 说明

C.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 C. 1。

表 C.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(服务设施)	
1	前台；总台	프런트 데스크
2	行李房	수하물취급소
3	手推车	카트
4	存行李处	수하물 보관하는 곳
5	取行李处	수하물 찾는 곳
6	出租车候车处	택시 기다리는 곳
7	失物招领处	분실물수령처
8	礼宾部	안내데스크
9	礼品商店	선물 가게
10	工艺商品店	공예품 가게
11	小卖部	매점
12	擦鞋机	자동구두닦이
13	自动售货机	자동판매기
14	留言栏	게시판
15	经理	매니저
16	大堂经理	로비매니저
17	大堂副理	로비 부지배인
18	行李员	수하물 직원
19	客房服务员	객실 종사원
20	宾馆修理工	호텔 수리공
21	商店营业员	매점 종업원
	(休闲、健身、娱乐设施)	
22	更衣室	탈의실
23	衣帽寄存处；存衣处	옷모자보관처
24	休息室；休息厅	휴게실
25	俱乐部	클럽
26	健身房	헬스장
27	游泳池	수영장

28	卡拉 OK 厅	카라오케
29	舞厅；歌舞厅	무도장
30	棋牌室	바둑실
31	按摩室	안마실
32	足疗室；足浴室	발마사지실
33	桑拿房	사우나실
34	水疗美容部	스파미용부
35	美容护理部	뷰티부
	（商务、会议设施）	
36	商务中心	비즈니스센터
37	行政酒庖	행정 술창고
38	报告厅	대강당
39	多功能厅	다기능홀
40	会议室	회의실
	（酒店基础设施）	
41	门厅；前厅；大堂	로비
42	过道	복도
43	楼梯栏杆	계단 난간
44	楼梯	계단
45	上楼楼梯	올라가는 계단
46	下楼楼梯	내려가는 계단
47	电梯	엘리베이터
48	自动扶梯	에스컬레이터
49	客房电梯	객실엘리베이터
50	观光电梯	관광엘리베이터
51	员工电梯	직원엘리베이터
52	货梯	화물용엘리베이터
53	主廊	메인복도
54	走廊	복도
55	屋顶花园	옥상 정원
56	地下室	지하실
57	地下车库	지하주차장
58	专属停车位	전용주차구역
59	火灾疏散示意图	화재대피안내도
60	电子监控	전자 감시카메라
	（客房设施）	
61	客房	객실
62	标准客房	스탠더드룸
63	豪华套房	디럭스 스위트룸

64	无障碍客房	무장애 객실
65	单人房间	싱글룸
66	双人间 ‘两张单人床’	트윈룸
67	双人间 ‘一张双人床’	더블룸
68	套房；套间	스위트룸
69	行政套房	고급 특실
70	客房部	객실부
71	布草间	린넨실
	(客房用品)	
72	房卡	룸카드
73	客房钥匙	룸키
74	有线电视	케이블 TV
75	电视节目单	TV 프로그램
76	电视机遥控器	TV 리모컨
77	空调	에어컨
78	空调遥控器	에어컨 리모컨
79	中央空调	중앙 집중식 냉난방
80	中央空调温控面板	중앙 집중식 냉난방 온도 제어
81	暖气	난방
82	电热水壶；电水壶	전기 포트
83	咖啡机	커피 메이커
84	吹风机	드라이기
85	电话机	전화기
86	电话簿	전화번호부
87	服务指南	서비스 안내
88	保险柜	금고
89	冰箱	냉장고
90	密封盒	밀폐 용기
91	吊灯	펜던트
92	吸顶灯	천정등
93	镜前灯	거울등불
94	落地灯	플로어 스탠드
95	浴室灯	욕실 조명
96	阅读灯	독서등
97	筒灯	원형다운라이트
98	夜灯	무드등
99	毛巾	타올
100	香皂	비누
101	沐浴乳	바디워시
102	洗护发用品	샴푸 용품
103	洗发水	샴푸

104	护发素	린스
105	衣柜	옷장
106	衣架	옷걸이
107	洗衣袋	세탁망
108	毯子	담요
109	被子	이불
110	羽绒被	오리털 이불
111	枕头	베개
112	毛毯袋	담요 가방
113	婴儿床	유아용 침대
114	婴儿食品	유아 식품
115	儿童高脚椅	유아 하이 체어
116	加床	간이 침대
117	窗帘	커튼

C.3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 C.2。

表 C.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	注意，此处设有视频监控	주의, 감시카메라 작동구역입니다.
2	只允许剃须刀充电（用于插座上）	전동면동기 충전 전용

C.4 限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 C.3。

表 C.3 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	请勿卧床吸烟	침상에서 담배를 피우지 마세요.
2	当心火险	화재 조심
3	如遇火警，请勿使用电梯	화재경보 시, 엘리베이터 사용 금지
4	请勿打扰	방해하지 마세요
5	请勿影响其他客人休息	기타 게스트의 휴식을 방해하지 마세요
6	严禁赌博	도박 금지
7	请勿让孩子独自搭乘电梯	어린이는 보호자와 함께 엘리베이터를 이용하세요
8	请勿推门	밀지 마세요
9	不准泊车	정차 금지
10	不准停放自行车	자전거 주차불가
11	顾客止步	고객진입금지
12	限紧急情况下使用	비상시 사용

C.5 指示指令信息

指示指令信息韩文译法见表 C.4。

表 C.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	访客请登记	방문자는 등록해 주세요
2	请在此处先刷房卡，再按目的楼层 [电梯内]	객실 카드를 찍은 후, 목적 층수를 누르세요.
3	乘此梯至地下停车场	지하주차장으로 가는 엘리베이터입니다
4	请留意退房时间	체크아웃 시간을 지켜 주세요
5	请保持整洁	청결 유지
6	请即打扫	방을 청소해 주세요
7	请将您的自行车锁好	자전거를 잘 보관하세요
8	请将您需要清洁的皮鞋放置在此，我们 将乐于为您服务。	세탁할 구두를 여기에 두세요. 정성을 다해 봉사해 드리겠습니다.
9	请节约用水	물을 아껴 쓰세요
10	请节约用纸[用于厕所]	유지를 아껴 쓰세요
11	贵重物品请自行妥善保管	귀중물품을 잘 보관하세요
12	如需帮助，请即对讲	도움 필요 시 즉시 연락하세요
13	票款当面点清；找零请当面点清	거스름돈은 바로 확인하세요
14	如需帮助，请按键	도움 필요 시 누르세요
15	紧急时，请按按钮	비상시, 버튼을 누르세요

C6

紧急提示信息请按此文按译法示例见表

表 C.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
	(营业情况)	
1	内部施工，暂停营业	내부 공사, 영업 중지
2	照常营业	정상 영업

3	暂停服务	업무 일시중지
	(入住、结账)	
4	接待问询	문의접수
5	手语服务	수화 서비스
6	旺季	성수기
7	淡季	비수기
8	客房价格	객실 요금
9	入宿登记	체크인
10	住宿登记表	입주등기표
11	签字	사인
12	结账 '住宿' ; 退房	체크아웃
13	退房时间	체크아웃시간
14	打折 ; 优惠	할인
15	对折 ; 五折	50% 할인
16	账单	명세서
17	可用信用卡结账	신용카드 결제 가능
18	不接受信用卡结账	신용카드 결제 불가
	(客房服务)	
19	服务项目	서비스 항목
20	轮椅借用	휠체어 대여
21	儿童车借用	유모차 대여
22	手杖借用	지팡이 대여
23	雨伞借用	우산 대여
24	代客存衣	손님의 옷을 보관해 드립니다
25	客房服务	룸서비스
26	客房送餐服务	객실 식사 서비스
27	餐饮服务	요식 서비스
28	洗衣服务	세탁 서비스
29	冰块服务	얼음 서비스
30	加床服务	엑스트라 배드 서비스
31	夜床服务	턴다운 서비스
32	叫醒服务	모닝콜 서비스
33	叫早服务	모닝콜 서비스
34	行李服务	수하물 서비스
35	租车服务	렌드카 서비스

36	擦鞋服务	구두닦이 서비스
	(互联网服务)	
37	互联网服务	인터넷 서비스
38	宽带连接	인터넷 연결
39	上网计时收费	인터넷 시간제 요금
40	上网免费	인터넷 무료
41	可使用无线网络	WiFi 사용 가능
	(电话服务)	
42	电话服务	전화 서비스
43	电话总机	전화교환대
44	电话号码查询 ; 信息查询	전화번호조회, 정보조회
45	外线电话	외선 전화
46	内线电话 ; 内部电话	내선 전화
47	房间至房间〔用于电话机上〕	실내 전화
48	长途电话	장거리 전화
49	市内电话	시내 전화
50	投币电话	동전투입 전화
	(客房内提示说明信息)	
51	插卡取电	카드를 꽂아 주세요
52	总开关	메인 스위치
53	不间断电源	무정전 전원 장치
54	赠品	증정품
55	免费使用	무료 사용
56	非赠品	비증정품
57	有偿使用	유료 사용
58	冷〔用于水龙头上〕	찬물
59	热〔用于水龙头上〕	따뜻한 물
	(其他)	
60	感谢您帮助我们节能减排, 请将仍要使用的毛巾放在毛巾架上。	에너지 절감 및 오물 배출 감소해 주셔서 대단히 감사합니다. 계속 사용할 타올을 수건걸이에 걸어 주세요.
61	谢谢光临	찾아 주셔서 감사합니다

餐饮住宿类公共服务信息韩文译法示例
(按音序排列)

中 文	韩 文
按摩室	안마실
白酒	백주
白葡萄酒	화이트와인
包间；包房	단독룸
保险柜	금고
报告厅	대강당
杯垫	코스터
杯碟	컵,접시
被子	이불
本柜恕不接受 VIP 卡	이 카운터에서는 VIP카드의 사용이 불가합니다
比萨	피자
标准客房	스탠더드룸
宾馆；酒店；旅馆	호텔
宾馆修理工	호텔 수리공
冰块服务	얼음 서비스
冰箱	냉장고
不含酒精类饮料	무알코올음료
不间断电源	무정전 전원 장치
不接受信用卡结账	신용카드 결제 불가
不准泊车	정차 금지
不准停放自行车	자전거 주차불가
布草间	린넨실
擦鞋服务	구두닦이 서비스
擦鞋机	자동구두닦이
菜单	메뉴
餐馆；饭店；食府	식당
餐巾；餐巾纸	냅킨
餐具	식기
餐厅	식당
餐厅服务员	식당 종업원
餐饮服务	요식 서비스

餐饮广场；美食城	푸드 코트
叉	포크
插卡取电	카드를 꽂아 주세요
茶	차
茶馆	차집
茶室	다방
乘此梯至地下停车场	지하주차장으로 가는 엘리베이터입니다
出租车候车处	택시 기다리는 곳
厨师	요리사
厨师长	주방장
川菜[四川菜]	사천 요리
窗帘	커튼
吹风机	드라이기
醋	식초
存行李处	수하물 보관하는 곳
打折；优惠	할인
大堂；大厅	로비
大堂副理	로비 부지배인
大堂经理	로비매니저
代客存衣	손님의 옷을 보관해 드립니다
代客泊车	대리주차
单人房间	싱글룸
淡季	비수기
当心火险	화재 조심
刀	나이프
刀削面	칼국수
地下车库	지하주차장
地下室	지하실
点菜区	음식 주문 구역
电话簿	전화번호부
电话服务	전화 서비스
电话号码查询；信息查询	전화번호조회, 정보조회
电话机	전화기
电话总机	전화교환대

电热水壶；电水壶	전기 포트
电视机遥控器	TV 리모컨
电视节目单	TV 프로그램
电梯	엘리베이터
电子监控	전자 감시
吊灯	펜던트
调酒师	바텐더
调味品	조미료
碟	접시
订餐；订座	음식 주문, 자리 예약
订餐处	음식 주문소
豆腐	두부
豆制品	콩제품
对折；五折	50% 할인
多功能厅	다기능홀
儿童车借用	유모차 대여
儿童高脚椅	유아 하이 체어
房间至房间〔用于电话机上〕	실내 전화
房卡	룸카드
访客请登记	방문자는 등록해 주세요
非赠品	비증정품
风味食品	별식
风味小吃	향토 음식
蜂蜜	꿀
服务项目	서비스 항목
服务指南	서비스 안내
辅料	보조 재료
副食品商店(杂货店)	식료품 잡화점
感谢您帮助我们节能减排，请将 仍要使用的毛巾放在毛巾架上。	에너지 절감 및 오물 배출 감소해 주셔서 대단히 감사합니다. 계속 사용할 타올을 수건걸이에 걸어 주세요.
糕点	페이스트리
更衣室	탈의실
工艺商品店	공예품 가게
顾客止步	고객진입금지

观光电梯	관광엘리베이터
罐装饮料	캔음료
贵宾餐厅	VIP 식당
贵重物品请自行妥善保管	귀중물품을 잘 보관하세요
国酒；国产酒	중국술
果酱	잼
果酒	과실주
过道	복도
海鲜	해산물
豪华套房	디럭스스위트룸
红葡萄酒	레드와인
候餐区	식사 대기 구역
胡椒粉	후추가루
互联网服务	인터넷 서비스
护发素	린스
花椒	산초
淮扬菜	화이양 요리
黄酒	황주
黄油	버터
徽菜[安徽菜]	안후이 요리
会议室	회의실
荤菜	고기 요리
馄饨	훈돈
火锅	훙귀
火锅店	훙귀집
火灾疏散示意图	화재대피안내도
货梯	화물용엘리베이터
鸡肉	닭고기
加床	간이 침대
加床服务	엑스트라 베드 서비스
健身房	헬스장
酱油	간장
椒盐粉	화초소금가루
叫醒服务	모닝콜 서비스

叫早服务	모닝콜 서비스
接待问询	문의접수
结账〔住宿〕；退房	체크아웃
紧急时，请按按钮	비상시, 버튼을 누르세요
禁烟区；无烟区	금연 구역
经理	매니저
镜前灯	거울등불
酒吧	바
酒水单	와인 리스트
俱乐部	클럽
咖啡	커피
咖啡馆；咖啡厅	커피숍
咖啡机	커피 메이커
卡拉 OK 厅	카라오케
开发票处	영수증 발급처
开胃菜	전채
开胃酒	반주
可使用无线网络	WiFi 사용 가능
可用信用卡结账	신용카드 결제 가능
客房	객실
客房部	객실부
客房电梯	객실 엘리베이터
客房服务	룸서비스
客房服务员	객실 종사원
客房价格	객실 요금
客房送餐服务	객실 식사 서비스
客房钥匙	룸키
客栈	여인숙
空调	에어컨
空调遥控器	에어컨 리모컨
快餐	패스트푸드
快餐店	패스트푸드점
快捷酒店	익스프레스
筷子	젓가락

宽带连接	인터넷 연결
拉面	라면
辣	맵다
冷〔用于水龙头上〕	찬물
礼宾部	안내데스크
礼品商店	선물 가게
连锁酒店	체인호텔
连锁快餐店	패스트푸드 체인점
凉菜	냉채
留言栏	게시판
楼梯	계단
楼梯栏杆	계단 난간
鲁菜[山东菜]	산동 요리
轮椅借用	휠체어 대여
落地灯	플로어 스탠드
麻辣烫	마라탕
毛巾	타올
毛毯袋	담요 가방
美容护理部	뷰티부
美食街	식당가
门厅；前厅；大堂	로비
米饭	쌀밥
米酒	먹걸리
米线	쌀국수
密封盒	밀폐 용기
免费泊车	무료주차
免费使用	무료 사용
面包	빵
面包房	빵집
面馆	국수집
面条	국수
闽菜[福建菜]	푸젠 요리
沐浴乳	바디워시
奶酪	치즈

内部施工，暂停营业	내부 공사, 영업 중지
内线电话；内部电话	내선 전화
牛排	스테이크
牛肉	쇠고기
暖气	난방
配菜	사이드 디쉬
啤酒	맥주
票款当面点清；找零请当面点清	거스름돈은 바로 확인하세요
七分熟	미디엄 웰던
棋牌室	바둑실
签字	사인
前台；总台	프런트 디스크
前台；总台；接待迎宾	프런트 데스크
切勿暴饮暴食	폭식하지 마세요
青年旅社	유스호스텔
清真菜	할랄 요리
清真餐馆	할랄식당
请保持整洁	청결 유지
请不要遗忘个人物品	개인 소지품을 잘 챙기세요
请即打扫	방을 청소해 주세요.
请加热后食用	가열 후 식사하세요
请将您的自行车锁好	자전거를 잘 보관하세요
请将您需要清洁的皮鞋放置在此，我们将乐于为您服务。	세탁할 구두를 여기에 두세요. 정성을 다해 봉사해 드리겠습니다.
请节约用水	물을 아껴 쓰세요
请节约用纸[用于厕所]	유지를 아껴 쓰세요
请留意退房时间	체크아웃 시간을 지켜 주세요
请勿打扰	방해하지 마세요
请勿让孩子独自搭乘电梯	어린이는 보호자와 함께 엘리베이터를 이용하세요
请勿推门	밀지 마세요
请勿卧床吸烟	취침 시 흡연 금지
请勿饮酒过度	과음하지 마세요
请勿影响其他客人休息	기타 게스트의 휴식을 방해하지 마세요
请依次取餐	순서대로 음식을 취급하세요
请在此处先刷房卡，再按目的楼	객실 카드를 찍은 후, 목적 층수를 누르세요

层 [电梯内]	
请照顾好您的小孩	아이를 잘 돌보세요
取行李处	수하물 찾는 곳
热 ‘用于水龙头上’	따뜻한 물
热菜；热炒	볶음 요리
热狗	핫도그
肉类	고기류
如需帮助，请按键	도움 필요 시 누르세요
如需帮助，请即对讲	도움 필요 시 즉시 연락하세요
如遇火警，请勿使用电梯	화재경보 시, 엘리베이터 사용 금지
入宿登记	체크인
三分熟	레어
三明治	샌드위치
桑拿房	사우나실
色拉	샐러드
色拉酱	마요네즈
砂锅	질솥
商店营业员	매점 종업원
商务中心	비즈니스센터
上楼楼梯	올라가는 계단
上网计时收费	인터넷 시간제 요금
上网免费	인터넷 무료
烧烤	불고기
烧烤店	불고기집
失物招领处	분실물수령처
十分熟 ‘全熟’	웰던
食品店	식품점
市内电话	시내 전화
适量取食，请勿浪费	먹을 만큼만 가져가시고, 음식을 낭비하지 마세요
手推车	카트
手语服务	수화 서비스
手杖借用	지팡이 대여
蔬菜	야채
熟食	조제식품

双人间 ‘两张单人床’	트윈룸
双人间 ‘一张双人床’	더블룸
水果	과일
水疗美容部	스파미용부
素菜	채식 요리
素食菜	채식 요리
酸	시다
毯子	담요
碳酸饮料	탄산음료
汤	국
汤匙	스푼
糖	설탕
套餐菜单	세트 메뉴
套房；套间	스위트룸
提供酒后代驾服务	대리운전서비스 제공
甜	달다t
甜点	디저트
筒灯	원형다운라이트
投币电话	동전투입 전화
退房时间	체크아웃시간
外线电话	외선 전화
碗	그릇
旺季	성수기
文明用餐，请勿喧哗	식사예절을 지키고 떠들지 마세요
屋顶花园	옥상 정원
无障碍客房	무장애 객실
五分熟	미디엄
舞厅；歌舞厅	무도장
西饼屋	베이커리카페
西餐	양식
西餐馆	레스토랑
吸顶灯	천정등
吸烟区	흡연 구역
洗发水	샴푸

附表一：威海市餐饮住宿中韩文公示语

序号	中 文	韩 文
1	1、 电梯需出具合格证方可使用	1. 엘리베이터는 합격증이 있어야 사용할 수 있습니다.
2	1.4.5号院室外“灭火器箱”	1,4,5호 원실외 '소화기함'
3	2、 乘坐电梯人员不准在轿厢内进行任何不正常的操作行为 (如： 打闹、摇动等行为都能引起电梯故障，造成困人。)	2. 엘리베이터 탑승자는 승강기 안에서 규칙에 위반되는 행위를 해서는 안 됩니다. (예하면, 소란을 피우거나 난동부리는 행위는 엘리베이터 사고 위험을 초래할 수 있습니다.)
4	3、 如发现困人或故障，请拨打号码0631- 3688888，或按警铃，会得到及时救助，严禁强行扒门。	3. 사람이 갇히거나 고장 발생시, 0631-3688888로 전화하거나, 경보벨을 누르면 긴급구조를 받을 수 있으므로, 강제로 문을 열지 마세요.
5	wifi开放	무료 Wifi
6	爱护消防设备 人人有责	소방시설을 보호하는 것은 모두의 책임입니다.
7	爱琴海大堂吧	에게해 로비바
8	安全出口	비상출구
9	安全通道 (规范中少韩文)	비상통로
10	按手报	경보버튼을 누르세요
11	巴西烤肉	브라질 바베큐
12	鲅鱼水饺	고등어물만두
13	吧台	바 카운터
14	白菜水饺	배추물만두
15	包间	단독 룸
16	保持	유지
17	保持	유지
18	抱海大酒店	바오하이호텔
19	抱海胶东烤鸭 红鳍河豚汤	바오하이자오둥오리구이 자주복어탕
20	杯具	컵세트
21	备用停车场	예비주차장

22	备有多种酒水、饮料、干果、点心，若需补充其他酒水或者饮料，请联系服务中心。	여러가지 술, 음료수, 건과류, 과자가 준비되어 있습니다. 술이나 음료가 더 필요하면 서비스센터로 연락해 주세요.
23	备注：任何付托本酒店清洗之衣物，在清洗过程中有损坏或损失，须由付托人负责（如衣物洗后缩水、褪色 或财物遗漏等）赔偿丢失或洗坏之衣物不超过洗价的十倍。	비고: 본 호텔에 위탁해 세탁한 모든 의류는 세탁 중 파손되거나 분실될 경우(의류가 줄어들거나 탈색 또는 재물분실 등), 위탁인에게 분실, 또는 훼손된 의상의 10배 넘지 않는 범위에서 배상합니다.
24	被困电梯时，您可以通过以下方式求助：按电梯的紧急呼叫按钮或警铃。拨打110，告知本电梯编号。	엘리베이터에 갇혔을 경우 다음과 같이 조치하세요. 엘리베이터의 긴급호출버튼 또는 경보벨을 누르거나 전화 110로 승강기 번호를 알려주세요.
25	本地区电压为220伏 特，卫生间另配有110 伏剃须刀专用电源插座。如果您需要接线板和变压器，请与房务中心联系	이 곳의 전압은 220볼트이며, 화장실에 110볼트의 면도기전용전원코드가 있습니다. 만약 콘센트나 변압기가 필요하시면 룸서비스를 호출해 주세요.
26	本酒店已安装24小时闭路监控系统	본 호텔은 24시간 CCTV가 작동되고 있습니다.
27	碧海逸林度假酒店	비하이이린리조트
28	便民查询机	무인안내기
29	便民早餐示范工程	편민조식시범공정
30	宾馆部分服务岗位电话及营业时间	호텔 부서별 서비스전화 및 영업시간
31	宾馆一楼、二楼消防栓上的“灭火器”	호텔1층, 2층 소방전 '소화기'
32	宾客反馈意见表	투숙객 피드백
33	宾客姓名	투숙객 이름
34	宾客姓名 房门编号	투숙객 이름 방번호
35	宾客须知	주의사항:

36	宾客意见簿	투숙객 의견부
37	宾客意见箱	투숙객 의견함
38	宾客至上，服务第一；您的选择，是我们的荣耀，以百分百的真心，创百分百的服务，碧海逸林度假酒店给您独一无二的完美服务体验。	손님은 최고, 서비스는 제일입니다. 당신의 선택은 저희들의 영광이며, 정성을 다하여 최고의 서비스를 제공해 드립니다. 비하이어린호텔은 손님들께 독보적인 완벽한 서비스를 체험하도록 하겠습니다.
39	拨号之前请先确定自己要拨的号码，以保证拨号的连贯性，否则10秒钟以上的间断即会引起电话中断。拨号结束后请稍等几秒，如果出现占线的忙音，请稍后再拨，通话完毕后请将听筒放回原位，以确保通话结束	전화를 걸기 전에 상대방의 전화번호를 잘 확인한 후 번호를 누르십시오. 10초 이상 입력이 중단되면 전화가 끊깁니다. 번호입력 후 몇 초 기다려 주시고 만약 상대방이 통화중일 경우에는 잠시후 다시 연락하세요. 통화가 끝나면 수화기를 원래 자리에 놓아야 전화가 끊어집니다.
40	博霞山庄	뵤샤산장
41	博霞山庄	뵤샤산장
42	不间断电源	무전전 정원 장치
43	不间断电源	무정전 정원 장치
44	布草间	린넨실
45	步行梯	계단
46	擦鞋服务	구두닦기서비스
47	擦鞋器	구두닦기기계
48	财务部	재무부
49	菜心拌蜆皮	고갱이 해파리무침
50	餐后请打包	식사후 포장하세요
51	餐厅	식당
52	餐厅正在装修，预计--时间开业	내부 수리중, 예정 오픈 시간--
53	餐饮“储物间”	음식'보관실'
54	餐饮服务	요식 서비스
55	餐饮服务区	요식 서비스구역
56	残疾人房间	장애인룸
57	残疾人设施	장애인시설
58	残疾人通道	장애인통로

59	残疾人洗手间	장애인화장실
60	残疾人专用	장애인전용
61	仓库	창고
62	插卡取电	카드를 꽂아주세요
63	插入取电	카드를 꽂아주세요
64	插座	콘센트
65	茶室	탕비실
66	茶水	차
67	茶歇	티타임
68	常闭式防火门，请保持关闭状态	방화문은 닫힌 상태를 유지해 주세요
69	常闭式防火门请保持常闭状态	방화문은 닫힌 상태를 유지해 주세요
70	倡导“奉献、友爱、互助、进步”的志愿服务精神，强化服务意识，树立服务形象	‘헌신, 우애, 호조, 진보’의 자원봉사서비스 정신을 고취하고, 서비스의식을 강화하며, 서비스 이미지를 확립한다.
71	炒蛋	계란볶음
72	车场出口	주차장출구
73	车场入口	주차장입구
74	晨跑路线图	조깅 안내도
75	诚心诚意，尽心尽力，碧海逸林度假酒店让您享有宾至如归的感觉，为您服务是我们的荣幸，让您满意是我们的追求。	성심성의껏, 정성을 다해 저희 비하이어린호텔은 손님으로 하여금 집에 돌아온듯한 아늑함과 만족을 느낄 수 있도록 최선을 다하겠습니다.
76	乘梯须知	엘리베이터 탑승 주의사항
77	初村供水公司	추촌 상수도 회사
78	除特殊保证外，预订保留至下午4时	특수 상황 외, 4시까지 예약 보류
79	厨房	주방
80	厨余垃圾	음식물쓰레기
81	传菜间”	요리 전달 방
82	床头灯	침대 스탠드
83	吹风机存放于衣柜内	드라이기는 옷장 안에 있습니다

84	此门朝外开	밖으로 밀어 주세요.
85	此门停用请走旁门	사용 중지, 옆문을 이용해 주세요
86	打开或击碎箱门，取出消防水带，展开消防水带。水带一头接在消火栓接口上。另一头接在消防水栓上。打开消火栓上的水阀开关。对准火源根部，进行灭火。	문을 열거나 부수고 소방용 호스를 꺼내어 펼친 후, 호스의 한 쪽을 소방전에 연결하고 다른 한 쪽을 불씨를 조준하여 밸브를 열고 불을 끄세요.
87	打开门后，按一下位于门后内侧的红色按钮，“滴”一声，黄色指示灯亮，输入3—8位密码，按“A”键确认，“滴”一声，指示灯灭，密码设置成功	문을 연 후, 문 뒤의 안쪽에 있는 빨간색 버튼을 누르세요. '띠' 소리와 함께 노란색 불이 켜지면 3-8자리의 비밀번호를 입력하고 'A'를 눌러 확인합니다. '뽁' 소리와 함께 불이 꺼지면 비밀번호가 설정된 것입니다.
88	大风	강풍
89	大堂	로비
90	大堂吧	로비바
91	大堂方向	로비 방향
92	大堂副理	로비 부지배인
93	大堂经理（规范中少韩文）	안내데스크 총괄메니저
94	大堂内禁止送餐	로비에서는 음식배달을 금합니다
95	大堂区域请保持安静，切勿大声喧哗	로비구역에서는 정숙을 유지해 주시고 큰 소리로 떠들지 마세요
96	大堂休息区	로비휴식처
97	单价	단가
98	单面煎	단면 후라이
99	蛋炒饭	계란볶음밥
100	蛋挞	에그타르트
101	当您需酒店服务时，请直接拨打前台总机号 码：8900008、8900009 我们随时为您服务！	호텔 서비스가 필요하시면 언제든지 8900008, 8900009로 전화주십시오. 언제든지 서비스해 드리겠습니다.
102	灯带	줄 조 명
103	地灯	바닥등
104	地下停车场	지하주차장
105	电梯	엘리베이터
106	电梯间	엘리베이터
107	电梯检修，暂停使用	엘리베이터 점검수리, 잠시 사용중지
108	电梯困人救援提示	엘리베이터고장구조안내

109	电闸下严禁堆放可燃物	스위치 아래에 가연물을 쌓아 놓지 마세요
110	电子数码式客房保险箱使用说明	디지털식 객실금고 사용안내
111	店内常用电话	호텔 내선 전화
112	吊灯	펜던트
113	订餐电话	식당 예약 전화번호
114	东方大厦	동팡빌딩
115	东海宾馆	둥하이호텔
116	杜绝舌尖上的浪费，向浪费说“不”	낭비를 근절하자
117	对号入座	지정석에 앉으세요.
118	多功能厅	다기능홀
119	多云	구름
120	二层	2층
121	发现火情请按下此按钮	화재발생시 이 버튼을 눌러 주세요
122	饭店分机	호텔 구내전화
123	饭店距离威海及烟台机场分别需要45分钟、60分钟车程	호텔에서 웨이하이 공항까지 45분, 엔타이 공항까지 60분이 각각 소요됩니다.
124	饭店距离威海及烟台机场分别需要50分钟、2小时车程	호텔에서 웨이하이 공항까지 50 분, 엔타이 공항까지 2시간 각각 소요됩니다
25	饭店拥有14个风格各异、格调高雅的豪华包间，可提供最上乘的各色佳肴。如有订餐需求，请拨打订餐电话	호텔에는 풍격이 다양하고 품위가 우아한 디렉스룸이 14개 있으며, 최고급의 룸서비스를 제공합니다. 식사가 필요하시면 주문전화를 해주시기 바랍니다.
126	饭店拥有4个不同大小的多功能厅，各项配套设施先进，最大多功能厅可容纳500人。可满足您不同规模的会议和宴会需要，无论商务宴请，私人聚会还是婚庆盛宴，塔山宾馆将是您理想的选择	호텔에는 크기가 다른 4 개의 다기능홀이 있으며, 선진적인 보조설비를 가지고 있습니다. 제일 큰 다기능홀은 500명 수용가능하므로 각기 다른 규모의 회의와 연회를 만족시킬 것입니다. 비즈니스연회나 개인 모임, 혹은 결혼식장으로 타산호텔은 여러분의 최상의 선택이 될 것입니다.
127	方便面	라면
128	防火卷帘按钮	방화셔터버튼
129	防火卷帘门下严禁堆放物品	방화셔터 아래에 물품을 놓지 마세요
130	防疫需要，请使用公勺公筷	전염병을 방지하기 위해 공용수저를 사용하세요.
131	房产证	집문서
132	房灯	룸라이트
133	房号	방번호
134	房间号	방번호
135	房间价目表	객실요금표

136	房间内矿泉水免费	객실내 생수 무료
137	房间物品	객실물품
138	房卡	룸카드
139	房卡回收站	룸카드 회수장
140	房务中心	객실서비스센터
141	房务中心会妥善保管客人遗失物品，保管期限为一个月	객실서비스센터에서는 손님들의 분실물을 1개월간 보관합니다
142	房务中心内线电话8100	룸서비스센터 구내전화8100
143	房型	방구조
144	访客登记	방문자등록
145	访客请登记	방문자는 등록해 주세요
146	非载客电梯	승객용 엘리베이터가 아닙니다
147	非赠品	비증정품
148	非专业人员 触及本设备可导致严重伤亡	본 설비에 접촉하면 심각한 부상을 입을 수 있습니다
149	废旧电池回收箱	폐전지수거함
150	废弃口罩回收专用箱	폐기마스크전용수거함
151	分钟	분
152	蜂蜜	벌꿀
153	蜂蜜水	꿀물
154	蜂蜜小面包	허니브레드
155	服务承诺	서비스 약속
156	服务电话	서비스전화
157	服务费	서비스요금
158	服务岗位营业时间	서비스직무 영업시간
159	服务间	서비스룸
160	服务卡	서비스 카드
161	服务指南	서비스안내
162	附近医院有 骨科医院中医院 市立医院 妇幼医院	근처에는 정형외과의원, 중의원, 시립병원, 산부인과·소아과병원 등이 있습니다
163	附近银行有 农业银行商业银行 招商银行 建设银行 中国银行等	근처에는 농업은행, 상업은행, 초상은행, 건설은행, 중국은행 등이 있습니다
164	附近有中国移动 中国联通 中国电信	근처에는 차이나모바일, 차이나유니콤, 차이나텔레콤이 있습니다
165	富	부
166	干身更衣区	건조탈의구역
167	干洗	드라이클리닝
168	干炸里脊	간자리지

169	高区供水公司	하이테크산업개발구 상수도회사
170	高速无线上网，wifi密码是您的房间号码输两遍	고속무선인터넷, wifi비밀번호는 객실번호를 두 번 입력하세요
171	高温，请注意热水	고온, 화상 주의.
172	疙瘩汤	까따탕
173	各式鸡蛋	각종 계란
174	根据疫情防控通知要求：不戴口罩者禁止入内	감염병 예방을 위해 마스크 미착용자는 진입을 금지합니다
175	工作间	작업실
176	公共区域，请勿大声喧哗	사무구역 큰소리로 떠들지 마세요
177	公共文明志愿者	공공문명서비스
178	共计	합계
179	崮山净水厂	구산 정수공장
180	关门操作	폐쇄작업
181	光盘行动	빈그릇운동.
182	光盘行动，餐后请打包	빈그릇운동, 식사후 포장하세요.
183	柜灯	옷장등
184	贵宾理财中心	VIP재테크센터
185	贵宾厅	귀빈실
186	贵重物品请寄存	귀중물품은 카운터에 맡겨 두세요
187	国宴油条	국빈연회 유타오
188	果汁	주스
189	果汁任选一款 橙汁番茄汁 菠萝汁	주스는 오렌지주스, 토마토주스, 파인애플주스 중에서 한 가지를 선택할 수 있습니다
190	海参 鲍鱼 每人限拿一个	해삼, 전복은 하나씩만 제공됩니다
191	海草房民居村貌特色	해초방특색민거마을모습
192	海米拌黄瓜	말린새우살오이무침
193	海鲜池	해산물수족관
194	海鲜自助火锅	뷔페식 해물회귀
195	韩国饮料	한국 요리
196	行李房	수하물취급소
197	行李柜	캐비닛

198	行李室/间	수화물실
199	行政豪华客房	행정 디럭스룸
200	行政豪华套房	행정디럭스스위트룸
201	行政套房	행정스위트룸
202	豪华套房	디럭스스위트룸
203	河北卫视	허베이 TV
204	河南卫视 付费体验频道	허난 TV 유료체험채널
205	黑椒牛仔骨	블랙페퍼쇼트리브
206	黑龙江卫视 西藏卫视	허리룽장 TV 티벳 TV
207	红绿灯	신호등
208	红烧排骨	홍사오파이구
209	红塔山	홍타산
210	红糖饼	흑설탕호떡
211	呼叫客房服务员	룸서비스호출
212	花园餐厅	화원식당
213	化妆间	분장실
214	欢迎辞 尊贵的宾客： 我谨代表塔山宾馆全体员工对您的到来表示最诚挚的欢迎，您能选择我店下榻使我们倍感荣幸！我们会竭尽所能， 为您营造家一般温暖、舒适的氛围，并提供周到细致的服务与帮助。希望您能在入住期间居住愉快，并留下美好的记忆。愿健康与友谊永远伴随在你我身边，我们期待着您的再次光临！ 总经理	환영사 존경하는 손님 여러분: 타산호텔 전직원을 대표하여 저희 호텔에 오신 것을 진심으로 환영하며, 저희 호텔을 선택해 주셔서 무한한 영광을 느낍니다. 저희들은 최선을 다해 집처럼 따뜻하고 편안한 분위기를 제공해 드릴 것이며, 주도면밀한 서비스를 제공할 것입니다. 저희 호텔에 묵는 동안 즐거운 시간을 보내시고 아름다운 추억을 많이 남기시길 바랍니다. 건강과 우정이 영원히 손님 곁에서 함께 하기를 기원하며 이후에 다시 저희 호텔을 찾아 주시길 기대합니다. 타산호텔 사장
215	欢迎光临	환영합니다
216	欢迎函	환영서
217	欢迎您入住塔山宾馆， 感谢您的光临，祝您居住愉快！	저희 타산호텔에 입주하신 것을 환영합니다. 여기서 즐거운 시간 보내시기 바랍니다.

218	欢迎下榻抱海大酒店	바오하이호텔에 오신 것을 환영합니다
219	环翠区	환추이구
220	会议室	회의실
221	会员充值，多充多送	회원충전, 충전이 많으면 혜택도 많습니다
222	活动期间，一次性充值，可享受以下优惠	행사기간동안 일시불 충전을 하면 아래와 같은 혜택을 누릴 수 있다
223	活动日期：即日起至某月某日 截止日期：	행사기간: 당일부터 모년모월모일까지 종료시간:
224	活动室	활동실
225	火柴	성냥
226	火场逃生身要低，逃生首选跑楼梯	화재탈출시 자세를 낮추고 계단을 이용하십시오
227	火场烟气向上飘，低身逃生是妙招	화재시 연기는 위로 올라가므로, 자세를 낮추어 탈출하여야 합니다
228	火警	화재경보
229	火警发生时请勿乘坐	화재경보 발생시 탑승하지 마세요
230	火警时非消防人员请勿乘用	화재경보 발생시 탑승하지 마세요
231	火腿	햄, 소세지
232	火灾逃生不能挤，快速疏散共平安	화재탈출시 서로 밀치지 말고, 신속하게 대피하십시오
233	机场租车服务	공항 렌드카 서비스
234	鸡蛋卷	계란말이
235	基本费	기본요금
236	家常大菜	일상가정요리
237	家庭房 俩张床，一张宽1.5米长2米，另一张宽1.2米，长2米	패밀리룸, 침대 2개, 하나는 너비1.5미터 길이2미터, 다른 하나는 너비1.2미터, 길이2미터
238	煎蛋	계란 후라이
239	健康通行绿码	건강통행 보안코드
240	江西卫视 少儿频道	장시 TV / 아동 프로그램

241	将门合上，逆时针转动旋钮即可将门锁住	문을 닫은 후 시계 반대방향으로 회전손잡이를 돌리면 문이 잠깁니다
242	匠心精致 品质抱海	장인의 정성이 깃든 고품질의 바오하이호텔
243	缴费窗口	요금납부창구
244	叫醒服务	모닝콜서비스
245	接待	접대
246	接待室	응접실
247	节能提示：为了节约能源，请离开房间时拔出取电卡	절약 안내: 에너지 절약을 위해 외출시 카드키를 뽑아주세요
248	节约用水	물을 아껴 쓰세요
249	结账	계산
250	今日房价	금일 객실요금
251	今日房间特价	금일 특별할인가격
252	今日天气	오늘의 날씨
253	仅收现金	현금 수납
254	紧急服务	긴급서비스
255	紧急呼叫按钮	긴급호출버튼
256	紧急时请按此按钮（规范中少韩文）	긴급상황 발생시 이 버튼을 누르세요
257	经区供水公司	경제기술개발구 상수도회사
258	静音	무음
259	镜前灯	거울등불
260	酒店 客人	호텔 손님
261	酒店保留最终解释权	최종해석권은 호텔에 있습니다
262	酒店保留最终解释权	최종해석권은 호텔에 있습니다
263	酒店大堂	호텔로비
264	酒店大堂内禁止吸烟	호텔로비는 흡연금지 구역입니다
265	酒店房间长期出租	호텔객실장기임대

266	酒店内线电话拨打房号	호텔 내부전화는 방번호를 누르십시오
267	酒店索引	호텔 안내
268	酒店早餐可提供送餐服务	호텔 아침 식사는 배달 서비스를 제공합니다
269	酒店早餐营业时间为早7点至9点半	조식시간은 아침 7시부터 9시반까지입니다
270	酒柜	술진열장
271	酒水类	술·음료
272	救援电话 电梯编号	응급전화 승강기번호
273	咖啡	커피
274	开阀门	벨브를 여세요.
275	开门：输入关门时的密码，按“R”确认键，顺时针旋转旋钮至垂直状态。即开门	문 열기: 문 잠글 때의 비밀번호를 입력하고 'R'을 눌러서 확인한 다음, 손잡이를 시계방향으로 수직이 되게 돌리면 문이 열립니다.
276	开水供应处	온수
277	开箱门	상자문을 여세요
278	康师傅方便面	캉스푸 라면
279	康体中心	건강센터
280	可口可乐	코카콜라
281	可提供丰盛的中餐、韩餐和地道的川菜，优雅的环境，一流的服务，让您得到的不仅仅是味觉得满足	푸짐한 중국 요리와 한식, 오리지널 사천요리를 제공하며, 우아한 환경과 특급 서비스로 미각과 만족을 동시에 드립니다.
282	客房	객실
283	客房“值班室”	객실 '당직실'
284	客房A区	객실 A구역
285	客房B区	객실 B구역
286	客房电话 8+房间号码	객실전화 8+방번호
287	客房服务	룸서비스

288	客房楼层的员工均会身着工服并佩带名牌以示身份。若您发现可疑人员欲进入您的房间，请速与大堂经理联系。	객실층의 직원은 모두 근무복을 입고 신분을 알 수 있는 명패를 착용하고 있습니다. 만약 수상한 사람이 투숙객의 방에 들어가려고 할 때는 즉시 직원이나 데스크로 연락하시기 바랍니다.
289	客房内所有物品均属酒店财产，如果您希望获取我们的纪念品，请与房务中心联系购买	객실내 모든 물품은 호텔 재산이므로, 저희들의 기념품을 원하신다면 룸서비스센터에 연락하여 구매하시기 바랍니다.
290	客房疏散图	객실비상대피안내도
291	客房送餐	객실식사서비스
292	客房预订	호텔예약
293	客户服务中心	고객서비스센터
294	客人签名	사인
295	客人姓名 编号	고객 이름 번호
296	空调开放	에어컨 작동
297	空调开放，请勿开窗	에어컨 작동중이오니 창문을 열지 마세요
298	库房	창고
299	快递服务	택배서비스
300	快洗 (加收50%)	급행 세탁(50%추가요금)
301	快洗加收	급행세탁비용
302	宽带	초고속 인터넷
303	矿泉水	생수
304	矿泉水公司	생수 회사
305	昆崙酒店	쿤위호텔
306	垃圾桶	쓰레기통
307	拉水带	호스를 꺼내세요
308	辣炒花蛤	매운 꽃조개 볶음
309	辣炒土豆丝	매운감자채볶음
310	蓝湖餐厅	란후식당

311	蓝湖厅	란후청
312	廊灯	복도등
313	浪费可耻节俭养得	낭비하지 말고 절약하세요
314	劳动大厦酒店	노동빌딩호텔
315	崂山矿泉水	라오산생수
316	老醋木耳	라오추무얼
317	离开后请拔卡	외출시 카드를 빼 주세요
318	礼宾部	의전부
319	厉行节约	절약을 엄격히 실시하자
320	凉菜区	냉채 코너
321	凉菜系列	냉채류
322	量贩超市（少韩文翻译）	도매마트
323	辽宁卫视 兵团卫视	랴오닝 TV 부대 TV
324	临港区供水公司	국제항구경제기술개발구 상수도 회사
325	刘公岛宾馆”	유공도호텔
326	柳林净水厂	류린정수공장
327	楼梯	계단
328	卤水花生	염장땅콩
329	轮椅	휠체어
330	绿茶蛋糕	녹차케익
331	绿豆粉	녹두가루
332	绿色环保	친환경
333	绿色客房：是无建筑、装修、噪声污染，室内环境符合人体健康要求的客房；客房内所有物品、用具及对他们的使用都符合环保要求。	친환경객실: 건축·인테리어 소음이 없고, 실내 환경이 인체건강에 적합한 객실로서, 객실 내 물품이 모두 친환경 기준에 부합됩니다.
334	麻辣烫	마라탕
335	馒头	찐빵

336	蔺山净水厂	만산정수공장
337	每个房间均免费提供宽带上网服务	모든 객실에 고속인터넷이 무료로 제공됩니다
338	美容美发	뷰티케어
339	美式早餐	미국식 조찬
340	门市价	소매가격
341	迷你吧	미니바
342	迷你酒吧	미니바
343	米山源水厂	미산원수공장
344	密码的存储和关门：在开门的状态下，输入3—8位数码，按“B”确认键，蜂鸣器发出“哔，哔”两声，绿灯亮，逆时针方向旋转旋钮至垂直状态（即关门）	비밀번호 저장과 문잠그기: 문이 열려 있는 상태에서 3-8자리 비밀번호를 입력하고 'B'를 눌러 확인합니다. 버저에서 '삐,삐' 소리가 두 번 나고 초록색 불이 들어오면 시계 반대방향으로 수직이 되도록 손잡이를 돌리면 문이 잠깁니다.
345	密码的存储和关门：在开门状态下，输入3-8 位数码。按“#”确认键，蜂鸣器发出“哔 哔”两声，绿灯亮，逆时针方向旋转旋钮至垂直状态（即开门）	비밀번호 저장과 문잠그기: 문이 열려 있는 상태에서 3-8자리 비밀번호를 입력하고 'B'를 눌러 확인합니다. 버저에서 '삐,삐' 소리가 두 번 나고 초록색 불이 들어오면 시계 반대방향으로 수직이 되게 손잡이를 돌리면 문이 열립니다.
346	免打扰服务	'깨우지 마세요' 서비스
347	免费茶歇	무료차
348	免费提供手机充电服务	휴대폰 무료 충전
349	免费饮品	무료 음료수
350	免提	핸즈프리
351	面包任选一款 丹麦包牛角包 烤面包片 配黄油 果酱	덴마크빵, 크루아상, 버터 토스트, 과일잼 빵 중 택일

352	面点区	면식 코너
353	面点系列	분식 시리즈
354	灭火器	소화기
355	灭火器使用方法	소화기 사용법
356	灭火器使用四部曲，一提二拔三压四喷	소화기 사용 방법, 1 소화기 잡는다 2 안전핀을 뺀다, 3손잡이를 움켜쥜다.4 분사한다
357	名称	이름
358	明档区	명문 구역
359	拿水枪	호스머리를 잡으세요
360	男洗手间	남자화장실
361	南京	난징
362	倪氏海泰大酒店	니쓰하이타이호텔
363	您已进入监控区域（规范中两个韩文翻译不一致）	여기는 감시카메라 작동구역입니다
364	您已进入视频监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
365	柠檬	레몬
366	农夫山泉	농푸산천
367	女洗手间	여자화장실
368	欧陆式早餐	유럽식 조찬
369	排气扇	환풍기
370	排烟口 排烟口严禁遮挡	연기배출구이오니 막지 마세요
371	票款请当面点清	현금은 즉석에서 확인하세요
372	品名	품명
373	普洱茶	보이차
374	棋牌费	오락실 요금
375	千里海岸线，温馨抱海行	천리해안선, 아늑한 바오하이에서 감사하세요

376	前台和客房均免费提供保险箱服务。请将贵重物品妥善存放于保险箱，否则一旦遗失，本店不承担任何责任。	객실과 카운터에 금고와 보관서비스를 제공하고 있으니, 귀중품 보관시 이용하세요. 보관을 요청하지 않은 분실물에 대해 본 업소에서는 책임을 지지 않습니다.
377	前台接待	카운터
378	前台礼宾	카운터의전
379	前台收银	카운터수납
380	前台收银不受理个人支票，您可以使用如下信用卡：长城卡、牡丹卡、运通卡、JCB卡、大莱卡、维萨卡、万事达卡等，24小时服务	카운터에서는 개인수표를 수납하지 않으며 다음과 같은 신용카드를 사용할 수 있습니다. 창청카드, 무단카드, 원통카드, JCB카드, 다라이카드, 웨이사카드, 완스다카드 등, 24시간 서비스 제공
381	前厅服务	카운터서비스
382	欠款请当面点清，离柜概不负责	현금은 즉석에서 확인해 주세요, 카운터를 떠난 후에는 책임지지 않습니다
383	炆锅面	창귀멘
384	青岛啤酒	칭다오맥주
385	青年文明号竭诚为您服务	청년문형호는 당신을 위해 정성을 다하겠습니다
386	晴	맑음
387	请别忘了告诉家人您已安全到达	가족에게 안전하게 도착했음을 꼭 알려주세요 .
388	请宾客放心使用	고객님께서 안심하고 사용하셔도 됩니다
389	请不要给陌生人开门，酒店员工着工装	낯선 사람에게 문을 열어주지 마세요, 호텔 직원은 근무복을 입고 있습니다
390	请不要在客房内进行黄、赌、毒等违法活动。	객실 내에는 매음, 도박, 마약 등 불법행위를 엄금합니다.
391	请即打扫	방을 청소해 주세요
392	请即清理	청소해 주세요
429	热牛奶	따뜻한 우유

430	人民币总数	인민폐총액
431	人数	인원수
432	认真对待顾客意见和投诉	진심으로 고객의 의견과 불만을 존중하자
433	日期	날짜
434	荣成市	릉청시
435	如出现故障，请拨打119求助，我们为您带来的任何不便深表歉意	고장 발생시, 119구조전화를 하세요, 불편을 끼쳐드려 죄송합니다
436	如发生火灾，请勿惊慌，在工作人员的引导下快速有序地从最近的安全出口撤离。	화재발생시 당황하지 마시고, 직원의 안내에 따라 빠르고 질서정연하게 가장 가까운 비상출구를 통해 대피하세요.
437	如果您今天需要更换床单，请您将此放置于床上，感谢您对环保的支持	오늘 침대시트를 교체하시려면 이것을 침대 위에 놓아 주세요, 환경보호를 실천하시는 당신에게 감사드립니다.
438	如果您希望我们尽快打扫房间，请将此指示牌挂在房门把手或致电房务中心。	객실 청소를 빨리 해주기를 원하시면 이 표지판을 방문 바깥쪽 손잡이에 걸어 두시거나 룸서비스센터에 전화주세요.
439	如果您需离开房间，请您及时关闭所有电源及空调；	외출시에는 모든 전원과 에어컨을 꺼주시기 바랍니다.
440	如果您需要帮助，请拨打房务中心分机电话8100，不便之处敬请谅解。	도움이 필요하시면 룸서비스내선전화 8100으로 전화주십시오. 불편을 끼쳐드려서 죄송합니다.
441	如果您需要拨打房间电话，请在房间号码前加拨“8”	객실전화를 하실 경우, 객실번호앞에 8자를 눌러 주세요
442	如您需要拨打房间电话，请在房间号码前加拨“8”	객실로 전화 하시려면 8번을 누른 후 원하는 객실번호를 누르세요
443	如您有任何需求，请拨打话机上标识“房务中心”的按键与我们联系	도움이 필요하면 전화기에 표시된 '룸서비스센터' 버튼을 눌러 연락주시기 바랍니다.

444	如您有任何需求，请拨打话机上标识“房务中心”的按键与我们联系请您在离店时将账单交至前台 收银处	도움이 필요하면 전화기에 표시된 '룸서비스센터' 버튼을 눌러 연락주시기 바랍니다. 퇴실시에는 계산서를 카운터에 제출해 주세요.
445	如若发生火灾，请您切勿惊慌。请您按照指示线路，前往安全通道，即有服务人员将您带到安全地带。圆点表示阁下所在位置。	화재 발생시, 당황하지 마시고, 지시노선에 따라 비상통로쪽으로 가시면 본 업소 직원이 안전한 지역으로 안내할 것입니다. 동그란 점은 손님이 계시는 현재위치를 표시합니다.
446	如需更换床单，请将卡片放置床上	침대시트 교체를 원하시면 이 카드를 책상 위에 놓아 주세요.
447	如需洗衣服请将衣服与签好的洗衣单放入洗衣袋内，拨“9”与我们联系，谢谢	세탁이 필요하시면 세탁물과 세탁신청서를 세탁물자루에 넣고 '9'번을 눌러서 저희에게 연락주시기 바랍니다. 감사합니다.
448	如有任何垂询或者建议，请随时拨打分机8110与大堂副理联系	문의나 건의 사항은 구내전화 8110을 통해 로비부지배인에게 연락주세요.
449	乳山宾馆有限公司	루산호텔유한회사
450	乳山东方大厦早餐店	루산동팡빌딩 조식식당
451	乳山市	루산시
452	乳山市国际大酒店	루산시 인터내셔널그랜드호텔
453	乳山文化馆	무산 문화관
454	乳山银滩大酒店有限公司	루산 인탄호텔유한회사
455	入口	입구
456	入住时间为14点以后	입주 시간은 14시 후부터입니다
457	软件服务 满意 不满意	소프트웨어서비스: 만족 불만족
458	软五叶神	루안우예선
459	软中华	루안중화
460	若发现红灯亮，请通知总台更换 电池。退房时请不要锁上保险箱，并不要遗留物品，谢谢合作	빨간 불이 켜지면 프런트데스크에 연락하여 전지를 교환하세요. 체크아웃 시 금고를 잠그지 마시고 소지품을 빠뜨리지 마세요. 당신의 협조에 감사드립니다.

461	若您不需被打扰，请开启“请勿打扰”指示灯。	방해받고 싶지 않을 경우, '깨우지 마세요' 조명등을 켜 주세요.
462	若您在休息时不希望被电话打扰，请联系总机。在此期间，任何内线和外线电话均不会接入您的房间。特殊情况可由电话总机人员代接或得到许可后为您转入房间	전화 방해를 받고 싶지 않을 경우, 카운터에 연락하시면 내선, 외선 전화 모두 연결되지 않습니다. 특수상황에서는 교환원이 대신 받거나 허락을 받은 후 객실로 연결됩니다.
463	三层	3층
464	山芹肉丝	셀러리고기볶음
465	闪断	신호 두절
466	闪断	신호 두절
467	商场	상가
468	商务中心	비즈니스센터
469	社会主义核心价值观	사회주의핵심가치관
470	社交距离，请保持一米	사회 거리두기, 1미터 유지
471	深圳卫视 农林卫视	선전 TV 농림TV
472	生产日期 失效日期	생산날짜 유통기한
473	生吃海鲜	생선회
474	湿洗	물세탁
475	十八领矿泉水	스바링생수
476	石岛集团朝阳山宾馆	스다오그룹차오양산호텔
477	石岛集团朝阳山宾馆	스다오그룹차오양산호텔
478	是否可以整理房间	방을 청소해도 되겠습니까?
479	适量取食，请勿浪费	먹을 만큼만 가져가시고, 음식을 낭비하지 맙시다.
480	收银	수금
481	收银台	계산대
482	手抓饼	서우좌빙
483	树立抱海企业形象，争创一流服务窗口	바오하이 회사 이미지를 구축하고, 일류의 서비스를 제공하기 위해 노력하자
484	数量	수량
485	双蛋	쌍란
486	双面煎	양면 후라이
487	爽口萝卜	쌍코우뤄버

488	水已为您烧好，小心烫伤， 请放 心饮用	끓인 물이니 화상 조심하시고 안심하고 드세요
489	四层	4층
490	四川卫视 中国教育	스초안 TV 중국교육
491	送餐服务	객실식사서비스
492	送餐服务	객실식사서비스
493	苏烟	수옌
494	随手关灯一小步，节约能源 一大 步。	작은 전등 하나를 끄면 큰 에너지가 절약됩니다.
495	孙家疃供水公司	순자탄상수도회사
496	所有宾客均须出示有效身份证件 方可入住。饭店退房时间为中 午12 点。若延迟至当日18： 00之 前退 房，需加收半日房费。18 ：00之后 退房，则收取全天房费 。如需续 住，请提前通知前台办理续住手 续。请将贵重物品妥善存放于 房间保 险箱内或者免费寄存在 前台，否则 一旦丢失，饭店不 承担任何责任。若您住店期满 而未办理续住手续，饭店有权 视为自动退房。房间内行 李物 品。饭店将予暂管。但若有财 务丢失，饭店不承担任何责任 。	모든 투숙객은 신분증을 제시하셔야 입주할 수 있습니다. 호텔 체크아웃 시간은 점심 12시입니다. 만약 당일 18:00까지 연장하실 시에는 반일 숙박비가 부과되고, 18:00이후 체크아웃시에는 전일 방값을 지불해야 합니다. 투숙을 연장하실 경우에는 데스크에서 투숙연장 수속을 밟아야 합니다. 귀중품은 호텔룸 금고에 잘 보관하시거나 데스크에 보관하십시오. 그렇지 않을 경우 분실시 호텔측에서는 아무런 책임도 질 수 없습니다. 투숙 기간이 만료된 후 연장수속을 하지 않았을 경우에는 자동체크아웃으로 처리되며, 객실 안의 개인물품은 호텔측에서 보관하지만 분실시 호텔에서는 책임을 지지 않습니다.
497	塔山宾馆	타산호텔
498	台灯	탁상등
499	天气温馨提示	날씨안내
500	天外天酒店	텐와이텐호텔
501	甜点系列	디저트류
502	填表人	작성자
503	铁板烧	데판야키
504	停车场	주차장
505	通往客房	객실통로
506	筒灯	원형다운라이트
507	退房时间可以延长至14 点	체크아웃 시간은 14시까지 연장 가능합니다.

508	退房时请不要锁上保险箱，并不要遗留物品，谢谢合作	체크아웃시 금고를 잠그지 마시고 소지품을 잘 챙기세요. 협조해 주셔서 감사합니다.
509	外出请清点自己的物品，随时欢迎您回家。	외출 시, 자신의 소지품을 잘 챙기시고, 언제든지 다시 오시는 걸 환영합니다.
510	晚餐	저녁식사
511	王老吉	왕라오지
512	网线	인터넷랜선
513	望海潮威海菜馆	왕하이차오웨이하이식당
514	威海东方大酒店有限公司	웨이하이동방유한회사
515	威海凯德餐饮有限公司	웨이하이카이더음식유한회사
516	微型消防站	미니소방데스크
517	为减少对环境的破坏，我们不免费提供“六小件”等一次性用品；	저희는 환경보호를 위해 '6가지 작은 소품' 등 일회용품을 무료제공하지 않습니다.
518	为了您的财产安全，请自行妥善保管好您的贵重物品。	고객님의 재산 안전을 위해 귀중품을 잘 보관하시기 바랍니다.
519	为了您的财产安全，请自行妥善保管好您随身的贵重物品。	고객님의 재산 안전을 위해 귀중품을 잘 보관하시기 바랍니다.
520	为了您和大家的安全，请把烟头熄灭到烟灰缸内！	고객님과 모두들의 안전을 위해 담배꽂초를 재떨이에 버려 주세요.
521	卫生间	화장실
522	卫生间灯	화장실등
523	位于饭店一层，若您需要擦鞋、加冰、饮用水、物品租借等服务，请拨打分机8100	호텔 1층에 있으며, 구두를 닦거나, 빙수, 식수, 물품대여 등 서비스가 필요하면 구내전화 8100으로 전화주세요.

524	位于饭店一层大堂，提供中韩文打字、复印、收发传真、翻译、胶卷冲洗、国内外机票预订等服务项目。	호텔 1층에 있으며, 중한문 타자, 복사, 팩스, 번역, 인화, 국내외비행기티켓 예매 등 서비스를 제공합니다.
525	位置：饭店一层	위치: 호텔 1층
526	温泉供水公司	원천상수도회사
527	温馨提示	알립니다.
528	温馨提示：请保管好自己随身携带的物品	알림: 자신의 소지품을 잘 보관하세요
529	温馨提示：我们提供手机充电服务，充电时请保管好自己的财物安全和手机	저희는 휴대폰충전서비스를 제공해 드립니다. 충전시 고객님의 휴대품과 휴대폰을 잘 보관하세요.
530	文登区	원당구
531	我们倡导绿色消费；	저희들은 친환경소비를 권장합니다.
532	我们的服务、设施、餐厅	호텔 서비스, 시설, 식당
533	我们的棉织品实行“一客一换”制	면직품은 '1인 1교환'을 실행하고 있습니다.
534	我们的员工	호텔 직원
535	我们每天提供免费矿泉水；	매일 무료 생수를 제공하고 있습니다.
536	我们设有无烟客房楼层；	저희 호텔에서는 금연 객실층을 운영하고 있습니다.
537	我们尊重您的宝贵意见	저희는 고객님의 소중한 의견을 존중합니다.
538	无快洗服务	급행세탁 서비스가 없습니다
539	无烟商场	금연상가
540	无障碍超市请走北门	장애인통로는 북문에 설치되어 있습니다
541	无障碍通道	장애인통로
542	无障碍洗手间（规范中少韩文）	장애인화장실

543	午餐	점심식사
544	物品的保质期为 天	물품의 유통기한은 일
545	西餐厅	레스토랑
546	西红柿炒蛋	토마토계란볶음
547	吸烟区域	흡연구역
548	稀饭	죽
549	洗手间	화장실
550	洗手间灯	화장실등
551	洗衣袋	세탁망
552	洗衣单	세탁표
553	洗衣房提供干洗、水洗和熨烫服务，送洗衣物当天便可领取	세탁소에서는 드라이, 물세탁과 다림질 서비스를 제공하며, 보내준 세탁물은 당일 수령가능합니다.
554	洗衣服请拨打	세탁서비스전화
555	洗浴过程中 请照看好我们的老人和孩子	샤워 중 노인과 어린이를 잘 돌보세요
556	洗浴中心	사우나
557	喜庆大厦	시청호텔
558	下楼楼梯（规范中少韩文）	하행계단
559	下午两点前收，两天后送回	오후 2시전 접수, 이틀후 환송
560	香肠	소세지
561	香菇粉条炖鸡	표고버섯당면닭고기찜
562	香菇油菜	표고버섯유채볶음
563	香蕉	바나나
564	香烟类	담배류
565	消防器材严禁挪用、移动、遮挡	소방시설을 사용하거나 옮기거나 가리지 마세요
567	消防栓	소방전
568	小份菜 半份菜	소분 반찬, 반인분 반찬

569	小酒吧	바
570	小酒吧价目表	미니바 가격표
571	小心玻璃	유리주의
572	小心地滑	미끄럼주의
573	辛拉面	신라면
574	休闲厅	레저홀
575	旋转门，当心孩子	회전문, 어린이 주의
576	雪	눈
577	雪碧	스프라이트
578	熏肉	훈제돼지고기
579	压缩毛巾 有偿使用	압축수건 유료사용
580	严禁卖淫，嫖娼、赌博、吸毒	매음, 성매매, 도박, 마약 엄금
581	宴会吧台	연회석
582	宴会包间	연회룸
583	宴会厅	연회장
584	宴会预订	연회예약
585	宴会预定	연회예약
586	宴会预定	연회예약
587	椰树椰汁	야자주스
588	夜灯	무드 등
589	一层	1층
590	一次性筷子、勺子	일회용젓가락, 숟가락
591	遗失物品，店方概不负责	본 업소에서는 물품 분실에 대해 책임을 지지 않습니다.
592	已搬迁至	본 업소는 이미 로 이사했습니다
593	已消毒	소독완료
594	已消费	소독완료
595	以及现场工作人员的引导正确、快速、有序的疏散，自救	현장 직원 안내에 따라 빠르고 질서정연하게 대피하여 자신의 생명을 지킵시다.
596	以情服务，用心做事	정성들여 서비스하고, 열심히 일을 한다

597	以实际通话时间为准，电脑系统会自动记录通话时间及费用并将其转入您的房账。如需其他查询，请与总机联系	실제 통화시간을 기준으로 컴퓨터 프로그램에서 자동적으로 통화시간 및 비용을 기록하며, 이를 객실 요금에 부과할 것입니다. 기타 조치가 필요하시면 카운터로 연락하세요.
598	意见和建议：	의견과 건의:
599	意见箱	의견함
600	因酒店施工给您带来不便深表歉意	호텔 공사중, 고객님께 불편을 끼쳐드린 점 양해 바랍니다
601	阴	흐림
602	音量- 音量+ 留言服务	음량 - 음량+ 음성메시지 서비스
603	音量调节 别忘了给家人道个平安	음량조절 집에 안부전화 잊지 마세요
604	饮料	음료수
605	英国茶	영국식 차
606	婴幼儿活动区域，请注意家长陪护	영유아놀이방, 보호자 동반
607	营销部	마케팅부
608	营业时间	영업시간
609	营业收费员工作标准	영업 수납인 업무기준
610	瀛之汤	잉즈탕사우나
611	硬币兑换处	동전 교환소
612	硬件设施：满意 满意不满意	하드웨어시설: 만족 만족불만족
613	硬五叶神	잉오예선(담배)
614	硬中华	잉중화(담배)
615	邮政储蓄银行	우체국저축은행
616	油锅起火莫着急，断气捂盖火自灭	기름솥에 불이 났을 시, 당황하지 마시고 가스를 차단하고 덮개를 덮으면 불이 꺼집니다.
617	有偿使用（规范中少韩文）	유료사용
618	有害垃圾	유해 쓰레기

619	雨	비
620	雨花石	우화석(자갈)
621	雨伞属于有偿使用，如有损坏和丢失须赔偿50 元	우산을 훼손하거나 분실하였을 때는 50위안이 부과됩니다.
622	玉溪	위이시
623	预订电话	예약전화
624	预离日期和时间	체크아웃 예약 날짜 및 시간
625	员工入口	직원입구
626	员工宿舍	직원기숙사
627	员工专用	직원전용
628	圆葱拌花肉	양파삼겹살무침
629	远离火源	발화원에서 멀리 떨어져 계십시오
630	熨烫	다림질
631	暂停服务	업무 일시 중단
632	暂停服务 禁止使用电梯	서비스 중지, 엘리베이터 이용금지
633	早餐/自助/零点餐厅	아침식사/셀프/주문 식당
634	早餐请到天禧厅	아침식사는 텐시룸으로 가십시오
635	早餐预定表	조식 메뉴판
636	早上十一时后收，于第二天晚上送回	오전 11시후 수령, 이튿날 저녁 환송
637	早上十一时前收，当天晚上六时送回	아침 11시 전 수령, 당일 저녁 6시 환송
638	枣糕	대추떡
639	赠饮	무료시음
640	榨菜	자차이
641	张村供水公司	장춘상수도회사
642	珍爱生命 远离毒品	생명은 소중히, 마약은 멀리
643	支持环保	환경보호 지지
644	志愿服务项目	자원봉사서비스항목

645	志愿服务站职责	자원봉사센터 직책
646	志愿服务制度	자원봉사서비스제도
647	中餐包间	중국요리룸
648	中餐厅	중국요리점
649	中控室	중앙제어실
650	中式面点	중국식 면류
651	中心区供水公司	중심구상수도회사
652	众志成城，战胜疫情	한마음 한뜻으로 전염병을 이겨내자
653	重拨	재발신
654	煮蛋	삶은 계란
655	注意 客人必须记住自己设置的密码	주의 자신이 설정한 비번을 꼭 기억하세요
656	注意：1若发现红灯 亮，请通知总台更换电池	주의 1: 빨간 불이 켜지면 데스크에 연락하여 건전지를 교체하세요.
657	祝您晚安！ 我是您的管家：	안녕히 주무세요. 저는 고객님의 집사입니다.
658	自动转门，请勿手推	자동회전문, 손으로 밀지 마세요
659	自助餐在一楼，请适量取餐	뷔페는 1층에, 음식을 먹을 만큼만 가져가세요
660	综合办公室	종합사무실
661	总服务台	프런트 데스크
662	总机	교환대
663	总计	합계
664	总经理办公室	사장 사무실
665	总台	프런트 데스크
666	最低气温	최저기온
667	最高气温	최고기온
668	最后收衣服时间为下午二时	세탁물 주문 마감시간 오후 2시
669	尊敬的宾客	존경하는 손님 여러분
670	尊敬的宾客，为方便他人，暂不使用保险箱时请不要将门关上	존경하는 손님 여러분, 타인의 편의를 위하여 금고를 사용하지 않을 경우 문을 잠그지 마세요.

671	尊敬的宾客：威海塔山宾馆致力于为您提供臻臻完美的舒适体验和优质服务，我们非常感谢您能抽出几分钟就以下内容填写您的反馈意见和宝贵建议，请将此信置于客房或交由任何员工转呈于我。非常感谢您的支持并祝您旅行愉快	존경하는 손님: 웨이하이 타산호텔에서는 완벽하고 쾌적한 체험과 우수한 서비스를 제공하기 위하여 노력하고 있으며, 손님께서 잠시 시간을 내 주셔서 저희들에게 보귀한 의견을 제기해 주십시오. 입력한 의견서는 객실에 두거나 저희 직원에게 맡겨주십시오. 손님의 협조에 진심으로 감사드리며, 즐거운 여행 되시기 바랍니다.
672	尊敬的宾客：为了尊重您的私人空间不受打扰,请您使用“请勿打扰”，“请即清扫”牌。在没有得到您的允许前，我们不会随意进入您的房间。谢谢您的合作。祝您下榻愉快。	존경하는 손님: 고객님의게 방해되지 않게 하기 위해서 '방해하지 마세요', '즉시 청소해주세요' 표지판을 사용하세요. 고객님의 허락을 받기 전에 저희들은 함부로 고객님의 객실에 들어가지 않습니다. 협조해 주셔서 감사합니다. 즐거운 시간 보내시기 바랍니다.
673	尊敬的贵宾：您好，我谨代表酒店全体员工对您下榻本酒店表示热忱的欢迎，您的光临，让我们倍感荣幸，希望您能在此度过一段愉快的时光。若您有任何需要，请联系酒店房务中心，8100我们随时为您提供最周到的服务，并期待您对我们的工作提出宝贵的意见和建议。祝您身体安康，事业进步。	존경하는 고객님의게: 안녕하세요? 저는 호텔 전체 직원을 대표하여 저희 호텔에 오신 것을 열렬히 환영합니다. 고객님의 왕림은 저희들의 영광이라고 생각하면서 숙박하시는 동안 내내 즐거우시길 바랍니다. 도움이 필요하시면 호텔 룸 서비스센터 8100번에 연락주세요. 저희는 수시로 고객님의 위해 가장 완벽한 서비스를 마련해 드리겠습니다. 그리고 저희 업무에 대한 귀중한 건 의 도 해주세요. 고객님의게서 옥체 건강하시고 사업이 번창하시기를 기원합니다.
674	尊敬的贵宾您好：	존경하는 손님:

675	尊敬的贵宾您好： 欢迎您入住塔山宾馆，感谢您的光临，祝您居住愉快！ 如果您需要帮助，请拨打房务中心分机电话“8100”，不便之处敬请谅解。 酒店内部电话前台接待 订餐电话宴会预定洗 浴中心 美容美发	존경하는 손님, 안녕하세요? 저희 타산호텔에 오신 것을 환영합니다. 여기서 즐거운 시간 보내시기 바랍니다. 도움이 필요하시면 룸서비스내선전화 8100으로 전화주십시오. 불편을 끼쳐드려서 죄송합니다. 카운터안내, 룸서비스전화, 연회예약, 사우나센터, 뷰티케어
676	尊敬的嘉宾您好：在您入住期间，如果您需要染发，请拨“9”与我们联系，我们将为您提供专用毛巾方便使用，祝您入住愉快	존경하는 고객님의, 안녕하세요? 입주기간 염색이 필요하시면 '9' 번을 눌러서 저희들과 연락주세요. 저희들은 고객님의 위해 사용하기 편하도록 전용 수건을 제공해드립니다. 즐거운 시간 되십시오.

第 9 部分 商业金融

제 9 부분 금융

附录 A
(资料性附录)

商业、金融业机构和场所名称通名的韩文译法示例

A.1 说明

A.2 商业机构和场所名称

商业机构和场所名称通名的韩文译法示例见表 A.1。

表 A.1 商业机构和场所名称通名的韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(商务区、购物中心)	
1	厂家直销店	공장직매장
2	购物中心；购物商城	쇼핑센터, 쇼핑몰
3	玖罗保税商品体验中心	주류보세상품체험센터
4	贸易中心	무역센터
5	批发市场	도매시장
6	品牌直销购物中心（奥特莱斯购物中心）	브랜드직매쇼핑센터(아울렛쇼핑센터)
7	商场	쇼핑몰
8	商务区	비즈니스 구역
9	中央商务区	중앙비즈니스구역
	(超市、百货)	
10	超市；大卖场	마트, 대형매장
11	大型综合超市	대형종합마트
39	儿童摄影室	어린이촬영실
40	快照服务	스냅샷 서비스
41	摄影	촬영
42	数码工作室	디지털 작업실
43	照相馆	사진관
44	自助摄影	셀프촬영
	(婚庆服务)	
45	婚庆公司	웨딩회사
46	婚纱店	웨딩드레스 가게

47	婚纱摄影	웨딩드레스 촬영
	(洗衣服务)	
48	干洗店	세탁소
49	洗衣店	세탁소
	(美容、按摩、洗浴)	
50	按摩店	마사지가게
51	理发店	이발소
52	美发厅	미장원
53	美容美发厅	미용미장원
54	美容院；美容美体中心	미용원, 미용미체센터
55	水疗会所；水疗生活馆	스파
56	洗浴中心	사우나
57	足疗店；足浴店	발마사지점, 족욕점
	(服务公司)	
58	家政服务公司	가사도우미 서비스회사
59	物业公司	관리사무회사
60	搬家公司	이삿짐회사
61	保洁公司	청소회사
62	房产中介；房地产经纪公司	부동산중개인, 부동산에이전시회사
63	市场主体设立服务区	시장주체설립 서비스구역
64	物流公司	물류회사
65	装潢公司	인테리어회사
66	租车公司	렌터카회사
67	租赁公司	임대회사
	(其他)	
68	电视购物	홈쇼핑
69	国际影城	인터내셔널 시네마
70	健身会所	헬스 클럽
71	生活百货/百货区	백화점
72	网上购物	인터넷쇼핑
73	网上商城	인터넷쇼핑몰

A. 3 金融业机构和场所名称

金融业机构和场所名称韩文译法示例见表 A.2。

表 A.2 金融业机构和场所名称通名韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(银行)	
1	银行	은행
2	分行	분점

3	支行	지점
4	分理处	분리처
5	储蓄所	저축소
6	自助银行	셀프은행
	(保险)	
7	保险公司	보험회사
8	保险代理公司	보험대행회사
9	保险公估公司	보험사정회사
10	保险经纪公司	보험중개회사
11	保险资产管理公司	보험자산관리회사
12	财产保险公司	재산보험회사
13	人身保险公司	인신보험회사
14	人寿保险公司	생명보험회사
15	再保险公司	재보험회사
	(证券、期货)	
16	证券公司	증권회사
17	证券交易所	증권거래처
18	证券投资基金管理公司	증권투자기금관리회사
19	期货公司	선물회사
20	期货经纪公司	선물 에이전시회사
	(贷款、融资、投资)	
21	贷款公司	대부회사
22	小额贷款公司	소액대부회사
23	典当行	전당업
24	拍卖公司；拍卖行	경매회사, 경매장
25	信托公司	신용위탁회사
26	信托投资公司	신용위탁투자회사
27	信用放款合作社	신용대출합작사
28	信用合作社	신용합작사
29	投资咨询公司	투자상담회사
	(财务管理及其他)	
30	财务公司	금융회사
31	货币经纪公司	화폐 에이전시회사
32	金融控股公司	금융지주회사
33	金融资产管理公司	금융자산관리회사
34	金融租赁公司	금융임대회사
35	汽车金融公司	자동차금융회사

附录 B
(资料性附录)
商业服务信息韩文译法示例

B.1 说明

B.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见 B1

表 B1 功能设施信息韩文译法

序号	中文	韩文
	(寄存设施)	
1	存包处	물품보관소
2	寄包柜	개인물품보관함
3	取包处	소포 찾는 곳
4	衣帽寄存处；存衣处	옷모자보관소, 옷보관소
	(购物设施)	
5	保温袋	보온주머니
6	更衣室	탈의실
7	公平秤	공평저울
8	购物车	쇼핑카트
9	购物车存放处	쇼핑카트 보관소
10	购物车回收处	쇼핑카트 수거처
11	购物筐	쇼핑바구니
12	环保袋	에코백
13	密封盒	밀봉케이스
14	男更衣室	남탈의실
15	女更衣室	여탈의실
16	试衣间	탈의실
	(结账、客户服务设施)	
17	24小时自助服务区	24시간 셀프서비스구역
18	VIP贵宾理财中心	VIP귀빈재테크센터
19	VIP客户室	VIP고객실
20	VIP理财服务区	VIP재테크서비스구역
21	VIP室	VIP룸
22	爱心便民室	사랑의 주민봉사실
23	爱心窗口	사랑의 창구

24	爱心服务窗口	사랑의 서비스 창구
25	爱心专席	사랑 전용석
26	爱心专座	사랑 전용의자
27	办税服务大厅	세무국 세무서비스홀
28	包装柜台	포장코너
29	保修及退换货服务处	A/S반환교환서비스센터
30	便民服务区	대민서비스구역
31	便民服务台	편민 서비스 데스크
32	便民服务箱	대민서비스함
33	便民轮椅、雨伞放置处	대민 휠체어·우산보관소
34	残疾人综合服务大厅	장애인 종합 서비스홀
35	茶水间	탕비실
36	出入境接待大厅	출입국관리 접대홀
37	出入境业务办理区	출입국 업무 처리 구역
38	弹性窗口	탄력 창구
39	弹性服务窗口	탄력 서비스 창구
40	党建活动室（阅览室）	공산당 당무활동실(열람실)
41	党员活动室	공산당활동실
42	导服台	안내 데스크
43	对公服务窗口	기관서비스창구
44	非现金服务区	비현금 서비스 구역
45	服务公示监督栏	서비스 감시란
46	服务价格咨询处	서비스 가격 문의처
47	服务台	안내 데스크
48	岗位监督台	업무 감독 데스크
49	工程综合缴费	공정 종합 지불
50	公司信贷服务区	회사신용서비스구역
51	供热营业厅	난방 영업소
52	购物指南：导购图	쇼핑안내: 쇼핑안내도
53	顾客接待室；接待	고객리셉션룸, 리셉션
54	贵宾服务中心	VIP서비스센터
55	减压室	감압실
56	交通运输大厅	교통 운수홀
57	接待室	리셉션
58	结账台；付费处；收银处	결제하는 곳, 계산처, 돈 받는 곳
59	敬老窗口	노인우대창구
60	客服中心	고객서비스센터
61	客户服务中心	고객서비스센터

62	快速办理大厅	업무 신속 처리홀
63	领取免费停车票	무료 주차 티켓을 받아주세요
64	留言栏	메모판
65	免费WIFI	무 료 WiFi
66	免费取纸处	무료 휴지수령하는 곳
67	母婴室	모유실
68	母婴室/育婴室	모유실
69	洽谈室	상담실
70	日间客流高峰时间段提示	일간 고객 밀집시간대 안내
71	身高测量处	키 재는 곳
72	失物招领处	분실물센터
73	收银台/收银区/收银	계산대
74	手机加油站	휴대폰 충전하는 곳
75	售票窗口（少韩文翻译）	매표창구
76	水费、工程款缴费	수도요금, 공사비 지급
77	水务集团窗口	수도 업무 창구
78	碎纸机	문서 분쇄기
79	谈话室	상담실
80	特殊客户优先	VIP고객우대
81	图纸审查	설계도 심사
82	团购服务中心	단체구매 서비스센터
83	退换商品处	상품환불교환처
84	外商投资企业登记注册窗口	외자 기업 등록 창구
85	威海市《外国人来华工作许可证》办理窗口	웨이하이시 <<외국인 재중취업허가증>> 신청 창구
86	威海市高层次人才“一站式”服务中心	웨이하이시 고급 인력 "원스톱" 서비스 센터
87	威海市高层次人才服务绿色通道	웨이하이시 고급 인력 전용통로
88	维修基金	유지보수기금
89	问询处	문의처
90	无线网络	와이파이
91	无障碍通道	무장애통로
92	消保投诉电话	소비자 보호 신고 전화
93	休息等待区	휴식 대기실
94	业务咨询电话：	업무상담전화
95	一窗受理大厅	단일 창구 서비스홀
96	意见箱	의견함
97	饮水处	식수대
98	幼儿托管处	어린이 맡기는 곳

99	员工活动室	직원 활동실
100	远程视频柜员机	원격비디오에이템기
101	赠品领取处	증정품 받는 곳
102	照相室	사진촬영실
103	针线	바느실
104	征信咨询台	신용조회 안내데스크
105	政府公报查阅台	정부 공보 열람 데스크
106	政务服务大厅	정무서비스홀
107	政务公开体验区	정무공개 체험구역
108	中介服务区	중개 서비스 구역
109	咨询导办台	상담 안내 데스크
110	咨询服务台	안내 데스크
111	咨询辅导区	상담 지도 구역
112	自助/代办服务区	셀프 서비스 구역, 대행 서비스 구역
113	自助打印区	셀프 프린터 구역
114	自助打印台	셀프 프린터 데스크
115	自助服务区	셀프 서비스 구역
116	自助服务终端	셀프 서비스 단말기
117	自助开卡机	은행카드셀프개설기
118	自助设备业务收费标准	셀프서비스설비업무요금표
119	自助填单区	셀프 서류철 구역
120	自助银行服务	자동인출기서비스
121	自助饮水区	식수 구역
122	综合服务	종합서비스
123	综合受理	종합접수
124	综合台席	종합데스크
125	综合业务	종합업무
126	综合业务服务区	종합업무 서비스 구역
127	总服务台	프런트 데스크
128	总咨询服务台	중앙 안내 데스크
	(商场基础设施)	
129	xx路出口	XX 출구
130	安全出口/出口/卖场出口	비상출구
131	北门岗	베이먼신호등
132	泵房	펌프하우스
133	闭路电视	유선텔레비전
134	步行梯	계단
135	步梯	계단
136	步梯间	계단

137	残疾人卫生间	장애인 화장실
138	残疾人专用/残障人士专用	장애인 전용
139	仓库	창고
140	常闭式防火门	상폐식 방화문
141	出口	출구
142	窗口	창구
143	档案室	서류실
144	电控室	전기제어실
145	电脑房	컴퓨터실
146	电梯/客梯/电梯间	엘리베이터
147	电梯间/楼梯间	엘리베이터, 계단
148	电梯厅	엘리베이터홀
149	电子监察室	전자 감찰실
150	东门岗	동문신호등
151	工具间	공구실
152	工作间	작업실
153	公告栏	게시판
154	观光电梯	관광엘리베이터
155	广场出入口	광장 출입구
156	会议室	회의실
157	活动室	활동실
158	火灾逃生通道	화재대피통로
159	货梯	화물용엘리베이터
160	机房	기계실
161	监控区域	감시카메라 작동구역
162	紧急出口	비상출구
163	紧急疏散示意图	긴급대피도
164	空调机房	에어컨실
165	库房	창고
166	垃圾桶	쓰레기통
167	拉	당기세요
168	淋浴房	샤워실
169	楼层	층
170	楼梯	계단
171	卖场入口/超市入口	매장 입구
172	灭火器	소화기
173	灭火器箱	소화기박스
174	男/男洗手间/男卫生间	남, 남화장실, 남화장실
175	女/女洗手间/女卫生间	여, 여화장실, 여화장실

176	强电间	강전실
177	清洁间	청소도구실
178	清洗池	싱크대
179	入口	입구
180	设备间	설비실
181	升降梯	에스컬레이터
182	视频监控区	감시카메라 작동 구역
183	手提式干粉灭火器	휴대용분화소화기
184	图像采集区	영상수집구역
185	推	미세요
186	卫生间（男、女）	화장실(남, 여)
187	无障碍卫生间/无障碍洗手间/ 无障碍	무장애 화장실
188	吸烟室	흡연실
189	洗手间	화장실
190	洗手间/卫生间	화장실
191	消防救援人员优先	소방구조대원우대
192	消防栓/消火栓/灭火器	소방전, 소방전, 소화기
193	消防水带	소방용 호스
194	影院入场口	극장 출입구
195	应急照明	비상 조명
196	杂物室	잡화실
197	政工档案室	정치 활동 서류실
198	值班室	당직실
199	资料室	자료실
200	自动扶梯	에스컬레이터
201	综合档案室	종합 서류실
	(内设部门)	
202	安全保卫部	안전 보안부
203	安全保卫室	안전 보위실
204	办公室	사무실
205	办公室（党委办公室、董 事会办公室合署）	사무실(공산당위원회사무실, 이사회사무실 합서)
206	财务部	재무부
207	财务档案室	재무 서류실
208	财务总监室	재무총감독실
209	采购部	구매부
210	采购供应部	구매공급부
211	党建工作部	공산당 건설 업무부

212	党群工作部/人力资源部	당군업무부, 인력자원부
213	党委副书记室	공산당 위원회 부서기실
214	电商交易科	전자상거래과
215	董事长办公室	회장사무실
216	董事长室	회장실
217	法律事务与审计部	법률사무 및 기율 검사부
218	法务审计部	법무감사부
219	风险管理部	리스크 관리부
220	服务部	서비스부
221	副局长室	부국장실
222	副总经理室	부사장실
223	工程管理部	공정관리부
224	工会	공회
225	公安（消防）	공안(소방)
226	规划发展部	기획발전부
227	行政办公区	행정사무실
228	后勤保障部	행정보장부
229	集团办公室	그룹사무실
230	集团纪委（监察办）	그룹 기율위원회(감독 검사 사무실)
231	纪委、驻集团监察办	기율 위원회, 주 그룹 감독 검사 사무실
232	纪委书记办公室	기율 위원회 서기 사무실
233	纪委书记室	기율위원회 서기실
234	经理办公室	사장 사무실
235	卖场部	매장부
236	人力资源部	인력자원부
237	审计风控部/法律合规部	기율 감사 위험 통제부, 법률 합교부
238	生产发展部	생산발전부
239	市场营销部	시장마케팅부
240	售后服务部	애프터서비스부
241	熟食加工间	조제식품 가공실
242	外部董事办公室	사외이사사무실
243	外部董事室	사회이사실
244	物流管理部	물류관리부
245	物业行政部	관리사무행정부
246	医务室	의무실
247	运营部	운영부

248	运营管理部	운영관리부
249	综合科	종합과
250	总经理办公室	사장사무실
251	总经理室	사장실
	(购物专线、停车)	
252	B1F 停车场	B1F 주차장
253	出租车候车处	택시 기다리는 곳
254	地下车库	지하주차장
255	地下停车场	지하주차장
256	购物专车；大卖场专线	쇼핑전용차, 대형매장전용라인
257	室内顶楼停车场	실내 펜트하우스 주차장
258	停车场	주차장
259	停车场 (B2F)	주차장 (B2F)

B.3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	安全防盗	안전방법
2	本商场设有闭路电视监控	본 쇼핑몰에서는 감시카메라가 작동 중입니다
3	当心火险	화재조심
4	防止挤伤	끼임 주의
5	非工作人员请止步 (竖牌)	관계자 외 진입금지(세로 표지판)
6	风险提示 1.关闭共享，不要自动连接WiFi网络。 2.拒绝来源不明的WiFi。公共场合使用WiFi热点时，一定要与现场的工作人员确认后再使用。 3.不要随意泄漏信用卡和银行卡密码。 4.个人社区账号密码及网银密码等信息定期要更改。	주의사항안내: 1.공유를 끄고, WIFI자동접속을 중지하세요. 2. 정보가 불확실한 WIFI에 접속하지 마세요. 공공장소에서 WIFI핫스팟을 사용할 시에는 현장 직원에게 먼저 확인을 받으세요. 3. 신용카드와 은행카드의 비밀번호를 함부로 누설하지 마세요. 4.4.개인계정 아이디와 비밀번호 및 인터넷뱅킹 비밀번호를 정기적으로 바꿔 주세요.
7	禁止宠物入内	애완동물 진입금지
8	禁止拍照/摄像	촬영금지
9	禁止锁闭	폐쇄금지
10	禁止吸烟	흡연금지
11	卷帘门下禁止摆放物品	셔터 아래에 물품을 놓지 마세요

12	您已进入24小时监控区域	여기는 24시간 감시카메라 작동구역입니다
13	您已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
14	您已进入监控区域请注意行为规范	여기는 감시카메라 작동구역입니다, 규범을 준수하세요
15	您已进入视频监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
16	设备故障	설비고장
17	小心玻璃	유리 주의
18	小心地滑	미끄럼 주의
19	小心挤伤	끼임주의
20	小心碰头	머리조심
21	小心烫伤	뜨거우니 조심하세요
22	易碎商品	잘 부서지는 상품
23	员工通道 客户止步	관계자외 진입금지
24	注意防盗	도난주의
25	注意台阶	계단주의

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息韩文译法示例见表 B.3

表 B.3 限令禁止信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	办公区域非请勿入	사무구역 관계자 외 진입금지
2	不允许无民事行为能力的人员在没有相关人员陪同下乘坐电梯	민사행위능력이 없는 사람이 관계자의 동반 없이 엘리베이터를 탑승하는 것을 금지합니다.
3	不准泊车	주차금지
4	不准停放自行车	자전거 주차불가
5	乘梯时请不要将身体探出及趴在扶手带上	엘리베이터를 이용할 때 몸을 밖으로 내밀거나 손잡이에 엮드리지 마세요
6	宠物必须抱着	애완동물은 반드시 안아야 한다
7	发生火灾时，切勿乘坐自动人行道、扶梯	화재시 에스컬레이터를 타지 마세요
8	购物车仅限超市购物使用，请不要将购物车推出商场停车场以外	쇼핑카트는 주차장 이상으로 가져가지 마세요
9	急停	급정거
10	紧握扶手	손잡이를 꼭 잡으세요
11	禁止堆放物品	물건을 쌓아놓지 마세요
12	禁止高空抛物	고공 낙하물 금지
13	禁止滑冰	스케이트 금지
14	禁止攀爬	등반 금지
15	禁止使用小推车	손수레 금지
16	禁止通过	통행 금지
17	禁止未成年人进入	미성년자 진입금지
18	禁止吸烟	흡연금지
19	禁止烟火	화기금지
20	禁止阻塞	막지 마세요.
21	卷帘门下禁止摆放物品	셔터 아래에 물품을 놓지 마세요
22	切勿携带易燃、易爆物品乘坐电扶梯	가연성 폭발물을 휴대하고 엘리베이터에 탑승하지 마세요
23	请不要反向乘梯	반대 방향으로 에스컬레이터를 타지 마세요
24	请不要将手提物品放在扶手带上	수하물을 에스컬레이터 핸드레일에 놓지 마세요
25	请不要携带过长物品乘梯，以免碰到头顶的建筑物	머리 위 건축물과 부딪치지 않도록 과장 물품을 휴대하고 에스컬레이터를 이용하지 마세요

26	请不要在梯级及内外盖板上滑行游玩	에스컬레이터 계단과 내외 복공판에서 장난치지 마세요.
27	请勿带宠物入内	애완동물 반입금지
28	请勿给陌生人转账	낯선 사람에게 돈을 이체하지 마세요
29	请勿将外来食品、饮料带入	외부음식물, 음료수 반입금지
30	请勿拍照	촬영 금지
31	请勿入内	진입 금지
32	请勿推购物车上下电动扶梯	쇼핑카트를 밀고 전기에스컬레이터를 이용하지 마세요
33	请勿倚靠	기대지 마세요
34	请勿在此停车 小心高空抛物	낙하물 위험이 있으니 여기에 주차하지 마세요
35	请勿在付款前拆开商品的包装	결제 전에 상품의 포장을 뜯지 마세요
36	如遇火警，请勿使用电梯	화재경보 시, 엘리베이터 이용금지
37	双录中---- 请勿打扰	녹화 중이니 방해하지 마세요
38	双录中---- 请勿打扰	녹화 중이니 방해하지 마세요
39	危险物品不得寄存	위험물 보관불가
40	未成年人禁入	미성년자 진입금지
41	未付款商品请勿带进卫生间	미결제 상품은 화장실에 가지고 들어가지 마세요
42	未经许可严禁擅自挪用	동의 없이 무단 유용 금지
43	我行承诺绝不对外支付假币	우리 은행에 한번 들어온 위조지폐는 절대 외부로 유통되지 않습니다
44	我行承诺绝不对外支付假币	우리 은행에 한번 들어온 위조지폐는 절대 외부로 유통되지 않습니다
45	握住扶手带	핸드레일을 잡으세요
46	勿将头探出	머리를 내밀지 마세요
47	勿跨扶手	핸드레일을 넘지 마세요
48	勿跨踏边缘	변두리를 밟거나 넘지 마세요
49	勿推货车乘梯	화물차 에스컬레이터 진입금지
50	勿推童车乘梯	유모차 에스컬레이터 진입금지
51	勿追跑打闹	뛰거나 장난치지 마세요
52	消防设备前一米内禁止堆物	소방 설비앞 1미터 내에 짐을 쌓아놓지 마세요
53	小孩必须拉住	어린이를 잘 돌보세요
54	严谨超载运行	과적 운행 금지
55	严禁超载运行	과적 운행 금지
56	严禁触摸	만지지 마세요
57	衣冠不整者谢绝入内	옷차림이 단정치 못한 사람은 진입사절입니다
58	站在黄色边界内	노란선 안쪽으로 서 주세요

59	正常运行时不得随意按动停止	정상 운행시 함부로 정지버튼을 누르지 마세요
60	开关	스위치

B.5 指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩 文
1	5000元以下的存款及转账请到自助设备办理	5000위안이하 입금 및 계좌이체는 자동입출금기를 이용하세요
2	按下此按钮报警	버튼을 눌러 신고하세요
3	报警请拨打 110	경찰신고 전화110
4	乘此梯至地下停车场	이 엘리베이터는 지하주차장으로 바로 갑니다
5	出门请按键	눌러 주세요
6	船舶开航前10分钟检票登船	선박 출발 10분전 검표 탑승
7	船舶停稳后上下船	배가 완전히 멈춘 후 승하선하세요
8	打开消防栓门,按下报警按钮	소방전 문을 열고 경보 버튼을 누르세요
9	大额现金提前预约	거액현금 사전예약
10	儿童乘坐自动人行道、扶梯时需由成人陪同。	어린이는 보호자의 배동하에 자동보도나 에스컬레이터를 이용하세요
11	废纸请丢入纸篓	휴지는 쓰레기통에 버리세요.
12	购买银保、理财产品请到理财专区	방카슈랑스, 재테크 상품을 구매하실 분은 재테크 코너로 가십시오.
13	欢迎导盲犬进入	안내견 환영
14	环翠警方友情提示：您已进入视频监控区域	환추이경찰 공고: 여기는 감시카메라 작동구역입니다
15	紧握扶手站稳台阶	손잡이를 꼭 잡고 에스컬레이터를 이용하세요
16	进出港货运车辆通道 非货运车辆禁止进入	출입항 화물차 통로 화물차량 외 진입금지
17	进门请按键	눌러주세요
18	军人、退役军人优先	군인, 제대군인 우대
19	军人/退役军人优先 (柜台窗口)	군인/제대군인 우대(카운터창구)
20	军人优先	군인 우대
21	老人、儿童、行动不便者和身体不适者应有其他人员陪同下乘坐电梯	군인, 어린이, 거동이 불편한 사람과 몸이 편찮은 사람은 타인의 배동 하에 에스컬레이터를 이용하세요
22	老幼乘梯需有人陪同	노약자와 어린이는 보호자와 함께 엘리베이터를 타세요
23	绿色寄递从我做起	친환경 배달은 나로부터!

54	请正确使用自动扶梯，使用不当有危险发生	에스컬레이터를 정확하게 잘 이용하세요. 이용 부당시 위험이 발생할 수 있습니다
55	请走转门，谢谢合作	회전문을 이용하세요. 협조해 주셔서 감사합니다
56	如厕后请冲水	화장실 이용 후 물을 내리십시오
57	上下船请扶好扶手	승하선시 손잡이를 잘 잡으세요
58	投资有风险 理财需谨慎	투자는 위험부담이 있으니 재테크는 신중해야 한다
59	投资有风险理财需谨慎	투자는 위험부담이 있으니 재테크는 신중해야 한다
60	温馨提示	알림
61	温馨提示：理财有风险，投资需谨慎，详情请咨询网点理财经理。	알림: 재테크는 위험부담이 있으니 신중하게 투자하세요. 구체적인 사항은 재테크매니저에게 문의하세요.
62	温馨提示：您已进入视频监控区	알림: 여기는 감시카메라 작동구역입니다
63	温馨提示：为了您和他人的健康 请勿吸烟	당신과 타인의 건강을 위하여 담배를 피우지 마세요
64	文明出行 规范停车 烟头不落地 乳山更美丽	외출 질서를 지키고 규범대로 주차하며 담배꽂초를 함부로 버리지 않으면 루산은 더욱 아름다워진다
65	文明出行 规范停车	외출 질서를 지키고, 규범대로 주차하세요
66	相互礼让请自觉排队	서로 양보하며 질서를 지켜주세요
67	营业时间已结束，请到自助银行办理，谢谢！	영업시간이 종료되었으니, ATM기에서 처리하시기 바랍니다. 감사합니다.
68	由此乘电梯至二楼南行	이 엘리베이터를 타고 2층에서 내려 남쪽 방향으로 가세요.
69	友情提示:为了你和他人的健康和平安，请勿将您的小孩放在购物篮里。购物篮因平衡性比较差仅能在平地使用，请勿拖上电梯，以免翻滚造成不安全事故。感谢您的合作!	알림: 당신과 타인의 건강과 안전을 위해 어린이를 쇼핑 카트에 태우지 마세요. 쇼핑 카트는 균형을 잡기 어려워 평지에서만 사용 가능하며 엘리베이터에서는 안전사고가 발생할 수 있으니 삼가 바랍니다. 협조해 주셔서 감사합니다.
70	照顾孩童	어린이를 잘 돌보세요
71	争做乳山文明市民 美好环境大家维护	우리 모두 루산 문화시민이 되어 아름다운 환경을 보호합시다
72	注意长裙鞋带	긴 치마와 신끈 주의
73	自动感应，无需动手	자동 센서

B.6 说明提示信息

说明提示信息韩文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(营业情况)	
1	本柜台暂停办理业务，请到临	본 카운터는 일시적으로 업무를 중지하오니, 옆 카운터를 이용하시기 바랍니다.

	柜办理！	
2	节假日不办理	공휴일 휴무
3	节假日正常营业	공휴일 정상영업
4	试营业	가오픈
5	营业时间	영업시간
6	暂停服务 敬请谅解	업무를 일시 중단하오니 양해 바랍니다
7	暂停服务请稍后	업무를 일시 중단하오니 잠시만 기다려 주시기 바랍니다
8	正在营业；照常营业	영업중, 정상영업
9	昼夜营业	24시영업
	(商品信息、价格、优惠)	
10	商品名称；产品名称	상품명칭, 제품명칭
11	产地	생산지
12	等级	레벨
13	规 格 价 格	규격
14	价格	가격
15	价格标签	가격라벨
16	特价	특가
17	促销	판촉
18	优惠	혜택
19	折 [指优惠的折扣幅度]	%세일중(우대할인폭)
20	特卖	특매
21	待售	매물
22	待租	임대물
23	自助查询商品价格	상품가격 셀프조회
24	店长推荐	주인장추천
25	女外衣尺寸对照表	여성복 기준 사이즈
26	标准身高	표준키
27	尺码	사이즈
28	胸围	가슴둘레
29	腰围	허리둘레
	(接待、导购)	
30	导购	구매안내
31	服务承诺	서비스약관
32	服务投诉电话	서비스 신고 전화

33	服务指南	서비스 안내
34	机房重地 闲人免进	기계실은 관계자 외 출입을 금합니다
35	接待问询	문의접수
36	楼层简介	층별안내
37	楼层指导	층별안내
38	售后服务热线	애프터서비스핫라인
39	投诉电话；投诉热线	신고 전화
40	团购业务	단체구매업무
41	团体接待	단체접대
42	营销策划	마케팅기획
43	自由退换货	자유환불교환
	(服务项目)	
44	“定制化”培训服务	맞춤형 훈련 서비스
45	搬运服务；搬家服务	운반서비스, 이삿짐서비스
46	擦鞋服务	구두닦기서비스
47	裁剪熨烫	재단다림질
48	彩印	컬러프린트
49	餐饮服务	음식서비스
50	党性教育、拓展、会务承接	당성교육, 아웃워드, 회무인수
51	儿童托管	어린이위탁돌봄
52	服装修改；改衣服务	옷수선, 옷수선서비스
53	干洗	드라이클리닝
54	广播寻人启事	사람찾는 방송
55	国家级科技企业孵化器	국가급 과학기술산업 인큐베이터
56	黄金加工	황금 가공
57	军人、退役军人优先	군인, 제대군인 우대
58	军人/退役军人优先 (柜台窗口)	군인/제대군인 우대(카운터창구)
59	军人优先	군인 우대
60	咖啡研磨	커피 연마
61	开户业务	계좌개설업무
62	开箱时间	개함시간
63	客户等待区	고객 대기실
64	客户等候区	고객 대기실
65	客户经理部	투자상담부

66	裤边修改	바지수선
67	礼宾服务	의전서비스
68	礼品包装	선물포장
69	轮椅租借	휠체어임대
70	美甲	네일아트
71	皮鞋修理	구두수선
72	票务服务	티켓서비스
73	拼装家具	가구조립
74	商品保养及维修	상품 정비와 수리
75	手机维修	핸드폰 수리
76	手语服务	수화서비스
77	首饰加工	악세사리가공
78	微波食品加热	전자레인지 식품가열
79	验光配镜	시력을 검사하여 안경을 맞춥니다
80	婴儿车租用	유모차 대여
81	雨伞租借	우산 대여
82	熨衣	다림질
83	钟表维修	시계수리
	(代办、代售)	
84	代客存衣	손님의 옷을 보관해 드립니다
85	代客送礼	선물 배달 서비스
86	代售电话卡、地图	전화카드, 지도대리판매
87	代售火车票	기차표 대리판매
88	代售民航机票	민항 항공권 대리판매
89	代售文体演出票	문화체육티켓 대리판매
	(送货、邮寄)	
90	送货服务	배달 서비스
91	全市范围免费送货	시 전역에 걸쳐 무료배송
92	商品定制	상품 맞춤
93	商品邮购	상품 우편구매
	(会员卡办理和服务)	
94	会员卡办理和服务	회원카드 업무처리와 서비스
95	登记表	등록표
96	手续费	수수료

97	填表处	표 작성하는 곳
98	不接受信用卡	신용카드 사용불가
99	洗车	세차
100	专属停车位	전용주차구역
101	感谢惠顾	찾아주셔서 감사합니다
102	祝您购物愉快	즐거운 쇼핑 되시길 바랍니다
103	欢迎	환영
104	欢迎您再次光临	다시 찾아주시길 바랍니다
105	按提示操作	안내에 따라 조작하세요
106	非工作人员请勿入内	관객자외 출입금지
107	职员专用	직원전용통로
108	灭火器的使用方法	소화기 사용방법
109	电梯安全使用须知	엘리베이터 안전사용 주의사항
110	消火栓的使用方法	소방전의 사용방법
111	火警	화재신고 전화 119
112	ATM机操作指南	현금자동인출기 설명서
	(其他)	
113	P由此进入停车场免费停车车损自负谢谢惠顾	P무료주차장 진입통로, 차량 파손은 책임지지 않습니다
114	WIFI使用方法 1.搜索CCB并连接。 2.打开浏览器连接任意网站，在新开页面输入手机号码，并点击下方的获取“验证码” 3.在收到验证码后，请输入验证码，并仔细阅读免责声明后在“我已阅读并接受免责声明”前打勾，然后点击登录。 4.温馨提示 同一手机号码每24小时内免费上网2小时。	WIFI 사용법 1. CCB검색 및 접속 2.브라우저를 켜고 웹사이트에 접속한다. 새 창에 전화번호를 입력한 후 아래 인증번호 신청을 클릭한다. 3.받은 인증번호를 입력하고 설명서를 자세히 읽은후 '설명서를 읽었으며 이에 동의한다'에 'v'표를 선택한 다음 등록한다. 4.주의사항, 같은 휴대번호는 24시간 안에 2시간동안 무료 인터넷을 사용할 수 있다.
115	本区域录音录像	본 구역은 녹음 촬영 중입니다
116	感谢您的光临	찾아 주셔서 감사합니다
117	高峰提示牌	피크타임 안내판
118	购正宗韩货、就到韩乐坊	한국 정품을 구매하려면 한락방으로 오세요
119	挂子场至南黄岛、海上旅游码头	과즈창에서 난황다오루다오, 해상관광부두로의 교통편
120	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다
121	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	국가급관광지 한락방에 오신 것을 환영합니다

122	韩文化主题商业街区	한국문화테마상가구역
123	环保材料	친환경 재료
124	活动剪影	이벤트 실루엣
125	节约每一度电 请节约用电，从小处做起，从现在做起，从我做起，从长远做起	전기를 절약하세요. 작은 것부터, 지금부터, 나부터, 꾸준히 실천하세요
126	节约用水	물을 절약하세요
127	节约用水 人人有责 惜水、爱水、节水，从我做起	물 절약은 모두의 책임. 물을 아끼고, 사랑하고, 절약하는 실천은 나부터
128	紧急呼叫按钮	긴급호출버튼
129	紧急求助1.按下按钮2.听到振铃，等待通话3.贴近对讲面板通话	긴급구조1.버튼을 누른다. 2.진동벨이 울리면 통화가 시작된다. 3.대화기에 가까이 해서 통화하세요
130	楼层指示	층별 안내
131	品韩国美食、就到韩乐坊	한국 음식을 맛보려면 한락방으로 오세요
132	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국 문화를 체험하려면 한락방으로 오세요
133	网红小吃街	왕홍 먹자골목
134	威海非物质文化遗产	웨이하이 무형문화재
135	威海市民卡卡种类价格表	웨이하이시민카드 종류별 가격표
136	威海市徒步示范路	웨이하이시 도보 시범로
137	威海市政务服务中心智能引导系统	웨이하이시 정무서비스센터 스마트안내시스템
138	威海特产--胶东大饽饽	웨이하이 특산물—자오둥다부어부어
139	现金已消毒，请放心使用	현금은 소독했으니 안심하고 사용하세요
140	夜市不夜城	야시장 불야성
141	一街一坊一天地，韩风韩韵韩乐坊	한 거리 한 골목 한 세상, 한풍 한운 한락방
142	中韩夜市小吃街	중한 야시장 먹자골목

B.7 商品种类名称信息

商品种类名称信息韩文译法示例见表 B.6。

表 B.6 商品种类名称信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
	(食品调料类)	
1	饼干	과자

2	蛋类	알류
3	方便食品	인스턴트식품
4	风味小吃	지방특색먹거리
5	糕点	페이스트리
6	精品蔬果	정품 야채와 과일
7	冷冻食品	냉동 음식
8	粮食	식량
9	零食	간식
10	面包	빵
11	奶制品	유제품
12	牛羊肉	쇠양고기
13	禽肉	가금육
14	禽肉制品	가금육제품
15	散装食品	벌크 푸드
16	生鲜食品	신선 식품
17	蔬菜	야채
18	水产品	수산물
19	水果	과일
20	糖果	사탕
21	甜品	디저트
22	调味品	조미료
23	鲜肉	정육
24	猪肉	돼지고기
25	自助餐饮	카페테리아
	(酒水饮料类)	
26	白酒	백주
27	茶	차
28	固体饮料	고체음료수
29	国酒	국주
30	果酒	과실주
31	红酒	와인
32	酒类	주류
33	咖啡	커피

34	名烟名酒	명품 담배와 술
35	啤酒	맥주
36	葡萄酒	와인
37	洋酒	양주
38	中国白酒	중국 백주
	(家居用品类)	
39	床品/床上用品	침구
40	炊具、餐具	식기
41	化妆品	화장품
42	家居床品	가정용 침구
43	家居用品	가정용품
44	家居用品	가정용품
45	家饰	장식품
46	驱虫用品	구충용품
47	卫生用品	위생용품
48	洗涤用品	세척용품
49	洗漱用品	세면용품
	(装修家具类)	
50	按摩椅	안마 의자
51	板式	플레이트 가구
52	橱柜	찬장
53	瓷砖	타일
54	灯饰	조명장식
55	灯饰	조명장식
56	地板	마루
57	地板区	마루 구역
58	电气	전기
59	吊顶	천장
60	吊顶区	천장 구역
61	定制家具	맞춤 가구
62	儿童家具	아동 가구
63	硅藻泥	규조토
64	红木家具	마호가니 가구

65	家具	가구
66	洁具	위생 기구
67	晾衣架	빨래 건조대
68	美缝	세이밍 서비스
69	门窗	문과 창문
70	木门	나무문
71	软装	패브릭 장식
72	盛煌橡胶	성황고무
73	实木	원목
74	塑料	플라스틱
75	榻榻米	다다미
76	涂料	페인트
77	卫浴区	샤워 구역
78	智能家居	홈오토메이션
	(家电类)	
79	冰箱	냉장고
80	大家电	대형 가전제품.
81	单缸炸锅	단식프라이어
82	电饼铛	전기프라이팬
83	电视	텔레비전
84	家电；小家电	가전제품, 소형가전제품
85	空调	에어컨
86	洗衣机	세탁기
87	压力锅	압력솥
88	蒸锅	찜솥
	(服装鞋帽类)	
89	服饰区	의류 코너
90	服装	복장
91	高尔夫服饰	골프 웨어
92	国际快时尚休闲服饰	국제 패션 스포츠웨어
93	国际名牌服饰	글로벌 명품 패션
94	户外休闲	아웃도어 캐주얼 의류
95	精品女装	명품 여성복

96	男内衣	남자 속옷
97	男女服装	남 여 의류
98	男商务装	남자 비즈니스 웨어
99	男士休闲	남자 캐주얼 웨어
100	男童服装	남아 의류
101	男袜	남자 양말
102	男鞋	남자 신발
103	男正装	남자 정장
104	男装	남성복
105	内衣/内衣馆	속옷
106	牛仔服饰	데님의상
107	女包	여자 가방
108	女袋	여성 백
109	女内裤	여자 팬티
110	女内衣	여자 속옷
111	女牛仔装	여자 데님의상
112	女士服饰	여자 의류
113	女童服装	여아 의류
114	女袜	여자 양말
115	女鞋	여자 신발
116	女休闲服装	여자 캐주얼웨어
117	女正装	여자 정장
118	女装	여성복
119	皮具箱包	가죽 제품과 가죽 가방
120	皮鞋	구두
121	轻休服饰	캐주얼웨어
122	裘皮皮衣生活馆	모피의류 생활관
123	商务服饰	비즈니스 의류
124	商务男装/男休闲装	비즈니스 남자 의류, 남자 캐주얼웨어
125	少女装/淑女装/少淑女装	숙녀복
126	睡衣	잠옷
127	丝绸制品	실크 제품
128	童鞋	유아 신발

129	袜子	양말
130	文胸	브래지어
131	鞋	신발
132	鞋帽箱包	신발과 모자, 가방
133	休闲装	스포츠웨어
134	羊毛、羊绒服饰	울, 캐시키퍼 의류
135	婴儿服饰	유아 의류
136	运动服饰	스포츠웨어
137	运动休闲/运动装	스포츠웨어
138	针织服装	니트웨어
	(儿童用品类)	
139	儿童/儿童用品	유아 용품
140	儿童玩具	어린이 장난감
141	童车	유모차
142	童装	유아 의류
143	婴儿用品	유아 용품
	(数码电子类)	
144	点/验钞机	지폐·위폐 검수기
145	电脑	컴퓨터
146	电脑耗材 (配套设备)	컴퓨터소모품(부품 설비)
147	计算机	컴퓨터
148	摄录设备	카메라 설비
149	摄影摄像器材	사진촬영 기자재
150	试听设备	시청 장비
151	手机数码	핸드폰 디지털
152	数码产品	디지털 제품
153	通讯产品	통신 제품
154	移动通信器材	모바일 통신 기자재
155	音响	음향 기기
156	音像制品	음향·영상 제품
	(文教体育类)	
157	健身器材	헬스 기기
158	乐器	악기

159	体育用品	스포츠 용품
160	图书	도서
161	文具	문구
162	文体	문화·오락·체육
163	运动/户外	야외 스포츠
	(配饰首饰类)	
164	黄金	황금
165	名表	명품 시계
166	时尚手表	팬션 시계
167	手表	손목 시계
168	眼镜	안경
169	中国珠宝	중국 주얼리
170	钟表	시계
171	钟表眼镜	시계와 안경
172	珠宝城	주얼리 프라자
173	珠宝首饰	주얼리 악세서리
	(其他)	
174	办公配件类	사무용품류
175	办公用品	사무용품
176	保险柜	금고
177	彩妆	색조 메이크업
178	餐饮	음식
179	成药	약국
180	宠物用品	애완용품
181	厨房用品	주방용품
182	厨卫用品	주방과 욕실용품
183	地方特产	지방 특산물
184	儿童娱乐	아동 오락
185	工艺精品	우수 공예품
186	工艺礼品	선물 공예품
187	国际名牌化妆品	국제 명브랜드 화장품
188	国际名品	국제 명품
189	国内商品	국내 상품

190	进口商品	수입 상품
191	咖啡厅	커피숍
192	美甲	네일아트
193	美容	미용
194	美颜中心	피부미용센터
195	汽车用品	자동차 용품
196	日配	당일 배송
197	商店街	상가거리
198	舒适便利	편의
199	套房	스위트룸
200	玩具/益智玩具	장난감
201	五金工具	철물공구
202	箱包	가방
203	新鲜便宜	신선 저렴
204	烟	담배
205	烟草	담배
206	药品	약품
207	赠品区	증정품 구역
208	照明用品	조명 용품
209	药品	약품
210	纸制品	종이 제품
211	汽油	휘발유
212	柴油	디젤유

附录 C
(资料性附录)
金融业服务信息韩文译法示例

C.1 说明

B.2 功能设施信息

功能设施信息韩文译法示例见表 C.1.

C.1 功能设施信息韩文译法示例

序号	中文	韩文
1	1F 不动产登记服务大厅	1F 부동산등록센터
2	不动产登记综合受理区	부동산등록 종합접수구역
3	不动产业务办理区	부동산 업무 구역
4	残损人民币兑换窗口	파손인민폐 교환창구
5	贷款服务窗口	대출 창구
6	导税台	과세 지침 데스크
7	等候区	대기 구역
8	对公业务窗口	기관업무 서비스창구
9	对账服务窗口	정산업무창구
10	反假币咨询台	위조화폐 방지 안내 데스크
11	服务流程图	서비스플로차트
12	个人贷款中心	개인 대출 센터
13	个人理财区	개인 재테크
14	个人投资类金融产品销售专区	개인투자 금융상품 판매코너
15	个人信贷服务区	개인신용 서비스 구역
16	贵宾理财室	VIP재테크실
17	行业综合窗口	고객관리 종합창구
18	行政审批服务办理区	행정심사비준 서비스 업무
19	客户等待区	고객 대기실
20	客户等候区	고객 대기실
21	客户经理部	투자상담부
22	客户经理室	투자상담실
23	客户意见簿	고객의견함
24	零辅人民币兑换窗口	보조화폐환전창구
25	密码遮挡板	비밀번호 가림판
26	纳税人之家	납세자 서비스 센터

27	票据业务	어음 업무
28	票款请当面点清	어음금은 즉석에서 확인해 주세요.
29	青岛银行金融服务免收费项目 (二)	칭다오은행 금융서비스 무료항목(2)
30	青岛银行金融服务免收费项目 (三)	칭다오은행 금융서비스 무료항목(3)
31	取号机	번호표 발행기
32	社保服务	사회 보험 서비스
33	税务登记	세무 등록
34	税务服务办理区	세무 서비스 업무 구역
35	填表台	서류철
36	填单排队一体机	서류 대기번호 복합기
37	填单台	서류철
38	填单台贴	서류철
39	外币兑换机	외화교환기
40	现场勘验中心	현장검증센터
41	现金当面点清	현금은 즉석에서 확인하세요
42	现金服务窗口	현금서비스창구
43	现金缴存单	현금예금표
44	现金清点	현금실사
45	现金业务	현금업무
46	现金业务区	현금업무구역
47	项目投资建设服务区	프로젝트 투자 건설 서비스 구역
48	销售专区 录音录像	판매전용코너 녹음녹화
49	小面额人民币兑换	소액인민폐교환
50	小面额人民币调剂	소액인민폐조절
51	小微企业开户服务绿色通道	영세기업계좌개설서비스 급행통로
52	小微企业开户绿色通道	영세기업계좌개설 급행통로
53	营业部总经理办公室	영업부사장사무실
54	营业时间	영업시간
55	营业厅	영업홀
56	邮政储蓄业务	우체국저축업무
57	邮政客户服务热线：11185	우체국고객서비스핫라인:11185
58	邮政综合业务	우체국종합업무
59	咨询处	상담처
60	自动存款机	자동예금기

61	自动缴费机	자동요금지급기
62	自动取款机；自动存取款机	자동인출기, 자동입출금기
63	自助服务区	셀프 서비스 구역

C.3 警示警告信息

警示警告信息韩文译法示例见表 C.2。

表 C.2 警示警告信息韩文译法示例

序号	中 文	韩文
1	本网点与警方联网	본 사이트는 경찰과 연결되어 있습니다
2	注意保护个人隐私	개인정보보호주의

C.4 指示指令信息

指示指令信息韩文译法示例见表 C.3。

表 C.3 指示指令信息韩文译法示例

序号	中 文	韩文
1	进门请按钮	진입 시 버튼을 누르세요
2	进门请上锁	진입 후 문을 잠그세요
3	进门请刷卡	진입 시 카드를 찍고 들어오세요
4	出门请按钮	버튼을 누르면 문이 열립니다
5	请排队等候叫号	번호를 부를 때까지 줄을 서서 기다리세요
6	钱款请当面点清	돈은 바로 확인해 주세요
7	请插入您的银行卡	은행카드를 넣어 주세요
8	请稍候	잠시만 기다려 주세요
9	如需帮助，请与工作人员联系。	도움 필요시, 스텝과 연락하세요
10	请输入密码	비밀번호를 입력하세요.

C.5 说明提示信息

说明提示信息韩文译法示例见表 C.4。

表 C.4 说明提示信息韩文译法示例

序号	中 文	韩文
	(柜台服务)	
1	个人业务	개인업무
2	公司业务	회사업무
3	信贷业务	대출업무

4	综合业务	종합업무
5	存款	예금
6	储蓄	저축
7	取款	인출
8	汇款	송금
9	电汇	모바일송금
10	贷款	대출
11	按揭贷款	부동산 담보대출
12	公积金贷款	적립금 대출
13	消费贷款	소비 대출
14	缴费业务	요금납부업무
15	代收公用事业费	공공요금을 대신 받습니다
16	理财咨询	재테크상담
17	理财服务	재테크서비스
18	保管箱业务办理	사물함 서비스
19	人民币结算	인민폐 결제
20	外币结算	외화 결제
21	外汇业务	외환 업무
22	兑换残破币	파손된 화폐 교환해 드립니다
	(自助服务)	
23	24小时自助服务	24시 셀프서비스
24	操作指南	사용 설명서
25	系统故障	시스템 고장
26	本机每笔最大存款张数:_	본기기 당 최대 예금 장수:_
27	磁卡插口	카드 슬롯
28	存款口	현금 투입구
29	凭条口	명세서 출력구
30	取款口	예금 인출구
31	条码扫描口	바코드 스캔하는 곳
32	账单出口	명세서 출력구
33	限时服务	시간제 서비스
34	自助服务终端	셀프 서비스 단말기
	(卡类)	
35	银行卡	은행카드
36	金卡	골드카드
37	白金卡	플래티넘카드
38	钻石卡	다이아몬드카드
39	黑金卡	블랙카드
40	借记卡	직불카드

41	信用卡	신용카드
	(保险业务)	
42	财产保险	재산보험
43	人寿保险	생명보험
44	车辆保险	차량보험
45	理赔	보험금지급
46	退保	보험취소
	(其他)	
47	个人业务营业时间	개인업무영업시간
48	公司业务营业时间	회사업무영업시간
49	客户服务电话；客户服务热线	고객서비스전화, 고객서비스핫라인
50	24 小时服务热线	24시핫라인상담서비스
51	网上银行	인터넷은행
52	手机银行	모바일은행
53	手机银行注册	모바일은행회원가입

附表一：威海市商业金融类公共服务信息中韩文公示语（按音序排列）

序号	中 文	韩 文
1	24 小时服务热线	24시 하라인상담서비스
2	24 小时自助服务	24시 셀프서비스
3	24小时自助服务区	24시 셀프서비스구역
4	5000元以下的存款及转账请到自助设备办理	5000위안이하 입금 및 계좌이체는 자동입출금기를 이용하세요
5	ATM机操作指南	현금자동인출기 설명서
6	B1F 停车场	B1F 주차장
7	P由此进入停车场免费停车车损自负谢谢惠顾	P무료주차장 진입통로, 차량 파손은 책임지지 않습니다..
8	VIP贵宾理财中心	VIP귀빈재테크센터
9	VIP客户室	VIP고객실
10	VIP理财服务区	VIP재테크서비스구역
11	VIP室	VIP룸
12	WIFI使用方法 5.搜索CCB并连接。 6. 打开浏览器连接任意网站，在新开页面输入手机号码，并点击下方的获取“验证码” 7. 在收到验证码后，请输入验证码，并仔细阅读免责声明后在“我已阅读并接受免责声明”前打勾，然后点击登录。 8. 温馨提示 同一手机号码每24小时内免费上网2小时。	WIFI 사용법 1. CCB검색 및 접속 2. 브라우저를 켜고 웹사이트에 접속한다. 새 창에 전화번호를 입력한 후 아래 인증번호 신청을 클릭한다. 3. 받은 인증번호를 입력하고 설명서를 자세히 읽은후 '설명서를 읽었으며 이에 동의한다'에 'v'표를 선택한 다음 등록한다. 4. 주의사항, 같은 휴대번호는 24시간 안에 2시간동안 무료 인터넷을 사용할 수 있다.
13	xx路出口	XX 출구
14	爱心便民室	사랑의 주민봉사실
15	爱心窗口	사랑의 창구
16	爱心服务窗口	사랑의 서비스 창구
17	爱心专席	사랑 전용석
18	爱心专座	사랑 전용의자
19	安全保卫部	안전 보안부
20	安全保卫室	안전 보위실
21	安全出口/出口/卖场出口	비상출구
22	安全防盗	안전방법
23	按揭贷款	부동산 담보대출
24	按摩店	마사지가게

25	按摩椅	안마 의자
26	按提示操作	안내에 따라 조작하세요
27	按下此按钮报警	버튼을 눌러 신고하세요
28	白金卡	플래티넘카드
29	白酒	백주
30	百货商店	백화점
31	搬家公司	이삿짐회사
32	搬运服务；搬家服务	운반서비스, 이삿짐서비스
33	板式	플레이트 가구
34	办公配件类	사무용품류
35	办公区域非请勿入	사무구역 관계자 외 진입금지
36	办公室	사무실
37	办公室（党委办公室、董事会办公室合署）	사무실(공산당위원회사무실, 이사회사무실 합서)
38	办公用品	사무용품
39	办税服务大厅	세무국 세무서비스홀
40	包装柜台	포장코너
41	保管箱业务办理	사물함 서비스
42	保洁公司	청소회사
43	保温袋	보온주머니
44	保险代理公司	보험대행회사
45	保险公估公司	보험사정회사
46	保险公司	보험회사
47	保险柜	금고
48	保险经纪公司	보험중개회사
49	保险资产管理公司	보험자산관리회사
50	保修及退换货服务处	A/S반환교환서비스센터
51	报警请拨打 110	경찰신고 전화110
52	报刊亭	신문잡지판매대
53	北门岗	베이먼신호등
54	本地土特产店	현지특산물가게
55	本柜台暂停办理业务，请到临柜办理！	본 카운터는 일시적으로 업무를 중지하오니, 옆 카운터를 이용하시기 바랍니다.
56	本机每笔最大存款张数: _	본기기 당 최대 예금 장수: _
57	本区域录音录像	본 구역은 녹음 촬영 중입니다.
58	本商场设有闭路电视监控	본 쇼핑몰에서는 감시카메라가 작동 중입니다
59	本网点与警方联网	본 사이트는 경찰과 연결되어 있습니다
60	泵房	펌프하우스

61	闭路电视	유선텔레비전
62	便利店；方便店	편의점
63	便民服务区	대민서비스구역
64	便民服务台	편민 서비스 데스크
65	便民服务箱	대민서비스함
66	便民轮椅、雨伞放置处	대민 휠체어·우산보관소
67	标准身高	표준키
68	冰箱	냉장고
69	饼干	과자
70	不动产登记综合受理区	부동산등록 종합접수구역
71	不动产业务办理区	부동산 업무 구역
72	不接受信用卡	신용카드 사용불가
73	不允许无民事行为能力的人员在没有相关人员陪同下乘坐电梯	민사행위능력이 없는 사람이 관계자의 동반 없이 엘리베이터를 탑승하는 것을 금지합니다
74	不准泊车	주차금지
75	不准停放自行车	자전거 주차불가
76	步梯	계단
77	步梯间	계단
78	步行梯	계단
79	擦鞋服务	구두닦기서비스
80	财产保险	재산보험
81	财产保险公司	재산보험회사
82	财务部	재무부
83	财务档案室	재무 서류실
84	财务总监室	재무총감독실
85	财务公司	금융회사
86	裁剪熨烫	재단다림질
87	采购部	구매부
88	采购供应部	구매공급부
89	彩印	컬러프린트
90	彩妆	색조 메이크업
91	餐饮	음식
92	餐饮服务	음식서비스
93	残疾人卫生间	장애인 화장실
94	残疾人专用/残障人士专用	장애인 전용
95	残疾人综合服务大厅	장애인 종합 서비스홀

96	残损人民币兑换窗口	파손인민폐 교환창구
97	仓储式商场	창고형 슈퍼마켓
98	仓库	창고
99	操作指南	사용 설명서
100	茶	차
101	茶水间	탕비실
102	柴油	디젤유
103	产地	생산지
104	常闭式防火门	상폐식 방화문
105	厂家直销店	공장직매장
106	超市；大卖场	마트, 대형매장
107	车辆保险	차량보험
108	成人用品商店	성인용품상점
109	成药	약국
110	乘此梯至地下停车场	이 엘리베이터는 지하주차장으로 바로 갑니다
111	乘梯时请不要将身体探出及趴在扶手带上	엘리베이터를 이용할 때 몸을 밖으로 내밀거나 손잡이에 얹드리지 마세요
112	尺码	사이즈
113	宠物必须抱着	애완동물은 꼭 안아야 한다
114	宠物用品	애완용품
115	出口	출구
116	出门请按键	눌러 주세요.
117	出门请按钮	버튼을 누르면 문이 열립니다
118	出入境接待大厅	출입국관리 접대홀
119	出入境业务办理区	출입국 업무 처리 구역
120	出租车候车处	택시 기다리는 곳
121	厨房用品	주방용품
122	厨卫用品	주방과 욕실용품
123	橱柜	찬장
124	储蓄	저축
125	储蓄所	저축소
126	船舶开航前10分钟检票登船	선박 출발 10분전 검표 탑승
127	船舶停稳后上下船	배가 완전히 멈춘 후 승하선하세요
128	窗口	창구
129	床品/床上用品	침구
130	炊具、餐具	식기
131	瓷砖	타일

132	磁卡插口	카드 슬롯
133	促销	판촉
134	存包处	물품보관소
135	存款	예금
136	存款口	현금 투입구
137	打开消防栓门.按下报警按钮	소방전 문을 열고 경보 버튼을 누르세요
138	大额现金提前预约	거액현금 사전예약
139	大家电	대형 가전제품.
140	大型综合超市	대형종합마트
141	代客存衣	손님의 옷을 보관해 드립니다
142	代客送礼	선물 배달 서비스
143	代收公用事业费	공공요금을 대신 받습니다
144	代售电话卡、地图	전화카드, 지도대리판매
145	代售火车票	기차표 대리판매
146	代售民航机票	민항 항공권 대리판매
147	代售文体演出票	문화체육티켓 대리판매
148	贷款	대출
149	贷款服务窗口	대출 창구
150	贷款公司	대부회사
151	待售	매물
152	待租	임대물
153	单缸炸锅	단식프레리어
154	弹性窗口	탄력 창구
155	弹性服务窗口	탄력 서비스 창구
156	蛋类	알류
157	当心火险	화재조심
158	党建工作部	공산당 건설 업무부
159	党建活动室 (阅览室)	공산당 당무활동실(열람실)
160	党群工作部/人力资源部	당군업무부, 인력자원부
161	党委副书记室	공산당 위원회 부서기실
162	党性教育、拓展、会务承接	당성교육, 아웃워드, 회무인수
163	党员活动室	공산당활동실
164	档案室	서류실
165	导服台	안내 데스크
166	导购	구매안내
167	导税台	과세 지침 데스크
168	地板	마루

169	地板区	마루 구역
170	地方特产	지방 특산물
171	地下车库	지하주차장
172	地下停车场	지하주차장
173	“定制化”培训服务	맞춤형 훈련 서비스
174	灯饰	조명장식
175	灯饰	조명장식
176	登记表	등록표
177	等候区	대기 구역
178	等级	레벨
179	典当行	전당업
180	点/验钞机	지폐·위폐 검수기
181	电饼铛	전기프라이팬
182	电汇	모바일송금
183	电控室	전기제어실
184	电脑	컴퓨터
185	电脑房	컴퓨터실
186	电脑耗材（配套设备）	컴퓨터소모품(부품설비)
187	电气	전기
188	电器商店；电器商城	전자제품상점, 전자제품쇼핑몰
189	电商交易科	전자상거래과
190	电视	텔레비전
191	电视购物	홈쇼핑
192	电梯/客梯/电梯间	엘리베이터
193	电梯安全使用须知	엘리베이터 안전사용 주의사항
194	电梯间/楼梯间	엘리베이터, 계단
195	电梯厅	엘리베이터홀
196	电子监察室	전자 감찰실
197	店长推荐	주인장추천
198	吊顶	천장
199	吊顶区	천장 구역
200	调味品	조미료
201	定制家具	맞춤 가구
202	东门岗	동면신호등
203	董事长办公室	회장사무실
204	董事长室	회장실
205	对公服务窗口	기관서비스창구

206	对公业务窗口	기관업무 서비스창구
207	对账服务窗口	정산업무창구
208	兑换残破币	파손된 화폐 교환해 드립니다
209	儿童/儿童用品	유아 용품
210	儿童乘坐自动人行道、扶梯时需由成人陪同。	어린이는 보호자의 배동하에 자동보도나 에스컬레이터를 이용하세요.
211	儿童家具	아동 가구
212	儿童摄影室	어린이촬영실
213	儿童托管	어린이위탁돌봄
214	儿童玩具	어린이 장남감
215	儿童娱乐	아동 오락
216	发生火灾时，切勿乘坐自动人行道、扶梯	화재시 에스컬레이터를 타지 마세요
217	法律事务与审计部	법률사무 및 기율 검사부
218	法务审计部	법무감사부
219	反假币咨询台	위조화폐 방지 안내 데스크
220	方便食品	인스턴트식품
221	防止挤伤	끼임 주의
222	房产中介；房地产经纪公司	부동산중개인, 부동산에이전시회사
223	非工作人员请勿入内	관객자외 출입금지
224	非工作人员请止步（竖牌）	관계자 외 진입금지(세로 표지판)
225	非现金服务区	비현금 서비스 구역
226	废纸请丢入纸篓	휴지는 쓰레기통에 버리세요
227	分理处	분리처
228	分行	분점
229	风味小吃	지방특색먹거리
230	风险管理部	리스크 관리부
231	风险提示 5.关闭共享，不要自动连接WiFi网络。 6.拒绝来源不明的WiFi。公共场合使用WiFi热点时，一定要与现场的工作人员确认后再使用。 7.不要随意泄漏信用卡和银行卡密码。 8.个人社区账号密码及网银密码等信息定期要更改。	주의사항안내: 1.공유를 끄고, WIFI자동접속을 중지하세요. 2. 정보가 불확실한 WIFI에 접속하지 마세요. 공공장소에서 WIFI핫스팟을 사용할 시에는 현장 직원에게 먼저 확인을 받으세요. 3. 신용카드와 은행카드의 비밀번호를 함부로 누설하지 마세요. 4.4.개인계정 아이디와 비밀번호 및 인터넷뱅킹 비밀번호를 정기적으로 바꿔 주세요.
232	服饰区	의류 코너

233	服务部	서비스부
234	服务承诺	서비스약관
235	服务公示监督栏	서비스 감시란
236	服务价格咨询处	서비스 가격 문의처
237	服务流程图	서비스플로차트
238	服务台	안내 데스크
239	服务投诉电话	서비스 신고 전화
240	服务指南	서비스 안내
241	服装	복장
242	服装修改；改衣服务	옷수선, 옷수선서비스
243	副局长室	부국장실
244	副总经理室	부사장실
245	感谢惠顾	찾아주셔서 감사합니다
246	感谢您的光临	찾아 주셔서 감사합니다
247	干洗	드라이클리닝
248	干洗店	세탁소
249	岗位监督台	업무 감독 데스크
250	高尔夫服饰	골프 웨어
251	高峰提示牌	피크타임 안내판
252	糕点	페이스트리
253	个人贷款中心	개인 대출 센터
254	个人理财区	개인 재테크
255	个人投资类金融产品销售专区	개인투자 금융상품 판매코너
256	个人信贷服务区	개인신용 서비스 구역
257	个人业务	개인업무
258	个人业务营业时间	개인업무영업시간
259	更衣室	탈의실
260	工程管理部	공정관리부
261	工程综合缴费	공정 종합 지불
262	工会	공회
263	工具间	공구실
264	工艺精品	우수 공예품
265	工艺礼品	선물 공예품
266	工艺品商店	수공예품매점
267	工作间	작업실
268	公安（消防）	공안(소방)
269	公告栏	게시판

270	公积金贷款	적립금 대출
271	公平秤	공평저울
272	公司信贷服务区	회사신용서비스구역
273	公司业务	회사업무
274	公司业务营业时间	회사업무영업시간
275	供热营业厅	난방 영업소
276	购买银保、理财产品请到理财专区	방카슈랑스, 재테크 상품을 구매하실 분은 재테크 코너로 가십시오
277	购物车	쇼핑카트
278	购物车存放处	쇼핑카트 보관소
279	购物车回收处	쇼핑카트 수거처
280	购物车仅限超市购物使用，请不要将购物车推出商场停车场以外	쇼핑카트는 주차장 이상으로 가져가지 마세요
281	购物筐	쇼핑바구니
282	购物指南：导购图	쇼핑안내: 쇼핑안내도
283	购物中心；购物商城	쇼핑센터, 쇼핑몰
284	购物专车；大卖场专线	쇼핑전용차, 대형매장전용라인
285	购正宗韩货、就到韩乐坊	한국 정품을 구매하려면 한락방으로 오세요
286	固体饮料	고체음료수
287	顾客接待室；接待	고객리셉션룸, 리셉션
288	挂子场至南黄岛、海上旅游码头	과즈창에서 난황다오루다오, 해상관광부두로의 교통편
289	观光电梯	관광엘리베이터
290	广播寻人启事	사람찾는 방송
291	广场出入口	광장 출입구
292	规 格 表	규격
293	规划发展部	기획발전부
294	硅藻泥	규조토
295	贵宾服务中心	VIP서비스센터
296	贵宾理财室	VIP재테크실
297	国际快时尚休闲服饰	국제 패션 스포츠웨어
298	国际名牌服饰	글로벌 명품 패션
299	国际名牌化妆品	국제 명브랜드 화장품
300	国际名品	국제 명품
301	国际影城	인터내셔널 시네마
302	国家级科技企业孵化器	국가급 과학기술산업 인큐베이터
303	国酒	국주

304	国内商品	국내 상품
305	果酒	과실주
306	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다
307	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	국가급관광지 한락방에 오신 것을 환영합니다
308	韩文化主题商业街区	한국문화테마상가구역
309	黑金卡	블랙카드
310	红酒	와인
311	红木家具	마호가니 가구
312	后勤保障部	행정보장부
313	户外休闲	아웃도어 캐주얼 의류
314	花店	꽃가게
315	化妆品	화장품
316	欢迎	환영
317	欢迎导盲犬进入	안내견 환영
318	欢迎您再次光临	다시 찾아주시길 바랍니다
319	环保材料	친환경 재료
320	环保袋	에코백
321	环翠警方友情提示：您已进入视频监控区域	한추이경찰 공고: 여기는 감시카메라 작동구역입니다
322	黄金	황금
323	黄金加工	황금 가공
324	汇款	송금
325	会议室	회의실
326	会员店	회원점
327	会员卡办理和服务	회원카드 업무처리와 서비스
328	婚庆公司	웨딩회사
329	婚纱店	웨딩드레스 가게
330	婚纱摄影	웨딩드레스 촬영
331	活动剪影	이벤트 실루엣
332	活动室	활동실
333	火警	화재신고 전화 119
334	火灾逃生通道	화재대피통로
335	货币经纪公司	화폐에이전시회사
336	货梯	화물용엘리베이터
337	机房	기계실
338	机房重地 闲人免进	기계실은 관계자 외 출입을 금합니다
339	急停	급정거

340	集团办公室	그룹사무실
341	集团纪委（监察办）	그룹 기율위원회(감독 검사 사무실)
342	计算机	컴퓨터
343	纪委、驻集团监察办	기율 위원회, 주 그룹 감독 검사 사무실
344	纪委书记办公室	기율 위원회 서기 사무실
345	纪委书记室	기율위원회 서기실
346	寄包柜	개인물품보관함
347	家电；小家电	가전제품, 소형가전제품
348	家居床品	가정용 침구
349	家居建材商店	가구건축자재상점
350	家居用品	가정용품
351	家居用品	가정용품
352	家具	가구
353	家饰	장식품
354	家政服务公司	가사도우미 서비스회사
355	价格	가격
356	价格标签	가격라벨
357	监控区域	감시카메라 작동구역
358	减压室	감압실
359	健身会所	헬스 클럽
360	健身器材	헬스 기기
361	交通运输大厅	교통 운수홀
362	缴费业务	요금납부업무
363	接待室	리셉션
364	接待问询	문의접수
365	节假日不办理	공휴일 휴무
366	节假日正常营业	공휴일 정상영업
367	节约每一度电 请节约用电，从小处做起，从现在做起，从我做起，从长远做起	전기를 절약하세요. 작은 것부터, 지금부터, 나부터, 꾸준히 실천하세요
368	节约用水	물을 절약하세요
369	节约用水 人人有责 惜水、爱水、节水，从我做起	물 절약은 모두의 책임. 물을 아끼고, 사랑하고, 절약하는 실천은 나부터
370	洁具	위생 기구
371	结账台；付费处；收银处	결제하는 곳, 계산처, 돈 받는 곳
372	借记卡	직불카드
373	金店	금방
374	金卡	골드카드

375	金融控股公司	금융지주회사
376	金融资产管理公司	금융자산관리회사
377	金融租赁公司	금융임대회사
378	紧急出口	비상출구
379	紧急呼叫按钮	긴급호출버튼
380	紧急求助1.按下按钮2.听到振铃,等待通话3.贴近对讲面板通话	긴급구조1.버튼을 누른다. 2.진동벨이 울리면 통화가 시작된다. 3.대화기에 가까이 해서 통화하세요
381	紧急疏散示意图	긴급대피도
382	紧握扶手	손잡이를 꼭 잡으세요
383	紧握扶手站稳台阶	손잡이를 꼭 잡고 에스컬레이터를 이용하세요
384	进出港货运车辆通道 非货运车辆禁止进入	출입항 화물차 통로 화물차량 외 진입금지
385	进口商品	수입 상품
386	进门请按键	눌러주세요
387	进门请按钮	진입 시 버튼을 누르세요
388	进门请上锁	진입 후 문을 잠그세요
389	进门请刷卡	진입 시 카드를 찍고 들어오세요
390	禁止宠物入内	애완동물 진입금지
391	禁止堆放物品	물건을 쌓아놓지 마세요
392	禁止高空抛物	고공 낙하물 금지
393	禁止滑冰	스케이트 금지
394	禁止拍照/摄像	촬영금지
395	禁止攀爬	등반 금지
396	禁止使用小推车	손수레 금지
397	禁止锁闭	폐쇄금지
398	禁止通过	통행 금지
399	禁止未成年人进入	미성년자 진입금지
400	禁止吸烟	흡연금지
401	禁止吸烟	흡연금지
402	禁止烟火	화기금지
403	禁止阻塞	막지 마세요
404	经理办公室	사장 사무실
405	精品超市/量贩超市	셀프마트
406	精品店	부티크
407	精品女装	명품 여성복
408	精品蔬果	정품 야채와 과일
409	敬老窗口	노인우대창구

410	玫罗保税商品体验中心	쥬뤄보세상품체험센터
411	酒类	주류
412	卷帘门下禁止摆放物品	셔터 아래에 물품을 놓지 마세요
413	卷帘门下禁止摆放物品	셔터 아래에 물품을 놓지 마세요
414	军人、退役军人优先	군인, 제대군인 우대
415	军人、退役军人优先	군인, 제대군인 우대
416	军人/退役军人优先 (柜台窗口)	군인/제대군인 우대(카운터창구)
417	军人/退役军人优先 (柜台窗口)	군인/제대군인 우대(카운터창구)
418	军人优先	군인 우대
419	军人优先	군인 우대
420	咖啡	커피
421	咖啡厅	커피숍
422	咖啡研磨	커피 연마
423	开关	스위치
424	开户业务	계좌개설업무
425	开箱时间	개함시간
426	客服中心	고객서비스센터
427	客户等待区	고객 대기실
428	客户等待区	고객 대기실
429	客户等候区	고객 대기실
430	客户等候区	고객 대기실
431	客户服务电话 ; 客户服务热线	고객서비스전화, 고객서비스핫라인
432	客户服务中心	고객서비스센터
433	客户经理部	투자상담부
434	客户经理部	투자상담부
435	客户经理室	투자상담실
436	客户意见簿	고객의견함
437	空调	에어컨
438	空调机房	에어컨실
439	库房	창고
440	裤边修改	바지수선
441	快速办理大厅	업무 신속 처리홀
442	快照服务	스냅샷 서비스
443	垃圾桶	쓰레기통
444	拉	당기세요
445	老人、儿童、行动不便者和身体不适应者应有其他人员陪同下乘	군인, 어린이, 거동이 불편한 사람과 몸이 편찮은 사람은 타인의 배동 하에 에스컬레이터를 이용하세요.

	坐电梯	
446	老幼乘梯需有人陪同	노약자와 어린이는 보호자와 함께 엘리베이터를 타세요
447	乐器	악기
448	冷冻食品	냉동 음식
449	礼宾服务	의전서비스
450	礼品包装	선물포장
451	理财服务	재테크서비스
452	理财咨询	재테크상담
453	理发店	이발소
454	理赔	보험금지급
455	廉价小商品杂货店	염가상품잡화점
456	粮食	식량
457	晾衣架	빨래 건조대
458	淋浴房	샤워실
459	零辅人民币兑换窗口	보조화폐환전창구
460	零食	간식
461	领取免费停车票	무료 주차 티켓을 받아가세요
462	留言栏	메모판
463	楼层	층
464	楼层简介	층별안내
465	楼层指导	층별안내
466	楼层指示	층별 안내
467	楼梯	계단
468	轮椅租借	휠체어임대
469	绿色寄递从我做起	친환경 배달은 나로부터!
470	卖场部	매장부
471	卖场入口/超市入口	매장 입구
472	贸易中心	무역센터
473	美发厅	미장원
474	美缝	세이밍 서비스
475	美甲	네일아트
476	美甲	네일아트
477	美容	미용
478	美容美发厅	미용미장원
479	美容院；美容美体中心	미용원, 미용미체센터
480	美颜中心	피부미용센터

481	门窗	문과 창문
482	密封盒	밀봉케이스
483	密码单请妥善保管	바코드를 잘 보관해 주십시오
484	密码遮挡板	비밀번호 가림판
485	免费WIFI	무료 WiFi
486	免费取纸处	무료 휴지수령하는 곳
487	免税店	면세점
488	面包	빵
489	灭火器	소화기
490	灭火器的使用方法	소화기 사용방법
491	灭火器箱	소화기박스
492	名表	명품 시계
493	名烟名酒	명품 담배와 술
494	母婴室	모유실
495	母婴室/育婴室	모유실
496	木门	나무문
497	拿起水枪和水带另一端冲向火场在途中连接好卡口	물총과 호스를 들고 화재 지점으로 가는 도중에 벨브를 잘 연결한다
498	纳税人之家	납세자 서비스 센터
499	奶制品	유제품
500	男/男洗手间/男卫生间	남, 남화장실, 남화장실
501	男更衣室	남탈의실
502	男内衣	남자 속옷
503	男女服装	남 여 의류
504	男商务装	남자 비즈니스 웨어
505	男士休闲	남자 캐주얼 웨어
506	男童服装	남아 의류
507	男袜	남자 양말
508	男鞋	남자 신발
509	男正装	남자 정장
510	男装	남성복
511	内衣/内衣馆	속옷
512	逆时针方向打开阀门	시계바늘 반대방향으로 벨브를 돌린다
513	您已进入24小时监控区域	여기는 24시간 감시카메라 작동구역입니다
514	您已进入监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
515	您已进入监控区域请注意行为规范	여기는 감시카메라 작동구역입니다, 규범을 준수하세요

516	您已进入视频监控区域	여기는 감시카메라 작동구역입니다
517	牛羊肉	쇠양고기
518	牛仔服饰	데님의상
519	女/女洗手间/女卫生间	여, 여화장실, 여화장실
520	女包	여자 가방
521	女袋	여성 백
522	女更衣室	여탈의실
523	女内裤	여자 팬티
524	女内衣	여자 속옷
525	女牛仔装	여자 데님의상
526	女士服饰	여자 의류
527	女童服装	여아 의류
528	女袜	여자 양말
529	女外衣尺寸对照表	여성복 기준 사이즈
530	女鞋	여자 신발
531	女休闲服装	여자 캐주얼웨어
532	女正装	여자 정장
533	女装	여성복
534	拍卖公司；拍卖行	경매회사, 경매장
535	抛出水带将水带一端接上栓口	호스를 빼고 한 쪽을 소방전에 연결한다
536	批发市场	도매시장
537	皮具箱包	가죽 제품과 가죽 가방
538	皮鞋	구두
539	皮鞋修理	구두수선
540	啤酒	맥주
541	票据业务	어음 업무
542	票款请当面点清	어음금은 즉석에서 확인해 주세요
543	票务服务	티켓서비스
544	拼装家具	가구조립
545	品韩国美食、就到韩乐坊	한국 음식을 맛보려면 한락방으로 오세요
546	品牌直销购物中心（奥特莱斯购物中心）	브랜드직매쇼핑센터(아울렛쇼핑센터)
547	凭条口	명세서 출력구
548	葡萄酒	와인
549	期货公司	선물회사
550	期货经纪公司	선물 에이전시회사

551	汽车金融公司	자동차금융회사
552	汽车用品	자동차 용품
553	汽油	휘발유
554	洽谈室	상담실
555	钱款请当面点清	돈은 바로 확인해 주세요
556	强电间	강전실
557	切勿携带易燃、易爆物品乘坐电扶梯	가연성 폭발물을 휴대하고 엘리베이터에 탑승하지 마세요
558	禽肉	가금육
559	禽肉制品	가금육제품
560	青岛银行金融服务免收费项目 (二)	칭다오은행 금융서비스 무료항목(2)
561	青岛银行金融服务免收费项目 (三)	칭다오은행 금융서비스 무료항목(3)
562	轻休服饰	캐주얼웨어
563	清洁间	청소도구실
564	清洗池	싱크대
565	请X号到01号窗口办理	X번 고객님의 01호 창구로 오시기 바랍니다
566	请保持客舱内安静	선실 내 정숙
567	请保存好购物凭证	쇼핑 영수증을 잘 보관하세요
568	请保管好贵重物品	귀중품을 잘 보관하세요
569	请保管好您的密码	비밀번호를 잘 보관하세요
570	请保管好您的物品	소지품을 잘 보관하세요
571	请保管好钱物	금품을 잘 보관하세요
572	请保管好自己的物品	소지품을 잘 보관하세요
573	请不要反向乘梯	반대 방향으로 에스컬레이터를 타지 마세요
574	请不要将手提物品放在扶手带上	수하물을 에스컬레이터 핸드레일에 놓지 마세요
575	请不要携带过长物品乘梯，以免碰到头顶的建筑物	머리 위 건축물과 부딪치지 않도록 과장 물품을 휴대하고 에스컬레이터를 이용하지 마세요
576	请不要在梯级及内外盖板上滑行游玩	에스컬레이터 계단과 내외 복공판에서 장난치지 마세요
577	请插入您的银行卡	은행카드를 넣어 주세요
578	请带好您的随身物品	소지품을 잘 챙기세요
579	请带好随身物品	소지품을 잘 챙기세요
580	请带走您随身物品	소지품을 잘 챙기세요
581	请当场清点现金	현금은 즉시에서 확인하세요

582	请将你的电动车自行车放入车位	전동차와 자전거를 제자리에 세워 주세요
583	请节约用电	전기를 절약하십시오.
584	请您保管好自己银行卡账号和密码，谨防各种形式的转账诈骗。	자기의 은행카드 계좌번호와 비밀번호를 잘 보관하세요. 각종 형식의 계좌이체사기를 조심하세요.
585	请您喝水	물을 드세요
586	请排队等候叫号	번호를 부를 때까지 줄을 서서 기다리세요
587	请稍候	잠시만 기다려 주세요
588	请收好您的信用卡	신용카드를 잘 챙기세요
589	请收好您的找零	거스름돈을 잘 챙기세요
590	请输入密码	비밀번호를 입력하세요
591	请输入您的密码	비밀번호를 입력하세요
592	请随手关门	문을 닫아 주세요
593	请锁好您的自行车	자전거를 잘 잠그십시오
594	请妥善保管各类证件	각종 서류를 잘 보관하세요
595	请妥善保管密码	비밀번호를 잘 보관하세요
596	请握好扶手	손잡이를 잘 잡으세요
597	请勿带宠物入内	애완동물 반입금지
598	请勿给陌生人转账	낯선 사람에게 돈을 이체하지 마세요
599	请勿将外来食品、饮料带入	외부음식물, 음료수 반입금지
600	请勿拍照	촬영 금지
601	请勿入内	진입 금지
602	请勿推购物车上下电动扶梯	쇼핑카트를 밀고 전기에스컬레이터를 이용하지 마세요
603	请勿倚靠	기대지 마세요
604	请勿在此停车 小心高空抛物	낙하물 위험이 있으니 여기에 주차하지 마세요
605	请勿在付款前拆开商品的包装	결제 전에 상품의 포장을 뜯지 마세요
606	请在一米线外等候	1미터 고객 대기선밖에서 대기해 주세요
607	请照看好您的小孩	아이를 잘 돌보세요
608	请正确使用自动扶梯，使用不当有危险发生	에스컬레이터를 정확하게 잘 이용하세요. 이용 부당시 위험이 발생할 수 있습니다
609	请走转门，谢谢合作	회전문을 이용하세요. 협조해 주셔서 감사합니다
610	裘皮皮衣生活馆	모피의류 생활관
611	驱虫用品	구충용품
612	取包处	소포 찾는 곳
613	取号机	번호표 발행기
614	取款	인출

615	取款口	예금 인출구
616	全市范围免费送货	시 전역에 걸쳐 무료배송
617	人力资源部	인력자원부
618	人民币结算	인민폐 결제
619	人身保险公司	인신보험회사
620	人寿保险	생명보험
621	人寿保险公司	생명보험회사
622	日间客流高峰时间段提示	일간 고객 밀집시간대 안내
623	日配	당일 배송
624	如厕后请冲水	화장실 이용 후 물을 내리십시오
625	如需帮助，请与工作人员联系。	도움 필요시, 스텝과 연락하세요.
626	如遇火警，请勿使用电梯	화재경보 시, 엘리베이터 이용금지
627	入口	입구
628	软装	패브릭 장식
629	散装食品	벌크 푸드
630	商场	쇼핑몰
631	商店街	상가거리
632	商品保养及维修	상품 정비와 수리
633	商品定制	상품 맞춤
634	商品名称；产品名称	상품명칭, 제품명칭
635	商品邮购	상품 우편구매
636	商务服饰	비즈니스 의류
637	商务男装/男休闲装	비즈니스 남자 의류, 남자 캐주얼웨어
638	商务区	비즈니스 구역
639	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국 문화를 체험하려면 한락방으로 오세요
640	上下船请扶好扶手	승하선시 손잡이를 잘 잡으세요
641	少女装/淑女装/少淑女装	숙녀복
642	设备故障	설비고장
643	设备间	설비실
644	社保服务	사회 보험 서비스
645	摄录设备	카메라 설비
646	摄影	촬영
647	摄影摄像器材	사진촬영 기자재
648	身高测量处	키 재는 곳
649	审计风控部/法律合规部	기울 감사 위험 통제부, 법률 합교부
650	升降梯	에스컬레이터
651	生产发展部	생산발전부

652	生活百货/百货区	백화점
653	生鲜食品	신선 식품
654	盛煌橡胶	성황고무
655	失物招领处	분실물센터
656	时尚手表	팬션 시계
657	实木	원목
658	食品超市	식품마트
659	食品店	식품점
660	市场营销部	시장마케팅부
661	市场主体设立服务区	시장주체설립 서비스구역
662	试听设备	시청 장비
663	试衣间	탈의실
664	试营业	가오픈
665	视频监控区	감시카메라 작동 구역
666	室内顶楼停车场	실내 펜트하우스 주차장
667	收银台/收银区/收银	계산대
668	手表	손목 시계
669	手机加油站	휴대폰 충전하는 곳
670	手机数码	핸드폰 디지털
671	手机维修	핸드폰 수리
672	手机银行	모바일은행
673	手机银行注册	모바일은행회원가입
674	手提式干粉灭火器	휴대용분화소화기
675	手续费	수수료
676	手语服务	수화서비스
677	首饰加工	악세사리가공
678	售后服务部	애프터서비스부
679	售后服务热线	애프터서비스핫라인
680	售票窗口（少韩文翻译）	매표창구
681	书城	서점
682	书店	서점
683	舒适便利	편의
684	蔬菜	야채
685	熟食店	조제식품점
686	熟食加工间	조제식품 가공실
687	数码产品	디지털 제품
688	数码工作室	디지털 작업실

689	双录中 请勿打扰	녹화 중이니 방해하지 마세요
690	双录中 请勿打扰	녹화 중이니 방해하지 마세요
691	水产品	수산물
692	水费、工程款缴费	수도요금, 공사비 지급
693	水果	과일
694	水疗会所；水疗生活馆	스파
695	水务集团窗口	수도 업무 창구
696	税务登记	세무 등록
697	税务服务办理区	세무 서비스 업무 구역
698	睡衣	잠옷
699	丝绸制品	실크 제품
700	送货服务	배달 서비스
701	塑料	플라스틱
702	碎纸机	문서 분쇄기
703	榻榻米	다다미
704	谈话室	상담실
705	糖果	사탕
706	套房	스위트룸
707	特价	특가
708	特卖	특매
709	特殊客户优先	VIP고객우대
710	体育用品	스포츠 용품
711	甜品	디저트
712	填表处	표 작성하는 곳
713	填表台	서류철
714	填单排队一体机	서류 대기번호 복합기
715	填单台	서류철
716	填单台贴	서류철
717	条码扫描口	바코드 스캔하는 곳
718	停车场	주차장
719	停车场（B2F）	주차장（B2F）
720	通讯产品	통신 제품
721	童车	유모차
722	童鞋	유아 신발
723	童装	유아 의류
724	投诉电话；投诉热线	신고전화
725	投资有风险 理财需谨慎	투자는 위험부담이 있으니 재테크는 신중해야 한다

726	投资有风险理财需谨慎	투자는 위험부담이 있으니 재테크는 신중해야 한다
727	投资咨询公司	투자상담회사
728	图书	도서
729	图像采集区	영상수집구역
730	图纸审查	설계도 심사
731	涂料	페인트
732	团购服务中心	단체구매 서비스센터
733	团购业务	단체구매업무
734	团体接待	단체접대
735	推	미세요
736	退保	보험취소
737	退换商品处	상품환불교환처
738	袜子	양말
739	外币兑换机	외화교환기
740	外币结算	외화 결제
741	外部董事办公室	사외이사사무실
742	外部董事室	사회이사실
743	外汇业务	외환 업무
744	外商投资企业登记注册窗口	외자 기업 등록 창구
745	玩具/益智玩具	장난감
746	网红小吃街	왕홍 먹자골목
747	网上购物	인터넷쇼핑
748	网上商城	인터넷쇼핑몰
749	网上银行	인터넷은행
750	危险物品不得寄存	위험물 보관불가
751	威海非物质文化遗产	웨이하이 무형문화재
752	威海市《外国人来华工作许可证》 办理窗口	웨이하이시 <<외국인 재중취업허가증>> 신청 창구
753	威海市高层次人才“一站式”服务 中心	웨이하이시 고급 인력 "원스톱" 서비스 센터
754	威海市高层次人才服务绿色通道	웨이하이시 고급 인력 전용통로
755	威海市民卡卡种价格表	웨이하이시민카드 종류별 가격표
756	威海市徒步示范路	웨이하이시 도보 시범로
757	威海市政务服务中心智能引导系 统	웨이하이시 정무서비스센터 스마트안내시스템
758	威海特产--胶东大饽饽	웨이하이 특산품—자오둥다부어부어
759	微波食品加热	전자레인지 식품가열
760	维修基金	유지보수기금

761	卫生间 (男、女)	화장실(남, 여)
762	卫生用品	위생용품
763	卫浴区	샤워 구역
764	未成年人禁入	미성년자 진입금지
765	未付款商品请勿带进卫生间	미결제 상품은 화장실에 가지고 들어가지 마세요
766	未经许可严禁擅自挪用	동의 없이 무단 유용 금지
767	温馨提示	알림
768	温馨提示：理财有风险，投资需谨慎，详情请咨询网点理财经理。	알림: 재테크는 위험부담이 있으니 신중하게 투자하세요. 구체적인 사항은 재테크매니저에게 문의하세요.
769	温馨提示：您已进入视频监控区	알림: 여기는 감시카메라 작동구역입니다
770	温馨提示：为了您和他人的健康请勿吸烟	당신과 타인의 건강을 위하여 담배를 피우지 마세요
771	文具	문구
772	文明出行 规范停车	외출 질서를 지키고, 규범대로 주차하세요
773	文明出行 规范停车 烟头不落地 乳山更美丽	외출 질서를 지키고 규범대로 주차하며 담배꽂초를 함부로 버리지 않으면 루산은 더욱 아름다워진다
774	文体	문화·오락·체육
775	文胸	브래지어
776	问询处	문의처
777	我行承诺绝不对外支付假币	우리 은행에 한번 들어온 위조지폐는 절대 외부로 유통되지 않습니다
778	我行承诺绝不对外支付假币	우리 은행에 한번 들어온 위조지폐는 절대 외부로 유통되지 않습니다
779	握住扶手带	핸드레일을 잡으세요
780	无线网络	와이파이
781	无障碍通道	무장애통로
782	无障碍卫生间/无障碍洗手间/ 无障碍	무장애 화장실
783	五金工具	철물공구
784	勿将头探出	머리를 내밀지 마세요
785	勿跨扶手	핸드레일을 넘지 마세요
786	勿跨踏边缘	변두리를 밟거나 넘지 마세요
787	勿推货车乘梯	화물차 에스컬레이터 진입금지
788	勿推童车乘梯	유모차 에스컬레이터 진입금지
789	勿追跑打闹	뛰거나 장난치지 마세요
790	物流公司	물류회사
791	物流管理部	물류관리부
792	物业公司	관리사무회사

793	物业行政部	관리사무행정부
794	吸烟室	흡연실
795	洗车	세차
796	洗涤用品	세척용품
797	洗手间	화장실
798	洗手间/卫生间	화장실
799	洗漱用品	세면용품
800	洗衣店	세탁소
801	洗衣机	세탁기
802	洗浴中心	사우나
803	系统故障	시스템 고장
804	鲜肉	정육
805	现场勘验中心	현장검증센터
806	现金当面点清	현금은 즉석에서 확인하세요
807	现金服务窗口	현금서비스창구
808	现金缴存单	현금예금표
809	现金清点	현금실사
810	现金业务	현금업무
811	现金业务区	현금업무구역
812	现金已消毒，请放心使用	현금은 소독했으니 안심하고 사용하세요
813	限时服务	시간제 서비스
814	相互礼让请自觉排队	서로 양보하며 질서를 지켜주세요
815	箱包	가방
816	项目投资建设服务区	프로젝트 투자 건설 서비스 구역
817	消保投诉电话	소비자 보호 신고 전화
818	消防救援人员优先	소방구조대원우대
819	消防设备前一米内禁止堆物	소방 설비앞 1미터 내에 짐을 쌓아놓지 마세요
820	消防栓/消火栓/灭火器	소방전, 소화전, 소화기
821	消防水带	소방용 호스
822	消费贷款	소비 대출
823	消火栓的使用方法	소방전의 사용방법
824	销售专区 录音录像	판매전용코너 녹음녹화
825	小额贷款公司	소액대부회사
826	小孩必须拉住	어린이를 잘 돌보세요.
827	小面额人民币调剂	소액인민폐조절
828	小面额人民币兑换	소액인민폐교환
829	小微企业开户服务绿色通道	영세기업계좌개설서비스 급행통로

830	小微企业开户绿色通道	영세기업계좌개설 급행통로
831	小心玻璃	유리 주의
832	小心地滑	미끄럼 주의
833	小心挤伤	끼임주의
834	小心碰头	머리조심
835	小心烫伤	뜨거우니 조심하세요
836	鞋	신발
837	鞋帽箱包	신발과 모자, 가방
838	新鲜便宜	신선 저렴
839	信贷业务	대출업무
840	信托公司	신용위탁회사
841	信托投资公司	신용위탁투자회사
842	信用放款合作社	신용대출합작사
843	信用合作社	신용합작사
844	信用卡	신용카드
845	行业综合窗口	고객관리 종합창구
846	行政办公区	행정사무실
847	行政审批服务办理区	행정심사비준 서비스 업무
848	胸围	가슴둘레
849	休息等待区	휴식 대기실
850	休闲装	스포츠웨어
851	压力锅	압력솥
852	烟	담배
853	烟草	담배
854	严谨超载运行	과적 운행 금지
855	严禁超载运行	과적 운행 금지
856	严禁触摸	만지지 마세요
857	眼镜	안경
858	眼镜店	안경점
859	验光配镜	시력을 검사하여 안경을 맞춥니다
860	羊毛、羊绒服饰	울, 캐시키퍼 의류
861	洋酒	양주
862	腰围	허리둘레
863	药品	약품
864	药品	약품
865	业务咨询电话：	업무상담전화
866	夜市不夜城	야시장 불야성

附表二：威海市商城超市中韩文名称

序号	中文	韩文
1	MVG贵宾室	MVG 귀빈실
2	OPPO旗舰店	OPPO 플래그십스토어
3	东风空间设计	둥펑공간디자인
4	儿童机器人早教	어린이로봇 조기교육
5	乐天影院	롯데영화관
6	麦当劳	맥도날드
7	米兰	밀라노
8	免费取纸	무료휴지
9	鸣镝眼镜	밍디안경
10	瑞士爵尼表	스위스 지니시계
11	扫描二维码	큐알코드 스캔하세요
12	司米	슈미트
13	苏宁	수닝
14	威高购物中心	웨이까오쇼핑센터
15	威海地区公司	웨이하이지역회사
16	维多利亚婚纱摄影	빅토리아 웨딩드레스촬영
17	消防安全重点单位	소방안전 중점단위
18	小米专卖店	샤오미전문점
19	银座家居	인쥬가정용품
20	早教	조기교육
21	振华电器	전화전자제품
22	青稞奶茶	칭커밀크티
23	奇异果雪梨	키위설배
24	橘皮普洱	귤껍질보이차
25	柚子茶	유자차
26	蜜桃乌龙	복숭아우롱차
27	日出百香	르추바이샹
28	柠檬冰茶	레몬아이스티
29	芒果芭芭	망고바바
30	茉莉白桃	재스민백도

31	夕阳西柚	시양자몽
32	翡翠蔬果蜜	야채과일꿀차
33	红芭乐小公主	홍바러 어린공주
34	柚见芒果	유젠망고
35	橙意满满	청이만만
36	百里火龙	바이리용과
37	超凡未来VR体验馆 作为实力派VR主题乐园综合加盟连锁机构，拥有雄厚的技术研发能力，推出了多款性能强大的高端VR游戏，满足玩家不同娱乐需求，高技术门槛才有高竞争力，高竞争能力才有高收益	초판미래VR체험관 실력과 VR테마공원 종합가맹체인기구 풍부한 기술연구 개발 능력을 보유하고 있다 강력한 성능의 프리미엄 VR게임을 여러개 출시하였다 플레이어들의 각기 다른 흥미를 만족시킨다 높은 기술 수준만이 높은 경쟁력을 가질수 있다 높은 경쟁력만이 높은 수익을 낼 수 있다
38	威高购物中心 威海市新威路17-4号	웨이까오쇼핑센터
39	威海振华商厦有限公司 威海市环翠区新威路89号	웨이하이시 신웨이로 17-4호
40	威海华联商厦股份有限公司 威海市新威路58号	웨이하이 전화상사유한회사
41	威海振华奥特莱斯商贸有限公司 威海市东城路86号	웨이하이 전화아울렛상업무역유한회사 웨이하이시 동청로 86호
42	威海嘉禾天地 威海市新威路17-4号	웨이하이 자허천지 웨이하이시 신웨이로 17-4호
43	山东威海百货大楼集团股份有限公司 威海市新威路64号	산둥웨이하이 백화상점그룹주식유한회사 웨이하이시 신웨이로 64호
44	威海侨乡大润发 威海市环翠区海滨北路128号	웨이하이 초오상다룬파 웨이하이시 환추이구 하이빈북로 128호
45	威海苏宁易购销售有限公司 威海市和平路6号	웨이하이 수닝이고우판매유한회사 웨이하이시 허핑로 6호
46	银座家居（海滨店） 威海市环翠区青岛北路88号	인취가정용품(하이빈점) 웨이하이시 환추이구 칭다오북로 88호
47	银座家居（幸福门店） 威海市环翠区世昌大道1号	인취가정용품(싱푸먼점) 웨이하이시 환추이구 스창대로 1호
48	家家悦超市（威海市域内大卖场店及精品超市，由环翠区协调家家悦集团统一推进，其它区市分头配合）	자자웨마트(웨이하이시내 대형매장 및 부티크, 환추이구가 자자웨 그룹과 협상하여 일괄 추진하고, 다른 구역은 별도로 협조한다)
49	利群集团文登购物广场有限公司 文登区昆崙路1号	리첸그룹 원딩쇼핑몰유한회사 원딩구 쿤위로 1호
50	文登大润发商业有限公司 文登区昆崙路西、横山路北交汇处	원딩다룬파상업유한회사 원딩구 쿤위로서, 형산로북 교차로

51	荣成佳华购物中心 荣成市成山大道中段288号	룽청자화쇼핑센터 룽청시 청산대로 중단 288호
52	博隆时尚东方购物中心 荣成市观海东路98号	뷔룽스상동광쇼핑센터 룽청시 관하이동로 98호
53	荣成九龙城购物广场 荣成市悦湖路91号	룽청주룽청쇼핑플라자 룽청시 웨후로 91호
54	荣成振华商厦有限公司 荣成市文化东路6号	룽청진화상사유한회사 룽청시 원화동로 6호
55	荣成尚悦百货有限公司 荣成市成山大道东段府西路198号	룽청상웨백화유한회사 룽청시 청산대로 동단 푸시로 198호
56	利群集团乳山购物广场 乳山市商业街东段47号	리첸그룹루산쇼핑플라자 루산시 상예가 동단 47호
57	乳山振华商厦 乳山市商业街中段113号	루산전화상사 루산시 상예가 중단 113호
58	乳山振华购物中心 乳山市商业街中段79号	루산전화쇼핑센터 루산시 상예가 중단 79호
59	威高时光城 威高花园235号	웨이까오타임타운 웨이까오후위안 235호
60	居然之家威海高区店 世昌大道270号	쥐란즈자 웨이하이 하이테크산업개발구점 스창대로 270호
61	利群集团威海购物广场 威海市文化西路166号	리첸그룹 웨이하이 쇼핑플라자 웨이하이시 원화시로 166호
62	东方新天地购物中心 威海市高区文化西路173号	둥팡신텐디 쇼핑센터 웨이하이시 하이테크산업개발구 원화서로 173호
63	大润发世昌店 威海市环翠区世昌大道100号	다룬파스창점 웨이하이시 환추이구 스창대로 100호
64	九龙城休闲购物广场 威海经区大庆路53号	주룽청레저쇼핑플라자 웨이하이 경제기술개발구 다칭로 53호
65	威海豪业圣迪购物广场 威海青岛中路128号	웨이하이 하오예성디쇼핑플라자 웨이하이 칭다오중로 128호

附表三：威海市工业企业中韩文名称

环翠区

序号	中文	韩文
1	1903 资产管理部	1903 자산관리부
2	三角集团有限公司	삼각그룹유한회사
3	山东威海塔山西路 10 号	산동 웨이하이 타산서로10호
4	山东新康威电子有限公司	산동신캉웨이 전자유한회사
5	威海爱蓝渔具科技发展有限公司	웨이하이아이란어구과학기술발전유한회사
6	威海北洋光电信息技术股份有限公司	웨이하이베이양광전기정보기술주식회사
7	威海经济技术开发区行政审批服务局	웨이하이경제기술개발구 행정비준국
8	威海经济技术开发区政务服务中心	웨이하이경제기술개발구 정무서비스센터
9	威海浦源食品有限公司	웨이하이푸위안식품유한회사
10	威海普瑞斯渔具有限公司	웨이하이푸루이스어구유한회사
11	威海齐东民间资本管理有限公司	웨이하이 치둥민간자본관리유한회사
12	威海齐东融资担保有限公司	웨이하이 치둥융자담보유한회사
13	威海市城市投资集团有限公司	웨이하이시 도시투자그룹유한회사
14	威海市大威石油有限公司 10#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 10#
15	威海市大威石油有限公司 15#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 15#
16	威海市大威石油有限公司 18#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 18#
17	威海市大威石油有限公司 2#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 2#
18	威海市大威石油有限公司 3#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 3#
19	威海市大威石油有限公司 5#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 5#
20	威海市大威石油有限公司 6#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 6#
21	威海市大威石油有限公司 8#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 8#
22	威海市大威石油有限公司 9#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 9#
23	威海市行政审批局	웨이하이시 행정심사비준국
24	威海市监察委驻市水务集团监察专员办公室	웨이하이시 감찰위원회 주 시 상수도그룹 감찰전문사무실
25	威海市监察委驻威海文旅发展集团有限公司监察专员办公室	웨이하이시 감찰위원회 주 웨이하이 문화관광발전그룹 감찰전문사무실
26	威海市交通发展投资有限公司	웨이하이시 교통발전투자유한회사
27	威海市刘公岛北洋文化传播有限公司	웨이하이시 유공도북양문화전파유한회사
28	威海市刘公岛文化传播有限公司	웨이하이시 유공도문화전파유한회사
29	威海市旅游码头有限责任公司	웨이하이시 관광부두유한책임회사
30	威海市区现行自来水水价构成	웨이하이시 시내 현행 상수도요금 구성
31	威海市山花地毯集团有限公司	웨이하이시 산화카펫그룹유한회사
32	威海市水务集团公众号	웨이하이시 상수도회사 공식계정
33	威海市水务集团营业厅	웨이하이시 상수도회사 영업홀

34	威海市水务集团有限公司	웨이하이시 상수도그룹유한회사
35	威海市水务集团有限公司市区营业厅	웨이하이시 상수도그룹유한회사 시내 영업홀
36	文化艺术馆	문화예술관

文登区

序号	中文	韩文
1	三角（威海）华达轮胎复新有限公司	산자오(웨이하이)화다타이어리프레쉬유한회사
2	三角（威海）华达轮胎复新有限公司	산자오(웨이하이)화다타이어리프레쉬유한회사
3	山东德瑞博新能源汽车制造有限公司	산둥더루이뵈 신에너지자동차제조유한회사
4	山东冠通管业有限公司	산둥관통관업유한회사
5	山东汇银新能源科技有限公司	산둥웨이인신에너지과학기술유한회사
6	山东汇银新能源科技有限公司	산둥웨이인신에너지과학기술유한회사
7	山东嘉和机械有限公司	산둥지아허 기계유한회사
8	山东祁锦光电科技有限公司	산둥치진 광전기과학기술유한회사
9	史丹利（文登）有限公司	스탠리(원딩)유한회사
10	天润曲轴有限公司	텐룬크랭크축유한회사
11	威海北洋幸星电子有限公司	웨이하이 베이양싱싱전자유한회사
12	威海大华塑业有限公司	웨이하이다화 플라스틱가공업유한회사
13	威海金太阳光热发电设备有限公司	웨이하이진타이양 광열발전설비유한회사
14	威海金太阳光热发电设备有限公司	웨이하이진타이양 광열발전설비유한회사
15	威海蓝创供热有限责任公司	웨이하이란창 지역난방유한책임회사
16	威海蓝创供热有限责任公司	웨이하이란창 지역난방유한책임회사
17	威海市高岛制盐有限公司	웨이하이시 가오다오제염유한회사
18	威海市高岛制盐有限公司	웨이하이시 가오다오제염유한회사
19	威海市文登区（南海新区）小观镇人民政府	웨이하이시시 원딩구(난하이신구) 샤오관진 인민정부
20	威海云盟电子商务有限公司	웨이하이윈멍전자상업무역유한회사
21	威海中恒管桩有限公司	웨이하이중헝파이프파일유한회사
22	文登海华能源有限公司	원딩하이화에너지유한회사
23	文登鸿通管材有限公司	원딩홍통 관재료유한회사
24	文登迈世腾电子有限公司	원딩마이스팅전자유한회사
25	文登市天润铸造有限公司	원딩시 텐룬주조유한회사
26	文登市威力环保设备有限公司	원딩시 웨이리환경보호설비유한회사
27	文登威力工具集团有限公司	원딩웨이리공구그룹유한회사

荣成市

序号	中文	韩文
1	成山集团有限公司	청산그룹유한회사
2	黄海造船有限公司	황하이조선유한회사
3	山东达因海洋生物制药股份有限公司	산둥다인해양생물제약주식유한회사

4	荣成泰祥食品股份有限公司	룽청타이상식품주식유한회사
5	靖海集团有限公司	징하이그룹유한회사
6	三星重工业（荣成）有限公司	삼성중공업(룽청)유한회사
7	山东华力电机集团股份有限公司	산동화리전자기계그룹주식유한회사
8	山东华鹏玻璃股份有限公司	산동화평유리주식유한회사
9	青岛啤酒（荣成）有限公司	칭다오맥주(룽청)유한회사
10	荣成龙河车业有限公司	룽청룽허차량산업유한회사
11	荣成康派斯新能源车辆股份有限公司	룽청캉파이스뉴에너지차량주식유한회사
12	荣成恒力车业有限公司	룽청헝리차량산업유한회사
13	荣成康乐水产食品有限公司	룽청캉러수산식품유한회사
14	荣成鸿德海洋生物科技有限公司	룽청홍더해양생물과학기술유한회사

乳山市

序号	中文	韩文
1	福喜（威海）农牧发展有限公司	푸시(웨이하이)농목발전유한회사
2	乳山法骏工业设备有限公司	루산파쥔공업설비유한회사
3	乳山汉泰大麻纺织有限公司	루산한타이방직유한회사
4	乳山市港航基础工程有限公司	루산시 항행기초공정유한회사
5	乳山市港务集团有限公司	루산시항행그룹유한회사
6	乳山市金果花生制品有限公司	루산시 진귀땅콩제품유한회사
7	乳山市汽车站	루산시 버스터미널
8	乳山天骄村镇银行	루산텐차오춘진은행
9	乳山天骄村镇银行曹城支行	루산텐차오춘진은행 차오청지점
10	乳山天骄村镇银行富山路支行	루산텐차오춘진은행 푸산로지점
11	乳山天骄村镇银行海阳所支行	루산텐차오춘진은행 해양소지점
12	乳山天骄村镇银行开发区支行	루산텐차오춘진은행 개발구지점
13	乳山天骄村镇银行夏西支行	루산텐차오춘진은행 샤시지점
14	乳山天骄村镇银行崖子支行	루산텐차오춘진은행 야즈지점
15	乳山天骄村镇银行营业部	루산텐차오춘진은행영업부
16	乳山天骄村镇营业部	루산텐차오춘진영업부
17	乳山兴港海上游乐有限公司	루산싱강해상레저유한회사
18	乳山亚细亚机电有限公司	루산아시아기계전기유한회사
19	山东力久特种电机股份有限公司	산동리쥬 특수전기기계주식유한회사
20	山东日信工业有限公司	산동르신공업유한회사
21	山东乳山港宏兴成贸易有限公司	산동루산항 홍싱청무역유한회사
22	山东乳山港凯原运输有限公司	산동루산항 카이위안운송유한회사
23	山东乳山港欣岳船舶代理有限公司	산동루산항 신웨선박대리유한회사
24	山东同兴食品有限公司	산동통싱 식품유한회사
25	思迈（威海）新材料科技有限公司	스마이(웨이하이)신재료과학기술유한회사

26	特来蓓丝特印染（乳山）有限公司	터라이베이스터인염(루산)유한회사
27	威海埃姆提爱矿山设备有限公司	웨이하이아이무티아이광산설비유한회사
28	威海丽浦维尔印染有限公司	웨이하이리푸웨이얼인염유한회사.

高区

序号	中文	韩文
1	迪尚集团有限公司	디상그룹유한회사
2	金猴集团有限公司	진호우그룹유한회사
3	群力科技（威海）有限公司	천리과학기술(웨이하이)유한회사
4	山东宝岩电气有限公司	산동보우옌전기유한회사
5	山东华菱电子股份有限公司	산동화링전자주식유한회사
6	山东新北洋信息技术股份有限公司	산둥신베이양정보기술주식유한회사
7	山东新北洋信息技术股份有限公司	산둥신베이양정보기술주식유한회사
8	山东新康威电子有限公司	산둥신캉웨이 전자유한회사
9	威高集团有限公司	웨이가오그룹유한회사
10	威海北洋电气集团股份有限公司	웨이하이베이양전기그룹주식유한회사
11	威海北洋电气集团股份有限公司照明分公司	웨이하이베이양전기그룹주식유한회사 자오밍분사
12	威海北洋电子信息孵化器有限公司	웨이하이베이양전기인큐베이터유한회사
13	威海北洋光电信息技术股份公司	웨이하이베이양광전기정보기술주식회사
14	威海北洋云信息技术服务有限公司	웨이하이베이양 클라우드정보기술서비스유한회사
15	威海大洋医疗器械有限公司（大洋）	웨이하이대양 의료기기유한회사(대양)
16	威海德道海洋水产机械研发有限公司（德道海洋）	웨이하이덕도 해양수산기계연구개발유한회사(덕도해양)
17	威海东兴电子有限公司	웨이하이둥싱전자유한회사
18	威海多利安智能科技有限公司（多利安）	웨이하이뒤리안 지능과학기술유한회사(뒤리안)
19	威海光威集团有限责任公司	웨이하이광웨이그룹유한책임회사
20	威海哈晒尔生物科技发展有限公司（活力宝）	웨이하이하셀 생물과학기술발전유한회사(휘리바오)
21	威海吉恩必医疗器械科技有限公司（吉恩必）	웨이하이지언비 의료기기과학기술유한회사(지언비)
22	威海嘉坤企业管理服务有限公司（嘉坤）	웨이하이자쿤 기업관리서비스유한회사(자쿤)
23	威海美露电子有限公司（美露）	웨이하이메이루 전자유한회사(메이루)
24	威海仁秀节能环保科技有限公司（仁秀）	웨이하이인수 에너지절약환경보호과학기술유한회사(인수)
25	威海日海新材料科技有限公司	웨이하이르하이신재료과학기술유한회사
26	威海世高精密机械有限公司	웨이하이스가오 정밀기기유한회사.
27	威海市保水环保科技有限公司（保水）	웨이하이시 보수환보과학기술유한회사(보수)
28	威海市联桥国际合作集团有限公司	웨이하이시 렌차오국제협력그룹유한회사
29	威海市水务集团有限公司高区营业厅	웨이하이시 상수도그룹유한회사 시내 영업홀

30	威海万丰镁业科技发展有限公司	웨이하이완펑메이에과학기술발전유한회사
31	威海远航科技发展股份有限公司	웨이하이위안항과학기술발전주식유한회사
32	威海知鱼文化科技有限公司(知鱼)	웨이하이지우문화과학기술유한회사(지우)
33	威海中航量子健康科技有限公司(中航)	웨이하이중항양자건강과학기술유한회사(중항)
34	威骏(威海)塑胶科技有限公司	웨이쥔(웨이하이)플라스틱과학기술유한회사
35	一诺电器有限公司	이노전기기구유한회사
36	一诺仪器(中国)有限公司	이노기기(중국)유한회사
37	中水公司	중수이회사

经区

序号	中文	韩文
1	崮山镇新时代文明实践所	구산진 새시대문명실천소
2	山东安然纳米实业发展有限公司	산둥안란나노미터업체발전유한회사
3	山东百圣源集团有限公司	산둥바이성위안그룹유한회사
4	山东华都托盘制造有限公司	산둥화두쟁반제조유한회사
5	腾森橡胶轮胎(威海)有限公司	텅선고무타이어(웨이하이)유한회사
6	威海东源食品有限公司	웨이하이둥위안식품유한회사
7	威海广瀚电机有限公司	웨이하이광라이전자기계유한회사
8	威海海滨渔具有限公司	웨이하이하이빈어구유한회사
9	威海海日水产食品有限公司	웨이하이하이르수산식품유한회사
10	威海红印食品科技股份有限公司	웨이하이홍인식품과학기술주식유한회사
11	威海环海钓具有限公司	웨이하이환하이낚시도구유한회사
12	威海经济技术开发区 文化馆崮山镇分馆	웨이하이경제기술개발구 문화관구산진분관
13	威海经济技术开发区 崮山镇党群服务中心	웨이하이경제기술개발구 구산진 공산당대중서비스센터
14	威海良晨塑料有限公司	웨이하이량첸플라스틱유한회사
15	威海仁昌电子有限公司	웨이하이런창전자유한회사
16	威海世一电子有限公司	웨이하이시이전자유한회사
17	威海市宝洋渔具有限公司	웨이하이시바오양어구유한회사
18	威海市大威石油有限公司环海站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 환하이점
19	威海市水务集团有限公司经区营业厅	웨이하이시 상수도그룹유한회사 경제개발구 영업홀
20	威海市图书馆崮山镇分馆	웨이하이시 도서관 구산진 분관
21	威海一颀电子有限公司	웨이하이이진전자유한회사
22	威海中恒渔具有限公司	웨이하이중형어구유한회사
23	威海紫光科技园有限公司	웨이하이즈광과학기술원유한회사
24	威海综合保税区区外店	웨이하이종합보세구구외점
25	中共威海市委党校国资委党委分校	중공웨이하이시위원회 당교 국가자원위원회 당교
26	中国共产党威海市水务集团纪律检查委员会	중공 웨이하이시 상수도그룹 기율검사위원회
27	中国共产党威海市水务集团有限公	중공 웨이하이시 상수도그룹유한회사 위원회

	司委员会	
28	中国共产党威海文旅发展集团有限公司纪律检查委员会	중공 웨이하이시 문화관광발전유한회사 기율검사위원회

临港区

序号	中文	韩文
1	三角轮胎股份有限公司威海华茂橡胶科学技术分公司	삼각타이어주식유한회사 웨이하이화마오고무과학기술지사
2	威海中玻镀膜玻璃股份有限公司	웨이하이중보도금막유리주식유한회사
3	威海拓展纤维有限公司	웨이하이튀잔섬유유한회사
4	山东威达机械股份有限公司	산둥웨이다기계주식유한회사
5	豪雅光电科技（威海）有限公司	하오야광전과학기술(웨이하이)유한회사
6	威海金威化学工业有限责任公司	웨이하이진웨이화학공업유한책임회사
7	山东浩然特塑股份有限公司	산둥호란엔지니어링 플라스틱 주식 유한회사
8	威海多晶钨钼科技有限公司	웨이하이다결정 텅스텐몰리브덴과학기술유한회사

综保区

序号	中文	韩文
1	威海新韩精工有限公司	웨이하이신한정밀작업유한회사
2	威海世比亚食品有限公司	웨이하이스비야식품유한회사
3	侑呢机电（威海）有限公司	유니기계전기(웨이하이)유한회사
4	威海东源食品有限公司	웨이하이둥위안식품유한회사
5	威海广濂电机有限公司	웨이하이광라이전자기계유한회사
6	威海景宇机电有限公司	웨이하이징위기계전기유한회사
7	威海仁昌电子有限公司	웨이하이런창전자유한회사
8	威海世一电子有限公司	웨이하이스이전자유한회사
9	威海一炅电子有限公司	웨이하이이진전자유한회사
10	图丽氏纸业（威海）有限公司	투리스제지업(웨이하이)유한회사
11	日月光半导体（威海）有限公司	르웨광반도체(웨이하이)유한회사

南海新区

序号	中文	韩文
1	凌航食品（山东）有限公司	링항식품(산둥)유한회사
2	明池玻璃股份有限公司	밍츠유리주식유한회사
3	润辉生物技术（威海）有限公司	룬후이생물기술(웨이하이)유한회사
4	三角（威海）华达轮胎复新有限公司	산자오(웨이하이)화다타이어리프레쉬유한회사
5	山东爱而生智能科技有限公司	산둥아이얼성 스마트과학기술유한회사
6	山东白令三维科技有限公司	산둥바이링3D과학기술유한회사
7	山东德瑞博新能源汽车制造有限公司	산둥더루이뵈 신에너지자동차제조유한회사
8	山东冠通管业有限公司	산둥관통관업유한회사
9	山东华帝缘新材料有限公司	산둥화디위안신재료유한회사
10	山东汇银新能源科技有限公司	산둥웨이인신에너지과학기술유한회사

11	山东嘉和机械有限公司	산동지아허 기계유한회사
12	山东金尔生物科技有限公司(南海物流有限公司)	산동진얼 생물과학기술유한회사(난하이물류유한회사)
13	山东九月预制保温管有限公司	산동지우웨 조립식보온관유한회사
14	山东祁锦光电科技有限公司	산동치진 광전기과학기술유한회사
15	山东威林特新能源科技有限公司	산동웨이린터 신에너지과학기술유한회사
16	山东新登基业新能源有限公司	산동신딩기초산업 신에너지유한회사
17	威海北洋幸星电子有限公司	웨이하이베이양 싱싱전자유한회사
18	威海博盛新材料有限公司	웨이하이뱌성 신재로유한회사
19	威海大华塑业有限公司	웨이하이다화 플라스틱가공업유한회사
20	威海德尔自动化设备有限公司	웨이하이더얼자동화설비유한회사
21	威海灌能建材有限公司	웨이하이관능 건축재료유한회사
22	威海和润实业有限公司	웨이하이허룬 실업유한회사
23	威海嘉和热系统有限公司	웨이하이자쿤 기업관리서비스유한회사
24	威海金太阳光热发电设备有限公司	웨이하이진타이양 광열발전설비유한회사
25	威海聚衍新型材料有限公司	웨이하이쥬옌 신재료유한회사
26	威海蓝创供热有限责任公司	웨이하이란창 지역난방유한책임회사
27	威海蓝创进出口有限公司	웨이하이란창 수출입유한회사
28	威海蓝色产业孵化器有限公司	웨이하이블루산업인큐베이터유한회사
29	威海联合影像有限公司	웨이하이렌허영상유한회사
30	威海纳川管材有限公司	웨이하이나촨 관재유한회사
31	威海南海碳材料有限公司	웨이하이난하이 탄소재료유한회사
32	威海南海新区世洁供热有限公司	웨이하이난하이신구 스제지역난방유한회사
33	威海三合永新能源科技有限公司	웨이하이산허용 신에너지과학기술유한회사
34	威海盛乾新材料有限公司	웨이하이성첸 신재료유한회사
35	威海市高岛制盐有限公司	웨이하이시 가오다오제염유한회사
36	威海市科博乐汽车电子有限公司	웨이하이시 켜뽀러자동차전자유한회사
37	威海市蓝天热力有限公司	웨이하이시 란텐열에너지유한회사
38	威海市南海新区万和新型建筑材料有限公司	웨이하이시 난하이신구 완허신건축재료유한회사
39	威海市文登区(南海新区)小观镇人民政府	웨이하ishi 원딩구(난하이신구) 샤오관진 인민정부
40	威海万思特机械有限公司	웨이하이완스터기계유한회사
41	威海五洲卫星导航科技有限公司	웨이하이우조우위성네비과학기술유한회사
42	威海先临三维科技有限公司	웨이하이셴린삼차원과학기술유한회사
43	威海新视迅光电有限公司	웨이하이신ADSL광전지유한회사
44	威海鑫视界电子科技有限公司	웨이하이신스제전자과학기술유한회사
45	威海云盟电子商务有限公司	웨이하이윈멍전자상업무역유한회사
46	威海中恒管桩有限公司	웨이하이중헝파이프파일유한회사
47	威海中科鼎元节能科技有限公司	웨이하이중커딩위안에너지절약과학기술유한 회사
48	威海南海新区水务有限公司	웨이하이난하이신구수도유한회사
49	文登海华能源有限公司	원딩하이화에너지유한회사
50	文登鸿通管材有限公司	원딩홍통 관재료유한회사
51	文登市天润铸造有限公司	원딩시 텐룬주조유한회사
52	文登市威力环保设备有限公司	원딩시 웨이리환경보호설비유한회사
53	小观水厂	샤오관수도공장

第 10 部分 组织机构
제 10 부분 조직기구

附表一：威海市组织机构中韩文公示语

序号	中文	韩文
1	12345政务服务热线办公室	12345 정무서비스 핫라인사무실
2	1-7号宿舍	1호-7호 기숙사
3	2001法律事务与审计部	2001 법률사무 및 감사부
4	2003 谈话室	2003 상담실
5	2007 外部董事办公室	2007 사외이사사무실
6	2106 办公室（党委办公室、 董事会办公室合署）	2106 사무실(공산당위원회사무실, 이사회 사무실 합서)
7	2207 纪委书记办公室	2207 기률위원회 서기사무실
8	2210 投资部、威海鲲鹏股权 投资基金管理有限公司	2210 투자유치부, 웨이하이쿤샹주식투자자금관리 유한회사
9	309国道	309국도
10	7大功能分区	7대기능분구
11	CT室	CT실
12	艾滋病与性病防制科	에이즈와 성병예방과
13	爱护公物	공용물품을 아끼자
14	安检站	안전검사소
15	安全保卫部	안전보위부
16	安全保卫处	안전보위처
17	安全保卫科	안전보위과
18	安全保障科	안전보장과
19	安全服务科	안전서비스과
20	安全管理处	안전관리처
21	安全管理科	안전관리과
22	安全技术科	안전기술과
23	安全监察处	안전검찰처
24	安全监察室	안전검찰실
25	安全监督科	안전감독과
26	安全科	안전과
27	安全生产管理办公室	안전생산관리사무실
28	安全生产基础科	안전생산기초과
29	安全生产监察大队	안전생산검찰대대
30	安全生产监督管理处	안전생산감독관리처
31	安全生产应急救援指挥中心	안전생산응급구조지휘센터
32	安全生产咨询服务科	안전생산상담서비스과
33	安全生产综合协调科	안전생산종합협조과
34	安全统筹科	안전총괄과
35	安全与应急管理科	안전 및 비상관리과
36	安全质检部	안전품질검사부
37	案件查处科	안전조사처리처
38	案件管理办公室	안전관리사무실
39	案件监督管理室	안전감독관리실
40	案件审理室	안전심사실
41	八局建设发展有限公司	제8국건설발전유한회사
42	白沙滩镇白沙滩幼儿园	바이사탄진 바이사탄유치원
43	白沙滩镇畜牧兽医站	바이사탄진 목축수의센터
44	白沙滩镇大陶家幼儿园	바이사탄진 다타오자유치원
45	白沙滩镇卫生院	바이사탄진 위생원
46	白沙滩镇中心学校	바이사탄진 중심학교
47	白沙滩镇中心幼儿园	바이사탄진 중심유치원
48	颁证室	증명서 발급실
49	版权科	저작권과

50	办公室	사무실
51	办公室	사무실
52	办公室（外宣办）	사무실(대외홍보사무실)
53	办公用房科	업무용건물과
54	办信科	청원업무과
55	保持环境清洁	환경청결을 유지합니다.
56	保健科	보건과
57	保密法规宣传科	비밀법규홍보과
58	保密技术检查科	비밀기술검사와
59	保税物流科	보세물류과
60	保卫处	보위처
61	保卫科	보위과
62	爆炸危险物品监管大队	폭발위험물품 감독관리대대
63	北海景区管理处	베이하이 관광구관리처
64	北海林场	베이하이 삼림장
65	北区指示牌	북측 게시판
66	北洋海军提督署管理部	베이양해군제독서 관리부
67	北院区	베이위안구
68	备案审查科	수리심사과
69	毕业生服务科	졸업생서비스과
70	边防大队	변방대대
71	编办	편집사무실
72	编辑发行部	편집발행부
73	编辑研究科	편집연구과
74	编制计划科	편제계획과
75	便衣侦察大队	사복정찰대대
76	标准化科	표준화과
77	标准计量认证稽查科	표준계량인증조사과
78	标准研究科	표준연구과
79	滨海新区管理委员会	빈하이신구 관리위원회
80	殡仪馆	장례식장
81	殡葬管理所	장의관리소
82	病案科	진료기록과
83	病理科	병리과
84	博物馆	박물관
85	不动产窗口	부동산창구
86	不动产登记局	부동산 등기국
87	不动产登记中心	부동산등록센터
88	不动产权籍	부동산소유권적
89	财经商贸部	재정경제상업무역부
90	财税培训中心	재정세무양성훈련센터
91	财务保障科	재무보장과
92	财务部	재무부
93	财务处	재무처
94	财务管理科	재무관리과
95	财务监督检查科	재무감독검사와
96	财务监管与收益管理科	재무감독관리와 수익관리과
97	财务结算部	재무결제부
98	财务科	재무과
99	财务审计处	재무감사처
100	财务审计科	재무감사과
101	财务室	재무실

102	财务统计科	재무통계과
103	财务投资部	재무투자부
104	财务运营部	재무운영부
105	财务装备科	재무장비과
106	财务资产管理部	재무자산관리부
107	财务资产科	재무자산과
108	财源建设评价科	재원건설평가과
109	财政绩效评价中心	재정성과평가센터
110	财政监督管理办公室	재정감독관리사무실
111	财政经管服务中心	재정경영관리서비스센터
112	财政局	재정국
113	财政审计局	재정감사국
114	财政审计科	재정감사과
115	财政所	재정소
116	财政投资评审办公室	재정투자평가심사사무실
117	财政与审计局	재정 및 회계감사국
118	采编科	취재편집과
119	采购服务科	구입서비스과
120	采购供应处	구입공급처
121	采购计划科	구입계획과
122	采购配送办公室	구입배송사무실
123	采购评价科	구입평가과
124	餐旅服务部	음식여행서비스부
125	餐饮部	음식부
126	餐饮服务食品安全稽查科	음식서비스식품안전조사과
127	餐饮服务食品安全监督管理科	음식서비스식품안전감독관리과
128	餐饮科	음식과
129	残疾人康复服务中心	장애인재활서비스센터
130	残疾人劳动就业服务中心	장애인노동취업서비스센터
131	残疾人联合会	장애인연합회
132	残疾人联合会办公室	장애인연합회사무실
133	残疾人综合服务大厅	장애인종합서비스홀
134	残疾人综合服务中心	장애인종합서비스센터
135	残联	장애인연합회
136	仓储与物资储备科	창고저장과 물자비축과
137	草庙子派出所	차오먀오즈파출소
138	草庙子镇	차오먀오즈진
139	测绘地理信息管理科	지리정보측량제도관리과
140	茶水间	탕비실
141	查体中心	신체검사센터
142	柴油	디젤유
143	产科	산부인과
144	产品流通质量监督管理科	제품유통품질감독관리과
145	产品生产质量监督管理科	제품생산품질감독관리과
146	产权管理科	재산권관리과
147	产权交易科	재산권거래과
148	产学研办公室	산학연사무실
149	产业促进部	산업촉진부
150	产业促进科	산업촉진과
151	产业发展科	산업발전과
152	产业发展与科技创新局	산업발전과 과학기술혁신국

153	产业推进科	산업추진과
154	产业招商指导中心	산업투자유치지도센터
155	产业政策科	산업정책과
156	超声检查二科	초음파검사2과
157	超声检查一科	초음파검사1과
158	超声介入科	초음파검사인터벤션치료과
159	超声科	초음파검사와
160	车库入口	주차장 입구
161	车辆管理处	차량관리처
162	车辆管理科	차량관리과
163	陈列馆管理部	진열관관리부
164	陈展设备科	진열설비과
165	成本调查监审科	원가조사감독심사과
166	成恩电子	청연전자
167	成果转化与区域创新科	성과전환과 지역혁신과
168	城建档案馆	도시건설문서관
169	城里派出所	청리파출소
170	城南社区卫生服务中心	청난지역위생서비스센터
171	城区工业园管理委员会	청구공업원관리위원회
172	城区街道中心幼儿园	청구거리중심유치원
173	城市供水事务服务中心	도시급수사무서비스센터
174	城市管理科	도시관리과
175	城市管理行政执法局精致城市建设办公室	도시관리행정법률집행국 하이라이트도시건설사무실
176	城市和农村科	도시농촌과
177	城市建设科	도시건설과
178	城市排水事务服务中心	도시배수사무서비스센터
179	城市照明科	도시조명과
180	城市执法调度科	도시법률집행조절과
181	城市资产经营服务中心	도시자산경영서비스센터
182	城乡规划服务中心	도농기획서비스센터
183	城乡建设局经济开发区分局	도농건설국 경제개발구분국
184	城镇供暖科	도시난방과
185	城镇化办公室	도시화사무실
186	城镇燃气科	도시가스과
187	城中社区卫生服务中心	청중주민센터 위생서비스센터
188	乘警大队	이동경찰대대
189	出国管理科	출국관리과
190	出监监区	출감검구
191	出口方向	출구방향
192	出区货车通道	화물차 출구
193	出区客车通道	버스 출구
194	出入境管理大队	출입국관리대대
195	出入境管理分局，	출입국관리분국
196	出入境管理支队	출입국관리지구대
197	初村超限检测站	추촌제한초과측정소
198	初村法庭	추촌법정
199	初村镇	추촌진
200	初村镇卫生院	추촌진위생원
201	初中教学研究室	중학교교학연구실
202	畜产品质量科	축산물품질과
203	畜牧科技科	목축과학기술과

204	畜牧兽医监督管理科	목축수의감독관리과
205	畜牧兽医局	목축수의국
206	畜牧业发展中心	축산업발전센터
207	传染病防制科	전염병방지와
208	传染病防治监督科	전염병퇴치감독과
209	窗口服务二科	창구서비스2과
210	窗口服务三科	창구서비스3과
211	窗口服务四科	창구서비스4과
212	窗口服务一科	창구서비스1과
213	创伤骨科	외상정형외과
214	创伤神经外科	외상신경외과
215	创伤外科	외상외과
216	创新创业梦想起航	혁신적 창업으로 꿈을 펼치자
217	创新服务科	혁신서비스과
218	创新历程	혁신의 역정
219	创业成就梦想,创新点燃激情	창업은 꿈을 이루고, 혁신은 생기를 북돋운다.
220	创业咖啡厅	창업 커피숍
221	慈善募捐服务中心	자선모금서비스센터
222	慈善总会办公室	자선총회사무실
223	村镇建设科	촌진건설과
224	村镇开发建设管理办公室	촌진개발건설관리사무실
225	达州路	다저우로
226	打击走私综合治理办公室	밀수단속종합관리사무실
227	大孤山镇畜牧兽医站	다구산진 목축수의센터
228	大孤山镇卫生院	다구산진 위생원
229	大孤山镇中心学校	다구산진 중심학교
230	大孤山镇中心幼儿园	다구산진 중심유치원
231	大活动中心	그랜드이벤트센터
232	大连路	다렌로
233	大气环境科	대기환경과
234	大气自动监测室	대기자동감측실
235	大乳山风景区管理委员会	다루산풍경구 관리위원회
236	大乳山林场	다루산 삼림장
237	大数据和电子政务科	빅데이터전자정무과
238	大数据局	빅데이터국
239	大数据中心	빅데이터센터
240	大项目推进中心	빅프로젝트추진센터
241	大众创业, 万众创新	대중창업, 만민혁신
242	代表联络科	대표연락과
243	贷款管理科	대출관리과
244	待遇保障和医药服务科	대우보장 의약서비스과
245	单行线	일방통행
246	党风政风监督室	당풍정풍감독실
247	党建督查室	당건감찰실
248	党建活动室	공산당 당무활동실
249	党群服务中心	당군서비스센터
250	党群工作办公室	당군업무사무실
251	党群工作部	당군업무부
252	党群工作部	공산당 대중사업부
253	党群工作科	당군업무과
254	党群与人力资源部	당군과 인력자원부
255	党群与人力资源部	공산당 대중 및 인력자원부

256	党史党建教研部	당사당건교연부
257	党史研究科	당사연구과
258	党史研究室	당사연구실
259	党委	당위원회
260	党务工作部	당업무부
261	党校工作处	당교업무처
262	党性教育基地管理办公室	당성교육기지 관리사무실
263	党性教育基地环翠教学管理办公室	당성교육기지 환추이 교학관리사무실
264	党性教育基地刘公岛教学管理办公室	당성교육기지 유공도 교학관리사무실
265	党性教育基地文登教学管理办公室	당성교육기지 원딩 교학관리사무실
266	党员电化教育中心	당원시청각교육센터
267	党员干部电化教育中心	당원간부시청각교육센터
268	党员活动室	공산당원활동실
269	党员教育服务中心	당원교육서비스센터
270	档案服务科	문서서비스과
271	档案馆	문서관
272	档案管理科	문서관리과
273	档案征集科	문서공모과
274	道口安全管理办公室与其合署	도로안전관리사무실 및 합서
275	道路交通事故社会救助基金管理办公室	도로교통사고 사회구조기금 관리사무실
276	道路运输事务服务中心	도로운송사무서비스센터
277	德阳路	더양로
278	地方金融服务中心	지방금융서비스센터
279	地方金融监督管理局	지방금융감독관리국
280	地方金融监管二科	지방금융감독관리2과
281	地方金融监管局	지방금융감독관리국
282	地方金融监管一科	지방금융감독관리1과
283	地方史志办公室	지방사지사무실
284	地方史志研究中心	지방사지연구센터
285	地面湿滑	바닥 미끄럼 주의
286	地震办公室	지진사무실
287	地址：市政务大厅二楼208室	주소: 시청업무서비스센터 2층 208실
288	地质环境保护中心	지질환경보호센터
289	登记科	등록과
290	第八会议室	제8회의실
291	第二会议室	제2회의실
292	第二人民医院	제2인민병원
293	第二实验小学	제2실험초등학교
294	第二实验小学幼儿园	제2실험초등학교유치원
295	第二中学	제2중학교
296	第九会议室	제9회의실
297	第六会议室	제6회의실
298	第七会议室	제7회의실
299	第三会议室	제3회의실
300	第四会议室	제4회의실
301	第五会议室	제5회의실
302	第一会议室	제1회의실

303	第一实验小学	제1실험초등학교
304	第一 中学	제1중학교
305	电大	방송통신대학
306	电话教学研究室	전화교학연구실
307	电力科	전력과
308	电气工程部	전기공학부
309	电商采购科	이커머스/전자상거래구입과
310	电生理检查科	전기생리검사와
311	电视包装部	TV포장부
312	电视播出部	TV방송부
313	电视产业服务部	TV산업서비스부
314	电视发射部	TV송신부
315	电视公共频道	TV공공채널
316	电视广告上载部	TV광고업로드부
317	电视广告中心	TV광고센터
318	电视海洋频道	TV해양채널
319	电视技术部	TV기술부
320	电视节目编排中心	TV프로그램편집센터
321	电视精彩威海频道	TV하이라이트 웨이하이채널
322	电视栏目中心	TV코너센터
323	电视新闻中心	TV뉴스센터
324	电视新闻综合频道	TV뉴스종합채널
325	电视制作部	TV제작부
326	电视专题制作中心	TV특집제작센터
327	电视综合部	TV종합부
328	电视综艺频道	TV예능채널
329	电务段	신호통신구
330	电子商务科	전자상거래과
331	电子数据审计科	전자데이터감사와
332	电子信息科	전자정보과
333	电子政务管理中心	전자정무관리센터
334	调度所	배치소
335	调度指挥中心	배치지휘센터
336	调水科	조수과
337	调研法规科	조사연구법규과
338	调研科	조사연구과
339	调研室	조사연구실
340	调研宣传科	조사연구홍보과
341	定点机构事务科	지정기관업무과
342	东部滨海新城开发建设管理 办公室	동부빈하이 신도시개발건설 관리사무실
343	东夏电子模具	동사전자몰드
344	董事长	회장
345	董事长办公室	회장실
346	动能转换推进科	운동에너지전환추진과
347	动能转换协调科	운동에너지전환협조과
348	动物卫生科	동물위생과
349	都市快讯编辑部	도시속보편집부
350	督查部	감찰부
351	督查考核部	감찰심사부
352	督查科	감찰과
353	督查室	감찰실

354	渎职犯罪侦查处侵权犯罪侦查处	독직죄조사처 침권범죄수사처
355	对韩招商局	대한국투자유치국
356	对口支援科	협력파트너지원과
357	对外传播科	대외전파과
358	对外交流与招生就业处	대외교류와 학생 모집취업처
359	对外经济合作科	대외경제협력과
360	对外联络部	대외연락부
361	对外联络服务中心	대외연락서비스센터
362	对外联络科与其合署	대외연락과 및 합서
363	对外贸易管理科	대외무역관리과
364	儿科	소아과
365	儿童保健科	소아보건복지과
366	耳鼻咽喉科	이비인후과
367	耳鼻咽喉头颈外二科	이비인후두경외2과
368	耳鼻咽喉头颈外一科	이비인후두경외1과
369	二大队	2대대
370	二监区	2감구
371	二轻职工学校	제2경공업직공학교
372	发改委	발전개혁위원회
373	发行管理中心	발행관리센터
374	发展部	발전부
375	发展规划科	발전기획과
376	发展和改革局	발전개혁국
377	法规处	법규처
378	法规服务科	법규서비스과
379	法规监督科	법규감독과
380	法规科	법규과
381	法规与科技教育科	법규와 과학기술교육과
382	法警大队	사법경찰대대
383	法警支队	사법경찰지구대
384	法律服务部	법률서비스부
385	法律事务科	법률사무과
386	法律援助中心	법률지원센터
387	法律政策研究室	법률정책연구실
388	法律职业资格管理科	법률직업자격관리과
389	法学教研部	법학교연부
390	法院	법원
391	法制大队	법제대대
392	法制稽查科	법제조사과
393	法制支队	법제지구대
394	法治调研与督查科	법치조사연구와 감찰과
395	法治科	법치과
396	法治与宣传科	법치와 홍보과
397	反不正当竞争稽查科	부정경쟁방지조사과
398	反不正当竞争科	부정경쟁방지과
399	反电信网络诈骗科	전화인터넷사기방지과
400	反渎职侵权局	독직권리침해방지국
401	反恐怖支队	반테러지구대
402	反贪污贿赂局	반횡령 및 뇌물수수국
403	反邪教侦察科 市公安局环翠分局610办公室	반사이비종교정찰과 시공안국 환추이분국 610사무실

404	反邪教侦察支队	반사이비종교정찰지구대
405	地方志馆	지방지관
406	防灾减灾科	방재감재과
407	防震减灾服务中心	방진감재서비스센터
408	房产管理办公室	부동산관리사무실
409	房地产开发管理办公室	부동산개발관리사무실
410	房地产开发科	부동산개발과
411	房地产市场监管科	부동산시장감독관리과
412	房地产市场科	부동산시장과
413	房屋产权科	건물재산권과
414	房屋交易科	건물거래과
415	房屋面积应用科	건물면적응용과
416	房屋征收科	건물징수과
417	房屋租赁科	건물임대과
418	房务部	건물업무과
419	放射科	방사선과
420	非物质文化遗产保护中心	무형문화재유산보호센터
421	非物质文化遗产科	무형문화재유산과
422	分析预报科	분석예보과
423	风湿免疫科	류머티즘면역과
424	冯德英文学馆	평더잉문학과
425	冯家镇畜牧兽医站	평자진 목축수의센터
426	冯家镇卫生院	평자진 위생원
427	冯家镇中心学校	평자진 중심학교
428	冯家镇中心幼儿园	평자진 중심유치원
429	凤林法庭	평린 법정
430	凤林派出所	평린 파출소
431	扶持政策	지원정책
432	扶贫开发办公室	빈곤지역제개발사무실
433	服务保障科	서비스보장과
434	服务功能	서비스기능
435	服务贸易科	서비스무역과
436	服务平台	서비스플랫폼
437	服务投诉电话	서비스 신고 전화
438	服务业发展办公室	서비스업발전사무실
439	服务业发展中心	서비스업발전센터
440	服务业发展中心	서비스업 발전센터
441	服务业管理处	서비스업관리처
442	服务业科	서비스업과
443	服务质量投诉电话0631-7586100监督检查科	서비스품질신고 전화0631-7586100 감독검사와
444	府前路学校	푸첸로학교
445	辅警管理处	보조경찰관리처
446	妇科	부인과
447	妇联	부녀연합회
448	妇女儿童活动中心	부녀아동활동센터
449	妇女联合会	부녀연합회
450	妇幼保健计划生育服务站	부녀아동보건계획생육서비스데스크
451	妇幼保健计划生育服务中心	부녀아동보건계획생육서비스센터
452	妇幼健康与人口家庭科	부녀아동건강과 인구가정과
453	副总经理	부사장
454	腹壁外科	복벽외과

455	肝病科	간병과
456	肝胆外科	간담외과
457	感染管理科	감염관리과
458	感染管理与疾病控制科	감염관리와 질병통제과
459	感染性疾病科	감염성질병과
460	干部队伍建设规划科	간부조직건설기획과
461	干部二科	간부2과
462	干部监督科	간부감독과
463	干部教育科	간부교육과
464	干部科	간부와
465	干部三科	간부3과
466	干部信息管理办公室	간부정보관리사무실
467	干部信息管理科	간부정보관리과
468	干部业余教育处	간부여가교육처
469	干部一科	간부1과
470	干果站	건과류점
471	肛肠外科	직장외과
472	港澳科	홍콩마카오과
473	港澳台侨和民族宗教外事委员会	홍콩마카오타이완화교와 민족종교외사위원회
474	港航大队	항구해운대대
475	港航事务服务中心	항구해운사무서비스센터
476	港口服务科	항구서비스과
477	高层次人才	고급인재
478	高等学校招生科	고등학교학생모집처
479	高技术产业科	하이테크산업과
480	高新区、	하이테크산업개발구
481	高新区、经区、荣成、文登、乳山、石岛、临港区管理部	하이테크산업개발구,경제기술개발구,룽청,원딩,루산,스다오,린강구관리부
482	高新区初村镇中心幼儿园	하이테크산업개발구 추춘진 중심유치원
483	高新区大队	하이테크산업개발구대대
484	高新区大岚寺小学	하이테크산업개발구 다란스초등학교
485	高新区第二实验小学	하이테크산업개발구 제2실험초등학교
486	高新区第二小学	하이테크산업개발구 제2초등학교
487	高新区第一小学	하이테크산업개발구 제1초등학교
488	高新区第一幼儿园	하이테크산업개발구 제1유치원
489	高新区第一中学	하이테크산업개발구 제1중학교
490	高新区法院	하이테크산업개발구 법원
491	高新区管理站	하이테크산업개발구 관리소
492	高新区后峰西小学	하이테크산업개발구 호우평시초등학교
493	高新区黄家沟小学	하이테크산업개발구 황자고우초등학교
494	高新区检察院	하이테크산업개발구 검찰원
495	高新区钦村小学	하이테크산업개발구 친춘초등학교
496	高新区神道口小学	하이테크산업개발구 선다오코우초등학교
497	高新区神道口中学	하이테크산업개발구 선다오코우중학교
498	高新区沈阳路小学	하이테크산업개발구 선양로초등학교
499	高新区实验小学	하이테크산업개발구 실험초등학교
500	高新区田和街道办事处中心幼儿园	하이테크산업개발구 텐허주민센터 중심유치원
501	高新区怡园街道办事处中心幼儿园	하이테크산업개발구 이위안주민센터 중심유치원
502	高新技术创业服务中心	하이테크기술창업서비스센터

503	高新技术发展及产业化科	하이테크기술발전산업화과
504	高血压病科	고혈압병과
505	高压氧科	고압산소과
506	高亚泰电子	까오야타이전자
507	高职高专研究所	고등직업전문학교연구소
508	高中教学研究室	고등학교교학연구실
509	隔离检疫 禁止通行	격리검역 통행금지
510	个体私营经济发展促进科	개체사영경제발전촉진과
511	个体私营经济服务中心	개체사영경제서비스센터
512	个体私营企业党建工作办公室	개체사영기업당건업무사무실
513	个体私营企业协会办公室	개체사영기업협회사무실
514	耕地保护监督科	경작지보호감독과
515	工程标准科	공정표준과
516	工程部	공정부
517	工程管理办公室	공정관리사무실
518	工程管理科	공정관리과
519	工程技术科	공정기술과
520	工程交易科	공정거래과
521	工程科	공정과
522	工程库	공정창고
523	工程维护科	공정유지보호과
524	工程维修科	공정유지수리과
525	工程造价科	공정가격과
526	工程质量监督管理站	공정품질감독관리소
527	工程质量科	공정품질과
528	工程质量执法管理科	공정품질법률집행관리과
529	工会	공회
530	工贸资产经营服务中心	공업무역자산경영서비스센터
531	工伤保险科	산재보험과
532	工伤医疗审核科	산재의료심사과
533	工商联	공상업연합회
534	工商贸易科	공상업무역과
535	工商信息中心	공상업정보센터
536	工商业联合会	공상업연합회
537	工委办公室	업무위원회사무실
538	工委副书记	업무위원회 부서기
539	工委管委办公室	업무위원회 관리위원회사무실
540	工委书记	업무위원회 서기
541	工委宣传部	업무위원회홍보부
542	工委巡查机构	업무위원회순찰기관
543	工委巡察工作领导小组办公室	업무위원회 순찰업무지도팀사무실
544	工委政法委	업무위원회 정법위원회
545	工委组织部	업무위원회 조직부
546	工务段	공무단
547	工信局代管	공업정보국대행
548	工业产品质量稽查科	공업제품품질조사과
549	工业和能源统计科	공업에너지통계과
550	工业和信息化服务中心	공업정보화서비스센터
551	工业和信息化局	공업정보화국
552	工业互联网科	공업인터넷과

553	工业互联网研究中心	공업인터넷연구센터
554	工业科	공업과
555	工资福利科	임금복지과
556	公安分局	공안분국
557	公安局	공안국
558	公安局森林警察大队	공안국 삼림경찰대대
559	公房运营科	공공건물운영과
560	公共法律服务管理科	공공법률서비스관리과
561	公共服务局	공공서비스국
562	公共服务科	공공서비스과
563	公共服务空间	공공서비스구역
564	公共机构节能科	공공기관에너지절약과
565	公共基础部	공공기초부
566	公共就业和人才服务中心	공공취업과 인재서비스센터
567	公共实训中心	공공훈련양성센터
568	公共卫生间	공중화장실
569	公共卫生监测科	공공위생감측과
570	公共卫生监督科	공공위생감독과
571	公共卫生科	공공위생과
572	公共研发服务平台	공공연구발전서비스플랫폼
573	公共资源交易综合管理办公室	공공자원거래 종합관리사무실
574	公关销售部	홍보판매부
575	公交服务科	공공버스서비스과
576	公路建设事务服务中心	도로건설사무서비스센터
577	公路科	도로과
578	公民出入境管理科	공민출입국관리과
579	公诉处	공소처
580	公务用车科	공무용차량과
581	公务员二科	공무원2과
582	公务员局	공무원국
583	公务员一科	공무원1과
584	公用建筑审计科	공용건축감사과
585	公有住宅科	공유주택과
586	公有资产经营服务中心	공유자산경영서비스센터
587	功能神经外科	기능신경외과
588	供电站	전력공급소
589	供排水科	급배수과
590	供销合作社联合社	공급판매합작사연합사
591	供应部	공급부
592	共青团荣成市委员会	공청단 룡청시위원회
593	共青团乳山市委员会	공청단 루산시위원회
594	共青团市直机关工作委员会	공청단 시직속기관 업무위원회
595	共青团威海市文登区委员会	공청단 웨이하이시 원딩구위원회
596	购买服务科	구매서비스과
597	估价测绘登记代理	평가측량제도등록대리
598	孤山镇新时代文明实践所	구산진 신세대 문명실천소
599	骨科	정형외과
600	固定资产投资科	고정자산투자과
601	固定资产投资审计科	고정자산투자감사과
602	固定资产投资统计科	고정자산투자통계과

603	固废处理科	고형폐물처리과
604	崑山水库管理所	구산저수지관리소
605	关节骨科	관절정형외과
606	关节科	관절과
607	关心下一代工作办公室	차세대관심업무사무실
608	管家部	하우스키퍼부
609	管理服务科	관리서비스부
610	管理科	관리과
611	管委副主任	관리위원회 부주임
612	管委主任	관리위원회 주임
613	光明街小学	광명가초등학교
614	光明街幼儿园	광명가유치원
615	广播电视服务中心	라디오TV서비스센터
616	广播电视台	라디오TV방송국
617	广播发射部	라디오송신부
618	广播广告监管部	라디오광고감독관리부
619	广播广告中心	라디오광고센터
620	广播技术部	라디오기술부
621	广播交通频道	라디오교통채널
622	广播节目监管服务中心	라디오프로그램감독관리서비스센터
623	广播媒体运营中心	라디오매체운영센터
624	广播新闻中心	라디오뉴스센터
625	广播新闻综合频道	라디오뉴스종합채널
626	广播音乐频道	라디오음악채널
627	广播影视科	라디오영상과
628	广播影视执法科	라디오영상법률집행과
629	广播综合部	라디오종합부
630	广电网络	라디오와 텔레비전 정보네트워크
631	广告管理中心	광고관리센터
632	广告监督管理科	광고감독관리과
633	广贸路	광마오로
634	归国华侨联合会	귀국화교연합회
635	规范直销与打击传销稽查科	직매규범과 다단계판매 단속조사과
636	规范直销与打击传销科	직매규범과 다단계판매 단속과
637	规费征收科	규정요금징수과
638	规划财务科	기획재무과
639	规划处	기획처
640	规划发展科	기획발전과
641	规划和技术改造科	기획기술개조과
642	规划和政策法规科	기획정책법규과
643	规划基建服务科	기초건설기획서비스과
644	规划基建科	기초건설기획과
645	规划建设安全科	기획건설안전과
646	规划建设处	기획건설처
647	规划建设局	기획건설국
648	规划建设局	기획건설국
649	规划建设与交通局	기획건설과 교통국
650	规划科	기획과
651	规划统计和信息化科	기획통계정보화과
652	规划研究科	기획연구과
653	规划与运行科	기획운영과
654	规划展厅	기획전시홀

655	贵重财物	귀중한 재물
656	郭格庄水库管理所	귀거창저수지관리소
657	国安办秘书科	국가안전사무실비서과
658	国盾印章	관용직인
659	国防科技动员办公室	국방과학기술동원사무실
660	国防科技工业办公室	국방과학기술공업사무실
661	国际交流科	국제교류과
662	国际交流与合作科	국제교류와 협력과
663	国际交流中心	국제교류센터
664	国际客运中心	국제여객터미널
665	国际联络部	국제연락부
666	国际联络部	국제연락부
667	国际人力资源服务产业园	국제인력자원서비스산업원
668	国际学院	국제학원
669	国际知识产权产业园	국제지적재산권산업원
670	国家海产品质量监督检验中心	국가해산물품질감독검사센터
671	国家海外高层次人才	재외고급인재
672	国家渔具质量监督检验中心	국가어구품질감독검사센터
673	国家中小企业公共服务示范平台	국가중소기업공공서비스시범플랫폼
674	国库集中支付中心	국고집중지불센터
675	国库科	국고과
676	国库资金管理办公室	국고자금관리사무실
677	国民经济核算与服务业统计科	국민경제채산과 서비스업통계과
678	国民经济综合科	국민경제종합과
679	国民经济综合统计科	국민경제종합통계과
680	国内安全保卫大队	국내안전보위대대
681	国内安全保卫机动侦察队	국내안전보위기동정찰대
682	国内安全保卫支队	국내안전보위지구대
683	国内北方部	국내북방부
684	国内经济科	국내경제과
685	国内民事科	국내민사과
686	国内投资促进服务中心	국내투자촉진서비스센터
687	国企党建工作办公室	국유기업당건업무사무실
688	国泰路	귀타이로
689	国土空间规划科	국토공간기획과
690	国土空间生态修复科	국토공간생태복구과
691	国土空间用途管理科	국토공간용도관리과
692	国有垛山林场	국유 뒤편산삼림장
693	国有岨嵎山林场	국유 쥐위산삼림장
694	国有乳山苗圃	국유 루산묘포
695	国有文化企业管理科	국유문화기업관리과
696	国有文化企业资产科	국유문화기업자산과
697	国有资产服务中心	국유재산서비스센터
698	国有资产管理办公室	국유재산관리사무실
699	国有资产管理局	국유재산관리국
700	国有资产监督管理局	국유재산감독관리국
701	国资公司	국유기업
702	果茶技术推广站	다과기술보급소
703	果树研究室	과수연구실

704	海峰街幼儿园	하이평가유치원
705	海港口岸科	해안항구과
706	海纳电子	하이나전자
707	海外高层次人才创业港	재외고급인재창업기지
708	海外专业人才	재외전문인재
709	海湾新城开发建设中心	해만신도시개발건설센터
710	海峡两岸交流基地管理办公室	해협양안교류기지관리사무실
711	海阳所镇畜牧兽医站	하이양취진 목축수의센터
712	海阳所镇中心学校	하이양취진 중심학교
713	海阳所镇中心幼儿园	하이양취진 중심유치원
714	海洋发展局	해양발전국
715	海洋发展局	해양발전국
716	海洋环境监察科	해양환경감찰과
717	海洋监测中心	해양모니터링센터
718	海洋科技科	해양과학기술과
719	海洋人才工作科	해양인재업무과
720	海洋与渔业监督监察大队	해양어업감독감찰대대
721	海洋预警监测科	해양경보모니터링과
722	海洋智能装备研究中心	해양스마트설비연구센터
723	海尹电子	하이인전자
724	海域海岛监察科	해역해도감찰과
725	海域与海岛管理科	해역과 해도관리과
726	航空航天地面装备技术研究中心	우주항공지상설비기술연구센터
727	航务管理处	항해업무관리처
728	航油供应处	항공유공급처
729	和聚印章	허जू도장
730	河道管理所	수로관리소
731	河湖管理科	하천호수관리과
732	河长制工作科	하장제업무과
733	核磁共振二室	MRI2실
734	核磁共振一室	MRI1실
735	核算科	채산과
736	核医学科	핵의학과
737	核应急中心	핵응급센터
738	核与辐射安全管理科	핵방사선안전관리과
739	红十字会办公室	적십자회사무실
740	红十字会医院	적십자병원
741	泓信供应链管理有限公司	홍신공급망관리유한회사
742	泓元商业运营公司	홍위안상업운영회사
743	后保	후방업무보장
744	后勤保障总调度室	후방업무보장총배치실
745	候机楼管理处	여객터미널관리처
746	候机楼派出所	여객터미널파출소
747	呼吸病科	호흡과
748	呼吸与危重症医学科	호흡과 위중증의학과
749	互联网信息办公室	인터넷정보사무실
750	互联网信息服务中心	인터넷정보서비스센터
751	户外广告事务服务中心	실외광고사무서비스센터
752	户政管理科	호적관리과
753	护理部	간호부

754	花家疃水库管理所	화자탄저수지관리소
755	化疗一科	화학치료1과
756	化验监测室	화학검사모니터링실
757	化妆品监督管理科	화장품감독관리과
758	环翠楼街道办事处便民服务中心	환추이루주민서비스센터
759	环翠楼街道办事处财政经 统计服务中心	환추이루주민센터 재정경영관리통계서비스센터
760	环翠楼街道办事处居民服 务中心	환추이루주민서비스센터
761	环翠楼街道办事处民生保 障服务中心	환추이루주민센터 민생보장서비스센터
762	环翠楼街道办事处社区综 合服务中心	환추이루주민센터 지역종합서비스센터
763	环翠楼街道办事处文化旅 游体育服务中心	환추이루주민센터 문화여행체육서비스센터
764	环翠区	환추이구
765	环翠区大队	환추이구대대
766	环翠区管理站	환추이구관리소
767	环翠政务	환추이정무
768	环境保护局	환경보호국
769	环境监控中心	환경감시센터
770	环境卫生服务中心	환경위생서비스센터
771	环境卫生服务中心：	환경위생서비스센터
772	环境卫生管理处	환경위생관리처
773	环山路管理站	환산로관리소
774	黄岚办公室	황란사무실
775	黄垒河地下水库管理所	황레이하 지하저수지 관리소
776	黄垒河管理处与其合署	황레이하관리처 및 합서
777	黄山路学校	황산로학교
778	会服餐饮部	행사 및 식음료부
779	会计科	회계과
780	会议活动科	회의활동과
781	会展部	전시부
782	会展业管理办公室	전시업계관리사무실
783	婚姻登记大厅	혼인신고창구
784	活动科	활동과
785	火灾防治管理科	화재방지관리과
786	货运服务科	화물운송서비스과
787	机场办公室	공항사무실
788	机场建设管理处	공항건설관리처
789	机场路	지창로
790	机场指挥中心	공항지휘센터
791	机电学院	기계전기학원
792	机动车检测监管科	자동차검사감독과
793	机动车尾气监测室	자동차배기가스모니터링실
794	机构编制实名制服务中心	기관편제실명제서비스센터
795	机构编制研究与服务中心	기관편제연구와 서비스센터
796	机关办公自动化网络中心	기관사무자동화네트워크센터
797	机关党委	기관당위
798	机关工委	기관업무위원회
799	机关公务用车调度服务中心	기관공무용차량배치서비스센터

800	机关事务服务中心	기관사무서비스센터
801	机关事务管理科	기관사무관리과
802	机关事务管理中心	기관사무관리센터
803	机关事业单位社会保险事业处	기관사업단위 사회보험사업처
804	机关托儿所	기관어린이집
805	机务保障处	기무보장처
806	机械工程部	기계공학부
807	机要科	기요과
808	基层财政指导中心	기층재정지도센터
809	基层平台科	기층플랫폼과
810	基层社保平台管理科	기층사회보장플랫폼관리과
811	基层社会治理科	기층사회관리과
812	基层卫生老龄健康与药政科	기층위생노령건강과 약물정책과
813	基层政权和社区治理科	기층정권지역관리과
814	基础工作部	기초근무부
815	基础教学科	기초교학과
816	基础教育科	기초교육과
817	基础设施发展科	기초시설발전과
818	基础业务工作科	기초업무근무과
819	基地管理科	기지관리과
820	基地派出所	기지파출소
821	基建工程处	기초건설공정처
822	基建科	기초건설과
823	基金财务科	기금재무과
824	基金管理科	기금관리과
825	基金监督管理科	기금감독관리과
826	基金科	기금과
827	稽查科	조사과
828	稽核检查科	사찰감사과
829	稽核科	조사과
830	激光美容科	레이저미용과
831	急诊科	응급과
832	急诊内科	응급내과
833	急诊外科	응급외과
834	疾病预防控制科	질병예방통제과
835	疾病预防控制中心	질병예방통제센터
836	集中核算科	집중채산과
837	脊柱骨科	척추정형과
838	脊柱外科	척추외과
839	计划财务科	계획재무과
840	计划管理部	계획관리부
841	计划会计科	계획회계과
842	计划生育办公室	계획생육사무실
843	计划生育服务中心	계획생육서비스센터
844	计划生育监督科	계획생육감독과
845	计划统计科	계획통계과
846	计量科	계량과
847	计量所	계량소
848	纪工委	기율업무위원회
849	纪工委 (监工委)	기율업무위원회(감독업무위원회)
850	纪工委书记	기율업무위원회서기

851	纪检监察办公室	기울검사감찰사무실
852	纪检监察干部监督室	기울검사감찰간부감독실
853	纪检监察室	기울검사감찰실
854	纪检审计科	기울검사감사과
855	纪律检查委员会	기울검사위원회
856	纪律审查办公室	기울심사사무실
857	纪委	기울위원회
858	纪委监委派驻第八纪检监察组	기울감사위원회 제8기울검사감찰팀
859	纪委监委派驻第二纪检监察组	기울감사위원회 제2기울검사감찰팀
860	纪委监委派驻第六纪检监察组	기울감사위원회 제6기울검사감찰팀
861	纪委监委派驻第七纪检监察组	기울감사위원회 제7기울검사감찰팀
862	纪委监委派驻第三纪检监察组	기울감사위원회 제3기울검사감찰팀
863	纪委监委派驻第四纪检监察组	기울감사위원회 제4기울검사감찰팀
864	纪委监委派驻第五纪检监察组	기울감사위원회 제5기울검사감찰팀
865	纪委监委派驻第一纪检监察组	기울감사위원회 제1기울검사감찰팀
866	技工教育部	기술자교육부
867	技术保障科	기술보장과
868	技术发展科	기술발전과
869	技术管理部	기술관리부
870	技术交易中心	기술거래센터
871	技术开发部	기술개발부
872	技术勘验二科	기술검증2과
873	技术勘验三科	기술검증3과
874	技术勘验一科	기술검증1과
875	技术科	기술과
876	技术培训科	기술양성훈련과
877	技术室	기술실
878	技术侦察支队	기술정찰지구대
879	技术转移部	기술이전부
880	技术装备科	기술장비과
881	济南路	지난로
882	绩效评价科	성과평가과
883	绩效审计科	성과감사과
884	甲状腺科	갑상선과
885	价格管理科	가격관리과
886	价格监督检查科	가격감독검사와
887	价格认证中心	가격인증센터
888	价格执法稽查科	가격법률집행조사와
889	驾培服务科	운전면허교육서비스과
890	驾驶员考试管理科	운전면허시험관리과
891	监测管理室	모니터링관리실
892	监测科	모니터링과
893	监测中心室	모니터링센터실
894	监察处	감찰처

895	监察二科	감찰2과
896	监察室主任	감사실주임
897	监察委员会	감찰위원회
898	监察一科	감찰1과
899	监督管理科	감독관리과
900	监督监察科	감독감찰과
901	监督监察科	감독감찰과
902	监控室	감찰실
903	监所管理支队	감옥관리지구대
904	监狱管理科	감옥관리과
905	检察技术处	검찰기술과
906	检察委员会办公室	검찰위원회사무실
907	检务督察办公室	검찰업무감독사무실
908	检验检测中心	점검검측센터
909	检验科	점검과
910	减速慢行	감속운행
911	建材检测科	건축자재검측과
912	建设工程管理科	건설공정관리과
913	建设工程质量服务中心	건설공정품질서비스센터
914	建设局	건설국
915	建设项目审批大厅	건설항목심사비준창구
916	建筑工程事务服务中心	건축공정사무서비스센터
917	建筑节能与科技科	건축에너지절약과 과학기술과
918	建筑企业养老保障金中心	건축기업양로보험금센터
919	建筑市场监管科	건축시장감독관리과
920	建筑市场科监管	건축시장과감독관리
921	建筑学院	건축학원
922	建筑业管理处	건축업관리처
923	健康服务科	건강서비스과
924	健康管理科	건강관리과
925	健康管理中心	건강관리센터
926	健康教育科	건강교육과
927	交叉路口注意慢行 (4个)	교차로 운행주의(4개)
928	交流合作科	교류협력과
929	交流宣传科	교류홍보과
930	交通处	교통처
931	交通窗口服务科	교통창구서비스과
932	交通工程技术科	교통공정기술과
933	交通工程审计科	교통공정감사과
934	交通警察大队	교통경찰대대
935	交通警察第六大队	교통경찰제6대대
936	交通局	교통국
937	交通学校	교통학교
938	交通学院	교통학원
939	交通运输大厅	교통 운수홀
940	交通运输局	교통운송국
941	交通运输综合执法大队	교통운송종합법률집행대대
942	交通战备办公室	교통전비사무실
943	交通战备事务服务中心	교통전비업무서비스센터
944	交易见证科	거래증명과
945	胶东党性教育基地管理办公室	효동당성교육기지 관리사무실

946	胶东党性教育基地环翠教学管理办公室	조동당성교육기지 환추이교학관리사무실
947	胶东党性教育基地刘公岛教学管理办公室	조동당성교육기지 유공도교학관리사무실
948	胶东党性教育基地文登教学管理办公室	조동당성교육기지 원덩교학관리사무실
949	胶东威海党性教育基地乳山教学管理办公室	조동당성교육기지 루산교학관리사무실
950	教导处	교도처
951	教科卫体委员会	교과위체위원회
952	教科文卫审计科	교과문위감사과
953	教师工作科	교사업무과
954	教师继续教育培训教研室	교사평생교육양성훈련교연실
955	教务处	교무처
956	教务科	교무과
957	教学督导室	교학감독실
958	教学研究中心	교학연구센터
959	教研规划处	교학연구기획처
960	教研科	교학연구과
961	教育督查科	교육감독과
962	教育改造科	교육개조과
963	教育工会	교육공회
964	教育和体育局	교육체육국
965	教育会计核算中心	교육회계결산센터
966	教育活动科	교육활동과
967	教育教学研究中心	교육교학연구센터
968	教育局	교육국
969	教育科学研究室	교육과학연구실
970	教育培训处	교육양성훈련처
971	教育人才服务中心	교육인재서비스센터
972	教育体育处	교육체육처
973	教育信息网络管理办	교육정보네트워크관리사무실
974	教育学院	교육학원
975	接待处	접대처
976	接待服务中心	접대서비스센터
977	接待科	접대과
978	接待室	접대실
979	接访科	방문접수과
980	接收保管科	접수보관과
981	街道办事处	주민센터
982	节能工作办公室	에너지절약업무사무실
983	节能环保装备技术研究中心	에너지절약친환경설비기술연구센터
984	结核病防制科	결핵병방제과
985	结核病防治所	결핵병예방치료소
986	介入放射科	인터벤션 방사선과
987	金融办	금융사무실
988	金融工作办公室	금융업무사무실
989	金融科	금융과
990	金融人才科	금융인재과
991	金融审计科	금융감사과
992	金融稳定科	금융안정과
993	金融支持	금융지원

994	进区货车通道	화물차진입로
995	进区客车通道	버스진입로
996	进入安检区域前请出示您的身份证	안전구역 진입전 신분증을 제시해 주세요.
997	进入库区	저수지 입구
998	禁毒大队	마약류관리대대
999	禁止出入境物品投弃箱	출입국 휴대금지물품 투입함
1000	禁止带入宠物	애완동물 진입금지
1001	禁止通行	통행금지
1002	经济调研科	경제조사연구과
1003	经济发展局	경제발전국
1004	经济发展局	경제발전국
1005	经济发展科	경제발전과
1006	经济犯罪侦查大队	경제범죄수사대대
1007	经济管理二科	경제관리2과
1008	经济管理一科	경제관리1과
1009	经济技术开发区教育体育处	경제기술개발구 교육체육처
1010	经济技术协作委员会	경제기술협동위원회
1011	经济建设办公室	경제건설사무실
1012	经济建设科	경제건설과
1013	经济开发区办公室	경제개발구사무실
1014	经济开发区财政局	경제개발구재정국
1015	经济开发区公用事业服务中心	경제개발구 공공사업서비스센터
1016	经济开发区管理委员会	경제개발구관리위원회
1017	经济开发区经济发展局	경제개발구경제발전국
1018	经济开发区招商局	경제개발구투자유치국
1019	经济开发投资服务中心	경제개발투자서비스센터
1020	经济体制综合改革科	경제체제종합개혁과
1021	经济协调科	경제협조과
1022	经济新闻部	경제뉴스부
1023	经济信息部	경제정보부
1024	经济学教研部	경제학교연부
1025	经济与联络科	경제와 연락과
1026	经济运行监测科	경제운영모니터링과
1027	经济运行科	경제운영과
1028	经济责任审计办公室	경제책임감사사무실
1029	经济责任审计服务中心	경제책임감사서비스센터
1030	经济责任审计科	경제책임감사과
1031	经济责任审批中心	경제책임감사센터
1032	经贸外资料	경제무역외자과
1033	经贸学院	경제무역학원
1034	经区	경제기술개발구
1035	经区大队	경제기술개발구대대
1036	经区法院	경제기술개발구법원
1037	经区管理站	경제기술개발구관리소
1038	经区检察院	경제기술개발구검찰원
1039	经区科学技术局	경제기술개발구과학기술국
1040	经营管理办	경영관리사무실
1041	经营管理办公室	경영관리사무실
1042	经营管理部	경영관리부
1043	经营管理科	경영관리과

1044	经营管理指导站	경영관리지도소
1045	精神科	정신과
1046	精神文明建设二科	정신문명건설2과
1047	精神文明建设委员会办公室	정신문명건설위원회사무실
1048	精神文明建设一科	정신문명건설1과
1049	精神文明建设指导中心	정신문명건설지도센터
1050	精致城市建设办公室	하이라이트도시건설사무실
1051	精致城市建设科	하이라이트도시건설과
1052	精致城市首善之区	하이라이트도시에서 최상의 장소입니다.
1053	鲸园街道办事处便民服务中心	징위안주민서비스센터
1054	鲸园街道办事处财政经管统计服务中心	징위안주민센터 재정경영관리통계서비스센터
1055	鲸园街道办事处居民服务中心	징위안주민서비스센터
1056	鲸园街道办事处民生保障服务中心	징위안주민센터 민생보장서비스센터
1057	鲸园街道办事处社区综合服务中心	징위안주민센터 지역종합서비스센터
1058	鲸园街道办事处文化旅游体育服务中心	징위안주민센터 문화여행체육서비스센터
1059	景宇机电	징위기계전기
1060	警犬训练基地	경견훈련기지
1061	警犬训练科	경견훈련과
1062	警务保障处	경무보장처
1063	警务保障室	경무보장실
1064	警务部	경무부
1065	警务处	경무처
1066	警务督察大队	경무감찰대대
1067	警务督察支队	경무감찰지구대
1068	警务航空大队	경무항공대대
1069	净化水室	정제수실
1070	竞技体育运动学校	경기체육운동학교
1071	境内会展部	경내전시부
1072	境外非政府组织管理支队	경외비정부조직관리지구대
1073	境外会展部	경외전시부
1074	境外人员入出境管理科	경외인원출입국관리과
1075	境外投资部	경외투자부
1076	九三学社威海市委员会	구삼학사웨이하이시위원회
1077	就业部	취업부
1078	就业创业科	취업창업과
1079	就业促进与失业保险科	취업촉진과 실업보험과
1080	就业和社会保障处	취업사회보장처
1081	就业失业服务科	취업실업서비스과
1082	居民家庭经济状况核对中心	주민가정경제상황대조센터
1083	居民养老保险科	주민양로보험과
1084	居民养老保险事业处	주민양로보험사업처
1085	举报中心刑事赔偿工作办公室	신고 센터형사배상업무사무실
1086	岵嵎山地质公园保护中心	쥐위산지질공원보호센터
1087	岵嵎山国家森林公园管理委员会	쥐위산국가삼림공원 관리위원회

1088	军队离休退休干部休养所	군이퇴직간부휴양소
1089	军民结合推进科	군민결합추진과
1090	军民融合推进科	군민융합추진과
1091	开发建设部	개발건설부
1092	开发区科	개발구과
1093	勘察设计科	탐사설계과
1094	康复部	재활부
1095	康复医学科	재활의학과
1096	康乐部	오락부
1097	康宁医院	강녕병원
1098	康养学院	강양학원
1099	考核督导处	심사감독처
1100	考核分配和监督稽查科	심사분배감독조사과
1101	考试培训中心	시험양성훈련센터
1102	考务科	시험사무과
1103	科技服务部	과학기술서비스부
1104	科技干部服务中心	과학기술간부서비스센터
1105	科技工作者服务中心	과학기술근무자서비스센터
1106	科技规划与资源配置管理科	과학기술과 기획자원배치관리과
1107	科技监测科	과학기술모니터링과
1108	科技金融办公室	과학기술금융사무실
1109	科技金融局	과학기술금융국
1110	科技局	과학기술국
1111	科技科	과학기술과
1112	科技人才管理科	과학기술인재관리과
1113	科技新城建设管理处	과학기술신도시건설관리처
1114	科技信息处	과학기술정보처
1115	科技信息科	과학기술정보과
1116	科技信息中心	과학기술정보센터
1117	科技与对外合作科	과학기술과 대외협력과
1118	科教和文化科	과학교육문화과
1119	科教科	과학교육과
1120	科教与医养健康产业科	과학교육과 의료건강산업과
1121	科普部	과학보급부
1122	科普服务中心	과학보급서비스센터
1123	科社教研部	과학사회주의교학연구부
1124	科协	과학협회
1125	科协办公室	과학협회사무실
1126	科学技术处	과학기술처
1127	科学技术局	과학기술국
1128	科学技术协会	과학기술협회
1129	科研处	과학연구처
1130	科研合作处	과학연구협력처
1131	可回收物	재활용품
1132	可再生能源科	재생에너지과
1133	刻章	도장 새김
1134	客房部	객실부
1135	客服中心	고객서비스센터
1136	客户服务部	고객서비스부
1137	客运服务科	여객수송서비스과
1138	客运科	여객수송과
1139	课程处	교육과정처

1140	空调泵房	에어컨 펌프실
1141	空防警保科	항공경찰보위과
1142	空港口岸科	공항세관과
1143	控告申诉检察处	고소상소검찰처
1144	控告申诉检察科	고소상소검찰과
1145	口岸办公室	항구사무실
1146	口岸管理科	항구관리과
1147	口岸事务服务中心	항구업무서비스센터
1148	口腔科	치과
1149	口腔内科	치내과
1150	口腔外科	치외과
1151	口腔修复科	구강복구과
1152	口腔正畸科	치아교정과
1153	快速办理大厅	신속 업무 처리홀
1154	矿产交易科	광산물거래과
1155	矿产资源管理科	광산물자원관리과
1156	困难职工帮扶中心	어려운 직원지원센터
1157	垃圾分类科	쓰레기분류과
1158	蓝色经济区建设指导科	블루경제구건설지도과
1159	劳动保障监察大队	노동보장감찰대대
1160	劳动关系科	노동관계과
1161	劳动管理科	노동관리과
1162	劳动能力鉴定科	노동능력검정과
1163	劳动人事争议仲裁院	노동인사쟁의중재원
1164	劳务工程部	노무공정부
1165	劳务用工科	노무채용과
1166	老干部工作办公室	노간부업무사무실
1167	老干部活动中心	노간부활동센터
1168	老干部局	노간부국
1169	老干部科	노간부와
1170	老年病科	노인병과
1171	老年大学	노인대학
1172	老年人活动中心	노인활동센터
1173	老年医学科	노년의학과
1174	冷冻库	냉동고
1175	离婚大厅	이혼신고창구
1176	离退休干部科	이퇴직간부와
1177	离退休干部休养所	이퇴직간부휴양소
1178	离退休人员管理服务科	이퇴직인원관리서비스과
1179	理论和文艺科	이론과 문예과
1180	理论科	이론과
1181	理论研究科	이론연구과
1182	厉行节约	절약을 엄격히 시행하자.
1183	立案科	입안과
1184	立案庭	입안정
1185	立法科	입법과
1186	丽景幼儿园	리징유치원
1187	联络督查科	연락감찰과
1188	联络科	연락과
1189	廉洁教育中心	청렴교육센터
1190	粮食产业发展与监督科	식량산업발전과 감독과
1191	粮食局托儿所	식량국어린이집
1192	粮食职工学校	식량직원학교

1193	粮食综合服务中心	식량종합서비스센터
1194	林木种子站	임목종자소
1195	林业处	임업처
1196	林业技术推广站	임업기술보급센터
1197	林业局	임업국
1198	林业综合服务中心	임업종합서비스센터
1199	临床教学科	임상교학과
1200	临床药学科	임상약학과
1201	临床医技机构	임상의료기술기관
1202	临床营养科	임상영양과
1203	临港区大队	린강구대대
1204	临港区分中心	린강구분센터
1205	临港区管理站	린강구관리소
1206	临港区消防大队	린강구소방대대
1207	领事保护科	영사보호과
1208	刘公岛管委	유공도관리위원회
1209	留置看护大队	유치간호대대
1210	流通业发展科	유통업발전과
1211	六监区	6감구
1212	龙角山水库灌区第二管理所	룽자오산저수지 관개구역 제2관리소
1213	龙角山水库灌区第一管理所	룽자오산저수지 관개구역 제1관리소
1214	龙角山水库水利工程服务总队	룽자오산저수지 수리공정서비스총대대
1215	龙角山水库综合服务中心	룽자오산저수지 종합서비스센터
1216	龙眼分站	룽옌분소
1217	楼层索引	각층 안내
1218	楼层指示	각층 안내
1219	路灯维护中心	가로등유지보호센터
1220	路风建设办公室与其合署	교통문명건설사무실 및 합서
1221	洛阳路	뤄양로
1222	旅游公共服务中心	여행공공서비스센터
1223	旅游管理与发展处	여행관리과 발전처
1224	旅游学院	여행학원
1225	旅游执法科	여행법률집행과
1226	律师工作科	변호사업무과
1227	绿色发展推进科	그린발전추진과
1228	绿色食品发展科	그린푸드발전과
1229	麻醉科	마취과
1230	马石山烈士陵园	마스산열사능원
1231	藁山镇	만산진
1232	慢性非传染性疾病防制科	만성비전염성질병방제과
1233	矛盾调处科	분쟁조정과
1234	贸易促进部	무역촉진부
1235	贸易发展服务中心	무역발전서비스센터
1236	贸易投资促进部	무역투자촉진부
1237	媒体管理办	매체관리사무실
1238	煤炭科	연탄과
1239	美术馆	미술관
1240	门诊部	진료부
1241	泌尿外科	비뇨기외과
1242	秘书科	비서과
1243	秘书一科	비서1과
1244	免疫预防管理科	면역예방관리과

1245	民办教育与继续教育科	사교육과 평생교육과
1246	民兵武器仓库	민병무기창고
1247	民兵训练基地	민병훈련기지
1248	民革威海市委员会	민혁 웨이하이시위원회
1249	民建威海市委员会	민건 웨이하이시위원회
1250	民进威海市委筹委会办公室	민진 웨이하이시위원회 준비위원회사무실
1251	民盟威海市委员会	민맹 웨이하이시위원회
1252	民生热线服务中心	민생 핫라인서비스센터
1253	民生综合服务中心	민생 종합서비스센터
1254	民事审判第二庭	민사심판제2정
1255	民事审判第三庭	민사심판제3정
1256	民事审判第四庭	민사심판제4정
1257	民事审判第一庭	민사심판제1정
1258	民事审判庭	민사심판정
1259	民事行政检察处	민사행정검찰처
1260	民事行政检察科	민사행정검찰과
1261	民营经济科	민영경제과
1262	民政局	민정국
1263	民政局婚姻登记处	민정국 혼인등록처
1264	民主党派工作科	민주당파업무과
1265	民族科	민족과
1266	目标绩效管理考核工作办公室	목표성과관리심사업무사무실
1267	目标绩效管理考核工作委员会办公室	목표성과관리심사업무위원회사무실
1268	南港区分站	난강구분소
1269	南海港口物流产业发展服务中心	난하이항구 물류산업발전서비스센터
1270	南海海洋生物医药产业发展服务中心	난하이 해양생물의약산업 발전서비스센터
1271	南海海洋先进装备制造产业发展服务中心	난하이 해양선진장비제조산업 발전서비스센터
1272	南海新能源金和节能环保产业发展服务中心	난하이신에너지 진허에너지절약환경보호 산업발전서비스센터
1273	南海新区规划管理办公室	난하이신구 기획관리사무실
1274	南黄道路运输管理所	난황도로운송관리소
1275	南黄交通管理所	난황교통관리소
1276	南黄镇畜牧兽医站	난황진 목축수의센터
1277	南黄镇中心学校	난황진 중심학교
1278	南黄镇中心幼儿园	난황진 중심유치원
1279	南黄中心卫生院	난황중심위생원
1280	内部审计部	내부감사부
1281	内分泌代谢病科	내분비대사병과
1282	内分泌科	내분비과
1283	内镜中心	내시경센터
1284	内控审计科	내공감사과
1285	内审和统计科	내심통계과
1286	能源节约与科技装备科	에너지절약과 과학기술장비과
1287	能源事业发展中心	에너지사업발전센터
1288	年鉴工作科	연감업무과
1289	您的位置	현재 위치
1290	农产品市场推广站	농산품시장 보급센터
1291	农产品质量安全监管科	농산품품질 안전감독관리과

1292	农产品质量安全中心	농산품품질 안전센터
1293	农村抽样调查队	농촌표본추출 조사대
1294	农村党员干部现代远程教育管理中心	농촌당원간부 현대원격교육관리센터
1295	农村工作领导小组办公室	농촌업무지도팀사무실
1296	农村公路科	농촌도로과
1297	农村合作经济科	농촌협력경제과
1298	农村经济工作站	농촌경제업무센터
1299	农村经济科	농촌경제과
1300	农村社会事业科	농촌사회사업과
1301	农村社会事业站	농촌사회사업소
1302	农村水利和移民管理科	농촌수리이주민관리과
1303	农村统计科	농촌통계과
1304	农村与社会发展科技科	농촌과 사회발전과학기술과
1305	农工党威海市委筹委会办公室	농공당 웨이하이시위원회 준비위원회사무실
1306	农机监督管理科	농기계감독관리과
1307	农民工工作科	농민공업무과
1308	农田建设管理科	농경지건설관리과
1309	农药管理科	농약관리과
1310	农药监督管理科	농약감독관리과
1311	农业海洋局	농업해양국
1312	农业和农村委员会	농업농촌위원회
1313	农业环保和农村能源站	농업환경보호와 농촌에너지센터
1314	农业机械发展中心	농업기계발전센터
1315	农业机械化学学校	농업기계화학교
1316	农业机械化站	농업기계화센터
1317	农业技术推广站	농업기술보급센터
1318	农业经济发展局	농업경제발전국
1319	农业局	농업국
1320	农业科	농업과
1321	农业科技园管理委员会	농업과학기술원관리위원회
1322	农业农村技术服务中心	농업농촌기술서비스센터
1323	农业农村局	농업농촌국
1324	农业农村科	농업농촌과
1325	农业农村审计科	농업농촌감사과
1326	农业农村事务服务中心	농업농촌업무서비스센터
1327	农业培训科	농업양성훈련과
1328	农业事务科	농업사무과
1329	农业事务综合窗口	농업사무종합창구
1330	农业与海洋经济发展局	농업과 해양경제발전국
1331	农业综合服务中心	농업종합서비스센터
1332	农业综合管理办公室	농업종합관리사무실
1333	欧美部	유럽미국부
1334	排查协调科	조사협조과
1335	排污室	오염배출실
1336	培训处	양성훈련처
1337	培训二科	양성훈련2과
1338	培训服务科	양성훈련서비스과
1339	培训工作科	양성훈련업무과
1340	培训进修处	양성훈련연수처
1341	培训考核科	양성훈련심사과
1342	培训科	양성훈련과

1343	培训三科	양성훈련3과
1344	培训一科	양성훈련1과
1345	赔偿委员会办公室	손해배상위원회사무실
1346	棚改服务科	천막개조서비스과
1347	皮肤科	피부과
1348	皮肤性病科	피부성병과
1349	票据科	어음과
1350	票务中心	티켓센터
1351	泊于法庭	픽위법정
1352	泊于水库管理所	픽위저수지관리소
1353	普法与依法治理科	법률보급 및 의법통제관리과
1354	普通教学科	보통교학과
1355	普外科	일반외과
1356	七监区	7감구
1357	其他垃圾	기타 쓰레기
1358	企业发展服务科	기업발전서비스과
1359	企业发展科	기업발전과
1360	企业改革和政策法规科	기업혁신 정책법규과
1361	企业审计科	기업감사과
1362	企业与成果	기업과 성과
1363	汽车工程部	자동차공정부
1364	汽油	휘발유
1365	前兆管理科	전조관리과
1366	腔镜治疗室	강경치료실
1367	侨务科	화교업무과
1368	桥头法庭	차오투우법정
1369	钦村门诊部	친촌진료부
1370	钦州路	친저우로
1371	青年发展部	청년발전부
1372	青少年活动中心	청소년활동센터
1373	青威高速路政执法大队	칭웨이고속도로 법률집행대대
1374	情报大队	정보대대
1375	情报中心	정보센터
1376	请勿入内	진입금지
1377	球类运动训练中心	구류운동훈련센터
1378	区畜牧兽医局	구 목축수의국
1379	区大数据局	구 빅데이터국
1380	区档案局	구 문서보관국
1381	区扶贫开发办公室	구 빈곤지원개발사무실
1382	区公务员局	구 공무원국
1383	区国家保密局	구 국가안전국
1384	区国有资产监督管理局	구 국유자산감독관리국
1385	区海洋环境监测站	구 해양환경모니터링센터
1386	区互联网信息办公室	구 인터넷정보사무실
1387	区纪委区监委派驻第二纪检 监察组	구기위 구감위 제2기울검사감찰팀
1388	区纪委区监委派驻第六纪检 监察组	구기위 구감위 제6기울검사감찰팀
1389	区纪委区监委派驻第三纪检 监察组	구기위 구감위 제3기울검사감찰팀
1390	区纪委区监委派驻第四纪检 监察组	구기위 구감위 제4기울검사감찰팀
1391	区纪委区监委派驻第五纪检	구기위 구감위 제5기울검사감찰팀

	监察组	
1392	区纪委区监委派驻第一纪检监察组	구기위 구감위 제1기울검사감찰팀
1393	区金融工作办公室	구 금융업무사무실
1394	区精神文明建设委员会办公室	구 정신문명건설위원회사무실
1395	区精致城市建设办公室	구 하이라이트도시건설사무실
1396	区林业局	구 임업국
1397	区民族宗教事务局	구 민족종교사무국
1398	区人民防空办公室	구 인민방공사무실
1399	区社会主义学校	구 사회주의학교
1400	区市机构编制科	구 시 기관편제과
1401	区委保密委员会办公室	구위 비밀위원회사무실
1402	区委教育工委	구위 교육공위
1403	区委老干部党校	구위 노간부당교
1404	区委两非组织工委	구위 양비조직공위
1405	区温泉畜产品质量安全指导中心	구 원천축산물 품질안전지도센터
1406	区新旧动能转换综合实验区建设办公室	구 신구운동에너지전환 종합실험구 건설사무실
1407	区新闻出版广电局	구 뉴스출판방송국
1408	区行政审批服务局：	구행정심사비준서비스센터
1409	区行政学校	구 행정학교
1410	区羊亭畜产品质量安全指导中心	구 양팅축산물 품질안전지도센터
1411	区域经济推进办公室	지역경제 추진사무실
1412	区政府侨务办公室	구정부 화교업무사무실
1413	区政府台湾事务办公室	구정부 타이완업무사무실
1414	区政府新闻办公室	구정부 뉴스사무실
1415	区政务服务管理办公室	구정무 서비스관리사무실
1416	区直机关党委办公室	구 직속기관 당위사무실
1417	区中医药管理局	구 중의약관리국
1418	取水管理科	취수관리과
1419	权籍调查科	권적조사과
1420	全国法院干部业余法律大学威海分部	전국법원간부여가법률대학 웨이하이캠퍼스
1421	全科医学科	전과의학과
1422	全媒体新闻中心	옴니미디어뉴스센터
1423	群团工作科	민간단체업무과
1424	群团组织	군단기관
1425	群众体育科	시민체육과
1426	燃气热力事务服务中心	가스 열에너지 업무서비스센터
1427	燃热应急保障科	가스 열에너지 긴급보장과
1428	人才创新发展中心	인재혁신발전센터
1429	人才工作办公室	인재업무사무실
1430	人才工作二科	인재업무2과
1431	人才工作一科	인재업무1과
1432	人才开发科	인재개발과
1433	人才培训科	인재양성훈련과
1434	人大离退休干部服务中心	인민대표대회 이퇴직간부서비스센터
1435	人大专委会	인민대표대회 전문위원회
1436	人防办	인방사무실
1437	人防事务服务中心	인방사무서비스센터

1438	人居协调科	인거협조과
1439	人口就业与贸易统计科	인구취업과 무역통계과
1440	人口资源环境和经济委员会	인구자원환경과 경제위원회
1441	人力资源部	인력자원부
1442	人力资源部	인력자원부
1443	人力资源公共服务中心	인력자원공공서비스센터
1444	人力资源和社会保障局	인력자원과 사회보장국
1445	人力资源和社会保障局信息网络服务中心	인력자원과 사회보장국 정보네트워크서비스센터
1446	人力资源绩效评价中心	인력자원 성과평가센터
1447	人力资源科	인력자원과
1448	人力资源流动管理科	인력자원 유동관리과
1449	人力资源社会保障局	인력자원 사회보장국
1450	人力资源市场服务科	인력자원시장서비스과
1451	人民参与和促进法制科	인민참여와 촉진법제과
1452	人民代表大会常务委员会办公室	인민대표대회 상무위원회사무실
1453	人民法院	인민법원
1454	人民防空办公室	인민방공사무실
1455	人民防空办公室	인민방공사무실
1456	人民检察院	인민검찰원
1457	人民医院	인민병원
1458	人事处	인사처
1459	人事教育科	인사교육과
1460	人事科	인사과
1461	认证认可科	인증인정과
1462	日报编务部	일보편무부
1463	日报要闻部	일보중요기사부
1464	日报专刊部	일보특집부
1465	日报综合部	일보종합부
1466	日韩部	일한부
1467	日月光半导体	일월광반도체
1468	荣成博物馆	룽청박물관
1469	荣成成山头省级自然保护区管理委员会	룽청 청산토우 성급자연보호구 관리위원회
1470	荣成大队	룽청대대
1471	荣成大天鹅国家级自然保护区管理处	룽청 국가급 큰백조자연보호구 관리처
1472	荣成分社	룽청분사
1473	荣成工作站	룽청업무센터
1474	荣成市爱国卫生和健康促进指导中心	룽청시 애국위생과 건강촉진지도센터
1475	荣成市殡仪馆	룽청시 장의관
1476	荣成市不动产登记中心	룽청시 부동산등록센터
1477	荣成市埠柳镇中心幼儿园	룽청시 푸류진 중심유치원
1478	荣成市埠柳中心卫生院	룽청시 푸류중심위생원
1479	荣成市财政局	룽청시 재정국
1480	荣成市财政事务服务中心	룽청시 재정사무서비스센터
1481	荣成市财政投资评审中心	룽청시 재정투자평가심사센터
1482	荣成市残疾人联合会	룽청시 장애인연합회
1483	荣成市产业转型升级促进中心	룽청시 산업전환업그 레이드촉진센터
1484	荣成市成山镇龙须岛卫生院	룽청시 청산진 룽쉬다오 위생원
1485	荣成市成山镇龙须幼儿园	룽청시 청산진 룽쉬유치원

1486	荣成市成山镇中心幼儿园	룽청시 청산진 중심유치원
1487	荣成市城市社区服务中心	룽청시 도시지역서비스센터
1488	荣成市城市资产经营服务中心	룽청시 도시자산경영서비스센터
1489	荣成市城西街道办事处	룽청시 청시주민센터
1490	荣成市城西街道卫生院	룽청시 청시거리위생원
1491	荣成市城西街道中心幼儿园	룽청시 청시거리 중심유치원
1492	荣成市城乡建设档案馆	룽청시 도농건설문서관
1493	荣成市城乡统筹发展研究中心	룽청시 도농통합발전연구센터
1494	荣成市斥山街道办事处	룽청시 츠산주민센터
1495	荣成市斥山街道卫生院	룽청시 츠산거리 위생원
1496	荣成市斥山街道中心完小	룽청시 츠산거리 중심완전초등학교
1497	荣成市斥山中心幼儿园	룽청시 츠산중심유치원
1498	荣成市慈善服务中心	룽청시 자선서비스센터
1499	荣成市大数据中心	룽청시 빅데이터센터
1500	荣成市大疃镇卫生院	룽청시 다통진 위생원
1501	荣成市大疃镇大疃幼儿园	룽청시 다통진 다통유치원
1502	荣成市档案馆	룽청시 문서관
1503	荣成市道路运输事务服务中心	룽청시 도로운송사무서비스센터
1504	荣成市地方金融服务中心	룽청시 지방금융서비스센터
1505	荣成市地质环境监测站	룽청시 지질환경모니터링센터
1506	荣成市第二十九中学	룽청시 제29중학교
1507	荣成市第二十七中学	룽청시 제27중학교
1508	荣成市第二十三中学	룽청시 제23중학교
1509	荣成市第二十四中学	룽청시 제24중학교
1510	荣成市第二十五中学	룽청시 제25중학교
1511	荣成市第二十一中学	룽청시 제21중학교
1512	荣成市第二十中学	룽청시 제20중학교
1513	荣成市第二实验小学	룽청시 제2실험초등학교
1514	荣成市第二实验小学幼儿园	룽청시 제2실험초등학교유치원
1515	荣成市第二实验幼儿园	룽청시 제2실험유치원
1516	荣成市第二实验中学	룽청시 제2실험중학교
1517	荣成市第二中学	룽청시 제2중학교
1518	荣成市第九中学	룽청시 제9중학교
1519	荣成市第三人民医院	룽청시 제3인민병원
1520	荣成市第三十八中学	룽청시 제38중학교
1521	荣成市第三十二中学	룽청시 제32중학교
1522	荣成市第三十七中学	룽청시 제37중학교
1523	荣成市第三十三中学	룽청시 제33중학교
1524	荣成市第三十五中学	룽청시 제35중학교
1525	荣成市第三十一中学	룽청시 제31중학교
1526	荣成市第三实验幼儿园	룽청시 제3실험유치원
1527	荣成市第三中学	룽청시 제3중학교
1528	荣成市第十二中学	룽청시 제12중학교
1529	荣成市第十四中学	룽청시 제14중학교
1530	荣成市第十五中学	룽청시 제15중학교
1531	荣成市第十一中学	룽청시 제11중학교
1532	荣成市第一实验幼儿园	룽청시 제1실험유치원
1533	荣成市第一中学	룽청시 제1중학교
1534	荣成市东城区社区卫生服务中心	룽청시 등청구 지역위생서비스센터

1535	荣成市东山街道办事处	릉청시 등산주민센터
1536	荣成市东山街道中心卫生院	릉청시 등산거리 중심위생원
1537	荣成市东山街道中心幼儿园	릉청시 등산거리 중심유치원
1538	荣成市对口支援服务中心	릉청시 맞춤형지원서비스센터
1539	荣成市发展和改革局	릉청시 발전개혁국
1540	荣成市房地产服务中心	릉청시 부동산서비스센터
1541	荣成市扶贫开发领导小组办公室	릉청시 빈곤지원개발리더팀사무실
1542	荣成市服务业发展中心	릉청시 서비스업발전센터
1543	荣成市府新小学	릉청시 푸신초등학교
1544	荣成市府新小学幼儿园	릉청시 푸신초등학교 유치원
1545	荣成市妇女联合会	릉청시 부녀연합회
1546	荣成市妇幼保健计划生育服务中心	릉청시 부녀아동보건계획 생육서비스센터
1547	荣成市港航事业发展中心	릉청시 항구해운사업발전센터
1548	荣成市港湾街道办事处	릉청시 강완주민센터
1549	荣成市港湾街道卫生院	릉청시 강완거리 위생원
1550	荣成市港湾街道中心幼儿园	릉청시 강완거리 중심유치원
1551	荣成市港西镇卫生院	릉청시 강시진 위생원
1552	荣成市港西镇中心幼儿园	릉청시 강시진 중심유치원
1553	荣成市革命烈士陵园管理处	릉청시 혁명열사능원관리처
1554	荣成市个体私营经济服务中心	릉청시 개체사영경제서비스센터
1555	荣成市工贸事务服务中心	릉청시 공업무역사무서비스센터
1556	荣成市工商业联合会	릉청시 공상업연합회
1557	荣成市工业和信息化局	릉청시 공업과정보화국
1558	荣成市公共就业和人才服务中心	릉청시 공공취업과 인재서비스센터
1559	荣成市公路事务服务中心	릉청시 도로사무서비스센터
1560	荣成市公园建设服务中心	릉청시 공원건설서비스센터
1561	荣成市供排水事务服务中心	릉청시 급배수사무서비스센터
1562	荣成市观海路幼儿园	릉청시 관하이로유치원
1563	荣成市归国华侨联合会	릉청시 귀국화교연합회
1564	荣成市规划服务中心	릉청시 기획서비스센터
1565	荣成市国库集中支付中心	릉청시 국고집중지불센터
1566	荣成市国有槎山林场	릉청시 국유차산삼림장
1567	荣成市国有成山林场	릉청시 국유청산삼림장
1568	荣成市国有古迹顶林场	릉청시 국유구지딩삼림장
1569	荣成市国有龙山林场	릉청시 국유룡산삼림장
1570	荣成市国有资产服务中心	릉청시 국유자산서비스센터
1571	荣成市海洋发展局	릉청시 해양발전국
1572	荣成市好运角旅游度假区党工委管委会	릉청시 하오원자오 여행리조트 당공위 관리위원회
1573	荣成市好运角旅游度假区综合行政执法大队	릉청시 하오원자오 여행리조트 종합행정법률집행대대
1574	荣成市好运角小学	릉청시 하오원자오초등학교
1575	荣成市好运角中学	릉청시 하오원자오중학교
1576	荣成市核事故应急管理中心	릉청시 핵사고 비상관리센터
1577	荣成市红十字会	릉청시 적십자사
1578	荣成市虎山镇黄山卫生院	릉청시 후산진 황산위생원
1579	荣成市虎山镇黄山幼儿园	릉청시 후산진 황산유치원
1580	荣成市虎山镇卫生院	릉청시 후산진 위생원
1581	荣成市虎山镇中心完小	릉청시 후산진 중심완전초등학교

1582	荣成市虎山镇中心幼儿二院	룽청시 후산진 제2중심유치원
1583	荣成市环境监控中心	룽청시 환경모니터링센터
1584	荣成市环境卫生服务中心	룽청시 환경위생서비스센터
1585	荣成市会计事务服务中心	룽청시 회계사무서비스센터
1586	荣成市机关事务服务中心	룽청시 기관사무서비스센터
1587	荣成市基层财政指导中心	룽청시 기층재정지도센터
1588	荣成市疾病预防控制中心	룽청시 질병예방통제센터
1589	荣成市价格监测中心	룽청시 가격모니터링센터
1590	荣成市价格认证中心	룽청시 가격인증센터
1591	荣成市检验检测中心	룽청시 검사검측센터
1592	荣成市建筑工程事务服务中心	룽청시 건축공정사무서비스센터
1593	荣成市交通运输局人和所	룽청시 교통운송국런허소
1594	荣成市交通运输局	룽청시 교통운송국
1595	荣成市交通运输局大疃所	룽청시 교통운송국 다통소
1596	荣成市交通运输局好运角所	룽청시 교통운송국 하오원자오소
1597	荣成市交通运输局虎山所	룽청시 교통운송국 후산소
1598	荣成市交通运输局俚岛所	룽청시 교통운송국 리다오소
1599	荣成市交通运输局上庄所	룽청시 교통운송국 상창소
1600	荣成市交通运输局滕家所	룽청시 교통운송국 텅자소
1601	荣成市交通运输局夏庄所	룽청시 교통운송국 샤창소
1602	荣成市交通运输局寻山所	룽청시 교통운송국 쉰산소
1603	荣成市交通运输局崖头所	룽청시 교통운송국 예토우소
1604	荣成市交通运输局崖西所	룽청시 교통운송국 야시소
1605	荣成市交通运输综合执法大队	룽청시 교통운송종합법률집행대대
1606	荣成市教育和体育局	룽청시 교육체육국
1607	荣成市教育教学研究培训中心	룽청시 교육교학연구양성훈련센터
1608	荣成市教育人才服务中心	룽청시 교육인재서비스센터
1609	荣成市教育事务服务中心	룽청시 교육사무서비스센터
1610	荣成市接待中心	룽청시 접대센터
1611	荣成市节能服务中心	룽청시 에너지절약서비스센터
1612	荣成市竞技体育运动学校	룽청시 경기체육운동학교
1613	荣成市科技创业服务中心	룽청시 과학기술창업서비스센터
1614	荣成市科学技术局	룽청시 과학기술국
1615	荣成市科学技术情报研究所	룽청시 과학기술정보연구소
1616	荣成市科学技术协会	룽청시 과학기술협회
1617	荣成市口岸事务服务中心	룽청시 항구서비스센터
1618	荣成市劳动保障监察大队	룽청시 노동보장감찰대대
1619	荣成市劳动人事争议仲裁院	룽청시 노동인사쟁의중재원
1620	荣成市崂山街道办事处	룽청시 라오산주민센터
1621	荣成市崂山街道卫生院	룽청시 라오산거리위생원
1622	荣成市崂山街道中心幼儿园	룽청시 라오산거리 중심유치원
1623	荣成市老龄事业服务中心	룽청시 노령사업서비스센터
1624	荣成市蜊江小学	룽청시 리장초등학교
1625	荣成市蜊江小学幼儿园	룽청시 리장초등학교유치원
1626	荣成市蜊江中学	룽청시 리장중학교
1627	荣成市俚岛镇俚岛完小	룽청시 리다오진 리다오완전초등학교
1628	荣成市俚岛镇马道完小	룽청시 리다오진 마다오완전초등학교
1629	荣成市俚岛镇马道卫生院	룽청시 리다오진 마다오위생원
1630	荣成市俚岛镇马道幼儿园	룽청시 리다오진 마다오유치원
1631	荣成市俚岛镇中心幼儿园	룽청시 리다오진 중심유치원

1632	荣成市俚岛中心卫生院	릉청시 리다오중심위생원
1633	荣成市粮食储备中心	릉청시 식량저장센터
1634	荣成市林业工作站	릉청시 임업업무센터
1635	荣成市龙须岛小学	릉청시 룡수다오초등학교
1636	荣成市旅游发展中心	릉청시 여행발전센터
1637	荣成市民间组织服务中心	릉청시 시민조직서비스센터
1638	荣成市民生110指挥中心	릉청시 민생110지휘센터
1639	荣成市民政局	릉청시 민정국
1640	荣成市民政局婚姻登记处	릉청시 민정국 혼인등록처
1641	荣成市宁津街道办事处	릉청시 닝진주민센터
1642	荣成市宁津街道卫生院	릉청시 닝진거리 위생원
1643	荣成市宁津街道中心完小	릉청시 닝진거리 중심완전초등학교
1644	荣成市宁津街道中心幼儿园	릉청시 닝진거리 중심유치원
1645	荣成市农业农村局	릉청시 농업농촌국
1646	荣成市农业农村事务服务中心	릉청시 농업농촌사무서비스센터
1647	荣成市青山路实验幼儿园	릉청시 청산로실험유치원
1648	荣成市青山小学	릉청시 청산초등학교
1649	荣成市青少年科教中心	릉청시 청소년과학교육센터
1650	荣成市燃气热力事务服务中心	릉청시 가스열에너지사무서비스센터
1651	荣成市人才创新发展中心	릉청시 인재혁신발전센터
1652	荣成市人大常委会财政经济工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 재정경제업무위원회
1653	荣成市人大常委会城乡建设和环境资源保护工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 도농건설과 환경보호업무위원회
1654	荣成市人大常委会监察和司法工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 검찰과 사법업무위원회
1655	荣成市人大常委会教育科学文化卫生工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 교육과학문화위생업무위원회
1656	荣成市人大常委会农业与农村工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 농업과 농촌업무위원회
1657	荣成市人大常委会人事代表工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 인사대표업무위원회
1658	荣成市人大常委会预算工作委员会	릉청시 인민대표대회 상무위원회 예산업무위원회
1659	荣成市人大常委会社会建设工作委员会	릉청시 인민대표대회 사회건설업무위원회
1660	荣成市人防事务服务中心	릉청시 인방사무서비스센터
1661	荣成市人和镇靖海完小	릉청시 런허진 징하이완전초등학교
1662	荣成市人和镇靖海卫生院	릉청시 런허진 징하이위생원
1663	荣成市人和镇院乔完小	릉청시 런허진 위안광완전초등학교
1664	荣成市人和镇中心完小	릉청시 런허진 중심완전초등학교
1665	荣成市人和镇中心幼儿园	릉청시 런허진 중심유치원
1666	荣成市人和镇中心幼儿园二园	릉청시 런허진 제2중심유치원
1667	荣成市人和镇朱口完小	릉청시 런허진 주코우완전초등학교
1668	荣成市人和中心卫生院	릉청시 런허중심위생원
1669	荣成市人力资源和社会保障局	릉청시 인력자원과 사회보장국
1670	荣成市人民代表大会常务委员会办公室	릉청시 인민대표대회 상무위원회사무실
1671	荣成市人民法院	릉청시 인민법원

1672	荣成市人民检察院	룽청시 인민검찰원
1673	荣成市人民医院	룽청시 인민병원
1674	荣成市人民政府办公室	룽청시 인민정부사무실
1675	荣成市人事考试中心	룽청시 인사시험센터
1676	荣成市融媒体中心	룽청시 퓨전미디어센터
1677	荣成市商务局	룽청시 상무국
1678	荣成市上庄镇上庄完小	룽청시 상창진 상창완전초등학교
1679	荣成市上庄镇中心幼儿园	룽청시 상창진 중심유치원
1680	荣成市上庄中心卫生院	룽청시 상창중심위생원
1681	荣成市社会保险服务中心	룽청시 사회보험서비스센터
1682	荣成市社会救助服务中心	룽청시 사회구조서비스센터
1683	荣成市社会科学界联合会	룽청시 사회과학계연합회
1684	荣成市社会信用中心	룽청시 사회신용센터
1685	荣成市审计局	룽청시 감사국
1686	荣成市生态环境保护综合执法大队	룽청시 생태환경보호 종합법률집행대대
1687	荣成市生态文明建设协调中心	룽청시 생태문명건설협조센터
1688	荣成市石岛管理区党工委管委会	룽청시 스타오관리구 당공위관리위원회
1689	荣成市石岛管理区综合行政执法大队	룽청시 스타오관리구 종합행정법률집행대대
1690	荣成市石岛人民医院	룽청시 스타오인민병원
1691	荣成市石岛社区卫生服务中心	룽청시 스타오지역위생서비스센터
1692	荣成市石岛实验小学	룽청시 스타오실험초등학교
1693	荣成市石岛实验小学幼儿园	룽청시 스타오실험초등학교유치원
1694	荣成市石岛实验中学	룽청시 스타오실험중학교
1695	荣成市石岛湾中学	룽청시 스타오완중학교
1696	荣成市实验小学	룽청시 실험초등학교
1697	荣成市实验中学	룽청시 실험중학교
1698	荣成市食盐质量安全中心	룽청시 식용소금 품질안전센터
1699	荣成市世纪小学	룽청시 스키초등학교
1700	荣成市世纪小学幼儿园	룽청시 스키초등학교유치원
1701	荣成市市场监督管理局	룽청시 시장감독관리국
1702	荣成市市场监督管理综合执法大队	룽청시 시장감독관리종합법률집행대대
1703	荣成市市场秩序服务中心	룽청시 시장질서서비스센터
1704	荣成市市政建设公用事业发展中心	룽청시 시정건설공용사업발전센터
1705	荣成市书画院	룽청시 서화원
1706	荣成市水利局	룽청시 수리국
1707	荣成市司法局	룽청시 사법국
1708	荣成市司法局埠柳司法所	룽청시 사법국 푸류사법소
1709	荣成市司法局成山司法所	룽청시 사법국 청산사법소
1710	荣成市司法局城西司法所	룽청시 사법국 청시사법소
1711	荣成市司法局斥山司法所	룽청시 사법국 츠산사법소
1712	荣成市司法局东山司法所	룽청시 사법국 동산사법소
1713	荣成市司法局港湾司法所	룽청시 사법국 강완사법소
1714	荣成市司法局港西司法所	룽청시 사법국 강시사법소
1715	荣成市司法局虎山司法所	룽청시 사법국 후산사법소
1716	荣成市司法局崂山司法所	룽청시 사법국 라오산사법소
1717	荣成市司法局俚岛司法所	룽청시 사법국 리다오사법소

1718	荣成市司法局宁津司法所	룽청시 사법국 닝진사법소
1719	荣成市司法局人和司法所	룽청시 사법국 런허사법소
1720	荣成市司法局桃园司法所	룽청시 사법국 타오위안사법소
1721	荣成市司法局王连司法所	룽청시 사법국 왕렌사법소
1722	荣成市司法局夏庄司法所	룽청시 사법국 샤좡사법소
1723	荣成市司法局寻山司法所	룽청시 사법국 쉰산사법소
1724	荣成市司法局崖头司法所	룽청시 사법국 예토우사법소
1725	荣成市司法局崖西司法所	룽청시 사법국 야시사법소
1726	荣成市桃园街道办事处	룽청시 타오위안주민센터
1727	荣成市桃园街道中心幼儿园	룽청시 타오위안거리중심유치원
1728	荣成市特殊教育学校	룽청시 특수교육학교
1729	荣成市滕家镇中心幼儿园	룽청시 텡자진 중심유치원
1730	荣成市滕家中心卫生院	룽청시 텡자중심위생원
1731	荣成市体育赛事运营中心	룽청시 스포츠대회운영센터
1732	荣成市统计局	룽청시 통계국
1733	荣成市图书馆	룽청시 도서관
1734	荣成市土地储备中心	룽청시 토지비축센터
1735	荣成市土地开发整理中心	룽청시 토지개발정리센터
1736	荣成市土地勘测规划站	룽청시 토지감측기획소
1737	荣成市退役军人事务局	룽청시 제대군인사무국
1738	荣成市外事服务中心	룽청시 외사서비스센터
1739	荣成市王连街道办事处	룽청시 왕렌주민센터
1740	荣成市王连街道卫生院	룽청시 왕렌거리위생원
1741	荣成市王连街道中心幼儿园	룽청시 왕렌거리중심유치원
1742	荣成市危险废物管理中心	룽청시 위험폐기물 관리센터
1743	荣成市卫生健康局	룽청시 위생건강국
1744	荣成市卫生健康事务服务中心	룽청시 위생건강업무서비스센터
1745	荣成市卫生健康综合执法大队	룽청시 위생건강종합법률집행대대
1746	荣成市文化馆	룽청시 문화관
1747	荣成市文化和旅游局	룽청시 문화여행국
1748	荣成市文物保护中心	룽청시 문물보호센터
1749	荣成市文学艺术界联合会	룽청시 문학예술계연합회
1750	荣成市西城区社区卫生服务中心	룽청시 시청구 지역위생서비스센터
1751	荣成市夏庄镇卫生院	룽청시 샤좡진 위생원
1752	荣成市夏庄镇中心幼儿园	룽청시 샤좡진 중심유치원
1753	荣成市消费者投诉中心	룽청시 소비자신고 센터
1754	荣成市新技术应用研究所	룽청시 신기술응용연구소
1755	荣成市信访局	룽청시 민원국
1756	荣成市行政审批服务局	룽청시 행정심사비준서비스국
1757	荣成市幸福街小学	룽청시 싱푸가초등학교
1758	荣成市幸福街小学幼儿园	룽청시 싱푸가초등학교유치원
1759	荣成市寻山街道办事处	룽청시 쉰산주민센터
1760	荣成市寻山街道卫生院	룽청시 쉰산거리위생원
1761	荣成市寻山街道寻山完小	룽청시 쉰산거리쉰산완전초등학교
1762	荣成市寻山街道中心幼儿园	룽청시 쉰산거리중심유치원
1763	荣成市崖头街道办事处	룽청시 예토우주민센터
1764	荣成市崖头中心幼儿园	룽청시 예토우거리중심유치원
1765	荣成市崖西镇中心幼儿园	룽청시 야시진 중심유치원
1766	荣成市研学旅行发展中心	룽청시 수학여행발전센터
1767	荣成市盐业服务中心	룽청시 염업서비스센터

1768	荣成市野生动植物保护站	릉청시 야생동식물보호센터
1769	荣成市医疗保障局	릉청시 의료보장국
1770	荣成市荫子镇卫生院	릉청시 인즈진 위생원
1771	荣成市荫子镇中心幼儿园	릉청시 인즈진 중심유치원
1772	荣成市应急管理局	릉청시 비상관리국
1773	荣成市元宝山公墓管理处	릉청시 위안바오산공동묘지관리처
1774	荣成市园林绿化服务中心	릉청시 원림녹화서비스센터
1775	荣成市招生考试中心	릉청시 학생모집시험센터
1776	荣成市镇村建设服务中心	릉청시 진촌건설서비스센터
1777	荣成市整骨医院	릉청시 정형외과병원
1778	荣成市政府发展研究中心	릉청시 정부발전연구센터
1779	荣成市政府和社会资本合作 管理中心	릉청시 정부와 사회자본협력관리센터
1780	荣成市政协对外联络联谊委 员会	릉청시 정치협상회의 대외연락친목위원회
1781	荣成市政协经济科技委员会	릉청시 정치협상회의 경제과학기술위원회
1782	荣成市政协农业和农村委员 会	릉청시 정치협상회의 농업농촌위원회
1783	荣成市政协委员活动工作室	릉청시 정치협상회의 위원활동근무실
1784	荣成市政协文教卫生文史委 员会	릉청시 정치협상회의 문교위생문사위원회
1785	荣成市政协学习提案法制委 员会	릉청시 정치협상회의 학습제안법제위원회
1786	荣成市知识产权事业发展中 心	릉청시 지적재산권사업발전센터
1787	荣成市中小企业服务中心	릉청시 중소기업서비스센터
1788	荣成市中小学生综合实践教 育中心	릉청시 초등중학생종합실천교육센터
1789	荣成市中医院	릉청시 중의원
1790	荣成市重点工程项目服务中 心	릉청시 중점공정프로젝트서비스센터
1791	荣成市主要污染物排放总量 控制办公室	릉청시 주요오염물배출총량 통제사무실
1792	荣成市住房保障服务中心	릉청시 주택보장서비스센터
1793	荣成市住房和城乡建设局	릉청시 주택과 도농건설국
1794	荣成市专业技术人员服务中 心	릉청시 전문기술인력서비스센터
1795	荣成市自然资源局	릉청시 자연자원국
1796	荣成市自然资源局好运角所	릉청시 자연자원국 하오원자오소
1797	荣成市自然资源局虎山所	릉청시 자연자원국 후산소
1798	荣成市自然资源局俚岛所	릉청시 자연자원국 리다오소
1799	荣成市自然资源局人和所	릉청시 자연자원국 런허소
1800	荣成市自然资源局上庄所	릉청시 자연자원국 상창소
1801	荣成市自然资源局石岛所	릉청시 자연자원국 스다오소
1802	荣成市自然资源局崖头所	릉청시 자연자원국 예토우소
1803	荣成市自然资源局崖西所	릉청시 자연자원국 야시소
1804	荣成市综合技术转化中心	릉청시 종합기술전환센터
1805	荣成市综合行政执法大队	릉청시 종합행정법률집행대대
1806	荣成市综合行政执法局	릉청시 종합행정법률집행국
1807	荣成市总工会	릉청시 총공회
1808	荣成税务局	릉청세무국
1809	荣文高速路政执法大队	릉원고속도로법률집행대대
1810	融媒体中心运营部	퓨전미디어운영부

1811	融媒体中心	퓨전미디어센터
1812	融资服务科	융자서비스과
1813	融资科	융자과
1814	乳山超限检测站	루산제한초과측정소
1815	乳山大队	루산대대
1816	乳山分社	루산분사
1817	乳山分站	루산분소
1818	乳山工作站	루산사무소
1819	乳山河地下水库管理所	루산강 지하저수지관리소
1820	乳山河湿地公园保护中心	루산강 습지공원보호센터
1821	乳山经济开发区医院	루산경제개발구 병원
1822	乳山开放大学	루산개방대학
1823	乳山口道路运输管理所	루산코우 도로운송관리소
1824	乳山口交通管理所	루산코우 교통관리소
1825	乳山口镇畜牧兽医站	루산코우진 목축수의센터
1826	乳山口镇卫生院	루산코우진 위생원
1827	乳山口镇中心学校	루산코우진 중심학교
1828	乳山口镇中心幼儿园	루산코우진 중심유치원
1829	乳山市畅园学校	루산시 창위안학교
1830	乳山市档案局	루산시 문서국
1831	乳山市核应急中心	루산시 핵응급센터
1832	乳山市环境监控中心	루산시 환경감시센터
1833	乳山市生态环境保护综合执法大队	루산시 생태환경보호종합법률집행대대
1834	乳山市西苑学校	루산시 시위안학교
1835	乳山寨镇畜牧兽医站	루산 자이진 목축수의센터
1836	乳山寨镇卫生院	루산 자이진 위생원
1837	乳山寨镇中心学校	루산 자이진 중심학교
1838	乳山寨镇中心幼儿园	루산 자이진 중심유치원
1839	乳山站	루산역
1840	乳腺科	유방과
1841	乳腺外科与甲状腺外二科	유방외과 갑상선외2과
1842	乳腺外科与甲状腺外一科	유방외과 갑상선외1과
1843	入监监区	입감감구
1844	入驻机构/项目	입주기관/프로그램
1845	弱电间	약전실
1846	三大队	3대대
1847	三监区	3감구
1848	三滩社区党群服务中心	산탄주민센터 당군서비스센터
1849	扫黄打非工作科	음란불법출판물단속과
1850	森林病虫害防治检疫站	삼림병충해예방검역소
1851	森林公安局	삼림공안국
1852	山东船舶技术研究院	산둥선박기술연구원
1853	山东船舶技术研究院	산둥선박기술연구원
1854	山东会计之家	산둥회계의 집
1855	山东荣成工业园区管理委员会	산둥룽청 공업원관리위원회
1856	山东荣成经济开发区党工委管委会	산둥룽청경제개발구 당공위관리위원회
1857	山东生产力促进中心	산둥생산력촉진센터
1858	山东省工业和信息化厅威海无线电管理办公室	산둥성 공업정보청 웨이하이 무선전관리사무실
1859	山东省农业科学院中日韩精	산둥성농업과학원 중일한우수농업산업기술연구원

	致农业产业技术研究院	
1860	山东省荣成市供销合作社联合社	산동성 룡청시 공급판매합작사연합사
1861	山东省乳山市公证处	산동성 루산시 공증처
1862	山东省特种设备检验研究院威海分院	산동성 특종설비점검연구원웨이하이분원
1863	山东省威海环境监测中心	산동성 웨이하이 환경모니터링센터
1864	山东省威海市火炬公证处	산동성 웨이하이시 햇불공증처
1865	山东省威海市威海卫公证处	산동성 웨이하이시 웨이하이위공증처
1866	山东省威海艺术学校	산동성 웨이하이에술학교
1867	山东省文登第二中学	산동성 원등제2중학교
1868	山东省文登第一中学	산동성 원등제1중학교
1869	山东省文登师范学校	산동성 원등사범학교
1870	山东省文登整骨医院	산동성 원등정형외과병원
1871	山东省渔业船舶检验局威海市检验处	산동성 어업선박검사국 웨이하이시점검처
1872	山东省远洋渔业促进中心	산동성 원양어업촉진센터
1873	山东渔业船舶检验局环翠检验站	산동성 어업선박검사국 환추이점검소
1874	山东渔业船舶检验局乳山检验站	산동성 어업선박검사국 루산점검소
1875	膳食科	음식과
1876	商务部	상무부
1877	商务局	상무국
1878	商务旅游部	상무여행부
1879	商务人才工作科	비즈니스인재업무과
1880	商用密码科	상용비밀번호과
1881	烧伤科	화상과
1882	烧伤整形科	화상성형과
1883	少儿节目中心	아동프로센터
1884	设备管理科	설비관리과
1885	社会保险费征缴科	사회보험비징수과
1886	社会保险服务中心	사회보험서비스센터
1887	社会保障服务中心	사회보장서비스센터
1888	社会保障科	사회보장과
1889	社会保障审计科	사회보장감사과
1890	社会调研科	사회조사연구과
1891	社会发展科	사회발전과
1892	社会法制委员会	사회법치위원회
1893	社会防治科	사회방제과
1894	社会矫正工作科	사회교정업무과
1895	社会救助科	사회구조과
1896	社会救助中心	사회구조센터
1897	社会科技和文化产业统计科	사회과학기술문화산업통계과
1898	社会科学界联合会	사회과학계연합회
1899	社会劳动保险事业处	사회노동보험사업처
1900	社会矛盾受理调处中心	사회모순접수조절센터
1901	社会民生科	사회민생과
1902	社会培训部	사회양성훈련부
1903	社会事务处	사회사무처
1904	社会事务管理局	사회사무관리국
1905	社会事务和区划地名科	사회사무지명구획과
1906	社会事务科	사회사무과

1907	社会事务综合窗口	사회사무종합창구
1908	社会文化科	사회문화과
1909	社会新闻部	사회뉴스과
1910	社会信用中心	사회신용센터
1911	社会证书考试科	사회증서시험과
1912	社会治安综合治理办公室	사회치안종합관리사무실
1913	社会治安综合治理委员会办公室	사회치안종합관리위원회사무실
1914	社会治安综合治理中心	사회치안종합관리센터
1915	社会主义学校	사회주의학교
1916	社情民意调查中心	사회상황민의조사센터
1917	社情民意科	사회상황민의과
1918	社区建设服务中心	지역건설서비스센터
1919	涉外管理科	섭외관리과
1920	涉外管理科	섭외관리과
1921	涉外科	섭외과
1922	神经内二科	제2신경내과
1923	神经内科	신경내과
1924	神经内三科	제3신경내과
1925	神经内一科	제1신경내과
1926	神经外二科	제2신경외과
1927	神经外科	신경외과
1928	神经外一科	제1신경외과
1929	审查调查室	심사조사실
1930	审计处	감사처
1931	审计稽核室	감사심사실
1932	审计监督局	감사감독국
1933	审计监督科	감사감독과
1934	审计局	감사국
1935	审计科	감사과
1936	审计执行科	감사집행과
1937	审理二科	제2심리과
1938	审理科	심리과
1939	审理一科	제1심리과
1940	审判监督庭	심판감독정
1941	审判委员会办公室	심판위원회사무실
1942	肾病内科	신장병내과
1943	肾病透析室	신장병투석실
1944	肾内科	신장내과
1945	生产保障部	생산보장부
1946	生产力促进中心	생산력촉진센터
1947	生活卫生科	생활위생과
1948	生活饮用水卫生监督科	생활식수위생감독과
1949	生态保护和监测科	생태보호모니터링과
1950	生态环境分局	생태환경분국
1951	生态环境局	생태환경국
1952	生态修复科	생태복구과
1953	生物工程中心	생물공정센터
1954	生殖医学科	생식의학과
1955	省公安厅高速公路交通警察总队威海支队	성공안청 고속도로교통경찰총대대 웨이하이지구대
1956	省局威海中波转播台	성국 웨이하이중파중계방송센터
1957	失业保险科	실업보험과

1958	师范教育课程研究中心	사범교육교과과정연구센터
1959	施工安全科	시공안전과
1960	施工环保科	시공환경보호과
1961	石岛分站	스다오분소
1962	石油天然气科	석유천연가스과
1963	时政新闻部	시정뉴스부
1964	实训管理中心	실습훈련관리센터
1965	实验初级中学	실험초급중학교
1966	实验学校	실험학교
1967	实验幼儿园	실험유치원
1968	食品安全委员会办公室	식품안전위원회사무실
1969	食品安全协调科	식품안전협조과
1970	食品标准科	식품표준과
1971	食品抽检和特殊食品监管科	식품추출검사특수식품감독관리과
1972	食品流通安全稽查科	식품유통안전검사와
1973	食品流通安全监督管理科	식품유통안전감독관리과
1974	食品生产安全稽查科	식품생산안전검사와
1975	食品生产安全监督管理科	식품생산안전감독관리과
1976	食品药品研发检测中心	식품약품연구개발검사센터
1977	食品药品与环境犯罪侦查大队	식품약품과 환경범죄수사대대
1978	食品药品与环境犯罪侦查支队	식품약품과 환경범죄수사대대
1979	食品营养与学生保健科	식품영양과 학생보건과
1980	食盐安全稽查科	식염안전검사와
1981	食盐质量安全中心	식염품질안전센터
1982	史志工作科	사지업무과
1983	驶入车辆	진입차량
1984	世丰仓储物流	스펑물류보관
1985	世一电子	스이전자
1986	市12345政务服务热线运行管理中心	시12345정무서비스 핫라인운영관리센터
1987	市保健工作办公室	시보건업무사무실
1988	市场部	시장부
1989	市场管理科	시장관리과
1990	市场监督管理办公室	시장감독관리사무실
1991	市场监督管理局	시장감독관리국
1992	市场监督管理局白沙滩市场监督管理所	시장감독관리국 바이사탄시장감독관리소
1993	市场监督管理局城东市场监督管理所	시장감독관리국 청둥시장감독관리소
1994	市场监督管理局城西市场监督管理所	시장감독관리국 청시시장감독관리소
1995	市场监督管理局大孤山市场监督管理所	시장감독관리국 다구산시장감독관리소
1996	市场监督管理局冯家市场监督管理所	시장감독관리국 평자시장감독관리소
1997	市场监督管理局海阳所市场监督管理所	시장감독관리국 하이양쉬시장감독관리소
1998	市场监督管理局稽查大队	시장감독관리국 조사대대
1999	市场监督管理局南黄市场监督管理所	시장감독관리국 난황시장감독관리소
2000	市场监督管理局乳山口市场	시장감독관리국 루산코우시장감독관리소

2408	威海南海新区共青团	웨이하이난하이신구 공청단
2409	威海南海新区管理委员会	웨이하이난하이신구 관리위원회
2410	威海南海新区管理委员会	웨이하이난하이구관리위원회
2411	威海南海新区规划建设与交通局	웨이하이난하이신구 기획건설과 교통국
2412	威海南海新区农业海洋经济发展局	웨이하이난하이신구 농업해양경제발전국
2413	威海南海新区商务局	웨이하이난하이신구 상무국
2414	威海南海新区社会事务管理局	웨이하이난하이신구 사회사무관리국
2415	威海南海新区行政审批局	웨이하이난하이신구 행정심사비준국
2416	威海南海新区专用通信局	웨이하이난하이신구 전용통신국
2417	威海南海新区综合行政执法局	웨이하이난하이신구 종합행정법률집행국
2418	威海南海新区总工会	웨이하이난하이신구 총공회
2419	威海南站	웨이하이남역
2420	威海日报编辑部	웨이하이일보편집부
2421	威海日报社	웨이하이일보사
2422	威海荣成海洋高新技术产业产业园管理委员会	웨이하이룽청 해양하이테크기술산업원 관리위원회
2423	威海市《外国人来华工作许可证》办理窗口	웨이하이시 <<외국인 재중취업허가증>>신청창구
2424	威海市120急救指挥中心	웨이하이시 120응급지휘센터
2425	威海市12312商务举报投诉服务中心	웨이하이시 12312비즈니스신고서비스센터
2426	威海市爱山实验学校	웨이하이시 아이산실험학교
2427	威海市安全生产监察支队	웨이하이시 안전생산감찰지구대
2428	威海市半月湾小学	웨이하이시 반웨완초등학교
2429	威海市保密技术检查服务中心	웨이하이시 비밀기술검사서비스센터
2430	威海市北竹岛小学	웨이하이시 베이주다오초등학교
2431	威海市殡仪馆	웨이하이시 장의관
2432	威海市博物馆	웨이하이시 박물관
2433	威海市不动产登记中心	웨이하이시 부동산등록센터
2434	威海市不动产登记中心文登分中心	웨이하이시 부동산등록센터 원딩분점
2435	威海市财政局	웨이하이시 재정국
2436	威海市财政局国库集中支付中心	웨이하이시 재정국 국고집중지불센터
2437	威海市财政信息中心	웨이하이시 재정정보센터
2438	威海市残疾人辅助器具服务中心	웨이하이시 장애인보조기구서비스센터
2439	威海市残疾人就业服务中心	웨이하이시 장애인취업서비스센터
2440	威海市残疾人康复服务中心	웨이하이시 장애인재활서비스센터
2441	威海市残疾人联合会	웨이하이시 장애인연합회
2442	威海市产品质量监督检验所	웨이하이시 제품품질감독검사센터
2443	威海市场圃管理站	웨이하이시 채마전관리소
2444	威海市城里中学	웨이하이시 청리중학교
2445	威海市城市管理综合执法监察支队	웨이하이시 도시관리 법률집행감찰지구대
2446	威海市城市管理综合服务中心	웨이하이시 도시관리 종합서비스센터
2447	威海市城市建设档案馆	웨이하이시 도시건설 문서관

2448	威海市城市建设档案管理处	웨이하이시 도시건설 문서관리처
2449	威海市城市建设数据中心	웨이하이시 도시건설 데이터센터
2450	威海市城乡规划信息中心	웨이하이시 도농기획정보센터
2451	威海市城乡居民最低生活保障管理中心	웨이하이시 도농주민최저생활보장 관리센터
2452	威海市畜牧业发展中心	웨이하이시 목축업발전센터
2453	威海市传染病医院	웨이하이시 전염병병원
2454	威海市慈善总会办公室	웨이하이시 자선총회사무실
2455	威海市翠竹小学	웨이하이시 취주초등학교
2456	威海市打击侵犯知识产权和制售假冒伪劣商品工作领导小组办公室	웨이하이시 지적재산권침해와 위조상품제조판매 단속업무지도팀사무실
2457	威海市大数据中心	웨이하이시 빅데이터센터
2458	威海市大威石油有限公司10#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 10#
2459	威海市大威石油有限公司15#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 15#
2460	威海市大威石油有限公司18#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 18#
2461	威海市大威石油有限公司2#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 2#
2462	威海市大威石油有限公司3#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 3#
2463	威海市大威石油有限公司5#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 5#
2464	威海市大威石油有限公司6#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 6#
2465	威海市大威石油有限公司8#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 8#
2466	威海市大威石油有限公司9#站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 9#
2467	威海市大威石油有限公司环海站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 환하이점
2468	威海市大威石油有限公司环山站	웨이하이시 다웨이석유유한회사 환산점
2469	威海市党员干部远程教育管理中心	웨이하이시 당원간부원격교육관리센터
2470	威海市档案馆	웨이하이시 문서관
2471	威海市地方金融监督管理局	웨이하이시 지방금융감독관리국
2472	威海市地方史志研究院(威海市红色胶东研究院)	웨이하이시 지방사지연구원(웨이하이시레드교동연구원)
2473	威海市地方铁路事业发展中心	웨이하이시 지방철도사업발전센터
2474	威海市地震监测中心	웨이하이시 지진모니터링센터
2475	威海市地质环境监测站	웨이하이시 지질환경모니터링소
2476	威海市第八中学	웨이하이시 제8중학교
2477	威海市第二军休所	웨이하이시 제2군휴양소
2478	威海市第二中学	웨이하이시 제2중학교
2479	威海市第九中学	웨이하이시 제9중학교
2480	威海市第七中学	웨이하이시 제7중학교
2481	威海市第三中学	웨이하이시 제3중학교
2482	威海市第十中学	웨이하이시 제10중학교

2483	威海市第四中学	웨이하이시 제4중학교
2484	威海市第一中学	웨이하이시 제1중학교
2485	威海市对外科技交流中心	웨이하이시 대외과학기술교류센터
2486	威海市儿童福利院	웨이하이시 아동복지원
2487	威海市发展和改革委员会	웨이하이시 발전개혁위원회
2488	威海市法官培训中心	웨이하이시 법관양성훈련센터
2489	威海市法律援助中心	웨이하이시 법률지원센터
2490	威海市法学会机关	웨이하이시 법학회기관
2491	威海市法学会秘书处	웨이하이시 법학회비서처
2492	威海市翻译中心	웨이하이시 번역센터
2493	威海市防灾减灾中心	웨이하이시 방재감재센터
2494	威海市房屋专项维修资金管理中心	웨이하이시 주택전용수리자금관리센터
2495	威海市非税收入管理处	웨이하이시 비세금수입관리처
2496	威海市非物质文化遗产保护中心	웨이하이시 무형문화재보호센터
2497	威海市扶贫开发领导小组办公室	웨이하이시 빈곤구제개발지휘팀사무실
2498	威海市服务业发展中心	웨이하이시 서비스업발전센터
2499	威海市福利彩票销售管理中心	웨이하이시 복지복권판매 관리센터
2500	威海市福泰小学	웨이하이시 푸타이초등학교
2501	威海市妇女儿童活动中心	웨이하이시 부녀아동활동센터
2502	威海市妇女儿童事业发展中心	웨이하이시 부녀아동사업발전센터
2503	威海市妇女儿童医院	웨이하이시 부녀아동 병원
2504	威海市妇女联合会机关	웨이하이시 부녀아동연합회기관
2505	威海市妇幼保健院	웨이하이시 부녀아동보건원
2506	威海市复退军人康宁医院	웨이하이시 복퇴직군인재활병원
2507	威海市高层次人才“一站式”服务中心	웨이하이시 고급 인력 "원스톱" 서비스센터
2508	威海市高层次人才创新创业服务中心	웨이하이시 고급인재혁신창업서비스센터
2509	威海市高层次人才服务绿色通道	웨이하이시 고급인재서비스전용통로
2510	威海市高技术创业服务中心	웨이하이시 하이테크창업서비스센터
2511	威海市革命烈士陵园管理处	웨이하이시 혁명열사능원관리처
2512	威海市工程咨询院	웨이하이시 아이템상담원
2513	威海市工商业联合会机关	웨이하이시 공상업연합회기관
2514	威海市工业产品及检验检测机构技术审查评价中心	웨이하이시 공업제품검사검측기관 기술심사평가센터
2515	威海市工业和信息化发展中心	웨이하이시 공업과 정보화발전센터
2516	威海市工业和信息化局	웨이하이시 공업과 정보화국
2517	威海市工业和信息化局执法监察支队	웨이하이시 공업과 정보화국 법률집행감찰지구대
2518	威海市公安局	웨이하이시公安국
2519	威海市公安局地方铁路分局	웨이하이시公安국 지방철도분국
2520	威海市公安局高速公路交通警察支队	웨이하이시公安국 고속도로교통경찰지구대
2521	威海市公安局环翠分局	웨이하이시公安국 환추이분국
2522	威海市公安局环翠分局法医	웨이하이시公安국 환추이분국 법의학감정센터

	鉴定中心	
2523	威海市公安局环翠分局森林警察大队	웨이하이시 공안국 환추이분국 삼림경찰대대
2524	威海市公安局火炬高技术产业开发区分局	웨이하이시 공안국 햇불하이테크산업개발구 분국
2525	威海市公安局机场分局	웨이하이시 공안국 공항분국
2526	威海市公安局交通警察分局	웨이하이시 공안국 교통경찰분국
2527	威海市公安局交通警察支队	웨이하이시 공안국 교통경찰지구대
2528	威海市公安局经济技术开发区分局	웨이하이시 공안국 경제기술개발구분국
2529	威海市公安局警务服务中心	웨이하이시 공안국 경무서비스센터
2530	威海市公安局临港经济技术开发区分局	웨이하이시 공안국 국제항구경제기술개발구분국
2531	威海市公安局人民警察培训学校	웨이하이시 공안국 인민경찰양성훈련학교
2532	威海市公安局石岛湾核电分局	웨이하이시 공안국 스다오만원자력발전분국
2533	威海市公安局特巡警分局	웨이하이시 공안국 특순경분국
2534	威海市公安局特巡警支队	웨이하이시 공안국 특순경지구대
2535	威海市公安局网络安全保卫支队	웨이하이시 공안국 네트워크안전보위지구대
2536	威海市公安局网络安全信息通报中心	웨이하이시 공안국 네트워크안전정보통보센터
2537	威海市公安局文登分局	웨이하이시 공안국 원딩분국
2538	威海市公安局文登分局海上保安大队	웨이하이시 공안국 원딩분국 해상보안대대
2539	威海市公安局刑事科学技术研究所	웨이하이시 공안국 형사과학기술연구소
2540	威海市公安局刑事侦查分局	웨이하이시 공안국 형사수사분국
2541	威海市公安局刑事侦查支队	웨이하이시 공안국 형사수사지구대
2542	威海市公安局直属分局	웨이하이시 공안국 직속분국
2543	威海市公共资源交易中心	웨이하이시 공공자원거래센터
2544	威海市公共资源交易中心荣成分中心	웨이하이시 공공자원거래센터 룡청분센터
2545	威海市公共资源交易中心乳山分中心	웨이하이시 공공자원거래센터 루산분센터
2546	威海市公共资源交易中心文登分中心	웨이하이시 공공자원거래센터 원딩분센터
2547	威海市公路事业发展中心	웨이하이시 도로사업발전센터
2548	威海市供销合作社联合社	웨이하이시 공급판매협력사연합사
2549	威海市古寨小学	웨이하이시 구자이초등학교
2550	威海市古寨中学	웨이하이시 구자이중학교
2551	威海市骨灰公墓管理处	웨이하이시 납골당공동묘지관리처
2552	威海市光明小学	웨이하이시 광밍초등학교
2553	威海市广播电视台	웨이하이시 라디오티비방송국
2554	威海市归国华侨联合会机关	웨이하이시 귀국화교연합회기관
2555	威海市国土资源地理信息中心	웨이하이시 국토자원지리정보센터
2556	威海市国土资源局环翠分局城区所	웨이하이시 국토자원국 환추이분국 청구소
2557	威海市国土资源局环翠分局	웨이하이시 국토자원국 환추이분국 원첸소

	温泉所	
2558	威海市国土资源局环翠分局羊亭所	웨이하이시 국토자원국 환추이분국 양팅소
2559	威海市国土资源局环翠分局张村所	웨이하이시 국토자원국 환추이분국 장춘소
2560	威海市海滨林场	웨이하이시 하이빈삼림장
2561	威海市海洋发展局	웨이하이시 해양발전국
2562	威海市海洋与渔业安全应急指挥中心	웨이하이시 해양어업안전비상지휘센터
2563	威海市海洋与渔业监测减灾中心	웨이하이시 해양어업모니터링감재센터
2564	威海市海洋与渔业监督监察支队	웨이하이시 해양어업감독감찰지구대
2565	威海市海域使用动态监管中心	웨이하이시 해역동태감독관리센터
2566	威海市航空护林站	웨이하이시 항공삼림보호소
2567	威海市河北小学	웨이하이시 허베이초등학교
2568	威海市红十字会	웨이하이시 적십자사
2569	威海市红十字会机关	웨이하이시 적십자사기관
2570	威海市互联网信息中心	웨이하이시 인터넷정보센터
2571	威海市环保局南海新区分局	웨이하이시 환경보호국 난하이신구 분국
2572	威海市环翠公证处	웨이하이시 환추이공증처
2573	威海市环翠教育幼儿园	웨이하이시 환추이교육유치원
2574	威海市环翠区爱国卫生和健 康教育中心	웨이하이시 환추이구 애국위생과 건강교육센터
2575	威海市环翠区安全生产监察 大队	웨이하이시 환추이구 안전생산감찰대대
2576	威海市环翠区半月湾幼儿园	웨이하이시 환추이구 반웨완유치원
2577	威海市环翠区财政局	웨이하이시 환추이구 재정국
2578	威海市环翠区财政投资评审 中心	웨이하이시 환추이구 재정투자심사평가센터
2579	威海市环翠区财政指导与会计 服务中心	웨이하이시 환추이구 재정지도와 회계서비스센터
2580	威海市环翠区残疾人康复中 心	웨이하이시 환추이구 장애인재활센터
2581	威海市环翠区残疾人劳动就 业服务部	웨이하이시 환추이구 장애인노동취업서비스부
2582	威海市环翠区残疾人联合会	웨이하이시 환추이구 장애인연합회
2583	威海市环翠区城市管理服务 中心	웨이하이시 환추이구 도시관리서비스센터
2584	威海市环翠区畜牧业发展中 心	웨이하이시 환추이구 목축업발전센터
2585	威海市环翠区创业指导服务 中心	웨이하이시 환추이구 창업지도서비스센터
2586	威海市环翠区慈善总会办公 室	웨이하이시 환추이구 자선총회사무실
2587	威海市环翠区村庄改造服务 中心	웨이하이시 환추이구 마을개조서비스센터
2588	威海市环翠区大数据中心	웨이하이시 환추이구 빅데이터센터
2589	威海市环翠区代办服务中心	웨이하이시 환추이구 대행서비스센터
2590	威海市环翠区党员电化教育	웨이하이시 환추이구 당원시청각교육센터

	中心	
2591	威海市环翠区档案馆	웨이하이시 환추이구 문서관
2592	威海市环翠区地方金融服务中心	웨이하이시 환추이구 지역금융서비스센터
2593	威海市环翠区地方金融监督管理局	웨이하이시 환추이구 지역금융감독관리국
2594	威海市环翠区地方史志研究中心	웨이하이시 환추이구 지방사지연구센터
2595	威海市环翠区地理信息中心	웨이하이시 환추이구 지리정보센터
2596	威海市环翠区电子商务发展促进中心	웨이하이시 환추이구 전자상거래발전촉진센터
2597	威海市环翠区动物疫病预防控制中心	웨이하이시 환추이구 동물전염병예방통제센터
2598	威海市环翠区对外劳务合作服务中心	웨이하이시 환추이구 대외노무협력서비스센터
2599	威海市环翠区发展和改革局	웨이하이시 환추이구 발전개혁국
2600	威海市环翠区法官培训中心	웨이하이시 환추이구 법관양성훈련센터
2601	威海市环翠区法律援助中心	웨이하이시 환추이구 법률지원센터
2602	威海市环翠区防灾减灾应急物资储备中心	웨이하이시 환추이구 방재감재응급물자비축센터
2603	威海市环翠区防灾减灾中心	웨이하이시 환추이구 방재감재센터
2604	威海市环翠区房产服务中心	웨이하이시 환추이구 부동산서비스센터
2605	威海市环翠区服务业发展促进中心	웨이하이시 환추이구 서비스업발전촉진센터
2606	威海市环翠区妇女儿童活动中心	웨이하이시 환추이구 부녀아동활동센터
2607	威海市环翠区妇女联合会	웨이하이시 환추이구 부녀연합회
2608	威海市环翠区妇幼保健计划生育服务中心	웨이하이시 환추이구 부녀아동보건 계획생육서비스센터
2609	威海市环翠区妇幼保健院	웨이하이시 환추이구 부녀아동보건원
2610	威海市环翠区高新技术企业孵化创业服务中心	웨이하이시 환추이구 하이테크기술기업부화창업서비스센터
2611	威海市环翠区个体私营经济服务中心	웨이하이시 환추이구 개체사영경제서비스센터
2612	威海市环翠区工贸行业服务中心	웨이하이시 환추이구 공업무역업서비스센터
2613	威海市环翠区工商信息中心	웨이하이시 환추이구 공상정보센터
2614	威海市环翠区工商业联合会	웨이하이시 환추이구 공상업연합회
2615	威海市环翠区工业和信息化局	웨이하이시 환추이구 공업과 정보화국
2616	威海市环翠区公共卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 공공위생서비스센터
2617	威海市环翠区供销合作社联合社	웨이하이시 환추이구 공급판매협력사연합사
2618	威海市环翠区光荣院	웨이하이시 환추이구 광릉원
2619	威海市环翠区广播电视台	웨이하이시 환추이구 라디오티비방송국
2620	威海市环翠区归国华侨联合会	웨이하이시 환추이구 귀국화교연합회
2621	威海市环翠区国库集中支付中心	웨이하이시 환추이구 국고집중지불센터
2622	威海市环翠区国土生态修复中心	웨이하이시 환추이구 국토생태복구센터

2623	威海市环翠区国有双岛林场	웨이하이시 환추이구 샹다오국유삼림장
2624	威海市环翠区国有资产服务中心	웨이하이시 환추이구 국유자산서비스센터
2625	威海市环翠区海洋发展局	웨이하이시 환추이구 해양발전국
2626	威海市环翠区海洋监测中心	웨이하이시 환추이구 해양모니터링센터
2627	威海市环翠区海洋与渔业研究所	웨이하이시 환추이구 해양어업연구소
2628	威海市环翠区海洋与渔业综合执法大队	웨이하이시 환추이구 해양어업종합법률집행대대
2629	威海市环翠区红十字会	웨이하이시 환추이구 적십자사
2630	威海市环翠区画院	웨이하이시 환추이구 미술원
2631	威海市环翠区环翠楼街道办事处	웨이하이시 환추이구 환추이루주민센터
2632	威海市环翠区环翠楼社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 환추이루지역위생서비스센터
2633	威海市环翠区环发幼儿园	웨이하이시 환추이구 환파유치원
2634	威海市环翠区环境卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 환경위생서비스센터
2635	威海市环翠区机构编制信息中心	웨이하이시 환추이구 기관편제정보센터
2636	威海市环翠区机构编制研究与服务中心	웨이하이시 환추이구 기관편제연구와 서비스센터
2637	威海市环翠区机关财务服务中心	웨이하이시 환추이구 기관재무서비스센터
2638	威海市环翠区机关公务用车调度服务中心	웨이하이시 환추이구 기관공무용차량배치서비스센터
2639	威海市环翠区机关事务服务中心	웨이하이시 환추이구 기관사무서비스센터
2640	威海市环翠区机关幼儿园	웨이하이시 환추이구 기관유치원
2641	威海市环翠区疾病预防控制中心	웨이하이시 환추이구 질병예방통제센터
2642	威海市环翠区技术转移中心	웨이하이시 환추이구 기술이전센터
2643	威海市环翠区价格认证中心	웨이하이시 환추이구 가격인증센터
2644	威海市环翠区监察委员会	웨이하이시 환추이구 감찰위원회
2645	威海市环翠区建筑工程服务中心	웨이하이시 환추이구 건축공정서비스센터
2646	威海市环翠区教育和体育局	웨이하이시 환추이구 교육체육국
2647	威海市环翠区教育会计核算中心	웨이하이시 환추이구 교육회계채산센터
2648	威海市环翠区教育基建服务中心	웨이하이시 환추이구 교육기초건설서비스센터
2649	威海市环翠区教育教学研究培训中心	웨이하이시 환추이구 교육교학연구양성훈련센터
2650	威海市环翠区教育人才服务中心	웨이하이시 환추이구 교육인재서비스센터
2651	威海市环翠区经济合作服务中心	웨이하이시 환추이구 경제협력서비스센터
2652	威海市环翠区经济开发投资服务中心	웨이하이시 환추이구 경제개발투자서비스센터
2653	威海市环翠区经济协作服务中心	웨이하이시 환추이구 경제협력서비스센터

2654	威海市环翠区精神文明建设指导中心	웨이하이시 환추이구 정신문화건설지도센터
2655	威海市环翠区鲸园街道办事处	웨이하이시 환추이구 징위안주민센터
2656	威海市环翠区鲸园社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 징위안지역위생서비스센터
2657	威海市环翠区鲸园实验幼儿园	웨이하이시 환추이구 징위안실험유치원
2658	威海市环翠区居民家庭经济状况核对中心	웨이하이시 환추이구 주민가정경제상황대조센터
2659	威海市环翠区科技干部服务中心	웨이하이시 환추이구 과학기술간부서비스센터
2660	威海市环翠区科技情报研究所	웨이하이시 환추이구 과학기술정보연구소
2661	威海市环翠区科学技术局	웨이하이시 환추이구 과학기술국
2662	威海市环翠区科学技术协会	웨이하이시 환추이구 과학기술협회
2663	威海市环翠区蓝色经济区服务中心	웨이하이시 환추이구 블루경제구서비스센터
2664	威海市环翠区劳动监察大队	웨이하이시 환추이구 노동감찰대대
2665	威海市环翠区劳动人事争议仲裁院	웨이하이시 환추이구 노동인사쟁의중재원
2666	威海市环翠区老干部活动中心	웨이하이시 환추이구 노간부활동센터
2667	威海市环翠区老龄健康服务中心	웨이하이시 환추이구 노인건강서비스센터
2668	威海市环翠区老年大学	웨이하이시 환추이구 노인대학
2669	威海市环翠区里口山风景名胜胜区管理委员会	웨이하이시 환추이구 리코우산풍경명승구 관리위원회
2670	威海市环翠区廉洁教育中心	웨이하이시 환추이구 청렴교육센터
2671	威海市环翠区良种场	웨이하이시 환추이구 우량종장
2672	威海市环翠区烈士陵园服务中心	웨이하이시 환추이구 열사능원서비스센터
2673	威海市环翠区林业工作站	웨이하이시 환추이구 임업업무센터
2674	威海市环翠区领导干部任期经济责任审计中心	웨이하이시 환추이구 지도자간부임기경제책임 감사센터
2675	威海市环翠区流动人口计划生育服务站	웨이하이시 환추이구 유동인구계획생육서비스데스크
2676	威海市环翠区旅游事业发展中心	웨이하이시 환추이구 여행사업발전센터
2677	威海市环翠区美术馆	웨이하이시 환추이구 미술관
2678	威海市环翠区苗木繁育中心	웨이하이시 환추이구 묘목번식센터
2679	威海市环翠区民兵武器装备仓库	웨이하이시 환추이구 민병무기장비창고
2680	威海市环翠区民兵训练基地	웨이하이시 환추이구 민병훈련기지
2681	威海市环翠区民生热线服务中心	웨이하이시 환추이구 민생핫라인서비스센터
2682	威海市环翠区民营经济服务中心	웨이하이시 환추이구 민영경제서비스센터
2683	威海市环翠区民政局	웨이하이시 환추이구 민정국
2684	威海市环翠区民政局婚姻登记处	웨이하이시 환추이구 민정국 혼인등록처

2685	威海市环翠区民政局婚姻登记处	웨이하이시 환추이구 민정국 혼인신고처
2686	威海市环翠区农产品质量安全区域化管理办公室	웨이하이시 환추이구 농산품품질안전지역화 관리사무실
2687	威海市环翠区农村党员干部现代远程教育中心	웨이하이시 환추이구 농촌당원간부 현대원격교육센터
2688	威海市环翠区农村能源服务中心	웨이하이시 환추이구 농촌에너지서비스센터
2689	威海市环翠区农药监测中心	웨이하이시 환추이구 농약모니터링센터
2690	威海市环翠区农业和基层财政服务中心	웨이하이시 환추이구 농업과 기층재정서비스센터
2691	威海市环翠区农业机械服务中心	웨이하이시 환추이구 농업기계서비스센터
2692	威海市环翠区农业技术服务中心	웨이하이시 환추이구 농업기술서비스센터
2693	威海市环翠区农业经营指导中心	웨이하이시 환추이구 농업경영지도센터
2694	威海市环翠区农业农村局	웨이하이시 환추이구 농업농촌국
2695	威海市环翠区农业农村事务服务中心	웨이하이시 환추이구 농업농촌사무서비스센터
2696	威海市环翠区农业综合执法大队	웨이하이시 환추이구 농업종합법률집행대대
2697	威海市环翠区企业财务服务中心	웨이하이시 환추이구 기업재무서비스센터
2698	威海市环翠区区直机关党员教育中心	웨이하이시 환추이구 구직속기관 당원교육센터
2699	威海市环翠区燃气热力服务中心	웨이하이시 환추이구 가스열에너지서비스센터
2700	威海市环翠区人才创新发展中心	웨이하이시 환추이구 인재혁신발전센터
2701	威海市环翠区人才服务中心	웨이하이시 환추이구 인재서비스센터
2702	威海市环翠区人大离退休干部服务中心	웨이하이시 환추이구 인민대표대회 이퇴직간부서비스센터
2703	威海市环翠区人力资源公共服务中心	웨이하이시 환추이구 인력자원공공서비스센터
2704	威海市环翠区人力资源和社会保障局	웨이하이시 환추이구 인력자원과 사회보장국
2705	威海市环翠区人民代表大会常务委员会办公室	웨이하이시 환추이구 인민대표대회 상무위원회사무실
2706	威海市环翠区人民法院	웨이하이시 환추이구 인민법원
2707	威海市环翠区人民检察院	웨이하이시 환추이구 인민검찰원
2708	威海市环翠区人民医院	웨이하이시 환추이구 인민병원
2709	威海市环翠区人民政府办公室	웨이하이시 환추이구 인민정부사무실
2710	威海市环翠区人民政府采购服务中心	웨이하이시 환추이구 인민정부 구입서비스센터
2711	威海市环翠区人民政府经济研究室	웨이하이시 환추이구 인민정부 경제연구실
2712	威海市环翠区人民政府投资审计中心	웨이하이시 환추이구 인민정부 투자감사센터
2713	威海市环翠区人民政府驻日韩办事处	웨이하이시 환추이구 인민정부 주일한사무처
2714	威海市环翠区融媒体中心	웨이하이시 환추이구 퓨전미디어센터

2715	威海市环翠区森保工作站	웨이하이시 환추이구 삼림보호사무소
2716	威海市环翠区森林防火指挥中心	웨이하이시 환추이구 산불예방지휘센터
2717	威海市环翠区商务局	웨이하이시 환추이구 상무국
2718	威海市环翠区社会保险服务中心	웨이하이시 환추이구 사회보험서비스센터
2719	威海市环翠区社会福利院	웨이하이시 환추이구 사회복지원
2720	威海市环翠区社会经济调查队	웨이하이시 환추이구 사회경제조사팀
2721	威海市环翠区社会救助中心	웨이하이시 환추이구 사회구조센터
2722	威海市环翠区社会矛盾受理调处中心	웨이하이시 환추이구 사회모순접수조절센터
2723	威海市环翠区社会信息中心	웨이하이시 환추이구 사회정보센터
2724	威海市环翠区社会信用服务中心	웨이하이시 환추이구 사회신용서비스센터
2725	威海市环翠区社会治安综合治理中心	웨이하이시 환추이구 사회치안종합관리센터
2726	威海市环翠区社会组织服务中心	웨이하이시 환추이구 사회조직서비스센터
2727	威海市环翠区社区建设指导中心	웨이하이시 환추이구 지역건설지도센터
2728	威海市环翠区审计局	웨이하이시 환추이구 감사국
2729	威海市环翠区市场监督管理局	웨이하이시 환추이구 시장감독관리국
2730	威海市环翠区市场监督管理综合执法大队	웨이하이시 환추이구 시장감독관리종합법률집행대대
2731	威海市环翠区市政园林服务中心	웨이하이시 환추이구 도시녹화서비스센터
2732	威海市环翠区双拥服务中心	웨이하이시 환추이구 쌍용서비스센터
2733	威海市环翠区水利局	웨이하이시 환추이구 수리국
2734	威海市环翠区水利事务服务中心	웨이하이시 환추이구 수리사무서비스센터
2735	威海市环翠区水利移民服务中心	웨이하이시 환추이구 수리이주민서비스센터
2736	威海市环翠区水生动物防疫检疫站	웨이하이시 환추이구 수생동물방역검역소
2737	威海市环翠区司法局	웨이하이시 환추이구 사법국
2738	威海市环翠区嵩山第一幼儿园	웨이하이시 환추이구 송산제1유치원
2739	威海市环翠区嵩山街道办事处	웨이하이시 환추이구 송산주민센터
2740	威海市环翠区嵩山社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 송산지역위생서비스센터
2741	威海市环翠区诉调对接中心	웨이하이시 환추이구 소송중재도킹센터
2742	威海市环翠区诉讼服务中心	웨이하이시 환추이구 소송서비스센터
2743	威海市环翠区孙家疃第二幼儿园	웨이하이시 환추이구 순자탄제2유치원
2744	威海市环翠区孙家疃第一幼儿园	웨이하이시 환추이구 순자탄제1유치원
2745	威海市环翠区孙家疃街道办事处	웨이하이시 환추이구 순자탄주민센터

2746	威海市环翠区孙家疃社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 순자탄지역위생서비스센터
2747	威海市环翠区体育事业发展中心	웨이하이시 환추이구 체육사업발전센터
2748	威海市环翠区统计局	웨이하이시 환추이구 통계국
2749	威海市环翠区图书馆	웨이하이시 환추이구 도서관
2750	威海市环翠区土地储备中心	웨이하이시 환추이구 토지비축센터
2751	威海市环翠区退役军人服务中心	웨이하이시 환추이구 제대군인서비스센터
2752	威海市环翠区退役军人事务局	웨이하이시 환추이구 제대군인사무국
2753	威海市环翠区外商服务中心	웨이하이시 환추이구 외상서비스센터
2754	威海市环翠区网格化治理中心	웨이하이시 환추이구 네트워크화 관리센터
2755	威海市环翠区网络安全和信息化服务中心	웨이하이시 환추이구 인터넷보안과 정보화서비스센터
2756	威海市环翠区望岛幼儿园	웨이하이시 환추이구 왕다오유치원
2757	威海市环翠区威海湾九里幼儿园	웨이하이시 환추이구 웨이하이만주리유치원
2758	威海市环翠区卫生和计划生育监督执法大队	웨이하이시 환추이구 위생계획생육감독법률집행대대
2759	威海市环翠区卫生健康局	웨이하이시 환추이구 위생건강국
2760	威海市环翠区温泉畜牧兽医中心站	웨이하이시 환추이구 원첸목축수의센터
2761	威海市环翠区温泉镇卫生院	웨이하이시 환추이구 원첸진 위생원
2762	威海市环翠区温泉镇中心幼儿园	웨이하이시 환추이구 원첸진 중심유치원
2763	威海市环翠区文化馆	웨이하이시 환추이구 문화관
2764	威海市环翠区文化和旅游局	웨이하이시 환추이구 문화와 여행국
2765	威海市环翠区文学艺术界联合会	웨이하이시 환추이구 문학예술계연합회
2766	威海市环翠区物业服务指导中心	웨이하이시 환추이구 아파트관리서비스지도센터
2767	威海市环翠区县乡公路事业发展中心	웨이하이시 환추이구 현향도로사업발전센터
2768	威海市环翠区消费者投诉中心	웨이하이시 환추이구 소비자신고센터
2769	威海市环翠区信访局	웨이하이시 환추이구 민원국
2770	威海市环翠区行政审批服务局	웨이하이시 환추이구 행정심사비준서비스국
2771	威海市环翠区行政审批勘验评审中心	웨이하이시 환추이구 행정심사비준검증평가센터
2772	威海市环翠区学生资助服务中心	웨이하이시 환추이구 학생후원서비스센터
2773	威海市环翠区羊亭畜牧兽医中心站	웨이하이시 환추이구 양팅목축수의센터
2774	威海市环翠区羊亭镇第二中心幼儿园	웨이하이시 환추이구 양팅진 제2중심유치원
2775	威海市环翠区羊亭镇人民政府	웨이하이시 환추이구 양팅진 인민정부
2776	威海市环翠区羊亭镇中心幼儿园	웨이하이시 환추이구 양팅진 중심유치원

2777	威海市环翠区羊亭中心卫生院	웨이하이시 환추이구 양팅중심위생원
2778	威海市环翠区冶口水库服务站	웨이하이시 환추이구 예코우저수지서비스센터
2779	威海市环翠区业余竞技体育运动学校	웨이하이시 환추이구 여가경기체육운동학교
2780	威海市环翠区医疗保障局	웨이하이시 환추이구 의료보장국
2781	威海市环翠区医疗保障事务服务中心	웨이하이시 환추이구 의료보장사무서비스센터
2782	威海市环翠区应急救援中心	웨이하이시 환추이구 긴급구조센터
2783	威海市环翠区应急局	웨이하이시 환추이구 응급국
2784	威海市环翠区张村镇人民政府	웨이하이시 환추이구 장춘진 인민정부
2785	威海市环翠区张村镇卫生院	웨이하이시 환추이구 장춘진 위생원
2786	威海市环翠区张村镇中心幼儿园	웨이하이시 환추이구 장춘진 중심유치원
2787	威海市环翠区招商服务中心	웨이하이시 환추이구 투자유치서비스센터
2788	威海市环翠区招生考试服务中心	웨이하이시 환추이구 학생모집시험서비스센터
2789	威海市环翠区政务服务中心	웨이하이시 환추이구 정무서비스센터
2790	威海市环翠区政协离退休干部服务中心	웨이하이시 환추이구 정치협상회의 퇴직간부서비스센터
2791	威海市环翠区知识产权服务中心	웨이하이시 환추이구 지적재산권서비스센터
2792	威海市环翠区职工服务中心	웨이하이시 환추이구 직원서비스센터
2793	威海市环翠区职业技能鉴定中心	웨이하이시 환추이구 직업능력검정센터
2794	威海市环翠区植物保护站	웨이하이시 환추이구 식물보호소
2795	威海市环翠区植物检疫站	웨이하이시 환추이구 식물검역소
2796	威海市环翠区志愿服务指导中心	웨이하이시 환추이구 자원봉사지도센터
2797	威海市环翠区中德生态产业服务中心	웨이하이시 환추이구 중더생태산업서비스센터
2798	威海市环翠区中小型水利工程服务中心	웨이하이시 환추이구 중소형수리공정서비스센터
2799	威海市环翠区中心敬老院	웨이하이시 환추이구 중심경로원
2800	威海市环翠区重点项目服务中心	웨이하이시 환추이구 중점프로젝트서비스센터
2801	威海市环翠区竹岛社区卫生服务中心	웨이하이시 환추이구 주다오지역위생서비스센터
2802	威海市环翠区住房和城乡建设局	웨이하이시 환추이구 주택과 도농건설국
2803	威海市环翠区专用通信局	웨이하이시 환추이구 전용통신국
2804	威海市环翠区自然资源局	웨이하이시 환추이구 자연자원국
2805	威海市环翠区自然资源局孙家疃所	웨이하이시 환추이구 자연자원국 순자탄소
2806	威海市环翠区自然资源局温泉所	웨이하이시 환추이구 자연자원국 원첸소
2807	威海市环翠区自然资源局羊亭所	웨이하이시 환추이구 자연자원국 양팅소

2808	威海市环翠区自然资源局张村所	웨이하이시 환추이구 자연자원국 장춘소
2809	威海市环翠区综合行政执法大队	웨이하이시 환추이구 종합행정법률집행대대
2810	威海市环翠区综合行政执法大队派驻张村镇执法中队	웨이하이시 환추이구 종합행정법률집행대대 주장춘진 법률집행중대
2811	威海市环翠区综合行政执法局	웨이하이시 환추이구 종합행정법률집행국
2812	威海市环翠区总工会	웨이하이시 환추이구 총공회
2813	威海市环翠信息产业服务中心	웨이하이시 환추이구 정보산업서비스센터
2814	威海市环境宣教信息中心	웨이하이시 환경홍보교육정보센터
2815	威海市机动车排气污染监控中心	웨이하이시 자동차배기오염모니터링센터
2816	威海市机构编制委员会办公室	웨이하이시 기관편제위원회사무실
2817	威海市机关事务服务中心	웨이하이시 기관사무서비스센터
2818	威海市疾病预防控制中心	웨이하이시 질병예방통제센터
2819	威海市计划生育协会办公室	웨이하이시 계획생육협회사무실
2820	威海市计划生育协会机关	웨이하이시 계획생육협회기관
2821	威海市计划生育药具管理站	웨이하이시 계획생육약품과 기구관리소
2822	威海市计量公证行	웨이하이시 계량공증소
2823	威海市计量技术审查评价中心	웨이하이시 계량기술심사평가센터
2824	威海市计量所	웨이하이시 계량소
2825	威海市纪委南海新区工委	웨이하이시 기율위원회 난하이신구업무위원회
2826	威海市技术监督信息研究所	웨이하이시 기술감독정보연구소
2827	威海市技术交易中心	웨이하이시 기술거래센터
2828	威海市技术学院	웨이하이시 기술학원
2829	威海市技术转移中心	웨이하이시 기술이전센터
2830	威海市价格认证中心	웨이하이시 가격인증센터
2831	威海市监察委员会	웨이하이시 감찰위원회
2832	威海市建设人才培训中心	웨이하이시 건설인재양성훈련센터
2833	威海市建筑工程服务中心	웨이하이시 건축공정서비스센터
2834	威海市健康促进中心	웨이하이시 건강촉진센터
2835	威海市交通工程建设事务服务中心	웨이하이시 교통공정건설업무서비스센터
2836	威海市交通应急指挥与信息服务中心	웨이하이시 교통비상지휘와 정보서비스센터
2837	威海市交通运输局	웨이하이시 교통운송국
2838	威海市交通运输事务服务中心	웨이하이시 교통운송업무서비스센터
2839	威海市交通运输综合执法支队	웨이하이시 교통운송종합법률집행지구대
2840	威海市教育教学研究中心	웨이하이시 교육교학연구센터
2841	威海市教育局	웨이하이시 교육국
2842	威海市教育人才服务中心	웨이하이시 교육인재서비스센터
2843	威海市教育实验幼儿园	웨이하이시 교육실험유치원
2844	威海市接待处	웨이하이시 접대처
2845	威海市结核病防治所	웨이하이시 결핵병방제소

2846	威海市金融运行监测中心	웨이하이시 금융운영모니터링센터
2847	威海市锦华小学	웨이하이시 진화초등학교
2848	威海市经济开发区第十三中学	웨이하이시 경제개발구 제13중학교
2849	威海市经济开发区桥头小学	웨이하이시 경제개발구 차오토우초등학교
2850	威海市精神病人社会福利院	웨이하이시 정신질환자 사회복지원
2851	威海市精神卫生中心	웨이하이시 정신위생센터
2852	威海市鲸园小学	웨이하이시 징위안초등학교
2853	威海市救灾物资储备管理中心	웨이하이시 재난구제물자 비축관리센터
2854	威海市救助管理站	웨이하이시 구조관리소
2855	威海市拘留所	웨이하이시 구치소
2856	威海市居民家庭经济状况核对中心	웨이하이시 주민가정경제상황 대조센터
2857	威海市军队离退休干部休养所	웨이하이시 군이퇴직간부 휴양소
2858	威海市军队离休退休干部服务管理中心	웨이하이시 군이퇴직간부 서비스관리센터
2859	威海市军粮供应中心	웨이하이시 군량공급센터
2860	威海市军民融合发展中心	웨이하이시 군민융합발전센터
2861	威海市军用饮食供应站	웨이하이시 군용음식공급소
2862	威海市看守所	웨이하이시 구치소
2863	威海市科学技术馆	웨이하이시 과학기술관
2864	威海市科学技术交流馆	웨이하이시 과학기술교류관
2865	威海市科学技术局	웨이하이시 과학기술국
2866	威海市科学技术协会机关	웨이하이시 과학기술협회기관
2867	威海市口岸事务服务中心	웨이하이시 항구사무서비스센터
2868	威海市垃圾处理厂	웨이하이시 쓰레기처리장
2869	威海市蓝天宾馆	웨이하이시 란텐호텔
2870	威海市劳动保障监察支队	웨이하이시 노동보장감찰지구대
2871	威海市劳动就业培训中心	웨이하이시 노동취업훈련센터
2872	威海市劳动人事争议仲裁院	웨이하이시 노동인사쟁의중재원
2873	威海市老干部活动中心	웨이하이시 노간부활동센터
2874	威海市老干部休养所	웨이하이시 노간부휴양소
2875	威海市老年大学	웨이하이시 노인대학
2876	威海市老年大学环翠分校	웨이하이시 노인대학 환추이분교
2877	威海市老年大学乳山分校	웨이하이시 노인대학 루산분교
2878	威海市立第三医院	웨이하이시 시립제3병원
2879	威海市立医院	웨이하이시 시립병원
2880	威海市廉洁教育中心	웨이하이시 청렴결백교육센터
2881	威海市粮食储备中心	웨이하이시 식량비축센터
2882	威海市粮食质量检测中心	웨이하이시 식량품질검측센터
2883	威海市林木种苗站	웨이하이시 나무종묘소
2884	威海市林业工作站	웨이하이시 임업근무소
2885	威海市林业局	웨이하이시 임업국
2886	威海市林业科技推广站	웨이하이시 임업과학기술보급센터
2887	威海市刘公岛管委	웨이하이시 유공도관리위원회
2888	威海市刘公岛国家森林公园管理处	웨이하이시 유공도국가삼림공원 관리처
2889	威海市刘公岛景区管理行政执法局	웨이하이시 유공도관광지 관리행정법률집행국

2890	威海市刘公岛景区综合执法大队	웨이하이시 유공도관광지 종합법률집행대대
2891	威海市刘公岛林场	웨이하이시 유공도삼림장
2892	威海市留学人员和专家服务中心	웨이하이시 유학인원과 전문가서비스센터
2893	威海市旅游公共服务中心	웨이하이시 여행공공서비스센터
2894	威海市旅游数据中心	웨이하이시 여행데이터센터
2895	威海市码头小学	웨이하이시 마토우초등학교
2896	威海市贸易发展中心	웨이하이시 무역발전센터
2897	威海市煤气总公司	웨이하이시 가스총회사
2898	威海市民卡服务中心	웨이하이시 민카드서비스센터
2899	威海市民卡卡种价格表	웨이하이시 민카드 종류별 가격표
2900	威海市民营经济发展中心	웨이하이시 민영경제발전센터
2901	威海市民营企业服务中心	웨이하이시 민영기업서비스센터
2902	威海市民政局	웨이하이시 민정국
2903	威海市民族宗教事务服务中心	웨이하이시 민족종교사무서비스센터
2904	威海市明湖路学校	웨이하이시 명후로학교
2905	威海市南海港口物流产业发展服务中心	웨이하이시 남해항구물류산업발전서비스센터
2906	威海市南海海洋生物医药产业发展服务中心	웨이하이시 남해해양생물의약산업발전서비스센터
2907	威海市南海海洋先进装备制造产业发展服务中心	웨이하이시 남해해양선진장비제조산업발전서비스센터
2908	威海市南海新能源和节能环保产业发展服务中心	웨이하이시 남해신에너지와 에너지절약 환경보호산업발전서비스센터
2909	威海市南海新区专用通信局	웨이하이시 난하이신구 전용통신국
2910	威海市南山小学	웨이하이시 난산초등학교
2911	威海市内部审计指导中心	웨이하이시 내부감사지도센터
2912	威海市能源事业发展中心	웨이하이시 에너지사업발전센터
2913	威海市农机服务中心	웨이하이시 농기구서비스센터
2914	威海市农业机械化学校	웨이하이시 농업기계화학교
2915	威海市农业科学院	웨이하이시 농업과학원
2916	威海市农业农村局	웨이하이시 농업농촌국
2917	威海市农业农村事务服务中心	웨이하이시 농업농촌사무서비스센터
2918	威海市农业综合执法支队	웨이하이시 농업종합법률집행지구대
2919	威海市欧美同学会秘书处	웨이하이시 구미동창회비서처
2920	威海市普陀路小学	웨이하이시 푸톈로초등학교
2921	威海市企业财务服务中心	웨이하이시 기업재무서비스센터
2922	威海市千山路小学	웨이하이시 천산로초등학교
2923	威海市青少年宫	웨이하이시 청소년궁
2924	威海市全民健身指导中心	웨이하이시 전민헬스지도센터
2925	威海市群众权益诉求服务中心	웨이하이시 시민권익민원서비스센터
2926	威海市群众艺术馆	웨이하이시 시민예술관
2927	威海市人才创新发展院	웨이하이시 인재혁신발전원
2928	威海市人才开发中心	웨이하이시 인재개발센터
2929	威海市人大离退休干部服务中心	웨이하이시 인민대표대회 이퇴직간부서비스센터
2930	威海市人防费征收管理处	웨이하이시 인방비용징수관리처

2931	威海市人防工程服务中心	웨이하이시 인방공정서비스센터
2932	威海市人防指挥信息保障中心	웨이하이시 인방지휘정보보장센터
2933	威海市人力资源公共服务中心	웨이하이시 인력자원공공서비스센터
2934	威海市人力资源和社会保障局	웨이하이시 인력자원과 사회보장국
2935	威海市人力资源和社会保障信息中心	웨이하이시 인력자원과 사회보장정보센터
2936	威海市人力资源社会保障内审监督中心	웨이하이시 인력자원사회보장 내심감독센터
2937	威海市人力资源社会保障综合培训指导中心	웨이하이시 인력자원사회보장종합양성훈련지도센터
2938	威海市人民防空办公室	웨이하이시 인민방공사무실
2939	威海市人民政府办公室	웨이하이시 인민정부사무실
2940	威海市人民政府调查研究室	웨이하이시 인민정부 조사연구실
2941	威海市人民政府法律事务室	웨이하이시 인민정부법률사무소
2942	威海市人民政府国有资产监督管理委员会	웨이하이시 인민정부 국유자산감독관리위원회
2943	威海市人民政府外事办公室	웨이하이시 인민정부 외사사무실
2944	威海市人民政府驻北京办事处	웨이하이시 인민정부 주베이징판사처
2945	威海市人民政府驻北京联络处	웨이하이시 인민정부 주베이징연락처
2946	威海市人民政府驻韩国办事处	웨이하이시 인민정부 주한국사무소
2947	威海市人民政府驻济南办事处	웨이하이시 인민정부 주지난사무소
2948	威海市人事考试中心	웨이하이시 인사시험센터
2949	威海市荣成地震台	웨이하이시 룡청지진관측소
2950	威海市荣成公路事业发展中心	웨이하이시 룡청도로사업발전센터
2951	威海市荣成转播台	웨이하이시 룡청중개방송국
2952	威海市乳山公路事业发展中心	웨이하이시 루산도로사업발전센터
2953	威海市森林病虫害防治检疫站	웨이하이시 삼림병충해예방치료검역소
2954	威海市森林公安局	웨이하이시 삼림공안국
2955	威海市森林公安局环翠区分局	웨이하이시 삼림공안국 환추이구분국
2956	威海市商务局	웨이하이시 상무국
2957	威海市商务综合行政执法支队	웨이하이시 상무종합행정법률집행대대
2958	威海市商业职工中等专业学校	웨이하이시 상업직업중등전문학교
2959	威海市社会保险服务中心	웨이하이시 사회보험서비스센터
2960	威海市社会福利院	웨이하이시 사회복지원
2961	威海市社会经济调查队	웨이하이시 사회경제조사대
2962	威海市社会科学界联合会机关	웨이하이시 사회과학계연합회기관
2963	威海市社会信用管理中心	웨이하이시 사회신용관리센터

2964	威海市社会治安综合治理中心	웨이하이시 사회치안종합관리센터
2965	威海市社会主义学院	웨이하이시 사회주의학원
2966	威海市社情民意调查中心	웨이하이시 사회상황민의조사센터
2967	威海市审计局	웨이하이시 감사국
2968	威海市生态环境保护综合执法支队	웨이하이시 생태환경보호 종합법률집행지구대
2969	威海市生态环境督查指挥中心	웨이하이시 생태환경감독지휘센터
2970	威海市生态环境局	웨이하이시 생태환경국
2971	威海市生态环境局临港经济技术开发区分局	웨이하이시 생태환경국 국제항구경제기술개발구 분국
2972	威海市生态环境局南海新区分局	웨이하이시 생태환경국 난하이신구 분국
2973	威海市生态环境局荣成分局	웨이하이시 생태환경국 룡청분국
2974	威海市生态环境局荣成分局好运角服务中心	웨이하이시 생태환경국 룡청분국 하오원쥔우서비스센터
2975	威海市生态环境局荣成分局石岛服务中心	웨이하이시 생태환경국 룡청분국 스타오서비스센터
2976	威海市生态环境局乳山分局	웨이하이시 생태환경국 루산분국
2977	威海市实验高级中学	웨이하이시 실험고급중학교
2978	威海市实验小学	웨이하이시 실험초등학교
2979	威海市实验中学	웨이하이시 실험중학교
2980	威海市食品药品检验检测中心	웨이하이시 식품약품점검센터
2981	威海市市场监督管理局	웨이하이시 시장감독관리국
2982	威海市市场监督管理综合执法支队	웨이하이시 시장감독관리 종합법률집행지구대
2983	威海市市场监管个体私营经济服务中心	웨이하이시 개체사영경제 시장감독서비스센터
2984	威海市市场监管消费者投诉中心	웨이하이시 시장감독소비자신고 센터
2985	威海市市级机关卫生所	웨이하이시 시급기관 위생소
2986	威海市市级机关幼儿园	웨이하이시 시급기관 유치원
2987	威海市市区环境监控中心	웨이하이시 시내환경모니터링센터
2988	威海市市直机关党员教育管理中心	웨이하이시 시직속기관 당원교육관리센터
2989	威海市水利事务服务中心	웨이하이시 수리사무서비스센터
2990	威海市水生动物防疫监督管理站	웨이하이시 수생동물방역감독관리소
2991	威海市水务局	웨이하이시 수무국
2992	威海市水政监察支队	웨이하이시 수리행정감찰지구대
2993	威海市司法局	웨이하이시 사법국
2994	威海市孙家疃小学	웨이하이시 순자똥초등학교
2995	威海市塔山小学	웨이하이시 타산초등학교
2996	威海市塔山中学	웨이하이시 타산중학교
2997	威海市台胞投诉处	웨이하이시 타이완동포 신고처
2998	威海市台湾同胞接待站	웨이하이시 타이완동포 접대데스크
2999	威海市特殊教育学校	웨이하이시 특수교육학교

3000	威海市体工队	웨이하이시 체공대
3001	威海市体育彩票管理发行中心	웨이하이시 체육복권관리발행센터
3002	威海市体育产业发展中心	웨이하이시 체육산업발전센터
3003	威海市体育场馆管理中心	웨이하이시 체육관관리센터
3004	威海市体育竞赛管理中心	웨이하이시 체육경기관리센터
3005	威海市体育局	웨이하이시 체육국
3006	威海市体育运动学校	웨이하이시 체육운동학교
3007	威海市体育总会秘书处	웨이하이시 체육총회 비서처
3008	威海市统计局	웨이하이시 통계국
3009	威海市统计局信息技术管理中心	웨이하이시 통계국 정보기술관리센터
3010	威海市统计普查办公室 威海市社情民意调查中心[合署]	웨이하이시 통계조사사무실 웨이하이시 사회상황민의조사센터[합서]
3011	威海市统一路小学	웨이하이시 통이로초등학교
3012	威海市投资促进中心	웨이하이시 투자촉진센터
3013	威海市投资项目代办服务中心	웨이하이시 투자아이템대행서비스센터
3014	威海市图书馆	웨이하이시 도서관
3015	威海市图书馆孤山镇分馆	웨이하이시 도서관 구산진 분관
3016	威海市土地勘测规划站	웨이하이시 토지감측기획소
3017	威海市土地矿产储备中心	웨이하이시 토지광산비축센터
3018	威海市土地资产监督管理中心	웨이하이시 토지자산감독관리센터
3019	威海市土地综合整治中心	웨이하이시 토지종합관리센터
3020	威海市土壤与固体废物污染防治中心	웨이하이시 토양과 고체폐기물오염방제센터
3021	威海市团校	웨이하이시 단교
3022	威海市退役军人服务中心	웨이하이시 제대군인서비스센터
3023	威海市退役军人事务局	웨이하이시 제대군인사무국
3024	威海市外事服务处	웨이하이시 외사서비스처
3025	威海市外事证照中心	웨이하이시 외사증명사진센터
3026	威海市网格化治理中心	웨이하이시 네트워크화 관리센터
3027	威海市望岛小学	웨이하이시 왕다오초등학교
3028	威海市望海园中学	웨이하이시 왕하이위안중학교
3029	威海市卫生会计结算中心	웨이하이시 위생회계결산센터
3030	威海市卫生健康委员会	웨이하이시 위생건강위원회
3031	威海市卫生健康综合执法支队	웨이하이시 위생건강종합법률집행지구대
3032	威海市卫生信息中心	웨이하이시 위생정보센터
3033	威海市卫生学校	웨이하이시 위생학교
3034	威海市卫生职工进修学校	웨이하이시 위생직원연수학교
3035	威海市温泉学校	웨이하이시 원천학교
3036	威海市文登公路事业发展中心	웨이하이시 원딩도로사업발전센터
3037	威海市文登公证处	웨이하이시 원딩공증처
3038	威海市文登技师学院	웨이하이시 원딩기술자학원
3039	威海市文登开发区中心幼儿园	웨이하이시 원딩개발구 중심유치원
3040	威海市文登区安全生产监察大队	웨이하이시 원딩구 안전생산감찰대대

3041	威海市文登区殡仪馆	웨이하이시 원딩구 장의관
3042	威海市文登区博物馆	웨이하이시 원딩구 박물관
3043	威海市文登区财政绩效评价中心	웨이하이시 원딩구 재정성과평가센터
3044	威海市文登区财政局	웨이하이시 원딩구 재정국
3045	威海市文登区财政局集中支付中心	웨이하이시 원딩구 재정국 집중지불센터
3046	威海市文登区财政投资评审中心	웨이하이시 원딩구 재정투자심사평가센터
3047	威海市文登区财政综合服务中心	웨이하이시 원딩구 재정종합서비스센터
3048	威海市文登区残疾人教育就业服务部	웨이하이시 원딩구 장애인교육취업서비스부
3049	威海市文登区残疾人联合会	웨이하이시 원딩구 장애인연합회
3050	威海市文登区草场庵林场	웨이하이시 원딩구 초창안삼림장
3051	威海市文登区产品质量检验所	웨이하이시 원딩구 제품품질점검센터
3052	威海市文登区城市建设档案馆	웨이하이시 원딩구 도시건설문서관
3053	威海市文登区城市综合管理指导中心	웨이하이시 원딩구 도시종합관리지도센터
3054	威海市文登区畜牧兽医技术服务中心	웨이하이시 원딩구 목축수의기술서비스센터
3055	威海市文登区畜牧业发展中心	웨이하이시 원딩구 목축업발전센터
3056	威海市文登区创业指导服务中心	웨이하이시 원딩구 창업지도서비스센터
3057	威海市文登区慈善总会服务中心	웨이하이시 원딩구 자선총회서비스센터
3058	威海市文登区大数据中心	웨이하이시 원딩구 빅데이터센터
3059	威海市文登区大水泊镇人民政府	웨이하이시 원딩구 다수이뤄진 인민정부
3060	威海市文登区大水泊镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 다수이뤄진 중심유치원
3061	威海市文登区大众实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 다중실험유치원
3062	威海市文登区大众小学	웨이하이시 원딩구 다중초등학교
3063	威海市文登区档案馆	웨이하이시 원딩구 문서관
3064	威海市文登区道路运输事务服务中心	웨이하이시 원딩구 도로운송사무서비스센터
3065	威海市文登区地方金融服务中心	웨이하이시 원딩구 지방금융서비스센터
3066	威海市文登区地方史志研究中心	웨이하이시 원딩구 지방사지연구센터
3067	威海市文登区地理信息中心	웨이하이시 원딩구 지리정보센터
3068	威海市文登区地质环境监测站	웨이하이시 원딩구 지질환경모니터링소
3069	威海市文登区地租征收中心	웨이하이시 원딩구 토지세징수센터
3070	威海市文登区第二实验小学	웨이하이시 원딩구 제2실험초등학교

3071	威海市文登区电子商务服务中心	웨이하이시 원딩구 전자상거래서비스센터
3072	威海市文登区对外联络中心	웨이하이시 원딩구 대외연락센터
3073	威海市文登区发展和改革局	웨이하이시 원딩구 발전과 개혁국
3074	威海市文登区法律援助中心	웨이하이시 원딩구 법률지원센터
3075	威海市文登区法学会	웨이하이시 원딩구 법학회
3076	威海市文登区防震减灾服务中心	웨이하이시 원딩구 방진감재서비스센터
3077	威海市文登区扶贫开发服务中心	웨이하이시 원딩구 빈곤지원개발서비스센터
3078	威海市文登区服务业发展中心	웨이하이시 원딩구 서비스업발전센터
3079	威海市文登区妇女儿童活动中心	웨이하이시 원딩구 부녀아동활동센터
3080	威海市文登区妇女联合会	웨이하이시 원딩구 부녀연합회
3081	威海市文登区妇幼保健计划生育服务中心	웨이하이시 원딩구 부녀아동보건계획생육서비스센터
3082	威海市文登区干部休养所	웨이하이시 원딩구 간부휴양소
3083	威海市文登区港航事务服务中心	웨이하이시 원딩구 항구해운사무 서비스센터
3084	威海市文登区高村镇人民政府	웨이하이시 원딩구 까오춘진 인민정부
3085	威海市文登区高村镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 까오춘진 중심유치원
3086	威海市文登区高村中学	웨이하이시 원딩구 까오춘중학교
3087	威海市文登区葛家镇人民政府	웨이하이시 원딩구 거자진 인민정부
3088	威海市文登区葛家镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 거자진 중심유치원
3089	威海市文登区葛家中学	웨이하이시 원딩구 거자중학교
3090	威海市文登区个体私营经济服务中心	웨이하이시 원딩구 개체사영경제서비스센터
3091	威海市文登区工商事务服务中心	웨이하이시 원딩구 공상사무서비스센터
3092	威海市文登区工商业联合会	웨이하이시 원딩구 공상업연합회
3093	威海市文登区工业发展促进中心	웨이하이시 원딩구 공업발전촉진센터
3094	威海市文登区工业和信息化局	웨이하이시 원딩구 공업과 정보화기술진보서비스센터
3095	威海市文登区工业和信息化局	웨이하이시 원딩구 공업과 정보화국
3096	威海市文登区公墓服务中心	웨이하이시 원딩구 공동묘지서비스센터
3097	威海市文登区公用事业服务中心	웨이하이시 원딩구 공용사업서비스센터
3098	威海市文登区供销合作社联合社	웨이하이시 원딩구 공급판매협력사연합사
3099	威海市文登区归国华侨联合会	웨이하이시 원딩구 귀국화교연합회
3100	威海市文登区国内投资服务中心	웨이하이시 원딩구 국내투자서비스센터

3101	威海市文登区国外投资服务中心	웨이하이시 원딩구 국외투자서비스센터
3102	威海市文登区国有资产服务中心	웨이하이시 원딩구 국유자산서비스센터
3103	威海市文登区海洋发展局	웨이하이시 원딩구 해양발전국
3104	威海市文登区海洋环境监测站	웨이하이시 원딩구 해양환경모니터링소
3105	威海市文登区海洋与渔业执法大队	웨이하이시 원딩구 해양과 어업법률집행대대
3106	威海市文登区河道管理所	웨이하이시 원딩구 하도관리소
3107	威海市文登区河南小学	웨이하이시 원딩구 허난초등학교
3108	威海市文登区红十字会	웨이하이시 원딩구 적십자사
3109	威海市文登区红十字会医院	웨이하이시 원딩구 적십자병원
3110	威海市文登区侯家镇人民政府	웨이하이시 원딩구 호우자진 인민정부
3111	威海市文登区侯家镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 호우자진 중심유치원
3112	威海市文登区侯家中学	웨이하이시 원딩구 호우자중학교
3113	威海市文登区互联网信息服务中心	웨이하이시 원딩구 인터넷정보서비스센터
3114	威海市文登区花卉技术服务站	웨이하이시 원딩구 화훼기술서비스소
3115	威海市文登区环境卫生服务中心	웨이하이시 원딩구 환경위생서비스센터
3116	威海市文登区环山街道办事处	웨이하이시 원딩구 환산주민센터
3117	威海市文登区环山街道中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 환산거리중심유치원
3118	威海市文登区环山小学	웨이하이시 원딩구 환산초등학교
3119	威海市文登区会计事务服务中心	웨이하이시 원딩구 회계사무서비스센터
3120	威海市文登区机构编制信息中心	웨이하이시 원딩구 기구편제정보센터
3121	威海市文登区机关事务服务中心	웨이하이시 원딩구 기관사무서비스센터
3122	威海市文登区机关印刷所	웨이하이시 원딩구 기관인쇄소
3123	威海市文登区基层财政服务中心	웨이하이시 원딩구 기층재정서비스센터
3124	威海市文登区基层水利服务中心	웨이하이시 원딩구 기층수리서비스센터
3125	威海市文登区疾病预防控制中心	웨이하이시 원딩구 질병예방통제센터
3126	威海市文登区计划生育协会	웨이하이시 원딩구 계획생육협회
3127	威海市文登区计量所	웨이하이시 원딩구 계량소
3128	威海市文登区纪律检查委员会监察委员会机关	웨이하이시 원딩구 기율검사위원회 감찰위원회기관
3129	威海市文登区技术转移服务中心	웨이하이시 원딩구 기술이전서비스센터
3130	威海市文登区价格监测中心	웨이하이시 원딩구 가격모니터링센터
3131	威海市文登区检验检测中心	웨이하이시 원딩구 검사측정센터

3132	威海市文登区建筑工程事务服务中心	웨이하이시 원딩구 건축공정사무서비스센터
3133	威海市文登区交通工程事务服务中心	웨이하이시 원딩구 건축공정사무서비스센터
3134	威海市文登区交通运输局	웨이하이시 원딩구 교통운수국
3135	威海市文登区交通运输综合执法大队	웨이하이시 원딩구 교통운수종합법률집행대대
3136	威海市文登区教育和体育局	웨이하이시 원딩구 교육체육국
3137	威海市文登区教育会计核算中心	웨이하이시 원딩구 교육회계채산센터
3138	威海市文登区教育教学评估中心	웨이하이시 원딩구 교육교학평가센터
3139	威海市文登区教育教学研究培训中心	웨이하이시 원딩구 교육교학연구훈련센터
3140	威海市文登区教育人才服务中心	웨이하이시 원딩구 교육인재서비스센터
3141	威海市文登区教育事务服务中心	웨이하이시 원딩구 교육사무서비스센터
3142	威海市文登区界石镇人民政府	웨이하이시 원딩구 재스진 인민정부
3143	威海市文登区界石镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 재스진 중심유치원
3144	威海市文登区界石中学	웨이하이시 원딩구 재스중학교
3145	威海市文登区金都实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 진두실험유치원
3146	威海市文登区经济开发区审计中心	웨이하이시 원딩구 경제개발구 감사센터
3147	威海市文登区经济社会发展研究中心	웨이하이시 원딩구 경제사회발전연구센터
3148	威海市文登区精神文明建设指导中心	웨이하이시 원딩구 정신문명건설지도센터
3149	威海市文登区竞技体育运动学校	웨이하이시 원딩구 경기체육운동학교
3150	威海市文登区居民养老保险事业处	웨이하이시 원딩구 시민양로보험업무처
3151	威海市文登区军队离休退休干部休养所	웨이하이시 원딩구 군대이직퇴직간부휴양소
3152	威海市文登区考试培训中心	웨이하이시 원딩구 시험훈련센터
3153	威海市文登区科技工作者服务中心	웨이하이시 원딩구 과학기술종사자서비스센터
3154	威海市文登区科学技术局	웨이하이시 원딩구 과학기술국
3155	威海市文登区科学技术协会	웨이하이시 원딩구 과학기술협회
3156	威海市文登区口岸事务服务中心	웨이하이시 원딩구 항구사무서비스센터
3157	威海市文登区口腔医院	웨이하이시 원딩구 치과병원
3158	威海市文登区坤龙邢水库管理所	웨이하이시 원딩구 쿤룽싱저수지관리소
3159	威海市文登区昆嵛山水库管理所	웨이하이시 원딩구 쿤위산수관리소
3160	威海市文登区劳动保障监察大队	웨이하이시 원딩구 노동보장감찰대대

3161	威海市文登区劳动人事争议仲裁院	웨이하이시 원딩구 노동인사쟁의중재원
3162	威海市文登区老龄事务服务中心	웨이하이시 원딩구 경로사무서비스센터
3163	威海市文登区老年大学	웨이하이시 원딩구 노인대학
3164	威海市文登区烈士陵园管理处	웨이하이시 원딩구 열사능원관리처
3165	威海市文登区林业事务服务中心	웨이하이시 원딩구 임업사무서비스센터
3166	威海市文登区领导干部任期经济责任审计服务中心	웨이하이시 원딩구 지도자간부임기내 경제책임 감사서비스센터
3167	威海市文登区柳林小学	웨이하이시 원딩구 류린초등학교
3168	威海市文登区龙港实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 룡강실험유치원
3169	威海市文登区龙河实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 룡허실험유치원
3170	威海市文登区龙山街道办事处	웨이하이시 원딩구 룡산주민센터
3171	威海市文登区龙山街道中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 룡산거리중심유치원
3172	威海市文登区龙山社区卫生服务中心	웨이하이시 원딩구 룡산지역위생서비스센터
3173	威海市文登区龙泽实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 룡저실험유치원
3174	威海市文登区旅游公共服务中心	웨이하이시 원딩구 여행공공서비스센터
3175	威海市文登区贸易发展服务中心	웨이하이시 원딩구 무역발전서비스센터
3176	威海市文登区米山水库综合服务中心	웨이하이시 원딩구 미산저수지종합서비스센터
3177	威海市文登区米山镇人民政府	웨이하이시 원딩구 미산진 인민정부
3178	威海市文登区米山镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 미산진 중심유치원
3179	威海市文登区米山中学	웨이하이시 원딩구 미산중학교
3180	威海市文登区民兵武器装备仓库	웨이하이시 원딩구 민병무기장비창고
3181	威海市文登区民兵训练基地	웨이하이시 원딩구 민병훈련기지
3182	威海市文登区民政局	웨이하이시 원딩구 민정국
3183	威海市文登区民政局婚姻登记处	웨이하이시 원딩구 민정국 혼인등록처
3184	威海市文登区南圈水库管理所	웨이하이시 원딩구 난첸저수지관리소
3185	威海市文登区内部审计指导中心	웨이하이시 원딩구 내부감사지도센터
3186	威海市文登区能源事业发展中心	웨이하이시 원딩구 에너지사업발전센터
3187	威海市文登区农产品质量安全中心	웨이하이시 원딩구 농산품품질안전센터
3188	威海市文登区农业环境保护站	웨이하이시 원딩구 농업환경보호소
3189	威海市文登区农业机械发展中心	웨이하이시 원딩구 농업기계발전센터

3190	威海市文登区农业技术培训中心	웨이하이시 원딩구 농업기술양성훈련센터
3191	威海市文登区农业技术咨询服务站	웨이하이시 원딩구 농업기술상담서비스데스크
3192	威海市文登区农业农村技术服务中心	웨이하이시 원딩구 농업농촌기술서비스센터
3193	威海市文登区农业农村局	웨이하이시 원딩구 농업농촌국
3194	威海市文登区农业农村事务服务中心	웨이하이시 원딩구 농업농촌사무서비스센터
3195	威海市文登区皮肤病医院	웨이하이시 원딩구 피부병병원
3196	威海市文登区七里汤小学	웨이하이시 원딩구 치리탕초등학교
3197	威海市文登区七里汤中学	웨이하이시 원딩구 치리탕중학교
3198	威海市文登区企业总公司资产服务中心	웨이하이시 원딩구 기업본사자산서비스센터
3199	威海市文登区青少年宫	웨이하이시 원딩구 청소년궁
3200	威海市文登区直机关党务服务中心	웨이하이시 원딩구 구직속기관 당업무서비스센터
3201	威海市文登区人才创新发展中心	웨이하이시 원딩구 인재혁신발전센터
3202	威海市文登区人大离退休干部服务中心	웨이하이시 원딩구 인민대표대회 이퇴직간부서비스센터
3203	威海市文登区人防事务服务中心	웨이하이시 원딩구 인방사무서비스센터
3204	威海市文登区人力资源公共服务中心	웨이하이시 원딩구 인력자원공공서비스센터
3205	威海市文登区人力资源和社会保障局	웨이하이시 원딩구 인력자원과 사회보장국
3206	威海市文登区人力资源和社会保障局档案室	웨이하이시 원딩구 인력자원과 사회보장국 문서보관실
3207	威海市文登区人民代表大会常务委员会	웨이하이시 원딩구 인민대표대회 상무위원회
3208	威海市文登区人民法院	웨이하이시 원딩구 인민법원
3209	威海市文登区人民检察院	웨이하이시 원딩구 인민검찰원
3210	威海市文登区人民医院	웨이하이시 원딩구 인민병원
3211	威海市文登区融媒体中心	웨이하이시 원딩구 퓨전미디어센터
3212	威海市文登区三里河小学	웨이하이시 원딩구 산리허초등학교
3213	威海市文登区三里河中学	웨이하이시 원딩구 산리허중학교
3214	威海市文登区散装水泥事务服务中心	웨이하이시 원딩구 벌크시멘트사무서비스센터
3215	威海市文登区森林防火指挥中心	웨이하이시 원딩구 산불예방지휘센터
3216	威海市文登区森林公安局	웨이하이시 원딩구 삼림공안국
3217	威海市文登区商务局	웨이하이시 원딩구 상무국
3218	威海市文登区社会保险服务中心	웨이하이시 원딩구 사회보험서비스센터
3219	威海市文登区社会福利有奖募捐中心	웨이하이시 원딩구 사회복지현상모금센터
3220	威海市文登区社会科学界联合会	웨이하이시 원딩구 사회과학계연합회
3221	威海市文登区社会矛盾受理调处中心	웨이하이시 원딩구 사회모순접수조사처리센터

3222	威海市文登区社会事务协调中心	웨이하이시 원딩구 사회사무협조센터
3223	威海市文登区社会信用中心	웨이하이시 원딩구 사회신용센터
3224	威海市文登区社会治安综合治理中心	웨이하이시 원딩구 사회치안종합관리센터
3225	威海市文登区社会组织服务中心	웨이하이시 원딩구 사회조직서비스센터
3226	威海市文登区社区建设服务中心	웨이하이시 원딩구 지역사회건설서비스센터
3227	威海市文登区审计局	웨이하이시 원딩구 감사국
3228	威海市文登区圣经山景区管理委员会	웨이하이시 원딩구 성징산관광구 관리위원회
3229	威海市文登区实验小学	웨이하이시 원딩구 실험초등학교
3230	威海市文登区实验中学	웨이하이시 원딩구 실험중학교
3231	威海市文登区食盐质量安全中心	웨이하이시 원딩구 식염품질안전센터
3232	威海市文登区市场监督管理局	웨이하이시 원딩구 시장감독관리국
3233	威海市文登区市场监督管理局投诉中心	웨이하이시 원딩구 시장감독관리국 신고 센터
3234	威海市文登区市场监督管理局综合执法大队	웨이하이시 원딩구 시장감독관리종합법률집행대대
3235	威海市文登区市政工程施工中心	웨이하이시 원딩구 시정공정서비스센터
3236	威海市文登区水产技术推广站	웨이하이시 원딩구 수산기술보급소
3237	威海市文登区水利工程事务服务中心	웨이하이시 원딩구 수리공정사무서비스센터
3238	威海市文登区水利局	웨이하이시 원딩구 수리국
3239	威海市文登区水利移民服务中心	웨이하이시 원딩구 수리이주민서비스센터
3240	威海市文登区水土保持事务服务中心	웨이하이시 원딩구 수토유지사무서비스센터
3241	威海市文登区水资源事务服务中心	웨이하이시 원딩구 수자원사무서비스센터
3242	威海市文登区司法局	웨이하이시 원딩구 사법국
3243	威海市文登区宋村镇人民政府	웨이하이시 원딩구 송춘진 인민정부
3244	威海市文登区宋村镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 송춘진 중심유치원
3245	威海市文登区宋村中学	웨이하이시 원딩구 송춘중학교
3246	威海市文登区台港澳事务服务中心	웨이하이시 원딩구 대만홍콩마카오사무서비스센터
3247	威海市文登区特殊教育学校	웨이하이시 원딩구 특수교육학교
3248	威海市文登区体育事务服务中心	웨이하이시 원딩구 체육사무서비스센터
3249	威海市文登区体育中心	웨이하이시 원딩구 체육센터
3250	威海市文登区天福街道办事处	웨이하이시 원딩구 텐푸주민센터
3251	威海市文登区天福街道中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 텐푸거리중심유치원
3252	威海市文登区天福山林场	웨이하이시 원딩구 텐푸산삼림장

3253	威海市文登区天福山中学	웨이하이시 원덩구 텐푸산중학교
3254	威海市文登区天福社区卫生服务中心	웨이하이시 원덩구 텐푸지역위생서비스센터
3255	威海市文登区天福小学	웨이하이시 원덩구 텐푸초등학교
3256	威海市文登区统计局	웨이하이시 원덩구 통계국
3257	威海市文登区统计普查中心	웨이하이시 원덩구 통계조사센터
3258	威海市文登区统计信息技术中心	웨이하이시 원덩구 통계정보기술센터
3259	威海市文登区统战服务中心	웨이하이시 원덩구 통전서비스센터
3260	威海市文登区投资促进中心	웨이하이시 원덩구 투자촉진센터
3261	威海市文登区图书馆	웨이하이시 원덩구 도서관
3262	威海市文登区土地矿产储备中心	웨이하이시 원덩구 토지광산비축센터
3263	威海市文登区土地整理中心	웨이하이시 원덩구 토지정리센터
3264	威海市文登区土壤肥料工作站	웨이하이시 원덩구 토양비료업무소
3265	威海市文登区退役军人服务中心	웨이하이시 원덩구 제대군인서비스센터
3266	威海市文登区退役军人事务局	웨이하이시 원덩구 제대군인사무국
3267	威海市文登区外派劳务服务中心	웨이하이시 원덩구 파견노무서비스센터
3268	威海市文登区外事服务中心	웨이하이시 원덩구 외사서비스센터
3269	威海市文登区委办公室	웨이하이시 원덩구 위원회사무실
3270	威海市文登区委党史研究中心	웨이하이시 원덩구위 당사연구센터
3271	威海市文登区委党校	웨이하이시 원덩구위 당교
3272	威海市文登区委党员电化教育中心	웨이하이시 원덩구위 당원시청각교육센터
3273	威海市文登区委机构编制委员会办公室	웨이하이시 원덩구위 기관편제위원회사무실
3274	威海市文登区委老干部局	웨이하이시 원덩구위 노간부국
3275	威海市文登区委区直机关工委	웨이하이시 원덩구위 구직속기관 업무위원회
3276	威海市文登区委区直机关工作委员会	웨이하이시 원덩구위 구직속기관 업무위원회
3277	威海市文登区委统一战线工作部	웨이하이시 원덩구 통일전선업무부
3278	威海市文登区委统战部	웨이하이시 원덩구위 통전부
3279	威海市文登区委宣传部	웨이하이시 원덩구위 홍보부
3280	威海市文登区委巡察工作领导小组办公室	웨이하이시 원덩구위 순찰업무리더팀사무실
3281	威海市文登区委政法委员会	웨이하이시 원덩구위 정법위원회
3282	威海市文登区委组织部	웨이하이시 원덩구위 조직부
3283	威海市文登区卫生健康局	웨이하이시 원덩구 위생건강국
3284	威海市文登区卫生健康事务服务中心	웨이하이시 원덩구 위생건강사무서비스센터
3285	威海市文登区卫生健康综合执法大队	웨이하이시 원덩구 위생건강종합법률집행대대
3286	威海市文登区温泉幼儿园	웨이하이시 원덩구 원첸유치원

3287	威海市文登区文昌实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 원창실험유치원
3288	威海市文登区文昌小学	웨이하이시 원딩구 원창초등학교
3289	威海市文登区文昌中学	웨이하이시 원딩구 원창중학교
3290	威海市文登区文登营镇人民政府	웨이하이시 원딩구 원딩잉진 인민정부
3291	威海市文登区文峰小学	웨이하이시 원딩구 원평초등학교
3292	威海市文登区文峰幼儿园	웨이하이시 원딩구 원평유치원
3293	威海市文登区文化馆	웨이하이시 원딩구 문화관
3294	威海市文登区文化和旅游局	웨이하이시 원딩구 문화여행국
3295	威海市文登区文化旅游事务服务中心	웨이하이시 원딩구 문화여행사무서비스센터
3296	威海市文登区文学艺术界联合会	웨이하이시 원딩구 문학예술계연합회
3297	威海市文登区无线电监测中心	웨이하이시 원딩구 무선전모니터링센터
3298	威海市文登区物业服务中心	웨이하이시 원딩구 아파트관리서비스센터
3299	威海市文登区现代交通物流发展中心	웨이하이시 원딩구 현대교통물류발전센터
3300	威海市文登区项目推进中心	웨이하이시 원딩구 프로젝트추진센터
3301	威海市文登区信访局	웨이하이시 원딩구 민원국
3302	威海市文登区信息产业服务中心	웨이하이시 원딩구 정보산업서비스센터
3303	威海市文登区行政审批服务局	웨이하이시 원딩구 행정심사비준서비스국
3304	威海市文登区行政审批技术中心	웨이하이시 원딩구 행정심사비준기술센터
3305	威海市文登区行政审批现场勘验中心	웨이하이시 원딩구 행정심사비준현장조사센터
3306	威海市文登区秀山实验幼儿园	웨이하이시 원딩구 슈산실험유치원
3307	威海市文登区盐业服务中心	웨이하이시 원딩구 염업서비스센터
3308	威海市文登区野生动植物保护站	웨이하이시 원딩구 야생동식물보호소
3309	威海市文登区医疗保障服务中心	웨이하이시 원딩구 의료보장서비스센터
3310	威海市文登区医疗保障局	웨이하이시 원딩구 의료보장국
3311	威海市文登区应急管理局	웨이하이시 원딩구 비상관리국
3312	威海市文登区拥军优属拥政爱民服务中心	웨이하이시 원딩구 웡군우속웡정애민서비스센터
3313	威海市文登区园林绿化服务中心	웨이하이시 원딩구 원림녹화서비스센터
3314	威海市文登区泽库镇人民政府	웨이하이시 원딩구 저쿠진 인민정부
3315	威海市文登区泽库镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 저쿠진 중심유치원
3316	威海市文登区泽库中学	웨이하이시 원딩구 저쿠중학교
3317	威海市文登区泽头镇人民政府	웨이하이시 원딩구 저토우진 인민정부
3318	威海市文登区泽头镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 저토우진 중심유치원

3319	威海市文登区泽头中学	웨이하이시 원딩구 저토클중학교
3320	威海市文登区张家产镇人民政府	웨이하이시 원딩구 장자찬진 인민정부
3321	威海市文登区张家产镇中心幼儿园	웨이하이시 원딩구 장자찬진 중심유치원
3322	威海市文登区张家产中学	웨이하이시 원딩구 장자찬중학교
3323	威海市文登区招生考试中心	웨이하이시 원딩구 학생모집시험센터
3324	威海市文登区政府办公室	웨이하이시 원딩구 정부사무실
3325	威海市文登区政府和社会资本合作中心	웨이하이시 원딩구 정부사회자본협력센터
3326	威海市文登区政府机关食堂	웨이하이시 원딩구 정부기관식당
3327	威海市文登区政府投融资中心	웨이하이시 원딩구 정부투자융자센터
3328	威海市文登区政府投资审计服务中心	웨이하이시 원딩구 정부투자감사서비스센터
3329	威海市文登区政府直属机关物业服务中心	웨이하이시 원딩구 정부직속기관 관리서비스센터
3330	威海市文登区政务服务中心	웨이하이시 원딩구 정무서비스센터
3331	威海市文登区政协离退休干部服务中心	웨이하이시 원딩구 정치협상회의 이퇴직간부서비스센터
3332	威海市文登区知识产权事务服务中心	웨이하이시 원딩구 지적재산권사무서비스센터
3333	威海市文登区职工服务中心	웨이하이시 원딩구 직원서비스센터
3334	威海市文登区植物保护站	웨이하이시 원딩구 식물보호소
3335	威海市文登区植物检疫站	웨이하이시 원딩구 식물검역소
3336	威海市文登区质量技术监督信息所	웨이하이시 원딩구 품질기술정보소
3337	威海市文登区中小企业服务中心	웨이하이시 원딩구 중소기업서비스센터
3338	威海市文登区中小企业信息服务部	웨이하이시 원딩구 중소기업정보서비스부
3339	威海市文登区重点工程服务中心	웨이하이시 원딩구 중점공정서비스센터
3340	威海市文登区住房保障和房产服务中心	웨이하이시 원딩구 주택보장과 부동산서비스센터
3341	威海市文登区住房和城乡建设局	웨이하이시 원딩구 주택도농건설국
3342	威海市文登区专业技术人员服务中心	웨이하이시 원딩구 전문기술인원서비스센터
3343	威海市文登区专用通信局	웨이하이시 원딩구 전용통신국
3344	威海市文登区自然资源局	웨이하이시 원딩구 자연자원국
3345	威海市文登区自然资源局城里所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 청리소
3346	威海市文登区自然资源局大水泊所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 다수이펄소
3347	威海市文登区自然资源局经济开发所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 경제개발소
3348	威海市文登区自然资源局南海新区所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 난하이신구소
3349	威海市文登区自然资源局宋村所	웨이하이시 원딩구 자연자원국 송촌소

3350	威海市文登区自然资源综合执法大队	웨이하이시 원딩구 자연자원종합법률집행대대
3351	威海市文登区综合行政执法大队	웨이하이시 원딩구 종합행정법률집행대대
3352	威海市文登区综合行政执法局	웨이하이시 원딩구 종합행정법률집행국
3353	威海市文登区总工会	웨이하이시 원딩구 총공회
3354	威海市文化和旅游局	웨이하이시 문화여행국
3355	威海市文化市场综合执法支队	웨이하이시 문화시장 종합법률집행지구대
3356	威海市文化市场综合执法支队文登区大队	웨이하이시 문화시장 종합법률집행지구대 원딩구대대
3357	威海市文联网络新媒体中心	웨이하이시 문화연합회 인터넷뉴미디어센터
3358	威海市文学艺术创作研究院	웨이하이시 문학예술창작연구원
3359	威海市文学艺术界联合会机关	웨이하이시 문학예술계연합회기관
3360	威海市无线电监测中心	웨이하이시 무선전모니터링센터
3361	威海市物资信息中心	웨이하이시 물자정보센터
3362	威海市纤维检验所	웨이하이시 섬유검사소
3363	威海市新时代文明实践指导中心	웨이하이시 신시대문명실천지도센터
3364	威海市新苑学校	웨이하이시 신위안학교
3365	威海市信访局	웨이하이시 민원국
3366	威海市行政管理科学研究中心	웨이하이시 행정관리과학연구센터
3367	威海市行政审批服务局	웨이하이시 행정심사비준서비스국
3368	威海市行政学院	웨이하이시 행정학원
3369	威海市胸科医院	웨이하이시 흉부과병원
3370	威海市学生资助管理中心	웨이하이시 학생후원관리센터
3371	威海市羊亭学校	웨이하이시 양팅학교
3372	威海市药品不良反应监测中心	웨이하이시 약품불량반응 모니터링센터
3373	威海市药品不良反应与医疗器械不良事件监测中心	웨이하이시 약품불량반응과 의료기계불량사건 모니터링센터
3374	威海市野生动植物保护站	웨이하이시 야생동식물보호소
3375	威海市医疗保障服务中心	웨이하이시 의료보장서비스센터
3376	威海市医疗保障局	웨이하이시 의료보장국
3377	威海市医疗器械产品质量检验中心	웨이하이시 의료기계제품품질검사센터
3378	威海市艺术团	웨이하이시 예술단
3379	威海市应急管理局	웨이하이시 비상관리국
3380	威海市应急救援指挥中心	웨이하이시 긴급구조지휘센터
3381	威海市渔业技术推广站	웨이하이시 어업기술보급소
3382	威海市长征路小学	웨이하이시 창정로초등학교
3383	威海市招生考试办公室	웨이하이시 학생모집시험사무실
3384	威海市政府采购中心	웨이하이시 정부구입센터
3385	威海市政府投融资管理中心	웨이하이시 정부투자융자관리센터
3386	威海市政府投资审计中心	웨이하이시 정부투자감사센터
3387	威海市政务服务中心	웨이하이시 정무서비스센터
3388	威海市政务服务中心智能引导系统	웨이하이시 정무서비스센터 스마트안내시스템

3389	威海市政务网络安全服务中心	웨이하이시 정무네트워크안전서비스센터
3390	威海市政协离退休干部服务中心	웨이하이시 정치협상회의 이퇴직간부서비스센터
3391	威海市知识产权事业发展中心	웨이하이시 지적재산권사업발전센터
3392	威海市职工服务中心	웨이하이시 직원서비스센터
3393	威海市职工业余学校	웨이하이시 직원여가학교
3394	威海市职业教育服务中心	웨이하이시 직업교육서비스센터
3395	威海市职业教育教学研究室	웨이하이시 직업교육교학연구실
3396	威海市职业中等专业学校	웨이하이시 직업중등전문학교
3397	威海市志愿服务指导中心	웨이하이시 자원봉사지도센터
3398	威海市中小学师资培训中心 (威海市商务旅游学校)	웨이하이시 초중등학교 교사자격양성훈련센터(웨이하이시상무여행학교)
3399	威海市中小学综合实践教育中心	웨이하이시 초중등학교 종합실천교육센터
3400	威海市中心血站	웨이하이시 중심혈액센터
3401	威海市中心医院	웨이하이시 중심병원
3402	威海市中心医院高新区科技城分院	웨이하이시 중심병원 하이테크산업개발구 과학기술성 분원
3403	威海市中医院	웨이하이시 중의원
3404	威海市中医专病研究所	웨이하이시 중의전문질병연구소
3405	威海市住房保障公共服务中心	웨이하이시 주택보장공공서비스센터
3406	威海市住房公积金管理中心	웨이하이시 주택적립금관리센터
3407	威海市住房和城乡建设局	웨이하이시 주택과 도농건설국
3408	威海市驻北京信访工作办公室	웨이하이시 주베이징 민원업무사무실
3409	威海市驻济南信访工作办公室	웨이하이시 주지난 민원업무사무실
3410	威海市专用通信局	웨이하이시 전용통신국
3411	威海市自然资源和规划局	웨이하이시 자연자원과 기획국
3412	威海市自然资源和规划局高技术产业开发区分局初村所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 추춘소
3413	威海市自然资源和规划局经济技术开发区分局崮山所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 구산소
3414	威海市自然资源和规划局经济技术开发区分局泊于所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 뽉위소
3415	威海市自然资源和规划局经济技术开发区分局桥头所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 차오토우소
3416	威海市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局草庙子所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 차오먀오즈소
3417	威海市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局蔺山所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 만산소

3418	威海市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局汪疃所	웨이하이시 자연자원과 기획국 하이테크산업개발구 분국 왕탄소
3419	威海市自然资源和规划局文登规划服务中心	웨이하이시 자연자원과 기획국 원딩기획서비스센터
3420	威海市自然资源综合执法支队	웨이하이시 자연자원 종합법률집행지구대
3421	威海市综合实践活动实验学校	웨이하이시 종합실천활동실험학교
3422	威海市总工会产业工会服务中心	웨이하이시 총공회 산업공회서비스센터
3423	威海市总工会机关	웨이하이시 총공회기관
3424	威海市总工会劳动关系协调中心	웨이하이시 총공회 노동관계협조센터
3425	威海手机台	웨이하이핸드폰방송국
3426	威海双岛湾科技城开发建设管理办公室	웨이하이쌍다오만 과학기술성 개발건설관리사무실
3427	威海晚报编辑部	웨이하이석간신문 편집부
3428	威海网络电视台	웨이하이인터넷방송국
3429	威海卫人民医院	웨이하이위인민병원
3430	威海卫生生产力促进中心	웨이하이위생산력촉진센터
3431	威海站	웨이하이역
3432	威海站派出所	웨이하이역 파출소
3433	威海站站前派出所	웨이하이역 역전파출소
3434	威海职业学院	웨이하이직업학원
3435	威海智慧谷投资运营有限公司	웨이하이즈후이구투자운영유한회사
3436	威海中韩自贸区地方经济合作促进中心	웨이하이중한자유무역구 지방경제협력촉진센터
3437	威海仲裁委员会秘书处	웨이하이중재위원회 비서처
3438	威海综合保税区	웨이하이종합보세구역
3439	威海综合保税区北区管理局	웨이하이종합보세구역 북구관리국
3440	威海综合保税区北区欢迎您	웨이하이종합보세구역 북구에 오신 것을 환영합니다
3441	威海综合保税区北区平面图	웨이하이종합보세국북구평면도
3442	威海综合保税区管理委员会	웨이하이종합보세구역 관리위원회
3443	威石路	웨이스로
3444	违章处理科	법규위반처리과
3445	维护稳定工作办公室	안정유지근무사무실
3446	维护稳定科	안정유지과
3447	维权部与其合署	권익보호부 및 합서
3448	维权援助科	권익보호지원과
3449	维权执法科	권익보호법률집행과
3450	维稳信息研判中心	정보보호연구센터
3451	维稳指导科	안정유지지도과
3452	维修部	보수부
3453	维修服务科	보수서비스과
3454	维修资金归集科	보수자금집계과
3455	维修资金应用科	보수자금응용과
3456	委员联络工作委员会	위원연락업무위원회
3457	卫生计生服务中心	위생계획생육서비스센터

3603	新闻出版广电局	신문출판라디오티비방송국
3604	新闻出版和对外传播科	신문출판 및 홍보과
3605	新闻出版科	신문출판과
3606	新闻出版执法科	신문출판법률집행과
3607	新闻评论部	뉴스평론부
3608	新闻宣传科	뉴스홍보과
3609	新闻宣传中心	뉴스홍보센터
3610	新兴产业园管理委员会	신흥산업원 관리위원회
3611	新兴发展有限公司	신성발전유한회사
3612	新一代信息技术科创中心	신세대정보과학기술혁신센터
3613	信诚公司	신청회사
3614	信访办公室	민원사무실
3615	信访处	민원처
3616	信访和举报工作办公室	민원신고 업무사무실
3617	信访和效能办公室	민원효능사무실
3618	信访科	민원과
3619	信访事项复查办公室	민원사항재조사사무실
3620	信访室	민원실
3621	信息采集科	정보수집과
3622	信息产业推进办公室	정보산업추진사무실
3623	信息调研科	정보조사연구과
3624	信息调研室	정보조사연구실
3625	信息服务科	정보서비스과
3626	信息服务中心	정보서비스센터
3627	信息工程部	정보아이템부
3628	信息管理部	정보관리부
3629	信息管理处	정보관리처
3630	信息化服务科	정보화서비스과
3631	信息化协调科	정보화협조과
3632	信息技术部	정보기술부
3633	信息技术管理科	정보기술관리과
3634	信息技术科	정보기술과
3635	信息技术中心	정보기술센터
3636	信息监控科	정보모니터링과
3637	信息科	정보과
3638	信息通信处	정보통신처
3639	信息通信科	정보통신과
3640	信息系统管理科	정보시스템관리과
3641	信息系统科	정보시스템과
3642	信息宣传科	정보홍보과
3643	信息舆情科	정보여론과
3644	信息征集科	정보수집과
3645	信息咨询部	정보상담부
3646	信息资料部	정보자료부
3647	信用监督管理科	정보감독관리과
3648	刑罚执行科	형벌집행과
3649	刑事检察科	형사검찰과
3650	刑事科学技术室	형사과학기술실
3651	刑事审判第二庭	형사재판제2정
3652	刑事审判第一庭	형사재판제1정
3653	刑事审判庭	형사재판정
3654	刑事侦查大队	형사수사대대

3655	刑事执行检察局	형사집행검찰국
3656	行风办公室	업종기풍사무실
3657	行业发展科	업종발전과
3658	行政办公区	행정 사무 구역
3659	行政处	행정처
3660	行政复议办公室	행정재의사무실
3661	行政复议与行政应诉科	행정재의와 행정응소과
3662	行政机构编制科	행정기구편제과
3663	行政接待科	행정접대과
3664	行政科	행정과
3665	行政审判庭	행정재판정
3666	行政审批服务局	행정심사비준서비스국
3667	行政审批技术中心	행정심사비준기술센터
3668	行政审批局	행정심사비준국
3669	行政审批局	행정심사비준국
3670	行政审批科	행정심사비준과
3671	行政审批现场勘验中心	행정심사비준현장조사센터
3672	行政许可科	행정허가과
3673	行政学教研部	행정학교연부
3674	行政学校	행정학교
3675	行政政法科	행정정치법률과
3676	行政执法监督科	행정법률집행감독과
3677	行政装备处	행정장비처
3678	胸科	흉과
3679	胸外科	흉부외과
3680	徐家镇畜牧兽医站	쉬자진 목축수의센터
3681	徐家镇卫生院	쉬자진 위생원
3682	徐家镇中心学校	쉬자진 중심학교
3683	徐家镇中心幼儿园	쉬자진 중심유치원
3684	宣传部	홍보부
3685	宣传处	홍보처
3686	宣传管理部	홍보관리부
3687	宣传教育和精神文明建设科	홍보교육 및 정신문명건설과
3688	宣传教育科	홍보교육과
3689	宣传教育科	홍보교육과
3690	宣传科	홍보과
3691	宣传联络科	홍보연락과
3692	宣传文化办公室	홍보문화사무실
3693	宣教服务科	홍보교육서비스과
3694	选举任免科	선거임면과
3695	学会与国际部	학회와 국제부
3696	学前教育 and 特殊教育研究室	취학전교육과 특수교육연구실
3697	学前教育科	취학전교육과
3698	学生处	학생처
3699	学生工作处	학생업무처
3700	学生管理处	학생관리처
3701	学生科	학생과
3702	学生资助服务中心	학생후원서비스센터
3703	学术研究中心	학술연구센터
3704	学校安全保卫科	학교안전보위과
3705	学校少先队工作部	학교소년선봉대업무부

3706	学校事务服务中心	학교사무서비스센터
3707	学校卫生监督科	학교위생감독과
3708	学业水平考试科	학업수준시험과
3709	血管介入外科	혈관인터벤션외과
3710	血管神经外科	혈관신경외과
3711	血管外科	혈관외과
3712	血液病科	혈액병과
3713	血液淋巴病科	혈액림프병과
3714	巡察评价科	순찰평가과
3715	巡游车服务科	관광차서비스과
3716	训练处	훈련처
3717	训练竞赛科	경기훈련과
3718	崖子道路运输管理所	야즈도로운송관리소
3719	崖子交通管理所	야즈교통관리소
3720	崖子镇畜牧兽医站	야즈진 목축수의센터
3721	崖子镇中心学校	야즈진 중심학교
3722	崖子镇中心幼儿园	야즈진 중심유치원
3723	崖子中心卫生院	야즈중심위생원
3724	亚澳部	아시아호주부
3725	烟海高速路政执法大队	옌하이고속도로 행정법률집행대대
3726	烟威高速路政执法大队	옌웨이고속도로 행정법률집행대대
3727	烟威路管理站	옌웨이로관리소
3728	严禁超线停车	주차선 외 주차금지
3729	严禁拍照	촬영금지
3730	研究室	연구실
3731	研究室	연구실
3732	盐业服务中心	염업서비스센터
3733	盐业科	염업과
3734	眼科	안과
3735	眼视光科	안시광과
3736	羊亭镇便民服务中心	양팅진 주민서비스센터
3737	羊亭镇财政经管统计服务中心	양팅진 재정경제관리통계서비스센터
3738	羊亭镇民生保障服务中心	양팅진 민생보장서비스센터
3739	羊亭镇农业综合服务中心	양팅진 농업종합서비스센터
3740	养护科	보수과
3741	养老服务和慈善事业促进科	양로서비스 및 자선사업촉진과
3742	养老和工伤保险科	양로산재보험과
3743	药剂科	약제과
3744	药片监督管理科	알약감독관리과
3745	药品化妆品安全稽查科	약품화장품 안전검사과
3746	药械科	약계과
3747	野生动植物保护科	야생동식물보호과
3748	野生动植物保护站	야생동식물보호센터
3749	业务保障科	업무보장과
3750	业务部	업무부
3751	业务科	업무과
3752	业务联络科	업무연락과
3753	业务培训部	업무양성훈련과
3754	业务受理科	업무접수과
3755	业务数据管理科	업무데이터관리과
3756	业务协调科	업무협조과

3757	业务指导大队	업무지도대대
3758	液化空气	액화공기
3759	一窗受理大厅	단일 창구 서비스홀
3760	一大队	1대대
3761	一监区	1감구
3762	一楼平面布置图	1층 평면배치도
3763	一至六大队	1~6대대
3764	医保局	의료보험국
3765	医保信用科	의료보험신용과
3766	医患关系办公室	의사-환자관계사무실
3767	医技科室	의료기술과실
3768	医疗保险科	의료보험과
3769	医疗保险事业处	의료보험사업처
3770	医疗保险与救助科	의료보험구조과
3771	医疗保障局	의료보장국
3772	医疗费用结算审核科	의료비용결제심사과
3773	医疗美容科	의료미용과
3774	医疗器械安全稽查科	의료기계안전검사와
3775	医疗器械监督管理科	의료기계감독관리과
3776	医疗设备科	의료설비과
3777	医疗卫生监督科	의료위생감독과
3778	医务科	의무과
3779	医学检验科	의학검사와
3780	医学影像科	의학영상과
3781	医院	병원
3782	医政医管科	의정의관과
3783	依法治市办秘书科	의법치시사무실 비서과
3784	仪器分析室	측정기구분석실
3785	怡园街道办事处	이위안주민센터
3786	怡园中学	이위안중학교
3787	移交安置科	인수인계안치과
3788	移民科	이민과
3789	艺海编辑部	이하이편집부
3790	艺术科	예술과
3791	艺术学院	예술학원
3792	疫病检测科	전염병검사와
3793	疫情与信息管理科	전염병발생상황과 정보관리과
3794	意识形态工作科	이데올로기업무과
3795	音像科	음향영상과
3796	银滩道路运输管理所	인탄도로운송관리소
3797	银滩高级中学	인탄고급중학교
3798	银滩交通管理所	인탄교통관리소
3799	银滩旅游度假区财政局	인탄여행리조트 재정국
3800	银滩旅游度假区管委会办公室	인탄여행리조트 관리위원회사무실
3801	银滩旅游度假区市政公用事业管理局	인탄여행리조트 시정공용사업관리국
3802	银滩旅游度假区招商局	인탄여행리조트 투자유치국
3803	银滩医院	인탄병원
3804	银行保险科	은행보험과
3805	银行开户窗口	은행계좌개설창구
3806	引进机构	투자유치기구

3807	引进科	영입과
3808	引进智力与外国专家服务科	지적전문가와 외국전문가 영입서비스과
3809	应急办公室	응급사무실
3810	应急管理局	응급관리국
3811	应急科	응급과
3812	应急与督查科	응급감찰과
3813	应急值守和协调处置科	응급당직협조처치과
3814	应急指挥科	응급지휘과
3815	应用服务科	응용서비스과
3816	营业部	영업부
3817	影视制作中心	영상제작센터
3818	影像科	영상과
3819	优抚科	무훈우대와
3820	油水分离室	유수분리실
3821	游泳运动训练中心	수영운동훈련센터
3822	友协秘书科	우호협력비서과
3823	侑呢机电	유니기계전기
3824	渔船检验科	어선검사와
3825	渔船渔具管理科	어선어구관리과
3826	渔港监督科	어항감독과
3827	渔业发展科	어업발전과
3828	渔政监察科	어정감찰과
3829	渔政渔港监督管理科	어정어항감독관리과
3830	舆情信息科	여론정보과
3831	育黎道路运输管理所	위리도로운송관리소
3832	育黎交通管理所	위리교통관리소
3833	育黎镇畜牧兽医站	위리진 목축수의센터
3834	育黎镇卫生院	위리진 위생원
3835	育黎镇中心学校	위리진 중심학교
3836	育黎镇中心幼儿园	위리진 중심유치원
3837	狱内警卫队	감옥내 경비대
3838	狱内侦查科	감옥내 수사과
3839	狱政管理科	감옥행정관리과
3840	浴场景区管理处	해수욕장관광지 관리처
3841	预防保健科	예방보건과
3842	预防感染科	예방감염과
3843	预审科	예심과
3844	预售资金服务科	예매자금서비스과
3845	预算绩效管理科	예산성과관리과
3846	预算科	예산과
3847	园林服务中心	원림서비스센터
3848	园林工程科	원림공정과
3849	园林管理处	원림관리처
3850	园林绿化审计科	원림녹화감사과
3851	园林行业科	원림업종과
3852	园林养护科	원림보수정비과
3853	园区运营部	산업단지운영부
3854	员工通道	직원통로
3855	院里水库管理所	웬리저수지관리소
3856	院容科	병원환경관리과
3857	院所与人才	과학연구기관 및 인재
3858	院长办公室	원장사무실

3859	运动医学科	운동의학과
3860	运动员文化教育研究室	운동원문화교육연구실
3861	运输服务处	운송서비스처
3862	运输科	운송과
3863	运维保障科	운영유지보장과
3864	运行科	운영과
3865	运营保障	운영보장
3866	运营机构	운영기구
3867	运用促进科	운용촉진과
3868	早癌筛查中心	조기암검사센터
3869	债权清收科	채권정리과
3870	战略合作科研院所	전략적 과학연구협력기관
3871	张村镇便民服务中心	장춘진 주민서비스센터
3872	张村镇财政经管统计服务中心	장춘진 재정경영관리통계서비스센터
3873	张村镇民生保障服务中心	장춘진 민생보장서비스센터
3874	张村镇农业综合服务中心	장춘진 농업종합서비스센터
3875	张村镇文化旅游体育服务中心	장춘진 문화여행체육서비스센터
3876	张村镇综合行政执法中队	장춘진 종합행정법률집행중대
3877	长会口大桥管理站	창후이코우대교 관리소
3878	长金电子	창진전자
3879	招标办公室	입찰사무실
3880	招才引智	인재를 유치하고 지혜를 끌어들이다
3881	招商八局	제8투자유치국
3882	招商促进中心	투자유치촉진센터
3883	招商二局	제2투자유치국
3884	招商发展部	투자유치발전부
3885	招商六局	제6투자유치국
3886	招商七局	제7투자유치국
3887	招商三局	제3투자유치국
3888	招商四局	제4투자유치국
3889	招商五局	제5투자유치국
3890	招商一局	제1투자유치국
3891	招商中心	투자유치센터
3892	招生工作科	학생모집업무과
3893	招生和就业指导处	학생모집과취업지도처
3894	招生就业处	학생모집취업처
3895	招生就业指导办公室	학생모집취업지도사무실
3896	招生考试中心	학생모집시험센터
3897	招投标管理办公室	입찰관리사무실
3898	招投标中心	입찰센터
3899	招院引所	과학연구기관을 유치하다.
3900	针灸理疗科	침술치료과
3901	侦查处	수사처
3902	侦查监督处	수사감독처
3903	侦查科	수사과
3904	侦查情报信息处	수사정보데이터처
3905	镇村建设综合服务中心	진촌건설종합서비스센터
3906	征管二科	제2징수관리과
3907	征管一科	제1징수관리과

3908	征收管理办	징수관리사무실
3909	整理工程管理科	정리공정관리과
3910	整理项目管理科	프로젝트정리관리과
3911	整形美容科	성형미용과
3912	政策调研室	정책조사연구실
3913	政策法规科	정책법규과
3914	政策法规与创新体系建设科	정책법규와 혁신시스템건설과
3915	政策法制科	정책법제과
3916	政策服务科	정책서비스과
3917	政策跟踪审计科	정책추적감사과
3918	政策协调科	정책협조과
3919	政策与改革科	정책개혁과
3920	政法干部室	정법간부실
3921	政法维稳工作办公室	정법안정유지업무사무실
3922	政法委	정법위원회
3923	政法信访办	정법민원사무실
3924	政府办公室	정부사무실
3925	政府采购办公室	정부구입사무실
3926	政府采购科	정부구입과
3927	政府采购事务服务中心	정부구입사무서비스센터
3928	政府房产服务中心	정부부동산서비스센터
3929	政府公报查阅台	정부 공보 열람 데스크
3930	政府和社会资本合作服务中心	정부와 사회자본 협력서비스센터
3931	政府机关食堂	정부기관식당
3932	政府投融资服务中心	정부금융투자서비스센터
3933	政府投资审计服务中心	정부투자감사서비스센터
3934	政府项目代建科	정부프로젝트대리건설과
3935	政府与社会资本合作科	정부와 사회자본협력과
3936	政府债务管理科	정부채무관리과
3937	政府直属事业单位	정부직속사업단위
3938	政府直属事业单位：	정부직속사업단위:
3939	政府职能转变推进科	정부기능전환추진과
3940	政府中心会议室	정부중심회의실
3941	政工办公室	정치업무사무실
3942	政工处	정치업무처
3943	政工科	정치업무과
3944	政工室	정치업무실
3945	政务服务管理办公室	정무서비스 관리사무실
3946	政务服务中心	정무서비스센터
3947	政务服务中心管理办	정무서비스센터 관리사무실
3948	政务公开科	정무공개과
3949	政协离退休干部服务中心	정치협상회의의 이퇴직간부서비스센터
3950	政协专委会	정치협상회의의 전문위원회
3951	政治安全和反邪教协调科	정치안전과 반사이비종교협조과
3952	政治部	정치부
3953	政治处	정치처
3954	政治经济科	정치경제과
3955	支付科	지불과
3956	知识产权办公室	지적재산권사무실
3957	知识产权科	지적재산권과
3958	知识产权事业发展中心	지적재산권 사업발전센터

3959	执法船队	법률집행선대
3960	执法二科	제2법률집행과
3961	执法监察二大队	법률집행감찰2대대
3962	执法监察科	법률집행감찰과
3963	执法监察三大队	법률집행감찰3대대
3964	执法监察四大队	법률집행감찰4대대
3965	执法监察一大队	법률집행감찰1대대
3966	执法监督科	법률집행감독과
3967	执法一科	제1법률집행과
3968	执法指挥调度中心	법률집행지휘배치센터
3969	执纪审查科	기율집행심사과
3970	执行局	집행국
3971	执行一庭执行二庭	제집행1정제2집행정
3972	直属单位	직속단위
3973	值班室	당직실
3974	职工服务中心	직원서비스센터
3975	职工养老保险科	직원양로보험과
3976	职务犯罪大要案侦查指挥中心办公室	직무범죄 주요안건 수사지휘센터사무실
3977	职务犯罪预防处	직무범죄예방처
3978	职务犯罪侦查局	직무범죄수사국
3979	职业病科	직업병과
3980	职业技能鉴定科	직업능력감정과
3981	职业技能中心，内部科室4个。	직업능력센터,내부과실 4개
3982	职业技术培训教研室	직업기술양성훈련교연실
3983	职业教育科	직업교육과
3984	职业能力建设科	직업능력건설과
3985	职业与放射卫生监督科	직업과 방사위생감독과
3986	职业中等专业学校	직업중등전문학교
3987	植物保护站	식물보호소
3988	指挥调度科	지휘배치과
3989	指挥调度中心	지휘배치센터
3990	指挥通信科	지휘통신과
3991	指挥中心	지휘센터
3992	制度创新科	제도혁신과
3993	质量安全监管科	품질안전감독관리과
3994	质量发展科	품질발전과
3995	质量管理办公室	품질관리사무실
3996	质量技术监督信息所	품질기술감독정보소
3997	质量控制部	품질통제부
3998	质量控制室	품질통제실
3999	治安管理大队	치안관리대대
4000	治安管理科	치안관리과
4001	治安交通管理科	치안교통관리과
4002	治安警察支队	치안경찰지구대
4003	治安刑警大队	치안형사대대
4004	治安刑侦大队	치안형사수사대대
4005	治安行动大队	치안행동대대
4006	致公党威海市委员会	즈궁당 웨이하이시위원회
4007	智慧校园管理中心	지혜캠퍼스관리센터

4008	智慧学院	지혜학원
4009	智能监控科	지능모니터링과
4010	智能控制研究中心	스마트제어연구센터
4011	中等学校招生科	중등학교학생모집과
4012	中共荣成市委机构编制委员会办公室	중공룽청시위원회 기관편제위원회사무실
4013	中共荣成市委巡察工作领导小组办公室	중공룽청시위원회 순찰업무리더팀사무실
4014	中共威海市环翠区纪律检查委员会	중공웨이하이시 환추이구 기율검사위원회
4015	中共威海市环翠区委办公室	중공웨이하이시 환추이구위원회사무실
4016	中共威海市环翠区委党史研究中心	중공웨이하이시 환추이구위원회 당사연구센터
4017	中共威海市环翠区委党校	중공웨이하이시 환추이구위원회 당교
4018	中共威海市环翠区委第二巡察组	중공웨이하이시 환추이구위원회 제2순찰팀
4019	中共威海市环翠区委第三巡察组	중공웨이하이시 환추이구위원회 제3순찰팀
4020	中共威海市环翠区委第四巡察组	중공웨이하이시 환추이구위원회 제4순찰팀
4021	中共威海市环翠区委第一巡察组	중공웨이하이시 환추이구위원회 제1순찰팀
4022	中共威海市环翠区委机构编制委员会办公室	중공웨이하이시 환추이구위원회 기관편제위원회 사무실
4023	中共威海市环翠区委老干部局	중공웨이하이시 환추이구위원회 노간부국
4024	中共威海市环翠区委区直机关工作委员会	중공웨이하이시 환추이구위원회 구직속기관 업무위원회
4025	中共威海市环翠区委统一战线工作部	중공웨이하이시 환추이구위원회 통일전선업무부
4026	中共威海市环翠区委宣传部	중공웨이하이시 환추이구위원회 홍보부
4027	中共威海市环翠区委巡察工作领导小组办公室	중공웨이하이시 환추이구위원회 순찰업무지도팀사무실
4028	中共威海市环翠区委政策研究室	중공웨이하이시 환추이구위원회 정책연구실
4029	中共威海市环翠区委政法委员会	중공웨이하이시 환추이구위원회 정법위원회
4030	中共威海市环翠区委组织部	중공웨이하이시 환추이구위원회 조직부
4031	中共威海市纪律检查委员会	중공웨이하이시 기율검사위원회
4032	中共威海市纪律检查委员会经济技术开发区工作委员会	중공웨이하이시 기율검사위원회 경제기술개발구 업무위원회
4033	中共威海市委办公室	중공웨이하이시위원회 사무실
4034	中共威海市委党史研究院	중공웨이하이시위원회 당사연구실
4035	中共威海市委党校	중공웨이하이시위원회 당교
4036	中共威海市委经济技术开发区工作委员会宣传部	중공웨이하이시위원회 경제기술개발구 업무위원회 홍보부

4037	中共威海市委老干部党校	중공웨이하이시위원회 노간부당교
4038	中共威海市委老干部局	중공웨이하이시위원회 노간부국
4039	中共威海市委南海新区工作委员会	중공웨이하이시위원회 난하이신구 업무위원회
4040	中共威海市委全面深化改革领导小组办公室	중공웨이하이시위원회 전면심화개혁지도팀 사무실
4041	中共威海市委市直机关工作委员会	중공웨이하이시위원회 시직속기관 업무위원회
4042	中共威海市委台港澳工作办公室	중공웨이하이시위원회 타이완홍콩마카오업무사무실
4043	中共威海市委统一战线工作部	중공웨이하이시위원회 통일전선업무부
4044	中共威海市委网络安全和信息化委员会办公室	중공웨이하이시위원회 인터넷보안과 정보화위원회 사무실
4045	中共威海市委宣传部	중공웨이하이시위원회 홍보부
4046	中共威海市委巡察工作领导小组办公室	중공웨이하이시위원회 순찰업무리더팀 사무실
4047	中共威海市委政策研究室	중공웨이하이시위원회 정책연구실
4048	中共威海市委政法委员会	중공웨이하이시위원회 정법위원회
4049	中共威海市委组织部	중공웨이하이시위원회 조직부
4050	中共威海市委组织部党员电化教育中心	중공웨이하이시위원회 조직부 당원시청각교육센터
4051	中国共产党荣成市纪律检查委员会	중국공산당룽청시 기율검사위원회
4052	中国共产党荣成市委市直机关工作委员会	중국공산당룽청시위원회 시직속기관 업무위원회
4053	中国共产党荣成市委员会办公室	중국공산당룽청시위원회 사무실
4054	中国共产党荣成市委员会党史研究中心	중국공산당룽청시위원회 당사연구센터
4055	中国共产党荣成市委员会党校	중국공산당룽청시위원회 당교
4056	中国共产党荣成市委员会统一战线工作部	중국공산당룽청시위원회 통일전선업무부
4057	中国共产党荣成市委员会宣传部	중국공산당룽청시위원회 홍보부
4058	中国共产党荣成市委员会政法委员会	중국공산당룽청시위원회 정법위원회
4059	中国共产党荣成市委员会组织部	중국공산당룽청시위원회 조직부
4060	中国共产主义青年团威海市环翠区委员会	중국공산주의청년단웨이하이시 환추이구 위원회
4061	中国国际贸易促进会荣成市委员会	중국국제무역촉진회 룽청시위원회
4062	中国国际贸易促进委员会威海市环翠区委员会	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시환추이구위원회
4063	中国国际贸易促进委员会威海市委员会	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시위원회
4064	中国国际贸易促进委员会威海市委员会机关	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시위원회기관
4065	中国国际贸易促进委员会威海市文登区委员会	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시원덩구위원회

4066	中国国际贸易促进委员会威海市支会驻韩国办事处	중국국제무역촉진위원회 웨이하이시지회 주한국사무소
4067	中国国际商会威海商会	중국국제상회 웨이하이상회
4068	中国国际商会威海市文登区商会	중국국제상회 웨이하이시원딩구상회
4069	中国海监乳山市大队	중국해양감찰 루산시대대
4070	中国海监威海市环翠区大队	중국해양감찰 웨이하이시환추이구대대
4071	中国海监威海市支队	중국해양감찰 웨이하이시지구대
4072	中国甲午战争博物院	중국갑오전쟁박물관
4073	中国科学院山东综合技术转化中心威海中心	중국과학원 산둥종합기술전환센터 웨이하이센터
4074	中国农村致富技术函授大学威海市中心分校	중국농촌치부기술통신대학 웨이하이시중심분교
4075	中国人民政治协商会议荣成市委员会办公室	중국인민정치협상회의 룡청시위원회 사무실
4076	中国人民政治协商会议山东省乳山市委员会办公室	중국인민정치협상회의 산둥성루산시위원회 사무실
4077	中国人民政治协商会议山东省威海市环翠区委员会办公室	중국인민정치협상회의 산둥성웨이하이시환추이구위원회 사무실
4078	中国人民政治协商会议威海市文登区委员会	중국인민정치협상회의 웨이하이시원딩구위원회
4079	中国威海留学人员创业园	중국웨이하이유학인원창업원
4080	中外运保税仓储	중외화물운송보세창고
4081	中西医结合科	중국서양의학접합과
4082	中小企业办公室	중소기업사무실
4083	中小企业服务中心	중소기업서비스센터
4084	中小学综合实践教育基地	초중등학교 종합실천교육기지
4085	中心简介	센터소개
4086	中心实验室	중심실험실
4087	中心实验研究室	중심실험연구실
4088	中央农业广播电视学校威海市文登区分校	중앙농업라디오티비방송학교 웨이하이시원딩구분교
4089	中央农业广播学校乳山市分校	중앙농업라디오방송학교 루산시분교
4090	中医骨伤科	중의골상과
4091	中医科	중의과
4092	中医内科	중의내과
4093	中医外科	중의외과
4094	中医药管理局	중의약관리국
4095	中医药科	중의약과
4096	中医院	중의원
4097	肿瘤放射治疗科	종양방사선치료과
4098	肿瘤科	종양과
4099	肿瘤心脏病科	종양심장병과
4100	肿瘤运动康复科	종양운동재활과
4101	肿瘤综合治疗科	종양종합치료과
4102	种植业科	재배업과
4103	种子工作站	종자사업소

4104	重大项目推进服务科	중대프로젝트추진서비스과
4105	重点项目办公室	중점프로젝트사무실
4106	重点项目服务中心	중점프로젝트서비스센터
4107	重点项目管理科	중요프로젝트관리과
4108	重竞技运动训练中心	중경기운동훈련센터
4109	重症医学科	중증의학과
4110	重症医学内科	중증의학내과
4111	重症医学外科	중증의학외과
4112	诸往道路运输管理所	주왕도로운송관리소
4113	诸往交通管理所	주왕교통관리소
4114	诸往镇畜牧兽医站	주왕진목축수의센터
4115	诸往镇卫生院	주왕진 위생원
4116	诸往镇中心学校	주왕진 중심학교
4117	诸往镇中心幼儿园	주왕진 중심유치원
4118	竹岛街道办事处便民服务中心	주다오주민서비스센터
4119	竹岛街道办事处财政经管统计服务中心	주다오주민센터 재정경영관리통계서비스센터
4120	竹岛街道办事处居民服务中心	주다오주민서비스센터
4121	竹岛街道办事处民生保障服务中心	주다오주민센터 민생보장서비스센터
4122	竹岛街道办事处文化旅游体育服务中心	주다오주민센터 문화여행체육서비스센터
4123	主任公开电话办公室	주임공개전화사무실
4124	主要职能	주요직분
4125	住房保障和房地产事务服务中心	주택보장과 부동산업무서비스센터
4126	住房保障科	주택보장과
4127	住房城乡建设局	주택도농건설국
4128	住房公积金窗口	주택적립금창구
4129	住房公积金监管科	주택적립금감독관리과
4130	住房和城乡建设局	주택과도농건설국
4131	住户科	주택과
4132	住建交通应急局	부동산건설교통 긴급대응국
4133	住院医师培训管理科	레지던트양성훈련관리과
4134	住宅专项维修资金中心	주택전용수리기금센터
4135	住宅装修科	주택인테리어과
4136	驻东部滨海新城检察室	주동부빈하이신도시 검찰실
4137	驻华机构联络部	주중국기관 연락부
4138	驻山东省威海监狱检察室	주산둥성웨이하이감옥 검찰실
4139	驻田村检察室	주텐춘 검찰실
4140	驻威海市看守所检察室	주웨이하이시구치소 검찰실
4141	专业技术人员管理科	전문기술인원 관리과
4142	专用通信局	전용통신국
4143	装备部	장비부
4144	装备财务科	장비재무과
4145	装备产业科	장비산업과
4146	咨询导办台	상담 안내 데스크
4147	咨询服务科	상담서비스과
4148	资本市场科	자본시장과
4149	资产科	자산과

4150	资格认证科	자격인증과
4151	资料认定科	자료인정과
4152	资料征集开发科	자료수집개발과
4153	资源保护科	자원보호과
4154	资源环境科	자원환경과
4155	资源开发科	자원개발과
4156	自然保护地管理科	자연보호지관리과
4157	自然灾害应对科	자연재해대응과
4158	自然资源调查监测科	자연자원조사모니터링과
4159	自然资源和规划局	자연자원과 기획국
4160	自然资源和生态环境科	자연자원 생태환경과
4161	自然资源和生态环境审计科	자연자원 생태환경감사과
4162	自然资源局	자연자원국
4163	自然资源局滨海新区所	자연자원국 빈하이신구소
4164	自然资源局城区所	자연자원국 청구소
4165	自然资源局冯家所	자연자원국 평자소
4166	自然资源局南黄所	자연자원국 난황소
4167	自然资源局崖子所	자연자원국 야즈소
4168	自然资源局育黎所	자연자원국 위리소
4169	自然资源局诸往所	자연자원국 주왕소
4170	自然资源开发利用科	자연자원개발이용과
4171	自然资源确权登记科	자연자원권한확정등록과
4172	自然资源所有者权益科	자연자원소유자권익과
4173	自然资源与规划分局	자연자원과 기획분국
4174	自学考试科	독학시험과
4175	自助服务区	셀프 서비스 구역
4176	宗教科	종교과
4177	综保区	종합보호구
4178	综合部	종합부
4179	综合窗口	종합창구
4180	综合二科	제2종합과
4181	综合法规和医药价格科	종합법규의료약품가격과
4182	综合服务部	종합서비스부
4183	综合服务中心	종합서비스센터
4184	综合管理部	종합관리부
4185	综合管理部	종합관리부
4186	综合管理科	종합관리과
4187	综合规划科	종합기획과
4188	综合化验室	종합화학검사실
4189	综合技术部	종합기술부
4190	综合监督科	종합감독과
4191	综合监管执法局	종합감독관리법률집행국
4192	综合减灾救灾科	종합감재구재과
4193	综合介入科	종합인터벤션과
4194	综合科	종합과
4195	综合科	종합과
4196	综合内一科	제1종합내과
4197	综合三科	제3종합과
4198	综合事务科	종합사무과
4199	综合受理科	종합접수과
4200	综合外二科	제2종합외과
4201	综合外一科	제1종합외과

4202	综合协调部	종합협조부
4203	综合协调科	종합협조과
4204	综合新闻部	종합뉴스부
4205	综合信息室	종합정보실
4206	综合行政执法大队	종합행정법률집행대대
4207	综合行政执法局	종합행정법률집행국
4208	综合业务科	종합업무과
4209	综合一科	제1종합과
4210	综合运输科	종합운송과
4211	综合指导处	종합지도처
4212	综合治理事务中心	종합관리사무센터
4213	综治督导科	종합감독과
4214	总工会	총공회
4215	总工室	총공실
4216	总经理	총지배인
4217	总务处	총무처
4218	总务科	총무과
4219	总务校产处	총무학교자산처
4220	组织部	조직부
4221	组织二科	제2조직과
4222	组织教育处	조직교육처
4223	组织科	조직과
4224	组织人事处	조직인사처
4225	组织人事科	조직인사과
4226	组织三科	제3조직과
4227	组织宣传部	조직홍보부
4228	组织宣教部	조직홍보교육부
4229	组织一科	제1조직과
4230	组织员办公室	조직원사무실
4231	组织指导科	조직지도과
4232	作物研究室	작물연구실

威海市公共服务领域外文翻译汇总

2021 年 11 月

《威海市公共服务领域外文翻译汇总》编撰人员及单位

编辑单位：山东省威海市人民政府外事办公室
威海职业学院国际学院

第 1 部分 交通

제1부분 교통

序号	中文	韩 文
	(公交站点)	
1	万达广场西	완다광장 서
2	威高广场北	웨이까오광장 북
3	花园社区	화위안주민센터
4	环翠楼北门	환추이러우 북문
5	实验小学	실험초등학교
6	古寨小学	구자이초등학교
7	朝阳小区南	차오양아파트 남
8	卧龙花园	위룽화위안
9	神道口小学	선다오코우초등학교
10	新建开发公司	신젠개발회사
11	新建开发小区	신젠개발아파트
12	钦村	친춘
13	体育场北门	체육장 북문
14	槐云村	화이윈춘
15	环翠区公安局	환추이구공안국
16	菊花顶东 (无线电管理处)	궈화딩 동(무선전 관리사무실)
17	菊花顶西	궈화딩 서
18	半月湾小学	반웨완초등학교
19	威海老年公寓 (儿童福利院)	웨이하이노인아파트 (아동복지원)
20	市政府东门巡警支队	시정부동문 순경지구대
21	海军第二干休所	해군제2간부휴양소
22	陈家疃	천자탄
23	孙家疃	순자탄
24	孙家疃村	진자탄촌
25	北山路中	베이산로 중
26	戚谷疃西	치구탄 서
27	实验中学北校区	실험중학교 북캠퍼스
28	凤林集	펑린지
29	峰泉社区	펑첸주민센터
30	杏花村	싱화춘
31	前进社区	첸진주민센터
32	威高花园	웨이까오화위안
33	威高花园北门	웨이까오화위안 북문
34	钦村小学	친춘초등학교
35	西钦村	시친춘

36	威高花园南门	웨이까오화위안 남문
37	环翠区总工会路东	환추이구총공회 동쪽
38	远遥社区	웬야오주민센터
39	金海悦庭	진하이웨팅
40	国际海水浴场	국제해수욕장
41	惠园公寓	웨이위안아파트
42	中国人民保险	중국인민보험
43	塔山宾馆	타산호텔
44	十中	제10 중학교
45	大川西	다촐시
46	靖子龙王庙	징즈용왕묘
47	葡萄滩浴场西	푸타오탄해수욕장 서
48	葡萄滩浴场东	푸타오탄해수욕장 동
49	国际海水浴场	국제해수욕장
50	惠园公寓	웨이위안아파트
51	国际海景城	국제해경성
52	46路	46번
53	伴月湾铁三主赛场	반웨완 철인삼종경기 주경기장
54	梭鱼台	쉬위타이
55	黑岛	헤이다오
56	猫头山一号观景台	마오토우산 1호전망대
57	猫头山二号观景台	마오토우산 2호전망대
58	猫头山三号观景台	마오토우산 3호전망대
59	双顶山	썩딩산
60	海岸城堡	하이안청바오
61	山东湾码头	산둥완부두
62	蟒眼滩	망옌탄
63	猫头山	마오토우산
64	恐龙湾	쿵룽완
65	靖子民俗村	징즈민속촌
66	公交四公司	시내버스 제4회사
67	威海北站	웨이하이 북역
68	威高花园北门	웨이까오화위안 북문
69	威高花园南门	웨이까오화위안 남문
70	威高时光城	웨이까오타임타운
71	卧龙山庄	위룽산장
72	西钦村	시친촌
73	环翠区总工会路东	환추이구총공회 동쪽
74	福长玻璃钢	푸창FRP
75	刘公府酒店	류궁푸호텔
76	孙家疃小学	순자탄초등학교
77	沙窝社区	사위주민센터
78	里窑	리야오

79	金海悦庭	진하이웨팅
80	远遥	위안야오
81	碧海山庄	비하이산장
82	银鹏集团	인펑그룹
83	报业印刷中心	신문업인쇄센터
84	公交二公司东 (报业印刷中心)	시내버스 제2회사 동 (신문업인쇄센터)
85	绿洲新城	뤄저우신청
86	小石岛休闲渔业	샤오스다오 레저어업
87	林海酒店	린하이호텔
88	北洋电器	베이양전기
89	威海九中	웨이하이 제9중학교
90	金海滩	진하이탄
91	西涝台社区	시라오타이주민센터
92	恒德国际	헝더국제
93	北洋电器	베이양전기
94	福源聚氨酯	푸위안폴리우레탄
95	昌华路	창화로
96	威海七中	웨이하이 제7중학교
97	皂西台	자오시타이
98	莱海	라이하이
99	黄家皂	황자자오
100	光威鱼线轮厂	광웨이 스피닝릴 공장
101	皂河北 (锦华小学)	자오허베이 (진화초등학교)
102	朗声园小区	랑성위안아파트
103	工友路	궁유로
104	温泉镇政府北	원첸진정부 북
105	金泉小区	진첸아파트
106	温泉小学	원첸초등학교
107	交警五大队	교통경찰 제5대대
108	虎山路	후산로
109	城郊温泉站	청자오원첸역
110	农副批发市场	농산물도매시장
111	温泉西路	원첸서로
112	城郊温泉站	시외원첸역
113	金蚂蚁汽车城北	진마이자동차매매시장 북
114	柳林南	류린남
115	小庄	샤오좡
116	车管所	차량관리소
117	冶口	예코우
118	雨乔村	위광춘
119	临港区	린강경제기술개발구
120	临港区管委	린강경제기술개발구 관리위원회
121	临港区健身中心	린강경제기술개발구 헬스클럽

122	威海四中	웨이하이 제4중학교
123	威海十四中	웨이하이 제14중학교
124	林泉社区	린첸주민센터
125	宅库	자이쿠
126	河北村	허베이촌
127	宅库小区	자이쿠아파트
128	中波光电	중뵈광전자
129	锦绣北山小区	진슈베이산아파트
130	长峰小区	창펑아파트
131	华夏游乐场	화샤놀이공원
132	双岛湾办事处西（和兴路）	쑹다오완사무소 서（허싱로）
133	双岛湾办事处（沈阳路）	쑹다오완사무소（선양로）
134	豪仕达碳纤公司	하우스다탄소섬유회사
135	新城建设公司	신청건설회사
136	宏元包装	홍위안포장
137	新亚钟表	신야시계
138	金光包装	진광포장
139	威孚发光制品有限公司	웨이푸발광제품유한회사
140	祥泰渔具	상타이어구
141	孙家滩	순자탄
142	城郊保修站	청자오정비소
143	凤凰山	펑황산
144	北港电器	베이강전기
145	东马山	둥마산
146	迪尚服装	디상복장
147	东石岭北（西屋开关）	둥스링 북(시우스위치)
148	海庄	하이쥡
149	捷普电子	제푸전자
150	大振	다전
151	富康电子	푸강전자
152	电子产业园	전자산업원
153	亿和精密	이허정밀
154	威高仁和苑小区南	웨이까오 린허위안아파트 남
155	威高仁和苑小区	웨이까오 린허위안아파트
156	威高信和苑	웨이까오 신허위안아파트
157	威高别墅区	웨이까오 별장구역
158	威高生态园	웨이까오 생태원
159	威高F4公寓	웨이까오 F4아파트
160	威高服务中心	웨이까오서비스센터
161	威高D2公寓	웨이까오 D2아파트
162	海博橡塑	하이뵈 고무와 플라스틱
	（临港区）	
163	临港区管委	린강경제기술개발구 관리위원회

164	临港区健身中心	린강경제기술개발구 헬스클럽
165	威海四中	웨이하이 제4중학교
166	威海十四中	웨이하이 제14중학교
167	林泉社区	린첸주민센터
168	林泉小区东	린첸아파트 동
169	宅库	자이쿠
170	河北村	허베이촌
171	宅库小区	자이쿠아파트
172	中波光电	중뱌광전자
173	锦绣北山小区	진슈베이산아파트
174	长峰小区	창펑아파트
175	华夏游乐场	화샤놀이공원
176	碳纤维产业园	탄소섬유산업원
177	巴赫复合材料	바허복합재료
178	怡和专用车	이허전용차
179	钓具之都 (北大青鸟)	다오궈즈두(베이다칭냐오)
180	伟业广场	웨이예광장
181	正棋花园北	정치화위안 북
182	颐高之信产业园	이까오즈신산업원
183	交警六大队	교통경찰 제6대대
184	市高级技校	시립고급기술학교
185	大庄	다좡
186	国际五金城	국제우진청
187	大友丰田	다유도요타
188	广泰科技	광타이과학기술
189	威建制造基地	웨이젠제조기지
190	南郊热电	난자오열발전
191	君乐轮	쥬러룬
192	金马笔业	진마필업
193	郭家庄	궈자좡
194	三角华茂	산자오화마오
195	罗家庄	뤄자좡
196	林泉小区东	린첸아파트 동
197	城南人家	청난린자
198	金沙岭	진사링
199	联合金属	연합금속
200	马家口	마자코우
201	中玻科技	중뱌과학기술
202	迪尚华绮	디상화치
203	草庙子镇政府	차오먀오즈진정부
204	草庙子枢纽站	차오먀오즈환승역
205	罗家村	뤄자쑤
	(初村内循环)	

206	长乔店村	창광디엔춘
207	长乔桥	창광교
208	小馆村	샤오관춘
209	小河北	샤오허베이
210	西北道	시베이다오
211	靠山	카오산
212	佃里院	덴리위안
213	莱山	라이산
214	纪家口子	지자코우즈
215	犂子	넌즈
216	西石岭	시스링
217	小产村	샤오찬춘
218	马石泊	마스뽀
219	三家庄	산자좡
220	朱家寨	주자자이
221	小宅库	샤오자이쿠
222	绣山路	슈산로
223	东车门芥	둥차먼캉
224	西车门芥	시차먼캉
225	于家庵	위자안
226	远庄	위안좡
227	长乔	창광
228	长乔路	창광로
229	长乔桥	창광교
230	五十一号农场	51호농장
	(羊亭内循环)	
231	先优纸业	셴유지업
232	新元化工	신위안화공
233	新元化机	신위안화학공업기계
234	羊亭威高物流	양팅웨이까오물류
235	海王科技	하이왕과학기술
236	银河名胶	인허밍자오
237	羊亭农商银行	양팅농상업은행
238	于家乔桥	위자광교
239	北小城	베이샤오청
240	小城庄	샤오청좡
241	南小城	난샤오청
242	黄卜屯东	황부툰 동
243	黄卜屯村委	황부툰촌위원회
244	半壁山村委	반비산촌위원회
245	宋家疃村	송자탄춘
246	下炉	샤루
247	上炉村委	상루촌위원회

248	上炉村东	상루촌 동
249	王家芥	왕자깡
250	北郊	베이자오
251	卧龙村	위룽촌
252	南郊村	난자오촌
253	埠前村	부첸촌
254	孙家滩村委	순자탄촌위원회
255	孙家滩北	순자탄 북
256	贝草芥南	베이차오깡 남
257	贝草芥村	베이차오깡촌
258	北观村	베이관촌
259	曲家河村	취자허촌
260	阮家口村	완자코우촌
261	北江疃商店	베이장탄상점
262	北江疃市场	베이장탄시장
263	北江疃村（南江疃）	베이장탄촌(난장탄)
264	梅家沟村	메이자거우촌
265	大北山村	다베이산촌
266	义和村卫生室	이허촌의무실
267	于家芥商店	위자깡상점
268	于家芥卫生院	위자깡의무실
269	北上芥村	베이상깡촌
	（初村至羊亭方向）	
270	威海职业学院东(创新路)	웨이하이직업대학 동(창신로)
271	药品食品学院东	약품식품대학 동
272	华素制药	화쑤제약
273	广泰特种车辆厂	광타이특수차량공장
274	海王旋流器	하이왕선회기
275	普益船舶东门	푸이선박 동문
276	普益船舶南门	푸이선박 남문
	（崮山）	
276	崮山枢纽站	구산환승역
277	崮山镇政府	구산진정부
278	崮山邮政	구산우편
279	崮山中学	구산중학교
280	九家疃桥	쥬자탄교
281	三坚石材公司	산젠석재회사
282	凤林建设集团	펑린건설그룹
283	兴泰精工科技	싱타이정공과학기술
284	崮山党群服务中心	구산공산당·대중서비스센터
285	豪顿华工程公司	하오둔화공정회사
	国标双语工作单（经区以东）	
286	每美商城（光华医院）	메이메이쇼핑타운(광화병원)

287	万达广场	완다광장
288	望岛小学	왕다오초등학교
289	九龙湾北门	주룽완 북문
290	铂丽斯大酒店	뽀리스호텔
291	威海市立三院西	웨이하이시립제3병원 서
292	齐鲁商城	치루쇼펑타운
293	冢里村	중리촌
294	凤林小区东	펑린아파트 동
295	凤林旧货市场	펑린중고품시장
296	新都小区	신두아파트단지
297	海大医院东	하이다병원 동
298	小城故事	샤오청구스
299	羊角埠	양자오부
300	徐家疃社区	쉬자탄주민센터
301	海日大酒店	하이르호텔
302	范家埠 (闽鲁建材)	판자부 (민루건축자재)
303	闫家庄村北	옌자좡촌 북
304	南葛拉	난거라
305	海大医院凤林院区	하이다병원 펑린구역
306	凤林集	펑린지
307	凤林汉庭	펑린한팅
308	黄金顶小区	황진딩아파트단지
309	康宁医院	강닝병원
310	明辰湖畔小区	밍첸후판아파트단지
311	雅家庄北	야자좡 북
312	凤湖路	펑후로
313	工友冶炼厂	공유제련소
314	双寺芥	쌍스캉
315	罗家村	뤄자촌
316	逍遥	샤오야오
317	赵庄	자오좡
318	金鸡	진지
319	圈于家	첸위자
320	逍遥社区 (鲍家)	샤오야오주민센터(바오자)
321	岭后东	링허우 동
322	所前庄工业园	쉬첸좡공업원
323	百尺所	바이츠쉬
324	百尺所北	바이츠쉬 북
325	船厂宿舍	조선소 기숙사
326	皂埠家家悦	자오부자자웨
327	皂埠	자오부
328	韬浦泵业	타오푸 펌프업
329	崗山边防派出所	구산변방파출소

330	张家滩	장자탄
331	张家滩西	장자탄 서
332	百圣源集团	바이성위안그룹
333	宝源服装	바오위안복장
334	九家疃桥	쥬자탄교
335	崮山中学	구산중학교
336	崮山邮政	구산우정
337	崮山镇政府	구산진정부
338	崮山中村	구산중촌
339	崮山西村	구산시촌
340	河东	허둥
341	鲍家山	바오자산
342	北虎口村委	베이후코우촌위원회
343	北虎口南	베이후코우 남
344	南虎口北	난후코우 북
345	南虎口	난후코우
346	西崮	시구
347	东崮	둥구
348	开心农场	카이신농장
349	邹家庄	저우자좡
350	汤河北	탕허베이
351	嘉和苑小区	자허위안아파트단지
352	湖畔田园	후판톈위안
353	壁子村	비즈촌
354	五渚河生态城	우주허생태성
355	爱于村	아이위촌
356	实验高中	실험고등학교
357	刘家滩	류자탄
358	汇悦旅游度假区	웨이웨관광리조트
359	沙龙王家	사룡왕자
360	新城中心站爱于庄	신칭중심역 아이위좡
361	屯侯家东	툰허우자 동
362	档案中心屯侯家	당안센터 툰허우자
363	大邓格村	다딩거촌
364	松郭家村	송궈자촌
365	松徐家村	송췌자촌
366	刘家台村委	류자타이촌위원회
367	紫光直销产业园	즈광직매산업단지
368	小南山村	샤오난산촌
369	下江家村	샤장자촌
370	张家山	장자산
371	林家庄	린자좡
372	堂子	탕즈

373	马芥	마깡
374	后于家芥	허우위자깡
375	董家芥	등자깡
376	东于家芥	둥위자깡
377	西山后	시산허우
378	方吉	팡지
379	大院	다위안
380	碑鲁	베이루
381	报信	바오신
382	邓家店	덩자텐
383	马井泊	마징궈
384	彭家埠	펑자부
385	北墩前西	베이둔첸 서
386	北墩前	베이둔첸
387	仪河北	이허베이
388	信河北	신허베이
389	大贞	다젠
390	前宅库	첸자이쿠
391	徐家庄	쉬자좡
392	西贞	시젠
393	刘家泊	류자궈
394	东涧	둥젠
395	涧北	젠베이
396	南子城	난즈칭
397	所前泊水库管理中心	쉬첸궈저수지관리소
398	所前泊	쉬첸궈
399	南台	난타이
400	桥头市场	차오토우시장
401	桥头南	차오토우 남
402	桥头	차오토우
403	桥头枢纽站	차오토우환승역
404	喜盈门乳业	시잉먼유업
405	桥头医院	차오토우병원
406	桥头便民服务中心	차오토우주민서비스센터
407	桥头产业园南	차오토우산업단지 남
408	威海热电桥头分厂	웨이하이열전 차오토우분공장
409	教里	자오리
410	后宅库	허우자이쿠
411	洛西	뤄시
412	龙庆检测	룽칭검측
413	江家口	장자코우
414	生子沟	성즈거우
415	黑石	헤이스

416	桥头工业园	차오토우공업단지
417	兴桥家园	싱차오자위안
418	雅格庄	야거좡
419	盘川芥	판촨캉
420	盘川芥村	판촨캉춘
421	盘川芥路口	판촨캉교차로
422	观里西	관리시
423	观里西村委	관리시촌위원회
424	观里东	관리동
425	河西庄	허시좡
426	宋家店	송자덴
427	东洛后	둥뤄허우
428	官庄	관좡
429	福禄庄	푸루좡
430	福禄庄村	푸루좡춘
431	孟家庄东	멍자좡 동
432	孟家庄	멍자좡
433	孟家庄北	멍자좡 북
434	东龙山	둥룽산
435	圈邓家	첸뎡자
436	白马西	바이마시
437	崗庄	구좡
438	黄金庄	황진좡
439	北子城	베이즈칭
440	泊于医院	뤄위병원
441	泊于镇政府	뤄위진정부
442	大林格	다린거
443	泊于	뤄위
444	泊于家	뤄위자
445	车家沟	차자거우
446	泊南	뤄난
447	温泉寨	원첸자이
448	大邓家路口	다뎡자교차로
449	鲍家山村口	바오자산춘 입구
450	泊于家	뤄위자
451	车家沟	차자거우
452	蒲湾村	푸완춘
453	寨子东路口	자이즈 동 교차로
454	寨子东	자이즈 동
455	金蚂蚁汽车城北	진마이자동차매매시장 북
456	小庄	샤오좡
457	车管所	차량관리소
458	冶口	예코우

459	雨芥村	위광춘
460	东七芥	동치광
461	西七芥	시치광
462	五家疃	우자탄
463	台下村	타이사춘
464	北郭格	베이귀거
465	下庄	샤좡
466	蒋家庄	장자좡
467	垛领村	뒤링춘
468	周家庄	저우자좡
469	东宋家	둥송자
470	李子溝	리즈좡
471	南郭格庄	난귀거좡
472	兴山	싱산
473	大东疃	다둥탄
474	西李家芥	시리자광
475	东李家芥	동리자광
476	大东疃	다둥탄
477	贾家庄路口	자자좡교차로
478	南大疃	난다탄
479	悦泉小区（北台）	웨첸아파트단지(베이타이)
480	隋家疃	수이자탄
481	小北山	샤오베이산
482	小七芥	샤오치광
483	南黄山	난황산
484	北黄山	베이황산
485	金井寺	진정사
486	曹格庄	차오거좡
	（交警支队新增）	
487	桃威铁路	타오웨이철도
488	五渚河路	우주허로
489	泉河路	취안허로
490	寨南路	자이난로
491	威青一级路	웨이칭 1급도로
492	柳河路	류허로
493	省道	성급도로
494	乐居路	러쥬로
495	松涧东路	송젠동로
496	松涧中路	송젠중로
497	松涧西路	송젠서로
498	杭州街	항저우가
499	BC一路	BC 1로
500	BC五路	BC 5로

501	寨子街	자이즈가
502	田村街	텐춘가
503	爱于街	아이위가
504	理想山路	리상산로
505	庙溝附路	마오장푸로
506	北沟街	베이거우가
507	灯塔路	딩타로
508	勤和巷	친허항
509	丹枫路	단평로
510	紫峰路	즈평로
511	海韵东路	하이윈동로
512	远窑路	위안야오로
513	平原路	핑위안로
514	团结路	탄제로
515	海滨附路	하이빈푸로
516	硅谷路	구이구로
517	孵化路	푸화로
518	峒河南路	통허남로
519	高铁防火通道	고속철도 방화통로
520	威高环厂路	웨이까오환창로
521	创新东路	창신동로
522	创新西路	창신서로
523	凤凰山北路	퉁황산북로
524	沈岛路	선다오로
525	双创路	쌍창로
526	埠前河路	부첸허로
527	英才路	잉차이로
528	羊亭河路	양팅허로
529	沈河路	선허로
530	锦上路	진상로
531	明上路	밍상로
532	曲和路	취허로
533	骊山路	리산로
534	巾幗路	진궈로
535	联康路	롄강로
536	翠蔚路	추이웨이로
537	黄家皂路	황자자오로
538	黄河街	황허가
539	新初张路	신추장로
540	绣山路	슈산로
541	镇海路	전하이로
542	定海路	딩하이로
543	温泉西路	원취안서로

544	多宝路	뒤바오로
545	迎宾大道	잉비대로
546	平台路	핑타이로
547	瑞安路	루이안로
548	同宁路	통닝로
549	韵华路	원화로
550	新港路	신강로
551	三横路	산형로
552	海安路	하이안로
553	环湖路	환후로
554	职中南路	즈중남로
555	泊高线	뤄까오선
556	泊高路	뤄까오로
557	丹枫路	단평로
	(民政威海市地名)	
558	田村街	텐춘가
559	寨子街	자이쯔가
560	北葛拉街	베이거라가
561	张家疃街	장자환가
562	夏家疃街	샤자환가
563	宅库街	자이쿠가
564	河北街	허베이가
565	峰河街	펑허가
566	庆海路	칭하이로
567	五渚河路	우주허로
568	寨南路	자이난로
569	泉河路	취안허로
570	同和路	통허로
571	天翔路	텐샹로
572	威高东路	웨이까오동로
573	威高西路	웨이까오서로
574	文蓄路	원쉬로
575	平和路	펑허로
576	文环路	원환로
577	南宁路	난닝로
578	碌对岛北路	로두이다오북로
579	玥儿湾北路	웨얼완북로
580	和信路	허신로
581	立行巷	리싱항
582	立言巷	리옌항
583	立义巷	리이항
584	立德巷	리더항
585	和安巷	허안항

586	仁义巷	런이항
587	仁爱巷	런아이항
588	仁孝巷	런샤오항
589	启智巷	치즈항
590	贤德巷	센더항
591	信德巷	신더항
592	厚德巷	허우더항
593	青鱼滩街	칭위탄가
594	樊家庄街	판자좡가
595	罗山寨街	뤄산자이가
596	悦荷花园	웨허화위안
597	尚城小区	상청아파트단지
598	明玥风华小区	밍웨펑화아파트단지
599	靖子山居小区	징쯔산취아파트단지
600	观海澜湾小区	관하이란완아파트단지
601	新柳小区	신류아파트단지
602	祈顶小区	치딩아파트단지
603	幸福里花园	싱푸리화위안
604	溪语澜庭	시위란팅
605	璟悦台小区	징웨타이아파트단지
606	玖玺台小区	주이시타이아파트단지
607	东昇文苑小区	둥성원위안아파트단지
608	雅庭小区	야팅아파트단지
609	金线鼎小区	진센딩아파트단지
610	万城花开小区	완청화카이아파트단지
611	璞悦府小区	푸웨푸아파트단지
612	蓝海湾名苑	란하이완밍위안
613	公园华府小区	궁위안화푸아파트단지
614	雍锦湾小区	융진완아파트단지
615	九里水头居民小区	주리수이터오 동네 아파트단지
616	三里河居民小区	싼리허 동네 아파트단지
617	城西居民小区	청시 동네 아파트단지
618	大水泊居民小区	다수이뤄 동네 아파트단지
619	学仕名邸居民小区	쉐스밍디 동네 아파트단지
620	文德府小区	원더푸아파트단지
621	凤栖潮鸣小区	펑치차오밍아파트단지
622	海韵东方小区	하이윈둥팡아파트단지
623	海景阁小区	하이징거아파트단지
624	馨华锦小区	신화진아파트단지
625	璟悦小区	징웨아파트단지
626	琥珀湖畔小区	후파후판아파트단지
627	常瀛花园小区	창잉화위안아파트단지
628	铭城一期	밍청1기

629	铭城二期	밍청2기
630	铭诚小区	밍청아파트단지
631	小陶家海逸福山	샤오타오자하이이푸산
632	福山阡苑小区	푸산량위안아파트단지
633	锦城韶华小区	진청사오화아파트단지
634	瑞康家园	루이강자위안
	(威海交通场站管理有限公司)	
635	长途客运下客区	장거리터미널 하차구역
636	客运售票	터미널 매표소
637	公交、城铁换乘出口	시내버스, 도시철도 환승출구
638	车行通道 行人止步	차도 보행자 출입금지
639	严禁攀越	등반금지
640	总平面图	총평면도
641	平面功能信息引导	평면기능 정보안내
642	信息索引	정보색인
643	客运站停车场	터미널 주차장
644	城市通廊	도시통로
645	出租车站	택시 정류장
646	站前广场社会车辆停车场	역전 광장 사회차량주차장
647	经本层换乘大厅至客运站-1F	본층 환승홀을 거쳐 터미널 - 1F까지
648	经本层换乘大厅至客运站-1F	본층 환승홀을 거쳐 터미널 - 1F까지
649	经换乘大厅至站前广场-2F	환승홀을 거쳐 역전 광장 -2F까지
650	汽车客运站到达、接站	버스터미널 도착, 픽업
651	城铁站售票、取票、候车	도시철도역 표 파는 곳, 표 찾는 곳, 대합실
652	出租车	택시
653	城铁站	도시철도역
654	公交车站	버스정류장
655	客运楼停车场	여객터미널 정류장
656	行人出口	보행자 출구
657	公交	대중교통
658	公交车	버스
659	城铁到达、接站	도시철도역 도착, 픽업
660	步行出口	보행자 출구
661	客运楼停车场	여객터미널 주차장
662	汽车客运站候车	버스터미널 대기하는 곳
663	汽车客运站售票、取票	버스터미널 표 파는 곳, 표 찾는 곳
664	汽车客运站行包托运	버스터미널 수화물 부치는 곳
665	小心坠物 请勿停留	낙하물 주의 머물지 마세요.
666	汽车客运站候车大厅	버스터미널 대합실
667	办公区域 旅客止步	업무 구역, 여객 출입금지
668	威海交通场站管理有限公司欢迎您	웨이하이터미널관리유한회사에 오신 것을 환영합니다

669	威海站餐厅	웨이하이역 식당
670	汽车客运站下客区接站	버스터미널 하차 및 픽업 구역
671	按键	버튼을 누르세요
672	候车	대기하는 곳
673	管道井	맨홀
674	旅客止步	여객 출입금지
675	设备重地 闲人免进	설비 주의, 관계자 외 출입금지
676	汽车客运站	버스터미널
677	3号站台 发往 中心区 高区 方向	3번 승강장 중심구, 하이테크산업개발구 방향으로
678	K1路 威海站-火炬大厦	K1번 웨이하이역-취취빌딩
679	11路 威海站-实验中学	11번 웨이하이역-실험중학교
680	12路 威海站-东方园林	12번 웨이하이역-동광위안린
681	31路 威海站-朝阳小区	31번 웨이하이역-차오양아파트단지
682	2号站台 发往 羊亭 张村方向	2번 승강장 양팅, 장춘 방향으로
683	K3路 威海站-莱海	K3번 웨이하이역-라이하이
684	44路 威海站-西庄村	44번 웨이하이역-시좡춘
685	52路 威海站-环球园区	52번 웨이하이역-환치우위안취
686	113路 威海站-威高广场	113번 웨이하이역-웨이까오광장
687	排队上下车 礼让斑马线 不乱扔杂物	승하차시 줄을 서 주세요 보행자에게 양보해 주세요 쓰레기를 함부로 버리지 마세요
688	1号站台 发往 崮山 泊于	1번 승강장 구산, 췌위 방향으로
689	防火帘下禁放物品	방화셔터 밑에 물건을 두지 마세요
690	出租车上客区	택시 승차구역
691	无障碍电梯	배리어프리 엘리베이터
692	4号客梯	4번 승객용 엘리베이터
693	5号客梯	5번 승객용 엘리베이터
694	客梯禁止载货	승객용 엘리베이터에 화물 운송 금지
695	楼层分布总索引	층별 안내
696	威海站 购票 取票 乘车	웨이하이역 표 사는 곳, 표 찾는 곳, 타는 곳
697	服务台 便民超市 出站口	안내데스크 슈퍼 출구
698	私家车停车场	자가용 주차장
699	免费WIFI 关注我们 威海客运中心	무료 WIFI 웨이하이여객터미널을 팔로우하십시오
700	消防设施 非急勿动	소방시설 위급시 사용
701	电梯机房	엘리베이터 기계실
702	电梯机器--危险 未经允许禁止入内	엘리베이터 기계--위험 허가된 자 외 진입금지
703	节约用水 禁止洗涮抹布	물을 아껴 쓰시다 행주 세탁 금지
704	请勿将茶叶倒入洗手盆	세면대에 찻잎을 버리지 마세요.
705	自动感应出水 请节约用水	자동 센서 수전 물을 아껴 쓰시다
706	出租司机 专用通道	택시기사 전용통로
707	军人和消防救援人员优先	군인 및 소방대원 우대

708	站前广场配电室	역전광장 배전실
709	未经许可 不得入内	허가된 자 외 진입금지
710	威海客运中心（南站）站前广场配电室	웨이하이여객터미널(남역) 역전광장 배전실
711	变配电室 禁止烟火	변배전실 화기엄금
712	灭火器放置点	소화기 보관소
713	雨雪天路面湿滑 请减速慢行	눈, 비가 내려 미끄러우니 속도를 줄여 서행하십시오
714	防火卷帘下禁止停车堆物	방화셔터 밑에 주차하거나 물건을 쌓아두지 마세요
715	防火卷帘下禁止堆物停留	방화셔터 밑에 물건을 쌓아두거나 머무르지 마세요
716	此通道关闭	통로 폐쇄
717	收费	요금수납
718	公共停车场收费标价牌	공영주차장 요금표
719	15分钟之内免费（含15分钟），每小时2元/辆次（不足一小时的按一小时计费），每24小时最高不超过25元	15분 이내 무료(15분 포함), 시간당 2위안/차 1대(1시간 미만 시, 1시간으로 계산), 24시간 최대 25위안
720	保持车距 一车一杆	차간거리 유지 한 번에 한 대 통과
721	消防风机室	소방송풍기실
722	直流充电	직류 충전
723	充电桩24小时服务热线	충전소 24시간 서비스 핫라인
724	充电 故障 电源	충전 고장 전원
725	自助充电操作指南	셀프 충전 이용안내
726	支付宝扫码缴停车费	알리페이로 QR코드 스캔 후 주차요금 지불 가능
727	微信扫码缴停车费，可同步开通（无感支付）	위챗으로 QR코드 스캔 후 주차요금 지불 가능, 무감결제 동시개통 가능
728	接站至一层	픽업은 1층으로
729	城铁站 火车站 二层	도시철도역 기차역 2층
730	您所在的楼层为：-1层	현재 위치: 지하 1층
731	无障碍停车位	장애인 전용 주차구역
732	城铁站 火车站至二层	도시철도역 기차역은 2층으로
733	售票、取票、候车至二层	표 파는 곳, 표 찾는 곳, 대합실은 2층으로
734	按车位整齐停放	주차구획선에 맞춰 주차해 주세요
735	出租车除外	택시 제외
736	人行出口（通往城铁站、汽车客运站）	보행자 출구 (도시철도역, 버스터미널 방향으로)
737	您已进入监控区域	감시카메라 작동중
738	无牌车辆 扫码入场	번호판 없는 차량은 바코드 인식 후 진입 가능
739	手动报警按钮	수동 경보 버튼
740	消防专用	소방 전용
741	火灾时请按下	화재 발생 시 눌러주세요
742	非紧急情况勿动	비상상황이 아닐 시 누르지 마십시오

743	一车一杆 请勿跟车	한 번에 차 한 대 차간거리 유지
744	车行通道 旅客止步	차량통행로 여객 진입금지
745	急停按钮	급정지 버튼
746	禁止逆行	역주행 금지
747	禁止带宠物	애완동물 출입금지
748	禁止坐卧	앉거나 눕지 마세요
749	禁止小推车	손수레 금지
750	请勿携货车乘梯	짐수레는 엘리베이터에 들어갈 수 없습니 다
751	请勿踩踏边缘	가장자리를 밟지 마십시오
752	请勿跨出扶手	손잡이 밖으로 나가지 마십시오
753	请勿将头伸出	머리를 내밀지 마십시오
754	下客区禁止载客	하차구역 탑승금지
755	即停即走	하차 후 즉시 출발
756	下客区	하차구역
757	停车区	주차구역
758	出租车落客平台	택시승강장
759	扶（电）梯至二层城铁站	에스컬레이터는 2층 도시철도역까 지 연결되어 있습니다
760	1号站台 发往崮山 泊于 桥头方向	1번 승강장 구산, 뽕위, 차오토우 방향
761	104路 威海站-泊于	104번 웨이하이역-뽕위
762	106路 威海站--龙山湖社区	106번 웨이하이역-룡산후주민센터
763	108路 威海站-洛西	108번 웨이하이역-뤄시
764	129路 威海站--中航威海船厂	129번 웨이하이역-중항웨이하이조선소
765	客运楼地下停车场D-E区	여객터미널 지하주차장 D-E구역
766	票务代理	티켓 구매대행
767	代售高铁、动车、火车票 代售机票 船票	기차표, 비행기표, 배표 구매대행
768	借用须知	차용 주의사항
769	城铁售票、取票、候车	도시철도 표 파는 곳, 표 찾는 곳, 대합실
770	6号客梯	6번 승객 엘리베이터
771	7号客梯	7번 승객 엘리베이터
772	南站商业综合体	남역 종합상가
773	电梯机房	엘리베이터 기계실
774	保洁人员更衣室	환경미화원 탈의실
775	急转弯减速慢行	급커브 감속 서행
776	客运中心威海站停车场	여객터미널센터 웨이하이역주차장
777	社会车辆入口	사회차량 입구
778	小型车	소형차
779	出租车入口	택시 입구
780	2号口	2번 출입구
781	威海站北区地下停车场	웨이하이역 북편 지하주차장

782	铁路出发	열차 출발
783	车辆出口 行人禁行	차량출구 보행자 출입금지
784	5号口	5번 출입구
785	客运中心广场须知	여객터미널센터광장 주의사항
786	吸烟有害健康	흡연은 건강에 해롭습니다
787	公交车专用通道	버스 전용차로
788	长途车专用出口	장거리버스 전용출구
789	公交车专用出口	시내버스 전용출구
790	公交车专用入口	시내버스 전용입구
791	威海站服务中心	웨이하이역서비스센터
792	志愿服务	자원봉사
793	快递收发	택배 픽업발송
794	旅游咨询	관광문의
795	爱心接力便民服务热线	"사랑의 릴레이" 대민서비스 핫라인
796	惠威租车	후이웨이렌터카
797	实名登记 开包检查	실명등록 개봉검사
798	进站口	입구
799	出站口	출구
800	城铁站	도시철도역
801	站前广场	역전광장
802	步行出站通道	보행통로(출구방향)
803	社会、出租车辆入口	사회차량 및 택시 입구
804	社会、出租车辆出口	사회차량 및 택시 출구
805	汽车客运候车厅	버스터미널 대합실
806	汽车站售票厅	버스터미널 매표소
807	北站餐厅	웨이하이북역 식당
808	汽车站旅客出站口	버스터미널여객출구
809	电动车充电桩	전기차 충전소
810	公交换乘区	버스 환승구역
811	出租车候车区	택시승차장
812	公交汽车出口	버스 출구
813	公交汽车入口	버스 입구
814	A1号/2号电梯	A1번/2번 엘리베이터
815	B3号/4号电梯	B3번/4번 엘리베이터
816	C5号/6号电梯	C5번/6번 엘리베이터
817	D7号/8号电梯	D7번/8번 엘리베이터
818	汽车客运候车厅 (2F)	버스터미널대합실(2F)
819	公交下客区 (1F)	버스 하차구역(1F)
820	公交换乘区 (2F)	버스 환승구역(2F)
821	社会车辆下客区 (2F)	사회차량 하차구역(2F)
822	出租车下客区 (2F)	택시 하차구역(2F)

823	出租车上客区 (2F)	택시 승차구역(2F)
824	停车场 (A区) (2F)	주차장(A구역)(2F)
825	停车场 (B区) (2F)	주차장(B구역)(2F)
826	站前广场 (3F)	역전광장(3F)
827	城铁站 (4F)	도시철도역(4F)
828	平面功能信息引导	안내도
829	东.西.南.北	동 서 남 북
830	疏散楼梯	비상계단
831	城铁购票 取票 候车接站	도시철도 표 사는 곳, 표 찾는 곳, 대합실
832	咨询 服务台	안내데스크
833	旅游集散中心	관광객집산센터
834	休闲吧	레저카페
835	北站快餐	웨이하이북역 스낵바
836	私家车停车场	자가용 주차장
837	关注我们	팔로우 해 주세요
838	威海客运中心	웨이하이여객터미널센터
839	1号无障碍电梯	1번 장애인 엘리베이터
840	客运到达	여객터미널 도착
841	客运出发	여객터미널 출발
842	您现在所处位置 : 1F 2F 3F	현재 위치:1F 2F 3F
843	公交换乘大厅	버스 환승 로비
844	直梯	엘리베이터
845	办公区域旅客止步	근무 구역, 여객 출입금지
846	步行出站 (环山路)	보행자출구(환산로)
847	汽车站 (二层)	장거리버스터미널(2층)
848	出口 (环山路)	출구(환산루)
849	步行出站口	보행자 출구
850	城铁售票	도시철도 매표소
851	圆形大厅	원형 로비
852	威海旅游集散中心	웨이하이관광객집산센터
853	威海旅游发展委员会	웨이하이관광발전위원회
854	走遍四海还是威海	방방곡곡 돌아봐도 웨이하이가 최고다
855	车行通道 旅客止步	차량 통행로, 여객출입금지
856	此通道关闭	통로 폐쇄
857	出租车候车区	택시 승차장
858	人行通道	보행자 통로
859	客运安检	여객터미널 안전검사
860	客运候车	여객터미널 대합실
861	威海汽车站	웨이하이버스터미널
862	客运售票	여객터미널 매표소
863	行包托运	수하물 위탁
864	7号无障碍电梯	7번 장애인용 엘리베이터
865	下客区禁止载客	하차구역 승차금지

866	即停即走	멈추었다가 바로 가십시오
867	乘坐公交请上2楼	버스를 타려면 2층으로 올라가십시오
868	1号站台进市区方向	1번 승강장 시내로 들어갑니다
869	2号站台出市区方向	2번 승강장 시내를 벗어납니다
870	3号站台大站快线	3번 승강장 큰 역/고속선
871	消防监控室	소방통제실
872	工作区域旅客止步	업무구역, 여객출입금지
873	行包提取	수하물 찾는 곳
874	小型车	소형차
875	1号口 2号口 3号口 4号口 5号口	1번구 2번구 3번구 4번구 5번구
876	车行通道 行人止步	차통로 보행자 출입금지
877	城铁候车	도시철도 대합실
878	汽车站、出租车、公交车、私家车餐厅请下至二层	버스터미널, 택시, 시내버스, 승용차 식당으로 가려면 2층으로 내려가십시오
879	①扶梯-⑱扶梯	①에스컬레이터 - ⑱에스컬레이터
880	总平面图	총평면도
881	楼层分布总索引1F、2F、3F、4F	층별 분포 총색인 1F、2F、3F、4F
882	信息索引	정보색인
883	您现在所在的位置	현재 위치
	(山东港口威海港国际客运中心)	
884	安检通道	보안검사통로
885	国际出发	국제 출발
886	国际到达	국제 도착
887	国际售票	국제 티켓 판매
888	国际售票厅	국제 매표소
889	国内出发	국내 출발
890	国内到达	국내선 도착
891	国内候船厅	국내 대합실
892	国内检票口	국내 개찰구
893	国内售票厅	국내 매표소
894	军人候船区	군인 대기실
895	军人依法优先	군인 우선
896	客运室	승객실
897	威海港国际客运中心商务休闲区	웨이하이국제여객터미널 비즈니스라운지
898	咨询 服务台	안내 데스크
899	紧急出口	비상구
900	山东港口威海港	산둥항구 웨이하이항구
901	地下停车场	지하주차장
902	行李托运	수하물탁송
903	候船厅	대합실
904	服务台	안내소
905	检票	개찰

906	售票	티켓 판매
907	请您爱护公共环境	주변 환경을 보호하십시오
908	商务休息厅购票处	비즈니스라운지 매표소
909	饮水处	음수대
910	自动门	자동문
911	通道禁止停车	통로주차금지
912	车库出口	주차장 출구
913	接站送站	마중·배웅
914	客滚分拨中心	여객 화물선 분배센터
915	客运分公司	여객운송지사
916	胶东海运	교동해운
917	港口派出所	항구파출소
918	客运休闲广场	여객레저광장
919	老人和孩子请在家人陪同下乘坐	노인과 어린이는 가족과 함께 탑승하십시오
920	吸烟室	흡연실
921	饮用水	식수
922	休息厅	휴게실
923	行李寄存	수하물 임시보관소
924	威海旅游咨询	웨이하이관광안내
925	商场	쇼핑몰
926	休息区	휴게소
927	免税店	면세점
928	自动扶梯	에스컬레이터
929	旅客止步	여객통행금지
	(威海机场新建连廊及国际航站楼)	
930	国际港澳台到达	국제 및 홍콩·마카오·대만 도착
931	落地签证	착지 비자
932	入境填单处	입국 서류 작성
933	落地签证	착지 비자
934	海关图标+卫生检疫	세관 표시+ 위생검역
935	卫生检疫室	위생검역실
936	前方进入边检候检区	앞에는 출입국 검사 대기구역입니다.
937	中国边检	중국 국경 검문
938	自助查检	셀프 검사
939	工作人员通道	근무자 통로
940	行李提取	수하물 인출
941	问讯	문의
942	扶梯电梯图标	에스컬레이터 아이콘
943	无障碍电梯	장애인용 엘리베이터
944	登机口	탑승 게이트
945	头等舱候机室	일등석 대합실
946	洗手间+无障碍洗手间	화장실+ 장애인용 화장실

947	餐饮	식음
948	头等舱候机室	일등석 대합실
949	威高公园路	웨이까오궁웬로
950	新威路	신웨이로
951	华联	화련
952	驻中仁川经济贸易代表处	주중인천경제무역대표소
953	威高	웨이까오
954	威高广场	웨이까오광장
955	峰北路	펑베이로
956	泰兴路	타이싱로
957	隆兴路	룽싱로
958	泰和路	타이허로
959	勤和路	친허로
960	翠竹街	추이주가
961	佛顶山路	퓌딩산로
962	仙姑顶路	셴구딩로
963	古北四巷	구베이4항
964	滨海大道	빈하이대로
965	滨州北街	빈조우북가
966	滨州街	빈조우가
967	滨州南街	빈조우남가
968	滨州中街	빈조우중가
969	沧口路	창코우로
970	柴峰路	차이펑로
971	长春路	창춘로
972	大连路	다롄로
973	大兴街	다싱가
974	大庆路	다칭로
975	丹东路	단둥로
976	德州中街	더조우중가
977	东城路	둥칭로
978	东山路	둥산로
979	凤林路	펑린로
980	福山路	푸산로
981	抚顺路	푸순로
982	高山街	까오산가
983	古北一巷	구베이1항
984	古北二巷	구베이2항
985	古北三巷	구베이3항
986	古山一巷	구산1항
987	古山二巷	구산2항
988	古山三巷	구산3항
989	古山四巷	구산4항

990	古山五巷	구산5항
991	古寨东路	구자이동로
992	古寨南路	구자이남로
993	古寨西路	구자이서로
994	哈工大路	하궁다로
995	海滨路	하이빈로
996	海滨北路	하이빈북로
997	海滨南路	하이빈남로
998	海滨中路	하이빈중로
999	海峰路	하이펑로
1000	海康街	하이캉가
1001	海平街	하이펑가
1002	海南路	하이난로
1003	海瞳路	하이통로
1004	海兴路	하이싱로
1005	和平路	허펑로
1006	恒瑞街	헝루이가
1007	环山路	환산로
1008	黄岛路	황다오로
1009	火炬路	훙취로
1010	吉林路	지린로
1011	即墨路	지뮈로
1012	胶州路	자오조우로
1013	金线顶路	진셴딩로
1014	锦州路	진조우로
1015	菊花顶路	궈화딩로
1016	科技路	커지로
1017	昆明路	쿤밍로
1018	崂山路	라오산로
1019	奈古山路	나이구산로
1020	平度路	펑두로
1021	齐鲁大道	치루대로
1022	青岛北路	칭다오북로
1023	青岛路	칭다오로
1024	青岛南路	칭다오남로
1025	青岛中路	칭다오중로
1026	山大路	산다로
1027	上海路	상하이로
1028	少年路	샤오넨로
1029	深圳路	선전로
1030	沈阳路	선양로
1031	世昌大道	스창대로
1032	四方路	스팡로

1033	天津路	텐진로
1034	统一路	통일로
1035	文化东路	원화동로
1036	文化路	원화로
1037	文化西路	원화서로
1038	文化中路	원화중로
1039	西北山路	시베이산로
1040	西城路	시청로
1041	新威路	신웨이로
1042	辛汪寨路	신왕자이로
1043	渔港路	위강로
1044	珠海路	주하이로
	(航显)	
1045	航班号	항공편 번호
1046	目的站	목적지
1047	经停站	중간역
1048	航班状态	항공편 상태
1049	起飞时间	이륙시간
1050	办票时间	수속시간
1051	时间	시간
1052	始发站/经停站	출발지/중간역
1053	起飞站	이륙장
1054	终达站	착륙장
1055	登机时间	탑승시간
1056	值机时间	체크인시간
1057	到达时间	도착시간
1058	值机柜台	체크인카운터
1059	行李转盘	수하물 컨베이어
1060	国内离港	국내출발
1061	预计起飞	이륙예정
1062	柜台	카운터
1063	备注	비고
1064	航班状态	항공편 상태
1065	正常	정상
1066	延误	지연
1067	提前	앞당김
1068	前方起飞	전방에서 이륙
1069	到达	도착
1070	正在登机	탑승중
1071	催促登机	탑승독촉
1072	登机结束	탑승종료
1073	起飞	이륙
1074	取消	취소

1075	待定	미정
1076	恢复	회복
1077	返航	귀항
1078	备降	착륙준비
1079	触地拉起	접지 후 이륙
1080	补班	추가 근무

第 2 部分 旅游

제2부분 여행

序号	中文	韩 文
	(半月湾)	
1	青青小草 禁止践踏	잔디를 밟지 마십시오.
2	减速慢行 注意行人	감속서행 행인주의
3	单向通行 禁止超车	일방통행 추월금지
4	进入林区 禁止用火	삼림지역 불사용 금지
5	你已进入电子监控区，林区内禁止使用明火。	CCTV 작동 중 삼림지역 불사용 금지
6	休息区	휴게소
7	距下个休息区	다음 휴게소까지
8	距自行车驿站	다음 자전거휴식점까지
9	距终点	종점까지
10	自行车健身步道	자전거 전용도로
11	陡崖危险 注意安全	추락주의
12	温馨提示	주의사항
13	进入步道，陡崖环境较多，请注意脚下安全，防止坠落；请照看好小孩，不要追逐打闹，不要攀爬栏杆，不要到危险地带；雨雪大风等极端天气，道路湿滑，请勿进入步道。	보행로에 벼랑이 많기 때문에 항상 안전에 유의하시기 바랍니다. 어린이들이 서로 쫓아다니며 장난치고 난간에 올라가거나 위험지대에 진입하지 않도록 잘 보호해 주시기 바랍니다. 더불어 비나 눈이 내리거나 큰 바람이 부는 등 극한 날씨에 도로가 미끄러우니 보행로에 진입하지 마십시오.
14	军事禁区，禁止入内。	군사보호구역 출입금지
15	您已进入国家公益林区，禁止一切野外用火。	국가공익삼림구역 불사용 금지
16	悬崖危险，注意安全。	추락주의
17	森林防火 有你有我	산불예방은 우리 모두의 책임이다 .
18	服务驿站	서비스센터
19	环山路	환산로
20	第三卫生间	제3화장실
21	禁止携带火种进山。	입산 시 불씨 휴대 금지
22	连续转弯、下坡，请减速慢行。	연속 우회로, 내리막길이니 감속 서행
23	火灾是森林的大敌，麻痹是事故的隐患	화재는 삼림의 적이며 방심은 숨은 재난이다
24	林区重地 禁止吸烟 明知故犯 从重	삼림 요충지에 흡연금지 고의로

	处罚。	위반 시 엄벌
25	禁止攀爬 注意安全。	등반금지 안전주의
26	建设秀美山川 护林防火当先。	아름다운 산천을 지키려면 삼림보호와 산불예방을 최우선으로 해야 합니다
27	观光休息区	관광 휴식 구역
28	共享森林美景，严防森林火灾。	삼림의 아름다움을 즐기려면 산불을 조심해야 합니다.
29	严禁携带火种进山。	불씨를 가지고 산에 들어가는 것을 엄금합니다.
30	护林常抓不懈，防火警钟长鸣。	삼림관리는 꾸준히 해야 하며 산불 예방에 방심하지 말아야 합니다.
31	停车区	주차구역
32	进入森林地带严防森林火灾。	삼림구역 진입 시 산불 대비를 철저히 해주십시오.
33	进入林区，防火第一	삼림구역에서는 산불 예방이 언제나 최우선입니다
34	无论春夏秋冬 防火在我心中。	언제나 산불 조심
35	森林防火人人有责	산불예방은 우리 모두의 책임이다
36	防火保森林 利国又利民。	삼림 방화는 나라와 국민 모두에게 이로운 일입니다.
37	林间健步道 防火最重要。	숲속 보행로에서 가장 중요한 것은 산불 예방입니다.
38	齐心共建绿色家园，严禁一切火种进山。	한마음 한뜻으로 녹색지구를 만들어 갑시다. 불씨를 갖고 산에 진입하는 것을 엄금합니다.
39	偷渡违法，举报有奖	밀항 불법신고 제보자 포상금 지급
40	进入森林地带 严防森林火灾。	삼림구역 산불주의
41	森林防火责如天 常备不懈勿懈怠。	삼림관리는 꾸준히 해야 하며 산불 예방에 방심하지 말아야 합니다
42	火源不入山 森林才平安。	불씨가 유입되지 않아야 삼림은 비로서 안전합니다
43	护林常抓不懈，防火警钟长鸣。	삼림관리는 꾸준히 해야 하며 산불 예방에 방심하지 말아야 합니다.
44	一时疏忽引山火 终生遗憾罪难逃	방심이 산불을 초래하면 평생 죄책감에 시달리게 됩니다
45	乱烧一堆火，毁掉一片林。	작은 불씨가 큰 산불을 일으킵니다
46	支持森林防火，共保森林安全。	산불 예방에 동참하고 삼림의 안전을 함께 지킵시다.
47	共享森林美景 严防森林火灾	삼림의 아름다움을 즐기려면 산불을 조심해야 합니다.

48	登山健身保安全，当好防火宣传员。	등산 시 안전에 주의하면서 방화홍보에도 신경 쓰시다.
49	绿道出口 禁止进入	산책로출구 진입금지
50	连续急弯 减速慢行。	연속급커브 감속서행
51	水深危险 注意安全	수심주의
52	小心落水	수심주의
53	禁止遛狗区域	애완견 진입금지
54	当心溺水	수심주의
	(华夏城)	
55	嬉戏乐园	놀이공원
56	极速水滑	워터 슬라이드
57	华夏牌楼	화샤패루
58	3周岁以下儿童及身体不适者谢绝使用本娱乐设施	만 3세 이하 어린이나 신체 불편자는 본 오락시설을 이용하실 수 없습니다
59	全路段禁止停车	전구간 주차금지
60	现金收款箱	현금수납함
61	仅供观赏，请勿触碰	만지지는 마십시오.
62	禁止擅自投喂，禁止挑逗动物	동물에게 먹이를 주지 마십시오. 동물을 놀라게 하지 마십시오
63	套票售票处	패키지티켓 구매
64	请勿踩踏景观石，注意安全	조경석을 밟지 마십시오. 안전에 주의하십시오.
65	请勿嬉戏、打闹、跑跳	큰소리를 내거나 뛰놀지 마세요
66	因天气原因，玻璃桥暂停体验	기상 악화로 유리다리 체험을 잠시 중지합니다.
67	树叶专用桶	낙엽전용통
68	此区域已消毒	본 구역 소독 완성
69	请保持距离	안전 거리 두기
70	请稍等，马上回来	잠시만 기다려 주십시오.
71	水深危险，请勿跨越踩踏	수심 주의 넘어가지 마십시오
72	请自觉佩戴好口罩参观游览	관람 시 마스크를 착용하시기 바랍니다
73	极速水滑道	레이싱 워터슬라이드
74	嬉戏乐园	놀이동산
75	福海	푸하이
76	生态湖	생태 호수
77	华夏生态文明馆	화샤생태문명관
78	威海神游海洋世界	웨이하이아쿠아리움
79	樱花大道	벚꽃거리
80	玻璃水滑道游客须知	유리 워터슬라이드 이용 안내
81	尊敬的各位游客，您好！	존경하는 관광객 여러분, 안녕하십니까?

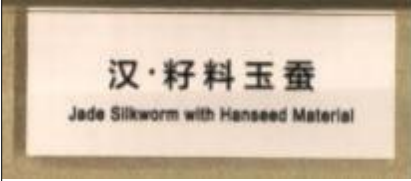
82	为保证您的漂流安全，请认真阅读以下注意事项，并在漂流过程中严格执行。	여러분의 안전을 위하여 래프팅 시 관련 주의사항을 숙지하시고 엄격히 준수해 주시기 바랍니다.
83	一、为了您、您的家人及朋友的安全，购票前请首先确认是否具备安全漂流自身条件：	가. 여러분의 안전을 위해 래프팅에 적합한 건강 상태인지 확인하시고 티켓을 구입하시기 바랍니다
84	1、玻璃水滑道票价：70元/人/次，雨衣：5元/件。（可自行携带雨衣或泳衣）。	1. 유리 워터 슬라이드 가격: 70원/인/회 우의:5원/개 (우의와 수영복은 스스로 준비 가능)
85	2、1.2米及以下儿童免票，须由监护人全程陪护，保证漂流过程中的安全。	2. 1.2m 이하 어린이는 무료. 단 보호자가 동반 입장해야 합니다.
86	3、六十岁以上老人及十二岁以下儿童不能单独参加漂流。	3. 60세 이상 노인과 12세 이하 어린이는 보호자의 동반하에 입장 가능합니다.
87	4、不具备自身行动能力者，如婴幼儿严重残疾者、醉酒者、孕妇等禁止参加漂流。	4. 영유아, 중도장애인, 음주자, 임산부 등은 혼자 행동하기 불편하시 분이 본 시설을 이용할 수 없습니다.
88	5、患有高血压、心脏病、癫痫、痴呆精神病、恐水症、骨质疏松等漂流过程易引发危险的疾病患者禁止参加漂流。	5.고혈압환자,심장질환자,간질환자, 치매환자, 정신질환자,물을 무위서하신 분, 골다공증환자는 본 시설을 이용할 수 없습니다.
89	6、凡隐瞒病情者漂流过程中出现任何意外，需由个人承担一切后果。	병세를 숨기고 시설을 이용하다 사고가 발생한 경우 본인이 전적으로 책임져야 합니다.
90	二、具备条件的漂流者参加漂流前需服从工作人员的指引及安排，进行漂流前的准备工作：	나. 조건에 부합하는 고객은 정식 래프팅 전에 현장 직원의 인도함에 따라 탑승 준비를 해주시기 바랍니다.
91	1、请自觉排队购票，购票后请根据排队区位置有序排队进行检票，须服从工作人员的指挥，严禁争抢滑道，请在工作人员的正确指导下按顺序下滑。	1.자율적으로 줄을 서서 티켓을 구매하고 개찰한 후 직원의 인도함에 따라 차례로 내려가 주십시오. 탑승 차례를 지키며 올바른 자세로 탑승하시기 바랍니다.
92	2、此项目漂流过程中极易打湿身体，建议您穿戴好雨衣后漂流。	2. 래프팅 시 의류 등이 젖을 수 있으니 우의를 착용해 주시기 바랍니다
93	3、参与漂流项目，禁止携带尖锐物品，如损坏玻璃流道及漂流艇，需损坏者照价赔偿。	3.래프팅 시 날카로운 물건을 휴대하는 것을 엄금합니다. 부주의로 유리 워터 슬라이드나 래프팅 보트가 손상된 경우 원가대로 배상을 해야 합니다.
94	4、保管好易脱落、易受潮的物品，如帽子、墨镜、近视眼镜、手表、相机、手镯、项链、戒指等私人物品。	4. 모자, 선글라스, 안경, 시계, 카메라, 팔찌, 목걸이, 반지 등 소지품이 침수되거나 분실된 우려가 있으니 이용시 관리에 주의하시기 바랍니다.

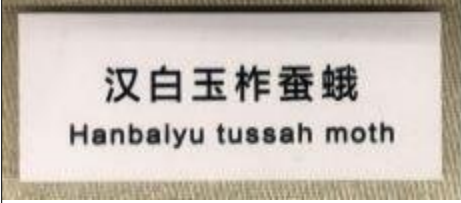
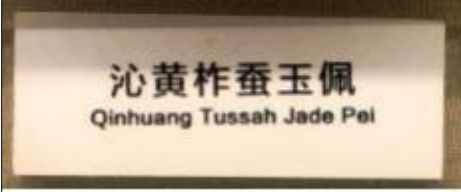
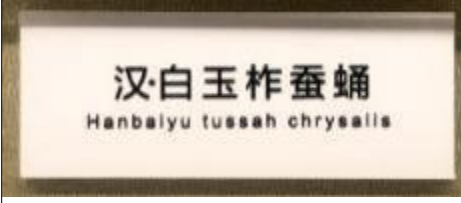
95	5. 禁止携带贵重物品，以免发生不必	5. 탑승 시 귀중품을 휴대하지 마세요.
	要的损失，游玩过程中贵重物品如发生损坏、丢失等情况，游客将自行承担后果。	휴대하고 탑승하신 경우, 탑승 과정에서 발생한 파손이나 분실은 본인이 전적으로 책임져야 합니다.
96	三、漂流途中速度较快，请在确保安全的前提下享受漂流乐趣：	다. 래프팅은 속도가 빠르기 때문에 안전하게 즐기시길 바랍니다.
97	1、漂流途中一定要按照正确的姿势乘坐，双手紧握两侧把手。	1. 래프팅 시 올바른 자세를 유지하고 양측 손잡이를 꼭 잡아 주십시오.
98	2、严禁站立、打闹，严禁将手脚等身体部位延伸至漂流艇之外，更不可紧贴及触碰两侧玻璃。	2. 손, 발 등 신체 부위를 보트 밖으로 내밀거나 일어서고 장난치는 것을 엄격히 금지합니다. 또한 양측 유리에 만지거나 누르지 마세요
99	3、漂流过程中速度加快，需紧握扶手做好，请勿惊慌。	3. 가속되는 경우, 당황하지 마시고 손잡이를 꼭 잡아주시기 바랍니다.
100	4、漂流时身心做好应急准备，漂流艇通过弯道及下坡时保持镇静、集中精力、紧握扶手、保证人身安全。	4. 급격한 속도 변화나 커브 코스가 있으니 당황하지 마시고 침착하게 집중력을 유지하면서 손잡이를 잘 잡아주시기 바랍니다.
101	5、文明旅游，保护生态环境，自觉维护漂流沿线卫生，不乱扔垃圾。	5. 교양있는 관광객으로 생태 환경 보호하며 주변 청결에 유의하고 쓰레기를 버리지 마십시오.
102	四、漂流到达终点时，不要急于起身，听从工作人员安排，上岸后及时离开危险区域。	라. 보트가 종점에 도착하면 자리에 대기하고 현장 스태프의 지시에 따라 질서있게 내리주시길 바랍니다. 내리시고 나서 최대한 빨리 위험 지역을 벗어나주시기 바랍니다.
103	五、如遇恶劣天气、突发事件等不可抗力因素时，为了安全随时停止运行	마. 승객의 안전을 위해 기상 악화나 돌발 상황에 따라 래프팅 탑승이 임시 취소될 수 있으니 양해 부탁드립니다.
104	漂流结束后，请将雨衣放置指定收纳箱，携带好您的随身物品，跟随工作人员的引导，快速离开。	래프팅을 끝나 후, 우의를 지정된 수납함에 넣고 소지품을 챙겨 현장 스태프의 지시에 따라 질서있게 퇴장하시기 바랍니다.
105	请勿攀爬跨越踩踏	올라가거나 넘어가서 밟지 마십시오.
106	请勿于出口处逗留	출입구를 막지 마십시오.
107	请勿靠近，小心淋湿	옷이 젖을 수 있으니 접근하지 마십시오.
	(羊亭河湿地公园)	
108	吊索桥	출렁다리
109	儿童运动休闲区	어린이 운동 레저존
110	荷花池	연못지
111	花海	꽃마다

112	杜鹃园	진달래꽃밭
113	锦鲤池	비단잉어못
114	粉黛乱子草	핑크물리
115	牡丹园	모란원
116	樱花园	벚꽃원
117	医疗室	의료실
118	请不要入内	출입 금지
119	请不要攀爬	올라가지 마십시오
120	请不要逗打动物	동물을 놀라게 하지 마십시오
121	请不要投喂食物	동물에게 먹이를 주지 마십시오
122	动物可能伤人	동물들에게 물리거나 다칠 수 있어요
123	请不要将手伸进笼内	손을 철망 안으로 넣지 마십시오.
124	可回收物	재활용가능 물품
125	不可回收物	재활용불가 물품
126	水深危险 请不要嬉戏	수심주의 뛰놀지 마세요
127	水生植物园	수생식물원
128	观鸟园	조류생태원
129	花木共赏 人人呵护	함께 구경하는 화초이니 꺾지 말고 보호해 주십시오
130	带走垃圾 留下美丽	쓰레기는 가져가시고 아름다움만 남겨주십시오
131	请不要成人使用	성인 사용 불가
132	花草有情 毁之何忍	화초도 아프니 아껴주십시오
133	请节约用水	물을 아껴 쓰십시오
134	请不要乱扔垃圾	쓰레기를 버리지 마시오.
135	小心玻璃	유리 조심하십시오.
136	禁止钓鱼	낚시 금지
137	禁止游泳	수영 금지
138	请多提宝贵意见	소중한 조언을 남겨 주십시오.
139	运动场	운동장
140	青少年运动休闲区	청소년 운동 레저존
141	花卉观赏区	화초관상구역
142	荷花池	연못지
143	请不要停车	주차금지
144	让草更绿 让心更美	아름다운 자연은 아름다운 사람을 만듭니다.
145	管理服务区	관리 서비스 구역
146	胡迪牛仔	우디 프라이드
147	卡丁车	레이싱 카트
148	摩天轮	대관람차
149	碰碰车	범퍼카
150	电动游船	전동유람선
151	旋转木马	회전목마
152	亲鸟园	조류낙원

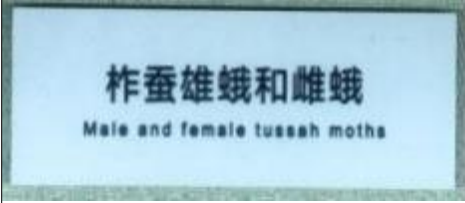
153	星际战舰	스타쉽
154	成人请不要使用	성인 이용할 수 없습니다
155	注意安全	안전 주의
156	文明使用	바르게 사용하십시오
157	请勿剧烈摇晃	세게 흔들지 마십시오
158	禁止通行	통행금지
159	垃圾不乱扔，举止显文明	쓰레기를 버리지 마십시오
160	玻璃易碎，请勿靠近	유리를 조심하십시오
161	请不要遛狗	애완견 산책금지
162	爱护花草，请勿践踏	화초를 밟지 마십시오
163	请游客代号口罩，不聚集	마스크 착용하시고 안전 거리 유지하시기 바랍니다
164	科普宣教区	과학보급홍보구역
165	合理利用区	합리적 활용이 가능한 구역
	(裕红祥丝绸文化馆)	
166		비단 및 비단 문화
167		작잠(柞蠶) 방사 과정
168		비단문화홀
169		웨이하이 옛 물레
170		작잠(柞蠶) 표본

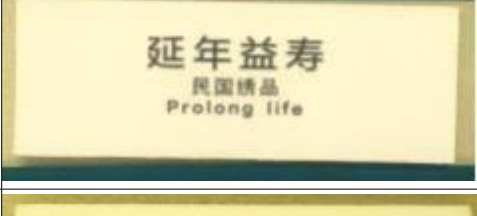
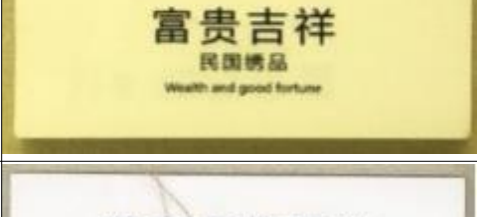
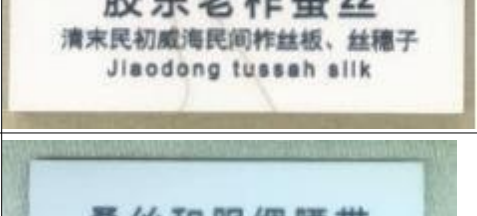
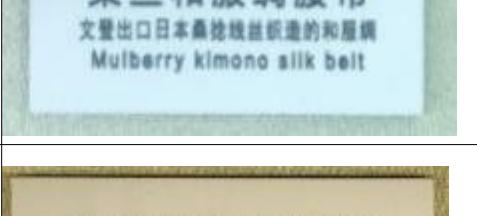
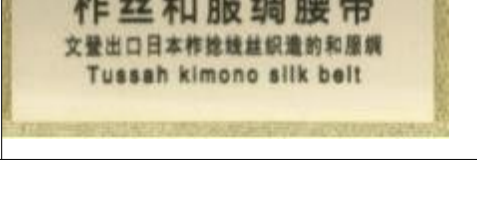
171	 A rectangular sign with a red border. The top line in large black Chinese characters reads '桑蚕生长标本'. The bottom line in smaller black English characters reads 'Silkworm Specimen of Growth'.	누에 성장 표본
172	 A rectangular sign with a red border. The top line in large black Chinese characters reads '熨斗梭子演变'. The bottom line in smaller black English characters reads 'Evolution of Iron & Shuttle'.	다리미&셔틀 변천
173	 A rectangular sign with a red border. The top line in large black Chinese characters reads '游客中心'. The bottom line in smaller black English characters reads 'Tourist Center'.	관광객센터
174	 A rectangular sign with a red border. The top line in large black Chinese characters reads '威海老织机'. The bottom line in smaller black English characters reads 'Weihai Traditional Loom'.	웨이하이 옛 직조기
175	 A rectangular sign with a red border. The top line in large black Chinese characters reads '丝绸检测仪器'. The bottom line in smaller black English characters reads 'Silk Inspection Instrument'.	비단 검측기
176	 A rectangular sign with a red border. The top line in large black Chinese characters reads '古代草木染色'. The bottom line in smaller black English characters reads 'Ancient Plant Dyeing'.	고대 초목 염색
177	 A rectangular sign with a red border. The top line in large black Chinese characters reads '产品展区'. The bottom line in smaller black English characters reads 'Product Exhibition Area'.	제품 전시 구역
178	 A rectangular sign with a red border. The top line in large black Chinese characters reads '荣誉奖牌区'. The bottom line in smaller black English characters reads 'Medal of Honor Area'.	수상 상패 전시구

179		서화실
180		한나라 자옥(籽玉)누에
181		당나라 옥누에
182		한나라 자옥(籽玉) 누에 번데기
183		연동형 원형 옥누에
184		허텐 백옥 누에
185		서주 여의 누에
186		전국·한나라 누에 모양 옥패

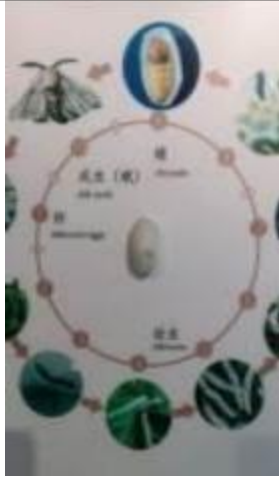
187	 汉·白玉梭子 Han Baiyu Shuttle	한나라 백옥 셔틀
188	 汉白玉柞蚕蛾 Hanbalyu tussah moth	한나라 백옥 산누에나방
189	 沁黄柞蚕玉佩 Qinhuang Tussah Jade Pel	친황 작잠(柞蠶) 옥패
190	 汉白玉龙形蚕 Hanbalyulong silkworm	한백옥 용 모양 누에
191	 汉·白玉柞蚕蛹 Hanbalyu tussah chrysalis	한나라 백옥 작잠(柞蠶) 번데기
192	 汉·柞玉蚕蛹 Han Tussah Jade Silkworm Pupae	한나라 옥 작잠(柞蠶) 번데기
193	 汉白玉龙头蚕 Hanbalyulong silkworm	한나라 백옥 용두 누에
194	 汉·柞玉蚕 Tussah Jade Silkworm of Han Dynasty	한나라 옥작잠(柞蠶)

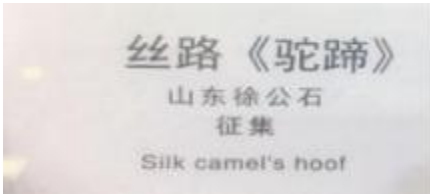
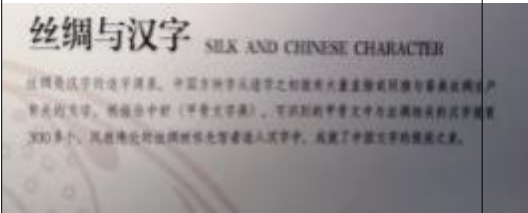
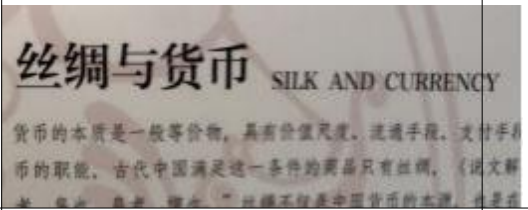
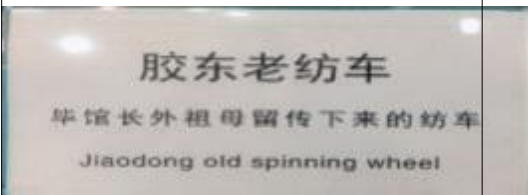
195		제국(齊國) 뽕잎 화석
196		실크종이고서<문자>
197		용두 누에꼬리 옥패
198		작잠(柞蠶) 삼서 <양잠성법><저견보><산잠집략>
199		제국(齊國) 신갈나무 잎 화석
200		자연 교과서(상잠桑蠶, 작잠) 민국 23년(1934년)
201		원시 상태의 작잠(柞蠶) 고치 짓는 모습

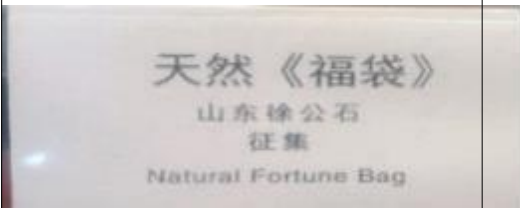
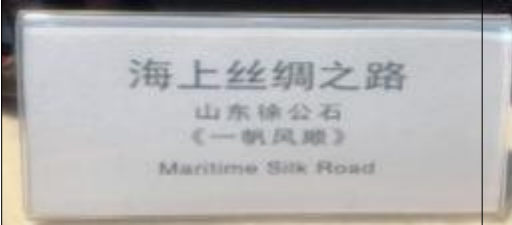
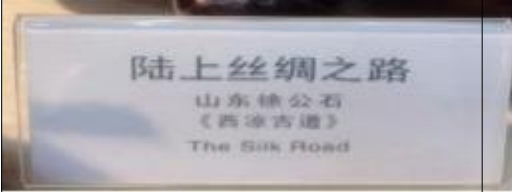
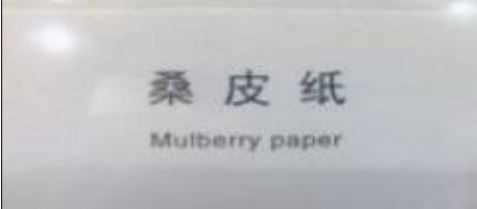
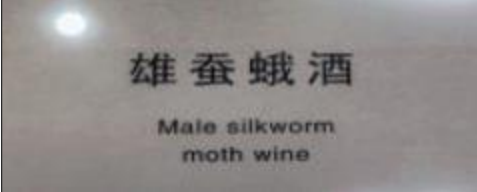
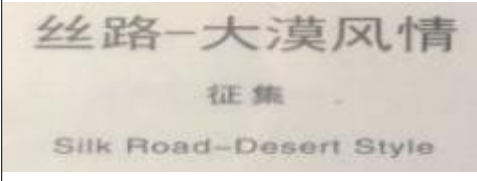
202		황금잎 녹색 누에 황금단니, 민국녹니
203		상잠(桑蠶) 번데기 주전자
204		작잠(柞蠶) 번데기 주전자
205		작잠(柞蠶) 수컷과 암컷
206		푸른 뽕나무로 누에치기 주니, 민국녹니
207		작잠(柞蠶) 자사호
208		작잠(柞蠶) 고치와 누에 고치

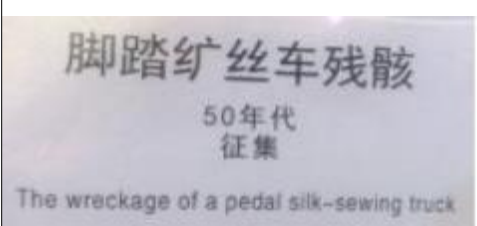
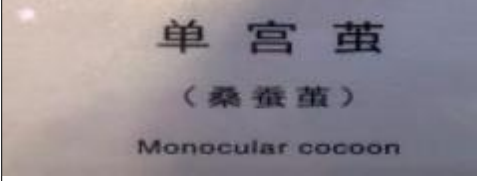
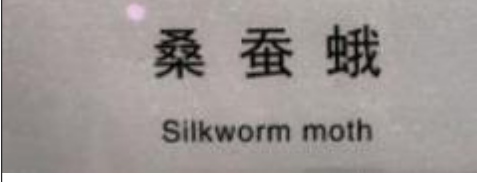
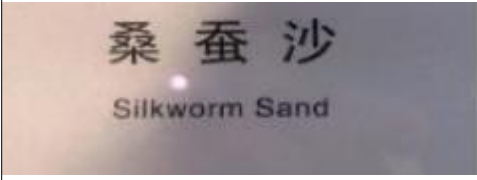
209	 清·丝绸绣花鞋 裕红祥第四代传承人母亲手工绣 Qing Silk Embroidered Shoes	청나라 비단 꽃신 위홍상 제 4대 계승인 모친 수공 자수
210	 清·手工童帽 裕红祥第四代传承人祖母贴绣、盘金绣 Qing Handmade Children's Cap	청나라 수공 아동 모자 위홍상 제 4대 계승인 조모 침포자수, 반금수
211	 麒麟送子肚兜 裕红祥第四代传承人母亲手工绣 Kirin delivers children	기린송자(麒麟送子) 배두렁이 위홍상 제4대 계승인 모친 수공 자수
212	 延年益寿 民国绣品 Prolong life	역년익수 민국 시대 제품
213	 富贵吉祥 民国绣品 Wealth and good fortune	부귀길상 민국 시대 제품
214	 胶东老柞蚕丝 清末民初威海民间柞丝板、丝穗子 Jiaodong tussah silk	자오둥 옛 작잠(柞蚕) 고치실 (청나라 말기 웨이하이 민간 작잠사관, 술)
215	 桑丝和服绸腰带 文登出口日本桑捻线丝织造的和服绸 Mulberry kimono silk belt	누에실 기모노 비단 허리띠 (일본 수출 제품으로 원당시 누에실 연사 직조한 기모노 비단)
216	 柞丝和服绸腰带 文登出口日本柞捻线丝织造的和服绸 Tussah kimono silk belt	작잠사 기모노 비단 허리띠 (일본 수출 제품으로 원당시 작잠사 연사 직조한 기모노 비단)

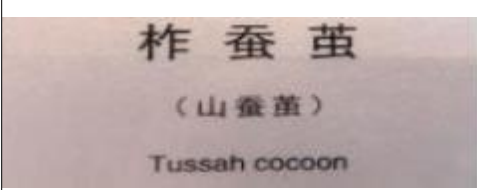
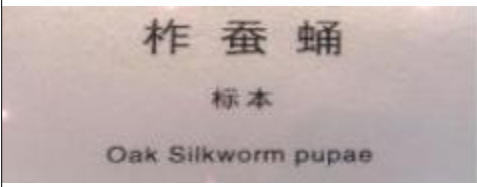
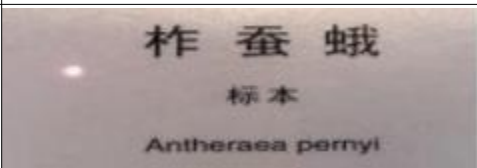
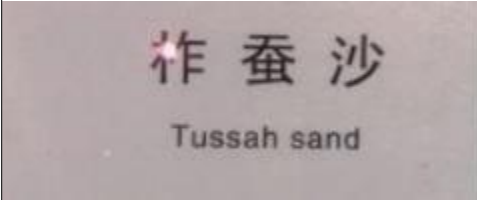
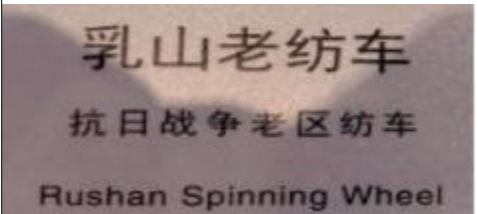
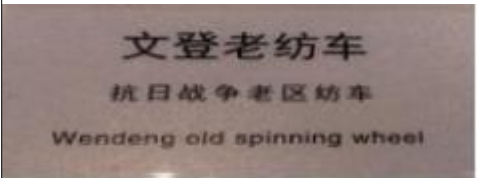
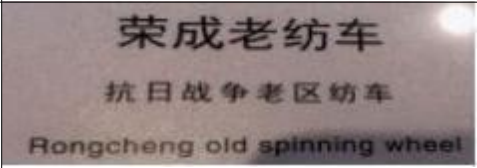
217		산누에 비단 견본 작잠사 편직 원단
218		웨이하이 산누에 비단 수공연사비단(대조주大條綢)
219		작잠사 기모노 비단 (일본 수출 제품으로 원당시 작잠사 연사 직조한 기모노 비단)
220		위홍상 비단 문화 박물관 안내도
221		비단 -- 중국문화의 기원
222		비단의 기원은 누에와 뽕나무에서 시작되 다

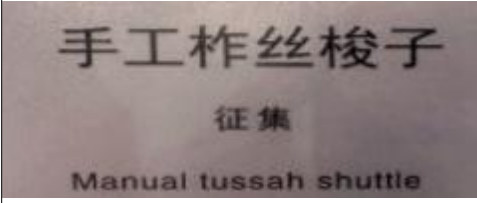
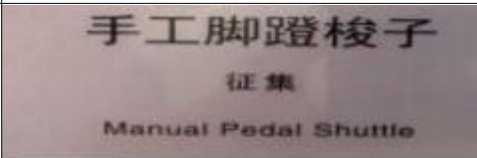
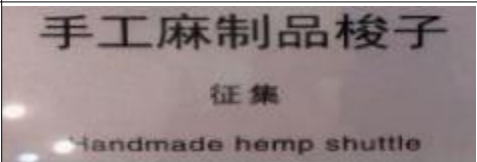
223		1. 알 2. 꼬마 누에 3. 1년생 4. 2년생 5. 3년생 6. 4년생 7. 5년생 8. 고치 9. 번데기 10. 누에나방
224		1. 알 4유충 9번데기 10성충(누에나방)
225		누에의 일생 변화 과정
226		누에 실크 산누에 실크 천누에 실크 비마누에 실크
227		천인지도

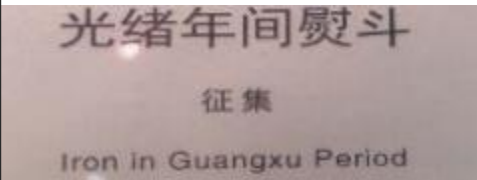
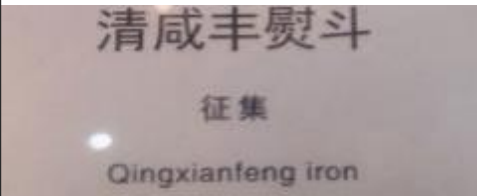
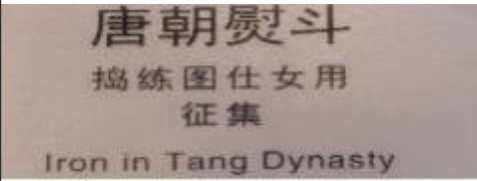
228		예의를 천하에 전한다
229	 	육상 실크 로드 실크 로드<낙타 발굽> 산동서공석
230		문명의 빛
231		비단과 한자
232		비단과 화폐
233		자오둥 옛 물레 비관장 외조모 유품

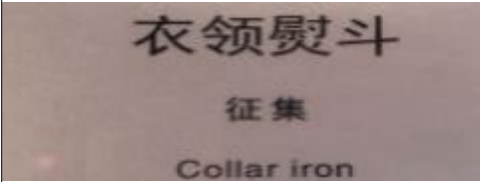
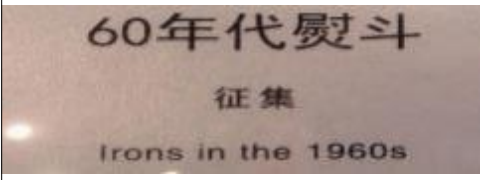
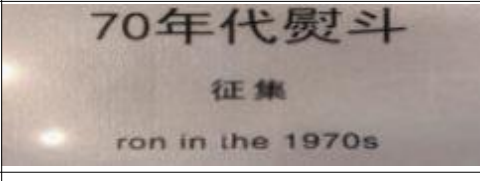
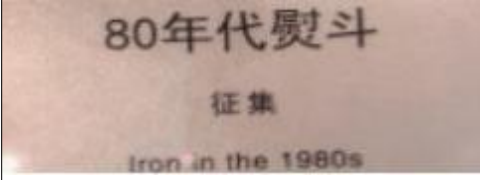
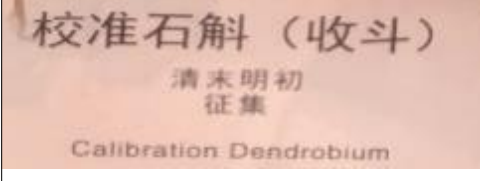
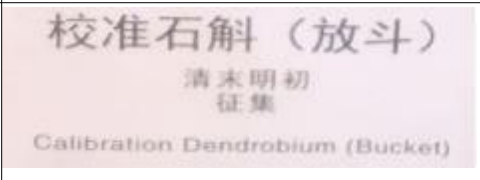
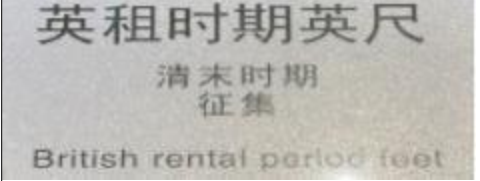
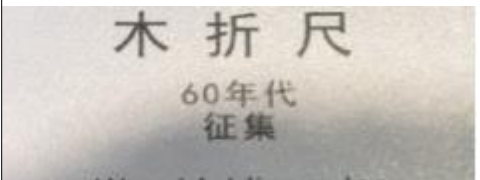
234		천연<복 주머니> 산동서공석
235		해상 실크 로드 산동서공석 <일법풍순>
236		육상 실크 로드 산공서공석 <서량고도>
237		뽕나무 껍질로 만든 종이
238		누에 황금실
239		수누에 나방 술
240		오디 술
241		실크 로드-사막의 정취

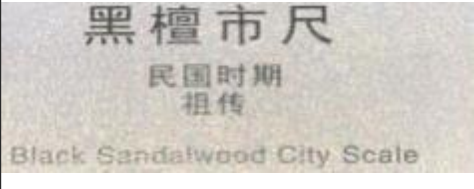
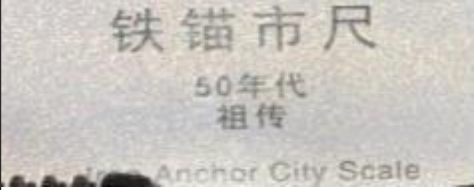
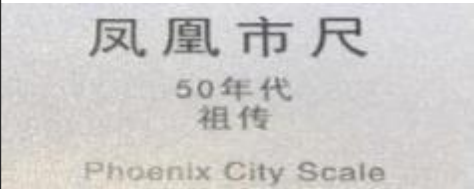
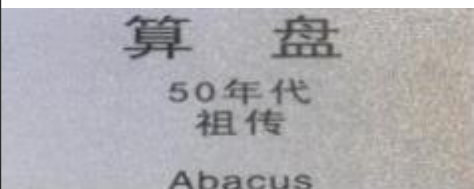
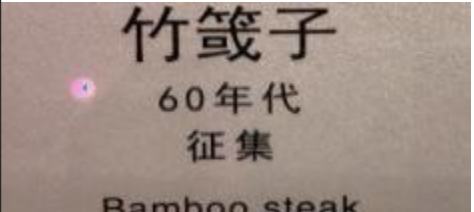
242	 胶东汽灯 文登岭上孙家大队使用 Jiaodong Steam Lamp	자오동 가스등 원정령 손가대대 사용
243	 脚踏纺丝车 80年代 复原 Foot silk sewing cart	발판 실크 머신 80년대
244	 脚踏纺丝车残骸 50年代 征集 The wreckage of a pedal silk-sewing truck	발판 실크 머신 잔해 50년대 모집
245	 德国马灯 清末烟台缂丝局德国人在烟台 设立巢丝厂所用马灯 German horse lantern	독일 휴대용 석유등 청나라 말기 전사국 독일인 엔타이에서 견 사공장을 설립할 때 사용했던 석유등
246	 单宫茧 (桑蚕茧) Monocular cocoon	단궁 고치 (누에고치)
247	 双宫茧 (桑蚕茧) Double Palace Cocoon	쌍궁 고치
248	 桑蚕蛾 Silkworm moth	누에 나방
249	 桑蚕沙 Silkworm Sand	누에 잠사

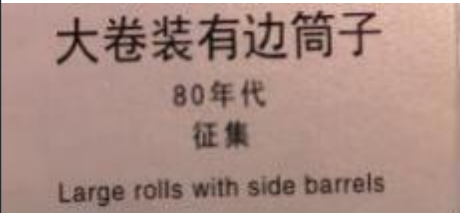
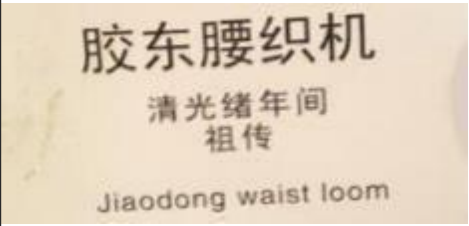
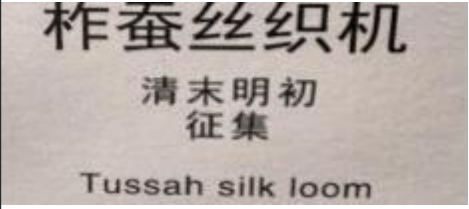
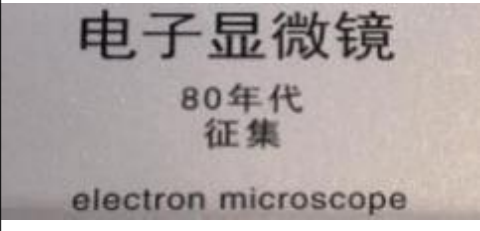
250		작잠(柞蠶) 고치 (산누에 고치)
251		작잠(柞蠶) 번데기 표본
252		산누에 나방 표본
253		작잠(柞蠶) 잠사
254	 	루산 옛 물레 항일전쟁 시기 물레 원딩 옛 물레 항일전쟁 시기 물레
255		룽청 옛 물레 항일전쟁 시기 물레
256		면위관 60년대 모집

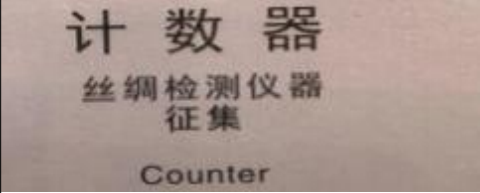
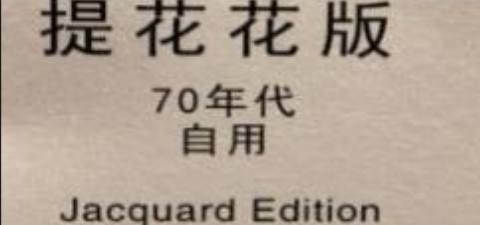
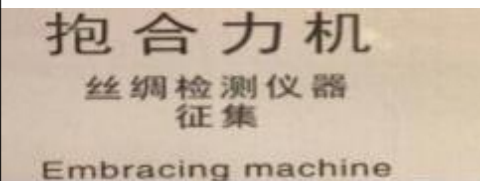
257	 张力牌 80年代 征集 Tension card	장리표 80년대 모집
258	 张力环 60年代 征集 Zhang Libad	장리환 60년대 모집
259	 树脂梭子 80年代 征集 Resin shuttle	수지 셔틀 80년대 모집
260	 机械光电探位梭子 70年代末80年代初 征集 Mechanical Photoelectric Position-finding Shuttle	기계 관전자 위치측정 셔틀 70년대말 ~80년대초 모집
261	 缫丝梭子 征集 Silk shuttle	자수 셔틀 모집
262	 手工柞丝梭子 征集 Manual tussah shuttle	수공 작잠(柞蠶) 실크 셔틀 모집
263	 手工脚踏梭子 征集 Manual Pedal Shuttle	수공 발판 셔틀 모집
264	 手工麻制品梭子 征集 Handmade hemp shuttle	수공 마제품 셔틀 모집

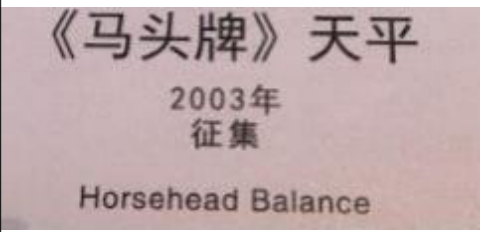
265	 机织纺织梭子 50年代 征集 Woven textile shuttle	기직 방직 셔틀 50년대 모집
266	 机械商标梭子 90年代 征集 Mechanical Trademark Shuttle	기계 상표 셔틀 90년대 모집
267	 布衣熨斗 平民用具 Cloth iron	포의 다리미 평민용
268	 光绪年间熨斗 征集 Iron in Guangxu Period	청나라 광서 연간 다리미 모집
269	 同治年间熨斗 征集 Iron in Tongzhi Period	청나라 동치 연간 다리미 모집
270	 清咸丰熨斗 征集 Qingxianfeng iron  唐朝熨斗 捣练图仕女用 征集 Iron in Tang Dynasty	청나라 함풍 연간 다리미 모집 당나라 다리미 <도령도> 궁녀용 모집
271	 清末民初熨斗 征集 Iron in Late Qing Dynasty and Early Republic of China	청말기 민국 초기 다리미 모집

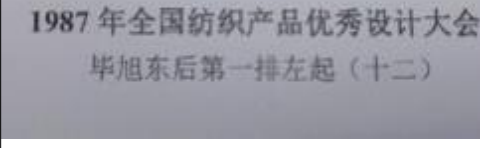
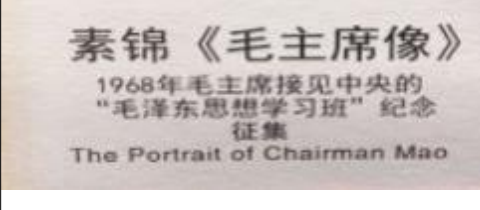
272	 衣领熨斗 征集 Collar iron	옷깃 다리미 모집
273	 60年代熨斗 征集 Irons in the 1960s	60년대 다리미 모집
274	 70年代熨斗 征集 Iron in the 1970s	70년대 다리미 모집
275	 80年代熨斗 征集 Iron in the 1980s	80년대 다리미 모집
276	 校准石斛 (收斗) 清末民初 征集 Calibration Dendrobium	교정 석곡(수) 명나라 초기~청나라 말기 모집
277	 校准石斛 (放斗) 清末民初 征集 Calibration Dendrobium (Bucket)	교정 석곡 (방) 명나라 초기~청나라 말기 모집
278	 英租时期英尺 清末时期 征集 British rental period feet	영국 조차지 시기 영척 청나라 말기 모집
279	 英租时期英尺 清末时期 征集 British rental period feet	영국 조차지 시기 영척 청나라 말기 모집
280	 木折尺 60年代 征集 Wood folding ruler	목제 접자 60년대 모집

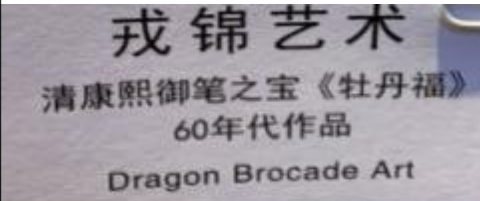
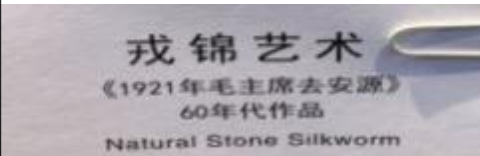
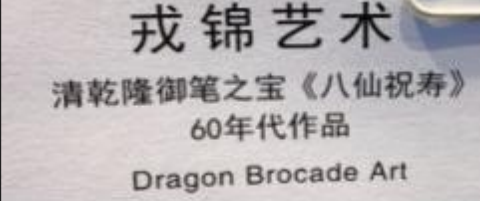
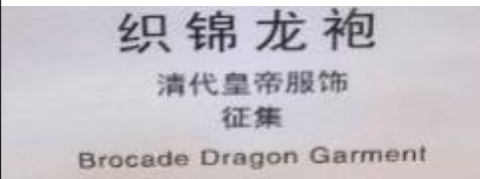
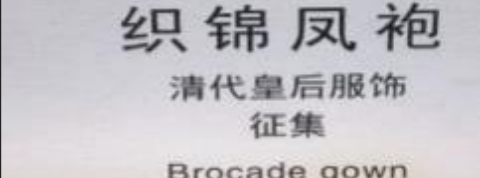
281	 竹 尺 民国时期 祖传 Bamboo ruler	대나무 자 민국 시대 조상 대대로 전해진 물품
282	 黑檀市尺 民国时期 祖传 Black Sandalwood City Scale	흑단 자 민국 시대 조상 대대로 전해진 물품
283	 铁锚市尺 50年代 祖传 Iron Anchor City Scale	쇠닢 자 50년대 조상 대대로 전해진 물품
284	 凤凰市尺 50年代 祖传 Phoenix City Scale	봉황 자 50년대 조상 대대로 전해진 물품
285	 算 盘 50年代 祖传 Abacus	주판 50년대 조상 대대로 전해진 물품
286	 麻丝笏子 50年代 征集 Shredded ribbon	마사 리본 50년대 모집
287	 竹笏子 60年代 征集 Bamboo steak	대나무실 리본 60년대 모집
288	 木笏子 60年代 征集 Cuttlefish	나무실 리본 60년대 모집

289	 大卷装无边筒子 80年代 征集 Large rolled rimless cylinder	라지롤 무변통 80년대 모집
290	 大卷装有边筒子 80年代 征集 Large rolls with side barrels	라지롤 유변통 80년대 모집
291	 胶东腰织机 清光绪年间 祖传 Jiaodong waist loom	자오둥 허리 직조기 청나라 광서 연간 조상 대대로 전해진 물품
292	 柞蚕丝织机 清末民初 征集 Tussah silk loom	작잠(柞蠶) 비단 직조기 명나라 초기~청나라 말기 모집
293	 鲁锦老织机 民国时期 征集(8) Lujin Old Loom	산둥 비단 직조기 민국시대 모집(8)
294	 链条天平 2001年 征集 Chain balance	체인 천평 2001년 모집
295	 电子显微镜 80年代 征集 electron microscope	전자 현미경 80년대 모집

296		현미경 (누에알 측정용) 60년대 모집
297		견사 꼬는 기계 2001년 모집
298		계수기 비단 측정 기계 모집
299		쾌속 혼합기 2002년 모집
300		견사 다니엘 기계 비단 측정 기계 모집
301		견사 와이어 롤어 50년대 모집
302		자카드 모양판 70년대 개인용
303		합력기 비단 측정 기계 모집

304	 《马头牌》天平 2003年 征集 Horsehead Balance	<마터우표> 천평 2003년 모집
305	 染料陶罐 40年代 征集 Dye pottery	염료 도관 40년대 모집
306	 丝绸印花体验机 学生实践操作 自制 Silk Printing Experience Machine	비단 날염 체험 기계 학생 실천 조작 개인 제작
307	 烟台新德制钟厂 公私合营 祖传 Yantai Xinde Bell Factory	연대 신덕 시계 회사 공사 합영 조상 대대로 전해진 물품
308	 《鹰轮牌》缝纫机 公私合营 征集 Eagle Wheel Sewing Machine	<잉륜표> 재봉틀 공사 합영 모집
309	 《工农牌》缝纫机 60年代由联华变青岛缝纫机厂 征集 Industrial and Agricultural Sewing Machines	<궁농표> 재봉틀 60년대 련화에서 청도재봉틀장으로 모집
310	 《蜜蜂牌》缝纫机 70年代上海缝纫机三厂 Bee Sewing Machine	<미평표> 재봉틀 70년대 상하이재봉틀 제3공장
311	 德国手摇缝纫机 30年代 征集 German hand sewing machine	독일 수동식 재봉틀 30년대 모집

312	 绢画《老子像》 裕红祥文创产品 Silk Painting of Lao Tzu	비단 그림<노자상> 위홍상 문창제품
313	 《猎食虎》 织锦艺术 制造 Hunting Tigers	비단 그림<엽식호> 공단 예술 제조
314	 《海丝》船舵 綾罗船载渡东洋 Helicopter	<하이스> 배키 바다를 건너는 능라(綾羅)선
315	 《驼铃》车轮 车运绸缎走西凉 Camel wheel	<낙타 방울>수레 바퀴 서량(西凉)으로 향한 비단을 싣는 차
316	 1987年全国纺织产品优秀设计大会 毕旭东后第一排左起(十二)	1987년 전국 방직품 우수 디자인 대회 비쉬둥 뒷줄 왼쪽부터 (12)
317	 绢画《环翠楼》 裕红祥文创产品 Silk painting Huancui Tower	비단 그림<환취러우> 위홍상 문창제품
318	 多层色织锦 80年代 Multilayer coloured brocade	채색 무늬 공단 (80년대)
319	 彩锦《祥龙呈瑞》 60年代织锦 征集 Xianglong Chengrui	채색 비단 <상룡청루이> 60년대 공단 모집
320	 素锦《毛主席像》 1968年毛主席接见中央的 “毛泽东思想学习班”纪念 征集 The Portrait of Chairman Mao	무지 비단<모주석 초상> 1968년 마오쩌둥 주석 중앙 “마오쩌둥 사 상 강습반” 접견 기념 모집

321		송금 <품자형모란> 첸샤오팡 작품 모집
322		무지 비단<수사자> 60년대 공단 모집
323		용(戎)금 예술품 청나라 강희 황제의 <목단복> 60년대 작품
324		용(戎)금 예술품 <1921년, 모주석 안원으로 가다>
325		용(戎)금 예술품 청나라 건륭황제 어필 <팔선축수> 60년대 작품
326		채색비단 용포 청나라 황제 복장 모집
327		채색비단 봉황포 청나라 황후 복장 모집
328		자수화<단풍조양> 70년대 제작

329	缙丝画《巫山神女图》 70年代制作 Tisi Picture of Wushan Goddess	자수화<무산신녀도> 70년대 제작
330	缙丝工艺 《龙戏珠》 征集 Tilting process	자수 공예<용희주> <용희주> 모집
331	缙丝工艺 《神兽图》 征集 Tilting process	자수 공예<신수도> <신수도> 모집
332	缙丝工艺 《平安如意》 征集 Tilting process	자수 공예<평안여의> <평안여의> 모집
333	绢画《威海风景—幸福门》 裕红祥文创产品 Silk painting "Weihai Landscape - Happiness	비단 그림<웨이하이의 풍경--행복문> 위홍상 문창제품
334	绢画《爱之吻》 根据奥地利画家克里姆特油画 作品创作的丝绸文创产品 Silk Painting Kiss of Love	비단 그림 <사랑의 키스> 오스트리아 화가 구스타프 클림트의 유화 작품을 바탕으로 창작한 비단 문창 제품
335	绢画《威海风景—灯塔》 裕红祥丝绸文创产品 Silk painting Yuhongxiang Silk Creative Products	비단 그림 <웨이하이의 풍경--등대> 위홍상 문창제품
336	绢画《露天酒吧》 根据荷兰画家梵高的油画作品 创作的丝绸文创产品 Silk painting "Open-air Bar"	비단 그림 <노천 바> 네덜란드 화가 빈센트 반 고흐의 유화작품 을 바탕으로 창작한 비단 문창 제품

337	湘绣 《平安如意》 70年代绣品 征集 Hunan Embroidery	후난 자수 <평안여의> 70년대 자수품 모집
338	蜀绣 《荷叶小鸟》 70年代绣品 征集 Shu Embroidery "Lotus Leaf Birds"	사천 자수<연잎과 새> 70년대 자수품 모집
339	苏绣 《华夏和谐》 70年代绣品 征集 Su Embroidery "Chinese Harmony"	쑤저우 자수<중화의 화목> 70년대 자수품 모집
340	粤绣 《春暖花开》 70年代绣品 征集 Guangdong Embroidery "Spring Flowers"	광둥 자수<춘난화개> 70년대 자수품 모집
341	鲁绣 《昆崙仙桃》 70年代绣品 Kunyun Xiantao	산둥 자수<쿤위선도> 70년대 자수품
342	鲁绣 《德门燕喜》 清末民间绣品 大连张本正(字德纯)赠予毕旭东 馆长外祖父留存 Lu Embroidery "Demen Yanxi"	산둥 자수<덕문연희> 청나라 말기 자수품 다롄장번정(자덕순) 비취둥에게 증여 관장 외조부 보관
343	宫廷绣 《龙戏珠》 清末民初 征集 Palace Embroidery	궁전 자수<용희주> 명나라 초기~청나라 말기 모집

344	鲁绣《花好月圆》 清末民间绣品 大连张本正（字德纯）赠予毕旭东 馆长外祖父留存 Lu Embroidery "Flowering the Moon"	산동 자수<화호월원> 청나라 말기 자수품 다롄장변정(자덕순) 비취등에게 증여 관장 외조부 보관
345	鲁绣《花好月圆》 清末民间绣品 大连张本正（字德纯）赠予毕旭东 馆长外祖父留存 Lu Embroidery "Flowering the Moon"	산동 자수<화호월원> 청나라 말기 자수품 다롄장변정(자덕순) 비취등에게 증여 관장 외조부 보관
346	天然石蚕 新石器时代龙山文化 齐地黄河水磨石 征集 Natural Stone Silkworm	천연 석누에 신석기 시대 용산문화 제국 황하 수막석 모집
347	鲁绣《绣花衣》 十八大前夕国家重要领导人 夫人来威海裕红祥特制 Lu embroidered garment	산동 자수<자수옷> 중국 공산당 제18차 전국대표대회 전 웨이하이 위홍샹 국가지도자부인에게 특 별 제조한 작품
348	京绣《二龙戏珠》 (宫廷绣) 80年代盘金工艺绣品 Erlong Drama Pearl	베이징 자수<쌍용희주> (궁전 자수) 80년대 금사 자수 자수품
	(市政园林中心游园)	
349	国家富强 民族振兴 人民幸福	국가 부강, 민족 부흥, 인민 행복
350	建设美丽中国 爱我绿色家园	아름다운 중국을 건설하고 친환경 고향을 사랑합시다
351	讲文明 讲卫生 改陋习 树新风	교양을 지키고 환경을 보호하며 악습을 바로잡으면서 고 새기풍을 이롭시다
352	游园内禁止携犬进入	정원 내 애완견 동반 입장 금지
353	倡导文明先锋 共建美好家园	교양을 추진하고 선전하며 함께 아름다운 고향을 건설합시다
354	爱护花草 请勿践踏	화초를 밟지 마세요

355	讲文明 树新风	교양을 지키고 새기풍을 이룹시다
356	花木共赏 人人呵护	아름다운 화초를 함께 지킵시다
	(观光站点)	
357	示意图	안내도
358	观光车站点	관광차역
359	三亩地停车场	삼무디 주차장
360	南乔停车场	난쵸 주차장
361	智慧停车场	스마트 주차장
362	40路始发站	40번 버스 출발점
361	178·梵栖小筑	178·판치샤오주
362	178·半隐山居	178·반인산취
363	志愿者服务站	자원봉사센터
364	办公区域	사무 구역
365	游客止步	관광객 출입 금지
366	禁止翻越护栏	가드레일 횡단금지
367	机房重地	제어실 요지
368	闲人勿进	관계자 외 출입 금지
369	河道内禁止洗车、洗衣服	하도 안 세차·빨래 금지
370	建筑共四层，实用面积3300平米。 内部设有特色民宿、绘画艺术展厅、 咖啡馆、酒吧、烤肉BBQ、宇宙·流媒 体记忆空间站、短视频拍摄、宠物存 放区。 无法预见的遇见·2021年我们的故事 从这里开始..... Café、Art、BRPG、Memory , Here our story begins.	본관은 총 4층으로 되어있으며 전용면적은 3300㎡에 이릅니다 . 내부에는 특색 있 는 민박 , 회화예술 전시홀, 커피숍, 바, 바 비큐, 우주· 스트리밍 기억우주정류장, 짧 은 동영상 촬영 , 반려 동물 공간 등이 있습 니다 . 예기치 못한 만남 · 2021년 우리 이야기 는 여기서부터 시작됩니다 ... Café、Art、BRPG、Memory , Here our story begins.
371	茶道·禅修 不限于饮茶本身 远山朦胧、鸾光林影、树沙鸟鸣、青 山细水、禅茶一味。 遵从"无中万般有"的禅宗思想，去掉 一切人为装饰，至简朴素、隐而深修 Tea Culture and Meditation Center	다도·수행 차를 마시는 그 자체에 국한되어 있지 않 습니다. 그속에는 몽롱하게 보이는 먼 산 과 봉황빛 수림의 그늘, 그리고 그속에서 속삭이 듯 들리는 새들의 울음소리. 저 푸 른 산속을 흐르는 가느다란 실개천이 있어 자연속에서 선차(禪茶)의 별미를 맛볼 수 있습니다. 차를 드시면서 무중만유(無中萬有)의 선종 사상으로 모든 인위적인 수식을 버리고 지극히 소박한 마음으로 은밀한 수행을 경험하게 될 것 입니다.
	(文化公司)	
372	文明旅游提示	관광 안내 및 에티켓
373	购票须知	티켓 구매시 주의사항
374	窗口仅办理特殊优惠群体预约购票， 请主动出示以下优惠证件：残疾军人	본 창구에서는 특수우대자에게 단체 예매 만 가능하오니 아래와 같은 우대 증명서를 제출해 주세요 .

	(凭残疾军人证)、现役军人(凭现役军官、士兵证)、消防人员(凭消防员证、消防干部证)、军队离休、退休干部、退休士官(凭离、退休军官、士官证)、残疾人(凭残疾证、重度残疾人包括一名陪护人员可享受优惠)、持有“山东惠才卡”、“威海英才卡”的高层次人才(凭卡)、持有威海市无偿献血荣誉卡的市民(凭卡)、持有本市民政部门颁发的《最低生活保障证》的低保人员(凭低保证)、外籍及港澳台游客(凭护照或港澳台通行证)等。其他人员(成人、老人、学生、儿童等)请扫码进行线上预约购票。	잔질 군인(장애 군인증), 현역군인(현역군관증·사병증), 소방 인원(소방관증·소방간부증), 군부대 이휴·퇴직간부·퇴직사관(퇴직군관·사관증), 장애인(장애인증, 중증장애인은 간호원 1명 무료 배동), "산동 해재카드", "웨이하이영재카드" 소지자, 웨이하이시 무상헌혈영예카드 소지자, 웨이하이시 "저소득층생활지원금" 혜택자, 외국국적 및 홍콩·마카오·대만 관광객(여권 혹은 홍콩·마카오·대만 통행증)등. 기타 인원(성인, 노인, 학생, 아동 등)은 QR코드를 통해 온라인으로 예매하십시오.
375	为进一步提升老人办事便利度, 老年人可自愿选择窗口或线上购票。	평의성을 더 높이기 위해 고령층 고객은 창구 혹은 온라인 예매 모두 가능합니다.
	(刘公岛景区)	
376	刘公岛景区导览图	류궁다오 관람안내도
377	刘公岛艺术馆	류궁다오 예술관
378	历史选择展馆	역사의 선택 전시관
379	铁码头	철부두
380	丁汝昌寓所	정여창 우소
381	水师学堂	수사학당
382	黄岛炮台	황도 포대
383	公所后炮台	공소 뒷포대
384	潜水艇	잠수함
385	甲午战争陈列馆	갑오전쟁전시관
386	刘公岛邮局	류궁다오 우체국
387	刘公岛博览园	류궁다오 박람원
388	索道站	케이블 승강장
389	旗顶山炮台	치딩산 포대
390	刘公岛东村	류궁다오 동촌
391	英商海滨别墅	영국상인 해변별장
392	东泓炮台	동홍 포대
393	刘公岛国家森林公园	류궁다오국가삼림공원
394	共济会会馆	공제회 회관
395	珍稀动物园	희귀 동물원
396	英式别墅	영국식 별장
397	基督教堂	기독교 교회
398	鲅鱼水饺	삼치 물만두
399	刘公岛人家	류궁다오 식당
400	刘公岛宾馆	류궁다오 호텔

401	画家村	화가촌
402	伍号院	오호원
403	刘公岛高尔夫博物馆	류궁다오폴프박물관
404	肆号院	사호원
405	贝草嘴	베차오주이
406	听涛崖	청도애
407	板疆岩	판강암
408	五花石	오화석
409	休闲垂钓码头	레저낚시터
410	石码头	석부두
411	客运码头	여객부두
412	海上环岛游8号检票口	해상섬일주관광8번개찰구
413	环岛路	환도로
414	丁公路	딩궁로
415	邓公路	딩궁로
416	游客中心	여객서비스센터
417	唐长沙窑瓷器博物馆	당나라장사요(長沙窯) 도자기 박물관
418	刘公街	류궁거리
419	东泓岛	동홍도
420	黑鱼岛	흑어도
421	环岛观光船	섬일주 유람선
422	旅游线路	관광 코스
423	图例	범례
424	商场	쇼핑몰
425	宾馆	호텔
426	医疗点	진료소
427	游览车观光路线	관광버스 관광코스
428	中餐	중국요리
429	邮政	우체국
430	救护站	구호소
431	寄存处	보관소
432	候船厅	대합실
433	休闲垂钓码头	레저낚시터
434	贝草嘴	베차오주이
435	听涛崖	청도애
436	板疆石	판강석
437	五花石	오화석
438	旅游资讯 5287807	관광정보 5287807
439	导游讲解 5302016	해설 안내 5302016
440	餐饮住宿 5339600	음식 숙박 5339600
441	旅游投诉 5324482	민원센터 5324482
442	紧急救援	긴급구조
443	旅游警务	관광경무

444	海上环岛游 8号检票口	해상섬일주관광8번개찰구
445	请出示身份证或有效证件	신분증이나 기타 유효 증명서를 제시해주시요.
446	候船区	대합실
447	请自觉排队，有序的进行检票和安全 检查	줄을 서서 개찰 및 안전 점검을 받으십시오
448	散客安检 旅行社安检	개인 관광객 안전검사 여행사 안전검사
449	中国甲午战争博物院	중국갑오전쟁박물관
450	麋鹿馆	미록관
451	台湾梅花鹿长鬃山羊纪念馆	타이완꽃사슴, 산양기념관
452	梅花鹿（长鬃山羊）馆	꽃사슴(타이완 산양)관
453	旅游码头	관광부두
454	台湾长鬃山羊	타이완 산양
455	熊猫展馆区	판다 전시관
456	台湾梅花鹿	타이완 꽃사슴
457	龙王庙	용왕묘
458	环岛车停靠点	섬일주관광차정류장
459	英商海滨别墅	영국상인 해변별장
460	下山出口游客止步	하산출구 통행금지
461	学堂戏楼	학당시뤼우
462	学堂展示区	학당전시구
463	有蛇出入 注意安全	뱀 조심 안전 주의
464	进入林区 禁止烟火	삼림 지역 화기 엄금
465	熊猫馆入口	판다관 입구
466	工作区域 游客止步	작업구역 여객 통행금지
467	刘公岛国家森林公园欢迎您	류궁다오 국가삼림공원에 오신 것을 환영 합니다.
468	进入园区禁止吸烟 违者罚款500元	금연지역, 위반 시 500위안 벌금 부 과
469	进入林区 严禁吸烟	삼림지역 흡연금지
470	进入林区 严禁烟火	삼림지역 화기엄금
471	禁止投食 请勿喧哗	먹이주기 금지 떠들지 마시오
472	出馆游客请走西辕门	나가시는 분은 서문으로 가십시오
473	无障碍通道	무장애통로
474	中国甲午战争博物院向社会免费开放	중국갑오전쟁박물관 무료입장
475	请勿攀爬	올라가지 마시오
476	禁止跨越	뛰어넘지 마시오
477	小心跌落 注意安全	추락 조심 안전 주의
478	无障碍通道	무장애통로
479	海洋生态保护区	해양 생태 보호구역
480	小心落水	수심주의
481	海况复杂 请勿嬉水	해황이 복잡하니 물놀이를 하지 마시오
482	便民服务	서비스센터
483	旅游咨询	관광 정보 안내

484	语音导览	음성 가이드
485	邮政服务	우편 서비스
486	海边戏水 注意安全	바닷가 물놀이조심 안전주의
487	沿海区域 注意安全	바닷가 안전주의
488	售票处	매표소
489	观光车站点	관광차 정류장
490	景区入口	관광지 입구
491	景区出口	관광지 출구
492	检票口	개찰구
493	文明乘船 注意安全	선박 탑승 안전 주의
494	自觉排队上下船	줄서서 승하선 하십시오
495	团队出口	단체 출구
496	讲究卫生	청결을 지켜주십시오
497	禁止宠物	애완동물 출입금지
498	禁止刻画	낙서 금지
499	请勿翻越	뛰어넘지 마시오
500	禁止涂抹	낙서 금지
501	小心滑倒	미끄럼 주의
502	人人把好防火关，有备无患保平安	삼림은 중요하고 산불예방은 우리 모두의 책임입니다
503	封山育林区，游客止步	삼림 육성 구역 관광객 통행 금지
504	请按指示方向参观	표시 방향에 따라 관람하십시오
505	水师学堂由此进入	수사학당 입구
506	游客中心 候船厅	관광객서비스센터 대합실
507	营销中心	마케팅센터
508	消费维权服务站	소비자권익보호서비스센터
509	应急救护	응급구호
510	讲解服务处	해설안내센터
511	5月1日至10月31日，本馆 定时集中免费讲解时间为 上午：9:00 10:00 11：00 下午：13:30 14:30 15:30 祝您旅途愉快	5월 1일부터 10월 31일까지 무료 안내 시간 오전: 9:00 10:00 11:00 오후: 13:30 14:30 15:30 즐거운 여행 되세요 .
512	志愿服务站	자원봉사센터
513	安全出口	비상출구
514	志愿服务电话	자원봉사센터 전화
515	先预约 再进岛	사전예약을 하셔야 섬에 들어갈 수 있습니다.
516	导游讲解	해설 안내
517	旅游咨询	관광 안내
518	行李寄存	수하물보관
519	失物招领	분실물센터
520	请保持一米线距离	1미터 간격을 유지하십시오 .

521	游览项目 1. 刘公岛 122元 (含往返船票、景点门票) 2. 观光游览车(1号线) 60元 (刘公岛全景线) 3. 海上环岛游 60元 4. 往返索道 60元	관광 체험 류궁다오 122위안 (왕복 선표, 관광지 티켓 포함) 관광버스(1호선) 60위안 (류궁다오전경코스) 3. 해상 섬 일주 관광 60위안 4. 삭도 왕복권 60위안
522	高层次人才凭“山东惠才卡”或“威海英才卡” 可在此处享受绿色通道服务	‘산동혜재카드’나 ‘웨이하이 영재카드’를 소지한 고급 인재 는 하이패스 통로를 이용할 수 있습니다.
523	温馨提示：疫情期间请您选择电子支付	안내: 코로나 기간에 전자결제 방식을 추천합니다.
524	暂停服务	업무 일시 중단
525	文明旅游 请大家自觉排队	교양있는 투어 줄을 서 주세요.
526	温馨提示 各位导游：为方便快捷办理团队票，请您主动出示机打行程单、导游证、本人及客人身份证。仔细核对团队中的老年人、残疾人、现役军人、学生等票种，按照景区的优惠政策填写确认单，并主动出示其他优惠政策的相关证明。一旦打印出票，不予退还。具体优惠票填写标准如下： 1.31元票：60周岁以上的老年人（居民身份证、老年人优待证）；现役军人（军官证、士兵证）；军队离休、退休干部、退休士官（离退休军官士官证）；消防人员（凭消防员证、消防干部证）；残疾人（残疾人证，重度残疾人包括一名陪护人员）；持有“山东惠才卡”“威海英才卡”的高层次人才；持有威海市献血荣誉卡的市民（凭卡）。 2.77元票：身高1.5米以上，6周岁至18周岁（含18周岁）未成年人和全日制大学本科及以下学历学生（学生证、居民身份证）；威海市持证低保人员（最低生活保障证）。 3.15元票：1.2米—1.5米（含1.5米）的儿童；残疾军人（残疾军人证）。 4.免票（不用填写）：身高1.2米（含1.2米）以下儿童及幼儿园学童团体；	안내 가이드 여러분: 신속한 단체 티켓 업무를 위하여 전자항공권, 가이드 자격증, 본인 및 고객의 신분증을 먼저 제시하시기 바랍니다. 여행단 중의 노인, 장애인, 현역 군인, 학생 관련 티켓을 미리 확인하고, 풍경구의 우대 정책에 따라 확인서를 작성하며 기타 우대 정책의 관련 증빙서류를 제출하십시오. 발급된 종이 티켓은 환불 불가능합니다. 구체적인 우대 티켓에 대한 요구는 아래와 같다. 1. 31위안표: 만 60세 이상 노인 (신분증, 노인 우대증), 현역 군인 (군관증, 사병증), 군부대 이휴·퇴직간부·퇴직사관(퇴직군관·사관증), 소방 인원(소방관증·소방간부증), 장애인(장애인증, 중증장애인은 간호원 1명 무료 배동), "산동 혜재카드", "웨이하이 영재카드" 소지자, 웨이하이시 무상헌혈 영예카드 소지자, 2. 77위안표 : 신장 1.5미터 이상, 만 6세에서 18세 (18세 포함) 미성년자 및 전일제 학부 및 이하 학력을 소유한 학생(학생증, 신분증)

	6周岁以下 (含6周岁) 。	웨이하이시 기초생활수급자 (기초생활수급증) . 3. 15위안표 : 신장 1.2 미터-1.5미터(1.5미터 포함) 의 어린이, 잔질 군인 (잔질 군인증) . 4. 무료 입장: 신장 1.2미터 이하(1.2미터 포함) 어린 이 및 유치원 어린이 단체, 6세미만(6세 포함).
527	温馨提示 窗口仅办理特殊优惠群体预约购票， 请主动出示以下优惠证件：残疾军人 (凭残疾军人证)、现役军人(凭现 役军官、士兵证)、消防人员(凭消 防员证、消防干部证)、军队离休、 退休干部、退休士官(凭离、退休军 官、士官证)、残疾人(凭残疾证、 重度残疾人包括一名陪护人员可享受 优惠)、持有“山东惠才卡”“威海 英才卡”的高层次人才(凭卡)、持 有威海市无偿献血荣誉卡的市民(凭 卡)、持有本市民政部门颁发的《最 低生活保障证》的低保人员(凭低保 证)、外籍及港澳台游客(凭护照或 港澳台通行证)等。其他人员(成人 老人、学生、儿童等)请扫码进行线 上预约购票。	안내 본 창구에서는 특수우대자에게 단체 예매 만 가능하오니 아래와 같은 우대 증명서를 제출해 주세요 . 잔질 군인(잔질 군인증), 현역군인(현역군 관증·사병증), 소방 인원(소방관증·소방 간부증), 군부대 이휴·퇴직간부· 퇴직사관(퇴직군관·사관증), 장애인(장애 인증, 중증장애인은 간호원 1명 무료 배동) , "산둥 혜재카드", "웨이하이영재카드" 소 지자, 웨이하이시 무상헌혈영예카드 소지 자, 웨이하이시 "저소득층생활지원금" 혜택자, 외국국적 및 홍콩·마카오·대만 관광객(여권 혹은 홍콩·마카오·대만 통 행증)등 . 기타 인원(성 인, 노인, 학생, 아 동 등)은 QR코드를 통해 온라인으로 예매 하십시오 .
528	刘公岛景区票价公示栏	류궁다오 관광지 표값 공시판
529	项目	항목
530	价格	가격
531	刘公岛景区 (含景点门票和往返船票	류궁다오 관광지(관광지입장권, 왕복선 표 포함)
532	122元/人次	122위안/인
533	索道	삭도
534	双程60元/人次	왕복60위안/인
535	观光游览车	관광버스

536	环刘公岛游览船票	해상 류궁다오 일주관광 유람선 탑승권
537	根据威海市发展和改革委员会《关于整合降低刘公岛景区门票价格通知》（威发改发【2019】306号）的有关要求，刘公岛景区景区门票价格及优惠政策规定如下： 一、刘公岛景区门票（含各景点门票及往返船票）为122元/人次。 二、对6周岁（含6周岁）以下或身高1.2米（含1.2米）以下的儿童及幼儿园学童团体，免往返船票和景点门票。 三、身高1.2-1.5米（含1.5米）的儿童，残疾军人，票价为15元/人次。 四、身高超过1.5米的6周岁-18周岁（含18周岁）的未成年人，全日制大学本科及以下学历学生，持有本市民政部门颁发的《最低生活保障证》的低保人员，票价为77元/人次。 五、军队离休、退休干部和退休士官，现役军人，消防人员，60周岁以上的老年人，残疾人（重度残疾人包括一名陪同人员），持有“山东惠才卡”、“威海英才卡”的高层次人才，两院院士（中国科学院、中国工程院），持有威海市无偿献血荣誉卡的市民，票价为31元/人次（往返船票）。 六、票价保留到元，尾数四舍五入。	웨이하이시발전개혁위원회 《류궁다오관광요금조정통지에 관하여》（웨이하이개정안【2019】306호）공문 규정에 따라 류궁다오관광요금 및 할인 정책은 아래와 같다 . 1. 류궁다오 관광지 입장료(입장권 및 왕복 선표 포함), 122위안/인 . 2. 6세 이하 (만6세 포함) 또는 신장 1.2m 이하 (1.2m 포함) 어린이와 유치원 어린이 단체는 왕복 선표 및 관광지 무료 입장. 3. 신장 1.2- 1.5m(1.5m포함)의 어린이 ,진질 군인의 경우 입장권은 15위안/인 . 4. 신장 1.5m 이상의 6세 - 18세(만18세 포함) 미성년자 , 전일제 학부 및 이하 학력을 소유한 자, 웨이하이시 " 저소득층 생활지원금 "혜택자, 입장권은 77위안/인 . 5. 군부대 이휴 • 퇴직간부 • 퇴직사관, 소방인원, 만60세 이상 노인,장애인, 장애인(장애인증, 중증장애인은 간호원 1명 무료 배동),"산둥혜재카드","웨이하이영재카드" 소지자, 양원 원사 (중국과학원,중국공정원),웨이하이시 무상헌혈영예카드 소지자 입장권은 31위안/인 (왕복 선표). 6. 표 값은 위안까지 결재.
538	咨询电话	문의전화
539	热线电话	핫라인
540	刘公岛景区（免景点门票，含往返船票）	류궁다오관광지(관광지입장권 , 왕복선 표 포함)
541	把手	손잡이
542	左手扶把手下车	왼손으로 손잡이를 잡고 내려 주십시오
543	隔离室	격리실
544	防火检查	화재 예방 검사
545	自觉接受安检	자각적으로 안전 검사를 받으십시오
546	抗击疫情人人有责 请佩戴口罩 温馨提示 疫情期间最美距离1.5米 感谢您的配合 祝您旅途愉快	전염병을 이겨내는 것은 모든 사람에게 책임이 있다 마스크를 착용해주십시오 안내 코로나 기간에 1.5m 안전거리를 유지하세요

	刘公岛景区旅游服务公司 刘公岛索道站 联系电话	협조해 주셔서 감사합니다 즐거운 여행 되십시오 류궁다오 관광지 관광서비스회사 류궁 다오 삭도역 연락처
547	入口	입구
548	严禁烟火	화기금지
549	文明旅游	문명투어
550	出口	출구
551	文明旅游	문명투어
552	索道出口	삭도 출구
553	请勿乱扔垃圾	쓰레기를 버리지 마십시오
554	禁止停留	머물지 마세요
555	禁止入内	진입금지
556	禁止拍照	촬영금지
557	当心滑跌	미끄럼 조심
558	索道最晚返回时间	삭도막차 시간
559	小心地滑	미끄럼 조심
560	为了您和他人安全 请在线外等候	자신과 타인의 안전을 위해 선 밖 에서 기다려 주십시오
561	管理间	관리실
562	可回收垃圾	재활용 쓰레기
563	不可回收垃圾	재활용불가 쓰레기
564	小心台阶	계단 조심
565	废弃口罩专用垃圾桶	폐기마스크 전용 쓰레기통
566	推	미시오
567	拉	당기시오
568	自动门请勿手推	자동회전문이니 손으로 밀지 마시오
569	有电危险	전기위험
570	自动感应，无需动手	자동센서 조작 필요 없음
571	游客止步	여행객 출입금지
572	请走北大门	북문을 이용하십시오.
573	小心碰头	머리 조심
574	请勿带走	가져 가지마시오.
575	小心地滑	미끄럼 조심
576	电话指南	전화안내
577	前厅服务电话（外线）： 15725000839	로비서비스전화(외선):15725000839
578	订餐电话：0631-5339600 15725000839	주문전화: 0631-5339600 15725000839

579	就餐时间：	식사 시간
580	早餐 午餐 晚餐	아침, 점심, 저녁
581	插卡取电	카드 삽입 후 전기 사용 가능
582	①③号线开往博览园方向，	①③호선은 박람원 방향으로

583	下一站 码头、东泓炮台、博览园。	다음역은 부두, 동홍 포대, 박람원역입니다 .
584	操作步骤	조작 절차
585	扫码购票	QR코드를 스캔하고 티켓을 구매하십시오
586	景点观光路线	관광코스
587	刘公岛景区旅游服务有限公司	류궁다오관광지관광서비스유한회사
588	乘客须知	승객주의사항
589	为了您的安全，行车时请勿解开安全链。	안전을 위해 주행 시 안전체인을 풀지 마십시오 .
590	持凭证上车，购票时请务必索要凭证	티켓 구입 증빙으로 탑승해 주세요 . 티켓 구매시 증빙을 꼭 수령하세요 .
591	线（全景刘公岛游览线路）	1호선(류궁다오전경관람코스)
592	检票候车处	개찰대합소
593	监控区域 请勿触碰	CCTV 감시중 터치금지
594	参观路线	관람 코스
595	小心脚下	발밑을 주의하십시오
596	小心台阶	계단조심
597	小心碰头	머리 조심
598	请勿随地吐痰 乱扔杂物	침을 뱉거나 쓰레기를 버리지 마시오
599	风扇危险请勿攀爬	바람개비 위험 등반 금지
600	当心触电	감전주의
601	潜艇运营时间	잠수함 운영 시간
602	售票处	매표소
603	潜水艇	잠수함
604	成人票20元	성인 입장권 20위안
605	儿童（1.2米-1.5米）10元	어린이 (1.2m-1.5m) 10원
606	票款请当面点清	현금은 즉석에서 확인하세요 .
607	游览车候车处	관광버스 대합소
608	禁止跨越	뛰어넘지 마시오
609	当心滑跌	미끄럼 조심
610	观光索道	관광 케이블카.
611	游览车	관광버스
612	价格表	가격표
613	紧急疏散逃生图	비상 대피도
614	图列	범례 표기
615	您所在的位置	현위치
616	消火栓	소화전
617	紧急疏散路线	피난안내도
618	安全出口	안전 출구
	（旅游码头公司）	
619	1号口 2号口 3号口 4号口 5号口	1호구 2호구 3호구 4호구5호구
620	危险区域 请勿靠近	위험지역 접근금지

	(刘公岛指示标志)	
621	北洋海军忠魂碑	북양해군충혼비
622	餐饮住宿	음식 숙박
623	丁公路	딩궁로
624	邓公路	딩궁로
625	丁汝昌寓所	정여창 우소
626	定远号纪念舰	정원호 기념함
627	东泓炮台	동홍포대
628	导游讲解	해설 안내
629	共济会会馆	공제회 회관
630	海军公所	해군公所
631	黄岛炮台	황도 포대
632	海上环岛游	해상섬일주관광
633	画家村	화가촌
634	甲午战争陈列馆	갑오전쟁진시관
635	紧急救援	긴급구조
636	刘公岛博览园	류궁다오박람원
637	刘公岛宾馆	류궁다오호텔
638	刘公岛高尔夫博物馆	류궁다오골프박물관
639	历史选择展馆	역사의 선택" 전시관
640	龙王庙一戏楼	용왕묘-시뤄우
641	刘公街	류궁가
642	刘公岛东村	류궁다오동촌
643	刘公岛景区导览图	류궁다오관광지 안내도
644	旅游资讯	여행정보
645	旅游投诉	신고센터
646	公所后炮台	公所뒷포대
647	您现在的位置	현재 위치
648	潜水艇	잠수함
649	旗顶山炮台	기정산포대
650	索道站	삭도역
651	四号院	4호원
652	公所后炮台	公所 뒷포대
653	水师学堂	수사학당
654	水师学堂戏楼	수사학당시뤄우
655	森林防火通道	삼림방화통로
656	唐长沙窑瓷器博物馆	당나라장사요(長沙窯) 도자기 박물관
657	泰祥鲅鱼饺子	타이상삼치만두
658	五号院	오호원
659	游客中心	관광객서비스센터
660	英式别墅	영국식 별장
661	英国海军上将别墅	영국해군상장별장
662	英商海滨别墅	영국상인 해변별장
663	珍稀动物园	희귀동물원
664	总体国家安全教育展馆	국가안보교육전시관
665	工作区域 游客止步	작업구역 여객 통행금지
666	散客安检	개인 관광객 안전검사
667	旅行社安检	여행사 안전검사
668	散客通道	개인 관광객통로

669	团队通道	단체관광객통로
670	年卡车车辆专用通道	연간 이용권 차량전용통로

第3部分 文化娱乐

제3부분 문화 오락

序号	中文	韩 文
	(韩乐坊)	
1	中国的“韩国城”，威海的“不夜城”	중국의 '코리아타운', 웨이하이의 '불야성'
2	一街一坊一天地，韩风韩韵 韩乐坊	일거 일망 일천지, 한풍 한운 한락방
3	购正宗韩货、就到韩乐坊	한국 정품을 구매하려면 한락방으로 오십시오
4	品韩国美食、就到韩乐坊	맛있는 한식을 맛보고 싶다면 한락방으로 오십시오
5	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국풍습을 감상하려면 한락방으로 오십시오
6	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	국가급관광단지 한락방에 오신 것을 환영합니다
7	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다
8	韩文化主题商业街区	한국문화테마상가구역
9	买正品韩货	한국정품을 구매하십시오
10	由此乘电梯至二楼南行	여기서 엘리베이터를 타고 2층으로 올라가 남쪽으로 가십시오
11	中韩夜市小吃街	중한 야시장 먹자골목
12	网红小吃街	왕홍먹자골목
13	海鲜街	해산물거리
14	夜市不夜城	야시장 불야성
15	玖罗保税商品体验中心 威海综合保税区区外店	주워보세상품체험센터웨이하이종합보세구역 외부점포
16	韩乐坊国家级旅游景区	한락방 국가급관광단지
17	韩乐坊不夜城（夜市）	한락방 불야성(야시장)
18	乐天文化广场	롯데문화광장
19	韩国商品交易中心	한국상품거래센터
20	乐天古玩城	롯데골동품거래시장
21	仁川公园	인천공원
22	韩多多梦幻城	한뒤뒤몽환성
23	美食街、百货街、海鲜街、 小吃街	미식가, 백화상가, 해산물거리, 먹자골목
24	乐天世纪城四期地下停车场	롯데세기성4기 지하주차장
25	监控抓拍	감시카메라
26	禁止停车	주차금지

	立即驶离 监控抓拍	즉시떠남 감시카메라
27	临时停车	임시주차
28	威海小华模特学校	웨이하이샤오화모델학교
29	VR冒险空间	VR모험공간
30	运动大咖	운동달인
31	地瓜故事	고구마이야기
32	一啖茶	이빠차
33	中国邮政	중국우편
34	小小银行家	꼬마 은행가
35	艺术中心	예술센터
36	中韩主题街	중한테마거리
37	总服务台	안내데스크
38	请勿戏水	물장난을 하지 마십시오
39	游玩路线导览	유람코스 안내
40	星学汇	성쉐후이
41	德萨奇	뜨사치햄버거
42	有间披萨屋	피자방
43	爱玩俱乐部	게임클럽
44	温馨提示	알림
45	中国体育彩票	중국체육복권
46	可可里自选冰淇淋	코코리 자유선택 아이스크림
47	酷乐冰城	쿠르아이스썬티
48	百乐	바이러
49	车站	정류장
50	韩多多小镇	한다다타운
51	格格蓝绘本馆	거거란그림그린관
52	视频监控区	감시카메라작동구역
53	严禁私卖货币	게임코인거래금지
54	禁止携带宠物	애완동물출입금지
55	妥善保管财物	소지품안전주의
56	小心地滑	미끄럼주의
57	消费者维权服务站	소비자보호센터
58	客服中心	고객서비스센터
59	源头直采	원산지 직구
60	海关监督	세관관리감독
61	假一赔十	가짜 시 열 배 보상
62	正品保障	정품 보장
63	保税直邮	보세 직배송
64	网罗全球好物	전세계의 좋은 상품을 다 모아 드립니다
65	来玖罗，开心就购啦！	쥬뤄에 와서 쇼핑을 즐기십시오!
66	韩文化主题商业街区	한국문화테마거리
67	服务台	안내 데스크

68	扶梯 (电梯)	에스컬레이터/엘리베이터
69	北门	북문
70	南门	남문
71	东门	동문
72	西门	서문
73	东塔A座电梯	동탑 A동승강기
74	威海站	웨이하이역
75	电梯上行	승강기 상행
76	电梯下行	승강기 하행
77	韩国商品交易中心	한국상품거래센터
78	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다
79	正品进口商品集散地	정품수입상품 집산지
	(九龙城)	
80	营业时间	영업시간
81	全年无休	연중 무휴
82	温馨提示	안내
83	升降梯	엘리베이터
84	停车场	주차장
85	禁止乱扔杂物	쓰레기 투기 금지
86	禁止随地吐痰	침뱉기 금지
87	购物广场	쇼핑광장
88	精品超市	정품슈퍼
89	小心碰头	머리부딪침주의
90	吸烟室	흡연실
91	儿童、老人、智障者监护	아동, 노인, 지장자 간호
92	禁止闯入	난입금지
93	禁止玩耍	장난금지
94	品牌导购	브랜드 구매안내
95	AI拍照	AI 카메라
96	美食介绍	맛집추천
97	促销信息	세일 정보
98	威海九龙城休闲购物广场是家家悦集团投资建设、威海市单体最大的城市综合体，建筑面积25万平方米，其中商业面积15万平方米，真正集吃喝玩乐购为一体，打造全方位、全业态、全客层的体验式休闲购物广场，是威海市新城区无可争议的商业中心。 威海九龙城是家家悦集团总部店，汇集精品超市、国际	웨이하이구룡성 쇼핑광장은 자자웨그룹에서 투자한 웨이하이시 대형 종합 쇼핑몰로서 건축면적은 250,000 m ² 이고 상업면적은 150,000 m ² 이다. 구룡성 쇼핑광장은 다양한 먹거리와 모든 브랜드를 한 곳에 모여, 남녀노소 누구나 즐겨 찾을수 있는 웨이하이 뉴타운에 자리잡은 대형종합 쇼핑센터이다. 또한 구룡성 쇼핑광장은 자자웨그룹의 본점으로서 수입제품이 다양하고 대형마트, 국제급매, 명품브랜드 의류와 귀금속, 맛집, 완다시네마와 4성급 호텔이 함께하고 있는 웨이하이시 최대의 신개념 쇼핑몰로

	快销、精品时尚服饰、黄金珠宝、主题餐厅、美食天地、精品配套、万达影城、九龙晟酒店等于一体，营造覆盖全客层的体验式购物广场新格局，全方位满足消费者品牌化、时尚化、多元化的生活需求，打造住行便捷的“全生活”广场，提升城市生活品质。	자리잡고 있다. 구룡성 쇼핑광장은 소비자의 다양한 개성을 충족시킬수 있고 의식주편리성을 제공하는 "생활홈"몰로써 시민의 삶의 질을 높여 준다.
	(威海群众艺术馆)	
99	器乐排练厅	기악연습실
100	办公区域 非工作人员禁止入内	사무공간 외부인원 출입금지
101	海洋影院区 海洋影院二厅	해양영화관 구역 해양영화관 홀II
102	特殊群体服务区域	노약자 .장애인 서비스 구역
103	美术馆	미술관
104	海洋美术馆	해양미술관
105	民族乐团排练厅 交响乐团排练厅	민족악단 연습실 교향악단 연습실
106	海洋美术馆 左转后直行60米	해양미술관 좌회전 후 직진 60m
107	多功能排练厅	다용도 연습실
108	观众入口	관객입구
109	观众出口	관객출구
110	请自觉接受安检 禁止携带食品及饮料	보안검사 협조를 부탁드립니다 식품 음료 휴대 금지
111	图书馆	도서관
112	演出期间手机调至静音 (手机静音)	공연 시 핸드폰을 무음모드로 설정해 주십시오. (핸드폰 무음)
113	双号入口(无障碍入口)	짝수 좌석 입구(무장애 통로 입구)
114	单号入口	홀수좌석입구
115	琴房通道	피아노룸 통로
116	后台区	무대뒷편
117	凭演员证 进入后台	연기자 증 패용후 백그라운드에 진입
118	群艺馆北门 后台入口 观众入口	군중예술관 북문 백그라운드 입구 관객 입구
119	海洋影院(四楼) 海洋美术馆(三楼) 非遗展馆(二楼)	해양영화관(4층) 해양미술관(3층) 무형문화유 무형문화유산 전시관(2층)

	右转乘电梯 学术报告厅（一楼） 服务项目参阅一楼右侧走廊 墙面	우회전 후 엘리베이터 이용 학술보고홀(1층) 서비스 항목은 1층 우측 복도 벽면 내용 참조
120	疫情期间所有进馆人员均需 戴口罩测体温出示健康码 山东电子健康通行码 微信扫一扫	코로나-19 발역 기간, 입장 인원은 반드시 마스크를 착용하고 체온을 측정하고 산동전 자건강QR코드를 제시해야 합니다.
121	轮椅存放处	휠체어 보관소
122	海洋美术馆 左转走楼梯至三楼	해양미술관 좌회전 후 계단을 이용해 3층으로 가십시오
123	非遗展厅	무형문화유산 전시홀
124	开门请按右侧开关	우측 버튼을 눌러 문을 열어주세요
125	演出候场区 （非演职人员禁入）	공연 대기구역 (외부인원 진입금지)
126	请勿将与演出 无关物品带入舞台区域	공연과 무관한 물품 무대구역 반입금지
127	封条 严禁打开	봉인 개봉 엄금
128	仓库重地 闲人免进	창고 구역 외부인원 출입금지.
129	个人物品妥善保管 丢失概不负责	개인물품을 잘 보관하시고 분실될 경우 책임지지 않습니다
130	剧场区域禁止用餐、吃零食 饮料、嚼口香糖	극장 구역 내 식사, 간식, 음료, 껌 씹기 금지
131	小心烫伤 儿童禁止触摸	화상 조심 아동 조작 금지
132	小心地滑	바닥이 미끄러우니 조심하십시오
133	演出期间请勿大声喧哗 （禁止喧哗）	공연 시 큰소리로 떠들지 마시오 (소란 금지)
134	演出候场区 （非演职人员禁入）	공연 대기구역 (연기자 외 진입금지)
135	请勿将与演出无关物品带入 舞台区域	공연과 무관한 물품 무대 구역 반입 금지
136	水杯放置处 请拧紧杯盖	물컵 보관대 뚜껑을 꼭 닫으십시오
137	危险 有电危险 非持证电工禁止操作	위험 감전 위험이 있으니 전기기술 비면허 전기 기술자는 조작을 금지
138	机房重地 闲人免进	기계실 외부인원 출입 금지
139	机械设备非专业人员请勿操 作	전문기술자 외 기계설비 조작 금지
140	请勿遮挡消防设备设施	소방 설비 시설을 가리지 말아 주시고

	堵塞消防通道	소방 통로를 막지 마십시오
141	舞台工作灯	무대 작업등 조심하십시오
142	小心有电	감전 조심하십시오
143	有电危险	감전 위험 조심
144	开门请按左侧按钮	왼쪽 버튼을 눌러 문을 열어주십시오
145	演员通道 进景通道	출연자 통로 공연도구 작업통로
146	监控运行中 如有破坏追究责任	감시카메라 작동중, 손괴시 책임 추궁
147	自动闭门 请勿拉门	자동적으로문이 닫힙니다 손대지 마십시오
148	非演职人员 禁止入内	외부인원 출입금지
149	个人物品妥善保管 丢失概不负责	개인 소지품을 잘 보관하십시오 분실 시 책임지지 않습니다
150	出入请佩戴演出证	출입 시 공연증을 패용해 주십시오
151	可回收物	재활용 쓰레기
152	VIP化妆间	VIP분장실
153	观众出口 演出前不得打开	관객출구 공연 전에는 열지 마십시오
154	小心碰头	머리 조심하십시오
155	WIFI 指示牌 威海市群众艺术馆 电话号码	와이파이 지시판 웨이하이시 시민예술관 전화번호
156	琴房通道 剧场入口 自助餐厅 观光电梯	피아노홀 통로 / 극장 입구 뷔페 / 관광 엘리베이터
157	观众通道 请勿停留	관객 통로 머무르지 마십시오
158	员工通道 非工作人员禁止通行	직원통로 관계자 외 통행금지
159	无障碍通道	무장애통로
160	特殊人群求助电话	특수계층 구조전화
161	禁止自行车、电动车停放	자전거 · 전동차 주차 금지
162	自行车、电动车存放处	자전거 · 전동차 주차구역
163	推、拉	미세요/당기세요
164	开门请按旁边门禁开关	문을 열 때는 옆의 차단 스위치를 누르십시오
165	海洋剧场	해양극장
166	学术报告厅	학술보고홀
167	地下停车场	지하주차장
168	威海市群众艺术馆	웨이하이시 시민예술관

第4部分 体育

제 4 부분 체육

序号	中文	韩 文
	(威海市体育场馆管理中心)	
1	体育馆 篮球	체육관 농구
2	5元/人/小时	5위안/인당/시간
3	50元/半场/小时	50위안/반 코트/시간
4	100元/全场/小时	100위안/코트/시간
5	65-69周岁老人和现役军人 持证享受半价优惠	65-69세 노인 혹은 현역군인은 증명서로 반값을 누림
6	羽毛球	배드민턴
7	20元/场地/小时	20위안/코트/시간
8	网球场	테니스장
9	网球馆	테니스관
10	网球培训	테니스 훈련
11	1600元/20课时 (3分钟/课 时)	1600위안/20교시(30분/교시)
12	市民卡办理充值卡享受9折 优惠	시민카드로 충전하면 10퍼센트 할인
13	乒羽健身中心	탁구&배드민턴센터
14	羽毛球馆	배드민턴관
15	忙时	이용자 많을 시
16	周六、周日	토요일&일요일
17	乒乓球馆	탁구관
18	年卡	애뉴얼 카드
19	老人卡	노인카드
20	学生卡	학생카드
21	10元/人/次 (不限时)	10위안/인당/회(시간 제한 없음)
22	700元	700위안
23	羽毛球、乒乓球通用充值卡	배드민턴&탁구 통용충전카드
24	充1000元送100元	1000위안 충전 시 100위안 더 줌
25	市民卡	시민카드
26	办卡享受9折优惠	회원카드 만들면 10퍼센트 할인
27	残疾人和现役军人	장애인&현역군인
28	持证享受6折优惠	증명서류 제시 시 입장료 40퍼센트 할인

第 5 部分 教育

제 5 부분 교육

序号	中文	韩 文
	(实验楼、艺体楼)	
1	化学实验室	화학실험실
2	化学创新实验室	화학혁신실험실
3	化学项目学习实验室	화학프로그램학습실험실
4	化学仪器室	화학기기실
5	化学实验准备室	화학실험준비실
6	生物实验室	생물실험실
7	生物数码互动实验室	생물디지털상호작용실험실
8	生物创新实验室	생물혁신실험실
9	中医药项目实验室	중의약프로그램실험실
10	生物仪器室	생물기기실
11	生物仪器准备室	생물기기준비실
12	实验教师办公室	실험교사 사무실
13	物理实验室	물리실험실
14	物理创新实验室	물리혁신실험실
15	物理项目学习实验室	물리프로그램학습실험실
16	物理仪器室	물리기기실
17	计算机教室	컴퓨터교실
18	电子阅览室	전자열람실
19	大数据中心	빅데이터센터
20	创意编程教室	창의 프로그래밍 교실
21	电教器材室	시청각교육 기자재실
22	信息技术办公室	정보기술사무실
23	名家工作室	명가작업실
24	多媒体制作室	멀티미디어제작실
25	数学创新教室	수학혁신교실
26	电教资料室	시청각교육자료실
27	激光雕刻艺术	레이저조각예술
28	酷炫机器人	스웁 로봇
29	科创实践室	과학기술혁신실천교실
30	机甲大师	지자다시 로봇
31	智能物联网	스마트사물인터넷
32	三一广泰创新实验室	삼일광타이혁신실험실
33	创客中心	창업서비스센터

34	土木工程	토목구조
35	科技漫步编辑部	과학기술편집부
36	木工创意坊	목공창의작업실
37	天文教室	천문교실
38	电教办公室	시청각교육 사무실
39	电教器材室	시청각교육 기자재실
40	技术设计室	기술설계실
41	通用技术办公室	통용기술사무실
42	画室	화실
43	美术教室	미술교실
44	器材室	기자재실
45	展厅	전시장
46	创作室	창작실
47	美术组	미술팀
48	音乐教室	음악교실
49	多功能教室	멀티교실
50	合唱教室	합창교실
51	舞蹈教室	댄스교실
52	琴房	악기실
53	工作室	작업실
54	录音室	녹음실
55	器乐排练室	기악연습실
56	器材室	기자재실
57	化妆室	분장실
58	篮球馆	농구장
59	乒乓球馆	탁구장
60	体质健康检测室	체질건강검사실
61	设备间	설비실
62	音乐组办公室	음악팀사무실
63	消防总控室	소방통제실
	(威实外)	
64	保卫室	보안실
65	闲人免进	관계자의 출입금지
66	禁止攀爬	등반금지
67	文明校园，从我做起 文明健康，有你有我	문명 캠퍼스, 나로부터 문명 건강, 너도 나도
68	社会主义核心价值观 富强 民主 文明 和谐 自由 平等 公正 法治 爱国 敬业 诚信 友善	사회주의 핵심가치관: 부 강, 민주, 문명, 조화 자유, 평등, 공정, 법치 애국, 직업정신, 성실, 호의
	(中职)	
69	2019级电商1班	전자상거래학과 2019학번 1반
70	2019级电商2班	전자상거래학과 2019학번 2반

71	2019级物流 (专) 1班	물류관리학과(전문대) 2019학번 1반
72	2019级物流 (专) 2班	물류관리학과(전문대) 2019학번 2반
73	2019级会计 (专) 1班	회계학과(전문대) 2019학번 1반
74	2019级会计 (专) 2班	회계학과(전문대) 2019학번 2반
75	2019级会计 (专) 3班	회계학과(전문대) 2019학번 3반
76	2018级会电班	회계전산화학과 2018학번 1반
77	2018级电工高考班	전기작동 및 제어학과 2018학번 수능반
78	2019级无人机班	무인기 조종과 보수학과 2019학번 1반
79	2019级电工班	전기제어공학과 2019학번 1반
80	2019级机电 (专) 1班	기계전자학과(전문대) 2019학번 1반
81	2019级机电 (专) 2班	기계전자학과(전문대) 2019학번 2반
82	2019级机电 (专) 3班	기계전자학과(전문대) 2019학번 3반
83	2019级数控1班	디지털제어학과 2019학번 1반
84	2019级数控2班	디지털제어학과 2019학번 2반
85	2019级机器人班	산업용로봇기술응용학과 2019학번 1반
86	2019级数控 (专) 1班	디지털제어학과(전문대) 2019학번 1반
87	2019级数控 (专) 2班	디지털제어학과(전문대) 2019학번 2반
88	2019级模具班	주형제작기술학과 2019학번 1반
89	2018级模具高考班	주형제작기술학과 2018학번 수능반
90	2019级中餐 (专) 1班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2019학번1반
91	2019级中餐 (专) 2班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2019학번2반
92	2019级中餐3班	중국요리및식품영양학과 2019학번3반
93	2019级西餐班	서양요리학과 2019학번 1반
94	2019级面点1班	제과제빵학과 2019학번 1반
95	2019级面点2班	제과제빵학과 2019학번 2반
96	2019级酒店 (专) 班	호텔경영학과(전문대) 2019학번 1반
97	2019级导游 (专) 班	관광경영학과(전문대) 2019학번 1반
98	2019级数控高考班	디지털제어학과 2019학번 수능반
99	2019级机电高考班	기계전자학과 2019학번 수능반
100	2019级财会高考1班	회계전산화학과 2019학번 수능1반
101	2019级财会高考2班	회계전산화학과 2019학번 수능2반
102	2019级模具高考班	주형제작기술학과 2019학번 수능반
103	2019级计算机高考1班	컴퓨터응용학과 2019학번 수능1반
104	2019级计算机高考2班	컴퓨터응용학과 2019학번 수능2반
105	2019级汽修 (专) 1班	자동차학과(전문대) 2019학번 1반
106	2019级汽修 (专) 2班	자동차학과(전문대) 2019학번 2반
107	2019级汽修3班	자동차학과 2019학번 3반
108	2019级汽修4班	자동차학과 2019학번 4반
109	2018级计算机高考班	컴퓨터응용학과 2018학번 수능반
110	2019级计算机1班	컴퓨터응용학과 2019학번 1반
111	2019级计算机2班	컴퓨터응용학과 2019학번 2반

112	2019级平面 (专) 1班	그 래픽디자인학과(전문대) 2019학번 1반
113	2019级平面 (专) 2班	그 래픽디자인학과(전문대) 2019학번 2반
114	2019级工美1班	공예미술학과 2019학번 1반
115	2019级工美2班	공예미술학과 2019학번 1반
116	2019级服装班	패션디자인학과 2019학번 1반
117	2019级服装 (专) 班	패션디자인학과(전문대) 2019학번 1반
118	2019级网络班	네트워크기술학과 2019학번 1반
119	2020级财会高考班	회계전산화학과 2020학번 수능반
120	2020级导游(专)班	관광경영학과(전문대) 2020학번
121	2020级电工班	전기제어공학과 2020학번1반
122	2020级电商班	전자상거래학과 2020학번1반
123	2020级电商高考班	전자상거래학과 2020학번 수능반
124	2020级服装 (专)班	패션디자인학과(전문대) 2020학번
125	2020级服装班	패션디자인학과 2020학번1반
126	2020级工美班	공예미술학과 2020학번1반
127	2020级焊接 (专) 班	용접기술응용학과(전문대) 2020학번1반
128	2020级会电班	회계전산화학과 2020학번1반
129	2020级会计(专)1班	회계학과(전문대) 2020학번 1반
130	2020级会计(专)2班	회계학과(전문대) 2020학번 2반
131	2020级会计(专)3班	회계학과(전문대) 2020학번 3반
132	2020级会计(专)4班	회계학과(전문대) 2020학번 4반
133	2020级会计(专)5班	회계학과(전문대) 2020학번 5반
134	2020级机电 (专) 1班	기계전자학과(전문대) 2020학번 1반
135	2020级机电 (专) 2班	기계전자학과(전문대) 2020학번 2반
136	2020级机电 (专) 3班	기계전자학과(전문대) 2020학번 3반
137	2020级机电高考班	기계전자학과 2020학번 수능반
138	2020级机器人班	산업용로봇기술응용학과 2020학번1반
139	2020级计算机班	컴퓨터응용학과 2020학번1반
140	2020级计算机高考1班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능1반
141	2020级计算机高考2班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능2반
142	2020级计算机高考3班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능3반
143	2020级酒店(专)班	호텔경영학과(전문대) 2020학번1반
144	2020级面点1班	제과제빵학과 2020학번 1반
145	2020级面点2班	제과제빵학과 2020학번 2반
146	2020级模具班	주형제작기술학과 2020학번 1반
147	2020级模具高考班	주형제작기술학과 2020학번 수능반
148	2020级烹饪高考班	조리학과2020학번 수능반
149	2020级平面(专)1班	그 래픽디자인학과(전문대) 2020학번 1반
150	2020级平面(专)2班	그 래픽디자인학과(전문대) 2020학번 2반
151	2020级汽修 (专) 1班	자동차학과(전문대) 2020학번 1반
152	2020级汽修 (专) 2班	자동차학과(전문대) 2020학번 2반
153	2020级汽修 (专) 3班	자동차학과(전문대) 2020학번 3반
154	2020级汽修4班	자동차학과 2020학번 4반

155	2020级汽修5班	자동차학과 2020학번 5반
156	2020级数控(专)1班	디지털제어학과(전문대) 2020학번 1반
157	2020级数控(专)2班	디지털제어학과(전문대) 2020학번 2반
158	2020级数控高考1班	디지털제어학과 2020학번 수능1반
159	2020级数控高考2班	디지털제어학과 2020학번 수능2반
160	2020级网络班	네트워크기술학과 2020학번 1반
161	2020级无人机班	무인기공학과 2020학번 1반
162	2020级物流(专)1班	물류관리학과(전문대) 2020학번 1반
163	2020级物流(专)2班	물류관리학과(전문대) 2020학번 2반
164	2020级西餐班	서양요리학과 2020학번 1반
165	2020级中餐(专)1班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2020학번 1반
166	2020级中餐(专)2班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2020학번 2반
167	2020级中餐3班	중국요리및식품영양학과 2020학번 3반
168	机械工程部	기계공학부
169	电气工程部	전기공학부
170	信息工程部	정보아이템부
171	汽车工程部	자동차공정부
172	餐旅服务部	음식여행서비스부
173	财经商贸部	재정경제상업무역부
174	公共基础部	공공기초부
175	高考部	대학입시부
176	社会培训中心	사회육성센터
177	机电工程实训中心	기계전자공정 실습훈련센터
178	智能制造实训中心	스마트제조실습훈련센터
179	汽车工程实训中心	자동차공학 실습훈련센터
180	教学区	교학구역
181	实训区	실습훈련구역
182	模具制造技术	주형제작기술
183	计算机应用	컴퓨터응용
184	数控技术应用	디지털제어기술응용
185	机电设备安装与维修	기계전자설비 설치 및 보수
186	焊接技术应用	용접기술응용
187	汽车运用与维修	자동차응용 및 보수
188	计算机平面设计	컴퓨터그래픽디자인
189	会计	회계
190	物流服务与管理	물류서비스 및 관리
191	高星级饭店运营与管理	고급호텔 운영 및 관리
192	旅游服务与管理	관광서비스 및 관리
193	中餐烹饪与营养膳食	중국요리 및 영양식
194	服装设计与工艺	패션디자인 및 공예
195	工艺美术	공예미술

196	电气运行与控制	전기작동 및 제어
197	工业机器人技术应用	산업용 로봇기술응용
198	无人机操控与维护	무인기 조종과 보수
199	计算机网络技术	컴퓨터네트워크기술
200	会计电算化	회계전산화
201	电子商务	전자상거래
202	西餐烹饪	서양식 요리
203	中西面点	중식·서양식 간식
204	档案室	기록보관실
205	财务审计处	회계감사실
206	应急电源控制室	응급전원 통제실
207	副校长办公室	부교장실
208	图书馆教师办公室	도서관 관리사무실
209	智能制造理论教室	스마트제조이론 교실
210	中心机房	컴퓨터통제실
211	电子阅览室	전자 열람실
212	暖通机房	HVAC실
213	档案室加工采编室	문서보관실 자료편집실
214	闭架书库	밀폐진열서고
215	机房	컴퓨터실
216	阶梯教室	계단 교실
217	党建办	공산당활동 사무실
218	物理实验准备室	물리실험준비실
219	接待室	접대실
220	2019级汽修5班	자동차학과 2019학번 5반
221	实训管理办公室	실습훈련 관리사무실
222	公共基础部	공공기초부
223	办公室	사무실
224	管理办公室	관리사무실
225	体育组 (1)	체육1팀
226	体育组 (2)	체육2팀
227	思政组	사상정치팀
228	艺术组	예술팀
229	语文组 (1)	국어1팀
230	语文组 (2)	국어2팀
231	语文组 (3)	국어3팀
232	数学组 (1)	수학1팀
233	数学组 (2)	수학2팀
234	数学组 (3)	수학3팀
235	英语组 (1)	영어1팀
236	英语组 (2)	영어2팀
237	英语组 (3)	영어3팀
238	档案室	기록보관실

239	教研活动室	교학연구실
240	党员活动室	공산당원활동실
241	校园电视台	학교방송국
242	教务处	교무처
243	考核督导处	심사감독실
244	总务校产处	총무자산 관리처
245	智慧校园管理中心	스마트캠퍼스관리센터
246	校长办公室	교장실
247	资料室	자료실
248	收费处	요금수납처
249	财务审计处	재무감사처
250	书记办公室	서기 사무실
251	政工处	정치업무처
252	油印室	프린트실
253	副书记办公室	부서기실
254	副校长办公室	부교장실
255	示范校建设档案室	모범학교자료실
256	工会	노동조합
257	妇女工作委员会	여성위원회
258	职工之家	직원의 집
259	仓库	창고
260	团委	공청단위원회
261	学生工作处	학생업무처
262	项目建设办公室	프로젝트건설 사무실
263	监控室	감시실
264	电子阅览室	전자열람실
265	教材室	교재실
266	报告厅	리포트실
267	安全管理处	안전관리처
268	消防控制室	소방안전관리실
269	招生就业处	학생모집취업처
270	值班室	당직실
271	财贸部教师办公室	재정경제상업무역부 교사사무실
272	财贸部管理办公室	재정경제상업무역부 관리사무실
273	财贸部学生管理办公室	재정경제상업무역부 학생관리사무실
274	学生会工作室	학생회 사무실
275	录播教室	녹화방송실
276	高考部管理办公室	대학입시부 관리사무실
277	高考部语文教研组	대학입시부 국어팀
278	高考部数学教研组	대학입시부 수학팀
279	高考部英语教研组	대학입시부 영어팀
280	高考部学生管理办公室	대학입시부 학생관리사무실
281	机房	컴퓨터실

282	信息部教师办公室	정보아이템부 교무실
283	信息部管理办公室	정보아이템부 관리사무실
284	信息部学生管理办公室	정보아이템부 학생관리사무실
285	阶梯教室	계단교실
286	餐旅部学生管理办公室	식사여행서비스부 학생관리사무실
287	餐旅部管理办公室	식사여행서비스부 관리사무실
288	餐旅部教师办公室	식사여행서비스부 교무실
289	机械部教师办公室	기계공학부 교무실
290	机械部管理办公室	기계공학부 관리사무실
291	机械部学生管理办公室	기계공학부 학생관리사무실
292	汽车部学生管理办公室	자동차공학부 학생관리사무실
293	汽车部教师办公室	자동차공학부 교사사무실
294	汽车部管理办公室	자동차공학부 관리사무실
295	电气部管理办公室	전기공학부 관리사무실
296	电气部学生管理办公室	전기공학부 학생관리사무실
297	电气工程部教师办公室	전기공학부 교무실
298	团体辅导室	단체지도실
299	新城物业服务部	신성주택관리 서비스센터
300	心理沙盘室	심리모래판실
301	新城物业办公室	신성주택 관리사무실

第 6 部分 医疗卫生

제 6 부분 의료 위생

序号	中文	韩 文
	(环翠区卫生健康局)	
1	院内感染办公室	원내감염사무실
2	入院准备中心	입원준비센터
3	发热哨点诊室患者入口	발열진료실 환자입구
4	安保办	보안부
5	健康扶贫办公室	건강과 빈곤구제 사무실
6	居民健康档案室	주민건강 기록보관소
7	中医肛肠科	중의항문과
8	中医日间病房	중의주간병실
9	药物流产观察室	약물유산 관찰실
10	盆底肌康复室及微波治疗室	분저근재활실 및 마이크로파치료실
11	药物流产观察室	약물유산 관찰실
12	卫生和计划生育办公室	위생 및 계획출산 사무실
13	输液大厅	링거홀
14	安宁疗护病房	말기환자 치료간호 병실
15	隔离留观室	격리 관찰실
16	肠道病门诊	장병 외래 진료
17	污水处理室	오수 처리실
18	外科门 (急) 诊	외과(급)진료
19	外科门 (急) 诊治疗室	외과(급)진료 치료실
20	外科门 (急) 值班室	외과(급)진료 당직실
21	120调度室	120배차실
	(威海市立医院)	
22	助残助老服务站	장애인노인 서비스센터
	(威海市中医院)	
23	肝胆病科一诊室	간담병과 1진료실
24	肝胆病科二诊室	간담병과 2진료실
25	肝胆检测室	간담검사실
26	美容皮肤科门诊	미용피부과클리닉
27	泌尿外科检查室	비뇨기외과검사실
28	脾胃病待诊室	비위병 대기실
29	脾胃病中医治疗室	비위병 한방치료실
30	预防肿瘤门诊	종양예방클리닉
	(威海市妇幼保健院)	
31	护理学教研室	간호학 강의실
32	医疗保险科	의료보험과
33	耳鼻咽喉-头颈外科	이비인후-두경부외과

34	抢救室	응급실
35	儿童保健科	아동보건과
36	威海市婴幼儿养育照护指导中心	웨이하이시 영유아양육조호지도센터
37	养育照护门诊	양육조호 외래진료
38	睡眠观察室	수면관찰실
39	喂养观察室	수양관찰실
40	宣教培训室	교육수련실
41	情景体验区	상황체험존
42	十佳医生	베스트 텐 의사
43	十佳护士	베스트 텐 간호사
44	十佳行政后勤工作者	베스트 텐 행정 근무자
45	担当作为先进个人	선진 개인 담당자
46	纪检监察办公室	기율검사감찰실
47	急诊观察室	응급관찰실
48	自助取单处	셀프취급소
49	医疗盖章	의료도장
50	失物招领	유실물 수령
51	助残服务台	장애인 지원데스크
52	志愿者服务台	자원봉사데스크
53	老年人就诊服务处	노인 진료데스크
54	出生证明盖章	출생증명서 날인
55	医疗设备科	의료설비과
56	医疗设备维修室	의료장비정비실
57	设备档案室	설비기록보관실
	(环翠卫生健康局)	
58	院内感染办公室	원내감염사무실
59	入院准备中心	입원준비센터
60	发热哨点诊室患者入口	발열진료실 환자입구
61	安保办	안보실
62	健康扶贫办公室	건강구제사무실
63	居民健康档案室	주민건강기록보관실
64	中医肛肠科	중의항장과
65	中医日间病房	중의주간병동
66	药物流产观察室	약물유산관찰실
67	盆底肌康复室及微波治疗室	분저근 재활실 및 마이크로파 치료실
68	卫生和计划生育办公室	위생 및 계획출산 사무실
69	输液大厅	링거홀
70	安宁疗护病房	말기환자치료실
71	隔离留观室	격리유관실
72	肠道病门诊	장내병클리닉
73	污水处理室	오물처리실
74	外科门 (急) 诊	외과문(급)진료
75	外科门 (急) 诊治疗室	외과문(급)처치실

76	外科门（急）值班室	외과문(급) 당직실
77	120调度室	120관제실
	(乳山市示范一条街)	
78	妇产科门诊	산부인과 진료
79	中医妇科	중의산부인과
80	贫困人口便民门诊	빈곤인구대민진료
81	不孕症生殖内分泌门诊	불임증생식내분비진료
82	妇检室	산부인검사실
83	妇女保健科	여성보건과
84	盆底功能康复室	분저근기능재활실
85	乳腺理疗室	유방물리치료실
86	阴道镜检查室	질경검사실
87	儿科门诊	소아과 외래 진료
88	戒烟门诊	금연진료
89	腹泻病门诊	설사 진료
90	儿童营养门诊	아동영양진료
91	内科门诊	내과 진료
92	中医科	중의과
93	中医儿科	중의소아과
94	儿童保健科	아동보건과
95	高危儿管理科	고위험태아 관리과
96	彩超室	칼라초음파실
97	心电图室	심전도실
98	彩超检查候诊室	칼라초음파검사대기실
99	检验科	검사과
100	临检生化室	임검생물화학실
101	艾滋病筛查实验室	에이즈검진실험실
102	治疗室	치료실
103	输液室	수액실
104	雾化室	분무실
105	母婴室	산모-신생아실
106	医护办公室	의료간호사무실
107	门诊手术室	진찰실
108	医生值班室	의원당직실
109	护士值班室	간호사당직실
110	病房1	1호 병실
111	病房2	2호 병실
112	开水间	온수실
113	财务科	재무과
114	医疗保险办公室	온수실
115	政工科	재무과
116	出生医学证明办理处	출생의학증명서 취급소
117	健康促进工作办公室	건강증진사업사무실

118	办公室	사무실
119	综合服务中心	종합서비스센터
120	行风办公室	업종기풍사무실
121	统计室	통계실
122	婚孕检科	예비부부 산전 검사과
123	卫健局窗口	웨이젠국의 창구
124	药房	약방
125	放射科	방사선과
126	收款处	계산대
127	会议室	회의실
128	健康教育活动室	건강교육활동실
129	核酸采样室	핵산 샘플실
130	乳山市妇幼保健院	루산시 부녀유아보건병원
131	乳山市妇幼保健计划生育服务中心	루산시 부녀유아보건계획출산서비스센터
132	乳山市图书馆	루산시 도서관
133	咨询服务台	안내 데스크
134	成人借阅区	성인 대출 구역
135	少儿借阅区	아동 대출 구역
136	少儿绘本	어린이 그림책
137	少儿系列丛书	어린이 시리즈 총서
138	新书专架	신간
139	请保持安静	정숙 유지
140	请爱护书籍	도서를 아끼시다
141	请勿大声喧哗	큰 소리로 떠들지 마세요
142	阅读后请放回原位	열람 후 제자리에 놓아 주세요
143	办公室	사무실
144	采编部	취재편집부
145	成人阅览室	성인 열람실
146	档案室	기록 보관소
147	党员活动室	당원활동실
148	多功能教室	다기능강의실
149	公共电子阅览室	공공전자열람실
150	馆长室	관장실
151	国学讲堂	국학 강당
152	尼山书院	니산서원
153	特殊教育阅览室	특수교육열람실
154	政府信息公开查询处	정부정보조회처
155	资料室	자료실
156	培训室	양성실
157	A马克思主义	A 마르크스주의
158	列宁主义	레닌주의
159	毛泽东思想	마오쩌둥사상
160	邓小平理论	평샤오핑이론

161	B 哲学、宗教	B철학,종교
162	C 社会科学总论	C사회과학총론
163	D 政治、法律	D정치,법률
164	E 军事	E군사
165	F 经济	F경제
166	G 文化、科学、教育、体育	G문화、과학、교육、체육
167	H 语言、文字	H언어、문자
168	I 文学	I문학
169	J 艺术	J예술
170	K 历史、地理	K역사,지리
171	N 自然科学总论	N자연과학총론
172	O 数学化学和科学	O수학, 화학, 과학
173	P天文学	P천문학
174	地球科学	지구과학
175	Q生物学	Q생물과학
176	R 医学卫生	R의학위생
177	R医药	R의약
178	S农业科学	S농업과학
179	T 工业技术	T공업기술
180	U 交通运输	U교통운송
181	V航空、航天	V항공 & 우주항공
182	X 环境科学、安全科学	X환경과학 & 안전과학
183	Z 综合性图书	Z종합도서
184	禁止随地吐痰	침을 뱉지 마시오
185	禁止乱扔杂物	쓰레기를 함부로 버리지 마시오
186	请节约用纸	휴지를 아껴 쓰십시오
187	请随手关门	문 좀 닫아 주십시오
188	管理房	관리실
189	一草一木需要您呵护	풀 한 포기과 나무 한 그루도 당신의 보호가 필요합니다
190	心存爱心足护绿草	사랑의 마음으로 녹초를 보호합시다
191	小心迈步生命需要您的呵护	풀을 밟지 않도록 발뭇을 주의하십시오
192	青青花草请勿践踏	푸른 잔디를 밟지 마십시오
193	小草也在长踏入想一想	풀도 자라는 중이니까 밟지 마십시오
194	花香迷人需要您呵护	당신이 보살피면 꽃향기도 오래갑니다
195	足护绿草心存爱心	잔디를 밟지 말고 자연을 보호하십시오
196	小草有生命脚下有深情	풀도 지구 생명체 중 하나니까 보호하십시오
197	花木共赏人人呵护	꽃과 나무를 함께 감상하고 함께 보호합시다
198	茵茵绿草地脚下请留情	푸른 잔디밭을 밟지 마십시오
199	爱晚苑位于胜利街与深圳路交汇处的西北部，为开放式公园，原为盐务局	아이완위엔은 승리가와 심천로의 교차로 서북부에 위치한 개방식 공원이다.

	办公楼，2006年拆迁建成，用地总面积6274平方米，绿化面积4630平方米，栽植银杏、龙柏、雪松、白蜡等乔木19种共计785株，栽植月季、连翘、冬青球、平剪苗木等灌木16种共计24456株。该绿化工程乔灌木合理搭配，分布合理，简洁明亮，环境清静幽雅，为市民创造了一处休闲娱乐的好去处。	원래는 염무국 사무실빌딩이었으나 2006년에 철거하고 재건설되었다. 전체 면적은 6274평방미터이고 그린벨트 면적은 4630평방미터이며 은행,용백,설송,백랍 등 19가지 교목 총 785 그루와 월계화,개나리,감탕나무,조형묘목 등 16가지 관목 총 24456 그루를 심었다. 이 녹화공사는 나무와 화초를 합리적으로 배치하고 분포하였으며 간결하고 밝으며 조용하고 아담해서 시민들에게 여가 생활을 즐길 수 있는 좋은 장소를 마련했다.
200	乳山市妇幼保健院成立于1956年，是政府举办的一所差额拨款的妇幼保健专科医院，承担着全市妇女儿童医疗、预防和保健工作的重任，是全市妇幼保健工作业务技术指导中心。2012年与乳山市计划生育服务站合并，2014年5月乳山编委将乳山市妇幼保健院更名为乳山市妇幼保健计划生育服务中心。医院凭着“人无我有、人有我优、人优我精”的特色专科及技术传承，现已发展成为乳山市口碑最好、效益最佳、发展最快的医疗单位之一，先后获得山东省巾帼文明示范岗、威海市文明单位、威海市妇幼保健服务先进集体、乳山市十佳窗口单位等荣誉称号。 医院建筑面积1437m²，核定编制床位19张，实有床位26张。年门诊量5万人次，出院病人0.1万余人次。医院医疗设备先进，拥有奥林帕斯全自动生化分析仪、迈瑞全自动血细胞分析仪、普利生全自动凝血分析仪、迪瑞尿液分析仪、全自动化学发光测定仪、阴道炎自动检测工作站、便携式彩超机、盆底康复治疗仪、乳腺红外线治疗仪、立体阴道镜系统等系列医疗设备。医院坚持妇幼卫生工作方针，为妇女儿童提供健康教育、预防保健等服务，结合群众就医需求，不断开展了系列妇幼健康适宜技术。 妇科承担全市妇女的健康查体、孕期指导等工作，业务开展主要以主	1956년에 설립된 루산시 여성유아보건병원은 시정부가 주관하는 여성아동보건전문병원으로 전 시의 여성아동의료,예방 및 보건 업무를 담당하고 있으며,전 시 여성아동보건 업무의 기술지도센터이기도 합니다. 2012년에 루산시 계획출산서비스센터와 합병 후 2014년 5월에 루산시 편제위원회는 이를 루산시 부녀유아보건계획출산서비스센터로 개명하였습니다.언제나 남보다 선진적이고 진취적이고 전문 분야 및 기술 전수에 의거하여 현재 루산시 중에서 가장 평가가 좋고, 효율이 좋고, 발전이 빠른 의료 단위 중 하나로 발전하여, 산동성 여결문명모범 단위,웨이하이 문명단위,웨이하이 여성유아보 건서비스선진집단, 루산시 톱텐창구단 위 등 명에 칭호를 받았습니다. 병원의 건축 면적은 1437 m², 편제 침대는 19매,실유 침대입니다.연간 외래 진료는 5만명,퇴원환자 0.1만여명입니다. 병원은 선진적 올림푸스 전자동 생화학 분석기, 마이리 전자동 혈세 분석기,플리슨 전자동 응혈 분석기,디루이 뇨액 분석기, 전자동 화학 발광 측정기,질염 자동측정기,휴대용 초음파, 분저근재활치료기,유선 적외선 치료기,입체음도경 시스템 등 일련의 의료 설비를 보유하고 있습니다.여성아동에게 건강교육, 예방

治各种妇科常见病、多发病为主，提供终止妊娠、放取环手术计划生育服务及指导，积极开展乳腺治疗、盆底康复、阴道镜检查等项目。认真落实宫颈癌、乳腺癌免费筛查，产前血清筛查，艾滋病、梅毒、乙肝母婴阻断免费检测等政府惠民工程。儿科承担全市0-6岁儿童的入托查体、系统化保健与管理工作，主治儿童各种常见病、多发病，尤其擅长儿童呼吸系统疾病如哮喘、反复呼吸道感染及慢性咳嗽的诊治。利用雾化吸入治疗，大大提高了小儿咳嗽变异性哮喘及支气管哮喘的门诊治愈率，减少住院次数。我院突出中医预防保健特色，成立中医儿科，不断推广小儿推拿、穴位贴、闪罐、放血疗法、耳穴压豆等，让广大患儿尽量少用药甚至不用药，保障儿童身心健康，深受广大家长的信赖和好评。 乳山市妇幼保健院始终以妇女儿童的身心健康为奋斗目标，在工作中锐意进取，创新发展，以饱满的热情、精湛的技术、优质的服务、扎实的作风，把妇幼保健业务做大、做强，努力为全市妇女儿童身体健康提供更优质、更安全、更高效的服务，全力推进全市妇女儿童健康事业再上新台阶。 市妇幼保健院电话：0631-6679217	보건 등의 서비스를 제공하고,의료 취급을 위한 대중의 의료수요를 결합하여, 일련의 여성아동건강에 적합한 기술을 끊임없이 전개하였습니다. 산부인과는 전 시 여성의 건강 검진, 임신기 지도 등의 업무를 담당하고 있으며,업무는 주로 각종 산부인과, 일반 질병,다발성 질병을 전문적으로 치료하고, 임신중절,피임,취환수술,계획출산서비스 및 지도를 제공하며,유선 치료,부저근재활, 음도 검사 등의 항목을 적극적으로 전개합니다.자궁경부암,유방암 무료검진, 산전혈청검사,에이즈,매독,B형 간염 산모-신생아 차단 무료검진 등 정부 해민사업을 착실히 수행합니다.소아과에서는 시 전체의 0-6세 유치원 입학 신체검사, 체계화된 보건 및 관리를 담당하고 있으며,어린이의 각종 질병과 다발병을 주치하고 있으며,특히 어린이 호흡기 질환천식,반복호흡기 감염 및 만성기침과 같은 치료에 능숙합니다.분무흡입치료로 소아기침 변이성 천식 및 기관지 천식의 통원 치유율을 크게 높여 입원 횟수를 감소합니다.우리 병원에서는 중의(中医)예방 보건의 특색을 강조하여,중의(中医)소아과를 설립하여,소아 안마,혈자리 팩,부항,혈액 채취 치료, 이혈 압두(压豆) 등을 부단히 보급하여 많은 환아들은 약을 적게 심지어 쓰지 않게 하여 어린이들의 심신건강을 보장한다는 점에서 학부모들의 신뢰와 호평을 받고 있습니다. 루산시 여성아동보건원은 시종 여성과 어린이의 신체적인 건강을 목표로,업무중에서 예의 진취적이고,혁신 발전으로 포만된 열정,뛰어난 기술과 양질의 서비스,착실한 태도로 여성 아동 보건 업무를 크게 하고,강하게 함으로써,전 시 여성아동의 신체 건강을 위하여 더욱 양질,안전,더욱 효과적인 서비스를 제공하기

		위하여, 전 시 여성아동의 건강을 보다 질 좋고, 안전하고, 효율적인 서비스를 제공하여, 전 시의 여성아동 건강 사업 이 새로운 단계에 오르도록 전력으로 추진하겠습니다. 루산시여성아동보건병원 연락처: 0631-6679217
	(市立医院)	
201	登记处	등록처
202	口腔科	구강내과
203	中医理疗科	중의학 물리치료과
204	操作室	조작실
205	超声科	초음파과
206	专家门诊	전문가진료
207	麻醉科	마취과
208	妇科	산부인과
209	外科	외과
210	肿瘤科	종양과
211	微量元素实验室	미량원소 실험실
212	挂号处	접수처
213	手术室	수술실
214	病案室	진료기록실
215	多学科诊疗 (MDT) 室	학제적치료 (MDT) 실
216	拍片室	엑스레이실
217	营养门诊	영양진료
218	预防保健科	예방보건과
219	换药室	붕대 교환실
220	检验科	검험과
221	摄片室	엑스레이룸
222	介入科	중재과
223	消化内科	소화내과
224	门诊部	진료부
225	化验室	화학검사실
226	护理部	간호부
227	眼科	안과
228	医保办	의료보험 사무실
229	注射室	주사실
230	治疗室	치료실
231	心电图	심전도
232	内分泌科	내분비과
233	X光室	X레이실

234	检查室	검사실
235	细菌室	세균실
236	血库	혈액은행
237	腹泻门诊	설사 진료
238	针灸科	침구과
239	呼吸内科	호흡기내과
240	创伤、关节骨科	상처, 관절 정형외과
241	血液病科	혈액질환과
242	麻醉器械室	마취기계실
243	威高供应室	웨이까오 공급실
244	无菌存放室	무균 저장실
245	威海市麻醉质控中心	웨이하이시 마취품질컨트롤센터
246	病理标本存放处	병리 표본 보관소
247	急诊综合病房	응급 종합병실
248	高压氧科	고압산소과
249	规培医生值班室	레지던트 훈련의사 당직실
250	病人等候室	환자 대기실
251	头痛 & 头晕门诊	두통&현기증 진료
252	癫痫门诊	간질 진료
253	感染性疾病科门诊	감염성질환 진료
254	腹泻病门诊	설사 진료
255	腹泻输液室	설사병 수액실
256	无障碍通道	무장애 통로
257	威海市麻醉药品管理质控中心	웨이하이시 마취약품관리품질컨트롤센터
258	内科学教研室	내과의학 교육연구실
259	外科学教研室	외과의학 교육연구실
260	档案室	기록보관소
261	实习医生示教室	인턴의사 시범교실
262	消化内二科	소화내2과
263	水暖班	수도·난방반
264	口腔诊室	구강 진료실
265	耳鼻咽喉诊室	이비인후진료
266	电工班	전기기술자반
267	医技区	의료기술자구역
268	乳腺外科门诊	유선외과 진료
269	乳腺外科病房	유선외과 병실
270	耳鼻喉诊室	이비인후 진찰실
271	妇科门诊	부인과 진료
272	微整形室	시술수술실
273	麻醉恢复间	마취회복간
274	煎药室	중약달임실
275	内科楼	내과동
276	医保科	의료보험과

277	心率失常门诊	부정맥 진료
278	口腔门诊一室	구강 진료1실
279	口腔门诊二室	구강 진료2실
280	口腔门诊三室	구강 진료3실
281	内科门诊一室	내과 진료1실
282	内科门诊二室	내과 진료2실
283	创新工作室	혁신작업실
284	产科门诊	산부인과 진료
285	脑血管病门诊	뇌혈관병 진료
286	急诊药房	응급 약국
287	心脏康复门诊	심장재활 진료
288	西药房	양약국
289	氧气站	산소흡입소
290	儿童发热门诊	어린이발열 진료
291	孕期营养监测	임신영양 모니터링
292	医护值班室	의사·간호사 당직실
293	门诊部主任办公室	진찰부 주임사무실
294	病案科	진료기록과
295	结算室	결제실
296	彩超室	칼라초음파실
297	服务台	서비스 데스크
298	皮肤医疗美容病房	피부의료미용 병동
299	眼科诊室	안과 진찰실
300	档案办公室	기록 사무실
301	档案阅览室	기록 열람실
302	综合档案室	종합 기록실
303	耳鼻喉科	이비인후과
304	心血管专家门诊	심장혈관 전문가진료
305	门诊收费处	진료비 수납처
306	放疗三科 (放射治疗室)	방사선치료 3과 (방사 치료실)
307	四病区 / 放疗二科	4 병동/방사선치료 2 과
308	五病区 / 放疗一科	5 병동/방사선치료 1 과
309	六病区 / 综合外二科 (耳鼻喉科、妇科、口腔科、眼科)	6병동/종합외2과 (이비인후과, 산부인과, 구강내과, 안과)
310	七病区 / 综合内二科	7 병동/종합내2과
311	八病区 / 肿瘤综合治疗科 / 综合内二科	8병동/종양종합치료과/종합내2과
312	中医科门诊	중의 진료실
313	理疗科门诊	물리치료과 진료실
314	化验室值班室	화학실험실 당직실
315	内科楼楼层索引	내과동 안내
316	内科楼楼层索引	내과동 안내
317	ERCP室	ERCP실

318	急诊CT、放射登记窗口	응급CT, 방사등기창구
319	门诊楼楼层索引	진료동 안내
320	小心地滑	미끄럼주의
321	保卫室	경비실
322	开水间	워터룸
323	呼吸与危重症医学科	호흡기 & 중증질환치료 학과
324	早癌筛查中心	조기암검진센터
325	关节骨科	관절정형외과
326	门诊服务中心	외래환자서비스센터
327	心脏超声科	심장 초음파
328	全科医学科	일반 의학과
329	药房	약국
330	心脑血管病专家门诊	심장뇌혈관질환 전문가진료
331	肿瘤化、放疗门诊	종양 화학치료&방사선치료 진료
332	外科楼楼层索引	외과동안내
333	神经重症监护病房	신경중증간호 병동
334	耳鼻喉科一室	이비인후과 1실
335	耳鼻喉科二室	이비인후과 2실
336	住院药房	입원약국
337	护士站	간호사 스테이션
338	儿科输液室	어린이 수액실
339	记忆门诊	기억 진료
340	脊柱外科专家门诊	척추외과 전문가진료
341	高尿酸痛风门诊	고요산통풍 진료
342	胸外科门诊	흉부외과 진료
343	综合内科门诊	종합내과 진료
344	内科专家门诊	내과 전문가진료
345	夜间门诊	야간 진료
346	甲状腺外科门诊	갑상선외과 진료
347	医疗美容门诊	의료미용 진료
348	肿瘤科专家门诊	종양과 전문가진료
349	外科门诊	외과 진료
350	肿瘤科专家门诊	종양과 전문가진료
351	眼科门诊	안과 진료
352	外科门诊	외과 진료
353	脱发门诊	탈모 진료
354	妇产科门诊	산부인과 진료
355	内科门诊	내과 진료
356	急诊ICU	응급 ICU
357	急诊超声	응급 초음파
358	入院登记	입원 등록
359	出院结算	퇴원 결산

360	神经外二科	신경외2과
361	脊柱骨科	척추정형외과
362	小儿内二科	소아내2과
363	新生儿科	신생아과
364	麻醉准备间	마취 준비실
365	体外循环准备间	체외순환 준비실
366	脑功能检查室	뇌기능 검사실
367	经颅磁刺激治疗室	경두개 자기자극 치료실
368	临床营养科	임상영양과
369	麻醉恢复室	마취회복실
370	皮肤美容科	피부미용과
371	科教科二室	과학교육과 2실
372	科教科一室	과학교육과 1실
373	隔离病房	격리병실
374	肺功能室	폐기능실
375	心外办公室	심장외과 사무실
376	专家咨询室	전문가 상담실
377	营养餐厅	영양식당
378	抢救区	응급구역
379	观察区	관찰구역
380	诊疗区	진료구역
381	甲状腺外科病房	갑상선외과 병실
382	综合内科病房	종합내과 병실
383	感染管理科	감염관리과
384	公共卫生科	공공위생과
385	医保办公室	의료보험사무실
386	监护病房 GICU	간호병동 GICU
387	行政办公区	행정사무구역
388	康复治疗科	재활치료과
389	医疗保险科	의료보험과
390	治疗一室	치료 1 실
391	治疗二室	치료 2 실
392	光学治疗室	광학치료실
393	皮肤医疗美容主任办公室	피부의료미용 주임사무실
394	应急物资仓库	응급물자창고
395	急诊神经科	응급신경과
396	患者通道	환자통로
397	急诊ICU(EICU)	응급 ICU(EICU)
398	急诊儿科	응급소아과
399	预防保健科感染办	예방보건과 감염사무실
400	消防水泵机房	소방펌프 기계실
401	医疗设备科	의료 설비과
402	药库	약품 창고

403	医生工作室	의사 작업실
404	感染办	감염 사무실
405	心脏康复、起搏器门诊	심장재활.심장박동기 진료
406	眼科医生值班室	안과의사 당직실
407	口腔科医生值班室	구강내과의사 당직실
408	激光美容科	레이저미용과
409	禁止吸烟	흡연금지
410	请勿喧哗	떠들지 마시오
411	实习医生值班室	인턴 의사 당직실
412	胸痛门诊	흉통 진료
413	病人通道	환자통로
414	准分子激光手术室	준분자레이저 수술실
415	耳鼻咽喉头颈外科门诊	이비인후두경외과 진료
416	受试者接待室	피험자 접대룸
417	紧急出口	비상구
418	血液净化室	혈액정화실
419	挂号室	등록실
420	院长办公室	원장사무실
421	病理科	병리과
422	查体科	신체검사와
423	透视室	투시실
424	登记室	등록실
425	仓储室	저장실
426	信息科	정보과
427	残疾人	장애인
428	采血窗口	채혈창구
429	病人更衣室	환자 탈의실
430	一次性材料室	일회용재료실
431	监护室	간호실
432	隔离观察一室	격리관찰1실
433	放射检查室	방사선 검사실
434	自习室	자습실
435	肾病内科	신장내과
436	神经内一科	신경내1과
437	处置室	처치실
438	内科诊室	내과 진찰실
439	外科诊室	외과 진찰실
440	心电图室	심전도실
441	妇科诊室	부인과 진찰실
442	药剂科	약학과
443	影像科	영상과
444	医务科	의무과
445	针灸科	침구과

446	住院处	입원처
447	谈话间	상담실
448	准备室	준비실
449	保健科	보건과
450	保卫科	경비과
451	总务科	총무과
452	肾病透析室	신장투석실
453	生化室	생물학실
454	财务科	재무과
455	配电室	배전실
456	麻醉室	마취실
457	消毒室	소독실
458	护士长办公室	수간호사 사무실
459	妇科手术室	산부인과 수술실
460	消防栓	소화전
461	灭火器	소화기
462	运动医学科	운동의학과
463	教室	교실
464	生殖医学科	생식의학과
465	皮肤门诊	피부 진료
466	疼痛科门诊	통증과 진료
467	9号楼入口	9호동 입구
468	向北50米	북쪽으로 50미터
469	肠内营养配制室	장내영양 배합실
470	UBM检查室	UBM검사실
471	特医食品库房	특수의료식품 창고
472	称重膳食组	메타볼릭다이어트 그룹
473	应急诊所	응급 진료소
474	观察一室	관찰1실
475	应急诊室	응급 진찰실
476	挂号&收费处	등록&요금 수납처
477	家长/儿童休息室	보호자/어린이 대기실
478	盆底诊治与产后康复	골반진료 및 산후회복
479	星瞳康复家园	성동건강회복센터
480	终末质控	종말품질통제
481	临床药学药品质量监控室	임상약학약품 품질감독통제실
482	药剂科主任室	약학과 주임실
483	GCP机构会议室	GCP기구 회의실
484	GCP机构档案室	GCP기구 기록보관소
485	GCP机构办公室	GCP기구 사무실
486	细胞培养室	세포배양실
487	特种蛋白室	특수단백실
488	妇科检查室	부인과 검사실

489	微机学习室	컴퓨터 학습실
490	无菌室	무균실
491	家长接待室	보호자접대룸
492	配奶室	우유배치실
493	洗漱晾晒间	세척·건조실
494	沐浴室	목욕실
495	早产儿病室	조산아 병실
496	抢救仪器室	응급구조 기기실
497	儿科教研室	소아과 교육연구실
498	威海市儿内科医疗质量控制中心	웨이하이시 소아내과 의료품질통제센터
499	终检室	최종 점검실
500	采血处	채혈처
501	一般检查室	일반 검사실
502	报告领取室	보고서 수취실
503	贵宾接待室	귀빈 응접실
504	人体成分检测室	인체성분검사실
505	糖尿病风险检测室	당뇨병위험검사실
506	肺结节会诊室	폐결절 회진실
507	动脉硬化检测室	동맥경화 검사실
508	左右心功能检查室	좌우심장기능 검사실
509	骨密度检测室	골밀도 측정실
510	乳腺检查室	유선 검사실
511	体适能检测室	신체건강 검사실
512	女宾区	여자손님구역
513	查体终检室	신체최종검사실
514	荣誉档案室	명예기록실
515	档案库房一室	기록보관 1실
516	档案库房二室	기록보관 2실
517	影像科登记室	영상과 등록실
518	彩超检查登记处	칼라초음파검사 등록처
519	皮肤美容整形咨询处	피부미용성형 상담실
520	内窥镜室	내시경실
521	儿童康复区（门诊楼一楼东门北侧）	이린이 재활구역(진료동1층 동문북측)
522	口腔科门诊	구강내과 진료
523	麻醉器械药品间	마취기계약품실
524	无菌器械敷料间	무균기계용봉대류룸
525	清洗室	세척실
526	操作一间	조작실1
527	经连廊通往内科楼	연결복도는 내과동으로 통합
528	门诊楼二层分布图	진료동 2층분포도
529	C13室	C13실
530	康复病房	재활병동
531	中医针灸	중의침구

532	物理治疗	물리치료
533	作业疗法	작업요법
534	运动疗法	운동요법
535	无菌间	무균실
536	仪器设备间	기기설비실
537	麻醉值班室	마취 당직실
538	检验科夜间值班室	검험과 야간당직실
539	透析室	투석실
540	胎心监护	태심감호
541	不孕症生殖内分泌门诊	불임증 & 생식&내분비 진료
542	摄片等待区	사진촬영 대기구역
543	远程医学一室	원격의학 1실
544	远程医学办公室	원격의학 사무실
545	脑卒中筛查办公室	뇌졸중검사 사무실
546	经连廊通往内科楼、外科楼	연결복도는 내과동과 외과동으로 통합
547	物品存放间	물품보관실
548	治疗准备室	치료준비실
549	清洗消毒间	세척소독실
550	处置间	처치실
551	仪器室	기기실
552	缓冲区	완충지역
553	健康大讲堂	건강교실
554	预检分诊室	예비검사·선별실
555	热疗理疗室	찜질·물리치료실
556	肿瘤科门诊	종양과 진료
557	免疫室	면역실
558	心脏彩超室	심장칼라초음파실
559	彩超医生办公室	칼라초음파의사 사무실
560	展示室	전시실
561	彩超查体室	칼라초음파 신체검사실
562	脑电地形图	뇌전도
563	病理资料室	병리자료실
564	临床基因扩增实验室	임상유전자증폭 실험실
565	试剂制备区	시약제작 준비구역
566	标本制备区	표본제작 준비구역
567	扩增分析区	증폭분석 구역
568	病理技术室	병리기술실
569	病理诊断一室	병리진단1실
570	病理诊断二室	병리진단2실
571	助听器验配室	보청기 검사 배치실
572	督灸治疗室	경혈뜸 치료실
573	病理取材室	병리취재실
574	电子胃镜室	전자위내시경실

575	电子肠镜室	전자장내시경실
576	威海市肿瘤质控中心	웨이하이시 종양질환통제센터
577	康复医学教研室	재활의학 교육연구실
578	针灸治疗室	침구 치료실
579	体模室	인체모델실
580	物理室	물리실
581	模拟定位室	모의위치측정실
582	射频热疗室	고주파온열치료실
583	苏醒室	소생실
584	无菌器械室	무균기계실
585	无菌敷料室	무균치료제실
586	风淋室	공기샤워실
587	认知功能、语言功能、吞咽功能、构音功能训练区	인지기능, 언어기능, 삼킴기능, 발음교정기능 훈련구역
588	感觉综合室、集训室	감각종합실, 집체훈련실
589	运动疗法室	운동치료실
590	高频室	고주파실
591	认知、语言、吞咽、构音、心理功能训练区	인지, 언어, 삼킴, 말더듬, 심리기능 훈련구역
592	耳鼻喉科门诊	이비인후과 진료
593	临床基因扩增实验室 试剂制备区	임상유전자증폭 실험실 시약조제구역
594	临床基因扩增实验室 标本制备区	임상유전자증폭 실험실 표본조제구역
595	临床基因扩增实验室 扩增分析区	임상유전자증폭 실험실 증폭분석구역
596	微生物实验室 I 区	미생물실험실 I 구
597	微生物实验室 II 区	미생물실험실 II 구
598	微生物实验室 III 区	미생물실험실 III 구
599	艾滋病实验室	에이즈 실험실
600	麻醉准备室	마취준비실
601	评估室	평가실
602	物理治疗室	물리치료실
603	感觉统合室、集训室	감각통합실, 집단훈련실
604	作业治疗室 (OT)	작업치료실 (OT)
605	个体训练室	개인훈련실
606	物资间	물자실
607	气瓶室	가스실린더실
608	专家介绍	전문가 소개
609	宣传栏	게시판
610	儿童智能康复区	지능 장애 어린이 재활 구역
611	医疗总值班室	의료총당직실
612	生长发育门诊	생장·발육 진료
613	心理行为门诊	심리·행위 진료

第 7 部分 餐饮住宿

제 7 부분 식음숙박업

序号	中文	韩 文
	(威海塔山宾馆有限公司)	
1	休闲吧	레저카페
2	休息区	휴게실
3	男宾	남자손님
4	包间	룸
5	女宾	여자 손님
6	进入浴池请先淋浴	샤워후 탕에 들어가십시오.
7	请勿在池内搓澡 谢谢合作	탕에서 때를 밀지 마세요, 협조해 주셔서 감사합니다.
8	请爱惜我们的水资源	수자원을 절약합시다
9	项目价格	가격표
10	酒水类	술류
11	香烟类	담배류
12	可口可乐	코카콜라
13	雪碧	사이다
14	椰树椰汁	야자주스
15	农夫山泉	농푸생수
16	王老吉	왕라오지
17	青岛啤酒	칭다오맥주
18	热牛奶	핫우유
19	咖啡	커피
20	蜂蜜水	꿀물
21	茶水	차
22	普洱茶	보이차
23	软中华	환중화
24	硬中华	잉중화
25	苏烟	쑤옌
26	软五叶神	환우예선
27	硬五叶神	잉우예선
28	南京	난징
29	玉溪	위시
30	榨菜	짜차이
31	搓澡	때밀이
32	醋搓	식초때밀이
33	毛巾搓澡	타올때밀이
34	奶搓	우유때밀이

35	啤酒、红酒搓	맥주와인때밀이
36	敲背	등마사지
37	盐浴	염욕
38	奶浴	우유욕
39	柠檬	레몬
40	硫磺	유황
41	芦荟	알로에
42	绿豆粉	녹두분
43	蜂蜜	꿀
44	香蕉	바나나
45	男、女门票价格	남녀 입장료
46	儿童门票 (1.2米以下)	어린이 입장료(1.2미터 미만)
47	修脚	페디큐어
48	捏脚	발맞사지
49	拔罐	부항
50	刮痧	과사
51	采耳	귀지압
52	修手	핸드큐어
53	精油足疗	오일발맞사지
54	经络足疗	경락족료
55	中药泡脚	중약족료
56	局部理疗	국부물리치료
57	精油开背	오일등맞사지
58	中医理疗	중의물리치료
59	精油指压理疗	오일지압치료
60	理发	이발
61	浴区	샤워실
62	干身更衣区	탈의실
63	珍惜水就是珍惜我们的生命	수자원을 아끼는 것은 우리의 목숨을 아끼는 것입니다.
64	机房重地 闲人免进	기계실은 관계자 외 출입금합니다.
65	套票 (带 ? .标志任选两种)	패키지티켓(.표지 임의 두 개 선택)
66	套票 (带.标志任选三种)	패키지티켓(.표지 임의 세 개 선택)
67	套票 (带.标志任选四种)	패키지티켓(.표지 임의 네 개 선택)
68	请将您的贵重物品存放到收银台	귀중품은 계산대에 맡겨주십시오
69	尊敬的宾客	귀빈 여러분
70	为了您的人身安全酒后请至休息区休息 待醒酒后再进入池内或桑拿房中 避免意外的发生	귀하의 안전을 위해 휴게실에서 숙취를 풀 뒤 입욕 또는 사우나를 권장합니다.
71	洗浴过程中 请照看好我们的老人和孩子	노인과 아이의 안전에 유의하십시오
72	桑拿浴	사우나
73	桑拿洗浴须知	사우나 시 유의사항
74	在剧烈运动后,以及饥饿、太饱、太累	격렬한 운동,기아 및 극포만, 극피곤

	时血液量及循环状态不佳，会加重心脏的负荷 影响皮肤对温差的调节作用 因此不宜洗桑拿浴	상태에서는 혈액순환 장애로 인한 심장기능 부진으로 피부의 체온조절에 영향을 줄 수 있으므로 사우나를 권장하지 않습니다.
75	凡饮酒过量、患有高血压、心脏病、脑中风、肝功能不佳及耳炎、皮肤病等患者，不宜洗桑拿浴	과음, 고혈압, 심장질환, 뇌혈관질환, 간기능 이상 및 증이염, 피부병 등 증상이 있는 분은 찜질방 사용을 자제해 주시기 바랍니다.
76	患有皮肤病、传染病、心脏病、高血压、冠心病及酒后客人请勿入池	피부병, 전염병, 심장병, 고혈압, 관심병 및 음주 후 입욕 금지
77	60岁以上的老人需家人陪伴入池	만 60세이상 노인은 가족과 함께 욕조에 들어가 주세요.
78	池水温度高 小心烫伤	욕탕 온도가 높으므로 화상 조심
79	温馨提示	안내
80	小心地滑	미끄럼 주의
81	收银台	카운터
82	棋牌室	바둑실
83	消防通道	소방통로
84	贵重物品请寄存	귀중품은 카운터에 맡겨 두세요.
85	营业时间	영업시간
86	洗浴中心	사우나
87	棋牌费	오락실 요금
88	崑崙山泉	쿤위산샘물
89	雨花石	우화석
90	康师傅方便面	캉스푸라면
91	辛拉面	신라면
92	如若发生火灾，请您切勿惊慌 请您按照指示线路，前往安全通道，既有服务人员将您带到安全地带。圈点表示阁下所在位置	화재 발생 시 침착하게 안내노선에 따라 안전통로로 이동하시면 직원이 곧 안전지대로 인도해 드립니다. 원점은 귀하의 현위치입니다.
93	请不要给陌生人开门，酒店员工着工装	함부로 문을 열어주지 마세요. 호텔직원은 유니폼을 착용합니다.
94	阁下所在位置	현위치
95	客房送餐	룸서비스
96	订餐电话	주문전화
97	热菜系列	핫요리메뉴
98	凉菜系列	냉채메뉴
99	黑椒牛仔骨	후추청골
100	香菇粉条炖鸡	표고버섯당면닭찜
101	红烧排骨	갈비찜
102	辣炒花蛤	조개볶음
103	西红柿炒蛋	토마토계란볶음
104	香菇油菜	표고버섯유채볶음
105	辣炒土豆丝	감자채볶음

106	家常大菜	가정요리
107	山芹肉丝	고기 셀러리볶음
108	干炸里脊	등심튀김
109	海米拌黄瓜	새우살오이무침
110	卤水花生	간수땅콩
111	菜心拌蛭皮	배추속해파리 무침
112	爽口萝卜	무 무침
113	元葱拌花肉	양파삼겹살무침
114	老醋木耳	목이버섯무침
115	面点系列	분식 시리즈
116	甜点系列	디저트 시리즈
117	手抓饼	전
118	馒头	찐빵
119	炆锅面	국수
120	蛋炒饭	계란볶음밥
121	白菜水饺	배추소 물만두
122	鲑鱼水饺	삼치 소 물만두
123	稀饭	죽
124	疙瘩汤	꺼다탕
125	红糖饼	흑설탕호떡
126	蜂蜜小面包	꿀빵
127	枣糕	대추떡
128	绿茶蛋糕	녹차케이크
129	蛋挞	에그 타르트
130	海鲜自助火锅	뷔페식 해물회귀
131	早餐预定表	조찬 예정표
132	请在清晨五时前将早餐卡挂在门外面	아침 5시 전에 조찬카드를 문밖에 걸어주세요
133	宾客姓名	고객성함
134	房门编号	방번호
135	人数	인원수
136	日期	날짜
137	客人签名	고객서명
138	请将进餐时间填在表格内	식사시간을 표 안에 기입해 주세요
139	选择时间	시간선택
140	欧陆式早餐	유럽식조찬
141	果汁任选一款 橙汁 番茄汁 菠萝汁	오렌지주스, 토마토주스, 파인애플주스 중에서 하나 선택
142	面包任选一款 丹麦包 牛角包 烤面包片	덴마크빵, 크로와상, 토스트 중 하나 선택
143	配 黄油 果酱	버터, 머터, 잼
144	饮料 咖啡 英国茶	음료수, 커피, 영국차

145	美式早餐	미국식조찬
146	土司包	토스트
147	各式鸡蛋 双蛋 双面煎 单面煎 煎蛋 炒蛋 鸡蛋卷 煮蛋 分钟	계란, 쌍란, 양면프라이, 단면프라이, 계란프라이, 계란볶음, 계란말이, 삶은계란 ...분
148	配 火腿 熏肉 香肠	햄, 베이컨, 소시지
149	另加收15%服务费, 谢谢	전체금액의 15% 정도의 서비스를 별도로 받습니다. 감사합니다
150	电视节目单	채널
151	序号	순번
152	节目名称	채널
153	导视	채널안내
154	贵州卫视	구이저우위성TV
155	中央-1高清	중앙-1 고화질
156	湖北卫视	후베이위성TV
157	山东卫视	산둥위성TV
158	高清畅想馆	고화질 창상관
159	威海市内频道	웨이하이 시내채널
160	重庆卫视	충칭위성TV
161	聚鲨环球精选	취사글로벌스페셜
162	吉林卫视	지린위성TV
163	购物频道	쇼핑채널
164	陕西卫视	산시위성TV
165	山东省内频道	산둥 성내채널
166	云南卫视	원난위성TV
167	中央频道	중앙방송
168	东南卫视	둥난위성TV
169	CGTN-中国国际	CGTN - 중국국제
170	广东卫视	광둥위성TV
171	购物频道	쇼핑채널
172	广西卫视	광시위성TV
173	北京卫视	베이징위성TV
174	内蒙古卫视	네이멍구위성
175	浙江卫视	절강위성TV
176	宁夏卫视	닝샤위성TV
177	天津卫视	천진위성TV
178	甘肃卫视	간쑤위성TV
179	湖南卫视	후난위성TV
180	青海卫视	칭하이위성TV
181	江苏卫视	장쑤위성TV
182	旅游卫视	관광위성TV
183	安徽卫视	안후이위성TV

184	延边卫视	옌뱌위성TV
185	东方卫视	둥팡위성TV
186	新疆卫视	신장위성TV
187	黑龙江卫视	헤이룽장위성TV
188	西藏卫视	티벳위성TV
189	辽宁卫视	랴오닝위성TV
190	兵团卫视	병단위성TV
191	深圳卫视	선전위성TV
192	农林卫视	농림위성TV
193	江西卫视	장시위성TV
194	少儿频道	어린이채널
195	四川卫视	사천위성TV
196	中国教育	중국교육
197	河南卫视	허난위성TV
198	付费体验频道	유료체험채널
199	河北卫视	허베이위성TV
200	赠饮	무료시음
201	已消毒	소독완료
202	请宾客放心使用	귀빈 여러분, 안심하고 사용하셔도 됩니다.
203	非赠品	비증정품
204	支持环保	환경보호에 한 표
205	如果您今天需要更换床单, 请您将此放置于床上。	시트 교체가 필요하시면 침대 위에 놓아주십시오.
206	感谢您对环保的支持	환경보호에 대한 귀하의 지지에 감사드립니다.
207	请勿在床上吸烟	침대에서 담배를 피우지 마세요
208	数码式电子表客户保险箱	디지털고객금고
209	使用说明	사용설명서
210	密码的存储和关门: 在开门状态下, 输入3-8位数码。按 “#”确认键, 蜂鸣器发出“哔, 哔”两声, 绿灯亮, 逆时针方向旋转旋钮至垂直状态 (即关门)	비밀번호 설정 및 잠금: 문이 열린 상태에서 3-8자리 번호를 입력하고 확인버튼 “#”을 누르면 “뽁, 뽁” 버저가 두 번 울리면서 녹색불이 켜진다. 역시침 방향으로 손잡이를 수직으로 돌리면 즉시 문이 잠긴다.
211	注意: 客人必须记住自己设置的字码	주의: 귀하의 비밀번호를 꼭 기억해주세요
212	开门: 输入关门时的密码, 按 “R” 确认键, 顺时针旋转旋钮至垂直状态。即开门	문 열림: 섰다운 비밀번호를 입력하고 확인버튼 “R” 을 누른 다음 순시침 방향으로 손잡이를 수직으로 돌리면 즉시 문이 열린다.
213	注意: 1、若发现红灯亮, 请通知总台更换电池。2、退房时请不要锁上保险箱, 并不要遗留物品, 谢谢合作。	주의: 1.빨간불이 켜지면 데스크에 연락하여 배터리를 교환하세요. 2.체크아웃 시 금고를 잠그지 마시고 누락물 체크 등 협조 부탁드립니다.
214	洗衣单	세탁메뉴
215	洗衣服请拨打	세탁 필요 시 전화 주세요

216	预离日期和时间	체크아웃 날짜 및 시간
217	客人姓名	손님 성함
218	编号	번호
219	普通 特别要求	일반 특별요구
220	快洗 (加收50%)	패속세탁 (50%추가요금)
221	湿洗	물세탁
222	早上十一时前收, 当天晚上六时送回	오전 11시 전 접수건은 당일 저녁 6시 환송.
223	早上十一时后收, 于第二天晚上送回	오전 11시 이후 접수건은 이튿날 저녁수령 가능
224	四小时后送回	네 시간 이후 수령 가능
225	最后收衣服时间为下午二时	세탁물 접수마감: 오후 두 시
226	下午两点前收, 两天后送回	오후 두 시 이전 접수건은 이틀 후 수령 가능
227	无快洗服务	패속세탁 없음
228	单价	단가
229	合计	합계
230	羽绒服	패딩
231	毛衣	스웨터
232	内衣	내의
233	牛仔裤	청마지
234	连衣裤	점프슈트
235	连衣裙	원피스
236	短裙	스커트
237	文胸	브라
238	长袜	스타킹
239	短裤	반마지
240	西装	정장
241	大衣	코트
242	长裤	긴 마지
243	衬衣	셔츠
244	毛衣	스웨터
245	T恤	티셔츠
246	短外套	반코트
247	棉绒衣	면모직
248	领带/丝巾	넥타이/스카프
249	西服 (2件)	정장(2벌)

250	短外衣	반코트
251	马甲	조끼
252	衬衫	셔츠
253	半百褶裙	반주름치마
254	睡衣、裤	잠옷
255	运动套装	트레이닝복
256	短袜	양말
257	手帕	손수건
258	风衣	스프링 코트
259	围巾	스카프
260	旗袍	치파오
261	百褶裙	주름치마
262	丝棉衣	실크면
263	酒店	호텔
264	客人	손님
265	干洗	드라이 클리닝
266	湿洗	물 세탁
267	熨烫	다림질
268	基本费	기본요금
269	服务费	서비스료
270	快洗加收	쾌속세탁 추가요금
271	总计	합계
272	备注：任何付托本酒店清洗之衣物，在清洗过程中有损坏或损失，须由付托人负责（如衣物洗后缩水、褪色或财物遗漏等）赔偿丢失或洗坏之衣物不超过洗价的十倍。	비고:본 호텔에 의탁해 세탁한 모든 의류는 세탁중 파손되거나 분실될 경우(의류가 줄어들거나 탈색 또는 재물분실등),위탁인에게 분실, 또는 훼손된 의상의 10배 넘지 않는 범의에서 배상합니다.
273	地址：山东省威海市塔山西路10号	주소: 산둥성 웨이하이시 타산서로 10번
274	电话	전화
275	传真	팩스
276	网址	사이트
277	房号	방 번호
278	国际长途	국제전화
279	0+国家代码+地区代码+电话号码	0+ 국가코드+ 지역코드+ 전화번호
280	国内长途	국내전화
281	0+地区代码+电话号码	0+ 지역코드+ 전화번호
282	本地号码	현지번호
283	0+电话号码	0+ 전화번호
284	房间拨号	룸다이얼
285	8+房间号	8+ 방번호
286	总机	교환대
287	总台	카운터
288	房务中心	룸센터

289	商务中心	비즈니스센터
290	康体中心	건강센터
291	送餐服务	룸서비스
292	礼宾部	컨시어지
293	宴会预定	연회예약
294	大堂副理	로비 부지배인
295	叫醒服务	모닝콜
296	音量调节	음량조절
297	别忘了给家人道个平安	가족안부를 잊지 마세요
298	保持	유지
299	闪断	플래시
300	重播	재발신
301	免提	핸즈프리H-F
302	天气温馨提示 今日天气 日期 最高气温 最低气温 晴 /阴 /雨 多云 /大风 /雪 房务中心内线电话8100 请别忘了告诉家人您已安全到达 祝您晚安！ 我是您的管家：	일기예보 오늘 의 날씨 날짜 최고기온 최저기온 맑 음/ 흐림/ 비가 올 구름이 많음 /바람이 썸/눈이 올 룸센터 구내전화 8100 가족 안부 잊지 마세요. 굿나잇! 항상 당신 곁을 지키겠습니다.
303	楼层整体指示牌	층 안내판
304	多功能厅	다기능홀
305	员工专用	종업원전용
306	贵宾室	귀빈실
307	花园自助餐厅	가든뷔페
308	3号楼	3호동
309	棋牌室	바둑실
310	枫香	평향
311	凌霄	링샤오
312	青檀	칭탄
313	合欢	자귀나무
314	玉兰	옥란
315	白栎	자작나무
316	云杉	가문비나무
317	木棉	목면
318	紫藤	자등
319	琵琶	비파
320	蔷薇	장미
321	橄榄	올리브
322	珙桐	손수건나무
323	青桐	벽오동
324	紫荆	자형

325	藤萝	등나무
326	时蔬	제철채소
327	麻辣海鲜	마라해물
328	土产	특산물
329	茶蛋	차예단
330	咸鸭蛋	오리알절임
331	热奶	핫우유
332	豆浆	두유
333	吐司	토스트
334	果酱	과일잼
335	培根	베이컨
336	白开水	끓인물
337	豆腐脑	순두부
338	谷物	곡물
339	冰牛奶	아이스우유
340	皮蛋粥	피단저우
341	小米粥	좁쌀죽
342	黑米粥	현미죽
343	地瓜粥	고구마죽
344	咸鱼	생선조림
345	杂粮汁	잡곡즙
346	米包	쌀호빵
347	花卷	꽃빵
348	水果	과일
349	油条	유타오
350	茭瓜饼	호박전
351	米饭	쌀밥
352	虾酱	새우젓
353	翅根	윙
354	寿司	초밥
355	馒头	찐빵
356	豆面条	콩국수
357	点心	과자
358	蛋炒饭	계란볶음밥
359	包子	만두
360	糖三角	탕바오
361	鸡翅	닭날개
362	土豆饼	감자전
363	乌冬面	우동면
364	玉米粥	옥수수죽
365	早餐肠	블조찬 소시지
366	地瓜粥	고구마죽
367	煎饺	군만두

368	豆沙包	호빵
369	油炸糕	튀김떡
370	玉米粥	옥수수죽
371	大米粥	흰죽
372	核桃包	호두만두
373	烤山药	마 구이
374	炒海带丝	미역볶음
375	炆头菜	양배추볶음
376	蒜黄炒蛋	마늘잎계란볶음
377	香锅藕片	향라연근
378	香酥地瓜丸	상수우고구마완자
379	蘑菇炒肉	버섯돼지고기볶음
380	炒胡萝卜丝	당근채볶음
381	尖椒炒蛋	고추계란볶음
382	炸山药	마튀김
383	炒茄丝	가지볶음
384	油淋娃娃菜	애배추볶음
385	炒疙瘩丝	가다스볶음
386	山芹肉丝	고기 셀러리볶음
387	秋葵	닥풀
388	香菇油菜	표고버섯유채 볶음
389	红烧茄子	홍사오가지
390	鸡蛋糕	계란찜
391	萝卜丝炖粉条	무채당면찜
392	炸山药	마튀김
393	麻婆豆腐	마과두부
394	韭菜炒蛋	부추계란볶음
395	豆芽炒肉	콩나물고기볶음
396	土豆炖芸豆	감자강낭콩 찜
397	炖大菜	배추두부찜
398	麻辣豆腐	마라두부
399	腐竹山药	간두부 마볶음
400	黄瓜炒肉	오이고기볶음
401	干煸豆角	간벤단콩
402	炒山菌	야생버섯볶음
403	干煸白玉菇	간벤흰우럭버섯
404	腰果西芹	캐슈넛셀러니
405	包菜翅丝	양배추닭고기
406	炒茼蒿	쑥갓볶음
407	西兰花	브로콜리
408	秋葵炒蛋	닥풀계란볶음
409	炒冬瓜	동과볶음
410	尖椒豆皮	고추간두부볶음

411	家常白菜	배추볶음
412	小葱炒肉	실과고기볶음
413	上汤娃娃菜	육수애배추
414	蒜泥茄子	가지무침
415	炸藕盒	연근튀김
416	烤年糕	떡구이
417	干煸芸豆	강낭콩볶음
418	松仁玉米	잣옥수수볶음
419	炒荷兰豆	완두콩볶음
420	茭瓜炒蛋	애호박계란볶음
421	炸薯条	감자튀김
422	炒土豆丝	감자채볶음
423	西红柿炒蛋	토마토계란 볶음
424	香酥地瓜丸	바삭고구마완자
425	有机花菜	유기농화채
426	家常豆腐	두부볶음
427	炸茄片	가지튀김
428	圆葱木耳炒蛋	양파목이버섯계란볶음
429	醋溜白菜	초배추
430	麻辣豆干	마라건두부
431	葱炒蛋	파계란볶음
432	紫菜蛋花汤	해태계란국
433	鱼焖豆腐	생선두부찜
434	核桃扁桃汁	호두복숭아주스
435	鸡汤	닭고기국
436	养生汤	보신탕
437	鱼汤	어탕
438	酸辣汤	매운탕
439	疙瘩汤	꺼다탕
440	片汤	수제비
441	大酱汤	된장찌개
442	鸭架汤	오리뼈국
443	西红柿蛋花汤	토마토계란국
444	剁椒鱼	뒤자오위
445	羊汤	양탕
446	羊杂汤	양내장탕
447	榨菜肉丝汤	자차이고기국
448	鱼丸汤	생선완자탕
449	牛尾汤	꼬리곰탕
450	大明汗煲	다밍한찜
451	蛎肉豆腐汤	굴두부탕
452	山菌蛋花汤	야생버섯계란국
453	无花果汁	무화과주스

454	西瓜汁	수박주스
455	山药汁	마즙
456	红枣枸杞汁	대추구기자즙
457	木瓜汁	모과즙
458	红枣花生汁	대추땅콩즙
459	橙汁	오렌지주스
460	梨汁	배주스
461	南瓜汁	호박즙
462	桃汁	복숭아주스
463	菠萝汁	파인애플주스
464	玉米汁	옥수수즙
465	红枣核桃汁	대추호두즙
466	红枣玉米汁	대추옥수수즙
467	香蕉奶昔	바나나밀크셰이크
468	芒果汁	망고주스
469	干煸牛肉	쇠고기볶음
470	扒鸡	닭구이
471	干炸里脊	등심튀김
472	麦香鸡柳	치킨
473	茴香里脊	후이샹 등심구이
474	鱼香肉丝	위샹러우쓰
475	蒜苔炒肉	마늘종 고기 볶음
476	干煸齿香肉	돼지고기 볶음
477	干煸鸡肉	닭고기볶음
478	炒猪心	돼지염통볶음
479	牛肚	소천엽
480	炒鸡	닭볶음
481	可乐鸡翅	콜라치킨
482	萝卜丝炒肉	무채고기볶음
483	蒜泥猪头肉	다진 마늘 돼지머리 고기 무침
484	海带炖猪手	다시마 족발 찜
485	芸豆炖花肉	강낭콩 삼겹살 찜
486	干煸牛肉	간벤 쇠고기
487	麻辣丸子	마라완자
488	四喜丸子	스시완자
489	麻辣串	마라꼬치
490	干炸丸子	완자튀김
491	香辣鸭脖	샹라오리목
492	辣椒炒肥肠	고추곱창볶음
493	酸菜炖肉	완차이고기찜
494	烤鸭	오리구이
495	蒜苗炒肉	마늘쫀고기볶음
496	卤凤爪	닭발조림

497	梅菜扣肉	메이차이고기볶음
498	糖醋里脊	탕추등심
499	劲爆鸡米花	치킨팝콘
500	干煸蚕蛹	간벤누에번데기
501	干煸辣子鸡	간벤라쯔지
502	毛血旺	마오쇠이왕
503	孜然烤鸭	즈란오리구이
504	宫保鸡丁	궁바오닭고기
505	排骨大菜	갈비찜
506	山药炖牛排	마쇠갈비찜
507	萝卜炖肉	무고기찜
508	菜豆炒肉	강낭콩고기볶음
509	土豆炖排骨	감자갈비볶음
510	麻辣牛肉	마라쇠고기
511	腐竹烧牛腩	푸주소양지머리볶음
512	青菜炒肉	야채고기볶음
513	麻辣鸭头	마라오리머리
514	辣炒大肠	매운곱창볶음
515	香辣肉	상라고기
516	口水鸡	커우수이지
517	冬瓜炖排骨	동과갈비찜
518	红烧肉	홍사오러우
519	黑椒牛仔粒	검은후추쇠고기볶음
520	萝卜炖牛腩	무양지머리찜
521	糖醋排骨	탕추갈비
522	香辣脆骨	상라연골
523	水煮肉片	중국수육
524	蒜苔炒肚	마늘쫄면볶음
525	炒肝	간볶음
526	西红柿牛腩	토마토양지머리찜
527	土豆红烧肉	감자홍사오러우
528	香菇炖鸡	표고버섯닭고기찜
529	山药炖羊排	마양갈비찜
530	葱爆羊肉	파양고기볶음
531	炸鱼	생선튀김
532	糖醋鱼条	탕추우생선
533	水煮鱼	생선전골
534	焖鲈鱼头	삼치머리조림
535	麻辣鱼	마라생선
536	清蒸鱼	생선찜
537	鱼香茄条	어향가지
538	香辣鱼豆腐	상라생선두부전골
539	西红柿炖鱼	토마토생선찜

540	酸菜鱼	완차이생선전골
541	土豆炖鱼	감자생선찜
542	煮蛋	삶은 계란
543	干锅鱼头	간귀우생선머리
544	焖鱼	생선조림
545	香酥鱼	상수우생선
546	黄金豆焖鱼	콩생선조림
547	手撕鲑鱼	고등어찜
548	虾球西兰花	새우브로콜리볶음
549	山芹贝丁	셀러리가리비볶음
550	麻辣田螺	마라우름이
551	香辣墨鱼脆	상라오징어튀김
552	海带炖蛤	다시마 조개찜
553	西红柿牛腩	토마토양지머리찜
554	酱爆鱿鱼	오징어간장볶음
555	辣炒鱿鱼	매운오징어볶음
556	油焖虾	새우조림
557	香酥大墨鱼	오징어튀김
558	辣炒哈	매운조개볶음
559	黄瓜炒贝丁	오이가리비볶음
560	海鲜氽蛋	해물계란찜
561	虾皮豆腐	건새우두부
562	太湖虾	타이후새우
563	山芹炒扇贝	셀러리가리비볶음
564	干锅虾	간귀우새우
565	干炸虾仁	새우튀김
566	炒海鲜	해물볶음
567	虾酱	새우젓
568	萝卜丝虾	무채새우
569	虾酱蚬管	새우젓 맛조개 찜
570	炸蛎黄	굴튀김
571	时蔬炒海鲜	야채해물볶음
572	茄香天鹅蛋	백조알볶음
573	鱿鱼串	오징어꼬치
574	萝卜丝虾皮	무채새건새우볶음
575	蒜苔炒巴蛸	마늘종주꾸미볶음
576	豆腐炖蚬管	두부맛조개찜
577	茄子炖蛤	가지조개찜
578	炸鱿鱼圈	오징어링튀김
579	孜然鱿鱼	즈란 오징어 볶음
580	炸海鲜	해물튀김
581	头菜炒螺丝	양배추소라볶음
582	白菜炒鱿鱼	배추오징어볶음

583	冬瓜炖蛤	동과조개찜
584	炸鹰抓虾	꽃새우튀김
585	豆腐乳	두부유
586	地三鲜	감자가지 고추볶음
587	杭椒牛柳	쇠고기 고추볶음
588	蟹味菇炒肉	게맛버섯고기볶음
589	焖安康鱼	아구찜
590	凉菜	냉채
591	蔬菜沙拉	야채샐러드
592	生菜大全	야채모듬
593	麻辣小龙虾	마라가재
594	烤猪蹄	족발구이
595	奶黄包	계란찜빵

第 8 部分 组织机构

제 8 부분 조직기구

序号	中文	韩 文
	(桥头镇)	
1	桥头镇人民政府便民服务中心	차오터오전 인민정부 편민 서비스 센터
2	便民服务大厅	편민 서비스 홀
3	桥头镇政务服务中心	차오터오전 정무 서비스 센터
4	户籍室	호적실
5	综合窗口	종합 창구
6	市场准入	시장 진입 허가
7	广电	방송국
8	社会保障	사회 보장
9	计生	계획 출산
10	退役军人事务	퇴역군인업무
11	公章	공인
12	自助服务区	셀프 서비스구역
13	打印	인쇄
14	复印	복사
15	充电	충전
16	电脑	컴퓨터
	(区行政审批服务局)	
17	监督栏	감독란
18	不动产收费	부동산요금
19	威海市不动产登记中心环翠区分中心	웨이하이시 부동산 등록센터 환취구 분센터
20	自助办理专区	셀프 서비스 코너
21	威海“一链办理”专区	웨이하이 원스톱처리 코너
22	自助填单台	셀프 양식기입 데스크
23	自助填单台终端	셀프 양식기입 데스크 단말기
24	自助填单台终端操作流程	셀프 양식기입 데스크 단말기 조작 프로세스
25	2楼办税服务厅	2층납세소
26	3楼出入境大厅	3층출입국관리소
27	自助打证终端	셀프 증서 인쇄 단말기
28	自助打证终端操作流程	셀프 증서 인쇄 단말기 조작 프로세스
29	自助查询机	셀프조회기
30	威海公积金智能服务终端	웨이하이 적립금 스마트 서비스 단말기
31	政务公开体验区	정무공개체험구역
32	税务投诉电话	세무신고전화

33	社会保険自助服务	사회보험 셀프서비스
34	不动产导办台	부동산 안내 데스크
35	不动产登记专区	부동산 등록 코너
36	业务窗口区	업무 창구 구역
37	等候区	대기 구역
38	绿色通道	쾌속통로
39	老年人、残疾人、军人（退役）、外国人服务绿色通道	노인, 장애인, 군인(퇴역), 외국인 서비스 쾌속통로
40	不动产登记一窗通办专区	부동산 등록 원스톱처리 전용구역
41	季节窗口	임시 창구
42	EMS免费邮寄	EMS무료우편
43	统一出证	증서 통일 발급
44	全省（跨省）通办专窗	성내·성외 통일 처리 전용창구
45	吐槽找茬窗口	트집잡기 신고창구
46	投诉受理	신고접수
47	胶东半岛政务服务帮办代办	교동반도 정부 서비스 보좌 대리
48	一链办理	원스톱처리
49	免费复印、打印	무료 복사/프린트
50	政府信息公开申请	정부 정보 공개 신청
51	接待咨询区	접대문의코너
52	母婴室引导站	모자실 안내소
53	威海市环翠区项目代办服务中心	웨이하이시 환취구 프로젝트 대행서비스 센터
54	市场主体登记自助终端	시장 주체 등록 셀프 단말기
55	市场主体登记自助终端操作流程	시장 주체 등록 셀프 단말기 조작 프로세스
56	环翠区“一链办理”事项目录	환취구 원스톱처리 사항 목록
57	高频服务事项	고빈도 서비스 사항
58	主题服务事项	테마 서비스 사항
59	区直部门信息公开指南	구소속 공공기관 정보 공개 안내
60	出入境自助签注服务终端	홍콩·마카오·타이완 출입 셀프 체크 서비스 단말기
61	市场准入导办台	시장진입 허가처리 안내 데스크
62	一业一证综合许可办事指南	“일업일증” 종합 허가 사무 안내
63	政务信息公开资料	정부 정보 공개 자료
64	自助区	셀프 구역
65	政府买单	정부 결제
66	依申请政务服务事项“零基础”模板	정부 서비스 신청에 따른 '노베이스' 템플릿
67	咨询电话	문의 전화
68	评价箱	평가함
69	山东省政务服务“好差评”	산동성 정부 서비스 평가
70	间隔1米	1m 간격
71	银行专窗	은행 전용 창구

72	创业服务专窗	창업 서비스 전용 창구
73	公积金专窗	적립금 전용 창구
74	社保医保专窗	사회보험 의료보험 전용 창구
75	企业开办快速通道	기업설립 쾌속 통로
76	全程电子化专窗	전 과정 전자화 창구
77	一业一证	일업일증
78	特种设备	특종 설비
79	政府信息公开查询	정부 정보 공개 조회
80	政策法规科	정책법규과
81	业务协调科	업무협조과
82	监督监察科	감독감찰과
83	市场准入科	시장진입허가과
84	经济管理科	경제관리과
85	社会事务窗口	사회사무 창구
86	公证窗口	공증 창구
87	档案查询	파일 조회
88	自助办理专区	셀프 처리 구역
89	自助办理专区	셀프 처리 구역
90	企业开办区	기업 설립 구역
91	治安岗	치안직
92	工作时间：周一至周五全工作日，周六、周日休息	근무시간: 월요일부터 금요일까지 전근무 , 토요일 일요일 휴무
93	办理施工许可专区	시공 허가 전담 구역
94	小型低风险项目一窗通办专区	소형 저위험 프로젝트 원스톱처리 전용구역
95	重点项目审批绿色通道	중점 프로젝트 심사 쾌속통로
96	老年人可出示身份证进行健康登记	노인분은 신분증을 제시하여 건강 등록을 할 수 있습니다.
97	威海市环翠区行政审批现场勘验中心	웨이하이시 환취구 행정심사비준 현장검증센터
98	自助业务服务区	셀프 업무 서비스 구역
99	照相区	포토존
100	取证机	증명서 발급기
101	直饮水	직음수
102	志愿者服务点	자원 봉사점
103	咨询导办	문의 안내
104	请保持1米距离	1m 간격을 유지하세요
105	领取发票	영수증 수령
106	医药箱	약품함
107	多拍优选	여러 장을 찍어 하나 선택합니다
108	监督投诉电话	신고 전화
	(张村镇)	
109	非机动车位	비동력차량 주차구역
110	张村镇“两代表一委员”工作中心	장춘진 “2대표1위원” 업무센터

111	张村镇公共法律服务中心	장춘진 공공법률 서비스센터
112	张村镇综治中心	장춘진 종합관리센터
113	张村镇网格化治理中心	장춘진 격자화관리센터
114	张村镇人民政府便民服务中心	장춘진 인민정부 편민서비스센터
115	山东省威海市环翠区社区戒毒（康复） 工作办公室	산둥성 웨이하이시 환취구 마약 중독자 재활 사무실
116	小草正在生长，请勿打扰！	잔디를 사랑합니다!
117	少一串脚印 多一份绿意	잔디밭을 밟지 마십시오.
118	文明健康 有你有我	문명 건강 너도 나도
119	关爱未成年人 关爱孩子 关心成长 关注未来	미성년자들의 성장과 미래를 주목하고 그 들에게 따뜻한 사랑을 줍시다
120	讲文明 讲卫生 改陋习 树新风	문명과 위생을 지키며 낡은 풍습을 버리고 새 기풍을 세웁시다
121	场地内严禁吸烟	장내 흡연 엄금
122	监控正在运行中 请爱护公共设施	CCTV작동 중 공공시설을 사랑합니다
123	场地开放时间 早8:30—晚9:30	개방시간: 오전 8:30--오후 9:30
124	篮球场	농구장
125	羽毛球场	배드민턴장
126	足球练习场	축구연습장
127	乒羽馆	탁구·배드민턴관
128	城市书房 书香威海	도시의 책방, 웨이하이의 학자풍
	(崮山镇)	
129	吐槽找茬	트집잡기
130	后台办理区	백그라운드 처리구역
131	照相处	포토샵
132	崮山镇便民服务中心	구산진 편민 서비스센터
133	二代身份证读取区	2대 신분증 판독 구역
134	请您在线外等候	선 밖에서 기다려 주십시오
135	政务公开区	정부공개구역
136	网上办理区	온라인처리구역
137	威海交警	웨이하이 교통경찰
138	警保联动	경찰과 보안 연동
139	中国人民保险	중국인민보험
140	个体登记	개인등록
141	食品经营	식품경영
142	需要帮助请拨电话:	도움 필요 시 전화주십시오
143	自助手机充电站	셀프폰충전소
144	崮山镇健身房开放时间	구산진 헬스클럽 영업시간
145	周六、周日全天开放	토, 일요일 종일 개방
	(威海热电集团)	
146	老年人绿色通道	노인전용통로
147	AAA信用等级绿色通道	AAA등급 전용통로

148	客户服务中心	고객센터
149	热线服务中心	핫라인서비스센터
150	洗手间	화장실
151	投诉电话	신고전화
152	暂停服务	서비스 일시정지
153	意见箱	건의함
154	公告栏	게시판
155	请您配合进行测温	체온측정 부탁드립니다
156	高端人才窗口	고급인재창구
157	自助服务	셀프서비스
158	休息等待区	휴식 겸 대기 구역
159	安全通道	안전통로
160	请佩戴口罩	마스크를 꼭 착용해주십시오
	(威海产业投资集团有限公司)	
161	山东省威海市经济技术开发区皇冠街道青岛中路140号A座	산둥성 웨이하이시 경제기술개발구 황관가두 칭다오중로 140번 A동
	(经区窗口)	
162	2F 潮汐窗口	2F 임시창구
163	印章刻制	도장 제작
164	统一出件	서류 통일 발급
165	2F 投资建设	2F 투자건설
166	综合受理	종합 접수
167	市场准入	시장진입허가
168	企业开办专区	기업설립 전용구역
169	一业一证专窗	일업일증 전용창구
170	一链办理专窗	원스톱처리 전용창구
171	EMS	EMS
172	免费邮寄	무료배송
173	社会事务	사회사무
174	中介服务	중계 서비스
175	报业	신문업
176	工商银行	공상은행
177	农业银行待进驻	농업은행 입주준비중
178	中国银行	중국은행
179	农商银行待进驻	농상은행 입주준비중
180	市政公用	시정 공용
181	电信运营	통신 운영
182	水务集团	수자원 관리회사
183	威海供电	웨이하이 전력
184	港华燃气	강화 가스
185	威海热电	웨이하이 열전 (웨이하이 지역난방공사)
186	广电网络	방송 네트워크

187	特种行业受理	특수 업종 접수
188	出入境证件发放	출입국 증명서류발급
189	出入境缴费	출입국 수납
190	出入境外管业务	출입국 외사관리업무
191	出入境公民业务	출입국 공민업무
192	4F 公安部门	4F公安부
193	3F 税务	3F세무
194	自助体验区	셀프체험구역
195	社保征收专窗	사회보험 징수창구
196	清税注销专窗	세금완납말소 전용창구
197	综合服务	종합 서비스
198	社保	사회보험
199	工伤业务受理	산재 업무 접수
200	社保卡发放	사회보험카드 발급
201	社保综合	사회보험 종합
202	医疗保险	의료보험
203	人力资源综合受理	인력자원 종합접수
204	社保征收	사회보험 징수
205	养老退休	양로퇴직
206	建设银行	건설은행
	(经区政务服务大厅)	
207	饮水机	음수기
208	便民雨伞	양심우산
209	爱心轮椅	편민 휠체어
210	大厅严禁招揽客户	로비에서 고객을 모집하는 것을 엄금합니다
211	自助填单机	셀프 양식기입기
212	服务指南	서비스 가이드
213	自助服务终端	셀프서비스 단말기
214	自助填单台终端	셀프양식기입기 단말기
215	监督电话	감독전화
216	感谢您评价	평가해 주셔서 감사합니다
217	惠企便民政策包	기업 및 시민혜택정책
218	免费领取	무료 수령
219	疫情防控别放松	방역에 방심하지 마십시오
220	戴口罩	마스크 착용
221	别扎堆	한데 모이지 마십시오
222	勤洗手	손은 자주 씻으십시오
223	常通风	자주 환기하십시오
224	免费复印 (业务范围之内)	무료 복사(업무 범위내)
225	复印: 抬起盖, 把资料放在左上角 (竖放) 盖下盖子, 点绿色的按钮。	복사: 커버를 들어 서류를 왼쪽 상단 모서리에 놓은 다음 (세로 놓음) 커버를 내리고 녹색 버튼을 누르십시오.

226	缩印：抬起盖，把资料放在左上角，盖下盖子，控制面板上“缩放”下方按钮，比例选71%，点绿色的按钮。	축쇄: 커버를 들어 서류를 왼쪽 상단 모서리에 놓은 다음 커버를 내립니다. 패널에서 '축쇄', 비율 71%로 설정한 후 녹색 버튼을 누르십시오.
227	减税降费政策	감세인하정책
228	档案自助查询	셀프 파일조회
229	企业档案自助查询	셀프 기업파일조회
230	请申请人携带身份证明和介绍信到市场准入综合受理窗口登记授权	신청인은 신분증명과 소개장을 지참하시고 시장 진입허가종합접수창구에 등록하고 위탁권한을 부여받으십시오.
231	间隔一米 有序入座	1미터 거리를 두고 차례로 입석해 주십시오
232	做好疫情防控 敬请隔位就坐	역병 통제를 잘하시고 거리를 두고 앉아주십시오
233	文明健康 有你有我	문명건강 너도나도
234	保持距离 请勿座	거리두기 앉지 마십시오
235	感谢您的理解配合	이해해 주셔서 감사합니다
236	自动感应 请勿手推	자동감지기능 터치 금지
237	评价箱	평가함
238	非常满意	매우 만족합니다
239	满意	만족합니다
240	基本满意	대개 만족합니다
241	不满意	불만족합니다
242	非常不满意	매우 불만족합니다
243	失物招领	분실물 수령
244	接待咨询区	접대문의코너
245	残疾人服务绿色通道	장애인서비스전용통로
246	老年人服务绿色通道	노인서비스전용통로
247	军人服务绿色通道	군인서비스전용통로
248	志愿服务站	자원봉사데스크
249	自助服务专区	셀프서비스코너
250	找茬吐槽 投诉受理	트집잡기 신고접수
251	导办帮办代办（免费）服务中心	안내보좌대리 (무료)서비스센터
252	爱心服务区	편민 서비스코너
253	值班室	당직실
	(临港区)	
254	临港环卫	린강환경위생
255	垃圾清运车	쓰레기운송차
256	南京路清洁站	난징로청결소
257	汪瞳清洁站	왕탄청결소
258	可回收物	재활용품
259	其他垃圾	기타 쓰레기
260	厨余垃圾	음식물 쓰레기

261	有害垃圾	유해 폐기물
262	洒水车	살수차
263	清扫车	스위퍼
264	洗扫车	청소차
265	护栏清刷车	가드레일청소차
266	雾炮车（抑尘车）	소독차
267	道板清刷车	도판청소차
268	勾臂车	후크 암 카
269	移动厕所大巴	이동화장실버스
270	威海高登旅游休闲用品有限公司	웨이하이까오딩관광레저용품유한회사
271	威海高登旅游休闲用品有限公司	웨이하이까오딩관광레저용품유한회사
272	威海汇鑫化工机械有限公司	웨이하이후이신화공기계유한회사
273	威海临港区莒山中学	웨이하이린강취만산중학교
274	明德楼	밍더루
275	让每个生命都美丽绽放	모든 생명이 아름답게 피어나도록 합시다
276	铸红烛先锋，创尚美莒中	"붉은 촛불" 정신을 받들어 고상한 품성과 미덕을 갖춘 만산중학교를 만듭시다
	(乳山市)	
277	玫德集团威海有限公司	메이더그룹웨이하이유한회사
278	乳山市飞马包装有限公司	루산시페이마포장유한회사
279	山东超能新型建材有限公司	산둥초능신형건자재유한회사
280	乳山市永成农产有限公司	루산시용청농산유한회사
281	威海伯特利萨克迪汽车安全系统有限公司	웨이하이버터리사커디자동차안전시스템 유한회사
282	华隆（乳山）食品工业有限公司	화룽(루산)식품공업유한회사
283	上下楼梯请扶好扶手	계단을 오르내릴 때 손잡이를 잘 잡으십시오
284	爆炸物禁止入内	폭발물 반입 금지
285	只准有关人员进入	관계자만 진입 가능
286	必须戴防护手套	보호장갑 착용 필수
287	必须穿防护鞋	보호신발 착용 필수
288	必须戴防护面罩	보호마스크 착용 필수
289	必须穿工作服	작업복 착용 필수
290	乳山市妇女儿童活动中心办公室	루산시부녀아동활동센터사무실
291	母仪讲堂	무이강당
292	乳山市书法家协会	루산시서예가협회
293	乳山市图书馆	루산시도서관
294	乳山市图书馆隆城林语分馆	루산시도서관룽청린위분관
295	成人阅览室	성인열람실
296	少儿借阅区	어린이대출구코너
297	过刊室	지난 잡지열람실

298	报纸库	신문고
299	技术部	기술부
300	辅导部	지도부
301	自助办证机	셀프증명서취급기
302	自助借还机	셀프차완기
303	免费无线上网	무료무선인터넷
304	一人一卡自觉排队	1인1카드 줄을 서서 기다리십시오
305	实现中华民族伟大复兴	중화민족의 위대한 부흥을 이루자
306	我的读书梦	나의 독서드림
307	乳山市行政审批服务局	루산시 행정심사비준 서비스센터
308	一链办理窗口	원스톱처리창구
309	一链办理综合受理区	원스톱처리종합접수구역
310	一窗受理综合受理区	한-창구접수 종합접수구역
311	帮办代办服务区	보좌대리 서비스코너
312	市政公用服务专区	시정공용 서비스코너
313	综合受理类	종합접수류
314	市场准入类	시장진입허가류
315	社会事务类	사회사무류
316	经济管理类	경제관리류
317	一业一证	일업일증
318	企业开办专区	기업설립 전용구역
319	食品类	식품류
320	“一链办理 ” 专区	원스톱처리 전용구역
321	一业一证专区	일업일증 전용구역
322	投资建设类	투자건축류
323	市政公共服务	시정공공서비스
324	监督检查科	감독검사과
325	后台业务办理区	백그라운드 업무처리구역
326	统一出件窗口	서류통일발급창구
327	EMS免费窗口	EMS무료창구
328	免费打印复印窗口	무료프린트 복사창구
329	帮办代办窗口	보좌대리창구
330	直饮水处	직음수
331	政务公开体验区	정무공개체험구역
332	创业服务区	창업서비스코너
333	政务信息体验专区	정부정보체험전용구역
334	网上自助服务区	인터넷셀프서비스코너
335	吐槽找茬窗口	트집잡기창구
336	投诉受理窗口	신고접수창구
337	接待咨询区	접대문의코너
338	企业档案查询区	기업서류조회구역
339	投资建设综合受理	투자건설종합접수
340	天水东路	텐수이동로

341	天水西路	텐수이서로
342	如意巷	루이항
343	馨苑路	신위안로
344	办学理念：以阳光之心 育阳光之人	학교설립이념: 햇빛의 마음으로 태양같은 사람을 육성합니다
345	教育理念：人文 博爱 精致 阳光	교육이념: 인문 박애 세련 활달
346	办学特色：阳光教育	학교운영특색: 햇별교육
347	校训：厚德励志 笃学致远	교훈:후덕 분발 독공 포부
348	校风：求真 至善 达美 创新	교풍[校风]:구진 지선 달미 혁신
349	教风：厚德 敬业 博学 奉献	교풍[教风]:후덕 직업정신 박학 봉사
350	学风：自信 乐学 善思 进取	학풍:자신 독공 사고 진취
351	勤俭节约光荣，奢靡浪费可耻	근검절약은 영광 사치낭비는 수치
352	弘扬宪法精神，构建和谐社会	헌법 정신을 고양하고 조화로운 사회를 건설합시다
353	节约粮食，从我做起	식량 절약은 나부터 하자
354	就餐须知	식사 시 주의사항
355	在地面警戒线后排队，自觉保持一米以上距离。	1m이상 간격을 두고 경계선 뒤에서 줄을 서십시오
356	进入餐厅前必须洗手。	식당에 들어가기 전에 손을 씻으십시오
357	进入餐厅后勿与他人交流。	식당에 들어간 후에는 다른 사람과 얘기를 나누지 마십시오
358	同向就餐，面朝西就餐。	나란히 앉아서 식사하십시오 서쪽을 향해서 식사하십시오
359	中华民族一家亲，同心共筑中国梦。	중화민족은 한가족,한마음 한뜻으로 중국 꿈을 이룹시다
360	剩宴不是中国传统，节约才是中华美德。	음식을 남기는 것은 중국의 전통이 아닙니다. 절약정신이야말로 중화민족의 미덕입니다
361	黑恶必除，除恶务尽	악의 무리를 반드시 하나도 남김없이 소탕해야 합니다
362	创文明校园，做文明使者	문명 캠퍼스를 만들고 문명의 사도가 됩시다
363	剩下的是剩饭，流走的是血汗。	남긴 것은 음식이지만 버려진 것은 피땀입니다
364	一言一行讲文明，做人做事讲诚信。	일언일행 문명을 중시하고 일거일동 신용을 지킵니다
365	勤俭节约光荣，奢靡浪费可耻。	근검절약은 영광이고 낭비는 수치스럽습니다
366	米粒虽小，尤见礼义廉耻。	쌀알은 작지만 예의엄치를 볼 수 있습니다
367	增强安全防范意识，谨防虚假信息诈骗。	안전방범의식을 강화하고 허위정보사기에 방에 주의하십시오

368	节俭事微，可助兴国安邦	절약은 작은 일이지만 나라를 흥성하게 만드는데 조력이 됩니다
369	戴口罩 讲卫生 打喷嚏 捂口鼻 喷嚏后 慎擦眼	마스크를 착용하고 위생을 챙기며 재채기를 할 때는 입과 코를 막아야 하고 눈을 닦는 것을 삼가야 합니다
370	勤奋 严谨 和谐 向上	근면 엄밀 조화 진취
371	一号餐厅	1호식당
372	三号教学楼	3호강의동
373	男生宿舍楼	남학생 기숙사동
374	女生宿舍楼	여학생 기숙사동
375	畅思楼	창스루
376	致远楼	즈웬루
377	公共体育场	공공체육장
378	和以润心 畅以致远	온화함으로 마음을 안정시키고 활달함으로 더 멀리 가도록 한다
379	和畅教育	온화하고 활달한 교육
380	广纳楼	광나루
381	弘爱楼	홍아이루
382	悦纳楼	웨나루
383	配电箱处危险 请注意安全	배전함이 위험하니 안전에 유의하십시오
384	有症状速报告	증상이 있으면 바로 보고해야 합니다
385	常锻炼好身体	꾸준한 운동은 건강에 유익
386	有电危险 请勿靠近	감전 위험 접근 금지
387	测体温要记牢	체온 확인은 필수
388	勤洗手戴口罩	손을 자주 씻고 마스크를 착용하십시오
389	控制感染 从手做起	감염 차단은 손에서 시작됩니다
390	请讲普通话	표준말을 쓰십시오
391	请写规范字	표준 글자체를 쓰십시오
392	毒饵站	독미끼 보관소
393	常戴口罩	평소 마스크 착용은 필수
394	有症状 早就医	증상이 생기면 바로 병원으로
395	远离人群	사람들과 먼 거리 유지하세요
396	不恐慌 不传谣	당황하지 말고 헛소문을 퍼뜨리지 마시오
397	不扎堆 不聚集	사적 모임이나 집회는 금지
398	体温检测 请保持距离	체온측정 간격유지
399	注意安全 请勿触摸	안전주의 터치금지
400	排队有序 请勿打结	순서대로 정연하게 줄을 서주십시오
401	不要让最后一滴水成为我们的眼泪	마지막 한 방울 물이 우리의 눈물이 되지 않도록 합시다
402	慢步轻声 礼让右行	걸음은 가볍게 소리는 낮게 우측통행하는 행인을 예의로 양보.

403	慢步轻声 礼让左行	걸음은 가볍게 소리는 낮게 좌측통행하는 행인을 예의로 양보.
404	安全出入口	안전출입구
405	读圣贤书怀天下志，立君子品做博雅人。	성현의 책을 독파하여 천하의 뜻을 세우고 군자의 성품을 배워 박식하고 고상한 사람이 되자.
406	理想诚实 责任使命	이상 성실 책임 사명
407	崇尚科学 传承文明	과학을 숭배하고 문명을 전승하자
408	启迪创造 求索新知	창신력 개발 신지식 탐구
409	卓行修身	탁월한 행동으로 심신 수련
410	卓信润心	탁월한 자신감으로 심성 도야
411	卓艺蕴能	탁월한 기예로 능력을 발휘
412	卓识致远	탁월한 식견으로 미래 지향
413	办学思想：崇尚一流，追求卓越，打造名校，创树品牌	학교운영이념: 일류의 학교건설을 목표로 탁월함을 추구하며 명문학교 건설로 브랜드를 창립한다
414	校 训：怀一等抱负，做一等学问，成一等事业	교훈:최상의 포부를 품고 최고의 학문을 하고 최적의 사업을 한다
415	办学目标：建一流学校，创一流质量 育一流人才	학교운영목표:일류의 학교를 만들고 일류의 품질을 보장하며 일류의 인재를 양성한다
416	办学方略：文化立校，规范治校，科研强校，质量兴校。	학교운영방략: 문화교육으로 기초를 닦고 규범화관리로 학교를 운영하고 과학연구로 학교실력을 키우고 품질향상으로 학교의 진흥을 도모한다.
417	校风：奋发向上，奋勇争先。	교풍[校風]:분발 진취 용감 쟁취
418	教风：尽心尽责，尽善尽美。	교풍[教風]:전심전력 진선진미
419	学风：乐学善学，勤学博学。	학풍[學風]: 자율 능숙 근면 박학
	(住 建)	
420	威海市情简介	웨이하이시 소개
421	威海市“十三五”城市建设成就	웨이하이시“십삼오”도시건설성과
422	威海市“十四五”城市建设规划	웨이하이시“십사오”도시건설기획
423	精心建设，城市品质不断提升	계획적인 건설로 도시품질 꾸준히 향상
424	精细管理，治理模式创新突破	세밀한 관리로 관리패턴의 혁신 추구
425	精准服务，民生温度不断提高	알뜰한 서비스로 시민들 삶의 질 꾸준히 향상
426	推动城市有机更新，促进城市高质量发展	도시의 유기적 개혁과 고품질 발전을 촉진
427	提高市政配套能力，补足基础设施短板	도시건설의 부대시설 정비능력 향상으로 인프라의 단점을 극복
428	优化城市管理服务，持续创新工作举措	도시관리 서비스를 최적화하여 지속적으로 혁신적인 업무 조치를 실시
429	市政道路及天桥	도시관리 범위 내의 도로와 육교

430	城市清洁取暖	도시청결과 난방
431	海绵城市建设	스펀지형 도시 건설
432	地下综合管廊	지하종합관로
433	停车场建设	주차장건설
434	绿色建筑	친환경건물
435	园林绿化	원림 녹화
436	智慧城市管理	스마트시티 관리
437	环卫	환경위생
438	城市照明	도시조명
439	供水排水	급수 배수
440	老旧小区改造	노후아파트단지 재건설
441	棚户区改造	판자촌 재건설
442	物业管理	주택관리
	(环翠区街道办事处)	
443	威海政务服务	웨이하이 정부 서비스
444	便民服务中心	편민서비스센터
445	后台区	직원휴식처
446	人像采集室	사진 찍는 곳
447	前台区	카운터
448	志愿服务站	자원봉사데스크
449	自助区	셀프서비스코너
450	工会户外劳动者站点	노조 실외 노동자 쉼터
451	排队取号机	번호표발행기
452	请在一米线外等候	1미터 밖에서 기다리십시오
453	环翠楼街道办事处	환추이루주민센터
454	请直走左拐	직진 후 왼쪽으로 가십시오
	(临港区)	
455	黑系智能装备(威海)有限公司	검은색 계열 스마트장비(웨이하이)유한회사
456	威海多晶钨钼科技有限公司	웨이하이 다결정 텅스텐 몰리브덴 과학기술유한회사
457	饮水处	식수대
458	消防栓	소화전
459	等待区	대기하는 곳
460	自助服务区	셀프서비스코너
461	总服务台	프런트
462	威海临港经济技术开发区永乐路小学	웨이하이 린강 경제기술개발구 용리로 초등학교
463	威海临港区永乐路小学	웨이하이린강취 용리로 초등학교
464	永远向上, 乐在其中	늘 위를 향해 나가며 그 과정을 즐긴다
465	以德施教, 启智润心	덕교로 지식 계발 인격 도야
466	乐学善学, 勤奋进取	자발 능숙 근면 진취
467	蔺山镇永乐路6号	만산진 용리로 6호

468	学习改变命运，运动改造大脑	학습은 운명을 바꾸고 운동은 머리를 바꾼다
469	铸红烛先锋，创尚美莒中	"붉은 촛불" 정신을 받들어 고상한 품성과 미덕을 갖춘 만산중학교를 만듭시다.
	(经 区)	
470	威海金账房信息科技有限公司	웨이하이진장팡 정보과학기술 유한회사
471	一然财税咨询（威海）有限公司	이란 재세자문(웨이하이) 유한회사
472	威海麦果信息科技有限公司	웨이하이마이귀 정보과학기술 유한회사
473	山东中清智能科技股份有限公司	산동중칭 스마트과학기술 주식유한회사
474	山东双仁信息技术有限公司	산동쌍런 정보기술 유한회사
475	威海君祥企业管理咨询有限公司	웨이하이쥔샹 기업관리자문 유한회사
476	威海世源教育科技有限公司	웨이하이스웬 교육과학기술 유한회사
477	威海桓成信息科技有限公司	웨이하이환청 정보과학기술 유한회사
478	威海宇恒信息科技有限公司	웨이하이위형 정보과학기술 유한회사
479	威海飞唐信息科技有限公司	웨이하이페이탕 정보과학기술 유한회사
480	威海瞪羚科技服务有限公司	웨이하이뎡링 과학기술서비스 유한회사
481	威海帝皇游艇有限公司	웨이하이띠황 요트 유한회사
482	威海瑞欣科技企业孵化器有限公司	웨이하이뤄신 과학기술기업 창업지원 유한회사
	(工 业 企 业)	
483	山东环球渔具股份有限公司	산동환치유 어구 주식유한회사
484	威海宝飞龙钓具有限公司	웨이하이바오펬이룅 어구 유한회사
485	威海新新羊绒服装有限公司	웨이하이신신 캐시미어복장 유한회사
486	威海民盛体育用品有限公司	웨이하이민성 체육용품 유한회사
487	山东威海卫酒业集团威海有限公司	산동웨이하이웨이 주류그룹 웨이하이 유한회사
488	威海西港游艇有限公司	산동시장 요트 유한회사
489	威海宝威新材料科技有限公司	웨이하이 바오웨이 신소재과학기술 유한회사
490	威海普益船舶环保科技有限公司	웨이하이푸이 선박환경보호 과학기술 유한회사
491	威海裕罗电器装配有限公司	웨이하이위뤄 전기조립 유한회사
492	威海红太阳彩印有限公司	웨이하이홍타이양 컬러인쇄 유한회사
493	文登奥文电机有限公司	문등아오원 모터 유한회사
494	文登奥文机电有限公司	문등아오원 기계전자 유한회사
495	文登市信一机电有限公司	문등시신이 기계전자 유한회사
496	宏安集团有限公司	홍안그룹 유한회사
497	威海市长和光导科技有限公司	웨이하이시창허 광전도과학기술 유한회사
498	山东凯丽特种纸股份有限公司	산동카이리 특수용지 주식회사
499	荣成市黄海离合器有限公司	룽청시황하이 클러치 유한회사
500	荣成锻压机床有限公司	룽청 단조프레스 유한회사

501	山东荣成曙光齿轮有限责任公司	산동룽청수광 기어 유한회사
502	荣成市化工总厂有限公司	룽청시 화학공업모공장 유한회사
503	威海嘉盛乳业有限公司	웨이하이자성 유업 유한회사
504	荣成荣鹰橡胶制品有限公司	룽청룽잉 고무제품 유한회사
505	荣成中磊科技发展有限公司	룽청중러이 과학기술발전 유한회사
506	荣成市泓远化工有限公司	룽청시홍웬 화학공업 유한회사
507	荣成市盛程服装有限公司	룽청시성청 의류 유한회사
508	荣成市名骏户外休闲用品股份有限公司	룽청시밍준 아웃도어캐주얼용품 주식회사
509	山东众泰防爆电机有限公司	산동중타이 방폭모터 유한회사
510	威海百合生物技术股份有限公司	웨이하이바이허 생명공학 주식회사
511	宏洋电机（威海）有限公司	홍양 모터(웨이하이) 유한회사
512	山东汇泰海洋科技有限公司	산동후이타이 해양과학기술 유한회사
513	玫德集团威海有限公司	메이더그룹 웨이하이유한회사
514	乳山市飞马包装有限公司	루산시페이마 포장 유한회사
515	山东超能新型建材有限公司	산동차오닝 신형건축자재 유한회사
516	乳山市永成农产有限公司	루산시용청 농산물 유한회사
517	威海伯特利萨克迪汽车安全系统有限公司	웨이하이버터리사커디 자동차안전시스템 유한회사
518	华隆（乳山）食品工业有限公司	화룽(루산) 식품공업 유한회사
519	上下楼梯请扶好扶手	계단을 오르내릴 때 손잡이를 잘 잡으십시오
520	爆炸物禁止入内	폭발물 반입금지
521	只准有关人员进入	관계자만 들어갈수 있습니다
522	必须戴防护手套、必须穿防护鞋、必须戴防护面罩、必须穿工作服。	보호장갑 착용 필수, 보호화 착용 필수, 보호마스크 착용 필수, 작업복 착용 필수.
523	威海毛纺织集团有限公司	웨이하이 모방직 유한회사
524	威海恒科精工有限公司	웨이하이헝커 정밀가공 유한회사
525	威海银洁绣品集团有限公司	웨이하이인제 자수품그룹 유한회사
526	威海三阳服饰有限公司	웨이하이산양 의류 유한회사
527	威海克莱特菲尔风机股份有限公司	웨이하이커라이터페얼 송풍기 주식유한회사
528	威海金账房信息科技有限公司	웨이하이진장팡 정보과학기술 유한회사
529	威海金账房信息科技有限公司	웨이하이진장팡 정보과학기술 유한회사
530	威海麦果信息科技有限公司	웨이하이마이귀 정보과학기술 유한회사
531	山东中清智能科技股份有限公司	산동중칭 스마트과학기술 주식유한회사
532	山东双仁信息技术有限公司	산동썉런 정보기술 유한회사
533	威海君祥企业管理咨询有限公司	웨이하이쥔샹 기업관리자문 유한회사
534	威海世源教育科技有限公司	웨이하이스웬 교육과학기술 유한회사
535	威海润芝企业管理咨询有限公司	웨이하이룬즈 기업관리자문 유한회사
536	威海青威智合信息科技有限公司	웨이하이칭웨이즈허 정보과학기술 유한회사
537	威海青威智合信息科技有限公司	웨이하이칭웨이즈허 정보과학기술 유한회사

538	威海桓成信息科技有限公司	웨이하이환청 정보과학기술 유한회사
539	威海宇恒信息科技有限公司	웨이하이위형 정보과학기술 유한회사
540	威海飞唐信息科技有限公司	웨이하이페이탕 정보과학기술 유한회사
541	威海高登旅游休闲用品有限公司	웨이하이까오딩 관광캐주얼용품 유한회사
542	山东味正品康食品科技股份有限公司	산동웨이정핀캉 식품과학기술 주식유한회사
543	威海汇鑫化工机械有限公司	웨이하이후이신 화학공업기계 유한회사
544	威海成恩电子有限公司	웨이하이청언 전자 유한회사
545	威海颐和成人用品有限公司	웨이하이이허 성인용품 유한회사
546	威海美之帘纺织有限公司	웨이하이메이즈렌 방직 유한회사
547	威海元晟电子有限公司	웨이하이웬성 전자 유한회사
548	威海景宇机电有限公司	웨이하이징위 기계전자 유한회사
549	威海业盛电子有限公司	웨이하이예성 전자 유한회사
550	威海兴宝纺织有限公司	웨이하이싱바오 방직 유한회사
551	威海太田金属有限公司	웨이하이타이텐 금속 유한회사
552	威海正元电子科技有限公司	웨이하이정웬 전자과학기술 유한회사
553	威海怡泰丽进出口有限公司	웨이하이이타리리 수출입 유한회사
554	威海东夏电子模具有限公司	웨이하이둥샤 전자모형 유한회사
555	威海一赆电子有限公司	웨이하이이진 전자 유한회사
556	威海映辰电子有限公司	웨이하이잉첸 전자 유한회사
557	威海喜瑞电子有限公司	웨이하이시루이 전자 유한회사
558	威海迪尚众合机电有限公司	웨이하이디상중허 기계전자 유한회사
559	威海安屯尼智能电子科技有限公司	웨이하이안툰니 스마트전자과학기술 유한회사
560	威海鑫鸿钰锐智能设备有限公司	웨이하이 신흥정루이 스마트설비 유한회사
561	威海森淋木电子科技有限公司	웨이하이선린무 전자과학기술 유한회사
562	威海匠一塑胶模具有限公司	웨이하이장이 플라스틱모형 유한회사
563	威海森荣电机有限公司	웨이하이선룽 모터 유한회사
564	威海鑫旺电子科技有限公司	웨이하이신왕 전자과학기술 유한회사
565	威海诚创电子科技有限公司	웨이하이청창 전자과학기술 유한회사
566	威海鑫石电子科技有限公司	웨이하이신스 전자과학기술 유한회사
567	威海安屯尼实业发展有限公司	웨이하이안툰니 실업발전 유한회사
	(农科院)	
568	综合科	종합과
569	精致农业研究室	정교농업연구실
570	生物技术研究室	생물기술연구실
571	植物保护研究室	식물보호연구실
572	综合实验室	종합실험실
573	农业昆虫实验室	농업곤충실험실
574	植物病理实验室	식물병리학실험실
575	农业资源与环境研究室	농업자원 및 환경연구실

576	果树实验室	과수실험실
577	蔬菜实验室	야채실험실
578	作物实验室	작물실험실
579	农业资源与环境实验室	농업자원 및 환경실험실
580	财物档案室	재무기록보관실
581	作物研究室	작물연구실
582	果树研究室	과수연구실
583	蔬菜研究室	야채연구실
584	学术报告厅	세미나실
585	理事长办公室	이사장 사무실
586	院长办公室	원장사무실
587	综合化验室	종합화학실험실
588	生物工程中心	바이오엔지니어링센터
589	科技信息中心	과학기술정보센터
590	办公室	사무실
591	财务科	재무실
	(山东船舶研究院)	
592	山东船舶技术研究院	산동선박기술연구원
593	综合管理部	종합관리부
594	科技发展部	과학기술발전부
595	副院长办公室	부원장 사무실
596	泰山学者工作室 (1)	태산학자 작업실(1)
597	泰山学者工作室 (2)	태산학자 작업실(2)
598	泰山学者工作室 (3)	태산학자 작업실(3)
599	船舶焊接技术研究所	선박용접기술연구소
600	自动化测试与控制研究所	자동화테스트 및 컨트롤연구소
601	舰船综合电力系统研究所	함선종합전력시스템연구소
602	船海光电装备研究所	선해광전기장비연구소
603	海洋通信装备研究所	해양통신장비연구소
604	涉海有机功能材料研究所	바다유기성능재료연구소
605	船舶油污及油污水清洁技术研究所	선박오유 및 오유청결기술연구소
606	海洋工程材料与防污防腐技术研究所	해양공정재료 및 오염·부패 방지 기술 연구소
607	图像处理与智能识别研究中心	영상처리 및 지능식별 연구센터
608	船舶壳体先进制造技术与装备研究所	선박케이싱 선진제조기술과 장비연구소
609	海空电子信息装备联合研究中心	해공 전자정보장비 연합연구센터
610	高分子功能材料联合研究中心	고분자 기능재료 연합연구센터
611	船舶与海洋工程水动力研究所	선박 및 해양공학 수적동력연구소
612	威海市高技术船舶与海工装备技术创新中心	웨이하이시 첨단기술선박 및 해공장비기술 혁신센터
613	海洋大数据分布式与智能计算研究中心	해양 빅데이터 분포식 및 지능계산 연구센 터
614	数字化造船管理与信息技术研究所	디지털조선관리 및 정보기술연구소

	(各社区)	

615	环翠楼街道布谷乔社区党群服务中心	환추이루주민센터 부구왕지역 당군서비스센터
616	环翠楼街道峰泉社区党群服务中心	환추이루주민센터 평첸지역 당군서비스센터
617	环翠楼街道西北村社区党群服务中心	환추이루주민센터 시베이춘지역 당군서비스센터
618	环翠楼街道党群服务中心	환추이루주민센터 당군서비스센터
619	环翠楼街道石河社区党群服务中心	환추이루주민센터 스허지역 당군서비스센터
620	环翠楼街道杏花村社区党群服务中心	환추이루주민센터 싱화춘지역 당군서비스센터
621	环翠楼街道南山社区党群服务中心	환추이루주민센터 난산지역 당군서비스센터
622	环翠楼街道塔山社区党群服务中心	환추이루주민센터 타산지역 당군서비스센터
623	环翠楼街道鸿武社区党群服务中心	환추이루주민센터 홍우지역 당군서비스센터
624	环翠楼街道商圈党群服务中心	환추이루주민센터 상권 당군서비스센터
625	环翠楼街道大桥社区党群服务中心	환추이루주민센터 다차오지역 당군서비스센터
626	环翠楼街道西门外社区党群服务中心	환추이루주민센터 시먼와이지역 당군서비스센터
627	环翠楼街道东南村社区党群服务中心	환추이루주민센터 동난춘지역 당군서비스센터
628	环翠楼街道塔中社区党群服务中心	환추이루주민센터 타중지역 당군서비스센터
630	环翠楼街道前进社区党群服务中心	환추이루주민센터 첸진지역 당군서비스센터
631	环翠楼街道东北村社区党群服务中心	환추이루주민센터 중베이춘지역 당군서비스센터
632	环翠楼街道海城社区党群服务中心	환추이루주민센터 하이청지역 당군서비스센터
633	环翠区街道同德社区党群服务中心	환추이루주민센터 통더지역 당군서비스센터
634	环翠区街道大众社区党群服务中心	환추이루주민센터 다중지역 당군서비스센터

第9部分其他

제 9 부분 기타

附1

刘公岛

유공도

历史的印迹 心灵的旅行

역사의 발자취 마음의 여행

这里，是中国近代第一支海军——清朝北洋水师的诞生地；

이곳은 은 중국 근대 최초의 해군---청나라 북양 수사의 탄생지;

这里，是中日甲午海战的主战场；

이곳은 중·일 갑오해전의 주전장;

这里，被英国强租42年，是闻一多先生笔下的七子之一；

이곳은 영국에서 42년 간 강제로 임대, 문일다 선생이 쓴 “칠자”중의 하나;

这里，是全国第一个海上森林公园；

이곳은 전국 최초의 해상삼림공원;

这里，是台湾梅花鹿和长鬃山羊的新家园；

이곳은 대만 꽃사슴과 장갈기 염소의 새 보금자리;

这里，是全国国家5A级旅游景区，全国爱国主义教育示范基地；

이곳은 전국 국가 5A급 관광지, 전국 애국주의교육 시범기지;

威海文旅发展集团有限公司

웨이하이문화관광발전그룹유한공사

刘公岛景区
유공도 관광지

官方微信
공식 위챗

官方微博
공식 웨이보

旅游咨询热线：0631-5287807
여행 안내 전 화：0631-5287807

地址：山东省威海市海滨北路101-2号
주소: 산둥성 웨이하이시 해빈 북로 101-2호

刘公岛位于山东半岛最东端的威海湾内，面积3.15平方公里，距威海市区2.1海里。刘公岛自然风光优美，是全国第一个国家级海上森林公园，森林覆盖率达87%，素有“海上仙山”和“世外桃源”的美誉。岛上人文景观丰富，既有上溯千年的战国遗址，又有清朝

海军公所、水师学堂、古炮台等甲午战争遗址，还有众多英租时期遗留下来的欧式建筑。

유공도는 산둥반도의 최동단 웨이하이완 내에 위치하여 있으며, 부지는 3.15 평방킬로미터로 웨이하이 시내에서 2.1 해리 떨어져 있다. 유공도는 자연 풍경이 아름다워 전국 최초의 국가급 해상삼림공원으로 삼림 점유율이 87%에 달해 “바다 위의 선산”과 “세외도원”으로 불린다. 인문 경관이 풍부한 섬에는 천 년을 거슬러 올라간 전국(戰國) 유적이 있을 뿐만 아니라, 청나라 해군公所, 수사학당, 고포대 등 갑오전쟁 유적이 있고, 영국 식민지 시기 남긴 유럽식 건축물도 많이 있다.

作为中国第一支近代海军——北洋海军的诞生地、甲午海战决战地和英国近半个世纪的军事租借地，刘公岛既见证了中国自强梦碎的千古悲剧，也留下了中国追赶世界的深刻足迹，承载着中华民族最深沉的民族情感、最执着的复兴追求。

중국 최초의 근대 해군 ---북양 해군의 탄생지, 갑오해전 결전지와 반세기 가까운 영국의 군사 임차지이다. 유공도는 중국의 강국 꿈이 좌절된 천고적 비극을 목격 하였을 뿐만 아니라, 또한 중국이 세계를 따라 잡는 깊은 발자취를 남겼고, 중화민족의 가장 깊은 민족 감정, 강력한 부흥의 추구가 담겨져 있다.

刘公岛导览图

유공도 안내도

黄岛炮台

황도 포대

麻井子路

마정자로

公所后炮台

公所 뒷포대

总体国家安全观刘公岛教育培训基地

총체적 국가안전관 유공도 교육연수기지

刘公岛艺术馆

유공도 예술관

铁码头

철제 부두

丁汝昌寓所

정여창 가 옥

森林防火通道

산불방지통로

滨海环岛路

해안로터리길

环山路

환산로

环岛路

환도로

龙王庙

용왕묘

共济会会馆

공제회 회관

北洋海军忠魂碑

북양해군 충 혼비

英式别墅

영국식 별장

石码头

索道站

돌부두

케이블 승강장

邓公路

英国海军上将别墅

등공로

영국 해군 대장 별장

肆号院

伍号院

画家村

4호원

5호원

화가촌

丁公路

刘公岛高尔夫博物馆

정공로

유공도 골프박물관

英商海滨别墅

东泓岛

영국 상인 해변 별장

동홍도

墨鱼岛

环岛观光船

묵어도

섬 일주 유람선

主要景点 주요 관광지

海军公所

해군公所

海军公所又称水师衙门，建成于清光绪十七年（1891年），位于刘公岛西部南坡 傍海高地，占地约一万七千平方米，是中国第一支近代海军北洋海军的最高指挥机构，是国内保存最完整的军事衙门之一，现已成为人们回顾北洋海军历史、缅怀甲午英烈、铭记甲午国耻、接受爱国主义教育的重要场所。

해군 공소는 수군관문이라고도 불리며, 청광서 17년(1891)에 창건되었고, 유공도 서부 남파 방해 고지에 위치하여 있으며, 부지 면적은 약 17,000 m²이다. 중국 최초의 근대 해군인 북양 해군의 최고 지휘 기관으로, 국내에서 보존이 가장 완전한 군사관문 중의 하나이다. 지금은 사람들이 북양 해군의 역사를 되돌아보고, 갑오영열을 추모하며, 갑오국치를 기억하고, 애국주의교육을 받는 중요한 장소가 되었다.

甲午战争陈列馆

갑오전쟁 진열관

甲午战争陈列馆是全面展示中日甲午战争历史的综合性展馆。该馆以《国殇·1894-1895——甲午战争史》为基本陈列，通过珍贵历史图片、场景还原等方式，全面展示了甲午战争的过程及影响。

갑오전쟁 진열관은 중·일 갑오전쟁 역사를 전면적으로 전시하는 종합적인 전 시관이다. 이 박물관은《국상·1849-1895--갑오 전쟁사》를 기본으로 진열되어 있으며, 귀중한 역사적 사진, 장면의 복원 등을 통해 갑오전쟁의 과정과 영향을 전면적으로 보여 주었다.

主体建筑由著名的建筑大师、中科院院士彭一刚教授设计，创造性地将象征北洋海 军舰的主体建筑与巍然矗立的北洋海军将领塑像融为一体，被誉为“20世纪中华百年建筑经典”。

주 건물은 유명한 건축가, 중국과학원 원사인 평이강 교수가 설계하였으며, 북양 해군 함선을 상징하는 주 건물과 우뚝 솟은 북양 해군 장령들의 조각상을 창조적으로 융합하여 “20세기 중화 100년 건축 경전”으로 불린다.

定远号纪念舰

정원호 기념함

定远号纪念舰是按原貌复制再现的北洋海军旗舰一定远号，全舰分为上下五层，甲 板上的设施、武器一应俱全，舰内展陈以定远舰的建造到自行炸毁为背景，介绍了北洋 海军的成军到覆没历程，纪念舰还真实再现了鱼雷舱、弹药库、官兵生活区等场景，置身军舰，可以感受到百年前北洋海军官兵的真实生活场景。

정원호 기념함은 북양 해군의 기함인 --정원호를 원형대로 복제 재현한 것이다.

전 군함은 상하 5층으로 갑판 위의 시설과 무기가 모두 갖추어져 있으며, 함내에는 정원함의 건조에서 자체 폭파까지, 북양 해군의 성군에서 복몰까지의 과정을 소개하였다. 어뢰실, 탄약고, 장병 생활구 등을 그대로 재현한 기념함은 100년 전 북양 해군 장병들의 진실한 생활의 정경을 느낄수 있었다.

刘公岛博览园

유공도 박물관

刘公岛博览园是一处融刘公岛历史与丰厚文化于一身的综合性游览园区，讲述了刘公岛的三大主题文化：刘公文化、甲午战争和英租历史，被称为解读刘公岛的百科全书。园内的鲸馆，存放有世界上岸最大抹香鲸标本，是国内最具规模和特色、档次最高的鲸豚科普教育基地之一。

유공도 박람원은 유공도의 역사와 두터운 문화를 경비한 종합적인 유람단지이다. 유공도의 3대 주제 문화인 유공문화, 갑오전쟁, 영국 식민지 시기 역사를 서술하며 유공도를 해독하는 백과사전으로 불리고 있다. 공원 안의 고래관은 세계 최대의 향유고래 표본을 보관하고 있으며, 국내에서 가장 큰 규모와 특색을 갖추고, 등급이 높은 고래 보급 교육기지 중 하나이다.

历史选择展馆

역사 선택 전시관

历史选择展馆系修复利用北洋海军机械局和屯煤所等文物建筑，该馆通过大量历史文献资料、展板、油画等内容，以近代中华民族谋求复兴的历史视角，运用历史比较方法和成就展示方式，展示鸦片战争特别是甲午战争之后中国社会各种政治力量的不同表现，从中华民族复兴历程的大视野，回答了历史和人民为什么会选择中国共产党。

역사 선택 전시관은 옛 북양 해군 기계국과 둔탄소 등 고건물을 복원하여 지어진 것이다. 이 전시관은 대량의 역사 문헌, 전시판, 유화 등을 보유하고 있으며, 근대 중화민족이 국가 부흥을 추구하는 역사적 시각으로부터 아편전쟁 특히 갑오전쟁 후 중국사회 각종 정치 단체에 대한 검토를 통해 중국공산당이 역사와 인민의 최종 선택이 된 이유를 밝혔다.

东泓炮台展馆 동홍 포대 전시관

东泓炮台位于刘公岛最东端，是岛内6处海防炮台规模最大的一处，也是清代海防 炮台的代表性遗址。展馆通过遗址复原和图文资料，展现了甲午古炮台群及兵舍、掩体、 弹药库遗址，以及北洋海军威海卫基地的建设背景、过程、设防及历史事件，激发国人的爱国情怀。

유공도 최동단에 위치한 동홍 포대는 도내 6개 해안 포대 중 가장 규모가 큰 곳으로 청나라 해안 포대의 대표적인 유적지이기도 한다. 전시관은 유적지 복원과 도문 자료를 통해, 갑오 고포대군과 병사, 병커, 탄약고 유적 및 북양 해군 웨이하이웨이 기지의 건설 배경과 과정, 방어 및 역사적 사건을 전시하여 국민의 애국심을 불러일으킨다.

刘公岛国家森林公园 유공도 국가 삼림공원

刘公岛国家森林公园是全国第一个海上森林公园，占地面积4000多亩，树木以黑 松为主，自然景观丰富，林中有梅花鹿等数十种野生动物栖息园中。北洋海军忠魂碑位于西部山顶，是为纪念北洋海军成军100周年而建，象征着中华民族反抗异邦侵略的不屈灵魂。

유공도 국가삼림공원은 전국 최초의 해상삼림공원으로 부지 면적이 4,000여 무에 달하고, 수목은 흑송을 위주로 하여, 자연 경관이 풍부하며 숲에는 꽃사슴 등 수십 종의 야생동물이 서식한다. 북양해군 충혼비는 북양 해군 성군 100주년을 기념해 세워진 것으로, 중화민족이 타민족의 침략에 반항하는 불굴의 투지를 상징한다.

刘公岛珍稀动物园 유공도 희귀동물원

刘公岛珍稀动物园位于刘公岛国家森林公园西部避风朝阳、草木繁茂区域，内有国宝大熊猫馆、台湾梅花鹿长鬃山羊、麋鹿馆。

유공도 희귀동물원은 유공도 국립삼림공원 서쪽 무풍 남향, 초목이 무성한 지역에 위치하고 있으며, 안에는 국보 판다관, 대만 꽃사슴과 장갈기 염소, 미륵관이 있다.

老建筑:

옛 건물:

刘公岛上有大量的北洋海军时期和英租时期两个时期的老建筑，其中海军公所、丁汝昌寓所、水师学堂等18处甲午战争遗址、遗迹，均为全国重点文物保护单位；英租时期共有商用建筑、避暑建筑、官方建筑、英军建筑、宗教建筑5大类40处168栋老建筑，这些建筑绝大多数属于市级以上文保单位。

유공도에는 북양 해군 시대와 영국 식민지 시기 등 두 시기의 오래된 건물들이 많이 있으며, 그 중에 해군公所, 정여창 가옥, 수사학당 등 18곳의 갑오전쟁 유적지는 모두 전국 중점 문화재 보호 단위이다. 영국 식민지 시기에는 상업 건축물, 피서 건축물, 관용 건축물, 영국군 건축물, 종교 건축물 5대 종류 40곳 168채의 옛 건물이 있다. 이 건물들은 대부분 시급 이상의 문물보호목록에 속한다.

景区产品推荐 관광지 상품 추천

党性教育:

당성 교육:

刘公岛教学区是胶东（威海）党性教育基地主题版块，设有海军公所、甲午战争陈列馆、历史选择展馆、东泓炮台展馆等教学点，通过展示甲午战争全过程及其对近代中国乃至世界的深刻影响，全面讲述中华民族“梦碎、梦醒、筑梦、圆梦”的复兴故事。

유공도 교육기지는 자오둥(웨이하이) 당성 교육기지 주제 테마섹션으로 해군公所, 갑오전쟁 진열관, 역사 전시관, 동홍 포대 전시관 등의 교학 장소를 갖추고 있다. 갑오전쟁의 전 과정과 그것의 근대 중국, 나아가 세계에 미치는 심대한 영향을 전시함으로써, 전면적으로 중화민족의 강국 꿈이 파멸, 재탄생, 형성, 실현의 부흥 이야기를 서술하였다.

教学点: 甲午战争陈列馆、东泓炮台展馆、海军公所、历史选择展馆。

교학 장소: 갑오전쟁 진열관, 동홍 포대 전시관, 해군公所, 역사 선택 전시관.

历史文化游：

역사 문화 여행:

刘公岛作为中国第一支近代海军的诞生地、甲午战争古战场，岛上遗迹众多历史文化资源丰富，通过参观海军公所、甲午战争陈列馆等展馆和众多遗址，全方位、立体化了解北洋海军、甲午风云、英租历史，感悟民族英雄的爱国情怀，探寻中华民族伟大复兴的历史密码。

유공도는 중국 최초의 근대 해군이 탄생한 곳, 갑오전쟁의 고대 전장으로서, 섬에는 유적이 많고 역사적 문화 자원이 풍부하다. 해군公所, 갑오전쟁 진열관 등의 전시관과 많은 유적지 견학을 통해, 북양 해군, 갑오풍운, 영조 역사를 전방위적이고 입체적으로 이해하고, 민족 영웅의 애국심을 깨닫고, 중화민족의 위대한 부흥의 역사적 암호를 탐구하였다.

推荐景点：甲午战争陈列馆、定远号纪念舰、东泓炮台、海军公所、水师学堂。

추천 명소: 갑오전쟁 진열관, 정원호 기념함, 동홍 포대, 해군公所, 수사학당.

海岛休闲游：

해도 레저 여행:

刘公岛景区冬暖夏凉、森林茂密、气候宜人，有“中国森林体验基地”之称，海滩水清沙软，岛上百年老建筑特点鲜明，漫步岛上，可尽享“天然氧吧”的清新空气，可放松身心、洗涤心灵，是休闲、度假的理想之地。

유공도 관광지는 겨울에는 따뜻하고 여름에는 서늘하며, 숲은 우거지고, 기 후는 쾌적하여 “중국삼림체험기지”라고 불린다. 해변의 물은 맑고, 모래가 연 약하며, 백년 역사를 지닌 특징이 뚜렷한 옛 건물로 구성된 섬을 거닐면 “천연 산 소 바”의 맑은 공기를 만끽할 수 있다. 몸과 마음을 편안하게 하고, 마음을 씻을 수 있어, 레저와 휴가를 즐기기에 이상적인 곳이다.

推荐景点：海上环岛游、甲午战争陈列馆、刘公岛博览园、索道、东村、邓公路老建筑、刘公岛珍稀动物园。

추천 명소: 해상 섬 일주 여행, 갑오전쟁 진열관, 유공도 박람회, 삭도, 동촌, 등공로 옛 건물, 유공도 희귀동물원.

研学游:

연학 여행:

刘公岛厚重的历史文化资源, 对青少年有着特殊的教育意义, 景区依托甲午战争陈列馆、海军公所、东泓炮台等研学点, 着力打造了爱国励志教育篇、海权海防教育篇、建筑美学教育篇、动植物科普篇等8个主题的研学产品。

유공도의 중후한 역사 문화 자원은 청소년들에게 특별한 교육적 의의를 가지고 있으며, 관광지는 갑오전쟁 진열관, 해군公所, 동홍 포대 등을 중심으로, 애국장려 교육편, 해권해방 교육편, 건축미학 교육편, 동식물 과학보급편 등 8개 주제의 교육 프로그램을 만드는데 주력하였다.

以游中学、学中思的方式让广大青少年了解甲午历史, 增强民族自豪感, 激发努力学习报效祖国的动力。

여행에서 배우고 학습에서 생각을 깊이 하는 방식으로 청소년들로 하여금 갑오의 역사를 이해하게 하고, 민족의 자긍심을 높이며, 학습에 노력하여 조국에 보답하는 동기를 불러일으킨다.

推荐景点: 甲午战争陈列馆、刘公岛博览园、定远号纪念舰、刘公岛珍稀动物园、水师学堂、潜水艇。

추천 명소: 갑오전쟁 진열관, 유공도 박람원, 정원호 기념함, 유공도 희귀동물원, 수사학당, 잠수함

特色项目

특색 항목

刘公岛全景观光游览车:

유공도 전경 관광 유람차:

尽享10公里沿线观光和参观潜水艇, 途经博览园、动物园、潜水艇、东泓炮台等游览区, 搭配生动的语音播报讲解, 让您的旅途更加轻松、惬意。

10 km 코스의 관광과 잠수함 관람을 즐기실 수 있으며, 관광 코스에는 박람원, 동물원, 잠수함, 동홍 포대 등 관광지를 지나 생생한 안내 방송과 함께 여행하시면 더욱 편안하고 쾌적하다..

票价：60元/人，咨询电话：0631-5230806

요금: 60위안/인, 문의전화:0631-5230806

海上环岛游：

해상 섬 일주 여행:

乘坐海上观光游轮，沐浴海风，倾听涛声，360度观赏刘公岛及威海湾优美的自然风光，可谓是“海岛千般秀，尽在海上环岛游”。航行时间约30分钟。

해상 관광 유람선을 타고, 바닷바람을 맞으며, 파도 소리에 귀를 기울이고, 360도로 유공도와 웨이하이만의 아름다운 자연 경치를 감상할 수 있다. 그야말로 해도의 아름다움은 바로 해상 섬 일주 여행에 담겨 있다고 할 만하다. 운항시간은 약 30분이다.

票价：60元/人，咨询电话：0631-5231985

요금: 60위안/인, 문의전화: 0631-5231985

登山索道：

등산 케이블:

索道单程约15分钟。游客不仅可以乘坐索道到达刘公岛最高点旗顶山，还可以参观 旗顶山炮台，俯瞰刘公岛优美的自然风光，呼吸“天然氧吧”的新鲜空气，感受“世外桃源”的如诗美景。

케이블 편도로는 약 15분 거리이다. 관광객들은 케이블카를 타고 유공도 가장 높은 지점인 기정산에 도착할 수 있을 뿐만 아니라, 기정산 포대도 참관할 수 있어 유공도의 아름다운 자연 경치를 내려다 보고, “천연산소 바”의 신선한 공기를 마시며, “세외도원”의 아름다운 시적인 아름다움을 느낄 수 있다.

票价：60元/人，咨询电话：0631-5230806

요금: 60위안/인, 문의전화: 0631-5230806

潜水艇：

잠수함:

位于刘公岛西端麻井子船坞内，展示的是一艘退役R级033级279艇，该艇曾多次执

行重大任务。游客可步入到潜艇内一睹精密构造，让您亲身感受潜艇兵在水下的工作和生活状况。

유공도의 서쪽 끝 마정자 도크에는 퇴역한 R급 033급 279정이 전시되어 있어, 여러 차례 중대한 임무를 수행하였다. 관광객들은 잠수함 안에 들어가 정밀한 구조를 볼 수 있으므로 잠수함병들이 물속에서 근무와 생활 모습을 직접 체험해 볼 수 있다.

票价：20元/人，咨询电话：0631-5230806

요금: 20위안/인, 문의전화: 0631-5230806

餐饮住宿

음식과 숙박

刘公岛宾馆：

유공도 호텔:

宾馆以中、高档中餐为主，推出海鲜宴、特色地锅鱼及自助餐，可同时容纳200多人就餐。宾馆拥有海景房、商务房、会馆房110余间，其中4、5号院的田园房，有着独特的海岛民宿风情。

중·고급 중식을 위주로 한 호텔에서는 해산물 잔치, 특색 있는 디귀위(地鍋魚) 및 뷔페로 200여 명을 수용할 수 있다. 호텔은 전망 룸, 비즈니스 룸, 회관 룸 등 110여 개의 객실을 갖추고 있으며, 그 중에 4,5호원의 전원 주택은 독특한 해도 민박의 정취를 담고 있다.

咨询电话：0631-5230806

문의전화: 0631-5230806

유공도 개방 및 여행선의 운항시간

旅游旺季（7月、8月 大致时间）

여행 성수기(7월, 8월 대략 시간)

景区售票时间：7:00-16:00
관광지 매표 시간 7:00-16:00

进岛末班船：16:00- 16:30
입도 막선 16:00- 16:30

出岛末班船：18:00- 18:30/
출도 막선 18:00- 18:30

旅游淡季（12月至次年2月 大致时间）
여행 비수기(12월-다음해2월까지 대략시간)

景区售票时间：8:00-14:00
관광지 매표 시간 8:00-14:00

进岛末班船：14:00- 14:30
입도 막선 14:00- 14:30

出岛末班船：16:00- 16:30
출도 막선 16:00- 16:30

其他月份购票及进出岛时间随季节不同变动。

기타 월별 표 구입 및 섬 출입 시간은 계절에 따라 변동됩니다.

景区服务电话：
관광지 서비스 전화:

旅游咨询(여행 상담)：0631-5287807

导游讲解：0631-5302016
가이드 해설:0631-5302016

餐饮住宿（刘公岛宾馆）：0631-5339600

음식과 숙박(유공도 호텔)：0631-5339600

紧急救援：0631-5332870

비상구조：0631-5332870

服务热线：0631-5310816

서비스 상담 전화：0631-5310816

预约购票须知

표 예약 구매 주의사항

预约途径：

예약 절차:

散客请通过景区微信公众号“爱来刘公岛”、天猫店铺“威海刘公岛景区旗舰”等自营平台或携程、美团等第三方平台至少提前一天实名制预约购票。旅行社团队需至少提前

一天预约，党性教育团体需提前2-3天发送公函预约（联系电话：0631-5208001）。

개별 손님은 관광지 위챗 공식계정 “아이라이류궁다오(愛來劉公島)”, 텐마오 점포 “위해 유공도 관광지 판매점” 등 자영 플랫폼이나 세칭(携程), 메이뽕(美團) 등 제3자 플랫폼을 통해, 최소 하루 전에 실명제로 표를 예약해 주시기 바랍니다. 여행사 단체는 최소 하루 전에 예약하고, 당성 교육 단체는 2-3일 전에 공문을 발송하여 예약한다.(연락처：0631-5208001)

需现场预约人群：

현장 예약 필요자:

现役军人、残疾军人、军队离休、退休干部、退休士官、消防人员、残疾人（重度 残疾人包括一名陪护人员）、威海本市低保人员及持有山东惠才卡、威海英才卡的高层次人才等特殊优惠群体，外籍及港澳台游客。

현장에서 예약이 필요한 자는 현역군인, 장애군인, 군대이직자, 퇴직간부, 퇴직사관, 소방인원, 장애인(중도 장애인 동반1인 포함), 웨이하시민최저보장자 및 산둥후이차이

차이카드, 웨이하이잉차이 카드 소유자인 고급 인재 등 특혜 단체, 외국인 및 홍콩, 마카오, 대만 관광객 등이 있다.

票价信息

요금 정보

2020년8월1日—12月31日, 刘公岛景区门票在非法定节假日执行优惠价格, 票价为77元/人次(含往返船票和景区景点门票);在法定节假日执行原定价, 票价为122元/人次(含往返船票和景区景点门票)。

2020년8월1일-12월31일, 유공도 관광지 입장권은 비법정 공휴일에 특혜 가격 집행, 입장권은 77위안/인(왕복 배표와 관광지 입장권 포함); 법정 공휴일에 원래의 정가를 집행하고, 입장권은 122위안/인(왕복 배표와 관광지 입장권 포함)이다.

威海站至客运中心线路

웨이하이역<-->터미널

公交:从威海站乘K1公交四站在北竹岛下车, 步行至海滨北路二中北约600米, 步行进入景区客运中心。

버스:웨이하이역에서 K1버스를 타고, 4번째 정류장 북죽도에서 내려, 해변 북로 제 2 중학교에서 북쪽으로 약 600미터 떨어진 곳까지 걸어 관광지 터미널 센터로 진입한다.

行车方面:威海站前疏港路右转, 进入华夏路东行至海滨南路左转, 沿海滨南路自南向北直行, 约7公里后威海二中北刘公岗右转, 进入景区客运中心。(约8公里)

운전:웨이하이역 앞 소항로에서 우회전하여 화하로 동쪽에서 해안남로로 좌회전하여 해안남로 남쪽에서 북쪽으로 직진 약7km후, 웨이하이 제2 중학교 북 유공 교통신호등에서 우회전하여 관광지 터미널 센터로 걸어서 들어간다..(약8km)

手机地图导航:刘公岛客运中心

모바일 지도 내비게이션: 유공도 터미널 센터

全国爱国主义教育示范基地/전국 애국주의교육 시범기지

国家5A级旅游景区/국가 5A급 관광지

全国青少年教育基地/전국 청소년 교육기지

国家文化产业示范基地/국가 문화산업 시범기지

国家国防教育示范基地/국가 국방교육 시범기지

全国海洋意识教育基地/전국 해양의식 교육기지

海峡两岸交流基地/해협양안 교류기지

全国十大美丽海岛/전국 10대 아름다운 섬

精品游推荐线路/여행 추천 코스

半天行程/한나절의 여정

乘船进岛/승선 입도

甲午战争陈列馆/갑오전쟁 진열관

刘公岛博览园/유공도 박람원

定远号纪念舰→推荐乘坐游览车 (20元)

정원호 기념함→유람차 탑승 추천(20위안)

刘公岛珍稀动物园/유공도 희귀동물원

海军公所/해군公所

乘船出岛/승선 출도

一天行程/1일 일정

上午/오전

乘船进岛/승선 입도

甲午战争陈列馆/갑오전쟁 진열관

刘公岛博览园/유공도 박람원

乘坐索道参观旗顶山炮台

케이블카를 타고 기정산 포대 참관

定远号纪念舰/정원호 기념함

刘公岛宾馆午餐（可自带）

유공도 호텔 오찬(자체 휴대 가능)

下午：

오후:

乘坐全景观光游览车（60元）/전경 관광 유람차 탑승（60위안）

途经东村，欣赏沿途老建筑동

동촌을 지나면서 옛 건물 구경

东泓炮台展馆/동홍 포대 전시관

刘公岛珍稀动物园/유공도 희귀동물원

潜水艇/잠수함

海军公所/해군公所

乘船出岛/승선 출도

观光游览车全线流水发车，有5个固定乘车点分别为：岛内旅游码头、刘公岛博览园、东泓炮台展馆、刘公岛珍稀动物园、潜水艇，站点随上随下，全程免费讲解。
관광 버스 노선은 전 구간에 걸쳐 운행된다. 5개의 고정 승차 지점은 섬 내의 관광 부두, 유공도 박람원, 동홍 포대 전시관, 유공도 희귀동물원, 잠수함이다. 선착장에서 수시로 승하차 가능하다.. 전 과정은 무료로 해설 진행한다.

附2

刘公岛景区简介二维码文字

刘公岛景区简介，刘公岛位于山东半岛最东端的威海湾内，面积3.15平方公里，距威海市区2.1海里。刘公岛自然风光优美，森林覆盖率达87%，素有“海上仙山”和“世外桃源”的美誉。这里既有上溯千年的战国遗址，又有清朝海军公所、水师学堂、古炮台等甲午战争遗址，还有众多英租时期遗留下来的欧式建筑。作为中国第一支近代海军——北洋海军的诞生地、甲午战争的古战场和英国近半个世纪的军事租借地，刘公岛既见证了中国自强梦碎的千古悲剧，也留下了中国追赶世界的深刻足迹。她承载着中华民族最深沉的民族情感、最执着的复兴追求。

유공도 관광지 소개

산동반도 최동단에 위치한 웨이하이완은 면적이 3.15 km² 로 웨이하이 시내에서 2.1해리 떨어져 있다. 유공도는 자연 풍경이 아름답고, 삼림 점유율이 87%에 달하며, “바다의 선산”과 “세외도원”이라는 아름다운 이름이 있다. 이곳에는 천 년을

거슬러 올라 간 전국시대 유적지가 있을 뿐만 아니라 청나라의 해군公所, 수사학당, 고평대 등 갑오전쟁 유적지가 있으며 영국 식민지 시기에 남겨진 유럽식 건축물 들이 많이 남아있다. 중국 최초의 근대 해군인 북양 해군의 탄생지, 갑오전쟁의 고대 전쟁터와 반세기 가까운 영국의 군사 조차지였던 유공도는 자강몽쇄의 천고비극을 증언할 뿐만 아니라, 중국이 세계를 따라 잡은 깊은 발자취를 남겼다. 그리고 중국민족의 가장 깊은 민족 감정과 강렬한 부흥 추구심이 담겨 있다.

海军公所，又称水师衙门，建成于1891年，占地面积17000平方米，是中国第一支近代化海军——北洋海军的指挥机构，也是国内保存最完整的清代军事衙门之一，1988年被公布为全国重点文物保护单位。门匾上“海军公所”四个大字由直隶总督兼北洋大

臣李鴻章親筆題寫。海軍公所建築為清式磚木舉架結構，按照中軸線分為前、中、後三進院落，每進院落由中廳、東西側廳和東西廂房組成。1891年，李鴻章到威海巡閱北洋海軍，曾在这里觀禮並校閱艦隊操演。

해군 공소

해군 공소는 수군관문이라고도 불리며, 1891년에 건립되었으며, 부지 면적은 17000㎡에 달한다. 중국 최초의 근대화된 해군인 북양 해군의 지휘기구이자, 국내에서 가장 완전하게 보존된 청대 군사관문의 하나이다. 1988년에 전국 중점文物保护单位로 공포되었다. 현판에는 “해군 공소”라는 큰 글자가 총독 겸 북양 대신인 이홍장이 친필로 썼다는 것이다. 해군 공소 건물은 청나라식 벽돌과 목조 구조이며, 중축선에 따라 앞·중·뒤 세 개의 안뜰로 나뉘며, 각 정원은 중청(中廳)과 동서측정(側廳), 동서결채로 구성되어 있다. 1891년, 이홍장은 웨이하이에서 북양 해군을 순시하고, 이곳에서 함대 훈련을 참관하고 교열하였다.

龙王庙，建于明朝末年。沿海居民信奉龙王，农历正月初一或六月十三龙王生日，常常进香跪拜，祈求海上平安。凡节日期间，常有戏剧在此演出。整体建筑由山门（倒厅）、东西厢房和正殿组成，前后两院，共计房屋14间，连同庙前戏楼占地1700平方米。

正殿内正中供奉东海龙王，夜叉、龟相待立两侧，东西两侧内山墙上分别绘有《三国演义》和《封神演义》故事壁画。

용왕묘

용왕묘는 명나라 말기에 창건되었다. 연해의 주민들은 음력 1월1일 또는 6월 13일을 용왕 생일로 신봉하며 늘 향을 피우고 절을 올리며 바다의 평안을 기원했다. 명절 기간에 늘 연극을 이곳에서 공연한다. 전체 건축은 산문(도청, 倒廳), 동서결채와 정전(正殿)으로 구성되었으며, 앞뒤 양원(兩院)에 총 14칸의 가옥이 있고, 사당 앞의 공연장을 포함해서 부지는 1700㎡이다. 정전(正殿) 내부의 정중앙에는 동해의 용왕을 모시고, 야차, 거북이 승상이 양쪽에 서있고, 동서 양쪽의 내산 벽에는 《삼국연의》와 《봉신연의》의 이야기 벽화가 각각 그려져 있다.

丁汝昌寓所，是北洋海军提督丁汝昌的官宅，建于1889年，占地面积14000平方米，布局与丁汝昌安徽老家故居相似，分三组，左、中、右三跨院落，西院为内寓，东院为侍从住房，中院为丁汝昌办公、住宿和会客的场所，大门两侧为门房和书房。院内有一株百年紫藤，系丁汝昌亲手栽植，每年5月花团锦簇，清香四溢。

정여창 가옥

정여창 가옥은 북양 해군 제독 정여창의 관택으로, 1889년에 건립되었고, 부지 면적은 14000 m² 로, 배치는 정여창 안휘 고향집과 비슷하다. 세 조로 나누어져 있는데, 왼쪽, 중앙, 오른쪽 세 정원을 초월하여, 서원은 안채 (内 寓), 동원은 시종(侍 從) 주택, 중원은 정여창의 사무 처리, 숙소 및 면회 장소, 대문의 양쪽은 문채와 서재를 배치하였다. 마당에는 정여창이 직접 재배한 백년 등나무 한 그루가 있는데 매년 5월이 되면 그윽한 꽃과 향기로 가득 넘친다.

威海水师学堂，建于1889年，建筑房屋63间，占地18000平方米，是清末继福州船政学堂、天津水师学堂、广东水陆学堂之后创办的第四所培训海军军官的学堂，是我国目前唯一一处有迹可寻的近代水师学堂，因校址在威海刘公岛上，故称“威海水师学堂”。学堂只招收了一届学员，后因甲午战争爆发而停办。

웨이하이 수사학당

1889년에 건축되었으며, 63칸의 가옥으로 부지는 18000 m² 로, 청나라 말기에 복주 선정학당(福州船政学堂), 천진 수사학당(天津水师学堂), 광둥 수륙학당(广东水陆学堂)이후 설립된 네 번째로 해군 장교를 양성하는 학당이다. 현재 우리나라에서 유일한 유적을 찾아볼 수 있는 근대 수사학당으로서, 웨이하이 유공도에 위치하여 있으므로 "웨이하이 수사학당"이라고 부른다. 학당은 단 한기 수강생을 모집하였으나, 갑오전쟁이 폭발하면서 문을 닫게 되었다.

刘公岛博览园，占地面积50000平方米，园区内有海圣殿、中华海坛、望海楼、英

租威海卫历史博物馆、鲸馆等展区（展馆），是一处融刘公岛悠久历史与厚重文化于一身、集高新技术与精湛艺术于一体的综合性游览园区。

유공도 박람원

부지는 50000 m² , 박람원 내에는 해성전, 중화 해단, 망해루, 영국 식민지 시기 웨이하이웨이 역사박물관, 고래관 등 전시 구역이 있어서 유구한 역사와 중후한 문화를 갖춘 첨단 기술과 세련한 예술을 일체화한 종합 유람 구역이다.

海圣殿 , 殿内供奉刘公刘母像, 两侧壁画是用上千种纯天然彩色玉石精雕而成, 画面中的人物约有千人, 主要讲述刘公刘母的身世以及刘公岛名称的由来, 弘扬乐善好施的刘公精神。

해성전

해성전에는 유공과 유모의 상을 모시고 있으며, 양쪽 벽화는 수천 종류의 천연 채색 옥으로 정교하게 조각되어 있으며, 화면 속의 인물들이 약 천 명, 주로 유공과 유모의 신세와 유공도라는 이름의 유래를 서술하며, 선행을 베푸는 유공의 정신을 고양한다.

中华海坛 , 为纪念甲午战争110周年而建, 是国内唯一的一处祭海神坛。正前方石壁上56条石雕飞龙, 象征着中华56个民族一脉相连, 团结相亲。海坛上方定海神珍为“镇海”之意, 同时也寄托着中华民族企盼海上和平的美好愿望。

중화 해단

중화 해단은 갑오전쟁 110주년을 기념하기 위해 건립 되었고, 국내에서 유일한 해신단이다. 정면 석벽에 새겨진 56개의 석조 비룡은 56개 중화민족이 일맥상통, 단결우애함을 상징한다. 해단 위쪽에는 “바다를 지켜”라는 뜻으로

定海神珍이 세워 졌는데 해상 평화를 바라는 중화민족의 아름다운 염원이 담겨 있다.

望海楼，始建于唐代，系登州刺史为迎接武则天东巡所建。当年的望海楼高21米， 自建成以来一直是刘公岛上最高建筑，所以古人因望海楼之高留下了“音韵传闻望海楼”的佳句。原建筑在明朝永乐四年被倭寇放火焚毁，现在的望海楼是在原址上重新修建而成。

망해루

망해루는 당나라 때 등주자사가 무칙천(武 则 天) 동순을 맞이하기 위해 건축하였다.그 당시 망해루 높이가 21m에 달하여 지어진 이래 지금까지 유공도에서 가장 높은 건물로서 “음운 전문 망해루”라는 명문을 남겼다. 원래 건물은 명나라 영락(永 樂) 4년에 왜구의 방화로 소실되었는데, 지금의 망해루는 원래 있던 자리에 다시 세워진 것이다.

英租威海卫历史博物馆，讲述了1898年至1940年，威海卫被英国强租32年、刘公岛被英国强租42年的屈辱历史。威海卫被租占后，国人一直渴望收复失地，并为此进行了不懈的抗争。

영국 임차 웨이하이웨이역사박물관

이 박물관은 1898년-1940년 웨이하이웨이는 32년 간, 유공도는 42년 간 영국에 강제로 임대된 굴욕의 역사를 서술하였다. 웨이하이웨이가 강점된 이후, 우리 나라 사람들은 빼앗긴 땅을 되찾기를 갈망하여, 이를 위해 끊임없이 항쟁을 진행하였다.

鲸馆，存有世界上最大的抹香鲸标本及抹香鲸部分器官标本，主要介绍有关鲸类的科普知识，是国内最具规模和特色的鲸豚科普教育基地之一。

고래관

고래관은 세계에서 가장 큰 향유고래 표본 및 향유고래 일부 장기 표본을 보유하고 있으며, 주로 고래에 대한 대중 과학 지식을 소개하고 있다. 국내에서 가장 규모가 크고 특색이 있는 고래 과학 보급 교육기지의 하나이다.

中国甲午战争博物院陈列馆，建筑面积7622平方米，陈展面积4500多平方米，展出 历史照片500余幅、珍贵文物300多件，辅助展品100多件套，以及大量油画、雕塑等艺 术展品。馆内以《国殇·1894—1895——甲午战争史实展》为基本陈列，分《战前的中国和日本》、《日本打开战争魔盒》、《甲午巨痛国耻民辱》、《警钟长鸣》4个部分，是一座全面展示中日甲午战争历史的综合性展馆。

중국 갑오전쟁 진열관

중국 갑오전쟁 진열관은 건축 면적 7622㎡, 전시 면적 4500여㎡, 역사 사진 500여 장, 진귀한 유물 300여 개와 보조 전시품 100여 개, 그리고 대량의 유화, 조각 등 예술 전시품이 전시되어 있다. 진열관 내에 《국상·1849-1895 -갑오전쟁 사실전》을 기본으 로 진열되어 있고, “《전쟁 전의 중국과 일본》, 《전쟁의 상자를 여는 일본》, 《갑오 거통 국치민욕》, 《경종장명》 등 4개 부분으로 나눈다. 이는 중일 갑오전쟁 역사를 전면적으로 전시한 종합적인 전시관이다.

“定远” (Tingyuen) 号纪念舰，是按原貌复制再现的清末北洋海军旗舰-定远舰。历史上的“定远”舰是清政府花费150万两白银从德国伏尔铿（Volcan）造船厂建造，1881年开工建造，1883年完工，属于当时世界海军中威力最大的战舰——一等铁甲舰，也是亚洲国家拥有的第一艘大型军舰——被称为亚洲第一巨舰。定远舰舰长94.5米，宽 18米，满载排水量7670吨，马力6000匹，航速14.5节，1885年10月入列，刘步蟾任该舰管带。

作为北洋海军的旗舰，定远舰经历了北洋海军建军、出国访问、中日甲午战争等诸多重大历史事件，曾使敌人“畏之如虎豹”，被称为是“永不沉没的战舰”。

정원호 기념함

청말 북양 기함인 정원함을 원형대로 복제해 재현한 것이다. 역사적으로

정원(定遠)함은 청(淸)정부가 은 150만 냥을 들여 독일 볼칸 조선소에서 건조한 것으로, 1881년에 착공하여 1883년에 완공되었다. 당시 세계 해군 중 가장 위력 이 높았던 “1 등 철갑함”에 속하며, 아시아 국가가 보유한 첫 번째 대형 군함 ,아 시아 제1의 거함(巨艦)으로 불린다. 정원 함장 길이는 94.5m,폭 18 m, 만재 배 수량 7,670톤, 마력 6,000필, 항속 14.5 절이었다. 1885년 10월에 취렬해, 유보섬이 이 함대의 관대를 맡았다.

정원함은 북양 해군의 기함으로서 북양 해군의 건군, 해외 방문, 청일전쟁 등 많은 역사적 사건을 겪어, “호랑이와 표범 같은 무서운 존재”라는 위명을 날렸고 “영원히 침몰하지 않는 전함”으로 불리기도 했다.

东泓炮台 ,建于1890年, 占地面积1万平米。炮台由地上炮位工事和地下掩体两部分组成。地上炮台设有240毫米口径和120毫米口径平射炮各2门, 75毫米口径行营炮6 门, 速射炮4门, 共计14门火炮。地下掩体依势掘崖筑兵舍20间, 每间约22平方米, 通风良好, 设计合理, 可驻军500人。炮台设有火药库及弹药库, 炮台、兵舍、弹药库有 坑道相互贯通。坑道全长430米, 士兵经坑道可直达炮台。弹药库与炮台之间有运输弹 药的专用通道, 弹药可直接提升到炮位。该炮台火力可覆盖刘公岛东部海面与南北两海口, 并与日岛及威海湾南帮炮台形成交叉火力, 共同封锁威海湾南口。

동홍 포대

동홍 포대는 1890년에 지어진 것으로 부지 면적이 1만㎡ 이다. 포대는 지상의 포위공사와 지하 병커 두 부분으로 구성되었다. 지상 포대는 240 mm 와 120 mm 평사포 각 2문, 75 mm 행영포 6문, 속사포 4문 등 총 14문이다. 지하 병커는 지세에 따라 벼랑을 파고 병사 20칸, 한 칸당 약 22 m² 로 통풍이 잘 되어 있어 500명의 병력을 주둔 시킬 수 있도록 설계되었다. 포대에는 화약고 및 탄약고가 설치되어 있으며 포대, 병사, 탄약고는 갱도를 통해 서로 관통 돼 있다. 전체 길이가 430m 인 갱도는 포대까지 직통되어 있다. 이 포대는 화력이 유공도 동부 해면과 남북 두 포구를 커버 할 수 있으며, 또한 일도 및 웨이하이만 남방 포대와 교차 화력을 형성하여 웨이하이만 남구를 봉쇄하였다.

旗顶山炮台，建于1890年，海拔153.5米，是当时北洋水师炮台中海拔最高的一座， 设24厘米口径德国克虏伯大炮2门，炮台分三层，内有蓄水池和良好的通风设备，炮弹 可由库内直接提升到炮位，炮手沿外部铁梯可直接进入炮位，设计合理，构造独特。甲 午威海卫之战中，旗顶山炮台充分发挥其地理优势，与北洋海军及两岸炮台密切配合，击退日军多次海上进攻。

기정산 포대

기정산 포대는 1890년에 건설되었고, 해발은 153.5 m로서 당시 북양 수사 포대에서 해발이 가장 높은 곳이다. 24 cm 구경 독일 크루프 대포 2문을 설치하고, 포대는 3층으로 나누었으며, 실내에는 저수지와 통풍이 잘 되는 장비가 있다. 포탄은 창고 내에서 직접 포위로 상승할 수 있고, 포수는 외부의 철제 사다리를 따라 직접 포 위에 들어가도록 설계되어 있어 합리적이고 구조가 독특하다. 갑오 웨이하이웨이 전쟁에서 기정산 포대는 지리적 우세를 충분히 발휘하여, 북양 해군 및 양안(兩岸)의 포대와 긴밀하게 협력해 일본군의 여러 차례 해상 공격을 격퇴하였다.

潛水艇，为退役033型潜水艇，舷号“279”，是我国引进前苏联50年代末研制的633 型常规动力鱼雷攻击潜艇技术制成的第二代常规动力潜艇。该艇全长76.6米，宽6.7米，吃水深度为5.2米，水上排水量1475吨，水下排水量1830吨，最大下潜深度300米，水上 最大航速15.2节，水下最大航速13节；1979年下水，1980年服役于东海舰队，2003年退役，2006年进入威海刘公岛停靠在麻井子船坞内，之后进行了整修和舱内重新布局。在 服役的二十多年间，曾多次执行重大任务，两次远航太平洋，荣立集体二等功一次，三等功两次，有两任艇长成为共和国将军。

잠수함

잠수함은 퇴역 033형 잠수함, 선체 번호는 “279”, 옛 소련이 50년대 말 개발한 재래식 어뢰 공격용 잠수함 633형 기술을 도입해 만든 2세대 재래식 잠수함이다. 이 배는 길이 76.6m, 폭 6.7m, 흘수 깊이 5.2m, 수상 배수량 1475톤, 수중 배수량 1833톤, 최대 잠수 깊이 300m, 수상 최대 항속 15.2 노트, 수중 최대 항속 13노트; 1979년 진수, 1980년 동해 함대에 복역, 2003년 퇴역,

2006년 웨이하이 (威海)의 유공도에 입항해 마징쯔(馬井子) 선창장에 정박한 뒤, 보수와 선실 재배치를 했다. 이는 20여 년 복역하는 동안, 여러 차례 큰 임무를 수행하였고, 두 번이나 태평양을 원양하여, 집단 2등공 1회, 3등공 2회로 2명의 정장이 공화국 장군이 되었다.

刘公岛国家森林公园，占地面积4000多亩，树木以黑松为主，园中栖息着梅花鹿等数十种野生动物。

北洋海军忠魂碑是为了纪念北洋海军成军100周年而建，碑身为白色，上书“北洋 海军忠魂碑”七个金黄大字。碑文下部两侧是表现北洋海军将士英勇杀敌、浴血奋战的群像浮雕。

刘公岛珍稀动物园，占地面积30000多平方米。园内设国宝大熊猫馆，内有来自四川雅安熊猫保护基地的大熊猫“竹灵”、“宁宁”；梅花鹿长鬃山羊馆，居住着来自宝岛台湾的梅花鹿和长鬃山羊；麋鹿馆，居住着来自江苏大丰国家级麋鹿自然保护区的国宝级珍稀动物麋鹿。

유공도 국가산림공원

유공도 국가산림공원은 부지 면적이 4,000여 무에 달하고, 나무에는 흑송을 위주로 심고 있으며 정원에는 꽃사슴 등 수십종의 야생동물이 서식하고 있다.

북양해군 충혼비

북양해군 충혼비는 북양 해군 성군 100주년을 기념하기 위해 만들어졌고, 비신은 흰색으로 세워진 것으로 “북양해군 충혼비”라는 7자의 황금빛 글자가 쓰여 있다. 비문 아래쪽의 양쪽에는 북양 해군 장병들이 용감하게 적을 무찌르고 피를 흘리며 분투하는 군상 부각이 새겨져 있다.

유공도 희귀동물원

유공도 희귀동물원은 부지 면적이 3만여 평방미터에 달한다. 정원에는 국보 판다관이 있고, 사천 야안 판다 보호기지에서 온 판다 “주링”, “닝닝”이 있다.

꽃사슴 장갈기 염소관에는 보도 대만에서 온 꽃사슴과 장갈기 염소가 살고 있다 . 미록 관에는 강소성 대풍국가급 미록 자연 보호 구역에서 온 국보급 희귀 동물 미록이 살고 있다 .

历史选择展馆 , 利用北洋海军机械局和屯煤所等历史文物建筑修复建成, 室内面积 3000平方米, 展陈面积22000平方米。作为胶东(威海)党性教育基地的核心部分, 该馆共分民族救亡道路的艰难探索、历史在国共两党身上聚焦、历尽苦难的中国共产党、万众归心迈向新中国和书写辉煌的历史答卷等五大部分, 从中华民族复兴历史的大视野, 全方位观察甲午战争后中国政治舞台上的各种政治力量, 回答了历史和人民为什么会选择中国共产党。

역사 선택 전시관

역사 선택 전시관은 북양 해군 기계국과 둔탄소 등 옛 건물을 복원하여 지어진 것으로 실내 면적은 3000m², 전시 면적은 22,000m² 에 달한다. 자오둥(웨이하이) 당성(黨性) 교육기지의 핵심 부분으로, 이 전시관은 중화민족의 구망의 길 탐색, 국공 양당의 역사에 초점을 맞추고, 온갖 고난을 겪은 중국공산당, 모두가 한 마음으로 신중국을 향해, 휘황한 역사를 만드는 것 등 5부분으로 이른다. 중화민족 부흥사의 큰 시각으로 부터, 갑오전쟁 이후 중국 정치 무대에서의 다양한 정치 세력을 전방위적으로 관찰하여, 역사와 인민이 왜 중국공산당을 선택하였는가에 대해 회답하였다.

附3

威海市体育场馆管理中心

웨이하이시 체육장.체육관 관리센터

威海市体育场馆管理中心是市体育局下属正科级差额拨款事业单位，负责管理威海 体育场、威海体育馆、网球场、网球馆、乒羽健身中心、橄榄球场等体育运动场馆的日常运营及对外开放。

웨이하이시 체육장 관리센터는 체육국 산하의 정과급 차액지급 비영리 기관이다. 웨이하이 체육장, 웨이하이 체육관, 테니스장, 테니스관, 탁구 배드민턴 헬스 센터, 럭비장 등 운동장과 운동장의 일상적인 운영 및 대외 개방 관리를 한다.

重点场馆方面，威海体育场于2003年投入使用，可容纳观众30000人，是我市田径、足球赛事活动开展的主阵地。威海体育馆建于1997年，可容纳观众4000多人，是集运动 训练、体育赛事、群众健身、文艺演出、大型集会等为一体的多功能综合性场馆，日常主 要为篮球、羽毛球两个项目的健身提供场地服务。网球场馆一直是我市最专业的网球培训 场所，网球馆现有国际标准室内场地4片，网球场有室外场地11片，主要用于青少年培 训，以及举办国家、省、市级和俱乐部会员网球赛事，为全市网球爱好者运动健身提供场 地保障。乒羽健身中心是2015年刚刚建成并投入使用的一座功能完善、设施一流的现代 化体育场馆，由威海城投公司投资建设，市场馆中心租赁其场地，完全采取市场化运作模 式，三层乒乓球馆、四层羽毛球馆，分别配备了适用于国际比赛的专业乒乓球比赛器材和 经国际羽联认证、适用省级以上专业比赛的羽毛球比赛器材，有乒乓球台38 副，羽毛球场 地30片，是我市最大的专业乒羽健身场所，也是省内一流的健身中心，在确保做好市场 化运营的基础上，以最合理的收费、最优质的服务满足市民健身需求。

주요 체육장 중, 2003년에 사용하기 시작한 웨이하이 체육장은 30000명의 관중 을 수용할 수 있고, 웨이하이시의 육상 경기, 축구 경기 활동이 전개되는 주요 곳으로 사용하고 있다. 1997년에 건설된 웨이하이 체육관은 4000여 명의 관중을 수용할 수 있으며 하나 의 다기능성 종합 운동장으로서 집중 운동 훈련, 체육 경기, 시민 피트니스, 공연, 대형 집 회 장소로 쓰이고 한 편으로는 시민들이 농구, 배드민턴 운동을 즐기는 곳으로도 쓰이고 있다. 테니스장은 웨이하이시에서 가장 전문적인 테니스 강습(講習)기지로써 국제 표준 실내 코트 4곳, 실외 코트 11곳을 보유하고

있으며 주로 청소 년 테니스 강습기지, 그리고 국가급성급시급 및 클럽 회원간 경기하는 장소, 또는 우리 도시 테니스 동호인 운동장으로 쓰이고 있다. 2015년에 완공된 탁구·배드민턴 센터는 기능이 완벽하고 시설이 일류인 현대화 체육관이라고 할 수 있다. 웨이하이 도시 투자 회사에서 투자 건설한 탁구·배드민턴 센터는 웨이하이 시장관 센터에서 부지를 임대하였으며 완전히 시장화 모드로 채택하였다. 3층 탁구관과 4층 배드민턴관에는 국제 경기 대회에 적합한 전문 경기 장비를 설치되었고, 더불어 배드민턴관은 세계 배드민턴 연맹의 인증도 받았다. 성급 이상 전문 경기에 적합한 탁구대 38개, 배드민턴 코트 30곳을 보유하고 있으며 웨이하이시의 가장 큰 전문 탁구·배드민턴 장소이자 산둥성 일류의 헬스 센터로 인정 받았다. 합리적인 비용, 우수한 서비스로 시민들의 헬스 수요를 만족시킨다.

各场馆低收费标准

체육장·체육관 요금표

各场馆免收费惠民政策

体育场：周边广场全年免费向市民开放，体育场塑胶跑道全年免费开放。体育馆：法定节假日及全民健身日免费开放，周一至周五每天7：30—11：30免费开放，周六、周日7：30—9：00免费开放，向残疾人和70周岁以上老人全天免费开放。网球场馆：法定节假日及全民健身日免费开放，网球场每周一至周五8：30—11：00免费开放，每周六、周日下午1：30—5：00提供2片场地免费向未成年人开放，网球场向60周岁及以上老人、残疾人、现役军人全天免费开放（周末除外）。乒羽中心全民健身日面向社会免费开放（因场地有限，每人限时活动1小时），乒乓球馆面向70周岁及以上老人免费开放。

체육장·체육관 무료 혜택 정책

체육장: 주변 광장과 체육장 타탄트랙은 연중 무료로 시민들에게 개방된다. 체육관은 법정 휴일과 전민 헬스 데이에 무료로 개방되는데 월요일부터 금요일까지 매일 7:30—11:30, 토, 일요일에는 7:30—9:00 무료로 개방된다. 장애인과 70세 이상 노인은 연중 무료이다.

테니스장: 법정 휴일과全民 헬스 데이에 무료 개방되는데 월요일부터 금요일까지 8:30-11:00 사용이 가능하고, 토,일요일에는 오후13:30— 17:00미성년자에 한해 사용한다. 60세 이상 노인, 장애인, 현역 군인에게는 전일 개방한다(주말 제외).

탁구·배드민턴 센터:全民 헬스 데이에 무료 개방인데 장소 제한으로 1인당 한 시간만 사용할 수 있다. 탁구와 배드민턴 센터는 70세 이상의 노인에게 무료로 개방된다.

办公地址: 文化中路90号

联系电话: 5810257

주소: 문화 중로 90번

연락처:5810257

附4

金线顶公园简介 진센딩공원 소개

金线顶公园，位于威海市金线顶东麓，古有金线横贯山体而得名，占地91800平方米。于2020年10月9日开工建设，2021年7月1日建成开放。公园东望刘公岛，西观主城区，南顾九龙湾，北眺古陌岭，游客市民，娱乐聚散，无不便利。

웨이하이(威海)시 진센딩산 동쪽 기슭에 위치한 진센딩공원은 예로부터 금색 선이 산 전체를 가로질러 있으므로 진센딩이라는 이름을 얻게 되었다. 진센딩공원의 부지 면적은 91800 m² 로, 2020년 10월 9일에 착공하여 2021년 7월 1일에 준공 하여 시민들을 향해 개방했다. 공원 동쪽으로는 유공도, 서쪽으로는 도시 중심구, 남쪽으로는 구룡만, 북쪽으로는 고맥령이 보여 시민과 관광객들이 모임과 오락을 즐기는 공간으로 인기가 많다.

金线顶，千里姻缘金线牵，山盟海誓，岁月守望。5000平方米婚庆广场，十二组爱情主题雕塑，三季有花，四时多彩，实为有情人终成眷属之神圣打卡地。

진센딩에서는 천리 인연이 한 줄의 금실로 인해 맺어지고, 산과 바다처럼 영원히 변치 않겠다는 맹세가 서려 있으며 긴 세월 동안 함께 하자는 아름다운 소망이 담겨 있다. 5000 m² 의 웨딩 마당, 12조로 된 사랑의 테마 조형물을 갖추고 삼 계절 꽃을 볼 수 있으며 사시장철 다채로움으로 그윽한 이곳은 사랑의 결실을 맺는 연인들의 필수 코스이다..

秉持“精致城市、幸福威海”之愿景，贯穿以人为本、生态环保之理念。“大分区，小融合”，因地制宜，合理布局。集观景、休闲、健身、婚礼、娱乐等功能为一体，老中青少幼，各得其乐。

'세련된 도시, 행복의 웨이하이'의 비전과 인간 중심, 생태 환경의 이념으로 조성된 진센딩공원은 “기능공간을 크게 나누고 각 공간이 조화를 이루도록” 지역에 맞게 합리적으로 설계되었다. 이곳은 경치 조망, 레저, 헬스, 웨딩, 오락 등의 기능을 두루 갖춘 공간으로 모든 이들에게 적합한 쉼터다.

这里是山、海、城的时空交点，是中心城区的景观明珠，是新时代公共空间营造的匠心之作，是凝聚威海自然风貌与人文特色的城市会客厅。

이곳은 산, 바다, 도시 공간이 서로 어우러지는 도심지의 핵심 경관이며 신 시대 공
중공간 조성의 명품으로, 웨이하이의 자연 경관과 인문적인 특색이 집결된 도시의 응접
실이다.

第 2 部分 旅游

제2부분 여행

序号	中文	韩 文
	(半月湾)	
1	青青小草 禁止践踏	잔디를 밟지 마십시오.
2	减速慢行 注意行人	감속서행 행인주의
3	单向通行 禁止超车	일방통행 추월금지
4	进入林区 禁止用火	삼림지역 불사용 금지
5	你已进入电子监控区，林区内禁止使用明火。	CCTV 작동 중 삼림지역 불사용 금지
6	休息区	휴게소
7	距下个休息区	다음 휴게소까지
8	距自行车驿站	다음 자전거휴식점까지
9	距终点	종점까지
10	自行车健身步道	자전거 전용도로
11	陡崖危险 注意安全	추락주의
12	温馨提示	주의사항
13	进入步道，陡崖环境较多，请注意脚下安全，防止坠落；请照看好小孩，不要追逐打闹，不要攀爬栏杆，不要到危险地带；雨雪大风等极端天气，道路湿滑，请勿进入步道。	보행로에 벼랑이 많기 때문에 항상 안전에 유의하시기 바랍니다. 어린이들이 서로 쫓아다니며 장난치고 난간에 올라가거나 위험지대에 진입하지 않도록 잘 보호해 주시기 바랍니다. 더불어 비나 눈이 내리거나 큰 바람이 부는 등 극한 날씨에 도로가 미끄러우니 보행로에 진입하지 마십시오.
14	军事禁区，禁止入内。	군사보호구역 출입금지
15	您已进入国家公益林区，禁止一切野外用火。	국가공익삼림구역 불사용 금지
16	悬崖危险，注意安全。	추락주의
17	森林防火 有你有我	산불예방은 우리 모두의 책임이다 .
18	服务驿站	서비스센터
19	环山路	환산로
20	第三卫生间	제3화장실
21	禁止携带火种进山。	입산 시 불씨 휴대 금지
22	连续转弯、下坡，请减速慢行。	연속 우회로, 내리막길이니 감속 서행
23	火灾是森林的大敌，麻痹是事故的隐患	화재는 삼림의 적이며 방심은 숨은 재난이다
24	林区重地 禁止吸烟 明知故犯 从重	삼림 요충지에 흡연금지 고의로

	处罚。	위반 시 엄벌
25	禁止攀爬 注意安全。	등반금지 안전주의
26	建设秀美山川 护林防火当先。	아름다운 산천을 지키려면 삼림보호와 산불예방을 최우선으로 해야 합니다
27	观光休息区	관광 휴식 구역
28	共享森林美景，严防森林火灾。	삼림의 아름다움을 즐기려면 산불을 조심해야 합니다.
29	严禁携带火种进山。	불씨를 가지고 산에 들어가는 것을 엄금합니다.
30	护林常抓不懈，防火警钟长鸣。	삼림관리는 꾸준히 해야 하며 산불 예방에 방심하지 말아야 합니다.
31	停车区	주차구역
32	进入森林地带严防森林火灾。	삼림구역 진입 시 산불 대비를 철저히 해주십시오.
33	进入林区，防火第一	삼림구역에서는 산불 예방이 언제나 최우선입니다
34	无论春夏秋冬 防火在我心中。	언제나 산불 조심
35	森林防火人人有责	산불예방은 우리 모두의 책임이다
36	防火保森林 利国又利民。	삼림 방화는 나라와 국민 모두에게 이로운 일입니다.
37	林间健步道 防火最重要。	숲속 보행로에서 가장 중요한 것은 산불 예방입니다.
38	齐心共建绿色家园，严禁一切火种进山。	한마음 한뜻으로 녹색지구를 만들어 갑시다. 불씨를 갖고 산에 진입하는 것을 엄금합니다.
39	偷渡违法，举报有奖	밀항 불법신고 제보자 포상금 지급
40	进入森林地带 严防森林火灾。	삼림구역 산불주의
41	森林防火责如天 常备不懈勿懈怠。	삼림관리는 꾸준히 해야 하며 산불 예방에 방심하지 말아야 합니다
42	火源不入山 森林才平安。	불씨가 유입되지 않아야 삼림은 비로서 안전합니다
43	护林常抓不懈，防火警钟长鸣。	삼림관리는 꾸준히 해야 하며 산불 예방에 방심하지 말아야 합니다.
44	一时疏忽引山火 终生遗憾罪难逃	방심이 산불을 초래하면 평생 죄책감에 시달리게 됩니다
45	乱烧一堆火，毁掉一片林。	작은 불씨가 큰 산불을 일으킵니다
46	支持森林防火，共保森林安全。	산불 예방에 동참하고 삼림의 안전을 함께 지킵시다.
47	共享森林美景 严防森林火灾	삼림의 아름다움을 즐기려면 산불을 조심해야 합니다.

48	登山健身保安全，当好防火宣传员。	등산 시 안전에 주의하면서 방화홍보에도 신경 쓰시다.
49	绿道出口 禁止进入	산책로출구 진입금지
50	连续急弯 减速慢行。	연속급커브 감속서행
51	水深危险 注意安全	수심주의
52	小心落水	수심주의
53	禁止遛狗区域	애완견 진입금지
54	当心溺水	수심주의
	(华夏城)	
55	嬉戏乐园	놀이공원
56	极速水滑	워터 슬라이드
57	华夏牌楼	화샤패루
58	3周岁以下儿童及身体不适者谢绝使用本娱乐设施	만 3세 이하 어린이나 신체 불편자는 본 오락시설을 이용하실 수 없습니다
59	全路段禁止停车	전구간 주차금지
60	现金收款箱	현금수납함
61	仅供观赏，请勿触碰	만지지는 마십시오.
62	禁止擅自投喂，禁止挑逗动物	동물에게 먹이를 주지 마십시오. 동물을 놀라게 하지 마십시오
63	套票售票处	패키지티켓 구매
64	请勿踩踏景观石，注意安全	조경석을 밟지 마십시오. 안전에 주의하십시오.
65	请勿嬉戏、打闹、跑跳	큰소리를 내거나 뛰놀지 마세요
66	因天气原因，玻璃桥暂停体验	기상 악화로 유리다리 체험을 잠시 중지합니다.
67	树叶专用桶	낙엽전용통
68	此区域已消毒	본 구역 소독 완성
69	请保持距离	안전 거리 두기
70	请稍等，马上回来	잠시만 기다려 주십시오.
71	水深危险，请勿跨越踩踏	수심 주의 넘어가지 마십시오
72	请自觉佩戴好口罩参观游览	관람 시 마스크를 착용하시기 바랍니다
73	极速水滑道	레이싱 워터슬라이드
74	嬉戏乐园	놀이동산
75	福海	푸하이
76	生态湖	생태 호수
77	华夏生态文明馆	화샤생태문명관
78	威海神游海洋世界	웨이하이아쿠아리움
79	樱花大道	벚꽃거리
80	玻璃水滑道游客须知	유리 워터슬라이드 이용 안내
81	尊敬的各位游客，您好！	존경하는 관광객 여러분, 안녕하십니까?

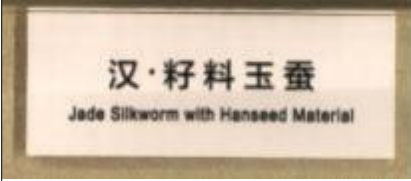
82	为保证您的漂流安全，请认真阅读以下注意事项，并在漂流过程中严格执行。	여러분의 안전을 위하여 래프팅 시 관련 주의사항을 숙지하시고 엄격히 준수해 주시기 바랍니다.
83	一、为了您、您的家人及朋友的安全，购票前请首先确认是否具备安全漂流自身条件：	가. 여러분의 안전을 위해 래프팅에 적합한 건강 상태인지 확인하시고 티켓을 구입하시기 바랍니다
84	1、玻璃水滑道票价：70元/人/次，雨衣：5元/件。（可自行携带雨衣或泳衣）。	1. 유리 워터 슬라이드 가격: 70원/인/회 우의:5원/개 (우의와 수영복은 스스로 준비 가능)
85	2、1.2米及以下儿童免票，须由监护人全程陪护，保证漂流过程中的安全。	2. 1.2m 이하 어린이는 무료. 단 보호자가 동반 입장해야 합니다.
86	3、六十岁以上老人及十二岁以下儿童不能单独参加漂流。	3. 60세 이상 노인과 12세 이하 어린이는 보호자의 동반하에 입장 가능합니다.
87	4、不具备自身行动能力者，如婴幼儿严重残疾者、醉酒者、孕妇等禁止参加漂流。	4. 영유아, 중도장애인, 음주자, 임산부 등은 혼자 행동하기 불편하시 분이 본 시설을 이용할 수 없습니다.
88	5、患有高血压、心脏病、癫痫、痴呆精神病、恐水症、骨质疏松等漂流过程易引发危险的疾病患者禁止参加漂流。	5. 고혈압환자, 심장질환자, 간질환자, 치매환자, 정신질환자, 물을 무위서하신 분, 골다공증환자는 본 시설을 이용할 수 없습니다.
89	6、凡隐瞒病情者漂流过程中出现任何意外，需由个人承担一切后果。	병세를 숨기고 시설을 이용하다 사고가 발생한 경우 본인이 전적으로 책임져야 합니다.
90	二、具备条件的漂流者参加漂流前需服从工作人员的指引及安排，进行漂流前的准备工作：	나. 조건에 부합하는 고객은 정식 래프팅 전에 현장 직원의 인도함에 따라 탑승 준비를 해주시기 바랍니다.
91	1、请自觉排队购票，购票后请根据排队区位置有序排队进行检票，须服从工作人员的指挥，严禁争抢滑道，请在工作人员的正确指导下按顺序下滑。	1. 자율적으로 줄을 서서 티켓을 구매하고 개찰한 후 직원의 인도함에 따라 차례로 내려가 주십시오. 탑승 차례를 지키며 올바른 자세로 탑승하시기 바랍니다.
92	2、此项目漂流过程中极易打湿身体，建议您穿戴好雨衣后漂流。	2. 래프팅 시 의류 등이 젖을 수 있으니 우의를 착용해 주시기 바랍니다.
93	3、参与漂流项目，禁止携带尖锐物品，如损坏玻璃流道及漂流艇，需损坏者照价赔偿。	3. 래프팅 시 날카로운 물건을 휴대하는 것을 엄금합니다. 부주의로 유리 워터 슬라이드나 래프팅 보트가 손상된 경우 원가대로 배상을 해야 합니다.
94	4、保管好易脱落、易受潮的物品，如帽子、墨镜、近视眼镜、手表、相机、手镯、项链、戒指等私人物品。	4. 모자, 선글라스, 안경, 시계, 카메라, 팔찌, 목걸이, 반지 등 소지품이 침수되거나 분실된 우려가 있으니 이용시 관리에 주의하시기 바랍니다.

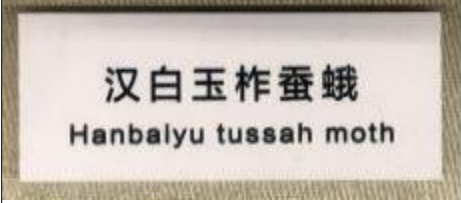
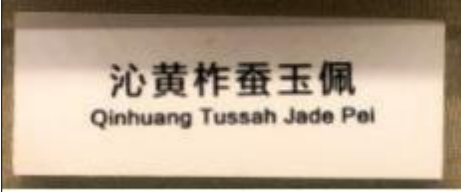
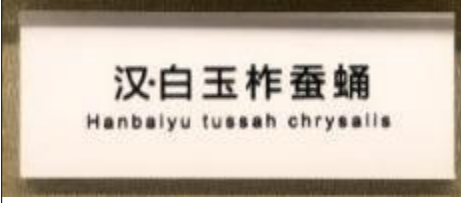
95	5. 禁止携带贵重物品，以免发生不必	5. 탑승 시 귀중품을 휴대하지 마세요.
	要的损失，游玩过程中贵重物品如发生损坏、丢失等情况，游客将自行承担后果。	휴대하고 탑승하신 경우, 탑승 과정에서 발생한 파손이나 분실은 본인이 전적으로 책임져야 합니다.
96	三、漂流途中速度较快，请在确保安全的前提下享受漂流乐趣：	다. 래프팅은 속도가 빠르기 때문에 안전하게 즐기시길 바랍니다.
97	1、漂流途中一定要按照正确的姿势乘坐，双手紧握两侧把手。	1. 래프팅 시 올바른 자세를 유지하고 양측 손잡이를 꼭 잡아 주십시오.
98	2、严禁站立、打闹，严禁将手脚等身体部位延伸至漂流艇之外，更不可紧贴及触碰两侧玻璃。	2. 손, 발 등 신체 부위를 보트 밖으로 내밀거나 일어서고 장난치는 것을 엄격히 금지합니다. 또한 양측 유리에 만지거나 누르지 마세요
99	3、漂流过程中速度加快，需紧握扶手做好，请勿惊慌。	3. 가속되는 경우, 당황하지 마시고 손잡이를 꼭 잡아주시기 바랍니다.
100	4、漂流时身心做好应急准备，漂流艇通过弯道及下坡时保持镇静、集中精力、紧握扶手、保证人身安全。	4. 급격한 속도 변화나 커브 코스가 있으니 당황하지 마시고 침착하게 집중력을 유지하면서 손잡이를 잘 잡아주시기 바랍니다.
101	5、文明旅游，保护生态环境，自觉维护漂流沿线卫生，不乱扔垃圾。	5. 교양있는 관광객으로 생태 환경 보호하며 주변 청결에 유의하고 쓰레기를 버리지 마십시오.
102	四、漂流到达终点时，不要急于起身，听从工作人员安排，上岸后及时离开危险区域。	라. 보트가 종점에 도착하면 자리에 대기하고 현장 스태프의 지시에 따라 질서있게 내리주시길 바랍니다. 내리시고 나서 최대한 빨리 위험 지역을 벗어나주시기 바랍니다.
103	五、如遇恶劣天气、突发事件等不可抗力因素时，为了安全随时停止运行	마. 승객의 안전을 위해 기상 악화나 돌발 상황에 따라 래프팅 탑승이 임시 취소될 수 있으니 양해 부탁드립니다.
104	漂流结束后，请将雨衣放置指定收纳箱，携带好您的随身物品，跟随工作人员的引导，快速离开。	래프팅을 끝나 후, 우의를 지정된 수납함에 넣고 소지품을 챙겨 현장 스태프의 지시에 따라 질서있게 퇴장하시기 바랍니다.
105	请勿攀爬跨越踩踏	올라가거나 넘어가서 밟지 마십시오.
106	请勿于出口处逗留	출입구를 막지 마십시오.
107	请勿靠近，小心淋湿	옷이 젖을 수 있으니 접근하지 마십시오.
	(羊亭河湿地公园)	
108	吊索桥	출렁다리
109	儿童运动休闲区	어린이 운동 레저존
110	荷花池	연못지
111	花海	꽃마다

112	杜鹃园	진달래꽃밭
113	锦鲤池	비단잉어못
114	粉黛乱子草	핑크물리
115	牡丹园	모란원
116	樱花园	벚꽃원
117	医疗室	의료실
118	请不要入内	출입 금지
119	请不要攀爬	올라가지 마십시오
120	请不要逗打动物	동물을 놀라게 하지 마십시오
121	请不要投喂食物	동물에게 먹이를 주지 마십시오
122	动物可能伤人	동물들에게 물리거나 다칠 수 있어요
123	请不要将手伸进笼内	손을 철망 안으로 넣지 마십시오.
124	可回收物	재활용가능 물품
125	不可回收物	재활용불가 물품
126	水深危险 请不要嬉戏	수심주의 뛰놀지 마세요
127	水生植物园	수생식물원
128	观鸟园	조류생태원
129	花木共赏 人人呵护	함께 구경하는 화초이니 꺾지 말고 보호해 주십시오
130	带走垃圾 留下美丽	쓰레기는 가져가시고 아름다움만 남겨주십시오
131	请不要成人使用	성인 사용 불가
132	花草有情 毁之何忍	화초도 아프니 아껴주십시오
133	请节约用水	물을 아껴 쓰십시오
134	请不要乱扔垃圾	쓰레기를 버리지 마시오.
135	小心玻璃	유리 조심하십시오.
136	禁止钓鱼	낚시 금지
137	禁止游泳	수영 금지
138	请多提宝贵意见	소중한 조언을 남겨 주십시오.
139	运动场	운동장
140	青少年运动休闲区	청소년 운동 레저존
141	花卉观赏区	화초관상구역
142	荷花池	연못지
143	请不要停车	주차금지
144	让草更绿 让心更美	아름다운 자연은 아름다운 사람을 만듭니다.
145	管理服务区	관리 서비스 구역
146	胡迪牛仔	우디 프라이드
147	卡丁车	레이싱 카트
148	摩天轮	대관람차
149	碰碰车	범퍼카
150	电动游船	전동유람선
151	旋转木马	회전목마
152	亲鸟园	조류낙원

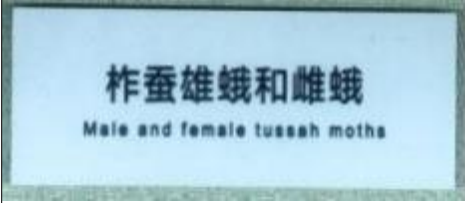
153	星际战舰	스타쉽
154	成人请不要使用	성인 이용할 수 없습니다
155	注意安全	안전 주의
156	文明使用	바르게 사용하십시오
157	请勿剧烈摇晃	세게 흔들지 마십시오
158	禁止通行	통행금지
159	垃圾不乱扔，举止显文明	쓰레기를 버리지 마십시오
160	玻璃易碎，请勿靠近	유리를 조심하십시오
161	请不要遛狗	애완견 산책금지
162	爱护花草，请勿践踏	화초를 밟지 마십시오
163	请游客代号口罩，不聚集	마스크 착용하시고 안전 거리 유지하시기 바랍니다
164	科普宣教区	과학보급홍보구역
165	合理利用区	합리적 활용이 가능한 구역
	(裕红祥丝绸文化馆)	
166		비단 및 비단 문화
167		작잠(柞蠶) 방사 과정
168		비단문화홀
169		웨이하이 옛 물레
170		작잠(柞蠶) 표본

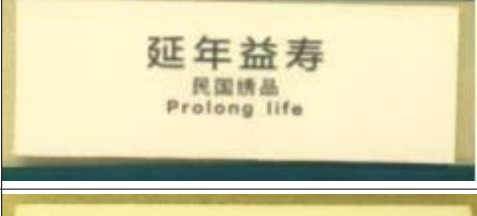
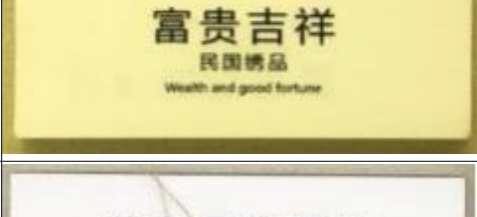
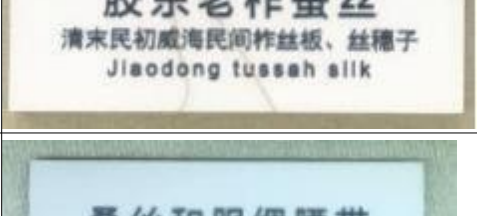
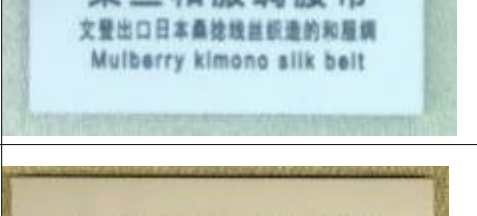
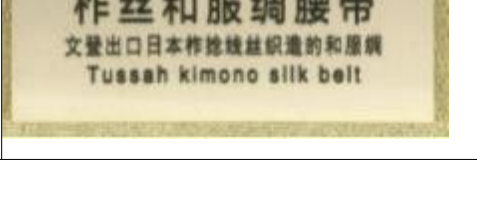
171	 A rectangular sign with a red border. The top line has the Chinese text '桑蚕生长标本' in bold black characters. The bottom line has the English text 'Silkworm Specimen of Growth' in a smaller black font.	누에 성장 표본
172	 A rectangular sign with a red border. The top line has the Chinese text '熨斗梭子演变' in bold black characters. The bottom line has the English text 'Evolution of Iron & Shuttle' in a smaller black font.	다리미&셔틀 변천
173	 A rectangular sign with a red border. The top line has the Chinese text '游客中心' in bold black characters. The bottom line has the English text 'Tourist Center' in a smaller black font.	관광객센터
174	 A rectangular sign with a red border. The top line has the Chinese text '威海老织机' in bold black characters. The bottom line has the English text 'Weihai Traditional Loom' in a smaller black font.	웨이하이 옛 직조기
175	 A rectangular sign with a red border. The top line has the Chinese text '丝绸检测仪器' in bold black characters. The bottom line has the English text 'Silk Inspection Instrument' in a smaller black font.	비단 검측기
176	 A rectangular sign with a red border. The top line has the Chinese text '古代草木染色' in bold black characters. The bottom line has the English text 'Ancient Plant Dyeing' in a smaller black font.	고대 초목 염색
177	 A rectangular sign with a red border. The top line has the Chinese text '产品展区' in bold black characters. The bottom line has the English text 'Product Exhibition Area' in a smaller black font.	제품 전시 구역
178	 A rectangular sign with a red border. The top line has the Chinese text '荣誉奖牌区' in bold black characters. The bottom line has the English text 'Medal of Honor Area' in a smaller black font.	수상 상패 전시구

179		서화실
180		한나라 자옥(籽玉)누에
181		당나라 옥누에
182		한나라 자옥(籽玉) 누에 번데기
183		연동형 원형 옥누에
184		허텐 백옥 누에
185		서주 여의 누에
186		전국·한나라 누에 모양 옥패

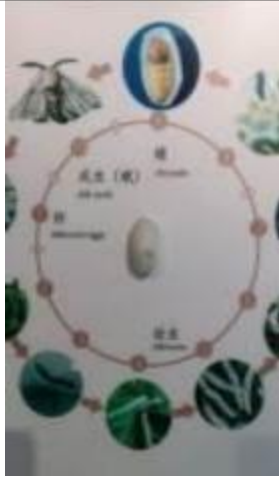
187	 汉·白玉梭子 Han Baiyu Shuttle	한나라 백옥 셔틀
188	 汉白玉柞蚕蛾 Hanbalyu tussah moth	한나라 백옥 산누에나방
189	 沁黄柞蚕玉佩 Qinhuang Tussah Jade Pel	친황 작잠(柞蠶) 옥패
190	 汉白玉龙形蚕 Hanbalyulong silkworm	한백옥 용 모양 누에
191	 汉·白玉柞蚕蛹 Hanbalyu tussah chrysalis	한나라 백옥 작잠(柞蠶) 번데기
192	 汉·柞玉蚕蛹 Han Tussah Jade Silkworm Pupae	한나라 옥 작잠(柞蠶) 번데기
193	 汉白玉龙头蚕 Hanbalyulong silkworm	한나라 백옥 용두 누에
194	 汉·柞玉蚕 Tussah Jade Silkworm of Han Dynasty	한나라 옥작잠(柞蠶)

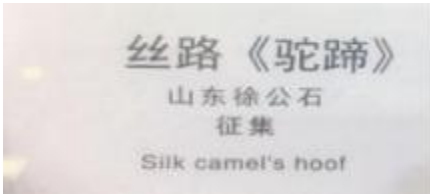
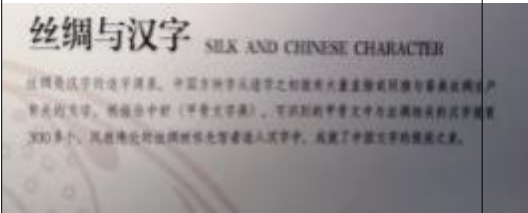
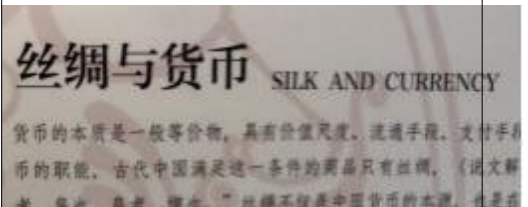
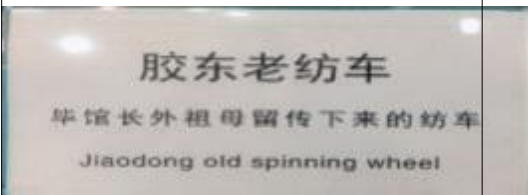
195		제국(齊國) 뽕잎 화석
196		실크종이고서<문자>
197		용두 누에꼬리 옥패
198		작잠(柞蠶) 삼서 <양잠성법><저견보><산잠집략>
199		제국(齊國) 신갈나무 잎 화석
200		자연 교과서(상잠桑蠶, 작잠) 민국 23년(1934년)
201		원시 상태의 작잠(柞蠶) 고치 짓는 모습

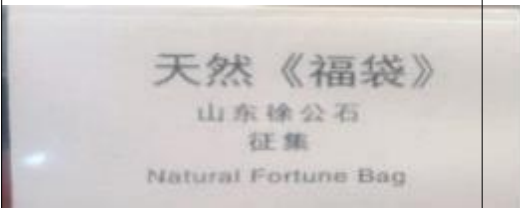
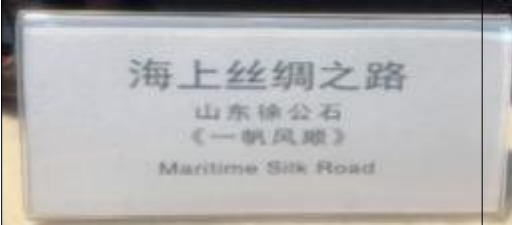
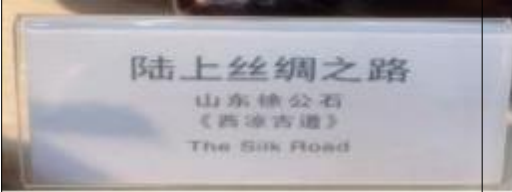
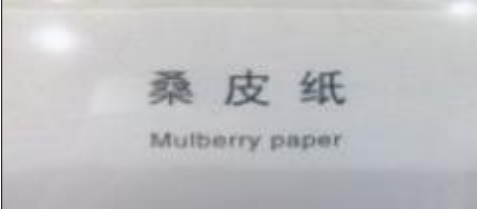
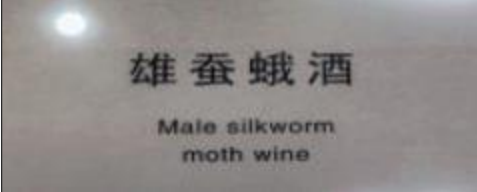
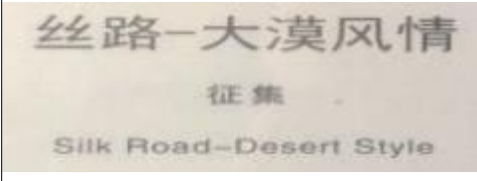
202		황금잎 녹색 누에 황금단니, 민국녹니
203		상잠(桑蠶) 번데기 주전자
204		작잠(柞蠶) 번데기 주전자
205		작잠(柞蠶) 수컷과 암컷
206		푸른 뽕나무로 누에치기 주니, 민국녹니
207		작잠(柞蠶) 자사호
208		작잠(柞蠶) 고치와 누에 고치

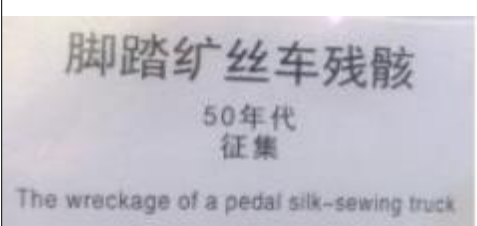
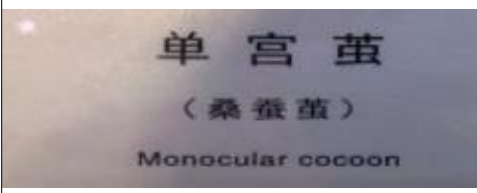
209	 清·丝绸绣花鞋 裕红祥第四代传承人母亲手工绣 Qing Silk Embroidered Shoes	청나라 비단 꽃신 위홍상 제 4대 계승인 모친 수공 자수
210	 清·手工童帽 裕红祥第四代传承人祖母贴绣、盘金绣 Qing Handmade Children's Cap	청나라 수공 아동 모자 위홍상 제 4대 계승인 조모 침포자수, 반금수
211	 麒麟送子肚兜 裕红祥第四代传承人母亲手工绣 Kirin delivers children	기린송자(麒麟送子) 배두렁이 위홍상 제4대 계승인 모친 수공 자수
212	 延年益寿 民国绣品 Prolong life	역년익수 민국 시대 제품
213	 富贵吉祥 民国绣品 Wealth and good fortune	부귀길상 민국 시대 제품
214	 胶东老柞蚕丝 清末民初威海民间柞丝板、丝穗子 Jiaodong tussah silk	자오둥 옛 작잠(柞蚕) 고치실 (청나라 말기 웨이하이 민간 작잠사관, 술)
215	 桑丝和服绸腰带 文登出口日本桑捻线丝织造的和服绸 Mulberry kimono silk belt	누에실 기모노 비단 허리띠 (일본 수출 제품으로 원당시 누에실 연사 직조한 기모노 비단)
216	 柞丝和服绸腰带 文登出口日本柞捻线丝织造的和服绸 Tussah kimono silk belt	작잠사 기모노 비단 허리띠 (일본 수출 제품으로 원당시 작잠사 연사 직조한 기모노 비단)

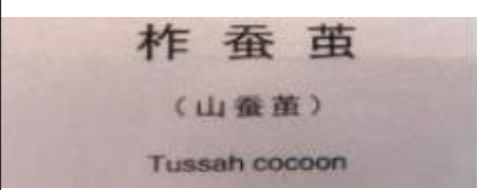
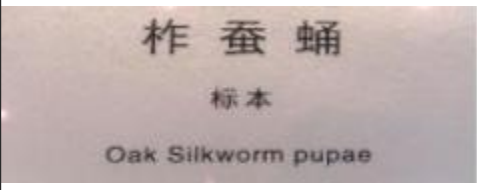
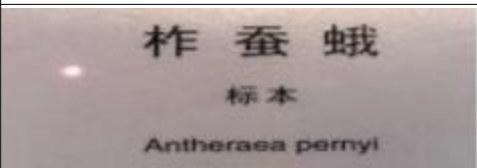
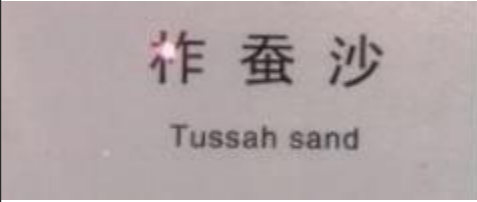
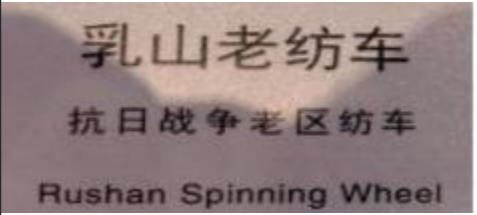
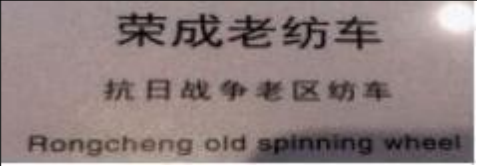
217		산누에 비단 견본 작잠사 편직 원단
218		웨이하이 산누에 비단 수공연사비단(대조주大條綢)
219		작잠사 기모노 비단 (일본 수출 제품으로 원당시 작잠사 연사 직조한 기모노 비단)
220		위홍상 비단 문화 박물관 안내도
221		비단 -- 중국문화의 기원
222		비단의 기원은 누에와 뽕나무에서 시작되 다

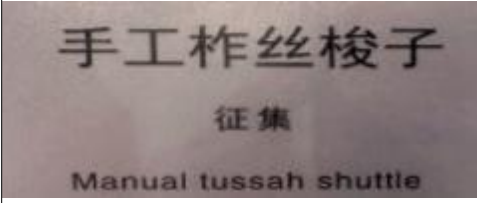
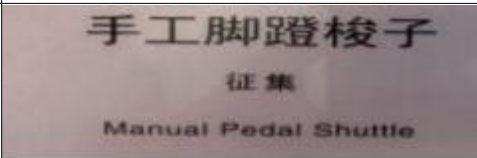
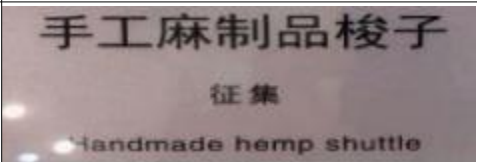
223		1. 알 2. 꼬마 누에 3. 1년생 4. 2년생 5. 3년생 6. 4년생 7. 5년생 8. 고치 9. 번데기 10. 누에나방
224		1. 알 4유충 9번데기 10성충(누에나방)
225		누에의 일생 변화 과정
226		누에 실크 산누에 실크 천누에 실크 비마누에 실크
227		천인지도

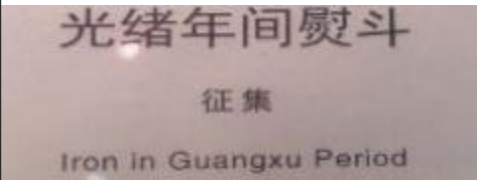
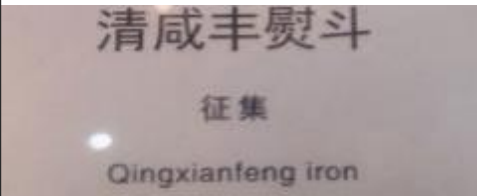
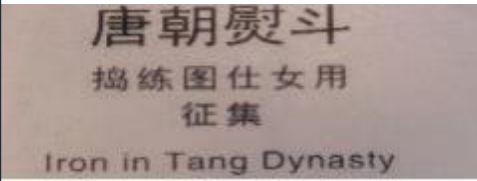
228		예의를 천하에 전한다
229	 	육상 실크 로드 실크 로드<낙타 발굽> 산동서공석
230		문명의 빛
231		비단과 한자
232		비단과 화폐
233		자오둥 옛 물레 비관장 외조모 유품

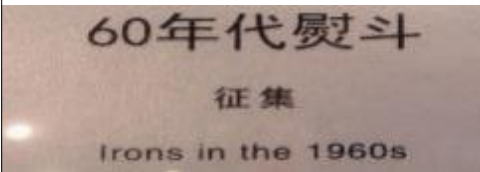
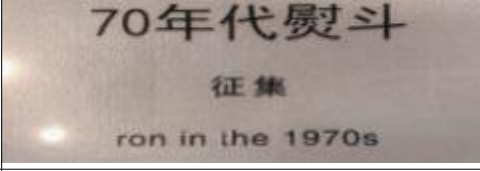
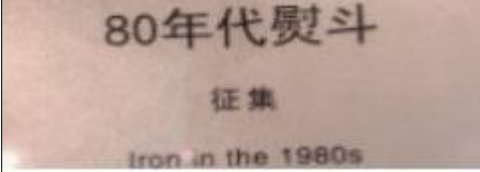
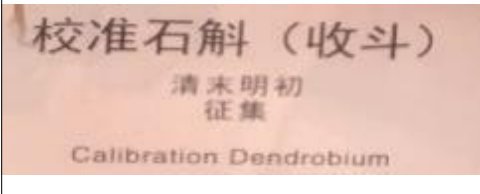
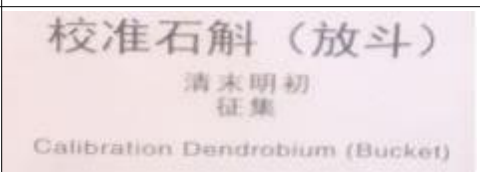
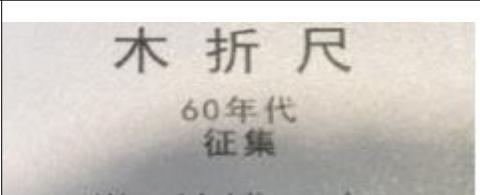
234		천연<복 주머니> 산동서공석
235		해상 실크 로드 산동서공석 <일법풍순>
236		육상 실크 로드 산공서공석 <서량고도>
237		뽕나무 껍질로 만든 종이
238		누에 황금실
239		수누에 나방 술
240		오디 술
241		실크 로드-사막의 정취

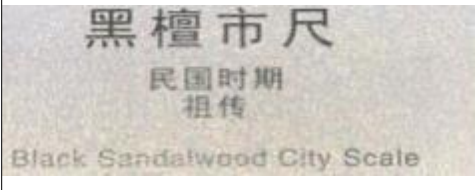
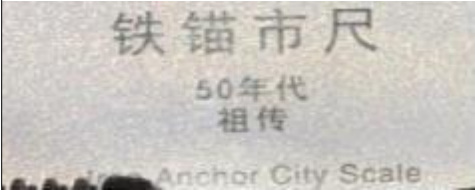
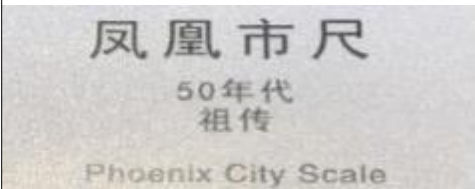
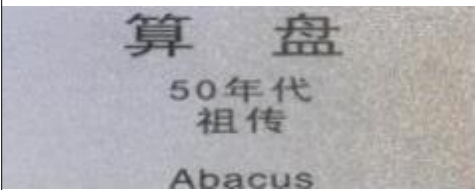
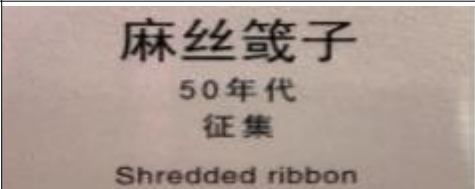
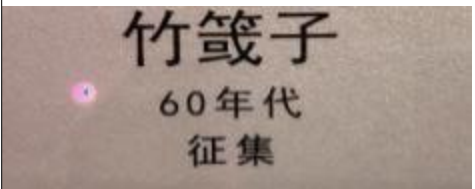
242	 胶东汽灯 文登岭上孙家大队使用 Jiaodong Steam Lamp	자오동 가스등 원정령 손가대대 사용
243	 脚踏纺丝车 80年代 复原 Foot silk sewing cart	발판 실크 머신 80년대
244	 脚踏纺丝车残骸 50年代 征集 The wreckage of a pedal silk-sewing truck	발판 실크 머신 잔해 50년대 모집
245	 德国马灯 清末烟台缂丝局德国人在烟台 设立巢丝厂所用马灯 German horse lantern	독일 휴대용 석유등 청나라 말기 전사국 독일인 엔타이에서 견 사공장을 설립할 때 사용했던 석유등
246	 单宫茧 (桑蚕茧) Monocular cocoon	단궁 고치 (누에고치)
247	 双宫茧 (桑蚕茧) Double Palace Cocoon	쌍궁 고치
248	 桑蚕蛾 Silkworm moth	누에 나방
249	 桑蚕沙 Silkworm Sand	누에 잠사

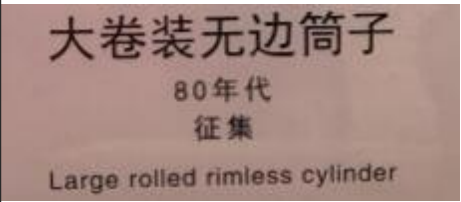
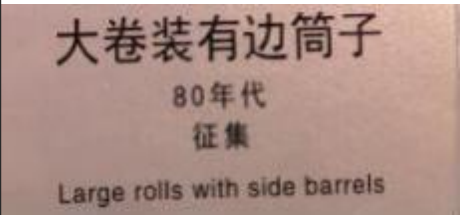
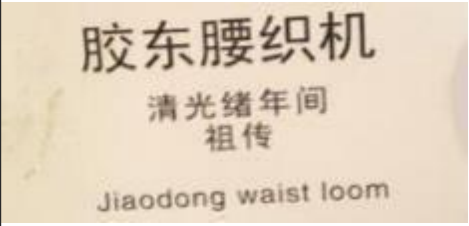
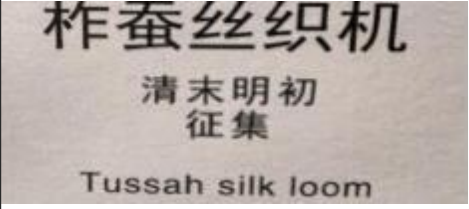
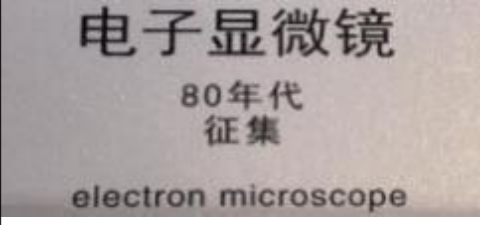
250		작잠(柞蠶) 고치 (산누에 고치)
251		작잠(柞蠶) 번데기 표본
252		산누에 나방 표본
253		작잠(柞蠶) 잠사
254	 	루산 옛 물레 항일전쟁 시기 물레 원딩 옛 물레 항일전쟁 시기 물레
255		룽청 옛 물레 항일전쟁 시기 물레
256		면위관 60년대 모집

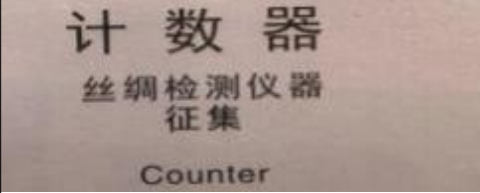
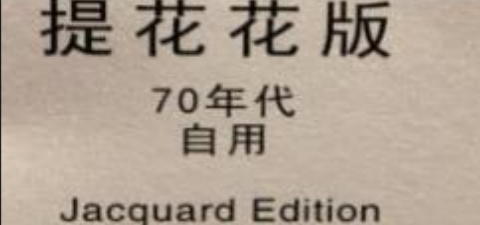
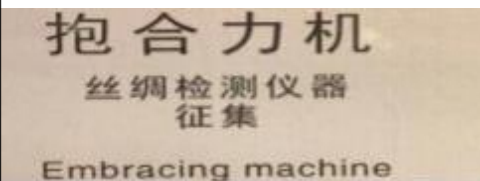
257	 张力牌 80年代 征集 Tension card	장리표 80년대 모집
258	 张力环 60年代 征集 Zhang Libad	장리환 60년대 모집
259	 树脂梭子 80年代 征集 Resin shuttle	수지 셔틀 80년대 모집
260	 机械光电探位梭子 70年代末80年代初 征集 Mechanical Photoelectric Position-finding Shuttle	기계 관전자 위치측정 셔틀 70년대말 ~80년대초 모집
261	 缫丝梭子 征集 Silk shuttle	자수 셔틀 모집
262	 手工柞丝梭子 征集 Manual tussah shuttle	수공 작잠(柞蠶) 실크 셔틀 모집
263	 手工脚踏梭子 征集 Manual Pedal Shuttle	수공 발판 셔틀 모집
264	 手工麻制品梭子 征集 Handmade hemp shuttle	수공 마제품 셔틀 모집

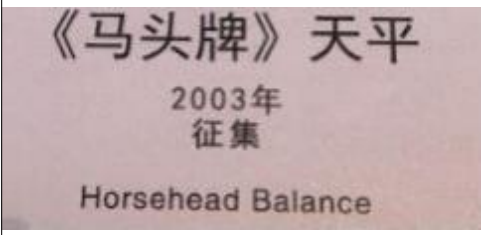
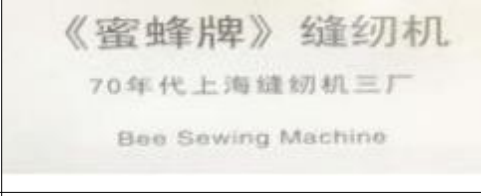
265	 机织纺织梭子 50年代 征集 Woven textile shuttle	기직 방직 셔틀 50년대 모집
266	 机械商标梭子 90年代 征集 Mechanical Trademark Shuttle	기계 상표 셔틀 90년대 모집
267	 布衣熨斗 平民用具 Cloth iron	포의 다리미 평민용
268	 光绪年间熨斗 征集 Iron in Guangxu Period	청나라 광서 연간 다리미 모집
269	 同治年间熨斗 征集 Iron in Tongzhi Period	청나라 동치 연간 다리미 모집
270	 清咸丰熨斗 征集 Qingxianfeng iron  唐朝熨斗 捣练图仕女用 征集 Iron in Tang Dynasty	청나라 함풍 연간 다리미 모집 당나라 다리미 <도령도> 궁녀용 모집
271	 清末民初熨斗 征集 Iron in Late Qing Dynasty and Early Republic of China	청말기 민국 초기 다리미 모집

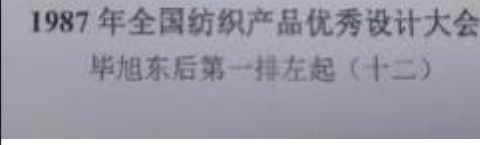
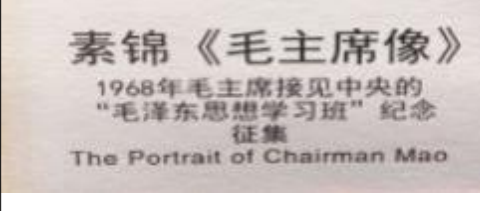
272	 衣领熨斗 征集 Collar iron	옷깃 다리미 모집
273	 60年代熨斗 征集 Irons in the 1960s	60년대 다리미 모집
274	 70年代熨斗 征集 Iron in the 1970s	70년대 다리미 모집
275	 80年代熨斗 征集 Iron in the 1980s	80년대 다리미 모집
276	 校准石斛 (收斗) 清末民初 征集 Calibration Dendrobium	교정 석곡(수) 명나라 초기~청나라 말기 모집
277	 校准石斛 (放斗) 清末民初 征集 Calibration Dendrobium (Bucket)	교정 석곡 (방) 명나라 초기~청나라 말기 모집
278	 英租时期英尺 清末时期 征集 British rental period feet	영국 조차지 시기 영척 청나라 말기 모집
279	 英租时期英尺 清末时期 征集 British rental period feet	영국 조차지 시기 영척 청나라 말기 모집
280	 木折尺 60年代 征集 Wood folding ruler	목제 접자 60년대 모집

281	 竹 尺 民国时期 祖传 Bamboo ruler	대나무 자 민국 시대 조상 대대로 전해진 물품
282	 黑檀市尺 民国时期 祖传 Black Sandalwood City Scale	흑단 자 민국 시대 조상 대대로 전해진 물품
283	 铁锚市尺 50年代 祖传 Iron Anchor City Scale	쇠닻 자 50년대 조상 대대로 전해진 물품
284	 凤凰市尺 50年代 祖传 Phoenix City Scale	봉황 자 50년대 조상 대대로 전해진 물품
285	 算 盘 50年代 祖传 Abacus	주판 50년대 조상 대대로 전해진 물품
286	 麻丝笄子 50年代 征集 Shredded ribbon	마사 리본 50년대 모집
287	 竹笄子 60年代 征集 Bamboo steak	대나무실 리본 60년대 모집
288	 木笄子 60年代 征集 Cuttlefish	나무실 리본 60년대 모집

289	 大卷装无边筒子 80年代 征集 Large rolled rimless cylinder	라지롤 무변통 80년대 모집
290	 大卷装有边筒子 80年代 征集 Large rolls with side barrels	라지롤 유변통 80년대 모집
291	 胶东腰织机 清光绪年间 祖传 Jiaodong waist loom	자오둥 허리 직조기 청나라 광서 연간 조상 대대로 전해진 물품
292	 柞蚕丝织机 清末民初 征集 Tussah silk loom	작잠(柞蠶) 비단 직조기 명나라 초기~청나라 말기 모집
293	 鲁锦老织机 民国时期 征集(8) Lujin Old Loom	산둥 비단 직조기 민국시대 모집(8)
294	 链条天平 2001年 征集 Chain balance	체인 천평 2001년 모집
295	 电子显微镜 80年代 征集 electron microscope	전자 현미경 80년대 모집

296		현미경 (누에알 측정용) 60년대 모집
297		견사 꼬는 기계 2001년 모집
298		계수기 비단 측정 기계 모집
299		쾌속 혼합기 2002년 모집
300		견사 다니엘 기계 비단 측정 기계 모집
301		견사 와이어 롤어 50년대 모집
302		자카드 모양판 70년대 개인용
303		합력기 비단 측정 기계 모집

304	 《马头牌》天平 2003年 征集 Horsehead Balance	<마터우표> 천평 2003년 모집
305	 染料陶罐 40年代 征集 Dye pottery	염료 도관 40년대 모집
306	 丝绸印花体验机 学生实践操作 自制 Silk Printing Experience Machine	비단 날염 체험 기계 학생 실천 조작 개인 제작
307	 烟台新德制钟厂 公私合营 祖传 Yantai Xinde Bell Factory	연대 신덕 시계 회사 공사 합영 조상 대대로 전해진 물품
308	 《鹰轮牌》缝纫机 公私合营 征集 Eagle Wheel Sewing Machine	<잉률표> 재봉틀 공사 합영 모집
309	 《工农牌》缝纫机 60年代由联华变青岛缝纫机厂 征集 Industrial and Agricultural Sewing Machines	<궁농표> 재봉틀 60년대 련화에서 청도재봉틀장으로 모집
310	 《蜜蜂牌》缝纫机 70年代上海缝纫机三厂 Bee Sewing Machine	<미평표> 재봉틀 70년대 상하이재봉틀 제3공장
311	 德国手摇缝纫机 30年代 征集 German hand sewing machine	독일 수동식 재봉틀 30년대 모집

312	 绢画《老子像》 裕红祥文创产品 Silk Painting of Lao Tzu	비단 그림<노자상> 위홍상 문창제품
313	 《猎食虎》 织锦艺术 制造 Hunting Tigers	비단 그림<엽식호> 공단 예술 제조
314	 《海丝》船舵 綾罗船载渡东洋 Helicopter	<하이스> 배키 바다를 건너는 능라(綾羅)선
315	 《驼铃》车轮 车运绸缎走西凉 Camel wheel	<낙타 방울>수레 바퀴 서량(西凉)으로 향한 비단을 싣는 차
316	 1987年全国纺织产品优秀设计大会 毕旭东后第一排左起(十二)	1987년 전국 방직품 우수 디자인 대회 비쉬둥 뒷줄 왼쪽부터 (12)
317	 绢画《环翠楼》 裕红祥文创产品 Silk painting Huancui Tower	비단 그림<환취러우> 위홍상 문창제품
318	 多层色织锦 80年代 Multilayer coloured brocade	채색 무늬 공단 (80년대)
319	 彩锦《祥龙呈瑞》 60年代织锦 征集 Xianglong Chengrui	채색 비단 <상룡청루이> 60년대 공단 모집
320	 素锦《毛主席像》 1968年毛主席接见中央的 “毛泽东思想学习班”纪念 征集 The Portrait of Chairman Mao	무지 비단<모주석 초상> 1968년 마오쩌둥 주석 중앙 “마오쩌둥 사 상 강습반” 접견 기념 모집

321	宋锦 《品字牡丹》 钱小萍作品 征集 Pingzi Peony	송금 <品자형모란> 첸샤오팡 작품 모집
322	素锦 《雄狮》 60年代织锦 征集 The Lion	무지 비단<수사자> 60년대 공단 모집
323	戎锦艺术 清康熙御笔之宝《牡丹福》 60年代作品 Dragon Brocade Art	용(戎)금 예술품 청나라 강희 황제의 <목단복> 60년대 작품
324	戎锦艺术 《1921年毛主席去安源》 60年代作品 Natural Stone Silkworm	용(戎)금 예술품 <1921년, 모주석 안원으로 가다>
325	戎锦艺术 清乾隆御笔之宝《八仙祝寿》 60年代作品 Dragon Brocade Art	용(戎)금 예술품 청나라 건륭황제 어필 <팔선축수> 60년대 작품
326	织锦龙袍 清代皇帝服饰 征集 Brocade Dragon Garment	채색비단 용포 청나라 황제 복장 모집
327	织锦凤袍 清代皇后服饰 征集 Brocade gown	채색비단 봉황포 청나라 황후 복장 모집
328	缣丝画 《丹凤朝阳》 70年代制作 Tisi Painting Danfeng Chaoyang	자수화<단풍조양> 70년대 제작

329	缙丝画《巫山神女图》 70年代制作 Tisi Picture of Wushan Goddess	자수화<무산신녀도> 70년대 제작
330	缙丝工艺 《龙戏珠》 征集 Tilting process	자수 공예<용희주> <용희주> 모집
331	缙丝工艺 《神兽图》 征集 Tilting process	자수 공예<신수도> <신수도> 모집
332	缙丝工艺 《平安如意》 征集 Tilting process	자수 공예<평안여의> <평안여의> 모집
333	绢画《威海风景—幸福门》 裕红祥文创产品 Silk painting "Weihai Landscape - Happiness	비단 그림<웨이하이의 풍경--행복문> 위홍상 문창제품
334	绢画《爱之吻》 根据奥地利画家克里姆特油画 作品创作的丝绸文创产品 Silk Painting Kiss of Love	비단 그림 <사랑의 키스> 오스트리아 화가 구스타프 클림트의 유화 작품을 바탕으로 창작한 비단 문창 제품
335	绢画《威海风景—灯塔》 裕红祥丝绸文创产品 Silk painting Yuhongxiang Silk Creative Products	비단 그림 <웨이하이의 풍경--등대> 위홍상 문창제품
336	绢画《露天酒吧》 根据荷兰画家梵高的油画作品 创作的丝绸文创产品 Silk painting "Open-air Bar"	비단 그림 <노천 바> 네덜란드 화가 빈센트 반 고흐의 유화작품 을 바탕으로 창작한 비단 문창 제품

337	湘绣 《平安如意》 70年代绣品 征集 Hunan Embroidery	후난 자수 <평안여의> 70년대 자수품 모집
338	蜀绣 《荷叶小鸟》 70年代绣品 征集 Shu Embroidery "Lotus Leaf Birds"	사천 자수<연잎과 새> 70년대 자수품 모집
339	苏绣 《华夏和谐》 70年代绣品 征集 Su Embroidery "Chinese Harmony"	쑤저우 자수<중화의 화목> 70년대 자수품 모집
340	粤绣 《春暖花开》 70年代绣品 征集 Guangdong Embroidery "Spring Flowers"	광둥 자수<춘난화개> 70년대 자수품 모집
341	鲁绣 《昆崙仙桃》 70年代绣品 Kunyun Xiantao	산둥 자수<쿤위선도> 70년대 자수품
342	鲁绣 《德门燕喜》 清末民间绣品 大连张本正(字德纯)赠予毕旭东 馆长外祖父留存 Lu Embroidery "Demen Yanxi"	산둥 자수<덕문연희> 청나라 말기 자수품 다롄장변정(자덕순) 비취둥에게 증여 관장 외조부 보관
343	宫廷绣 《龙戏珠》 清末民初 征集 Palace Embroidery	궁전 자수<용희주> 명나라 초기~청나라 말기 모집

344	鲁绣《花好月圆》 清末民间绣品 大连张本正（字德纯）赠予毕旭东 馆长外祖父留存 Lu Embroidery "Flowering the Moon"	산동 자수<화호월원> 청나라 말기 자수품 다롄장번정(자덕순) 비취등에게 증여 관장 외조부 보관
345	鲁绣《花好月圆》 清末民间绣品 大连张本正（字德纯）赠予毕旭东 馆长外祖父留存 Lu Embroidery "Flowering the Moon"	산동 자수<화호월원> 청나라 말기 자수품 다롄장번정(자덕순) 비취등에게 증여 관장 외조부 보관
346	天然石蚕 新石器时代龙山文化 齐地黄河水磨石 征集 Natural Stone Silkworm	천연 석누에 신석기 시대 용산문화 제국 황하 수막석 모집
347	鲁绣《绣花衣》 十八大前夕国家重要领导人 夫人来威海裕红祥特制 Lu embroidered garment	산동 자수<자수옷> 중국 공산당 제18차 전국대표대회 전 웨이하이 위홍샹 국가지도자부인에게 특별 제조한 작품
348	京绣《二龙戏珠》 (宫廷绣) 80年代盘金工艺绣品 Erlong Drama Pearl	베이징 자수<쌍용희주> (궁전 자수) 80년대 금사 자수 자수품
	(市政园林中心游园)	
349	国家富强 民族振兴 人民幸福	국가 부강, 민족 부흥, 인민 행복
350	建设美丽中国 爱我绿色家园	아름다운 중국을 건설하고 친환경 고향을 사랑합시다
351	讲文明 讲卫生 改陋习 树新风	교양을 지키고 환경을 보호하며 악습을 바로잡으면서 고 새기풍을 이롭시다
352	游园内禁止携犬进入	정원 내 애완견 동반 입장 금지
353	倡导文明先锋 共建美好家园	교양을 추진하고 선전하며 함께 아름다운 고향을 건설합시다
354	爱护花草 请勿践踏	화초를 밟지 마세요
355	讲文明 树新风	교양을 지키고 새기풍을 이롭시다

356	花木共赏 人人呵护 (观光站点)	아름다운 화초를 함께 지킵시다
357	示意图	안내도
358	观光车站点	관광차역
359	三亩地停车场	산무디 주차장
360	南芥停车场	난깡 주차장
361	智慧停车场	스마트 주차장
362	40路始发站	40번 버스 출발점
361	178·梵栖小筑	178·판치샤오주
362	178·半隐山居	178·반인산취
363	志愿者服务站	자원봉사센터
364	办公区域	사무 구역
365	游客止步	관광객 출입 금지
366	禁止翻越护栏	가드레일 횡단금지
367	机房重地	제어실 요지
368	闲人勿进	관계자 외 출입 금지
369	河道内禁止洗车、洗衣服	하도 안 세차·빨래 금지
370	建筑共四层，实用面积3300平米。 内部设有特色民宿、绘画艺术展厅、 咖啡馆、酒吧、烤肉BBQ、宇宙·流媒 体记忆空间站、短视频拍摄、宠物存 放区。 无法预见的遇见·2021年我们的故事 从这里开始..... Café、Art、BRPG、Memory , Here our story begins.	본관은 총 4층으로 되어있으며 전용면적은 3300㎡에 이릅니다 . 내부에는 특색 있 는 민박 , 회화예술 전시홀, 커피숍, 바, 바 비큐, 우주· 스트리밍 기억우주정류장, 짧 은 동영상 촬영 , 반려 동물 공간 등이 있습 니다 . 예기치 못한 만남 · 2021년 우리 이야기는 여기서부터 시작됩니다 ... Café、Art、BRPG、Memory, Here our story begins.
371	茶道·禅修 不限于饮茶本身 远山朦胧、鸾光林影、树沙鸟鸣、青 山细水、禅茶一味。 遵从"无中万般有"的禅宗思想，去掉 一切人为装饰，至简朴素、隐而深修 Tea Culture and Meditation Center	다도·수행 차를 마시는 그 자체에 국한되어 있지 않 습니다. 그속에는 몽롱하게 보이는 먼 산 과 봉황빛 수림의 그늘, 그리고 그속에서 속삭이 듯 들리는 새들의 울음소리. 저 푸 른 산속을 흐르는 가느다란 실개천이 있어 자연속에서 선차(禪茶)의 별미를 맛볼 수 있습니다. 차를 드시면서 무중만유(無中萬有)의 선종 사상으로 모든 인위적인 수식을 버리고 지극히 소박한 마음으로 은밀한 수행을 경험하게 될 것 입니다.
	(文化公司)	
372	文明旅游提示	관광 안내 및 에티켓
373	购票须知	티켓 구매시 주의사항
374	窗口仅办理特殊优惠群体预约购票， 请主动出示以下优惠证件：残疾军人	본 창구에서는 특수우대자에게 단체 예매 만 가능하오니 아래와 같은 우대 증명서를 제출해 주세요 .

	(凭残疾军人证)、现役军人(凭现役军官、士兵证)、消防人员(凭消防员证、消防干部证)、军队离休、退休干部、退休士官(凭离、退休军官、士官证)、残疾人(凭残疾证、重度残疾人包括一名陪护人员可享受优惠)、持有“山东惠才卡”、“威海英才卡”的高层次人才(凭卡)、持有威海市无偿献血荣誉卡的市民(凭卡)、持有本市民政部门颁发的《最低生活保障证》的低保人员(凭低保证)、外籍及港澳台游客(凭护照或港澳台通行证)等。其他人员(成人、老人、学生、儿童等)请扫码进行线上预约购票。	잔질 군인(장애 군인증), 현역군인(현역군관증·사병증), 소방 인원(소방관증·소방간부증), 군부대 이휴·퇴직간부·퇴직사관(퇴직군관·사관증), 장애인(장애인증, 중증장애인은 간호원 1명 무료 배동), "산동 해재카드", "웨이하이영재카드" 소지자, 웨이하이시 무상헌혈영예카드 소지자, 웨이하이시 "저소득층생활지원금" 혜택자, 외국국적 및 홍콩·마카오·대만 관광객(여권 혹은 홍콩·마카오·대만 통행증)등. 기타 인원(성인, 노인, 학생, 아동 등)은 QR코드를 통해 온라인으로 예약하십시오.
375	为进一步提升老人办事便利度, 老年人可自愿选择窗口或线上购票。	평의성을 더 높이기 위해 고령층 고객은 창구 혹은 온라인 예약 모두 가능합니다.
	(刘公岛景区)	
376	刘公岛景区导览图	류궁다오 관람안내도
377	刘公岛艺术馆	류궁다오 예술관
378	历史选择展馆	역사의 선택 전시관
379	铁码头	철부두
380	丁汝昌寓所	정여창 우소
381	水师学堂	수사학당
382	黄岛炮台	황도 포대
383	公所后炮台	公所 뒷포대
384	潜水艇	잠수함
385	甲午战争陈列馆	갑오전쟁전시관
386	刘公岛邮局	류궁다오 우체국
387	刘公岛博览园	류궁다오 박람원
388	索道站	케이블 승강장
389	旗顶山炮台	치딩산 포대
390	刘公岛东村	류궁다오 동촌
391	英商海滨别墅	영국상인 해변별장
392	东泓炮台	동홍 포대
393	刘公岛国家森林公园	류궁다오국가삼림공원
394	共济会会馆	공제회 회관
395	珍稀动物园	희귀 동물원
396	英式别墅	영국식 별장
397	基督教堂	기독교 교회
398	鲅鱼水饺	삼치 물만두
399	刘公岛人家	류궁다오 식당
400	刘公岛宾馆	류궁다오 호텔

401	画家村	화가촌
402	伍号院	오호원
403	刘公岛高尔夫博物馆	류궁다오골프박물관
404	肆号院	사호원
405	贝草嘴	베차오주이
406	听涛崖	청도애
407	板疆岩	판강암
408	五花石	오화석
409	休闲垂钓码头	레저낚시터
410	石码头	석부두
411	客运码头	여객부두
412	海上环岛游8号检票口	해상섬일주관광8번개찰구
413	环岛路	환도로
414	丁公路	딩궁로
415	邓公路	딩궁로
416	游客中心	여객서비스센터
417	唐长沙窑瓷器博物馆	당나라장사요(長沙窯) 도자기 박물관
418	刘公街	류궁거리
419	东泓岛	동홍도
420	黑鱼岛	흑어도
421	环岛观光船	섬일주 유람선
422	旅游线路	관광 코스
423	图例	범례
424	商场	쇼핑몰
425	宾馆	호텔
426	医疗点	진료소
427	游览车观光路线	관광버스 관광코스
428	中餐	중국요리
429	邮政	우체국
430	救护站	구호소
431	寄存处	보관소
432	候船厅	대합실
433	休闲垂钓码头	레저낚시터
434	贝草嘴	베차오주이
435	听涛崖	청도애
436	板疆石	판강석
437	五花石	오화석
438	旅游资讯 5287807	관광정보 5287807
439	导游讲解 5302016	해설 안내 5302016
440	餐饮住宿 5339600	음식 숙박 5339600
441	旅游投诉 5324482	민원센터 5324482
442	紧急救援	긴급구조
443	旅游警务	관광경무

444	海上环岛游 8号检票口	해상섬일주관광8번개찰구
445	请出示身份证或有效证件	신분증이나 기타 유효 증명서를 제시해주시요.
446	候船区	대합실
447	请自觉排队，有序的进行检票和安全 检查	줄을 서서 개찰 및 안전 점검을 받으십시오
448	散客安检 旅行社安检	개인 관광객 안전검사 여행사 안전검사
449	中国甲午战争博物院	중국갑오전쟁박물관
450	麋鹿馆	미록관
451	台湾梅花鹿长鬃山羊纪念馆	타이완꽃사슴, 산양기념관
452	梅花鹿（长鬃山羊）馆	꽃사슴(타이완 산양)관
453	旅游码头	관광부두
454	台湾长鬃山羊	타이완 산양
455	熊猫展馆区	판다 전시관
456	台湾梅花鹿	타이완 꽃사슴
457	龙王庙	용왕묘
458	环岛车停靠点	섬일주관광차정류장
459	英商海滨别墅	영국상인 해변별장
460	下山出口游客止步	하산출구 통행금지
461	学堂戏楼	학당시뤼우
462	学堂展示区	학당전시구
463	有蛇出入 注意安全	뱀 조심 안전 주의
464	进入林区 禁止烟火	삼림 지역 화기 엄금
465	熊猫馆入口	판다관 입구
466	工作区域 游客止步	작업구역 여객 통행금지
467	刘公岛国家森林公园欢迎您	류궁다오 국가삼림공원에 오신 것을 환영 합니다.
468	进入园区禁止吸烟 违者罚款500元	금연지역, 위반 시 500위안 벌금 부 과
469	进入林区 严禁吸烟	삼림지역 흡연금지
470	进入林区 严禁烟火	삼림지역 화기엄금
471	禁止投食 请勿喧哗	먹이주기 금지 떠들지 마시오
472	出馆游客请走西辕门	나가시는 분은 서문으로 가십시오
473	无障碍通道	무장애통로
474	中国甲午战争博物院向社会免费开放	중국갑오전쟁박물관 무료입장
475	请勿攀爬	올라가지 마시오
476	禁止跨越	뛰어넘지 마시오
477	小心跌落 注意安全	추락 조심 안전 주의
478	无障碍通道	무장애통로
479	海洋生态保护区	해양 생태 보호구역
480	小心落水	수심주의
481	海况复杂 请勿嬉水	해황이 복잡하니 물놀이를 하지 마시오
482	便民服务	서비스센터
483	旅游咨询	관광 정보 안내

484	语音导览	음성 가이드
485	邮政服务	우편 서비스
486	海边戏水 注意安全	바닷가 물놀이조심 안전주의
487	沿海区域 注意安全	바닷가 안전주의
488	售票处	매표소
489	观光车站点	관광차 정류장
490	景区入口	관광지 입구
491	景区出口	관광지 출구
492	检票口	개찰구
493	文明乘船 注意安全	선박 탑승 안전 주의
494	自觉排队上下船	줄서서 승하선 하십시오
495	团队出口	단체 출구
496	讲究卫生	청결을 지켜주십시오
497	禁止宠物	애완동물 출입금지
498	禁止刻画	낙서 금지
499	请勿翻越	뛰어넘지 마시오
500	禁止涂抹	낙서 금지
501	小心滑倒	미끄럼 주의
502	人人把好防火关，有备无患保平安	삼림은 중요하고 산불예방은 우리 모두의 책임입니다
503	封山育林区，游客止步	삼림 육성 구역 관광객 통행 금지
504	请按指示方向参观	표시 방향에 따라 관람하십시오
505	水师学堂由此进入	수사학당 입구
506	游客中心 候船厅	관광객서비스센터 대합실
507	营销中心	마케팅센터
508	消费维权服务站	소비자권익보호서비스센터
509	应急救护	응급구호
510	讲解服务处	해설안내센터
511	5月1日至10月31日，本馆 定时集中免费讲解时间为 上午：9:00 10:00 11:00 下午：13:30 14:30 15:30 祝您旅途愉快	5월 1일부터 10월 31일까지 무료 안내 시간 오전: 9:00 10:00 11:00 오후: 13:30 14:30 15:30 즐거운 여행 되세요 .
512	志愿服务站	자원봉사센터
513	安全出口	비상출구
514	志愿服务电话	자원봉사센터 전화
515	先预约 再进岛	사전예약을 하셔야 섬에 들어갈 수 있습니다.
516	导游讲解	해설 안내
517	旅游咨询	관광 안내
518	行李寄存	수하물보관
519	失物招领	분실물센터
520	请保持一米线距离	1미터 간격을 유지하십시오.

521	游览项目 1. 刘公岛 122元 (含往返船票、景点门票) 2. 观光游览车(1号线) 60元 (刘公岛全景线) 3. 海上环岛游 60元 4. 往返索道 60元	관광 체험 류궁다오 122위안 (왕복 선표、관광지 티켓 포함) 관광버스(1호선) 60위안 (류궁다오전경코스) 3. 해상 섬 일주 관광 60위안 4. 삭도 왕복권 60위안
522	高层次人才凭“山东惠才卡”或“威海英才卡” 可在此处享受绿色通道服务	‘산동혜재카드’나 ‘웨이하이 영재카드’를 소지한 고급 인재 는 하이패스 통로를 이용할 수 있습니다.
523	温馨提示：疫情期间请您选择电子支付	안내: 코로나 기간에 전자결제 방식을 추천합니다.
524	暂停服务	업무 일시 중단
525	文明旅游 请大家自觉排队	교양있는 투어 줄을 서 주세요.
526	温馨提示 各位导游：为方便快捷办理团队票， 请您主动出示机打行程单、导游证、 本人及客人身份证。仔细核对团队中的 老年人、残疾人、现役军人、学生 等票种，按照景区的优惠政策填写确 认单，并主动出示其他优惠政策的相关 证明。一旦打印出票，不予退还。 具体优惠票填写标准如下： 1.31元票：60周岁以上的老年人（居 民身份证、老年人优待证）；现役军 人（军官证、士兵证）；军队离休、 退休干部、退休士官（离退休军官士 官证）；消防人员（凭消防员证、消 防干部证）；残疾人（残疾人证，重度残 疾人包括一名陪护人员）；持有“山东 惠才卡”“威海英才卡”的高层次人 才；持有威海市献血荣誉卡的市民（凭 卡）。 2.77元票：身高1.5米以上，6周岁至 18周岁（含18周岁）未成年人和全 日制大学本科及以下学历学生（学生 证、居民身份证）；威海市持证低 保人员（最低生活保障证）。 3.15元票：1.2米—1.5米（含1.5 米）的儿童；残疾军人（残疾军人 证）。 4.免票（不用填写）：身高1.2米（ 含1.2米）以下儿童及幼儿园学童 团体；	안내 가이드 여러분: 신속한 단체 티켓 업무를 위하여 전자 항공권, 가이드 자격증, 본인 및 고객 의 신분증을 먼저 제시하시기 바랍니 다. 여행 단 중의 노인, 장애인, 현역 군인, 학 생관 련 티켓을 미리 확인하고, 풍경구의 우 대 정책에 따라 확인서를 작성하며 기타 우대 정책의 관련 증빙서류를 제출하 십 시오. 발급된 종이 티켓은 환불 불가능합니 다. 구체적인 우대 티켓에 대한 요구는 아래와 같다. 1. 31위안표: 만 60세 이상 노인 (신분증, 노인 우 대 증), 현역 군인 (군관증, 사병증), 군부 대 이 휴 • 퇴직간부 • 퇴직사관(퇴직군관 • 사관 증), 소 방 인 원(소방관증 • 소방간부증), 장 애 인(장애인증, 중증장애인은 간 호 원 1 명 무 료 배 동), "산 동 혜 재 카 드", "웨 이 하 이 영 재 카 드" 소 지 자, 웨 이 하 이 시 무 상 헌 혈 영 예 카 드 소 지 자, 2. 77위안표: 신 장 1.5 미 터 이 상, 만 6 세 에 서 18 세 (18세 포함) 미성년자 및 전일제 학 부 및 이 하 학 력 을 소 유 한 학 생(학생증, 신분 증)

	6周岁以下 (含6周岁) 。	웨이하이시 기초생활수급자 (기초생활수급증) . 3. 15위안표 : 신장 1.2 미터 - 1.5미터(1.5미터 포함) 의 어린이, 잔질 군인 (잔질 군인증) . 4. 무료 입장: 신장 1.2미터 이하(1.2미터 포함) 어린 이 및 유치원 어린이 단체, 6세미만(6세 포함).
527	温馨提示 窗口仅办理特殊优惠群体预约购票 , 请主动出示以下优惠证件 : 残疾军人 (凭残疾军人证) 、现役军人 (凭现 役军官、士兵证) 、消防人员 (凭消 防员证、消防干部证) 、军队离休、 退休干部、退休士官 (凭离、退休军 官、士官证) 、残疾人 (凭残疾证、 重度残疾人包括一名陪护人员可享受 优惠) 、持有 “山东惠才卡” “威海 英才卡” 的高层次人才 (凭卡) 、持 有威海市无偿献血荣誉卡的市民 (凭 卡) 、持有本市民政部门颁发的《最 低生活保障证》的低保人员 (凭低保 证) 、外籍及港澳台游客 (凭护照或 港澳台通行证) 等。其他人员 (成人 老人、学生、儿童等) 请扫码进行线 上预约购票。	안내 본 창구에서는 특수우대자에게 단체 예매 만 가능하오니 아래와 같은 우대 증명서를 제출해 주세요 . 잔질 군인(잔질 군인증), 현역군인(현역군 관증 • 사병증), 소방 인원(소방관증 • 소방 간부증), 군부대 이휴 • 퇴직간부 • 퇴직사관(퇴직군관 • 사관증) , 장애인(장애 인증, 중증장애인은 간호원 1명 무료 배동) , "산둥 해재카드", "웨이하이영재카드" 소 지자, 웨이하이시 무상헌혈영예카드 소지 자 , 웨이하이시 " 저소득층생활지원금 " 혜택자 , 외국국적 및 홍콩 • 마카오 • 대만 관광객(여권 혹은 홍콩 • 마카오 • 대만 통 행증)등 . 기타 인원(성 인 , 노인, 학생, 아 동 등)은 QR코드를 통해 온라인으로 예매 하십시오 .
528	刘公岛景区票价公示栏	류궁다오 관광지 표값 공시판
529	项目	항목
530	价格	가격
531	刘公岛景区 (含景点门票和往返船票	류궁다오 관광지(관광지입장권, 왕복선 표 포함)
532	122元/人次	122위안/인
533	索道	삭도
534	双程60元/人次	왕복60위안/인
535	观光游览车	관광버스

536	环刘公岛游览船票	해상 류궁다오 일주관광 유람선 탑승권
537	根据威海市发展和改革委员会《关于整合降低刘公岛景区门票价格通知》（威发改发【2019】306号）的有关要求，刘公岛景区景区门票价格及优惠政策规定如下： 一、刘公岛景区门票（含各景点门票及往返船票）为122元/人次。 二、对6周岁（含6周岁）以下或身高1.2米（含1.2米）以下的儿童及幼儿园学童团体，免往返船票和景点门票。 三、身高1.2-1.5米（含1.5米）的儿童，残疾军人，票价为15元/人次。 四、身高超过1.5米的6周岁-18周岁（含18周岁）的未成年人，全日制大学本科及以下学历学生，持有本市民政部门颁发的《最低生活保障证》的低保人员，票价为77元/人次。 五、军队离休、退休干部和退休士官，现役军人，消防人员，60周岁以上的老年人，残疾人（重度残疾人包括一名陪同人员），持有“山东惠才卡”、“威海英才卡”的高层次人才，两院院士（中国科学院、中国工程院），持有威海市无偿献血荣誉卡的市民，票价为31元/人次（往返船票）。 六、票价保留到元，尾数四舍五入。	웨이하이시발전개혁위원회 《류궁다오관광요금조정통지에 관하여》（웨이하이개정안【2019】306호）공문 규정에 따라 류궁다오관광요금 및 할인 정책은 아래와 같다 . 1. 류궁다오 관광지 입장료(입장권 및 왕복 선표 포함), 122위안/인 . 2. 6세 이하 (만6세 포함) 또는 신장 1.2m 이하 (1.2m 포함) 어린이와 유치원 어린이 단체는 왕복 선표 및 관광지 무료 입장. 3. 신장1.2- 1.5m(1.5m포함)의 어린이 ,진질 군인의 경우 입장권은 15위안/인 . 4. 신장 1.5m 이상의 6세 - 18세(만18세 포함) 미성년자 , 전일제 학부 및 이하 학력을 소유한 자, 웨이하이시 " 저소득층 생활지원금 "혜택자, 입장권은 77위안/인 . 5. 군부대 이휴 • 퇴직간부 • 퇴직사관, 소방인원, 만60세 이상 노인,장애인, 장애인(장애인증, 중증장애인은 간호원 1명 무료 배동),"산동혜재카드","웨이하이영재카드"소지자, 양원 원사 (중국과학원,중국공정원),웨이하이시 무상헌혈영예카드 소지자 입장권은 31위안/인 (왕복 선표). 6. 표 값은 위안까지 결재.
538	咨询电话	문의전화
539	热线电话	핫라인
540	刘公岛景区（免景点门票，含往返船票）	류궁다오관광지(관광지입장권, 왕복선 표 포함)
541	把手	손잡이
542	左手扶把手下车	왼손으로 손잡이를 잡고 내려 주십시오
543	隔离室	격리실
544	防火检查	화재 예방 검사
545	自觉接受安检	자각적으로 안전 검사를 받으십시오
546	抗击疫情人人有责 请佩戴口罩 温馨提示 疫情期间最美距离1.5米 感谢您的配合 祝您旅途愉快	전염병을 이겨내는 것은 모든 사람에게 책임이 있다 마스크를 착용해주십시오 안내 코로나 기간에 1.5m 안전거리를 유지하세요

	刘公岛景区旅游服务公司 刘公岛索道站 联系电话	협조해 주셔서 감사합니다 즐거운 여행 되십시오 류궁다오 관광지 관광서비스회사 류궁 다오 삭도역 연락처
547	入口	입구
548	严禁烟火	화기금지
549	文明旅游	문명투어
550	出口	출구
551	文明旅游	문명투어
552	索道出口	삭도 출구
553	请勿乱扔垃圾	쓰레기를 버리지 마십시오
554	禁止停留	머물지 마세요
555	禁止入内	진입금지
556	禁止拍照	촬영금지
557	当心滑跌	미끄럼 조심
558	索道最晚返回时间	삭도막차 시간
559	小心地滑	미끄럼 조심
560	为了您和他人安全 请在线外等候	자신과 타인의 안전을 위해 선 밖 에서 기다려 주십시오
561	管理间	관리실
562	可回收垃圾	재활용 쓰레기
563	不可回收垃圾	재활용불가 쓰레기
564	小心台阶	계단 조심
565	废弃口罩专用垃圾桶	폐기마스크 전용 쓰레기통
566	推	미시오
567	拉	당기시오
568	自动门请勿手推	자동회전문이니 손으로 밀지 마시오
569	有电危险	전기위험
570	自动感应，无需动手	자동센서 조작 필요 없음
571	游客止步	여행객 출입금지
572	请走北大门	북문을 이용하십시오.
573	小心碰头	머리 조심
574	请勿带走	가져 가지마시오.
575	小心地滑	미끄럼 조심
576	电话指南	전화안내
577	前厅服务电话（外线）： 15725000839	로비서비스전화(외선):15725000839
578	订餐电话：0631-5339600 15725000839	주문전화: 0631-5339600 15725000839
579	就餐时间：	식사 시간
580	早餐 午餐 晚餐	아침, 점심, 저녁
581	插卡取电	카드 삽입 후 전기 사용 가능
582	①③号线开往博览园方向，	①③호선은 박람원 방향으로

583	下一站 码头、东泓炮台、博览园。	다음역은 부두, 동홍 포대, 박물관역입니다 .
584	操作步骤	조작 절차
585	扫码购票	QR코드를 스캔하고 티켓을 구매하십시오
586	景点观光路线	관광코스
587	刘公岛景区旅游服务有限公司	류궁다오관광지관광서비스유한회사
588	乘客须知	승객주의사항
589	为了您的安全，行车时请勿解开安全链。	안전을 위해 주행 시 안전체인을 풀지 마십시오.
590	持凭证上车，购票时请务必索要凭证	티켓 구입 증빙으로 탑승해 주세요 . 티켓 구매시 증빙을 꼭 수령하세요 .
591	线（全景刘公岛游览线路）	1호선(류궁다오전경관람코스)
592	检票候车处	개찰대합소
593	监控区域 请勿触碰	CCTV 감시중 터치금지
594	参观路线	관람 코스
595	小心脚下	발밑을 주의하십시오
596	小心台阶	계단조심
597	小心碰头	머리 조심
598	请勿随地吐痰 乱扔杂物	침을 뱉거나 쓰레기를 버리지 마시오
599	风扇危险请勿攀爬	바람개비 위험 등반 금지
600	当心触电	감전주의
601	潜艇运营时间	잠수함 운영 시간
602	售票处	매표소
603	潜水艇	잠수함
604	成人票20元	성인 입장권 20위안
605	儿童（1.2米-1.5米）10元	어린이 (1.2m-1.5m) 10원
606	票款请当面点清	현금은 즉석에서 확인하세요 .
607	游览车候车处	관광버스 대합소
608	禁止跨越	뛰어넘지 마시오
609	当心滑跌	미끄럼 조심
610	观光索道	관광 케이블카.
611	游览车	관광버스
612	价格表	가격표
613	紧急疏散逃生图	비상 대피도
614	图列	범례 표기
615	您所在的位置	현위치
616	消火栓	소화전
617	紧急疏散路线	피난안내도
618	安全出口	안전 출구
	（旅游码头公司）	
619	1号口 2号口 3号口 4号口 5号口	1호구 2호구 3호구 4호구5호구
620	危险区域 请勿靠近	위험지역 접근금지

	(刘公岛指示标志)	
621	北洋海军忠魂碑	북양해군충혼비
622	餐饮住宿	음식 숙박
623	丁公路	딩궁로
624	邓公路	딩궁로
625	丁汝昌寓所	정여창 우소
626	定远号纪念舰	정원호 기념함
627	东泓炮台	동홍포대
628	导游讲解	해설 안내
629	共济会会馆	공제회 회관
630	海军公所	해군公所
631	黄岛炮台	황도 포대
632	海上环岛游	해상섬일주관광
633	画家村	화가촌
634	甲午战争陈列馆	갑오전쟁진시관
635	紧急救援	긴급구조
636	刘公岛博览园	류궁다오박람원
637	刘公岛宾馆	류궁다오호텔
638	刘公岛高尔夫博物馆	류궁다오골프박물관
639	历史选择展馆	역사의 선택"전시관
640	龙王庙一戏楼	용왕묘-시뤄우
641	刘公街	류궁가
642	刘公岛东村	류궁다오동촌
643	刘公岛景区导览图	류궁다오관광지 안내도
644	旅游资讯	여행정보
645	旅游投诉	신고센터
646	公所后炮台	公所뒷포대
647	您现在的位置	현재 위치
648	潜水艇	잠수함
649	旗顶山炮台	기정산포대
650	索道站	삭도역
651	四号院	4호원
652	公所后炮台	公所 뒷포대
653	水师学堂	수사학당
654	水师学堂戏楼	수사학당시뤄우
655	森林防火通道	삼림방화통로
656	唐长沙窑瓷器博物馆	당나라장사요(長沙窯) 도자기 박물관
657	泰祥鲅鱼饺子	타이상삼치만두
658	五号院	오호원
659	游客中心	관광객서비스센터
660	英式別墅	영국식 별장
661	英国海军上将別墅	영국해군상장별장
662	英商海滨別墅	영국상인 해변별장
663	珍稀动物园	희귀동물원
664	总体国家安全教育展馆	국가안보교육전시관
665	工作区域 游客止步	작업구역 여객 통행금지
666	散客安检	개인 관광객 안전검사
667	旅行社安检	여행사 안전검사
668	散客通道	개인 관광객통로

669	团队通道	단체관광객통로
670	年卡车车辆专用通道	연간 이용권 차량전용통로

第3部分 文化娱乐

제3부분 문화 오락

序号	中文	韩 文
	(韩乐坊)	
1	中国的“韩国城”，威海的“不夜城”	중국의 '코리아타운', 웨이하이의 '불야성'
2	一街一坊一天地，韩风韩韵韩乐坊	일거 일망 일천지, 한풍 한운 한락방
3	购正宗韩货、就到韩乐坊	한국 정품을 구매하려면 한락방으로 오십시오
4	品韩国美食、就到韩乐坊	맛있는 한식을 맛보고 싶다면 한락방으로 오십시오
5	赏韩国风情、就到韩乐坊	한국풍습을 감상하려면 한락방으로 오십시오
6	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	국가급관광단지 한락방에 오신 것을 환영합니다
7	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다
8	韩文化主题商业街区	한국문화테마상가구역
9	买正品韩货	한국정품을 구매하십시오
10	由此乘电梯至二楼南行	여기서 엘리베이터를 타고 2층으로 올라가 남쪽으로 가십시오
11	中韩夜市小吃街	중한 야시장 먹자골목
12	网红小吃街	왕홍먹자골목
13	海鲜街	해산물거리
14	夜市不夜城	야시장 불야성
15	玖罗保税商品体验中心 威海综合保税区区外店	주워보세상품체험센터웨이하이종합보세구역 외부점포
16	韩乐坊国家级旅游景区	한락방 국가급관광단지
17	韩乐坊不夜城（夜市）	한락방 불야성(야시장)
18	乐天文化广场	롯데문화광장
19	韩国商品交易中心	한국상품거래센터
20	乐天古玩城	롯데골동품거래시장
21	仁川公园	인천공원
22	韩多多梦幻城	한뒤뒤몽환성
23	美食街、百货街、海鲜街、小吃街	미식가, 백화상가, 해산물거리, 먹자골목
24	乐天世纪城四期地下停车场	롯데세기성4기 지하주차장
25	监控抓拍	감시카메라
26	禁止停车	주차금지

	立即驶离 监控抓拍	즉시떠남 감시카메라
27	临时停车	임시주차
28	威海小华模特学校	웨이하이샤오화모델학교
29	VR冒险空间	VR모험공간
30	运动大咖	운동달인
31	地瓜故事	고구마이야기
32	一啖茶	이빠차
33	中国邮政	중국우편
34	小小银行家	꼬마 은행가
35	艺术中心	예술센터
36	中韩主题街	중한테마거리
37	总服务台	안내데스크
38	请勿戏水	물장난을 하지 마십시오
39	游玩路线导览	유람코스 안내
40	星学汇	성쉐후이
41	德萨奇	뜨사치햄버거
42	有间披萨屋	피자방
43	爱玩俱乐部	게임클럽
44	温馨提示	알림
45	中国体育彩票	중국체육복권
46	可可里自选冰淇淋	코코리 자유선택 아이스크림
47	酷乐冰城	쿠르아이스씨티
48	百乐	바이러
49	车站	정류장
50	韩多多小镇	한다다타운
51	格格蓝绘本馆	거거란그림그린관
52	视频监控区	감시카메라작동구역
53	严禁私卖货币	게임코인거래금지
54	禁止携带宠物	애완동물출입금지
55	妥善保管财物	소지품안전주의
56	小心地滑	미끄럼주의
57	消费者维权服务站	소비자보호센터
58	客服中心	고객서비스센터
59	源头直采	원산지 직구
60	海关监督	세관관리감독
61	假一赔十	가짜 시 열 배 보상
62	正品保障	정품 보장
63	保税直邮	보세 직배송
64	网罗全球好物	전세계의 좋은 상품을 다 모아 드립니다
65	来玖罗，开心就购啦！	쥬뤄에 와서 쇼핑을 즐기십시오!
66	韩文化主题商业街区	한국문화테마거리
67	服务台	안내 데스크

68	扶梯 (电梯)	에스컬레이터/엘리베이터
69	北门	북문
70	南门	남문
71	东门	동문
72	西门	서문
73	东塔A座电梯	동탑 A동승강기
74	威海站	웨이하이역
75	电梯上行	승강기 상행
76	电梯下行	승강기 하행
77	韩国商品交易中心	한국상품거래센터
78	韩国商品交易中心欢迎您	한국상품거래센터에 오신 것을 환영합니다
79	正品进口商品集散地	정품수입상품 집산지
	(九龙城)	
80	营业时间	영업시간
81	全年无休	연중 무휴
82	温馨提示	안내
83	升降梯	엘리베이터
84	停车场	주차장
85	禁止乱扔杂物	쓰레기 투기 금지
86	禁止随地吐痰	침뱉기 금지
87	购物广场	쇼핑광장
88	精品超市	정품슈퍼
89	小心碰头	머리부딪침주의
90	吸烟室	흡연실
91	儿童、老人、智障者监护	아동, 노인, 지장자 간호
92	禁止闯入	난입금지
93	禁止玩耍	장난금지
94	品牌导购	브랜드 구매안내
95	AI拍照	AI 카메라
96	美食介绍	맛집추천
97	促销信息	세일 정보
98	威海九龙城休闲购物广场是家家悦集团投资建设、威海市单体最大的城市综合体，建筑面积25万平方米，其中商业面积15万平方米，真正集吃喝玩乐购为一体，打造全方位、全业态、全客层的体验式休闲购物广场，是威海市新城区无可争议的商业中心。 威海九龙城是家家悦集团总部店，汇集精品超市、国际	웨이하이구룡성 쇼핑광장은 자자웨그룹에서 투자한 웨이하이시 대형 종합 쇼핑몰로서 건축면적은 250,000 m ² 이고 상업면적은 150,000 m ² 이다. 구룡성 쇼핑광장은 다양한 먹거리와 모든 브랜드를 한 곳에 모여, 남녀노소 누구나 즐겨 찾을수 있는 웨이하이 뉴타운에 자리잡은 대형종합 쇼핑센터이다. 또한 구룡성 쇼핑광장은 자자웨그룹의 본점으로서 수입제품이 다양하고 대형마트, 국제급매, 명품브랜드 의류와 귀금속, 맛집, 완다시네마와 4성급 호텔이 함께하고 있는 웨이하이시 최대의 신개념 쇼핑몰로

	快销、精品时尚服饰、黄金珠宝、主题餐厅、美食天地、精品配套、万达影城、九龙晟酒店等于一体，营造覆盖全客层的体验式购物广场新格局，全方位满足消费者品牌化、时尚化、多元化的生活需求，打造住行便捷的“全生活”广场，提升城市生活品质。	자리잡고 있다. 구룡성 쇼핑광장은 소비자의 다양한 개성을 충족시킬수 있고 의식주편리성을 제공하는 "생활홈"몰로써 시민의 삶의 질을 높여 준다.
	(威海群众艺术馆)	
99	器乐排练厅	기악연습실
100	办公区域 非工作人员禁止入内	사무공간 외부인원 출입금지
101	海洋影院区 海洋影院二厅	해양영화관 구역 해양영화관 홀II
102	特殊群体服务区域	노약자 .장애인 서비스 구역
103	美术馆	미술관
104	海洋美术馆	해양미술관
105	民族乐团排练厅 交响乐团排练厅	민족악단 연습실 교향악단 연습실
106	海洋美术馆 左转后直行60米	해양미술관 좌회전 후 직진 60m
107	多功能排练厅	다용도 연습실
108	观众入口	관객입구
109	观众出口	관객출구
110	请自觉接受安检 禁止携带食品及饮料	보안검사 협조를 부탁드립니다 식품 음료 휴대 금지
111	图书馆	도서관
112	演出期间手机调至静音 (手机静音)	공연 시 핸드폰을 무음모드로 설정해 주십시오. (핸드폰 무음)
113	双号入口(无障碍入口)	짝수 좌석 입구(무장애 통로 입구)
114	单号入口	홀수좌석입구
115	琴房通道	피아노룸 통로
116	后台区	무대뒷편
117	凭演员证 进入后台	연기자 증 패용후 백그라운드에 진입
118	群艺馆北门 后台入口 观众入口	군중예술관 북문 백그라운드 입구 관객 입구
119	海洋影院(四楼) 海洋美术馆(三楼) 非遗展馆(二楼)	해양영화관(4층) 해양미술관(3층) 무형문화유 무형문화유산 전시관(2층)

	右转乘电梯 学术报告厅（一楼） 服务项目参阅一楼右侧走廊 墙面	우회전 후 엘리베이터 이용 학술보고홀(1층) 서비스 항목은 1층 우측 복도 벽면 내용 참조
120	疫情期间所有进馆人员均需 戴口罩测体温出示健康码 山东电子健康通行码 微信扫一扫	코로나-19 발역 기간, 입장 인원은 반드시 마스크를 착용하고 체온을 측정하고 산동전 자건강QR코드를 제시해야 합니다.
121	轮椅存放处	휠체어 보관소
122	海洋美术馆 左转走楼梯至三楼	해양미술관 좌회전 후 계단을 이용해 3층으로 가십시오
123	非遗展厅	무형문화유산 전시홀
124	开门请按右侧开关	우측 버튼을 눌러 문을 열어주세요
125	演出候场区 （非演职人员禁入）	공연 대기구역 (외부인원 진입금지)
126	请勿将与演出 无关物品带入舞台区域	공연과 무관한 물품 무대구역 반입금지
127	封条 严禁打开	봉인 개봉 엄금
128	仓库重地 闲人免进	창고 구역 외부인원 출입금지.
129	个人物品妥善保管 丢失概不负责	개인물품을 잘 보관하시고 분실될 경우 책임지지 않습니다
130	剧场区域禁止用餐、吃零食 饮料、嚼口香糖	극장 구역 내 식사, 간식, 음료, 껌 씹기 금지
131	小心烫伤 儿童禁止触摸	화상 조심 아동 조작 금지
132	小心地滑	바닥이 미끄러우니 조심하십시오
133	演出期间请勿大声喧哗 （禁止喧哗）	공연 시 큰소리로 떠들지 마시오 (소란 금지)
134	演出候场区 （非演职人员禁入）	공연 대기구역 (연기자 외 진입금지)
135	请勿将与演出无关物品带入 舞台区域	공연과 무관한 물품 무대 구역 반입 금지
136	水杯放置处 请拧紧杯盖	물컵 보관대 뚜껑을 꼭 닫으십시오
137	危险 有电危险 非持证电工禁止操作	위험 감전 위험이 있으니 전기기술 비면허 전기 기술자는 조작을 금지
138	机房重地 闲人免进	기계실 외부인원 출입 금지
139	机械设备非专业人员请勿操 作	전문기술자 외 기계설비 조작 금지
140	请勿遮挡消防设备设施	소방 설비 시설을 가리지 말아 주시고

	堵塞消防通道	소방 통로를 막지 마십시오
141	舞台工作灯	무대 작업등 조심하십시오
142	小心有电	감전 조심하십시오
143	有电危险	감전 위험 조심
144	开门请按左侧按钮	왼쪽 버튼을 눌러 문을 열어주십시오
145	演员通道 进景通道	출연자 통로 공연도구 작업통로
146	监控运行中 如有破坏追究责任	감시카메라 작동중, 손괴시 책임 추궁
147	自动闭门 请勿拉门	자동적으로문이 닫힙니다 손대지 마십시오
148	非演职人员 禁止入内	외부인원 출입금지
149	个人物品妥善保管 丢失概不负责	개인 소지품을 잘 보관하십시오 분실 시 책임지지 않습니다
150	出入请佩戴演出证	출입 시 공연증을 패용해 주십시오
151	可回收物	재활용 쓰레기
152	VIP化妆间	VIP분장실
153	观众出口 演出前不得打开	관객출구 공연 전에는 열지 마십시오
154	小心碰头	머리 조심하십시오
155	WIFI 指示牌 威海市群众艺术馆 电话号码	와이파이 지시판 웨이하이시 시민예술관 전화번호
156	琴房通道 剧场入口 自助餐厅 观光电梯	피아노홀 통로 / 극장 입구 뷔페 / 관광 엘리베이터
157	观众通道 请勿停留	관객 통로 머무르지 마십시오
158	员工通道 非工作人员禁止通行	직원통로 관계자 외 통행금지
159	无障碍通道	무장애통로
160	特殊人群求助电话	특수계층 구조전화
161	禁止自行车、电动车停放	자전거 · 전동차 주차 금지
162	自行车、电动车存放处	자전거 · 전동차 주차구역
163	推、拉	미세요/당기세요
164	开门请按旁边门禁开关	문을 열 때는 옆의 차단 스위치를 누르십시오
165	海洋剧场	해양극장
166	学术报告厅	학술보고홀
167	地下停车场	지하주차장
168	威海市群众艺术馆	웨이하이시 시민예술관

第 4 部分 体 育

제 4 부분 체육

序号	中文	韩 文
	(威海市体育场馆管理中心)	
1	体育馆 篮球	체육관 농구
2	5元/人/小时	5위안/인당/시간
3	50元/半场/小时	50위안/반 코트/시간
4	100元/全场/小时	100위안/코트/시간
5	65-69周岁老人和现役军人 持证享受半价优惠	65-69세 노인 혹은 현역군인은 증명서로 반값을 누림
6	羽毛球	배드민턴
7	20元/场地/小时	20위안/코트/시간
8	网球场	테니스장
9	网球馆	테니스관
10	网球培训	테니스 훈련
11	1600元/20课时 (3分钟/课时)	1600위안/20교시(30분/교시)
12	市民卡办理充值卡享受9折优惠	시민카드로 충전하면 10퍼센트 할인
13	乒羽健身中心	탁구&배드민턴센터
14	羽毛球馆	배드민턴관
15	忙时	이용자 많을 시
16	周六、周日	토요일&일요일
17	乒乓球馆	탁구관
18	年卡	애뉴얼 카드
19	老人卡	노인카드
20	学生卡	학생카드
21	10元/人/次 (不限时)	10위안/인당/회(시간 제한 없음)
22	700元	700위안
23	羽毛球、乒乓球通用充值卡	배드민턴&탁구 통용충전카드
24	充1000元送100元	1000위안 충전 시 100위안 더 줌
25	市民卡	시민카드
26	办卡享受9折优惠	회원카드 만들면 10퍼센트 할인
27	残疾人和现役军人	장애인&현역군인
28	持证享受6折优惠	증명서류 제시 시 입장료 40퍼센트 할인

第 5 部分 教育

제 5 부분 교육

序号	中文	韩 文
	(实验楼、艺体楼)	
1	化学实验室	화학실험실
2	化学创新实验室	화학혁신실험실
3	化学项目学习实验室	화학프로그램학습실험실
4	化学仪器室	화학기기실
5	化学实验准备室	화학실험준비실
6	生物实验室	생물실험실
7	生物数码互动实验室	생물디지털상호작용실험실
8	生物创新实验室	생물혁신실험실
9	中医药项目实验室	중의약프로그램실험실
10	生物仪器室	생물기기실
11	生物仪器准备室	생물기기준비실
12	实验教师办公室	실험교사 사무실
13	物理实验室	물리실험실
14	物理创新实验室	물리혁신실험실
15	物理项目学习实验室	물리프로그램학습실험실
16	物理仪器室	물리기기실
17	计算机教室	컴퓨터교실
18	电子阅览室	전자열람실
19	大数据中心	빅데이터센터
20	创意编程教室	창의 프로그래밍 교실
21	电教器材室	시청각교육 기자재실
22	信息技术办公室	정보기술사무실
23	名家工作室	명가작업실
24	多媒体制作室	멀티미디어제작실
25	数学创新教室	수학혁신교실
26	电教资料室	시청각교육자료실
27	激光雕刻艺术	레이저조각예술
28	酷炫机器人	스웁 로봇
29	科创实践室	과학기술혁신실천교실
30	机甲大师	지자다시 로봇
31	智能物联网	스마트사물인터넷
32	三一广泰创新实验室	삼일광타이혁신실험실
33	创客中心	창업서비스센터

34	土木工程	토목구조
35	科技漫步编辑部	과학기술편집부
36	木工创意坊	목공창의작업실
37	天文教室	천문교실
38	电教办公室	시청각교육 사무실
39	电教器材室	시청각교육 기자재실
40	技术设计室	기술설계실
41	通用技术办公室	통용기술사무실
42	画室	화실
43	美术教室	미술교실
44	器材室	기자재실
45	展厅	전시장
46	创作室	창작실
47	美术组	미술팀
48	音乐教室	음악교실
49	多功能教室	멀티교실
50	合唱教室	합창교실
51	舞蹈教室	댄스교실
52	琴房	악기실
53	工作室	작업실
54	录音室	녹음실
55	器乐排练室	기악연습실
56	器材室	기자재실
57	化妆室	분장실
58	篮球馆	농구장
59	乒乓球馆	탁구장
60	体质健康检测室	체질건강검사실
61	设备间	설비실
62	音乐组办公室	음악팀사무실
63	消防总控室	소방통제실
	(威实外)	
64	保卫室	보안실
65	闲人免进	관계자의 출입금지
66	禁止攀爬	등반금지
67	文明校园，从我做起 文明健康，有你有我	문명 캠퍼스, 나로부터 문명 건강, 너도 나도
68	社会主义核心价值观 富强 民主 文明 和谐 自由 平等 公正 法治 爱国 敬业 诚信 友善	사회주의 핵심가치관: 부 강, 민주, 문명, 조화 자유, 평등, 공정, 법치 애국, 직업정신, 성실, 호의
	(中职)	
69	2019级电商1班	전자상거래학과 2019학번 1반
70	2019级电商2班	전자상거래학과 2019학번 2반

71	2019级物流 (专) 1班	물류관리학과(전문대) 2019학번 1반
72	2019级物流 (专) 2班	물류관리학과(전문대) 2019학번 2반
73	2019级会计 (专) 1班	회계학과(전문대) 2019학번 1반
74	2019级会计 (专) 2班	회계학과(전문대) 2019학번 2반
75	2019级会计 (专) 3班	회계학과(전문대) 2019학번 3반
76	2018级会电班	회계전산화학과 2018학번 1반
77	2018级电工高考班	전기작동 및 제어학과 2018학번 수능반
78	2019级无人机班	무인기 조종과 보수학과 2019학번 1반
79	2019级电工班	전기제어공학과 2019학번 1반
80	2019级机电 (专) 1班	기계전자학과(전문대) 2019학번 1반
81	2019级机电 (专) 2班	기계전자학과(전문대) 2019학번 2반
82	2019级机电 (专) 3班	기계전자학과(전문대) 2019학번 3반
83	2019级数控1班	디지털제어학과 2019학번 1반
84	2019级数控2班	디지털제어학과 2019학번 2반
85	2019级机器人班	산업용로봇기술응용학과 2019학번 1반
86	2019级数控 (专) 1班	디지털제어학과(전문대) 2019학번 1반
87	2019级数控 (专) 2班	디지털제어학과(전문대) 2019학번 2반
88	2019级模具班	주형제작기술학과 2019학번 1반
89	2018级模具高考班	주형제작기술학과 2018학번 수능반
90	2019级中餐 (专) 1班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2019학번1반
91	2019级中餐 (专) 2班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2019학번2반
92	2019级中餐3班	중국요리및식품영양학과 2019학번3반
93	2019级西餐班	서양요리학과 2019학번 1반
94	2019级面点1班	제과제빵학과 2019학번 1반
95	2019级面点2班	제과제빵학과 2019학번 2반
96	2019级酒店 (专) 班	호텔경영학과(전문대) 2019학번 1반
97	2019级导游 (专) 班	관광경영학과(전문대) 2019학번 1반
98	2019级数控高考班	디지털제어학과 2019학번 수능반
99	2019级机电高考班	기계전자학과 2019학번 수능반
100	2019级财会高考1班	회계전산화학과 2019학번 수능1반
101	2019级财会高考2班	회계전산화학과 2019학번 수능2반
102	2019级模具高考班	주형제작기술학과 2019학번 수능반
103	2019级计算机高考1班	컴퓨터응용학과 2019학번 수능1반
104	2019级计算机高考2班	컴퓨터응용학과 2019학번 수능2반
105	2019级汽修 (专) 1班	자동차학과(전문대) 2019학번 1반
106	2019级汽修 (专) 2班	자동차학과(전문대) 2019학번 2반
107	2019级汽修3班	자동차학과 2019학번 3반
108	2019级汽修4班	자동차학과 2019학번 4반
109	2018级计算机高考班	컴퓨터응용학과 2018학번 수능반
110	2019级计算机1班	컴퓨터응용학과 2019학번 1반
111	2019级计算机2班	컴퓨터응용학과 2019학번 2반

112	2019级平面 (专) 1班	그 래픽디자인학과(전문대) 2019학번 1반
113	2019级平面 (专) 2班	그 래픽디자인학과(전문대) 2019학번 2반
114	2019级工美1班	공예미술학과 2019학번 1반
115	2019级工美2班	공예미술학과 2019학번 1반
116	2019级服装班	패션디자인학과 2019학번 1반
117	2019级服装 (专) 班	패션디자인학과(전문대) 2019학번 1반
118	2019级网络班	네트워크기술학과 2019학번 1반
119	2020级财会高考班	회계전산화학과 2020학번 수능반
120	2020级导游(专)班	관광경영학과(전문대) 2020학번
121	2020级电工班	전기제어공학과 2020학번1반
122	2020级电商班	전자상거래학과 2020학번1반
123	2020级电商高考班	전자상거래학과 2020학번 수능반
124	2020级服装 (专)班	패션디자인학과(전문대) 2020학번
125	2020级服装班	패션디자인학과 2020학번1반
126	2020级工美班	공예미술학과 2020학번1반
127	2020级焊接 (专) 班	용접기술응용학과(전문대) 2020학번1반
128	2020级会电班	회계전산화학과 2020학번1반
129	2020级会计(专)1班	회계학과(전문대) 2020학번 1반
130	2020级会计(专)2班	회계학과(전문대) 2020학번 2반
131	2020级会计(专)3班	회계학과(전문대) 2020학번 3반
132	2020级会计(专)4班	회계학과(전문대) 2020학번 4반
133	2020级会计(专)5班	회계학과(전문대) 2020학번 5반
134	2020级机电 (专) 1班	기계전자학과(전문대) 2020학번 1반
135	2020级机电 (专) 2班	기계전자학과(전문대) 2020학번 2반
136	2020级机电 (专) 3班	기계전자학과(전문대) 2020학번 3반
137	2020级机电高考班	기계전자학과 2020학번 수능반
138	2020级机器人班	산업용로봇기술응용학과 2020학번1반
139	2020级计算机班	컴퓨터응용학과 2020학번1반
140	2020级计算机高考1班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능1반
141	2020级计算机高考2班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능2반
142	2020级计算机高考3班	컴퓨터응용학과 2020학번 수능3반
143	2020级酒店(专)班	호텔경영학과(전문대) 2020학번1반
144	2020级面点1班	제과제빵학과 2020학번 1반
145	2020级面点2班	제과제빵학과 2020학번 2반
146	2020级模具班	주형제작기술학과 2020학번 1반
147	2020级模具高考班	주형제작기술학과 2020학번 수능반
148	2020级烹饪高考班	조리학과2020학번 수능반
149	2020级平面(专)1班	그 래픽디자인학과(전문대) 2020학번 1반
150	2020级平面(专)2班	그 래픽디자인학과(전문대) 2020학번 2반
151	2020级汽修 (专) 1班	자동차학과(전문대) 2020학번 1반
152	2020级汽修 (专) 2班	자동차학과(전문대) 2020학번 2반
153	2020级汽修 (专) 3班	자동차학과(전문대) 2020학번 3반
154	2020级汽修4班	자동차학과 2020학번 4반

155	2020级汽修5班	자동차학과 2020학번 5반
156	2020级数控(专)1班	디지털제어학과(전문대) 2020학번 1반
157	2020级数控(专)2班	디지털제어학과(전문대) 2020학번 2반
158	2020级数控高考1班	디지털제어학과 2020학번 수능1반
159	2020级数控高考2班	디지털제어학과 2020학번 수능2반
160	2020级网络班	네트워크기술학과 2020학번 1반
161	2020级无人机班	무인기공학과 2020학번 1반
162	2020级物流(专)1班	물류관리학과(전문대) 2020학번 1반
163	2020级物流(专)2班	물류관리학과(전문대) 2020학번 2반
164	2020级西餐班	서양요리학과 2020학번 1반
165	2020级中餐(专)1班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2020학번 1반
166	2020级中餐(专)2班	중국요리및식품영양학과(전문대) 2020학번 2반
167	2020级中餐3班	중국요리및식품영양학과 2020학번 3반
168	机械工程部	기계공학부
169	电气工程部	전기공학부
170	信息工程部	정보아이템부
171	汽车工程部	자동차공정부
172	餐旅服务部	음식여행서비스부
173	财经商贸部	재정경제상업무역부
174	公共基础部	공공기초부
175	高考部	대학입시부
176	社会培训中心	사회육성센터
177	机电工程实训中心	기계전자공정 실습훈련센터
178	智能制造实训中心	스마트제조실습훈련센터
179	汽车工程实训中心	자동차공학 실습훈련센터
180	教学区	교학구역
181	实训区	실습훈련구역
182	模具制造技术	주형제작기술
183	计算机应用	컴퓨터응용
184	数控技术应用	디지털제어기술응용
185	机电设备安装与维修	기계전자설비 설치 및 보수
186	焊接技术应用	용접기술응용
187	汽车运用与维修	자동차응용 및 보수
188	计算机平面设计	컴퓨터그래픽디자인
189	会计	회계
190	物流服务与管理	물류서비스 및 관리
191	高星级饭店运营与管理	고급호텔 운영 및 관리
192	旅游服务与管理	관광서비스 및 관리
193	中餐烹饪与营养膳食	중국요리 및 영양식
194	服装设计与工艺	패션디자인 및 공예
195	工艺美术	공예미술

196	电气运行与控制	전기작동 및 제어
197	工业机器人技术应用	산업용 로봇기술응용
198	无人机操控与维护	무인기 조종과 보수
199	计算机网络技术	컴퓨터네트워크기술
200	会计电算化	회계전산화
201	电子商务	전자상거래
202	西餐烹饪	서양식 요리
203	中西面点	중식·서양식 간식
204	档案室	기록보관실
205	财务审计处	회계감사실
206	应急电源控制室	응급전원 통제실
207	副校长办公室	부교장실
208	图书馆教师办公室	도서관 관리사무실
209	智能制造理论教室	스마트제조이론 교실
210	中心机房	컴퓨터통제실
211	电子阅览室	전자 열람실
212	暖通机房	HVAC실
213	档案室加工采编室	문서보관실 자료편집실
214	闭架书库	밀폐진열서고
215	机房	컴퓨터실
216	阶梯教室	계단 교실
217	党建办	공산당활동 사무실
218	物理实验准备室	물리실험준비실
219	接待室	접대실
220	2019级汽修5班	자동차학과 2019학번 5반
221	实训管理办公室	실습훈련 관리사무실
222	公共基础部	공공기초부
223	办公室	사무실
224	管理办公室	관리사무실
225	体育组 (1)	체육1팀
226	体育组 (2)	체육2팀
227	思政组	사상정치팀
228	艺术组	예술팀
229	语文组 (1)	국어1팀
230	语文组 (2)	국어2팀
231	语文组 (3)	국어3팀
232	数学组 (1)	수학1팀
233	数学组 (2)	수학2팀
234	数学组 (3)	수학3팀
235	英语组 (1)	영어1팀
236	英语组 (2)	영어2팀
237	英语组 (3)	영어3팀
238	档案室	기록보관실

239	教研活动室	교학연구실
240	党员活动室	공산당원활동실
241	校园电视台	학교방송국
242	教务处	교무처
243	考核督导处	심사감독실
244	总务校产处	총무자산 관리처
245	智慧校园管理中心	스마트캠퍼스관리센터
246	校长办公室	교장실
247	资料室	자료실
248	收费处	요금수납처
249	财务审计处	재무감사처
250	书记办公室	서기 사무실
251	政工处	정치업무처
252	油印室	프린트실
253	副书记办公室	부서기실
254	副校长办公室	부교장실
255	示范校建设档案室	모범학교자료실
256	工会	노동조합
257	妇女工作委员会	여성위원회
258	职工之家	직원의 집
259	仓库	창고
260	团委	공청단위원회
261	学生工作处	학생업무처
262	项目建设办公室	프로젝트건설 사무실
263	监控室	감시실
264	电子阅览室	전자열람실
265	教材室	교재실
266	报告厅	리포트실
267	安全管理处	안전관리처
268	消防控制室	소방안전관리실
269	招生就业处	학생모집취업처
270	值班室	당직실
271	财贸部教师办公室	재정경제상업무역부 교사사무실
272	财贸部管理办公室	재정경제상업무역부 관리사무실
273	财贸部学生管理办公室	재정경제상업무역부 학생관리사무실
274	学生会工作室	학생회 사무실
275	录播教室	녹화방송실
276	高考部管理办公室	대학입시부 관리사무실
277	高考部语文教研组	대학입시부 국어팀
278	高考部数学教研组	대학입시부 수학팀
279	高考部英语教研组	대학입시부 영어팀
280	高考部学生管理办公室	대학입시부 학생관리사무실
281	机房	컴퓨터실

282	信息部教师办公室	정보아이템부 교무실
283	信息部管理办公室	정보아이템부 관리사무실
284	信息部学生管理办公室	정보아이템부 학생관리사무실
285	阶梯教室	계단교실
286	餐旅部学生管理办公室	식사여행서비스부 학생관리사무실
287	餐旅部管理办公室	식사여행서비스부 관리사무실
288	餐旅部教师办公室	식사여행서비스부 교무실
289	机械部教师办公室	기계공학부 교무실
290	机械部管理办公室	기계공학부 관리사무실
291	机械部学生管理办公室	기계공학부 학생관리사무실
292	汽车部学生管理办公室	자동차공학부 학생관리사무실
293	汽车部教师办公室	자동차공학부 교사사무실
294	汽车部管理办公室	자동차공학부 관리사무실
295	电气部管理办公室	전기공학부 관리사무실
296	电气部学生管理办公室	전기공학부 학생관리사무실
297	电气工程部教师办公室	전기공학부 교무실
298	团体辅导室	단체지도실
299	新城物业服务部	신성주택관리 서비스센터
300	心理沙盘室	심리모래관실
301	新城物业办公室	신성주택 관리사무실

第 6 部分 医疗卫生

제 6 부분 의료 위생

序号	中文	韩 文
	(环翠区卫生健康局)	
1	院内感染办公室	원내감염사무실
2	入院准备中心	입원준비센터
3	发热哨点诊室患者入口	발열진료실 환자입구
4	安保办	보안부
5	健康扶贫办公室	건강과 빈곤구제 사무실
6	居民健康档案室	주민건강 기록보관소
7	中医肛肠科	중의항문과
8	中医日间病房	중의주간병실
9	药物流产观察室	약물유산 관찰실
10	盆底肌康复室及微波治疗室	분저근재활실 및 마이크로파치료실
11	药物流产观察室	약물유산 관찰실
12	卫生和计划生育办公室	위생 및 계획출산 사무실
13	输液大厅	링거홀
14	安宁疗护病房	말기환자 치료간호 병실
15	隔离留观室	격리 관찰실
16	肠道病门诊	장병 외래 진료
17	污水处理室	오수 처리실
18	外科门 (急) 诊	외과(급)진료
19	外科门 (急) 诊治疗室	외과(급)진료 치료실
20	外科门 (急) 值班室	외과(급)진료 당직실
21	120调度室	120배차실
	(威海市立医院)	
22	助残助老服务站	장애인노인 서비스센터
	(威海市中医院)	
23	肝胆病科一诊室	간담병과 1진료실
24	肝胆病科二诊室	간담병과 2진료실
25	肝胆检测室	간담검사실
26	美容皮肤科门诊	미용피부과클리닉
27	泌尿外科检查室	비뇨기외과검사실
28	脾胃病待诊室	비위병 대기실
29	脾胃病中医治疗室	비위병 한방치료실
30	预防肿瘤门诊	종양예방클리닉
	(威海市妇幼保健院)	
31	护理学教研室	간호학 강의실
32	医疗保险科	의료보험과
33	耳鼻咽喉-头颈外科	이비인후-두경부외과

34	抢救室	응급실
35	儿童保健科	아동보건과
36	威海市婴幼儿养育照护指导中心	웨이하이시 영유아양육조호지도센터
37	养育照护门诊	양육조호 외래진료
38	睡眠观察室	수면관찰실
39	喂养观察室	수양관찰실
40	宣教培训室	교육수련실
41	情景体验区	상황체험존
42	十佳医生	베스트 텐 의사
43	十佳护士	베스트 텐 간호사
44	十佳行政后勤工作者	베스트 텐 행정 근무자
45	担当作为先进个人	선진 개인 담당자
46	纪检监察办公室	기율검사감찰실
47	急诊观察室	응급관찰실
48	自助取单处	셀프취급소
49	医疗盖章	의료도장
50	失物招领	유실물 수령
51	助残服务台	장애인 지원데스크
52	志愿者服务台	자원봉사데스크
53	老年人就诊服务处	노인 진료데스크
54	出生证明盖章	출생증명서 날인
55	医疗设备科	의료설비과
56	医疗设备维修室	의료장비정비실
57	设备档案室	설비기록보관실
	(环翠卫生健康局)	
58	院内感染办公室	원내감염사무실
59	入院准备中心	입원준비센터
60	发热哨点诊室患者入口	발열진료실 환자입구
61	安保办	안보실
62	健康扶贫办公室	건강구제사무실
63	居民健康档案室	주민건강기록보관실
64	中医肛肠科	중의항장과
65	中医日间病房	중의주간병동
66	药物流产观察室	약물유산관찰실
67	盆底肌康复室及微波治疗室	분저근 재활실 및 마이크로파 치료실
68	卫生和计划生育办公室	위생 및 계획출산 사무실
69	输液大厅	링거홀
70	安宁疗护病房	말기환자치료실
71	隔离留观室	격리유관실
72	肠道病门诊	장내병클리닉
73	污水处理室	오물처리실
74	外科门 (急) 诊	외과문(급)진료
75	外科门 (急) 诊治疗室	외과문(급)처치실

76	外科门（急）值班室	외과문(급) 당직실
77	120调度室	120관제실
	(乳山市示范一条街)	
78	妇产科门诊	산부인과 진료
79	中医妇科	중의산부인과
80	贫困人口便民门诊	빈곤인구대민진료
81	不孕症生殖内分泌门诊	불임증생식내분비진료
82	妇检室	산부인검사실
83	妇女保健科	여성보건과
84	盆底功能康复室	분저근기능재활실
85	乳腺理疗室	유방물리치료실
86	阴道镜检查室	질경검사실
87	儿科门诊	소아과 외래 진료
88	戒烟门诊	금연진료
89	腹泻病门诊	설사 진료
90	儿童营养门诊	아동영양진료
91	内科门诊	내과 진료
92	中医科	중의과
93	中医儿科	중의소아과
94	儿童保健科	아동보건과
95	高危儿管理科	고위험태아 관리과
96	彩超室	칼라초음파실
97	心电图室	심전도실
98	彩超检查候诊室	칼라초음파검사대기실
99	检验科	검사과
100	临检生化室	임검생물화학실
101	艾滋病筛查实验室	에이즈검진실험실
102	治疗室	치료실
103	输液室	수액실
104	雾化室	분무실
105	母婴室	산모-신생아실
106	医护办公室	의료간호사무실
107	门诊手术室	진찰실
108	医生值班室	의원당직실
109	护士值班室	간호사당직실
110	病房1	1호 병실
111	病房2	2호 병실
112	开水间	온수실
113	财务科	재무과
114	医疗保险办公室	온수실
115	政工科	재무과
116	出生医学证明办理处	출생의학증명서 취급소
117	健康促进工作办公室	건강증진사업사무실

118	办公室	사무실
119	综合服务中心	종합서비스센터
120	行风办公室	업종기풍사무실
121	统计室	통계실
122	婚孕检科	예비부부 산전 검사과
123	卫健局窗口	웨이젠국의 창구
124	药房	약방
125	放射科	방사선과
126	收款处	계산대
127	会议室	회의실
128	健康教育活动室	건강교육활동실
129	核酸采样室	핵산 샘플실
130	乳山市妇幼保健院	루산시 부녀유아보건병원
131	乳山市妇幼保健计划生育服务中心	루산시 부녀유아보건계획출산서비스센터
132	乳山市图书馆	루산시 도서관
133	咨询服务台	안내 데스크
134	成人借阅区	성인 대출 구역
135	少儿借阅区	아동 대출 구역
136	少儿绘本	어린이 그림책
137	少儿系列丛书	어린이 시리즈 총서
138	新书专架	신간
139	请保持安静	정숙 유지
140	请爱护书籍	도서를 아끼시다
141	请勿大声喧哗	큰 소리로 떠들지 마세요
142	阅读后请放回原位	열람 후 제자리에 놓아 주세요
143	办公室	사무실
144	采编部	취재편집부
145	成人阅览室	성인 열람실
146	档案室	기록 보관소
147	党员活动室	당원활동실
148	多功能教室	다기능강의실
149	公共电子阅览室	공공전자열람실
150	馆长室	관장실
151	国学讲堂	국학 강당
152	尼山书院	니산서원
153	特殊教育阅览室	특수교육열람실
154	政府信息公开查询处	정부정보조회처
155	资料室	자료실
156	培训室	양성실
157	A马克思主义	A 마르크스주의
158	列宁主义	레닌주의
159	毛泽东思想	마오쩌둥사상
160	邓小平理论	평샤오핑이론

161	B 哲学、宗教	B철학,종교
162	C 社会科学总论	C사회과학총론
163	D 政治、法律	D정치,법률
164	E 军事	E군사
165	F 经济	F경제
166	G 文化、科学、教育、体育	G문화、과학、교육、체육
167	H 语言、文字	H언어、문자
168	I 文学	I문학
169	J 艺术	J예술
170	K 历史、地理	K역사,지리
171	N 自然科学总论	N자연과학총론
172	O 数学化学和科学	O수학, 화학, 과학
173	P天文学	P천문학
174	地球科学	지구과학
175	Q生物学	Q생물과학
176	R 医学卫生	R의학위생
177	R医药	R의약
178	S农业科学	S농업과학
179	T 工业技术	T공업기술
180	U 交通运输	U교통운송
181	V航空、航天	V항공 & 우주항공
182	X 环境科学、安全科学	X환경과학 & 안전과학
183	Z 综合性图书	Z종합도서
184	禁止随地吐痰	침을 뱉지 마시오
185	禁止乱扔杂物	쓰레기를 함부로 버리지 마시오
186	请节约用纸	휴지를 아껴 쓰십시오
187	请随手关门	문 좀 닫아 주십시오
188	管理房	관리실
189	一草一木需要您呵护	풀 한 포기과 나무 한 그루도 당신의 보호가 필요합니다
190	心存爱心足护绿草	사랑의 마음으로 녹초를 보호합시다
191	小心迈步生命需要您的呵护	풀을 밟지 않도록 발뭇을 주의하십시오
192	青青花草请勿践踏	푸른 잔디를 밟지 마십시오
193	小草也在长踏入想一想	풀도 자라는 중이니까 밟지 마십시오
194	花香迷人需要您呵护	당신이 보살피면 꽃향기도 오래갑니다
195	足护绿草心存爱心	잔디를 밟지 말고 자연을 보호하십시오
196	小草有生命脚下有深情	풀도 지구 생명체 중 하나니까 보호하십시오
197	花木共赏人人呵护	꽃과 나무를 함께 감상하고 함께 보호합시다
198	茵茵绿草地脚下请留情	푸른 잔디밭을 밟지 마십시오
199	爱晚苑位于胜利街与深圳路交汇处的西北部，为开放式公园，原为盐务局	아이완위엔은 승리가와 심천로의 교차로 서북부에 위치한 개방식 공원이다.

	办公楼，2006年拆迁建成，用地总面积6274平方米，绿化面积4630平方米，栽植银杏、龙柏、雪松、白蜡等乔木19种共计785株，栽植月季、连翘、冬青球、平剪苗木等灌木16种共计24456株。该绿化工程乔灌木花草合理搭配，分布合理，简洁明亮，环境清静幽雅，为市民创造了一处休闲娱乐的好去处。	원래는 업무국 사무실빌딩이었으나 2006년에 철거하고 재건설되었다. 전체 면적은 6274평방미터이고 그린벨트 면적은 4630평방미터이며 은행,용백,설송,백랍 등 19가지 교목 총 785 그루와 월계화,개나리,감탕나무,조형묘목 등 16가지 관목 총 24456 그루를 심었다. 이 녹화공사는 나무와 화초를 합리적으로 배치하고 분포하였으며 간결하고 밝으며 조용하고 아담해서 시민들에게 여가 생활을 즐길 수 있는 좋은 장소를 마련했다.
200	乳山市妇幼保健院成立于1956年，是政府举办的一所差额拨款的妇幼保健专科医院，承担着全市妇女儿童医疗、预防和保健工作的重任，是全市妇幼保健工作业务技术指导中心。2012年与乳山市计划生育服务站合并，2014年5月乳山编委将乳山市妇幼保健院更名为乳山市妇幼保健计划生育服务中心。医院凭着“人无我有、人有我优、人优我精”的特色专科及技术传承，现已发展成为乳山市口碑最好、效益最佳、发展最快的医疗单位之一，先后获得山东省巾帼文明示范岗、威海市文明单位、威海市妇幼保健服务先进集体、乳山市十佳窗口单位等荣誉称号。 医院建筑面积1437m²，核定编制床位19张，实有床位26张。年门诊量5万人次，出院病人0.1万余人次。医院医疗设备先进，拥有奥林帕斯全自动生化分析仪、迈瑞全自动血细胞分析仪、普利生全自动凝血分析仪、迪瑞尿液分析仪、全自动化学发光测定仪、阴道炎自动检测工作站、便携式彩超机、盆底康复治疗仪、乳腺红外线治疗仪、立体阴道镜系统等系列医疗设备。医院坚持妇幼卫生工作方针，为妇女儿童提供健康教育、预防保健等服务，结合群众就医需求，不断开展了系列妇幼健康适宜技术。	1956년에 설립된 루산시 여성유아보건병원은 시정부가 주관하는 여성아동보건전문병원으로 전 시의 여성아동의료,예방 및 보건 업무를 담당하고 있으며,전 시 여성아동보건 업무의 기술지도센터이기도 합니다. 2012년에 루산시 계획출산서비스센터와 합병 후 2014년 5월에 루산시 편제위원회는 이를 루산시 부녀유아보건계획출산서비스센터로 개명하였습니다.언제나 남보다 선진적이고 진취적이고 전문 분야 및 기술 진수에 의거하여 현재 루산시 중에서 가장 평가가 좋고, 효율이 좋고, 발전이 빠른 의료 단위 중 하나로 발전하여, 산동성 여결문명모범 단위,웨이하이 문명단위,웨이하이 여성유아보건서비스선진집단, 루산시 톱텐창구단 위 등 명에 칭호를 받았습니다. 병원의 건축 면적은 1437 m², 편제 침대는 19매,실유 침대입니다.연간 외래 진료는 5만명,퇴원환자 0.1만여명입니다. 병원은 선진적 올림푸스 전자동 생화학 분석기, 마이리 전자동 혈세 분석기,플리슨 전자동 응혈 분석기,디루이 뇨액 분석기, 전자동 화학 발광 측정기,질염 자동측정기,휴대용 초음파, 분저근재활치료기,유선적외선 치료기,입체음도경 시스템 등 일련의 의료 설비를 보유하고 있습니다.여성아동에게 건강교육, 예방

妇科承担全市妇女的健康查体、孕期指导等工作，业务开展主要以主治各种妇科常见病、多发病为主，提供终止妊娠、放取环手术计划生育服务及指导，积极开展乳腺治疗、盆底康复、阴道镜检查等项目。认真落实宫颈癌、乳腺癌免费筛查，产前血清筛查，艾滋病、梅毒、乙肝母婴阻断免费检测等政府惠民工程。儿科承担全市0-6岁儿童的入托查体、系统化保健与管理工作，主治儿童各种常见病、多发病，尤其擅长儿童呼吸系统疾病如哮喘、反复呼吸道感染及慢性咳嗽的诊治。利用雾化吸入治疗，大大提高了小儿咳嗽变异性哮喘及支气管哮喘的门诊治愈率，减少住院次数。我院突出中医预防保健特色，成立中医儿科，不断推广小儿推拿、穴位贴、闪罐、放血疗法、耳穴压豆等，让广大患儿尽量少用药甚至不用药，保障儿童身心健康，深受广大家长的信赖和好评。 乳山市妇幼保健院始终以妇女儿童的身心健康为奋斗目标，在工作中锐意进取，创新发展，以饱满的热情、精湛的技术、优质的服务、扎实的作风，把妇幼保健业务做大、做强，努力为全市妇女儿童身体健康提供更优质、更安全、更高效的服务，全力推进全市妇女儿童健康事业再上新台阶。 市妇幼保健院电话：0631-6679217	보건 등의 서비스를 제공하고, 의료 취약을 위한 대중의 의료수요를 결합하여, 일련의 여성아동건강에 적합한 기술을 끊임없이 전개하였습니다. 산부인과는 전 시 여성의 건강 검진, 임신기 지도 등의 업무를 담당하고 있으며, 업무는 주로 각종 산부인과, 일반 질병, 다발성 질병을 전문적으로 치료하고, 임신중절, 피임, 취환수술, 계획출산서비스 및 지도를 제공하며, 유선 치료, 부저근재활, 음도 검사 등의 항목을 적극적으로 전개합니다. 자궁경부암, 유방암 무료검진, 산전혈청검사, 에이즈, 매독, B형 간염 산모-신생아 차단 무료검진 등 정부 해민사업을 착실히 수행합니다. 소아과에서는 시 전체의 0-6세 유치원 입학 신체검사, 체계화된 보건 및 관리를 담당하고 있으며, 어린이의 각종 질병과 다발병을 주치하고 있으며, 특히 어린이 호흡기 질환 천식, 반복호흡기 감염 및 만성 기침과 같은 치료에 능숙합니다. 분무흡입 치료로 소아기침 변이성 천식 및 기관지 천식의 통원 치유율을 크게 높여 입원 횟수를 감소합니다. 우리 병원에서는 중의(中医) 예방 보건의 특색을 강조하여, 중의(中医) 소아과를 설립하여, 소아 안마, 혈자리 팩, 부항, 혈액 채취 치료, 이혈 압두(压豆) 등을 부단히 보급하여 많은 환아들은 약을 적게 심지어 쓰지 않게 하여 어린이들의 심신건강을 보장한다는 점에서 학부모들의 신뢰와 호평을 받고 있습니다. 루산시 여성아동보건원은 시중 여성과 어린이의 신체적인 건강을 목표로, 업무중에서 예의 진취적이고, 혁신 발전으로 포만된 열정, 뛰어난 기술과 양질의 서비스, 착실한 태도로 여성 아동 보건 업무를 크게 하고, 강하게 함으로써, 전 시 여성아동의 신체 건강을 위하여 더욱 양질, 안전, 더욱 효과적인 서비스를 제공하기

		위하여,전시 여성아동의 건강을 보다 질 좋고,안전하고,효율적인 서비스를 제공하여,전 시의 여성아동 건강 사업 이 새로운 단계에 오르도록 전력으로 추진하겠습니다. 루산시여성아동보건병원 연락처: 0631-6679217
	(市立医院)	
201	登记处	등록처
202	口腔科	구강내과
203	中医理疗科	중의학 물리치료과
204	操作室	조작실
205	超声科	초음파과
206	专家门诊	전문가진료
207	麻醉科	마취과
208	妇科	산부인과
209	外科	외과
210	肿瘤科	종양과
211	微量元素实验室	미량원소 실험실
212	挂号处	접수처
213	手术室	수술실
214	病案室	진료기록실
215	多学科诊疗 (MDT) 室	학제적치료 (MDT) 실
216	拍片室	엑스레이실
217	营养门诊	영양진료
218	预防保健科	예방보건과
219	换药室	붕대 교환실
220	检验科	검험과
221	摄片室	엑스레이룸
222	介入科	중재과
223	消化内科	소화내과
224	门诊部	진료부
225	化验室	화학검사실
226	护理部	간호부
227	眼科	안과
228	医保办	의료보험 사무실
229	注射室	주사실
230	治疗室	치료실
231	心电图	심전도
232	内分泌科	내분비과
233	X光室	X레이실

234	检查室	검사실
235	细菌室	세균실
236	血库	혈액은행
237	腹泻门诊	설사 진료
238	针灸科	침구과
239	呼吸内科	호흡기내과
240	创伤、关节骨科	상처, 관절 정형외과
241	血液病科	혈액질환과
242	麻醉器械室	마취기계실
243	威高供应室	웨이까오 공급실
244	无菌存放室	무균 저장실
245	威海市麻醉质控中心	웨이하이시 마취품질컨트롤센터
246	病理标本存放处	병리 표본 보관소
247	急诊综合病房	응급 종합병실
248	高压氧科	고압산소과
249	规培医生值班室	레지던트 훈련의사 당직실
250	病人等候室	환자 대기실
251	头痛 & 头晕门诊	두통&현기증 진료
252	癫痫门诊	간질 진료
253	感染性疾病科门诊	감염성질환 진료
254	腹泻病门诊	설사 진료
255	腹泻输液室	설사병 수액실
256	无障碍通道	무장애 통로
257	威海市麻醉药品管理质控中心	웨이하이시 마취약품관리품질컨트롤센터
258	内科学教研室	내과의학 교육연구실
259	外科学教研室	외과의학 교육연구실
260	档案室	기록보관소
261	实习医生示教室	인턴의사 시범교실
262	消化内二科	소화내2과
263	水暖班	수도·난방반
264	口腔诊室	구강 진료실
265	耳鼻咽喉诊室	이비인후진료
266	电工班	전기기술자반
267	医技区	의료기술자구역
268	乳腺外科门诊	유선외과 진료
269	乳腺外科病房	유선외과 병실
270	耳鼻喉诊室	이비인후 진찰실
271	妇科门诊	부인과 진료
272	微整形室	시술수술실
273	麻醉恢复间	마취회복간
274	煎药室	중약달임실
275	内科楼	내과동
276	医保科	의료보험과

277	心率失常门诊	부정맥 진료
278	口腔门诊一室	구강 진료1실
279	口腔门诊二室	구강 진료2실
280	口腔门诊三室	구강 진료3실
281	内科门诊一室	내과 진료1실
282	内科门诊二室	내과 진료2실
283	创新工作室	혁신작업실
284	产科门诊	산부인과 진료
285	脑血管病门诊	뇌혈관병 진료
286	急诊药房	응급 약국
287	心脏康复门诊	심장재활 진료
288	西药房	양약국
289	氧气站	산소흡입소
290	儿童发热门诊	어린이발열 진료
291	孕期营养监测	임신영양 모니터링
292	医护值班室	의사·간호사 당직실
293	门诊部主任办公室	진찰부 주임사무실
294	病案科	진료기록과
295	结算室	결제실
296	彩超室	칼라초음파실
297	服务台	서비스 데스크
298	皮肤医疗美容病房	피부의료미용 병동
299	眼科诊室	안과 진찰실
300	档案办公室	기록 사무실
301	档案阅览室	기록 열람실
302	综合档案室	종합 기록실
303	耳鼻喉科	이비인후과
304	心血管专家门诊	심장혈관 전문가진료
305	门诊收费处	진료비 수납처
306	放疗三科（放射治疗室）	방사선치료 3과 (방사 치료실)
307	四病区 / 放疗二科	4 병동/방사선치료 2 과
308	五病区 / 放疗一科	5 병동/방사선치료 1 과
309	六病区 / 综合外二科（耳鼻喉科、妇科、口腔科、眼科）	6병동/종합외2과 (이비인후과, 산부인과, 구강내과, 안과)
310	七病区 / 综合内二科	7 병동/종합내2과
311	八病区 / 肿瘤综合治疗科 / 综合内二科	8병동/종양종합치료과/종합내2과
312	中医科门诊	중의 진료실
313	理疗科门诊	물리치료과 진료실
314	化验室值班室	화학실험실 당직실
315	内科楼楼层索引	내과동 안내
316	内科楼楼层索引	내과동 안내
317	ERCP室	ERCP실

318	急诊CT、放射登记窗口	응급CT, 방사등기창구
319	门诊楼楼层索引	진료동 안내
320	小心地滑	미끄럼주의
321	保卫室	경비실
322	开水间	워터룸
323	呼吸与危重症医学科	호흡기 & 중증질환치료 학과
324	早癌筛查中心	조기암검진센터
325	关节骨科	관절정형외과
326	门诊服务中心	외래환자서비스센터
327	心脏超声科	심장 초음파
328	全科医学科	일반 의학과
329	药房	약국
330	心脑血管病专家门诊	심장뇌혈관질환 전문가진료
331	肿瘤化、放疗门诊	종양 화학치료&방사선치료 진료
332	外科楼楼层索引	외과동안내
333	神经重症监护病房	신경중증간호 병동
334	耳鼻喉科一室	이비인후과 1실
335	耳鼻喉科二室	이비인후과 2실
336	住院药房	입원약국
337	护士站	간호사 스테이션
338	儿科输液室	어린이 수액실
339	记忆门诊	기억 진료
340	脊柱外科专家门诊	척추외과 전문가진료
341	高尿酸痛风门诊	고요산통풍 진료
342	胸外科门诊	흉부외과 진료
343	综合内科门诊	종합내과 진료
344	内科专家门诊	내과 전문가진료
345	夜间门诊	야간 진료
346	甲状腺外科门诊	갑상선외과 진료
347	医疗美容门诊	의료미용 진료
348	肿瘤科专家门诊	종양과 전문가진료
349	外科门诊	외과 진료
350	肿瘤科专家门诊	종양과 전문가진료
351	眼科门诊	안과 진료
352	外科门诊	외과 진료
353	脱发门诊	탈모 진료
354	妇产科门诊	산부인과 진료
355	内科门诊	내과 진료
356	急诊ICU	응급 ICU
357	急诊超声	응급 초음파
358	入院登记	입원 등록
359	出院结算	퇴원 결산

360	神经外二科	신경외2과
361	脊柱骨科	척추정형외과
362	小儿内二科	소아내2과
363	新生儿科	신생아과
364	麻醉准备间	마취 준비실
365	体外循环准备间	체외순환 준비실
366	脑功能检查室	뇌기능 검사실
367	经颅磁刺激治疗室	경두개 자기자극 치료실
368	临床营养科	임상영양과
369	麻醉恢复室	마취회복실
370	皮肤美容科	피부미용과
371	科教科二室	과학교육과 2실
372	科教科一室	과학교육과 1실
373	隔离病房	격리병실
374	肺功能室	폐기능실
375	心外办公室	심장외과 사무실
376	专家咨询室	전문가 상담실
377	营养餐厅	영양식당
378	抢救区	응급구역
379	观察区	관찰구역
380	诊疗区	진료구역
381	甲状腺外科病房	갑상선외과 병실
382	综合内科病房	종합내과 병실
383	感染管理科	감염관리과
384	公共卫生科	공공위생과
385	医保办公室	의료보험사무실
386	监护病房 GICU	간호병동 GICU
387	行政办公区	행정사무구역
388	康复治疗科	재활치료과
389	医疗保险科	의료보험과
390	治疗一室	치료 1 실
391	治疗二室	치료 2 실
392	光学治疗室	광학치료실
393	皮肤医疗美容主任办公室	피부의료미용 주임사무실
394	应急物资仓库	응급물자창고
395	急诊神经科	응급신경과
396	患者通道	환자통로
397	急诊ICU(EICU)	응급 ICU(EICU)
398	急诊儿科	응급소아과
399	预防保健科感染办	예방보건과 감염사무실
400	消防水泵机房	소방펌프 기계실
401	医疗设备科	의료 설비과
402	药库	약품 창고

403	医生工作室	의사 작업실
404	感染办	감염 사무실
405	心脏康复、起搏器门诊	심장재활.심장박동기 진료
406	眼科医生值班室	안과의사 당직실
407	口腔科医生值班室	구강내과의사 당직실
408	激光美容科	레이저미용과
409	禁止吸烟	흡연금지
410	请勿喧哗	떠들지 마시오
411	实习医生值班室	인턴 의사 당직실
412	胸痛门诊	흉통 진료
413	病人通道	환자통로
414	准分子激光手术室	준분자레이저 수술실
415	耳鼻咽喉头颈外科门诊	이비인후두경외과 진료
416	受试者接待室	피험자 접대룸
417	紧急出口	비상구
418	血液净化室	혈액정화실
419	挂号室	등록실
420	院长办公室	원장사무실
421	病理科	병리과
422	查体科	신체검사와
423	透视室	투시실
424	登记室	등록실
425	仓储室	저장실
426	信息科	정보과
427	残疾人	장애인
428	采血窗口	채혈창구
429	病人更衣室	환자 탈의실
430	一次性材料室	일회용재료실
431	监护室	간호실
432	隔离观察一室	격리관찰1실
433	放射检查室	방사선 검사실
434	自习室	자습실
435	肾病内科	신장내과
436	神经内一科	신경내1과
437	处置室	처치실
438	内科诊室	내과 진찰실
439	外科诊室	외과 진찰실
440	心电图室	심전도실
441	妇科诊室	부인과 진찰실
442	药剂科	약학과
443	影像科	영상과
444	医务科	의무과
445	针灸科	침구과

446	住院处	입원처
447	谈话间	상담실
448	准备室	준비실
449	保健科	보건과
450	保卫科	경비과
451	总务科	총무과
452	肾病透析室	신장투석실
453	生化室	생물학실
454	财务科	재무과
455	配电室	배전실
456	麻醉室	마취실
457	消毒室	소독실
458	护士长办公室	수간호사 사무실
459	妇科手术室	산부인과 수술실
460	消防栓	소화전
461	灭火器	소화기
462	运动医学科	운동의학과
463	教室	교실
464	生殖医学科	생식의학과
465	皮肤门诊	피부 진료
466	疼痛科门诊	통증과 진료
467	9号楼入口	9호동 입구
468	向北50米	북쪽으로 50미터
469	肠内营养配制室	장내영양 배합실
470	UBM检查室	UBM검사실
471	特医食品库房	특수의료식품 창고
472	称重膳食组	메타볼릭다이어트 그룹
473	应急诊所	응급 진료소
474	观察一室	관찰1실
475	应急诊室	응급 진찰실
476	挂号&收费处	등록&요금 수납처
477	家长/儿童休息室	보호자/어린이 대기실
478	盆底诊治与产后康复	골반진료 및 산후회복
479	星瞳康复家园	성동건강회복센터
480	终末质控	종말품질통제
481	临床药学药品质量监控室	임상약학약품 품질감독통제실
482	药剂科主任室	약학과 주임실
483	GCP机构会议室	GCP기구 회의실
484	GCP机构档案室	GCP기구 기록보관소
485	GCP机构办公室	GCP기구 사무실
486	细胞培养室	세포배양실
487	特种蛋白室	특수단백실
488	妇科检查室	부인과 검사실

489	微机学习室	컴퓨터 학습실
490	无菌室	무균실
491	家长接待室	보호자접대룸
492	配奶室	우유배치실
493	洗漱晾晒间	세척·건조실
494	沐浴室	목욕실
495	早产儿病室	조산아 병실
496	抢救仪器室	응급구조 기기실
497	儿科教研室	소아과 교육연구실
498	威海市儿内科医疗质量控制中心	웨이하이시 소아내과 의료품질통제센터
499	终检室	최종 점검실
500	采血处	채혈처
501	一般检查室	일반 검사실
502	报告领取室	보고서 수취실
503	贵宾接待室	귀빈 응접실
504	人体成分检测室	인체성분검사실
505	糖尿病风险检测室	당뇨병위험검사실
506	肺结节会诊室	폐결절 회진실
507	动脉硬化检测室	동맥경화 검사실
508	左右心功能检查室	좌우심장기능 검사실
509	骨密度检测室	골밀도 측정실
510	乳腺检查室	유선 검사실
511	体适能检测室	신체건강 검사실
512	女宾区	여자손님구역
513	查体终检室	신체최종검사실
514	荣誉档案室	명예기록실
515	档案库房一室	기록보관 1실
516	档案库房二室	기록보관 2실
517	影像科登记室	영상과 등록실
518	彩超检查登记处	칼라초음파검사 등록처
519	皮肤美容整形咨询处	피부미용성형 상담실
520	内窥镜室	내시경실
521	儿童康复区（门诊楼一楼东门北侧）	이린이 재활구역(진료동1층 동문북측)
522	口腔科门诊	구강내과 진료
523	麻醉器械药品间	마취기계약품실
524	无菌器械敷料间	무균기계용봉대류룸
525	清洗室	세척실
526	操作一间	조작실1
527	经连廊通往内科楼	연결복도는 내과동으로 통합
528	门诊楼二层分布图	진료동 2층분포도
529	C13室	C13실
530	康复病房	재활병동
531	中医针灸	중의침구

532	物理治疗	물리치료
533	作业疗法	작업요법
534	运动疗法	운동요법
535	无菌间	무균실
536	仪器设备间	기기설비실
537	麻醉值班室	마취 당직실
538	检验科夜间值班室	검험과 야간당직실
539	透析室	투석실
540	胎心监护	태심감호
541	不孕症生殖内分泌门诊	불임증 & 생식&내분비 진료
542	摄片等待区	사진촬영 대기구역
543	远程医学一室	원격의학 1실
544	远程医学办公室	원격의학 사무실
545	脑卒中筛查办公室	뇌졸중검사 사무실
546	经连廊通往内科楼、外科楼	연결복도는 내과동과 외과동으로 통합
547	物品存放间	물품보관실
548	治疗准备室	치료준비실
549	清洗消毒间	세척소독실
550	处置间	처치실
551	仪器室	기기실
552	缓冲区	완충지역
553	健康大讲堂	건강교실
554	预检分诊室	예비검사·선별실
555	热疗理疗室	찜질·물리치료실
556	肿瘤科门诊	종양과 진료
557	免疫室	면역실
558	心脏彩超室	심장칼라초음파실
559	彩超医生办公室	칼라초음파의사 사무실
560	展示室	전시실
561	彩超查体室	칼라초음파 신체검사실
562	脑电地形图	뇌전도
563	病理资料室	병리자료실
564	临床基因扩增实验室	임상유전자증폭 실험실
565	试剂制备区	시약제작 준비구역
566	标本制备区	표본제작 준비구역
567	扩增分析区	증폭분석 구역
568	病理技术室	병리기술실
569	病理诊断一室	병리진단1실
570	病理诊断二室	병리진단2실
571	助听器验配室	보청기 검사 배치실
572	督灸治疗室	경혈뜸 치료실
573	病理取材室	병리취채실
574	电子胃镜室	전자위내시경실

575	电子肠镜室	전자장내시경실

576	威海市肿瘤质控中心	웨이하이시 종양질환통제센터
577	康复医学教研室	재활의학 교육연구실
578	针灸治疗室	침구 치료실
579	体模室	인체모델실
580	物理室	물리실
581	模拟定位室	모의위치측정실
582	射频热疗室	고주파온열치료실
583	苏醒室	소생실
584	无菌器械室	무균기계실
585	无菌敷料室	무균치료제실
586	风淋室	공기샤워실
587	认知功能、语言功能、吞咽功能、构音功能训练区	인지기능, 언어기능, 삼킴기능, 발음교정기능 훈련구역
588	感觉综合室、集训室	감각종합실, 집체훈련실
589	运动疗法室	운동치료실
590	高频室	고주파실
591	认知、语言、吞咽、构音、心理功能训练区	인지, 언어, 삼킴, 말더듬, 심리기능 훈련구역
592	耳鼻喉科门诊	이비인후과 진료
593	临床基因扩增实验室 试剂制备区	임상유전자증폭 실험실 시약조제구역
594	临床基因扩增实验室 标本制备区	임상유전자증폭 실험실 표본조제구역
595	临床基因扩增实验室 扩增分析区	임상유전자증폭 실험실 증폭분석구역
596	微生物实验室Ⅰ区	미생물실험실Ⅰ구
597	微生物实验室Ⅱ区	미생물실험실Ⅱ구
598	微生物实验室Ⅲ区	미생물실험실Ⅲ구
599	艾滋病实验室	에이즈 실험실
600	麻醉准备室	마취준비실
601	评估室	평가실
602	物理治疗室	물리치료실
603	感觉统合室、集训室	감각통합실, 집단훈련실
604	作业治疗室 (OT)	작업치료실 (OT)
605	个体训练室	개인훈련실
606	物资间	물자실
607	气瓶室	가스실린더실
608	专家介绍	전문가 소개
609	宣传栏	게시판
610	儿童智能康复区	지능 장애 어린이 재활 구역
611	医疗总值班室	의료총당직실
612	生长发育门诊	생장·발육 진료
613	心理行为门诊	심리·행위 진료

614	病案资料复印室	진료기록자료 복사실
615	气管镜检查室	기관지경 검사실
616	肺功能检查室	폐기능 검사실
617	耳功能检查室	귀기능 검사실
618	呼吸门诊治疗室	호흡기진료 치료실
619	门诊多学科会诊中心	외래환자진료 다학제협진센터
620	住培管理科一室	레지던트 관리과 1실
621	住培管理科二室	레지던트 관리과 2실
622	骨科诊室	정형외과 진료실
623	带教室	시범교실
624	脊柱医生办公室	척추의사사무실
625	脊柱主任办公室	척추주임사무실
626	关节主任办公室	관절주임사무실
627	关节医生办公室	관절의사사무실
628	脊柱骨科医生办公室	척추정형외과 의사사무실
629	脊柱骨科主任办公室	척추정형외과 주임사무실
630	关节骨科主任办公室	관절정형외과 주임사무실
631	关节骨科医生办公室	관절정형외과 의사사무실
632	贵宾室	VIP실
633	脊柱、关节骨科	척추·관절 정형외과
634	120司机值班室	120운전기사 당직실
635	老年病门诊	노인병 진료
636	皮肤专家门诊	피부 전문가진료
637	肺结节门诊	폐결절 진료
638	3号楼电梯索引	3호동 엘리베이터 인덱스
639	睡眠监测	수면 모니터링
640	门诊部一室	진료부1실
641	门诊部二室	진료부2실
642	器械库	의료기계창고
643	配镜室	안경맞춤실
644	睡眠检测室	수면검사실
645	涉外门诊办公室	섭외진료 사무실
646	美容治疗室	미용치료실
647	皮肤美容室	피부미용실
648	I 期临床试验病房	1기임상실험병동
649	综合办公室	종합사무실
650	活动室	활동실
651	样品储存室	샘플 저장실
652	样品分离室	샘플 분리실
653	家属陪伴室	가족동행실
654	临终关怀室	호스피스실
655	钦村门诊	친촌 진료소
656	EICU探视等待区	EICU관찰 대기구역

657	楼宇中控室	빌딩상황실
658	中医知名专家门诊	중의저명전문의진료
659	中医专家门诊一室	제1중의전문의 진료실
660	名医工作室	명의작업실
661	中医普通门诊	중의일반 진료
662	针灸普通门诊一室	제1침구 일반진료실
663	针灸专家门诊	침구전문의 진료
664	中医专家门诊二室	제2중의전문의 진료
665	针灸普通门诊二室	제2침구 일반진료실
666	推拿门诊	추나 진료
667	外科楼	외과병동
668	门诊楼三层	진료병동 3층
669	雾化室	흡입요법 진료실
670	穿刺室	천자술실
671	学习室	학습실
672	加速器机房二室	제2 가속기 기계실
673	自助挂号缴费区	무인진료접수 수납구
674	人工挂号缴费区	인공진료접수 수납구
675	性病检查治疗室	성병검사치료실
676	常开式防火门	개방식 방화문
677	美体塑形室	뷰티성형실
678	采血窗口一	채혈창구1
679	采血窗口二	채혈창구2
680	美容咨询室	미용상담실
681	采血处一	채혈처 1
682	采血处二	채혈처 2
683	雨雪天气 小心地滑	눈 비 오는 날 미끄럼 주의
684	家庭治疗室	가족 치료실
685	团体治疗室	단체 치료실
686	沙盘治疗室	모래놀이 치료실
687	GCP伦理委员会档案室	GCP윤리위원회 문서실
688	心外科门诊	심장외과 진료
689	超声检查科	초음파검사과
690	胸外科、心外科	흉부외과, 심장외과
691	介入科导管室	인터벤션과카테터실
692	美体整形室	뷰티성형실
693	儿保智护训练室	아동보건지력훈련실
694	疼痛科治疗准备室	통증과치료준비실
695	威海市门诊管理质控中心	웨이하이시진료품질관리센터
696	超声微创治疗室	초음파최소침습치료실
697	彩超检查候诊室	칼라초음파진찰대기실
698	胎儿监护	태아 감호
699	预检分诊	예비검사진료분류

700	导医咨询	진료안내상담
701	轮椅服务	휠체어 서비스
702	医疗证明盖章	의료증명서 날인
703	门诊特设岗	외래환자 특설데스크
704	办卡、退号、退费、打印发票服务	의료카드신청, 등기 취소, 환불, 영수증 발급서비스
705	夜间收费	야간수납
706	人工收费服务区	인공수납서비스구역
707	人工收费	인공수납
708	午、夜间收费	주·야간 수납
709	超声科护士站	초음파과 간호사스테이션
710	住培医生学习室	레지던트 스터디룸
711	急诊创伤病房	응급외상병실
712	肿瘤咨询门诊	종양상담진료
713	人工服务区	인공서비스구역
714	CT二室操作间	CT2실 조작실
715	CT二室扫描间	CT2실 스캔실
716	CT二室登记注射室	CT2실 등록주사실
717	CT二室设备间	CT2실 설비실
718	CT二室候诊区	CT2실 진찰대기구역
719	注意台阶	계단 미끄럼 주의
720	超声专家诊室	초음파전문의 진찰실
721	耳内科诊室	이내과 진료실
722	行政总值班室	행정 총당직실
723	威海市远程医学教育与会诊中心	웨이하이시 원격의학교육 및 합동진료센터
724	药剂科一室	약학과1실
725	耳源性眩晕门诊	내이성 현기증 진료
726	耳内科门诊	이내과 진료
727	脑电图一室	뇌전도1실
728	脑电图二室	뇌전도2실
729	制模室	임플란트실
730	国际门诊办公室	국제진료 사무실
731	贵重物品请妥善保管	귀중품을 잘 보관하십시오
732	您已进入监控区域，请注意行为规范。	CCTV 작동중 행동 주의하십시오
733	公共场合请勿讨论病情	공공장소에서 병세에 대한 논의를 하지 마십시오
734	国际门诊	국제 진료
735	威海市创伤质控中心	웨이하이시 외상 품질컨트롤센터
736	威海市口腔质控中心	웨이하이시 구강 품질컨트롤센터
737	威海市健康管理（体检）质控中心	웨이하이시 건강관리(검진)컨트롤센터
738	甲状腺、乳腺专家门诊	갑상선, 유선 전문가진료
739	南院区彩超科	남구 칼라초음파 상담실
740	综合服务中心	종합서비스센터

741	卒中门诊	졸중 진료
742	创伤门诊	외상 진료
743	胸痛随访门诊	흉통후속진료
744	脑卒中健康管理师办公室	뇌졸중건강관리 의사 사무실
745	楼层索引	층안내
746	介入科医生办公室	인터벤션과 의사사무실
747	门诊治疗室	외래환자 치료실
748	心电专家诊室	심전도 전문의진료
749	内分泌门诊	내분비 진료
750	电生理科	전기생리학과
751	胸痛中心	흉통센터
752	卒中中心	졸중센터
753	创伤中心	외상센터
754	储物室	저장실
755	脑电图	뇌전도
756	肌电图	근전도
757	谈话间&资料室	대화실 & 자료실
758	住培示教室	레지던트 시범교실
759	疼痛科医生办公室	통증과 의사사무실
760	PRP治疗室	PRP치료실
761	心肺功能室	심폐기능실
762	护士办公室	간호사 사무실
763	妇二科病房	제2산부인과 병동
764	心外科医生办公室	흉부외과 의사사무실
765	口腔值班室	구강내과 당직실
766	专家阅片室	전문의 영상판독실
767	会诊阅片室	합동영상판독진료실
768	护理学习培训室	간호교육장
769	操作阅片室	조작영상판독실
770	技师办公室	기술자 사무실
771	威海市立医院互联网医院管理中心	웨이하이시립병원인터넷병원관리센터
772	互联网医院管理中心	인터넷병원관리센터
773	儿保科候诊室	아동보건과 진료대기실
774	心血管内三科 (心脏康复科)	제3심혈관내과(심장재활과)
775	健康管理科 (早癌筛查中心)	건강관리과 (조기암검진센터)
776	心脏超声医生办公室	심장초음파 의사사무실
777	威海市立医院国际门诊	웨이하이시립병원 국제진료
778	山东省首批国际门诊	산동성제1기국제진료
779	国际门诊	국제진료
780	取片室	필름수취실
781	机护办公室	기계보호사무실
782	登记取片窗口	등록필름받기창구

783	注射窗口	주사창구
784	综合外科	종합외과
785	理疗一科	제1물리치료과
786	X线机房	엑스레이 기계실
787	X线报告室	엑스레이 보고실
788	织物周转库房	직물유통창고
789	织物清点区	직물점검창고
790	理疗二室	제2물리치료실
791	综合内科	종합내과
792	药学门诊	약학 진료
793	康复医学科专家门诊	재활의학과 전문의진료
794	神经内科专家门诊	신경내과 전문의진료
795	监控室&保卫科	감시실 & 경비과
796	后勤办	행정사무실
797	威高护理院办公室	웨이까오 간호병원 사무실
798	功能评估训练	기능평가훈련
799	手功能训练	손기능훈련
800	日常生活能力训练	일상생활능력훈련
801	语言治疗	언어치료
802	心理疗法	심리요법
803	CT一室医生办公室	제1CT실 의사사무실
804	技护办公室	기술간호사 사무실
805	康复训练区	재활훈련구역
806	26-40病房	26-40병실
807	康复专家门诊	재활전문의진료
808	放射室	방사선과
809	康复评估训练区	재활평가훈련구역
810	氧流排室	산소매니폴드실
811	蜡疗室	석랍요법실
812	康复医学科病房	재활의학과 병동
813	医技检查科室	의료기술 검사과
814	中医、理疗门诊	중의, 물리치료 진료
815	综合外科门诊	종합외과 진료
816	康复、神经内科专家门诊	재활, 신경내과 전문의;진료
817	内、外科门诊	내·외과 진료
818	妇产科超声	산부인과 초음파
819	肿瘤专家门诊	종양 전문의진료
820	警务室&监控室	경무실 & 감시실
821	中医理疗区	중의물리치료구역
822	门诊护士办公室	외래환자진료 간호사사무실
823	超声科医生办公室	초음파 의사사무실
824	心衰门诊	심부전 진료
825	络病门诊	낙맥질환 진료

826	妊娠期综合管理门诊	임신기종합관리 진료
827	免疫性不孕不育门诊	면역성불임 진료
828	防止坠床	낙하 방지
829	彩超7室	제7갈라초음파실
830	快速药品处方窗口	과속약물처방 창구
831	运动管理	스포츠 관리
832	处方窗口	처방 창구
833	运动管理室	스포츠 관리실
834	本楼层建筑平面图及消防安全疏散示意图	평면도 및 화재안전대피도표
835	院内急救电话	병원응급전화
836	诊查室	진찰실
837	设备机房	장비실
838	中医心理语言专家门诊	중의심리언어 전문가진료
839	规培示教室	레지던트 교육실
840	导医台	병원안내 데스크
841	门急诊检验	응급 진료 검사
842	互联网门诊一室	제1인터넷 진료실
843	消化内科三室	소화내과 3실
844	麻醉科门诊	마취과 진료
845	机房室	기계실
846	总院各科室临时办公室	본원각과 임시사무실
847	视力筛查室	시력검사실
848	中医认知语言康复门诊	중의인지언어재활 진료
849	门诊自助服务区	외래진료 셀프서비스구역
850	采血登记	채혈등록
851	标本回收	샘플회수
852	肝病门诊	간질환 진료
853	门诊西药房	외래진료 약약국
854	康复医学科门诊	재활의학과 진료
855	互联网门诊	인터넷 진료
856	发电机房	발전기실
857	电梯机房	엘리베이터 기계실
858	足月儿室	성숙아실
859	眼科医生办公室	안과 의사사무실
860	口腔科医生办公室	치과 의사사무실
861	9、10、11号电梯机房	9, 10, 11번엘리베이터 기계실
862	肿瘤门诊一室	종양과 제1진료실
863	威海市临床营养质控中心	웨이하이시 임상영양품질컨트롤센터
864	心肺复苏室	심폐소생실
865	介入科门诊	인터벤션과 진료
866	皮肤医疗美容科门诊	피부미용의료과 진료
867	门诊多学科会议中心	외래진료 다학제컨벤션센터

868	消化内科门诊	소화내과 진료
869	血液病科门诊	혈액병과 진료
870	全科医学科门诊 (多学科门诊)	전과 의사 진료(다학제 진료)
871	烧伤整形门诊	화상성형 진료
872	乳腺外科门诊	갑상선 및 유선외과 진료
873	骨科门诊	정형외과 진료
874	胃肠/肛肠外科门诊	위장 / 항문직장외과 진료
875	儿科急诊门诊	소아과 응급 진료
876	急诊综合内科病房	응급종합내과 병동
877	急诊导管室	응급 도관실
878	内分泌科门诊	내분비과 진료
879	急诊内/外科诊室	응급 내과 / 외과 진료실
880	科室团队	각과실팀
881	专家人才团队	전문의팀
882	帕金森病、老年变性病门诊	파킨슨병、노인퇴행성질환 진료
883	美容外科门诊	성형외과 진료
884	房颤急诊	심방전떨림 응급 진료
885	房颤门诊	심방전떨림 진료
886	房颤中心办公室	심방전떨림센터 사무실
887	房颤中心	심방전떨림센터
888	综合内一科病房	제1종합내과병동
889	皮肤科病房	피부과병동
890	中医针灸理疗室	중의침구물리치료실
891	呼吸与危重症医学科门诊综合诊疗室	호흡기 및 중증 의학과 종합진료실
892	呼吸与危重症医学科一室	호흡기 및 중증 의학과 1실
893	肺慢阻门诊	만성 ^{OS} 폐쇄성폐질환 진료
894	银屑病门诊	건선 진료
895	白癜风门诊	백반증 진료
896	光动力治疗室	광동력 치료실
897	气管镜洗消室	기관내시경 세척소독실
898	激光美容科门诊	레이저미용과 진료
899	记忆力障碍门诊	기억력장애 진료
900	富血小板血浆 (PRP) 门诊	부혈소판 플라즈마(PRP) 진료
901	体表肿物门诊/瘢痕门诊	체표종기 진료 / 흉터 진료
902	老年综合管理门诊	노년종합관리 진료
903	血液透析门诊	혈액투석 진료
904	消化道肿瘤防控与消化内镜预约咨询门诊	소화도종양예방 및 소화내시경예약상담 진료
905	介入放射科导管室	인터벤션치료방사과 도관실
906	放射检查区	방사검사구역
907	STD治疗室	STD 치료실
908	门诊自助缴费区	외래환자셀프납부구역
909	门诊自助打印区	외래환자셀프출력구역

910	生活服务区	생활서비스구역
911	缓冲间	완충실
912	导管室	도관실
913	清洗间	세척실
914	急诊科储物间	응급과 저장실
915	导管室污物间	도관실 오물처리실
916	溶栓室/心肺复苏室	혈전용해실/심폐소생술실
917	妇产科学教研室	산부인과 교육연구실
918	儿科学教研室	소아과 교육연구실
919	神经内科学教研室	신경내과 교육연구실
920	眼科学教研室	안과 교육연구실
921	耳鼻咽喉科学教研室	이비인후과 교육연구실
922	口腔科学教研室	구강내과 교육연구실
923	超声科诊区	초음파과 진료 구역
924	内科诊区	내과 진료구역
925	门诊综合服务大厅	외래진료 종합서비스홀
926	儿科诊区	소아과 진료구역
927	妇科、产科诊区	부인과·산부인과 진료구역
928	外科诊区	외과 진료구역
929	耳鼻喉头颈外诊区	이비인후두경외과 진료구역
930	口腔科诊区	구강내과 진료구역
931	超声科、心脏超声科诊区	초음파과, 심장초음파과 진료구역
932	眼科、口腔科诊区	안과, 구강내과 진료구역
933	您所处的位置	당신의 위치
934	报警按钮	신고 버튼
935	安全路线	안전 노선
936	火警电话:119	화재신고 전화:119
937	院内报警电话	원내신고 전화
938	如遇紧急情况或火灾请立即走往如图所示消防通道，利用楼梯离开，切勿乘坐电梯。	긴급상황이나 화재가 발생하면 도면에 표시된 대피통로를 따라 계단을 이용하여 대피하시고, 엘리베이터 이용은 삼가하십시오.
939	首席专家办公室	수석전문의 사무실
940	示教室	시범교육실
941	国家标准化代谢性疾病管理中心	국가표준화대사증후군관리센터
942	眼科、口腔科诊区	안과, 구강내과 진료구역
943	心理门诊、疼痛科、皮肤科诊区	심리 진료, 통증과, 피부과 진료구역
944	电生理科诊区	전기생리과 진료구역
945	乳腺外科与甲状腺外一科病房	유선외과 및 제1갑상선외과 병동
946	耳鼻喉头颈外科诊区	이비인후두경외과 진료구역
947	无菌物品	무균물품
948	皮肤医疗美容门诊	피부의료미용 진료
949	针灸门诊	침구 진료

950	问诊室	문진실
951	报告室	보고실
952	高活室	고활실
953	候诊一室	제1진찰 대기실
954	核医学科PET-CT中心	핵의학과 PET-CT센터
955	健康园地	건강단지
956	规培医生办公室	규범화양성레지던트 사무실
957	毛发治疗及移植门诊	모발치료 및 이식 진료
958	衰变室	붕괴실
959	核医学科PET-CT	핵의학과 PET-CT
960	小儿骨科门诊	소아정형외과 진료
961	手足外科门诊	수족외과 진료
962	创伤骨科门诊	외상정형외과 진료
963	急诊创伤专家诊室	응급 외상전문외진료
964	急诊外科一室	응급 제1외과실
965	心脏电生理介入科	심장전기생리인터벤션과
966	肿瘤微创介入科	종양최소침습인터벤션과
967	肿瘤微创介入科医生值班室	종양최소침습인터벤션과 의사당직실
968	肿瘤微创介入科医生办公室	종양최소침습인터벤션과 의사사무실
969	心脏电生理介入科医生值班室	심장전기생리인터벤션과 의사당직실
970	心脏电生理介入科医生办公室	심장전기생리인터벤션과 의사사무실
971	洗刷间	세척실
972	消化内科一病区	소화내과 병동1구
973	消化内科二病区	소화내과 병동2구
974	心脏电生理介入科门诊	심장전기생리인터벤션과 진료
975	心内科三室	심장내과 3실
976	肿瘤微创介入科门诊	종양최소침습인터벤션과 진료
977	泌尿外科男科治疗室	비뇨기과 남자치료실
978	谈判室	상담실
979	胸闷联合门诊	흉민 합동진료
980	肺癌联合门诊	폐암 합동진료
981	血尿联合门诊	혈뇨 합동진료
982	难治性癌痛联合门诊	난치성암통증 합동진료
983	甲状腺乳腺肿瘤联合门诊	갑상선유선종양 합동진료
984	肿瘤心脏病联合门诊	종양심장병 합동진료
985	睡眠障碍门诊	수면장애 진료
986	化疗一科门诊	제1화학치료과 진료
987	放疗一科门诊	제1방사선치료과 진료
988	肿瘤放化疗共用门诊	종양방사선·화학치료 공용진료
989	化疗二科门诊	제2화학치료과 진료
990	放疗二科门诊	제2방사선치료과 진료
991	化疗三科门诊	제3화학치료과 진료

992	配餐间	배식실
993	癫痫睡眠障碍门诊	간질수면장애 진료
994	头痛头晕门诊	두통현기증 진료
995	肿瘤综合、放疗、化疗门诊	종양종합, 방사선치료, 화학치료 진료
996	病案复印处	진료기록복사실
997	骨髓瘤联合门诊	골수종양 연합진료
998	唇腭裂序列治疗联合门诊	구순구개열서열치료 합동진료
999	神经肿瘤联合门诊	신경종양 합동진료
1000	脑血管病手术治疗联合门诊	뇌혈관질환수술치료 합동진료
1001	静脉血栓栓塞 (VTE) 联合门诊	정맥혈전색전증(VTE) 합동진료
1002	主动脉夹层联合门诊	대동맥협층 합동진료
1003	多部位结节联合门诊	다부위결절 합동진료
1004	双心联合门诊	심장내과·심리과 합동진료
1005	糖尿病并发症联合门诊	당뇨병합병증 합동진료
1006	会阴部整形联合门诊	회음부성형 합동진료
1007	不明原因发热联合门诊	원인불명발열 합동진료
1008	绝经综合征 (更年期) 联合门诊	폐경증후군(갱년기) 합동진료
1009	妇科肿瘤联合门诊	산부인과종양 합동진료
1010	痤疮门诊	여드름 진료
1011	小儿神经内科门诊	소아신경내과 진료
1012	急诊	응급진료
1013	发热门诊	발열진료
1014	儿童医学中心	아동의학센터
1015	眼科医学中心	안과의학센터
1016	口腔医学中心	구강의학센터
1017	医疗美容科门诊	의료미용과 진료
1018	耳鼻喉科门诊	이비인후과 진료
1019	住院服务中心	입원서비스센터
1020	腹泻病门诊	설사병 진료
1021	挂号 收费	등록/수납
1022	输液室	링거실
1023	医疗废物暂存处	의료폐기물임시보관처
1024	治疗室	치료실
1025	患者通道	환자통로
1026	取药窗口	약수령창구
1027	口腔器械处置室	구강기구 처치실
1028	CT介入室肿瘤微创	CT인터벤션실 종양최소침습치료
1029	诊察室	진찰실
1030	耳科门诊	이과 진료
1031	鼻科门诊	비과 진료
1032	咽喉科门诊	인후과 진료
1033	头颈外科门诊	두목외과 진료
1034	电子喉镜室	전자후두경실

1035	内镜清洗室	내시경소독세척실
1036	鼻内镜换药室	비내시경 외상처치실
1037	变应原检测室+NO检测室	변응원 검사실, NO 검사실
1038	换药室	외상처치실
1039	视频头脉冲室	비디오두부충동검실
1040	耳石复位室	이석복위실
1041	更衣室	탈의실
1042	耳鼻喉CT检查室	이비인후 CT검사실
1043	小儿耳鼻喉门诊	소아이비인후 진료
1044	耳源性眩晕门诊	이원 현기증 진료
1045	变态反应门诊	이상반응 진료
1046	阻塞性睡眠呼吸障碍门诊	폐쇄성수면 호흡장애 진료
1047	智能雾化室 +耳鼻喉治疗室	지능 흡입요법실+ 이비인후 치료실
1048	纯音测听室	순음청력 검사실
1049	电反应测听室	전기반응 청력검사실
1050	前庭功能检查室	전정기능 검사실
1051	耳鼻咽喉头颈外科门诊	이비인후두경과 진료
1052	急诊处置室	응급 처치실
1053	口腔颌面外科门诊	구강턱면외과 진료
1054	口腔种植门诊	구강임플란트 진료
1055	规培医师值班室	레지던트 의사 당직실
1056	多媒体会议室	멀티미디어 회의실
1057	医患沟通室	의사환자 소통실
1058	实习医师值班室	인턴 의사 당직실
1059	口腔修复门诊	구강복원 진료
1060	口腔美学门诊	구강미용 진료
1061	牙体牙髓病门诊	잇몸치수병 진료
1062	口腔修复门诊	구강성형 진료
1063	口腔消毒室	구강소독실
1064	医生值班室	의사당직실
1065	种植修复门诊	임플란트복원 진료
1066	口腔颌面外科门诊	구강턱면외과 진료
1067	牙体牙髓病门诊	잇몸치수병 진료
1068	口腔修复门诊	구강복원 진료
1069	牙体牙髓病门诊	잇몸치수병 진료
1070	口腔颌面外科门诊	구강턱면외과 진료
1071	唇腭裂序列治疗联合门诊	구순구개열서열치료 합동진료
1072	颞下颌关节门诊	관자놀이턱관절 진료
1073	微创拔牙门诊	최소침습발치 진료
1074	口腔正畸门诊	구강교정 진료
1075	微创拔牙门诊	최소침습발치 진료
1076	口腔照相室	구강사진실

1077	牙体牙髓病门诊	잇몸치수병 진료
1078	口腔科教研室	구강과 교육연구실
1079	儿童口腔门诊	아동구강 진료
1080	口腔种植室	구강임플란트실
1081	医生值班室	의사당직실
1082	牙周病门诊	치주병 진료
1083	口腔预防保健门诊	구강예방보건 진료
1084	口腔放射诊室	구강방사 진찰실
1085	口腔CBCT	구강CBCT
1086	全口曲面断层	전구강곡면단층
1087	牙片	치아X-ray사진
1088	口腔医学中心	구강의학센터
1089	医疗美容中心	의료미용센터
1090	消洗室	소독세정실
1091	换药室	외상 처치실
1092	检查室	검사실
1093	治疗室	치료실
1094	验光室	시력검사실
1095	加工室	가공실
1096	儿童雾化室	아동흡입요법실
1097	儿童肺功能室	아동폐기능실
1098	乳腺保健科门诊	유선보건과 진료
1099	干部保健门诊	간부보건 진료
1100	不孕不育门诊	불임 진료
1101	消化内镜中心	소화내시경센터
1102	医疗设备科	의료설비과
1103	儿科诊室一室	소아과 제1진찰실
1104	儿科诊室二室	소아과 제2진찰실
1105	儿科诊室三室	소아과 제3진찰실
1106	儿科诊室四室	소아과 제4진찰실
1107	儿科诊室五室	소아과 제5진찰실
1108	儿科诊室六室	소아과 제6진찰실
1109	儿科诊室七室	소아과 제7진찰실
1110	儿科诊室八室	소아과 제8진찰실
1111	儿科诊室九室	소아과 제9진찰실
1112	儿科诊室十室	소아과 제10진찰실
1113	小儿神经内科门诊	소아신경내과 진료
1114	儿童哮喘标准化门诊	아동천식 표준화진료
1115	值班室	당직실
1116	治疗室一室	제1치료실
1117	治疗室二室	제2치료실
1118	治疗室三室	제3치료실
1119	雾化室	흡입요법실

1120	男更衣室	남자 탈의실
1121	女更衣室	여자 탈의실
1122	输液室	수액실
1123	留观室	병원관찰실
1124	手足口门诊	수족구병 진료
1125	儿科发热门诊	소아과 발열진료
1126	儿科腹泻门诊	소아과 설사진료
1127	儿童活动区	아동활동구역
1128	专家门诊一室	제1전문의진료실
1129	专家门诊二室	제2전문의진료실
1130	眼视光门诊	시력검사 진료
1131	干眼病门诊	안구건조증 진료
1132	普通门诊一室	제1일반진료실
1133	普通门诊二室	제2일반진료실
1134	眼部生物测量室	안부생물 측정실
1135	眼部A/B超检查室	눈 A/B 칼라초음파 검사실
1136	UBM检查室	UBM(정밀초음파검사) 검사실
1137	OCT检查室	OCT검사실
1138	欧堡眼底广角照像室	OPTOS안저광각사진실
1139	多光谱眼底检查室	다스펙트럼 안저 검사실
1140	角膜地形图检查室	각막 지형도 검사실
1141	视野检查室	시야 검사실
1142	眼电生理检查室	눈 전기생리 검사실
1143	验光室一室	제1시력검사실
1144	验光室二室	제2시력검사실
1145	门诊检验二室	제2외래환자 검사실
1146	胸闷联合门诊	흉민 합동진료
1147	肺癌联合门诊	폐암 합동진료
1148	血尿联合门诊	혈뇨 합동진료
1149	难治性癌痛联合门诊	난치성암통증 합동진료
1150	甲状腺乳腺肿瘤联合门诊	갑상선유선종양 합동진료
1151	肿瘤心脏病联合门诊	종양심장병 합동진료
1152	睡眠障碍门诊	수면장애 진료
1153	化疗一科门诊	제1화학치료과 진료
1154	放疗一科门诊	제1방사선치료과 진료
1155	肿瘤放化疗共用门诊	종양방사선화학치료 공용진료
1156	化疗二科门诊	제2화학치료과 진료
1157	放疗二科门诊	제2방사선치료과 진료
1158	化疗三科门诊	제3화학치료과 진료
1159	骨髓瘤联合门诊	골수종양 합동진료
1160	唇腭裂序列治疗联合门诊	구순구개열 서열치료 합동진료
1161	神经肿瘤联合门诊	신경종양 합동진료
1162	脑血管病手术治疗联合门诊	뇌혈관질환수술치료 합동진료

1163	静脉血栓栓塞 (VTE) 联合门诊	정맥혈전색전증(VTE) 합동진료
1164	主动脉夹层联合门诊	대동맥협층 합동진료
1165	多部位结节联合门诊	다부위결절 합동진료
1166	双心联合门诊	심장내과·심리과 합동진료
1167	糖尿病并发症联合门诊	당뇨병합병증 합동진료
1168	会阴部整形联合门诊	회음부성형 합동진료
1169	不明原因发热联合门诊	원인불명발열 합동진료
1170	绝经综合征 (更年期) 联合门诊	폐경증후군(갱년기) 합동진료
1171	妇科肿瘤联合门诊	부인과종양 합동진료
1172	痤疮门诊	여드름 진료
1173	小儿神经内科门诊	소아신경내과 진료
1174	护理操作间	간호조작실
1175	穴位埋线门诊	경혈매선 진료
1176	肌骨疼痛门诊	근골격통증 진료
1177	带状疱疹后神经痛门诊	대상포진후신경통 진료
1178	三叉神经痛门诊	삼차신경통 진료
1179	卒中病房	졸중 병실
1180	卒中抢救室	졸중 응급실
1181	卒中筛查门诊	졸중검사 진료
1182	物流中心一室	물류센터 1실
1183	物流中心档案室	물류센터 문서실
1184	中医特色治疗门诊	중의특색치료 진료
1185	物流中心资料室	물류센터자료실
1186	四楼	4 층
1187	一诊区	제1진료구역
1188	消化内科门诊一室	소화내과 제1진료실
1189	消化内科门诊二室	소화내과 제2진료실
1190	消化内科门诊三室	소화내과 제3진료실
1191	麻醉科门诊	마취과 진료
1192	卒中健康管理门诊	졸중건강관리 진료
1193	神经内科门诊一室	신경내과 제1진료실
1194	神经内科门诊二室	신경내과 제2진료실
1195	神经内科门诊三室	신경내과 제3진료실
1196	全科医学科门诊一室	전과외학과 제1진료실
1197	全科医学科门诊二室	전과외학과 제2진료실
1198	胸外科门诊	흉부외과 진료
1199	呼吸与危重症医学科门诊一室	호흡기 및 중증의학과 제1진료실
1200	呼吸与危重症医学科门诊二室	호흡기 및 중증의학과 제2진료실
1201	五楼	5층
1202	知名专家诊区	저명전문의 진료구역
1203	保健科门诊	보건과 진료
1204	二诊区	제2진료구역
1205	心外科门诊	심장외과 진료

1206	心血管内科门诊一室	심혈관내과 제1진료실
1207	心血管内科门诊二室	심혈관내과 제2진료실
1208	心血管内科门诊三室	심혈관내과 제3진료실
1209	风湿免疫科门诊	류마티스면역과 진료
1210	检查室	검사실
1211	治疗室	치료실
1212	血液病科门诊	혈액병과 진료
1213	共享门诊	공용 진료
1214	肾病内科门诊	신장내과 진료
1215	观察室	관찰실
1216	治疗二室	제2치료실
1217	泌尿外科门诊一室	비뇨기외과 제1진료실
1218	泌尿外科门诊二室	비뇨기외과 제2진료실
1219	治疗一室	제1치료실
1220	心脏康复护理门诊	심장재활간호 진료
1221	心律失常门诊	부정맥 진료
1222	免疫性青年脑卒中筛查联合门诊	면역성청소년뇌졸중검사 합동진료
1223	淋巴瘤联合门诊	림프종 합동진료
1224	以下诊室位于该诊区	아래 진료실은 본 진료구역에 위치한다
1225	门诊手术中心	외래환자 수술센터
1226	入院缓冲区	입원완충구역

第 7 部分 餐饮住宿

제 7 부분 식음숙박업

序号	中文	韩 文
	(威海塔山宾馆有限公司)	
1	休闲吧	레저카페
2	休息区	휴게실
3	男宾	남자손님
4	包间	룸
5	女宾	여자 손님
6	进入浴池请先淋浴	샤워후 탕에 들어가십시오.
7	请勿在池内搓澡 谢谢合作	탕에서 때를 밀지 마세요, 협조해 주셔서 감사합니다.
8	请爱惜我们的水资源	수자원을 절약합시다
9	项目价格	가격표
10	酒水类	술류
11	香烟类	담배류
12	可口可乐	코카콜라
13	雪碧	사이다
14	椰树椰汁	야자주스
15	农夫山泉	농푸생수
16	王老吉	왕라오지
17	青岛啤酒	칭다오맥주
18	热牛奶	핫우유
19	咖啡	커피
20	蜂蜜水	꿀물
21	茶水	차
22	普洱茶	보이차
23	软中华	환중화
24	硬中华	잉중화
25	苏烟	쑤옌
26	软五叶神	환우예선
27	硬五叶神	잉우예선
28	南京	난징
29	玉溪	위시
30	榨菜	짜차이
31	搓澡	때밀이
32	醋搓	식초때밀이
33	毛巾搓澡	타올때밀이
34	奶搓	우유때밀이

35	啤酒、红酒搓	맥주와인때밀이
36	敲背	등마사지
37	盐浴	염욕
38	奶浴	우유욕
39	柠檬	레몬
40	硫磺	유황
41	芦荟	알로에
42	绿豆粉	녹두분
43	蜂蜜	꿀
44	香蕉	바나나
45	男、女门票价格	남녀 입장료
46	儿童门票 (1.2米以下)	어린이 입장료(1.2미터 미만)
47	修脚	페디큐어
48	捏脚	발맛사지
49	拔罐	부항
50	刮痧	과사
51	采耳	귀지압
52	修手	핸드큐어
53	精油足疗	오일발맛사지
54	经络足疗	경락족료
55	中药泡脚	중약족료
56	局部理疗	국부물리치료
57	精油开背	오일등맛사지
58	中医理疗	중의물리치료
59	精油指压理疗	오일지압치료
60	理发	이발
61	浴区	샤워실
62	干身更衣区	탈의실
63	珍惜水就是珍惜我们的生命	수자원을 아끼는 것은 우리의 목숨을 아끼는 것입니다.
64	机房重地 闲人免进	기계실은 관계자 외 출입금합니다.
65	套票 (带 ? .标志任选两种)	패키지티켓(.표지 임의 두 개 선택)
66	套票 (带.标志任选三种)	패키지티켓(.표지 임의 세 개 선택)
67	套票 (带.标志任选四种)	패키지티켓(.표지 임의 네 개 선택)
68	请将您的贵重物品存放到收银台	귀중품은 계산대에 맡겨주십시오
69	尊敬的宾客	귀빈 여러분
70	为了您的人身安全酒后请至休息区休息 待醒酒后再进入池内或桑拿房中 避免意外的发生	귀하의 안전을 위해 휴게실에서 숙취를 풀 뒤 입욕 또는 사우나를 권장합니다.
71	洗浴过程中 请照看好我们的老人和孩子	노인과 아이의 안전에 유의하십시오
72	桑拿浴	사우나
73	桑拿洗浴须知	사우나 시 유의사항
74	在剧烈运动后,以及饥饿、太饱、太累	격렬한 운동,기아 및 극포만, 극피곤

	时血液量及循环状态不佳，会加重心脏的负荷 影响皮肤对温差的调节作用 因此不宜洗桑拿浴	상태에서는 혈액순환 장애로 인한 심장기능 부진으로 피부의 체온조절에 영향을 줄 수 있으므로 사우나를 권장하지 않습니다.
75	凡饮酒过量、患有高血压、心脏病、脑中风、肝功能不佳及耳炎、皮肤病等患者，不宜洗桑拿浴	과음, 고혈압, 심장질환, 뇌혈관질환, 간기능 이상 및 증이염, 피부병 등 증상이 있는 분은 찜질방 사용을 자제해 주시기 바랍니다.
76	患有皮肤病、传染病、心脏病、高血压、冠心病及酒后客人请勿入池	피부병, 전염병, 심장병, 고혈압, 관심병 및 음주 후 입욕 금지
77	60岁以上的老人需家人陪伴入池	만 60세이상 노인은 가족과 함께 욕조에 들어가 주세요.
78	池水温度高 小心烫伤	욕탕 온도가 높으므로 화상 조심
79	温馨提示	안내
80	小心地滑	미끄럼 주의
81	收银台	카운터
82	棋牌室	바둑실
83	消防通道	소방통로
84	贵重物品请寄存	귀중품은 카운터에 맡겨 두세요.
85	营业时间	영업시간
86	洗浴中心	사우나
87	棋牌费	오락실 요금
88	崑崙山泉	쿤위산샘물
89	雨花石	우화석
90	康师傅方便面	캉스푸라면
91	辛拉面	신라면
92	如若发生火灾，请您切勿惊慌 请您按照指示线路，前往安全通道，既有服务人员将您带到安全地带。圈点表示阁下所在位置	화재 발생 시 침착하게 안내노선에 따라 안전통로로 이동하시면 직원이 곧 안전지대로 인도해 드립니다. 원점은 귀하의 현위치입니다.
93	请不要给陌生人开门，酒店员工着工装	함부로 문을 열어주지 마세요. 호텔직원은 유니폼을 착용합니다.
94	阁下所在位置	현위치
95	客房送餐	룸서비스
96	订餐电话	주문전화
97	热菜系列	핫요리메뉴
98	凉菜系列	냉채메뉴
99	黑椒牛仔骨	후추청골
100	香菇粉条炖鸡	표고버섯당면닭찜
101	红烧排骨	갈비찜
102	辣炒花蛤	조개볶음
103	西红柿炒蛋	토마토계란볶음
104	香菇油菜	표고버섯유채볶음
105	辣炒土豆丝	감자채볶음

106	家常大菜	가정요리
107	山芹肉丝	고기 셀러리볶음
108	干炸里脊	등심튀김
109	海米拌黄瓜	새우살오이무침
110	卤水花生	간수땅콩
111	菜心拌蛭皮	배추속해파리 무침
112	爽口萝卜	무 무침
113	元葱拌花肉	양파삼겹살무침
114	老醋木耳	목이버섯무침
115	面点系列	분식 시리즈
116	甜点系列	디저트 시리즈
117	手抓饼	전
118	馒头	찐빵
119	炆锅面	국수
120	蛋炒饭	계란볶음밥
121	白菜水饺	배추소 물만두
122	鲑鱼水饺	삼치 소 물만두
123	稀饭	죽
124	疙瘩汤	꺼다탕
125	红糖饼	흑설탕호떡
126	蜂蜜小面包	꿀빵
127	枣糕	대추떡
128	绿茶蛋糕	녹차케이크
129	蛋挞	에그 타르트
130	海鲜自助火锅	뷔페식 해물회귀
131	早餐预定表	조찬 예정표
132	请在清晨五时前将早餐卡挂在门外面	아침 5시 전에 조찬카드를 문밖에 걸어주세요
133	宾客姓名	고객성함
134	房门编号	방번호
135	人数	인원수
136	日期	날짜
137	客人签名	고객서명
138	请将进餐时间填在表格内	식사시간을 표 안에 기입해 주세요
139	选择时间	시간선택
140	欧陆式早餐	유럽식조찬
141	果汁任选一款 橙汁 番茄汁 菠萝汁	오렌지주스, 토마토주스, 파인애플주스 중에서 하나 선택
142	面包任选一款 丹麦包 牛角包 烤面包片	덴마크빵, 크로와상, 토스트 중 하나 선택
143	配 黄油 果酱	버터, 머터, 잼
144	饮料 咖啡 英国茶	음료수, 커피, 영국차

145	美式早餐	미국식조찬
146	土司包	토스트
147	各式鸡蛋 双蛋 双面煎 单面煎 煎蛋 炒蛋 鸡蛋卷 煮蛋 分钟	계란, 쌍란, 양면프라이, 단면프라이, 계란프라이, 계란볶음, 계란말이, 삶은계란 ...분
148	配 火腿 熏肉 香肠	햄, 베이컨, 소시지
149	另加收15%服务费, 谢谢	전체금액의 15% 정도의 서비스를 별도로 받습니다. 감사합니다
150	电视节目单	채널
151	序号	순번
152	节目名称	채널
153	导视	채널안내
154	贵州卫视	구이저우위성TV
155	中央-1高清	중앙-1 고화질
156	湖北卫视	후베이위성TV
157	山东卫视	산둥위성TV
158	高清畅想馆	고화질 창상관
159	威海市内频道	웨이하이 시내채널
160	重庆卫视	충칭위성TV
161	聚鲨环球精选	취사글로벌스페셜
162	吉林卫视	지린위성TV
163	购物频道	쇼핑채널
164	陕西卫视	산시위성TV
165	山东省内频道	산둥 성내채널
166	云南卫视	윈난위성TV
167	中央频道	중앙방송
168	东南卫视	둥난위성TV
169	CGTN-中国国际	CGTN - 중국국제
170	广东卫视	광둥위성TV
171	购物频道	쇼핑채널
172	广西卫视	광시위성TV
173	北京卫视	베이징위성TV
174	内蒙古卫视	네이멍구위성
175	浙江卫视	절강위성TV
176	宁夏卫视	닝샤위성TV
177	天津卫视	천진위성TV
178	甘肃卫视	간쑤위성TV
179	湖南卫视	후난위성TV
180	青海卫视	칭하이위성TV
181	江苏卫视	장쑤위성TV
182	旅游卫视	관광위성TV
183	安徽卫视	안후이위성TV

184	延边卫视	옌뱌위성TV
185	东方卫视	둥팡위성TV
186	新疆卫视	신장위성TV
187	黑龙江卫视	헤이룽장위성TV
188	西藏卫视	티벳위성TV
189	辽宁卫视	랴오닝위성TV
190	兵团卫视	병단위성TV
191	深圳卫视	선전위성TV
192	农林卫视	농림위성TV
193	江西卫视	장시위성TV
194	少儿频道	어린이채널
195	四川卫视	사천위성TV
196	中国教育	중국교육
197	河南卫视	허난위성TV
198	付费体验频道	유료체험채널
199	河北卫视	허베이위성TV
200	赠饮	무료시음
201	已消毒	소독완료
202	请宾客放心使用	귀빈 여러분, 안심하고 사용하셔도 됩니다.
203	非赠品	비증정품
204	支持环保	환경보호에 한 표
205	如果您今天需要更换床单, 请您将此放置于床上。	시트 교체가 필요하시면 침대 위에 놓아주십시오.
206	感谢您对环保的支持	환경보호에 대한 귀하의 지지에 감사드립니다.
207	请勿在床上吸烟	침대에서 담배를 피우지 마세요
208	数码式电子表客户保险箱	디지털고객금고
209	使用说明	사용설명서
210	密码的存储和关门: 在开门状态下, 输入3-8位数码。按 “#”确认键, 蜂鸣器发出“哔, 哔”两声, 绿灯亮, 逆时针方向旋转旋钮至垂直状态 (即关门)	비밀번호 설정 및 잠금: 문이 열린 상태에서 3-8자리 번호를 입력하고 확인버튼 “#”을 누르면 “뽁, 뽁” 버저가 두 번 울리면서 녹색불이 켜진다. 역시침 방향으로 손잡이를 수직으로 돌리면 즉시 문이 잠긴다.
211	注意: 客人必须记住自己设置的字码	주의: 귀하의 비밀번호를 꼭 기억해주세요
212	开门: 输入关门时的密码, 按 “R” 确认键, 顺时针旋转旋钮至垂直状态。即开门	문 열림: 섰다운 비밀번호를 입력하고 확인버튼 “R” 을 누른 다음 순시침 방향으로 손잡이를 수직으로 돌리면 즉시 문이 열린다.
213	注意: 1、若发现红灯亮, 请通知总台更换电池。2、退房时请不要锁上保险箱, 并不要遗留物品, 谢谢合作。	주의: 1.빨간불이 켜지면 데스크에 연락하여 배터리를 교환하세요. 2.체크아웃 시 금고를 잠그지 마시고 누락물 체크 등 협조 부탁드립니다.
214	洗衣单	세탁메뉴
215	洗衣服请拨打	세탁 필요 시 전화 주세요

216	预离日期和时间	체크아웃 날짜 및 시간
217	客人姓名	손님 성함
218	编号	번호
219	普通 特别要求	일반 특별요구
220	快洗 (加收50%)	패속세탁 (50%추가요금)
221	湿洗	물세탁
222	早上十一时前收, 当天晚上六时送回	오전 11시 전 접수건은 당일 저녁 6시 환송.
223	早上十一时后收, 于第二天晚上送回	오전 11시 이후 접수건은 이튿날 저녁수 령 가능
224	四小时后送回	네 시간 이후 수령 가능
225	最后收衣服时间为下午二时	세탁물 접수마감: 오후 두 시
226	下午两点前收, 两天后送回	오후 두 시 이전 접수건은 이틀 후 수령 가능
227	无快洗服务	패속세탁 없음
228	单价	단가
229	合计	합계
230	羽绒服	패딩
231	毛衣	스웨터
232	内衣	내의
233	牛仔裤	청마지
234	连衣裤	점프슈트
235	连衣裙	원피스
236	短裙	스커트
237	文胸	브라
238	长袜	스타킹
239	短裤	반마지
240	西装	정장
241	大衣	코트
242	长裤	긴 마지
243	衬衣	셔츠
244	毛衣	스웨터
245	T恤	티셔츠
246	短外套	반코트
247	棉绒衣	면모직
248	领带/丝巾	넥타이/스카프
249	西服 (2件)	정장(2벌)

250	短外衣	반코트
251	马甲	조끼
252	衬衫	셔츠
253	半百褶裙	반주름치마
254	睡衣、裤	잠옷
255	运动套装	트레이닝복
256	短袜	양말
257	手帕	손수건
258	风衣	스프링 코트
259	围巾	스카프
260	旗袍	치파오
261	百褶裙	주름치마
262	丝棉衣	실크면
263	酒店	호텔
264	客人	손님
265	干洗	드라이 클리닝
266	湿洗	물 세탁
267	熨烫	다림질
268	基本费	기본요금
269	服务费	서비스료
270	快洗加收	쾌속세탁 추가요금
271	总计	합계
272	备注：任何付托本酒店清洗之衣物，在清洗过程中有损坏或损失，须由付托人负责（如衣物洗后缩水、褪色或财物遗漏等）赔偿丢失或洗坏之衣物不超过洗价的十倍。	비고:본 호텔에 의탁해 세탁한 모든 의류는 세탁중 파손되거나 분실될 경우(의류가 줄어들거나 탈색 또는 재물분실등),위탁인에게 분실, 또는 훼손된 의상의 10배 넘지 않는 범의에서 배상합니다.
273	地址：山东省威海市塔山西路10号	주소: 산둥성 웨이하이시 타산서로 10번
274	电话	전화
275	传真	팩스
276	网址	사이트
277	房号	방 번호
278	国际长途	국제전화
279	0+国家代码+地区代码+电话号码	0+ 국가코드+ 지역코드+ 전화번호
280	国内长途	국내전화
281	0+地区代码+电话号码	0+ 지역코드+ 전화번호
282	本地号码	현지번호
283	0+电话号码	0+ 전화번호
284	房间拨号	룸다이얼
285	8+房间号	8+ 방번호
286	总机	교환대
287	总台	카운터
288	房务中心	룸센터

289	商务中心	비즈니스센터
290	康体中心	건강센터
291	送餐服务	룸서비스
292	礼宾部	컨시어지
293	宴会预定	연회예약
294	大堂副理	로비 부지배인
295	叫醒服务	모닝콜
296	音量调节	음량조절
297	别忘了给家人道个平安	가족안부를 잊지 마세요
298	保持	유지
299	闪断	플래시
300	重播	재발신
301	免提	핸즈프리H-F
302	天气温馨提示 今日天气 日期 最高气温 最低气温 晴 /阴 /雨 多云 /大风 /雪 房务中心内线电话8100 请别忘了告诉家人您已安全到达 祝您晚安！ 我是您的管家：	일기예보 오늘 의 날씨 날짜 최고기온 최저기온 맑 음/ 흐림/ 비가 올 구름이 많음 /바람이 썸/눈이 올 룸센터 구내전화 8100 가족 안부 잊지 마세요. 굿나잇! 항상 당신 곁을 지키겠습니다.
303	楼层整体指示牌	층 안내판
304	多功能厅	다기능홀
305	员工专用	종업원전용
306	贵宾室	귀빈실
307	花园自助餐厅	가든뷔페
308	3号楼	3호동
309	棋牌室	바둑실
310	枫香	평향
311	凌霄	링샤오
312	青檀	칭탄
313	合欢	자귀나무
314	玉兰	옥란
315	白栎	자작나무
316	云杉	가문비나무
317	木棉	목면
318	紫藤	자등
319	琵琶	비파
320	蔷薇	장미
321	橄榄	올리브
322	珙桐	손수건나무
323	青桐	벽오동
324	紫荆	자형

325	藤萝	등나무
326	时蔬	제철채소
327	麻辣海鲜	마라해물
328	土产	특산물
329	茶蛋	차예단
330	咸鸭蛋	오리알절임
331	热奶	핫우유
332	豆浆	두유
333	吐司	토스트
334	果酱	과일잼
335	培根	베이컨
336	白开水	끓인물
337	豆腐脑	순두부
338	谷物	곡물
339	冰牛奶	아이스우유
340	皮蛋粥	피단저우
341	小米粥	좁쌀죽
342	黑米粥	현미죽
343	地瓜粥	고구마죽
344	咸鱼	생선조림
345	杂粮汁	잡곡즙
346	米包	쌀호빵
347	花卷	꽃빵
348	水果	과일
349	油条	유타오
350	茭瓜饼	호박전
351	米饭	쌀밥
352	虾酱	새우젓
353	翅根	윙
354	寿司	초밥
355	馒头	찐빵
356	豆面条	콩국수
357	点心	과자
358	蛋炒饭	계란볶음밥
359	包子	만두
360	糖三角	탕바오
361	鸡翅	닭날개
362	土豆饼	감자전
363	乌冬面	우동면
364	玉米粥	옥수수죽
365	早餐肠	블조찬 소시지
366	地瓜粥	고구마죽
367	煎饺	군만두

368	豆沙包	호빵
369	油炸糕	튀김떡
370	玉米粥	옥수수죽
371	大米粥	흰죽
372	核桃包	호두만두
373	烤山药	마 구이
374	炒海带丝	미역볶음
375	炆头菜	양배추볶음
376	蒜黄炒蛋	마늘잎계란볶음
377	香锅藕片	향라연근
378	香酥地瓜丸	상수우고구마완자
379	蘑菇炒肉	버섯돼지고기볶음
380	炒胡萝卜丝	당근채볶음
381	尖椒炒蛋	고추계란볶음
382	炸山药	마튀김
383	炒茄丝	가지볶음
384	油淋娃娃菜	애배추볶음
385	炒疙瘩丝	가다스볶음
386	山芹肉丝	고기 셀러리볶음
387	秋葵	닥풀
388	香菇油菜	표고버섯유채 볶음
389	红烧茄子	홍사오가지
390	鸡蛋糕	계란찜
391	萝卜丝炖粉条	무채당면찜
392	炸山药	마튀김
393	麻婆豆腐	마과두부
394	韭菜炒蛋	부추계란볶음
395	豆芽炒肉	콩나물고기볶음
396	土豆炖芸豆	감자강낭콩 찜
397	炖大菜	배추두부찜
398	麻辣豆腐	마라두부
399	腐竹山药	간두부 마볶음
400	黄瓜炒肉	오이고기볶음
401	干煸豆角	간벤단콩
402	炒山菌	야생버섯볶음
403	干煸白玉菇	간벤흰우럭버섯
404	腰果西芹	캐슈넛셀러니
405	包菜翅丝	양배추닭고기
406	炒茼蒿	쑥갓볶음
407	西兰花	브로콜리
408	秋葵炒蛋	닥풀계란볶음
409	炒冬瓜	동과볶음
410	尖椒豆皮	고추간두부볶음

411	家常白菜	배추볶음
412	小葱炒肉	실과고기볶음
413	上汤娃娃菜	육수애배추
414	蒜泥茄子	가지무침
415	炸藕盒	연근튀김
416	烤年糕	떡구이
417	干煸芸豆	강낭콩볶음
418	松仁玉米	잣옥수수볶음
419	炒荷兰豆	완두콩볶음
420	茭瓜炒蛋	애호박계란볶음
421	炸薯条	감자튀김
422	炒土豆丝	감자채볶음
423	西红柿炒蛋	토마토계란 볶음
424	香酥地瓜丸	바삭고구마완자
425	有机花菜	유기농화채
426	家常豆腐	두부볶음
427	炸茄片	가지튀김
428	圆葱木耳炒蛋	양파목이버섯계란볶음
429	醋溜白菜	초배추
430	麻辣豆干	마라건두부
431	葱炒蛋	파계란볶음
432	紫菜蛋花汤	해태계란국
433	鱼焖豆腐	생선두부찜
434	核桃扁桃汁	호두복숭아주스
435	鸡汤	닭고기국
436	养生汤	보신탕
437	鱼汤	어탕
438	酸辣汤	매운탕
439	疙瘩汤	꺼다탕
440	片汤	수제비
441	大酱汤	된장찌개
442	鸭架汤	오리뼈국
443	西红柿蛋花汤	토마토계란국
444	剁椒鱼	뒤자오위
445	羊汤	양탕
446	羊杂汤	양내장탕
447	榨菜肉丝汤	자차이고기국
448	鱼丸汤	생선완자탕
449	牛尾汤	꼬리곰탕
450	大明汗煲	다밍한찜
451	蛎肉豆腐汤	굴두부탕
452	山菌蛋花汤	야생버섯계란국
453	无花果汁	무화과주스

454	西瓜汁	수박주스
455	山药汁	마즙
456	红枣枸杞汁	대추구기자즙
457	木瓜汁	모과즙
458	红枣花生汁	대추땅콩즙
459	橙汁	오렌지주스
460	梨汁	배주스
461	南瓜汁	호박즙
462	桃汁	복숭아주스
463	菠萝汁	파인애플주스
464	玉米汁	옥수수즙
465	红枣核桃汁	대추호두즙
466	红枣玉米汁	대추옥수수즙
467	香蕉奶昔	바나나밀크셰이크
468	芒果汁	망고주스
469	干煸牛肉	쇠고기볶음
470	扒鸡	닭구이
471	干炸里脊	등심튀김
472	麦香鸡柳	치킨
473	茴香里脊	후이샹 등심구이
474	鱼香肉丝	위샹러우쓰
475	蒜苔炒肉	마늘종 고기 볶음
476	干煸齿香肉	돼지고기 볶음
477	干煸鸡肉	닭고기볶음
478	炒猪心	돼지염통볶음
479	牛肚	소천엽
480	炒鸡	닭볶음
481	可乐鸡翅	콜라치킨
482	萝卜丝炒肉	무채고기볶음
483	蒜泥猪头肉	다진 마늘 돼지머리 고기 무침
484	海带炖猪手	다시마 족발 찜
485	芸豆炖花肉	강낭콩 삼겹살 찜
486	干煸牛肉	간벤 쇠고기
487	麻辣丸子	마라완자
488	四喜丸子	스시완자
489	麻辣串	마라꼬치
490	干炸丸子	완자튀김
491	香辣鸭脖	샹라오리목
492	辣椒炒肥肠	고추곱창볶음
493	酸菜炖肉	완차이고기찜
494	烤鸭	오리구이
495	蒜苗炒肉	마늘쫀고기볶음
496	卤凤爪	닭발조림

497	梅菜扣肉	메이차이고기볶음
498	糖醋里脊	탕추등심
499	劲爆鸡米花	치킨팝콘
500	干煸蚕蛹	간벤누에번데기
501	干煸辣子鸡	간벤라쯔지
502	毛血旺	마오쇠이왕
503	孜然烤鸭	즈란오리구이
504	宫保鸡丁	궁바오닭고기
505	排骨大菜	갈비찜
506	山药炖牛排	마쇠갈비찜
507	萝卜炖肉	무고기찜
508	菜豆炒肉	강낭콩고기볶음
509	土豆炖排骨	감자갈비볶음
510	麻辣牛肉	마라쇠고기
511	腐竹烧牛腩	푸주소양지머리볶음
512	青菜炒肉	야채고기볶음
513	麻辣鸭头	마라오리머리
514	辣炒大肠	매운곱창볶음
515	香辣肉	상라고기
516	口水鸡	커우수이지
517	冬瓜炖排骨	동과갈비찜
518	红烧肉	홍사오러우
519	黑椒牛仔粒	검은후추쇠고기볶음
520	萝卜炖牛腩	무양지머리찜
521	糖醋排骨	탕추갈비
522	香辣脆骨	상라연골
523	水煮肉片	중국수육
524	蒜苔炒肚	마늘쫄면볶음
525	炒肝	간볶음
526	西红柿牛腩	토마토양지머리찜
527	土豆红烧肉	감자홍사오러우
528	香菇炖鸡	표고버섯닭고기찜
529	山药炖羊排	마양갈비찜
530	葱爆羊肉	파양고기볶음
531	炸鱼	생선튀김
532	糖醋鱼条	탕추우생선
533	水煮鱼	생선전골
534	焖鲈鱼头	삼치머리조림
535	麻辣鱼	마라생선
536	清蒸鱼	생선찜
537	鱼香茄条	어향가지
538	香辣鱼豆腐	상라생선두부전골
539	西红柿炖鱼	토마토생선찜

540	酸菜鱼	완차이생선전골
541	土豆炖鱼	감자생선찜
542	煮蛋	삶은 계란
543	干锅鱼头	간귀우생선머리
544	焖鱼	생선조림
545	香酥鱼	상수우생선
546	黄金豆焖鱼	콩생선조림
547	手撕鲑鱼	고등어찜
548	虾球西兰花	새우브로콜리볶음
549	山芹贝丁	셀러리가리비볶음
550	麻辣田螺	마라우름이
551	香辣墨鱼脆	상라오징어튀김
552	海带炖蛤	다시마 조개찜
553	西红柿牛腩	토마토양지머리찜
554	酱爆鱿鱼	오징어간장볶음
555	辣炒鱿鱼	매운오징어볶음
556	油焖虾	새우조림
557	香酥大墨鱼	오징어튀김
558	辣炒哈	매운조개볶음
559	黄瓜炒贝丁	오이가리비볶음
560	海鲜氽蛋	해물계란찜
561	虾皮豆腐	건새우두부
562	太湖虾	타이후새우
563	山芹炒扇贝	셀러리가리비볶음
564	干锅虾	간귀우새우
565	干炸虾仁	새우튀김
566	炒海鲜	해물볶음
567	虾酱	새우젓
568	萝卜丝虾	무채새우
569	虾酱蚬管	새우젓 맛조개 찜
570	炸蛎黄	굴튀김
571	时蔬炒海鲜	야채해물볶음
572	茄香天鹅蛋	백조알볶음
573	鱿鱼串	오징어꼬치
574	萝卜丝虾皮	무채새건새우볶음
575	蒜苔炒巴蛸	마늘종주꾸미볶음
576	豆腐炖蚬管	두부맛조개찜
577	茄子炖蛤	가지조개찜
578	炸鱿鱼圈	오징어링튀김
579	孜然鱿鱼	즈란 오징어 볶음
580	炸海鲜	해물튀김
581	头菜炒螺丝	양배추소라볶음
582	白菜炒鱿鱼	배추오징어볶음

583	冬瓜炖蛤	동과조개찜
584	炸鹰抓虾	꽃새우튀김
585	豆腐乳	두부유
586	地三鲜	감자가지고추볶음

587	杭椒牛柳	쇠고기 고추볶음
588	蟹味菇炒肉	게맛버섯고기볶음
589	焖安康鱼	아구찜
590	凉菜	냉채
591	蔬菜沙拉	야채샐러드
592	生菜大全	야채모듬
593	麻辣小龙虾	마라가재
594	烤猪蹄	족발구이
595	奶黄包	계란찜빵

第 8 部分 组织机构

제 8 부분 조직기구

序号	中文	韩 文
	(桥头镇)	
1	桥头镇人民政府便民服务中心	차오터오전 인민정부 편민 서비스 센터
2	便民服务大厅	편민 서비스 홀
3	桥头镇政务服务中心	차오터오전 정무 서비스 센터
4	户籍室	호적실
5	综合窗口	종합 창구
6	市场准入	시장 진입 허가
7	广电	방송국
8	社会保障	사회 보장
9	计生	계획 출산
10	退役军人事务	퇴역군인업무
11	公章	공인
12	自助服务区	셀프 서비스구역
13	打印	인쇄
14	复印	복사
15	充电	충전
16	电脑	컴퓨터
	(区行政审批服务局)	
17	监督栏	감독란
18	不动产收费	부동산요금
19	威海市不动产登记中心环翠区分中心	웨이하이시 부동산 등록센터 환취구 분센터
20	自助办理专区	셀프 서비스 코너
21	威海“一链办理”专区	웨이하이 원스톱처리 코너
22	自助填单台	셀프 양식기입 데스크
23	自助填单台终端	셀프 양식기입 데스크 단말기
24	自助填单台终端操作流程	셀프 양식기입 데스크 단말기 조작 프로세스
25	2楼办税服务厅	2층납세소
26	3楼出入境大厅	3층출입국관리소
27	自助打证终端	셀프 증서 인쇄 단말기
28	自助打证终端操作流程	셀프 증서 인쇄 단말기 조작 프로세스
29	自助查询机	셀프조회기
30	威海公积金智能服务终端	웨이하이 적립금 스마트 서비스 단말기
31	政务公开体验区	정무공개체험구역
32	税务投诉电话	세무신고전화

33	社会保険自助服务	사회보험 셀프서비스
34	不动产导办台	부동산 안내 데스크
35	不动产登记专区	부동산 등록 코너
36	业务窗口区	업무 창구 구역
37	等候区	대기 구역
38	绿色通道	쾌속통로
39	老年人、残疾人、军人（退役）、外国人服务绿色通道	노인, 장애인, 군인(퇴역), 외국인 서비스 쾌속통로
40	不动产登记一窗通办专区	부동산 등록 원스톱처리 전용구역
41	季节窗口	임시 창구
42	EMS免费邮寄	EMS무료우편
43	统一出证	증서 통일 발급
44	全省（跨省）通办专窗	성내·성외 통일 처리 전용창구
45	吐槽找茬窗口	트집잡기 신고창구
46	投诉受理	신고접수
47	胶东半岛政务服务帮办代办	교동반도 정부 서비스 보좌 대리
48	一链办理	원스톱처리
49	免费复印、打印	무료 복사/프린트
50	政府信息公开申请	정부 정보 공개 신청
51	接待咨询区	접대문의코너
52	母婴室引导站	모자실 안내소
53	威海市环翠区项目代办服务中心	웨이하이시 환취구 프로젝트 대행서비스 센터
54	市场主体登记自助终端	시장 주체 등록 셀프 단말기
55	市场主体登记自助终端操作流程	시장 주체 등록 셀프 단말기 조작 프로세스
56	环翠区“一链办理”事项目录	환취구 원스톱처리 사항 목록
57	高频服务事项	고빈도 서비스 사항
58	主题服务事项	테마 서비스 사항
59	区直部门信息公开指南	구소속 공공기관 정보 공개 안내
60	出入境自助签注服务终端	홍콩·마카오·타이완 출입 셀프 체크 서비스 단말기
61	市场准入导办台	시장진입 허가처리 안내 데스크
62	一业一证综合许可办事指南	“일업일증” 종합 허가 사무 안내
63	政务信息公开资料	정부 정보 공개 자료
64	自助区	셀프 구역
65	政府买单	정부 결제
66	依申请政务服务事项“零基础”模板	정부 서비스 신청에 따른 '노베이스' 템플릿
67	咨询电话	문의 전화
68	评价箱	평가함
69	山东省政务服务“好差评”	산동성 정부 서비스 평가
70	间隔1米	1m 간격
71	银行专窗	은행 전용 창구

72	创业服务专窗	창업 서비스 전용 창구
73	公积金专窗	적립금 전용 창구
74	社保医保专窗	사회보험 의료보험 전용 창구
75	企业开办快速通道	기업설립 쾌속 통로
76	全程电子化专窗	전 과정 전자화 창구
77	一业一证	일업일증
78	特种设备	특종 설비
79	政府信息公开查询	정부 정보 공개 조회
80	政策法规科	정책법규과
81	业务协调科	업무협조과
82	监督监察科	감독감찰과
83	市场准入科	시장진입허가과
84	经济管理科	경제관리과
85	社会事务窗口	사회사무 창구
86	公证窗口	공증 창구
87	档案查询	파일 조회
88	自助办理专区	셀프 처리 구역
89	自助办理专区	셀프 처리 구역
90	企业开办区	기업 설립 구역
91	治安岗	치안직
92	工作时间：周一至周五全工作日，周六、周日休息	근무시간: 월요일부터 금요일까지 전근무 , 토요일 일요일 휴무
93	办理施工许可专区	시공 허가 전담 구역
94	小型低风险项目一窗通办专区	소형 저위험 프로젝트 원스톱처리 전용구역
95	重点项目审批绿色通道	중점 프로젝트 심사 쾌속통로
96	老年人可出示身份证进行健康登记	노인분은 신분증을 제시하여 건강 등록을 할 수 있습니다.
97	威海市环翠区行政审批现场勘验中心	웨이하이시 환취구 행정심사비준 현장검증센터
98	自助业务服务区	셀프 업무 서비스 구역
99	照相区	포토존
100	取证机	증명서 발급기
101	直饮水	직음수
102	志愿者服务点	자원 봉사점
103	咨询导办	문의 안내
104	请保持1米距离	1m 간격을 유지하세요
105	领取发票	영수증 수령
106	医药箱	약품함
107	多拍优选	여러 장을 찍어 하나 선택합니다
108	监督投诉电话	신고 전화
	(张村镇)	
109	非机动车位	비동력차량 주차구역
110	张村镇“两代表一委员”工作中心	장춘진 “2대표1위원” 업무센터

111	张村镇公共法律服务中心	장춘진 공공법률 서비스센터
112	张村镇综治中心	장춘진 종합관리센터
113	张村镇网格化治理中心	장춘진 격자화관리센터
114	张村镇人民政府便民服务中心	장춘진 인민정부 편민서비스센터
115	山东省威海市环翠区社区戒毒（康复） 工作办公室	산둥성 웨이하이시 환취구 마약 중독자 재활 사무실
116	小草正在生长，请勿打扰！	잔디를 사랑합시다!
117	少一串脚印 多一份绿意	잔디밭을 밟지 마십시오.
118	文明健康 有你有我	문명 건강 너도 나도
119	关爱未成年人 关爱孩子 关心成长 关注未来	미성년자들의 성장과 미래를 주목하고 그 들에게 따뜻한 사랑을 줍시다
120	讲文明 讲卫生 改陋习 树新风	문명과 위생을 지키며 낡은 풍습을 버리고 새 기풍을 세웁시다
121	场地内严禁吸烟	장내 흡연 엄금
122	监控正在运行中 请爱护公共设施	CCTV작동 중 공공시설을 사랑합시다
123	场地开放时间 早8:30—晚9:30	개방시간: 오전 8:30--오후 9:30
124	篮球场	농구장
125	羽毛球场	배드민턴장
126	足球练习场	축구연습장
127	乒羽馆	탁구·배드민턴관
128	城市书房 书香威海	도시의 책방, 웨이하이의 학자풍
	(崮山镇)	
129	吐槽找茬	트집잡기
130	后台办理区	백그라운드 처리구역
131	照相处	포토샵
132	崮山镇便民服务中心	구산진 편민 서비스센터
133	二代身份证读取区	2대 신분증 판독 구역
134	请您在线外等候	선 밖에서 기다려 주십시오
135	政务公开区	정부공개구역
136	网上办理区	온라인처리구역
137	威海交警	웨이하이 교통경찰
138	警保联动	경찰과 보안 연동
139	中国人民保险	중국인민보험
140	个体登记	개인등록
141	食品经营	식품경영
142	需要帮助请拨电话:	도움 필요 시 전화주십시오
143	自助手机充电站	셀프폰충전소
144	崮山镇健身房开放时间	구산진 헬스클럽 영업시간
145	周六、周日全天开放	토, 일요일 종일 개방
	(威海热电集团)	
146	老年人绿色通道	노인전용통로
147	AAA信用等级绿色通道	AAA등급 전용통로

148	客户服务中心	고객센터
149	热线服务中心	핫라인서비스센터
150	洗手间	화장실
151	投诉电话	신고전화
152	暂停服务	서비스 일시정지
153	意见箱	건의함
154	公告栏	게시판
155	请您配合进行测温	체온측정 부탁드립니다
156	高端人才窗口	고급인재창구
157	自助服务	셀프서비스
158	休息等待区	휴식 겸 대기 구역
159	安全通道	안전통로
160	请佩戴口罩	마스크를 꼭 착용해주십시오
	(威海产业投资集团有限公司)	
161	山东省威海市经济技术开发区皇冠街道青岛中路140号A座	산둥성 웨이하이시 경제기술개발구 황관가두 칭다오중로 140번 A동
	(经区窗口)	
162	2F 潮汐窗口	2F 임시창구
163	印章刻制	도장 제작
164	统一出件	서류 통일 발급
165	2F 投资建设	2F 투자건설
166	综合受理	종합 접수
167	市场准入	시장진입허가
168	企业开办专区	기업설립 전용구역
169	一业一证专窗	일업일증 전용창구
170	一链办理专窗	원스톱처리 전용창구
171	EMS	EMS
172	免费邮寄	무료배송
173	社会事务	사회사무
174	中介服务	중계 서비스
175	报业	신문업
176	工商银行	공상은행
177	农业银行待进驻	농업은행 입주준비중
178	中国银行	중국은행
179	农商银行待进驻	농상은행 입주준비중
180	市政公用	시정 공용
181	电信运营	통신 운영
182	水务集团	수자원 관리회사
183	威海供电	웨이하이 전력
184	港华燃气	강화 가스
185	威海热电	웨이하이 열전 (웨이하이 지역난방공사)
186	广电网络	방송 네트워크

187	特种行业受理	특수 업종 접수
188	出入境证件发放	출입국 증명서류발급
189	出入境缴费	출입국 수납
190	出入境外管业务	출입국 외사관리업무
191	出入境公民业务	출입국 공민업무
192	4F 公安部门	4F公安부
193	3F 税务	3F세무
194	自助体验区	셀프체험구역
195	社保征收专窗	사회보험 징수창구
196	清税注销专窗	세금완납말소 전용창구
197	综合服务	종합 서비스
198	社保	사회보험
199	工伤业务受理	산재 업무 접수
200	社保卡发放	사회보험카드 발급
201	社保综合	사회보험 종합
202	医疗保险	의료보험
203	人力资源综合受理	인력자원 종합접수
204	社保征收	사회보험 징수
205	养老退休	양로퇴직
206	建设银行	건설은행
	(经区政务服务大厅)	
207	饮水机	음수기
208	便民雨伞	양심우산
209	爱心轮椅	편민 휠체어
210	大厅严禁招揽客户	로비에서 고객을 모집하는 것을 엄금합니다
211	自助填单机	셀프 양식기입기
212	服务指南	서비스 가이드
213	自助服务终端	셀프서비스 단말기
214	自助填单台终端	셀프양식기입기 단말기
215	监督电话	감독전화
216	感谢您评价	평가해 주셔서 감사합니다
217	惠企便民政策包	기업 및 시민혜택정책
218	免费领取	무료 수령
219	疫情防控别放松	방역에 방심하지 마십시오
220	戴口罩	마스크 착용
221	别扎堆	한데 모이지 마십시오
222	勤洗手	손은 자주 씻으십시오
223	常通风	자주 환기하십시오
224	免费复印 (业务范围之内)	무료 복사(업무 범위내)
225	复印: 抬起盖, 把资料放在左上角 (竖放) 盖下盖子, 点绿色的按钮。	복사: 커버를 들어 서류를 왼쪽 상단 모서리에 놓은 다음 (세로 놓음) 커버를 내리고 녹색 버튼을 누르십시오.

226	缩印：抬起盖，把资料放在左上角，盖下盖子，控制面板上“缩放”下方按钮，比例选71%，点绿色的按钮。	축쇄: 커버를 들어 서류를 왼쪽 상단 모서리에 놓은 다음 커버를 내립니다. 패널에서 '축쇄', 비율 71%로 설정한 후 녹색 버튼을 누르십시오.
227	减税降费政策	감세인하정책
228	档案自助查询	셀프 파일조회
229	企业档案自助查询	셀프 기업파일조회
230	请申请人携带身份证明和介绍信到市场准入综合受理窗口登记授权	신청인은 신분증명과 소개장을 지참하시고 시장 진입허가종합접수창구에 등록하고 위탁권한을 부여받으십시오.
231	间隔一米 有序入座	1미터 거리를 두고 차례로 입석해 주십시오
232	做好疫情防控 敬请隔位就坐	역병 통제를 잘하시고 거리를 두고 앉아주십시오
233	文明健康 有你有我	문명건강 너도나도
234	保持距离 请勿座	거리두기 앉지 마십시오
235	感谢您的理解配合	이해해 주셔서 감사합니다
236	自动感应 请勿手推	자동감지기능 터치 금지
237	评价箱	평가함
238	非常满意	매우 만족합니다
239	满意	만족합니다
240	基本满意	대개 만족합니다
241	不满意	불만족합니다
242	非常不满意	매우 불만족합니다
243	失物招领	분실물 수령
244	接待咨询区	접대문의코너
245	残疾人服务绿色通道	장애인서비스전용통로
246	老年人服务绿色通道	노인서비스전용통로
247	军人服务绿色通道	군인서비스전용통로
248	志愿服务站	자원봉사데스크
249	自助服务专区	셀프서비스코너
250	找茬吐槽 投诉受理	트집잡기 신고접수
251	导办帮办代办（免费）服务中心	안내보좌대리 (무료)서비스센터
252	爱心服务区	편민 서비스코너
253	值班室	당직실
	(临港区)	
254	临港环卫	린강환경위생
255	垃圾清运车	쓰레기운송차
256	南京路清洁站	난징로청결소
257	汪瞳清洁站	왕탄청결소
258	可回收物	재활용품
259	其他垃圾	기타 쓰레기
260	厨余垃圾	음식물 쓰레기

261	有害垃圾	유해 폐기물
262	洒水车	살수차
263	清扫车	스위퍼
264	洗扫车	청소차
265	护栏清刷车	가드레일청소차
266	雾炮车（抑尘车）	소독차
267	道板清刷车	도판청소차
268	勾臂车	후크 암 카
269	移动厕所大巴	이동화장실버스
270	威海高登旅游休闲用品有限公司	웨이하이까오딩관광레저용품유한회사
271	威海高登旅游休闲用品有限公司	웨이하이까오딩관광레저용품유한회사
272	威海汇鑫化工机械有限公司	웨이하이후이신화공기계유한회사
273	威海临港区莒山中学	웨이하이린강취만산중학교
274	明德楼	밍더루
275	让每个生命都美丽绽放	모든 생명이 아름답게 피어나도록 합시다
276	铸红烛先锋，创尚美莒中	"붉은 촛불" 정신을 받들어 고상한 품성과 미덕을 갖춘 만산중학교를 만듭시다
	(乳山市)	
277	玫德集团威海有限公司	메이더그룹웨이하이유한회사
278	乳山市飞马包装有限公司	루산시페이마포장유한회사
279	山东超能新型建材有限公司	산둥초능신형건자재유한회사
280	乳山市永成农产有限公司	루산시용청농산유한회사
281	威海伯特利萨克迪汽车安全系统有限公司	웨이하이버터리사커디자동차안전시스템 유한회사
282	华隆（乳山）食品工业有限公司	화룽(루산)식품공업유한회사
283	上下楼梯请扶好扶手	계단을 오르내릴 때 손잡이를 잘 잡으십시오
284	爆炸物禁止入内	폭발물 반입 금지
285	只准有关人员进入	관계자만 진입 가능
286	必须戴防护手套	보호장갑 착용 필수
287	必须穿防护鞋	보호신발 착용 필수
288	必须戴防护面罩	보호마스크 착용 필수
289	必须穿工作服	작업복 착용 필수
290	乳山市妇女儿童活动中心办公室	루산시부녀아동활동센터사무실
291	母仪讲堂	무이강당
292	乳山市书法家协会	루산시서예가협회
293	乳山市图书馆	루산시도서관
294	乳山市图书馆隆城林语分馆	루산시도서관룽청린위분관
295	成人阅览室	성인열람실
296	少儿借阅区	어린이대출구코너
297	过刊室	지난 잡지열람실

298	报纸库	신문고
299	技术部	기술부
300	辅导部	지도부
301	自助办证机	셀프증명서취급기
302	自助借还机	셀프차완기
303	免费无线上网	무료무선인터넷
304	一人一卡自觉排队	1인1카드 줄을 서서 기다리십시오
305	实现中华民族伟大复兴	중화민족의 위대한 부흥을 이루자
306	我的读书梦	나의 독서드림
307	乳山市行政审批服务局	루산시 행정심사비준 서비스센터
308	一链办理窗口	원스톱처리창구
309	一链办理综合受理区	원스톱처리종합접수구역
310	一窗受理综合受理区	한-창구접수 종합접수구역
311	帮办代办服务区	보좌대리 서비스코너
312	市政公用服务专区	시정공용 서비스코너
313	综合受理类	종합접수류
314	市场准入类	시장진입허가류
315	社会事务类	사회사무류
316	经济管理类	경제관리류
317	一业一证	일업일증
318	企业开办专区	기업설립 전용구역
319	食品类	식품류
320	“一链办理 ” 专区	원스톱처리 전용구역
321	一业一证专区	일업일증 전용구역
322	投资建设类	투자건축류
323	市政公共服务	시정공공서비스
324	监督检查科	감독검사과
325	后台业务办理区	백그라운드 업무처리구역
326	统一出件窗口	서류통일발급창구
327	EMS免费窗口	EMS무료창구
328	免费打印复印窗口	무료프린트 복사창구
329	帮办代办窗口	보좌대리창구
330	直饮水处	직음수
331	政务公开体验区	정무공개체험구역
332	创业服务区	창업서비스코너
333	政务信息体验专区	정부정보체험전용구역
334	网上自助服务区	인터넷셀프서비스코너
335	吐槽找茬窗口	트집잡기창구
336	投诉受理窗口	신고접수창구
337	接待咨询区	접대문의코너
338	企业档案查询区	기업서류조회구역
339	投资建设综合受理	투자건설종합접수
340	天水东路	텐수이동로

341	天水西路	텐수이서로
342	如意巷	루이항
343	馨苑路	신위안로
344	办学理念：以阳光之心 育阳光之人	학교설립이념: 햇빛의 마음으로 태양같은 사람을 육성합니다
345	教育理念：人文 博爱 精致 阳光	교육이념: 인문 박애 세련 활달
346	办学特色：阳光教育	학교운영특색: 햇별교육
347	校训：厚德励志 笃学致远	교훈:후덕 분발 독공 포부
348	校风：求真 至善 达美 创新	교풍[校风]:구진 지선 달미 혁신
349	教风：厚德 敬业 博学 奉献	교풍[教风]:후덕 직업정신 박학 봉사
350	学风：自信 乐学 善思 进取	학풍:자신 독공 사고 진취
351	勤俭节约光荣，奢靡浪费可耻	근검절약은 영광 사치낭비는 수치
352	弘扬宪法精神，构建和谐社会	헌법 정신을 고양하고 조화로운 사회를 건설합시다
353	节约粮食，从我做起	식량 절약은 나부터 하자
354	就餐须知	식사 시 주의사항
355	在地面警戒线后排队，自觉保持一米以上距离。	1m이상 간격을 두고 경계선 뒤에서 줄을 서십시오
356	进入餐厅前必须洗手。	식당에 들어가기 전에 손을 씻으십시오
357	进入餐厅后勿与他人交流。	식당에 들어간 후에는 다른 사람과 얘기를 나누지 마십시오
358	同向就餐，面朝西就餐。	나란히 앉아서 식사하십시오 서쪽을 향해서 식사하십시오
359	中华民族一家亲，同心共筑中国梦。	중화민족은 한가족,한마음 한뜻으로 중국 꿈을 이룹시다
360	剩宴不是中国传统，节约才是中华美德。	음식을 남기는 것은 중국의 전통이 아닙니다. 절약정신이야말로 중화민족의 미덕입니다
361	黑恶必除，除恶务尽	악의 무리를 반드시 하나도 남김없이 소탕해야 합니다
362	创文明校园，做文明使者	문명 캠퍼스를 만들고 문명의 사도가 됩시다
363	剩下的是剩饭，流走的是血汗。	남긴 것은 음식이지만 버려진 것은 피땀입니다
364	一言一行讲文明，做人做事讲诚信。	일언일행 문명을 중시하고 일거일동 신용을 지킵니다
365	勤俭节约光荣，奢靡浪费可耻。	근검절약은 영광이고 낭비는 수치스럽습니다
366	米粒虽小，尤见礼义廉耻。	쌀알은 작지만 예의엄치를 볼 수 있습니다
367	增强安全防范意识，谨防虚假信息诈骗。	안전방범의식을 강화하고 허위정보사기에 방에 주의하십시오

368	节俭事微，可助兴国安邦	절약은 작은 일이지만 나라를 흥성하게 만드는데 조력이 됩니다
369	戴口罩 讲卫生 打喷嚏 捂口鼻 喷嚏后 慎擦眼	마스크를 착용하고 위생을 챙기며 재채기를 할 때는 입과 코를 막아야 하고 눈을 닦는 것을 삼가야 합니다
370	勤奋 严谨 和谐 向上	근면 엄밀 조화 진취
371	一号餐厅	1호식당
372	三号教学楼	3호강의동
373	男生宿舍楼	남학생 기숙사동
374	女生宿舍楼	여학생 기숙사동
375	畅思楼	창스루
376	致远楼	즈웬루
377	公共体育场	공공체육장
378	和以润心 畅以致远	온화함으로 마음을 안정시키고 활달함으로 더 멀리 가도록 한다
379	和畅教育	온화하고 활달한 교육
380	广纳楼	광나루
381	弘爱楼	홍아이루
382	悦纳楼	웨나루
383	配电箱处危险 请注意安全	배전함이 위험하니 안전에 유의하십시오
384	有症状速报告	증상이 있으면 바로 보고해야 합니다
385	常锻炼好身体	꾸준한 운동은 건강에 유익
386	有电危险 请勿靠近	감전 위험 접근 금지
387	测体温要记牢	체온 확인은 필수
388	勤洗手戴口罩	손을 자주 씻고 마스크를 착용하십시오
389	控制感染 从手做起	감염 차단은 손에서 시작됩니다
390	请讲普通话	표준말을 쓰십시오
391	请写规范字	표준 글자체를 쓰십시오
392	毒饵站	독미끼 보관소
393	常戴口罩	평소 마스크 착용은 필수
394	有症状 早就医	증상이 생기면 바로 병원으로
395	远离人群	사람들과 먼 거리 유지하세요
396	不恐慌 不传谣	당황하지 말고 헛소문을 퍼뜨리지 마시오
397	不扎堆 不聚集	사적 모임이나 집회는 금지
398	体温检测 请保持距离	체온측정 간격유지
399	注意安全 请勿触摸	안전주의 터치금지
400	排队有序 请勿打结	순서대로 정연하게 줄을 서주십시오
401	不要让最后一滴水成为我们的眼泪	마지막 한 방울 물이 우리의 눈물이 되지 않도록 합시다
402	慢步轻声 礼让右行	걸음은 가볍게 소리는 낮게 우측통행하는 행인을 예의로 양보.

403	慢步轻声 礼让左行	걸음은 가볍게 소리는 낮게 좌측통행하는 행인을 예의로 양보.
404	安全出入口	안전출입구
405	读圣贤书怀天下志，立君子品做博雅人。	성현의 책을 독파하여 천하의 뜻을 세우고 군자의 성품을 배워 박식하고 고상한 사람이 되자.
406	理想诚实 责任使命	이상 성실 책임 사명
407	崇尚科学 传承文明	과학을 숭배하고 문명을 전승하자
408	启迪创造 求索新知	창신력 개발 신지식 탐구
409	卓行修身	탁월한 행동으로 심신 수련
410	卓信润心	탁월한 자신감으로 심성 도야
411	卓艺蕴能	탁월한 기예로 능력을 발휘
412	卓识致远	탁월한 식견으로 미래 지향
413	办学思想：崇尚一流，追求卓越，打造名校，创树品牌	학교운영이념: 일류의 학교건설을 목표로 탁월함을 추구하며 명문학교 건설로 브랜드를 창립한다
414	校 训：怀一等抱负，做一等学问，成一等事业	교훈:최상의 포부를 품고 최고의 학문을 하고 최적의 사업을 한다
415	办学目标：建一流学校，创一流质量 育一流人才	학교운영목표:일류의 학교를 만들고 일류의 품질을 보장하며 일류의 인재를 양성한다
416	办学方略：文化立校，规范治校，科研强校，质量兴校。	학교운영방략: 문화교육으로 기초를 닦고 규범화관리로 학교를 운영하고 과학연구로 학교실력을 키우고 품질향상으로 학교의 진흥을 도모한다.
417	校风：奋发向上，奋勇争先。	교풍[校風]:분발 진취 용감 쟁취
418	教风：尽心尽责，尽善尽美。	교풍[教風]:전심전력 진전진미
419	学风：乐学善学，勤学博学。	학풍[學風]: 자율 능숙 근면 박학
	(住 建)	
420	威海市情简介	웨이하이시 소개
421	威海市“十三五”城市建设成就	웨이하이시“십삼오”도시건설성과
422	威海市“十四五”城市建设规划	웨이하이시“십사오”도시건설기획
423	精心建设，城市品质不断提升	계획적인 건설로 도시품질 꾸준히 향상
424	精细管理，治理模式创新突破	세밀한 관리로 관리패턴의 혁신 추구
425	精准服务，民生温度不断提高	알뜰한 서비스로 시민들 삶의 질 꾸준히 향상
426	推动城市有机更新，促进城市高质量发展	도시의 유기적 개혁과 고품질 발전을 촉진
427	提高市政配套能力，补足基础设施短板	도시건설의 부대시설 정비능력 향상으로 인프라의 단점을 극복
428	优化城市管理服务，持续创新工作举措	도시관리 서비스를 최적화하여 지속적으로 혁신적인 업무 조치를 실시
429	市政道路及天桥	도시관리 범위 내의 도로와 육교

430	城市清洁取暖	도시청결과 난방
431	海绵城市建设	스펀지형 도시 건설
432	地下综合管廊	지하종합관로
433	停车场建设	주차장건설
434	绿色建筑	친환경건물
435	园林绿化	원림 녹화
436	智慧城市管理	스마트시티 관리
437	环卫	환경위생
438	城市照明	도시조명
439	供水排水	급수 배수
440	老旧小区改造	노후아파트단지 재건설
441	棚户区改造	판자촌 재건설
442	物业管理	주택관리
	(环翠区街道办事处)	
443	威海政务服务	웨이하이 정부 서비스
444	便民服务中心	편민서비스센터
445	后台区	직원휴식처
446	人像采集室	사진 찍는 곳
447	前台区	카운터
448	志愿服务站	자원봉사데스크
449	自助区	셀프서비스코너
450	工会户外劳动者站点	노조 실외 노동자 쉼터
451	排队取号机	번호표발행기
452	请在一米线外等候	1미터 밖에서 기다리십시오
453	环翠楼街道办事处	환추이루주민센터
454	请直走左拐	직진 후 왼쪽으로 가십시오
	(临港区)	
455	黑系智能装备(威海)有限公司	검은색 계열 스마트장비(웨이하이)유한회사
456	威海多晶钨钼科技有限公司	웨이하이 다결정 텅스텐 몰리브덴 과학기술유한회사
457	饮水处	식수대
458	消防栓	소화전
459	等待区	대기하는 곳
460	自助服务区	셀프서비스코너
461	总服务台	프런트
462	威海临港经济技术开发区永乐路小学	웨이하이 린강 경제기술개발구 용리로 초등학교
463	威海临港区永乐路小学	웨이하이린강취 용리로 초등학교
464	永远向上, 乐在其中	늘 위를 향해 나가며 그 과정을 즐긴다
465	以德施教, 启智润心	덕교로 지식 계발 인격 도야
466	乐学善学, 勤奋进取	자발 능숙 근면 진취
467	蔺山镇永乐路6号	만산진 용리로 6호

468	学习改变命运，运动改造大脑	학습은 운명을 바꾸고 운동은 머리를 바꾼다
469	铸红烛先锋，创尚美莒中	"붉은 촛불" 정신을 받들어 고상한 품성과 미덕을 갖춘 만산중학교를 만듭시다.
	(经 区)	
470	威海金账房信息科技有限公司	웨이하이진장팡 정보과학기술 유한회사
471	一然财税咨询（威海）有限公司	이란 재세자문(웨이하이) 유한회사
472	威海麦果信息科技有限公司	웨이하이마이귀 정보과학기술 유한회사
473	山东中清智能科技股份有限公司	산동중칭 스마트과학기술 주식유한회사
474	山东双仁信息技术有限公司	산동쌍런 정보기술 유한회사
475	威海君祥企业管理咨询有限公司	웨이하이쥔샹 기업관리자문 유한회사
476	威海世源教育科技有限公司	웨이하이스웬 교육과학기술 유한회사
477	威海桓成信息科技有限公司	웨이하이환청 정보과학기술 유한회사
478	威海宇恒信息科技有限公司	웨이하이위형 정보과학기술 유한회사
479	威海飞唐信息科技有限公司	웨이하이페이탕 정보과학기술 유한회사
480	威海瞪羚科技服务有限公司	웨이하이뎡링 과학기술서비스 유한회사
481	威海帝皇游艇有限公司	웨이하이띠황 요트 유한회사
482	威海瑞欣科技企业孵化器有限公司	웨이하이뤄신 과학기술기업 창업지원 유한회사
	(工 业 企 业)	
483	山东环球渔具股份有限公司	산동환치유 어구 주식유한회사
484	威海宝飞龙钓具有限公司	웨이하이바오펬이룅 어구 유한회사
485	威海新新羊绒服装有限公司	웨이하이신신 캐시미어복장 유한회사
486	威海民盛体育用品有限公司	웨이하이민성 체육용품 유한회사
487	山东威海卫酒业集团威海有限公司	산동웨이하이웨이 주류그룹 웨이하이 유한회사
488	威海西港游艇有限公司	산동시장 요트 유한회사
489	威海宝威新材料科技有限公司	웨이하이 바오웨이 신소재과학기술 유한회사
490	威海普益船舶环保科技有限公司	웨이하이푸이 선박환경보호 과학기술 유한회사
491	威海裕罗电器装配有限公司	웨이하이위뤄 전기조립 유한회사
492	威海红太阳彩印有限公司	웨이하이홍타이양 컬러인쇄 유한회사
493	文登奥文电机有限公司	문등아오원 모터 유한회사
494	文登奥文机电有限公司	문등아오원 기계전자 유한회사
495	文登市信一机电有限公司	문등시신이 기계전자 유한회사
496	宏安集团有限公司	홍안그룹 유한회사
497	威海市长和光导科技有限公司	웨이하이시창허 광전도과학기술 유한회사
498	山东凯丽特种纸股份有限公司	산동카이리 특수용지 주식회사
499	荣成市黄海离合器有限公司	룽청시황하이 클러치 유한회사
500	荣成锻压机床有限公司	룽청 단조프레스 유한회사

501	山东荣成曙光齿轮有限责任公司	산동룽청수광 기어 유한회사
502	荣成市化工总厂有限公司	룽청시 화학공업모공장 유한회사
503	威海嘉盛乳业有限公司	웨이하이자성 유업 유한회사
504	荣成荣鹰橡胶制品有限公司	룽청룽잉 고무제품 유한회사
505	荣成中磊科技发展有限公司	룽청중러이 과학기술발전 유한회사
506	荣成市泓远化工有限公司	룽청시홍웬 화학공업 유한회사
507	荣成市盛程服装有限公司	룽청시성청 의류 유한회사
508	荣成市名骏户外休闲用品股份有限公司	룽청시밍준 아웃도어캐주얼용품 주식회사
509	山东众泰防爆电机有限公司	산동중타이 방폭모터 유한회사
510	威海百合生物技术股份有限公司	웨이하이바이허 생명공학 주식회사
511	宏洋电机（威海）有限公司	홍양 모터(웨이하이) 유한회사
512	山东汇泰海洋科技有限公司	산동후이타이 해양과학기술 유한회사
513	玫德集团威海有限公司	메이더그룹 웨이하이유한회사
514	乳山市飞马包装有限公司	루산시페이마 포장 유한회사
515	山东超能新型建材有限公司	산동차오닝 신형건축자재 유한회사
516	乳山市永成农产有限公司	루산시용청 농산물 유한회사
517	威海伯特利萨克迪汽车安全系统有限公司	웨이하이버터리사커디 자동차안전시스템 유한회사
518	华隆（乳山）食品工业有限公司	화룽(루산) 식품공업 유한회사
519	上下楼梯请扶好扶手	계단을 오르내릴 때 손잡이를 잘 잡으십시오
520	爆炸物禁止入内	폭발물 반입금지
521	只准有关人员进入	관계자만 들어갈수 있습니다
522	必须戴防护手套、必须穿防护鞋、必须戴防护面罩、必须穿工作服。	보호장갑 착용 필수, 보호화 착용 필수, 보호마스크 착용 필수, 작업복 착용 필수.
523	威海毛纺织集团有限公司	웨이하이 모방직 유한회사
524	威海恒科精工有限公司	웨이하이헝커 정밀가공 유한회사
525	威海银洁绣品集团有限公司	웨이하이인제 자수품그룹 유한회사
526	威海三阳服饰有限公司	웨이하이산양 의류 유한회사
527	威海克莱特菲尔风机股份有限公司	웨이하이커라이터페얼 송풍기 주식유한회사
528	威海金账房信息科技有限公司	웨이하이진장팡 정보과학기술 유한회사
529	威海金账房信息科技有限公司	웨이하이진장팡 정보과학기술 유한회사
530	威海麦果信息科技有限公司	웨이하이마이귀 정보과학기술 유한회사
531	山东中清智能科技股份有限公司	산동중칭 스마트과학기술 주식유한회사
532	山东双仁信息技术有限公司	산동썉런 정보기술 유한회사
533	威海君祥企业管理咨询有限公司	웨이하이쥘샹 기업관리자문 유한회사
534	威海世源教育科技有限公司	웨이하이스웬 교육과학기술 유한회사
535	威海润芝企业管理咨询有限公司	웨이하이룬즈 기업관리자문 유한회사
536	威海青威智合信息科技有限公司	웨이하이칭웨이즈허 정보과학기술 유한회사
537	威海青威智合信息科技有限公司	웨이하이칭웨이즈허 정보과학기술 유한회사

538	威海桓成信息科技有限公司	웨이하이환청 정보과학기술 유한회사
539	威海宇恒信息科技有限公司	웨이하이위형 정보과학기술 유한회사
540	威海飞唐信息科技有限公司	웨이하이페이탕 정보과학기술 유한회사
541	威海高登旅游休闲用品有限公司	웨이하이까오딩 관광캐주얼용품 유한회사
542	山东味正品康食品科技股份有限公司	산동웨이정핀캉 식품과학기술 주식유한회사
543	威海汇鑫化工机械有限公司	웨이하이후이신 화학공업기계 유한회사
544	威海成恩电子有限公司	웨이하이청언 전자 유한회사
545	威海颐和成人用品有限公司	웨이하이이허 성인용품 유한회사
546	威海美之帘纺织有限公司	웨이하이메이즈렌 방직 유한회사
547	威海元晟电子有限公司	웨이하이웬성 전자 유한회사
548	威海景宇机电有限公司	웨이하이징위 기계전자 유한회사
549	威海业盛电子有限公司	웨이하이예성 전자 유한회사
550	威海兴宝纺织有限公司	웨이하이싱바오 방직 유한회사
551	威海太田金属有限公司	웨이하이타이텐 금속 유한회사
552	威海正元电子科技有限公司	웨이하이정웬 전자과학기술 유한회사
553	威海怡泰丽进出口有限公司	웨이하이이타이리 수출입 유한회사
554	威海东夏电子模具有限公司	웨이하이둥샤 전자모형 유한회사
555	威海一赆电子有限公司	웨이하이이진 전자 유한회사
556	威海映辰电子有限公司	웨이하이잉첸 전자 유한회사
557	威海喜瑞电子有限公司	웨이하이시루이 전자 유한회사
558	威海迪尚众合机电有限公司	웨이하이디상중허 기계전자 유한회사
559	威海安屯尼智能电子科技有限公司	웨이하이안툰니 스마트전자과학기술 유한회사
560	威海鑫鸿钰锐智能设备有限公司	웨이하이 신흥정루이 스마트설비 유한회사
561	威海森淋木电子科技有限公司	웨이하이선린무 전자과학기술 유한회사
562	威海匠一塑胶模具有限公司	웨이하이장이 플라스틱모형 유한회사
563	威海森荣电机有限公司	웨이하이선룽 모터 유한회사
564	威海鑫旺电子科技有限公司	웨이하이신왕 전자과학기술 유한회사
565	威海诚创电子科技有限公司	웨이하이청창 전자과학기술 유한회사
566	威海鑫石电子科技有限公司	웨이하이신스 전자과학기술 유한회사
567	威海安屯尼实业发展有限公司	웨이하이안툰니 실업발전 유한회사
	(农科院)	
568	综合科	종합과
569	精致农业研究室	정교농업연구실
570	生物技术研究室	생물기술연구실
571	植物保护研究室	식물보호연구실
572	综合实验室	종합실험실
573	农业昆虫实验室	농업곤충실험실
574	植物病理实验室	식물병리학실험실
575	农业资源与环境研究室	농업자원 및 환경연구실

576	果树实验室	과수실험실
577	蔬菜实验室	야채실험실
578	作物实验室	작물실험실
579	农业资源与环境实验室	농업자원 및 환경실험실
580	财物档案室	재무기록보관실
581	作物研究室	작물연구실
582	果树研究室	과수연구실
583	蔬菜研究室	야채연구실
584	学术报告厅	세미나실
585	理事长办公室	이사장 사무실
586	院长办公室	원장사무실
587	综合化验室	종합화학실험실
588	生物工程中心	바이오엔지니어링센터
589	科技信息中心	과학기술정보센터
590	办公室	사무실
591	财务科	재무실
	(山东船舶研究院)	
592	山东船舶技术研究院	산동선박기술연구원
593	综合管理部	종합관리부
594	科技发展部	과학기술발전부
595	副院长办公室	부원장 사무실
596	泰山学者工作室 (1)	태산학자 작업실(1)
597	泰山学者工作室 (2)	태산학자 작업실(2)
598	泰山学者工作室 (3)	태산학자 작업실(3)
599	船舶焊接技术研究所	선박용접기술연구소
600	自动化测试与控制研究所	자동화테스트 및 컨트롤연구소
601	舰船综合电力系统研究所	함선종합전력시스템연구소
602	船海光电装备研究所	선해광전기장비연구소
603	海洋通信装备研究所	해양통신장비연구소
604	涉海有机功能材料研究所	바다유기성능재료연구소
605	船舶油污及油污水清洁技术研究所	선박오유 및 오유청결기술연구소
606	海洋工程材料与防污防腐技术研究所	해양공정재료 및 오염·부패 방지 기술 연구소
607	图像处理与智能识别研究中心	영상처리 및 지능식별 연구센터
608	船舶壳体先进制造技术与装备研究所	선박케이싱 선진제조기술과 장비연구소
609	海空电子信息装备联合研究中心	해공 전자정보장비 연합연구센터
610	高分子功能材料联合研究中心	고분자 기능재료 연합연구센터
611	船舶与海洋工程水动力研究所	선박 및 해양공학 수적동력연구소
612	威海市高技术船舶与海工装备技术创新中心	웨이하이시 첨단기술선박 및 해공장비기술 혁신센터
613	海洋大数据分布式与智能计算研究中心	해양 빅데이터 분포식 및 지능계산 연구센 터
614	数字化造船管理与信息技术研究所	디지털조선관리 및 정보기술연구소

	(各社区)	
615	环翠楼街道布谷乔社区党群服务中心	환추이루주민센터 부구광지역 당군서비스센터
616	环翠楼街道峰泉社区党群服务中心	환추이루주민센터 평천지역 당군서비스센터
617	环翠楼街道西北村社区党群服务中心	환추이루주민센터 시베이춘지역 당군서비스센터
618	环翠楼街道党群服务中心	환추이루주민센터 당군서비스센터
619	环翠楼街道石河社区党群服务中心	환추이루주민센터 스허지역 당군서비스센터
620	环翠楼街道杏花村社区党群服务中心	환추이루주민센터 싱화춘지역 당군서비스센터
621	环翠楼街道南山社区党群服务中心	환추이루주민센터 난산지역 당군서비스센터
622	环翠楼街道塔山社区党群服务中心	환추이루주민센터 타산지역 당군서비스센터
623	环翠楼街道鸿武社区党群服务中心	환추이루주민센터 홍우지역 당군서비스센터
624	环翠楼街道商圈党群服务中心	환추이루주민센터 상권 당군서비스센터
625	环翠楼街道大桥社区党群服务中心	환추이루주민센터 다차오지역 당군서비스센터
626	环翠楼街道西门外社区党群服务中心	환추이루주민센터 시먼와이지역 당군서비스센터
627	环翠楼街道东南村社区党群服务中心	환추이루주민센터 동난춘지역 당군서비스센터
628	环翠楼街道塔中社区党群服务中心	환추이루주민센터 타중지역 당군서비스센터
630	环翠楼街道前进社区党群服务中心	환추이루주민센터 첸진지역 당군서비스센터
631	环翠楼街道东北村社区党群服务中心	환추이루주민센터 중베이춘지역 당군서비스센터
632	环翠楼街道海城社区党群服务中心	환추이루주민센터 하이청지역 당군서비스센터
633	环翠区街道同德社区党群服务中心	환추이루주민센터 퉁더지역 당군서비스센터
634	环翠区街道大众社区党群服务中心	환추이루주민센터 다중지역 당군서비스센터

第9部分其他

제 9 부분 기타

附1

刘公岛

유공도

历史的印迹 心灵的旅行

역사의 발자취 마음의 여행

这里，是中国近代第一支海军——清朝北洋水师的诞生地；

이곳은 은 중국 근대 최초의 해군---청나라 북양 수사의 탄생지;

这里，是中日甲午海战的主战场；

이곳은 중·일 갑오해전의 주전장;

这里，被英国强租42年，是闻一多先生笔下的七子之一；

이곳은 영국에서 42년 간 강제로 임대, 문일다 선생이 쓴 “칠자”중의 하나;

这里，是全国第一个海上森林公园；

이곳은 전국 최초의 해상삼림공원;

这里，是台湾梅花鹿和长鬃山羊的新家园；

이곳은 대만 꽃사슴과 장갈기 염소의 새 보금자리;

这里，是全国国家5A级旅游景区，全国爱国主义教育示范基地；

이곳은 전국 국가 5A급 관광지, 전국 애국주의교육 시범기지;

威海文旅发展集团有限公司

웨이하이문화관광발전그룹유한공사

刘公岛景区

유공도 관광지

官方微信

공식 위챗

官方微博

공식 웨이보

旅游咨询热线：0631-5287807

여행 안내 전 화：0631-5287807

地址：山东省威海市海滨北路101-2号

주소: 산둥성 웨이하이시 해빈 북로 101-2호

刘公岛位于山东半岛最东端的威海湾内，面积3.15平方公里，距威海市区2.1海里。刘公岛自然风光优美，是全国第一个国家级海上森林公园，森林覆盖率达87%，素有“海上仙山”和“世外桃源”的美誉。岛上人文景观丰富，既有上溯千年的战国遗址，又有清朝

海军公所、水师学堂、古炮台等甲午战争遗址，还有众多英租时期遗留下来的欧式建筑。

유공도는 산둥반도의 최동단 웨이하이완 내에 위치하여 있으며, 부지는 3.15 평방킬로미터로 웨이하이 시내에서 2.1 해리 떨어져 있다. 유공도는 자연 풍경이 아름다워 전국 최초의 국가급 해상삼림공원으로 삼림 점유율이 87%에 달해 “바다 위의 선산”과 “세외도원”으로 불린다. 인문 경관이 풍부한 섬에는 천 년을 거슬러 올라간 전국(戰國) 유적이 있을 뿐만 아니라, 청나라 해군公所, 수사학당, 고포대 등 갑오전쟁 유적이 있고, 영국 식민지 시기 남긴 유럽식 건축물도 많이 있다.

作为中国第一支近代海军——北洋海军的诞生地、甲午海战决战地和英国近半个世纪的军事租借地，刘公岛既见证了中国自强梦碎的千古悲剧，也留下了中国追赶世界的

深刻足迹，承载着中华民族最深沉的民族情感、最执着的复兴追求。

중국 최초의 근대 해군 ---북양 해군의 탄생지, 갑오해전 결전지와 반세기 가까운 영국의 군사 임차지이다. 유공도는 중국의 강국 꿈이 좌절된 천고적 비극을 목격 하였을 뿐만 아니라, 또한 중국이 세계를 따라 잡는 깊은 발자취를 남겼고, 중화민족의 가장 깊은 민족 감정, 강력한 부흥의 추구가 담겨져 있다.

刘公岛导览图

유공도 안내도

黄岛炮台

황도 포대

麻井子路

마정자로

公所后炮台

公所 뒷포대

总体国家安全观刘公岛教育培训基地

총체적 국가안전관 유공도 교육연수기지

刘公岛艺术馆

유공도 예술관

铁码头

철제 부두

丁汝昌寓所

정여창 가옥

森林防火通道

산불방지통로

滨海环岛路

해안로터리길

环山路

환산로

环岛路

환도로

龙王庙

용왕묘

共济会会馆

공제회 회관

北洋海军忠魂碑

북양해군 충혼비

英式别墅

영국식 별장

石码头

돌부두

索道站

케이블 승강장

邓公路

등공로

英国海军上将别墅

영국 해군 대장 별장

肆号院
4호원

伍号院
5호원

画家村
화가촌

丁公路
정공로

刘公岛高尔夫博物馆
유공도 골프박물관

英商海滨别墅
영국 상인 해변 별장

东泓岛
동홍도

墨鱼岛
묵어도

环岛观光船
섬 일주 유람선

主要景点 주요 관광지

海军公所

해군 공소

海军公所又称水师衙门，建成于清光绪十七年（1891年），位于刘公岛西部南坡 傍海高地，占地约一万七千平方米，是中国第一支近代海军北洋海军的最高指挥机构，是国内保存最完整的军事衙门之一，现已成为人们回顾北洋海军历史、缅怀甲午英烈、铭记甲午国耻、接受爱国主义教育的重要场所。

해군 공소는 수군관문이라고도 불리며, 청광서 17년(1891)에 창건되었으며, 유공도 서부 남파 방해 고지에 위치하여 있으며, 부지 면적은 약 17,000 m²이다.

중국 최초의 근대 해군인 북양 해군의 최고 지휘 기관으로, 국내에서 보존이 가장 완전한 군사관문 중의 하나이다. 지금은 사람들이 북양 해군의 역사를 되돌아보고, 갑오영열을 추모하며, 갑오국치를 기억하고, 애국주의교육을 받는 중요한 장소가 되었다.

甲午战争陈列馆

갑오전쟁 진열관

甲午战争陈列馆是全面展示中日甲午战争历史的综合性展馆。该馆以《国殇·1894-1895——甲午战争史》为基本陈列，通过珍贵历史图片、场景还原等方式，全面展示了甲午战争的过程及影响。

갑오전쟁 진열관은 중·일 갑오전쟁 역사를 전면적으로 전시하는 종합적인 전시관이다. 이 박물관은《국상·1849-1895--갑오 전쟁사》를 기본으로 진열되어 있으며, 귀중한 역사적 사진, 장면의 복원 등을 통해 갑오전쟁의 과정과 영향을 전면적으로 보여 주었다.

主体建筑由著名的建筑大师、中科院院士彭一刚教授设计，创造性地将象征北洋海 军舰的主体建筑与巍然矗立的北洋海军将领塑像融为一体，被誉为“20世纪中华百年建筑经典”。

주 건물은 유명한 건축가, 중국과학원 원사인 평이강 교수가 설계하였으며, 북양 해군 함선을 상징하는 주 건물과 우뚝 솟은 북양 해군 장령들의 조각상을 창조적으로 융합하여 “20세기 중화 100년 건축 경전”으로 불린다.

定远号纪念舰

정원호 기념함

定远号纪念舰是按原貌复制再现的北洋海军旗舰一定远号，全舰分为上下五层，甲板上的设施、武器一应俱全，舰内展陈以定远舰的建造到自行炸毁为背景，介绍了北洋 海军的成军到覆没历程，纪念舰还真实再现了鱼雷舱、弹药库、官兵生活区等场景，置身军舰，可以感受到百年前北洋海军官兵的真实生活场景。

정원호 기념함은 북양 해군의 기함인 --정원호를 원형대로 복제 재현한 것이다. 전 군함은 상하 5층으로 갑판 위의 시설과 무기가 모두 갖추어져 있으며,

함내에는 정원함의 건조에서 자체 폭파까지, 북양 해군의 성군에서 북몰까지의 과정을 소개하였다. 어뢰실, 탄약고, 장병 생활구 등을 그대로 재현한 기념함은 100년 전 북양 해군 장병들의 진실한 생활의 정경을 느낄수 있었다.

刘公岛博览园

유공도 박물관

刘公岛博览园是一处融刘公岛历史与丰厚文化于一身的综合性游览园区，讲述了刘公岛的三大主题文化：刘公文化、甲午战争和英租历史，被称为解读刘公岛的百科全书。园内的鲸馆，存放有世界上岸最大抹香鲸标本，是国内最具规模和特色、档次最高的鲸豚科普教育基地之一。

유공도 박물관은 유공도의 역사와 두터운 문화를 경비한 종합적인 유람단지이다. 유공도의 3대 주제 문화인 유공문화, 갑오전쟁, 영국 식민지 시기 역사를 서술하며 유공도를 해독하는 백과사전으로 불리고 있다. 공원 안의 고래관은 세계 최대의 향유고래 표본을 보관하고 있으며, 국내에서 가장 큰 규모와 특색을 갖추고, 등급이 높은 고래 보급 교육기지 중 하나이다.

历史选择展馆

역사 선택 전시관

历史选择展馆系修复利用北洋海军机械局和屯煤所等文物建筑，该馆通过大量历史文献资料、展板、油画等内容，以近代中华民族谋求复兴的历史视角，运用历史比较方法和成就展示方式，展示鸦片战争特别是甲午战争之后中国社会各种政治力量的不同表现，从中华民族复兴历程的大视野，回答了历史和人民为什么会选择中国共产党。

역사 선택 전시관은 옛 북양 해군 기계국과 둔탄소 등 고건물을 복원하여 지어진 것이다. 이 전시관은 대량의 역사 문헌, 전시판, 유화 등을 보유하고 있으며, 근대 중화민족이 국가 부흥을 추구하는 역사적 시각으로부터 아편전쟁 특히 갑오전쟁 후 중국사회 각종 정치 단체에 대한 검토를 통해 중국공산당이 역사와 인민의 최종 선택이 된 이유를 밝혔다.

东泓炮台展馆 동홍 포대 전시관

东泓炮台位于刘公岛最东端，是岛内6处海防炮台规模最大的一处，也是清代海防 炮台的代表性遗址。展馆通过遗址复原和图文资料，展现了甲午古炮台群及兵舍、掩体、 弹药库遗址，以及北洋海军威海卫基地的建设背景、过程、设防及历史事件，激发国人的爱国情怀。

유공도 최동단에 위치한 동홍 포대는 도내 6개 해안 포대 중 가장 규모가 큰 곳으로 청나라 해안 포대의 대표적인 유적지이기도 한다. 전시관은 유적지 복원과 도문 자료를 통해, 갑오 고포대군과 병사, 병커, 탄약고 유적 및 북양 해군 웨이하이웨이 기지의 건설 배경과 과정, 방어 및 역사적 사건을 전시하여 국민의 애국심을 불러일으킨다.

刘公岛国家森林公园 유공도 국가 삼림공원

刘公岛国家森林公园是全国第一个海上森林公园，占地面积4000多亩，树木以黑 松为主，自然景观丰富，林中有梅花鹿等数十种野生动物栖息园中。北洋海军忠魂碑位于西部山顶，是为纪念北洋海军成军100周年而建，象征着中华民族反抗异邦侵略的不屈灵魂。

유공도 국가삼림공원은 전국 최초의 해상삼림공원으로 부지 면적이 4,000여 무에 달하고, 수목은 흑송을 위주로 하여, 자연 경관이 풍부하며 숲에는 꽃사슴 등 수십 종의 야생동물이 서식한다. 북양해군 충혼비는 북양 해군 성군 100주년을 기념해 세워진 것으로, 중화민족이 타민족의 침략에 반항하는 불굴의 투지를 상징한다.

刘公岛珍稀动物园 유공도 희귀동물원

刘公岛珍稀动物园位于刘公岛国家森林公园西部避风朝阳、草木繁茂区域，内有国宝大熊猫馆、台湾梅花鹿长鬃山羊、麋鹿馆。

유공도 희귀동물원은 유공도 국립삼림공원 서쪽 무풍 남향, 초목이 무성한 지역에 위치하고 있으며, 안에는 국보 판다관, 대만 꽃사슴과 장알기 염소, 미륵관이 있다.

老建筑:

옛 건물:

刘公岛上有大量的北洋海军时期和英租时期两个时期的老建筑，其中海军公所、丁汝昌寓所、水师学堂等18处甲午战争遗址、遗迹，均为全国重点文物保护单位；英租时期共有商用建筑、避暑建筑、官方建筑、英军建筑、宗教建筑5大类40处168栋老建筑，这些建筑绝大多数属于市级以上文保单位。

유공도에는 북양 해군 시대와 영국 식민지 시기 등 두 시기의 오래된 건물들이 많이 있으며, 그 중에 해군公所, 정여창 가옥, 수사학당 등 18곳의 갑오전쟁 유적지는 모두 전국 중점 문화재 보호 단위이다. 영국 식민지 시기에는 상업 건축물, 피서 건축물, 관용 건축물, 영국군 건축물, 종교 건축물 5대 종류 40곳 168채의 옛 건물이 있다. 이 건물들은 대부분 시급 이상의 문물보호목록에 속한다.

景区产品推荐 관광지 상품 추천

党性教育:

당성 교육:

刘公岛教学区是胶东（威海）党性教育基地主题版块，设有海军公所、甲午战争陈列馆、历史选择展馆、东泓炮台展馆等教学点，通过展示甲午战争全过程及其对近代中国乃至世界的深刻影响，全面讲述中华民族“梦碎、梦醒、筑梦、圆梦”的复兴故事。

유공도 교육기지는 자오둥(웨이하이) 당성 교육기지 주제 테마섹션으로 해군公所, 갑오전쟁 진열관, 역사 전시관, 동홍 포대 전시관 등의 교학 장소를 갖추고 있다. 갑오전쟁의 전 과정과 그것의 근대 중국, 나아가 세계에 미치는 심대한 영향을 전시함으로써, 전면적으로 중화민족의 강국 꿈이 파멸, 재탄생, 형성, 실현의 부흥 이야기를 서술하였다.

教学点: 甲午战争陈列馆、东泓炮台展馆、海军公所、历史选择展馆。

교학 장소: 갑오전쟁 진열관, 동홍 포대 전시관, 해군公所, 역사 선택 전시관.

历史文化游：

역사 문화 여행:

刘公岛作为中国第一支近代海军的诞生地、甲午战争古战场，岛上遗迹众多历史文化资源丰富，通过参观海军公所、甲午战争陈列馆等展馆和众多遗址，全方位、立体化了解北洋海军、甲午风云、英租历史，感悟民族英雄的爱国情怀，探寻中华民族伟大复兴的历史密码。

유공도는 중국 최초의 근대 해군이 탄생한 곳, 갑오전쟁의 고대 전장으로서, 섬에는 유적이 많고 역사적 문화 자원이 풍부하다. 해군公所, 갑오전쟁 진열관 등의 전시관과 많은 유적지 견학을 통해, 북양 해군, 갑오풍운, 영조 역사를 전방위적이고 입체적으로 이해하고, 민족 영웅의 애국심을 깨닫고, 중화민족의 위대한 부흥의 역사적 암호를 탐구하였다.

推荐景点：甲午战争陈列馆、定远号纪念舰、东泓炮台、海军公所、水师学堂。

추천 명소: 갑오전쟁 진열관, 정원호 기념함, 동홍 포대, 해군公所, 수사학당.

海岛休闲游：

해도 레저 여행:

刘公岛景区冬暖夏凉、森林茂密、气候宜人，有“中国森林体验基地”之称，海滩水清沙软，岛上百年老建筑特点鲜明，漫步岛上，可尽享“天然氧吧”的清新空气，可放松身心、洗涤心灵，是休闲、度假的理想之地。

유공도 관광지는 겨울에는 따뜻하고 여름에는 서늘하며, 숲은 우거지고, 기 후는 쾌적하여 “중국삼림체험기지”라고 불린다. 해변의 물은 맑고, 모래가 연 약하며, 백년 역사를 지닌 특징이 뚜렷한 옛 건물로 구성된 섬을 거닐면 “천연 산 소 바”의 맑은 공기를 만끽할 수 있다. 몸과 마음을 편안하게 하고, 마음을 씻을 수 있어, 레저와 휴가를 즐기기에 이상적인 곳이다.

推荐景点：海上环岛游、甲午战争陈列馆、刘公岛博览园、索道、东村、邓公路老建筑、刘公岛珍稀动物园。

추천 명소: 해상 섬 일주 여행, 갑오전쟁 진열관, 유공도 박람회, 삭도, 동촌, 등공로 옛 건물, 유공도 희귀동물원.

研学游:

연학 여행:

刘公岛厚重的历史文化资源，对青少年有着特殊的教育意义，景区依托甲午战争陈列馆、海军公所、东泓炮台等研学点，着力打造了爱国励志教育篇、海权海防教育篇、建筑美学教育篇、动植物科普篇等8个主题的研学产品。

유공도의 중후한 역사 문화 자원은 청소년들에게 특별한 교육적 의의를 가지고 있으며, 관광지는 갑오전쟁 진열관, 해군公所, 동홍 포대 등을 중심으로, 애국장려 교육편, 해권해방 교육편, 건축미학 교육편, 동식물 과학보급편 등 8개 주제의 교육 프로그램을 만드는데 주력하였다.

以游中学、学中思的方式让广大青少年了解甲午历史，增强民族自豪感，激发努力学习报效祖国的动力。

여행에서 배우고 학습에서 생각을 깊이 하는 방식으로 청소년들로 하여금 갑오의 역사를 이해하게 하고, 민족의 자긍심을 높이며, 학습에 노력하여 조국에 보답하는 동기를 불러일으킨다.

推荐景点：甲午战争陈列馆、刘公岛博览园、定远号纪念舰、刘公岛珍稀动物园、水师学堂、潜水艇。

추천 명소: 갑오전쟁 진열관, 유공도 박람원, 정원호 기념함, 유공도 희귀동물원, 수사학당, 잠수함

特色项目

특색 항목

刘公岛全景观光游览车：

유공도 전경 관광 유람차:

尽享10公里沿线观光和参观潜水艇，途经博览园、动物园、潜水艇、东泓炮台等游览区，搭配生动的语音播报讲解，让您的旅途更加轻松、惬意。

10 km 코스의 관광과 잠수함 관람을 즐기실 수 있으며, 관광 코스에는 박람원, 동물원, 잠수함, 동홍 포대 등 관광지를 지나 생생한 안내 방송과 함께 여행하시면 더욱 편안하고 쾌적하다..

票价：60元/人，咨询电话：0631-5230806

요금: 60위안/인, 문의전화:0631-5230806

海上环岛游：

해상 섬 일주 여행:

乘坐海上观光游轮，沐浴海风，倾听涛声，360度观赏刘公岛及威海湾优美的自然风光，可谓是“海岛千般秀，尽在海上环岛游”。航行时间约30分钟。

해상 관광 유람선을 타고, 바닷바람을 맞으며, 파도 소리에 귀를 기울이고, 360도로 유공도와 웨이하이만의 아름다운 자연 경치를 감상할 수 있다. 그야말로 해도의 아름다움은 바로 해상 섬 일주 여행에 담겨 있다고 할 만하다. 운항시간은 약 30분이다.

票价：60元/人，咨询电话：0631-5231985

요금: 60위안/인, 문의전화: 0631-5231985

登山索道：

등산 케이블:

索道单程约15分钟。游客不仅可以乘坐索道到达刘公岛最高点旗顶山，还可以参观 旗顶山炮台，俯瞰刘公岛优美的自然风光，呼吸“天然氧吧”的新鲜空气，感受“世外桃源”的如诗美景。

케이블 편도로는 약 15분 거리이다. 관광객들은 케이블카를 타고 유공도 가장 높은 지점인 기정산에 도착할 수 있을 뿐만 아니라, 기정산 포대도 참관할 수 있어 유공도의 아름다운 자연 경치를 내려다 보고, “천연산소 바”의 신선한 공기를 마시며, “세외도원”의 아름다운 시적인 아름다움을 느낄 수 있다.

票价：60元/人，咨询电话：0631-5230806

요금: 60위안/인, 문의전화: 0631-5230806

潜水艇：

잠수함:

位于刘公岛西端麻井子船坞内，展示的是一艘退役R级033级279艇，该艇曾多次执

行重大任务。游客可步入到潜艇内一睹精密构造，让您亲身感受潜艇兵在水下的工作和生活状况。

유공도의 서쪽 끝 마정자 도크에는 퇴역한 R급 033급 279정이 전시되어 있어, 여러 차례 중대한 임무를 수행하였다. 관광객들은 잠수함 안에 들어가 정밀한 구조를 볼 수 있으므로 잠수함병들이 물속에서 근무와 생활 모습을 직접 체험해 볼 수 있다.

票价：20元/人，咨询电话：0631-5230806

요금: 20위안/인, 문의전화: 0631-5230806

餐饮住宿

음식과 숙박

刘公岛宾馆：

유공도 호텔:

宾馆以中、高档中餐为主，推出海鲜宴、特色地锅鱼及自助餐，可同时容纳200多人就餐。宾馆拥有海景房、商务房、会馆房110余间，其中4、5号院的田园房，有着独特的海岛民宿风情。

중·고급 중식을 위주로 한 호텔에서는 해산물 잔치, 특색 있는 디귀위(地鍋魚) 및 뷔페로 200여 명을 수용할 수 있다. 호텔은 전망 룸, 비즈니스 룸, 회관 룸 등 110여 개의 객실을 갖추고 있으며, 그 중에 4,5호원의 전원 주택은 독특한 해도 민박의 정취를 담고 있다.

咨询电话：0631-5230806

문의전화: 0631-5230806

유공도 개방 및 여행선의 운항시간

旅游旺季（7月、8月 大致时间）

여행 성수기(7월, 8월 대략 시간)

景区售票时间：7:00-16:00
관광지 매표 시간 7:00-16:00

进岛末班船：16:00- 16:30
입도 막선 16:00- 16:30

出岛末班船：18:00- 18:30/
출도 막선 18:00- 18:30

旅游淡季（12月至次年2月 大致时间）
여행 비수기(12월-다음해2월까지 대략시간)

景区售票时间：8:00-14:00
관광지 매표 시간 8:00-14:00

进岛末班船：14:00- 14:30
입도 막선 14:00- 14:30

出岛末班船：16:00- 16:30
출도 막선 16:00- 16:30

其他月份购票及进出岛时间随季节不同变动。

기타 월별 표 구입 및 섬 출입 시간은 계절에 따라 변동됩니다.

景区服务电话：
관광지 서비스 전화:

旅游咨询(여행 상담)：0631-5287807

导游讲解：0631-5302016
가이드 해설:0631-5302016

餐饮住宿（刘公岛宾馆）：0631-5339600

음식과 숙박(유공도 호텔)：0631-5339600

紧急救援：0631-5332870

비상구조：0631-5332870

服务热线：0631-5310816

서비스 상담 전화：0631-5310816

预约购票须知

표 예약 구매 주의사항

预约途径：

예약 절차:

散客请通过景区微信公众号“爱来刘公岛”、天猫店铺“威海刘公岛景区旗舰”等自营平台或携程、美团等第三方平台至少提前一天实名制预约购票。旅行社团队需至少提前

一天预约，党性教育团体需提前2-3天发送公函预约（联系电话：0631-5208001）。

개별 손님은 관광지 위챗 공식계정 “아이라이류궁다오(愛來劉公島)”, 텐마오 점포 “위해 유공도 관광지 판매점” 등 자영 플랫폼이나 세칭(携程), 메이뽕(美團) 등 제3자 플랫폼을 통해, 최소 하루 전에 실명제로 표를 예약해 주시기 바랍니다. 여행사 단체는 최소 하루 전에 예약하고, 당성 교육 단체는 2-3일 전에 공문을 발송하여 예약한다.(연락처：0631-5208001)

需现场预约人群：

현장 예약 필요자:

现役军人、残疾军人、军队离休、退休干部、退休士官、消防人员、残疾人（重度 残疾人包括一名陪护人员）、威海本市低保人员及持有山东惠才卡、威海英才卡的高层次人才等特殊优惠群体，外籍及港澳台游客。

현장에서 예약이 필요한 자는 현역군인, 장애군인, 군대이직자, 퇴직간부, 퇴직사관, 소방인원, 장애인(중도 장애인 동반1인 포함), 웨이하시민최저보장자 및 산둥후이차이

차이카드, 웨이하이잉차이 카드 소유자인 고급 인재 등 특혜 단체, 외국인 및 홍콩, 마카오, 대만 관광객 등이 있다.

票价信息

요금 정보

2020년8월1일—12월31일, 刘公岛景区门票在非法定节假日执行优惠价格, 票价为77元/人次(含往返船票和景区景点门票);在法定节假日执行原定价, 票价为122元/人次(含往返船票和景区景点门票)。

2020년8월1일-12월31일, 유공도 관광지 입장권은 비법정 공휴일에 특혜 가격 집행, 입장권은 77위안/인(왕복 배표와 관광지 입장권 포함); 법정 공휴일에 원래의 정가를 집행하고, 입장권은 122위안/인(왕복 배표와 관광지 입장권 포함)이다.

威海站至客运中心线路

웨이하이역<-->터미널

公交：从威海站乘K1公交四站在北竹岛下车，步行至海滨北路二中北约600米，步行进入景区客运中心。

버스:웨이하이역에서 K1버스를 타고, 4번째 정류장 북죽도에서 내려, 해변 북로 제 2 중학교에서 북쪽으로 약 600미터 떨어진 곳까지 걸어 관광지 터미널 센터로 진입한다.

行车方面：威海站前疏港路右转，进入华夏路东行至海滨南路左转，沿海滨南路自南向北直行，约7公里后威海二中北刘公岗右转，进入景区客运中心。（约8公里）

운전:웨이하이역 앞 소항로에서 우회전하여 화하로 동쪽에서 해안남로로 좌회전하여 해안남로 남쪽에서 북쪽으로 직진 약7km후, 웨이하이 제2 중학교 북 유공 교통신호등에서 우회전하여 관광지 터미널 센터로 걸어서 들어간다..(약8km)

手机地图导航：刘公岛客运中心

모바일 지도 내비게이션: 유공도 터미널 센터

全国爱国主义教育示范基地/전국 애국주의교육 시범기지

国家5A级旅游景区/국가 5A급 관광지

全国青少年教育基地/전국 청소년 교육기지

国家文化产业示范基地/국가 문화산업 시범기지

国家国防教育示范基地/국가 국방교육 시범기지

全国海洋意识教育基地/전국 해양의식 교육기지

海峡两岸交流基地/해협양안 교류기지

全国十大美丽海岛/전국 10대 아름다운 섬

精品游推荐线路/여행 추천 코스

半天行程/한나절의 여정

乘船进岛/승선 입도

甲午战争陈列馆/갑오전쟁 진열관

刘公岛博览园/유공도 박람원

定远号纪念舰→推荐乘坐游览车 (20元)

정원호 기념함→유람차 탑승 추천(20위안)

刘公岛珍稀动物园/유공도 희귀동물원

海军公所/해군公所

乘船出岛/승선 출도

一天行程/1일 일정

上午/오전

乘船进岛/승선 입도

甲午战争陈列馆/갑오전쟁 진열관

刘公岛博览园/유공도 박람원

乘坐索道参观旗顶山炮台

케이블카를 타고 기정산 포대 참관

定远号纪念舰/정원호 기념함

刘公岛宾馆午餐（可自带）

유공도 호텔 오찬(자체 휴대 가능)

下午：

오후:

乘坐全景观光游览车（60元）/전경 관광 유람차 탑승（60위안）

途经东村，欣赏沿途老建筑

동촌을 지나면서 옛 건물 구경

东泓炮台展馆/동홍 포대 전시관

刘公岛珍稀动物园/유공도 희귀동물원

潜水艇/잠수함

海军公所/해군公所

乘船出岛/승선 출도

观光游览车全线流水发车，有5个固定乘车点分别为：岛内旅游码头、刘公岛博览园、东泓炮台展馆、刘公岛珍稀动物园、潜水艇，站点随上随下，全程免费讲解。
관광 버스 노선은 전 구간에 걸쳐 운행된다. 5개의 고정 승차 지점은 섬 내의 관광 부두, 유공도 박람원, 동홍 포대 전시관, 유공도 희귀동물원, 잠수함이다. 선착장에서 수시로 승하차 가능하다.. 전 과정은 무료로 해설 진행한다.

附2

刘公岛景区简介二维码文字

刘公岛景区简介，刘公岛位于山东半岛最东端的威海湾内，面积3.15平方公里，距威海市区2.1海里。刘公岛自然风光优美，森林覆盖率达87%，素有“海上仙山”和“世外桃源”的美誉。这里既有上溯千年的战国遗址，又有清朝海军公所、水师学堂、古炮台等甲午战争遗址，还有众多英租时期遗留下来的欧式建筑。作为中国第一支近代海军——北洋海军的诞生地、甲午战争的古战场和英国近半个世纪的军事租借地，刘公岛既见证了中国自强梦碎的千古悲剧，也留下了中国追赶世界的深刻足迹。她承载着中华民族最深沉的民族情感、最执着的复兴追求。

유공도 관광지 소개

산동반도 최동단에 위치한 웨이하이완은 면적이 3.15 km² 로 웨이하이 시내에서 2.1해리 떨어져 있다. 유공도는 자연 풍경이 아름답고, 삼림 점유율이 87%에 달하며, “바다의 선산”과 “세외도원”이라는 아름다운 이름이 있다. 이곳에는 천 년을

거슬러 올라 간 전국시대 유적지가 있을 뿐만 아니라 청나라의 해군公所, 수사학당, 고포대 등 갑오전쟁 유적지가 있으며 영국 식민지 시기에 남겨진 유럽식 건축물 들이 많이 남아있다. 중국 최초의 근대 해군인 북양 해군의 탄생지, 갑오전쟁의 고대 전쟁터와 반세기 가까운 영국의 군사 조차지였던 유공도는 자강몽쇄의 천고비극을 증언할 뿐만 아니라, 중국이 세계를 따라 잡은 깊은 발자취를 남겼다. 그리고 중국민족의 가장 깊은 민족 감정과 강렬한 부흥 추구심이 담겨 있다.

海军公所，又称水师衙门，建成于1891年，占地面积17000平方米，是中国第一支近代化海军——北洋海军的指挥机构，也是国内保存最完整的清代军事衙门之一，1988年被公布为全国重点文物保护单位。门匾上“海军公所”四个大字由直隶总督兼北洋大

臣李鴻章親筆題寫。海軍公所建築為清式磚木舉架結構，按照中軸線分為前、中、後三進院落，每進院落由中廳、東西側廳和東西廂房組成。1891年，李鴻章到威海巡閱北洋海軍，曾在这里觀禮並校閱艦隊操演。

해군 공소

해군 공소는 수군관문이라고도 불리며, 1891년에 건립되었으며, 부지 면적은 17000㎡에 달한다. 중국 최초의 근대화된 해군인 북양 해군의 지휘기구이자, 국내에서 가장 완전하게 보존된 청대 군사관문의 하나이다. 1988년에 전국 중점文物保护单位로 공포되었다. 현판에는 “해군 공소”라는 큰 글자가 총독 겸 북양 대신인 이홍장이 친필로 썼다는 것이다. 해군 공소 건물은 청나라식 벽돌과 목조 구조이며, 중축선에 따라 앞·중·뒤 세 개의 안뜰로 나뉘며, 각 정원은 중청(中廳)과 동서측정(側廳), 동서결채로 구성되어 있다. 1891년, 이홍장은 웨이하이에서 북양 해군을 순시하고, 이곳에서 함대 훈련을 참관하고 교열하였다.

龙王庙，建于明朝末年。沿海居民信奉龙王，农历正月初一或六月十三龙王生日，常常进香跪拜，祈求海上平安。凡节日期间，常有戏剧在此演出。整体建筑由山门（倒厅）、东西厢房和正殿组成，前后两院，共计房屋14间，连同庙前戏楼占地1700平方米。

正殿内正中供奉东海龙王，夜叉、龟相待立两侧，东西两侧内山墙上分别绘有《三国演义》和《封神演义》故事壁画。

용왕묘

용왕묘는 명나라 말기에 창건되었다. 연해의 주민들은 음력 1월1일 또는 6월 13일을 용왕 생일로 신봉하며 늘 향을 피우고 절을 올리며 바다의 평안을 기원했다. 명절 기간에 늘 연극을 이곳에서 공연한다. 전체 건축은 산문(도청, 倒廳), 동서결채와 정전(正殿)으로 구성되었으며, 앞뒤 양원(兩院)에 총 14칸의 가옥이 있고, 사당 앞의 공연장을 포함해서 부지는 1700㎡이다. 정전(正殿) 내부의 정중앙에는 동해의 용왕을 모시고, 야차, 거북이 승상이 양쪽에 서있고, 동서 양쪽의 내산 벽에는 《삼국연의》와 《봉신연의》의 이야기 벽화가 각각 그려져 있다.

丁汝昌寓所，是北洋海军提督丁汝昌的官宅，建于1889年，占地面积14000平方米，布局与丁汝昌安徽老家故居相似，分三组，左、中、右三跨院落，西院为内寓，东院为侍从住房，中院为丁汝昌办公、住宿和会客的场所，大门两侧为门房和书房。院内有一株百年紫藤，系丁汝昌亲手栽植，每年5月花团锦簇，清香四溢。

정여창 가옥

정여창 가옥은 북양 해군 제독 정여창의 관택으로, 1889년에 건립되었고, 부지 면적은 14000 m² 로, 배치는 정여창 안휘 고향집과 비슷하다. 세 조로 나누어져 있는데, 왼쪽, 중앙, 오른쪽 세 정원을 초월하여, 서원은 안채 (内 寓), 동원은 시종(侍 從) 주택, 중원은 정여창의 사무 처리, 숙소 및 면회 장소, 대문의 양쪽은 문채와 서재를 배치하였다. 마당에는 정여창이 직접 재배한 백년 등나무 한 그루가 있는데 매년 5월이 되면 그윽한 꽃과 향기로 가득 넘친다.

威海水师学堂，建于1889年，建筑房屋63间，占地18000平方米，是清末继福州船政学堂、天津水师学堂、广东水陆学堂之后创办的第四所培训海军军官的学堂，是我国目前唯一一处有迹可寻的近代水师学堂，因校址在威海刘公岛上，故称“威海水师学堂”。学堂只招收了一届学员，后因甲午战争爆发而停办。

웨이하이 수사학당

1889년에 건축되었으며, 63칸의 가옥으로 부지는 18000 m² 로, 청나라 말기에 복주 선정학당(福州船政学堂), 천진 수사학당(天津水师学堂), 광둥 수륙학당(广东水陆学堂)이후 설립된 네 번째로 해군 장교를 양성하는 학당이다. 현재 우리나라에서 유일한 유적을 찾아볼 수 있는 근대 수사학당으로서, 웨이하이 유공도에 위치하여 있으므로 "웨이하이 수사학당"이라고 부른다. 학당은 단 한기 수강생을 모집하였으나, 갑오전쟁이 폭발하면서 문을 닫게 되었다.

刘公岛博览园，占地面积50000平方米，园区内有海圣殿、中华海坛、望海楼、英

租威海卫历史博物馆、鲸馆等展区（展馆），是一处融刘公岛悠久历史与厚重文化于一身、集高新技术与精湛艺术于一体的综合性游览园区。

유공도 박람원

부지는 50000 m² , 박람원 내에는 해성전, 중화 해단, 망해루, 영국 식민지 시기 웨이하이웨이 역사박물관, 고래관 등 전시 구역이 있어서 유구한 역사와 중후한 문화를 갖춘 첨단 기술과 세련한 예술을 일체화한 종합 유람 구역이다.

海圣殿 , 殿内供奉刘公刘母像, 两侧壁画是用上千种纯天然彩色玉石精雕而成, 画面中的人物约有千人, 主要讲述刘公刘母的身世以及刘公岛名称的由来, 弘扬乐善好施的刘公精神。

해성전

해성전에는 유공과 유모의 상을 모시고 있으며, 양쪽 벽화는 수천 종류의 천연 채색 옥으로 정교하게 조각되어 있으며, 화면 속의 인물들이 약 천 명, 주로 유공과 유모의 신세와 유공도라는 이름의 유래를 서술하며, 선행을 베푸는 유공의 정신을 고양한다.

中华海坛 , 为纪念甲午战争110周年而建, 是国内唯一的一处祭海神坛。正前方石壁上56条石雕飞龙, 象征着中华56个民族一脉相连, 团结相亲。海坛上方定海神珍为“镇海”之意, 同时也寄托着中华民族企盼海上和平的美好愿望。

중화 해단

중화 해단은 갑오전쟁 110주년을 기념하기 위해 건립 되었고, 국내에서 유일한 해신단이다. 정면 석벽에 새겨진 56개의 석조 비룡은 56개 중화민족이 일맥상통, 단결우애함을 상징한다. 해단 위쪽에는 “바다를 지켜”라는 뜻으로

定海神珍이 세워 졌는데 해상 평화를 바라는 중화민족의 아름다운 염원이 담겨 있다.

望海楼，始建于唐代，系登州刺史为迎接武则天东巡所建。当年的望海楼高21米， 自建成以来一直是刘公岛上最高建筑，所以古人因望海楼之高留下了“音韵传闻望海楼”

的佳句。原建筑在明朝永乐四年被倭寇放火焚毁，现在的望海楼是在原址上重新修建而成。

망해루

망해루는 당나라 때 등주자사가 무칙천(武 则 天) 동순을 맞이하기 위해 건축하였다. 그 당시 망해루 높이가 21m에 달하여 지어진 이래 지금까지 유공도에서 가장 높은 건물로서 “음운 전문 망해루”라는 명문을 남겼다. 원래 건물은 명나라 영락(永 樂) 4년에 왜구의 방화로 소실되었는데, 지금의 망해루는 원래 있던 자리에 다시 세워진 것이다.

英租威海卫历史博物馆，讲述了1898年至1940年，威海卫被英国强租32年、刘公岛 被英国强租42年的屈辱历史。威海卫被租占后，国人一直渴望收复失地，并为此进行了不懈抗争。

영국 임차 웨이하이웨이역사박물관

이 박물관은 1898년-1940년 웨이하이웨이는 32년 간, 유공도는 42년 간 영국에 강제로 임대된 굴욕의 역사를 서술하였다. 웨이하이웨이가 강점된 이후, 우리 나라 사람들은 빼앗긴 땅을 되찾기를 갈망하여, 이를 위해 끊임없이 항쟁을 진행하였다.

鲸馆，存有世界上最大的抹香鲸标本及抹香鲸部分器官标本，主要介绍有关鲸类的科普知识，是国内最具规模和特色的鲸豚科普教育基地之一。

고래관

고래관은 세계에서 가장 큰 향유고래 표본 및 향유고래 일부 장기 표본을 보유하고 있으며, 주로 고래에 대한 대중 과학 지식을 소개하고 있다. 국내에서 가장 규모가 크고 특색이 있는 고래 과학 보급 교육기지의 하나이다.

中国甲午战争博物院陈列馆，建筑面积7622平方米，陈展面积4500多平方米，展出 历史照片500余幅、珍贵文物300多件，辅助展品100多件套，以及大量油画、雕塑等艺 术展品。馆内以《国殇·1894—1895——甲午战争史实展》为基本陈列，分《战前的中国和日本》、《日本打开战争魔盒》、《甲午巨痛国耻民辱》、《警钟长鸣》4个部分，是一座全面展示中日甲午战争历史的综合性展馆。

중국 갑오전쟁 진열관

중국 갑오전쟁 진열관은 건축 면적 7622㎡, 전시 면적 4500여㎡, 역사 사진 500여 장, 진귀한 유물 300여 개와 보조 전시품 100여 개, 그리고 대량의 유화, 조각 등 예술 전시품이 전시되어 있다. 진열관 내에 《국상·1849-1895 -갑오전쟁 사실전》을 기본으 로 진열되어 있고, “《전쟁 전의 중국과 일본》, 《전쟁의 상자를 여는 일본》, 《갑오 거통 국치민욕》, 《경종장명》 등 4개 부분으로 나눈다. 이는 중일 갑오전쟁 역사를 전면적으로 전시한 종합적인 전시관이다.

“定远” (Tingyuen) 号纪念舰，是按原貌复制再现的清末北洋海军旗舰-定远舰。历史上的“定远”舰是清政府花费150万两白银从德国伏尔铿（Volcan）造船厂建造，1881年开工建造，1883年完工，属于当时世界海军中威力最大的战舰——一等铁甲舰，也是亚洲国家拥有的第一艘大型军舰——被称为亚洲第一巨舰。定远舰舰长94.5米，宽 18米，满载排水量7670吨，马力6000匹，航速14.5节，1885年10月入列，刘步蟾任该舰管带。

作为北洋海军的旗舰，定远舰经历了北洋海军建军、出国访问、中日甲午战争等诸多重大历史事件，曾使敌人“畏之如虎豹”，被称为是“永不沉没的战舰”。

정원호 기념함

청말 북양 기함인 정원함을 원형대로 복제해 재현한 것이다. 역사적으로

정원(定遠)함은 청(淸)정부가 은 150만 냥을 들여 독일 볼칸 조선소에서 건조한 것으로, 1881년에 착공하여 1883년에 완공되었다. 당시 세계 해군 중 가장 위력 이 높았던 “1 등 철갑함”에 속하며, 아시아 국가가 보유한 첫 번째 대형 군함 ,아 시아 제1의 거함(巨艦)으로 불린다. 정원 함장 길이는 94.5m,폭 18 m, 만재 배 수량 7,670톤, 마력 6,000필, 항속 14.5 절이었다. 1885년 10월에 취렬해, 유보섬이 이 함대의 관대를 맡았다.

정원함은 북양 해군의 기함으로서 북양 해군의 건군, 해외 방문, 청일전쟁 등 많은 역사적 사건을 겪어, “호랑이와 표범 같은 무서운 존재”라는 위명을 날렸고 “영원히 침몰하지 않는 전함”으로 불리기도 했다.

东泓炮台 ,建于1890年, 占地面积1万平米。炮台由地上炮位工事和地下掩体两部分组成。地上炮台设有240毫米口径和120毫米口径平射炮各2门, 75毫米口径行营炮6 门, 速射炮4门, 共计14门火炮。地下掩体依势掘崖筑兵舍20间, 每间约22平方米, 通风良好, 设计合理, 可驻军500人。炮台设有火药库及弹药库, 炮台、兵舍、弹药库有 坑道相互贯通。坑道全长430米, 士兵经坑道可直达炮台。弹药库与炮台之间有运输弹 药的专用通道, 弹药可直接提升到炮位。该炮台火力可覆盖刘公岛东部海面与南北两海口, 并与日岛及威海湾南帮炮台形成交叉火力, 共同封锁威海湾南口。

동홍 포대

동홍 포대는 1890년에 지어진 것으로 부지 면적이 1만㎡ 이다. 포대는 지상의 포위공사와 지하 병커 두 부분으로 구성되었다. 지상 포대는 240 mm 와 120 mm 평사포 각 2문, 75 mm 행영포 6문, 속사포 4문 등 총 14문이다. 지하 병커는 지세에 따라 벼랑을 파고 병사 20칸, 한 칸당 약 22 m² 로 통풍이 잘 되어 있어 500명의 병력을 주둔 시킬 수 있도록 설계되었다. 포대에는 화약고 및 탄약고가 설치되어 있으며 포대, 병사, 탄약고는 갱도를 통해 서로 관통 돼 있다. 전체 길이가 430m 인 갱도는 포대까지 직통되어 있다. 이 포대는 화력이 유공도 동부 해면과 남북 두 포구를 커버 할 수 있으며, 또한 일도 및 웨이하이만 남방 포대와 교차 화력을 형성하여 웨이하이만 남구를 봉쇄하였다.

旗顶山炮台，建于1890年，海拔153.5米，是当时北洋水师炮台中海拔最高的一座，设24厘米口径德国克虏伯大炮2门，炮台分三层，内有蓄水池和良好的通风设备，炮弹可由库内直接提升到炮位，炮手沿外部铁梯可直接进入炮位，设计合理，构造独特。甲午威海卫之战中，旗顶山炮台充分发挥其地理优势，与北洋海军及两岸炮台密切配合，击退日军多次海上进攻。

기정산 포대

기정산 포대는 1890년에 건설되었고, 해발은 153.5 m로서 당시 북양 수사 포대에서 해발이 가장 높은 곳이다. 24 cm 구경 독일 크루프 대포 2문을 설치하고, 포대는 3층으로 나누었으며, 실내에는 저수지와 통풍이 잘 되는 장비가 있다. 포탄은 창고 내에서 직접 포위로 상승할 수 있고, 포수는 외부의 철제 사다리를 따라 직접 포 위에 들어가도록 설계되어 있어 합리적이고 구조가 독특하다. 갑오 웨이하이웨이 전쟁에서 기정산 포대는 지리적 우세를 충분히 발휘하여, 북양 해군 및 양안(兩岸)의 포대와 긴밀하게 협력해 일본군의 여러 차례 해상 공격을 격퇴하였다.

潛水艇，为退役033型潜水艇，舷号“279”，是我国引进前苏联50年代末研制的633型常规动力鱼雷攻击潜艇技术制成的第二代常规动力潜艇。该艇全长76.6米，宽6.7米，吃水深度为5.2米，水上排水量1475吨，水下排水量1830吨，最大下潜深度300米，水上最大航速15.2节，水下最大航速13节；1979年下水，1980年服役于东海舰队，2003年退役，2006年进入威海刘公岛停靠在麻井子船坞内，之后进行了整修和舱内重新布局。在服役的二十多年间，曾多次执行重大任务，两次远航太平洋，荣立集体二等功一次，三等功两次，有两任艇长成为共和国将军。

잠수함

잠수함은 퇴역 033형 잠수함, 선체 번호는 “279”, 옛 소련이 50년대 말 개발한 재래식 어뢰 공격용 잠수함 633형 기술을 도입해 만든 2세대 재래식 잠수함이다. 이 배는 길이 76.6m, 폭 6.7m, 흘수 깊이 5.2m, 수상 배수량 1475톤, 수중 배수량 1833톤, 최대 잠수 깊이 300m, 수상 최대 항속 15.2 노트, 수중 최대 항속 13노트; 1979년 진수, 1980년 동해 함대에 복역, 2003년 퇴역,

2006년 웨이하이 (威海)의 유공도에 입항해 마징쯔(馬井子) 선창장에 정박한 뒤, 보수와 선실 재배치를 했다. 이는 20여 년 복역하는 동안, 여러 차례 큰 임무를 수행하였고, 두 번이나 태평양을 원양하여, 집단 2등공 1회, 3등공 2회로 2명의 정장이 공화국 장군이 되었다.

刘公岛国家森林公园，占地面积4000多亩，树木以黑松为主，园中栖息着梅花鹿等数十种野生动物。

北洋海军忠魂碑是为了纪念北洋海军成军100周年而建，碑身为白色，上书“北洋 海军忠魂碑”七个金黄大字。碑文下部两侧是表现北洋海军将士英勇杀敌、浴血奋战的群像浮雕。

刘公岛珍稀动物园，占地面积30000多平方米。园内设国宝大熊猫馆，内有来自四川雅安熊猫保护基地的大熊猫“竹灵”、“宁宁”；梅花鹿长鬃山羊馆，居住着来自宝岛台湾的梅花鹿和长鬃山羊；麋鹿馆，居住着来自江苏大丰国家级麋鹿自然保护区的国宝级珍稀动物麋鹿。

유공도 국가산림공원

유공도 국가산림공원은 부지 면적이 4,000여 무에 달하고, 나무에는 흑송을 위주로 심고 있으며 정원에는 꽃사슴 등 수십종의 야생동물이 서식하고 있다.

북양해군 충혼비

북양해군 충혼비는 북양 해군 성군 100주년을 기념하기 위해 만들어졌고, 비신은 흰색으로 세워진 것으로 “북양해군 충혼비”라는 7자의 황금빛 글자가 쓰여 있다. 비문 아래쪽의 양쪽에는 북양 해군 장병들이 용감하게 적을 무찌르고 피를 흘리며 분투하는 군상 부각이 새겨져 있다.

유공도 희귀동물원

유공도 희귀동물원은 부지 면적이 3만여 평방미터에 달한다. 정원에는 국보 판다관이 있고, 사천 야안 판다 보호기지에서 온 판다 “주링”, “닝닝”이 있다.

꽃사슴 장갈기 염소관에는 보도 대만에서 온 꽃사슴과 장갈기 염소가 살고 있다 . 미록 관에는 강소성 대풍국가급 미록 자연 보호 구역에서 온 국보급 희귀 동물 미록이 살고 있다 .

历史选择展馆 , 利用北洋海军机械局和屯煤所等历史文物建筑修复建成, 室内面积 3000平方米, 展陈面积22000平方米。作为胶东(威海)党性教育基地的核心部分, 该馆共分民族救亡道路的艰难探索、历史在国共两党身上聚焦、历尽苦难的中国共产党、万众归心迈向新中国和书写辉煌的历史答卷等五大部分, 从中华民族复兴历史的大视野, 全方位观察甲午战争后中国政治舞台上的各种政治力量, 回答了历史和人民为什么会选择中国共产党。

역사 선택 전시관

역사 선택 전시관은 북양 해군 기계국과 둔탄소 등 옛 건물을 복원하여 지어진 것으로 실내 면적은 3000m², 전시 면적은 22,000m² 에 달한다. 자오둥(웨이하이) 당성(黨性) 교육기지의 핵심 부분으로, 이 전시관은 중화민족의 구망의 길 탐색, 국공 양당의 역사에 초점을 맞추고, 온갖 고난을 겪은 중국공산당, 모두가 한 마음으로 신중국을 향해, 휘황한 역사를 만드는 것 등 5부분으로 이른다. 중화민족 부흥사의 큰 시각으로 부터, 갑오전쟁 이후 중국 정치 무대에서의 다양한 정치 세력을 전방위적으로 관찰하여, 역사와 인민이 왜 중국공산당을 선택하였는가에 대해 회답하였다.

附3

威海市体育场馆管理中心

웨이하이시 체육장.체육관 관리센터

威海市体育场馆管理中心是市体育局下属正科级差额拨款事业单位，负责管理威海体育场、威海体育馆、网球场、网球馆、乒羽健身中心、橄榄球场等体育运动场馆的日常运营及对外开放。

웨이하이시 체육장 관리센터는 체육국 산하의 정과급 차액지급 비영리 기관이다. 웨이하이 체육장, 웨이하이 체육관, 테니스장, 테니스관, 탁구 배드민턴 헬스 센터, 럭비장 등 운동장과 운동장의 일상적인 운영 및 대외 개방 관리를 한다.

重点场馆方面，威海体育场于2003年投入使用，可容纳观众30000人，是我市田径、足球赛事活动开展的主阵地。威海体育馆建于1997年，可容纳观众4000多人，是集运动训练、体育赛事、群众健身、文艺演出、大型集会等为一体的多功能综合性场馆，日常主要为篮球、羽毛球两个项目的健身提供场地服务。网球场馆一直是我市最专业的网球培训场所，网球馆现有国际标准室内场地4片，网球场有室外场地11片，主要用于青少年培训，以及举办国家、省、市级和俱乐部会员网球赛事，为全市网球爱好者运动健身提供场地保障。乒羽健身中心是2015年刚刚建成并投入使用的一座功能完善、设施一流的现代化体育场馆，由威海城投公司投资建设，市场馆中心租赁其场地，完全采取市场化运作模式，三层乒乓球馆、四层羽毛球馆，分别配备了适用于国际比赛的专业乒乓球比赛器材和经国际羽联认证、适用省级以上专业比赛的羽毛球比赛器材，有乒乓球台38副，羽毛球场30片，是我市最大的专业乒羽健身场所，也是省内一流的健身中心，在确保做好市场化运营的基础上，以最合理的收费、最优质的服务满足市民健身需求。

주요 체육장 중, 2003년에 사용하기 시작한 웨이하이 체육장은 30000명의 관중을 수용할 수 있고, 웨이하이시의 육상 경기, 축구 경기 활동이 전개되는 주요 곳으로 사용하고 있다. 1997년에 건설된 웨이하이 체육관은 4000여 명의 관중을 수용할 수 있으며 하나의 다기능성 종합 운동장으로서 집중 운동 훈련, 체육 경기, 시민 피트니스, 공연, 대형 집회 장소로 쓰이고 한 편으로는 시민들이 농구, 배드민턴 운동을 즐기는 곳으로도 쓰이고 있다. 테니스장은 웨이하이시에서 가장 전문적인 테니스 강습(講習)기지로써 국제 표준 실내 코트 4곳, 실외 코트 11곳을 보유하고

있으며 주로 청소 년 테니스 강습기지, 그리고 국가급성급시급 및 클럽 회원간 경기하는 장소, 또는 우리 도시 테니스 동호인 운동장으로 쓰이고 있다. 2015년에 완공된 탁구·배드민턴 센터는 기능이 완벽하고 시설이 일류인 현대화 체육관이라고 할 수 있다. 웨이하이 도시 투자 회사에서 투자 건설한 탁구·배드민턴 센터는 웨이하이 시장관 센터에서 부지를 임대하였으며 완전히 시장화 모드로 채택하였다. 3층 탁구관과 4층 배드민턴관에는 국제 경기 대회에 적합한 전문 경기 장비를 설치되었고, 더불어 배드민턴관은 세계 배드민턴 연맹의 인증도 받았다. 성급 이상 전문 경기에 적합한 탁구대 38개, 배드민턴 코트 30곳을 보유하고 있으며 웨이하이시의 가장 큰 전문 탁구·배드민턴 장소이자 산둥성 일류의 헬스 센터로 인정 받았다. 합리적인 비용, 우수한 서비스로 시민들의 헬스 수요를 만족시킨다.

各场馆低收费标准

체육장·체육관 요금표

各场馆免收费惠民政策

体育场：周边广场全年免费向市民开放，体育场塑胶跑道全年免费开放。体育馆：法定节假日及全民健身日免费开放，周一至周五每天7：30—11：30免费开放，周六、周日7：30—9：00免费开放，向残疾人和70周岁以上老人全天免费开放。网球场馆：法定节假日及全民健身日免费开放，网球场每周一至周五8：30—11：00免费开放，每周六、周日下午1：30—5：00提供2片场地免费向未成年人开放，网球场向60周岁及以上老人、残疾人、现役军人全天免费开放（周末除外）。乒羽中心全民健身日面向社会免费开放（因场地有限，每人限时活动1小时），乒乓球馆面向70周岁及以上老人免费开放。

체육장·체육관 무료 혜택 정책

체육장: 주변 광장과 체육장 타탄트랙은 연중 무료로 시민들에게 개방된다. 체육관은 법정 휴일과 전민 헬스 데이에 무료로 개방되는데 월요일부터 금요일까지 매일 7:30—11:30, 토, 일요일에는 7:30—9:00 무료로 개방된다. 장애인과 70세 이상 노인은 연중 무료이다.

테니스장: 법정 휴일과全民 헬스 데이에 무료 개방되는데 월요일부터 금요일까지 8:30-11:00 사용이 가능하고 , 토,일요일에는 오후13:30— 17:00미성년자에 한해 사용한다 .60세 이상 노인 , 장애인 , 현역 군인에게는 전일 개방한다(주말 제외).

탁구·배드민턴 센터:全民 헬스 데이에 무료 개방인데 장소 제한으로 1인당 한 시간만 사용할 수 있다 . 탁구와 배드민턴 센터는 70세 이상의 노인에게 무료로 개방된다.

办公地址: 文化中路90号 联系电话: 5810257

주소: 문화 중로 90번 연락처:5810257

金线顶公园简介 진센딩공원 소개

金线顶公园，位于威海市金线顶东麓，古有金线横贯山体而得名，占地91800平方米。于2020年10月9日开工建设，2021年7月1日建成开放。公园东望刘公岛，西观主城区，南顾九龙湾，北眺古陌岭，游客市民，娱乐聚散，无不便利。

웨이하이(威海)시 진센딩산 동쪽 기슭에 위치한 진센딩공원은 예로부터 금색 선이 산 전체를 가로질러 있으므로 진센딩이라는 이름을 얻게 되었다. 진센딩공원의 부지 면적은 91800 m² 로, 2020년 10월 9일에 착공하여 2021년 7월 1일에 준공 하여 시민들을 향해 개방했다. 공원 동쪽으로는 유공도, 서쪽으로는 도시 중심구, 남쪽으로는 구룡만, 북쪽으로는 고맥령이 보여 시민과 관광객들이 모임과 오락을 즐기는 공간으로 인기가 많다.

金线顶，千里姻缘金线牵，山盟海誓，岁月守望。5000平方米婚庆广场，十二组爱情主题雕塑，三季有花，四时多彩，实为有情人终成眷属之神圣打卡地。

진센딩에서는 천리 인연이 한 줄의 금실로 인해 맺어지고, 산과 바다처럼 영원히 변치 않겠다는 맹세가 서려 있으며 긴 세월 동안 함께 하자는 아름다운 소망이 담겨 있다. 5000 m² 의 웨딩 마당, 12조로 된 사랑의 테마 조형물을 갖추고 삼 계절 꽃을 볼 수 있으며 사시장철 다채로움으로 그윽한 이곳은 사랑의 결실을 맺는 연인들의 필수 코스이다..

秉持“精致城市、幸福威海”之愿景，贯穿以人为本、生态环保之理念。“大分区，小融合”，因地制宜，合理布局。集观景、休闲、健身、婚礼、娱乐等功能为一体，老中青少幼，各得其乐。

'세련된 도시, 행복의 웨이하이'의 비전과 인간 중심, 생태 환경의 이념으로 조성된 진센딩공원은 “기능공간을 크게 나누고 각 공간이 조화를 이루도록” 지역에 맞게 합리적으로 설계되었다. 이곳은 경치 조망, 레저, 헬스, 웨딩, 오락 등의 기능을 두루 갖춘 공간으로 모든 이들에게 적합한 쉼터다.

这里是山、海、城的时空交点，是中心城区的景观明珠，是新时代公共空间营造的匠心之作，是凝聚威海自然风貌与人文特色的城市会客厅。

이곳은 산, 바다, 도시 공간이 서로 어우러지는 도심지의 핵심 경관이며 신 시대 공
중공간 조성의 명품으로, 웨이하이의 자연 경관과 인문적인 특색이 집결된 도시의 응접
실이다.